

Université Abdelmalek Essaâdi
FACULTE DES LETTRES ET DES SCIENCES HUMAINES
Tétouan
Département de langue et littérature françaises

Dictionnaire tarifit-français

Thèse de doctorat d'Etat ès lettres
Option : Linguistique

I

Présentée par :
Mohammed SERHOUAL

Dirigée par M. M. les Professeurs

Fernand BENTOLILA **Miloud TAÏFI**
Université René Descartes, Paris V **Université Mohamed ben Abdallah, Fès**

Année universitaire

2001 - 2002

Remerciements

Je remercie Monsieur Fernand Bentolila; j'ai trouvé auprès de lui l'encouragement et l'intérêt nécessaires pour mener à bien cette recherche. Il a fait preuve de compréhension, et ce à travers les conseils qu'il n'a cessé de me prodiguer. Je le remercie également pour sa disponibilité et sa promptitude à répondre à la correspondance, chaque fois que je le sollicitais.

Mes remerciements vont également à Monsieur Miloud Taïfi; il a accepté volontiers de diriger ce travail avec le sérieux et le sens de la responsabilité qu'on lui connaît. Je lui rends hommage pour sa générosité intellectuelle, pour son encouragement à la réalisation de cette recherche et pour les discussions fructueuses que nous avons eu ensemble.

*

Mes remerciements vont à mes Maîtres de la langue amazighe.

A la mémoire de ma Mère, gardienne intraitable de la langue, qui, la première, m'apprit l'idiome amazigh. Elle a rendu le dernier souffle un Vendredi matin, à six heures, le troisième jour du mois de mars de l'an deux mille, avant la mise à jour définitive de ce dictionnaire, dont elle suivit les étapes avec un intérêt soutenu et une constance inlassable, auquel elle tenait tant. Que son âme repose en paix.

A la mémoire de ma grand-mère, centenaire; décédée le 30 novembre 2001; une mine inépuisable, elle fut d'une fluidité langagière intarissable. Que Dieu l'ait en Sa Sainte Miséricorde.

A mon Père constamment disponible à mes questionnements et toujours prêt à apporter sa contribution, avec une inlassable patience. Je lui souhaite bonheur et longue vie.

Je suis particulièrement redevable à mon épouse pour l'abnégation dont elle a fait preuve et les sacrifices qu'elle a consentis pour que je puisse mener à bien cette entreprise minutieuse et de longue haleine.

Je tiens à rendre un hommage particulier à mon frère Abderrahim, venu de Caen pour apporter sa pierre à l'édifice, en modifiant la mise en forme du texte; la présentation formelle a été travaillée en profondeur; il fait preuve de constance et de persévérance.

*

Je remercie également, mes collègues et amis: Abdehadi Emharref qui a lu la partie lexicographique, Abdelhamid Benajiba et Karim Serraj qui ont lu la partie lexicologique, et qui m'ont fait part de leurs remarques édifiantes.

Mes remerciements vont à toutes celles et à tous ceux que je ne peux nommer, pour leur contribution, aussi épisodique et aussi minime soit-elle.

INTRODUCTION

1. Aperçu sur la lexicographie amazighe :

Avant de parler de ce *dictionnaire amazigh : tarifit français*, il convient de faire le point en matière de lexicographie amazighe. Les études lexicologiques font partie intégrante des travaux de dialectologie amazighe en général, legs du passé colonial, lesquels travaux effectués par des militaires, des missionnaires et des universitaires. C'est dire que la lexicographie amazighe a parcouru du chemin depuis la moitié du XIX^{ème} siècle. Elle fut marquée par la publication du dictionnaire de Venture de Paradis jusqu'à la fin du siècle finissant. On peut, maintenant, parler d'une lexicographie nationale; elle est l'œuvre de chercheurs natifs de la langue.

Nous avons distingué, dans cette esquisse historique, trois périodes :

1. La première date de 1844 à 1900: elle se caractérise par la confection de dictionnaires bilingues à sens unique français – berbère; ce sont des dictionnaires de version sans inverse.
2. La seconde période va de 1900 à 1951: elle offre des dictionnaires à double sens berbère – français et français berbère. Une seule œuvre notoire fut réalisée par un autochtone dont l'auteur est celle de Cid Kaoui. L'objectif, pratique, était, jusqu'ici, l'entrée en contact direct avec les autochtones d'Afrique du nord convoitée par les Occidentaux.
3. La troisième et dernière période commence à partir de 1951 et se poursuit jusqu'à nos jours, elle se spécifie par des dictionnaires élaborés par des auteurs natifs de la langue.

Deux périodes, la première et la dernière, bien que fournissant des dictionnaires à sens unique, sont diamétralement opposées quant au sens dans lequel est envisagé le traitement du lexique amazigh. Les uns ont été faits durant l'époque coloniale, les autres, sont produits par des auteurs nationaux afin de réhabiliter leur langue maternelle.

Durant les dernières décennies, la lexicographie amazighe marocaine a connu un saut qualitatif avec la confection de trois dictionnaires à vocation universitaire, couvrant le domaine du tamazight¹. D'autres recherches académiques sont en cours d'élaboration à l'université d'Oujda et celle d'Agadir notamment.

Cependant les parlers algériens sont privilégiés quant au nombre. Il en découle le constat suivant : malgré l'avancement enregistré, la lexicographie berbère souffre d'un triple handicap. Le premier est relatif à un certain déséquilibre dû à l'inégalité des

¹ Voir la liste des principaux dictionnaires recensés, en *Appendice*.

études : certains parlers sont suffisamment étudiés avant ou après les indépendances ; alors que d'autres ne sont pas du tout mentionnés. Il y a donc à la fois pléthore et carence au niveau de ce genre d'études. Le second handicap de rapporte à l'élaboration d'un métalangage nécessaire à la réalisation de dictionnaires monolingues, sans recours à la traduction puisque nous avons toujours affaire à des termes lexicaux collationnés ; ce qui fait que cette lexicographie est dominée, en majorité, par des dictionnaires de thème allant dans le sens amazigh-français.

Enfin, le troisième est relatif au manque d'un dictionnaire général unilingue ; c'est pour cela , il est question de la réalisation d'un dictionnaire informatisé, projet encore en perspective.

II. Cadre géolinguistique de la langue amazighe :

La langue amazighe couvre un domaine immense et se répartit en 3 familles : Zenata, Senhaja et Masmouda. L'aire amazighe s'étend tout au long de la rive Ouest de la Méditerranée méridionale et englobe les pays suivants: le Maroc, l'Algérie, la Tunisie, la Libye et l'Egypte (oasis de Siwa), jusqu'aux confins du Sahara méridional avec le Mali, le Niger et le Burkina-Faso, la Mauritanie (les Iles Canaries en faisaient partie)². A l'immensité de l'aire amazighe correspond une unité profonde de la langue malgré la diversité des parlers. Basset fait une estimation formulée en terme de « *poussière de parlers* » allant de 4000 à 5000 (1959 : 4) et de 300 dialectes (*Ibid.* p. 23).

Les études dialectales coloniales, contrairement à ce que l'on pensait, mettent l'accent beaucoup plus sur les convergences dialectales que sur les divergences. Si on examine, en amont, les toutes premières études lexicologiques, déjà anciennes de plus d'un siècle, on remarque que ces études s'étendaient sur l'ensemble de la Berbérie. La première constatation, à ce sujet, concernant l'homogénéité de la langue a été faite par R. Basset³, elle remonte à 1883 ; elle sera suivie par d'autres allant dans le même sens, formulées par les Français : Laoust⁴, A. Basset⁵, Justinard⁶ et l'Espagnol Ibañez⁷ qui souligne, lui aussi, que le lexique est quasiment identique dans tous les dialectes.

² Avant l'arrivée des Arabes en Afrique du Nord, le berbère occupait un domaine d'un seul tenant, de l'Atlantique à l'Égypte [...]. Le berbère est depuis longtemps présent dans huit États africains [...] mais cette présence n'a pas partout le même poids. Presque inaperçue en Égypte, discrète en Mauritanie et en Tunisie, elle se fait plus sensible au Mali, au Niger et en Libye, pour s'affirmer en Algérie et Maroc (Cf. Galand 1988 : 207).

³ « Entre le zenaga des bords du Sénégal et le syouah de l'Oasis égyptienne, entre le zouaoua du Jurjura et le tamachek' des Aouelimiden, les différences grammaticales et lexicologiques sont pour ainsi dire nulles, surtout les premières » (Cf. R. Basset 1883 : 282)

⁴ Laoust parle de « divergences plus apparentes que réelles ou « d'une certaine homogénéité, une unité qui impressionne » (Cf. Laoust 1920 : 120 et 124).

⁵ La langue est profondément dans sa structure de bout en bout du domaine, les variations de parlers à parler, aussi nombreuses qu'elles soient, aussi déroutantes qu'elles puissent être de prime abord, restent toujours très superficielles. Il en résulte que si, théoriquement ou pratiquement, l'on connaît bien l'un des parlers, on peut toujours passer, après une courte adaptation, à n'importe lequel des autres : ce n'est jamais une langue nouvelle à apprendre » (Cf. A. Basset 1959 : 13)

⁶ Concernant la parenté entre les dialectes tachelhit et tarifit, elle est très grande : « L'expérience est faite qu'on peut apprendre très facilement le rifain quand on connaît bien le chleuh du Sous. Il suffit de connaître les règles du jeu et de transposer » (Cf. Justinard 1926 : 3).

⁷ Il affirme que : « el lexico es casi identico en todos los dialectos » (Cf. Ibañez 1949-XXXVI) ; la même affirmation sera reprise ailleurs : « *Hablando en terminos generales, el léxico es casi identico en*

Laoust apporte une nuance ayant trait à l'existence d'un vocabulaire berbère commun mais celui-ci est relativement limité⁸.

Les variétés amazighes du paysage linguistique au Maroc sont les suivantes: le tarifit au nord, le tamazight au centre et le tassoussit⁹, au sud du pays, comprenant la partie méridionale du Haut-Atlas, tout l'Anti-Atlas jusqu'à l'Océan Atlantique. L'unité profonde de la langue amazighe est attestée par les linguistes ; les écarts sont superficiels. L'affirmation d'Olivier en 1878, citée par Dallet¹⁰ à propos de l'identité des parlers kabyles, est valable également pour les parlers du Rif puisque nous avons affaire à la même aire dialectale (Ibañez 1957 : 54). La langue amazighe est génétiquement une et une seule ; elle est dotée d'*autonomie* et de *vitalité* (Boukous 1979 : 16).

L'intercompréhension n'est pas toujours aisée au premier contact, quand il s'agit de variétés éloignées; mais les difficultés se dissipent au fur et à mesure que l'on se familiarise avec l'idiome, d'autant plus qu'il n'existe pas d'étanchéité linguistique entre les trois variétés dialectales limitrophes ou extrêmes.

Cependant, faute d'atlas linguistique et d'études dialectales précises, les lignes d'isoglosses restent à faire pour le tracé des aires de variation des parlers et des zones de continuum sachant qu'il y a recoupement et interpénétration des parlers.

Néanmoins, des écarts existent sur le plan lexical, domaine ouvert et instable, par excellence, caractérisé par une synonymie abondante, centrifuge et fortement localisée, dans le temps et dans l'espace. Le lexique est un domaine de l'innovation, par excellence; la morphologie et la syntaxe sont plutôt immuables dans toute l'aire de l'amazigh.

D. Hart cité par Chami (1979 : 2) a évalué les écarts lexicaux sur une base de 200 termes appartenant au vocabulaire fondamental, à 39 mots entre le tamazight et le tassoussit (19%), à 76 mots entre le tamazight et le tarifit (38%) et à 107 entre le tarifit et le tassoussit (53%).

Un travail similaire fait par Chaker (Cf. Haddadou 1985 : 6) présente le taux de recoupement suivant, compte tenu de l'existence de racines communes aux trois dialectes, et ce à partir d'une liste également de 200 mots dotés de la même racine : kabyle-chleuh : 47,5% ; kabyle-touareg 35% ; chleuh-touareg : 45%.

todos los dialectos, ya que tropezamos con un vocabulario usual común a todos ellos. Este fondo común lexical » (Cf. Ibañez 1957: 54).

⁸ Il existe un vocabulaire commun à tous les dialectes, beaucoup plus réduit qu'on ne le suppose, mais précieux puisqu'il permet de fixer les limites de l'ancienne civilisation berbère (Cf. Laoust 1927 : 203). Le même Laoust affirme que : « [...] considérés dans leur totalité, [...] les dialectes berbères offrent une masse de termes vraiment remarquables par sa richesse et par sa variété ».

⁹ L'ethnonyme *tachelhit* est péjoratif au même titre que celui de *berbère*, il signifie *détrousseur d'effets vestimentaires, bandit qui dénude les passants, les voyageurs* (Cf. *Lisān al-ʿarab*, t. 2, p. 500). C'est pourquoi il est préférable d'utiliser le terme authentique *tassoussit*. Voir ce propos L.-J. Calvet, 1974 : 56 et Boukous 1979 : 11).

¹⁰ *La langue kabyle [ou rifaine] varie plus ou moins de tribu à tribu, ou de village à village...; malgré toutes ces variations, le fond de la langue reste la même* « Les Kabyles [ou les Rifains], de quelque tribu qu'ils soient, se comprennent parfaitement, bien que se servant d'expressions bien souvent différentes (Cf. Dallet 1982: XVII).

III. Les parlers étudiés :

Le dialecte tarifit appartient à la famille Zenata. Il couvre une douzaine de parlers, y compris celui des Ayt Seïd qui est le parler de base de ce dictionnaire.

Pour ce qui est du tarifit, les chercheurs ont repéré – grosso modo – faute d'atlas linguistiques, deux zones dont la ligne de partage des parlers est difficile à tracer puisque ces derniers se recoupent et s'interpénètrent.

1° Les Beni Iznassen localisés au nord-est marocain auxquels on rattache les Ayt Bou Zeggu, Zkara (au sud), Kebdana (à l'ouest, sur les deux rives de la Moulouya, Ayt Bou Yhyi, Oulad Settout, Ibdarsen, Ayt Warain.

2° Le Rif central, on signale, de l'est à l'ouest, les tribus suivantes riveraines ou proches de la Méditerranée: Iqereiyeen, Ayt Seïd, Tamsaman, Ayt Ulichek, Tafersit, Izennayen, Ayt Touzin, Ayt Waryaghel, Ibaqqoyen, Ayt Ammart, Bettioua, Ayt Yttef (Cf. Renisio: 1932: IX-X; Ibañez, 1957: 52; Boukous, 1979 : 12). Les Senhaja des Sraïr, bien que arabisés, présentent un lexique ayant des affinités avec le tassoussit (Renisio : 1932 : X; Ibañez, *Ibid.*).

Ces tribus sont situées, pour la plupart, dans un massif montagneux de la chaîne du Rif ; elles sont riveraines ou proches de la Méditerranée ou localisées dans la plaine de la Moulouya.

Cependant, on ne signale jamais les critères retenus ayant trait à cette répartition, il y a un flottement amphibologique entre des données ethniques, géographiques et linguistiques (Cf. Saïb 1988: 272) ; ce qui se comprend fort bien puisque les parlers s'interpénètrent.

Situé dans son environnement, le parler étudié des Ayt Seïd est limitrophe des tribus suivantes: les Ayt Oulichek, à l'ouest; les Ayt Bu-Yafar et les Ayt Sidar à l'Est et les Ibdarsen au sud.

Le lexique rifain a été inventorié en langue française, espagnole et récemment en néerlandais. Ces ouvrages lexicographiques ont été tous consultés lors du dépouillement des sources écrites, exception faite pour le néerlandais.

IV. L'enquête lexicographique :

Nous avons procédé à la collecte des données en faisant appel à trois procédés : le premier est, de loin le plus utilisé, réalisé par enregistrement d'un corpus sur cassettes audio auprès d'informateurs monolingues, d'autres bilingues ou mêmes trilingues mais

dont le tarifit reste la langue maternelle. Le second consiste en un dépouillement de glossaires, lexiques et dictionnaires relevés dans des études effectuées sur la langue amazighe. Enfin, le troisième, est fondé sur un corpus, en situation, noté sur le vif de manière continue chaque fois que l'occasion était propice. Ces données ont été analysées ; elles ont subi un traitement systématique ayant trait à la notation, à l'adoption de normes communes, à l'identification syntaxique et morphologique avec un signalement des variantes et une (ou plusieurs) illustration(s) des usages par des exemples. Enfin, nous avons procédé à la vérification de ces données lexicographiques auprès d'universitaires natifs et linguistes de formation.

V. Comparaison :

Elle se subdivise en deux types.

1. La comparaison des lexiques :

Elle nous a permis de fournir, en premier lieu, quelques données statistiques telles que nous les avons repérées dans des sources indiquées au fur et à mesure. Cette comparaison est faite pour situer ce dictionnaire par rapport aux réalisés par les recherches déjà effectuées. Le nôtre compte 6800 racines¹¹.

2. La comparaison des variétés ou survivance de la diachronie dans la synchronie :

En second lieu, nous avons effectué quelques incursions pour le rapprochement lexical, la comparaison dialectale étant bénéfique pour souligner le fonds commun du lexique pan-amazigh, la variation historique, faisant défaut, est remplacée par la variation géographique. La comparaison interne (dialectale) et externe (inter-dialectale) contribue à « *réduire la dispersion et à améliorer la description* » (Galand 1989 : 132). Cette comparaison permet d'intégrer la diachronie à la synchronie, et notamment pour la reconstitution de la racine polymorphe, faute de tradition scripturaire bien ancrée.

VI. La formation du mot amazigh :

Tout d'abord, il y a lieu de distinguer deux types de mots : le mot simple et le mot composé ; commençons par le premier.

A. Le mot simple formé par dérivation associative :

¹¹ Cf. Foucauld (1918) : 1400 verbes simples ; Destaing (1938) : 3400 mots (Cf. Galand-Pernet 1965 : 42) ; Alojaly (1980) : 9000 entrées (Cf. Chaker s.d. : 47) ; Dallet (1982) : 6000 racines, 3500 verbes simples, 11 000 mots (Cf. Galand 1960 : 1219 ; Chaker s.d. : 109 ; Taïfi 1997 : 63) ; Delheure (1985) : 3 000 racines et 8 000 à 9 000 mots (Cf. Chaker s.d. : 112) ; Delheure (1987) : 4000 racines et 6500 termes (Cf. Chaker s.d. : 113) ; Taïfi (1989) : 5 000 racines, 1067 verbes (Cf. Taïfi 1990 : 93 ; 1997 : 63 et Ameur in Chaker s.d. : 211) ; Fichier « *Maroc central* » : 3751 racines dont 2371 noms et 1203 verbes (Cf. Chaker 1989 : 44 – 45).

Le mot simple est la résultante de l'insertion d'une **racine** dans un **schème** préétabli. Il est régi par un double sémantisme, le premier est lexical fourni par la racine ; le second, grammatical dénoté par le schème.

a. La racine :

Elle est formée de consonnes dont le nombre est variable (*zdey* «habiter ») et/ou subsidiairement de voyelles (*af* «trouver»). La racine appartient à une série ouverte. Elle peut être courte ou étoffée; elle est porteuse d'un sens lexical minimal dénotant une idée ou un concept abstrait

b. Le schème :

Il est constitué de voyelles et de consonnes; il fournit un sens grammatical, catégoriel. Le schème, dont la série est limitée dans la langue, fournit un sens morphologique ; ainsi il permet de distinguer les mots selon la ou les catégories du discours auxquelles il appartient ; catégorie verbale dont la forme aspectuelle est fournie par le schème ou catégorie nominale comme le nom d'action, le nom d'agent ou le nom d'instrument, etc .

B. Les mots formés par agglutination :

L'agglutination résulte de l'incorporation de termes ayant une existence autonome dans la langue; mais ils sont tellement anciens qu'ils sont devenus méconnaissables. Ils appartiennent, en diachronie, à des couches lexicales de haute époque. Ils sont soumis à une véritable syntaxe lexicale.

a. Nom + nom :

- *ayesmiḷ* < *ayesmir* « maxillaire (inférieur) » < *iyes* «os» + *ṭmarṭ* «menton, barbe ».
- *taferzizwit* « litt. *tafert* « aileron » et *tzizwit* « abeille », mélisse(plante).

b. Nom + prép. + nom :

- *aseggʷas* « litt. jour dans jour, année », (formé de *as* « jour » + *ggʷ* < *ḍi* « dans » devant un terme à initiale vocalique).

c. Verbe – nom ::

- *mayraman* < *magraman* « inuie (plante) », provient de *mager* « rencontrer » et *aman* «eau » (Rif); *amagraman* (pour le kabyle; Chaker 1984 :183)
- *msarsaḷhan* « fuyard » de *msars* « laisser » et *aḷhan* « mue »; *mjjar ṭṭyariyyin* «voleur de nouveaux-nés (Rif) » (Chami 1979 : 274).
- *meššimdanen* « anthrophage », il est formé de *mešš* « mangeur » < *ešš* «manger » et *imdanen* «gens », d'où *tamurt n meššimdanen* « pays des anthropophages » dans le langage des contes (Haddadou 1985 :127).
- *tgʷz amlal* « elle creuse le sable, crabe (Sous) » (Galand 1988 :239).

d. Nom + adverbe :

- *mušberra* « chat sauvage », provient de *muš* « chat » et *berra* « sauvage » [lynx ?], Petite Kabylie (Haddadou 1985 :128).

Ce procédé de formation lexicale par agglutination est perceptible même au niveau de la toponymie ; ce sont là des mots-témoins, ce qui prouve encore une fois que cette procédure est déjà fort ancienne. Donnons quelques exemples pour illustrer notre propos :

- *asɣersif* « interfleuve » de *ɣer* « entre » et *asif* « fleuve » (toponyme, Maroc oriental).
- *arɣud* (près d'Errachidia) « *ar* « jusqu' » et *ɣud* « genou » sable jusqu'au genoux. et *mawɣud* (région d'Imilchilil) en hiver, la neige atteint les genoux (Cf. Oudaddes 1992).

Cette procédure peut être exploitée pour la réhabilitation de la morphogénèse lexicale en néologie amazighe ; c'est le cas par exemple de certains termes comme : *tasnɛlsit*, terme lancé par Mammeri (Cf. Achab 1995 :110) et *tasnawalt* forgé par B. Boudris (1993 :74), de *tarukal* « géographie » (formé de *aru* « écrire » et de *akal* « terre ») et de *tasnakal* « géologie » (formé de *sn* « savoir » et de *akal* « terre »). Autres exemples : *tarmawalt* « lexicographie » (formé de *ari* « écrire » et de *amawal* « dictionnaire » < *awal* « mot ») et *tasnawalt* « lexicologie » (formé de *ssen* « savoir » et *amawal* « dictionnaire »), etc.

C. Les mots formés par synapsie :

Le mot composé obéit essentiellement à deux schémas structurels :

a. N. de N. :

- *ayrum n thayra* « litt. pain du corbeau (femelle), champignon ».

A l'intérieur de cette forme, nous trouvons la particule *bab* qui est productive ; elle permet de créer d'autres termes :

- *bab n tmurt* « propriétaire (de la terre ou du terrain) ; habitant ; autochtone »
- *bab iserman* « marchand de poissons » ; *bab n tmedjarin* « marchand d'œufs », *bab n šši* « patron (d'une entreprise) », etc.

b. N. + Adj. :

- *reid amezzyan* « litt. (la) petite fête, fête de rupture du jeune » ; *reid ameqqran* « litt. (la) grande fête ; fête du sacrifice » ; *nneɛnaɛ abeldi* « menthe locale, du pays » ; *tteffay aruni* « pommes acclimatées ».

D. Suffixation de particules :

–*bu* (fém. *mu*.) qui est d'une productivité notoire :

• *bu wammiwen* « celui aux grands sourcils; *bu fessiw* « roitelet (*oiseau*) »; *bu-ymuzar*: calamar (*poisson*) ; *bu sekka* « naja, cobra, serpent à lunettes ; *bu tmešrač*, *bu tmešrač*, *bu mqiyyes* « perce-oreille, forficule (*insecte*) ; *bu yčunan* « bouillon blanc, molène (*plante*) » ; *bu ečffas* « sandales faites d'une semelle de peau retenues par des cordelettes en palmier nain » ; *bu tellis* « hémaralopie », etc.

VII. Le classement par racine ou par mot-entrée :

I. Le pour et le contre :

Les avis sont partagés quant à l'indexation de l'entrée lexicale. Elle peut se faire par racines ou par items lexicaux. L'adoption de telle ou telle procédure est le résultat d'un choix dicté par impératifs qu'on peut reléguer à la nature de la langue et à l'évolution qu'elle a connue dans le temps et dans l'espace. Chaque procédure présente des avantages et des inconvénients. Certains chercheurs comme Chaker¹² et Aneur¹³ militent en faveur d'un classement abécédaire. D'autres, comme Basset, Biarnay, Renisio¹⁴, Dallet, Taifi¹⁵, plus habitués à la pratique lexicographique, préfèrent un classement par racine.

La tendance est actuellement au groupement puisque la langue amazighe se présente sous forme de variétés régionales. La dialectalisation se manifeste à tous les niveaux : phonétique, morphologie, lexique et sémantique; et même au niveau des schèmes¹⁶.

A notre avis, le classement par racine s'impose, cela est dû à la nature de la langue amazighe dont le mot simple (racine x schème). Ce classement devrait être envisagé dans le cadre d'un projet pan-berbère, en partant des dialectes pour arriver à une koïné le passage à l'écrit étant en perspective. Le classement par ordre alphabétique est toujours faisable dans le cadre d'un travail lexicographique portant sur un seul parler de manière isolée. C'est d'ailleurs le choix adopté par B. Oussikoum et A. Azdoud¹⁷ bien que cet l'ordre suivi ne soit pas le même. Pour le consultant averti, le classement par racine est plus facile que le classement par lexies.

La tendance est actuellement au regroupement morpho-sémantique (Le *D.F.C.*) ou à analogique (Le *Petit Robert*) ; sinon comment expliquer l'uniformisation de l'écriture par l'adoption d'une graphie à tendance phonologique afin d'éliminer carrément ou du moins réduire les écarts interdialectaux, si on veut réaliser le passage à

¹² « La notion de racine en berbère est de moins en moins une réalité synchronique et de plus en plus une réalité diachronique » (Cf. Chaker 1989: 47).

¹³ « La racine n'étant qu'un des éléments d'information pour la lexie et non un principe de classement » (Cf. Aneur 1990: 15).

¹⁴ « Nous n'avons nullement la prétention de donner toujours la racine berbère exacte, vraie ou primitive, car celle-ci est souvent difficile à déterminer d'une manière absolue par suite de la facilité avec laquelle, dans un mot, les voyelles se transforment en semi-voyelles, en consonnes et inversement, en passant d'un parler à un autre, et même à l'intérieur d'un parler » (Cf. Renisio 1932: 281).

¹⁵ « [...] la dictionnaire berbère ne peut pas faire l'économie de la racine comme principe de classification » (Cf. Taifi 1996: 203).

¹⁶ (Cf. Galand:1974:97; Taifi 1990: 108).

¹⁷ Cf. *Bibliographie des dictionnaires*.

l'écrit dans le cadre d'une langue standard ? La racine doit reprendre ses droits. Elle permet de regrouper certains items lexicaux disparus dans certains parlers alors qu'ils sont toujours vivants dans d'autres parlers ou variétés amazighes. La racine doit être revivifiée afin de pouvoir fertiliser la néologie amazighe.

Si on examine le pour et le contre d'un tel ou tel choix, on pourrait dire que le classement par ordre alphabétique pose plus de problèmes qu'il en résout.

En tout état de cause, la consultation d'un dictionnaire doit être précédée par quelques séances d'entraînement conçues comme des travaux pratiques au préalable pour tout un chacun qui voudrait se familiariser avec le maniement d'un ouvrage lexicographique. La consultation d'un dictionnaire doit faire partie de la pédagogie de l'apprentissage scolaire. Tout apprenant doit passer impérativement par là ; une compétence lexicale minimale doit être requise.

Voyons maintenant les inconvénients rencontrés par le classement abécédaire des items lexicaux. En cas de chute de la voyelle initiale dans certains parlers du dialecte zénète comme *fus* « main » ; *fud* « genou » ; *ḍaḍ* « doigt » ; *ifiyer* > *fiyer* > *fiyā* (par vocalisation) « serpent » peuvent désorienter le consultant. La racine résout le problème quand le terme est à initiale vocalique à l'intérieur d'un même parler *aḍaf* « entrée » ~ *aḍuf* et *aḍif* (sj.) « mœlle » ; *ifez* « rumination » et *ufuz* « mastication » ou quand on change de parler, on rencontre : *afus*, *aḍaḍ* sachant bien que certains items sont sujets à la métaphonie ; cette voyelle varie d'un parler à l'autre : *iyzar* ~ *ayzar* « rivière ». La voyelle initiale est instable lorsque le substantif est à l'état d'annexion : *amedduker* « ami (é. l.) » ; *umedduker* « de l'ami (é.a.) » ou en cas de flexion et notamment le passage du singulier *aqemmum* « bouche », au pluriel *iqemmumen*. La même difficulté surgit au niveau de la variation du genre *amyar* « époux, mari ; chef » et *tamyart* « épouse, femme ». Quelle que soit la nature de la voyelle initiale : *a-*, *i-* ou *u-* dans *awal* « mot, discours ; idiom », *imi* « bouche » ou *ul* « cœur » la racine est toujours là, inchangée.

Le statut des voyelles internes est instable non plus, puisque ces dernières connaissent plusieurs timbres ; elles varient selon le contexte non seulement en changeant de parler, mais à l'intérieur d'un même parler : *aḍV^es*, *aḍeV^es*, *adyes* « colostum », ce /e/ muet n'a pas de statut phonologique : *iffeV* « il est sorti » et *ffyeV* « je suis sorti » ; mais sa place influe sur le classement..

Quelles que soient les conditions de modification de la voyelle initiale, le squelette consonantique demeure constant. La racine est un point d'attache des mots de la même famille dispersés çà et là dans les parlers.

Il en est de même pour des termes d'emprunt à initiale consonantique comme *lkas* « verre » ou *rkas* (par rhotacisme) ; doit-on chercher sous *l-* ou sous *r-* ? Donc même si la langue tend à devenir plus lexicologique que dérivationnelle ou grammaticale (Cf. Galand 1974 : 99) ; même si le taux de dérivation est tombé à 1,7% (Chaker 1989 : 47), soit deux dérivés par racine, le classement par racine reste valide ; les arguments en faveur de ce classement sont à la fois d'ordre linguistique et didactique. La racine est sentie intuitivement, elle est toujours perceptible par le locuteur. Quoique les modifications atteignent le mot dans sa partie initiale ou finale chargée de désinences

verbales ou nominales qui font corps avec le radical, le squelette consonantique reste inchangé.

Il en est de même pour le verbe : un verbe comme *sey* « acheter » peut se réaliser sous quatre formes différentes si l'on examine que l'aspect initial :

- la radicale *s-* : *syɪɣ* (1^{ère} pers. sing.), *syin* (3^{ème} pers. masc. pl.), *syint* (3^{ème} pers. fém. pl.).
- la désinence *t-* de la 2^{ème} personne : *tsyid* (m. et f.), *tsyim* (m. pl.) ; *tsyint* (fém. pl.) ; *tesya*.
- l'indice de personne *i-* ou *y-* en distribution complémentaire est conditionné phonétiquement par le contexte : *inna* « il a dit » ~ *yufa* « il a trouvé » ou se modifie selon les parlers.
- la désinence *n-* : *nesya*.

Nous avons donc 9 occurrences dont 3 avec un thème nu et 6 avec des désinences antéposées ou postposées. Nous sommes en présence d'une véritable syntaxe lexicale qui se caractérise par la stabilité de la racine.

Le classement alphabétique contribue à la désagrégation du système de la micro-structure lexicale fortement dialectalisée et complique la tâche à l'utilisateur du dictionnaire.

Dans un dictionnaire lexical on va séparer *ifez* « rumination » et *ufuz* « mastication » qui appartiennent à une même racine ; *ifez* sera classé sous la lettre *i* et *ufuz* sous la lettre *u-* ; ainsi le dictionnaire sera ainsi alourdi davantage par des renvois répétitifs et encombrants, d'ailleurs inévitables même en cas de classement par racine, mais à un degré moindre comme dans tout dictionnaire.

Donc pour pallier cet état de choses, le classement par racine s'impose pour trois raisons propres à la nature de la langue, donc d'ordre linguistique, mais aussi pour des raisons didactiques. Le regroupement lexical par familles s'impose aujourd'hui plus que jamais, il va dans le sens de l'adoption d'une écriture à tendance phonologique afin de réduire les écarts de la dialectalisation.

Le classement par racine se justifie donc par la dialectalisation de la langue. Il s'impose afin de pouvoir rassembler les termes qui existent en vrac dans tel ou tel parler. L'intérêt de ce type de classement réside dans le fait que non seulement les parlers se complètent au niveau d'une même variété linguistique, mais la complémentarité linguistique se fait d'une variété à l'autre et vice-versa. La complémentarité est acquise à ce niveau-là.

La langue amazighe n'a pas encore le statut d'une langue scripturaire ; elle n'a pas encore atteint un certain degré d'harmonisation aux niveaux phonétique, morphologique, lexical et sémantique ; elle n'est pas encore parvenue à un stade de normalisation, les disparités, les flottements entre parlers se font encore sentir. Le

classement par ordre alphabétique est possible en cas de racines homonymes, il facilite, en fait, la consultation de l'ouvrage.

Le groupement nécessite une compétence minimale et une initiation à la morphologie pour pouvoir dégager la racine.

2. L'extraction de la racine :

Le concept de la racine est envisagé au niveau synchronique ; il porte sur le parler des Ayt Seïd. La racine constitue donc le noyau consonantique dans la plupart des cas. Elle s'obtient par extraction. C'est ce que nous allons voir dans trois dictionnaires.

Un terme comme *tissegnit* en kabyle¹⁸ est encadré par un ambifixe de *t—t*, indice du féminin, il est préfixé de *-ss-*, morphème de dérivation et de la voyelle dite épenthétique *-i-* répétée deux fois ; reste la racine **GN** qui signifie l'« idée de coudre ». Il en est de même un mot comme *tamsirtt* < *tamsird^t* en tamazight¹⁹ « laveuse, blanchisseuse ? », formé de *t—t*, marque du féminin, du morph de dérivation *ms-* et des voyelles *-a-* et *-i-* ui sont des formants de schème et de la racine **RD** « idée de laver ». Ainsi, le terme *taṣarawt* « nichet », dans ce *Dictionnaire*, se décompose d'un :

- indice du féminin *t—t*, ambifixe encadrant le radical,
- *-s-* de la forme factitive,
- verbe – pan-amazigh et polysémique – *aru* « enfanter ; mettre bas ; pondre ; produire (végétal) ».

Un autre terme comme *tasɣimit* « tablee » doit être dénué de ses marques morphologiques comme l'indice du féminin : *t—t* encadrant le substantif et des voyelles (*-a-*, *-i-*, *-i-*) ayant trait au schème afin de décortiquer la racine **YM** ; la radicale [y] se réalise [q] lorsqu'il subit la tension.

Nous sommes en présence de deux procédures ayant trait au classement du lexique, l'une est centrifuge ; l'autre, centripète ; nous avons adopté la seconde, dont les avantages, à notre avis, dépassent de loin les inconvénients. Le recours à la racine est opérationnel pour la néologie.

Cependant la racine n'a pas échappé à des altérations qui ont défiguré la physionomie du vocabulaire amazigh.

3. Altérations de la racine :

Nous allons, à présent, examiner les différentes mutations phonétiques pour rendre compte des altérations subies par les racines. Ces modifications s'expliquent par la richesse et la variété du système phonologique amazigh. Le tarifit, particulier, se caractérise, par les traits suivants :

¹⁸ Cf. Dallet 1982: XXII.

¹⁹ Cf. Taifi 1992: VI.

A. Le spirantisation:

La spirantisation (Cf. Dubois et al. 1973 :449) est le « *passage d'un son dont l'articulation comporte une occlusion du chenal buccal à un son dont l'articulation comporte un resserrement du chenal buccal* ». Il y a lieu de distinguer la spirantisation synchronique et la spirantisation dynamique (Cf. Saïb 1988 et Lafkioui 1997 : 12–13).

Le spirantisme concerne les parlers du Rif central mentionnés plus haut (Boukous 1995: 45 ; Chaker 1995 :10) et certains parlers du Moyen-Atlas comme les Ayt Seghrouchen, Ayt Ndir, Ayt Hadiddou et les Zemmours (Cf. Saïb 1988: 281 ; Taïfi 1991: X). Le spirantisme se manifeste à plusieurs niveaux, dans le parler des Ayt Seïd; il se caractérise par les faits suivants :

Les occlusives deviennent spirantes :

- $d > \underline{d}$: $da > \underline{da}$ « ici » ; $udem > \underline{udem}$ « visage » ; $dima > \underline{dima}$ « toujours ». L'opposition $d \sim \underline{d}$ est maintenue dans les paires suivantes : \underline{ddat} « corps humain » $\sim \underline{d\dot{d}ap}$ « doigt, *dim.* » ; \underline{eder} « réparer » $\sim \underline{e\dot{d}er}$ « être en retard ».

- $t > \underline{t}$:

$\underline{taddart} > \underline{taddart}$ « maison » ; $\underline{tafukt} > \underline{tfušt}$ « soleil » ; $\underline{tabrat} > \underline{tabrat}$ « lettre ; missive » ; $\underline{itmar} > \underline{itmar}$ « donner, porter des fruits; grossir; être, devenir gros, charnu, abondant, être riche en grains; grener, être grenu (*végétal*) ; être plantureux (hum.) ».

Cette paire minimale est oppositionnelle :

$\underline{isy-it}$ « il l'a (le) acheté (pronom régime direct masculin) » $\sim \underline{isy-it}$ « il l'a (la) acheté (pronom régime direct féminin) ».

- $p > \underline{p}$:

$\underline{plib} > \underline{adrib}$ « banni, proscrit pour meurtre; ennemi (*fig.*) ; assassin, sn. $\underline{phib} > \underline{adhib}$ (arabe dialectal) < \underline{phib}^m (arabe classique) « médecin ».

C. Le chuintement :

Le chuintement consiste en un changement de la palatale /k/ en occlusive post – palatale en chuintante /š/ :

- $/k/ > /š/$:

sj. \underline{akal} ; dm. \underline{akkal} < $\underline{\acute{s}ar}$, tz. qr.; tm. bq. $\underline{a\acute{s}al}$; gz. zn. chn. $\underline{\acute{s}al}$; zn. W. bq. Am. \underline{zik} < tz. qr. tm. $\underline{zi\acute{s}}$ « tôt » ; bq. \underline{krez} < $\underline{\acute{s}arz}$ (Cf. Renisio 1932 : 343) ; $\underline{a\acute{s}u\acute{a}}$ « voler, escroquer » la palatale /k/ réapparaît dans le nom d'action $\underline{t\acute{u}kkar\acute{d}a}$ « vol ». Même chose pour $\underline{\acute{s}er}$ < \underline{ikkar} .

- /g/ > /j/ :

ugur > *ujur* « marcher » ; zn. *agartil* (Renisio 1932 :24) > *aɟatir* « natte en alpha ».

L'opposition /k/ ~ /š/ est maintenue dans des termes comme : *ɟarrek* « bouger » ~ *ɟarreš* « remuer (aliment pendant la cuisson) à l'intérieur d'un même parler.

D. La palatalisation²⁰:

La palatalisation est définie comme « un phénomène particulier d'assimilation que subissent certaines voyelles ou certaines consonnes au contact d'un phonème palatal » (Cf. Dubois et autres 1973: 352). Ainsi, en tarifit :

- /k/ > /y/ :

W. bq. tf. Am. *aksum* < se. tm. zn. *aysum* «viande».

- /k/ > /y/ > /i/ :

eksi < *iysi* < « prendre » la palatale /k/ réapparaît dans le nom d'action *takessit* « action de prendre » et dans l'intensif *ihessi*. Il en est de même pour byes < *ihekkes* « se ceindre », *abekkas* « manière de se ceindre, *péj.* » sous forme tendue.

agem :tm, W.bq. ; *adjem* :qr ; *ayem* :se «puiser de l'eau ».

bq. sj. Am. *taggut*, *taggut*, nt. *tagut*. > se. *tayyut* « brouillard, brume ».

- /g/ > /j/ > /y/ :

se. tm. *uyu[aj]* ~ tm. qr. *uju[aj]* ~ tz. W. bq. Am. *ugur* « marcher, chemner ».

- /g/ > /y/ > /i/ :

zzeg > *zzey* > *zzi* « traire ».

isegni > *isiyni* «grosse aiguille ».

tagut > *tayyut* «brouillard » ; *isegni* > *isiyni* «grosse aiguille » ; *ysi* < *isi* « prendre » ; W. bq. Am. sj. *tamezgi da* > zn. *tamezyi da* > se. *tamzi da* « mosquée ; école » (Renisio 1932 : 28) ; W. Am. *asegnu* > tz. *aseynu* > zn. *asimu* «nuage » ; *aneghu* > *aneybu* ou *aniybu* > *anibu*.

- /g/ > /w/ :

W. *tajgut* ; tz. *tajwut* «bêlement (agneau, chevreau) ».

- /j/ > /y/ :

jiwen « être repu, rassasié (accompli) » *ityawan* « être repu, rassasié, inaccompli » *tyawant* « réplétion » ; *amjar*, pl. *imiyrar* « faucilles ».

- /g/ > /w/ :

W. bq. Am. *amezgaru*, tz. *amezwaru* « premier ».

²⁰ Chaker parle de *monillure* (1995 :10) ; Boukous utilise le terme *gliding* (1995:46).

E. Le rhotacisme :

C'est la transformation de la liquide [l] en latérale [r].

• /l/ > /r/ :

zn.kb. kab. *ilem*; se.qr. *irem* «peau»; *awal* > *awar* «idiome; discours, parole; mot»; zn. *iles* > *ires* «langue(organe ou idiome)».

Cette transformation phonétique concerne les emprunts, les phonèmes en question sont en position initiale, ils ne font pas partie de la racine : zn. *lkas* « verre »; se. qr. *rkas*; *lmizan* > *rmizan* « balance ».

Cependant, certains parlers des tribus du sud-est comme les Ayt Bu-yehyi, Oulad Settout, Ibdarsen et Ichebdanen le /l/ est maintenu, ils présentent également des affinités lexicales, ce qui permet de les grouper avec le parler des Beni Iznassen (Cf. Cadi : 1987: 9).

Certains termes conservent le phonème /l/ comme dans les termes (a)llah « Dieu », *plasa* «place» *aliman* « Allemagne» (Tangi 1993 : 14)

Ainsi, le parler des Ayt Seid se caractérise pas seulement par la spirantisation, mais il est également en même temps chuintant, glissant et rhotacisant.

F. La vocalisation :

C'est le « *passage d'un élément consonantique consonne (ou glide) à une voyelle, soit historiquement, soit dans une alternance synchronique* » (Cf. Dubois 1973 :511). Il s'agit encore une fois de la latérale /r/ :

• /r/ > /ar/ ²¹ :

–*yar* > *yar* «vers; chez»; *jar* > *jar* «entre (prép.)»; *irden* > *iarden* «blé»; *arzu* > *arzu* «chercher». La vocalisation n'est pas toujours systématique puisque le r réapparaît dans d'autres contextes tels que : *yar-i* «j'ai»; *jar aney* «entre nous»; *yarezzu* «il cherche».

Cependant l'opposition *a* ~ *ar* est fonctionnelle dans certaines paires minimales comme :

afes «introduire (un objet), enfoncer» ~ *arfes* < *arfes* «faire une bouillie» *azu* «dépecer, écorcher» ~ *arzu* < *arzu* «chercher»; *iyda* «surveiller» ~ *iardar* «être présent».

Néanmoins, il y a lieu de distinguer deux types de r, l'un est étymologique (Cf. J. Saïb 1988 : 284); l'autre provient du /l/, qui est une latérale dentale. Dans certains parlers du Rif dont celui des Ayt Seid notamment, le r étymologique subit une

²¹ Ce changement n'est pas systématique, c'est pourquoi il n'a pas été mentionné dans la transcription pour des raisons de l'économie d'espace dans le dictionnaire.

vocalisation, en position finale ou faisant partie d'une syllabe, quand il est en position postvocalique.

Ce phonème a subi une évolution; il a connu plusieurs étapes ayant trait à son évolution²².

G. La labio-vélarisation :

La labio-vélarisation est une « articulation complexe qui combine un resserrement ou une occlusion au niveau du palais mou, ou voile du palais, avec un arrondissement des lèvres (Cf. Dubois et autres 1973 : 274).

/w/ > /kʷ/ :

ḍwer « revenir », *iddak"ar* « revenir, inaccompli »; *arwer* « fuir (s') », *itrak"ar* « fuir, inaccompli ».

Comme d'autres phonèmes la palatale /g/ réapparaît dans certains verbes à l'inaccompli :

uyur « marcher », *iggur* « marcher (intensif) »; *iyma* « être élevé », *iggam* « être élevé (intensif) ».

II. Autres changements phonétiques :

a. /t/ > /ḍ/ > /h/ :

taṃyart > *ḍaṃyart* > *haṃyart* « femme » (Saïb 1988 : 275).

b. /l/ > /li/ > /dj/ :

illa > *idja* « être, exister » ; *alli* > *adji* « cerveau » ; *agellid* > *ajedji ḍ* ; *tnalla* > *tnadja* « tourterelle (oiseau).

c. /n + r/ > /n + dj/ :

n ryabet > *n djyabet* « de la forêt, sylvestre » ; *n rmešta* > *n djmešta* « d'hiver » ; *n rqaye ḍ* > *n djqaye ḍ* « du caïd ».

Néanmoins l'opposition [ll] ~ [dj] n'est pas toujours neutralisée :

sedjem *Y*^c « saluer, baiser (la main) » ~ *sellem i* « céder, renoncer à qqch. (au profit de qqn.); abandonner; donner son assentiment; abdiquer »; *sellem ḍi* « abandonner, quitter (qqn.) » ; « être libéré de toute obligation juridique, être

²² La vocalisation de la latérale /r/ est d'une instabilité phénoménale ; le /r/ est passé par les stades suivants : 1^{er} stade : r roulé *tammur̥* ; 2^{ème} stade : r doux *tammu(r)̥* ; 3^{ème} stade : semi-voyelle r *tammu"̥* ; 4^{ème} stade : insertion de a-semi-voyelle *tammu"̥* ; 5^{ème} stade : chute de la semi-voyelle avec allongement compensatoire, palliatif (Cf. M. Laikouli 1997:7). La même évolution est signalée par la palatale k par Renisio (1932 : 29).

quitte, exonéré (bien immobilier); approuver ». Cette opposition est renforcée par la diathèse des verbes prépositionnels.

d. /t/ > /rt/ > /tš/ :

L'affriquée /tš/ est le résultat d'une évolution phonétique qu'on peut présenter comme suit : /t/ > /rt/ > /tš/ /t/ (Cf. Lafkioui 1997 : 10).

aḍekk"ar < *aḍekk"al* « gendre » < *taḍekk"alt* < *taḍekk"atš* « belle-mère » ;
amedduker < *ameddukel* « ami, copain » < *tameddukel* < *tamedduketš* « amie, copine ; amante, maîtresse ».

Les trois phonèmes /r/, /dj/ et /tš/ issues d'une mutation phonétique, ont acquis un statut phonologique en diachronie pour certains parlers du Rif. Elles fonctionnent actuellement en tant qu'unités distinctives et font donc partie du système phonologique

e. /š/ > /tš/ :

ešš > *etš* « manger ».

f. /y/ ou /i/ > /š/ :

ayt > *tz. ašt* « fils de (pl.) » ; *arifi(y)* « rifain » < *tarifešt* « rifaine(personne) ; *tarifu* (idiome) » ; zn. bq. Am. *zit* > *zzešt* ; tz. tm. *tzešt* ; gz. *zzešt* ; tz. *zzišt* ; bq. *ezzitšt* « huile » ; *ayewri(y)* « mouton » > *taýewrešt* « jeune poule (qui va pondre) ».

g. /k/ > /q/ :

akeššud ; gz. *aqšud* ; zn. *aqeššud* « bâton, verge de bois (mort), de branches sèches, bois de chauffage ; perchoir »

h. /q/ > /k/ :

Rif. *taqzint* « chienne » ~ sj. Am. *takzint* « ortie (plante) » ; cette dernière se prononce différemment dans d'autres parlers comme *tayzint* (se. tz. qr.) ; *taqzind* (W.) ; *taqzint* (zn.) ; *tagzint* (bq.), ces changements phonétiques, comme on le voit, peuvent créer des conflits homonymiques interdialectaux.

i. /q/ > /g/ :

tz. bq. Am. sj. *taqqa* > zn. *tagga* « genévrier (arbre) ».

I. La métathèse :

La métathèse (ou l'inversion de l'ordre des consonnes) est non pertinente quand elle ne modifie pas le sens :

- *edēš* < *ešed* « éternuer » ; *fder* < *fred* « avoir l'onglée » ; W. bq. *skufes* < Am. *skusef* « cracher »
- *išfar* < *ikfar* « tortue » (métathèse et vocalisation).
- bq. *timeydeft* ; qr. *fimiḍe yeft* « teigne » (métathèse et changement de phonèmes).

La métathèse est pertinente lorsqu'elle influe sur le sens :

- *ḍhen* « oindre » ~ *hḍen* « se calmer, s'apaiser ».

J. L'usure phonétique et disparition de radicales : racines érodées

a. Chute de la labiale /b/ :

- sj. *ibeddi* < *tiddi* ou *addud* « hauteur d'une personne debout ; stature ; taille »

b. Chute de la dentale /n/ :

- *nker* en touareg > *kker* « se lever ; se réveiller » ; *tanekra* « réveil ; prise de conscience, néologisme ».

c. Chute de la palatale /k/ :

- W. bq. Am. *skusef* > se. tz. gz. tm. bt.chn. sj. *susef* « cracher » ; zn. *sufes* (Renisio 1932 : 25).
- W. bq. sj. *ikmez* > se. *imez* « pouce ».

d. Chute de la vélaire /Y°/ :

t a Y°sa > *fasa* > *ḥsa* « foie » ; la forme primitive provient probablement du verbe *e Y°s* attesté en Zénaga « aimer ; désirer ; vouloir qqch. » ; d'où le mot *a Y°sa* « volonté » attesté dans le Rif, chez les B. Izanassen, au Mzab et à Djbel Nefoussa (Cf. Laoust 1920 : 116). Renisio (1932 : 366) adopte le même raisonnement que celui Laoust et classe le mot *ḥsa* sous la racine *Y°S* avec *ta Y°sa*.

e. Chute de la laryngale /h/ :

- sj. *tahala* > zn. *tala* > se. *tara* « source d'eau » ; Am. *amuzhur* > *muzzur* « gros, corpulent ».

f. Chute de la pharyngale /ε/ :

- se. gz. *qundeα* > Am. *ralla qunda* « araignée ».

K. L'aphérèse :

rubue « quart » > *rub* ; *am lla rub* «litt. une année moins le quart, trois quarts d'année, neuf mois ».

kiwalu « rien ; peu importe » < *kif* « comme » + *walu* « rien ».

L. L'augmentation :

- *εšš* « manger » > *smiššiw* « mangeotter ; chipoter ».
- *nsar* « se moucher » ; *kunzar* « saigner du nez » ; *funzar* « buter contre qqch. et saigner du pied ».
- *sbriḥḥiw* « pleurnicher (formé de *aher* « cil » et de *tīḥ* « œil » ; *shaytru* « se lamenter ; pleindre son sort (formé du préfixe *shay* et de *ru* « pleurer ») ».

- *abezzuŷ* « petit, minuscule » ; *abztutuŷ* « petit, minuscule (hypocoristique) ».

VII. Classement des racines et organisation des articles :

Les racines une fois extraites, les termes dénotant sens primitif, donc contenant un noyau sémantique commun, sont mis sous la même racine et classés par ordre alphabétique, pour faciliter la consultation du dictionnaire. Voyons la racine *QS* par exemple ; elle comporte des mots qui apparaissent dans l'ordre suivant :

- ♦ *aqessi* « action de couper ».
- ♦ *aqessis* « coupure ; incision ; entaille ; amputation ; ablation ».
- ♦ *rqessas* « froid ».
- ♦ *taqessist* « récit ; histoire ». On remarque que chaque les entrées et les mots de la même famille sont doublement mis en vedette ; ils sont tous en gras et marqués par un losange plein.

Ce classement par ordre alphabétique est suivi pour les racines homonymes. Si on garde l'exemple de la racine *QS*, on trouve trois racines homonymes et trois entrées :

- ♦ *qas* « goûter ; déguster ».
- ♦ *qess* « couper ».
- ♦ *qqes* « piquer ; faire mal ; avoir mal ».

Un second exemple portant sur la racine *BY* dont les entrées lexicales sont rangées dans l'ordre suivant :

- ♦ *beybey* « remplir (à l'excès) ».
- ♦ *beyyu* « niais, nigaud ».
- ♦ *fabya* « framboisier ; framboise (fruit) ».
- ♦ *rbya* « barbeau (poisson) ».

VIII. Indexation de l'entrée lexicale:

En ce qui concerne l'organisation de l'entrée, il a été procédé à un groupement par familles morpho-sémantiques. Tout au début, la présentation de la racine est immédiatement suivie de l'entrée-base qui peut être un nom, un verbe ou un mot outil. Celle-ci est transcrite en alphabet latin utilisé par les berbérissants. Des informations morphologiques (nature, état libre/état d'annexion, conjugaison), syntaxiques et sémantiques suffisantes et contextualisées sont fournies.

Quand il s'agit de plusieurs réalisations de parlers, des indications sont données sur tel ou tel parler. Ainsi une mise en valeur de la richesse de l'idiome est manifeste. Les mots de la même famille sont passés en revue tous, en cas de productivité dérivationnelle. D'où l'intérêt des renvois et les entrées multiples en cas de variation de la racine ou de lexicalisation. Prenons l'exemple du verbe *nneḍ* sous la racine *nḍ* :

On fournit la conjugaison des quatre formes verbales suivantes: l'aoriste ♦ *nneḏ*, l'accompli (*inneḏ*), l'accompli négatif à alternance vocalique -i (*wa ynniḏ*), l'inaccompli (*itenneḏ*), enfin une forme de aoriste en *aḏ* (*aḏ ynned*). Cette conjugaison est donnée dans l'ordre suivant de la diathèse: vt.; vi.; vi. signifiant respectivement verbe transitif, verbe transitif indirect, verbe intransitif.

Puis on passe au sens du verbe ♦ *nneḏ* «tourner autour, enrouler, s'enrouler, entourer de; mettre autour de; mettre en pelote»; *inneḏ* «être sinueux; présenter des détours»; *s-* ♦ *sunneḏ* «mettre dans des langes, emmailloter, langer»; *m-* ♦ *munneḏ* «être emmêlé, être en difficulté»; *sm-* : ♦ *smunneḏ* «emmêler, enchevêtrer»; ♦ *asunneḏ*, na.; ♦ *amuneḏ*, na.; ♦ *asmunneḏ*, na.; ♦ *unuḏ* «tour»; ♦ *runuḏ* «alentours, environs (d'un lieu), banlieue»; ♦ *tunuḥ* «mouvement circulaire, tour»; ♦ *tsunneḥ* «maillot, ceinture, lien retenant les langes de l'enfant»; ♦ *tmannaḥ* «liseron, volubilis; lierre (plante); ♦ *timnennaḏ* «fleur (de lierre), clochette»; ♦ *tmunniḥ* «fruit blet, bien mûr».

L'indication vti. dénote un verbe qui a double emploi; il fonctionne comme un verbe transitif direct et indirect lorsqu'il s'agit de verbes prépositionnels. Les prépositions sont toujours présentées dans l'ordre suivant: *ḏi*, *Y°*, *yar*, *adu*, *zi*, *ar*, *ak*, *jar*, *i*, *s*. La présence, la modification ou même l'absence de la préposition influe sur le sens. Cet ordre est adopté une fois pour toutes pour cerner les différents sens et réduire la part de l'arbitraire dans le classement. C'est le cas de verbes comme *ḥḏa* «commencer» ou *ḥedd* «se mettre debout, se lever, se relever, se dresser», donnés à titre d'exemple :

• vt. se lit *verbe transitif direct*, ex. verbe ♦ *ḥḏa* «commencer» :

• vti., se lit *verbe transitif indirect*, ex. verbe ♦ *ḥedd* «se mettre debout» :
 ~ *ḏi* «être debout dans»; ~ *Y°* «être debout sur; se dresser(animal); contrôler, surveiller; avoir besoin de qqch.»; ~ *yar* «être debout devant, près»; ~ *ak* «aider; épauler; assister, recommander qqn. (pour sa réussite); intervenir en la faveur de qqn., rendre service; cautionner qqn.». On remarquera également que le verbe prépositionnel n'est pas mentionné pour l'économie de l'espace; il est remplacé par un tilde ~, ce dernier est suivi de la préposition qui l'accompagne.

• vi., se lit *verbe intransitif*, il s'agit toujours du verbe *ḥedd* :

♦ *ḥedd* «être debout; se lever; se relever (d'une maladie); s'arrêter, stopper, s'immobiliser, cesser de marcher; être bloqué»; être hérissé (*cheveux, poils, plumes*); être à ses débuts (lune) ».

Certains verbes simples comme ♦ *rqa* «rencontrer, se rencontrer avec qqn.» peuvent être dotées de dérivés à sifflante *s-* ♦ *serqa* «confronter; mettre en contact, lier»; à dentale *t-*; ou à nasale *m-* (ou en *n-*, par assimilation) ♦ *merqa* «se rencontrer, croiser (*récipr.*)»; *n-* pour le verbe ♦ *ḏfes* «plier», ♦ *neḏfes* «être plié»; ou des formes combinées en *sm-* ♦ *smerqa* «faire rencontrer, faire affronter; provoquer une rencontre» ou en *ms-* ♦ *mserqa* «se rencontrer avec qqn.; s'arranger, se mettre d'accord, convenir».

Ce sont là quelques repères ayant trait aux catégories syntaxiques. Voyons ce qu'il en est des règles de catégorisation sémantiques comme *sujet* et *objet animés*, *sujet animé*, *objet inanimé*. Celles-ci sont prises en considération mais ne sont pas signalées explicitement ; elles existent pourtant en filigrane : *iwɛt it* « il l'a frappé », le sujet et l'objet sont des êtres animés, il s'agit donc du sens littéral du verbe *wwet* qui est « frapper, battre qqn. » ; alors que dans l'exemple *iwɛt it uharkus* « la chaussure l'a blessé (par frottement) », le même verbe *wwet* signifie « blesser par frottement ». Le verbe *ffeɣ* « sortir » dénote un sens concret dans *iffeɣ zi taddart* « il est sorti de la maison », par opposition à *iffeɣ awar* « il n'a pas tenu parole ; il s'est désavoué » qui a un sens abstrait.

Pour un verbe très polysémique comme *egg* « faire », par exemple, le sens concret est prioritaire, il est donné avant le sens abstrait.

L'ordre humain, animal, végétal, objet inanimé ou nom de maladie est signalé et respecté, en cas de productivité comme c'est le cas de la particule *bu-* : *bu-tmart* « barbu » ; *bu-wuɛmawn* « celui ayant des visages, plusieurs visages, hypocrite, dissimulé, faux jeton » ; *bu-sekka* « naja, cobra » ; *bu-ymuzar* « calamar (poisson) » ; *bu-εeffas* « sandales faites d'une semelle de peau retenues par des cordelettes en palmier nain » ; *bu neddaf* « djellaba de laine grossière » ; *bu-ɛedjis*, bq. *bu-tellis*, Am. *bu-teddjis* « hémaralopie » ; *bu-zedjum* « sciatique ».

Donnons un autre exemple portant cette fois-ci sur une entrée nominale comme *aqenni* « lapin » :

♦ *aqenni*(u-), nms., pl. *iqenmyen*, fém. *tqennešt* (tq-), pl. *tqenmeyin*, qr. tz. pl. *tiqniyin*, tz. qr., bq. bt. *aqenni*, pl. *iqenmyen*, fém. *taqanni*, pl. *tiqannay*, Am. *taqanni*, pl. *tiqenyin*, bt. *taqništ*, gz. fém. *takennešt*, pl. *tikennin*, W. fém. *taqanni*, pl. *tiqannay*, sj. fém. *taqnint*, pl. *tiqninin*, zn. *taquninnikt*, pl. *tiquninniyn*.

Le masculin est donné en premier, à l'état libre suivi de la voyelle à l'état d'annexion ; celle-ci est mise entre parenthèses.

La même démarche est maintenue : le sens propre précède le sens figuré ou métaphorique ; ainsi le sens concret est mis avant le sens abstrait ; le sens spatial est prioritaire par rapport au sens temporel ; sens strict est suivi d'un autre sens par extension. Exemples :

♦ *ddem* 1. Sang ; goutte de sang ; 2. Consanguinité ; famille ; race.

♦ *tasirt* 1. moulin à bras ; meule de moulin à bras 2. moulin mécanique, *par ext.* ». En cas de polysémie, les différents sens donnés dans un ordre numérique normal : 1. 2. 3, etc.

On présente des groupes nominaux, procédé utilisé en tamazight pour la création des noms composés : ♦ *tareqqa ufus* « paume (de la main) » ; ♦ *fus urayɪ* « main d'appel, heurtoir (de porte).

Quand plusieurs équivalents sont disponibles, on n'hésite pas à les fournir : nom d'animaux ou de plantes comme ♦ *ayeddu mrar*, zn. *ayeddu amellal* « pâquerette, marguerite (fleur) » ; ♦ *tmannaḥ* « liseron, volubilis; lierre (plante) » ; ♦ *asiwan* « oiseau de proie, milan, buse, busard des marais (émouchets) ». Quand il s'agit d'un nom de fruit on donne le nom d'unité : ♦ *taḷeššint* « orange », pl. *ṭileššinin*, *ṭateffayt*, « pomme », pl. *ṭiteffayin*, avant de présenter le nom collectif singulier : ♦ *lleššin* ♦ *teffay*.

Après le groupe nominal, on passe à la locution prépositionnelle : *s uḥus* « à la main » ; *s uḥus mnes* « de (ou avec) ses propres main » ; vient ensuite le tour la construction adjectivale : *ḥus azermaḍ* « (la) main gauche » ; ou prédicative : *mihar ḍ ameqqran* « le jour (ou la journée) est long(ue) ». On passe ensuite aux énoncés verbaux comme pour le verbe *aḥ* « trouver » : *a t yaḥ* « il le trouvera » ; *uḥi Ḥ° t* « j'ai trouvé elle, je l'ai trouvée » ; *war ḍ-ane y tuḥiḍ* « tu ne nous a pas trouvés » ; *wi ḍin tuḥiḍ ?* « qui y as-tu trouvé? qui as-tu trouvé là? ».

Puis on passe aux termes formés par composition : ♦ *abriḍ n wuzzar* « chemin de fer » ; ♦ *r Ḥ°ḥ uḥus* « signature, émargement » ; ♦ *ṭassrit n wnzar* « fiancée de la pluie, arc-en-ciel ».

Passons maintenant aux mots-outils. Ils sont souvent monsyllabiques et polysémiques, ils obéissent au même principe de lemmation; le sens spatial précède le sens temporel : *yar taḍḍart* « à , vers, en direction de la maison (espace, direction) » ; *yar Ḥ°msa* « à, vers cinq heures » ; *iruḥi yar uma s* « il est allé chez son frère (valeur rectionnelle) » ; *zi tara* « de, depuis la source (espace) » ; *zi ssbeḥ* « depuis le matin(temps) ».

Le morphème grammatical est donné selon un ordre constamment respecté, avec des indications concernant la position syntaxique comme : *avant*, *après*, *antéposé* ou *postposé*, *précédé* ou *suivi de* ou la syntaxe à ; *conjoint* ou *disjoint*.

XI. Les locutions :

Nous avons consacré un espace important aux expressions idiomatiques parce qu'elles abondent dans les parlers du Rif. Un traitement particulier leur a été consacré, vu leur importance. Ces expressions typiques se présentent sous forme de locutions figées ou semi-figées. La variété des exemples traduit une richesse de la phraséologie. Généralement, elles sont répertoriées selon un ordre qui se présente comme suit :

1. Les locutions verbales :

• *iššaf yar* (ou *awarn*) *umezzuy* « il frappe à (ou derrière) l'oreille, il vend trop cher » ou *ityessan bra yaman* « il rase sans eau, sans mouiller la barbe (ou les cheveux), se dit d'un marchand cher, malhonnête, d'un commerçant avide, qui fait payer un prix élevé, qui vend au prix fort ». Ces deux locutions, comme beaucoup d'autres, sont synonymiques.

2. Les locutions nominales :

- *diddi n ysmey* « blessure du nègre, faux-fuyant, prétexte » ; *taýnašt n whdareš* « la poutre du Mtalsi, se dit d'une personne ostentatoire proclamant partout ses bienfaits, se vantant de ses mérites » ; *aýezzam n ewiša* « la ceinture de Aïcha, se dit d'une femme qui se vante des effets qu'elle prête ou donne à autrui ».

3. Les locutions adjectivales ou prédicatives :

- *aqemmun-nnes iyýma* « sa bouche est chaude, il parle trop » ; *fus-nnes ifsus* « il a la main prompte, il est toujours prêt à frapper, il est rapide (dans l'exécution d'une besogne) » ; *d amarzag am rýender* « amer comme chicotin » ; *d ariri* « c'est du laurier, il est (ou c'est) amer ».

4. Les locutions adverbiales :

- *ssa d usawen* ou *ssa tsawent*, tz. *zi ru Y^a tswawnt*, W. *zi ru Y^o n tsawend*, Am. bq. *zy i ru Y^a tsawnt*, sj. *zi nnhary-a tsawent* « désormais, dorénavant ».

5. Les locutions prépositionnelles :

- *d day s aqemmum* « il parle trop, il est médisant ; il est indiscret » ; *rhemmi Y^a-k, wencyni zzay-k* « tu es à l'origine de tous mes soucis : je dois te protéger des autres comme je dois faire face aux soucis que tu me fais, toi aussi (dirait une mère à son fils) ».

Des locutions synonymiques abondent dans le corpus ; donnons-en un exemple : *a Y^{mi} tmu ded asyun di tnessi* « comme si tu tordais une corde dans le feu, se dit d'un travail inefficace, un effort inutile, une action vaine » ; *a Y^{mi} išeḫpeý i wḍaryar, isriwriw i wḍehšuar* « c'est comme celui qui danse à un aveugle, fait des youyous à un sourd, se dit de celui qui se dépense en efforts devant qqn. qui méconnaît leur réalité et les peines qu'on se donne pour lui, ou d'un interlocuteur inattentif ou peu réceptif » ; *a Y^{mi} itbe Y^o Y^{ur} i wrýem* « comme qqn. qui encençait un chameau, il agit vainement ». Cette synonymie est mise en relief par des parallélismes grammaticaux sur le plan syntaxique.

Ces locutions, appartenant exclusivement à la langue parlée, sont également polysémiques ; elles changent de sens en fonction du contexte et de la situation. La même démarche que précédemment est adoptée allant du sens concret au sens abstrait : *igga yabri d* « il a aménagé une voie ; il a disposé le chemin ».

Leur intérêt réside dans le fait que ces expressions sont considérées comme de véritables fossiles linguistiques, pour certains parlers du moins, puisque certains items lexicaux ne s'actualisent que dans ces formes figées. Le mot *imi* « bouche » a perdu son sens initial et son usage autonome. En voici quelques exemples : *igga d day-s yimi* « il l'a calomnié ; il lui en veut » ou *war d day-s bu yimi* « il n'a pas tort (il ne faut pas lui en

renvoi est indiqué par le sigle Cf. ; ce renvoi est fait essentiellement au *Petit Robert*. Ex. : *C'est une peine perdue; semer sur le sable; coup d'épée dans l'eau; comme si on pissait dans un violon* pour les expressions synonymiques indiquées ci-dessus. La même richesse est manifeste dans la langue-cible.

X. Les exemples :

Les exemples sont variés et puisés dans le corpus recueillis sur cassettes audio ; parfois, ils sont forgés pour les besoins de la cause. Ils sont transcrits en italique. Les contes, les chants et des proverbes peuvent également servir comme exemples. Ces derniers peuvent réapparaître à plusieurs endroits du texte. Le lecteur est guidé par un astérisque (*) qui renvoie à l'entrée parémiologique de base contenant les indications nécessaires comme la traduction ou l'origine du proverbe. L'indication de l'origine du proverbe n'est donnée que pour spécifier la prononciation ; les proverbes constituent un fond commun de la langue amazighe. Ils se caractérisent par une « *identité frappante* » (Bentolila 1993) tant au niveau de la forme qu'au niveau du contenu. Enfin, l'entrée se termine par des indications ayant trait à la toponymie et/ou à l'anthroponymie autant que faire se peut.

XI. Les emprunts :

Les emprunts oscillent entre deux pôles, les uns appartiennent à un fonds sémitique très ancien comme *lmed* « apprendre », *uɛdem* « visage » ; *ifri* « étoile » ; ou au latin comme *asmus* « petit de l'âne » , *urɛfu* « verger » ; ou à l'arabe classique *ryend* « fourreau ; étui » ; *ahennus* « pourceau » qui a donné le verbe *hinunnes* « se salir » inexistant ni arabe classique, ni arabe marocain. Certains emprunts se sont totalement intégrés depuis fort longtemps et ont fait fortune en prenant une forme amazighe : *tandint*, pl. *fineddām* « ville ; cité ». Alors que d'autres appartiennent à une catégorie d'emprunts relativement nouveaux charriés par le développement technique et technologique des temps modernes comme : *rgaz* « gaz », *ryatru* « litre », *lamba* « lampe », *bisklit* bicyclette ; *mašina* « machine », *amutuar* « moteur » ; *traktu^ar* « tracteur » ; *kuzina* « cuisine ». Pour des raisons d'apparement linguistique ou de proximité géographique, les cas d'emprunt ne sont pas signalés. Ils méritent une étude rigoureuse et systématique, qualitative et surtout quantitative, pour ne pas se lancer dans un terrain peu exploré jusqu'à maintenant.

XII. Les renvois :

L'équivalent donné dans la langue-cible est suivi souvent de l'abréviation V., en cas de synonymie : *ryabef* « forêt » renvoie à *fizgi*, *ɛayent*, *ɛagant*. Ce sont des synonymes qui existent à l'intérieur d'un même parler ou qui s'étendent à d'autres parlers. Le signe V. peut renvoyer à un terme appartenant à un même champ sémantique ou morphologique ou à un composé. Il mentionne tout un réseau de relations –formelles et sémantiques – qui existent entre les mots. Cette abréviation peut renvoyer également à une forme lexicale simple quand celle-ci n'existe que sous une forme dérivée ou lexicalisée. C'est le cas du morphème *s-* agglutiné à des formes lexicalisées, ainsi pour trouver : le verbe ♦ *ɛharreq* « mentir », nous faisons un renvoi à ♦ *aharriq* « mensonge » ; ♦

sudem « embrasser ; baiser » renvoie au substantif ♦ *udem* « visage » ; ces verbes sont formés sur une base nominale ont fait l'objet d'une double entrée avec deux renvois.

La préposition *adu* renvoie à *sadu* « sous », *adday* à *swadday* « bas » ; le terme *amedduker* « ami ; camarade ; collègue ; compagnon ; amant » est classé sous *chukel* « être ensemble, aller de compagnie (pers.) ».

Le substantif *isiyni* < *isegni* « grosse aiguille » – qui est, en fait, un nom d'instrument – est réinstallé avec le verbe *egni* « coudre » qui n'est pas encore totalement désuet. Le symbole V. renvoie à une racine authentique sachant que celle-ci est polymorphe ; exemple : *taggut* renvoie à *fayyuf* « brouillard ».

Une indication renvoyant à un terme antonyme, le cas échéant, par le signe **Ant**.

En dernier lieu, le recours à la traduction est indispensable puisque nous avons affaire à un dictionnaire bilingue.

XIII. La traduction :

Deux cas de figures se présentent :

1. Traduction d'un terme unique :

En cas de termes monosémiques dans les deux idiomes, le tarifit et le français, respectivement langue-source (en italique) et langue-cible (en script), on donne le ou les équivalent(s) sémantique(s) spécifique(s) qui existe(nt) dans la langue-cible, il(s) est (sont) immédiatement indiqués ; on est devant une traduction terme à terme : ex. *sammar* « adret » ; *maru* « ubac » ; *sasnu* « arboise ; arbousier ». En ce qui concerne les termes spéciaux, noms de la faune ou de la flore, le vocable équivalent est fourni avec la mention : *plante*, *poisson*, *oiseau* mis entre parenthèse. La typographie a une fonction explicative supplémentaire pour la mise en situation.

Si le terme adéquat fait défaut, on donne l'équivalent générique dont on affine le sens recherché par un terme et/ou en ajoutant un autre terme mis entre parenthèses et en italique, pour plus de précision ; la typographie contribue à l'explicitation du sens.

Lorsque le terme équivalent n'existe pas dans la langue d'arrivée, à cause des écarts culturels, le recours à une paraphrase s'impose ; nous l'avons voulue concise au maximum comme ♦ *azellag* « chapelet de choses identiques ou analogues » ; ♦ *twiza* « "entraide communautaire coutumière consentie de plein gré se pratiquant à tour de rôle" ». En cas de force majeure, la paraphrase plus ou moins longue est inévitable ; c'est le cas d'un terme comme ♦ *zembu* « mets à base d'orge en épi, desséché, grillé, moulu et dilué dans du lait ou dans de l'eau ».

a. Polysémie dans la langue-source :

En cas de polysémie dans la langue – source, les différentes significations sont répertoriées, elles sont indiquées dans un ordre numérique. Le sens donné est suivi d'une indication précisant le parler qui se spécifie par tel ou tel changement sémantique soit par restriction ou par élargissement ; exemple du mot ♦ *afar* 1. Aile (oiseau, insecte, chiroptère); aileron de volaille. 2. Nageoire. 3. Feuille; feuillage (de végétal); branche (d'arbre, *par ext.*). V. *agelmus. isçhwen. fiṭu*. 4. Pan de vêtement, zn. bq. 5. Feuille (de papier). 6. Plaque (de métal); lame (d'un tranchant). 7. Couvercle (d'une caisse). 8. Battant (d'un meuble). 9. Volet. 10. Pavillon de l'oreille, bq.

Lorsqu'il s'agit d'un terme à traduire qui ne présente pas d'écart par rapport à la langue-cible, c'est le cas du français ici, nous donnons l'équivalent sémantique; exemple le verbe ♦ *bedd* 1. Se mettre debout ; être debout. 2. S'arrêter; être arrêté. 3. Se mettre en équilibre; être posé; être installé (objet). 4. Etre à ses débuts (lune). 5. Etre hérissé (cheveux, poils, plumes).

Chaque signification est suivie d'un ou plusieurs exemples.

b. Polysémie dans la langue-cible :

Enfin, il faut dire un mot de la polysémie dans la langue d'arrivée. Dans ce cas précis, on donne une suite de synonymes afin d'éliminer progressivement toute ambiguïté possible de l'équivalent fourni par la langue-cible pour éviter toute extension sémantique ou par un seul terme suivi d'une indication supplémentaire mise entre parenthèses, exemple portant sur le mot *taḥebbušt* « bouton (à la peau) ; bouton (d'habit) ».

2. Traduction d'un énoncé :

Lorsqu'il s'agit d'un énoncé phrastique, nous donnons le sens littéral, dans le but de dégager la ou les particularité(s) syntaxique(s). Le sens littéral est souvent inintelligible pour le lecteur non berbérisant, il est immédiatement suivi d'une traduction sémantique conforme aux canons de la langue française:

- *ṭfawt n whĥam* «la lumière de la maison (ou de la chambre), épouse(l')».
- *tassrit n wnzar* « fiancée de la pluie, arc-en-ciel ». La traduction littérale est donc donnée avant de présenter l'équivalent phrastique français pour la mise en relief d'un tour syntaxique spécifique tout en gardant le sens original de la langue-source.

XII. Transcription phonétique :

1. Tableau phonétique :

XII. Transcription phonétique :

1. Tableau phonétique :

		Labiales		Dentales		Siff ^{ics}		Chuint ^{ics}	Palat ^{ics}	Vél ^{ics}	Pharyng ^{ics}	Laryng ^{ics}
n. emph ~ emph.		n.c	c.	n.c	c.	n.c.	c.					
Occlusi ^{ives}	son ^{ics}	p		t	ṭ	tš			k	k ^w		
	son ^{ives}	b	ḅ	d	ḍ	ğ			g	g ^w	q	
Fricat ^{ives} ou spir ^{ics}	son ^{ics}	f		ṭ		s	š	š	ḳ	ḥ	ý	h
	son ^{ives}			ḍ	ḍ̣	z	ẓ	j	g̣	ɣ	ε	
Nasales		m		n					ñ	n ^w		
Latérales				l								
Vibrantes				r	ṛ							
Semi-cons.		w										

2. Système de notation :

- La notation adoptée est à tendance phonologique, autrement dit un phonème correspond à un graphème ; la transcription bi-phonématique est donc n'entre pas en ligne de compte.
- Le point souscrit indique l'emphase, exception faite pour la pharyngale ý. Les emphatiques ne sont notées qu'en cas d'opposition pertinentes *izi* « mouche » ~ *izi* « vésicule », paire oppositionnelle devenue classique en tamazight, ou *azzer* « courir » ~ *zzer* « s'étendre à même le sol ». En cas d'emphatisation, seules les véritables emphatisées sont notées par un trait souscrit ; quant à l'emphase contextuelle dues à l'influence réciproque des phonèmes ; elle n'est pas spécifiée.
- la tension est notée par un redoublement des consonnes *ammu* « comme cela ; de ce côté-ci » ; *ṭibbi* « mauve(plante) » ; *ṭiddi* « taille ; stature ».
- La transcription des labio-vélarisées est fournie à l'aide d'un ^w en exposant : *ihekk^wa* « il descend » ; *inekk^wa* « il a l'intention » ; *izekk^weḍ* « il gaule ».

3. Options et applications pratiques :

Les monèmes en contact sont sujets à des accidents phonétiques. Les assimilations sont rétablies, le lieu d'assimilation est signalé par un chevron ^, elles sont signalées dans le tableau suivant :

Règles	Assimilation	Exemple
Règle 1	n-t → t	<i>iš tleššint</i> < <i>ij n tleššint</i> «une orange».
Règle 2	n-w → ww	<i>wwaman</i> < <i>n waman</i> «de eau, aquatique».
Règle 3	n-y → yy	<i>yyemma-s</i> < <i>n yemma-s</i> «de sa mère».
Règle 4	n-f → ff	<i>ffeḥpuš</i> < <i>n feḥpuš</i> «de Fettuch (prén. fém.)».
	n-l → ll	<i>llaban</i> < <i>n laban</i> «à benne».
	n-m → mm	<i>mmamma</i> < <i>n mamma</i> «de Mamma».
	n-r → dj	<i>n djeid</i> < <i>n reid</i> «de la fête».
	n-ṛ → rr	<i>ṛrebhi</i> < <i>n rebhi</i> «de Dieu».
Règle 5	n-ṛ → rr	<i>ttayýrant</i> < <i>d tayýrant</i> «c'est une fille».
Règle 6	d- t → tt	<i>tezritt</i> < <i>tezrid-t</i> «tu l'as vue».
Règle 7	d- t → tt	<i>a ttas</i> < <i>ad d-as</i> «elle va venir/viendra».
Règle 8	d- d → tt	<i>ggesyin</i> < <i>i ysyin</i> «qui a acheté».
Règle 9	y- y → gg	<i>gg waman</i> < <i>dí aman</i> «dans l'eau».
Règle 10	d- a → gg	<i>gg izi</i> < <i>dí izi</i> «dans la vésicule».
	d- i → gg	<i>gg ur</i> < <i>dí ur</i> «dans le cœur».
	d- u → gg	<i>a t tqes-d</i> < <i>a d t tqes-d</i> «tu la couperas».
	d- t → t	<i>ttamment</i> < <i>d tamment</i> «c'est du miel».
	d- t → tt	<i>war t^tiwi ša</i> < <i>war d-tiwi ša</i> «elle ne rapportera rien».
	d- t → tt	<i>min tegged dinni</i> < <i>tegged^dinni</i> ? «que fais-tu là-bas ?».
	d- d → d	<i>a d isey</i> < <i>ad d isey</i> «il va acheter/ achètera».
	d- d → dd	<i>aweddin</i> < <i>awed dín</i> «parviens là-bas».
	t- t → tt	<i>mani ttezrid</i> < <i>t^tezrid</i> ? «où l'as-tu vu ?».
	t- d → dd	<i>yufi^dda</i> < <i>yuf-it da</i> «il l'a trouvé ici».
	n- y → ýý	<i>y^yemmu</i> < <i>n yemmu</i> «de Hemmu (prén. masc.)».
	r- r → dj	<i>ar djtnayn</i> < <i>ar rtnayen</i> «jusqu'à lundi».

Ces assimilations sont généralement valables pour les parlers du Rif central .

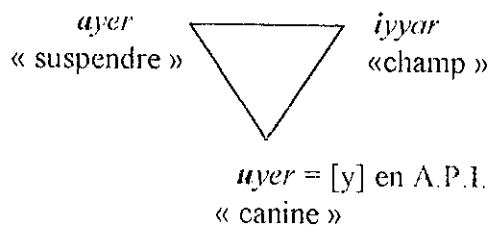
4. Le yod de rupture d'hiatus :

L'insertion du y pour éliminer l'hiatus à l'intervocalique : *a y aryaz* «ô homme» ; *amu-yin* «ce puits-là» ; *tara ya* «cette source» ; *fira-ya* «ces écritures-ci, cette écriture» ; *inna yas* «il lui a dit».

XII. Caractéristiques phonétiques (parler des Ayt Seïd) :

1. Le système vocalique:

En tarifit, comme en langue amazighe d'une manière générale, il existe trois sons vocaliques fondamentaux schématisé par le triangle vocalique suivant :



Autres triades vocaliques :

- *adji* « cerveau » ; *idji* « fronde » ; *udji* « ovin » ;
- *af* « trouver » *iff* « surpasser » *uff* « être mouillé ; être gonflé ».

Parfois, le degré d'aperture de la voyelle n'est pas stable, mais ceci est rarissime :

- *ari* « monter » ; *ari* « écrire » ; *ari* « alpha ».

2. Le schwa :

Cette voyelle n'a pas de statut phonologique ; elle apparaît dans la chaîne, dans une suite de consonnes imprononçables.

3. Corrélations phonétiques :

La phonétique amazighe se caractérise par quatre corrélations :

a. La corrélation de tension (tendue ~ non tendue):

La tension articulatoire repose sur la durée. Elle concerne l'ensemble des consonnes. Donnons-en quelques exemples :

- *imi* « bouche » ~ *timmi* « sourcil » ; *su* « boire » ~ *ssu* « étendre par terre ; faire le lit » ; *fus* « main » ~ *iffus* « droite(la) ».

La réalisation des consonnes tendues et des relâchées n'est pas la même, en passant de l'accompli à l'inaccompli, du singulier au pluriel, ou en cas d'emprunt:

- /r/ > /dj/ : *qreε* ~ *iqedjeε* « arracher ; extraire » ; *rȳedj* « vinaigre » ;
- /ḍ/ > /pḥ/ : *hḍa* ~ *ihepḥa* « partager ; distribuer » ;
- /y/ > /gg/ : *iyma* ~ *iggam* « grandir, être grand ; s'élever, s'éduquer » ;
- /b/ > /bb/ : *ebed* ~ *iebbed* « adorer » ;
- /q/ > /ȳ/ : *qqen* « attacher ; lier » *asȳin* « corde » ; *hizeqqa* « terrasse » > *tizeȳwin*.
- /w/ > /kkʷ/ : *zweḍ* ~ *izekkʷeḍ* « secouer, battre, gauler (un arbre) ».

b. La corrélation de sonorité (ou de voisement) :

L'opposition surdité ~ sonorité est pertinente en tarifit du moment qu'elle est distinctive dans des paires minimales comme :

- *da* « ici » ~ *fa* « celle-ci ».

Elle se maintient également dans les emprunts :

- *rpumpa* « pompe à gonfler » ~ *rhumba* « bombe (explosif) ».

La tension et la sonorité sont de loin les deux corrélations les plus prégnantes dans le parler des Ayt Seïd (Cf. Allati 1986 : 672)

c. La corrélation d'emphase :

- *izi* « mouche » ~ *iẓi* « vésicule »
- *ddat* « corps (humain) » ~ *ḍḍap* « doigt, dim. ».

Conclusion :

Ce travail, malgré le temps qui lui a été consacré présente inévitablement des lacunes et des omissions, aussi bien au niveau de la macro-structure qu'au niveau de la micro-structure. Il ne prétend nullement à l'exhaustivité.

Tableau des phonèmes d'après le classement alphabétique des entrées par racine :

Notation utilisée	A.P.I.	Notation utilisée	A.P.I.
A / a	a	N / n	n
b / B	b	P / p	p
d / D	d	Q / q	q
ḍ / Ḍ	ḍ	R / r	r
Ḍ̣ / Ḍ̣		Ṛ / ṛ	ʀ
F / f	f	S / s	s
G / g	g	Ṣ / ṣ	ṣ
Y / y	ɣ	Ṣ̣ / ṣ̣	ṣ̣
H / h	ħ	T / t	t
Ḥ / ḥ	h	Ṭ / ṭ	θ
Y° / Y°	x	u	y
I / i	i	w	w
J / j	ʒ	y	j
K / k	k	z	z
L / l	l	ẓ	???
M / m	m	ʕ	ʕ

Abréviations :

absolt.: absolument, emploi absolu d'un verbe.	abstr.: abstrait(sens).
adj.: adjectif.	acc.: accompli.
adv.: adverbe.	loc.conj.locution conjonctive.
aff.: affixe.	masc.: masculin.
ams.: adjectif masculin singulier.	métaph.: métaphore.
antiphr.: par antiphrase.	méton.: métonymie.
assimil.: par assimilation.	ms.: masculin singulier.
allus.: par allusion.	mp.: masculin pluriel.
(C.): extrait d'un conte.	ms.: masculin, pluriel.
(Ch.): extrait d'un chant.	musulm.: Musulman.
Cf.: Confer, au sens de «Comparez».	pmp.: personne(1 ^{ère} , 2 ^{ème} ou 3 ^{ème} personne) masculin pluriel).
compl.: complément.	n.: nom.
conj.: conjonction.	na.: nom d'action.
conjug.: conjugaison.	nb.: nombre.
indéf.: indéfini.	néol.: néologisme.
Dev.: devinette.	nfs.: nom féminin singulier.
dim.: diminutif.	nmc.: nom masculin collectif.
dir.: direct.	onomat.: onomatopée.
dm.: Ayt demnat ou Demnat.	pers.: se dit d'une personne.
enf.: mot du langage enfantin.	péj.: péjoratif.
euph.: euphémisme.	périphr.: périphrase.
étym.: étymologie.	pfp.: personne (1 ^{ère} 2 ^{ème} ou 3 ^{ème} person- ne) féminin pluriel.
ex.: exemple.	pfs.: personne féminin pluriel.
exclam.: exclamation.	pl.: pluriel.
ext.: extension, par extension (change- ment de sens par).	plais.: plaisant.
(é.a.): état d'annexion.	poss.: possessif.
(f.): équivalent lexical du nom féminin.	pr.: propre.
fém.: féminin.	précéd.: précédent.
fig.: au figuré.	prén.: prénom.
fp.: féminin pluriel; day-kent: en vous, fp.	prép.: préposition.
fs.: féminin singulier; ex. day-m: en toi, fs.	pron.: pronom.
hum.: humain, de l'homme.	pr.: propre dans n. pr. nom propre
hyperb.: hyperbole.	Prov.: proverbe.
ib.: dictionnaire Ibañez espagnol tarifit/ tarifit- espagnol	qqch.: quelque chose.
impers.: impersonnel(verbe).	qqn.: quelqu'un.
indéf.: indéfini.	rég.: régime (dans pronom régime direct ou indirect).
interj.: interjection.	Rép.: réponse d'une devinette.
interrog.: interrogatif.	relig.: religion; religieux(sens).
invar.: invariable(adjectif).	s.d.: sans date.
iron.: ironie, par ironie; ex. §	sg.: singulier.
litt.: littéralement; ex. yanyor: janvier (litt. premier mois); gersif, toponyme (litt. interfluvial) ;ou sens littéral.	au pl.: au pluriel seulement.
Loc.: locution.	au sing.: au singulier seulement.
	v. (minuscule): verbe.
	V. (majuscule): Voir.

vt.: verbe transitif direct.
vi.: verbe intransitif.
vti.: verbe transitif indirect.
/: sous.

* : loc ou prov
> : devient
< : provient de

Sigles des parlers et abréviations :

Am.: Beni Ameer.
A. Ahm.: Ayt Ahmed des Senhaja.
bg.: Bougie (Algérie).
bq.: Ibeqqoyen.
bt.: Bettioua.
chn.: Chenaoua.
dad.: Dadès.
dm.: Demnat.
esp.: espagnol (langue)
fr.: français (langue)
gz.: Izennayen.
hg.: Ahaggar.
kab.: Kabyle.
kb.: Kbdana
kt.: Kétama.
mt.: Metnata.
mzab.: Mzab (Algérie).

nt.: Ntifa.
qr.: Iqerfiyyen.
R.: Rif.
sj.: Senhaja.
sn.: Beni Snous (Lybie).
se.: Ayt Seid.
tf.: Bni Yttef.
tghz.: taghzout.
tm.: Ayt Tamsaman.
tw.: Twareg (ou Touareg).
tz.: Ayt Touzine.
W.: Ayt Waryaghel.
Wr.: Ayt Warayn.
zk.: Zkara.
zn.: Beni Iznacen.
zw.: Zouawa.

APPENDICE :

1. Principaux dictionnaires réalisés en tamazight, présentés par ordre chronologique ²³ :

- 1844 Venture de Paradis, *Dictionnaire de la langue berbère [kabyle] expliquée en français et en idiome barbaresque précédé d'une grammaire berbère.*
- 1844 Brosselard, *Dictionnaire français – berbère, dialecte et parlé par les Kabailles de la division d'Alger*, 656 pages.
- 1873 Creusat, *l'essai de dictionnaire français kabyle (Zouaoua), précédé des éléments de cette langue*, LIX + 374 p.
- 1894 Cid Kaoui, *Dictionnaire français tamâhaq langue des Touareg*, 894 pages.
- 1900 Cid Kaoui, *Dictionnaire pratique tamâhaq français*, Alger, 441 pages.
- 1901 Huyghe, *Dictionnaire kabyle – français.*
- 1902 Huyghe, *Dictionnaire français – kabyle.*
- 1906 Huyghe, *Dictionnaire français chaouia.*
- 1907 Huyghe, *Dictionnaire chaouia français.*
- 1907 Huyghe, *Dictionnaire français tachelh'it et tamazir't*, 248 pages.
- 1907 Huyghe, *Dictionnaire arabe, kabyle et français.*

²³ Voir *Bibliographie* plus détaillée en partie théorique.

- 1914 Destaing, *Dictionnaire français berbère (dialecte des Beni Snous)*.
- 1918 Foucauld, *Dictionnaire abrégé touareg - français, dialecte Ahaggar*, 2 vol., Alger.
- 1938 Destaing, *Vocabulaire français - berbère, tachelhit du Sous*, 300 p.
- 1940 Foucauld, *Dictionnaire abrégé touareg-français des noms propres*, Larose.
- 1951 Foucauld, *Dictionnaire touareg-français (dialecte de l'Ahaggar*, 4 vol., Imprimerie nationale, Alger, VIII + 2028 p.
- 1967 Cortade et Mammeri *Lexique français-touareg (inverse du dictionnaire touareg - français en 4 vol. de Ch. Foucauld)*.
- 1982 Dallet, *Dictionnaire kabyle français: parler des Ayt Mangellat*, 1052 pages, 6000 racines, 3500 verbe simple, 11 000 mots.
- 1985 Delheure, *Agraw n yiwalen tumzabt t tfransist. Dictionnaire mozabite - français*, 320 pages, 3000 racines, 8 000 à 9 000 mots (*Ibid.* 112).
- 1987 Delheure, *Dictionnaire ouargli français. Agerraw n iwalen teggargent*, 493 pages.
- 1990 Chafik, *Dictionnaire arabo - berbère*, 3 vol., Publications de l'Académie du Royaume du Maroc.
- 1991 Taïfi, *Dictionnaire français tamazight*, 879 pages, 5 000 racines 1067 verbes (Cf. Taïfi 1990 : 93; 1997 : 63).
- 1995 Oussikoum, *Dictionnaire tamazight français, le parler des Ayt Wirra*, avec principaux proverbes du parler, 1193 pages, par ordre alphabétique.
- 1996 Azdoud, *Lexique commun des Ayt Hadiddou du Haut Atlas, Maroc central*, avec inverse, 836 pages, par ordre alphabétique).

2. Principaux lexiques, glossaires et dictionnaires consacrés au tarifit (par ordre chronologique) :

- 1890 Basset, *Loqman berbère* ("glossaire"). (trad. en 7 ou 8 dialectes berbères de fables de *Loqman berbère* : ce moyen permettait de recueillir l'expression des mêmes objets et souvent (Cf. Basset 1940 : 163).
- 1917 Biarnay, *Études sur les dialectes berbères du Rif*, lexique, textes et notes de phonétique, Leroux, 606 p.
- 1918 Muños Bosque, *Manual de conversación bereber rifeña, estudio practico de la lengua bereber xeljha o zamáçijz del Rif*, páginas 59-41-34.
- 1926 Justinard, *Manuel de berbère marocain, dialecte rifain*, Librairie Orientaliste P. Geuthner, 168 p + une carte.
- 1932 Renisio, *Étude sur les dialectes berbères des Beni Iznassen, du Rif et des Senhaja de Sraïr, grammaire, textes et lexique*, Leroux.
- 1944 Ibanez Esteban, *Diccionario español rifeño*, Madrid.
- 1949 Ibanez Esteban, *Diccionario rifeño español (etimologiko)*, Madrid, Instituto de Estudios Africanos.
- 1959 Ibanez Esteban, *Diccionario español-senhaji (dialecto bereber de Senhaya de Serair)*, Madrid, Instituto de estudios africanos.

Aussi ai – je encouragé de mon mieux, avec l'appui de mes collègues des jurys, la confection des dictionnaires : les théories passent, les documents restent.

Lionel GALAND, Evolution des recherches sur les langues et les littératures berbères du Maroc depuis 1956, *Langues et société au Maghreb. Bilan et perspectives*, Publications de la Faculté des Lettres et des sciences humaines de Rabat, Série Colloques et séminaires, n° 13, 1989, p. 69.

A

Phonétisme :

1. La voyelle [a] alterne avec : a. La diphtongue *uā* dans le verbe *uāf* «griller», *uāfey* «j'ai grillé» ; b. Les voyelles brèves quand le [r] est élide : 2. [a] bref s'oppose à *a* long [ā] d'origine consonantique qui est une vélaire latérale [r] ; elle se vocalise dans certains parlers, celui des Ayt Seïd en l'occurrence : ◇ *azu* «écorcher» ~ *āzu* < *arzu* «chercher» ; ◇ *afes* «enfoncer» ~ *āfes* < *arfes* «faire une bouillie» ; ◇ *hda* «garder, surveiller» ~ *hda* < *hda* «assister, être présent». Le [r] réapparaît sous d'autres formes : a. Après modification de l'aspect du verbe : ◇ *siāḍ* «dave (-toi)», *issiriḍ* «il (se) lave» ; ◇ *ḥzr* «regarde (impératif)» ~ *hezzarey* «je regarde (aspect inaccompli)». b. En tournure négative : ◇ *ḥz* «présenter des traits (de visage), des organes (en parlant d'un nouveau-né)» ~ *wa yfriz* «il n'a pas (encore) présenté de traits».

Morphologie : 1. La voyelle *a* provient du préverbe *aḍ* par apocope. Suffixée à un verbe, elle dénote le futur ou le futur proche. V. *aḍ* sous *d*. ◇ *a* *š nedfā* < *neḍfar* nous te suivrons. ◇ *a ẉm meršey* «je vous marierai (m.)». ◇ *aḍ yaweḍ tiwešša* «il arrivera demain». ◇ *as arzu ḥ ṛneḍmet* «je lui chercherai du travail». ◇ *aḍ iteffey* il sortira progressivement, petit à petit. ◇ *a (d) yiri aništ nneš* il doit avoir ta taille, ton âge (énoncé à caractère évaluatif - estimatif). 2. La voyelle *a* s'adjoint à un nominal : -*a* est un suffixe qui sert à dénoter le démonstratif : a. de nom masculin ou féminin : ◇ *aḥenjira* «ce garçon» ; *taḥenjira* «cette fille». ◇ *ataya d miziḍ* «ce thé est sucré». ◇ *tanday-*

a tuḡey «cette mare est profonde». b. de numéral : ◇ *tnayn-a* «ces deux-ci» ~ *tnayn-runi* «ces deux-là».

3. La voyelle *a* est un élément adverbial : a. de lieu : ◇ *da* «ici» et ses variantes *danita*, *danitūn* ; *ssa* «par-ci» ; *ssin* «par-là». V. ces termes. ◇ *ayir-a* «de ce côté-ci» ; *ayir-in* «de ce côté-là». b. interrogatif : ◇ *man* «quel (s), quelle (s)» ~ *min* «que ; qu'est-ce que». V. *ma*. 4. La voyelle *a* s'adjoint également à un élément pronominal ou prépositionnel : a. Autonome : ◇ *a ṇnetta* < *d netta* ! : ô ! c'est bien lui. b. Conjoint : - *a* (s), *a* (sn), -*a* (snt), pron. régime indirect qui s'agglutine à des morphèmes de personne -*š* de nombre -*s* et de genre -*t* ◇ *syiy ḥalawat i nuni* «j'ai acheté des bonbons à mon fils» devient *syiy-as ḥalawat* «j'ai acheté pour lui des bonbons, je lui ai acheté des bonbons.». ◇ *isya arrezet i baba-s* il a acheté un turban à son père, pour son père. ◇ *uwšiy-aš* : j'ai donné à toi, je t'ai donné. ◇ *a ẉm ušey ṭneaṣin* je vous donnerai de l'argent. V. -*i*. 5. La voyelle *a* s'emploie dans des contextes divers pour exprimer un remerciement ou pour formuler une malédiction. a. Placée en tête de phrase • Devant un verbe, elle sert à exprimer : un souhait ou un vœux : ◇ *a tešnay-aš* que la vie te sois agréable. ◇ *a š ijj arbbi* que Dieu te garde. ◇ *a tqaḍ-aš a nujuḍ ura kkennint a nuha d hedduj* : que tu sois heureux, Miloud et vous aussi, Nuha et Khaddouj. - un serment : ◇ *a wellah ḥama tiys-it* par Dieu, prends-le. • Devant un adverbe ou une locution prépositionnelle, la voyelle *a* a une fonction phatique pour entamer une discussion : ◇ *a wah* :

eh ! oui. ◇ *alikaš* < *a-li-k-aš* : tiens, prends, attrape.
 ◇ *amendra* < *a mendra* qu'en est-il de ... ? ◇ *ata*,
atan : formule servant à exprimer un souhait ou une
 demande. • La voyelle *a* sert également comme
 particule d'interpellation : || Ô ; oh ; hé ! ◇ *a*
muḥend hé, Mohand ! ◇ *a fettuš* hé ! Fettouch !
 6. La voyelle *a* est une particule

démonstrative de proximité, elle se combine avec
 des supports de détermination, forme de base du
 démonstratif, comme *w-*, *t-* dans : ◇ *wa* «celui-ci»,
ta «celle-ci» ; des particules dites concessives
 peuvent s'adjoindre pour donner des formes telles
 que : *wanita*, *wanitūn*, fém. *tanita tanitūn* : *ayira*
 (*d*) «de ce côté-ci». Voir Annexe, tableau n° 1.



B

Phonétisme :

Le phonème [b] est une occlusive labiale sonore. Il se transforme en [ʃ], qui est une fricative labiale sonore, par assimilation régressive de surdité devant *t*, morphème du féminin ou du diminutif :
 ◇ *taḥšeft* < *taḥšeḃt* «piège, trappe», pl. *tīḥešbīn*.
 ◇ *tašceft* < *tašceḃt* «cheville», pl. *tīšeḃbīn*. V. sous *f*.

B

◆ *b-*, préposition adjointe à des noms pour donner naissance à des locutions telles que : ◇ *beṣṣeḥa* : à (ta) santé ; heureux... (se dit à qqn. qui a récemment acquis qqch.). ◇ *beṣṣeḥa taddart* : heureuse maison. ◇ *bessif* : de force, malgré soi, avec répugnance, contre son gré, à son corps défendant, à regret, à contre cœur. V. *ayir*. *ssif*. *bezzez*. ◇ *bessif a taḥed* : tu dois y aller, de force. ◇ *a t nedhen imḥazniyyen s bessif* : les agents d'autorité l'emmèneront de force. ◇ *bessif, qa d aḥaddam waha* : il est obligé, il n'est un (simple) ouvrier, il n'a pas le choix. ◇ *ela ḥasab tizenunar, wa ḡi bessif* : selon les moyens, ce n'est pas obligatoire. ◇ *bnaqes* : ce n'est pas la peine. ◇ *negga bnaqes* : nous nous en passons, nous y renonçons. ◇ *beleani* : exprès, intentionnellement. ◇ *bezzet, bezzet* : je m'en moque (expr. de défi pour narguer, faire fi). ◇ *mada* (suivie de la prép. *b-*) : bienvenue (à une initiative). ◇ *mada beyya* : je veux bien, je préfère, j'aurais aimé. V. *mada b-*.

B

◆ *Iba*, nfs., R. || Deuxième lettre de l'alphabet arabe. ◇ *gz. Iba ijt s wadday* : la lettre b a un point souscrit.

B

◆ *bab*, nms, tm. *gz. bq.*, pl. *ayt bab* ; tm. pl. *id bab*.
 || Propriétaire de ; chef ; maître de ; l'homme à ; possesseur de ; amateur de, par ext. V. *bu-*. *rag*.

◇ *bab n taddart* : propriétaire de la maison, chef de foyer ; maître du logis. ◇ *bab n tfunast* : le propriétaire de la vache. ◇ *bab n tmurt* : propriétaire du terrain ; autochtone, natif du pays. ◇ *bab n thanut* : boutiquier, épicier. ◇ *bab n šši* : patron, propriétaire (d'une entreprise). ◇ *ad eezzan ayt bab n taddart* : ils présenteront leurs condoléances à la famille du défunt. ◇ tm. *id bab n ssuq* : les chefs du marché.

B

◆ *baba*, nms., tm. *qr. gz. bt.* ; tm. *aba*.
 || Père (mon). Ant. *yemuna*. ◇ *baba-s iḥenjīrn* : le père des enfants ; l'époux (par rapport à la femme). ◇ *baba* : mon père ; *baba-s, baba-tney, baba-twem* ; zn. *bbwa*. ◇ *yuyur ak baba-s* : il est parti avec son père. ◇ *baba yssens yar ša wqeyḏun, neš ssensey ak yemuna femmut* : mon père a passé la nuit près d'une tente ; moi, j'ai passé la nuit avec ma mère, elle était morte. ◇ *baba-m d anyahed teny-it ttiyara* : ton père est un combattant, un avion (de bombardement) l'a tué (Ch.). ◇ *yarḥem ymna-m, yarḥem baba-m* : que ta (2^{ème} pfs.) mère soit bénie, que ton père soit béni. ◇ *tamyart n baba* : la femme de mon père, ma belle-mère.

B

◆ *bibi*, nms., pl. *ibibiten*, fém. *tabibit*, pl. *tibibitin*.
 || Dindon. V. *pabu*. ◇ *at ḥdiḏ firma-ruu, at egged iqnennyen, at egged yaziden, at egged bibi, i yḥf-mueš, šek ḥḏa waha* : tu garderas la ferme, tu élèveras de la volaille, des lapins, des dindons pour ton propre compte, il suffit de garder la ferme seulement.

B

◆ *bibbi*, nms., pl. *ibibbiten*, dim. *tibbit*, pl.

tibibbiṭin. || Pénis (enf).

B

♦ *bu*, particule utilisée dans la négation avec *wa*. || Pas, point. V. *ur*. ♦ *wa yar-s bu tmurt* : il n'a pas de terre, il n'a pas de terrain. ♦ *ḡa wa ḡin bu rkrares wara bu ša* : il n'y avait ni charrettes, ni rien. ♦ *ḡa wa ḡin bu rhyut n wzru am rehū* : les chambres n'étaient pas construites en pierres comme elles le sont actuellement, il n'y avait pas de chambre (construites) de pierres comme c'est le cas actuellement. ♦ *wa yar-s bu ddwa* : il n'a pas de médicament ; se dit d'une maladie inguérissable ou d'un problème insoluble. ♦ Loc. *wa day-s bu yinu* : il n'a pas tort. ♦ Loc. *wa yar-s bu wma-s* : il n'a pas d'équivalent, sans égal, unique en son genre.

B

♦ *bu-*, préfixe adjectif masculin singulier, pl. *ayt bu-*, fém. *mu-*, pl. *suyt mu-*. || Celui ayant, propriétaire, possesseur de (marque une relation d'appartenance, une propriété caractéristique (stable ou non) définie par un substantif déterminant qui suit) ; marchand de. V. *bab. mu-*. || Particule très productive quand elle est adjointe à un terme se référant à un : 1. Être humain, il dénote une activité professionnelle, des caractéristiques physiques, corporelles, une propriété stable ou non ; il peut devenir un surnom ou un sobriquet, un prénom ou un anthroponyme. V. *bab. a*. Nom masc. sing. ♦ *bu-zeḡif* : celui dont la tête est grosse. ♦ *bu-eešmūr* : barbu. ♦ *bu-yšfar* : celui ayant une tortue ; voleur, fig. b. Nom masc. pl. ♦ *bu-yfadden* : celui dont les genoux sont gros, gaillard, costaud, péj. ♦ *bu-ysernan*, *bu-tmeḡarin*, *bu-reetur* : marchand de poissons, d'œufs, d'épices. ♦ *buziyan*, prénom masculin. ♦ *buyseywan*, anthroponyme. ♦ *buqellal*, *bufekran*, *buearfa*, toponymes. c. Nom féminin singulier. ♦ *bu-tmart* : barbu. d. Nom féminin pluriel. ♦ *bu-fittawin* : celui ayant de gros yeux (noirs). e. Diminutif ou augmentatif : ♦ *bu-tmezzuyt* : surnom attribué à une personne dont l'oreille est petite ou coupée. ♦ *bu-wanuniwem* : celui aux grands sourcils. ♦ *bu-wuḡmawn* : celui ayant des visages, plusieurs

visages, hypocrite, dissimulé, faux jeton. 2. Un animal (oiseau, poisson, reptile, insecte ...) : ♦ *bu-fessiṭ* : roitelet (oiseau). V. *ajdiḡ*. ♦ *bu-rfrus* : crotale (serpent). ♦ *bu-sekka* : naja, cobra, serpent à lunettes. ♦ *bu-ymuzar* : calamar (poisson). ♦ *bu-tmešraḡ*, *bu-tmešraḡ*, *bu-mḡiyyes* : perce-oreille, forficule (insecte). 3. Un végétal : ♦ *bu-yḡunan* : bouillon blanc, molène (plante). 4. Des objets divers : ♦ *bu-eeffas* : sandales faites d'une semelle de peau retenues par des cordelettes en palmier nain. V. *efes*. ♦ *bu-neddaf* : djellaba de laine grossière. 5. Des noms de maladies : ♦ *bu-neffah* : œdème. ♦ *bu-zeḡum* : sciatique. ♦ *bu-medles* : mal du ventre, colique. ♦ *bu-deḡis* ; bq. *bu-tellis* ; Am. *bu-tedḡis* : héméralopie. 6. Autres. ♦ *bu-hiyyuf* : faim ; famine. ♦ *bu-ṭsira n d^duft* < *n taḡuft* : litt. celui ayant des chaussures de laine, faim (comme si elle venait à pas feutrés, de manière insensible, périphr.). ♦ *bu-yšurḡan* : celui ayant des puces, prison (péphr.).

B

♦ *bu-*, préfixe expressif, placé devant le radical verbal, il dénote une valeur péjorative.

ḡsi, *buḡsi* «s'éteindre» ; *yuyḡa*, *buyḡa* «être nivelé, aplati» ; *zzer*, *buzzer* «être allongé par terre».

B

♦ *bubbu*, nmc. || Fèves, enf. ou plais. V. *baw*. ♦ *ququeu mumu di bubbu* (C.) : cocorico, il y a quelqu'un dans les fèves (parole attribuée au coq).

BD

♦ *bdudu*, nms., au pl. || Eau (enf.). V. *aman*.

BD

♦ *bedd*, vti. ; *ibedd*, *itbedda*, *wa ybedd*, *ad ibedd*, qr. gz. zn. sn. || Se mettre debout, se lever, se relever, se dresser sur ; et pass. Syn. *kkar. di* ♦ *ibedd di remrah*, *di tewwart* : il est debout dans le patio, devant la porte. ♦ *bedd s usimi ḡhama ad isseyḡ zeg meṭṭatyen* : mets-toi debout et prends le bébé dans les bras pour qu'il cesse de pleurer. *ḡ* || Se dresser (animal). ♦ *ṭrefsa yar-s aššawen tbed* *ḡ unewwar am uyanim* : la vipère a des cornes,

elle est dressée sur la queue tel un roseau. || Se mettre en équilibre ; être posé ; être installé (objet). ◇ *ṭayellašt ṭbedd ḥ ṭrata n yzra* : la cafetière est placée (mise en équilibre) sur trois pierres. ◇ Loc. *ikkar ibedd ḥ ij uḡar* : il passe a journée à être debout sur un pied, il travaille beaucoup, il est très affairé. ◇ Loc. *ndar-īt ḥ uzeḡif aḡ iṣar ibedd ḥ iḡam* : jette-le sur la tête, il retombera sur ses pieds, se dit d'une personne capable, se tirant facilement d'affaire. || Contrôler, surveiller. ◇ *itbedda ḥ ššyer-nnes* : il contrôle son travail, il surveille ses subordonnés, ses employés. || Avoir besoin. V. *ḥḡaj*. ◇ *ibedd ḥ tneāšin* : il a besoin d'argent. *yar* ◇ *ḡa yḡa ybedd yar rbit-nni n wzru* : il était debout près d'une chambre de pierres. ◇ *ibedd yar tewwart* : il est debout près de la porte. *ak* || Aider ; épauler ; assister, recommander qqn. (pour sa réussite) ; intervenir en la faveur de qqn., rendre service ; cautionner qqn. (Cf. Mettre qqn. en selle). V. *cawen*. ◇ *itbedda ak ywdan* : il rend service aux autres. vi., ◇ *ibedd, ḥnezzar ḡay-s* : il s'est arrêté, il s'est mis à le regarder. ◇ *asiymī itnuruḡ itbedda* : le bébé rampe et se lève. ◇ *ṭasriṭ, ṭamzurṭ ṭbedd* : l'épousée, la femme en couche s'est relevée, c'est la fin des noces de l'épousée, l'expiration du repos de l'accouchée. ◇ *ḥmī bedden aḡ arggwhen* : quand ils se sont levés pour partir. ◇ Loc. *iteḥs awar-nnes i yar ybedden* : il veut que sa parole soit debout, il veut avoir le dessus. ◇ Prov. *ḥmī yar fekkary ireqqimen-nni teggey, uša iri *šarey beddey*. || S'arrêter, stopper, s'immobiliser, cesser de marcher ; être bloqué. ◇ *bedd* : stop, arrête. ◇ *lkiran bedden, ikumya, kurši ybedd* : les autocars sont arrêtés, les camions, tout est arrêté. ◇ *ibedd-as ureqquz* : la bouchée de nourriture est bloquée (dans sa gorge). ◇ *isseyḡ-as, ibedd-as wur* : son cœur s'est arrêté. V. *seyḡ*. || Etre hérissé (cheveux, poils, plumes). ◇ *iggwed, ašeeur-nnes ibedd* : il a peur, ses cheveux sont hérissés. || Etre à ses débuts (lune). ◇ *ibedd uyur* : c'est la nouvelle lune. ♦ *s-* : *sbedd, isbedd, wa ysbedd, isbedda, aḡ isbedd*, qr. gz. || Mettre debout, dresser, relever. ◇ Loc. *isbed-as awar* : il a mis de debout la parole de qqn., il a fait prévaloir ce qu'il a dit au détriment de qqn. d'autre. || Arrêter, stopper. ◇ gz. *isbidd-iten ueessas* : la

sentinelle les arrêtés. ◇ *sbedd mašina, amutur* : arrête la machine, le moteur. || Elever, monter ; construire. ◇ *isbedda aṭmun* : il élève une meule, il fait les foin. || Congédier, licencier (un employé). ◇ *isbedda ḥneḡdamen* : il congédie les ouvriers. ♦ *abedd(ḡ-)*, na., zn. bq. Am. ; sj. *ibeddi* ; W. bq. *addud*. || Station verticale, debout ; stationnement (engin). ◇ *s ubeddi* : debout (en faisant qqch.), rapidement, pour faire vite. ◇ *ṭišri ura yabeddi (ṭišri ḥsen zeg wbeddi)* : la marche plutôt que la station de bout, la marche est préférable à la station debout. ◇ *abeddi n ttumubin* : stationnement de voiture. ♦ *asbeddi (ḡ-)*, na. ♦ *ibedd*, ams., pl. *bedden*, fém. *ṭbedd*, pl. *beddent*. || Debout.

BD

♦ *rbda*, adv., tm. qr. bq. ; *rbda* ib. || Toujours. ◇ *iqqim aki-s rbda* : il est resté avec lui pour toujours.

BD

♦ *rbidu*, nms, pl. *rbidawaṭ*, dim. *ṭbidut*, pl. *ṭbiduṭin* ; pl. *rbidawaṭ* ib. || Bidon. ◇ *rbidu n wāman* : bidon d'eau. ◇ *ṭbidut n zzešt* : un petit bidon d'huile.

BD

♦ *ṭabuda*, nfs., pl. *ṭibuḡa* : gz. || Massette, canne de jonc (plante). ◇ *ras ṭbuda*, toponyme.

BĞD

♦ *ṭabeḡuḡṭ (ṭb-)*, nfs., pl. *ṭibeḡuḡin* ; *ṭabelluṭ*, pl. *ṭibelluḡin* ; *rbēḡuḡ*, nmc. ; tm. gz. bq. bt. *abeḡuḡ* ; qr. *rbelluḡ* ; bq. zn. *abelluḡ*. || Gland à cupule, fruit du chêne ; chêne ; châtaignier. ◇ tm. *rbḡuḡ n itn* : glands doux du chêne. ◇ tm. *rbḡuḡ uḡam* : glands amers du chêne vert. ◇ bq. *abḡuḡ amerzag* : gland amer ; *abḡuḡ amiziḡ* : gland doux.

BĞRWD

♦ *beḡerwaḡ*, nms., tz. gz. || Chauve-souris. V. *rwḡwaḡ*. || Hibou. V. *muka*.

BĞE

♦ *buḡee*, vi. ; *ibbuḡee, itbuḡue, wa ybbuḡee, aḡ*

ibbuḡec. || Etre empâté, mou, flasque. V. *bellee*.
 ◇ *tuzey*, wa *tqqim tbbuḡec*: elle est sèche, elle n'est plus molle.

BDN

◆ *abaden*, adv. || Jamais. V. *cemmas*.

BDR

◆ *bedder*, vt. ; *ibedder*, wa *ytbedder*, *itbeddar*, *aḍ ibedder*, qr. ; gz. *bddel*. || Changer, modifier, varier ; et pass. V. *yīyyar*. ◇ *ibedder arruḍ*: il a changé ses vêtements, il s'est changé. ◇ *ibedder ttumubin*: il a changé de voiture. ◇ *ibedder amensi*: il a fait un souper différent (pour l'occasion). ◇ *tbeddr-as yemma-s*: sa mère l'a changé, sa mère a changé son linge ; elle lui a changé de vêtements. ◇ *icif tmurt-nni, ihs aḍ ibedder*: il en a assez de ce pays-là, il veut changer. || Travestir (se), déguiser (se) et pass. ◇ *ibedder ssifet*: il s'est travesti. vti., *h* || Changer d'aspect ou de comportement. ◇ *ibedder h-aney*: il a changé, il n'est plus le même (physiquement ou moralement). ◇ *zi ... ar* || Changer de pays, émigrer. ◇ *ibedder zi tmurt yar tmurt*: il a changé de pays, il a émigré. *yar* || Muter, transposer et pass. ◇ *ibedder yar meknas*: il est muté à Meknès. || Changer (temps). ◇ *nihar-a ibedder rhar*: aujourd'hui, le temps a changé. vi., || Etre versatile, lunatique. ◇ *bnadem hmi iteg tineašin itbeddar*: on est plus le même quand on se fait de l'argent. ◆ *abedder* (u-), na. || Changement, modification, volte-face, revirement. ◆ m- : *mbedder*, *imbaddar*, *itmbeddar*, wa *ymbeddir*, *aḍ imbedder*. || Se changer ; échanger ; s'échanger ; permuter ; troquer. ◇ gz. *rfuf tembeddaren war tyimin rebda*: les clans changent, ils ne sont pas toujours les mêmes. ◇ *mbeddaren ijeḡaben d arezzuz*: ils ont échangé les djellabas et les turbans. ◆ *ambedder* (u-), na. || Echange ; permutation. ◆ *tw-* : *itwabedder*, wa *ytwibedder*, *itwabeddar*, *aḍ itwabedder*. || Etre changé ; se changer (par).

BD

◆ *bda*, vti. ; *ibda*, *ibedda*, wa *ybdī*, *aḍ ibda*, tm. tz. gz. W. bt. zn. || Commencer, débiter, entamer, ébaucher. V. *sent bedar saha*. Ant. *ura*. ◇ *nbedda rmedmet yar hemsā n ssbeḥ, nteffey yar wahit*: nous commençons le travail à cinq heures du matin, nous sortons à une heure (de l'après-midi). ◇ *wi yar ybdan ?*: qui va commencer ? ◇ *tiwešša aḍ bḍan marī yuran*: demain, ils commenceront là où ils se sont arrêtés (aujourd'hui). ◇ *reid-nney ead wa day-s nebdi*: nous n'avons pas encore entamé notre mouton de la fête (du sacrifice). ◆ s- : *sebda*, *isebda*, wa *isebdi*, *issebda*, *aḍ issebda*: bt. || Faire commencer. ◆ m- : *mbda*, *itwabda*, wa *ytwibdi*, *aḍ itwabda*: tm. || Avoir été commencé. ◇ *beddu*, na. || Commencement, début, ébauche ; origine. ◇ *g wbeddu*: au commencement. ◇ *beddu n ššyer*: début, commencement du travail. ◆ *anebdu* (u-), nms., pl. *inebduṭen*, R. || Été ; récolte, moisson d'été, par ext. V. *šsabeḥ*. ◇ *rweqt unebdu*: c'est l'été. ◇ *anebdu d yusin*: l'été prochain. ◇ *deg wnebdu, itiri rhar ihma*: en été, il fait chaud. V. *rehmu/yehma*. ◇ *anebdu day-s tfušt*: l'été est ensoleillé. ◇ *jemneen anebdu*: ils ramassent la récolte, la moisson. ◇ *deg wnebdu itiri nuhar d ameqqran*: en été, le jour est long. ◇ *tanebda, tanebdat* (tn-), nfs., pl. *tinbdaḍin*. || Seuil, pas de porte. ◇ *iqqim h tnebdat n twwart, iteewwan*: il est assis au seuil de la porte, il prend du frais. ◆ *baḍu* (u-), nms., pl. *ibuḍa*, dim. *tbaḍut*, pl. *tibuḍa*, qr. tz. zn. || Talus, élévation de terre ; falaise. V. *yuf/yufa, addar, jjarf, taseḡya, ajdir, ageddim, aydim, ajemnaḍ, tma, tsunta/sunmet*. ◇ *neqqim h ubaḍu n ḡbhar*: nous nous sommes assis sur une falaise (maritime). ◇ *nennuffar, neš d imeddukar-inu adu ij ubaḍu ušar*: nous nous sommes cachés, moi et mes amis, sous un ravin. || Seuil, pas de porte.

BD

◆ *baḍud*, nms. || Plante servant à cailler le lait.

BD

◆ *tabdiṭ* (tb-), nfs., pl. *tibidiḍin, tabḍiṭ*, pl.

tibdidin : bq. || Sifflet. V. *seifar*.

BDR

♦ *bedar*, vt. ; *ibedar*, *tebeddar* ib. || Commencer. V. *bda*. ♦ *abdar*, na.

BDRS

♦ *abdares* (*w-*), nms. pl. *ibdarsen* (*y-*), fém. *tabdarest*, pl. *tibdarsin*. || De la tribu nommée Ibdarsen, Mtalsi. ♦ *tamğalt n ybdarsen* : sel des Mtalsi, sel gemme. ♦ Loc. *taħnašt n wbdarsen* : la poutre du Mtalsi, se dit de qqn. qui proclame partout ses bienfaits, se vante de ses mérites, ostentatoire. V. *jemuner ahezzam/hezzem*. ♦ Loc. *aħmi teggid ayar i wbdarsen* : comme si tu avais préparé un mets, un plat d'escargots pour un Mtalsi (qu'il ne mangera pas), se dit d'une action vaine (Cf. Jeter des perles aux pourceaux).

BDS

♦ *tibdast*, nfs. || Plante indéterminée.

BDE

♦ *bdee*, vti. ; *ibeddee*, *wa ybdie*, *ibeddee*, *ad ibdee*, qr. || Commencer. V. *bda*. || Entamer (pain). V. *skuttet/kuttet*. || Attaquer qqn. pour se battre, provoquer, agresser. ♦ *abdae* (*w-*), na., qr. || Action d'entamer.

BDE

♦ *tabdiht* (*tb-*) < *tabdiht* (par assim.), nfs., pl. *tibdiein*, *rbdie*, nmc., qr. ; sj. *tabagit*, pl. *tibugay*. || Plat en terre cuite, en porcelaine ou en faïence. V. *tazuwda/zwed*. *ttebsi rmaen* ; ustensiles de cuisine en porcelaine (coll.).

BDES

♦ *tabedeešt* (*tb-*), nfs., pl. *tibedeiyyin* ; *tabedaitšt*, pl. *tibdaiyin*, bq. || Gilet ; justaucorps. V. *tadedrit*.

BD

♦ *bda*, vt. ; *ibda*, *wa ybdi*, *iybetta*, *ad ybda*, R. zn. ; bq. *uđu*, *uđa* ; nt. *bdu*. || Partager qqch., distribuer ; fractionner. ♦ *ad bđan tisyma* : ils

formeront des groupes (égaux) de personnes (pour s'asseoir ensemble), ils formeront des tablées. ♦ gz. *arwaħ a nebđa imendi*, *a nebđa rum* (C.) : viens ! nous allons partager l'orge et la paille (dit le hérisson au chacal). ♦ *beħtan rewetš*, *agra* : ils partagent les vivres, les biens. ♦ *mūħef tnenyan*, *mīn beħtan* ? : pourquoi se battent-ils, que partagent-ils ? || Séparer (des personnes). ♦ *bđa-ten ħhama wa tnenyin* : sépare-les pour qu'ils ne se battent pas, de peur qu'ils ne se battent. vti., ħ || Partager, distribuer ; couper. ♦ *rmašur ibetħa ħ izeğifen* : le blé se partage selon les têtes. ♦ *taħebbast tebđa ħ tñayenq* : la galette est coupée en deux. ak ♦ gz. *bđa akid-i* : partage avec moi. || Frapper, infliger un (des) cou (s) le premier, commencer à frapper. ♦ *ms-* : *msebđa*, *ymsebđa*, *wa ymsebđi*, *itmsebđa*, *ad imsebđa*. || Se séparer, se quitter, prendre congé l'un de l'autre (récipr.). ♦ *msebđant nūenti tterunt* : elles se sont séparées en pleurant, les larmes aux yeux. ♦ *war temsebđin* : ils ne se séparent pas, ils sont inséparables. ♦ *msebđan*, *kur ijen iruħ yar ššyer-nnes* : ils se sont séparés, chacun est parti à son travail, a vaqué à ses affaires. ħ || Se diviser, se composer ; être divisé en, être composé de. ♦ *ađir imsebđa* : le raisin se divise (en plusieurs variétés). V. *msefraq/farq*. ♦ *ralla buya temsebđa ħ arbea* : *rallabuya*, chanson rifaine se divise en quatre (types). ♦ *beħtu*, na., qr. || Partage, répartition, division, distribution ; séparation, désunion. ♦ *beħtu n tmurt*, *n waman* : le partage des terres, des eaux. ♦ *šek day innan beħtu ħama nemunt* (Ch.) : c'est toi qui m'a dit : «la séparation jusqu'à la mort, nous resterons unis jusqu'à la mort».

BD

♦ *buđ* (*u*), nms., pl. *ibattēn*, zn. || Bec de théière, de cafetière, de bouilloire. || Pied d'une plante ; souche (d'un arbre), zn.

BD

♦ *ubuđ*, vti. ; *yubuđ*, *wa yubuđ*, *itubuđ*, *ad yubuđ*,

qr. || Etre gâté, choyé, dorloté ; avoir, faire des caprices (enfant). V. *fusšeh. h* ◇ *itubuđ h ymuna-s* : il se fait gâter par sa mère. ◇ *itubuđ* : il est gâté (emploi absolu). ♦ *ubuđ*, nms., pl. *ubuđden*.

|| Caprice, marotte. ♦ *s-* : *subeđ, issubeđ, wa yssubeđ, issubeđ, ađ issubeđ*. || Gâter, choyer, dorloter (enfant). ◇ *iheñjiren-nues marra yssubeđ-iten* : il a gâté tous ses enfants. ♦ *asubeđ (u-)*, na.

BDR

♦ *bđer*, vi. ; *ibđer*, wa *ybđer*, *itebđer*, ađ *ibđer*.

|| Etre paralysé, handicapé, invalide. ◇ *fus-nues ibđer* : sa main est paralysée. ◇ *tunnebđerť (tn-)*, na. ♦ *abđer (u-)*, nms., pl. *ibđiren*, R. zn. *ubđil*, pl. *ubđiren, ibđallen* ; bq. *anebđer*, pl. *inebđuren* ; Am. *anebđer*, pl. *inebđura* ; sj. *anebđul*, pl. *inebđullen*. || Manchot, estropié, handicapé. ♦ *s-* : *sebđer, issebđer, wa yssebđer, issebđar, ađ issebđer*. || Rendre handicapé, infirme (main). ◇ *isbeđray-i fus-inu* : il m'a rendu la main infirme, je suis devenu impotent d'un bras.

BDS

♦ *bađeš*, vi. ; *ibađeš, itbađaš, wa ybiđeš, ađ ibađeš*.

|| Agiter, gesticuler (bébé). ◇ *asiymu itbađaš s tfassin, iđeħħeš yar ymuna-s* : le bébé gesticule des petites mains et sourit à sa mère. ♦ *abađeš (u-)*, na.

BFSW

♦ *bu-fessiw*, nms, pl. *ibu-fessiwen*. || Roitelet (oiseau). V. *fses. ajđiđ*. ◇ Loc. *igga am bu-fessiw* : il est comme un roitelet, il est petit, minuscule.

BGD

♦ *bugađu*, nms., pl. *ibugađuten*. || Avocat. ◇ *ideat, igga ha-s bugađu* : il l'a traduit en justice et il s'est fait (ou il a chargé) un avocat.

BGR

♦ *beggar*, vt. ; *ibeggar, wa ybeggar, itbeggar, ađ ibeggar*. || Montrer, exhiber (partie érogène du corps, vulg.). ♦ *abeggar (u-)*, na. ♦ *rbegri*, nmc.

|| Viande bovine. V. *aysuni*.

BGTŠ

♦ *tbaggitšt*, pl. *tibuggay* : ib. || Cuvette à pétrir (en bois). V. *talqešt*.

BY

♦ *beybey*, vi. ; *ibeybey, wa ybeybey, itbeybiy, ađ ibeybey*. || Remplir (excessivement), jusqu'au bord, à ras bord ; avoir une mesure comble (liquide, solide) et pass. V. *eenumar. ššur*. ◇ *rkas d ameqqran ibeybey* : un grand verre, (il est) rempli.

|| Rempli ; inondé, submergé (d'eau). ◇ *zznaqi beybyent s waman* : les rues sont inondées submergées (d'eau). ♦ *abeybey (u-)*, na.

BY

♦ *beyyu*, nms., pl. *ibeyyuten*. || Gauche, maladroit ; naïf, bête.

BY

♦ *rbuya*, nms., au sing. || Barbeau (poisson). V. *asrem*. ◇ *aqšur am rbuya* : des écailles comme (celles de) du barbeau.

BY

♦ *tabya*, nfs., pl. *tabyiwuñ*, gz. sj. || Framboisier ; framboise, fruit, baie de la ronce, mûre. V. *izarši*. ◇ gz. *tabya uħšab* : mûre de la ronce. ◇ *tabya t^tnuizit* : des framboises sucrées.

BYD

♦ *byeđ*, vt. ; *ibyeđ, wa ybyiđ, beyyeđ, ađ ibyeđ*.

|| Détester ; haïr. ◇ *ħes bnađem ađ ibyeđ rbater* : il faut qu'on déteste l'injustice. ◇ *ryyeđ*, nms.

|| Aversion, haine, rancœur, détestation.

BYM

♦ *byem*, vi. ; *ibyem, wa ybyim, ibeyyem, ađ ibyem ; ebyem, beyyem*. || Roucouler (pigeon, tourterelle). V. *sgurrer. syuy/yuy*. || Manger, fig. V. *ešš*.

BYR

♦ *bayer, bayar (u)*, nms. pl. *ibayriwn*, fém. *tbyara*,

BHM

pl. *tibayriwin*, tz. W. ; tm. *t bayar*, pl. *tibayriwin* ; sj. *tabayla*, pl. *tibayliwin* ; qr. *abayer* ; bq. *bayar*, pl. *tibayriwn*. || Corbeau. V. *ajdiq*. ◇ *turid ttiyara am ubayer* (Ch.) : un avion est monté, semblable à un corbeau. ♦ *ayrum n tbayra* : litt. pain du corbeau femelle, champignon. V. *agursel*. ◇ Loc. *am ubayer* : terme et triste (pers.). ◇ Loc. **yarzzu day-s min tarzzu tbayra deg wyyur*. ◇ Prov. *tbayra turu, addar yttebra* : le corbeau (femelle) a mis bas, le ravin est dérangé (par le petit du corbeau).

BYR

♦ *abyur* (w-), nms., pl. *ibyuren* : zn. || Avantage, profit. V. *tizi*.

BYR

♦ *rbeyri*, nms., au sing. || Mélange de chaux (ou de ciment) et de sable, mortier. V. *tayrat*. *abeḡae/bellee. ryis/yiyyes*. ◇ *iteqqen ihubaš jar wzru d wzru s rbeyri* : il bouche, colmate les trous qui sont entre les pierres avec du mortier. ◇ *teyaney aheddam ay d yawi rbeyri* : j'attends que l'ouvrier m'apporte le mortier.

BYS

♦ *bayus*, ams., pl. *ibayusen*, fém. *tbayust*, pl. *tibayusin*. || Noir.

BYY

♦ *babyeyyu*, nms., pl. *ibabyeyuten*. || Perroquet (oiseau). V. *ajdiq*.

BH

♦ *buh* en loc. ◇ Loc. *buh išbeh buh* : son père ressemble au père de son père, les qualités, les défauts des parents se retrouvent chez les enfants, par atavisme (Cf. Tel père tel fils).

BHBR

♦ *behbar*, vti. ; *ibbehbar*, wa *ybbhbar*, *ibtbehbar*, *ad ibbehbar*. h̄ || Eclater, laisser éclater sa colère ; parler à qqn. avec un ton sévère. V. *syuy/yuy*. ◇ *ibbehbar ha-s* : il lui a parlé sur un ton dur.

|| Eclater en sanglots, sangloter. V. *ru*. ◇ *ibbehbar d s umetta* : il a éclaté en sanglots.

BHDR

♦ *beher*, vt. ; *ibehder*, wa *ybeher*, *itbeher*, *ad ibehder*. || Causer un affront, avilir, déshonorer, prostituer, souiller la réputation de qqn. ; humilier ; et pass. ◇ *ibehdrit, wa s-yji sa* : il lui a souillé la réputation, il lui a dit ses quatre vérités. ♦ *abehder* (u-), na. ♦ *ttbehtiret*, nfs. ; *tbehdiret* ib. ♦ *ibehder*, ams., pl. *behden*, fém. *tbeher*, *behdrent*. || Avili, ignoble. ♦ s- : *sbeher*, *isbeher*, *issbeher*, wa *ysbeher*, *ad isbeher*. || Même sens que *beher*. ♦ *asbeher* (w-), na. ; *asbeher* ib. ♦ n- : *inbeher*, wa *ynbeher*, *itnbeher*, *ad inbeher*. || Etre humilié, déshonoré, avili.

BHG

♦ *behheg*, vti. ; *ibehheg*, wa *ybehheg*, *itbehheg*, *ad ibehheg*. || Regarder avec étonnement, avec admiration. V. *hizar* ; visiter, se promener. V. *sara*. ◇ *hnu yar ad yas rneq, ad iffeq ad itbehheg di ddunašt* : quand il sera ennuyé, il sortira dehors pour admirer l'univers. ♦ *abehheg* (u-), na. || Action de regarder, de se promener. ♦ *ibehheg*, ams., pl. *behhgen*, fém. *tbehheg*, pl. *behhgen*. || Etre exhibé, exposé d'une manière ostentatoire (pers.). ♦ *abhig* (w-), nms., pl. *ibhigen* : zn. || Distrait.

BHM

♦ *rbahma*, nfs. || Behma (plante).

BHM

♦ *rbhimet*, nfs. pl. *rbaym*, *rbhayem*, tz. gz. ; tm. *rbahimet*, pl. *lbahim* ; bq. pl. *rbhaym* ; Am. *lbhaym*. pl. de *tyat* ; sj. *lebhaïm* ; tm. *rbhim* ; bt. *rbahimet*. || Animal, bête de somme ; bétail, gros bétail. V. *ddabbeḡ. zzayret. rmašia*. || Chèvres, brebis, tm. tz. gz. W. Am. sj. V. *aḡewri. išarri. uḡi. tifiši. tyat. rharrag*. ◇ *rbhaym neqsent* : le bétail a

diminué. ◇ *bt. itbbat g išt n ġbahimef* : il choisit une bête de somme. ◇ *uššen umi yzra rbayem iraya-d h yinsi* (C.) : le chacal, quand il a vu un troupeau de chèvres, il a appelé le hérisson.

BHMS

◆ *buhmes*, vi. ; *ibuhunes*, *wa ybbuhunes*, *itbuhmus*, *ađ itbuhmus* : qr. || Etre étourdi ; dire des sottises.

BHNS

◆ *buhnes*, vi. ; *ibuhnes*, *itbuhnuus*, *wa ybbuhunes*, *ađ itbuhnuus*, bq. || Même sens que *buhmes*. ◇ *iserman tbuhnuusen* : les poissons s'abêtissent, ils ont perdu leur vivacité. ◆ *abuhnes* (u-), na. ; bq. *abuhnes*.

BHNS

◆ *abehnuus* (u-), nms., pl. *ibehnuus*, dim. *tabehnuust*, pl. *tibehnuusin*. || Pan de vêtement (qui traîne, péj.). V. *abeħruur*.

BHR

◆ *bu-haru*, *bu-harru*, nms., pl. *ibuharruten*, fém. *tuharrut*, pl. *tibuharrutin*, tz. qr. gz. bq. ; mz. fém. *tahri*. || Lion. V. *uhar*.

BHR

◆ *buhri*, vi. ; *ibbuhri*, *wa ybbuhri*, *itbuhruy*, *ađ ibbuhri* ; *buhri*, *tbuhruy*. || Etre, devenir fou, extravaguer, déraisonner. V. *hardef*. *jeħjeħ*. *meynun*. *ħarten*. *buhnes*. *meynen*. *meħerħer/ħerħer*. ◇ *ađ yas fiyar h nuıyyt-runes*, *wa ytif ssemun-runes*, *uša iri ybbuhri* : le serpent vient comme si rien n'était, ne retrouve pas son venin, il s'affole. || Etre abondant, luxuriant (végétation). ◇ *tıfıf*, *arrbie ibbuhri* : la chicorée, les herbes sont folles, la végétation est luxuriante. ◆ *s-* : *sbuhri*, *isbuhri*, *wa ysbuhri isbuhruy* ; *sbuher*, *sbuhruy* ib. || Rendre fou, affoler ; rendre halluciné. ◇ *herqent-ayi tira sbuheryent-ayi* : je suis victime d'écritures talismaniques, de sorcellerie, elles m'ont rendu fou (folle). || Enerver, impatienter. ◇ *yssbuhruy* : il énerve, il impatienter. ◆ *tubbuhrya*, nfs. ; *tubbuhri*,

tabuhert ; *abuher* ib. || Folie, affolement, bêtise, extravagance ; absurdité. Ant. *reger/eqer*. ◇ *treqfıt*, *tekkar day-s tubbuherya* : il est devenu fou. ◇ Loc. *tubbuhrya wa d ttis tenya h wıyyur* : la folie ne vient pas à dos d'âne, on ne se rend pas compte de ses bêtises. ◆ *asbuhri* (u-), na. ◆ *abuhari* (u-), ams., pl. *buhriyyen*, fém. *tabuharešt*, pl. *tibuhariyyin*, tz. gz. W. bq ; zn. *abuhali*, pl. *ibuhaliyyen* ; zn. *abehlul* ; sj. *amhul*, pl. *imhulen*. || Niais, stupide, naïf, sot, pauvre d'esprit, imbécile, fou ; aliéné. V. *afgur*. *afenhuħ*. ◇ *išt tħhenjirt tniyist*, *išt t^tabuharešt* (C.) : une fille est lucide, l'autre est folle, l'une est lucide, l'autre est folle. ◇ Prov. *arrzen *ıguwwaren*, *ffyen ibuhariyyen*.

BHYF

◆ *bu-ħıyyuf*, nms., au sing. || Faim. V. *ħıyyef*. *raz/ıġuz*.

BJD

◆ *abujadi* (u-), ams. pl. *ibujadiyen*, sn. || Apprenti, novice, néophyte ; jeune soldat, bleu. ◇ *ead d abujadi*, *wa yssin i ša* : il est encore novice, il ne sait rien.

BJDR

◆ *bajadur*, nms. || Gilet (traditionnel). ◇ *nuħar n ġeid < n reid ađ irđ bajadur* : il met un gilet traditionnel un jour de fête.

BHR

◆ *bu-harru*, nms., pl. *ibu-harruten*, fém. *tuharrut*, pl. *tibu-harrutin*. || Lion. V. *uhar*. *ayyrad*.

BHTR

◆ *beħter*, vt. ; *itbeħtir*, *wa ybeħter* ; *beħder*, *itbeħdir* ib. || Affaiblir le prestige ; perdre son prestige ; humilier, déshonorer ; faire l'objet d'un affront, d'une ignominie ; et pass. V. *beħder*. *fdeħ*. ◆ *abeħter* (u-), na. ◆ *tbeħtref*, nfs., pl. *tbeħtayr*. || Humiliation, avanie.

BHT

◆ *abehħet*, *abehħit*, nms., pl. *ibehħiten*, *rbħut* ; bq.

dim. *tabehhit*, pl. *tibehhitin*. || Coquetterie, affectation. V. *tarhatitst*. zzbun. ♦ *bu-rbhut*, ams. pl. *ayt bu-rbhut*, fém. *mu-rbhut*, pl. *suyt mu-rbhut*. || Coquet, affecté (manières), galant. ♦ *a llif-inu, a bu-rbhut* (Ch.) : (ô) mon amour, ô la coquette.

BH

♦ *bah*, interj. || Rien, enf.

BH

♦ *babbah*, ams., pl. *ibababen*, fém. *thabbahit*, pl. *tibabbahin*. || Joli, charmant (laudatif); gentil, bon (enf.). ♦ *d babbah, wa tegg"ed* : il est gentil, n'aie pas peur.

BH

♦ *abhuḥ* (u-), nms., pl. *ibhuḥen* : Am. || Pupille, prunelle, globe de l'œil. V. *mumnu*. ♦ *abhuḥ n tit* : pupille de l'œil.

BH

♦ *ibhah*, nmp. : kt. || Chèvres. V. *tyat*.

BH

♦ *buḥebba*, nms., au sing. || Fusil à pierre, à aiguille. V. *rkrata taḥebbušt tazennunt*.

BHBR

♦ *buḥber*, nms., au sing., tm. tz. W. ; zn. bq. Am. sj. *buḥbel*. || Ame, vie. V. *izri. remar/semmar. tudart/ddar*. ♦ *buḥber-nnes iyffey, ikmer* : il a rendu l'âme, le dernier soupir, il est mort. ♦ *smi d yar iqarreb buḥber ad iffey* : quand l'âme est sur le point de sortir (du corps). ♦ *ad awm idewwer arbbi di buḥber* : que Dieu vous accorde longue vie. ♦ *mašša ysebhēn ytarra-d buḥber i wmehruš* : la bonne nourriture rend la vie, fortifie le malade. ♦ Loc. *yiwy-as buḥber* : il l'a tué. ♦ Loc. *iteyzaz buḥber-nnes, iteyzaz mušš-rnes* : il s'irrite (Cf. Ronger son frein). ♦ Loc. **iteessas h buḥber*. || Soi-même. ♦ *isy-it i buḥber-nnes* : il se l'est acheté. ♦ Loc. *awy-it di buḥber-nneš* : mêle-toi de ce qui te regarde. ♦ Loc. *amšum n buḥber-nnes* :

malheureux de lui-même, se dit de qqn. qui agit par imprudence et nuit à lui-même. || Amour (par métaph.). V. *llif. lhub/hubb. mani. tsa*. ♦ Loc. *igga-s-t arbbi d buḥber* : Dieu l'a fait ainsi que son âme, il (elle) l'aime.

BHIT

♦ *bhet*, vti. ; *ibhet, wa ybhit, ibehhet, ad ibhet. di* || Chercher ; rechercher ; effectuer une recherche ; être à la quête de ; subir un interrogatoire ; étudier ; s'informer. V. *arzu*. ♦ *ibehhet di ddin* : il s'informe en religion. vi., || Interroger ; questionner ; enquêter. ♦ *yar ibehhet* : il ne cesse de questionner (par curiosité). ♦ *rbehit, na*. || Recherche ; enquête ; quête. ♦ *isseeeddu rbehit abeeda eas i yar tqebern* : il est soumis à une enquête avant d'être accepté.

BHLS

♦ *abeḥlus* (u-), nms., pl. *ibehlusen* : zn. || Lamentation pour un mort. V. *abeḥruš. ayejdur*.

BHIN

♦ *beḥhūn*, adv. : sj. || Tantôt ; alors, en ce moment. V. *rehhu*.

BHIR

♦ *barḥer*, vi. ; *itbarḥir, wa ybbarḥer, itbarḥar, ad ibbarḥer*. || S'asseoir (à même le sol, péj.). V. *qim*. ♦ *abarḥer* (u-), na.

BHHR

♦ *beḥḥar*, vt. ; *ibehar, wa ybeḥḥar, itbeḥḥa, ad ibeḥḥar*. || Pratiquer le jardinage ; cultiver un jardin potager. ♦ *a n beḥḥar timura* (C.) : nous cultiverons les terres, nous cultiverons des jardins potagers. ♦ *tabḥirt*, nfs., pl. *tibeḥar*, tz. ; zn. bq. Am. W. *tabḥirt*, pl. *tibeḥar* ; gz. *tbahirt*, pl. *tibḥirin*. || Grand jardin potager. V. *reirset/earres*. ♦ *tabḥirt ubettih* : une melonnière. ♦ *iws-ayi tmurt ad eggey tabḥirt* : il m'a donné un terrain pour cultiver un jardin potager. ♦ *tabḥirt tewjed* : le jardin potager est prêt, il est venu à maturité.

BHIR

♦ *beḥḥar*, vi. ; *ibeḥḥar*, *wa ybeḥḥar*, *itbeḥḥar*, *ad ibeḥḥar* ; qr. *ibeḥḥar*. || Naviguer. ♦ *rbḥar*, nms. pl. *rbḥur* ; qr. *rbḥar*. || Mer. V. ill. ♦ *rbḥar ihwer*, *ihaj* : la mer est agitée. ♦ *rbḥar yarwer* : marée basse. ♦ *rbḥar iššur* : marée haute. ♦ *rbḥar amezzyan* : petite mer, lagune. ♦ *ifetteḥ di rbḥar* : il nage dans la mer. ♦ *rbḥar, a rbḥar mammeš iyemnem, amenuni ra d ur-inu iqaber aḥemnem* (Ch.) : ô mer ! comme tu es brumeuse ! comme mon cœur, las de soucis. ♦ *ihedm-it rbḥar* : la mer l'a démolie. ♦ Loc. *issay *iserman di rbḥar*. ♦ Prov. *wenui yar iḡa rbḥar, yar-s wi t isessen* : celui qui possède la mer, a également ceux qui en boivent, les biens sont proportionnels aux dépenses, plus on possède plus on dépense. || Plage, par méton. ♦ *iruh yar rbḥar* : il est allé à la plage. ♦ *išfar n ḡbḥar* : tortue de la mer, ♦ *aydi n ḡbḥar* : chien de la mer, ♦ *tyat n ḡbḥar* : chèvre de la mer, ♦ *uššen n ḡbḥar* : chacal de la mer, sorte de poissons. V. *asrem*. ♦ *abeḥri* (u-), nms., pl. *ibeḥriyyen*, gz. || Marin. || Vent du nord. V. *asemawi. aḍu/ḍu*. ♦ *asenuṇiḍ itsuḍen nḥar-a d abeḥri* : le vent qui souffle aujourd'hui est nordique, c'est un vent du nord.

BHIR

♦ *beḥra*, adv. exprime le passé récent ou une quantité. || Juste, à peine (le temps de) ; récemment. ♦ *beḥra yiweḍ* : il vient d'arriver. ♦ *beḥra ad iqedd* : il suffira à peine.

BHIR

♦ *abeḥrur* (u-), nms., pl. *ibeḥrar*, dim. *tabeḥrurt*, pl. *tibeḥrar* ; zn. bt. *abeḥrur*, pl. *ibeḥrar*, dim. *tabeḥrurt*, pl. *tibeḥrar*. || Pan, bas d'un vêtement. V. *abarbur. abasur*. ♦ *jnee ibeḥrar-nn-m, i temjarran ak tmurt* : retrousse (f.) tes pans (de vêtement), qui traînent par terre. || Queue, zn. V. *anewwar/newwar*. ♦ Loc. zn. *din abeḥrur n wawal* : il y a (encore) là, la queue de la parole, se dit à qqn. qui, exposant un fait, cache une partie de la vérité. ♦ s- : *sbiḥrar, isbiḥrar, wa ysbihrar, isbiḥrir, ad isbiḥrir*. || Traîner de longs vêtements.

♦ *minḥef da h-aney tesbiḥrir* : pourquoi laisse-t-elle ses pans de vêtements en notre présence ? ♦ *asbiḥrer* (u-), na.

BHRS

♦ *abeḥruš* (u-), nms., pl. *ibeḥrušen* : bq. || Lamentation. V. *abeḥluš. ayejḍur*.

BHS

♦ *abeḥḥaš* (u-), nms., pl. *ibeḥašen* : tz. || Baiser (voluptueux). V. *meḥḥeš*.

BH

♦ *beḥbeḥ*, vi. ; *ibeḥbeḥ*, *wa ybbeḥbeḥ*, *itbeḥbēh*, *ad ibeḥbeḥ*. || Dormir tard, faire la grâce matinée, péj. V. *tteš*. ♦ *abeḥbeḥ* (u-), na. || Sommeil, grâce matinée, péj.

BH

♦ *buh*, vi. ; *ibuh*, *wa ybuh*, *itbuhā*, *ad ibuh*. || Cracher sur une partie du corps d'un malade pour le soigner. V. *susef*. ♦ *mara aḥenjir ihreš s waṭtan, a teg temyart šway n ḡemreh n wezru deg gemnum, a twar-id tessusuḥ-as di tittawin, tbiḥ-as* : si un enfant est atteint de blépharite, une femme met un peu de sel gemme dans sa bouche, elle lui crache dans l'œil. ♦ *buhā*, nms. || Cul, péj.

BH

♦ *buh*, ams., pl. *buhēn*, fém. *tebbuh*, pl. *buhēnt*. || Méchant, mauvais, vilain, enf. Ant. *habbah*. || Mort, enf. V. *mmet*.

BHIN

♦ *bahennu*, nmc. || Arbousier. V. *sasnu*.

BHND

♦ *abarhennid* (u-), nms., au sing. || Mélange de plusieurs substances, mixture, péj.

BHINQ

♦ *beḥneq*, vi. ; *ibeḥneq*, *wa ybeḥneq*, *itbeḥniq*, *ad ibeḥneq*. || Se couvrir la tête et le contour du visage

d'étoffe nouée autour du cou et rejetée en arrière. V. *yembar. hneq. ♦ abehneq* (u-), na. ♦ *abehnuq* (u-), nms., pl. *ibehnaq*, dim. *tabehnuqt*, pl. *tibehnaq*. || Voile de tête, guimpe. V. *akenbuš*.

BHĀR

♦ *abuhāri* (u-), nms., pl. *ibuhariyen*, fém. *tabuharītš*, *tibuhariyin*. || Soldat noir. V. *reeskar. ismey*.

BHĀR

♦ *beḥḥar*, vt. ; *ibehḥar*, wa *ybeḥḥa*, *itbeḥḥar*, *aḍ ibehḥar*; *baḥḥar*, *tbaḥḥar* ib. || Encenser, fumiger. ♦ *tbeḥḥar-as s ššebb q rḥarmer ḥama aḍ yggenfa zi tittawin n ywḍan* : elle le fumige avec de l'alun et de la rue pour le soigner contre le mauvais œil des gens. ♦ Loc. *aḥmi itbeḥḥar i wryem* : comme s'il encensait un chameau, il agit vainement. || Cuire à la vapeur, ib. V. *fewwar*. ♦ *baḥḥar siksū* : cuire du couscous à la vapeur ib. || Enfumer, incommoder par la fumée. ♦ *marra ibeḥḥar aney s ddeḥḥan* : il nous a tous enfumés par le tabac. ♦ *abeḥḥar* (u-), na. ; *abaḥḥar* ib. ♦ *tbaḥur*, *rbḥur*, nmp., au pl. || Encens, fumigation. ♦ *fedreq i tbaḥur* : elle a mis de l'encens (pour parfumer les lieux). ♦ Loc. *faruny-q tbaḥur i *tyya*. ♦ *timbēḥart* (tm-), nfs., pl. *timbērin*; *rmbḥret*, pl. *rmbḥrat* ib. || Brûle-parfum, cassolette, encensoir.

BHĀR

♦ *bḥer*, vti ; *ibḥer*, wa *ybḥir*, *ibehḥer*, *aḍ ibḥer*, qr. || Etre avare. V. *taqzuzi. tabhuri*, na. ♦ *abḥir* (w-), nms., pl. *ibḥiren*, fém. *tabḥirt*, pl. *tibḥirin*. || Avare. ♦ *d abḥir* : il est avare.

BHĀS

♦ *buhḥsi*, vi. ; *ibuhḥsi*, *itbuhḥsuy*, wa *ybuhḥsi*; *buhḥsey*, *buhḥsuy*, tz. W. ; zn. *buhḥsuy*, *tuhḥsuy*; bq. *bḥḥsey*, *tebḥḥsuy*; *brḥsi*, *itbrḥsi*; *buysel*, *buysuh* ib. || S'éteindre ; être étouffé (feu, flamme, lumière) ; vaciller. V. *ḥsi*. ♦ s- : *sebuḥsi*, *isebushwi*, wa *sebushwi*, *aḍ isebushwi* ib. || Suffoquer. V. *jyyef*. ♦ *asebuhḥsi* (u-), na. ♦ *abuhḥsey* (u-), na. ; zn. || Extinction.

BJ

♦ *bejbej*, vi. ; *ibbejbej*, wa *ybbejbej*, *itbejbij*, *itbejbij*, *aḍ ibbejbej*. || Etre imbibé d'eau, mouillé, trempé. V. *ijenumeḥ. jeḥmar. uff*. ♦ s- : *sbejbej*, *isbejbij*, wa *ysbejbej*, *isbejbij*, *aḍ isbejbej*. ♦ *abejbej* (u-), na. ♦ *asbejbej* (u-), na. ♦ *ibejbej*, ams., pl. *bejbjen*, fém. *tbejbej*, pl. *bejbjent*. || Mouillé, imbibé. ♦ *abejjij*, nms., pl. *ibejbijen*, dim. *tabejjīšt*, pl. *tibejjijūn*. || Urine. V. *rbešš/bešš*. || Boisson, infusion mal apprêtée (thé, café, fig.). || Pet bruyant, sj.

BJDW

♦ *bijdiw* (u-), nms., pl. *ibijdiwn*. || Gamin, enfant. V. *aḥenjir*. ♦ *yar-s ij ubijdiw* : il a un enfant.

BJYD

♦ *bejyed*, vi. ; *ibejyed*, wa *ybejyed*, *itbejyed*, *aḍ itbejyid* ib. || Balbutier, baragouiner. V. *farfeš*. ♦ *yar-s ij uḥernuṣ ead war itbejyed* : il a un enfant qui ne balbutie pas encore. ♦ *abejyad* (u-), na. ♦ *tabejyut*, nfs., pl. *tibejyat*. || Langue européenne, étrangère (romane ou anglo-saxonne). V. *ires. awar*.

BJQ

♦ *bejjeq*, vt. ; *ibejjeq*, wa *ybejjeq*, *itbejjaq*, *aḍ ibejjeq*. || Ouvrir (orifice anatomique) ; écarter (jambes). V. *beššeqq*. ♦ *abejjeq* (u-), na. ♦ *rbjuq*, nmp., au pl. || Comportement insupportable.

BJT

♦ *bejtet*, vi. ; *ibejtet*, wa *ybejtet*, *itbejtīt*, *aḍ ibejtet*; sj. *bejtattay*, *itebjuttuy*, *war ibejtet*. || Se balancer. V. *maṭeš*. ♦ *abejtattay* (u-), na. || Balançoire. ♦ *bejtīt*, nms., pl. *ibejtiten*, fém. *tabejtīt*, pl. *tibejtītūn*. || Enfant (petit). V. *aḥenjir*.

BJE

♦ *bujje*, vi. ; *ibujje*, wa *ybuujje*, *itbujjue*, *aḍ ibbuujje*. || S'étendre, pèj. V. *zzer*. ♦ *wa yhedden, ikkar ibbuujje ak tmurt* : il ne travaille pas, il est tout le temps étendu par terre. ♦ *bnaḍem war itfekkar šwayt i laḥira ar d ibbuujje* : l'être humain

ne pense à l'au-delà qu'une fois étendu par terre (à cause de la maladie). ♦ *abujje* (u-), na.

BK

♦ *bakuk*, nms., au sing. || Jeu d'enfants pratiqué sur des trous avec des objets ronds et petits, jeu de cupules. ♦ *tiran bakuk di tehbut*: ils jouent aux cupules dans une fossette.

BK

♦ *bekbek*, vi.; *ibekbek*, wa *ybekbek*, *itbekbik*, *ad ibekbek*. || Etre assis (se dit surtout d'une femme, péj.). V. *qim*. ♦ *ibekbek yar tmurt*: il est assis par terre. ♦ *abekbak* (u-), nms., pl. *ibekbaken*. || Sexe féminin, vagin (plais. ou péj.).

BK

♦ *buk*, vti.; *ibukk*, wa *ybuk*, *itbukka*, *ad ibukk*. || Tomber d'en haut subitement (objet, péj.). V. *wḍa*. ♦ *tebbukked ḥa-s išt thānset, tusasdh uzeḡif*: un sac lui est tombé sur la tête. || S'affaïsser, s'asseoir, péj. ♦ *abukki* (u-), na.

BK

♦ *bukk*, vti.; *ibukk*, wa *ybbukk*, *irbukka*, *ad ibbuk*. || Suppurer. V. *wecce*. ♦ *fayermant tḥukk*: l'abcès suppure.

BKD

♦ *bukkeḍ*, vi.; *itbukkuḍ*, wa *ybbukkeḍ*, *ad ibbukkeḍ*. || Etre gâté (enfant, péj.). Syn. *liyyeh. zeḡee*. ♦ *aḥejir-a ybbukkeḍ*: cet enfant est gâté. ♦ *abukkeḍ* (u-), na. ♦ *s-*: *sbukkeḍ*, *isbukkeḍ*, wa *ysbukkeḍ*, *isbukkuḍ*, *ad isbukkeḍ*. || Gâter (un enfant). V. *ubuḍ*. ♦ *baba-s i t-ysbukkedden*: c'est son père qui l'a gâté. ♦ *asbukkeḍ* (u-), na.

BKM

♦ *bkem*, vi.; *ibkem*, wa *ybkim*, *ibekkem*, *ad ibkem*, qr. || Etre muet; être silencieux, taciturne. V. *seyḍ*. Ant. *siwer/awar*. ♦ *wa yssiwer ša, ḡa ybkem*: il n'a rien dit, il était muet. ♦ *abkam* (u-), na. || Etat, fait d'être silencieux; mutisme. ♦ *rbekmeṭ*, nfs., pl. *rbekmaṭ* (rare). || Bête,

animal. V. *ddabbet*.

BKND

♦ *bekkindu*, nms.: Am. sj. || Ophtalmie. V. *aṭṭan/aḍen. kundu*.

BKR

♦ *bekkar*, vi.; *ibekkar*, wa *ybekkar*, *itbekkar*, *ad ibekkar*; qr. *bekkar*, *itbekkar*. || Aller tôt; venir tôt; se réveiller de bonne heure. ♦ *wenui yḥsen aḍ iqḍa ššyer-nnes iḥiṣsa aḍ ibekkar*: celui qui veut vaquer à ses occupations doit se lever tôt. ♦ *abekkar* (u-), na.; qr. *abekkar*. || Action d'aller tôt, de venir tôt, réveil matinal. ♦ *bekri*, adv. || Autrefois, jadis, de bonne heure, tôt, sj. V. *mermi ya mermi. lnaḥna. bekri. reḥḥu. iḍa. zzman*. ♦ *bekri ḡa theḡasen refqi s rmašur, iḍa wa ssiney*: autrefois, le fquih se faisait payer en céréales; actuellement, je n'en sais rien. ♦ *tbašurt*, nfs., pl. *tbašurin*; *rbašur*, nmc.; W. *thakurt*. || Figue précoce, primeur. V. *tazart*.

BKŠ

♦ *abekkuš* (u-), nms., pl. *ibekkušen*: zn. || Muet. V. *ayynaw. azeynun*; anthroponyme.

BL

♦ *qabelbul* (u-), nms.: zn., au sing. || Couscous à gros grains. V. *siysu/suyes*.

BL

♦ *bala*, vt.; *ibala*, wa *ybali*, *itbala*, *ad ibala*. || Valoir. ♦ *nu bali*: cela ne vaut pas le coup. ♦ *abali* (u-), na. || Valeur. ♦ *bali*, nms. || Reçu, ticket, facture. ♦ *bali*, adv. || Ok, d'accord.

BL

♦ *lbala*, nfs., pl. *lbalat*; *erbara*, pl. *rebarat*. || Pelle.

BL

♦ *balbula*, nfs., pl. *babulat*. || Soupape (d'engin mécanique).

BL

♦ *bula*, nfs, pl. *bulaṭ*, qr. || Bille.

BL

♦ *bubal*, nmc. || Fleur de la fêrle dans sa bractée.
V. *uffar*.

BL

♦ *ṭabulat* (*ṭb-*), nfs., pl. *ṭibulaṭin*. || Volant. ◇ Loc.
ireqf-as ṭabulat : il lui a touché le point faible.

BLY

♦ *belley*, vt. ; *ibelley*, *wa ybelley*, *i@s*

BLY

♦ *belley*, vt. ; *ibelley*, *wa ybelley*, *itbellay*, *aḍ belley*.
|| Transmettre. V. *brey*. ♦ *abelley* (*u-*), na.

BLJ

♦ *abilaj*, *abiraj* (*u-*), nms., pl. *ibilajen*, dim. *ṭabilasṭ*,
pl. *ṭibilajin*. || Village ; bourgade. ◇ *arrin-ayd yar*
wbilaj, *nulḥ yar rqehwa* : nous sommes retournés
au village, nous sommes allés au café. ◇ *qa teneas*
akilumit zi manī izdey ar ubilaj : il y a douze
kilomètres depuis sa maison au village.

BLBŠ

♦ *balbaš*, nmc. : sj. || Mauve (plante). V. *tibbi*.
rbqur/beqquer.

BLD

♦ *belled*, vti. ; *ibelled*, *itbellad*, *waybelled*, *aḍ*
ibelled ; *bellet*, *ibellet*, *itbellet* ib. || S'établir à,
élire domicile à ; s'acclimater. ◇ qr. *neš belled* *dey di*
tmurt-a : je me suis établi dans ce pays. ◇ *ireyman*
war tbelliten gi tmurt-rni : les chameaux ne
s'acclimatent pas dans ce pays. ♦ *abelled* (*u-*),
na. ; qr. *abellat*. ♦ *abeldi* (*u-*), ams., pl. *ibeldiyyen*,
fém. *ṭabedešt*, pl. *ṭibeldiyyin*. || Produit local
(animal, végétal) ; fermier (de ferme). Ant.
arumi. ◇ *yazid abeldi* : coq, poulet fermier.
◇ *rmešmaš abeldi* : abricot local, du pays. ◇ *zzešt*
ṭabeldešt : huile d'olive. ♦ *lbaladiyya*, nfs., pl.
lbaladiyyat. || Municipalité ; bureau (x) de la

municipalité.

BLDR

♦ *bulaḍur*, nms., qr. || Pétard.

BLG

♦ *belleg*, vt. ; *ibelleg*, *wa ybelleg*, *itbellag*, *aḍ*
ibelleg. || Regarder avec envie, les yeux grands
ouverts (péj.). V. *h̄zar*. ◇ *yarzem tiftawin*
itebellag : il a les yeux grands ouverts, il regarde.
|| Vagabonder. V. *legleg*. ♦ *abelleg* (*u-*), na.

BLY

♦ *belley*, vt. ; *ibelley*, *wa ybelley*, *itbellay*, *aḍ belley*.
|| Transmettre. V. *brey*.

BLHQ

♦ *belheqq*, adv. || Assurément ; en vérité. V. *b-*.
hiqq.

BLW'

♦ *abellaw* (*u-*), nms., pl. *ibellawen*, tz. || Pénis.

BLDWD

♦ *belledwaḍ*, nms., pl. *ibelledwaḍen* : bq.
|| Chauve-souris. V. *rwḍwaḍ*.

BLK

♦ *balak*, adv. || Peut-être, c'est possible, c'est
probable. ◇ *balak yttu* : il se peut qu'il ait oublié.

BLK

♦ *balak*, interj. || Terme utilisé pour avertir une
personne sur la voie publique ou exposée à un
danger. V. *rbar*. ◇ *balak zeg wbrid* : éloigne-toi de
la voie, dégage la circulation. ◇ *balaket h̄ trefsa*, *qa*
aḍ awem teqqes : éloignez-vous de la vipère, elle
va vous piquer.

BLNK

♦ *rbalanka*, nfs., pl. *rbalankat* ib. || Barre de fer.

BLN

♦ *abulun* (*u-*), nms., pl. *ibulunuten*. || Boulon.

BLNZ

♦ *ablenza* (u-), nms. : zn. || Perche, support, échelas. V. *taḥmašt. taberenzišt.*

BLRJ

♦ *bellirj* (u-), nms., pl. *ibellirjen*; *balarej*, pl. *ibelarjiwen*. || Cigogne. V. *ajdiḍ. teqteq.* ♦ *aqqay-i beddey h ij uḍar am ubellirj*: me voilà debout sur un pied comme la cigogne.

BLS

♦ *iblis*, nms., au sing. || Lucifer, Satan. V. *ššitan.*

BLS

♦ *tablust* (tb-), nfs., pl. *tiblaz*. || Blouse de femme, chemisier.

BLYN

♦ *rbelyun*, nms., pl. *rblayen*. || Réal (monnaie). V. *tineāšūn/tencaš.*

BLYMN

♦ *belyamun, ryanun*, nms., au sing. || Guêpier, ramier (oiseau). V. *amen. ajdiḍ.*

BLZ

♦ *baliza*, nfs., pl. *balizat*. || Valise. ♦ *igga rhwayej di baliza uša ylfey*: il a mis ses effets dans la valise et il est sorti.

BLE

♦ *bellee*, vt. ; *ibellee, wa ybellee, itbellae, aḍ ibellee*. || Fermer. V. *zareq. qqen.* Ant. *arzem.* ♦ *tawwart tbellee*: la porte est fermée. ♦ *tihuna bellecent*: les boutiques sont fermées. ♦ *camayen nettat tbellee*: elle (la porte) était fermée pendant deux ans. || Bloquer, caler, coincer, barrer (voie). ♦ *abrid ibellee*: la route est bloquée. ♦ *yarzem tewwart n ḡgaraj tbellee-as*: il a ouvert la porte du garage, elle s'est refermée (définitivement), elle est bloquée. ♦ *heššey d yar fas, ibriden belleen*: je suis arrivé à Fès, les routes sont fermées, coupées. || Arrêter, stopper, éteindre (engin, moteur). V. *ḥsi. sbedd/bedd.* Ant. *ḥdem.* ♦ *bellee arradyu*:

éteint la radio. *Imusejjala tbellee*: le magnétophone est éteint. || Se taire (péj.). V. *seyd. qqen. sqar. stuk. zemun.* Ant. *arzem. siwer.* ♦ *abellee* (u-), na. ♦ *buḡee, vi. ; ibbuḡee, itbuḡue, wa ybbuḡee, aḍ ibbuḡee ; bullae, tebullue* ib. || Tacher de boue, se couvrir de boue. || Etre empâté, mou, flasque. ♦ *tuzey, wa tqqim tbbuḡee*: elle est sèche, elle n'est plus molle. ♦ *abellae* (u-), na. ♦ *abeḡae, qr. gz. sj. ; zn. abellae*. || Boue, bourbe, vase ; pisé ; mortier (mélange de sable et de ciment). V. *ubsis. mirus. abaryuḍ/bard. ryis/yiyyes. rbeyri.* ♦ *tisira-nnes ššurnt s ubeḡae*: ses sandales sont pleines de boue. ♦ *iqqen ḥubaš jar wzru d wzru s ubeḡae*: il colmate les trous qui sont entre les pierres avec de la boue.

BLEN

♦ *bleani*, adv. ♦ *leani*, dans l'express. *b leani*: exprès. V. *b- ena.*

BLEYD

♦ *bileyad*, nms., au sing. || Onzième mois lunaire se situant entre la fête de rupture du jeûne et celle du sacrifice (calendrier musulman). V. *eiyyed.*

BMB

♦ *rbumba*, pl. *rbumbaḥ*. || Bombe, projectile, grenade à main, obus. ♦ *iruh yar lqešla wšūn-as rkrata, ḥemsa iqartasen, tnayen n ḡbumbaḥ*: il est allé à la caserne, ils lui ont donné un fusil, cinq balles et deux grenades.

BMB

♦ *rbumbawat*, au pl. || Sapeurs pompiers. ♦ *usin-d rbumbawat aḍ sshesyen timessi*: les pompiers sont venus pour éteindre le feu.

BMBY

♦ *bumbiyya*, nfs., pl. *bumbiyyat*, qr. || Ampoule électrique. ♦ *isruya yar ij n bubmbiya, waḥa yamenni tas-as-d tfawt tiyra*: il ne s'éclaire que d'une seule ampoule, et malgré cela la facture de l'électricité est chère.

BMBS

♦ *bumbes*, vi. ; *ibbumbes, wa ybbumbes,*

itbumbus, *wa ybbumbes*. || Commencer à faire nuit (ou à faire jour). ♦ *ibumbes r̥har* : il commence à faire noir, il fait encore noir, c'est le crépuscule (du matin, du soir). ♦ *tbambast*, nfs. ; qr. *tambambest*. || Crépuscule (du matin ou du soir), aube, petit matin ; début ou fin de l'obscurité. V. *tsaǵest/sulles*.

BMDLS

♦ *bu-medles*, nms. ; zn. || Mal du ventre, colique. V. *rwjee/wjee*.

BN

♦ *ban*, vi. ; *iban*, *wa yhin*, *itban*, *ad iban*. || Apparaître. V. *dar*. ♦ *imjahden banen h̥idurar* : les combattants sont apparus sur les montagnes. ♦ *biyyen*, vt. ; *ibeyyen*, *itbeyyan*, *wa ybiyyen*, *ad ibiyyen*. || Montrer ; se faire montrer, se manifester ; démontrer. ♦ *ibiyyen h̥if-rnes* : il se fait montrer. ♦ *s-* : *isbiyyen*, *wa ysbiyyen*, *isbiyyin*, *isbiyyan*, *ad isbiyyen*. || Faire apparaître, montrer, manifester, exhiber. ♦ *issehiyyan r̥heqq* : il fait découvrir la vérité. ♦ *sbiyyin-d h̥if-rnes* : manifeste-toi. ♦ *isbiyyin-it* : il l'a fait valoir, il a fait de lui qqn. d'important. ♦ *tw-* : *itwabiyyen*, *wa ytwabiyyen*, *ad itwabiyyen*. || Etre montré ; être démontré. ♦ *lbyyina*, nfs. ; gz. *rbiyina*. || Preuve, justification ; papier, pièce, document. ♦ *lbiyyina n tmurt* : document de propriété. ♦ *asbiyyen* (u-), na.

BN

♦ *banna*, prénom fém. ♦ Loc. *aezri n banna* : célibataire de Banna vieux célibataire, célibataire endurci.

BN

♦ *lbenna*, nfs., au sing. || Goût. V. *ttibet*. ♦ *wa day-s bu lbenna* : il n'a pas de goût. ♦ *a tšš d a tjawn d a tafed lbenna*, *ttibet i lmakla* : tu mangeras, tu seras repu, tu trouveras du goût à la nourriture.

BN

♦ *ben*, nms., au sing. || Fils de. V. *nmis*. ♦ *ben h̥atši* : fils de ma tante (maternelle), mon cousin. ♦ *bnadem* : fils d'Adam, l'être humain. V. ce mot.

BN

♦ *binu*, nmc. || Vin. V. *ššreb*. ♦ *netta, binu, yses-it d aman* : lui, le vin, il le boit comme de l'eau, c'est un buveur, un ivrogne.

BN

♦ *bna*, vt. ; *ibna*, *wa iberuni*, *iberuna*, *ad ibna*, tm. gz. bq. zn. ; gz. *bnu* ; Am. bq. *bni*. || Edifier, construire, bâtir, maçonner, faire le maçon. ♦ *isy-d yanin, ibna yahham* : il a acheté des roseaux, il a construit une chambre. ♦ *nbenna s wzru d ušar* : nous bâtissons (la maison) avec de la pierre et de la terre. ♦ *igga akid-s netta i yar ylnan* : il s'est mis d'accord avec lui que c'est lui qui va construire, c'est lui qui se chargera de la construction. ♦ *tifarǵas bnant deg whham* : les hirondelles ont construit (leur nid) dans la chambre. ♦ *rbni*, nms. ; bq. Am. *lebni* ; zn. *bernu* ; bq. *tabnnayt*. || Construction, maçonnerie, maçonage ; bâtiment, édifice. ♦ *h̥eddem di rebni* : il travaille dans la maçonnerie. ♦ *ad eggey am uyarda issnuqquben rbni* : je ferai comme la souris qui creuse les constructions. ♦ *issewjed šar, azru i rbni* : il a préparé du sable, des pierres pour construction. ♦ *h̥eddem di rbni* : il travaille dans le bâtiment. ♦ *abennay* (u-), nms., pl. *ibunayen*, qr. || Maçon ; constructeur. ♦ *d Imneellem, d abennay* : il est maître-maçon, c'est un maçon qualifié. ♦ *h̥edmet ubenay feqseḥ* : le travail du maçon est dur. ♦ *tabnūt* (tb-), nfs., zn. || Petite pièce de culture en gradin ayant un mur de soutènement en pierres sèches. ♦ *ibna*, ams., pl. *bnan*, fém. *telna*, pl. *bnant*. || Construit, bâti, édifié.

BN

♦ *rbun*, nms., pl. *rbwan*. || Billet qui autorise à payer, à livrer, bon. ♦ *rbun n sskk^war* : un bon de sucre. ♦ *ǵa itiš am d ssek^war s rbun* : il fournissait de la farine et du sucre contre un bon. ♦ *tiššen rbun zi temun yyam yar temun yyam* : ils donnent un bon dans l'intervalle tous les huit jours. ♦ *tiššen rbun s nnubet* : on donne les bons à tour de rôle. ♦ *znuziy-as r̥uḍart tiššey-as rbun* : je vendait les légumes et je lui donnais un bon. || Disette,

famine, par ext. ◇ *eam rhun* : l'année de la disette.

BN

◆ *tbanant*, nfs., pl. *tibananin*, *lbanan*, nmc.
|| Banane.

BND

◆ *bandi*, vt. ; *ibanda*, *wa ybandi*, *itbanda*, *ad ibanda*. || Tromper. ◆ *abandi* (u-), ams., pl. *ibandiyen*. || Bandit.

BND

◆ *bandu* (u-), nms., pl. *ibunda* : zn. || Sorte de bannière faite d'un roseau et de deux coudée d'étoffe, au bas de laquelle est nouée une pièce d'argent et que les femmes apportent à la demeure du nouveau-né.

BND

◆ *binda*, nfs., pl. *bindat*. || Bande (étoffe), pansement.

BNDF

◆ *bu-neddaf*, nms., au sing. || Djellaba de laine grossière.

BNDQ

◆ *bendeq*, vi. ; *ibendeq*, *wa ybendeq*, *itbendeq*, *ad ibendeq*. || Faire la courbette, se prosterner. ◇ *yar a t izar a zzay-s ibendeq* : dès qu'il le voit, il lui fait la courbette. ◆ *abendeq* (u-), na. ; *abendaq* ib. || Courbette, prosternation.

BNDR

◆ *bandira*, nfs., pl. *bandirat*. || Drapeau. ◇ *bandira useppanyu* : le drapeau de l'Espagne.

BNDR

◆ *abendir* (u-), nms. pl. *ibendiren* : bq. Am. *abendayr* ib. || Petit tambourin avec des grelots. V. *ağun*.

BNDM

◆ *bnadem*, nmc., au sing. ; bq. *benadem*. || Fils

d'Adam, être humain, espèce humaine, personne (une), homme. V. *ben*. ◇ *bnadem işbeñ* : bon homme, homme de bien, brave homme. ◇ *bnadem îheñta* : l'être humain se trompe, l'homme est faillible. ◇ *wa temeaşar ak bnadem wa yħrin* : ne fréquente pas les mauvaises gens. || On. ◇ *mın yar yeg bnadem* ? : que peut-on, que doit-on faire ? ◇ *di rmeşta bnadem itraz, iteñs ad yeşş attas* : en hiver, on a faim, on a envie de manger beaucoup.

BNFH

◆ *bu-neffah*, nms. || Œdème.

BNG

◆ *binga*, adv., en loc. ◇ *tineaşın, makan yar binga* : pour ce qui est de l'argent, il en dépense beaucoup.

BNK

◆ *rbank*, nms., pl. *rbnuk* ; *rbanka*, nfs., pl. *rbankañ*. || Banque. ◇ *rşwayed n rbankañ* : billets de banque. ◇ *issrusa tineaşın di rbank (a)* : il dépose, il place l'argent dans la banque.

BNQ

◆ *tabniqt* (tb-), nfs, pl. *tibniqin*. || Cellule (de réclusion), cachot (de caïdat, de commissariat). ◇ *igg-it di tbnigt* : il l'a enfermé dans un cachot, il l'a mis en prison.

BNR

◆ *bennar*, vt. ; *ibennar*, *wa ybennar*, *itbennar*, *ad ibennar*. || Coïter, fornicuer. ◆ *abennar* (u-), nms. || Fornication.

BNR

◆ *bunnar*, vi. ; *ibunnar*, *wa ybunnar*, *ad ibunnar*. || Faire la grâce matinée (péj.). ◆ *abunnar* (u-), na.

BNRJF

◆ *bu-narjuf*, nms., au sing. || Belladone (plante). ◇ Loc. *işşa ha-s bunarjuf* : il a mangé du belladone pour elle, il est amoureux d'elle. || Vagin, fig.

BNŠGR

♦ *bensšigera*, nms., pl. *ibebensšigeraten* ib.
 || Couverture de laine, blanche. V. *taḍuft*.

BNT

♦ *bunt*, nms. pl. *ibuntwn*, dim. *tbuntešt*, pl. *tibuntwin* || Mégot de cigarette ; point, coup, fig.
 ♦ *wa yheddem, ireqqeḍ ibuntwen* : il ne travaille pas, il ramasse des mégots. ♦ Loc. *h ubunt* : à la dernière minute, il s'en fallait de très peu ; in extremis. || Personne de courte taille ; trapu ; nain, fig. ♦ *am ubunt* : comme un mégot, petit, nain, de courte taille.

BNT

♦ *tbanta*, nfs., pl. *tibantiwin*. || Tablier (de moissonneur, de forgeron). ♦ *tbanta n yirem* : tablier de cuir, en peau. ♦ *mnis n tbanta* : fils dont la mère porte un tablier, par méton., fils de bonne, de domestique. ♦ Loc. *igga tbanta* : il a mis le tablier, il s'est rabaissé, il s'est dégradé.

BNTR

♦ *bantura*, nfs., pl. *banturat*. || Peinture. V. *pintar*.

BNY

♦ *banyu*, nms., pl. *ibanyuten*, dim., *tbanyut*, pl. *tibanyutin*. || Cuvette de plastique (utilisée en lessive ou pour la vaisselle).

BNYB

♦ *benyebbu*, nms., au sing. || Parasite végétal des fèves.

BNYMR

♦ *benymri*, *berymri*, nms., au sing., bq.
 || Phoque ; sirène. V. *asrem*.

BNYNT

♦ *beneyenit*, ams., pl. *ayt beneyenit* : bq. || Celui qui dort sur le dos. V. *ttes*.

BNE

♦ *bennee*, vi. ; *ibennee*, *wa ybennee*, *itbennee*, *ad*

ibennee. || Posséder (péj.). ♦ Loc. *a tbenneeḍ* : tu n'auras pas ce que tu veux, je refuse.

BNEMN

♦ *tabenneemant* (*tb-*), nfs., pl. *tibenneemanin*, *benneeman*, nmc., gz. || Coquelicot, pavot.
 ♦ *tazeḡift n benneeman* : capsule de coquelicot, de pavot. ♦ *benneeman day-s azegg^way*, *day-s ašenrar* : il y a le coquelicot rouge, il y a le blanc.
 ♦ *benneeman day-s ddwa* : le pavot est un remède.
 ♦ *temsamarn na thun aš, na tyira aš d benneeman* (Ch.) ? : la tribu des Ayt Tamsamarn n'est pas faible, crois-tu que c'est du coquelicot, elle n'est pas fragile, elle est invincible.

BQ

♦ *rbaqi*, nms., pl. *rbaqiyyat*. || Reste. ♦ *min yiwi rburqi d arumi u rbaqi d amesrem* : ceux qui ont été fauchés par les canons sont des Chrétiens, et le reste (les autres), ce sont des Musulmans. ♦ Loc. *ikenuner-as i rbaqiyyat* : il a compliqué la situation, c'est le comble.

BQ

♦ *rbeqq*, nmc. ; *rbaq* ; zn. *lbaqq*. || Punaises. ♦ Loc. *iwḍa ha-s rbeqq* : des punaises sont tombés sur lui, il est dévalué (par un concurrent). ♦ *abeqqiw* (*u-*), nms., pl. *ibeqqiwen*. || Grosse punaise.

BQ

♦ *beqbeq*, vi. ; *ibeqbeq*, *wa ybeqbeq*, *itbeqbiq*, *ad ibeqbeq*. || Glouglouter, gargouiller ; absorber de l'eau (en se noyant). ♦ *abeqbeq* (*u-*), na.
 || Glouglou, gargouillis. ♦ *tabuqqat* (*tb-*), nfs., pl. *tibuqqatin*. || Bulle. ♦ *tnarraqt tteg tibuqqatin* : la purée est en train de former des bulles, elle bout.

BQ

♦ *abquq* (*w-*), nms., pl. *ibquqen*, sn. ; dim. *tabquqt*, pl. *tibquqin* ; zn. *tabguqt*. || Morceau (solide, de sucre par ex.). ♦ *tabquqt n ssekk^war* : morceau de sucre. ♦ *iyarni ifaršeh, ityima d ibuqaq* : l'arum est concassé, (il reste) en morceaux. || Bulbe d'arum (m.), zn. sn. || Pilule.

◇ *tabquqt n ddwa* : pilule (de médicament).

BQD

◆ *beqqed*, vt. ; *ibeqqed*, *wa ybeqqed*, *itbeqqad*, *ad ibeqqed*. || Crépiter grossièrement, rustiquer. V. *hennes*. || Salir, tacheter, maculer. ◇ *ssawar ibeqqed s ubeḡae* : le pantalon est tacheté de boue. ◆ *abeqqed* (u-), na.

BQLR

◆ *buqellar*, nms., pl. *ibuqellaren*, fém. *tibuqellart*, pl. *tibuqellarin* ib. || Flaque d'eau dans une pierre.

BQLW

◆ *baqalaw*, nmc. || Morue (poisson). V. *asrem*.

BQMZ

◆ *bu-qemmaz*, nms., pl. *itbu-qemazen*. || Grand ver de couleur noire. V. *takesša/kiššu*.

BQR

◆ *beqqr*, vi. ; *ibeqqr*, *wa ybeqqr*, *itbeqqar*, *ad ibeqqr*. || Récolter des herbes, cueillir des plantes comestibles ; herboriser. ◇ Loc. *ruh a tbeqqred* : va cueillir des plantes, dégage. ◆ *rbqur*, nmp., au pl. || Mauve. V. *tangutš tibbi*. ◆ *abeqqar* (u), nms., pl. *ibeqqaren*, fém. *tabeqqart*, pl. *tibeqqarin* ; gz. *abaqqal*, *ibeqqalen*. || Epicier.

BQR

◆ *buqar*, vt., *itbuqar*, *wa ybuqi*, *iytbuqar*, *ad ibuqar*. || Tromper. V. *šmet*. ◆ *s-* : *isbuqar*, *wa ysbuqi*, *issbuqar*, *ad isbuqar*. || Faire tromper. ◆ *abuqi* (u-), na. || Action de tromper. ◆ *abuqar* (u-), nms., pl. *ibuqaren*, dim. *tabaqatš*, pl. *tibuqarin*. || Seau. V. *afanagu ja rqubb*. ◇ *abuqar w^waman* < *n waman* : un seau d'eau. || Analphabète ; demeuré ; taré ; préposé des autorités locales (à cause de son illétrisme). V. *rmqeddem/qeddem*. ◇ *d abuqar* : il est analphabète, illettré (péj.).

BQRJ

◆ *abeqraj* (u-), nms., pl. *ibeqrajen* : bq.

|| Bouilloire. V. *ameqraj*.

BQRNS

◆ *buqrunis*, nmc || Anchois (poisson). V. *šštun asrem*.

BQŠ

◆ *beqqeš*, vti., *ibeqqeš*, *wa ybeqqeš*, *itbeqqaš*, *ad ibeqqeš*, gz. || Fouiller, chercher. V. *arzu*. ◇ *itbeqqaš di rjbub* : il fouille dans les poches. ◇ *tayra tbeqqaš min yar teš* : la femelle du corbeau cherche de la nourriture. ◆ *beqqeš*, anthroponyme.

BQŠ

◆ *tabqešt* (tb-), nfs., pl. *tibeqyin*, tz. zn. ; qr. *tabqešt* ; tm. *abqi*, pl. *abqiin* ; bq. *tabqit*, pl. *tibqiin* ; *tabqitšt*, *tabeqqitšt*, pl. *tibeqyin*, *tebaggitšt*, pl. *tibuggay* ib. || Cuvette à pétrir (en terre cuite) ; terrine ; écuelle ; bassine. || Plat, qr. V. *fazewda*. ◇ *tibeqyin n seysu* (ou *n tteam*) : de grands plats de couscous. ◇ *teggassen tabqešt n seysu* : elle leur préparé un grand plat de couscous. ◇ *hesben tibeqyin*, *hesben tisyima* : ils ont compté les plats, ils ont compté également les tablées.

BQŠTW

◆ *bqušetwa*, nms. : sj. || Navet (servant de provision pour l'hiver). V. *tareftit*.

BQY

◆ *abeqquy* (u-), nms. pl. *ibeqquyen*, fém. *tabeqquyt*, pl. *tibeqquyin*. || Natif de la région des Ibeqquyen du Rif. ◆ *ibeqquyen*, tribu du Rif.

BR

◆ *abarru* (u-), nms. ; qr. sj. Am. bq. *abarru* ; sn. *aberru*. || Petite sauterelle verte, criquet, insecte, par ext. V. *gezquza tmuryi*. || Grand nombre, foule, fig.

BR

◆ *abarbur* (u-), nms. pl. *iberburen* : bq. Am. || Pan

relevé de l'habit servant à supporter l'enfant ou une charge sur le dos. V. *abeljurur*.

BR

♦ *aber* (w-), nms., pl. *abriwen*, tz. tm ; zn. *abel*, pl. *abliwen* ; bt. *abar*, pl. *ibriwen*, dim. *tabert* ; bt. *abil*, pl. *ibilan*. || Cil ; sourcil ; œil (par méton.). V. *tit. timuni. ayemmus/yunes*. ♦ *itaša s wabriwen-nnes degren* : il se sent les paupières lourdes (par le sommeil). ♦ Loc. *issawar s wabriwen* : il parle des (avec) les cils, il est soumis, il ne peut plus tenir tête. ♦ Loc. *yuyer zeg abriwen* : il est pendu par les paupières, il est très occupé (et il en souffre). ♦ *sbrittew*, vi. ; *issbrittew*, wa *yssbrittew*, *issbrittiw*, *ad issebrittiw*. || Pleurnicher (péj.). V. *ru. tit. tteg iñf-nnes t^tañunt < d tanunt, yar aki-s tassiwred a tekkar a tru, a tafed yar tessebrittiw* : elle fait semblant qu'elle est compatissante, dès que tu lui parles, elle se met à pleurer, à pleurnicher. ♦ *aşebrittew* (u-), na.

BR

♦ *aberbur* (u-), nms. ; tm. *abrabir* ; zw. *abelbul*. || Couscous d'orge concassé, cuit à la vapeur, mélangé avec du lait. V. *seysu/suyes. aşerhur*.

BR

♦ *aburi* (w-), pl. *iburiyen*. || Loche de rivière (poisson). V. *asrem. bur*.

BR

♦ *abrur* (w-), nms., pl. *iburar*, *iberar*, dim. *tabrutš*, pl. *tiburar* ; tz., tm. qr. gz. ; tz., *abellaw*, nms., pl. *ibellawen* ; sj. *abalal*, pl. *ibalalen*, dim. *tabayat*, *tabalat* ; zn. *abejlal*, pl. *ibejlalen*. || Membre viril ; verge ; pénis ; phallus. V. *bibbi. abbiš. acennab. jij. bu-nwaqes/nnaqus. abaenuđ*.

BR

♦ *aburi* (u-), nms., pl. *iburiyen* ? : bq. || Réducteur des fractures. V. *ajebbar/jbar*.

BR

♦ *ababar*, vi., *ibabar*, wa *yababar*, *itbabar*, *ad ibabar*. || Se couvrir, être emmitouflé. V. *yembar*. || Boire

à tire-larigot, à grandes gorgées, V. *dadar*. ♦ *ababar* (u-), na.

BR

♦ *barra*, vt. ; *ibarra*, wa *ybarra*, *itbarra*, *ad ibarra* ; qr. *berra*, *tberra*. || Creuser, enfoncer. vti., *h* || Chercher. ♦ *itbarra ha-s* : il le cherche. || Absoudre, pardonner, qr. ♦ *rqađi itberra ini şebhen* : le juge pardonne aux bons. ♦ *barra*, vti. ; *ibarra*, wa *ybarra*, *itbarra*, *ad ibarra*. z || Se plaindre, porter plainte tout en menaçant. ♦ *rbda tbarriy zzay-s* : je me plains toujours de lui. ♦ *abarri* (u-), na. ♦ *s-* : *sebarra*, *isberra*, wa *ysberri*, *itesebarra*, *ad sebarra* ib. || Avertir. ♦ *bari*, en loc. ♦ Loc. *ana bari* : je te préviens, je t'avertis (pour menacer ou une mise en demeure).

BR

♦ *barra* ; tm. tz. qr. gz. bq. sj. Am. || Dehors, extérieur, à l'extérieur ; rase campagne. V. *ñra/hra*. ♦ *zi barra* ; qr. *m barra* : de l'extérieur. Ant. *daher*. ♦ bq. Am. *şarra*, tz. *yar barra* ; sj. *za barra* ; ghz. *ela barra* : à l'extérieur. ♦ *ffey barra* : sors dehors ! ♦ *ikemna barra* : il fume dehors. ♦ *ntettes ela barra di reewin, yar tewwart* : nous dormons dehors, au frais, devant la porte. ♦ Loc. *issarwat barra i *wnedrar*. || Campagne, par ext. ♦ *iffey barra adi ssarwet ibawen* : il est sorti à la campagne pour écosser des fèves. ♦ *ny-t di karrusa at effy-m barra* : montez dans la charrette, vous allez partir à la campagne. ♦ *rbarrani*, nmc. ; zn. *lberrani*. || Personne étrangère, inconnue ; intrus ; l'autre, par ext. ♦ *itemsefham ak rbarrani* : il s'entend avec les étrangers, l'autre. ♦ *bab n beřra*, nms., pl. *ayt bab n beřra*, fém. *illis n beřra*, pl. *suyt n beřra* ib. || Campagnard, villageois.

BR

♦ *bbar*, vt. ; *ybbar*, *itebbar*, wa *ybbar*, *ad ybbar* ; gz. *bbar*, *itebbar*. || Mettre sa main ou son doigt dans ; placer un objet dans une cachette ; introduire qqch. dans ; tremper dans un liquide. ♦ *aşermuř-a itebbar fus-nnes di tmejmart* : cet enfant met sa

main dans le brasero. ◇ *gz. bbar azğif-ineş g uqduh* : entre ta tête dans la cruche. ◇ *gz. ibbar ĩf-ruies g waman* : il se trempa la tête dans l'eau. ♦ *abbar (wa-)*, na.

BR

♦ *berber*, vi. ; *iberber*, *itberbir*, *wa yberber*, *ađ iberber* ib. || Bêler, bégueter (bouc). V. *becea. syuy/yuy*. ♦ *aberbar (u-)*, na.

BR

♦ *bira*, nfs., pl. *birať* ib. || Canne à pêche. ◇ *firu n bira* : fil de canne à pêche.

BR

♦ *bururu*, *bruru*, nms. || Gros intestin. V. *ađan. bruru*. ◇ *Loc. iqree-as-d bruru* : il lui a fait sortir le gros intestin, il l'a épuisé.

BR

♦ *bra*, *sebra*, *mbra*, *mbrama*, conj. ; R. bq. Am. ; zn. sj. *bla*, *sebla* ; bq. *senbra*. || Sans ; dépourvu de. V. *b-. anıwar*. ◇ *s bra ři* : sans rien (payer en contrepartie) pour rien, gratuitement. ◇ *ggĥ-t s bra eñāđar-ınu* : je ai fait à contrecœur. ◇ *bra řıyed, yar s uqennum waha* : sans papier, sans écrit, oralement. ◇ *ğā memnue ađ yaĥ řā n yijjen bra arrezzeť niy bra yaĥessen* : il était interdit que quelqu'un sorte sans turban, la tête rase. ◇ *qr. řieşş war d ayi t^tjĥ d mbra řā* : tu ne dois pas me laisser sans rien me verser, sans argent. ◇ *Loc. *iñessen bra yamen*. ◇ *Loc. ikkes *asennan bra iđammen*.

BR

♦ *bra*, vt. ; *ibra*, *wa ybri*, *ittebra*, *ađ ibra* ; *gz. bla*. || Pervertir, transmettre un vice ; avoir une passion pour, être passionné de ; et pass. ♦ *rbbreyyeť*, ♦ *rbbriyyeť*, nfs. || Mauvaise habitude ; vice ; malheur, affliction, calamité.

BR

♦ *bur*, vi. ; *ibur*, *wa ybur*, *itbur*, *ađ ibur*. || Dépasser l'âge du mariage. || Etre laissé pour compte, péj. ♦ *rbur*, nms. || Terre en friche, en

jachère, inculte ; terre de culture sèche, non irriguée, steppe. V. *amessuki. isuři*. ◇ *ťayarza n ġbur* : culture non irriguée. ♦ *aburi*, ams., pl. *iburiyen*, fém. *ťaburešť*, pl. *ťiburiyin*. || Terrestre (par opposition à aquatique, bête) ; irrigué (par opposition à non irrigué, végétal). ◇ *iřfar aburi* : tortue terrestre. ◇ *ddra aburi* : maïs de terre non irrigué.

BR

♦ *bur*, vi. ; *ibur*, *wa ybur*, *itbur*, *ađ ibur* : bq. || Uriner. V. *beşş*. ♦ *iburen*, nmp., au pl. : bq. || Urine. ♦ *ťabuwart (ťb-)*, nfs., pl. *ťibuwarın*. || Vessie. V. *ťayeşşuťş*. ♦ *s- : sbur, isbur, wa ysbur, isbura, ađ isbur*. || Faire uriner. ♦ *aburi*, na.

BR

♦ *burbu*, nms., qr. || Camion (de marque Volvo).

BR

♦ *rbar*, nms., au sing. || Attention, présence d'esprit. V. *ťaynıť. řawengint*. ◇ *arr-d rbar* : gare! sois attentif! prends garde! V. *ğhem. ařā. řten*. ◇ *jebd-as imezzuyen ľhama ađ yarr rbar* : tire-lui les oreilles pour qu'il fasse attention. ◇ *Loc. yus-d yar rbar ; iwđā-d yar rbar* : il est venu à l'esprit. ♦ *n- : nbar, inbara, itnbara, wa ynbiri, ađ inbara*. || Faire attention, être prudent. V. *rbar*.

BR

♦ *rbarr*, nms. || Terre ferme (par opposition à la mer). V. *ťmurť. řar*.

BR

♦ *rbari*, nms. || Vieux, vieille (objets) ; vétuste. ◇ *Loc. qať eađ dı řeĥna řbarešť* : il est encore dans le vieux anus, il n'est au courant de rien, vulg. ♦ *ibburi*, ams., pl. *bburyen*, fém. *ťebburi*, pl. *bburyent* ; *ibburi*, pl. *ibburiyen*, pl. *ibburiyent* ib. || Usagé, vieux, vétuste. V. *ĥdem*.

BR

♦ *rbiru*, nms., pl. *rbirawať*. || Bureau, (meuble, salle d'administration). ◇ *itarri ĥ rbiru* : il écrit sur

un bureau. ◇ *iruḥ yar rbiru-nnes* : il est allé à son bureau. ◇ *rbiru n ḡḡayed* : le bureau du caïd. ◇ *rbiru ijardamíyyen < n ijardaníyyen* : le bureau des gendarmes, gendarmerie.

BR

◆ *tibarret* (*tb-*), nfs. pl. *tibarra* ; W. *fiberrit*, pl. *tiberra* ; Am. *tabarrut*, pl. *tiberra* ; bq. *tabarrut*, pl. *tiberra* ; tz. *tabarrešt*, pl. *tiberra*. || Crotte (de lapin, d'ovins, de caprins). V. *abezzur*. ◇ *afar n tzeḡḡart t^htbarra < d tbarra* : des feuilles de lotus et des crottes. ◇ Prov. **ašbae n mesberra* ; *barra ettadunt yer ḡahel tiberra*. ◆ *mesbarru*, ams. pl. *imesbarrurhen*. || Personne grêle, chétive et ratatinée (péj.).

BR

◆ *ubbar*, nms. || Plante indéterminée.

BR

◆ *tabrat* (*tb-*), nfs., pl. *tibratin*, *tibratín*, R. zn. sj.. || Lettre, missive. V. *tanfutš*. ◇ *yura tabrat i baba-s* : il a écrit une lettre à son père. ◇ *issek tabrat* : il a envoyé une lettre. ◇ *yarra tbrat* : il a répondu par lettre, il a répondu à une lettre précédente. ◇ Loc. *ma yssiweḡ tabrat* : est-ce qu'il a apporté une lettre ? se dit de qqn. qui est venu et qui veut s'en aller tout de suite, il est pressé. ◇ Loc. *yqqa tabrat zeg werur* : il lit la lettre du verso, il est subtil, perspicace. || Acte de divorce. V. *ḡef*. ◇ *iwš-as tabrat nnes* : il lui a donné son acte de divorce, il l'a divorcée. V. *ršiyed*. *heṭṭayen/rheṭ*. ◇ *bu-tbratín*, nms., pl. *ayt bu tbratín*. || Facteur, postier.

BR

◆ *tebruri*, nms. ; sj. *tebrurri* ; zn. *abrurres*. || Grêle, grêlon. V. *ašarra*. *taḥtattašt*. *tašerifa*.

BRBF

◆ *berbuf*, ams., pl. *iberbufen* (rare). || Grossier, péj.

BRBS

◆ *abarbaš* (*u-*), ams., pl. *ibarbašen* ; zn. *aberbaš* ;

pl. *iberbuša* ; sj. *aberbaš*, pl. *iberbašen*. || Gris, pommelé (cheval). V. *aḡardaš* ; grêlé de vérole.

BRBS

◆ *berrbeš*, interj. || Formule de provocation et de menace, pour défier, se dit surtout entre femmes (Cf. Viens-y!).

BRDN

◆ *abarddan* (*u-*), nms., pl. *ibareddanen* ; qr. *abareddan*. || Fauvette (oiseau) ; verdier ib. V. *ajdiḡ*.

BRD

◆ *bard*, ams., pl. *barden*, fém. *tbard*, pl. *bardent*. || Etre frais ; refroidi. ◆ *abarrad* (*u-*), nms., pl. *ibarraden*, dim. *tabarrat*, pl. *tibarradín* ; ḡz. zn. bq. *aberrad*, pl. *iberraden* ; zn. dim. *taberrat*. || Théière. V. *ṭayellašt/yella*. *abriq*. ◇ *isirir abarrad* : il a échaudé la théière. ◇ *tabarrat ttišiqšiq* : la petite théière brille. ◇ *itkebbha atay zeg wbarrad* : il verse du thé de la théière. ◇ *ṭheḡdes abarrad w^hwatay < n watayq* : il a payé une théière de thé, il a payé un thé. ◇ *ssarsen ssiniyyeṭ*, *abarrad itšeeccar*, *rkisan tšeeccaren* : ils ont posé le plateau, la théière qui brille, des verres qui brillent. || Cruche à eau ; gargoulette (f.). V. *tabriqṭ*.

BRD

◆ *abrid* (*w-*), nms., pl. *ibriden*, dim. *tabrit*, pl. *tibridín*, tz. qr. ḡz. zn. W. bq. bt. || Chemin ; route ; voie, passage ; sentier, allée (f.). V. *rmaḥij/hijj*. *izerf*. *isay*. ◇ *sennef i wbrid* : au dessus du chemin. ◇ *ak-d wbrid* : par le chemin, en chemin ; en cours de route. ◇ *abrid smeḡḡran* : grande route. ◇ *abrid n wuzzar* : chemin de fer. ◇ *abrid urum*, *abrid n ṭṭewanen* : voie lactée. ◇ *abrid iḡḡee* : la route est coupée ; le chemin est court, c'est un raccourci. ◇ *abrid iwear* : le chemin est pénible ; l'entreprise est ardue, fig. ◇ *igga yabrid* : il a aménagé une voie. ◇ *iwša yabrid* : il a cédé le passage. ◇ *egg abrid* : dispose le chemin, passe le premier (pour annoncer l'arrivée des visiteurs et prévenir les femmes de se mettre à l'écart). ◇ *abrid itawyen yar tara* : le chemin qui mène à la source. ◇ *iḡwer*

zeg ubrid : il a rebroussé chemin. ◇ *iweddar-as wbrid* : il a perdu le chemin, il s'est égaré. ◇ *ikka d abrid* : il est de passage ; il est passé sans s'attarder. ◇ *d abrid* : c'est un chemin ; loc. tout de suite. ◇ *igg-it d abrid* : il s'est servi de lui comme intermédiaire, comme personne interposée. ◇ *italh, itas-d ak wbrid* : il fait des va-et-vient le long de la route, il fait les cents pas. ◇ *yiwi-d abrid* : il a marché, il a parcouru un trajet. ◇ *tabrit ġa ntekk, iymū ha-s arrbie* : le sentier par lequel nous passions est couvert d'herbe. ◇ *itfēf abrid, iggur di rīra* : il a pris le chemin (la route), il marche en rase campagne. ◇ *mmerqiy akid-s deg wbrid* : je l'ai rencontré sur mon chemin. ◇ *tessuyus iyyed hhamma a teeqer h wbrid* (C.) : elle répand de la cendre pour se rappeler le chemin. ◇ *iqeffēf abrid* : il traverse la route ; c'est un voleur, un bandit (en parlant d'une pers. ; il est abondant (en parlant d'un produit)). ◇ *wa ġi wi t yar yarren yar wbrid* : personne ne peut le convaincre, le dissuader. ◇ Loc. *dar-nnes h wbrid* : il est sur le point de partir, il est sur son départ. ◇ Loc. *yiwi abrid akid-s* : il est d'accord avec lui, il s'entend avec lui. || Route, voie. ◇ *abrid n ttumubin* : la route, la voie réservée aux voitures. ◇ *abrid uqayas* : voie pavée en caillasse, route goudronnée. || Aller et retour, course, parcours, voyage (un même trajet répété). ◇ *teggay tešra n ybriden di nuhar zi rkebdani ar ruadur* : je fais dix voyages par jour depuis Dar Kabdani jusqu'à Nador. || Ligne téléphonique. ◇ *numru n wbrid* : numéro de la ligne (téléphonique), indicatif. ◇ *wa tifey ša yabrid* : je ne trouve pas la ligne, la ligne est occupée. || Chemin (sens abstrait.). ◇ *itfey, idwer* : il est sorti, revenu à la bonne voie (sens moral). || Moyen, issue, solution. ◇ *wa das nufi bu wbrid* : on n'a pas trouvé de solution (au problème). ◇ *amsebrid* (w-), nms., pl. *imsebriden*, R. || Qui va sur le chemin, chemineau, passager, voyageur (à pied).

BRD

◆ *rburdi*, nms. || Bordel.

BRD

◆ *iberdammen* : sang et pus. V. *eddem*.

BRDE

◆ *bardee*, vt. ; *ibardee*, *wa ybardee*, *itbardae*, *aḍibardee* ; *berdae*, *tbeedae* ; *berda*, *teberda* ib. || Mettre le bât (à une bête de somme), bâter. V. *hres. sarrej*. ◇ *iberdae ayyur* : il a mis le bât (à l'âne), il a bâté l'âne. ◆ *abardee* (u-), na. ; *aberdae* ib. ◇ *tbarḍa*, nfs., pl. *tbarḍiwin* ; gz. *tberda* ; sj. *tabarda* ; zn. bq. Am. *tbarḍa*, pl. *tibarḍiwin*. || Bât. V. *ddyar*. ◇ *igga tbarḍa h werur n weryem* : il a mis le bât sur le dos du chameau. ◇ *k-is tidet, tudart ik thartiten, ura tbarḍa h werur, d wemud ihenjiren imezzyanen* : il a raison, plutôt une vie en haillons qu'un bât sur le dos et des bastonnades d'enfants. ◇ Loc. *itašem tbarḍa, itsedha zeg wyyur* ; zn. *itšat tbarḍa itsedha i ayyul* : il frappe le bât et respecte l'âne ; il aiguillonne le bât et évite l'âne, il n'est pas franc, loyal, il est incapable d'affronter son adversaire ou il cherche quelque avantage d'une manière détournée (Cf. Aller droit au but ; tourner autour du pot.). ◇ Loc. **ijebbed zi tbarḍa, itiš i wyyur*. ◆ *bu-tiberḍiwin*, nms., pl. *ayt bu tiberḍiwin* ib. || Fabricant ou marchand de bâts. ◇ *tbarḍa*, toponyme, tribu des Ayt Seid.

BRD

◆ *barḍ*, vi. ; *ibarḍ*, *wa ybarḍ*, *ibarred*, *aḍ ibarḍ*, tz. ; zn. *Wbarḍ* ; Am. *barēd*. || Aller à la selle, déféquer, fienter, vulg. ◆ *s-* : *šbarḍ* ; *issebarḍ*, *wa yssebrarḍ*, *issebraḍ*, *aḍ isbarḍ*. || Faire chier, vulg. ◆ *ms-* : *msebrarḍ* ; *imsebraḍ*, *wa ymsebraḍ*, *itemsebraḍ*, *aḍ imsebraḍ*. || Se battre, se chamailler, vulg. V. *munney/ney*. ◆ *amsebraḍ* (u-), na. ◇ *abraḍ*, nms. || Défécation, évacuation d'excréments. ◇ *abarruḍ*, nms., au sing., fém. *tabarruḍ*, au sing. || Excréments du nouveau-né ; diarrhée. V. *eiyyada/eiyyed. azzer*. ◆ *abaryuḍ* (u-), nms. (s. pl.), qr. || Bourbier, vase ; souille ; boue ; boue excrémentielle, gadoue. V. *mirus. abeḡae/bellee*.

BRĦS

BRD

♦ *rbaruġ*, nmc, gz. ; gz. *lbaruġ*. || Poudre à canon, poudre d'artillerie, explosif ; arme à feu, munitions, par ext. ♦ *urar n baruġ* : jeu de poudre (avec des fusils). ♦ *uktin-t s rbaruġ* : ils le tuèrent avec une arme à feu. ♦ *eebdekrim iteg rbarud ak useppanyu d ufransis* : Abdelkrim fait la guerre aux espagnols et aux Français. || Guerre, combat, bataille. V. *rħarb/ħarb*. ♦ *igga rbaruġ* : il a fait la guerre, il a guerroyé. ♦ *isra i rbaruġ ħeddem* : il a entendu des coups de feu roulant. V. *aqartas/qartas*. ♦ gz. *nsen-ikun d iryazen di rbaruġ* : nous savons que vous êtes des hommes au combat.

BRFRS

♦ *bu-rfrus*, nms., au sing. || Crotale (serpent). V. *fiyar*.

BRGN

♦ *tibergent* (*tb-*), nfs., pl. *tiberregmın* ib. || Bulle (d'eau). V. *tabewegeġ beqbeq*. ♦ *tibergent n waman* : bulle d'eau.

BRV

♦ *brey*, vi. ; *ibrey*, wa *ybriy*, *itebriy aġ ibrey*, R. || Atteindre l'âge de la puberté, être pubère, nubile. V. *aweġ*. ♦ *belley*, vti. ; *ibelley*, wa *ybelley*, *itbellay*, aġ *ibelley*. || Transmettre ; remettre un message écrit. ♦ *lmeħkama tbelly-as aġ yħwa taddart i bab nnes* : le tribunal lui a remis l'ordre de céder la maison à son propriétaire. ♦ *aberiy* (*w-*), ams., pl. *iberiyen*, fém. *taberiyt*, pl. *tibriyin* tm. bq. W. pl. *de aniybu*, tm ; *anegbu*, W. ; *afriħ*, bq. Am. || Bébé, petit enfant ; W. bq. V. *aħenjir*. || Pubère, adolescent. V. *acezri* ; nubile, pucelle (f.). ♦ *yarrent-šek tibriyin i biysen s ifiran* (Ch.) : tu as été séduit par des pucelles ceinturées de cordons.

BRVM

♦ *rbrayem*, nmp., au pl. || Mauvaise haleine.

BRH

♦ *birreh*, vi. ; *ibbirreh*, wa *ybbirrh*, *itbirriħ*, aġ

ibbirreh. || Etre content, joyeux. V. *farħ*. ♦ *ur-nnes ibbirreh* : son cœur est joyeux, il est joyeux, content. ♦ *abirreh* (*u-*), na.

BRHD

♦ *aberħuġ* (*u-*), ams., pl. *iberħiden*. || Niais.

BRHV

♦ *rburhan*, nms. || Onguent, remède. || Malédiction, châtement divin. V. *amutten*. ♦ *ifey day-s rburhan* : il est victime d'un châtement divin.

BRHŠ

♦ *abarhuššay* (*u-*), nms., pl. *ibarhuššay* ; tz. sj. Am. *aberhuššay*, pl. *iberhuššay* ; W. bq. *abarhušša*, pl. *ibarhuššayn*, *ibarhušša* ; zn. ♦ *abarhuš*, pl. *iberhaš*. || Croisé, hybride, métis. V. *aħabaši*. || Chien croisé ; épagneul. V. *aydi*.

BRH

♦ *barreħ*, vti. ; *ibarreħ*, wa *ybarreħ*, *ytbarraħ*, aġ *ibarreħ*, tm. ; qr. bq. *berreħ*, *itberraħ*. || Annoncer ; publier une information ; faire connaître au public par la parole ; diffuser ; proclamer de vive voix. ♦ *itbarraħ di ssuq* : il annonce une information de vive voix. ħ || Conseiller ; admonester. V. *nšeħ*. ♦ *iberreħ ħaf-i* : il m'a conseillé. ♦ *abarreħ* (*u-*), na. || Publication, promulgation. ♦ *abarraħ* (*u-*), nms., pl. *ibarrahen*. || Crieur, appariteur. || Chanteur-annonceur, animateur de fête. ♦ *issekkar abarraħ* : il a chargé un crieur public d'annoncer la nouvelle. ♦ bq. aġ *sirin abarraħ* : ils engageront un crieur public pour annoncer quelque chose. ♦ *ruħ sekkar abarraħ trata n ġswaq* : vas faire annoncer la nouvelle publiquement trois semaines de suite.

BRĦS

♦ *brĥsi*, vi. || Etouffer. V. *ħsi*.

BRĦS

♦ *burħes* (*u-*), nms., pl. *iburħisen*, tz ; qr. *burħes*, pl. *iburħisen* ; bt. tf. *aburħes*, pl. *iburħisen*, *iburhasen* ; zn. *breħs*, pl. *iburħisen* ; bq. Am.

burys, pl. *iburysen*. || Grillon. V. *abeecus/bue* ; sauterelle ; criquet. V. *tmuryi* ◇ *burhes amejdam* : salamandre.

BRJ

♦ *tburjet*, nfs.pl. *tiburjatin* ; qr. gz. *tburjet*, pl. *tiburjatin* ; gz. *tburjet*, pl. *tiburjatin* ; zn. bq. Am. *tburjut*, pl. *tiburjatin* ; W. *tburjukt* ; bq. sj. *taburjett*, pl. *tibujiwin*. || Niche du mur, petite fenêtre, lucarne, créneau, œil-de-bœuf, meurtrière. ◇ *qqnent tiwura*, arzment *tiburjatin* : fermez (f.) les portes, ouvrez (f.) les fenêtres.

BRJY

♦ *burjey*, vi. ; *iburjey*, wa *ybburjey*, *itbuajuy*, ad *iburjey*. || Ramper (enfant). V. *murd*. ♦ *aburjey* (u-), na.

BRJK

♦ *berjik*, nom propre de pays. || Belgique. ◇ *itiri di berjik* : il se trouve en Belgique, il est en Belgique. ♦ *aberjiki* (u-), nms., pl. *iberjikeyyen*, fém. *taberjikešt*, pl. *tiberjikiyin*. || Belge, de la Belgique.

BRK

♦ *barek*, vi. ; *ibarak*, wa *ythirik*, *itbarak*, ad *ibarek*, gz. || Féliciter, complimenter, présenter ses vœux ; bénir. V. *hmed*. ◇ *rbaršt*, *lbaraka*, nfs., au sing. || Baraka, bénédiction divine ; charisme. ◇ *lbaraka*, mara *yšša bnađem ityawan deyya*, a *teššed at ejjawned*, at *afed ttiβet i lmakla*, mara *yssitem ša haja issewjed-as-t-id arbbi*, mara *ha-s ša n essueubať*, *arbbi itsehhar ha-s*, wa *t itmehin llah* : la baraka, c'est quand on mange, on est vite rassasié, quand on désire quelque chose, Dieu nous la procure, si on a des problèmes, Dieu nous facilite la tâche. || Don, aumône, charité ; argent (euph.). V. *tineašinq/tneaš*. ◇ *iwša ša lbaraka i rfqi* : il a donné un peu d'argent au fquih. ◇ *ambarš*, nms., pl. *imbaršn*, fém. *tambaršt*, pl. *tambaršn*. || Béni, fortuné ; sacré. ◇ *ambarš-a n arrendan* : ce sacré mois de Ramadan. ◇ *baraka*, adv. || Assez, c'est suffisant. V. *ššfa*. ◇ *lbaruk*, nms., au sing. || Objet ayant servi à un saint ou

ayant appartenu à un homme pieux auquel on attache un caractère sacré, relique. ◇ *barak llahu fik* : que tu sois béni par Dieu, que Dieu te comble de ses biens ; s'il te plaît. ◇ *lla (h) ijeel lbaraka* : que Dieu augmente ses biens, formule de remerciement après le repas. ◇ *mbark reid*, formule de vœux, de félicitations à l'occasion d'une fête. || Bonne fête. ◇ *igga ha-s mbark reid* : il a lui a souhaité bonne fête (vœux rituel qui se dit le jour même de la fête).

BRK

♦ *rbark*, nmc. ; qr. *erburq*, pl. *erberuq*, *erbarq*. *rberk*, pl. *rbrak* ib. || Canard (oiseau). V. *ajdiđ*. ◇ *rberk n waman* : canard (aquatique).

BRKĐ

♦ *barkikkeđ*, vi. ; *ibarkikkeđ*, wa *ybbarkikkeđ*, *itbarkikkeđ*, ad *ibbarkikkeđ* ; qr. *ibarkikkeđ*. || Agiter convulsivement ses pattes, gigoter ; se vautrer en faisant des mouvements convulsifs. V. *fettfet*. ♦ *abarkikkeđ* (u-), na.

BRKYS

♦ *berkuys*, nms. : zn. || Couscous à gros grains. V. *aferfur*. *seysu/suyes*.

BRKZ

♦ *iberkaz*, nmp., au pl. || Boue.

BRM

♦ *barrem*, vt., *ibarrem*, wa *ybarrem*, *itbarram*, ad *ibarrem* qr. tm. *brem* ; bq. *berrem*, *tberrem*. || Pincer. V. *šwa*. *quťteť*. || Visser, qr. || Mordre (chien), bq. V. *zeef*. ◇ *aydi itebrem i ywđan* : le chien mord les gens. ♦ *abarrem* (u-), na. ; bq. *aberrem*, *aberrim*. ◇ *abarrim*, na., pl. *ibarrimen* ; bq. *aberrim*, *iberrimen*. || Pincement avec les doigts (pour faire mal à qqn.). || Morsure, bq. ◇ *rbarrineť*, nfs.pl. *rbarrimať* ; qr. *erbarrimeť*, pl. *erbarrimať* ; bq. ♦ *abarrim* (u-), pl. *ibarrimen*. || Vrille, tarière, chignole, foret, perceuse.

BRM

♦ *rburmeť*, nfs., pl. *rburmať* ; *rburmeť*, pl. *rburmať*

BRQ

ib. || Grande marmite (métallique).

BRMYR

♦ *beryenuri*, nms., sirène. V. *benyenuri*.

BRN

♦ *ibarni* (u-), nms.pl. *ibarniyen* : bq. || Faucon. V. *ajdid*.

BRN

♦ *barren*, vt. ; *ibarren*, *wa ybirren*, *itbarren*, *ad ibarren* : bq. || Faire le fier-à-bras. ♦ *abarren* (u-), na.

BRN

♦ *abarran* (u-), nms. pl. *ibarranen*, tm. ; sj. bq. *abarran*, pl. *ibarranen*. || Perdrix (mâle). V. *askur awarrud*. || Espèce de figuier. V. *urtu*. ♦ Loc. *itarra tabarrant* : il parle sans arrêt, vainement. ♦ *mušš abarran* : chat sauvage ; lynx. ♦ *mušš abarran tiṭṭawin-nnes ssaggwaḍen* : les yeux du lynx font peur. (Cf. Avoir des yeux de lynx, une vue perçante). ♦ *ittet mušš abarran s tazzart*, *icemmed ḥa-s* : il a attrapé le lynx avec une fourche, il a appuyé dessus.

BRN

♦ *tibbrint* (tb-), nfs.pl. *tibrinin* : zn. || Haïk ou longue pièce d'étoffe blanche que deux hommes déploient sur une hauteur pour appeler la tribu aux armes. ♦ zn. *ggin tibbrint* : ils ont appelé aux armes.

BRNZ

♦ *tabrenzešt* (tb-), nfs., pl. *tibernziwin* ; zn. *ablenzi* ; *tabrenzišt* ib. || Cyprès. V. *ssjart reaar amerzi*. ♦ *addud n tbrenzišt* : le port du cyprès, grâce, élégance d'une femme, fig. || Perche, long bâton droit et mince, zn.

BRQ

♦ *barq*, vt., *ibarq*, *wa ybriq*, *ibarreq*, *ad ibarq*. || Voir rapidement. V. *hzar*.

BRQ

♦ *barreq*, vi. ; *ibarreq*, *wa ybarreq*, *itbarraq*, *ad ibarreq*. || Se fâcher, s'irriter et pass., qr. ♦ qr. *ibarreq umedduker-inu* : mon ami s'est fâché. ♦ Loc. *ibarreq *zzubee, yarr-it ḥ ttemaran*. ♦ *rbarq*, nms., pl. *rbruq*, tz. ; gz. *lbruq* ; zn. *lebruq* ; sj. *lbraq* ; bq. Am. *lbarq*. W. *rbarq* ; *erburq*, pl. *erburuq* ib. || Eclair. V. *ajjaḥ assam*. ♦ *rbruq ššaten* : il fait des éclairs. ♦ *ieešša-d ij ueešši s wajjaḥ d rbruq* : à la tombée de la nuit, il y avait du tonnerre et d'éclairs.

BRQ

♦ *tabarquṭ* (tb-), nfs., pl. *tibarquṭin*, *rbarquṭ*, nmc. ; gz. *lbarquṭ*, *lberquṭ* ; *abarquṭ*, pl. *ibarquṭen*. || Prune, pruneau ; prunier. ♦ *rbarquṭ awray, azeggway, abaršan* : prunes jaunes, rouges, noires. || Bosse ib. ♦ *abarque tiṭṭawin-nnes lbarqiḡḡyent* : il a les yeux exorbités, globuleux.

BRQ

♦ *abarqi* (u-), nms., pl. *ibarqiye*n : bq. || Claque, gifle, soufflet. V. *abarqie ameddaḡar/ḡaḡar*.

BRQ

♦ *abriq* (u-), nms, pl. *ibriqen*, bq. ; *abariq*, pl. *ibariqen* ib. || Cafetière, théière. V. *tayellašt/yelleš. abarraḡ/bard*. ♦ *iraya-d ḥ yij n wibriq n watay* : il a commandé un verre de thé. || Cruche, bq. V. *aḡdiḥ/qeddeḥ*. ♦ *tabriḡṭ* (tb-), nfs.pl. *tibriḡṭin*. || Gargoulette, amphore ; aiguière. ♦ *iswa tabriḡṭ n waman ḥ nnefs* : il a bu une gargoulette d'eau d'un trait.

BRQ

♦ *rbruqi*, nms.pl. *rbraqi* ; W.pl. *rbruqi* ; qr. fém. *tburqešt*. || Obus ; canon. ♦ *rbruqi iweṭṭa am rmwas* : les obus tombent comme des couteaux. ♦ *tiwy-d rbruqi, tany-d tihuzam* (Ch.) : tu as apporté des canons et (tu as ajouté) des tentes. ♦ Loc. *iteḡ rmdafee* (ou *rbraqi*) **ukeššud*. ♦ Loc. *imuy rbruqi ḡi *tejja*. || Mortier (de cuisine). V.

ididey/degdeg.

BRQČ

♦ *abarqiġa* (u-), nms., pl. *ibarqiġwen*; *tibarqulla* ib. || Occiput. V. *azeġif*, *tayeminna*. || Nuque, ib. V. *ijiman*.

BRQM

♦ *barqum*, ams. pl. *ibarqumen*: tz. || Vaurien, propre à rien.

BRQŠ

♦ *aberqaš* (u-), ams., pl. *ibarqašen* ib. || Bigarré. V. *aqarqaš*.

BRQE

♦ *abarqie* (u-), pl. *ibarqieen*; bq. *Abarqi*, pl. *ibarqiyen*. || Gifle, soufflet. V. *ameddaġar/daġar*.

BRQE

♦ *abarque* (u-), nms., pl. *ibarqueen*, *ibarqae*, dim. *tabarquht*, pl. *tibarquein*; *abérique*, pl. *iberqueen*, *iberqae* ib. || Enflure; ganglion, bosse (de tête). ♦ *azeġif-rnes qae d ibarqae*: sa tête est pleine de bosses. ♦ s-: *seberqae*, *wa ysberqie*, *iseberaqae*, *ađ isberqee* ib. || Faire une bosse (à qqn.). ♦ *aseberqae* (-u), na.

BKS

♦ *rbars*, nms. || Lèpre, ladre.

BRSR

♦ *abarsir*, nms. || Enfant, péj. V. *aġenġir*.

BRŠ

♦ *bars*, vi.; *ibarreš*, *wa ybriš*, *ađ ibarš*; qr. *ibars*, *ibarreš*; *bartš*, *barretš* ib. || Appuyer sur qqch. V. *warretš*. ♦ *ibarš h rqars*: il a appuyé sur la gâchette. V. *qars*. || Baraquer, s'accroupir, s'affaïsser (bête). V. *tuteš*. ♦ *ayyur tuya ħa-s ddqer uša ybars*: l'âne était surchargé et il s'est affaïssé. || S'asseoir (pers.péj.). V. *qim*. ♦ *ibars*

yar tmurt: il s'est assis par terre. ♦ *abratš* (u-), na. ♦ s-: *sebratš*, *sebarretš*, *sebartš*, *sebaratš*, *wa ysebratš* ib. || Agenouiller, mettre à genoux (une bête). ♦ *asebartš* (u-), na.

BRŠ

♦ *berreššus*, nms., au sing. || Gazon des prés, espèce de chiendent (plante). V. *najem/njem*. *burreššus/rušš*.

BRŠM

♦ *buršman*, nms.; ♦ *buršeman* ib. || Couture traditionnelle, faite à la main pour confection de djellabas, caftans, etc.; couture exécutée par fils tressés, passement, soutache. ♦ *ajeġarb ħiyyeđ s buršman*: djellaba cousue à la main (selon la couture traditionnelle).

BRŠN

♦ *barsen*, vi.; *ibbarsen*, *wa ybbarsen*, *itbarsin*, *ađ ibbarsen*; qr. *ibbarsen*, *ibarkan*; zn. *bberken*; sj. *berrek*; bt. *barsn*, *tbarsen*. || Etre noir, devenir noir, être teint en noir. Ant. *mrer*. ♦ *ibbarsen*, ams., pl. *bbarsnen*, fém. *tbbarsen*, pl. *bbarsnent*. ♦ *abarršan* (u-), ams., pl. *ibarsanen*, fém. *tabaršan*, pl. *tibaršanin*; W. bq. Am. sj. *abarkan*; tz. gz. *abersan*; qr. *abarkan*; bt. tm. bq. *abarsan*, pl. *ibarsanen*, fém. *tabaršan*, pl. *tibaršanin*, *tiberšanin*. || Noir; noiraud; brun. ♦ *ađir abarršan*: raisins noirs. ♦ *zzitun abarršan*: olives noires. ♦ *tittawin t[^]tibarršanin*: des yeux noirs. ♦ *abarašan uzeġif*: celui dont la tête est noire, l'homme, péj. ♦ *ssirġent di țara*, *tašenratš țedwer t[^]tabarrešan*, *tabarršan țedwer t[^]tašemratš* (C.): elles (deux filles) se sont baignées dans la source, la blanche est devenue noire, la noire, blanche. ♦ Loc. *abarršan n tsa*: noir de foie, dur, impitoyable, rancunier. ♦ Loc. *ur-rnes d abarršan*: il a le cœur noir, il est insensible, impitoyable. || Espèce de figuier. V. *urțu*. ♦ *tubbaršent*, nfs.; qr. *tubbarřent*; gz. *tubbaršan*; W. *tuberkent*; sj. *tiburkent*. || Noirceur. ♦ *tubbaršent n wur*: noirceur du cœur, cruauté. ♦ Loc. **issekka țemrer ħtubbaršent*. V. *ekk*. || Suie, gz. V. *timeġi/mrer*.

◇ *gz. tubbaršant d edduhan* : suie. ◇ *abartšin*, nms. : Am. || Vase, boue. V. *abeḡae/bellee*. ♦ *s-* : *sbaršen, yssbaršen, issbaršin, wa yssbaršen* ; qr. bt. *sbarešen*. || Noircir, teindre en noir, mâchurer. ♦ *asbaršen* (*u-*), na. || Action de noircir, noircissement. ◇ *ibarršanen*, anthroponyme. || Fraction des Ayt Seid. ◇ *Barkane*, toponyme, ville du Maroc oriental.

BRWG

♦ *rbarwag*, nms., au sing. || Asphodèle (plante). ◇ *tamenzušt n ḡbarwag* : fleur de l'asphodèle.

BRWN

♦ *barwen*, vti. ; *ibarwen, wa ybarwen, itbarwan, aḡ ibarwen* : Am. || Etre pollué (eau). V. *ḥewweḡ. eaker*. ◇ *aman ḡ ibarwin* : les eaux sont polluées.

BRWR

♦ *barwer*, vt. ; *ibarwer, wa ybarwer, itbarwar, aḡ ibarwer*. || Epurer la laine. ♦ *abarwer* (*u-*), na.

BRWT

♦ *barwiṭa*, nfs., pl. *barwiṭat*. || Brouette.

BRY

♦ *bary*, vt. ; *ibary, wa ybary ibarri, aḡ ibary* ; qr. *ibri* ; bq. Am. *brey*. || Broyer, concasser (grains), moudre, écraser. V. *ḥri. lfez. ešš*. ♦ *abray* (*w-*), nms., *abriy* ib. || Broyage ; grain concassé ; nourriture, ravitaillement, pèj. V. *mašša/ešš*. || Orge broyée. V. *imendi*.

BRYD

♦ *abaryuḡ* (*u-*), nms. ; qr. *abaryuḡ*. || Boue, boue excrémentielle. V. *baḡ. mirus. abeḡae/bellee*.

BRYNTN

♦ *baryentina*, nfs., au sing. || Huile cosmétique, brillantine. ◇ *itegg baryentina i wzeḡif* : il met de la brillantine à la tête.

BRṬḤ

♦ *abertīḥ* (*u-*), nms. pl. *ibertīḥien* : bq. || Lie (du

café). V. *amarḡīḥ*. ◇ *abertīḥ n rqlhwa* : lie du café.

BRṬṬ

♦ *abertūt* (*u-*), nms. : kt. || Vêtements. V. *arruḡ/irḡ*.

BRS

♦ *abrusi* (*w-*), nms., pl. *ibrusiyen*. || Procès-verbal ; amende. V. *tteḥṭeyyet/hḡḡa. mulṭa. ereneṣaf/nṣef. eddeayret*.

BRS

♦ *abrurres* (*w-*), nms., au sing. : zn. || Grêle. V. *tebruri*.

BRS

♦ *burres*, nms., pl. *iburrsa*, fém. *tburrst*, pl. *tiburrsa*, tm. ; tz. *bures*, pl. *ibursa* ; bt. *aburs*, pl. *ibursan*, dim. bt. *taburst*, pl. *tibursan* ; bq. *gurs*, pl. *igursan*, *igursa*, dim. *tgurst*, pl. *tigursa* ; W. *gures*, pl. *igursa* ; zn. *abersi*, pl. *ibersa* ; *agrrs* ib. || Motte de terre. V. *ašur*. ◇ Loc. prov. **tīšṭi s uburres wara tarwra*. V. *uwwet*. || Arabe (sobriquet). V. *ariyzim/yzem*.

BRS

♦ *bu-ressus*, nms., au sing. || Serpentine (plante).

BRŠ

♦ *ibrureš* (*u-*), a♦ *berureš* (*w-*), nms., pl. *ibruraš* ib. || Caillou ; concrétion calcaire, rénale, petit calcul, V. *renedqaf. azru*. ◇ *ibrureš n izra* : petits calcaires.

BRTQ

♦ *bertaq*, nms., pl. *rbrateq* ib. || Aiguillon (dont la pointe est en fer). V. *rmenyaz/nyez. anzar. ubusellah/sreḥ*.

BRS

♦ *bris* (*bu-*), nms., au sing. || Reptile saurien portant aux doigts des quatre pattes des lamelles adhésives, gecko. ◇ Loc. *arzeq n bu-bris* :

l'aubaine du gecko, se dit de qqn. qui est collant, importun.

BRZ

♦ *aberziĥ* (w-), nms., pl. *iberziĥen* ib. || Lie. V. *amarđĥ*. *sshaj/sheq*; selles; boue. ♦ *aberziĥ* n *zzešt*: lie d'huile.

BRZ

♦ *abraruz* (w-), nms., pl. *ibruraz*; zn. *ablaluz*; W. *abraruz*; bq. Am. *abraguz*. || Asphodèle (plante).

BRZ

♦ *barrez*, vti.; *ibarez*, wa *ybarrez*, *itebarrez*, *ađ* *ibarez* ib. || Donner des coups de cornes. V. *uwwet*. ♦ *atšraren tebarrazen*: les béliers se donnent des coups de cornes. ♦ *abarrez* (u-), na.

BRZĠ

♦ *abarziġiw* (u-), nms.; W. *ibarezzi*, pl. *ibarezzyen*. || Mouche de cheval. V. *izi tiggent*. *izembeĥ*. || Enfant, péj. V. *aĥenjir*.

BRZYZ

♦ *abarzyza*, *abaryyzaw* (u-), ams., pl. *ibarziyzawen*, fém. *tabarziyzawt*, pl. *tibarziyzawin*. || Presque mûr (fruit), sur le point de mûrir. V. *ziyzu*. ♦ *rtiras d abarzyza wa ywwi qbra*: les poires sont encore vertes, elles ne sont pas bien mûres.

BS

♦ *bas*, en locution: ♦ Loc. *ši bas ma kan*: il n'y a pas de mal, il n'y a rien eu de grave. V. *labas*.

BS

♦ *basa*, vti.; *ibasa*, wa *ybisi*, *itbasa*, *ađ* *ibasa*. || Etre en prison, incarcéré, écroué (pour une longue durée ou à perpétuité). ♦ *mara yny-it ađ irah ađ ibasa*: s'il le tue, il sera emprisonné. ♦ *abasi* (u-), na.

BS

♦ *besbes*, interj. ib. || Terme utilisé pour appeler un chat. V. *bešbeš*.

BS

♦ *abessas* (u-), nms., pl. *ibessasen* ib. || Vase de nuit; pot de chambre. V. *bešš*.

BS

♦ *tibisbišt*, nfs., pl. *tibisbisin*. || Pipit de Berthelot (oiseau). V. *ađdiđ*.

BS

♦ *tibisbišt*, nfs., au sing. || Variété de courgette petite, minuscule. V. *taħsašt*.

BS

♦ *ubsis* (wu-), nms.: bq. || Fange. V. *abeğae/bellee*.

BSD

♦ *absađ* (u-), nms., pl. *ibsađen*: bq. || Ecueil; échouage (d'un navire).

BSD

♦ *abešsađ* (u-), nms., pl. *ibessađen* ib. || Dalle de pierre pleine. V. *azru*.

BSF

♦ *bessif*, adv. || De force. V. *b- ssif*. *yir. bezzez*. ♦ *ađ yarsen s bessif*: ils égorgent (les moutons) de force.

BSFR

♦ *bu-šeffir*, nms., au sing.; ♦ *bu-šeffar* ib. || Jaunisse, ictère.

BSYDR

♦ *besseydir*, nms. || Plante (indéterminée).

BSK

♦ *bu-sekka*, nms., au sing. || Naja (serpent). V. *fiyar. ssekkeđ*.

BSKLT

♦ *bisklit*, nfs., pl. *bisklitat*, *basklayt*. || Bicyclette. ♦ *innay ĥ bisklit*: il monte, il se déplace sur une

bicyclette. ◇ *injeħ, isy-as baba-s bisclit* : il a réussi, son père lui a acheté une bicyclette.

BSM

◆ *bissem*, vi. ; *ibissem, wa yhbissem, itbišsin, ađ ibissem*, qr. || Sourire. V. *dħeš. stīnen. zmunmey*. ◆ *abissem* (u-), na. || Sourire.

BSMLH

◆ *bismillah*, formule qui se dit au début d'une action. || Au nom de Dieu (formule d'usage, prononcée au début de tout acte).

BSN

◆ *bu-snan*, nms. : bq. || Poisson indéterminé. V. *asrem*.

BSQ

◆ *besiqsiq*, vi. ; *ibsiqseq, wa ybesiqseq, itbesiqseq, ađ ibesiqseq* ib. || Briller. V. *siqseq*. ◆ *abesissiq* (u-), na.

BSR

◆ *busar*, vi. ; *ibusar, wa ybusar, itbusar, ađ ibisar*, qr. || Taquiner qqn. ; se moquer de qqn. ◆ *abusar* (u-), na.

BSR

◆ *abasur* (u-), nms., pl. *ibasuren* : bq. || Pan de vêtement. V. *abeħrur*.

BSR

◆ *bser*, vt. ; *ibser, wa ybsir, itbsir, ađ ibser*, qr. || Etre fade, insipide ; saumâtre. V. *mses. mreħ*. ◇ *mašša ybser* : la nourriture est fade. || Etre importun, intempestif, fig.

BSR

◆ *besser*, vti. ; *ibesser, wa ybesser, itbessar, ađ ibesser*. || Embêter, dégoûter, importuner, polissonner (enfant). V. *šreb*. ◆ *abesser* (u-), na. ◇ *rhsartt*, nfs., au sing. || Espièglerie, turbulence, taquinerie, agacerie. ◆ *abessar* (u-), nms., pl. *ibssaren*, qr. || Embêtant, insupportable, importun,

revêche.

BSR

◆ *tabsetš* (tb-), nfs., pl. *tibesrin*, qr. ; zn. *tabsalt*, pl. *tibaslin* ; tz. bq. Am. *tabserť*, pl. *tibasrin* ; W. *tabsatš*, pl. *tibasrin* ; bt. *tabuj*, pl. *lbsir* ; *rbser*, nmc. ; gz. *rbseł, rbsal*. || Oignon. ◇ *afriwen n rbser* : feuilles d'oignon. ◇ *rbser ineffe ur* : l'oignon est utile pour le cœur. ◇ Loc. *wa ysekkwi ura t^tabestš* : il ne vaut même pas un oignon, c'est un vaurien. ◇ Loc. *ussan ujarn tibesrin* : les jours dépassent, sont supérieurs aux oignons : il faut économiser pour les besoins à venir (Cf. Garder une poire pour la soif). ◆ *tabesrunt*, nfs., pl. *tibesriwin* ib. || Ciboulette. ◇ *rbser n wuššen* : litt. oignon du chacal, sille (plante).

BST

◆ *bista*, nfs., pl. *bistat*. || Allure, aspect. V. *addud/ddu*.

BST

◆ *bessița*, nfs., pl. *bessițať*. || Peseta. V. *tineašin/teneasč*.

BST

◆ *rbušta*, nfs., pl. *rbuštať*. || Bureau de poste, poste. ◇ *truħ yar rbušta tegga yatiffu* : elle est allée à la poste, elle a téléphoné.

BŠ

◆ *baš*, prép. : qr. W. bq. || Pour que. V. *ħhama*.

BŠ

◆ *rbaša*, nms., pl. *rbašawat* ; *rbašať* ib. || Pacha.

BŠ

◆ *rbaš*, nms., pl. *rbišan*. || Bâche.

BŠ

◆ *bešš*, vti. ; *ibešš, wa ybešš, ytbeššaš, ađ ibešš* ; sj. *beššeš*. || Uriner, pisser, faire pipi. ◇ *itbeššaš s tuđašť* : il mouille (sa culotte) de peur, il a peur. V. *ggwed*. ◇ Prov. *yarzzu ħ tkeďfett manis tbeššaš* : il cherche par où urine la fourmi, il

discute sur des détails sans importance et avec une subtilité excessive (Cf. Couper les cheveux en quatre ; être tiré par les cheveux). ♦ *s-* : *ysbešš*, *wa ysbeššeš*, *ysbeššaš*, *ađ isbešš*. || Faire souffrir (physiquement, moralement), faire suer, se donner beaucoup de mal (sous pression de qqn.), fatiguer, épuiser, esquinter, terrasser (un adversaire), peiner, vaincre qqn. dans une dispute, contrecarrer, accabler. ♦ *abeššiš* (*u-*), nms., pl. *ibeššišen*, *ibšišen*, dim. *tabeššišt*, *tibeššišin*, *rbešš*, nmc., qr. W. tz. sj. Am. || Urine. ♦ *ittet ibeššišen* : il retient l'urine. ♦ *bu-ybeššišen*, ams., pl. *ayt bu-ybeššišen*, fém. *m-ibeššišen*, pl. *suyt m-ibeššišen*. || Pisseur. ♦ *abeššun* (*u-*), nms., pl. *ibešwan*, dim., *tabeššunt*, pl. *tibeššunin*, *tibešwin*. ♦ *rbešwt*, nfc ; *abetešun*, pl. *ibetešunen* ib. || Vagin. V. *abekbak/bekbeh*. *aheššun*. *ađehkan*. *afezwid*. *aħkik/ħekk*. *muftih/ftel*. *tinyi*. *ameħkur*. ♦ *abbiš* (*w-*), nms., pl. *ibbišen*, dim. *tabbišt*, pl. *tibbišin*, *tibbit*, pl. *tibbitin*. tm. gz. bq. tf. ; bq. *abebbiš*, pl. *ibebbišen* ; *bibbi*, nmc ; chn. *abebbuš* ib. || Pénis, verge. V. *abrur*. ♦ *abbuš* (*u-*), nms., pl. *abbušen*, *ibbaš*, dim., *tabbušt*, *tabbišt*, pl. *tibbišin* ; qr. *abebbuš*, pl. *ibebbušen*, dim. *tabebbušt*, pl. *tibbaš* ; bq. *tabebbišt*, pl. *tibebbišin*. || Mamelles ; sein (de femme). V. *tted*. *idnarn*. ♦ *ħf*, *azeğif n ibbaš* : bout des seins, tétin. V. *iff/ifif*. ♦ *ittetted deg ubbuš n yimna-s* : il tète au sein de sa mère. ♦ *tekks-as yimna-s abbuš* : sa mère l'a sevré (e). ♦ *tabbušt* (*tb-*), nfs., pl. *tibbišin*, dim. || Biberon. || Petit sein, sein d'homme ou de fillette. || Tétin de vache. V. *tinyi*. ♦ *bibbiš*, nms., pl. *ibibišen*, fém. *tibbišt*, pl. *tibbišin*. || Pénis (enf.). ♦ *abessas* (*u-*), nms., pl. *ibessasen* ib. || Vase de nuit ; pot de chambre. V. *aqelluħ*.

BŠ

♦ *bešbeš*, *bešbešt* ; *besbes* ib. || Terme utilisé pour appeler un chat. V. *kukes*. Ant. *šseb*. ♦ *bšibši*, nms. || Chat, enf. V. *mušš*.

BŠ

♦ *buš*, nms. : zn. || Grande cruche de forme

sphérique pour le transport de l'eau. V. *aqbuš*. *tayemburt/ayem*.

BŠD

♦ *abaššađ* (*u-*), nms.pl. *ibaššađen*. || Mains grosses, péj. V. *fus*.

BŠFR

♦ *bu-šfar*, nms., gz. || Fusil à pierre. V. *rkrafa*.

BŠĤ

♦ *bašših*, nms., pl. *ibaššihen* ib. || Masque ; déguisement. ♦ *arruđ n bašših* : tenue de déguisement.

BŠĤ

♦ *buššeħ*, vi. ; *ibbuššeħ*, *wa ybbuššeħ* ; *itbuššuħ*, *ađ ibbuššeħ*. || Avoir des callosités au talon ; être enflé. V. *uff*. ♦ *asbuššeħ* (*u-*), na. ♦ *tabeššuħt* (*tb-*), pl. *tibeššuħin* ib. || Ampoule épidermique. V. *treffih*. ♦ *s-* : *sbuššeħ*, *isbuššeħ*, *wa ysbuššeħ*, *issbuššuħ*, *ađ isbuššeħ*. || Faire enfler. ♦ *asbuššeħ* (*u-*), na.

BŠM

♦ *ibušmen*, nmp., au pl. : sj. || Moelle, cœur comestible du palmier nain. V. *tini*.

BŠN

♦ *rbušun*, nms., pl. *rbušunať*. dim., *tabušunt*, pl. *tibušunin*. || Bouchon.

BŠNH

♦ *tabešnuħt* (*tb-*), nfs., pl. *tibešnuħin*. || Kella (plante), baguette garnie de jasmins, utilisée souvent comme cure-dent ou comme remède.

BŠQ

♦ *beššeq*, vt. ; *ibeššeq*, *wa ybeššeq*, *ittbeššať*, *ađ ibeššeq*. || Ouvrir (orifice anatomique), péj. V. *arzem*. *bejjeť*. ♦ *ibeššeť* *tittawin* : il a ouvert les yeux. ♦ *abeššeť* (*u-*), na.

BŠR

♦ *beššar*, vt., *itebeššar*, *wa ybeššar*, *itbeššar*, *ad ibeššar*; qr. gz. *beššar*, *tbeššar*. || Annoncer une bonne nouvelle, réjouir qqn. en lui annonçant une bonne nouvelle. ♦ *abeššar* (u-), na. ♦ *abeššar* (u-), nms., pl. *ibeššaren*; gz. || Informateur chargé de trouver un voleur. ♦ gz. *yus-d ubeššar indaḥ-it g uḍem ines*: l'informateur est venu et l'a confondu (il l'a démasqué). ♦ *Ibešra*, nfs., pl. *Ibešrat* (rare). || Amabilité courtoisie, bonne humeur (d'accueil). ♦ *itiš Ibešra i ywḍan*: il se montre aimable aux gens, il est sympathique, accueillant. ♦ *rbšart*, nfs.: gz.; bq. *erbešaret*. || Récompense en argent, gratification. V. *tineāšin/tenēš*. ♦ gz. *iraḥ bab n taddert yukša rbšart aḥuma ad ibiyin agra ines*: le maître de la maison a donné une récompense pour trouver ses biens, pour faire découvrir le voleur. ♦ *timbeššart* (tm-), nfs., pl. *timbeššarin*; qr. *timbeššart*, pl. *timbeššarin*; bq. *tabeššert*, pl. *tibeššrin*. || Insecte volant, printanier, réputé comme porte-bonheur. V. *abeccuš*.

BŠR

♦ *buššer*, nms., pl. *ibuššeren*, *ibušren*. || Limace baveuse. V. *ameššall. aḥyur. rmeḥara. buebue. ayrar. tasedda*. ♦ *buššer itbue*: la limace rampe. ♦ *ibbuššer*, ams., pl. *bbušren*, fém. *tebbuššer*, pl. *bbušrent*. || Mou et enflé, flasque. ♦ *ayembub-nnes ibbuššer*: son visage est mou et enflé.

BŠR

♦ *tbašurt* (tb-), nfs., pl. *tibašurin*, *rbašur*, nmc.; qr. *rbašur*; *tabtšurt* ib. || Figue-fleur, primeur. V. *tazar. urtu. bekkar. aqurrie*. ♦ Loc. *sebe yyam n ḡbašur*: les sept jours des primeurs, se dit d'une chose tant désirée et d'un usage bref, limité ou d'un profit minime. || Fruit d'une cactée, d'une oponce. V. *tahendešt*.

BŠN

♦ *bišarḥin*, interj. || Hélas. V. *šard. b*.

BT

♦ *betti* < *benti* (par assimilation) «ma fille, en

arabe»; en loc.: ♦ *abetti*: ô ma fille, ô ma chère !

BT

♦ *bitti*, interj. || Dégage; va-t'en. V. *qšu*.

BT

♦ *rbit*, nms., pl. *rbyut*. || Chambre, pièce, salle. V. *aḥḥam. tyurfett*. ♦ *rbit n wzru*: une chambre (construite) de pierres. ♦ *rbit inewjiwen*: salle des convives. ♦ *yar-s rbit-ines weḥed-s*: il a sa chambre (à lui, seul) personnelle. ♦ *ij n taddart mešhar day-s n ḡbyut*: une maison a combien de pièces ? ♦ *bitlma*, nfs., pl. *bitlmat*. || Water-closet, waters, toilettes. ♦ *imesseḥ bitelmat*: il essuie, désinfecte les toilettes.

BT

♦ *rbetaḥ*, nfs., pl. *rbaḥi*? ib. || Bride, collier (de bête).

BTĤ

♦ *ibutḥē*, ams., pl. *bbutḥen*, fém. *tebbutḥē*, pl. *bbutḥent*. || Etre blême et empâté

BTĤ

♦ *tabettih* (tb-), nfs., pl. *tibettihin*; *abettih*, nmc. || Melon. V. *afqus/afeqqus. ddellaḥ*. ♦ *rweqt ubettih*: c'est la saison du melon. ♦ *asennif u bettih*: une tranche de melon. ♦ *igga am ubettih*: il a la forme du melon, il est melonné.

BTY

♦ *rbutiyet*, nfs., pl. *rbutiyyat*. || Tonneau; baril. || Bouteille, récipient métallique (de butane ou autre). ♦ *rbutiyet n ḡgaz*: un baril de pétrole.

BTŠKR

♦ *bu-tškur*, nms.: bq. || Poisson indéterminé. V. *asrem*.

BTČS

♦ *bu-deḡis*, nms., au sing.; bq. *butellis*; Am. *bu tedḡis*. || Hémarolpie. V. *telles*.

BT

♦ *baṭaṭa*, nfc., pl. *tibatataṭin*; *tbaṭaṭa*, pl. *rbaṭaṭat* ib. || Pomme de terre. V. *tahannašt/ħeruneš*.
 ♦ *baṭaṭa n waman*, n *rbur*: pommes de terre irriguées. ♦ *baṭaṭa n ġ bur*: pommes de terre non irriguées. ♦ *baṭaṭa ukeššud*: pomme de terre de goût sucré. ♦ *baṭaṭa*: pomme de terre sucrée. ♦ *baṭaṭa tarumešt*: pommes de terre d'importation ou acclimatées. ♦ *baṭaṭa teqra*: pommes de terre frites. ♦ *baṭaṭa t^taħbbušt < d taħbbušt*: des pommes de terre (en tubercules). V. *taħbarrut*. ♦ *baṭaṭa mara t^tameqqrant a tqess ela ħasab tittawin*: les pommes de terre, quand elles sont grosses, on les coupe à partir des bourgeons.

BT

♦ *rbut*, nms., pl. *rbwat*. || Botte (chaussure).
 ♦ *itaqqen rbut ħmi ytiri wbeġae*: il met des bottes quand il y a la boue.

BT

♦ *biṭbiṭ*, nms., pl. *ibiṭbiṭen*; *biḍbid*, pl. *ibiḍbiden*, *bibid*, pl. *ibibiden* ib. || Vanneau (oiseau). V. *ajdiḍ*.

BT

♦ *rbuta*, nfs., pl. *rbutaṭ*. || Grand récipient métallique, baril. V. *rbutiyet*. ♦ *ġa nessay aman s rbuta*: on achetait l'eau par baril.

BTGZ

♦ *buṭagaz*, nfs., au sing. || Bouteille à gaz, bouteille de butane.

BTH

♦ *butteħ*, vi.; *ibutteħ*, wa *ybutteħ*, *iṭbutteħ*, *ad ibutteħ*. || S'étendre à son aise, sans se soucier de rien, pèj. || Etre grossier et naïf. ♦ *abutteħ* (u-), na. ♦ *battah*, ams., pl. *ibattahin*, fém. *tbaṭtaħt*, pl. *tibatṭahin*. || Grossier, inélégant.

BTM

♦ *Ibatma*, nfs.: sj. || Térébinthe (plante). Syn.

atnu; anthroponyme; toponyme.

BTMN

♦ *biṭamūn*, nms., pl. *biṭamūnaṭ* || Vitamine.
 ♦ *iserman mliħ, ħmi d ttri ktar, ḍay-sn biṭamūnaṭ*: le poisson c'est bon, mieux encore, surtout quand il est frais, il contient des vitamines.

BTN

♦ *betten*, vt.; *iṭbettan*, wa *ybetten*, *iṭbettan*, *ad ibetten* ib. || Fouler, presser ib. || Doubler un tissu, mettre une doublure. || Battre qqn., fig. V. *wwet*.
 ♦ *abetten* (u-), na.; qr. *abattan*. ♦ *ttebtin*, nms., pl. *tṭbaten*. || Doublure. ♦ *ttebtin n ġfista*: doublure de la veste. ♦ *lbeṭṭaniyya*, nfs., pl. *lbeṭṭaniyyat*. || Couverture de laine.

BTR

♦ *better*, vi.; *ibetter*, wa *ybetter*, *iṭbetter*, *ad ibetter*. || S'absenter, manquer à. ♦ *nūhar-a ybetter*, wa *yruħ yar ħiedmet*: aujourd'hui, il s'est absenté, il n'est pas allé au travail, il n'a pas travaillé. || Annuler, abolir, abroger. ♦ *better-n ayraw*: ils ont annulé la réunion. ♦ *abetter* (u-), na. || Absence. ♦ *s-*: *sbetter*, *isbetter*, wa *ysbetter*, *isbetter*, *ad isbetter* || Annuler, supprimer; faire manquer qqch. ♦ *isbetteri-iħ ħ ššyer*: il lui a fait manquer le travail. ♦ *rbater*, nms. || Injustice, fausse accusation. ♦ *iwt-iħ ħ rbater*: il l'a battu à faux, injustement. ♦ *itjaġa ħ rbater*: il fait, prête un faux serment. ♦ *bater*, adv. || Gratuit, gratuitement, gratis, bon marché, à bas prix, modique, bon marché, bénévolement. V. *arħes*. ♦ *ħeddem bater*: il travaille bénévolement; il travaille gratuitement; il est (très) mal payé; il travaille sans être payé. ♦ Loc. *bater ibḍer*: ce qui est gratuit est nul, inacceptable, il n'y a rien qui soit gratuit, tout est payant. ♦ Loc. *yar tyirḍent i ytiššen bater*: seul le scorpion donne (le venin) gratuitement, sans rien donner en retour.

BTRIQ

♦ *buṭartaq*, nms., au sing. || Bois de chauffage (crépitant) indéterminé. V. *ḍarḍeq*.

BYD

BṬW

♦ *bittew*, nms., pl. *ibittwen*, fém. *tbittewt*, pl. *tbittwin*. || Petit bout de qqch. ; menu morceau.

BṬYN

♦ *abatayun*, nms., pl. *batayuna*. || Bataillon.
 ♦ *abatayun n ġeskar*: bataillon de soldats.
 ♦ *abatayun yuyur zi meknas yar rrašidiya*: le bataillon est parti de Meknès en direction de Errachidia.

BW

♦ *baw* (u-), nms., pl. *ibawen*; *tbawt bubbu*, nmc., R. zn. Am. ; sj. *abaw*, pl. *ibawen*. || Fève (verte ou sèche) ; plant de fèves. V. *aceqqa. bubbu*. ♦ *aqšur ubaw*: cosse de fève. ♦ *tmarraqt ibawen*: purée de fèves. ♦ *qeššar*, arz, *bary ibawen*: écosse, casse, concasse les fèves. ♦ *ibawen iwġden, wjden*: les fèves sont mûrs. ♦ *ibawen fuwwam*: des fèves vertes cuites à la vapeur. V. *tišarši/šarš*. ♦ *issarwat ibawen*: il vanne des fèves (sèches). ♦ Loc. *d ibawen i ntarra*: litt. nous plantons des fèves se dit quand deux personnes ne s'écoutent pas, par référence à une historiette d'un sourd avec un muet (Cf. Bonjour Jean). V. *seġem*. ♦ Loc. *ijjen išša ybawen, ijjen uffen day-s*: l'un a mangé des fèves, l'autre a eu une hydropisie, l'un a profité d'une situation, le second subit les effets fâcheux. ♦ Loc. *ibawn ggin taššarin*: les fèves commencent à pousser, elles sont toutes petites. ♦ Prov. *wenni yznuzan ibawen iqqa rebda tnennan*: celui qui vend des fèves dit toujours qu'elles cuisent bien, chacun vante sa marchandise (Cf. tout oiseau dit que son nid est beau). ♦ *tbubbut*, nfs., pl. *tibubbutin*. || Petite fille potelée et mignonne.
 ♦ *ibawen n tamza*, nmp., au pl. || Plante indéterminée (litt. fèves de l'ogresse). ♦ *ibawn n tiskrin*, nmp., au pl.: zn. || Chenillette (litt. fèves de la caille, plante).

BWB

♦ *abewab* (u-), nms., pl. *ibewaben*. || Portier ; concierge ; huissier ; geôlier. ♦ *abewwab n rħebs*: portier de prison, geôlier.

BWDR

♦ *bu-wadar*, nms. || Plante indéterminée.

BRWNSR

♦ *barwinšar*, nfs., au pl. || Honnêteté.

BWQ

♦ *tabeweġet* (tb-), nfs., pl. *tibeweġat* ib. || Bulle (d'eau). V. *tabuqqat/beqbeq. tiberġent*.

BWSR

♦ *rbwasar*, nmp., au pl. ; qr. *erbwasar*. || Hémorroïdes. V. *aġmaz*.

BWE

♦ *bewwee*, vti. ; *ibewwee, wa ybewwee, itbewwee, aġ ibewwee*. || Vomir. Syn. arr. *euq. nser*. ♦ *itet aġtas, wa ythiwir, as yqges aeeddis, aġ ykkar aġ ibewwee*: il mange beaucoup, il n'est pas modéré, il aura mal au ventre, il vomira. || Fumer, expirer la fumée (du tabac, péj.). V. *kiyyef. kna*. ♦ *ikkar itbewwee, wa ġi wi yar yadfen yar taddat s ddehhan*: il fume durant toute la journée, personne ne peut mettre le pied dans la maison à cause de la cigarette. ♦ *aburwee* (u-), na.

BYD

♦ *biyyeġ*, vt. ; *ibiyyeġ, itbiyyaġ, wa ybiyyeġ, aġ ibiyyeġ*. || Blanchir, badigeonner, chauler, passer à la chaux. V. *semrer. jyyar*. ♦ *abiyyeġ* (u-), na. || Blanchissement, échaudage. ♦ *biyyaġa*, nfs., au sing. || Chaux ; poussière, terre blanche. ♦ *rbyaġ*, nms., pl. *rbyaġat*. || Céruse, blanc de céruse (utilisée en peinture) ; teinte de tissu ib. || Poudre de maquillage utilisée par les femmes ib. ♦ *rbyaġ n tmyarin*: poudre pour femmes. || Espèce de goudron ; suie ; acte maléfique, chose funeste, maléfice ; aveuglement, cécité (euphém.). ♦ *wa ssi mana rbyaġ-a*: qu'est-ce que cette chose funeste !
 ♦ *abiyyaġ* (u-), pl. *ibiyyaġen*, fém. *tbiyyat*, pl. *tbiyyaġin*. || Personne dont le métier est le blanchissement des maisons, badigeonneur. ♦ Loc.

nqeš abiyyaḍ : va-t'en, se dit pour chasser qqn., par allusion à la poussière blanche qui se dégage de la terre sous l'effet des pas.

BYN

♦ *biyyen*, vt. ; *ibiyyen*, *wa ybiyyen*, *itbiyyan*, *aḍ ibiyyen*. || Montrer, indiquer ; démontrer. V. *ban. abiyyen* (*u-*), na. ♦ *lbiyyina*, nfs., au sing. || Justificatif, preuve (écrite). ♦ *s-* : *isbiyyen*, *wa yshiyyen isbiyyan*, *aḍ isbiyyen*. || Laisser paraître ; étaler (marchandise). ♦ *isbiyyan yar ssereet isebhen* : il n'étale que la bonne marchandise.

BY

♦ *bbey*, vt. ; *ibbey*, *wa ybbey*, *itebbey*, *aḍ ibbey*, tz. W. ; tm. *ybbi* ; qr. *enbi*, *inebbi* ; wr. *nbi* ; zn. *embey*, *nebbey*. || Epouiller, chercher des poux. ♦ *tebbi-as azgīf, arruḍ* : elle lui a épouillé la tête, les habits. ♦ Loc. *itebbi i teqzint s wzyen* : il épouille la chienne en prenant la moitié des poux trouvés, il est misérable, sans un sou. V. *zreḍ*.

BY

♦ *tbuyyut*, nfs., pl. *tibuyyutin* ; *buyyu*, nmc. || Pain de boulanger, pain de fantaisie, pain long, baguette, flûte ; petit pain. V. *ayrun*.

BYBH

♦ *buybeḥ*, vi. ; *ibbuybeḥ*, *wa ybbuybeḥ*, *itbuybuḥ*, *aḍ ibbuybeḥ*. || S'égosiller, s'enrouer, s'érailler (la voix) ; et pass. ♦ *ibbuybeḥ iweddarr-as wawar* : il est enrroué, il ne peut pas parler. ♦ *tubuybeḥ* (*tb-*), na. ♦ *abaybaḥ* (*u-*), nms., pl. *ibaybaḥn*, fém. *tbaybaḥt*, pl. *tibaybaḥin*. || Enroué.

BYBY

♦ *tubbuybey* (*tb-*), nfs. || Huppe (oiseau). V. *ajḍiḍ*.

BYBH

♦ *tbuybaḥt* (*tb-*), nfs., pl. *tibuybaḥin* : bq. || Merle (oiseau). V. *ajḍiḍ*.

BYD

♦ *buyda*, vi. ; *ibuyda*, *wa ybbuydi*, *itbuyduy*, *aḍ ibbuyda*. || Consommer le miel restant dans la ruche (abeille). || Se bourrer le ventre, manger à satiété. V. *ešš. uff.* ♦ *išša arni ybbuyda* : il a trop mangé, il s'est gavé. || Perdre sa fortune, fig. ♦ *abuydi* (*u-*), nms. || Satiété.

BYLK

♦ *baylek*, nms. au pl. || Terrain neutre, no man's land ; anarchie, par ext. ♦ *rhkam n baylek* : gouvernement sans pouvoir, anarchie.

BYRMN

♦ *bayraman*, nms., qr. || Inule (plante). V. *mayraman*.

BYDN

♦ *bu-yḍunan*, nms. || Bouillon blanc, molène (plante).

BYS

♦ *byes*, vt. ; *ibyes*, *wa ybyis*, *ibekkes*, *aḍ ibyes*, qr. tm. gz. bt. || Se ceindre, se ceinturer, mettre une ceinture. V. *hezzem. yuggeḍ.* ♦ *eder abyas nu-š* : arrange ta ceinture. ♦ *tebyes aḥezzam n arba duru* : elle s'est ceinte, a mis une ceinture de quatre réaux. ♦ *wa ibekkes* : elle ne met pas de ceinture. || Ligoter, tz. V. *šarf.* ♦ *abyas* (*w-*), nms., pl. *ibuyas*, tm. W. qr. *abiys*, pl. *ibuyas* ; zw. *abagus* ; bt. *abyas*, pl. *ibiyasen* ; W. dim. *tabeššit*, *tabyast*, pl. *tibuyas* ; gz. *tabyast*. || Ceinture ; tour de la taille, par méton. V. *rmejdur. timqiqqešt. aḥezzam/hezzem. santura. aguwwaḍ/yuggeḍ. šsemtet/šenumet. rmdemmet.* ♦ *ar abyas* : jusqu'au tour de la taille. ♦ *abekkas* (*u-*), nms., pl. *ibkkasen*. || Ceinture, péj. ♦ *s ueeffan-a wbekkas* : quelle drôle de ceinture (tu portes). ♦ *bu-bekkas*, nms. || Celui dont la tenue est inélégante (par ironie ou plais.)

BYE

♦ *abiyyae* (u-), nms., pl. *ibiyyaen*, fém. *tabiyyaet*, pl. *tibiyyaen*. || Outre en peau de chèvre pour provisions. V. *tahrit/hard*. ◇ Loc. bq. *yres abeyyae* : elle est grosse, enceinte. || Ventre, péj. V. *aeeddis*. ♦ *s-* : *sbuyyee*, vt. ; *isbuyyee*, wa *ysbuyyee*, *isbuyyue*, ad *isbuyyee*. || Battre, frapper. V. *uwwet*. ◇ *asbuyyee*, na.

BYE

♦ *bayee*, vi. ; *ibayee*, wa *ybayee*, *itbayae*, ad *ibayee*. || S'élancer vers le haut. || Jurer serment de fidélité au roi. ♦ *biyyee*, *ibiyyee*, vti. ; *itbeyyae*, wa *ybyeeye*. || Dénoncer, espionner, vendre par intérêt. V. *zenz. šekkem*. ◇ *itbiyyae zzaysen* : il les dénonce. ♦ *abiyyee* (u-), na. || Délateur, espion, indicateur, mouchard, rapporteur, dénonciateur. ◇ *ibiyyaen znuzan aytma-t-s-n* : les délateurs vendent (dénoncent) leurs compatriotes. ♦ *rbie*, nms., au pl. || Vente (d'un produit). ◇ Loc. *rbie-nnes deg iref* : seul le cochon est à vendre, se dit de d'une proposition de vente refusée. ◇ *rmbayet*, nfs. || Proclamation d'un sultan, allégeance ; hommage rendu à un chef. ◇ *rmbayee* : bravo ! Chapeau (bas) ! marque d'admiration, signe de compliment. V. *bazz/bezbez*.

BYE

♦ *tabyaet*, nfs., pl. *tibyaen* ib. || Coffret de bijoux.

BZ

♦ *abezzaz* (u-), nms., pl. *ibezzazen*. || Garou, saint-bois (plante).

BZ

♦ *abezziz* (u-), nms., pl. *ibezzizen* : bq. || Vent, pet. ♦ *bu-ybezzizn*, ams., p. *ayt bu-ybezzizen*. || Péteur.

BZ

♦ *abziz* (w-), nms., W. bq ; *bizbiz*, pl. *ibizbizen* ; Am. *buzbuz*, pl. *ibuzbuzen* ; sj. *abujij*, pl. *ibujijen*. || Bousier, cafard (insecte), escarbot. V. *tiggent afdiq. šindu. abeeuſ/bue. tiserfetš. zinzar*. ◇ *abziz*

bu-arrihet : bousier puant, cafard. ◇ Loc. *iqeğee d ibzizen manis d yemyen* : il fait sortir, il débuse les bousiers de leurs terriers, il est très agaçant.

BZ

♦ *bazz*, interj. d'approbation, d'étonnement. || Bravo ! chapeau ! V. *bezbez*.

BZ

♦ *bbez*, vt. ; *ibbez*, wa *ybbiz*, *itebbez*, ad *ibbez*. || Appuyer ; presser. || Mettre dedans, enfoncer, introduire, péj. ◇ *tebbz-it di rmerja* : elle l'a mise dans la petite porte. ◇ *efes-bbez* : désordre, tohu-bohu, confusion. V. *efes*. || Faire, péj. ◇ *min itebbez* ? : qu'est-ce qu'il fait ? V. *egg*. || Ecraser, zn. ◇ *ubuz* (wu-), na., qr. ♦ *m-* : *nrubbez*, *inrubbez*, *itnrubbuz*, wa *ymrubbez*, ad *inrubbez*. ♦ *amrubbez* (u-), na. || S'entasser ; être à l'étroit. || Entassement.

BZ

♦ *bezbez*, vi. ; *ibezbez*, wa *ybezbez*, *itebbaz*, ad *ibezbez*. || Marquer son admiration en signe de compliment (Cf. Chapeau ! ou Chapeau bas !). ◇ *bazz*, interj. || Exclamation d'approbation, d'étonnement ; bravo ! Chapeau ! V. *bezbez*.

BZ

♦ *bezza*, nms. : zn. || Bouche, péj. V. *aqennum/qma* ; anthroponyme.

BZ

♦ *bezzez*, vi. ; *ibezzez*, wa *ybezzez*, *itebbaz*, ad *ibezzez*, gz. || Obliger, forcer (qqn.). ♦ *abezzez* (u-), na. ◇ *bezzez*, adv., R. zn. sj. ; gz. *bezziz*. || De vive force. ◇ *s bezzez hes*, *bezzez ha-s* : malgré lui. V. *bessif. ayir*.

BZ

♦ *bezzez*, vt. ; *ibezzez*, wa *ybezzez*, *itebbaz*, ad *ibezzez*. || Piquer. ◇ *tebbazen-t yizan* : les mouches le piquent. ♦ *abezzez* (u-), na.

BZ

♦ *rbaz*, nms., pl. *rhyuz*, *rbyaz*, tz. ; gz. W. zn. bq. sj. Am. *lbaz*. || Aigle, faucon, épervier, buse féroce (oiseau). V. *tamedda*. *tnirna*. *ajdiq*. ♦ *rbaz itħutħa-d*, *itħetħef ifiğusen uša iri iqwa* : le faucon pique, s'empare des poussins et il s'envole. ♦ *rbaz itħef fiğus s waššarn n ij uđar, netta itħaw, ireqqem s uqenunum, netta ead deg jenna* : l'épervier prend le poussin avec les serres de sa patte, tout en volant, il le saisit avec le bec en plein ciel. ♦ Loc. *iwtā day-s rbaz* : il (elle) est abandonné (e), délaissé (e), ruiné (e). || Homme courageux, vaillant, par métaph. ♦ *neššin d rhyuz, wa ġi d ifiğusen* (Ch.) : nous sommes des aigles, (nous ne sommes) pas des poussins, nous sommes vaillant, nous ne sommes pas des piètres.

BZ

♦ *rbezz*, nmc. : qr. || Enfants. V. *aħenġir*.

BZ

♦ *tbezzet*, nfs., au sing. || Petit ventre d'enfant. V. *aceddis*. ♦ *bu-tbezzet* : celui ayant un petit ventre.

BZF

♦ *bezzaf*, adv. de quantité, bq. sj. || Beaucoup. V. *aħtas šella qbara/qber*. ♦ *yar-s rmašur bezzaf* : il a beaucoup de blé, il possède du blé en grande quantité. ♦ *yar-s rħarb iqseħ bezzaf* : il est très dur en matière de guerre.

BZLM

♦ *bu-zeğum*, *buzellum*, nms. || Sciatique. V. *ğem*.

BZG

♦ *bzeg*, vi. ; *ibezzeg*, *wa ybezzeg*, *itbezzag*, *ad ibezzeg* ; *itbezzaz* ; bq. Am. sj ; zn. *hzey*, *bezzey*. || Etre mouillé, trempé. V. *uff*. ♦ *abezzeg* (u-), na. ♦ s- : *sebzeg*, *isebzeg*, *war isebzeg*, *issebzag*, *ad issebzeg*, W. Am. bq ; qr. zn. *sebzey*, *sebzay*. || Tremper, mouiller. || Faire uriner ; mouiller son lit (enfant), bq. || Gicler. ♦ *asebzeg* (u-), na. : bq. ; qr. zn. *asebzey*.

BZGR

♦ *bizagra*, nfs., pl. *bizagraħ*. || Charnière (de porte ou de fenêtre) ib.

BZH

♦ *abezzaħ*, *abezzuħ* (u-), ams., pl. *ibzzaħn*, *ibzzuħen*, fém. *tabezzuħt*, pl. *tibezzuħin*, dim. *abzetutuħ*, pl. *ibzetutuħen*, fém. *tabztutuħt*, pl. *tibztutuħin*. || Petit, minuscule. V. *amzzyan/mzi*. Ant. *ameqqran/myar*. ♦ *mušš d abzzuħ* : un petit chat, le chat est petit. ♦ *abezzaħ*, anthroponyme.

BZL

♦ *ebzel*, vt. ; *ibezzel*, *ur ybzil*, *ibezzel*, *ad ibzel* : zn. || Verser, déverser. V. *nyer*. ♦ r- : *nebzal*, *innebzal*, *itnebzal*, *ad inebzel*. || Se verser, se répandre (liquide). ♦ *anebzal*, na.

BZM

♦ *abzim* (w-), nms., pl. *ibzimen*, dim. *tabzimt*, pl. *tibzimn*, R. zn. bq. sj. ; bq. *tabzimt*, pl. *tibzimn* ; qr. *afzim*, pl. *ifzimen*. || Boucle de ceinture ; agrafe. ♦ *abzim n šsemħet* : la boucle de la ceinture. V. *šsemħet/šemmet*. || Broche de bijou, sj. bq. V. *tiseğest*. ♦ s- : *sebzem*, *isebzem*, *wa ysebzem*, *itzebzem*, *ad isebzem* : sj. || Mettre une broche. ♦ *asebzem* (u-), na.

BZN

♦ *bazin*, nms. ; zn. *tibazzalın*. || Mauvaise herbe d'un pré. || Bouillie accommodée à l'huile ; mets pauvre.

BZR

♦ *bazzar*, ams., pl. *ibazzaren*, *ibazza*, fém. *tebazzazt*, pl. *tibazzarin*. || Cagneux dont les pieds sont tournés au dehors.

BZR

♦ *abezzur* (u-), nms., pl., *ibezzen* : bq. sj. Am. || Excréments de tout jeune animal. V. *tibarret*. || Crotin de bête de somme, bq. Am.

BZR

♦ *abezrur* (u-), nms., pl. *ibezrar*; qr. *abezrur*, pl. *ibezrar*. || Frange (d'un vêtement). V. *abehurur*.

BZR

♦ *buzzer*, vti.; *ibbuzzer*, wa *ybbuzzer*, *itbuzzer*, *ad ibbuzzer*, s'étirer les bras; s'allonger par terre; s'étendre négligemment. V. *zzer*.

BZE

♦ *bezzee*, vi.; *ibezzee*, wa *ybezzee*, *itbezzee*, *ad ibezzee*. || Etendre, déplier. ♦ *ibezzee afriwen*: il a étendu ses ailes. ♦ *abezzee* (u-), na.

BZE

♦ *lbzue*, nmc.; zn. || Harka, troupe levée.
♦ *anebzæ* (u-), pl. *inebzæen*. || Membre de la harka, partisans locaux qui se lèvent contre l'armée du pouvoir central, du sultan.

BE

♦ *bae*, interj. || Cri de bœuf. V. *beeta*. ♦ Loc. *ini bac*: dis *bae*, se dit à qqn. pour qu'il reconnaisse la supériorité de l'autre (Cf. Donner sa langue au chat). ♦ *beeta*, nms. || Mouton, enf. V. *izmar*, *ašrar*, *aḥuwri*. ♦ *abeebee* (u-), na. ♦ s-: *sbeebee*, vi.; *isbeebee*, wa *ysbeebee*, *isbeeta*, *ad isbeebee*; qr. *burur*, *tburur*; bq. *esharrar*, *tsbarrar*; sj. *sbalal*. || Bêler; bêler vers la femelle (bouc ou bœuf), sj. ♦ *aḥewri isbeeta*: le mouton bêle. ♦ *abeebee* (u-), na.; *aburur*; bq. *asbarrar*. || Bêlement. ♦ *tabaeaj*, nfs.; sj. || Brebis.

BE

♦ *beeeu*, nms. || Ogre, enf. || Fouettard, croque-mitaine. V. *amziw/amez*.

BE

♦ *bue*, vi.; *ibue*, wa *ybue*, *itbue*, *ad ibue*. || Ramper (insecte, chenille, ver). V. *murd*, *muḡey*. ♦ *ayrar* *itbue*: l'escargot rampe. ♦ *abaebue* (u-), nms., pl. *ibeebuen*; bq. sj. Am. || Escargot. V. *ayrar*. ♦ *abeeuŝ* (u-), nms., pl. *ibeeuŝ*, fém. *tabeeuŝt*, pl. *tibeeuŝ*; *abeuŝ*, pl. *ibeaŝ* ib. || Insecte;

chenille; animalcule. V. *zinzar*, *azrij*, *azarebbu*, *zabzab*, *abziz*, *buḡes*, *azeg/zegga*, *arju/arjij*, *butmeŝraḡ/ŝarḡ*, *afḡiḡ*. ♦ *abeeuŝ iḡiyyee* *zzitun*: les insectes ont endommagé les olives. || Flic, dénonciateur, cafard, fig. ♦ *d abeeuŝ*: c'est un flic, un agent de police (secret).

BED

♦ *rbeaḡ*; tm. *rbeḡ*; zn. *lbaḡ*. || Quelques, quelques uns (unes), certains. V. *ša*. ♦ tm. *kkîn rbeaḡ n wussan*: quelques jours s'écoulèrent. ♦ *iŝša rbeaḡ n tleŝŝinîn*: il a mangé quelques oranges. ♦ *rebeaḡ iḡenjirîn*: quelques enfants. ♦ *rbeaḡ n temyarin*: quelques femmes. ♦ *rbeaḡ imuŝan*: quelques endroits. ♦ *nekka ḡirûnî rbeaḡ n wussan*: nous avons passé quelques jours là-bas.

BEGBN

♦ *bu-eaggebenna*, ams., pl. *aytbu-eaggebenna*, fém. *mi-eaggebenna*, pl. *suyt mi-eaggebenna*; bq. || Qui a de longues jambes. V. *anegtaṭṭam*.

BEJ

♦ *abaeuj* (u-), nms., pl. *ibaeujen*, fém. *tabeeaj*, pl. *tibeeajîn*; sj. || Veau. V. *ayenduz*; brebis (f.). V. *tyat*.

BEJ

♦ *beej*, vt.; *ybeej*, *ibeeej*, wa *ybeij*, *ad ibeej*. || Contracter une hernie. V. *setfaq*, *aeb*. || Eventrer, fendre le ventre. || Aiguillonner. V. *ašem*, *nyez*. *abeaj* (u-), na.; *abueaj* ib. ♦ *tabeeiŝt* (tb-), nfs., au sing. || Hernie. *tafettiḡt/ḡeq*. ♦ *day-s tabeeiḡt*: il est hernieux. ♦ *abeej* (u-), nms., pl. *ibaeaj*, zn. || Fenêtre, créneau, ouverture. ♦ *rbeeaj*, anthroponyme et toponyme.

BEMR

♦ *bu-emira*, nms. || Epervier (oiseau). V. *ajḡiḡ*.

BEMRN

♦ *baemran*, nms. || Faucon crevette (oiseau). V. *rbaz*, *eenumar*.

BEND

♦ *abaenuḍ*, nms., pl. *ibacnaḍ*. || Uretère, bq.

BENQ

♦ *ibuennagen*, nmp., au pl. || Ganglions du cou. V. *leunq*.

BERJ

♦ *abaeruj* (u-), nms., pl. *ibeerujen* : W. || Inflorescence, rameau de palmier nain. V. *fini*.
♦ *abaeruj n tgezdent* : rameau de palmier nain.

BED

♦ *beeed*, vti. ; *ibeeed*, *itbeead*, *wa ybeeed*, *aḍ ibeeed* ; *biseḍ*, *tbiēaḍ*, *beaḍ*, *tbaēaḍ* ib. || S'écarter ; être distant. V. *agg^wej*. *tewwej*. *weh̄har*. *wessec/wsee*. Ant *qarreb*. ♦ *ibeeed h̄aney* : il s'est éloigné de nous. || S'écarter. ♦ *beeed zeg wbrid* : écarte-toi de la voie. || Fouter, ficher le camp. ♦ *beeed-ayi* : fous-moi le camp. ♦ *abeēed* (u-), na. ; *abiēaḍ* ; *abeaḍ* ib. || Eloignement, écartement. ♦ *abeēda*, adv., qr. || D'abord, tout d'abord ; justement. ♦ *beēda*, adv., qr. || Déjà. ♦ *aḍ yarwes beēda t̄himart n baba-s* : il fera paître d'abord le troupeau de son père. ♦ *temmsar-as abeēda deg wseggwas-nni* : cela lui est arrivé pendant la même année.

|| Egalement. ♦ *zzay-sen beēda* : il est également des leurs. ♦ *menbeed*, *umbeed*, prép. ; bt. *umbedaini*. || Après, après que, après cela. || Au moins, du moins ib.

BCFS

♦ *bu-effas*, nms., R. zn. || Sandales faites d'une semelle de peau retenues par des cordelettes en palmier nain. V. *efes*.

BEMS̄

♦ *bu-emmaš*, nms., au sing. || Travail superficiel, fait à la légère. ♦ *a h̄a-s isekk šway n bu-emmaš* : il fera un petit travail fait à la légère.

BER

♦ *beēcar*, vt. ; *ibeēcar*, *wa ybeēcar*, *itbeēcar*, *aḍ ibeēcar*. || Ecarter les jambes, péj. ♦ *abeēcar* (u-), na.

BEŠ

♦ *abeēuš* (u-), nms., pl. *ibeēcaš*, fém. *t̄abeēuš̄t*, pl. *t̄ibeēcaš* ; *abeuš*, pl. *ibeāš* ib. || Insecte ; chenille ; animalcule. V. *bue*.

BEWD

♦ *bu-ewaḍ*, nms. : bq. || Serpent qui se dresse sur sa queue pour sauter. V. *fiyar*.



D/D

Phonétisme :

- D

On distingue deux types de réalisations non radicales de [d̥] : Il est obtenu en cas de :

1. Variation morphologique subie par les deux phonèmes *d* et *d̥* : *zdem* «abattre, couper le bois», *zeddmey* «je coupe le bois». *ndi* «tendre (un piège)», *neddyey tah̥seft* «je tends un piège».
2. Contact des consonnes suivantes : *◊ [t+d]* *d^defdif* < *tdefdif* «tâter rapidement de côté et d'autre avec la main». *◊ [t+d]* : *zrih-t d^da* < *zrih-t da* «je l'ai vue ici». *◊ [t+d]* : *yuf-it d^din* < *yuf-it din* «il l'a trouvé là-bas». *◊ [d+d]* *a d^da yns* < *a t da yns* «il passera la nuit ici». *◊ d* provient chez les W. de l'indice du féminin final *t* en contact d'un *n* : *◊ tadunt* < *tadund* «graisse» ; *tandint* < *tandind* «ville».

- D̥

1. Quand *d̥* est devant un nom commençant par *t*, marque du féminin, il s'assimile en *t^t* : *◊ t^tamyart* < *d̥ tamyart* : c'est une femme. *◊ t^tandint* < *d̥ tandint* : c'est une ville.
2. *d̥* peut se transformer en *d* en contact avec des emphatiques : *◊ d̥ izi* : c'est une vésicule.

D

♦ *d*, particule d'orientation ou de proximité ; utilisée avec un verbe, elle sert à exprimer un sens opposé ayant trait à l'orientation du procès de certains verbes. *◊ awi* «prends, emporte, emmène» ; *awi-d* «apporte (vers ici)». *◊ argg^eh* «pars» ; *argg^eh-d* «viens, rentre». *◊ rhem* «pousse-toi (là-bas)» ; *rhem-d* «pousse-toi (ici)». *◊ yargeb* «il a disparu (de l'autre côté)» ; *yargeb-d* «il est apparu (vers moi, vers nous)».

D̥

♦ *ad̥*, *a* (par apocope), R. sj. zn., préverbe ayant une valeur modale (conditionnel, virtuel, possible,

probable ou temporelle (futur) ; sj. *maš*, *maši* ; tghz. *baš ad̥*. 1. Exprime le futur ou le futur proche : *◊ ad̥ yffey* : il va sortir ; il sortira. *◊ ad̥ iteffey* : il sortira habituellement, régulièrement. *◊ ad̥ yawd̥ tiwešša* : il arrivera demain. *◊ ad̥ as arzuy rhedmet̥* : je lui chercherai du travail. *◊ a w-m sevey halawat* : je vous achète des bonbons. 2. Exprime une action ayant une valeur aspectuelle : *◊ ad̥ yiri aništ̥ nneš* : il doit avoir ta taille, ton âge (énoncé à caractère évaluatif - estimatif). *◊ ad̥ yiri ešar snin* : il y a dix ans (de cela). *◊ tyirey ad̥ yas* : j'ai cru qu'il viendrait. *◊ ihkem h-as ad̥ ymneyt̥* : il l'a condamné, il mourra, il l'a condamné à mort. *◊ ad̥ yiri* : peut-être, c'est possible, c'est probable, il se peut que... *◊ tiwešša ad̥ iriy di fas* : demain, je serai à Fès. *◊ ij n šhar uša ad̥ yiri d̥ rqaed̥* : dans un mois, il sera (nommé) caïd. *◊ gg^dey ad̥ ymnet̥* : je crains qu'il meure. *◊ nniy-as ad̥ yas* : je lui ai dit de venir. *◊ atarras ad̥ iteg rhir* : l'homme doit faire du bien, il doit être charitable. *◊ ad̥ irin tefyen* : ils seront (seraient) en train (sur le point) de sortir. *◊ ad̥ twašenfen iserman* : les poissons seront grillés. V. *yar*. *◊ ad̥ iriy ffey* : je serais déjà sorti. 3. Autres valeurs : passé récent. *◊ nešš a day-s nyey* : moi, venant juste d'y monter à bord. *◊ neššin ad̥ needu yabrid̥ n nritš* : ayant dépassé la route de Mélilla.

D̥

♦ *d̥*, particule prédicative, elle peut introduire : 1. Un nom commun, un nom propre ou un adjectif : *◊ d̥ aryaz* : c'est un homme. *◊ d̥ uma-s* : c'est son frère. *◊ d̥ mmi* : c'est mon fils. *◊ d̥ ahedd̥am* : il est ouvrier, employé, c'est un ouvrier, un employé. *◊ d̥ mmuh̥* : c'est Mouh. *◊ aryaz d̥ aryaz waha* : un homme, c'est un homme, c'est tout. *◊ eisa d̥ eisa* : Aïssa, c'est Aïssa, c'est le même, il est toujours le même. *◊ d̥ bnadem* : c'est un être humain, c'est un

homme. ◇ *d ameqqran* : il est grand, âgé. ◇ *d nūzīd* : il est sucré. ◇ *d abezzuḥ* : il est petit. ◇ *d ašemrar* : il est blanc. ◇ *d* sert aussi à exprimer l'exclamation : || Quel ; quelle (exclamatif). ◇ *d rkas !* : c'est un verre, quel verre ! (se dit pour apprécier un bon verre de thé, par ex.). 2. Devant un indéfini : ◇ *d ij k'kiwalu* < *d ij n kiwalu* : c'est un vaurien. ◇ *nūni marra d ijen* : ils sont tous un, ils sont pareils, ils sont tous les mêmes. ◇ *was ggiy ura d ij ḥ'haja* : je ne lui ai rien fait. Devant un nom commençant par *t*- féminin marque du féminin, *d* s'assimile en *t* : ◇ *t'tamyaṛt* < *d tamyaṛt* : c'est une femme. ◇ *t'tandint* < *d tandint* : c'est une ville. 3. Devant un pronom autonome : ◇ *d rueš* : c'est moi. ◇ *n'ntta-t* < *d nnettaṭ* : c'est elle. 4. Devant un démonstratif ◇ *d wa* : c'est celui-ci. ◇ *t'ta* < *d ta t'tarrawt* < *d tarrawt inu* : ce sont mes enfants. ◇ *d wenui n'ntta* : c'est cela, c'est exact.

D

◆ *d*, conj., zn. qr. tm. tz. gz. W. bq. || Et (relie deux termes d'un même niveau syntaxique). 1. Sert à lier deux termes de même nature grammaticale : ◇ *wa d win* : celui-ci et celui-là. ◇ *ssa d ssa* : par ci par là, de chaque côté. ◇ qr. *jar-ay d akid-k* : entre moi et toi, entre nous. ◇ *ḥsey ad aḥey yar trayetmas d rahḥa* : je veux aller chez Tlayetmas et chez Rabha. ◇ *yis d reawda* : le cheval et la jument. ◇ *tsima d yijdi* : du ciment et du sable. ◇ qr. *yar-s azri t'tnizi* < *d tenizi* : il est beau et jeune. ◇ *nešš n'netta* < *d netta* : moi et lui, lui et moi. ◇ *netta d tnayen imeddukar-rues* : lui et ses deux amis. 2. Sert à énumérer des termes. ◇ *aryaz t'tmyaṛt* < *d tamyaṛt d muni-s* : l'époux, l'épouse et son enfant.

D

◆ *da*, adv. de lieu, tm. qr. tz. W. bq. ; il peut être adjoint à d'autres particules telles que *-n*, *-t*, *-l-* ou à des pronoms affixes. bg. *daw*. || Ici (sans mouvement) par opposition à *ssa* (avec mouvement). V. ce mot. ◇ *neš aqay-i da* : moi, je suis ici. ◇ *arah-d da t'tarf inu* : viens ici, près de moi. ◇ *aga-t da* : il est ici. V. *diha*. *din*. *dūuui*. *ayira*. ◇ *war da ša* : ici, il n'y a rien. ◇ *war da ša*

nūn ḥedem : ce n'est pas bien ce qu'il a fait. ◇ *war da mūn tegg-id* ? : ce n'est pas bien ce que tu as fait là. ◇ *wa ḡi da mūn yar teggem* : vous n'avez rien à faire ici. ◇ *teggi-d akid-i da i yar zedyey, da i day yar tebn-id, da i yar qqimey* : tu t'es (déjà) mis d'accord avec moi, j'habiterai là, tu m'as construit une (une chaumière) là, je reste (rai). ◇ *nessawar da waha* : nous parlons ici seulement, nous parlons entre nous, se dit à qqn. qui veut s'immiscer dans une conversation. 1. *da* suivi de *-n* dénote un éloignement relatif et se réalise différemment selon les parlers ◆ *din*, *dinni*, *danini* ; bq. *dani*, *danin* ; gz. *danin* ; Am. sj. *da*, *dani*, *dina* ; Am. *den*. || Là-bas (pour confirmation ou insistance). V. *-in*. ◇ Am. *main den* : qui est là ? ◇ Loc. *mašša din*, **idubbaz din*. ◇ *ynreš din* : il s'est marié là-bas. ◇ *din yar-s* : là-bas chez lui. ◇ *yssiwd-it ar dinni* : il l'a emmené jusque là-bas. ◇ *iqqim baba dinni, ḡa ymmuṭ* : mon père est resté là-bas, il a failli mourir. ◇ *yuyur yar landuši, inmuṭ dinni* : il est parti en Indochine, il est mort là-bas. ◇ *wa d'din* < *din tyimiy imekka yar yqqim day-i ij uyes* : je ne resterai pas là-bas même s'il m'en reste un os. 2. *da* peut être suivi d'une particule concessive comme la dentale *-t* : ◆ *danita*, *daniti*, *danitin*, *danitat*, *danitit*, *danitati*, *danititi*, *danitatit*, *danititit*, adv., tz. ; tm. W. bq. *danititi*. ◇ *danita qa d remaṛt* : ici, c'est une agglomération, les lieux sont habités. 3. *da* peut être réalisée sous forme de *di* suivie de l'élément adverbial *h* : ◆ *diha*, *diha*, W. tz. bq. ; Am. *dihī*, *dihin* : là-bas. ◇ *diha*, *diha*, W. tz. bq. ; bq. *dihit* ; Am. *dihī*, *dihin* ; bq. *dihit*, *dahaniti*, *dahaniti*. || Là-bas. V. *ajemunaḡin*. *ayira* (*d*). *ayirin*. ◇ tm. *ε diha* : vers là-bas ; tm. *darira* : là-bas. ◇ W. tz. *zi ssa ar diha* ; Am. *zgi ssa ar dihi* ; bq. *zeg sya ar dihi* : d'ici jusque-là. 4. *da* peut être précédé de la préposition *ar* ou *yar* : ◇ tm. *ar da*, *ḥta da* : jusqu'ici ; *ar din*, *ḥta din*, *ḥta dini* : jusque-là. V. *ḥta*. ◇ qr. *yerda* ; bq. *arda* ; bq. *ardin*, *araḡin*, *araḡa* ; sj. *ardanititi*. ◇ Loc. *zi ssa yar da* : par-ci, par-là. ◇ *ḥennū nūri nessawar zi ssa yar da* : et puis nous nous sommes mis à parler à bâtons rompus. ◆ *da ... da*, adv. || Sur-le-champ. ◇ *iḥenjim imezzyanen, am iqzinen, tmenyan da, ddakk"aren da* : les enfants, comme des chiots, ils se chamaillent puis se réconcilient sur-le-champ.

D

♦ *dī*, prép., R. zn. sj. || Dans ; en ; dans ; à ; V. g. I. Sens spatial : 1. Suivie d'un substantif à initiale non vocalique : ♦ *aqat dī taddart* : il est à la maison. ♦ *dī tñurt nney* : dans notre pays. ♦ *dī tanja* : à Tanger. ♦ *usin-d dī lajip* : ils sont venus dans une jeep. ♦ *ggin *temyart dī temyart*. ♦ *tiwi reḥq-nnes dī kurši* : elle a pris sa part de tout. ♦ *iwa ni-d akid-i dī ttumubin* : monte donc avec moi dans (en) voiture. 2. Suivie d'un substantif à initiale vocalique (a-, i-, u-), se transforme en *deg* par assimilation : ♦ *deg waman*, g *waman* : dans l'eau. ♦ zn. *deg iyzar* : dans la rivière. ♦ W. *deg warendad* : en face. ♦ *deg wnzar*, g *wnzar* : dans la pluie. ♦ *g^g ur < deg wur* : dans le cœur. ♦ *g^g irfan < deg irfan* : dans les cochons. ♦ *g^g ifran < deg ifran* : dans les grottes ; à Ifrane, toponyme. ♦ *gg mzuren < deg mzuren* : à Imzuren, toponyme. ♦ zn. *deg weeddis* : dans le ventre. ♦ *tqqim deg wbrid* : elle s'est arrêté en chemin. ♦ W. *udfen g whesšab* : ils sont entré dans le fourré. ♦ bq. *thsay-i thutent enn yr-m g-fus* : il me faut la bague que tu as à la main. ♦ Am. *tegg-as tahrast g wmezzuy* : elle lui a mis une boucle dans l'oreille. ♦ W. *štūn-t g whemnatš* : ils l'ont porté dans un couffin. 3. La prép. *dī* est liée à un pron. affixe conjoint : ♦ *day-i* : en moi ; *day-ney* : en nous ; *day-k* : en toi, ms. ♦ *day-m* : en toi, fs. ; *day-wm* : en vous, mp. ; *day-k-nt* : en vous, fp. ; *day-s* ; gz. *dis* ; bq. *deg-s* : en lui, en elle ; *day-sn* ; gz. *dī-sen* : en eux, mp. ; *day-snt* : en elles. ♦ *aš ihzar dī tittawin aš yini min day-k* : il te voit les yeux, il te dit ce que tu as. ♦ *aš yini wdbib rhajjet wa yfrani day-k* : le médecin te dira ce que tu as telle chose, tu es atteint de telle maladie. ♦ *day-s timesi* : il est atteint de fièvre. ♦ *day-s aqemum* : il parle trop, il est bavard, médisant ; il n'est pas discret. ♦ *day-s rahart* : il est très malade, mourant. ♦ *wa dday-m iqqim ša* : tu (2^{ème} pfs.) as trop maigri. ♦ Loc. *day-i*, *day-k* : en moi, en toi, se dit en cas d'échange (de parole ou de coups, lors d'une dispute). ♦ Loc. *day-s wa day-s* : il y est et il n'y est pas, c'est flou, ambiguïté, cela peut se comprendre de deux manières possibles, opposés. Voir Annexe, tableau n° 2. II. Sens temporel : || En (pour exprimer le temps) ; à l'occasion de. ♦ *dī eam trafa uhemsin* :

en (l'année) mille neuf cent) cinquante trois. ♦ *deg wnebdū, itiri rhar ihma* : en été, il fait chaud (temps).

D

♦ *id* (ou - *id*), suffixe servant à marquer la 2^{ème} pers. du sing. V. -(i) y. ♦ *tesš-id, tesw-id* «tu as mangé, tu as bu». 1. -*id* suivi d'un verbe : ♦ *id ygg^arn* : qui (jour, semaine, mois, année) viendra, prochain (e). 2. -*id* suivi d'un pronom affixe : ♦ *ša n arbea id-sn* : ils sont quatre (environ). ♦ *nitni sebea id-sn, nitenti sebea id-snt, kur ijjen iwi ten-nnes* : eux (les garçons) sont sept, elles (les filles) sont sept, chacun s'est marié avec la sienne. ♦ *qa tnayen id-ney waha reḥhu* : nous sommes deux seulement, maintenant. ♦ *nmun affas id-ney* : nous étions nombreux à nous rencontrer. ♦ *tnayan id-sn* : ils sont deux. ♦ *akid-i* : avec moi. V. ak. Voir également Annexe, tableau n° 3.

D

♦ *id* (y-), nms. : zn., au sing. || Nuit. V. *giret ida far*. ♦ *yus-d deg id* : il est venu de nuit. ♦ tz. *ir, nuhar n ida* : aujourd'hui. ♦ zn. *idmi* : le jour où, lorsque. V. *uni*. ♦ *id* entre en composition avec : 1. *idennad, idennat*, adv. de temps, tm. gz. zn. bq. tf. ; tw. *endhahel*. || Hier. Ant. *tiwešša*. ♦ *ihreq idennad* : il est né hier. ♦ *iyarb idennad* : il a disparu hier. ♦ *idennad yar wešši* : hier au soir. ♦ *idennad-nnes* : la veille. 2. *fer-idennat*, tm. ; qr. *far-idennad, far-idennat* ; tz. ♦ *idennad ead* : dernièrement ; c'est récent. ♦ *far-idennat* ; gz. *idfridennat* ; bq. *far-iidennad* ; zn. bt. *far-idennad* ; Am. *fr-idennat* : avant-hier. 3. *fufri-idennat*, tm. ; *fru-fridennad* ; qr. *zzfru-far-idennad* : il y a trois jours. ♦ Loc. *am idennad* : comme si c'était hier. ♦ Loc. *am nuhar-a am idennad* : comme aujourd'hui, comme hier, les rapports, les relations n'ont pas changé, ils sont toujours bons. 4. *iden, idenni*, adv., bq. qr. *ideni* ; bq. *iden*. || Dernier, passé (suivi de la prép. n et du nom du jour en question). ♦ *ideni n t^trafa* : le jour du mardi dernier, mardi dernier. ♦ *ideni n sseft* : le jour du samedi dernier, samedi dernier. ♦ R. zn. *ideni* : ce jour-là, le jour où (jour du temps passé). ♦ bq. *zeg*

iden : depuis ce temps-là. ◇ qr. *zy idennu war yufi sseht-nnes* ; bq. *zy iden war yufi sseht-nnes* : il s'est jamais rétabli depuis ce temps-là. ◇ qr. *idennu aqqa yus-d da nnuh* : Mouh était venu ici il y a quelques jours. ◇ *id* sert à la formation de mots qui renferment le sens d'un adjectif indéfini comme *enniden* «autre», tz. zn. bq. Am. ; w. *nnedni*, *ennad-den*. ; sj. *wiyad* : un autre, une autre. V. *neyni*.

D

◆ *tidet*, *tidett*, nfs., tz. zn. ; tm. bq. *tiddet* || Vérité. ◇ *iqqa tidett* : il dit la vérité. ◇ tz. zn. *t^htidett* < *s tidett* : en vérité, vraiment, sérieusement. ◇ *ma t^htidett* < *s tidett* : est-ce que c'est vrai ? ◇ Loc. *jar d^hdehašt t^htidett* < *d tadehašt d tidett* : entre plaisanterie et sérieux, mélange de plaisanterie et de sérieux (Cf. Mi-figue, mi-raisin). ◆ *bu-tidett*, ams., pl. *ayt bu-tidett*, fém. *mu-tidett*, pl. *suyt mu-tidett* || Sincère, véridique.

D

◆ *tidi*, nfs., au sing. || Sueur. V. *dded*.

D

◆ *tidit*, nfs. : am. pl. *tiditin* ; bq. *tawdit* || Galet, caillou roulé. V. *azru*.

D

◆ *udi*, nms., tm. qr. zn. bq. bt. dm. *udi* ; nf. *di* || Beurre salé. V. *ddhen/dhen*. *trussi*.

D

◆ *adu*, prép. de lieu ; qr. *addu* ; zn. *adwi* ; bq. *alliy*. || Sous. V. *ağiy*. *tili*. Ant. *nnej*. *h*. ◇ *adu tiddeht* : sous l'aisselle, sous le bras. ◆ *sadu*, préposition de lieu ; qr. *saddu*. || Sous, au-dessous, dessous. ◇ *ad ggey am unessis w^hwaman* < *n waman i ygg^warn sadu yjdi* : je ferai comme le filet d'eau qui s'écoule sous le sable. ◇ *sadu rhkam n baba-s* : sous l'autorité de son père. ◆ *adday*, adv. de lieu, gz. bt. tz. tm. W. ; tm. *ajaw* ; bt. *jum*. || Fond, le fonds ; bas (le). V. *ağiy*. ◇ Loc. *netta sadu wfus inu* : il est sous ma main, il est mon subalterne. || Bas, en bas, d'en bas. ◆ *swadday*, adv. de lieu (forme

lexicalisée composée de la préposition *s* et de l'adv. *adday*) tz. zn. W. ◇ tm. *e wadday* : vers le bas. ◇ *zi swadday* : par le bas, par en bas. ◇ *hwa swadday* : descends en bas. ◇ *swadday i taddart* : au bas de la maison. ◇ W. *abrid uwadday* : le chemin du bas. ◇ bq. *agensiš n adday* : lèvre inférieure. ◇ *mği wa fennid ammya, ira qa ššiy šem, ad ššey tmurt swadday nnem* : si tu ne t'es pas exprimée de la sorte, je t'aurais dévorée et j'aurais dévoré le sol qui est sous tes pieds.

D

◆ *dada*, ams., pl. *dadana*, fém. *tdada* ; pl. *dadant*. || Avoir des boutons, présenter des tumeurs. ◇ *marra ydada s thebba* : il a beaucoup de tumeurs. ◆ *dda*, nms., au sing. || Mal, maladie. ◇ *dda yaeffan* : maladie incurable, cancer. V. *rhraš/hreš*. ◆ *diddi*, nms., pl. *ididdyn* ; W. *adday*, pl. *iddeen*, dim. *ideddi*, pl. *ideddyn*. || Blessure, plaie, pég. ; souci, problème, fig. ◇ Loc. *at tssarsed h udiddi ad yggenfa* : si tu le mets sur une plaie, elle guérira, se dit de qqn. de très précieux pour mener à bien une affaire. ◇ Loc. *ikkes diddi* : il s'est débarrassé d'un souci, fig. ◇ Loc. *diddi n yismey* : maladie du nègre, faux-fuyant, faux prétexte. || Terme de menace, bobo (enf.).

D

◆ *dded*, vi. ; *idded*, *wa yddid*, *itedded*, *ad idded*, tm. tz. qr. zn. bq. bt. sj. || Suer, transpirer ; retrouver son énergie. ◇ *ises aman, itedded* : il boit de l'eau (et) il transpire. ◇ *s reydayed nneš izi dddey* : je transpires par les tourments que tu me causes (plais.). ◇ *idded* : il a sué ; il est guéri (malade), il s'est rétabli ; il s'est reposé ; il n'a plus de souci, fig. ◇ *ihru rmarq u yazid, uša ydded* : il a bu la sauce du poulet et il a retrouvé son énergie. ◆ *s* : *sidded*, *isidded*, *wa yssidded*, *issiddid*, *ad issidded*. || Faire suer. ◆ *udu* (*wu-*), na. ◆ *tidi*, nfs., tm. tz. qr. bq. bt. sj. || Sueur, transpiration, sudation. ◇ *yuff s tidi* : il est trempé de sueur. ◇ *tidi thekk^way-as zi tenya* : la sueur lui coule du front. ◇ *rhmu itawi-d faq, tidi* : la chaleur provoque la soif et fait suer, elles altèrent. ◇ Loc. *iteiš s tidi nn-s* : il vit à la sueur (de son front) ; (Cf. Gagner son pain à la sueur de son front).

D

♦ *ddu*, vti. ; *iddu*, *wa yddu*, *iteddu*, *ad iddu* : sj. ; *tyz. tudu*. || Aller. V. *uyur*. ♦ *addu zar da* : viens par ici. ♦ *addud* (*wa-*), nms., gz. || Station debout. ♦ *asiymi ytašar addud* : le bébé dérobe la station debout, il commence à se mettre sur ses pieds, à se mettre debout. ♦ *ittēf addud, ihs ad ibedd* : il commence à se mettre debout, il veut se mettre sur ses pieds. V. *bedd*. || Taille (d'une personne) ; stature ; allure, prestance, grâce, élégance. ♦ *mana rħirr-a n waddud* : quelle belle prestance. ♦ gz. *addud am uyanim* : une taille telle un roseau, se dit d'une personne svelte. ♦ *addud n tbrenzišt* : élégance de cyprès, symbole de la grâce féminine. ♦ *tiddi*, nfs. ; zn. *taddit*. || Taille, stature, manière de se tenir, port, hauteur, maintien d'une personne. ♦ *d ameqqran ĥa-s di tiddi* : il le dépasse quant à la taille ; il est plus costaud que lui quant à la stature. ♦ Loc. *ykka zzay-s di tiddi* : il est plus grand que lui. ♦ Loc. *wa tqqim ša d tiddi* : on ne se fie pas à la stature (de la personne), mais à ses compétences.

D

♦ *duddu, dudduh*, nms., au sing. ; en Loc. || Chute (enf.). ♦ *igga duddu (h)* : il est tombé (enf.).

D

♦ *idenwi*, adv ; bq. *iden*. || Dernier (utilisé avec un nom de jour). V. *id*. ♦ *idenni n sseft* : le jour du samedi passé, samedi dernier.

D

♦ *tiddit* (*td-*), nfs. : zn. || Baie de lentisque.

D

♦ *addad* (*wa-*), nms., au sing. || Chardon à glu (plante toxique).

D

♦ *taddadin* (*td-*), nfp. || Baie de lentisque (plante).

D

♦ *uddu, ituddu*, vi., dégoutter, tomber goutte à goutte. V. *udum*.

DB

♦ *dabub*, nms., pl. *idabuben*. || Derrière, cul, (vulg.).

DB

♦ *debbēb*, vi. ; *idebbēb*, *wa ydebbēb*, *iddebbab*, *ad idebbēb*. || Faire marcher, se résigner, se contenter de peu. V. *sellek*. ♦ *adebbēb* (*u-*), na. ♦ *ddabbēf*, nfs., pl. *ddwab*, bq. ; tm. *dbbēf*, pl. *ddwab*. || Bête de somme ou de trait ; monture ; animal, par ext. V. *rmar. rbhimef. zzayret. thimarf. amarwi*. ♦ *am ddabbēf* : comme une bête. ♦ *ga yar-sn ij n ddabbēf šarrzen ĥa-s* : ils avaient une bête avec laquelle ils labouraient. || Bestiole ib. || Personne bête, fig. ♦ *d ddabbēf waha, šemm-tent iqqrinen nn-s* : il est bête, ses pairs le trompent. ♦ *bab n dwab*, nms., pl. *ayt bab n dwab*. || Porteur.

DBL

♦ *dubēl*, vt. ; *idubēl*, *wa ydubēl*, *iddubul*, *ad udubēl*. || Doubler ; avoir le double ; payer ou faire payer le double. ♦ *iddubul tisaceatin* : il fait, il effectue des heures supplémentaires. || Doubler, dépasser un véhicule. ♦ *ga ytazzer, idubēl abrid ga yeenumar, igga lksida* : il roulait vite, la voie n'était pas libre, il a eu un accident. ♦ *adubēl* (*u-*), nms., na. ♦ *dubēl*, ams. invar. ♦ *ad iħdem nnhar n ghedd ad iħēges dubli* : il travaille le Dimanche, il percevra un salaire double.

DBLJ

♦ *deblej*, pl. *dbalej* : bq. Am. ; bq. *dblij*, pl. *ddbarej* ; sj. *demlej*, pl. *dmalej*. || Bracelet. V. *timeqyasim/qiyyes. tiħezzanin*.

DBN

♦ *diban*, nms., pl. *dibanaħ* ib. || Baraque ; gourbi.

DBY

♦ *dbey*, vt. ; *idbey*, *wa ydbiy*, *idebbey*, *ad idbey*. || Tanner, corroyer le cuir ; et pass. V. *afer. tzaħt*. ♦ *irem idbey* : peau tannée. || Etre de couleur foncée, avoir, prendre une couleur terne, par ext. ♦ *anšušen-nnes debeyen* : ses lèvres ont pris un teint foncé. || Etre crasseux (vêtement), sale.

◇ *taqmunnijjat tedbey h̄ yiri* : la chemise est sale au col, le col de la chemise est sale. ◇ *ddbay*, nms., gz. || Tan, tannin (rend le cuir imputrescible). ◇ gz. *ntqššar ddbay nznuzat* : nous écorçons le tanin et nous le vendons. ◇ *adebbay* (u-), nms., pl. *idebbayen*. || Tanneur ; corroyeur.

DBR

◇ *adbir* (u-), nms., pl. *idbirn*, fém. *tadbirt*, pl. *tidbirin*, tz. tm. ; qr. *adbir*, pl. *idbiren*, fém. *tadbirt*, pl. *tidbirin* ; tz. gz. *adbir*, pl. *idbiren* ; W. bq. zn. *atbir*, pl. *itbiren*, fém. *hatbirt*, pl. *titbirin*. || Pigeon ; colombe (oiseau). V. *ajdid*. ◇ *afarruj, awarrud n idbiren* : petit du pigeon, pigeonneau. V. *afarruj/firrej, awarrud*. ◇ *adbir n r̄h̄ra* : pigeon sylvestre, des bois. ◇ *siysu h̄ ydbirn* : couscous aux pigeons. ◇ *eebdekrim a yadbir ujen̄na, s tziyrart n ġeemar id aš netmen̄na* (Ch.) : Abdelkrim, ô pigeon du ciel, nous espérons une longue vie pour toi. || Jeune fille, vierge gracieuse, pucelle, fig. (f.).

DBR

◇ *debb̄ar*, vti. ; *idebb̄ar, iddebb̄ar, wa iddebb̄ir, ad idebb̄ar* ; qr. *debb̄ar, tdebb̄ar, di* || Trouver un moyen pour de tirer d'affaire, trouver une solution, se procurer, se débrouiller, tirer d'embarras, pourvoir, fournir, procurer, disposer de. *h̄* || Dépanner, aider qqn. ◇ *debb̄ar h̄a-s* : dépanne-le. ◇ *ad debb̄ary h̄ ihen̄jim inu* : je me débrouillerai pour mes enfants. ◇ *debb̄ar h̄af-i mammeš yar ggey* : aide-moi pour que je sache (que) comment faire. *ak* ◇ *debb̄arr akid-s* : débrouille-toi avec lui. *i* || Se débrouiller (pour soi). ◇ Loc. *debb̄ar i yhf̄ nn-š* (ou *i wzedġif nn-š*) : débrouille-toi ; à tes risques et périls. ◇ *adebb̄ar* (u-), na. ; *adebb̄ar*.

DBR

◇ *d̄bar*, vt. ; *id̄bar, wa yd̄bir, idebb̄ar, ad id̄bar*. || Blessé, écorcher par frottement ; et pass. ◇ *d̄barant iharkas d̄ j̄did* : des souliers neufs l'ont blessé par frottement. ◇ *ddbart*, nfs., au sing. ; qr. zn. *ddebret̄, eddebarēt*, pl. *eddebari* ib. || Blessure, lésion, abrasion, (par frottement). ◇ Loc. zn. *h̄ebš-as di ddebret̄* : il l'a gratté à la blessure, il l'a

touché au point sensible, où le bât blesse. ◇ Loc. *m̄nis n ddbart̄* : fils de blessure (insulte). ◇ *n-* : *nedbar, innedbar, wa ynnedbar, itnedbar, ad innedbar* ; qr. *enedebar, tendebar, neddebar, teneddebar* ib. || Etre blessé, écorché (par frottement). ◇ *anedbar* (u-), na. ; qr. *andeb̄ar, aneddebar* ib.

DBRJ

◇ *ddb̄arej*, nmp., au pl. || Bracelets. V. *deblej*.

DBT

◇ *dbet̄*, vt. ; *id̄bet̄, wa ydb̄it̄, idebb̄et̄, ad id̄bet̄*. || Vocaliser, voyeller, mettre des voyelles ; amender un texte. V. *srek*. ◇ *dbet̄ tira-ya* : vocalise cette écriture. ◇ *ad̄bat̄* (u-), na. ◇ *d̄d̄abit̄*, nms., pl. *d̄d̄ubbat̄*. || Officier militaire. V. *afesyan, reeskar*. ◇ *ed̄d̄abit̄*, nms., pl. *ed̄d̄abit̄*. || Borne kilométrique ; panneau de la route.

DBZ

◇ *ddebzet̄*, nfs. || Bagarre, querelle, altercation. V. *idubbez*. ◇ *tegḡen ddebzet̄* : ils se bagarrent, se battent. ◇ *ddeb̄buz*, nms., pl. *ddb̄abez, idebb̄uzen*, dim., *tadebb̄ust̄ < tadebb̄uzt̄, t̄idebb̄uzin*. || Casse-tête, massue, gourdin ; tête d'aiguille (f.). ◇ *amedeb̄buz*, ams., pl. *imdebb̄uzen*, fém. *tamdeb̄buzt̄*, pl. *timdeb̄buzin* ib. || Nain.

DBZ

◇ *idubbez*, ams., *dubb̄zen*, fém. *tedubbez, dubb̄zent* ; wa *yddubbez* ib. || Etre glacé de froid (pieds). V. *kruššed*. ◇ *ddebzet̄*, nfs. || Bagarre, querelle, altercation. *amen̄ij/ney*. ◇ *tegḡen ddebzet̄* : ils se bagarrent, se battent. ◇ *dubb̄iz* (u-), nms., pl. *idubb̄izen, idubb̄az, tz. ; tm. bq. dubb̄iz*. || Poing, coup de poing. ◇ *iwš-as idubb̄az* : il lui a donné des coups de poing. V. *rpuniyyet̄*. ◇ Loc. *aništ̄ uubb̄iz* : de la taille d'un poing, nain. ◇ Loc. *mašša d̄in, idubb̄az d̄in* : il y a de la nourriture au même titre que les coups de poing, on nourrit et on punit (paroles attribuées à un chat domestique). ◇ Loc. **ieizz h̄a-s am uubb̄iz h̄ t̄it̄*. ◇ *amedeb̄buz*, ams., pl. *imdebb̄uzen*, fém. *tamdeb̄buzt̄*, pl. *timdeb̄buzin* ib. || Nain. V. *aqudaq̄/quḡed̄*.

♦ *ddebbug*, nms., pl. *ddbabez*, *idebbuzen*, dim., *tadebbušt* < *tadebbušt*, *tidebbuzin*; *edebuzt* ib. || Casse-tête, massue, gourdin. V. *akeššud*.
 ♦ *iteessas s ġiret*, *ddebbug deg fus* : il surveille la nuit, il assure la garde de nuit, une massue dans la main. ♦ Loc. W. bq. *s ddebbug*; zn. *zi ddubbiz* : par force, de vive force. V. *yir*. || Tête d'aiguille (f.). ♦ *tisinefet n edebuzt* : aiguille à boulette, épingle.

DD

♦ *dduđi*, vi.; *iddudi*, *wa ydduđi*, *edduwđi*, *ađ idduđi* : bq. || Retentir, résonner; éclater. V. *duqgez*. ♦ *adduđi* (u-), na.

DF

♦ *defdef*, vti.; *idefdef*, *wa ydefdef*, *iddefdif*, *ađ idefdef*. *h* || Tâter rapidement de côté et d'autre avec la main. ♦ *ynma-s tegga ħa-s dduri*, *d^defded ħa-s* : sa mère a mis une couverture sur lui, et elle s'est mise à le tâter. || Choyer (un enfant). V. *ubuđ*. ♦ *baba-s iššať-it*, *ymma-s d^defdif ħa-s* : son père le bat (le punit), sa mère le choie. ♦ *adefdef* (u-), na.

DF

♦ *ddefet*, nfs., pl. *ddefať* ib. || Vantail, battant (d'une fenêtre).

DF

♦ *dif*, nms., en loc. *dif llah* «litt. hôte de Dieu». ♦ *ittarr-as dif llah* : il lui a demandé l'hospitalité.

DF

♦ *ađef*, vt.; *yudeť*, *wa yuđif*, *itadeť*, *ađ yadeť*, zn. bq. bt; W. *ađf*, *atf*. || Entrer, rentrer, pénétrer, s'introduire. Ant. *ffey*. ♦ *yudeť taddart -nnes* : il est rentré dans sa maison, il est rentré chez lui. ♦ Loc. *tudf-it tudašť* : la peur est entrée en lui, il a peur. vti., *đi* || Entrer dans, pénétrer, transpercer. ♦ *yudeť đi tumubin* : il est entré en voiture, il est monté en voiture. ♦ *yudeť đi tassuť* : il est entré dans le lit. ♦ *yudeť deg ifri* : il est entré dans une grotte. ♦ *yudeť deg waman* : il est entré dans l'eau (pour se baigner). ♦ Loc. *itadeť đi raryať-nnes* : il se

blottit (de froid, ou de peur ou par timidité). || Comprendre, capter (une idée). ♦ *ttađf-as tiyri*, *rfhamat deg zeġif* : l'étude, la compréhension lui entre dans la tête, il comprend, il capte bien. ♦ Loc. *itadeť đi rhađar*, *deg ur* : il est agréable, avenant. *h* || Entrer, rentrer chez qqn.; rendre visite à qqn. ♦ *yar ħa-sn yadeť*, *ađ kkarn ađ yar-sn i wyaziđ* : dès qu'il rentre chez eux, ils saignent un poulet. || Pénétrer de force chez qqn., violer la porte de qqn. ♦ *tadfen h tudrin* : ils entrent dans les maisons de force, ils violent, forcent les portes. ♦ *yudeť h tzaqqa* : il est entré sur la terrasse, en passant par la terrasse. ♦ *yudeť h tessrit* : il est entrée chez sa fiancée (en mariage de noce). ♦ Loc. *tudeť ħa-s arreħmeť* : il est soulagé, réconforté. ♦ *adu*, *sadu* || Enter, se mettre sous. ♦ *mušš itadeť sadu ttabra* : le chat se met sous la table. ♦ Loc. *ħns ađ yadeť adu tmuť s rħya* : il veut rentrer sous terre de honte. *yar* || Entrer, rentrer, regagner, rejoindre, arriver (à un lieu). ♦ *igg-as ršwayeđ ħhama ađ yadeť yar lmuťrib* : il lui a fait les papiers pour qu'il rentre au Maroc. ♦ *anuziw idreq i thenjirt*, *tudeť yar taddart nnsen* (C.) : l'ogre a lâché la fillette, elle est rentrée chez elle. ♦ *nudeť yar tanja* : nous sommes arrivés à Tanger. ♦ *itadeť rewin yar whħam* : l'air frais pénètre dans la chambre. || Adhérer à (un parti politique, une association). ♦ *tadfen yar rhizeb*, *ġaġan* : ils adhèrent au parti et prêtent serment. ♦ Loc. *wa yar-s mani yar yadeť* : il n'a pas à se mêler de cela, cela ne le regarde pas. || S'engager (comme fonctionnaire, soldat), accéder à une fonction. ♦ *yudeť yar reeskar* : il s'est engagé comme soldat. ♦ *iyra yudeť yar lwađif* : il a fait des études, il a obtenu un poste. *zi* || Entrer, pénétrer par; venir de. ♦ *ead itadeť zi rħedmeť* : il vient de rentrer du travail. ♦ *rewin itadeť zi tburjet* : l'air frais pénètre par la fenêtre. *ar* || Enter, pénétrer jusque (lieu). ♦ *udfen ħa-sn waman ar ġbit* < *ar rbit* : l'eau est entré jusque dans la chambre. ♦ *amesmür yudeť ar ttarf* : le clou est entré jusqu'au bout. *ak* || Entrer en société, s'associer, être associé; être partie prenante; participer; s'allier. ♦ *yudeť aki-sn* : il les entré avec eux, il est leur associé, il est partie prenante. ♦ *jar*, *jarr* || Intervenir, s'interposer, intercéder; s'intercaler, s'immiscer entre deux personnes, se mettre entre

deux choses. ◇ Loc. *yudef jara-sn* : il est entré entre, il est intervenu, il s'est interposé (pour semer la discorde ou pour réconcilier des personnes). ◇ Prov. *yar *rwseñ i tadfen jar daq d yiššar. s* || Battre qq. V. *wwet*. ◇ *yudfi-t s wenuud, s ssemfet* : il l'a battu avec un bâton, une ceinture. vi., || Entrer, envahir, occuper, coloniser (un pays). ◇ *nitenti ad adfent ad nnuuffarnt* : aussitôt rentrées, elles se cachent, elles rentrent et se cachent immédiatement. ◇ *umi yudef ufransis tuyar nteg girra ig eebdekrim* : quand les Français sont entrés (au Maroc), nous combattions aux côtés d'Abdelkrim. || Commencer (en parlant d'une saison, du temps). ◇ *udfent ššmayem* : la canicule est rentrée. || Commencer à mûrir et être commercialisé (en ville, fruit, légume). V. *eww*. ◇ *yudef ubettih* : c'est le début de la saison du melon. ◇ *adaf (wa-)*, nms., tm. ; qr. bq. *uduf, tuduft, tadaft*. || Entrée, rentrée, pénétration. ◇ *adaf n ssereet* : entrée de la marchandise, importation. || Etre importé (le verbe ayant aussi la valeur du passif). ◇ *ssereet ttadeft* : la marchandise entre, la marchandise est importée. ◇ *aduf (wa-)*, nms. pl. *adufen*, tm. gz. bq. ; bq. *uduf* ; sj. *adif* ; W. *aduf*. || Moelle. V. *sendef/ndef*. ◇ *aduf n ihšan* : la moelle des os. ◇ *s-* : *sidef, issidif, wa yssidef, issadaf, ad issidef*, R. zn. || Faire entre ; introduire (qqn., qqch.), enfoncer. V. *bbez*. ◇ *issidef tassrit* : il a fait entrer la mariée (à la demeure nuptiale). ◇ *issidef amesmür* : il a enfoncé le clou. || Emboîter. ◇ *issidf-it-nt ta di ta* : il les a emboîtées l'une dans l'autre. || Enfiler. ◇ gz. *sidef tieaqqin g wfilu* : enfiler les perles. || Installer, aménager, équiper en (eau, électricité). ◇ *issidef tfawt, aman* : il fait installé l'électricité, l'eau. || Gagner, rapporter (de l'argent) ; faire une recette. ◇ *issadaf tineašin attas* : il gagne beaucoup d'argent. || Inculquer. ◇ *issadaf-as awar* : il lui inculque des paroles. *yar* || Faire entrer, introduire ; recevoir qqn. ; emprisonner, écrouer, incarcérer. ◇ *issidf-it yar-s, igga-s atay* : il l'a fait entrer chez lui, il lui a fait du thé. ◇ *issidf-it yar rhbes* : il l'a fait entrer en prison, il l'a emprisonné. ◇ Loc. *issidef-as ššek* : il fait entrer le doute en lui, il l'a mis dans le doute. ◇ Loc. *issidf-as ryrur* : il l'a séduit (par des paroles), il lui a promis qqch., il l'a mis en état

d'espérer. || Embaucher ; enrôler. V. *gaja*. ◇ *issidf-it yar rhedmet* : il l'a embauché. ◇ *issidf-it yar reeskar* : il l'a enrôlé. ◇ *asidef (u-)*, nms. ◇ *ms-* : *msadeft, msadeft, wa ymsideft, itemsadaf, ad msadeft* ib. || S'emboîter, s'interpénétrer. ◇ *amsadaf (u-)*, na. ◇ *mr-* : *mradeft, imradaf, wa ymuridif, itemradaf, ad imradaf*. || Se battre à bras-le-corps. V. *nuney/nev*. ◇ *mradeft* : ils se sont entrés dedans.

DFN

◇ *ddfin*, nms., pl. *ddfayn*. || Vêtement de femme, ample, léger, fin, qui se porte sur un caftan.

DFR

◇ *ddfar*, nms., pl. *ddfarat* ; *dfar adfar*, pl. *idfaren* ib. || Croupière ; avaloire. V. *dfar*.

DFR

◇ *dfar*, vt. ; *idf*, *wa ydfir, ideffar, ad idfar*, tm. ; qr. *dfar, deffer*. || Suivre, poursuivre, talonner ; se conformer à, fig. V. *tbee*. ◇ *yhs a t idfar* : il veut le suivre. ◇ qr. *defrey erray unrabeft* : je me suis conformé à l'avis du marabout. ◇ *s-* : *sedfar, issedfar, wa yssedfar, isdeffar* ; tm. ◇ *sdfar*. || Faire suivre ; se faire suivre. ◇ *issedfarr-it-nt* : il se (s'est) fait suivre par elles. ◇ *ms-* : *imsedfar, wa ymsedfar, itemsedfar, ad imsedfar* ; qr. *mesedfar, temsedfar*. || Se suivre (récipr.). ◇ *rbda temsedfarn, mimma ruhen ad raheñ jnie* : ils se suivent toujours, là où ils vont, ils y vont ensemble. ◇ *tw-* : *itwadfar, wa ytwadfar, ad itwadfar*. || Etre suivi ; avoir qqn. à ses trousses. ◇ *itwadfar s wuššen* : il a été suivi par un chacal. ◇ *adfar (u-)*, na. ; qr. *adfer*. ◇ *amsedfar*, na. ; qr. *amsedfar*. ◇ *deffar, defr*, prép., tz ; gz. *dfar* ; zn. *deffer* ; tm. *dfar* ; sn. *zifr, ziffer* ; tz. *timdeffart (tm-)* ; Am. *temdeffart*. || Derrière ; postérieur (membre, roue, etc.) ; après (idée de temps). ◇ tm. *e dfar* : par derrière ; *s dfar* : de derrière. ◇ gz. *z dfri* : derrière moi. ◇ *yar deffar* : derrière, par-dérrière, à reculons. ◇ *idarn n deffar* : pattes postérieures. ◇ qr. *s ddfar* : de derrière ; à reculons. ◇ Loc. **fus yar deffar, fus yar zzat*. Ant. *zzart*. ◇ *z deffer*, zn. ; Am. *z effer* ; sj. *zi deffir* : après, à la suite. ◇ tf. *dfar n*

tiwšša : après demain. ◇ *bq. zfar meneaš* ; Am. *zeller nmeneaš* : dans deux ans. V. *imar. frimar*.
 || Derrière, à reculons. ◇ *zn. uyur ttimdefert* : marche à reculons. ♦ *anedfur* (*u-*), nms., pl. *inedfurn*. || Cheville postérieure d'assemblage du timon sur l'âge de la charrue. V. *asyar* ; disciple (néol.). ♦ *tanedfurt* (*tn-*), nfs., pl. *tinedfura*.
 || Fille (ou femme) faisant partie du cortège d'honneur accompagnant l'épousée à la maison conjugale.

DFR

♦ *adfer* (*w-*), nms., R. bt. *bq.* ; *gz. zn. sj. adfel*.
 || Neige. V. *tašritfa. tebruri. ajris/jars. tlija. tahtattašt/htiti*. ◇ *adfer ifessi* : la neige fond. ◇ *gz. yir a haf-s ttfey tfušt ifssi adfer* : la neige fond aussitôt que le soleil paraît dessus, aussitôt que le soleil se lève. ◇ *adrar n wdfer* : une montagne de neige. ◇ *tesmed n wdfer* : froid de la neige (causé par la neige). ◇ *iššať wdfer* : la neige tombe, il neige. ◇ *abrid ibellae s wdfer* : la voie est fermée, coupée par la neige. ◇ *adrar idra s wdfer* : la montagne est couverte de neige, la montagne est enneigée. ◇ *inyi-t wdfer* : il a été tué par la neige. ◇ *baba itf-it wdfer* : mon père est bloqué par la neige. ◇ *adfer igga rhid* : la neige a fait un mur, elle est épaisse. ◇ *iğa ša wi yar yuyurn deg wdfer?* : y a-t-il quelqu'un qui puisse marcher dans la neige ?, il y a beaucoup de neige.

DFS

♦ *dfeš*, vi. ; *idfeš, wa ydfiš, ideffeš, ad idfeš*.
 || Bâcler, expédier, gâcher un travail, torcher, torchonner. ♦ *ddeffaš*, nms. || Remontoir, poussoir (de montre). V. *rmeftah/ftēh*. ♦ *ddefšet*, nfs., pl. *ddfuš*. || Coup. V. *tišti/wwet*. ♦ *bu-ddefšet*, nms, pl. *ayť bu-ddefšet*. || Personne grossière, péj.

DFT

♦ *dđaftir*, nfs. ; *tteftir* ib. || Cahier ; registre.

DFE

♦ *dfee*, vt. ; *idfee, wa ydfie, ideffee, ad idfee*, tm. bt. || Pousser ; bousculer ; propulser ; éjecter. ◇ *idefe-it uša iwđa h weur* : il l'a poussé et il est

tombé sur le dos. || Verser, payer (qqn.). ◇ *rfrus ġa yar-i defeēh-tent i wkamiyyu a yaħ ay d awi ssercet* : l'argent que je possédais, je l'ai versé au camion (neur) pour qu'il m'apporte la marchandise. vti., *h* || Payer pour qqn. ◇ *idfee ħa-s fieašin, ssufyent zi rehbes* : il a payé pour et on l'a sorti de la prison. *yar* || Exporter. ◇ *deffeen yar rgnus* : ils exportent aux pays étrangers. ◇ Loc. *ideffee yar zzať waha* : il ne fait que pousser de l'avant, il ne se rend pas compte de ses actes. *i* || Fournir, livrer (un produit, une marchandise). ◇ *defeey i ššarika ij n eeadad n ddra, ij n eeadad n baťať, ij n eeadad n yirden* : j'ai envoyé à la société une quantité de maïs, une quantité de pommes de terre, une quantité de blé. vi., || Etre en abondance, à profusion (végétal). ◇ *rhriť idfee-d* : les fruits sont à profusion. ♦ *adfae* (*w-*), na. ; *adfae* ib. ♦ *ddfue*, nms., au sing. || Dot, présents (vêtements, sacrifice, offrande) donnés à l'épousée. V. *asešši/ešš*. ♦ *rmedfee*, nms., pl. *remdafee*, qr. || Canon d'artillerie ; fusil, bq. V. *rkrata*. ◇ *dduqquzen rmdafee* : les canons éclatent. ◇ *idduqgez rmedfee iyder h-aney bađu-nni, nenti* : un canon a explosé, le ravin s'est effondré, nous sommes enfouis sous terre. ◇ Loc. *iteg rmdafee* (ou *rbraqi*) **ukeššud*.

DG

♦ *degdeg*, vt. ; *idegdeg, wa ydegdeg, iddegdig, ad idegdeg*. || Piler, concasser ; et pass. || Rosser, battre ; contusionner, meurtrir ; et pass. V. *deydey*.
 || Casser, briser (un objet). V. *arz*. ♦ *s-* : *sdegdeg, isdegdeg, wa ysdegdeg, isdegdid, ad isdegdeg*.
 || Faire fatiguer, causer la fatigue. ♦ *zdeydey*, vi. ; *izdeydey, wa yzdeydey, izdeydiy, ad izdeydey* ; zn. ; bq. *zediydiy, izedydiy*. || Pilonner, bq. sj. ◇ Prov. zn. *ayn ikrez ulyem izdeydi-t* : ce qu'a labouré le chameau a été tassé par lui (avec ses larges pattes). || Tasser, fouler aux pieds. V. *harwed*. ♦ *adegded* (*u-*), na. || Fatigue. ♦ *asdegdeg* (*u-*), na. ♦ *azedydiy* (*u-*), na. ♦ *ddegg, ddeg*, nms. ; qr. *eddig*. || Chose, truc. V. *ddarb*. ♦ *degdideť*, nfs., pl. *degdigať*. || Rossée, bastonnade, volée (de coups de bâton). ◇ *ij n degdigeť n wemud* : une volée de coups de bâton.

♦ *idegdeg*, ams., pl. *egdgen*, fém. *idegdeg*, pl. *degdgent*. || Etre fatigué, abattu, épuisé avoir des courbatures. ♦ *ideydey* (u-), nms., pl. *ideydyen*, tz.; W. bq. Am. *ideydeg*, pl. *idiydgan*; sj. *idegdeg*, *ididy*, pl. *ididiyen*; zn. *ideydi*, pl. *ideydyen*. || Mortier, pilon. ♦ *yuyez imendi deg diydi*: il a concassé de l'orge dans un pilon. ♦ *aš ušey ša n ddeg*: je vais te donner un truc. ♦ *imegdig* (yi-), nms. pl. *imegdiyen*; W. bq. Am. *imegdi*, pl. *imegdiyen*, *imegdan*. || Ciseau de tailleur de pierre, laie, burin. V. *imeydi*.

DĠ

♦ *değ*, vi.; *ideğ*, wa *ydeğ*, *iddeğa*, *ad ideğ*. || Etre déshonoré, humilié. ♦ *arbbi ten yar idegen*: que Dieu les humilient. ♦ *ddeğ*, nms., au sing.; *tummedrert*, nfs., au sing. ib. || Bassesse, déshonneur, humiliation, veulerie, infâmie, avilissement; diffamation, outrage. V. *reurret/earra*. Ant. *reezz/eizz* ♦ *ddeğ wa t nqebber* (C.): nous ne supportons pas l'humiliation. ♦ *s-: sdeğ*, *isdeğ*, wa *ysdeğ*, *isdeğa*, *ad isdeğ*. || Déshonorer, humilier, avilir. ♦ *n-: indeğ*, wa *yndeğ*, *itendeğa*, *ad indeğ*. || Etre humilié, déshonoré, être couvert d'infâmie. ♦ *amedrur* (u-), ams., pl. *imedruren*, *imedrar*, fém. *tamedrurt* < *tamedrurt*, pl. *timedrurin*; *ameddeğu*, pl. *imeddeğa*, fém. *tamedeğut*, pl. *timedeğa*. || Vil, ignoble, coquin.

DGJ

♦ *digaj*, interj. || Dégage !

DGW

♦ *tadugg^wat* (td-), nfs.: bq. || Soir. V. *aeešši/eešša. tameddit*.

DGWR

♦ *adegg^war* (u-), nms., pl. *idewran*, fém. *tadegg^watš*, pl. *tidewrin*, tz.; bq. *tadggwat*; nt. *taduggyat*. || Beau-père, beau-frère; belle-mère (f.). V. *dukul*.

DY

♦ *deydey*, vt.; *ideydeyn wa ydeydey*, *iddeyday*, *ad ideydey*. || Contusionner, meurtrir; et pass. V.

degdeg. duhmes. dmey. ♦ *azeğif nn-s marra ydeydey*: sa tête est toute contusionnée, elle présente des contusions. || Chatouiller, titiller. V. *hurr*. ♦ *adeydey* (u-), na. || Contusion, meurtrissure.

DYD

♦ *deyyed*, vti.; *iddeyyed*, wa *ydeyyet*, *iddeyyat*, *ad idyet*. || Contraindre, forcer (qqn.); faire pression sur qqn. ♦ *ddeyyt*, na. || Contrainte; pression (exercée sur qqn.).

DY

♦ *taddeyt*, *tiddeht* (td-), nfs., pl. *tidday*; tm. tz. bq. pl. *taddyin*; W. bq. Am. *taddeht*; zn. *taddayi*; wr. *taddaht*, *tiddayin*. || Aisselle; épaule, tm. bt. ♦ tm. *taddaht ufus*; bq. *addiy n taddaht*: creux de l'épaule. ♦ *adu taddeht*: sous l'aisselle, sous le bras. || Bas-fond protégé par des montagnes. ♦ *tidyin*, toponyme, montagne de la chaîne du Rif.

DY

♦ *adyuy*, nms. pl. *idyuyen*; zn. || Pyrosis, aigreurs. V. *izza*.

DYLW

♦ *adeylawi* (u-), nms., pl. *ideylawiyen*, fém. *tadeylawešt*, pl. *tideylawiyin*. || Colosse noir, pej.

DYM

♦ *deymem*, vi.; *ideymem*, wa *ydeymem*, *iddeymun*, *ad ideymem*. || Etre noirâtre, sombre, terne (teint du visage). ♦ *ayembub nn-s ideymem*: sa figure est sombre. ♦ *adeymem* (u-), na. ♦ *adeymum* (u-), ams., pl. *ideymumen*, fém. *tageymumt*, pl. *tideymumun*. || Noirâtre, sombre, terne.

DYN

♦ *idyen*, nmc. || Botte, javelle, brassée, gerbe (végétal). V. *rmaffa. tafeğušt*. ♦ *isiy idyen dug wyir*: j'ai pris une gerbe (de blé) dans le bras. ♦ *ijmee idyen n ddum d rmaffa*: il a rassemblé des bottes de doum en javelles.

DYR

♦ *udyr*, nms., pl. *udyiren*. || Sangsue. V. *tidda/tfed*. ♦ *innuy-as udyir di tmijja* : une sangsue est coincée dans sa gorge, il a une sangsue dans la gorge.

DYT

♦ *adeyayať* (wa-), nms., pl. *ideyayaťen*, fém. *tadeyayať*, pl. *tideyayaťin*, *tideyayin*. || Belette. V. *tawarfa*. *isged*. *tassrit iyardayen*.

DYY

♦ *deyya*, adv., R. ; sn. *deyi deyi*. || Tout se suite, vite, rapidement, promptement. V. *fazzra/azzer*. ♦ *timessi deyya ttay* : le feu prend vite. ♦ *deyya ad^duwrey < ad duwrey* : je reviens, je reviendrai tout de suite. ♦ *deyya a t^taf-d < at t-af-d* : tu le trouveras vite.

DH

♦ *ddah*, nms., au sing. || Bastonnade, dispute (onomatopée). ♦ *ddah d wuh* : bagarre, dispute et cri. ♦ *aga-ti di ddah d wuh* : ils se disputent, ils sont en conflit.

DH

♦ *adehdih* (u-), nms., pl. *idehdihen*. || Pet sonore (vulg.).

DH

♦ *dudduh*, nms., au sing. || Chute (enf.). V. *wđa*. ♦ *igga dudduh* : il est tombé (enf.).

DHB

♦ *ddheb*, nms., pl. *ddhubat*; gz. *dahb*. || Or, bijoux de fantaisie. ♦ *ssersets n ddheb* : chaîne d'or. V. *ur*. ♦ gz. *rmeaden n dahb itiri dg uzru aqšar* : il y a une mine d'or à Azrou Aqchar (toponyme, Gzennaya).

DHKN

♦ *adehkan* (u-), nms., pl. *idehkanen*. || Sexe féminin.

DHN

♦ *dhen*, vt. ; *idhen*, wa *ydhin*, *idehhen*, *ad idhen*, gz. || Mettre du beurre, beurrer ; huiler, oindre,

lubrifier, graisser ; appliquer une lotion ; et pass. ♦ *idhen ayrum s trussi* : il enduit le pain avec du beurre, il beurre le pain. ♦ *idehen temsement s ridam, s ddhen, s trussi, s zzešt* : il a enduit le feuilleté de graisse, de beurre rance, de beurre, d'huile. ♦ *idhen rkrata s zzešt* : il a huilé le fusil. ♦ *tedhen azeğif-nnes s rqnurfer* : il a appliqué une lotion de clou de girofle à sa tête. ♦ Loc. *mara yarney *zzešt, a nedhen rmafer marra*. || Donner un pourboire ; corrompre, soudoyer (Cf. Donner la pièce, graisser la patte). || Donner une raclée, bastonner, fig. V. *wwet*. ♦ *idehen-it* : il l'a un peu battue. ♦ *adhan* (w-), na. ♦ *ddhen*, nms. ; sj. *adhan*. || Beurre ranci. V. *trussi udi*. ♦ *ddhen iharren* : du beurre rance. ♦ *ddhen iharren ak siysu* : du beurre rance avec du couscous. ♦ *siysu h uyi d eddhen* : du couscous au lait et au beurre rance. ♦ *ddhen iharren day-s arrihet* : le beurre rance est odorant. ♦ *ddhen iharren iettar teggen-as mureh* : le beurre rance se conserve avec du sel, il est salé. ♦ Loc. *wšay-i ddhen niy ad aheh *tahaydušt*. ♦ *dduhnet*, nfs., tz. || Produit, remède onctueux. ♦ *tadehhant* (td-), nfs., pl. *tidehhanin* : zn. || Pot (de pommade, de collyre). V. *aqduh/qeddeh*.

DHQ

♦ *dheq*, vt. ; *idheq*, wa *ydhqi*, *idehheq*, *ad idheq*. || Moudre (à l'excès). V. *hri*. ♦ *rqhwa tedheq attas* : le café est moulu à l'excès. ♦ *adhaq* (u-), na.

DHR

♦ *ddhar*, nms. || Petite colline, mont. V. *taerurt/aerur*. *adrar*. ♦ Loc. *isekk-iti dhar ddhar* : il l'a expédié, il l'a envoyé bredouille. ♦ *aya ddhar ubarran! aya ssus n yhsan* (Ch.) : «ô ! Mont Abarran ! ô ! carie des os ! ♦ *ddhar n tsarfın*, toponyme.

DHR

♦ *ddhur*, nms., tm. || Deuxième prière, à la journée.

DHRS

♦ *ddahris ddehris*, nms. ib. || Cachot, geôle, prison souterraine. V. *ddamus*.

DHS

♦ *dheš*, vi. ; *idheš*, *itdhiš*, *wa ydhiš*, *ad idheš*.
 || Etre étonné, ébahi, stupéfait ; être frappé de stupeur. ♦ *idheš uša yarwer* : il a été étonné et il s'est enfui. ♦ *dinni dehsen iysan* (Ch.) : c'est là où les chevaux ont été frappés de stupeur. ♦ *umi sriy i ymettawen dehsay* : j'ai été étonné (e) quand j'ai entendu des pleurs. ♦ *adhaš* (w-), na. ♦ *ddehsēt*, nfs. || Etonnement, surprise, stupéfaction. ♦ *s-* : *sedheš*, *issedheš*, *wa yssedheš*, *issedhaš*, *ad isseghes*. || Etonner, surprendre, ébahir, subjuguier. ♦ *asedheš* (u-), na.

DHSR

♦ *dušar*, vi. ; *iddušar*, *wa yddušar*, *ad iddušar* ; qr. *iddušer* ; W. *ddušer*. || Etre, devenir sourd ; être atteint de surdité. V. *dašar*. || Etre étourdi par un coup. ♦ *tudašart* (u-), na. : bq. ♦ *adehsur* (u-), nms. pl. *idehsurn*, fém. *tašesurt*, fém. *tišesurin* ; tm. *adašur*, pl. *idašurn* ; bt. *ašaršur* ; bq. *ašaršur*, pl. *idaššuren*, fém. *tašaršurt*, pl. *tišaršurin*. || Sourd. ♦ Loc. *ahni *itzemmar i wdehsur*. ♦ Loc. *ahni išetel i *wdaryar*, *issriwriw i wdehešur*. ♦ *s-* : *sdušar*, *isdušar*, *wa ysdušar*, *isdušur*, *ad isdušar*, tz. ; qr. *sedahšar*, *sedahšur* ; W. *seduhsar*. || Rendre sourd, abasourdir. ♦ *asdušar* (w-), na. ; qr. *asdušar* ; bq. *asdušar*.

DHWR

♦ *dehwar*, vi. ; *idehwar*, *wa yddhwar*, *itdehwar*, *ad idehwar*, tz. bq. Am. || Etre distrait, étourdi. V. *yfer*. ♦ *adhwar*, nms, tz. ; W. *adahwar*. || Etourdi, distrait. ♦ *bu-dehwar*, nms : bq. Am. || Distraction, dissipation, étourdissement. ♦ *adehwar*, ams., pl. *idehwaren*, fém. *tađahwart*, pl. *tiđahwarin* ib. || Distrait, inattentif. ♦ *s-* : *sdehwar*, *isdehwar*, *wa ysdehwar*, *ad isdehwar* ; W. tz. sj. *sđahwer*, *sđahwar*. || Etourdir en frappant à la tête. ♦ *asdehwar* (u-), na.

DHWR

♦ *dehwar*, vi. ; *idehwar*, *wa ydehwar*, *itdehwar*, *ad idehwar* : bq. Am. || Etre distrait, étourdi. ♦ *adahwar* (u-), tz. ; W. *adahwar*. || Distrait,

étourdi. ♦ *bu-dehwar*, nms., au sing. || Distraction ; ivresse ; étourdissement. ♦ *itaw-yit* : l'étourdissement le prend.

DH

♦ *eddha*, nms. : zn. || Terre meuble. V. *tmurt*. ♦ Loc. zn. *tufa eddha*, *uka tebda tnaqqar* : elle (la plante) a trouvé la terre meuble et s'est mise à grandir.

DH

♦ *dehdeh*, vi. ; *idehdeh*, *wa ydehdeh*, *iddehdiš*, *ad idehdeh*. || Etre corpulent. V. *uzzur*. ♦ *adehdeh*, na. ♦ *idađdahen*, nmp., au pl. || Testicules. ♦ *emar n dehe*, antroponyme ♦ *s-* : *sdehdeh*, *isdehdeh*, *wa ysdehdeh*, *isdehduh*, *ad isdehdeh*. || Grogner. ♦ *itet isdehduh* : il mange (et) il grogne. V. *arremrem*. ♦ *asdehedeh* (u-), na.

DH

♦ *dha*, vt. ; *idha*, *wa ydhi*, *idehha*, *ad idha*, gz. ; bq. *edhhen*, *dehen*. || Allumer du feu, mettre du bois (dans un foyer) ; mettre au four, enfourner. V. *ay. yar*. ♦ *tegg^{wa}a*, *teđha yayrum deg wfarren ad yww* : elle a pétri le pain et elle l'a mis à cuire dans le four. || Devenir, se transformer, se métamorphoser. V. *sdeq*. ♦ *at dđh-id d ajeđid* (C.) : tu deviendras roi. ♦ *kurši idha d abarršan* : tout est devenu noir. ♦ *tasekk^{wa}art teđha t^{wa}tamyart* (C.) : la perdrix s'est métamorphosée en femme. ♦ *aga tetley idha wa tetley* : je mange, ce n'est pas le contraire. ♦ *tđha*, nms., pl. *tđhawt*. || Matinée, matin, jour. ♦ *tđušt d tđha* : il fait jour, il fait tout à fait jour, c'est le grand jour. ♦ *n-* : *nedđha*, *innedđha*, *wa innedđhi*, *itnedđha*, *ad innedđha*. || Venir, sortir, surgir. ♦ *manis d innedđha* ? : d'où sort-il, d'où vient-il ?

DHD

♦ *duđda* (adv. de temps) : après. V. *daweđda*.

DHMR

♦ *dehmar*, vt. ; *idehmar*, *wa ydehmar*, *iddehmar*, *ad idehmar*. || Bousculer, cogner. ♦ *idehmar-it*, *ikka đay-s*, *ieđu-t* : il l'a bousculé, il est passé

DĤM

outré et il l'a devancé. ♦ *adeĥmar* (u-), na.

DĤMS

♦ *ddĥames*, nmp., au pl. en Loc. ♦ Loc. *ewš i ddĥames* : va-t'en ; fiche (-moi) la paix, éloigne-toi d'ici !

DĤR

♦ *daĥer*, vti. ; *iddaĥar*, *wa yddiĥur*, *aĥ iddaĥar*.
 || S'y mettre, essayer d'apprendre, de savoir.

DĤS

♦ *dduĥasa*, nfs., pl. *dduĥasaĥ*. || Mal blanc, panaris.
 V. *deĥhes*.

DĤS

♦ *deĥhes*, vt. ; *ideĥhes*, *wa deĥhes*, *iddeĥhas*, *aĥ ideĥhes* ib. || Etre à l'étroit, être exigü. V. *zĥem. zeyyar. diyyeq*. ♦ *ms-* : *msedĥas*, *imsedĥas*, *wa ymsedĥis*, *itemsedĥas*, *aĥ imsedĥas*. || Se serrer (récipr.). ♦ *temsedĥasen ĥmi wa ytiri bu wmsan* : ils se serrent quand il n'y a pas de place. ♦ *adeĥhes* (u-), na. ♦ *amsedĥas* (u-), na. ♦ *dduĥasa*, nfs., pl. *dduĥasaĥ* ; *bu-deĥhas*, *bu-dĥas* ib. || Mal blanc, panaris. V. *tizittewĥ*.

DĤS

♦ *dĥeš*, vti. ; *idĥeš*, *wa ydĥiš*, *ideĥeš*, *idaĥĥeš*, *aĥ idĥeš*, tz. ; zn. W. bq. Am. *dĥhak*, *daĥĥak*. ĥ || Se moquer, ricaner, ridiculiser, tourner en ridicule ; tromper, duper. ♦ *ideĥeš ĥa-s* : il se moque de lui. ♦ Loc. *mara teĥsed a ĥaf-i deĥsed* : si tu veux te moquer de moi, se dit pour avouer son ignorance ou son incapacité en un domaine quelconque. *yar* ♦ *ideĥĥš-as yar uyembub* : il lui rit au visage, il est complaisant avec lui (alors qu'il se monter ferme). *zi* ♦ Loc. *ideĥĥeš zeg mezzuyen* : il rit des oreilles, il est (pleinement) satisfait, très content. *ak* || Rigoler, rire ; plaisanter. V. *bissem. firnen. fernes. qeššar. melley. zmmumey. keĥkeĥ. farkikkeĥ*. ♦ *zeeq*. ♦ *asiymi ideĥeš ak lmalaykaĥ* : le bébé rit (avec ses) aux anges. vi., ♦ *iqqim ideĥeš* : il s'est mis à rire, il riait (aspect duratif). ♦ *ssawaren deĥĥšen* : ils parlent, ils rient. ♦ *iwdan theddaren amensĥ, ssawaren, tqeššaran, deĥĥšen* :

les gens font un souper différent (pour l'occasion), causent, s'amuse, rigolent. ♦ *wahĥa yamennu ddeĥšed, ttqessad* : malgré cela, tu rigoles, tu plaisantes. ♦ *aqā theyyeq, šem aqā ddeĥšed ead* : elle est fâchée et tu es encore en train de rire, tu es en train de rire encore. ♦ *s-* : *sedĥeš*, *isedĥeš*, *wa ysedĥeš issedĥaš*, *aĥ isedĥeš*. || Faire rire ; divertir ; faire le clown. ♦ *isedĥĥaš* : il est comique, il est rigolo, jovial, rieur. ♦ Prov. *tišti n *reĥu tessedĥaš, tenui n ssdiq, tesseĥru*. ♦ *tadeĥĥašĥ* (*td-*), nfs., pl. *tideĥĥašin*. || Rire ; moquerie (pl.). ♦ *ifya s ddeĥašĥ* : il a éclaté de rire. ♦ Loc. *jar ddeĥĥašĥ d ttidet* : mélange de plaisanterie et de sérieux (Cf. Mi-figue, mi-raisin). ♦ *immut s ddeĥĥašĥ* : il est mort de rire, il a ri aux éclats. ♦ *asedĥeš* (u-), na. ♦ *tisedĥašĥ*, nfp., pl. *tisedĥaš*. || Rire ; mauvaise farce ; risée ; raillerie. ♦ *iteg tisedĥaš* : il se fait ridiculiser. ♦ *tisedĥaš n ywdan* : la risée des gens. ♦ *teggid aney tisedĥaš* : tu nous exposes à la risée (d'autrui), tu nous ridiculise. ♦ *adĥĥašĥ* (u-), ams., pl. *idĥĥaššen*, fém. *tadĥĥašĥ*, pl. *tidĥĥašin* ib. || Plaisantin, blagueur, farceur, moqueur.

DĤ

♦ *taddeĥĥt, tiddeĥĥt* (*td-*), nfs., pl. *tidday* ; tm. tz. bq. pl. *taddyin* ; W. bq. Am. *taddeĥĥt* ; zn. *taddayin* ; wr. *taddaĥĥt, tiddayin*. || Aisselle ; épaule, tm. bt. V. *taddyĥ*.

DĤFR

♦ *deĥfar*, vti. ; *iddeĥfar*, *wa yddeĥfar*, *aĥ iddeĥfar*. || S'en aller, disparaître subitement. ♦ *ĥa yqqim ak jinaeet, wa ušin mermi yddeĥfar* : il était avec un groupe, ils ne se sont pas rendus compte de sa disparition à l'improviste.

DĤM

♦ *dĥem*, vt. ; *idĥem*, *wa ydĥim*, *ideĥĥem*, *aĥ idĥem*. || Heurter qq. du coude, coudoyer. V. *ašem*. ♦ *ideĥm-it s uyir ĥama wa yssiwir* : il le coudoie pour qu'il ne parle pas. || Donner un coup mortel ib. || Donner un bon morceau (aliment) à qq., fig. ♦ *ymma-s ĥa tesnenna, tdeĥm-it s ij n ttarf n wysum* : sa mère était en train de cuire, elle

lui a donné un bon morceau de viande. ♦ *n-* : *neđhem*, *innedhem*, *itnedham*, *wa ynnedhem*, *ađ innedhem*. || Avoir une indigestion. ♦ *išša ryuđmet aṭṭas uša innedhem* : il a mangé gras et il eu une indigestion. ♦ *ađham* (*u-*), na. ♦ *anedhem*, nms. ; *ttuħmet*. || Indigestion ; pléthore.

DĦN

♦ *duħhen*, vi. ; *idduħhen*, *wa ydduħhen*, *idduħhun*, *ađ idduħhen*. || Avoir le visage terne, calciné ; être enfumé (lieux), noirci de fumée. ♦ *ayembub-nnes yarmi idduħhun s rhmum* : son visage devient de plus en plus terne de soucis. ♦ *aħham idduħhen s rebuq ugaru* : la pièce est enfumée de fumée de la cigarette. || Tirer sur qq. ib. ♦ Loc. *aq-t id day-s dduħhun* : il va à sa ruine, il périlite. ♦ *ddeħhan*, nms., pl. *dħaħen*, qr. ; bq. *eddeħan*. || Fumée. V. *aggu/tayyut* ; vapeur ; cigarette, tabac. ♦ *arriħet n ddeħhan* : odeur de la fumée (ou de la cigarette). ♦ *ikeššudēn iziyyawen teggen ddeħhan* : le bois vert fume. ♦ *ttwara šwuyt n ddeħhan deg išt t^taddart* : elle a vu un peu de fumée dans une maison. ♦ *ayarrabu n ddeħhan* : bateau à vapeur. ♦ Loc. *iruħ d ddeħhan n ššhur* : c'est parti comme fumée nocturne, se dit d'une chose consommée sans profit (Cf. S'en aller en eau de boudin, s'évaporer en fumée). ♦ Loc. *indar yašfed s ddeħhan* : il a jeté la torche fumante, il tout abandonné. || Cigarette, tabac. V. *garu*. ♦ *isess ddeħhan* : il fume. ♦ *s-* : *sduħhen*, *isduħhen*, *isduħhun*, *wa ysduħhen*, *ađ isduħhen*. || Frapper, donner des coups de poing, fig. V. *wwet*. ♦ *isduħħn-it* : il l'a battu. ♦ *asduħhen* (*u-*), na.

DĦR

♦ *ddħirt*, nfs. || Epargne, argent économisé.

DĦR

♦ *daher*, *dħier*, adv. de lieu, tz. qr. ; zn. *dahel* ; sj. *dħel*, *dħir* ; tm. gz. W. bq. Am. *dħier*. || Intérieur, dedans. Ant. *barra*. ♦ *yar daher* ; qr. *ar daher* ; gz. W. bq. Am. *yir dħier* ; zn. *yerdahel* ; bq. sj. *dħier*, *zadħel* : dedans, au-dedans, à l'intérieur. ♦ *rfqi ġa iġa yar daher iqbar rgeb* : le fquih était (dedans) chez lui, le capuchon sur la tête. ♦ *maġa tejjid*

arremman di tfušt ađ iħsar yar daher : si tu laisses (ou tu exposes) les grenades au soleil, elles s'abîment à l'intérieur. ♦ *ađhur* (*u-*), nms., pl. *iđjuren*. || Baie, refuge, abri ; chambre misérable. ♦ *ddwahier*, nmp., au pl. || Dessous (du corps, parties intimes, profondes, aisselles, pubis, bas-ventre) ; entrailles, viscères. ♦ *sird ddwahier nn-š mliħ* : lave-toi bien les dessous. ♦ Loc. *femnewš-as i ddwahier* : il ressent une douleur (physique ou morale) profonde jusqu'aux entrailles.

DĦS

♦ *ađhes* (*u-*), nms., tz. W. ; bq. Am. sj. *ađyes* ; zn. *ađeħs*. || Premier lait d'une bête qui a vêlé (vache surtout), colostrum. V. *urbu*.

ĠR

♦ *ddejjar*, nmc. || Pygmée, nain.

DJR

♦ *ddġer*, vt. *iđejjer*, *wa yđejjer* : tm. gz. || Mettre aux enchères ; vendre au plus offrant. V. *dellel*. ♦ *ađdġar* (*u-*), nms., pl. *iđġaren*, tm. gz. ; *ađdar*, pl. *iđdaren* ib. || Commissionnaire chargé de vendre à l'encan.

DK

♦ *ddekkeť*, nfs., pl. *ddekkat*. || Cordon coulissant, lacet de serrage d'un pantalon bouffant, aiguillette. ♦ *ddekkeť n ssarwar* : lacet du pantalon. ♦ *ssarwar n ddekkeť* : pantalon à lacet (ayant un serrage à la ceinture).

DK

♦ *dekk*, *idekk*, *wa ydekk*, *iddekka*, *ađ idekk*. || Boire en petite quantité (boisson chaude ou froide), siroter, déguster. || Petite quantité de boisson restante dans le verre, larme (gardée avec parcimonie par le fumeur).

DK

♦ *dukki*, vi. ; *iddukki*, *wa yddukki*, *iddukkuy*, *ađ iddukki*. || Prendre la fuite (à l'improviste) ; se mettre à courir (bovin) suite à un piquê de

coucou ; s'effaroucher et fuir, par ext. ♦ *adukki* (u-), na. ♦ *tiggent tezeef ayenduz uša yddukki* : une tique a piqué le veau et il s'est mis à courir soudainement. ♦ *tikkuk*, nms., W. sj. *tikuk* ; zn. *dikkuk* ; bq. *ukuk*, *tukkuk*. || Coucou. ♦ Prov. *ayenduz amezyan ag skaren dikkuk deg funassen* : c'est le jeune veau qui fait lever le coucou contre les bœufs.

DKN

♦ *dekken*, vt. ; *idekken*, *wa ydekken*, *iddekan*, *ad idekken*. || Tasser. V. *deqqes*. ♦ *adekken* (u-), na. ♦ *tadukk^want* (td-), nfs., pl. *tidukk^wanin*, *tadekk^want*, pl. *tidkk^wanin* ; tz. *tadukant* ; W. *tadukarnd* ; bq. *tadukant*, pl. *tidukanin* ; zn. *tadunt*, pl. *tiduna* ; *taduqqant*, pl. *tiduqqanin* ib. || Banc de pierre (bâti dans le vestibule d'une maison) ib. V. *tanhirt*. ♦ *taduqqant n taddart* : banc de la maison. || Gradin de terre, cultivé sur le flanc d'une montagne ; parcelle de terre. V. *tarqqiet/arqgee. tašrint*. || Buffet (meuble), bq.

DKL

♦ *dukel*, vti. ; *idukel*, *wa ydukel*, *iddukul*, *ad idukel* : zn. sn. || Etre ensemble, aller de compagnie (pers.) ♦ *dukl-n ħuma ad tfen abrid* : ils sont ensemble pour faire du chemin ensemble. ♦ *m-* : *mduker*, vi. ; *itemedukur* : bt. ; zn. *mdukkel*, *temdukkul* ; *mdukker*. || Devenir ami, se lier d'amitié, s'aimer ; aller de compagnie. ♦ *ġa ħedmen jnie uša mdukren* : ils travaillaient ensemble et ils sont devenus amis. ♦ *amedduker* (u-), nms. pl. *imeddukar*, *imddukrn*, tz. qr. ; gz. *amduker*, *amdakur* ; zn. *ameddukel* ; sj. *amdakul*, pl. *imdukul* ; fém. *tamedduktš*, pl. *timeddukar* ; tf. bq. *tamedduktš*, pl. *timeddukar* ; *tameddukerf*, pl. *timeddukar* ib. || Ami ; camarade ; copain ; collègue ; compagnon ; amie, copine ; concubine, maîtresse (f.) ; partenaire, associé, par ext. V. *ašriš/šarš*. ♦ *igga yamedduker* : litt. il a fait un ami, il a un ami. ♦ sj. *nayul d imdukul* : nous sommes devenus amis. ♦ *iraja-yi wmedduker inu* : mon ami m'a attendu. ♦ *ad aħey yar umedduker inu, yar wzru* : je vais chez mon ami, à Azru. ♦ *insa ak imeddukar-rnes* : il a passé la nuit chez ses amis. ♦ *ij uqebtan, d amedduker inu zi meknas* : un

capitaine, c'est un ami à moi, il est de Meknès. ♦ *qqant jnie, t[^]imeddukar* : elles vont à l'école, elles étudient ensemble, ce sont des amies de classe. ♦ *argaz-a d aceffan, iteg timeddukar* : cet homme est pervers, il a des maîtresses. ♦ *taddukra* (td-), nfs. : gz. *tadukra*, *tameddukerf* ib. || Amitié ; compagnie (pers.). ♦ *adukk^war* (u-), *adugg^war*, nms., pl. *iduwrn*, fém. *tadukk^watš*, pl. *tiduwrin*, *tidugg^wrin* ; tm. *adugar*, pl. *iduguran* ; *adegg^war* (u-), nms., pl. *idewran*, fém. *tadeggwatš*, pl. *tidewrin*, tz. qr. *azug^war* ; gz. *adugal*, pl. *iduran* ; zn. sj. *adugg^wal*, pl. *iduulan* ; fém. *tadugg^walt*, pl. *tidulin* ; bq. Am. *tadugg^wart*, *tadggwat* ; nt. *taduggyat*. || Beau-fils, mari de la fille ; gendre ; père de la femme ; beau-père ; beau-frère, frère de la femme ; belle-mère du mari ou de la femme (f.) ; parent par alliance, par ext. ♦ *adukk^war aki-s qqimey di ttigar* : je garde le respect à l'égard de mon beau-père. ♦ *adukk^war nn-š iruh yar ħarij, immuġ dinni* : ton beau-frère est parti à l'étranger, il est mort là-bas. ♦ qr. *n ddug^watš < n tadugg^watš* : de la belle-mère.

DKN

♦ *tadekk^want* (td-), nfs., *tidewkk^wanin*. || Parcelle de terre. V. *dekken*.

DKR

♦ *dkar*, vt. ; *idkar*, *wa ydkar*, *idekkar*, *ad idkar*. || Parler de, citer, évoquer (qqn. qqch.). V. *idar*. ♦ Loc. *dkar aydi, sewjed aemud* : quand tu évoques le chien, munis-toi d'un bâton, quand on parle d'une personne indésirable, elle surgit à l'improviste. || Louer, glorifier, bénir, invoquer (Dieu), scander des litanies. V. *zehhed*. ♦ *ħmi-d yar munen jñiaet yar rfqi ad dkarn sidi arbbi, ead ad zzaġen* : lorsque la commune se réunit chez le fquih, ils chanteront des litanies, ensuite ils feront la prière. ♦ *dđkir*, nms., au sing. || Litanies, psaumes, cantiques.

DKR

♦ *dđkir* (w-), nms. : zn. || Acier. ♦ *Imus n wiđkir* : un couteau d'acier.

DKR

♦ *dikert*, nfs. : Am. || Paume. V. *tareqqa/ryey*.

taqqa. tisi. fus. ◇ *dikert ufus* : paume de a main.

DKR

◆ *adukk^war* (u-), *adugg^war*, nms., pl. *iduwrān*, fém. *taḍukk^watš*, pl. *tiduwrin, tidugg^wrūn*; tm. *adugar*, pl. *iduguran*; qr. *azug^war*; gz. *adugal*, pl. *iduran*; zn. sj. *adugg^wal*, pl. *iduulan*; fém. *taḍugg^walt*, pl. *tidulin*; bq. Am. *taḍugg^wart*. || Beau-fils, mari de la fille; gendre; père de la femme; beau-père; beau-frère, frère de la femme; belle-mère du mari ou de la femme (f.); parent par alliance, par ext. V. *ḍukel*.

DKŠ

◆ *addukkuš*, nms. || Plante (indéterminée).

DKŠ

◆ *ddikuš*, nms. : gz. || Caméléon. V. *tata*.

DKWR

◆ *dukk^war*, nms. : bq. W. sj. || Figuier vierge (improductif). V. *iyaryer. urtu*.

DKWŠ

◆ *ddukakawš*, nms || Oiseau (indéterminé). V. *ajḍiḍ*.

DL

◆ *ddala*, nfs., pl. *ddalaṭ* || Dalle de béton. V. *lkufraj*. ◇ *iteg lkufraj i ddala* : il coffre une dalle de béton.

DL

◆ *dellel*, vt. ; *idellel, wa ydellel, iddellal, wa ydellel*; *deller, dellar*. || Vendre à la criée, vendre aux surenchères, à l'encan. V. *ḍḍger*. ◆ *adellet* (u-), na. ; *aḍeller* ib. ◆ *ddlala*, nfs. pl. *ddlalaṭ*; *ddrareṭ*, pl. *ddraraṭ* ib. || Vente aux surenchères, encan. ◇ *yar ḥemsa tiri ddlala* : les surenchères ont lieu vers cinq heures (du matin). ◆ *ddalil*, nms., au sing. || Proposition, argument, assertion (relig.) ; savoir religieux (attesté). ◇ *rmuerif nn^wwm aḍ yawi ij n ddalil* : que votre meilleur savant m'apporte un argument, une preuve de son savoir. ◆ *adellal* (u-), nms., pl. *idellalen*; gz. *adejjar*; *aḍellar*, pl. *idellaren* ib. || Commissionnaire chargé

de vendre à l'encan ; fripier ib. ◇ gz. *kš-it i udejjar* : mets-le à l'encan.

DL

◆ *adlal*, nms., pl. *idulal* : zn. || Natte, tresse de cheveux. V. *taeiyyašt imuzar*.

DL

◆ *taḍla*, nfs. : bq. sj. *taḍera*. || Gerbe. V. *der*. ◆ *taḍla*, toponyme.

DLFN

◆ *dilfen*, ams. invar., tz : zn ; bq. Am. *delfen*. || Beau, bon. V. *lfen/fennen. qaqqah*.

DLH

◆ *taḍellaḥt* (td-) < *taḍellaṭ* (par assimil.), nfs., pl. *tidellaḥin*; *ddellae, ddellie, ddellaḥ*, nmc.; *taḍeraḥeṭ*, pl. *tideraḥiyin*, nmc.; *edderaḥ* ib. || Pastèque, melon d'eau. V. *abeṭṭṭḥ*. ◇ *asennif n ddellae* : une tranche de pastèque. ◇ *rweqt n ddellaḥ d ubeṭṭṭḥ* : c'est la saison des pastèques et du melon. ◇ *tarra ddellae, aḍir* : elle a servi des pastèques, du raisin.

DLS

◆ *adellis*, nms., pl. *idellisen*. || Livre. V. *rkitab*.

DLE

◆ *dalae, za dalae* : sj. ; W. bq. Am. *s darae*. || Sur, au-dessus, en haut. V. *adu. sennej ḥ*.

DLE

◆ *ddellae, ddellie*, nmc. || Pastèque, melon d'eau. V. *taḍellaḥt*.

DM

◆ *adam*, n. propre de pers. || Adam. ◇ *sidna adam* : notre Seigneur Adam. ◆ *bnadem*, nms., R, sj. || Fils d'Adam, être humain (l'), personne, homme.

DM

◆ *eddem*, vt. ; *iddem, wa yddim, iteddem, ad iddem*, gz. W. bq. Am. || Mordre (homme, bête); mordre (le mors), bq. V. *zeef. qqes*. ◇ gz. *dment-t ifiyawin zeg uḥenfuf* : les serpents la (truite) mordirent au visage. ◇ gz. *aydi-nni iteddem i*

ugdan : ce chien mord les gens. ◇ *gz. iddemun-ayi ayerda* : un rat m'a mordu. || Piquer (insecte ; épine). ♦ *addam* (*w-*), na. ♦ *udum*, nms., pl. *udumen* : W. Am. || Morsure. ♦ *ddem*, *ddemum*, nmc., pl. *idammen*, tm. tz. bq. W. zn. sj. || Sang ; goutte de sang ; consanguinité ; famille ; race. ◇ *idamunen tazzen* : le sang coule. ◇ tz. *ddem isars* ; sn. *eddem ikars* : sang coagulé, caillot. ◇ *itazzer s idamunen* : il coule de sang, il saigne. ◇ *inḍar idamunen* : il a jeté du sang, il a saigné. ◇ *ikkes idamunen* : il a eu (fait) une saignée. ◇ *iḥsar ddem* : il a étanché le sang. ◇ *ddem nn-s iḥma* : il est (d'un tempérament) coléreux. ◇ *ddem nn-s iḥsar* : il a le sang affecté, altéré. ◇ *hemren d iyezran s waman d idamunen* (Ch.) : les fleuves, en crue, charrient eau et sang. ◇ *usin-as d idammen* : elle a ses menstrues. V. *erḥaydeṭ asebben. asired/sird. šhar/šehhar. tesrir/srir*. ◇ *kksen-as idamen* : ils l'ont scarifié ; ils l'ont pressuré, fig. ◇ *yar-k šī n idamen akiḍ-s* : tu as un rapport de consanguinité avec lui, c'est un proche parent. V. *ena*. ◇ *idamen d iyzar* (hyperb.) : le sang est fleuve, le lien de consanguinité est fort (du côté paternel et maternel). ◇ *itbee idammen* : il a suivi les gouttes de sang. V. *taneqqit/nqeḍ*. ◇ Loc. *yur-yas ddem* : le sang lui est monté, il est en colère. ◇ Loc. **iṣarh-it am idammen n tymas*. ◇ Loc. *ikkes asennan bra ydamunen*. ◇ Loc. *ddem iserman* : sang de poissons, se dit de personnes (des frères surtout) qui se détestent en dépit des liens de sang (Cf. le mythe des frères ennemis). ◇ Loc. *ireqqeḍ (iḥegga, itebbee) idammen* : il rend visite à ses proches (même avec les plus lointains). || Sève, *gz. V. aman*. ◇ *gz. ddem n tayda* : sève du pin. ♦ *iberdammen* : sang et pus. V. *rgiḥ/giyyeh*.

DM

♦ *dum*, vt. ; *idum*, *wa ydum*, *idduma*, *aḍ idum*. V. *ḍum*.

DM

♦ *udum*, vi., *yudum*, *wa yudum*, *itudum*, *aḍ yudum* ; *uwḍu*, *ituwḍu* ; *uddum*, *tuddum* ib. || Dégoutter, tomber goutte à goutte, s'échapper (liquide) par quelque issue (étroite ou cachée), s'égoutter, s'écouler, suinter, exsuder, fuir, avoir des gouttières. V. *rbibi. nedda. nesnes. ifif. ḍqšue*

tudumen : la vaisselle s'égoutte. ◇ *arruḍ itudum* : les vêtements s'égouttent. ◇ *ssqef itudum* : le toit, le plafond s'écoule, suinte. ◇ zn. *taddart-utuddum* : cette maison a des gouttières. ◇ Loc. *ssemun itudum-as zi tinzar* : du venin s'égoutte de son nez, il est très méchant, malfaisant. ◇ Loc. *ḍay-s mraš itudum* : elle est bel et bien apte à se marier, elle est mariable, nubile. ◇ Loc. *rhyā, sswabitudum-a zi tinzar* : la timidité, la politesse lui coule du nez, il est très pudique, très poli. ♦ *s-* : *sudem*, *issudem*, *wa yssudem*, *issudum*, *aḍ issudem*, tz. || Egoutter, laisser dégoutter, distiller. ♦ *n-* : *nudem*, *ynnudem*, *wa ynnudem*, *itnudum*, *aḍ innudem*, R. zn. || Laisser tomber sa tête en avant en s'endormant, commencer à dormir, somnoler, s'assoupir, sommeiller. V. *hindu*. ◇ *netta rebda ytnudum* : il a toujours sommeil. ◇ *yūher, itnudum* : il est fatigué, il somnole (Cf. Piquer du nez.). ◇ *yaziḍ ismi yḥreš, ura netta itnudum* : le coq, quand il est malade, lui aussi, s'assoupit. ♦ *udum*, na. ♦ *asudem* (*u-*), na. ♦ *anudem* (*u-*), na. || Demi-sommeil, somnolence, assoupissement. ♦ *tuddint* (*td-*), nfs., pl. *tuddimin* (rare), tz. W. ; zn. *tuddint*, pl. *tuddimin*. || Goutte d'eau qui tombe par suintement (d'un toit) ; égouttage ; égouttement. V. *taneqqit/nqeḍ. nnqimešt/nqem*. ◇ *tuddint n waman* : une goutte d'eau. ◇ *aḥḥam ḍay-s tuddint* : la chambre suinte (par manque d'étanchéité). ◇ *tuddint n yides* : goutte de sommeil, sommeil court, somme.

DM

♦ *ddum*, nms. || Alfa, doum. V. *tiyezdent*.

DM

♦ *aḍmam* (*w-*), nmc., pl. *idumam*, dim. *ṭaḍmamṭ*, pl. *ṭidmamūn* ; qr. dim. *ṭaḍmant*, R. zn. sj. ; *ṭaḍmamṭ*, pl. *ṭidmamūn*. || Aubépine (plante) ; grain d'aubépine ; perle (naturelle ou d'imitation) ; corail. ◇ *aḡun bu-waḍmam n ḡ hurr* : tambourin orné de perles naturelles. ♦ *ṭaḍment* (*td-*), nfs., pl. *ṭidmamūn* : zn. || Jujubier (plante).

DM

♦ *demḍem, iddemḍim*, vi., fredonner, chanonner. V. *denden*.

DM

♦ *demnem*, vti. ; *idenmen*, wa *ydemnem*, *iddemnam*, *ad idemnem*. || Etre à la merci de qqn., s'avilir (pour avoir qqch.). ♦ *ademnem* (u-), na. || Prière, supplication, soumission par nécessité, avilissement. ♦ *ademni* (u-), nms., pl. *idemniyyen* : zn. || Tributaire, protégé ; Israélite. V. *uḏay*.

DM

♦ *dum*, vi. ; *idum*, wa *yḏum*, *idduma*, *ad idum* ; *dam*, *teḏama* ib. || Durer, s'éterniser, se perpétuer, subsister, rester, demeurer. ♦ *war iddumi* : il ne dure (durera) pas, il est périssable. ♦ *aḥḥam n ymma-s war iddumi* (Ch.) : elle (la fille) ne s'éternisera pas dans la chambre de sa mère, elle se mariera un jour. n ♦ *ddwam*, na. || Durée ; constance ; continuité ; permanence. ♦ *ddaym*, ams. invar. || Eternel. ♦ *ddaym llah* : Dieu est éternel. ♦ *ayt idduma*, anthroponyme. ♦ *dima*, adv. : bq. || Toujours, sans cesse. ♦ bq. *innay ḥ uyis-nnes ḡima* : il monte sans cesse sur son cheval.

DM

♦ *idammen*, nmp., au pl., sang. V. *eddem*.

DM

♦ *uḏem* (w-), nms., pl. *uḏmawn*, tz. tm. gz. bq. bt. ; dm. *uddm*. || Visage (hum.). Syn. *ayembub/iyembar*. *ayenzur*. *aqensur*. *aqesmuḏ*. ♦ *uḏem-nnes ḡay-s nnur* : son visage est illuminé. ♦ Loc. *yar wuḏem nn-ṣ* : selon ta générosité. ♦ Loc. *g wuḏem nn-ṣ* : sur ta bonne mine, par respect pour toi. ♦ *ḥ wuḏem* : eu égard de, par respect, pour faire plaisir. ♦ Loc. *ḥ wuḏem inu* : par respect pour moi. ♦ Loc. *ḥ wuḏem n sidi arbbi* : par respect pour Dieu. ♦ Loc. *iteg s wuḏmawen* : il est partial, il prend parti. ♦ Loc. *igga s wuḏem-nnes* : il a fait cas de sa personne ; il a pris parti en sa faveur ; il a été gentil avec lui, il l'a respecté. ♦ Loc. *s wuḏem, s uyembub-nnes ḡ amriḥ* : avec son beau visage, la tête haute, sans craindre ni reproche, ni affront. ♦ Loc. *nnqerben uḏmawen* : les visages se sont retournés, ils sont devenus de

mauvaise humeur. ♦ Loc. *isswary uḏem -nnes* : il a jauni son visage, il a demandé une faveur. V. *ttar*. || Endroit (d'une étoffe), face (d'une pièce de monnaie), façade (d'une maison) ; surface (de l'eau). ♦ *uḏem n barra* : endroit ; *uḏem n ḡaḥer* : revers, verso. ♦ *uḏem n taddart* : façade de maison. ♦ *uḏem n tmurt* : surface de la terre. ♦ *ḥ wuḏem n waman* : à la surface de l'eau. ♦ *sysuḏem, issuḏem, wa yssuḏem, issuḏum, ad issuḏem*, tz. bq. ; qr. gz. bt. *sudē, tsuḏun*. || Baiser, embrasser. V. *seḡem. taqemunt/qma. meḥa/meḥeṣ. zur. marreṣ. qemmeṣ*. ♦ *sudē fus i baba-ṣ* : baise la main de ton père. ♦ *issuḏum tamurt* : il embrasse la terre. ♦ *asuḏem* (u-), na. ♦ s- et de *uḏem* ; zn. *asuḏen* ; bt. *tsuḏin*, pl. *tisuḏin* ; qr. *asuḏin*, pl. *isuḏinen* ; bq. *asuḏim*, pl. *isuḏimen*. || Baiser. ♦ m- : *msuḏum, msuḏumen, temsuḏumen, wa msuḏumen, ad msuḏumen* ; qr. bq. *msuḏen, msuḏun*. || S'embrasser (récipr.). ♦ *amsuḏem* (u-), na. ; qr. *amsuḏun*. ♦ *bu-wuḏmawen*, nms. pl. *ayt bu-wuḏmawen*, fém. *mu-wuḏawen*, pl. *suyt mu-wuḏmawen*. || Hypocrite ; imposteur ; faux jeton ; tartuffe.

DMḤ

♦ *ddamuḥ*, nms., au sing. || Cerveau, péj. V. *rmuḥ. aḡi*. ♦ *ḥway-as ddamuḥ* : il est écervelé.

DMY

♦ *dmey*, vt. ; *iddemmay*, wa *ydmīy* ; *dmeh*, *idemneh* ib. || Contusionner, meurtrir ; abrutir. V. *deydey*. ♦ *admay* (w-), na. ; *admaj* ib. ♦ *ademmiy* (u-), nms., pl. *idemmiyen*. || Contusion, meurtrissure.

DMY

♦ *dummiy* (u-), nms., pl. *idummiyen* : qr. || Gorgée. V. *asekkif/skef. su*. ♦ *iffuḏ, iswa ij uḏummiy n waman* : il a soif et il a bu une gorgée d'eau.

DMR

♦ *demmar*, vt. ; *idemmar*, wa *ydemmar* ; *iddemmar*, *ad idemmar*. || Pousser un veau, éloigner un veau de sa mère, l'empêcher de téter.

DN

V. *deqmar*. ♦ *qerdemmar*, interj. || Formule adressée à une bête (vache par ex.) pour la calmer. V. *qger*. ♦ Loc. *igga-s qerdenmar* : il l'a acculé, il l'a obligé à se calmer, à se rétracter, il l'a mis dans l'impossibilité de répondre, de réagir.

DMR

♦ *ddmar*, nms. ; zn. *taḍmert*. || Poitrine (connotation virile). V. *aḍmar*.

DMR

♦ *demmar*, vt. ; *idemmar*, wa *ydemmar*, *iddemmar*, *aḍ idemmar*. || Encorner. ♦ *iqarreb yar whuwri uša idemmar-as* : il s'est approché du bélier et il l'a encorné. ♦ *aḍemmar (u-)*, na.

DMR

♦ *aḍmar (u-)*, nms., pl. *idmaren*, dim. *taḍmarṭ*, pl. *tiḍmarin*, tm, tz. W. zn. bq. sj. tf. ; bq. bt. *taḍmert*, pl. *tiḍmerin*. || Poitrine (hum.). ♦ tm. *aḍmar n wayfrani ḍay-s azyar* : la poitrine d'un tel est brûlante de fièvre. ♦ *ihreš s idmarn* : il est poitrinaire. ♦ *iššaṭ deg idmarn-rnes* : il se frappe la poitrine ; il bat sa coulpe, il s'avoue coupable, il témoigne son repentir. ♦ *aḍ as ig fus afusi ḥ idmarn-rnes* : il lui mettra la main droite sur la poitrine. || Seins de femme, gorge, par méton. || Versant, flanc, pente (une montagne). ♦ *aḍmar n teccurt* : versant de colline. V. *aḍrar*. ♦ *geecdent deg dmarra at zedment* : montez cette pente pour ramasser des branches, du bois. ♦ *ddmar*, nms., au sing. || Poitrine (connotation virile). || Chaire blanche de la poitrine, blanc de poulet, de perdrix. ♦ *s- : sedmer, isedmer, wa ysedmūr, itsedmer, aḍ isedmar ; tsedmer* : zn. || Appeler qqn. V. *raya*. ♦ *asedmer (u-)*, na.

DMN

♦ *ddemneṭ*, nfs., pl. *ddmani* ; tm. bq. *ḍmneṭ*, pl. *ḍmani*. || Champ cultivé devant l'habitation. V. *afeddan. iyyar*. ♦ tm. *ḍemneṭ tšarz* : le (petit) champ est labouré. ♦ Prov. *tsebbab rabḥa, tezzenz ddemneṭ, tesya *yanedrar*. ♦ *demnat*, toponyme, ville située au pied du grand Atlas.

DMS

♦ *ddamus*, nms., pl. *ddwames*. || Tunnel ; dédale. V. *ašrafir*.

DMZ

♦ *aḍmaz (u-)*, nms., tz. W. zn. ; bq. Am. *agħmaz*. || Coliques, douleurs de ventre. ♦ Loc. zn. *tejji-d di aḍmaz* : tu m'as laissé des coliques, tu m'as laissé perplexe. || Hémorroïdes ib. V. *rbwasar*.

DME

♦ *ddemeun*, nms., au sing. || Rhume de cerveau, grippe. V. *iššar*. ♦ *ihreš s ddemeun* : il est enrhumé.

DN

♦ *denna*, vt. ; *idenna*, wa *ydenneṭ*, *iddenna*, *aḍ idenna*. || Faire grief de qqch. à qqn., imputer qqch. à qqn., prendre qqn. en partie. ♦ *adenni (u-)*, na.

DN

♦ *dden*, vi. ; *idden*, wa *yddin*, *itedden*, *aḍ ydden*, R, zn. sn. || Appeler à la prière, annoncer la prière, exhorter à la prière. ♦ *rfqi ytedden* : le fquih appelle à la prière. ♦ *rmeyyarb idden* : la prière du soir est annoncée. ♦ Loc. *itedden nnit, itzaḡa nnit* : il annonce la prière et la préside, il est seul et fait tout. ♦ *addan*, na. ♦ *ermwedden*, nms., pl. *ermweddnaṭ* ib. || Muezzin. ♦ *ermwedden itedden d ššbeḥ* : le muezzin appelle à la prière au matin, chaque matin.

DN

♦ *ddin*, nms., au sing. || Religion. ♦ *ddin n imsermen, dḍin irumiyeṭ* : religion des Musulmans, religion des Chrétiens. ♦ *itebee dḍin* : il est adepte d'une religion, il est religieux, pieux. ♦ *ssaḡsa-nt di dḍin* : ils lui ont posé des questions en religion. || Désobéissance, entêtement, fig. V. *ṭayennant/yanen*. ♦ Loc. *ḍay-s dḍin* : il est entêté, buté. ♦ *tuya wa ssiney dḍin ura tṭayennant* : je ne connaissais ni désobéissance, ni entêtement.

DN

♦ *id-nni*, adv. || Dernier (utilisé avec un nom de

jour). V. *id*. ◇ *id-nni n sseft* : le jour du samedi passé, samedi dernier.

DN

◆ *denden*, vi. ; *idenden*, *iddendin*, *wa ydenden*, *ad idenden* ; *demdem*, *iddemdim* ib. || Fredonner, chantonner ; gratter les cordes de luth. V. *yennej*.
◆ *adenden* (u-), n. a || Fredonnement. ◆ *lmdenden*, anthroponyme.

DN

◆ *adan* (w-), nmc., R. zn. sj. || Intestin (s), boyaux, tripes ; boudin. V. *bruru*. *isš/ešš*. *tamwadaṭ*. *tamedwadaṭ*. *mesberra*. *takrišt/akrišt*. *anneffar/neffar*. ◇ *s wadan* : avec les boyaux. ◇ *ikkes adan i wsrem* : il a vidé le poisson. ◇ *yarra adan-nnes* : il rendu tripes et boyaux. ◆ *adan n tmurt* ; zn. *adan n tmurt* ; Am. *adan n murt* : ver de terre, lombric. ◇ Loc. *adan-nnes di tununest* : ses boyaux sont dans la poignée (de sa main), il tient ses boyaux dans la main, il a une peur viscérale.

DN

◆ *aden*, vti. ; *yaden*, *wa yudinitaden*, *ad yaden* : gz. || Permettre, autoriser. ◇ *yukša aden* : il a donné l'autorisation.

DN

◆ *iden*, *idenni*, adv., bq, qr. *idenni* ; bq. *iden*. || Dernier (utilisé avec un nom de jour). V. *id*.

DN

◆ *tadiynit*, *tadinit* (td-), nfs., pl. *tidiynitin*. || Partie postérieure du corps, fesses, croupe, arrière-train.

DN

◆ *taḍunt*, nfs., au sing., tz. gz. zn. bq. sj. || Graisse ; graisse fondue. V. *ruwdak*. *asersu*. *aysum*. ◇ *ašrar day-s taḍunt* : le bélier contient de la graisse, il est gras. ◇ *tessazay taḍunt* : elle dessèche la graisse. ◇ *tesneruna taḍunt*, *tharryit* : elle cuit la graisse et l'écrase. ◇ *issefsay taḍunt*, *issisin-it* : il fait fondre de la graisse et y trempe du pain. ◇ *tedhen rmsemmen s taḍunt* : elle graisse des crêpes feuilletées, elle les enduit de graisse

fondue. ◇ Loc. **aryem ašenrar marra t^taḍunt*. ◇ Loc. *wa yneffec*, *wa yšeffec am taḍunt n yiref* (ou *n wqzin*) : il n'est ni utile, ni intercesseur, telle la graisse du porc (ou du chien), il ne rend pas service, il n'est bon à rien. ◆ *taḍunt n tibbi* : algue (plante). ◇ Prov. zn. **ašbae n mesberra* ; *barra t^taḍunt < d taḍunt yer daḥel t^tiberra < d tiberra*

DN

◆ *bu-ydunan*, nms., au sing. || Bouillon blanc, molène (plante).

DNB

◆ *ddenb*, nms., pl. *ddnub*, *ddunub*. || Péché, faute (relig.). V. *rmuešiyet/eša*. ◇ Loc. *ddnub nn-s ḥ yiri nn-s* : ses péchés sont à son actif, il est pleinement responsable, il doit agir. ◇ Loc. *at ijj arbbi di ddnub nn-s* : que Dieu le laisse dans ses péchés, se dit de qqn. qu'on évoque et qu'on ne veut pas médire. ◆ *amednub* (u-), nms, pl. *imednuben* ib. || Pécheur, fautif (relig.).

DNF

◆ *ddenf*, nms. || Mépris, hantise, mépris, aversion, ressentiment. ◇ *yury-as ddenf akid-s* : il l'a en aversion.

DNFRC

◆ *ddenfir*, nms., pl. *ddenfiraṭ*, *ddnafer*, R ; bq. *dnafar*. || Marsouin, dauphin. ◇ *itsud am ddenfir* : il souffle comme un marsouin. || Personne rustre, grossière, rosse (Cf. chameau). V. *afunas*. *asreymud*.

DNJR

◆ *ddenjar*, nmc. || Aubergines.

DNK

◆ *dennek*, vi. ; *idennk*, *wa ydennek*, *itdennak*, *ad idennek* : qr. || Etre plein, bondé (lieux). V. *ššur*. ◇ *aḥḥam idennek s ywdan* : la chambre est pleine de gens. ◆ *adennek* (u-), na.

DNŠ

◆ *ddunešt*, *ddunya*, nfs., tm. ; qr. *eddunešt*,

DQR

ddunešt; tz. *ddunit*; bq. *ddwit*; W. *ddunit*, *dunit*. || Monde ici-bas, bas monde (le). Ant. *lahira*. ◇ *ddunešt tehwer, teneqbar*: le monde est agité. ◇ *tuqqat n ddunešt*: la fin du monde, l'apocalypse. ◇ *rhweran di ddunešt*: le monde est agité, trouble. ◇ *ddunešt tfenna*: le monde ici-bas est en train de périr. ◇ W. *manaya dunit f rra*: quel est cet endroit-ci habité au milieu du désert? ◇ *zegga ami teğa ddunešt*: depuis que le monde existe. || Gens; public (le); monde. ◇ *ddunešt tekkes ryben m^mašša g^gbawen < n mašša deg bawen*: les gens sont gavés de fèves (fraîches).

DNT

◆ *dunnit*, adv.: W. || Trop. V. *aṭṭas*. ◇ W. *dunit*: beaucoup. ◇ *s dunit*: au plus. ◇ W. *aya dunnit h-nay*: ceci est trop pour nous.

DNT

◆ *dunnit*, adv.: W. || Beaucoup. V. *aṭṭas*. ◇ *at jumeed dunnit*: tu parleras beaucoup.

DQ

◆ *deqdeq*, vi.; *iddeqdiq, wa yqe qdeq, ad ideqdeq; daqq, daqqa* ib. || Taper, frapper à la porte. ◆ *adeqdeq* (u-), na.; *adaqqi*. ◆ *ddeqq, ddeg*, nms. || Chose, objet (mystérieux, merveilleux, innommable); espèce; sorte de; type de. V. *ddeg/degdeg, dḡarb*. ◇ *aš wsey ša n ddeq*: je te donnerai quelque chose de merveilleux. ◇ *lfayda uḥrey zi ddeqq-a usawed*: bref, je suis fatigué (e) de ces dires, de ce type de récit. ◆ *ddeqqet*, nfs., pl. *ddeqqat*. || Coup. V. *tišti/uwwet*. ◆ *ddqaqa*, nfs., au sing. || Recoupe, repasse, farine grossière. V. *arn. allas. aneḥḥar/nehher. taqqa*. ◇ *ayrum n ddqaqa*: pain de recoupe. ◆ *dqiqaṭ*, nfs., pl. *dqiqaṭ; deqiqa*, pl. *deqiqaṭ* ib. || Minute. V. *tminut*. ◆ *adeqqaq* (u), ams., pl. *ideqqaqen*. || Tambourinaire (de ville).

DQ

◆ *dqq*, vi.; *iddiqq, iddiqqa, wa yddiqq, ad yddiq*, qr; *dīyeq, tdayaq* ib. || Se fâcher (et partir); être fâché, mécontent; être susceptible, irrité, exaspéré. V. *hiyyeq. qelleq*. ◆ *s-: sdiqq, isdiqq, isdiqqa, wa*

ysdiqq, ad isdiqq. || Mécontenter, irriter, indisposer. ◆ *adiqqi* (u-), na.; *adiyaq* ib. || Susceptibilité; irritation; exaspération. ◆ *s-: isdiqq, wa ysdiqq, isdiqqa, ad isdiqq*. ◆ *asdiqqi*, na.; *asdiyaq* ib. ◆ *m-: medīyeq, imdiyeq, itemdiyeq, ad imdiyeq* ib. || Se brouiller, se fâcher (récipr.). ◆ *amdiyeq*, na. ◆ *bu-ydiyeq*, nms. pl. *ayt bu-ydiyqen*. || Enervé, irrité, exaspéré.

DQ

◆ *idaqqi, ideqqi*, (i-), nms., au sing. || Argile. V. *traḥt/ryey*. || Paille moisie. V. *rum*.

DQMR

◆ *deqmar*. V. *qma*.

DQMR

◆ *deqmar*, vt.; *ideqmar, wa ydeqmar, itdeqmarr, ad ideqmar*. || Ecraser, opprimer, opprimer (qqn.). V. *qma. qedmar*. ◆ *adeqmar* (u-), na.

DQN

◆ *taḍuqqant* (td-), nfs., pl. *tiḍuqqanin* ib. || Banc de pierre. V. *dekken*.

DQR

◆ *dqer*, vi.; *idqer, wa ydqir, itedqir, ad idqer*; gz. *idqil*. || Être lourd, pesant; s'appesantir. Ant. *fsus*. ◇ *bnadem ḥmi yar ymmet itedqir*: l'être humain, quand il est mort, il devient lourd. ◇ *ires-nnes idqer ḥ wawar*: sa langue s'est appesantie, il a du mal à parler. ◆ *s-: sedqer, issedqer, wa yssedqer, issedqar, ad issedqer*. || Alourdir, appesantir. ◇ *issedqar-as rhmer*: il lui alourdit la charge, il alourdit sa charge, il l'accable. || Engrosser. V. *aeddīs*. ◇ *issedqer tmyart*: il a engrossé la femme. ◆ *asedqer* (u-), na. ◆ *ddqer*, nms.; *elleqer* ib. || Charge (lourde); lourdeur. ◇ *elleqer qaean imers ḥfi*: toute la charge est sur (posée) sur moi. ◆ *idqer*, ams., pl. *deqren*, fém. *tedqer*, pl. *deqrent*. || Lourd. V. *zenhir*. ◇ *itaša s tiṭṭawin-nnes deqrent*: il se sent les yeux lourds, il a sommeil. ◆ *rmetqar*, nms., pl. *rmetqaren, rmtager*. || Mesure de poids; petite quantité, un peu, un brin de.

DQS

♦ *deqqes*, vt. ; *ideqqes*, *wa ydeqqes*, *iddeqqas*, *ad ideqqes*. || Tasser, comprimer, aplatir. ♦ *irušš tmurt s waman ḥama ad ideqqes ušar* : il a arrosé le sol d'eau pour que la terre s'aplatisse. ♦ *agrum ideqqes* : pain mince et dur, compact. ♦ *adeqqes* (u-), na. || Tassement, compactage. ♦ *idiqqas*, nmp., au pl. || Couvain d'abeilles. V. *tzizwit afruh*.

DR

♦ *ddar*, vi. ; *iddar*, *wa yddar*, *iteddar*, *ad yddar*, tz. ; tm. gz. W. zn. sj. bq. *idder*, *tedder*. || Vivre, être en vie, être vivant. V. *eiš*. Ant. *mmeš*. ♦ *tuya baba yddar* : mon père était encore vivant. ♦ *min ya ykk teddard* : tant que tu resteras en vie, tant que tu es vivant. ♦ *wa nessin rehḥu uma-m immuṭ ura yddar* : nous ne savons pas pour le moment si ton frère est mort ou s'il est vivant. ♦ Loc. *wi yddam* : qui restera en vie, expression servant à exprimer un souhait, un vœux. ♦ *wi yddam ar tmyard* : qui vivra, qui restera en vie jusqu'à ce que tu grandisses. ♦ *wi yddam ar daš ggey rhennu* : je souhaite vivre pour te mettre du henné pour te marier. ♦ Loc. *mara neddar, ddarn uḡi* : si nous restons en vie, et les ovins aussi. ♦ Loc. *ddar šek* (ou *iwa ddar šek*) : reste en vie, toi, formule exprimant une certaine sous-estimation des moyens de qq. qui commence à se faire valoir (un enfant par ex., plais.). ♦ Prov. *mara yddar whennus, ad ddarn ura d *ḥennusen*. || Rester éveillé (pendant la nuit), veiller. ♦ *insa iddar* : il n'a pas fermé l'œil de la nuit, il a passé une nuit blanche. ♦ s- : *sedder, isedder, wa ysder, iseddar, ad iseder* ib. || Faire vivre, vivifier, animer, ranimer, ressusciter. ♦ *issedr-it* : il l'a revivifié. ♦ *tudart*, nfs., tz. ; gz. *tudart* ; zn. bq. bt. *tudert* ; sj. *tudra* ; qr. Am. *tudart*. || Vie. ♦ *tudart mayemmi tehra* : à quoi bon la vie ; la vie n'est bonne à rien. ♦ *iseeddu tudart nn-s di teyri* : il passe sa vie dans à étudier, il a consacré sa vie aux études. ♦ *issarzeg ḥa-s tudart* : il lui mène la vie dure, il lui envenime la vie. ♦ *igga ḥ mnewt, igga ḥ tudart* : il a parié sur la mort et sur la vie. ♦ *asedder* (u-), na. ib. ♦ *iddar*, ams., pl. *ddarn*, fém. *teddar*, pl. *ddarnt*. || Vivant ; vif (hum.). ♦ *imi tiwyey, ḡa baba-s ead iddar* :

quand je me suis marié avec elle, son père était encore en vie. ♦ *iqqim iddar wa ymunuṭ* : il est resté vivant, il n'est pas mort. ♦ *wenni qa yddar ead rehḥu* : cette personne est encore vivante. || Vif, cru (aliment, viande). ♦ *ša ydda, ša ywwa* : il le cru, il y a le cuit. V. *aziza/ziyzu*. Ant. *eww*. ♦ *ameddur* (u-), nms., pl. *imeddurn*. || Mode de vie, comportement, conduite. ♦ Loc. *šen ameddur nneš* : comporte-toi bien, sois correct.

DR

♦ *addar* (wa-), nms., pl. *addriwen*, tm ; gz. W. *addar*, pl. *addaren*. || Ravin, falaise, pente, précipice. V. *baḍu. ajdir. jjarf*. ♦ tm. *tmur n waddar* : le bord du précipice. ♦ *issekk-it ḥ waddar* : il l'a passé par le ravin, il l'a jeté dans le ravin. ♦ *insa ytekk ḥ waddriwn* : il a été ballotté d'un ravin à l'autre durant toute la nuit (en rêvant).

DR

♦ *taddart*, nfs., pl. *tudrin*, tz. ; qr. bq. *taddart*, pl. *tudrin* ; gz. *taddert*, pl. *tiddar* ; zn. *tiddart*, pl. *tudrin* ; W. bq. *daddart*. || Maison, habitation, demeure ; famille (méton.). V. *aḥḥam. aḥendur. aḥarbir*. ♦ *taddart t^htamesrent < d tamesrent* : maison traditionnelle. ♦ *taddart t^htarumešt < d tarumešt* : maison de type occidental. ♦ *ntargg^hah yar taddart* : nous rentrons (rentrions) chez nous. ♦ qr. *taddart urinti* ; bq. *taddart umetša* : bergerie. ♦ *tert munya n tudrin* : trois cents maisons. ♦ *bab n taddart*, nms., pl. *ayt bab n taddart*, fém. *raḡ n taddart*, pl. *switraḡ n taddart*. || Propriétaire de maison.

DR

♦ *dadar*, vt. ; *idadar*, *wa ydadar*, *itdadar*, *ad idadar* ; qr. *dardar*. || Boire d'un trait, boire à grandes gorgées, lamper. V. *su*. ♦ *rkas d amaqqran, ieemmar s waman, idadarr-it di tišti d išt* : un grand verre, plein d'eau, il l'a lampé d'un trait. ♦ *adadar*, na.

DR

♦ *dra*, dans l'expression : ♦ *mandra, mendra, amendra, amendera* : qu'en est-il de (la chose,

l'affaire ?). V. *men*.

DR

♦ *ddra*, nms., R. zn. sj. || Maïs. ♦ *ddra tameqqrant*, *ddra uzumbi*: maïs. ♦ *ddra tamzyant*, *ddra n ujdīd*: sorgho ou espèce de millet. ♦ *ddra n ġbur* < *n rbur*: maïs de terre non irriguée. ♦ *ddra n waman*: maïs de terre irriguée. ♦ *ayrum n ddra*: pain de maïs. ♦ *aferfur n ddra*: couscous (grossier) à base de maïs. ♦ Loc. *kihkih a ddra*: se dit de qq. qui a le fou-rire. ♦ Loc. *qere-it-id a *yaferfur n ddra*.

DR

♦ *eddra*, nms., *ddri* ib. || Rouille; vert-de-gris; oxyde de plomb. V. *dra*. ♦ *ddri n wuzzar*, *n nnuqat*: rouille de fer, d'argent.

DR

♦ *duru*, nms., pl. *iduruten*, R. || Pièce de monnaie valant cinquante centimes, au Nord du Maroc. V. *tineašin/teneas*. ♦ *ikka h rhaj yarder ha-s arbea duru*: il est passé chez El Haj, il a emprunté quatre durus. ♦ *wšay-i ij n duru*, *ad ahey ad syey halawat*: donne-moi un réal, je vais acheter des bonbons.

DR

♦ *aḍar*, vt.; *yudar*, *wa yudar*, *itaḍar*, *ad yaḍar*. || Se pencher, s'incliner, s'abaisser, se rabaisser. V. *hnes*. Ant *ueera*. ♦ *uḍarey ad swey tuzey haf-i tara* (Ch.): je me suis penché pour boire et la source a tari pour moi, je suis malchanceux. ♦ *tudar*, *tiysi timessi*: elle s'est penchée, elle a pris le feu. ♦ Loc. *ad as iwš arbbi min das yar yadarn*: que Dieu lui donne un souci, un malheur. ♦ Loc. prov. *wen iššin tasyert-nnes itaḍar tiṭṭawin-nnes*: celui qui a mangé sa part, doit baisser les yeux, il ne doit pas convoiter celle des autres. *h* ♦ *yudar ha-s*: il s'est penché sur lui. ♦ *aḍarr-as h uzeḡif*: baisse-toi sur sa tête, baise-lui la tête (pour s'excuser). *yar* ♦ *yudar yar tmurt*: il s'est rabaisé à terre. *zi* ♦ Loc. *yudar zzay-s i tiṭṭawin*: il a baissé les yeux en sa présence, il l'a accueilli avec froideur (Cf. Faire grise mine à qq.). *ak* || Frapper, battre au moyen de (qqch.). ♦ *yudarr akid-s s ij n wemud*: il frappé

avec un bâton. ♦ *yudar*, ams., pl. *uḍarn*, fém. *tudar*, pl. *uḍarnt*. || Abaissé; penché, incliné. ♦ *s*: *saḍar*, *issaḍar*, *wa yssaḍar*, *issaḍar*, *ad issaḍar*; qr. *sider*, *saḍar*; *sidar*, *saḍar*, *seḍer*, *seḍra* ib. || Baisser; faire baisser. rabaisser (un objet). ♦ zn. *isiḍar azellif-nnes*: il a baissé la tête. ♦ *asiḍar* (u-), na.; qr. *asider*; bq. *asedar*.

DR

♦ *aḍrar*, *aḍrar* (w-), nms., pl. *idurar*, tz. tm.; qr. bt. sj. W. bq. *aḍrar*, pl. *idurar*; zn. *aḍrar*, pl. *idurar*. || Montagne. V. *allay*. *ddhar*. *rriba*. *taerurt/aerur*. *aḍmar*. *maru*. *sammar/summar*. *tirit*. *jjarf*. *esseq*. Ant. *rwḍa/waṭa*. ♦ *ihf n wḍrar*: sommet, cime de la montagne. ♦ *tisi n wḍrar*; zn. *allay wḍerar*: pied de montagne. ♦ *aḍmar n wḍrar*: versant de la montagne. ♦ *aḥsin n wḍrar*: partie inférieure, flanc d'une montagne. V. *aḥsin*. ♦ *mmis n wḍrar*: montagnard. V. *amesḍurar* (ici même). ♦ *ihwa-d zeg wḍrar*: il est descendu de la montagne. ♦ *uryen yar wḍrar*: ils sont montés à la montagne. ♦ *ikk-d jarr idura itissiq am rkas*: il est passé entre les montagnes, il brille comme un verre. ♦ *amesḍurar* (u-), nms., pl. *imesḍurar*, fém. *tamesḍurart*, pl. *tiṭmesḍurar*; gz. *amezḍurar*, pl. *imezḍurar*; *amesḍur*, pl. *imesḍuren*. || Montagnard. V. *ajebri*.

DR

♦ *idar*, vt.; *ytiḍar*, *wa yidar*, *itiḍar*, *ad yidar*; qr. *idar*, *tiḍar*. || Citer, parler de, évoquer (qqn., qqch.). ♦ *wa ḍay-i tiḍar*: ne me cite pas. ♦ Prov. *yar at idar-d *aydi, sewjed aemud*.

DR

♦ *der*, vt.; *idra*, *wa ydri*, *iddar*, *ad ider*, qr. bq. || Couvrir de (drap, d'étoffe); mettre une couverture; couvrir un récipient; et pass. ♦ *idra-yas ayembub*: il lui a couvert le visage; il est mort. ♦ *hmi yar as kemuren asird*, *a t dren*: quand ils l'auront lavé, ils le couvriront (d'un drap). || S'habiller, se vêtir, bq. V. *irḍ*. ♦ bq. *ad ḍray ryḍa inu*: je revêtirai mes vêtements. || Protéger, couvrir; envelopper. ♦ *tyazit teddar ifiḡusen s wafruwen*: la poule protège les poussins avec les

ailes. ◇ *ḡa ddarey kenniw s arriš inu* : je vous couvrais, je vous protégeais avec mes plumes. ◇ *ihfar ij n tesraft idr-it* : il a creusé une fosse, il l'a camouflée. ◇ *sidi eisa ydra* : Sidi Aïssa (marabout) est couvert de personnes, il y avait beaucoup de monde, une grande affluence. ◇ Couver (volaille), W. bq. Am. V. *sder*. ◇ *tyaziṭ tedra* : la poule a couvé. ◇ *s-* : *sder*, *isder*, *wa ysdir*, *isdar*, *ad isder* : bq. ◇ Habiller qqn. V. *ird*. ◇ bq. *isder midn* : il habille les gens. ◇ *n-nder*, *inder*, *wa yndir*, *ad inder*. ◇ Tomber (nuit), faire noir. V. *sulles*. ◇ *tender tsagest* : c'est la tombée de la nuit, il fait noir. ◇ *durri*, *iddurri*, *wa iddurrui*, *iddurrui*, *ad iddurri*. ◇ Se cacher, se réfugier, être à l'abri. V. *shurrem/harrem*. *nuffar/ffar*. ◇ *afeḡaḡ ih̄s ad iddurri zeg wnzar* : le paysan veut se mettre l'abri de la pluie. ◇ *s-* : *sdurri*, *isdurri*, *wa ysdurri*, *isdurrui*, *ad isdurri*. ◇ Cacher, mettre à l'abri, protéger d'un danger. ◇ *tiduri*, na. qr. ; *tduri* ib. ◇ *adurri* (u-), na. ◇ Abri, refuge. ◇ *asdurri* (u-), na. ◇ *dduri*, nmc., au pl. ◇ Drap, couverture. V. *ayemnus/eymes*. ◇ *neys-id rhwayej, sway n dduri, sway n tassut* : nous avons pris nos effets, quelques couvertures (et) quelques draps. V. *afarrarš. rkaršet. tassut/ssu*. ◇ *idra*, ams., pl. *drin*, fém. *tedra*, pl. *drint*. ◇ Couvert ; protégé (pers., objet). ◇ *abrid idra s wdfer* : la route est couverte de neige, elle est enneigée. ◇ *tadra*, nfs., pl. *tadriwin* ; bq. *tadera*, pl. *taderiwin*. ◇ Gerbe de céréales. V. *rmaṭṭa*. ◇ *ddwari*, nmp. ib. ◇ Paravent. ◇ *ddarret*, nfs. pl. *ddarrat*. ◇ Voile de tête, foulard. V. *tašarbešt. rmhurmet/harm. aḡewwaq*. ◇ *tidri*, nfs. pl. *tidriwin* : gz. bq. ◇ Frontal, bandeau de front ; parure de pierreries ou de pièces de monnaie (en or ou en argent) ; diadème, bq. V. *tiseḡest. aḡettaw/hḡa. tasefitšt*. ◇ *tamdrit* (ts-), nfs., pl. *timedriyin* ; *tamedritšt*, pl. *timedriyin* ib. ◇ Cuvette (récipient) ; plat en terre cuite. V. *tazewḡa*. ◇ *taduli*, nfs. : nt. ◇ Plafond. ◇ *timdert*, nfs. *timedrin* : bq. ◇ Broche. V. *tiseynest/ynes*. ◇ *tadla*, toponyme ; *tadlawi*, anthroponyme.

DR

◇ *drari*, nmp. : gz. sj. (pl. de *arba*). ◇ Enfant ; fils ;

bébé. V. *aḡenjir*. ◇ gz. *drari imezyanen* : petits enfants.

DR

◇ *eder*, vt. ; *eddar* : zn. ◇ Tresser une corde avec de l'alpha. V. *ḡem*. ◇ *tadersa*, nfs., pl. *tidarsiwin* : zn. ◇ Cordelette, tresse en alpha. V. *asyun/qgen*.

DR

◇ *drišenkuk*, nms. ◇ Alouette cochevis (oiseau). V. *qube. ajdiḡ*.

DR

◇ *tadra*, nfs., pl. *tadriwin*, qr. ; bq. *tadera*, pl. *taderiwin*. ◇ Gerbe de céréales. V. *der*.

DA

◇ *dra*, vi. ; *idra*, *wa ydri*, *yddarra*, *ad idra* ; *enderra*, *tenderra* ib. ◇ Moisir, se rouiller, s'oxyder et pass. V. *zenjar*. ◇ *eddra*, na. ; *eddri* ib. ◇ Rouille ; vert-de-gris ; oxyde de plomb. V. *hedida. martaq*. ◇ *eddri n wuzzar, n nnuqaṭ* : rouille de fer, d'argent. ◇ *n-* : *nedra*, *tnedra* ; bq. *nedra*, *tnedra* : Am ; sj. ◇ Etre rouillé. ◇ *uzzar itnedra mara yudes i rbhar* : le fer se rouille s'il est près de la mer. ◇ *renedera*, na.

DRBR

◇ *adarbar* (u-), nms., pl. *idarbaren*, *idarbaren* ; gz. *adarbar*, pl. *iderbaren* ; *aderbar*, pl. *iderbaren*, fém. *taderbart*, pl. *tiderbarin* ib. ◇ Loque, guenille, harde. défroque. V. *aseyduḡ*. ◇ *adarbar* (u-), ams., pl. *idarbaren*, fém. *tadarbart*, pl. *tidarbarin* ib. ; gz. *bu-yderbaren*, pl. *ayt bu-yderbaren*. ◇ Guenilleux, loqueteux. ◇ *bu-derbala*, toponyme (province de Meknès).

DRBZ

◇ *ddarbez*, nms. pl. *ddrabez* ib. ◇ Rampe.

DRBZ

◇ *ddarbuz*, nms., pl. *ddrabez* : bq. ◇ Civière mortuaire. V. *rmehmer/hmer*.

DRYR

DRBG

♦ *darbeg*, ams., pl. *ddarbgén*, fém. *teddarbeg*, pl. *ddarbagent*; zn. *derbeg*. || Etre fou, cinglé; être distrait, étourdi. ◇ Loc. *ma yddarbeg sseed nneš*: est-ce que tu es cinglé?

DRDŠ

♦ *aḍarḍaš* (u-), ams., pl. *iḍarḍašen*, fém. *taḍarḍašt*, pl. *tiḍarḍašin*; qr. *aḍarḍaš*, pl. *iḍarḍašen*, fém. *taḍarḍašt*, pl. *tiḍarḍašin*; *aḍarḍas* ib. || Gris; cendré. V. *abarbaš*.

DRHM

♦ *derhem*, nms., pl. *derahem*. || Monnaie marocaine. V. *tineāšin/teneāš*.

DRH

♦ *dreh*, vt.; *idreh*, wa *yḍriḥ*, *iḍelleḥ*, *aḍ idreh* ib. || Prier instamment, avec insistance. V. *ttar*.
♦ *aḍraḥ* (u-), na.

DRH

♦ *taderahet* (td-), nfs., pl. *tiḍeraḥiyin*, nmc. *edderah* ib. || Pastèque, melon d'eau. V. *tadellaḥt*.

DRDŠ

♦ *ddardiš*, nms. || Bruit. V. *ddriz/ddez*.

DRJ

♦ *darrej*, vi.; *idarrej*, wa *ydarrej iddarraj*, *aḍ idarrej* ib. || Cheminer lentement. V. *saha*.
♦ *adarrej*, na. ♦ *ddarjet*, nfs., pl. *ddruj*, gz.; *darjet*, pl. *eddruj* ib. || Escalier. ◇ *itari di ddruj*: il monte les escaliers. ◇ *tewḍa-d zi ddruj, temmut*: elle est tombée des escaliers, elle est morte. ♦ *ddaraja*, nfs., pl. *ddarajat*. || Rang, classe, situation, grade, mérite, honneur. ◇ *yuri ij n ddaraja*: il a monté d'un grade, il est promu.

DRK

♦ *dark*, vt.; *idarrek*, wa *yḍrik*, *aḍ idark*; *dark*, *darrek*; *darq*, *darreq* ib. || Arriver, parvenir, réussir; posséder, obtenir, acquérir. ◇ *idark agra*: il a acquis des biens, il a fait fortune. ◇ *aḍrak*, na.

♦ *m-*: *meddartsš*, *imeddartsš*, *imeddarretš*, wa *ymeddartsš*, *aḍ imeddartsš* ib. || Obtenir, atteindre.
♦ *ameddartsš*, na.

DRKT

♦ *direket*, adv. invar. || Direct, sans détours (au sens propre et fig.).

DRM

♦ *darrem*, vt.; *idarrem*, wa *ydarrem*, *iddarram*, *aḍ idarrem*. || Bousculer. V. *tiyyem*. ♦ *adarrem*, na.

DRM

♦ *aḍrim* (u-), nms., pl. *iḍrimen*, tz. qr. zn. sn. || Monnaie. V. *tineāšin/teneāš*. ◇ *mara teejiben-as iḍrimen iḥes aḍ yḥdem*: s'il aime l'argent, il faut qu'il travaille. || Trésor, richesse, au sing. ◇ *yufa ij n wḍrim*: il a trouvé un trésor.

DRN

♦ *aḍam* (u-), nmc.; gz. *aḍren*, nmc.; *aḍran*, pl. *iḍarnawen* ib. || Chêne-liège. V. *ssjart*.

DRN

♦ *aḍran*, nms., pl. *iḍuran*: qr. || Paquet, ballot de linge. V. *ašemunus/šmes*.

DRYR

♦ *aḍaryar* (u-), nms., pl. *iḍaryaren*, fém. *taḍaryatš*, pl. *tiḍaryarin*, tz. tm.; gz. *aḍeryal*; zn. *aḍeryal*, pl. *iḍeryallen*; sj. *aḍaryal*, pl. *iḍaryallen*; W. bq. bt. *aḍeryar*, pl. *iḍeryaren*, fém. *taḍeryart*, pl. *tiḍeryarin*. || Aveugle; mal-voyant; borgne, gz. ◇ *aḍaryar n išt tit*: aveugle d'un œil, borgne. ◇ *iws-as fus i wḍaryar*: il a tendu la main à l'aveugle. ◇ Loc. *igga-s uḍuf uḍaryar*: il lui a fait une prise, une saisie d'aveugle, il l'a tenu (par la main) fermement. ◇ Loc. *aḥini išetteh i wḍaryar*, *issriwriw i wḍeḥšur*: c'est comme celui qui danse à un aveugle, fait des youyous à un sourd, se dit de celui qui se dépense en efforts devant qqn. qui méconnaît leur réalité et les peines qu'on se donne pour lui, ou d'un interlocuteur inattentif ou peu réceptif. ◇ Loc. *iqḍa *rḥiḍ i wḍaryar*. ♦ *s-*: *sḍaryer*, *iḍaryer*, *iḍaryir*, wa *ysḍaryer*, *aḍ iḍaryer*; bt. *sḍaryer*, *sḍeryer*, *seddaryir* ib. || Aveugler, rendre aveugle, faire perdre la vue,

causer la cécité. ◇ *ireqf-it s ukeššud yar tiṭ isḍar-it* : il l'a touché avec un bâton à l'œil, il a aveuglé. ◇ *asḍeryer*, na. ib. ◇ *iddaryer*, ams., pl. *ddaryren*, fém. *ḥeddaryer*, pl. *ddaryrent*, tz. tm. ; bt. *ḍaryer* ; *ḍeryer*, *ddaryer* ib. || Etre, devenir aveugle, être atteint de cécité ; être ébloui (de lumière). Ant. *fišfen. itwara*. ◇ *tuddaryeš*, na. ; *tuderyer* ib. || Cécité.

DRQ

◇ *ddarqet*, nfs., pl. *ddarqat*. || Torpille (poisson). V. *asrem*.

DRQW

◇ *adarqawi* (u-), nms., pl. *idarqawiyn* : ib. || Adeptes d'une confrérie religieuse.

DRS

◇ *ḍars*, vt. ; *iḍars*, wa *yḍars*, *iḍarres*, *aḍ iḍars*. || Aligner, mettre en séries des bêtes (ovins) les une à côté des autres, rangées face à face, têtes entrecroisées et cornes crochés. ◇ *ḍars rbaym-a a tent nezzi* : aligne ces bêtes, nous allons les traire. ◇ *aḍras* (u-), na. || Alignement des bêtes, les têtes entrecroisées.

DRS

◇ *aḍres*, *aḍaryis*, nms., pl. *imedras*, qr. ; tz. *aḍris* ; bq. *aḍers*, *aḍeres* ; zn. *adellas* ; sj. Am. *eddis*. || Souchet (plante). V. *arri. tiyezdent*.

DRS

◇ *uḍrus*, vi. ; *yudrus*, wa *yudrus*, *itudrus*, *aḍ itudrus*. || Etre insuffisant, rare. V. *uqrir*. Ant. *aṭṭas*. ◇ *aya yudrus neššin aṭṭas* : ceci est insuffisant (alors que) nous sommes nombreux. ◇ *s-* : *sudres*, *isudrus*, wa *yssudrus*, *itsudrus*, *aḍ itsudrus* ib. || Amoindrir, réduire, retrancher ; lésiner, rogner. ◇ *asudres* (u-), na. ◇ *ḍrus* (u-), adv., R. zn. sj. ; qr. *ḍdrust* ; gz. *iḍrus*. || Peu, insuffisant. ◇ *s uḍrus* : au moins. ◇ *s uḍrus nunufen ij n eišrin* : sont mort vingt, au moins. ◇ zn. bq. Am. *su ḍrus*, *si ḍrus* : au moins, pour le moins. ◇ *ittet ḍrus* : il mange peu. ◇ *wa ḡin bu ḥeddamen, ḥeddamen yar-s ḍrus* : il n'y a pas

d'ouvriers, ils sont rares, peu nombreux. ◇ Loc. *am waman ḍrus* : comme de l'eau insuffisante, se dit quand on est aux petits soins avec qq. ◇ Prov. *wenni wa ytišen zi ḍrus, wa ytiš zeg waṭṭas* : celui qui n'offre rien du peu qu'il a n'offrirait rien du trop qu'il aura. ◇ *mudrus*, pl. *imudrusen* ; fém. *tmudrust*, pl. *timudrusin*, tm. || Mignon, charmant ; de petite taille ; chétif ; maigre. V. *šbeḥ. mreḥ. šen*. || Cher, chéri (hypocoristique, affectueux). ◇ *mudrus inu* : mon amour, chéri.

DRŠ

◇ *aḍaršiš* (u-), nms., pl. *iḍaršišen*, *iḍaršiša* ib. || Tronc d'arbre, feuillage, branchage (long et mince). ◇ *tawurt iḍaršiša* : porte de branchages, fabriquée avec des branchages.

DRŠD

◇ *aḍaršid* (u-), nms., pl. *iḍaršiden* : bq. || Boîte de fer blanc (dans laquelle on met du thé). V. *azembir*.

DRŠ

◇ *ddurrešt*, nfs., au sing. || Progéniture, postérité. V. *tarwar/aru. ddurriyet*.

DRŠ

◇ *ḍarš*, vti. ; *iḍarš*, wa *yḍarš*, *iḍarres*, *aḍ iḍarš*. || Partir en vitesse, s'élancer. ◇ *iḍarš ḥ ttumubin* : il est parti en vitesse, en voiture.

DRŠ

◇ *taḍarrišt* (u-), nfs., pl. *tiḍarriyin* : bq. || Abcès, tumeur (au pied). V. *taḥebbušt*.

DRWŠ

◇ *ddriweš*, nms., pl. *ddraweš*, fém. *ddriwša*, pl. *ddriwšat* ; gz. *driweš* ; fém. *tadderiwešt*, pl. *tiḍderewišin* ib. || Pauvre (hypocoristique), malheureux, piteux. V. *amattar/ttar. rmeskin* ; toponyme. ◇ gz. *driweš itetter* : le pauvre mendie.

DRYS

◇ *aḍaryis* (u-), nms. ; *aḍers*, *aḍres* ib. || Souchet (plante). V. *aḍres*.

DRYT

♦ *ddaryet*, nfs., pl. *eddaryaṭ*, *eddwari* ib. || Vigne ; vignoble. V. *tzayart*. ♦ *terqet n ddaryet* : sarment de la vigne. ♦ *nti ddaryet* : repique la plant de la vigne.

DRZ

♦ *ddriz*, nms. || Bruit, tapage. V. *ddez*.

DRZ

♦ *aḍarraz* (u-), ams., pl. *iḍarrazen*, fém. *ṭaḍarrazt*, pl. *ṭiḍarrazin*. || Tisserand. V. *zed*. ♦ *aḍarraz iḥeddem ijeḡaben* : le tisserand fabrique des djellabas. ♦ *iḥeḡes aḍarraz, iysi ajeḡab-nnes* : il a payé le tisserand, il a pris sa djellaba. ♦ *ddraz*, nms. || Tissure.

DRE

♦ *ḍarree*, vti. ; *iḍarree*, wa *iddarrie*, *iddarrae*, *aḍ iḍarree*, gz. || Entourer de ses bras, enlacer, accoler, donner l'accolade. ♦ *ḍarree y as, iriy ttruy* : je l'ai serré contre moi et je me suis mise à pleurer. ♦ *ṭrumešt teffey ttazzer, ṭdarre-ayi* : la Française est sortie en courant, elle m'a fait une accolade. ♦ *ḡa yqqim ḥ rkursi, ibedd, iḍarre-ayi s ṭnayen ifassen* : il était assis, il s'est levé, il m'a serré contre lui avec ses deux mains. || Avoir qqch. sous le bras, mettre qqch. sous le bras. ♦ *iḍarree i ṭnayen n ḡqwareb n ssekḵar, yudeḥ yar-sen* : il a mis deux pains de sucre sous ses bras et il est rentré chez eux. ♦ *aḍarree* (u-), na. || Accolade, embrassade. ♦ *aḍarrie*, nms., pl. *iḍarrieen*, dim., *ṭaḍarriet*, pl. *ṭiḍarriein*, R. || Brassée. V. *rmaṭṭa*. ♦ *s iḍarrieen* : par brassées. ♦ *ddrae*, nms., pl. *rḍrue*. || Bras ; muscle ; force ; compétence, puissance, par ext. V. *fud*. ♦ *ddrae uḍar* : cuisse. V. *ṭmessat yir. ṭayrut*. ♦ *W. n ddrae* : par force. ♦ *s ddrae-nnes* : il a du muscle ; il est actif. ♦ *ššahada di ddrae* : diplôme sous le bras, symbole de compétence, de réussite. || Brassée. V. *aḍarrie*. || Coudée (ancienne mesure). ♦ *ddrae n tšuqet* : une coudée de tissu. ♦ *s- : sḍarree, isedrae, wa isedrae, itsedrae, aḍ isedrae* ib. || Raboter. V. *melles*. ♦ *ib. annejjar isedrae tfrut* : le menuisier rabote le bois. ♦ *sedarae*, adv. : bq. || Exquis,

charmant, beau, fin. ♦ *isya ij n taddart sedarae* : il a acheté une belle maison. ♦ *m- : mḍarree, imḍarree, waymḍarree, itemḍarrae, itemḍurrue, aḍ imḍarree*. || Se faire une accolade (récipr.). || Se battre à bras-le-corps. V. *mmney/ney. mraḍef/aḍef*. ♦ *amḍarree* (u-), na. ♦ *rmedrae*, nms., pl. *rmedraeṭ* ib. || Rabot (de menuisier).

DS

♦ *ddiset*, nfs., tz. || Ventre de femme enceinte ; fœtus. V. *aceddis*. ♦ *s ddiset* : enceinte, grosse, en position intéressante.

DS

♦ *ddsas, eddsas*, nms., gz. ; *ellesas*, pl. *ellesasaṭ* ib. || Base, fondation, soubassement, assise. ♦ *azru n ddsas* : pierres des fondations. ♦ *igga ddsas* : il a mis les fondations. ♦ *ḡa ṭammurt i tawyen ḍrus n ddsas, ḡa ṭmurt i tawyen aṭas n ddsas* : certains terrains nécessitent des fondations peu profondes, d'autres ont besoin de profondeur. ♦ *maḡa wa ṭegg-id ddsas wa yar-k bu ṭaddart* : si tu n'as pas fait les fondations, tu n'as pas de maison. ♦ *ddsas i ymeneen ṭaddart* : ce sont les fondations qui supportent la maison.

DS

♦ *idisan* (yi-), nmp., au pl. : W. bq. || Orge pourrie qui reste sur les parois d'un silo. ♦ *idisan di tesraft, ayrum d amarzag* : de l'orge pourrie est dans le silo, (c'est pourquoi) le pain est amer.

DS

♦ *yudes*, ams., pl. *uḍsen*, fém. *ṭudes*, pl. *uḍsent*, qr. tz. gz. W. zn. bt. || Proche, près de. ♦ *yudes i tendint* : il est près de la ville. ♦ *tara ṭudes i ṭaddart* : la source est près de la maison. ♦ *qr. ad ṭas ṭudes i rybar* : elle est tout près du fumier. ♦ *aḍas, raḍas*, na. || Proximité ; alentour, banlieue. ♦ *raḍas n ṭittawin isbeh* : la banlieue de Tétouan est charmante. ♦ *s- : sides, issides, issaḍas, wa yssides, aḍ yssides* ib. || Rapprocher ; jouter. ♦ *asides* (u-), na. ♦ *ms- : msaḍas, mr- : imraḍas* : qr. || Etre près l'un de l'autre (récipr.).

DS

♦ *desses*, vi. ; *idesses*, wa *ydesses*, *iddessas*, *ad idesses* ib. || Observer malicieusement, guetter. V. *h̄zar*. ♦ *adessas idesses rh̄bar nney* : l'espion guette nos nouvelles. || Tendre un piège, mettre une embuscade. V. *wjed*. ♦ *adesses*, na. ♦ *adessas* (u-), nms., pl. *idessasen*. || Mouchard, espion, délateur. V. *ašekkam/šekkem*. ♦ *rmdes*, nms., pl. *eremdas* ib. || Estoc. V. *ssif*.

DSR

♦ *ddsart*, nfs. || Polissonnerie, insolence, irrespect, impudence, arrogance, incartade. ♦ *day-s ddsart* : c'est un polisson. ♦ *n-* : *nedsar*, wa *ynnedsar*, *itnedsar*, *ad innedsar*. || Etre mal élevé, insolent, irrespectueux, arrogant. ♦ *anedsar* (u-), na. ♦ *sn-* : *isnedsar*, wa *ysnedsar*, *isnedsara*, *ad isnedsar*. || Gâter, dorloter. ♦ qr. *aqq-aš m̄nzi ten ssendsarem* : voilà comment vous les gâtez. ♦ *asnedsar* (u-), na.

DSR

♦ *ddusreṭ*, nfs., pl. *rdšur*. || Grosse pierre. V. *azru. akentir*.

DŠ

♦ *tidīṣṭ* (t̄d-), nfs., tm. bt. || Fruit du lentisque avec lequel on fabrique une huile à brûler.

DŠ

♦ *tudeša*, adv., demain, bq. V. *tiwešša*.

DŠL

♦ *idišel* (u-), nms., pl. *idašliwen* : gz. || Paume de la main. V. *taqqa*. ♦ gz. *maḡa mrqan idašliwen n ifassen tenu d̄ rm̄hubb̄t* : quand les paumes des mains se rencontrent, c'est l'amitié.

DTS

♦ *taḡetša* (t̄d-), nfs., pl. *tiḡetšiwin* : bq. Am. ; *tazešša*, pl. *tiḡeššiwin* ; *taḡešša*, pl. *tiḡeššiwin* ib. || Peigne pour serrer le fil de trame au métier à tisser. V. *zed*.

DŠR

♦ *ddšar*, nms., pl. *rdšur* ; qr. *dšar* ; zn. *ddšar*, pl. *ledšur* ; gz. *ššar* ; *eddšar*, pl. *redšur* ib. || Village,

douar, communauté tribale, territoriale. V. *asun. taqbitš*. ♦ *mn̄is n ddšar* : fils du village, il est du village, il est né et il a vécu au village. ♦ *taddart tefṭey ddšar* : la maison se trouve en dehors du village. ♦ gz. *ššar n Ašṭ eari* : douar des Ayt Ali.

DT

♦ *ddat*, nfs., au sing. || Corps, organisme (humain). V. *arrameṭ*. ♦ *ddat inu fusus* (Ch.) : mon corps vidé de ses forces, je suis épuisé.

DW

♦ *ddew*, interj. || Son d'un bruit fort, strident.

DW

♦ *ddwa*, nms., pl. *ddwawaṭ*, qr. gz. || Médicament, remède, potion, panacée ; produit chimique, par ext. V. *dawa*.

DW

♦ *dawa*, vt. ; *idawa*, wa *ydiwi*, *iddawa*, *ad idawa*, qr. gz. || Guérir, soigner ; et pass. V. *genfa*. ♦ *id̄biben day-sn inni yddawan* : il y a parmi les médecins ceux qui guérissent, qui soignent les malades. ♦ *ma usiy-d ad^dawiṭ n̄iy ad hersey?* : est-ce que je suis venu pour me faire soigner ou pour contacter une maladie ? (dit un patient en salle d'attente qui exige que chacun attende son tour). ♦ *ddwa*, nms., pl. *ddwawaṭ*, qr. gz. || Médicament, remède, potion, panacée ; produit chimique, par ext. V. *asfer*. ♦ *ddwa n wur* : remède du cœur. ♦ *ddwa yazegg^ay* : médicament rouge, mercurochrome. ♦ *ddwa ineffe* : le médicament est utile, il a des vertus thérapeutiques. ♦ *ddwa yaeffan* : remède traditionnel, remède de bonne femme. ♦ *išša ddwa* : il a mangé, il a pris un médicament. ♦ *benneeman day-s ddwa d̄ m̄qqr̄an* : le pavot est un bon remède. ♦ *izzenz tafunast̄ ḡama ad isey ddwa* : il a vendu une vache pour acheter des médicaments. ♦ *wa yar-s bu ddwa* : il n'a pas de médicament ; c'est incurable (maladie). ♦ *maḡa t̄tsa aš yewš ddwa-nnes* : si c'est le foie, il te donne le médicament qui lui correspond. ♦ *issufy-as aḡbib ddwa* : le médecin lui a prescrit un médicament. ♦ *zzitun ywwa s ddwa* : olives traitées avec des produits chimiques. || Solution, issue, fig. ♦ *yar-s*

DWR

ddwa : il y a une solution, une issue (à ce problème). ♦ *amdawi* (u-), ams., pl. *imdawiyen*. || Guérisseur.

DW

♦ *ṭadwat* (ṭd-), nfs., pl. *ṭidwawin*. || Encrier.
 ◇ *itarri s rqrem t^ṭedwat* : il écrit au moyen de plume et d'encrier. ◇ Loc. *s *rqrem t^ṭedwat > d ṭadwat*. || Poire (à poudre). ◇ *ṭadwat n baruḡ* : poire à poudre.

DWB

♦ *ḡuwwēh*, vt. ; *iḡuwwēh*, wa *yḡuwwēh*, *idduwah*, *aḡ iḡuwwēh*. || Faire fondre. V. *sefsi/fsi*.
 ♦ *aḡuwwēh* (u-), na.

DWH

♦ *dewweh*, vi. ; *idewweh*, wa *ydeuweh*, *iddewwah*, *aḡ idewweh*, qr. || Berceur. V. *maṭeš*.
hallararu. ♦ *dduḡ*, nms., pl. *ddwah*. || Berceau, berceuse.

DWHID

♦ *daweḡda*, adv. marquant la postériorité ; *duḡda* ib. || Après, dans peu de temps, après, bientôt. Ant. *arḡinnat*. ◇ *ar daweḡda* : à bientôt (dans la journée). ◇ *daweḡda a neffey* : nous sortirons bientôt.

DWH

♦ *ḡuwwēh*, vt. ; *iḡuwwēh*, wa *yḡuwwēh*, *idduwah*, *aḡ iḡuwwēh* ; gz. *duḡ* ; bq. Am. *duwah*. || Défaillir, s'évanouir, étourdir, donner le vertige, avoir la tête qui tourne, ou le mal de mer ; être étourdi, avoir le vertige ; être ivre. V. *nzeḡ*.
 ◇ gz. *azḡif inu iḡuḡ* : j'ai le vertige. || Dérailonner, délirer, dérailler ; être insensé. ♦ *aḡuwwēh* (u-), na. ♦ *dduḡeṭ*, nfs., au sing. || Vertige, étourdissement. V. *ṭimarullay/mrulli*.
ṭimruwwēḡeṭ. ◇ *ṭusay-d dduḡeṭ* : j'ai le vertige. || Utilité, profit ib. ♦ *s- : sḡuwwēh*, wa *ysḡuwwēh*, *iḡuwwah*, *aḡ isḡuwwēh*. || Etourdir, donner le vertige ; abasourdir, par ext. ♦ *asḡuwwēh* (u-), na. ♦ *imḡuwwēh*, ams. pl. *imḡuwwēh*, fém. *ṭimḡuwwēḡeṭ*,

pl. *ṭimḡuwwēḡin*. || Etourdi, cinglé, toqué, zinzin, fada.

DWHR

♦ *ddwaher*, nmp., au pl. || Parties intimes, profondes du corps. V. *ḡaḡer*.

DWL

♦ *ddewla*, nfs., pl. *dduwwal*. || Etat, nation, pays.

DWN

♦ *ddiwan*, nms., pl. *ddiwanat*. || Vie, famille, foyer. V. *ṭuḡart/ddar*. ◇ *yḡga ddiwan* : il a fondé un foyer ; il a fait sa vie. ◇ *s ddiwan nn-s* : il a son foyer, sa famille.

DWN

♦ *ddiwana*, nfs., pl. *ddiwanat*. || Douane.
 ◇ *ddiwana n bni nṣar* : la douane de Beni Nsar.

DWR

♦ *ddewreṭ*, nfs., au sing. ; *eddureṭ*, pl. *edduwr* ib. *ddwaritṣṭ* ib. || Troupeau. V. *ṭwara. rksibet/kseb*.
ṭḡimart. ◇ *ddewreṭ ifunasen* : troupeau de bovins. V. *rbaym. ṭḡimart. ṣḡarrag. uḡi*. || Ensemble de ruches, rucher ib.

DWR

♦ *ṭadduwart*, nfs. : bq. || Membrane graisseuse, crépine. V. *asersu*.

DWR

♦ *ḡwer*, vti. ; *iḡwer*, wa *yḡwir*, *iddakk^ar*, *aḡ iḡwer* ; W. bq. Am. *ḡwer*, *ḡukk^er* ; tm. bt. *ḡuwer*, *ḡukkar* ; zn. *ḡwel*. || Revenir, retourner, faire demi-tour. V. *eqeb. welleh. sehseh. ayul. ḡi*.
 ◇ *iḡwer iyes g umṣan-nnes* : l'os a repris sa place. V. *jbar*. ◇ Loc. *iḡwer ḡeg awar* : il est revenu (dans) sur sa parole, il s'est dédit. || Devenir, augmenter (nombre). ◇ *ḡewreny d ḡi seba* : ils sont devenus sept. || Se désavouer, se rétracter. ◇ *iḡwer ḡeg awar-nnes* : il s'est désavoué. *ḡ*
 ◇ *iḡwr-d ḡ iḡam* : il est revenu à pied. ◇ *aḡni ṭḡarryed ḡaf-i ṣa n waman ḡḡuman ḡewren ḡaf-i ḡ*

isemmađen : comme si tu avais versé sur moi de l'eau chaude immédiatement refroidie. (Cf. Avoir l'effet d'une douche froide). || Maigrir, s'affaiblir, fondre. ◇ *tebda tmettut-nni tqetta, teddakk"ar* : cette femme-là a commencé à maigrir. V. *qda. dtef. nges. yri*. || Rechuter (maladie). V. *arz*. ◇ *idwer ha-s rhraš* : il a eu une rechute. ◇ bq. Am. *ydwet h tjemunaht ines* : il s'est rétracté, il est retourné sur sa promesse, il a trahi son groupe. || Consommer, dépenser (qqch., argent économisé). ◇ *iddakk"ar h tenešin n ayt bab nsen* : ils ont dépensé de l'argent des autres, qui ne lui appartient pas. *yar* || Revenir à, vers (lieu, chez). ◇ *tedwer yar taddart* : elle est revenue à la maison. || Retourner, revenir (dans le sens de reprendre, reparler). ◇ *a nedwer ead yar useppanyu* : nous allons revenir encore, de nouveau aux espagnols, nous (re) parlerons d'eux. || Reculer ; régresser (le sens du verbe change selon le nom qui vient après le verbe). ◇ *idwer yar deffar* : il a reculé en arrière ; il a régressé. ◇ *idwer yar zzař* : il a avancé. ◇ Loc. *idwer *muš yar iyyed-nnes. zi* || Revenir, retourner de (lieu). ◇ *idwer-d zeg wbrid* : il a rebroussé chemin. *ar* || Revenir à (idée de temps). ◇ *iddakk"ar ar acešši* : il revient jusqu'au soir. *ak* || Revenir avec qqn. ◇ *iddakk"ar ak imeddukar-nnes* : il revient avec ses amis. *s* || Revenir avec qqch, muni de qqch. ◇ *idwer s ifassen hwan* : il est revenu (avec) les mains vides, il est revenu bredouille. ◇ *da, dinni, diha* ◇ *yallah a d^dewr-m diha ttarf nney* : allez, revenez là-bas, près de nous. || Se réconcilier. ◇ *iħenjirm imezzyanen, am iqzinen, tmenyan da, ddakk"aren da* : les enfants, comme les chiens, se chamaillent et se réconcilient sur-le-champ. V. *šreħ. d* || Devenir ; convertir (se). ◇ *mara netta iyra qa d idwer d refqi* : s'il fait des études, il deviendra fquih. ◇ *dewrey marra d imettawen* : je suis devenu (e) tout larmes, j'ai pleuré abondamment. ◇ *sidi imendi, aya tfawt n whiham, mani wa iħi iddakk"ar kurši d tram* (Ch.) : ô orge bien-aimé, ô phare de la maison, là où il manque, tout devient ténébreux. || Se métamorphoser. ◇ *maryiřda tedwer t^tasekk"art* : Cendrillon s'est métamorphosée en perdrix. V. *idħa. am* || Devenir

comme. ◇ Loc. *idwer am ufiru*, il est devenu comme un fil, il a maigri beaucoup. ◇ zn. *awal n eflan am *imermez idakkwal h ennuš. ša* ◇ Loc. *idwersa wa ygi* : il est devenu qqch. d'inexistant, un vaurien. ◇ *adwar (w-), na. ; taduwra, nfs., pl. tiduwriwin ib.* || Retour. ◇ *s- : sedwer, isdwer, wa ysedwer, isedwar, ad isedwer* : qr. || Faire retourner. ◇ *ms- : imsdwar, itmsdwar, ad imsedwar* : qr. || Se battre. V. *munney/ney* ◇ *amsedwar (u-), na. ; timedwets (tm-), nfs. ; zn. timedwelt*. || Première visite du mari aux beaux-parents, après le mariage, accompagné de sa femme et muni de présents. ◇ Loc. *arrin timedwets* : ils se sont acquittés d'une obligation, il ont rendu un bienfait, se dit surtout lorsqu'un mari rend visite à ses beaux-parents, pour la première fois après la consommation du mariage, munis de présents. V. *arzew*. || Acte de devenir parent par alliance, zn. ◇ *amedwel (u-), nms., pl. imedwal* : zn. || Vieille sandale d'alpha hors d'usage.

DWR

◇ *aduwwar (u-), nms., pl. iduwwura*. || Douar, agglomération, village ; villageois, par ext. ◇ *aduwwar marra s rħbar nusen* : tous les villageois sont au courant.

DWS

◇ *dewweš, vi. ; idewweš, wa ydewweš, iddewwaš, ad idewweš*. || Prendre une douche, se doucher. V. *sird*. ◇ *dduš, nms, dutša (f.), pl. dutsat*. || Douche.

DYBR

◇ *ddyaber, nmc.* || Diables, démons. V. *jjen/jennen. reefrit*.

DY

◇ *ddey, interj.* || Onomatopée mimant un bruit de foule, d'affluence, d'attroupement.

DY

◇ *ididey (u-), nms., pl. idideyen ; zn. tz. idiydi, pl. idiydyen ; W. bq. Am. pl. idiydyan ; sj. idegdey, ididy, pl. ididiyen ib.* || Mortier, pilon. ◇ *yuyez*

imendi deg diydey : il a concassé de l'orge dans un pilon. ♦ *s-* : *zdeydey* < *sdeydey*, *izdeydey*, *wa yzdeydey*, *izdeydiy*, *ad izdeydey* : zn. ; bq. *zediydiy*, *izediydiy* (le *s-* se transforme en *z-* par assimil., en contact de *-d*). || Pilonner, bq. sj. V. *degdeg*. ♦ Prov. zn. *ayn ikrez ulyem izdeydi-t* : ce qu'a labouré le chameau a été tassé par lui (avec ses larges pattes), se dit de qqn. qui après un effort sérieux, détruit l'ouvrage réalisé ou dépense l'argent économisé. || Tasser, fouler aux pieds. V. *harwed*. ♦ *azediydiy* (*u-*), na. ♦ *imegdig* (*yi-*), nms. pl. *imegdiyen*. || Ciseau de tailleur de pierre, laie, burin.

DY

♦ *aduy* (*u-*), nms. pl. *iduyen* : sj. Am. || Lange. ♦ sj. *aduy en tarbut* ; Am. *iduyen en narbut* : langes.

DY

♦ *uday* (*wu-*), nms., pl. *udayen*, fém. *tudašt*, pl. *tudayin*, R. || Israélite, de confession hébraïque, juif. V. *ademuni/demmem*. || Craintif, couard, pusillanime. V. *ššmata/šmeš*. *tigg^wdi/gg^wed*. *awartiw/tawarta*. ♦ Prov. zn. *wi yar iššiwden leħbar i ħlaš dug was n elbaruš d ebnadem uday* : celui est un poltron qui va porter des nouvelles aux femmes, un jour de combat. ♦ *tudašt*, nfs., au sing. ; bq. *tudayt* ; *tiwdi* ib. || Peur. ♦ *ha tesmeš*, *ha tsageš* *ha tudašt* : il faisait froid, il faisait noir, on avait peur.

DYN

♦ *idyajan*, nmp., au pl. ib. || Cendre filtrée. V. *iyved*.

DYQ

♦ *diyyeq*, vi. ; *idyyeq*, *wa ydiyyeq*, *iddiyyaq*, *ad idyyeq*. || Etre à l'étroit ; être exigü. || Etre ennuyé. V. *diqq*. ♦ *adiyyeq* (*u-*), na. ♦ *ddiq*, nms., au sing. || Etroitesse, exigüité. ♦ *idyyeq*, ams, pl. *diyyqen*, fém. *tdyyeq*, pl. *diyyqent* ; *bu-dyyeq*, ams., invar. || Furieux, irrité.

DYZ

♦ *ddyar*, nms. || Support du bât ; sangle de poitrail. V. *tbarša/bardee*.

DYT

♦ *ddiyet*, nfs., pl. *ddiyyat* ; gz. *ddiyit*. || Prix, tribut du sang. ♦ gz. *a tukš-d ddiyt n warba i tengid* : tu vas payer le prix de sang pour cet enfant que tu as tué. ♦ *ħeğes ddiyyet* : il a versé le prix du sang.

DYT

♦ *ddiyut*, nms., tz. W. || Mari complaisant, cocu. V. *aqarran/qarn*.

DYE

♦ *diyyee*, vt. ; *idyyee*, *wa ydiyyee*, *iddeyae*, *ad idyyee*. || Annoncer à la radio ; radiodiffuser (néol.). || Divulguer un secret (pour calomnier qqn.). V. *fdeh*. ♦ *lidaea*, nms., pl. *lidacat*. || Radiodiffusion ; station, antenne (radiophoniques). ♦ *ħbar ieddu di lidacat* : l'information passe à la radio.

DZ

♦ *ddez*, vt. ; *iddez*, *wa yddiz*, *iteddez*, *ad iddez*, R. zn. sj. bt. || Battre (à coups de maillet), concasser, piquer, écraser, piler, triturer, marteler. V. *ayez*. ♦ *ddzey rəhwa* : j'ai concassé le café. ♦ Loc. *iddez aman di rmehraz* : il concasse de l'eau dans le pilon, il fait une gaffe, des bêtises. ♦ Loc. *iteddez day-s *rmreh*. ♦ Loc. *ddez azeğif i *wzermummu qber ad idha d fiyar*. || Rouer de coups, frapper ; fouler aux pieds. V. *uwweš*. ♦ *iddz-it* : il l'a battue. || Goûter qqch. : sj. || Châtrer, bq. V. *eder*. ♦ bq. *war iddez* : il n'est pas châtré. ♦ *idez* (*yi-*), na. ; *uđuz*. || Battage, broyage, concassage, écrasement, pilonnage. ♦ *ddriz*, nms., au sing. || Bruit, fracas, tapage, trépidation. V. *šdee/šeddee*. *tyuyyit/yuy*. *ddardiš*. *rharaj*. *rħess/hess*. *aħaršeš/haršeš*. *ğyarey/leyley*. *ğij*. ♦ *isra i ša n ddriz* : il a entendu du tapage. ♦ *azduz* (*u-*), nms., pl. *izduzen*, dim. *tazduzt*, pl. *tizduzun*, tz. zn. sj. || Battoir, fléau, pilon, maillet. V. *rnijem*. *aheddud*. ♦ Loc. *ššin *ayenduz*, *ssaryen azduz*. ♦ Loc. *inđu yazduz* : il a sauté le pilon, il croit avoir une bonne chose. || Battoir pour laver le linge (f.). || Bonite, thon de la Méditerranée à dos rayé (f.). V. *asrem*. ♦ *ađdis* (*u-*), nms., pl. *iđdisen*, dim. *tađdist*, pl. *tifdisin*, tm. tz. gz. W. zn. bq. bt. zw. ; sj. *ađiz*, pl. *iđizen*, dim.

tafdizt, pl. *tifdizin*. || Massue de forgeron, enclume, bt. ; gros marteau, zw. ; marteau (f.). ◇ *itarzza ssekk^{ar} s tefdist* : il casse le sucre avec un petit marteau. ◇ *m-* : *mruddez*, *inruddez*, *wa ymruddez*, *itemrudduz*, *ad inruddez*. || Se battre, se disputer, se quereller. V. *mmney/ney*. ◇ *amruddez* (u-), na. ◇ *amaddaz* (u-), nms., pl. *imaddazen*, dim. *imaddazin*, au pl. || Grosses jambes, gros pieds (plais. ou péj.). V. *ispappañen*. ◇ *mddez hūhū*, nms. || Ecraseur de poux, pousse, qr. V. *imez/šmez. dađ*. ◇ *lmddezdez*, nms. || Massue. ◇ *tw-* : *itwaddez*, *wa ytwaddez*, *itwaddarz*, *ad itwaddez*. || Etre pilé, trituré.

DZ

◇ *dduzan*, nmp., au pl. || Outils ; matériel.

DZ

◇ *idez*, nms., au sing. || Bagage.

DZR

◇ *dziri*, nfs. : W. Am. bq. || Lune. V. *faziri*.

DZRC

◇ *dzura*, nms. : W. bq. || Mite, ver rongeur du bois ; gerce (des étoffes, des papiers). V. *tzura*.

DZW

◇ *dziwa*, nfs., tz. || Support sur lequel on met le pétrin. V. *tziva*.

DE

◇ *deedee*, vi. ; *iddeedie*, *wa yddeedee*, *ad ideedee*. || Remplir à l'excès, bonder et pass ; être bondé. V. *ššur* ; être achalandé (épicerie, magasin). ◇ *thanut tdeedee s rhwayej* : le magasin est bien achalandé. || Etre abattu (par la maladie). ◇ *adeedee* (u-), na. ◇ *ddeedee*, nms., au sing. ib. || Etat maladif. ◇ *ideedee*, ams., pl. *deedeen*, fém. *tdeedee*, pl. *deedeent*. || Etre plein, rempli, bondé (lieu ; meuble, bagage).

DE

◇ *dea*, vt. ; *idea*, *wa ydei*, *itedea*, *ad idea*, qr. || Porter plainte contre qqn, attaquer, poursuivre en justice, intenter un procès, différer devant la

justice, plaindre en justice. ◇ *idea-t yar ššree* : il a porté plainte contre lui en justice. || S'en remettre à Dieu, se recommander auprès de Dieu (contre qqn.). V. *wekker*. ◇ *idea-t i sidi arbbi* : il s'en remet à Dieu (contre qqn.). vti., *h* || Lancer l'anathème, maudire, jeter un sort sur qqn. ; conjurer au nom de Dieu. ◇ *idea h mmi-s* : il a lancé l'anathème sur son fils. V. *šhed. ak* || Prier pour (qqn.), formuler un vœux (en la faveur de qqn.), bénir. ◇ *idea akid-s* : il a prié pour lui, il l'a béni. ◇ *ddeewet*, nfs., pl. *ddeawi* ; qr. *adea* ; gz. *deawt*, *deawit* ; *ddawat* ib. || Procès, poursuite (judiciaire), jugement. ◇ *aqatn di ddeewt* : ils ont engagé un procès auprès du tribunal. ◇ *ddeewet tekka šar snin* : le procès a duré dix ans. V. *ššree/šaree*. ◇ qr. *adea*, *wa (r) tteidiy* : je ne porterai pas plainte contre lui. || Anathème, malédiction, imprécation. ◇ *ddeewt n lwalidin* : malédiction, anathème des parents. ◇ *ddeewet n wmrabeđ* : malédiction du marabout. || Prière, bénédiction, imploration, invocation, vœux de bien-être. ◇ *ddeewet n ghir < n rhir* : vœux de bien-être, bénédiction. ◇ *yiw ddeewet n ghir < n rhir zi lwalidin* : il est béni par ses parents. ◇ *m-* : *medea*, *imedea*, *wa ymedeei*, *itemedea*, *ad imedea* ib. || Porter plainte (récipr.). ◇ *ms-* : *msedea*, *imsedea*, *itmsedea*, *wa ymsedei*, *ad imsedea*. || Porter plainte (récipr.). V. *šetša*. ◇ *msedean ya rqađi* : ils ont porté plainte, ils se sont portés plainte auprès du juge. ◇ *amsedea* (u-), na. ◇ *stidea*, nms., pl. *stideat*. || Convocation. V. *tanfutš*. ◇ *issek-as kuntru sstidea*, *iruñ yar rhbes* : le contrôleur lui a envoyé une convocation et il est allé en prison.

DELG

◇ *deeleg*, vi. ; *iddeeleg*, *wa yddeeleg*, *iddeelag*, *ad iddeeleg* ; qr. *iddeelek*. || Partir en vitesse (personne), filer comme une flèche. ◇ *adeeleg*, *adeelek* (u-), na., qr. || Départ rapide.

DEMS

◇ *adeemaš* (u-), ams., pl. *ideemašen*, fém. *tađeemašt*, pl. *tideemašin*. || Borgne ; chassieux.

DEYR

◊ Prov. *adeemaš di rwešt idaryaren qqarn-as bu leeyun* : un borgne au sein des aveugles est surnommé l'homme-aux-beaux-yeux (Cf. Au pays des aveugles, les borgnes sont rois).

DEN

♦ *deen*, vti. ; *ideen*, *ideeen*, *wa ydein*, *ad ideen*.

|| S'appliquer (à une œuvre) ; faire qqch. avec soin, avec précaution ; patienter (à un travail), V. *šamed*. ◊ *ideeen i ššyer* : il s'applique au travail.

♦ *adean* (w-), na.

DEQ

♦ *deeq*, vt. ; *ideeq*, *wa ydeiq*, *ideeeeq*, *ad ideeq*.

|| Brûler ; être brûlé (sens plutôt abstrait). V. *šmed*. ◊ *ur-nues ideeq* : son cœur est brûlé.

DEW

♦ *deewen*, en Loc. ◊ Loc. *mi t-ideewen* : qu'est-ce qui le prend ? V. *ay*.

DEYR

♦ *eddeayret*, nfs. pl. *eddeayar* : zn. bq. gz *ddeayrt*

|| Amende. V. *ttehtëyyet/hḏa*. ◊ gz. *tfeṇ zays ddeayrt* : on lui a fait payer une amende. ◊ gz. *ššerd wiš ḥlata a theḡsem ddeayrt n ḥams myar duru* : troisième condition, vous paierez une amende de cinq cents douros.



D

Phonétisme :

Le phonème [d] est une fricative dentale sonore, elle se transforme en [tʃ] lorsqu'elle est tendue :
 ◇ *idwa* «il s'est envolé», *ittaw* «il vole» ; *idra* «il est descendu», *ittar* «il descend» ; *iqda* «il est épuisé», *iqetta* «il s'épuise».

D

◆ *daḍ* (u-), nms., pl. *idudan*, *idewḍan*, dim. *dḍat*, pl. *tiḍuḍin*, R. zn. sj. ; tm. *daḍ*, pl. *idudan* ; tf. *aḍaḍ*, pl. *idudan*. || Doigt. V. *ššahed/šhed*. *tiretḥet*. *bu-ṭḥuḍam/ṭḥaḍent*. *imez/šmez*. *bu-rfḍayeḥ/fḍeḥ*. *bu-urḥar/rear*. *mddez *ḥuḥḥu*. *taḍent*. ◇ gz. *ij uḍaḍ* : un doigt. ◇ bt. *daḍ amqran* : pouce. *daḍ zi yar nšhed* : doigt de profession de foi, index. V. *ššahed/šhed*, tz. *daḍ n ḡwest* ; W. *daḍ arusi* ; zn. *daḍ n dust* : majeur. V. *bu-rfḍayeḥ/fḍeḥ*. ◇ *daḍ ḥ ṭarf n daḍ n dust* : l'annulaire ; *daḍ amezzyan* : petit doigt. ◇ *idewḍan ufus* : les doigts de la main. ◇ *tittawin iduwḍan* : le bout des doigts ib. ◇ *fus ḍay-s ḥemsa idewḍan* : la main est pourvue de cinq doigts. ◇ *idewḍan ebubzen* : des doigts boudinés. ◇ Loc. *at ssiwred s uḍaḍ, aḍ *išarf ires nn-š*. ◇ Loc. *igga daḍ deg mezzuy* : il a mis le doigt dans l'oreille, pour crier, pour appeler au secours (en cas de situation intenable). ◇ Loc. *a ḥa-s teššed iduwḍan nn-š* : tu te mangeras les doigts, tu te lécheras les doigts, se dit d'un plat délicieux, savoureux, succulent. ◇ Loc. *iws-as daḍ* : il lui a donné le doigt, il lui a fait un geste obscène de provocation, signe de mépris, de bravade, au moyen du médium dégagé par rapport aux autres doigts) et orienté envers le destinataire direction d'autrui (Cf. Faire la nique, la figue ; montrer les cornes). ◇ Prov. *yar *rwseḥ i ytaḍfen jar (r) daḍ d yiššar*. || Petite quantité (de beurre, de miel),

noisette. ◇ *daḍ n trussi, n tamment* : noisette de beurre, de miel.

D

◆ *du*, vi. ; *idwa*, *wa yḍwi*, *ittaw*, *aḍ idu*, tm. tz. bq. || Voler, s'envoler (oiseau). ◇ *ajḍiḍ idwa* : l'oiseau s'est envolé. ◇ *rbaz ithutta-d, ṭḥettef iḥḡusen uša iri yḍwa* : le faucon pique, prend les poussins et s'envole. ◇ *teḍwa* : elle s'est envolée. ◇ *tettaw s w afriwen* : elle vole avec les ailes. ◇ *idwa-yas ides* : le sommeil s'est envolé pour lui, il a une insomnie. ◇ Loc. *idwa wa yarsi* : il s'est envolé et n'a pas atterri, il a disparu subitement, il s'est éclipsé. || S'écouler vite (temps), exécuter un travail très vite, hyperb., fig. ◇ *ussan ṭṭawen* : les jours s'envolent, passent vite. ◆ *teḍawi*, na. qr. ; bq. *eḍḍawa, eṭṭawa, tiḍwa* ; *ḍawa*, na., tz. ; *ṭawa*, bq. || Vol (oiseau). ◇ Loc. *zeg wnešrured yar eṭṭawa* : du rampement au vol. ◆ *aḍu* (wa-), nms., pl. *iḥiḍwen*, tm. tz. zn. bq. || Vent. V. *rewin/ewwen*. *asemmīḍ/smeḍ*. *abeḥri/beḥḥar*. *asemawi*. *aqebri/qebber*. *ššum*. *ššarqi/šarreq*. *ryarbi/yarreb*. *šseed*. *sqie*. *ṭaharyat/hri*. ◆ s- : *sḍu*, *i sḍu*, *wa yssḍu*, *iḥḍaw*, *aḍ iḥḍu*. || Faire voler ; dénicher un oiseau. ◇ *iḥḍaw ijḍaḍ* : il fait voler, il dénicher les oiseaux. || Maîtriser (technique, savoir, art). V. *ssen*. ◇ *iḥḍaw ttumubin* : il roule très vite (en voiture), il conduit bien. ◇ *iḥḍaw rḥsab* : il est fort en calcul. ◇ Loc. *ruḥ a tsseḍwed iqubeen* : va dénicher les fauvettes, se dit pour rembarquer qqn., expression de refus (Cf. Au diable). ◇ Loc. *iḥḍaw-as-t zeg *jiman*. ◆ *aseḍwi* (u-), na. ◆ *asḍu*, nms., pl. *iḥḍawen*, fém. *ṭasḍut*, pl. *ṭiseḍwin* ; bq. *mesḍu*, pl. *imesḍan*. || Oisillon. V. *ahezzuḍ*. *ajḍiḍ*. ◆ *ṭiseḍwin*, nfp., au sing. : qr. || Feuillage, branchage. V. *ajeḍwir*. ◇ *ṭiseḍwin*

n uferag : branchage de la clôture. ◇ Loc. *mašša t[^]tiseḍwin* < *d tiseḍwin* : se dit de qqn. qui est gourmand, goulu.

D

◆ *dḍeḍ*, nms., au sing. || Rivalité, inimitié, animosité, aversion. V. *ṭayennant/yanen*. ◆ *m-* : *mḍaḍ, imḍaḍ, wa ymḍiḍ, aḍ imḍaḍḍ*. || Se défier, rivaliser (récipr.) ; être en conflit. ◇ *temḍaḍḍan h ṭmurt* : ils sont en conflits à cause de la terre.

D

◆ *iḍa* (y-), adv., qr. gz. bq. || Actuellement, de nos jours ; récemment. V. *mermi ya mermi. lna lna. bekri. reḥḥu. zzman. id*. ◇ *as n iḍa, nhar n iḍa* : ce jour, en ce jour, ce jour-même. ◇ *urar n yiḍa* : le mariage moderne. ◇ *ar iḍa iḡa d iwdan* : ils ne sont devenus des gens (dignes) que récemment. ◇ *ḡa wa ḡin bu rbyut n wzru am yiḍa* : les chambres n'étaient pas construites en pierres comme elles le sont actuellement, il n'y avait pas de chambre (construites) de pierres comme c'est le cas actuellement. ◇ *tiḥramūn n yiḍa* : les filles de nos jours, les jeunes filles, les filles modernes, à la mode. ◇ tm. *zeg iḍa* : en ce moment. ◇ bq. *innaf* : l'an passé.

D

◆ *tiḍḍa*, pl. *tiḍwin* ; qr. bt. *tiḍda*, pl. *tiḍwin* ; bq. *tiḍḍiṭ*, pl. *tiḍḍwin*. || Sangsue. V. *uḍyir. tteḍ*. ◇ *aman ḍay-sen tiḍḍa* : l'eau contient des sangsues.

D

◆ *taḍut*, nfs. : gz. || Laine. V. *taḍuft*. ◇ gz. *azḍi n taḍut* : pelote de laine.

D

◆ *uḍuḍ*, nms., tétée ; allaitement. V. *tteḍ*.

DB

◆ *aḍbib* (w-), nms., pl. *iḍbiben*, fém. *taḍbift* < *taḍbift*, pl. *tiḍbibin*. || Médecin ; hôpital, clinique, par ext. ◇ *aḍ aḥey yar wḍbib* : je vais chez le médecin. ◇ *ḥḥeddem t[^]taḍbift* < *d taḍbibt* : elle

exerce la profession de médecin, elle est médecin. ◇ *ihreš, iruḥ yar wḍbib* : il est malade, il est allé à l'hôpital. ◇ *a taḥeḍ yar wḍbib, a tekkeḍ eišin yum šek teellqeḍ* : tu iras à l'hôpital, tu y resteras suspendu pendant vingt jours (à cause d'une fracture à la jambe). ◇ *ittes deg wḍbib* : il dort à l'hôpital, à la clinique, il est hospitalisé. ◇ Loc. *t[^]taziyyat* < *d *taziyyat n wḍbib*. ◆ *aḍbib n zzwayer* : médecin des bêtes de somme, des animaux, vétérinaire. V. *aruwam/aruwem*. ◆ *aḍbib n teymas* : médecin des dents, dentiste. ◇ Prov. *mīn yar yšš wḍbib aṭ yšš umehruš* : ce que va manger le médecin doit être mangé par le malade, il vaut mieux se nourrir bien que de tomber malade par sous-nutrition (Cf. Il vaut mieux aller au moulin qu'au médecin).

DB

◆ *ḍab*, vti. ; *iḍab, wa yḍib, iḍḍaba, aḍ iḍab ; ḍab, edḍab, teḍab* ib. || Pouvoir, avoir l'envie de manger, retrouver l'appétit (en convalescence). ◇ *iḍarb h mašša* : il peut, il a envie de manger, il a retrouvé l'appétit. ◇ *iḍab ḥaf-i aḍ ššey* : j'ai envie de manger, je retrouve l'appétit. ◆ *aḍabi* (u-), na. ◆ *ṭtibet*, nfs., au sing. || Goût, saveur, arôme. V. *nnesmet*. ◇ *nnsmet uriri* : goût du laurier, amertume.

DBE

◆ *ḍbee*, vt. ; *iḍbee, wa yḍbie, iteḍbie, aḍ iḍbee*. || Entamer (melon, pastèque). ◇ *iḍbee taḍellaḥt yuf-it tešna* : il a entamé une pastèque et il a trouvé qu'elle bonne. vti., ḥ || Tamponner, cacheter ; imprimer. ◇ *iḍebe-as ḥ paspur* : il lui a tamponné le passeport. ◇ Loc. *iḍbee-as* : il l'a encouragé, il lui a donné son avis favorable, son consentement. vi., || Etre bien élevé, agréable, élégant, fin, charmant. V. *šuwār. šbeḥ*. ◇ *ḍbee ḥf nn-š* : comporte-toi bien. ◆ *ṭbieet*, nfs., au sing. || Habitude ; tempérament, nature, caractère. V. *tambirt*. ◇ *ṭbieet t[^]taeḥfant* < *d taeḥfant* : mauvaise habitude. ◇ *wa ḍa ša ḍi ddeqqa n ṭṭbieet* : c'est une mauvaise habitude. ◆ *iḍbee*, ms, pl. *ḍebben*, fém. *teḍbee*, pl. *ḍebeent*. || Bon, agréable, affable, avenant ; courtois. ◇ *awar iḍbee* : une belle parole, convenable. ◇ *reašart*

DHR

idebeen : la bonne compagnie. ◇ *wa ydbie* : il n'est pas courtois. ♦ *ttabee*, nms., pl. *ttwabee*. || Cachet, tampon ; entame.

DĠĠE

♦ *deġee*, vt. ; *ideġee*, *wa ydeġee*, *ideġae*, *ad ideġee*, qr. || Mettre ses chaussures, se chauffer. V. *tellee*. ♦ *aġġee* (u-), na. || Action de laisser lever la pâte, fermentation de la pâte. ♦ *tellaca*, nfs., pl. *tellacaġ*. || Chausse-pied.

DF

♦ *dfi*, vi. ; *idfi*, *wa ydfi*, *ideffi*, *ad idfi*. || Enduire, salir (de produit mou, visqueux, pġj.) ; et pass. V. *ames*. ◇ *ifassen nn-s deġyen s rmarq* : ses mains sont couvertes des sauces. ◇ *ssawar idfi s ubeġae* : le pantalon est enduit de boue. || Enduire les mamelles des chèvres pour empêcher les chevreaux de tġter, bander les trayons. ♦ *idfi*, ams., pl. *deġyen*, fġm. *teġfi*, pl. *deġyent*. || Enduit (de saletġ).

DF

♦ *taġuġt* (tġ-), nfs., qr. zn. tm. bq. bt. ; gz. *taġuġt*, *taġut* ; sj. *taġut*. || Laine. V. *ias*. *taġarma*. *yidu*. *taġarjunt*. *tameġruet*. *aġeġsim*. ◇ *taġuġt taġarġawt* : laine grossiġre, brute. ◇ *taġuġt taraqqayt* : laine fine et rġtreġie. ◇ *dars rbayemh ħama asen nekkes taġuġt* : aligne les bġtes pour que nous les tondions. ◇ *ad sird-nt taġuġt, at farint, a tek deġ azġi* : elle lave la laine, elle la trie, elle la met dans le mġtier (à tisser). ◇ *tyaġ tessyam ššear ħ werur, tġnsi yar-s taġuġt* : la chġvre a du poil qui pousse sur le dos de la chġvre, la brebis a de la laine. ♦ *taġuġt* (n) *ijarwan*, tz ; w. zn. ; bq. *taġuġt ijarwan* ; sj. *taġut iqarquren* : laine de grenouille, mousse. ♦ *taġuġt n rbġhar* : ġponge ib. ♦ *bu-tšira n d^duġt* : celui ayant des chaussures de laine, faim (comme si elle venait à pas feutrġs, de maniġre insensible, pġriphr.).

DĠR

♦ *dġart*, nfs. : tm. || Tresse de cheveux. V. *timuzar*.

DĠR

♦ *dġar*, vi. ; *idġar*, *wa ydġar*, *ideġfar*, *ad idġar* ib. || Mettre l'avaloire (piġce de harnais). ♦ *ddġar*, nms., pl. *ddġaraġ* ; *aġġar*, pl. *idġaren* ib. || Croupiġre ; avaloire. V. *ššriġa*.

DĠS

♦ *dġes*, vt. ; *idġes*, *wa ydeġfes ideġfes*, *ad idġes*, gz. || Faire des plis, plier, flġchir, ployer ; et pass. V. *jmeġ. geġġed*. ◇ *idġes zzif ħ arbea* : il a pliġ le mouchoir en quatre. ◇ *idġes fuġ nn-s* : il a flġchi le genou. ♦ *aġġas* (u-), na. || Pli. ♦ *n-* : *neġġes*, *ynneġfes*, *itneġfas*, *wa ynneġfes*. || Se courber ; ġtre pliġ ; ġtre souple. ◇ gz. *d alegg^ay, itneġfas* : il est souple, il se courbe. ♦ *aġġus* (u-), nms., pl. *ideġfusen* ; qr. *aġġes*, pl. *ideġfesen* ; bq. *aġġis*, pl. *ideġfisen*, *tšfes*, pl. *tšfsin* ; zw. *ameġeġes* ; *aġġus*, pl. *idġusen*. || Pli. ◇ *tnayen ideġfusen* : deux plis. ◇ *aġġus n ġmsemmen* < *n rmsenumen* : morceau de crġpe feuilletġe pliġ.

DĠR

♦ *dġhar*, vi. ; *idġhar*, *wa ydġhir*, *iteġġhir*, *ad idġhar* ; qr. *dġher*, *dġhher*. || Apparaġtre, paraġtre, se montrer, se manifester, se prġsenter, poindre, surgir, percer ; et pass. V. *argeb. ban. yar. nġar*. Ant. *yab*. ◇ *iyab siġi muġhand, idġhar-d yis nn-s* (Ch.) : sidi Mouhand s'ġst ġclipsġ, (alors que) son cheval est apparu. vti., *di* ◇ Loc. *izmar iteġġhir deġ *seddi. ħ* || Se manifester, paraġtre (signe, marque). ◇ *teġġhar ħa-s temyar* : il paraġt vieux, il commence à vieillir, il est vieux. ◇ Loc. *idġhar ħa-s* : ġa se voit (sur lui), cela est manifeste, visible (sur lui). *zi* || Apparaġtre de. ◇ *iteġġhir zi ragg^aj* : on le voit de loin. *ak* || Rivaliser avec qqn. en, fig. ◇ Loc. *mani d yar teġġhar ak sabah* : elle ne peut rivaliser avec Sabah. *i* || Sembler, paraġtre. ◇ *nun d aš idġharn* : qu'est-ce que tu (en) penses ? ◇ *idġhar illa ad ywġa wnzar* : il paraġt qu'il va pleuvoir. ♦ *s-* : *seġġhar*, *isseġġhar*, *isseġġhhar*, *wa ysseġġhir*, *ad isseġġhar* ; *seġer*, *teseġer* ib. || Faire apparaġtre, montrer, exhiber, manifester ; dġclarer ; argumenter. || ġtre enceinte (femme) ; ġtre pleine (bġte). V. *ddiseġ/aeġddis. tġef. iysi*. ◇ *tamyarġ-ateġeġher* : cette femme est enceinte.

♦ *n-* : *neḡhar*, *wa yṇneḡhar*, *itneḡhar*, *aḡ inneḡhar* ib. || Etre apparent, manifeste (passif). ♦ *aḡher*, na. ib. ♦ *aseḡhar*, na. ; *aseḡher* ib. ♦ *iḡhar*, ams., pl. *ḡharn*, fém. *teḡhar*, pl. *ḡharnt* ; zn. *iḡhar*, pl. *ḡehren*, fém. *teḡher*, pl. *ḡehrent*. || Manifeste, patent. ♦ *mudaḡhara*, nfs., pl. *mudaḡharat* (rare). || Manifestation (syndicale, politique, néol.). ♦ *ggin mudaḡhara* : ils ont fait une manifestation, ils sont descendus dans la rue.

DHS

♦ *ḡheṣ*, vti. ; *iḡheṣ*, *wa yḡhiṣ iḡehheṣ*, *aḡ iḡheṣ*. || Marcher maladroitement ; avoir une démarche gauche, précipitée ; foncer, bousculer, heurter au passage. V. *harfer*. ♦ *qaḡ wa yssin aḡ yuyur di tebhirt*, *yar yḡehheṣ waha* : il ne sait pas marcher dans le jardin potager, il est maladroit. ♦ *aḡhas* (u-), na.

DH

♦ *ḡeḡha*, vt. ; *iḡeḡhar*, *wa yḡeḡhi*, *iḡeḡha*, *aḡ iḡeḡha*. || Garder un troupeau le matin. V. *arwes*. ♦ *iḡeḡha rbayem yar rmarjet yar ṣbeḡ zis* : il mené le bétail à la mouillère de bon matin. || Egorger le mouton du sacrifice. V. *eiyyed. yars*. ♦ *iḡeḡha s ij uyiy* : il a sacrifié un agneau. ♦ *aḡeḡhi* (u-), na. ♦ *ḡhiyyet*, nfs., pl. *ḡhiyat*. || Offrande, sacrifice, bête sacrifiée (ovin, caprin).

DḤMS

♦ *ḡuḡmes*, vi. ; *iḡuḡmes*, *wa yḡuḡmes*, *idduḡmus*, *aḡ iḡuḡmes* ib. || Avoir des bosses, être contusionné. V. *deydey*. ♦ *iwḡa azeḡif nn-s marra yḡuḡmes* : il est tombé sa tête est toute contusionnée. ♦ *aḡuḡmes*, na. ♦ *ḡuḡmis*, nms. pl. *iḡuḡmisen*. ♦ *s-* : *seḡuḡmes*, *iseḡuḡmes*, *wa yseḡuḡmes*, *iseḡuḡmus*, *aḡ iseḡuḡmes*. || Bosseler, cabosser. ♦ *aseḡuḡmes*, na.

DM

♦ *ḡam*, vi. ; *iḡam*, *wa yḡim*, *itḡam*, *aḡ iḡam*. || Damer (un pion). ♦ *iḡam uṣa yyreb amedduker nn-s* : il a damé un pion et il a vaincu

son camarade. ♦ *ḡama*, nfs. pl. *ḡamat*. || Jeu de dames ; damier. ♦ *iturar ḡama* : il joue à la dame.

DMN

♦ *ḡmen*, vt. ; *iḡmen*, *wa yḡmin*, *iḡemmen*, *aḡ iḡmen* ; bt. *ḡmen*. || Se porter garant, garantir, assurer, cautionner. ♦ bq. *iḡmen ira mneṣ nn-s* : il ne sera responsable que de lui-même. ♦ *iḡmen usegg^was s wnzar isbeḡ* : la récolte est garantie grâce à la pluie. vti., ḡ ♦ *gz. neṣṣ ḡemmney ḡaf-k* : je me porte garant pour toi, en ta faveur. ♦ *aḡman* (u-), na. ♦ *ḡḡamen*, nms., *ḡḡumman*, gz. || Garant ; protecteur ; saint, marabout. ♦ *igga uma-s ḡ ḡḡamen* : il a désigné son frère comme garant. ♦ *eḡḡman*, nms., pl. *eḡḡmanat*. || Gouvernail. V. *aṡmun*. ♦ *gz. rrayṣ uyerrabu itḡaf ḡḡman* : le pilote de la barque tient le gouvernail. ♦ *ḡḡamana*, nfs., pl. *ḡḡamanat*. || Cautionnement, garantie ; document de prise en charge ; certificat d'hébergement pour se rendre à l'étranger, néol.

DMS

♦ *ḡmeṣ*, vt. ; *iḡmeṣ*, *wa yḡmiṣ* ; *iḡemmes*, *aḡ iḡmeṣ*. || Battre, mêler des cartes. ♦ *ḡmeṣ rkartet*, *wa tyessṣa* : bats les cartes, ne triche pas. ♦ *aḡmaṣ* (u-), na.

DME

♦ *ḡmee*, vti. ; *iḡmee*, *wa iḡmie*, *iḡemmee*, *aḡ iḡmee*. || Convoiter, envier, désirer, guigner, prétendre à, espérer, escompter ; être avide, cupide. *di* ♦ *iḡmee deg wagra m[^]midden < n midden* : il convoite le bien d'autrui. ♦ *wa yqqim i rḡayed may ḡay-s yar yḡmee* : le caïd n'a plus rien à convoiter, à lui envier. ♦ *aḡmae* (u-), na. ♦ *ḡttee*, nms. || Convoitise, cupidité, avidité. ♦ *iyarr-it*, *iywa-t ḡttee* : il est tenté, séduit par la convoitise, il est cupide. || Moyens employés pour faire agir qqn. contre son devoir, sa conscience, corruption. ♦ *itetḡef ḡttee* : il est corrompu, soudoyé. ♦ *aḡemmae* (u-), nms., pl. *iḡemmaen*, fém. *ḡaḡemmaḡt*, pl. *ḡiḡemmaein*. || Cupide, vénal, convoiteux, opportuniste, stipendié. ♦ *s-* : *seḡmee*, *iseḡmee*, *wa yseḡmee*, *isseḡmae*, *aḡ*

iseḍmee. || Faire miroiter afin d'appâter qqn. (avec de l'argent); faire espérer, endormir par des promesses, allécher. ◇ *isharreq ḥa-s isḍeme-it s ḥarij, išša-s ayenni n teneasīn yar-s*: il lui a menti, il l'a fait espérer pour l'emmener à l'étranger et il lui extorqué tout l'argent qu'il possédait. ♦ *aseḍmee* (u-), na.

DN

♦ *aḍen*, vi.; *uḍen*, wa *yudīn*, *itaḍen*, *aḍ yaḍen*, tz. W. zn. || Etre atteint d'ophtalmie. V. *hres. tit*. ♦ *s-: siḍen, isiḍen, wa ysiḍen, issaḍan, aḍ isiḍen*; zn. *ysmiḍen*. || Provoquer, causer une ophtalmie. || Etre indisposé, malade, zn. V. *shus/shes*. ♦ *aṭṭan* (wa-), nms., tz. zn.; W. *aḍan*; Am. sj. *kundu. bekkindu*. || Ophtalmie, infection des bords de la paupière. V. *itri. irintī*. ◇ *asiymī ihres s waṭṭan*: le nourrisson est atteint d'ophtalmie. ◇ *wa ḡi bu waṭṭan i day-s, qa d itri*: ce n'est pas une ophtalmie, c'est plutôt un orgelet. ◇ *aṭṭan teggen-as ayi n ḡmešmaš*: l'infection des yeux se guérit avec le jus d'amande d'abricot. ♦ *asiḍen* (u-), na. || Action de provoquer une ophtalmie.

DNF

♦ *aḍenfif* (u-), nms., pl. *iḍenfifen*. || Fesse.

DNFR

♦ *ḡḡnafar*, nmp., au pl. || Grosses lèvres, lèvres épaisses, péj. V. *anšus*.

DNZ

♦ *ḡnez*, vti.; *iḡnez*, wa *yḡniz*, *iḡennez*, *aḡ iḡnez*. || Se moquer subtilement de qqn.; mentir de manière sournoise, méprisable; narguer avec un mépris moqueur; ricaner. ♦ *aḡnaz* (u-), na. || Ironie subtile mêlée de mépris.

DNZ

♦ *aḡennaz* (u-), nms., pl. *iḡennazen*: bq. || Corde, nerf d'instrument musical. ◇ *zeyyar-as iḡennazn i waḡun baš aḡ dezdez*: tends les cordes du caisse plat pour qu'il vibre.

DQZ

♦ *ḡuqqez*, vi.; *iḡḡuqqez*, wa *iḡḡuqquz*,

iḡḡuqquz, *aḡ iḡḡuqqez*; bq. *ḡuqz*. || Exploder, détoner, tonner; être tiré (coup de feu). V. *dduḡi*. ◇ *iḡḡuqqez rbaruḡ*: un (des) coup (s) de feu a été (ont été) tiré (s). ◇ *teḡḡuqqez remirt*: un coup de fusil a été tiré. || Craquer, claquer, se briser, être cassé, gz. V. *arz*. ◇ *ḡar ḥ rkursi, aḡa yḡḡuqqez*: descends de la chaise, elle craque. ◇ gz. *amerzi wa ytneḡfis ša, itduqz*: le thuya ne se courbe pas, il se brise. ◇ *ijebḡ-as immezzuyen, ijebḡ-as iri ḡama ttwarid dduqzen*: il lui a tiré les oreilles, il lui a tiré le cou jusqu'à ce qu'ils claquent. || Eclater, crever (abcès, roue); et pass. ◇ *tahebbušt teḡḡuqqez*: l'abcès a éclaté. ◇ *iḡḡuqqez-as tijarraṭ*: il a eu une crevaision. || Crépiter, grésiller, pétiller (bois). ◇ *ikeššuden ḡḡuqquzen di tmessi*: le bois (de chauffage) crépite dans le feu, au contact du feu. || Eclater, crever, s'emporter (pers. au fig.). V. *nešreq. ašar*. ◇ Loc. *ḡa-k i yar dduqzent*: la colère va être déchargée sur toi, tu seras le bouc émissaire. vti., *ḡi* || Subir un mauvais sort. ◇ Loc. *teḡḡuqqez day-s remirt*: le fusil a éclaté en lui, il est victime d'un mauvais sort. || Blanchir (cheveux), devenir blanc, chenu (tête), grisonner. V. *šab*. ◇ *iḡḡuqqez day-s ššib*: ses cheveux sont devenus blancs. ♦ *aḡuqqez* (u-), na. || Eclatement, détonation, crépitement, crépitation. ♦ *iḡḡuqqez*, ams., pl. *ḡḡuqzn*, fém. *teḡḡuqqez*, pl. *ḡḡuqzent*. || Eclaté, crevé, percé. ♦ *s-: sḡuqqez, wa ysḡuqqez, isḡuqquz, aḡ isḡuqqez*, R. || Faire éclater. V. *ḡra*. || Percer, crever. ◇ *isḡuqqez tahebbušt*: il a percé, crevé l'abcès. ♦ *asḡuqqez* (u-), na.

DR

♦ *ḡar*, vti.; *iḡra*, wa *yḡri*, *ittara* qr. zn. bq. bt.; Am. *aḡer, ettar*; W. *adar, ettar*; zw. *ader*. || Descendre dans un lieu, camper mettre pied à terre; se poser (oiseau). Syn. *hwa*. Ant. *ari. geeteeḡ. ḡi* || Descendre en, dans. ◇ *iḡra di tendint*: il est descendu en ville. ◇ *ssarsent arruḡ uša ḡrint deg wanu*: elles ont déposées leur vêtements et elles sont descendues dans le puits. *ḡ* || Descendre de (bête de somme, monture). ◇ *iḡra ḡ uyis*: il est descendu du cheval. *yar*

vers qqn. ; descendre près de, devant ; descendre à (idée de temps). ◇ *idred yar-i* : il est descendu vers moi. ◇ *idra yar fewwart* : il est descendu près de la porte. ◇ *idra yar rqendart* : il est descendu au pont. ◇ *idra yar teneas* : il est descendu à midi. *ak* || Descendre avec qqn. ◇ *idra akid-s* : il est descendu avec lui ; ils ont descendus ensemble. *zi* || Descendre de (moyen de transport). ◇ *idra zi ttumubin* : il est descendu de la voiture. ◇ *ittara zeg wyarrabu* : il descend du bateau. vi., ◇ bt. *war idir* : il ne descendra pas. ♦ *s-* : *isdar*, *wa ysdar isdara*, *ad isdar* ; zn. *sider* ; bt. *sḍar*, *isḍar*. || Faire descendre ; faire habiter, bt. ◇ *iysi-t isdar-it* : il l'a pris et il a descendu. || S'arrêter, faire escale (moyen de transport). ◇ *rkar isdara zzat i fewwart* : le car s'arrête devant la porte. ♦ *aḍari* (u-), na. ; bq. *ettara* ; *tḍuri*, *tḍuri* ib. ◇ *ittara zi tzeqqa* : il descend de la terrasse. ◇ *driy zi mašina*, *ufiy aḥarras-nni di lagar* : je suis descendu du train, j'ai trouvé la personne (en question) dans la gare. ♦ *asḍari* (u-), na.

DR

♦ *ḍar* (u-), nms., pl. *iḍarn*, dim. *dḍart*, pl. *tiḍarin*, tm ; tz. qr. gz. W. sj. *ḍar*, pl. *iḍaren*, dim. *dḍart*, pl. *tiḍarin* ; bq. bt. tf. *aḍar*, pl. *iḍarn* ; bq. *ḍart*, pl. *tiḍarin* ; eddaret, pl. *tiḍarin* ib. || Pied ; patte ; gigot (f.). V. *ašekrud*, *afekruš*, *tijellent*, *amejgaggar*, *tašeeft*, *aerur*, *tayrit*. ◇ *ḍar d amezzyan* : un petit pied. V. *lalaē*. ◇ *iḍarn d imeqqranen* : de gros pieds. V. *išpappahen*, *imaddazen/ddez*. ◇ *ḍar ufunas* : la patte du taureau. ◇ *ḍar n ḥḥabra* : pied de la table. ◇ *ḍar amezwaru*, *aneggaru* : patte antérieure, postérieure. ◇ *ad uyury ḥama yuhray-i uḍar* : je marcherai jusqu'à ce que mon pied soit fatigué. ◇ *yar-ney tnayen iḍarn* : nous avons deux pieds. ◇ *igg^war ḥ iḍarn* : il marche à pied, au pas. ◇ *yus-d ḥ iḍarn* : il est venu à pieds. ◇ qr. *as negg rhenni*, *šway i ḥḥassin*, *šwayt i d^hḍarin* : nous lui mettons un peu de henné aux mains et aux pieds. ◇ *dḍart uḥewri* : un gigot de mouton. V. *tamessaf*. ◇ *tiḍarin n^htyat < n tyat* : pattes de la chèvre. ◇ *tiḍarin gg^warnt*, *taqemmunt tessawar* : les petits pieds marchent, la petite bouche parle. ◇ *sufeyed*

tiḍarin nn-s : fais sortir tes petites pattes. ◇ tz. *tyanint uḍar* ; W. *tyanind uḍar* ; zn. *yanim uḍar* ; sj. *tiquest uḍar*, *taqsebt uḍar*, *ddraē uḍar* : roseau du pied), jambe ; cuisse. ◇ bq. *tayrit uḍar* : canne du pied, tibia. ◇ tm. *tisi uḍar* ; bq. *tisi uḍar* : plante du pied. ♦ *aerurr uḍar* (dōs du pied) ; tm. *sennej uḍar* (partie supérieure du pied) ; bq. *s ḍara uḍar* : cou-de-pied. ♦ *ḍar n tuwurt* : pied de la porte, gond. ◇ Loc. *ḍar nn-s ḥ wbrid* : son pied est sur la route, il est près de partir, il est sur son départ. ◇ Loc. *issars ḥa-sn ḍar* : il a mis son pied au-dessus d'eux, il leur est supérieur, il a le dessus. ◇ Loc. **ndarr-it ḥ uzeḡif ad isar ḥ iḍarn*. ◇ Loc. *aeddiss t^htimessi < d *timessi*, *iḍarn t^htifaryi < d tifaryi* (ou *mašša t^htimessi < d timessi*, *ifadden t^htiquejhi < d tiquejhi*). ◇ Loc. *igg-as dḍart* : il lui a donné un croc-en-jambe, un croche-pied. ◇ Loc. *igga s tiḥassin d^hdarrin < d tiḍarin* : il complique les choses. ◇ Loc. **iysi ḍar nn-s*. ◇ Loc. prov. *wi yar yinin i *rqayd jnee iḍarn*. ◇ Prov. *wenni wa *ymrišen zi lmella nn-s*, *itarzza zeg wḍar nn-s*. ♦ *bu-sbee iḍarn*, nms., qr. bq. || Celui ayant sept pieds, poulpe. V. *asrem*.

DR

♦ *ḍara*, *ḍaraē*, nms. : bq. || Haut, supérieur. ◇ bq. *agenšiš n ḍara* : lèvre supérieure. ◇ bq. *s ḍaraē uḍar* : dessus du pied.

DR

♦ *ḍarr*, vt. ; *iḍar*, *wa yḍar*, *iḍdarra ad iḍarr*, gz. || Faire du mal, causer du tort, provoquer, occasionner des dégâts, nuire, endommager, léser ; subir un préjudice, un dommage. || Blessé, gz. ◇ gz. *maḡa iḡa ša ḥaḡa akun iḍerran ad ay t-inim* : si quelque chose vous blesse dites-le moi. ♦ *aḍarri*, na. ♦ *drurešt*, *druriyet*, nfs, au sing. ; gz. *ddrurešt*. || Endommagement, dommage. ♦ *dḍarar*, nms. || Maladie. V. *rhraš/hreš*. ♦ *amedḍrur*, ams., pl. *imeḍruren*, fém. *tameḍrurt*, pl. *timeḍririn* ib. || Déshérité, lésé.

DR

♦ *ḍaḍar*, vi. ; *iddaḍar*, *wa yddaḍar*, *ad iḍḍaḍar*. || Etre, devenir sourd. V. *duḥšar*. ♦ *tudardart*, na. : qr. ♦ *aḍaḍur* (u-), nms., pl.

DRDQ

iḍadurn, fém. *taḍadurt*, pl. *tiḍadurrin*. || Sourd. ♦ *s-*: *sḍaḍar*, *iḍaḍar*, *wa ysḍaḍar*, *aḍ iḍaḍar*; qr. *sedarḍar*, *sedarḍur*. || Rendre sourd, assourdir, abasourdir. ♦ *asḍarḍar* (u-), na.: qr. ♦ *sm-*: *ismeddaḍar*, *yssmeddaḍar*, *wa ysmeddaḍar*; bq. *semidirder*, *semidardar*. || Gifler, donner une gifle. ♦ *ameddaḍar* (u-), nms., pl. *imeddaḍarn*; qr. *amdarḍar*, pl. *imdarḍaren*; bq. *ameddir*, pl. *imeddiren*. || Gifle, soufflet. V. *aseffie/seffee*. *aseqqir/seqqer*. *amedir*. *abarqi*. *aṣarbiḍ*. *asarfiq*.

DR

♦ *aḍir* (u-), nmc., R.; gz. *aḍil*; zn. sj. *aḍḍil*; dm. *adhil*. || Raisin. *tizuwrin/zzu*. *tazbibt*. ♦ sj. *aḍil en tizdent*: fruit du palmier nain. ♦ *azekkun uḍir*: une grappe de raisin. ♦ *aḍir aṣemrar*, *awray*, *abarreṣan*, *azeggay*: le raisin blanc, jaune noir, rouge. ♦ *aḍir n tfaryart*: variété de raisin noir et gros. ♦ *aḍir d miziḍ*, *d asemmam*: le raisin est sucré, aigre. V. *rmuska*. ♦ *aḍir izemm*: raisin pressé, jus de raisin. ♦ *aman uḍir*: vin, euph. ♦ *aḍir n tzayart nney*: le raisin de notre vigne, raisin produit par notre vignoble. ♦ *aḍir imsefraḍ*, *imsebḍa*: il y a plusieurs variétés de raisin. ♦ *aḍir yuzey*: le raisin sec. V. *zzbib*. ♦ *tamyart upulis*, *ma yteejib-am uḍir*, *aqam aryarz nnem sebe yyarm wa yendir* (Ch.): femme du soldat, aimes-tu le raisin? voilà ton mari qui n'est pas inhumé depuis sept jours (depuis sa mort). ♦ *ieiṣ s tḥebbast n wyrum imendi d uzekkun uḍir d abarrṣan*: il vit d'un pain d'orge et une grappe de raisins noirs. ♦ *issek-as-d azekkun uḍir d aṣemrar*: il lui a envoyé une grappe de raisin blanc. ♦ Loc. *itetta *tsuḡet bra yaḍir*. || Verjus, qr. V. *asemmum/smem*.

DR

♦ *ḍur*, vti.; *iḍur*, *wa yḍur*, *iḍḍura*, *aḍ iḍur*. || Tourner, faire un rond; contourner; errer, rôder; patrouiller. V. *yaya*. ♦ *reeskar iddura di tendint*: l'armée patrouille dans la ville. ♦ *wa ḍin ddewwim*: ils ne rôdent pas là-bas. ♦ *s-*: *sḍewwar*, *iḍewwar*, *wa ysḍewwar*, *aḍ iḍewwar*. || Faire tourner. ♦ *iḍewwar maṣina n thiyyat*: il fait tourner la machine à coudre.

♦ *aḍewwar* (u-), na. ♦ *asḍewwa* (u-), na. ♦ *eddayret*, *edduwer*, na. ib. ♦ *ddura*, nfs., pl. *ddurat*. || Tour; virage. ♦ *igga ij n ddura*: il a fait un tour. ♦ *ddura tewear*: le virage est dangereux. ♦ *ddara*, nms., pl. *ddarat*; qr. *eddaret*, pl. *tiḍarin*. || Cercle, rond. ♦ *ḍewwar*, vt.; *iḍewwar*, *wa yḍewwar*, *idduwwar*, *aḍ iḍewwar*. || Tourner qqch.; faire tourner. ♦ *iḍewwar ttumubin yar jjiḥet nney*: il a tourné la voiture en notre direction. ♦ *taḍḍuwart*, nfs.: bq. || Graisse intestinale. V. *asersur*. *takriṣt*. ♦ *ddur*, nms., qr. || Succession d'action, remplacement, tour, relève. ♦ *aḍewwar*, nms., pl. *iḍewwura*. || Douar, campement. V. *ddṣar*. ♦ *edduwara*, nfs., pl. *edduwaren* ib. || Ronde, patrouille (militaire). ♦ *turnu*, nms. || Tour, circuit. ♦ *ridaret*, nfs., pl. *ridarat* ib. || Relève (de sentinelle). ♦ *lidara*, nfs., pl. *lidarat*. || Direction, administration; commune; arrondissement; circonscription.

DRB

♦ *aḍrib* (u-), nms., pl. *iḍriben*, fém. *taḍribt*, pl. *tiḍribin*; gz. sn. *aḍlib*, pl. *iḍliben*. || Banni, proscrit pour meurtre; ennemi, fig.; assassin, sn. ♦ gz. *maḡa imuṭ ijjen isuffuyen aḍrib*, *aḍ ukṣen ddeayret inni inyin rrqbet*, *ad muhennan*: s'il n'y a qu'un mort, il y a un banni chez ceux qui ont tué; ils paient une amende et ils font la paix. ♦ Loc. *ahmi d aḍrib*: comme s'il avait tué, comme si c'était un banni, se dit de qqn. qui est évité à tout prix par ses proches, mis en quarantaine.

DRB

♦ *ḍḍarb*, nms.; qr. *ddarb*. || Espèce de, sorte de (qqch.). V. *ddeq/degdeg*.

DRDQ

♦ *ḍarḍeq*, vt.; *iḍḍaḍeq*, *wa ydarḍeq*, *iddarḍaq*; zn. *ḍerḍeq*, *ḍarḍaq*; bq. *ḍarḍeq*, *iddarḍuq*. || Détonner, éclater; claquer. V. *ḍuqqez*; casser, briser. V. *arz*. ♦ bq. *arikuḍ iddarḍuq*: le fouet claque. ♦ *aḍarḍeq* (u-), na. ♦ *s-*: *sḍarḍeq*, *iḍarḍeq*, *iḍarḍuq*, *wa ysḍarḍeq*, *aḍ iḍarḍeq*. || Faire casser, faire briser, faire

éclater. ♦ *asedarḍeq* (u-), na. ♦ *bu-ṭarṭaq*, nms., au sing. || Espèce de bois crépitant.

DRF

♦ *iḍarf*, ams., *ḍarfen*, fém. *tḍarf*, pl. *ḍarfent*. || Etre sympathique, sociable, gentil, mignon, charmant. ♦ *aḥenjirr-a iḍarf wa yteg bu ddsart*: cet enfant est gentil, il n'est pas turbulent. ♦ *ddrafet*, nfs., au sing. || Gentillesse, jovialité, sympathie. ♦ *ddrafat*, nms. || Sympathique, sociable, gentil, mignon, charmant. ♦ *ina-yi min teḥsed a ddrafat*: dis-moi ce que tu veux, mignon. ♦ *amḍarfif*, nms. pl. *imḍarfifen*: W. bq. Am.; gz. *ḍrif*. || Excellent, dégourdi, débrouillard, W. bq. Am. ♦ *muḍrif*, ams, pl. *imuḍrifen*, pl. *tmuḍrift*, pl. *timuḍrifin*; ib. *iḍref*, *ḍerfen*; *ḍerif*, pl. *ḍerfen*, fém. *teḍrif*, pl. *ḍerfent* ib. || Gentil, sympathique, accueillant, affable, bienveillant, gz. V. *išna/šen*.

DRF

♦ *ḍarref*, vt.; *iḍarref*, wa *yḍarref*, *iḍdarraf*, *aḍ iḍdarref*. || Rapetasser, réparer, coudre des chaussures. ♦ *uḍayen ḡa dḍarrafen iharkas di Imellah*: les Juifs réparaient des chaussures au Mellah. ♦ *aḍarref* (u-), na. ♦ *aḍarraḥ*, nms. pl. *iḍarrafen*; sj. *aderraf*, pl. *iḍerrafen* || Cordonnier, savetier. V. *aḥerraz arekkabḥarkkeb*. ♦ *tudart uḍarraḥ teqseḥ*: la vie du cordonnier est dure. ♦ *teḍrifet*, nfs. || Réparation, manière de réparer (des chaussures). ♦ *ṭarf* (w-), nms., pl. *rḍruf*, tz.; gz. *ṭarf*; gz. bt. *ṭarf*; qr. zn. *ṭarf*, pl. *ledrayf*. || Côté, bord, rive, lisière, bout, extrémité, aparté. V. *aydim. ageddim. tma. ajemmaḍ*. ♦ qr. *ḥ ṭarf*: à côté de; sur le bord de. ♦ *ibḍa zi ṭarf*: il a commencé depuis le début. || Morceau (de pain, de tissu), parcelle, lopin, lot (de terrain). ♦ *ṭarf n wyrum*: un morceau de pain. ♦ *ṭarf n tṣuqet*: un morceau de tissu. ♦ *ṭarf n tnurt*: un lot de terrain. ♦ *ṭarf*, prép. || A côté, près. ♦ *ṭarf inu*: a côté de moi, près de moi, à mes côtés. ♦ *ṭarf i waṭarf*: côte à côte. ♦ *išt tmyart tezdey ṭarf i tara*: une femme habite près de la source. V. *rḥarfḥarref*. ♦ Loc. *zi ṭarf yar ṭarf*: d'un bout à l'autre. ♦ Loc. *wa ḡi zittaf*: pas n'importe quoi;

ce n'est pas n'importe qui. ♦ Loc. *itet zi ṭarf*: il mange de tout, sans préférence. ♦ *amettarfu* (u-), ams., pl. *imetturfa*, fém. *tamettarfut*, pl. *timeṭturfa*; qr. *amettarfu*, pl. *imetturfa*, fém. *tamettarfut*, pl. *timeṭturfa*. || Premier; dernier; extrême; final; extrémiste. ♦ *imetturfa beed-asen*: éloigne-toi, ne fréquente pas les extrémistes. ♦ *rḍruf*, nmp., au pl. || Membres (supérieurs et inférieurs du corps humain). ♦ *rḥqi ijeme-ayi rḍruf inu*: le fquih a rassemblé mes membres. ♦ *ṭarfet*, nms, pl. *ṭarfāt*. || Corde. V. *asyun/qqen*. ♦ *ṭarfet w^wsyar < n wsyar*: corde de charrue. ♦ *itturfi*, ams., pl. *tturfyen*, fém. *teṭturfi*, pl. *tturfyent*. || Etre isolé, à l'extrémité; se trouver au bout. ♦ *taddart teṭturfi*: une maison isolée.

DRH

♦ *ḍarḥ*, vt.; *iḍarḥ*, wa *yḍarḥ*, *iḍarreḥ*, *aḍ iḍarḥ*; qr. *ḍarḥ*, *ḍarreḥ*. || Enfoumer (pain). V. *gar. yar. ṭarḥ*. ♦ *aḍraḥ* (u-), na. || Filet (des profondeurs). V. *trašša*. || Taloché (planche de bois). ♦ Loc. *ryarb iṭarreh*: l'Ouest est une source de richesse, c'est un vrai pactole, c'est l'Eldorado. ♦ *aḍarraḥ* (u-), nms., pl. *iḍarraḥen*. || Mitron. ♦ *taḍarraḥt*, nfs., pl. *tiṭarraḥin* (rare). || Palette, pelle (de four).

DRM

♦ *ḍrem*, vt.; *iḍeḡem*, wa *yḍrim*; gz. *ḍelm*, *ḍellem*. || Commettre une injustice, léser qqn., préjudicier, porter préjudice, faire tort à qqn., offenser. ♦ Prov. **zzerḍ wa iḍeḡem, sidi wa yḥeddem, ralla wa t^teḡem*. ♦ *aḍram* (u-), gz., na.; *ṭtrem*. || Injustice, iniquité, préjudice, offense; despotisme. ♦ *ḍḍalem*, ams., pl. *ḍḍullam*. || Injuste, inique, inéquitable, tyran, oppresseur, despote. ♦ *ha ḍ aneḥzem i ḍḍullam*: que les oppresseurs soient déçus. ♦ *n-: innedrem*, ams., pl. *nndermen*, fém. *tennedrem*, pl. *nnderment*. || Victime de l'injustice, opprimé, tyrannisé.

DRMS

♦ *taḍarmust* (*tḍ-*), nfs., au sing. || Bavardage, péj.

DRQZ

V. *awar*. ◇ Loc. *itean taḍarmust* : il est bavard ; c'est un hâbleur.

DRN

◆ *aḍarn* (u-), nms., tm., pl. *iḍarnawen*, dim. *taḍarn*, pl. *tiḍarnawin*, tm. tz. ; bq. *aḍren*, pl. *iḍrnawen* ; qr. *aḍarn* ; zn. W. bq. sj. *aḍren*. || Chêne-vert. V. *ssjaṭ*. ◇ tm. *rbḡuḍ n wḍarn* : glands amers du chêne vert.

DRN

◆ *ḍarn*, vt. ; *iḍarn*, wa *yḍarn*, *iḍarren*, *aḍ iḍarn* ; zn. *ḍren*, *ḍarren*. || Etre retourné, à l'envers (sous l'effet d'une enflure ou d'une excroissance, en parlant d'un orifice anatomique) ; être révolté, gonflé, dilaté. V. *qreb. uff. suḍ. Ant. yri*. || Blessé à la tête, et pass. V. *marz* ; s'évanouir, être étourdi par un coup à la tête, zn ; avoir le vertige. ◇ zn. *aṣ ḍarnay* : je te frapperai à la tête. ◆ *aḍran* (u-), na. ; zn. *aḍaran*. || Etat de ce qui est enflé ou révolté ; enflure d'orifice anatomique. ◆ *mumḍarn*, nms., au sing. en loc. ◇ Loc. *inneqreb-as mumḍarn* : il est cinglé. V. *ihharten*. ◆ *ameḍren* (u-), nms. : bq., au sing. ; en loc. ◇ Loc. *s umēḍren* : à l'envers ; en revanche ; en contrepartie. ◆ *ameḍrun* (u-), nms., pl. *imeḍrunen*, *imeḍran*, fém. *tameḍrun*, pl. *timeḍrunin*, *timeḍran*. || Sot, naïf, niais. V. *abuhari/buhri. amiynun*. ◆ *s-* : *semḍar*, *isemḍar*, wa *ysemḍir*, *itesemḍar*, *aḍ isemḍar* : bq. || Faire retourner ; mettre à l'envers. ◆ *asemḍar* (u-), na.

DRN

◆ *aḍran* (u-), nms. : tm., chn. || Dos. V. *aerur*. ◇ wa *arrîh e uḍran* : je n'en ai pas emporté sur mon dos. || Giron, chn. V. *aḥsin*.

DRQ

◆ *ḍarq*, vt. ; *iḍarq*, wa *yḍarq*, *iḍarreq*, *aḍ iḍarq* ; qr. || Fouler (du pied). V. *rbez. harweḍ*.

DRQ

◆ *ḍreq*, vt. ; *iḍreq*, wa *yḍriq*, *iḍeḡeq*, *aḍ iḍreq*, tm. qr. ; *ḍreq*, *ḡelleq* ib. || Détacher, lâcher, détendre. V. *arḥu*. ◇ *ḍreqd i yfunasen* : lâche les taureaux.

◇ *teḍreq tsiwant i yyes*, *iṣur-as i temyart ḥ uzeḡif* (C.) : la buse a lâché l'os et il est tombé sur la tête de la femme. ◇ *ḍreq-ay niy aḍ syuyey* : lâche-moi ou je crie. || Donner la liberté, libérer, relaxer. ◇ *ḍreq i wjdiḍ aḍ yaḥ yar yenuna-s* : libère l'oiseau pour qu'il aille chez sa mère. ◇ *iḍreq i yneḥbas* : il a libéré les prisonniers. || Divorcer. V. *ḡef. telleg*. ◇ *iḍerq-as i temyart* : il a divorcé la (sa) femme. || Dénouer, détacher, desserrer. ◇ *teḍreq i wṣeeur nn-s* : elle a dénoué sa chevelure. || Vendre, débiter à crédit, faire crédit. V. *zenz*. ◇ *bab n ṭhanut iḍeḡeq* : l'épicier vend à crédit. || Perdre sa teinte (tissu) ; être macéré (infusion). ◇ *rkettan-a tʿtsyid iḍeḡeq* : le tissu que t as acheté perd sa teinte. ◇ *atay iḍreq* : le thé est macéré. V. *neqqec*. || Uriner ; secréter ; éjecter, laisser échapper (liquide). ◇ *iḍreq-it-n di ssarwar* : il mouillé sa culotte. || Etre, devenir souple, mou (cuir). ◇ *ḥeddmen irem ḥhama aḍ iḍreq* : ils travaillent le cuir pour qu'il devienne souple. || Etre droit ib. V. *seggem*. ◆ *s-* : *seḍreq*, *iseḍreq*, wa *yseḍreq*, *iseḍraq*, *aḍ iseḍreq* ib. || Faire lâcher. ◆ *n-* : *neḍreq*, *inneḍreq*, wa *ynneḍreq*, *itneḍraq*, *aḍ itneḍraq*. || Etre étendu (cuir par ex.). ◇ *tassut tenneḍreq ḥama d tsen iwdan* : la literie est étendue pour que les gens dorment. ◆ *aḍraq* (u-), na. ◆ *aseḍreq* (u-), na. ◆ *aneḍreq* (u-), na. ◆ *ḍeraḡet*, nfs., au sing. ib. || Droiture, justesse, équité. ◇ *s ḍeraḡet* : avec droiture, équitablement. ◆ *ṭtalaq*, nms., au sing. || Divorce. ◇ *tettar ṭtalaq nn-s* : elle a demandé le divorce.

DRQ

◆ *ḍarreq*, vti. ; *iḍarreq*, wa *yḍarreq*, *aḍ iḍarreq*. || S'en aller, ficher le camp, disparaître du champ visuel, péj. ◇ *ḍurreq ḥaf-i* : va-t-en. ◆ *aḍarreq* (u-), na. ◆ *aḍarraq*, nms., pl. *iḍarraqen* ; *aḍarraq*, pl. *iḍarraqen*, *iḍarriqen*. || Targe, petit bouclier ; torpille (de guerre). ◆ *ḍḍarḡet*, nfs., pl. *ddarḡat* ; *eddarḡet*, pl. *eddarḡat* ib. || Torpille (poisson) ib. V. *asrem*.

DRQZ

◆ *ḍḍarquz*, nms., au sing. || Colonne vertébrale.

V. *ssensur*. ◇ *ddarquz n werur* : colonne du dos, colonne vertébrale.

DRS

◆ *ḡarres*, vt. ; *iḡarres*, wa *yḡarres*, *iḡḡarras*, *aḡ iḡarras* ib. || Grincer des dents, agacer les dents. V. *arruyses*. ◇ *iḡarres tiymas s tesmeḡ* : il grince des dents à cause du froid. ◆ *aḡarres* (u-), na. ◆ *s- : sḡarres*, *iḡares*, wa *ysḡares*, *iseḡurru*, *aḡ iḡares*. || Faire grincer des dents ; causer un agacement de dents. ◇ *timessi tseḡars-it* : la fièvre lui fait grincer les dents. ◆ *asḡarres* (u-), na.

DRS

◆ *aḡarsis* (u-), nms., pl. *iḡarsisen*, dim. *taḡarsist*, pl. *tiḡarsisin*. || Rondin de bois ; perche ; gaule. V. *taḡnašt*. ◇ *izukk^weḡ s uḡrsis* : il gaule avec une perche.

DRS

◆ *tiḡarša* (tḡ-), nfs., pl. *tiḡaršiwīn* ; bq. *taḡarša*, pl. *tiḡaršiwīn*. || Chevelure, natte postiche. V. *tezur*. *muzur/uzzur*. *ašuwawaf/šuf*.

DRZ

◆ *ḡarz*, vt. ; *iḡarrez*, wa *yḡarz* ; qr. *ḡarz* || Couvrir une terrasse, un toit. V. *seqqef*. || Préparer une purée de fèves. V. *thamarraqḡ/marreq*.

DRE

◆ *ḡarae*, nms., haut, supérieur. V. *ḡara*.

DS

◆ *iḡes*, nms., sommeil. V. *ttes*.

DWR

◆ *ḡuwwar*, vt., faire tourner. V. *ḡur*.

DWR

◆ *ḡewwer*, vt. ; *iḡewwer*, wa *yḡewwer*, *iḡḡewwar*, *aḡ iḡewwer*, qr. ; *ḡawer*, *ddewar* ib. || Attacher une bête à une corde longue (pour qu'elle paise). V. *tewer*. ◇ *ḡawer ayyur s wsyun ḡ azirar* ib. || Donner du temps (supplémentaire) ; accorder longue vie à qqn.

◇ *arebbi aḡ iḡewwer eremar enu-š* : que Dieu t'accorde longue vie. ◆ *aḡawur* (u-), na. ◇ Prov. *ḡewwer i wqurrie ar ḡ yzri* : il faut laisser du temps à la figue verte jusqu'à ce qu'elle devienne mûre, blette ; la maturité, l'expérience viennent avec le temps ; le temps assagit ; une personne immature, rebelle finit par se rendre à l'évidence. ◆ *aḡewwar* (u-), pl. *iḡewwaren* : qr. || Vacher. V. *amiysa/arwes*. ◆ *ttwal*, nms., pl. *ttwalat*. || Corde (très longue). V. *asyun/qqen*. ◆ *ḡul*, adv. || Tout droit, direct. ◇ *ruh ḡul* : vas tout droit.

DĖ

◆ *ḡae*, vt. ; *iḡae*, wa *yḡae*, *eddae*, *aḡ iḡae*. || Obéir. V. *ḡae*. ◆ *aḡaei*, na.

DWE

◆ *ḡawwee*, vt. ; *iḡḡwae*, wa *yḡewwee*, qr. || Se soumettre, être docile, obéissant. V. *ḡae*. *saeef*. ◇ *ḡmi itiri ḡaḡar nn-s iyiyyar*, *kurši iḡḡawae-it* : quand il est de mauvaise humeur, tout le monde se soumet à lui. || Dresser, dompter. ◇ *iḡḡwae yis qber ma ḡ yah yar rmerceb* : il dompte le cheval avant d'aller à l'hippodrome. ◆ *ttue*, nms., au sing. || Docilité, obéissance, soumission. ◇ *itiš ttue* : il est obéissant.

DYE

◆ *ḡiyyee*, vt. ; wa *yḡeyyee*, *iḡḡiyyae*, *aḡ iḡiyyee*, gz. || Dépenser, gaspiller, dilapider. V. *qqarḡ ḡsar*. ◇ *iḡḡiyyae ticašin* : il gaspille l'argent. || Abîmer ; user ; consommer beaucoup (engin). ◇ *rmašur iḡiyyee s wenzar* : le blé est abîmé par la pluie. ◇ *amutur iḡḡiyyae lisans aḡḡas* : le moteur consomme beaucoup d'essence. || Gâter, choyer à l'excès ; rater l'éducation (d'un enfant). ◇ *ubuḡen i yḡḡiyyaen iḡenjim* : ce sont les dorlotements qui font rater l'éducation des enfants. ◆ *aḡiyyee* (u-), na.

DĖF

◆ *ḡeef*, vi. ; *iteḡeif*, wa *yḡeif*, *iteḡeif*, *aḡ iḡeef*, tm. tz. qr. gz. || Maigrir, faiblir, s'affaiblir, se consumer ; et pass. V. *ḡwer*. *nqes*. *yri*. *nesqeḡ*. *šelkek*. *arriyem*. Ant. *seh*. *ḡdar*. ◇ *iḡeef am umesmīr* : il est maigre comme un clou. ◇ Loc.

iḍeef ahni ytett tikeḍfin : il est maigre comme s'il mangeait des fourmis. ◇ *itali iteḍeif* : il se consume. ◇ *mišem yuyin ddeefed* : qu'est-ce que tu as, pourquoi tu as maigri ? ◇ *gz. tqbiṣ ennay tḍeaf* : notre tribu est pauvre. ◇ *aḍeaf* (u-), na. || Affaiblissement, faiblesse ; amaigrissement, maigreur. ◇ *iḍeef*, ams., pl. *ḍeefen*, fém. *teḍeef*, pl. *ḍeefent* || Maigre, faible, débile, chétif ; pauvre. V. *rmeskin*. ◇ *asegg^was-a anzar walu, münzi*

rksibet teḍeef : cette année, il n'a pas plu, c'est pourquoi le cheptel est maigre. ◇ *aneḍeuf* (u-), ams., pl. *ineḍeufen*, fém. *taneḍeuft*, pl. *tineḍeufin*, R. zn. ; qr. *muḍeif*. || Maigre, débile. ◇ *wa ytet mliḥ suyenni ḍ aneḍeuf* : il ne mange pas bien, c'est pour cela qu'il est maigre. ◇ *s-* : *isseḍeef*, *isseḍeaf*, *wa ysseḍeef*, *aḍ isseḍeef*. || Faire maigrir, affaiblir. ◇ *amnuṣ isseḍeaf* : le souci fait maigrir. ◇ *aseḍeef*, na.



F

Phonétisme :

Le phonème [f] est une labiale fricative sourde. Cette fricative provient de l'occlusive [b] par assimilation régressive de surdité devant *t*, morphème du féminin ou du diminutif : *taeraft* < *taerabt* «langue arabe ; arabe (pers. fém.)». V. sous *b*.

F

♦ *fi*, prép., qr. ; W. f. || Dans, en. V. *di*. ♦ W. *manaya duni f rra* : quel est cet endroit-ci habité au milieu du désert ? ♦ *fi sabil llah* : pour Dieu, au nom de Dieu, pour l'amour de Dieu, se dit d'un don consacré à un usage pieux. ♦ *fisee* : formé de *fi* «dans» et de *see* qui provient de *sacea* «heure ; moment», litt. dans le moment, vite, tout de suite.

F

♦ *af*, vt. ; *yufa*, *italf*, *wa yufi*, *ad yaf*, tm. qr. tz. gz. W. zn. bq. bt. sj. || Trouver ; découvrir ; surprendre ; rencontrer (à l'improviste). V. *sur*. ♦ *yufa ssenduq n ajeğid* < *ujeğid day-s llwiz* : il a trouvé la caisse du roi contenant des louis. ♦ *yufa fiyar di tsiyyarst* : il a trouvé un serpent dans le panier. ♦ *a t-yaf* : il le trouvera. ♦ *ufih-t* : j'ai trouvé elle, je l'ai trouvée. ♦ *wa d aney tufid* : tu ne nous a pas trouvés. ♦ *wi din tufid* ? : qui y as-tu trouvé ? qui as-tu trouvé là ? ♦ *wa tufi wi t yar ifekken* : elle n'a trouvé personne qui puisse venir à sa rescousse. ♦ Loc. *at afed*, *at afed* : il se peut que tu trouves qqch., ce que tu cherches. ♦ Loc. *umi yar yaf amenni* : quand il a trouvé les choses dans cet état, devant le fait (accompli). ♦ Prov. *hmi yar tafed tnayen munen *ssbar h yijjen*. • Le verbe *af* peut avoir une valeur d'auxiliaire suivi d'un autre verbe : ♦ *yufa-yi ssyamey-t* : j'étais en train de l'élever (mon fils était encore nourrisson). ♦ *yufi-šek therqed yar-i* : tu étais déjà né. ♦ *yufa yar-s rheqq* : il lui donna raison, il lui rendit

justice. ♦ *h at afed yus-d* : il viendra dans peu de temps. ♦ *wenni yar tafen-t anist n tyarst di tiddi* : celui que vous trouverez, grand comme une canne (quant à la taille, la hauteur). ♦ *ufiy yar-s hems mya duru id-yiwša* : j'ai trouvé (découvert) qu'il avait cinq cent réaux en sa possession. ♦ *mhemma tarzud at^tafed* : tu trouveras tout ce que tu chercheras (tu voudras). ♦ *minnuma nufa at nešš* : nous mangerons ce que nous trouvons, ce qu'il y a de disponible, à la fortune du pot, à la bonne franquette. ♦ *mara ufiy-as* : si j'arrive à le faire. ♦ *mri yufin* : si je trouve (les moyens), si je pouvais. ♦ *mağa yuf-it g wbrid* : s'il le rencontre sur le chemin. ♦ *mgi ufiy ad dewrey yar tamurt inu* : si je pouvais, je retournerais à mon pays. ♦ Loc. **tweddar uša nuf-it*. V. *weddar*. vti., *yar* || Guérir, recouvrer la santé. V. *genfa*. ♦ *iswa ša n gešub* < *n rešub*, *yufa yar-sen* : il a absorbé quelques simples, il est guéri. ♦ *yuf-as rhedmet* : il lui a trouvé du travail. ♦ *tw-* : *itwaf*, *wa ytwif*, *itwafa*, *ad itwaf*, tm. || Etre trouvé. ♦ *mani t^twaf* : où a-t-elle été trouvée ? ♦ *twafit*, na. || Trouvaille, découverte. ♦ *thajit n twafit* : conte de découverte ; devinette, énigme. ♦ *ataf*, adv. : Am. || Peut-être.

F

♦ *fa*, vi. ; *ifa*, *wa yfi*, *itfa*, *ad ifa*, tz. gz. sj. bq ; *afa*, *tafa* ib. || Bâiller. ♦ gz. *maš yuyen t^tfid* ? : qu'as-tu à bâiller ? ♦ *itfa, yhs ad yttes* : il bâille, il veut dormir.

F

♦ *fafa*, vi. ; *ifafa*, *wa yfifi*, *itfafa*, *ad ifafa*, qr. || Tâtonner ; perdre ses moyens, patauger (en parlant). V. *teftef*. *fagem*. ♦ *s-* : *sfafa*, *isfafa*, *wa ysfifi*, *issfafa*, *ad issfafa*. || Perturber, déranger, importuner. ♦ *isqarqeb-d h-aney s ġiret*, *isfafa-*

yaney: il a tapé à la porte de nuit, il nous a perturbé. ♦ *afafi* (u-), na. || Tâtonnement ; perte de la maîtrise de soi. ♦ *asfafi* (u-), na.

F

♦ *ffu* (-d), vi. ; *iffu*, *wa* (-d) *yffu*, *iteffu* (d), *ad yffu* ; zn. *deffu*. || Etre au matin, au lever du jour ; faire jour ; apparaître, poindre, se répandre (lumière, jour). V. *sbeh. ens. šer. ešša*. ♦ tm. *tiwešša ad yufu din* : demain matin, il se trouvera là-bas (au lever du soleil), demain, il sera là-bas de bonne heure. ♦ *mammes t-id-yffu* ? : comment est-il ce matin ? (se dit en voulant s'enquérir d'un malade). ♦ *tšisi nui yffut-id temmurdes* : la chèvre s'est trouvée étranglée, le matin. ♦ *iffu-t-id iggenfa* : il est guéri (le matin), il s'est rétabli au matin. ♦ *tiwešša aš-id yffu di temzida* : demain matin, tu dois être à la mosquée. ♦ *iffu-d azeğif inu d ašemrar s šššib* : le lendemain matin ma tête est devenue grise, je me suis trouvé (e) avec des cheveux blancs. ♦ *nnhar-a yffu-d d reid* : aujourd'hui (au matin), c'est la fête. || S'avérer, se trouver que. ♦ *iffu-d tarwa tmurt* : il s'est avéré qu'il avait plu. ♦ *tfawt*, *tfawkt*, nfs., pl. *tifawin*, tm. tz. gz. zn. bt ; gz. *tfawšt* ; W. bq. *tfuyt*. || Lumière. V. *nnua. ššca. Ant. tsagešt*. ♦ *tfawt n nnha* : la lumière du jour. V. *ttya. ttaw*. ♦ *tfawt walu* : il n'y a pas de lumière. ♦ *itegg tfawt* : il éclaire ; il brille. ♦ Loc. *day-s tfawt* : il est éclairé ; il est mieux (par rapport à qqn. d'autre). ♦ Loc. *yisi-d yar-s arbbi tfawt* : Dieu emmène la lumière vers lui, il devient anormal, bizarre, ridicule, par antiphr. || Electricité, éclairage. V. *ttrisinti. tšumeet. rqendir*. ♦ *issidef tfawt* : il a installé l'électricité (dans sa maison, par un spécialiste). ♦ *theddes tfawt* : il a payé l'électricité, l'éclairage. || Ampoule (électrique). V. *bumbiyya*. ♦ *zzajał n tfawt* : ampoules. ♦ *tfawt n ttumubin tešmeđ* : l'ampoule de la voiture est grillée. || Epouse, périphr. V. *tmayarj/myar*. ♦ *tfawt n whham* : la lumière de la chambre, l'épouse. ♦ *tfušt*, nfs. pl. *tifuyin*, tz. ; tm. *tfawšt* ; W. bq. Am. *tfuyt* ; zn. *tfuykt* ; sj. *tafukt* ; bq. *tfuyšt*. || Soleil ; grande chaleur, canicule (pl.). ♦ bq. *tiť n tfušt* ; bq. *tiť n tfuyt* : le globe solaire. ♦ *izewran n tfušt* : les racines du soleil ; aube,

petit jour. ♦ *teyri n tfušt* : coucher du soleil. ♦ *tenqar-d tfušt* : le soleil s'est levé. ♦ *zi yar tyar tfušt ar teyri* : depuis le lever jusqu'au coucher du soleil. ♦ *tfušt gg^{ar} a tars* : le soleil va tomber, va se coucher. ♦ *tfušt d ttha* : c'est le plein jour, il fait grand jour. ♦ *ihema yar tfušt* : il se chauffe au soleil. ♦ *yarzzu h tfušt* : il cherche le soleil. ♦ *teffey tfušt* : le soleil est sorti, le ciel s'est dégagé, s'est éclairci, il y a une éclaircie. ♦ *ga tqarreb tfušt a teyri* : le soleil était sur le point de se coucher. ♦ *ji-it di tfušt* : laisse-le au soleil. ♦ *tfušt teššať-as di tittawin* : il a le soleil dans les yeux. ♦ Loc. *ttyr-as-d tfušt zi ryarb* : il est très content, satisfait, il ne demande pas mieux. ♦ Loc. *tewt-it tfušt* : il a attrapé une insolation. ♦ Loc. *itekks-as tfušt* : il lui fait une friction contre l'insolation, avec les deux pouces depuis les tempes jusqu'au milieu du front. ♦ *tuffut*, nfs., pl. *tuffutin*. || Matinée ; matin (néol.).

F

♦ *fuffu*, nms. ou adv. || Feu, enf. V. *timessi*. || Feu, chaud (e), enf.

F

♦ *iff*, vi. ; *yiff*, *wa yiff*, *itiff*, *ad yiff*. || Surpasser en qualité ; valoir mieux ; être meilleur que. V. *ujar. edu*. ♦ *nešš ifiyh-k* : je suis meilleur que toi. V. *hir*. ♦ gz. *itif yis inuwin ineš* : mon cheval est meilleur que le tien. ♦ Prov. zn. *ul iff ayembub* : le cœur est meilleur qu'un (beau visage), un bon cœur est meilleur qu'un beau visage. ♦ Prov. zn. *ašrik iff eššabeť* : un bon associé est préférable à une récolte. ♦ *tifet*, na.

F

♦ *ifif*, vi. ; *yifif*, *wa yifif*, *itifif*, *ad yifif*. || Couler. V. *udum*. ♦ *imeťtawen tififen* : des larmes coulent. ♦ *iff*, *iffi*, nms., pl. *iffan*. || Mamelon, tétin, bout du sein. V. *abbuš/bešš*. ♦ *inf*, *inif* (yi-), nms., pl. *infan* : bt. || Bec. ♦ *anuf* (u-), nms., pl. *infifen* : bq. ; zn. fém. *tifit*. || Entonnoir, bq. V. *rmrhgen/hgen*. || Entonnoir ; orifice, trou, zn. ♦ zn. *tifit n tsraft* : orifice de silo. ♦ *anuf* (wa-), nms., pl. *anufen*, *infufen*, tz. W. ; gz. pl.

infafen. || Lèvres. V. *anšuš*; muqueuse de l'anus.

♦ *tansift*, hydronyme.

F

♦ *ifif*, vi.; *yifif*, *wa yifif*, *itifif*, *ad yifif*, R. zn.; nt. *afif*; dm. *yafafn*. || Etre bluté, criblé, tamisé, sasse. ♦ *ssmid itifif hama ad ggent siysu*: la semoule est en train d'être bluté pour qu'elles (les femmes) fassent du couscous, on (les femmes sont ...) est en train de bluter la semoule pour préparer le couscous. ♦ *s-*: *sifef*, *issifef*, *wa yssifef*, *issifif*, *ad issefef*, tm. gz. bq.; *sif*, *siffa* ib. || Bluter, cribler, tamiser, sasser. V. *yarber*. ♦ *qr. issifef aren*: il a bluté la farine. ♦ *bq. isifif am s tarrunt*: il passe la farine au tamis. ♦ *tedzen ašenkir, ssififent, teggent deg waman*: ils écrasent la craie, la criblent et diluent dans l'eau. ♦ *asifef* (u-), na.; *asifi*, *asiffi*, *asiffef* ib. || Blutage, criblage, tamisage. ♦ *yifif*, ams, pl. *ififen*, fém. *tifif*, pl. *ififent*. || Buté, criblé, sasse.

F

♦ *uff*, vi.; *yuff*, *wa yuff*, *ituff*, *ad yuff*, R. bq. bt. zn. bt. *ituffa*. || Etre mouillé; trempé; être humecté. V. *jeħmar. bejbej. jemneħ. bzeg. teħteħ. seqar*. Ant. *azey*. ♦ *iwi-d ršfen yuff di ħanšet*: il a apporté le linceul tout mouillé dans un sac. || Se gonfler; être enflé, gonflé; se boursoufler; être ballonné (ventre); être bouffi; être gros. ♦ *gz. yuf aggay inu*: j'ai la joue enflée. ♦ *tittawin-nnes uffent s imeħtawn*: ses yeux sont gros, enflés de larmes. ♦ *Loc. tuff teqgen*: elle s'est gonflée et s'est bouchée, se dit d'une situation désespérée et sans issue. vti., ħ || Etre fâché. V. *diqq. ħiyyeq*. ♦ *ituff ħ-aney*: il s'est fâché avec nous. ♦ *wa ygi myemmi yar ħa-ney tuffed, wa š neggi ša*: tu n'as pas à être fâché, on ne t'a rien fait. || Etre orgueilleux, fier, hautain, prétentieux. ♦ *Loc. tuffen-as wanzarn*: ses narines se gonflent, il est orgueilleux, prétentieux. *zi* ♦ *ituff zeg eddis*: il a de l'hydropisie. ♦ *tuffett*, na. || Etat de ce qui est mouillé; gonflement, enflure. ♦ *tuffin*, nfp., au pl. || Rupture, brouille; prétention, orgueil, jactance, présomption. V. *tameħmahit/meħmeħ. nnfaħet/nfeħ. temyar/myar*. ♦ *yuff*, ams., pl. *uffen*, fém. *tuff*, pl. *uffent*. || Mouillé. ♦ *afeħaħ*

itarggħaħ-d yuff s wnzar: le cultivateur rentre chez lui tout mouillé de pluie. ♦ *s-*: *suff*, *issuf*, *wa yssuff*, *issuffa*, *ad issuf*. || Mouiller, humecter. ♦ *ad aħey yar ij n^tarya, ad ssuffey ij n taššešt n tyezdent*: je vais à la rivière pour mouiller un chapeau d'alpha. ♦ *Loc. at essufed ħinni, at ħessned ħa*: mouille-toi (la barbe) là-bas, tu te la raseras ici, il s'agit de faire vite, immédiatement lors d'une mission. || Uriner, euph. ♦ *yssufa s ħiret*: il mouille (son lit) la nuit, il est énéurétique, il est atteint d'énurésie nocturne. || Enfler; gonfler; souffler; boursoufler, ballonner. V. *šud*. ♦ *issuf tajarrat*: il a gonflé la roue. ♦ *issufa yaħwri*: il gonfle le mouton (abattu, pour l'écorcher). || Battre, frapper, fig. V. *wwet*. ♦ *issuff-it s wemuħ*: il l'a enflé avec un bâton, il l'a battu à coups de bâton. ♦ *asuffi* (u-), na. || Enflure, gonflement. ♦ *mr-*: *mruff*, *inruff*, *wa ymruffi*, *itenruffa*, *ad inruff*. || Etre en brouille. V. *mmeney/ney*. ♦ *temruffan, wa ssiwiren ša wa yar wa*: ils sont en brouille, ils ne se parlent pas. ♦ *timruffin* (tm-), nfp., au pl. || Orgueil. ♦ *Loc. iks-as timruffin*: il a abattu son orgueil.

F

♦ *taffa*, nfs., *taffiwin*, R. || Meule de gerbes de blé (à dépiquer); gerbier. V. *afeħuš. rmaħta. taħdra/ħer*. ♦ *isbed taffa*: il a élevé un gerbier. ♦ *Prov. ayt bab n taffa tšen, iyarħayn tmenyan*: les propriétaires de la meule dorment, les rats se disputent (le grain); (Cf. Quand le chat n'est pas là, les souris dansent).

F

♦ *tififet* (tf-), nfs. pl. *tififaħ*: zn. bq. || Inflorescence de palmier nain. V. *abaħruj. ħini*.

FBR

♦ *fabur*, nms., au sing. || Pourboire; faveur; gratification. V. *rqehwa*. ♦ *iseħħar-as, iwš-as fabur-nnes*: il lui a fait une commission, il lui a donné un pourboire. ♦ *igga ħay-s fabur*: il lui a rendu service. ♦ *fabur*, adv. || Bon marché; à bas prix, à prix modique. ♦ *ahmi t-yufa, isyi-t fabur*:

comme s'il l'avait trouvée, il l'a acheté bon marché. || Gratuitement. ◇ *itet, izdey fabur* : il mange, il loge gratuitement.

FBRK

◆ *fabrika*, nfs., pl. *fabrikat*. || Fabrique ; usine. ◇ *iheddem di fabrika* : il travaille dans une fabrique, il travaille à l'usine. ◇ Loc. *ma yar-i fabrika* ? : ai-je une fabrique ? Je ne suis pas riche (se dit à qqn. qui demande trop d'argent).

FBRYR

◆ *febrayar*, nms. || Février.

FD'

◆ *afida'i (u)*, nms., pl. *ifida'iyen*. || Commando, néol. ; corps franc.

FG

◆ *feğ*, vt. ; *ifeğ, wa yfeğ, itfeğa, ad ifeğ*. || Couper. V. *qess*. ◇ *feğyey* : je coupe.

FG

◆ *rfağ*, nms. ; gz. *lfağ* ; qr. *rfar*. || Présage, divination, annonce, bon augure, heureux, favorables auspices. ◇ *iššat rfağ* : il prédit l'avenir. V. *gezzen. tanbert/nber*. ◆ *s-* : *sfiğ, isfiğ, wa yssfiğ, isfiğja, ad isfiğ ; sfellez, sfellaz* ib. || Présager ; augurer. || Faire une petite fête, fêter (symboliquement, fig.), arroser ses galons. ◆ *asfiğ (u-)*, na. ; *asfellez* ib.

FGH

◆ *feğeh*, vt. ; *ifeğeh, wa yfeğeh, itfeğah, ad ifeğeh*, gz. || Cultiver, exploiter la terre, pratiquer l'agriculture ; être dans l'agriculture. ◆ *tafeğah* (tf-), nfs., au sing. || Agriculture ; récolte, moisson, par ext. ◇ *iheddem di tfeğah* : il travaille en agriculture. ◆ *afeğahh (u-)*, nms. pl. *ifeğahen*, fém. *tafeğahht*, pl. *tifeğahin* ; zn. *afellah*, pl. *ifellahen*, fém. *tafellahht*, pl. *tifellahin*. || Agriculteur, laboureur, propriétaire terrien (par opposition à métayer), paysan ; céréaliculteur. ◇ *afeğah išarz, imjar, issarwet, isiyey nlih* : le cultivateur a labouré (la terre), il a moissonné, il a fait le dépiquage, il a eu une bonne récolte. ◇ *afeğah itiš reewetš iwhemmas* : le cultivateur (le propriétaire terrien) donne des

vivres au métayer. || Qui mange beaucoup, grand, gros mangeur (fig.).

FGQ

◆ *feğeq*, vi. ; *ifeğeq, wa yfeğeq, itfeğaq, ad ifeğeq* ; bq. *felleq* ; *tfellaq*. || Fêler, fissurer, crevasser ; fendre et pass. V. *hies* ; blesser (à la tête). V. *marz*. ◇ *tmurt tfeğeq s rhumu* : la terre est fissurée de chaleur. ◇ *azeğif-nnes ifeğeq* : sa tête est blessée. || Gratter, creuser la terre d'une manière superficielle. V. *šarz*. ◆ *afeğeq (u-)*, na. ; *afelleq* ib. || Fêlure, fente, fissure, crevasse. || Tranche (de melon, pastèque), bq. V. *asennif*.

FGS

◆ *fiğus (u-)*, nms., pl. *ifiğusen* ; tm. *fidzus*, pl. *ifidzusen*, fém. *tifiğust*, pl. *tifiğusin* ; gz. *tfuğust*, pl. *tifuğusin* ; Am. W. tz. *fidğus*, pl. *ifidğusen* ; qr. *fiddus*, pl. *ifiddusn*, fém. *fidust* ; bt. *afeğus*, pl. *ifeğusen* ; bq. *fiğdus*, pl. *ifiğdusen*, fém. *tifiğdust*, pl. *tifiğdusin* ; *fillus*, pl. *ifillusen* ib. || Petit d'un oiseau ; poussin ; poulet ; poulette (f.). V. *tifarğest. tameğatš/mrer. tyazit/yazid. tahawrešt/ağewri. awarrud. afarruj/firrej. anjuy/unjuy. Suatu*. ◇ *fiğus iğaw* : le poussin piaille. ◇ *fillus ujidar* : petit de l'aigle ib. ◇ Loc. *day-s fiğus* : il y a un poussin en lui, il est un peu fou, anormal. ◇ Prov. *igga yiwzan qber ifiğusen* : il a préparé le brouet avant (d'avoir, avant d'acheter) les poussins (Cf. Mettre la charrue avant les bœufs). ◇ Prov. *wenni wa *yjarben tsa, wa yssin fiğus mani ynasa*. || Lobe (de grenade), fig. ◇ *fiğus n arremman* : une lobe de grenade.

FGŠ

◆ *afeğuš (u-)*, nms., pl. *ifeğusen*, fém. *tafeğušt*, pl. *tifeğa*, tm. bt. ; bt. pl. *tifğayin* ; zn. *tafeğest* ; W. *tafedğuit* ; pl. *tifedğa* ; Am. *tfağut*, pl. *tifağiwın* ; qr. *tafellwitšt*, pl. *tifellwin* ; bq. *tafellušt*, pl. *tifellay*. || Poignée d'épis que le moissonneur lié avec quelques brins de paille et retient dans la main jusqu'à ce qu'il en ait assez pour faire une gerbe, javelle, moyette. V. *matfa*. ◇ *tafeğuš n warri, imendi* : une botte d'alpha, d'orge. || Spathe du palmier nain, Am. V. *tini*.

FGY

♦ *afeğay* (u-), nms., pl. *ifeğayen*. || Voie ; mur séparateur.

FDN

♦ *afeddan*, nms., pl. *ifeddanen*. || Champ de culture céréalière ou potagère. V. *iyyar*.

FD

♦ *fud* (u-), nms., pl. *ifadden*, dim. *tfut*, pl. *tifaddin*, tm. tz. qr. gz. W. zn. bq. bt. ; bq. dim. *tfut* < *tfudt*. || Genou ; force physique, par ext. ♦ *tašeqquft ufud* ; zn. *takbabt ufud* ; *tatšebabt ufud* ; bq. W. tz. *tiš ufud* ; Am. *tšašit ufud* ; sj. *tšašikt ufud* : rotule. ♦ *iğfes fud-nnes* : il a fléchi le genou. ♦ *iqarn ifadden* : il a rejoint les genoux. ♦ *ayrum imendi d zzešt i yteggen ifadden* : c'est le pain d'orge et l'huile d'olive qui fortifient les genoux. ♦ *ifadden-nnes teqdiddissen* : ses genoux tremblent. ♦ *yarz fud* : il s'est agenouillé ib. ♦ *fud-nnes d asemmaḍ* : son genou est froid. ♦ *tengez teḥsur i wjeğid h ufud* (Ch.) : elle a sauté et s'est mise d'un seul coup sur le genou du roi. ♦ *eamayen n werur d fud inu ikessi* (Ch.) : deux ans de port dans le dos et (mon genou) mes genoux te supportaient. ♦ Loc. *ikessi yfadden* : il soulève les genoux, il fait honneur. ♦ Loc. *wḡan ifadden-nnes* (ou *wetṭu i fadden*) : les genoux lui en tombent, il est déçu, accablé, indigné (Cf. Les bras m'en tombent ; la nouvelle m'a cassé bras et jambe). ♦ Loc. *mayar gg^war aḍ uyary h ifadden nn-s* ? : est-ce que je vais marcher sur tes genoux, sur tes jambes, se dit à qq. qui a mangé sa ration et convoite celle de l'autre ou à qq. qui n'accepte pas d'être accompagné (lors d'un déplacement). ♦ Loc. *a teššed ifadden nn-s* : que tu manges tes genoux, imprécation adressée à un gourmand, un mangeur insatiable. ♦ Loc. *aceddis t^htimessi < d *timessi*, *iḡam t^htifaryi < d tifaryi* (ou *mašša t^htimessi < d timessi*, *ifadden t^htijejhi < d tijejhi*). ♦ Loc. **hḡdem a bu-tfaddin h bu-yfadden*. ♦ Prov. **ah g wur, ma fud qa ygg^war*. || Nœud, brassée (végétal). V. *rmaṭṭa*. ♦ *fud uyanim* : brassée de roseaux. ♦ *bu-yfadden*, nms., pl. *ayt bu-yfadden*, fém. *mu-yfadden*, pl. *suyt mu-fadden*, dim. *bu-tfaddin*, pl. *ayt bu-ytfaddin*, pl. *mu-tfaddin*, pl. *suyt mu-yfadden*. || Celui ayant de gros genoux,

corpulent, costaud ; chétif, malingre (dim.). ♦ Loc. prov. **hḡdem a bu-tfaddin h bu-yfadden*.

FD

♦ *ffud*, vi. ; *iffud*, wa *yffud*, *itfada*, aḍ *iffud*, R. zn. bq. bt. || Avoir soif, être assoiffé, altéré. V. *su*. ♦ *nḡeṭṭa ifiyyran yar wzyen nnhar, qa ra nniṭni tfaden* : nous surveillons les serpents à midi, eux aussi, ils ont soif. ♦ s- : *sfaḍ*, *isfaḍ*, wa *yssfiḍ*, *isfaḍa*, aḍ *isfaḍ*, R. || Donner soif, altérer. ♦ *afadi*, *tfadi*, na. *tamfuḍit* ib. ♦ *asfadi* (u-), na. ♦ *faḍ*, nms., R. zn. sj. || Soif. ♦ *raz, faḍ*, t^h*tueeayent < d tueearyent* : la faim, la soif et la nudité (les loques). ♦ *immut s faḍ* : il est mort de soif ; il est très assoiffé. ♦ *rḡmu itawi-d faḍ, tidi* : la chaleur provoque la soif (et) la transpiration. ♦ Loc. *yarra faḍ* : il a étanché la soif. ♦ Prov. zn. *tmuyli deg waman ur terri faḍ* : le regard plongé dans l'eau n'enlève pas la soif. ♦ *iffud*, ams., pl. *ffuded*, fém. *teffud*, pl. *ffuden* ; *ameffaḍ*, pl. *imeffaden*, *imeffuda*, fém. *tameffaṭ*, pl. *timeffidin*, *timeffuda* ib. *amfuḍi*, pl. *imfuḍiyen*, *tamfuḍit*, pl. *timfuḍiyin*. || Assoiffé.

FDN

♦ *tafdent* (tf-), nfs., tm. tz. zn. bq. Am., pl. *tifeḍnin*, gz. ; W. *tafdend*. || Orteil. V. *ḡaḡ*. ♦ bq. *tafdent tameqqrant* : gros orteil ; *tafdent tamzzyant* : petit orteil. ♦ gz. *bḡa tifeḍnin ineš* : ouvre la pointe des pieds. ♦ *tifeḍnin seym-ay-nt-id aššarn* : les orteils font pousser des ongles, les ongles poussent au bout des orteils. ♦ *igg^war s rḡfa itekkes tifeḍnin* : il marche nu-pieds et se fait mal aux orteils.

FDR

♦ *afdur* (u-), nms., pl. *ifduren*. || Piège. V. *ṭahšeft/hēššeb*.

FDR

♦ *faḡar* (u-), nms., pl. *ifuḡar* : bq. || Bractée d'oponce ; tronc d'oponce. V. *ayruḡ*.

FDR

♦ *tfidri*, nmf., pl. *tifidriwin*, qr. Am. ; tz. W. bq. *tfidriwt*, pl. *tifidriwin* ; sj. *tifidlit*, pl. *tifidliwin* ;

zn. *tfudli*, pl. *tfudlawin*. || Verrue, poireau.

FDR

♦ *tafedirt*, nfs., pl. *tfedirin* : bq. || Brin (de tissu). V. *tirezzešt*.

FDW

♦ *ifidiwen*, nmp., au pl. || Crasse. V. *ifejyan*. *injan*. *rwseh/weseh*. *tintešt*.

FD

♦ *afdiq* (u-), nms., pl. *ifdiqen*. || Pou de chien, vermine, tique câline (acarion gros et gris), puce. V. *abeeuš*. *tisefreš*. *tiššešt/ešš*. *tiggent*. *šindu*. *abarziği*. *izembeb*. *abziz*.

FD

♦ *fedda*, vt. ; *ifedda*, wa *itfeddi*, *itfedda*, *ad ifedda*. || Terminer, finir. V. *kemmer*. ♦ *ifedda ššyer-nnes* : il a terminé son travail. vti., *ak* || Se mettre d'accord, conclure (une affaire, un marché). *zi* || Renoncer à, abandonner qqch. ; se passer de ; démissionner. ♦ *ifedda zi ššyer ga ytegg* : il a fini avec le travail qu'il faisait.

FDH

♦ *fdeh*, vt. ; *ifetteh*, wa *yfdih*, *ad ifdeh* ; *fdeh*, *feddeh* ib. || Dénoncer (une mauvaise action) ; outrager ; déshonorer ; faire honte. V. *beher*. ♦ *tfedh-iten tmuššewt* (C.) : la chatte les (les filles) a dénoncées. || Divulguer, dévoiler, révéler (un secret). ♦ *ifetteh rsrayar nney* : il divulgue nos secrets, notre vie intime. ♦ *n- : innefdeh*, wa *ynnefdeh*, *innefda*, *ad innefdeh*. || Etre dévoilé, dénoncé, humilié. ♦ *innefdeh, tfen-t itašar* : il a été dévoilé, on l'a attrapé en train de voler, il était en train de voler. ♦ *afda* (u-), na. ; *refdahe* ib. ♦ *rfdihe*, nfs., pl. *refdayeh* ; *tafdih* ib. || Déshonneur, offense, humiliation, opprobre. V. *rear*. *tisehrura/hra*. *arrwadeh*. *tišarhaš*. ♦ *ssar rfdihe*, *rewayar* : cache la honte, les points vulnérables. ♦ Loc. *rfdihe n ssuq* : offense du marché, publique. ♦ Loc. *rfdihe n *tyat*. ♦ *afeda* (u-), nms., pl. *ifedahen* ib. || Diffamateur, médisant. ♦ *amefduh* (u-), ams, pl. *imefduhen*, fém. *tamefduht*, pl. *timefduhin*, *anefda*,

pl. *inefda*hen, fém. *tamefdaht*, pl. *timefda*hin. || Injuriant, insultant ; indécent, impudique. ♦ *bu-rfdayeh*, nms., tm. bq. || Majeur, médius (litt. celui avec lequel on fait des gestes obscènes). V. *dađ*. ♦ *anefdeh* (u-), na.

FDN

♦ *tafedna* (tf-), nfs., pl. *tfedniwin*, tm. tz. bq. || Ecuelle en cuivre ou en fer (avec anse), gamelle, casserole. || Femme bavarde, criarde, fig. V. *šecira/šecar*. (Cf. Pie). ♦ *tfentın am tfedna* : elle résonne comme une écuelle, elle est criarde.

FDR

♦ *fdar*, vti. ; *ifettar*, wa *yfdar*, R. ; qr. zn. *fder*, *ifetter*. || Prendre le petit déjeuner, déjeuner (repas du matin ou de midi). V. *ešš*. *mušru/šer*. ♦ *ğuzey yar ssbeh ruhey fdary zzay-s* (*eišin duru*) : j'avais faim le matin, je suis allé me payer un petit déjeuner avec (vingt réaux). ♦ Prov. zn. *wen ifadren ak d inujiwen ygg h umensi nnsen* : celui qui a déjeuné avec des invités a déjà pensé à leur servir à dîner. || Rompre, casser le jeûne. V. *kkes*. ♦ *rmeyyarb idden iwđan ad ahen ad fdam* : la prière du soir est annoncée, les gens vont rompre le jeûne. ♦ *ad fdam, ad aryhen šwayt, ad ahen yar temzida* : ils rompront le jeûne, se reposeront un peu (et) ils iront à la mosquée. ♦ *rfdur*, nms. ; tz. *lefdur* ; bq. Am. W. *lefdur* ; sj. *leftur* ; *rfdur* ib. || Petit déjeuner ; déjeuner. ♦ *rfdur s tmeğarin di zzešt* : le petit déjeuner avec des œufs à l'huile, des œufs aux plats. || Rupture du jeûne. ♦ *afdir* (u-), nms., pl. *ifdirn*, fém. *tafdirt*, pl. *tfidirin* ; qr. *tafdirt* ; *afder*, pl. *ifderen* ib. || Galette, pain sans ferment. V. *ayrum*. ♦ Loc. *aħnu tjemneed tafdir n ddra* : comme si tu ramassais une galette de maïs (dont la pâte s'effrite), se dit d'enfants difficiles à réunir, à grouper (pendant l'heure du repas). ♦ *rfdar*, nfs., au sing. || Aumône légale versée à l'occasion de la fête marquant la fin du Ramadan (en grains, ou en argent, faite de céréales). ♦ Loc. *am rfdar*, *inefte barra waha* : telle une aumône, il n'est utile qu'autres, se dit de qqn. qui néglige ses proches et favorise les étrangers. ♦ *s- : sefdar* ; *isefdar*, wa *ysefdar*, *isettar*, *ad isefdar*. || Donner le petit déjeuner ; offrir le déjeuner. ♦ *isefdar-iten qber a*

tenqar tflušt : il leur a offert le petit déjeuner avant le lever du soleil.

FDR

♦ *fedder*, vt. ; *ifedder*, *itfeddar*, wa *itfeddir*, *ad ifedder* ; *fedar*, *feddar* ib. || Préférer, choyer, privilégier, favoriser, avantager. ♦ *anewji ifeddr-it sidi arbbi* : l'hôte est traité avec égard selon les recommandations divines. ♦ *ifeddr-aney arbbi ša ħ ša di arrzeq* : Dieu nous a privilégié les uns par rapport aux autres quant au revenu. || Proposer un bénéfice (dans une transaction). ♦ *afedder* (u-), na. ; *aḡdar*. || Préférence, favoritisme. ♦ *rfder*, nms. ; gz. *lfdel*, *lefḡal*. || Bénéfice ; avantage ; gain ; profit. ♦ *issay*, *iznuza*, *itawi rfder* : il achète, il vend, il fait un bénéfice. ♦ gz. *yiwi lfdel* : il a fait un bénéfice.

FDR

♦ *fder*, vi. ; *ifder*, wa *yfdir*, *itfdir*, *ad ifder* ; sj. *flad* ; bq. Am. tz. *ferḡ* ; W. *fadr* ; *efred*, *felled* ib. || Etre gelé, glacé, transi ; avoir l'onglée ; avoir les membres ou les muscles engourdis, gourds. V. *fred*. *quššeh*. *smed*. *hunjer*. *egrurez*. ♦ *ifassen-nnes fedren s usemmid* : il a les mains transis de froid. ♦ *aḡdar* (u-), na. ; sj. *aḡlad* ; *afraḡ* ib. || Onglée. ♦ sj. *itš-ayi uḡlad* : l'onglée me fait mal, me fait souffrir. ♦ *ifder*, ams., pl. *fedren*, fém. *tefder*, pl. *fedrent*. || Glacé, gelé (main).

FDR

♦ *aḡduri* (u-), ams. pl. *ifḡuriyen*, fém. *taḡditšt*, pl. *tifḡuriyin*, qr. ; zn. *aḡduli* pl. *ifḡuliyen*. || Indiscret, importun. ♦ zn. *awal jar tnayn *amtalet ḡ aḡduli*. V. *traḡa*.

FDS

♦ *faḡdis*, nmc., pl. *ifaḡdisen*, dim. *taḡdist*, pl. *tifaḡdisin* tm. gz. bq. bt. chn. || Lentisque (plante). V. *tijēht*.

FDS

♦ *aḡdis* (u-), nms., pl. *ifḡdisen*, dim. *taḡdist*, pl. *tifḡdisin*. || Masse de forgeron, enclume, bt. ; gros marteau, zw. ; marteau (f.) V. *ddez*.

FG

♦ *afeggag* (u-), nms., pl. *ifeggagen* ; R. *afegñj*, pl. *ifeggagen*. || Perche horizontale supportant la trame dans le métier à tisser, ensouple ; radical (de la racine d'un végétal). ♦ *Figuig*, toponyme, ville de l'oriental marocain.

FG

♦ *afeggug* (u-), nms. ; qr. *ifaggaruen* ; chn. *igguuthen*. || Grande quantité, abondance. ♦ *awar-nnes ḡ afeggug* : ses propos sont abondants, il parle beaucoup.

FGM

♦ *fagem*, vi. ; *ifagem*, wa *yfagem*, *itfagam*, *ad ifagem*. || Perdre ses moyens. V. *fafar*. Ant. *tebbet*. ♦ *ifagem*, *iweddar-as wawar*, wa *yssin mün yar yini* : il a perdu ses moyens, il perdu la parole, il ne sait quoi dire. ♦ *afagem* (u-), na.

FHRT

♦ *iffuhart*, ams., pl. *ffuharten*, fém. *teffuhart*, pl. *ffuhartent*. || Etre exubérant de comportement, insolent, impertinent ; manquer de pudeur, de retenue. ♦ s- : *sfuhart*, wa *ysfuhart*, *isfuhart*, *isfuhrut*, *ad isfuhart*. || Surexciter. ♦ *tineašin attas i ysfuhartent bnaḡem* : c'est l'excès d'argent qui surexcite la personne. ♦ *afuhart* (u-), na.

FKS

♦ *fukkes*, vi. ; *iffukkes*, wa *yffukkes*, *itfukkus*, *ad iffukkes* ib. || Etre, devenir libertin. ♦ *afukkes* (u-), na. || Libertinage, dissolution (de mœurs). ♦ s- : *sfukkes*, *isfukkes*, wa *ysfukkes*, *isfukkus*, *ad isfukkes*. || Rendre libertin. ♦ *asfukkes* (u-), na.

FN

♦ *fennen*, vt. ; *ifennen*, wa *yfennen*, *itfennan*, *ad ifennen*. || Expliquer, expliciter, clarifier, éclaircir. ♦ *itfennan-as awar* : il lui explique bien ce qu'il lui dit. ♦ *afennen* (u-), na. ♦ *lfenn* : tz. ; qr. *rfenn* ; gz. *delfen* ; bq. *erfen*. || Beau, bon. V. *qaqqah*. ♦ bt. *ḡ elfen* ; tz. *netta ḡ elfen* : il est beau. *nettaḡ ḡ elfen* : elle est belle. ♦ gz. *ad ariy s lmdad ḡ elfen* : j'écrirai avec de bonne encre.

FN

♦ *finu*, nms. et adv. || Fin ; sable fin.

FN

♦ *fna*, vi. ; *ifna*, *wa yfni*, *ifenna*, *ad ifna*. || Périr, mourir. V. *mnet*. ♦ *ddunešt ifenna* : le monde ici-bas est en train de périr ; c'est le trouble, le chaos. || Etre épuisé. V. *aħer*. ♦ *mara tennid fuy* : si tu dis que je suis épuisé, c'est que je le suis vraiment. vti., *ħ* || Eprouver du répit. ♦ *ifenna ħ mın teggen udayen deg insermen* : il éprouve du répit à cause des actes blâmables commises par les Juifs contre les Musulmans. ♦ *rfana*, nms., au sing. || Dépérissement, fin du monde, chaos, apocalypse. V. *tugqat*.

FN

♦ *ufnin*, nms. || Plante indéterminée.

FND

♦ *rfunda*, nfs., pl. *rfunda*. || Hôtel. V. *nmutir*.
♦ *itettes di rfunda* : il dort à l'hôtel.

FNK

♦ *funnek*, vi. ; *iffunnek*, *wa yffunnek*, *itfunnuk*, *ad iffunnek*. || Avoir bonne mine. ♦ *işepħ*, *iffunnek* : il se porte bien, il a bonne mine.
♦ *afunnek* (u-), na.

FNR

♦ *rfnar*, nms., pl. *rfnarat* ; qr. *rfnar* ; gz. *lfnar*, pl. *lfnarat* ; *erfenar*, pl. *refnarat*. || Lampe, lanterne, falot, fanal.

FRG

♦ *ifarggwen*, nmp. || Plat en terre cuite. V. *imseħħar/seħħar. aħdim/ħdem*.

FGR

♦ *tafgirt* (tf-), nfs. || Brasier. V. *timessi*. ♦ *gg-aney išt t'efgirt a nweqqeħ* : fais-nous un brasier pour nous réchauffer. ♦ *igga tfgirt* : il a fait un brasier.

FGRD

♦ *afegrud* (u-), nms., tz. pl. *ifegruden*, *ifegrad*. || Maladroit ; malhabile ; gauche.

FGS

♦ *fges*, vt. ; *ifges*, *wa yfgis*, *ifegges*, *ad igges*. || Crever (un abcès, un œil). V. *fqiqqes*.
♦ *iwt-it yar wyembub, ifegs-as išt tit* : il l'a frappé sur la figure et il lui a crevé un œil. ♦ *rfeqset*, nfs., pl. *rfqayes*. || Peine, tourment, répit. V. *tafgeħt/fgee*. ♦ *yar-s ij uħenjir d imceewwes, iny-it s rfqayes* : il a un enfant désobéissant, il l'a tué de tourments. ♦ s- : *sefges*, *issefges*, *wa yssefges*, *issefgas*, *ad issefges*. || Crever (un abcès, un œil).
♦ *ar teww thebbušt-nui i š iteqqsen, at sefgey s rmessak* : quand l'abcès sera mûr, je le crèverais avec une épingle de sûreté. ♦ *asefges* (u-), na.

FGE

♦ *fgee*, vt. ; *ifgee*, *wa yfgie*, *ifeggee*, *ad ifgee*. || Tourmenter, affliger. V. *fqiqqes*.
♦ *rfegeet*, na. ♦ *tafgeħt* (tf-), nfs., pl. *tifeqqae*, zn. ; qr. *tafqaħt*, pl. *tifeqqae*. || Peine, tourment, affliction, dépit, désespoir. V. *tayarzawt. rfeqset/fqiqqes*. ♦ *tuy-it tafgeħt* : il est mort de tourment. ♦ *tedwer amu firu s tfeqqae* : elle est devenue (maigre) comme un fil à cause du répit.
♦ n- : *nefgee*, vi. ; *innefgee*, *wa ynefgee*, *itnefgae*, *ad innefgee*. || Etre tourmenté, irrité. ♦ *anefgee* (u-), na.

FY

♦ *tafya*, nfs., au sing. || Artichaut sauvage (plante).

FY

♦ *ffey*, vti. ; *iffey*, *iteffey*, *wa yffiy*, *ad iffeý*, R. zn. ; bq. sj. *ffay*, *tffay*. || Sortir ; quitter (un pays). Ant. *adef*. ♦ *ffey taddart* : sors de la maison ♦ *iffey tamurt*, *yudef tenneyni* : il a quitté le pays, il a foulé un autre. || Manquer à un engagement, à sa promesse. ♦ *iffey awar* : il n'a pas tenu parole ; il s'est désavoué. vti., *di* || Sortir (dans un texte écrit) ; être publié (par écrit). ♦ *iffey di jurnan* : il a été publié dans un journal. ♦ Loc. *iffey day-s* : il a bien fait, il mérite ce qu'il a eu, c'est bien fait pour lui. ♦ *gg^war a day-s yffey* : il a tellement envie de le voir (après une longue séparation). ♦ Loc. *iteffey, itadef deg wawar* : il entre et sort dans ses propos, il divague ; il ment. || Présenter,

manifester (des symptômes, une maladie). ◇ *ffiyent day-s thebba* : il présente des boutons (épidermiques). || Contenir, renfermer ; découvrir (gisement). ◇ *adrrar n ysan tefsey-d day-s nnuqart* : le Mont Iysan contient (de l'argent) un gisement d'argent. || Blanchir, grisonner (cheveux). ◇ *iffey day-s ššib* : ses cheveux commencent à blanchir. || Quitter (son emploi). ◇ *iffey ha-s* : il l'a quitté, il ne travaille plus chez lui. || Trouver, découvrir. ◇ *iffey ha-s* : il l'a trouvé, il l'a découvert. ◇ *ffiyent h ij n arruf* : elles ont trouvé une étagère. || Dévier (abstr.). ◇ *iffey ha-s abrid* : il a manqué à son engagement. ◇ *iffey abrid* : il est sorti de la (bonne) voie (sens moral). ◇ *teffey abrid* : elle s'est écartée du chemin, elle est adultère ; elle se prostitue. *yar* || Sortir à (avec une indication de lieu de destination, ou de temps). ◇ *ffey yar barra* : sors dehors. ◇ *iffey yar ssbeh* : il est sorti au matin. ◇ *nbedda rmedmet yar hemsan n šbeh, nteffey yar wahit* : nous commençons le travail à cinq heures du matin, nous sortons à une heure (de l'après-midi). *zi* || Sortir de ; sortir par (lieu d'origine). ◇ *iffey zi taddart* : il est sorti de la maison. ◇ Loc. *ead amen yffey zi tmurt* : il vient de sortir de terre, il est encore petit, jeune. || Quitter (un groupe, un lieu, une profession). ◇ *iffey zi jmaeet* : il a quitté le groupe. ◇ *iffey zi reeskar* : il a quitté l'armée. ◇ *iffey zi teyri* : il a quitté les études. ◇ Loc. *iffey-as d zug *wyezdis*. || Jaillir (liquide). ◇ *ffyen-d waman zi tmurt* : l'eau jaillit du sol. || Emaner, provenir de. ◇ *faruf iffey zzay-s uyir* : le bras émane de l'épaule. || Pousser, croître (végétal). V. *ymi*. ◇ *iffey-d zi tmurt, igga tittawin* : il a poussé, il présenté des bourgeons. || Etre déboîté (os) ; faire saillie. ◇ *iyas iffey-d zeg mšan-nnes* : l'os est sorti de sa place, l'os est déboîté. ◇ *taħnašt tefsey zeg wmsan-nnes* : la poutre est sortie de sa place, elle fait saillie. *ak* || Sortir en compagnie de qqn. ◇ *iffey ak baba-s yar ssuq* : il est sorti avec son frère au marché. || Provoquer ; défier, lancer un défi. ◇ *ffey akid-i* : sors avec moi (provocation, pour se battre). || Surgir, survenir (soudainement), apparaître à l'improviste. ◇ *iffey-d akid-s wušen* : un chacal est apparu à

l'improviste. *i* || Percevoir, recevoir (argent). ◇ *teffy-as-d lantrit, ddiyet* : il perçoit une pension de retraite, le prix du sang. || Dépenser, verser (argent). ◇ *tineašin ffient-as fus* : l'argent est lui est sorti de la main, il a dépensé l'argent qu'il possédait, il n'a plus d'argent. ◇ *teffy-as ddeewet* : le procès est sorti : il a gagné le procès. ◇ Loc. *iffy-as reger* : il est écervelé, il a perdu la tête. ◇ Loc. *iffy-as wa ġi d wenni netta* : ce n'est pas à cela qu'il s'attendait. ◇ Loc. *iffy-as zeg wur* : il lui est sorti du cœur, il est devenu insupportable. ◇ Loc. *iffy-as zeg *yezdis*. *s* || Sortir avec (idée de moyen). ◇ *iffey yar s ukebbuħ h weur* : il est sorti avec manteau sur le dos, il n'a pris que le vêtement qu'il portait. ◇ zn. *iffey s uzellif* : il est allé à la selle. • Suivi de la particule *d* : || Devenir ; pratiquer un métier ; suivre une carrière ; accéder à un poste ; être voué à une profession ; se former, être formé, sortir d'une école. ◇ *iffey d aryaz* : il est devenu un homme, il n'a pas failli à la magnanimité. ◇ *ijjen ad iffey d a feġaħ, ijjen ad iffey d rfqi* : l'un deviendra cultivateur, l'autre sera maître d'école coranique. • Suivi de la particule *ad* : ◇ *ffyen ad ssarran* : ils sont sortis pour se promener. ◇ *iteayan mermi d yar t-as rweqt ad yffey* : il attend la venue de l'heure de sa sortie. ◇ *iffey a day-s iweħ usemmid* : il est sorti prendre de l'air frais. • Suivi d'un autre verbe : ◇ *iffey itazzer, ideħeš* : il est sorti en courant, en riant. vi., || Se dégager ; apparaître ; se lever. V. *yar. nqar*. ◇ *teffey tfušt* : le soleil est apparu, le ciel s'est dégagé, s'est éclairci, il y a une éclaircie. ◇ gz. *taziri erayn a tffuy* : la lune va bientôt se lever. ◇ *ayeqqa tassrit uwenzar, iffey d rħar* : voilà l'arc-en-ciel, le temps s'est dégagé, il est au beau. || Annoncer, parvenir, circuler (nouvelle, information). ◇ *iffey rħbar yar šših* : la nouvelle est parvenue au maître, il est au courant. || Etre bien lavé, nettoyé (vêtement). ◇ *tsebben taqmijjat tefsey mliħ, aħmi d jidid* : elle a nettoyé la chemise, elle est sortie comme si elle était neuve. || Se vérifier ; s'authentifier ; se produire. ◇ *tirja tteffey* : le rêve s'authentifie, il se reproduit dans la réalité. Emploi adjectival dénotant un lieu. ◇ *tawwuats tefsey ddšar* : la chaumière se trouvant en dehors du village. ◇ tm. *effey-d* : je suis sorti. ◇ *ffey tuyay-i di spitar* : je

suis sorti, j'étais à l'hôpital. ◇ *mani yffey?* : qu'est-ce qu'il devient ? où en est-il ? || Faire ses besoins, aller à la selle, excréter, euph. ◇ *wa yttfey* : il ne va pas à la selle, il est constipé. ◇ *teffey-it rmuneeet* : il ne sert plus à rien, il est foutu. ◇ *yar-k aš yffey awar-a* : fais attention, que cette parole ne sorte pas de toi, garde le secret, ne divulgue pas le secret. || Expirer ; rendre l'âme, le dernier souffle ; agoniser ; mourir. ◇ *iteffey remarnnes* : il agonise. ◇ *buhber-nnes iffe* : il a rendu l'âme, le dernier soupir, il est mort. V. *mmeet*. ◇ *ffyen-t idammen* : il est exsangue, il est livide. ◇ Loc. *iffey reger-nnes* : il a perdu la raison. ◇ Prov. *arrzen iyewwaren, ffyen ibuhariyyen* : les derboukas sont cassés, les internés sont lâchés, c'est l'anarchie, la débandade, la débâcle. ♦ *s-* : *sufey, isufey, wa yssufey, isufuy, ad isufey*, tm. bt. ; bq. *sufay, ssufuy*. || Faire sortir, mettre dehors ; déloger ; évacuer ; sortir qqch. de. ◇ bq. *isufay* : il a fait sortir. ◇ *ssufyen tassrit* : ils ont sorti la mariée (pour l'emmener à la demeure nuptiale). ◇ *tiyatin ga issufuy-it-nt uma* : les chèvres, c'est mon frère qui les faisait sortir. ◇ *rehhu sufy-it-n (ihenjirm) ssa zi tendint, asen tekseḍ arruḍ h yiri wa zemmar ad ssiwren* : si tu les (jeunes hommes) fait sortir de la ville, tu leur enlèveras les vêtements, ils seront incapables de dire quoi que se soit. || Mettre dehors, chasser, expulsér, licencier, exclure, congédier, suspendre ; exiler, expatrier. ◇ bq. *isufy-it* : il l'a expulsé. ◇ *imi yar nemyar tessufeyed-aney yar barra* : quand nous avons grandi, tu nous as mis dehors. V. *ay*. ◇ Loc. *issufy-it-id zzay-s* : il l'a sortie de lui, il a pris sa revanche. || Débusquer, déloger (animal). ◇ *ssufyen fiyar zeg whbuš* : ils ont débusqué un serpent du trou. || Expirer (de l'air). ◇ *issufuy nnefs* : il expire, il est (encore) vivant. ◇ *wa yzemmar ad yssufey nnefs* : il ne peut pas expirer ; il a tellement peur qu'il ne peut pas expirer, fig. || Vendanger le raisin et le faire sécher, Am. ◇ *ssufyen aḍir* : ils ont sorti le raisin pour le faire sécher. || Inventer, créer (qqch. de nouveau). ◇ *issufey ttumubin eemmas wa tnezri* : il a inventé une voiture que nous avons jamais vue. ◇ *issufey-d rḡanun d jdid* : il a créé une nouvelle loi. || Acheter du neuf. ◇ *issufey-d ttumubin d jdid* : il a sorti une voiture neuve, il a acheté une voiture neuve, il a pris livraison d'une voiture neuve. || Divulguer (un secret). ◇ *issufuy*

rḡbar : il divulgue (l'information) le secret. || Exorciser. ◇ *issufuy zzay-s jḡnun* : il fait sortir les diables de lui, il l'exorcise. V. *eezzem*. || Calculer ; trouver une solution, solutionner. ◇ *issufey rḡsab* : il fait des calculs. || Lire, réciter, apprendre entièrement (le Coran). ◇ *issufey sserseṣ* : il a lu entièrement le Coran. ◇ *issufey remurt* : il a tiré un coup de fusil. ◇ *issufey rḡḡart* : il a versé l'aumône de fin du Ramadan. *i* || Prescrire (un traitement, un médicament). ◇ *issufy-as ddwa* : il lui a prescrit un traitement. ◇ Loc. *issufy-as reger* : il l'a rendu fou. || Arranger, convenir (prix, transaction). ◇ *ttaman-a wa t-yssufuy* : ce prix ne lui convient pas, ne l'arrange pas. ◇ *rḡf* (verbe réfléchi avec un sens abstrait) : ◇ *issufey rḡf-nnes* : il s'est retiré, il s'est désisté. vi. || Conduire, mener, aboutir (voie, chemin). ◇ *mani yssufuy abrid-a?* : où mène cette route ? || Germer ; monter en épi, former des épis ; éclore ; bourgeonner (végétal). V. *rḡḡi ymi*. ◇ *ssufyen irḡen* : le blé a formé des épis. ◇ *issufey-d tittawin* : il a des bourgeons. ◇ *issufey ellquḡ* : il a germé. ♦ *ms-* : *mesufey, wa ymsufey, itemesufuy, ad imsufey* ib. || Se faire sortir (récipr.). ♦ *tw-* : *twaffey, wa ytwaffey, itwaffay, ad itwaffey*, tm. ; bq. *twaffay*. || Etre sorti. ◇ tm. *itwaffey zi taddart-rui* : il est sorti de cette maison-là. ♦ *ufuy (wu-)*, na., tm. bq. ; tm. *tufehṭ* ; qr., pl. *tuffyin* ; sj. *affay*. || Sortie ; issue. ◇ *ufuy, yffey* : pour ce qui est de sortir, il est sorti. ◇ bq. *ufuy ins ssin* : sa sortie est par là. ◇ tm. *tiwešša d ufuy inu* : ma sortie sera pour demain. ◇ bq. *uḡuf ins, ufuy ins* : il ne fait qu'entrer et sortir. ◇ W. tz. *ufuy, tufuyt n wrid* : manquement de parole, trahison. || Evacuation des excréments, euph. ◇ *amsufey (u-)*, ams., pl. *imsufyen*, fém. *tamsufehṭ*, pl. *timsufyin* : tm. || Celui qui sort ; sortant. ♦ *iffey*, ams., pl. *ffyen*, fém. *teffey*, pl. *ffyent*. || Sorti ; exorbité (yeux). Ant. *iyri/yary*. ◇ *tittawin-nnes ffyent* : il a les yeux exorbités. ◇ *rbar wa yar-i ša, reger inu yffey* (Ch.) : ma présence d'esprit m'échappe, j'ai perdu la tête. ♦ *asufey (u-)*, na. ; bq. *asufay*. ◇ bq. *asufay imendi* : la montée du blé en épi. ♦ *amsufey (u-)*, na.

FYD

♦ *tifeydiwin (tf-)*, nfp., au pl. || Petites fèves (en

bourgeons). ◇ *ibawen teggen tifeydiwin* : les fèves minuscules commencent à pousser. V. *taššarnin*. V. *aššar*.

FYR

◆ *afyur* (u-), nms., pl. *ifyuren*, fém. *tafyurt*, pl. *tifyurin*; *afgur*, pl. *ifgar*, fém. *tafyurt*, pl. *tifyurin* ib. || Grossier, rustre; idiot, naïf. V. *ameynun/meynen*. *abuhari/buhri*. *afenhuh*; grand et gros, kab. ◆ *tufyuri* (tf-), *tafyurt*, na. ib.

FYR

◆ *fiyar*, nms., pl. *ifiyyran*, tm. tz.; qr. gz. *fiyar*, pl. *fiyra*, fém. *tifiyra*, pl. *tifiyriwin*; gz. bq. bt. *fiyarr*; bq. pl. *ifiyriwin*; bt. fém. *tafiyart*; gz. pl. *ifiyriwin*; zn. *fiyer*, pl. *ifiyran*; bq. Am., fém. *tifiyra*; sj. *ifiyarr*, pl. *ifiyriwin*, fém. *tifiyra*, pl. *tifiyriwin*. || Serpent, vipère; petit serpent, bq. bt. (f.). V. *arefsiw*. *tarefsa*. *bu-rfrus*. *bu-sekka*. *tyarunt nwugi/yanim*. *bu-cuad*. *bu-hzin/hzen*. ◇ bq. *baba-s ifiyriwin* : le père des serpents, gecko, tarente. ◆ *fiyar n waman* : serpent d'eau. ◇ *yar-s fiyar deg whsin* : il (elle) a un serpent dans son giron. ◇ *inned-as fiyar i yiri* : il (elle) a un serpent autour du cou. ◇ *fiyar igga tameqyast* : le serpent a formé un anneau, il s'est roulé sur lui-même. ◇ *fiyar mağa iqree itazzer wa ġi wi t yar ytfen* : le serpent, s'il part en courant, personne ne peut l'attraper. ◇ *fiyar mara wa ħa-s teejned wa š idḡarri* : si ne mets pas le pied sur le serpent, il ne te fera pas de mal. ◇ *ifiyyran tirin deg whubas* : les serpents se trouvent dans les trous. ◇ *tifiyra tešsuḡ ħ ihenjirm waha, uša mmuten* : la vipère a soufflé seulement sur les enfants et ils en sont morts. ◇ Loc. *yar fiyar i ytahen ħ ueeddis* : seul le serpent se déplace sur son ventre (pour se nourrir), se dit d'un profiteur qui ne vise que son intérêt, un pique-assiettes. ◇ Prov. *wa teg fus nn-š deg ħubas wa š zeeefen ifiyyran* : ne mets pas la main dans les trous, les serpents ne piqueront pas, il ne faut pas se fourrer dans le guêpier. ◇ Prov. *wenni wni yqqes ufiyar, itegg^wed zeg usyun* : celui qui été piqué par un serpent, a peur même d'une corde (Cf. Chat échaudé craint l'eau froide). ◇ Prov. *qarqra t[^]tejja-d fiyar, timessi t[^]tejja-d *iyyed*. ◇ Prov. *ddez azeġif i *wzermummu qber ad idħa d fiyar*.

FYRS

◆ *ifeyras* (y-), nmp., au pl. || Chaussures, péj. V. *yars*.

FHM

◆ *fhem*, vt.; *ifhem*, wa *yfhum*, *ifehhem*, *ad ifhem*. || Comprendre, capter, saisir. ◇ *ma tfehmed?* : est-ce que tu as compris? ◇ *issawar aki-s, wa ifhim walu* : il lui parle, il n'a rien compris. ◇ *fehmed qac min d ay tennid* : j'ai compris tout ce que tu m'as dit. ◇ Loc. *min yar yfhem ayyur di *skinjbir?* || Pressentir, deviner. ◇ *fehmed-t qber a t[^]tinid* : je l'ai deviné avant que tu le dises. || Prendre l'initiative, faire un geste (en faveur de qqn.). ◇ *nitni wa fhimen ša nettat wa tessiwer ša* : eux, ils n'ont pas fait le geste (et) elle n'a rien dit. vti., ħ || Vanter ses mérites; être prétentieux, se faire fort; se faire prévaloir. ◇ *ifehhem ħ-as* : il vante ses mérites, il fait une forte impression sur lui. ◆ *s-* : *sefhem*, *issefhem*, wa *ysefhem*, *isefham*, *ad isefhem*. || Expliquer; faire comprendre. ◇ *ad as tessfehmed awar mliħ ħama a ħa-s yeqer* : tu lui expliquera bien le discours pour qu'il le retienne. ◆ *ms-* : *msefhem*, *imsefham*, wa *ymsefhim*, *itemsefham*, *ad imsefham*. || S'entendre avec qqn (récip.). ◇ *rebda temsefhamen eemmas wa mmenyen* : ils s'entendent toujours bien, ils ne se sont jamais disputés. ◆ *rfhamet*, nfs.; bq. *rfhem*; sj. *lfihem*. || Compréhension; avis, opinion, point de vue. ◇ *ini rfhamet nn-š* : dis ton opinion, exprime ton avis. ◇ bq. *ħ rfhem inu* : à mon avis. ◆ *afham* (u-), na. || Clairvoyance. ◆ *lfahim*, nms, pl. *lfuhama*. || Sage, clairvoyant, mentor. ◆ *asefhem* (u-), na. || Explication. ◆ *amsefhem* (u-), na.

FH

◆ *fuħ*, vi.; *ifuħ*, wa *yfuħ*, *itfuħ*, *ad ifuħ*, qr.; *uffuħ*, *tuffuħ* ib. || Etre parfumé, embaumé; sentir bon, fleurir. Ant. *ħnez*. *riħ*. *ursuḡ*. ◇ *arrihet* *ttfuħ* : une bonne odeur, ça sent bon. ◇ *mašša-ya itfuħ, isbeħ* : ce repas sent bon, il est délicieux. ◆ *afuħi* (u-), *rfwaħ*, *rfwaħet*, na.; zn. *afuħan*, *rfweħ*; *tuffuħet* ib. || Parfum, bonne odeur, odeur agréable, fumet, arôme, senteur. V. *arrihet/riħ*.

◇ *suyes nneenae i rfwaḥ* (Ch.) : répands de la menthe pour la bonne odeur. ◇ *fewweh*, vti. ; *ifewweh*, *wa yfewweh*, *itfewwarh*, *ad ifewweh*, qr. || Se vanter. V. *fiyyeš*. ◇ *afewweh*, nms., qr. || Vantardise. ◇ *s-* : *sfuḥ*, *isfuḥ*, *wa yssfuḥ*, *isfuḥa*, *ad isfuḥ*. || Parfumer, embaumer. ◇ *šwayt n wysum a zzay-s nessfuḥ taḥrirt* : un peu de viande pour le fumet de la soupe.

FH

◇ *fuḥ*, vti. *ifuḥa*, *wa yfuḥi*, *itfuḥḥa*, *ad ifuḥa* : bq. || Tomber. V. *wḡa*. ◇ *afuḥi* (u-), na.

FH

◇ *tfifaḥ*, nfs. : bq. || Verroterie. V. *zzaj*.

FHM

◇ *tafehmitš* (tf-), nfs., pl. *tifehmiyin* ib. ; *rfhem*, nms., qr. || Charbon (végétal). V. *taftušt*. ◇ *rfhem n wzru* : charbon de pierre, houille. ◇ *teggēn drus n ḡefhem* : ils mettent peu de charbon. ◇ *afeḥḥam* (u-), ams., pl. *ifeḥḥamen*, fém. *tafehḥant*, pl. *tifeḥḥanin*. || Charbonnier. || Bergeronnette (oiseau). V. *fassrit/assri. ajdiḡ*. ◇ *afaham umzir* : bergeronnette. ◇ *ifeḥḥem*, ams., pl. *fehḥunen*, fém. *tfehḥem*, pl. *fehḥment* : qr. || Etre couvert de charbon. ◇ *ein afahḥam*, toponyme.

FHR

◇ *fehḥer*, vt. ; *ifeḥḥer*, *wa yfehḥer*, *itfehḥar*, *ad ifehḥer*. || Féconder une femelle, rendre une femelle pleine par le mâle. V. *nebbeh. sreḥ*. Ant. *eder*. ◇ *afeḥḥer* (u-), na. ◇ *rfher*, nms., pl. *rfhura* ; gz. *lfhal* ; *areḥar*, pl. *ireḥaren* ib. || Mâle ; étalon (de remonte). V. *ušrif/šarf*. || Viril (pers.), par ext.

FHS

◇ *fehšeš*, vti. ; *ifeḥšeš*, *wa yfehšeš*, *itfehšiš*, *ad ifehšeš*. || Etre gâté ; faire des caprices. V. *fuššeḥ. ubuḡ*. ◇ *aḥenjir itfehšiš ḥ ymna-s* : le garçon fait des caprices à sa mère. ◇ *afeḥšeš* (u-), na.

FH

◇ *fuḥ* (u-), nms., pl. *ifahḥen*. || Main large et forte, péj. V. *fus*.

FH

◇ *rfahṭ*, nfs., pl. *rfahṭ*, tz. bq. || Pène de la serrure en bois ; serrure en bois. ◇ bq. *fus n ḡfahṭ* < *n rfahṭ* : clé de serrure.

FH

◇ *rfehḥ*, nms., pl. *rfuḥ*. || Piège, trappe, traquenard. V. *taḥšeṭ/ḥeššeb*. ◇ *igg-as rfehḥ* : il a tendu un piège. || Côtelette décharnée, os de côtelette, bq.

FH

◇ *taḥit* (tf-), nfs., pl. *tifiḡin*. || Division d'une tribu, phratrie. V. *taqbītš*. ◇ *taḥit n tqbītš* < *n taqbītš* : phratrie de la tribu. ◇ *iḥeddi* (u-), ams., pl. *iḥeddan*, fém. *tīḥeddit*, pl. *iḥeddatin* : bq. || Aîné, premier-né.

FHR

◇ *ḥḥar*, vi. ; *iḥḥar*, *wa yḥḥir*, *iteḥḥir*, *ad iḥḥar*. || Grandir, croître, se développer, s'épanouir (animal ; humain, par ext.). V. *myar. tmar*. ◇ *iyes-nnes iḥḥar* : son os a grandi, il a grandi (vite, en peu de temps). ◇ Prov. *izmarn teḥḥim, ašram twsim* : les agneaux se fortifient, les moutons vieillissent, les enfants grandissent, les parents vieillissent, la génération montante, la jeunesse prend la relève des ascendants. ◇ *iḥḥar*, ams., pl. *ḥḥarn*, fém. *teḥḥar*, pl. *ḥḥarnt*. || Grand et bien en chair, plantureux.

FHR

◇ *rfahar*, nms. ; gz. *lfahar* ; bq. *rfahar*. || Charbon (de bois). V. *taftušt* ; houille, coke, par ext. ◇ *rfahar di tmejmart* : le charbon est dans le brasero. ◇ *ttunubin ḡa tegg'ar s rfahar* : la voiture fonctionnait, marchait au charbon (autrefois). ◇ *at egged aḥenjir sennej i rfahar aḥmi tšennfed asrem* : tu mets l'enfant sur le charbon comme si tu grillais un poisson. || Poisson, bq. V. *asrem*.

FHS

◇ *ḥḥes*, vi. ; *iḥḥes*, *wa yḥḥis*, *iteḥḥis*, *ad iḥḥes*, gz. qr. W. bq. Am. || Fendre ; fendiller ; crevasser ; et pass. ◇ *inirzawen-nnes fehḥen* : ses talons sont

fendillés. || Avoir une hémorragie interne. ♦ *afeḥsi* (u-), na. ; qr. *afeḥses*. || Hémorragie interne. V. *yḥes*. ♦ *tafaḥsīt* (tf-), nfs., pl. *tifaḥsiwin*, *tifeḥsa* ; qr. *tifeḥsiyin*. || Engelure ; crevasse, fente, lézarde. V. *tazzit*. *tarešiqṭ/arseq*. *afelliq/feḡeq*. || Cor, callosité. V. *areffih*.

FJ

♦ *faja*, vti. ; *ifaja*, wa *yfaja*, *itfaja*, *ad ifaja*. || Egayer, amuser, réjouir, distraire, divertir, consoler ; et pass. V. *farh*. Ant. *qneḡ. h* ♦ *itfaja h* *wur-nnes* : il se divertit ; il se console. ♦ *itfaja ha-s* : il le console. vi., ♦ *arbbi semmaḥ*, *lubud ad ifaja* (Ch.) : Dieu est indulgent, il dissipera certainement les soucis. ♦ *hed itfaja*, *hed yarmni tyufi* : certains nous réjouissent, d'autres nous ennuiant encore plus. || Se rétablir, se sentir (une colique, une indigestion). ♦ *afaji* (u-), na.

FJJ

♦ *fejje*, vti. ; *ifejje*, wa *yfejje*, *itfejjaj*, *ad ifejje*. || Changer d'air, faire une visite d'agrément. V. *sarar*. ♦ *afejje* (u-), na. ♦ *afejjaj* (u-), nms., pl. *ifejjajen* ib. || Pièce de bois, de forme cylindrique, ronde et solide. V. *taḥnašt*. || Canette recevant le fil de trame. V. *azḡi/zed*. ♦ *tafejjašt* (tf-), nfs., pl. *tifejjajin*. || Devanture de terrasse ; auvent ; belle-vue. ♦ *afeje*, *frij*, adv. ; *ifeje*, ams., pl. *fejejen*, fém. *tafeje*, pl. *fejejent* ib. || Agréable (lieu) ; de commerce agréable, affable (pers.). ♦ *amšan d afeje* : endroit agréable. ♦ *fran frij* : un tel est affable.

FJG

♦ *afejgun* (u-), nms., pl. *ifejgan* ib. || Bouse de vache. V. *afejyun*.

FJYN

♦ *ifejyan*, nmp., au pl. || Crasse. V. *afejyun*.

FJR

♦ *fejjar*, vi. ; *ifejjar*, wa *yfejjar*, *itfejjar*, *ad ifejjar*. || Poindre (aube). V. *yar. nqar*. ♦ *ibḡa itfejjar rḡar* : l'aube commence à poindre. ♦ *rḡar*, nms. pl. *rḡjura* ; gz. *lḡer* ; *rḡer* ib. || Aube, petit

jour. ♦ *yuri-d rḡar* : l'aube s'est levée, c'est l'aube. ♦ *itfaqa yar rḡar* : il se réveille à l'aube. ♦ *ihēš yar taza ak rḡar* : il est arrivé à Taza à l'aube. || Prière de l'aube. ♦ *itekkar zīš, itzaḡa rḡar* : il se lève tôt, il fait la prière de l'aube. ♦ *zi rḡar ad zzaḡen ssbeḡ* : après la prière de l'aube, ils feront la prière du matin.

FJR

♦ *rḡer*, nmc. || Plante indéterminée.

FJYN

♦ *afejyun* (u-), nms., pl. *ifejyan*, tz. ; W. Am. sj. *afejgun*, pl. *ifejgan*. || Crasse, tz. V. *injan. tintešt. afejgun*. || Bouse de vache sèche (combustible), W. Am. sj. V. *amessar/mser*.

FK

♦ *fekk*, vt. ; *ifekk*, wa *yfekk*, *itfekka*, *ad ifekk*, qr. gz. ; qr. *fikk*, *tefikka*. || Venir au secours, à la rescousse (pour mettre fin à une dispute, à une querelle, etc.) ; faire la paix ; séparer, écarter (des personnes en altercation). V. *farq. eteq. sefret/fret. senjem/njem*. ♦ gz. *tasin-d jmaet neḡni tfekkan-tin* : les autres douars viennent pour faire la paix. ♦ *itfekka iskarjiyen* : il sépare des ivrognes, des voyous. ♦ Loc. *wa š ki-s itfekki ura d ssabun n taza < n taza* : même le savon de Taza ne te débarrassera de lui, se dit d'une personne exigeante, collante. || Libérer ; sauver qqn. ♦ *hekḡ-t huma ad irah* : je l'ai vite servi pour qu'il s'en aille. || Détacher, dénouer, desserrer, démêler. V. *fsi*. || Interpréter, expliquer (devinette, rêve) ; résoudre (un problème). ♦ *itfekka tiḡuja, tirja* : il explique (interprète) les devinettes, les rêves. ♦ *afekki* (u-), na. ; qr. *afikki*. ♦ *rfekk*, nms. || Négligence, abandon. V. *smeḡ*. ♦ qr. *u-tin yar yfekken ak d werui i tin ihergen* : comment feront-ils pour rendre compte à celui qui les a créés (Dieu). ♦ Loc. *iwsa ḡay-s rfekk* : il l'a abandonné. ♦ m- : *nfekk, infukka, wa ymfukki, itemfukka, ad infukk*. || Se décharger (récipr., hum.). ♦ *amfukki* (u-), na. ♦ n- : *nfekk, infekk, wa ynfekk, itnfekka, ad infekk* ; qr. *enfikk, tenfikka* ; bq. *enfukk, tenfukka*. || Etre libéré. ♦ *wa ynfekk zi rḡedmet arani d acešši* : il n'a été

libéré du travail que le soir. ♦ *anfekki* (u-), na. ; qr. *anfikki* ; bq. *anfukki*. ♦ *afikkatṣṭ* (u-), ams., pl. *ifikkatṣen* ib. || Commentateur, exégète, gloseur, interprète.

FKR

♦ *fekkar*, vt. ; *ifekkar*, wa *yfekkar*, *itfekkar*, *ad ifekkar*, R. ; zn. sj. *fakkar*. || Se rappeler qqch. ; se souvenir de qqch. ; évoquer. ♦ *ifekkarr-iṭ* : il s'est rappelé de lui ; il a pensé à lui. ♦ *ad fekkary ireqqemen-nui ġa teggey*, *ad šarey beddey* : je me rappelle les quignons de pains que je mangeais, et je me mettrai debout aussitôt. vti., *ḍi* || Réfléchir, penser. Syn. *ħarres*. *ħemmem*. ♦ *tfekkar ḍi tarwa-nnes i twattun ak ḍ ibriden* : elle pense à ses enfants oubliés (abandonnés) sur les routes. ♦ s- : *sfekkar*, *isfekkar*, wa *ysfekkar*, *issfekkar*, *ad isfekkar*. || Rappeler (pour mémoire). ♦ *isfekkar-iṭ deg wussan sseedun jmie* : il lui a rappelé les jours qu'ils ont passé ensemble. ♦ *afekkar* (u-), na. || Souvenir ; rappel. ♦ *asfekkar* (u-), na. || Action de faire rappeler. ♦ *afekkar n rmħibbeṭ* : souvenir d'amitié. ♦ *ttf̣kir*, nms., pl. *tfakur* ? || Mémoire ; nostalgie. ♦ *uriy išṭtebraṭ*, *uriy day-s ttef̣kir* (Ch.) : j'ai écrit une lettre, j'y ai écrit des souvenirs nostalgiques.

FKR

♦ *ifker*, pl. *ifekren*, fém. *tikfarṭ*, pl. *tikfrawin* qr. W. bq. zn. sj. zw. || Tortue. V. *išfar*.

FKR

♦ *tafekra* (tf-), nfs., au sing. || Calcaire ; tartre (des dents). ♦ *ameqraj day-s tafekra* : la bouilloire contient du tartre. ♦ *tiymas-rues ṭtiwrayin < ḍ tiwrayin s tafekra* : ses dents sont jaunes par le tartre.

FKRŠ

♦ *afekruš* (u-), nms., pl. *ifekraš* ; tz. *aferquš*, pl. *iferqaš*. || Pied fourchu d'un animal ; pied, péj. V. *ḡar*.

FKS

♦ *fukkes*, vi. ; *ifukkes*, wa *yfukes*, *itfukkus*, *ad ifukkes*. || Abuser de son pouvoir. ♦ *idwer ḍ*

aeskari uša yffukkes ħ tarwa n ddšar : il est devenu soldat et il s'est mis à en abuser auprès des jeunes villageois. ♦ *afukkes* (n-), na. ♦ s- : *sfukkes*, *isfukkes*, wa *ysfukkes*, *isfukkus*, *ad isfukkes*. || Faire abuser de son pouvoir. ♦ *ḍ rmeḥzeen i ysfuksen iwdan* : c'est le pouvoir qui poussent les gens à abuser de leur pouvoir. ♦ *asfukkes* (u-), na.

FL

♦ *fel*, vt. ; *ifell*, wa *yfejj*, *iteffal*, *ad ifejj* : sj. || Tisser ; ourdir. V. *fer*.

FL

♦ *afella*, prép. : bq. || Sur ; dessus ; par dessus ; haut ; plus ; en plus. V. *ħf. ħ. nej*. ♦ bq. *s ufella wayrum*, *yutš-ayi ṭineaṣin* : en plus du pain, il m'a donné de l'argent. ♦ *taffala* (tf-), nfs : zn. || Baïonnette. V. *ettafara*. ♦ *tafirarṭ*, *tafirarṭ*, toponyme. || Tafilalt (oasis du Sahara marocain). ♦ *irem n tefirarṭ* : cuir du Tafilalt poli et astiqué, maroquin. ♦ *afirari* (u-), nms., pl. *ifirariyen*, fém. *tafiraṭ*, pl. *tifirariyin*. || Du Tafilalt.

FL

♦ *af̣lu*, nms., pl. *if̣liwen* : zn. sn. || Amande d'un noyau. V. *farewzešṭ*.

FLK

♦ *afalku* (u-), nms., zn. bq. ; pl. *ifulka* ; W. Am. *faḡku*, pl. *ifurka* ; tz. *faršu*, pl. *ifurša*. || Gypaète barbu (oiseau de proie). V. *ajḡiḡ*.

FLK

♦ *ḷfluka*, nms., pl. *ḷflayk*. || Felouque ; barque. V. *ayarrabu*.

FLQ

♦ *tafalqiṭ* (tf-), nfs. pl. *tifalqiyin* : sj. || Grand couffin, panier. V. *tisiyyasṭ*.

FLS

♦ *fles*, vt. ; *ifles*, wa *yflis*, *itfellas*, *ad ifles*. || Se dépraver, se pervertir ; se ruiner ; et pass. ♦ *aħenjir ifles*, *war ytitef yar taddarṭ ar teeḡu teneaṣ n ġireṭ* : l'enfant est dépravé, il ne rentre à la maison

après minuit. ♦ *felles*, vt. ; *ifelles*, *wa yfelles*, *itfellas*, *ađ ifelles* || Sortir, détourner (qqn.) du droit chemin, dévoyer, débaucher, dépraver, ruiner. ♦ *s-* : *sefles*, *isefles*, *wa ysseflis*, *isefellas*, *ađ isefles* ib. || Même sens que *felles*. ♦ *afelles* (*u-*), na. || Dilapidation, ruine, faillite, dénuement ; dépravation, corruption. ♦ *imfelles* (*u-*), nms., pl. *imfellsen*, fém. *timfellest*, pl. *timfellsin*, *imfellsent*. || Dilapidateur, dissipateur ; dépensier ; délinquant ; voyou, mal élevé, dépravé, corrompu, dévoyé, débauché. ♦ *rfrus*, nmc., W. bq. Am. ; gz. *rflus* ; sj. *leflus*. || Argent, monnaie, nom d'une ancienne pièce de monnaie. V. *tineašin/tneas*. ♦ *s rfrus* : avec, moyennant de l'argent, en payant. ♦ *rfrus t[^]tuqririn* < *d tuqririn* : l'argent est rare. ♦ *itsiyyar attas n ġfrus* < *n rfrus* : il dépense beaucoup d'argent. ♦ *qae ayennu n ġfrus* < *n rfrus minzi zzenzen ġġin-t-n deg wqrab* < *di aqrab* : tout l'argent encaissé, après la vente, ils l'ont mis dans un sac. ♦ *usiy-d ađ ay tarđr-d rfrus* : je suis venu pour que tu me prêtes de l'argent. ♦ *bu-rfrus*, nms. || Crotale, serpent à sonnette. V. *fiyar*.

FLS

♦ *fałsu*, adv. || Inutile ; mauvais ; défectueux ; déplorable (pers., chose). ♦ *yar-s ij uhenjir*, *iffey-as fałsu* : il a un fils malveillant, déplorable. ♦ *amutur-nni i tesy-id iffey fałsu* : le moteur que tu as acheté est mauvais, défectueux.

FLE

♦ *fuleelee*, nms., au sing. || Saute-mouton (jeu). ♦ Loc. *itira aki-s fuleelee* : il joue avec lui à saute-mouton ; il le trompe en simulant qu'il joue avec lui.

FMD

♦ *fumađa*, nms., pl. *fumađať*. || Pommade. ♦ *igga fumađa i tittawin* : il a mis la pommade aux yeux.

FMLY

♦ *familiya*, nfs., au sing. || Famille. V. *rwašun*. ♦ *d familiya ynu* : il est de ma famille. ♦ *yar-s familiya t[^]tmaqqrant* < *d tameqqrant* : il a une grande une famille, les membres de sa famille

sont nombreux. ♦ *wa din hedd zi familiya nnwem* : il n'a personne de votre famille.

FLW

♦ *tafellwitšt* (*tf-*), pl. *tifellwin* : qr. ; *tafellušt*, pl. *tifellay* ib. || Poignée d'épis que le moissonneur lie avec quelques brins de paille et retient dans la main jusqu'à ce qu'il en ait assez pour faire une gerbe. V. *afeğuş*.

FN

♦ *fan*, nms. || Plat, poêle, crêpier de terre cuite. V. *aħđim /ħdem imseħħar/seħħar tazuwđa*. ♦ *iturf ibawen deg wfan* : il grilles des fèves dans le plat.

FNDQ

♦ *rfendeq*, nms., pl. *rfnadeq*, qr. || Auberge populaire et modeste avec une litière pour les bêtes de somme. ♦ *bab n rfendeq*, nms., pl. *ayť bab nrfendeq*. || Aubergiste.

FNG

♦ *afanagu* (*u-*), nms, pl. *ifanuga* : bq. || Seau en bois servant à puiser l'eau des sources. V. *abuqar*.

FNG

♦ *fenneg*, vti. ; *ifenneg*, *wa yfenneg*, *itfennag*, *ađ ifenneg*. || Etre gâté ; faire des caprices. V. *ubuđ*. ♦ *ifenneg ħ lwalidin-nnes* : il fait des caprices à ses parents. ♦ *afenneg* (*u-*), na.

FNH

♦ *afenhuh* (*u-*), nms., pl. *ifenhuhen*. || Imbécile. V. *abuhari/buhri*. ♦ *d afenhuh waha* : ce n'est qu'un imbécile.

FNH

♦ *afunaħi*, ams., pl. *ifunaħiyen*. || Fruste, grossier (pers.). V. *afunas*. ♦ *d afunaħi* : il est fruste.

FNJR

♦ *afenjar* (*u-*), nms., pl. *ifenjaren*, dim. *tafenjaťš*, pl. *tifenjarin* ; qr. *tafenjať*, pl. *tifenjarin*. || Bol. V. *tazraft*. ♦ *afenjar n thřirt* : un bol de soupe.

FNQR

♦ *afenqir* (*u-*), nms., pl. *ifenqiren*, dim. *tafenqirt*,

pl. *tifenqirin*, bq. ; sj. *afenqur*, pl. *ifenquren*. || Tache, salissure. V. *aneqqiqd/nqed*.
 ◇ *ssarwer-nnes day-s ifenqiren n ġyis < n ryis* : son pantalon présente des taches de boue.

FNS

◆ *afunas* (u-), nms., pl. *ifunasen*, R. zn. bq. bt. || Bœuf ; taureau. V. *awma. azejini. ayenduz. ayarrud. agarrud. yuyu*. ◇ *azeġif unfas* : tête du bœuf. ◇ *afunas n ġħira < n ħħra* : bœuf sauvage. ◇ *ifunasen iziyrarn n waššawen* : les bœufs aux cornes longues. ◇ *afunas ismuhrut* : le bœuf beugle. ◇ *izzenz afunas* : il a vendu un bœuf. ◇ *afunas yuħer* : le bœuf est fatigué. ◇ *yarsen i wfunas* : ils ont égorgé un bœuf. ◇ *qqen ifunasen a tšarzed* : attache les bœufs pour labourer. ◇ *yar-s rmar, ifunasen* : il a un troupeau, des bovins. || Lourdaud, grossier, inculte, fig. ◇ *wa yessin ša, d afunas waha* : il ne sait rien, ce n'est qu'un bœuf. ◆ *tfunast*, nfs. pl. *tifunasin*, gz. ; kt. *ayfad*. || Vache. ◇ *tafunast twear* : la vache est rétive. ◇ *tafunast t^tasebħant* : une belle vache. ◇ *itezzi tafunast* : il traite la vache. V. *zzi*. ◇ *tfunast uyi* : vache laitière, en période de lactation. V. *timgeyyest/imgeyyez. tamniħt/amniħi*. ◇ *tayendust tedħa t^tafunast* : la génisse est devenue vache. ◇ *itezzi tfunasin kur ssbeħ* : il traite (trayais) les vaches chaque matin. || Femme grosse et grossière, fig.

FNS

◆ *afenniš* (u-), nms., pl. *ifennišen*. || Celui dont le nez est camus, camard ; bébé (plais.).

FNTZ

◆ *fentez*, vti. ; *ifentez, wa yfentez, ittfontaz, ad ifentez*. || Bomber le torse, parader, se plastronner, se pavaner. ◇ *irđ arruđ d jġidđ, itfontas zzay-sen ħ imeddukar-nnes* : il a mis de nouveaux habits, il s'en devant ses copains. ◆ *afentez* (u-), na. ◆ *tafentazešt* (tf-), nms., au sing. || Fantaisie ; parade ; orgueil, vanité. V. *tuffin/uff. nufahet/nfeh*.

FNZR

◆ *fenzar*, vti. ; *ifenzar, wa yfenzar, itfenzar, ad*

ifenzar ; bq. *funzar, tefunzur*. || Buter contre qqch. et saigner du pied. V. *nedref*. ◇ *ifenzar i wđar-nnes ak-d wzru, tađdent-nnes ttazzer s iđanunen* : il a buté contre une pierre, son orteil saigne. || Saigner du nez, bq. V. *nsar*. ◆ *afunzar* (u-) ; *afunzer*. ◆ *rfezawi*, nms., au sing. || Pieds nus, péj. V. *rhfa/hfa*. ◇ *igg^ar s rfezawi* : il marche pieds-nus.

FQ

◆ *faq*, vi. ; *ifaq, wa yfiq, itfaq, ad ifaq*, tm. qr. bt. || Se réveiller ; être réveillé ; se remettre d'un évanouissement ; revivre. Ant. *senned. ttes. jen*. ◇ *itfaq ziš* : il se réveille tôt, de bonne heure. ◇ *ħmi yar yfaq ad ykka* : quand il se réveille (ra), il se lève (ra). ◇ *maġa ifaq-d useymi at essars yemma-s* : si le bébé se réveille, sa mère le dépose, le pose par terre. ◇ *nensa nfaq s rharaj ġiret amen tekmer* : le bruit nous a tenu éveillés durant toute la nuit. ◇ Loc. *itettes, itfaq ak *yaziđen*. ◇ Loc. **immut ifaq-d. vti., ak* || Se rendre compte, s'apercevoir. V. *ften. aša*. ◇ *wa ki-s ifaq ħedd* : personne ne s'en rendu compte ; personne ne s'est rendu compte de ses ruses. ◆ *s-* : *sfaq, isfaq, wa ysfaq, isfaqa, ad isfaqtm*. bt. || Réveiller. ◇ *isfaq-it ziš ħama ad yttef abrid* : il l'a réveillé pour qu'il prenne la route. ◆ *afaqi* (u-), na. || Réveil. ◇ *afaqi di tesmed itas-d iqseħ* : le réveil en hiver est pénible. ◆ *asfaqi*, na. || Action de réveiller. ◆ *ifaq*, ams., pl. *faqen*, fém. *tfag*, pl. *faqent*. || Réveillé. ◇ *inni ifagen* : ceux qui sont réveillés ; ceux qui sont éveillés, dégoûdis, alerte. ◆ *fayeq*, ams., pl. *fayqin*, fém. *teqdee*, pl. *qeđeent*. || Eveillé, avisé. V. *iqdee/qđee*. ◇ *ffey-d a tenni ynnan* : *aryaz-inu fayeq, tssek-t ad isewweq, ayyur at iweddar, tbarda at iseddeq, iqqim-as akeššud, ad yaregg^eh, a t- ħa-m išedgeq* : sors, ô celle qui dit : mon mari est éveillé, tu l'as envoyé au marché, il a égaré l'âne, a fait don du bât, il ne lui reste que le bâton, quand il sera de retour il le brisera (sur toi), il te battra.

FQ

◆ *rfqi, lfqih*, nms., pl. *rfuqaha* ; qr. pl. *lfuqha* ; gz. *lfqih* ; bq. *rfqih, rfuqaha* ; *rfaqih*, pl. *rfuqaha*

ib. || Fquih, lettré, maître d'école coranique ; précepteur ; jurisconsulte. V. *ṭtareb/taleb* ◇ gz. *lfqih ad ay isyar* : le maître nous apprend à lire. ◇ bq. *rfqih ma ead ur iszidd* : le fquih n'a-t-il pas encore commencé à faire dire la prière ? ◇ *rfqi itfeššar ršfen* : le fquih découpe le linceul. ◇ *iwsa ša lbaraka i rfqi* : il a donné un peu d'argent au fquih. ◇ *yuzzer ha-s rfqi* : le fquih l'a chassé. ◇ *rfqi ġa iġa yar daħer iqbar rqeb* : le fquih était à l'intérieur (de la mosquée), son capuchon rabattu sur la tête. || Renard (dans les fables). V. *ašeeb*. ◇ *ayt rfqi*, anthroponyme. || Faction de la tribu des Ayt Seid.

FQD

◇ *fqed*, vt. ; *ifqed*, wa *ydqid*, *ifeqqed*, ad *ifqed*, gz. || Penser à qqn. à l'improviste, s'enquérir soudainement de qqn., penser à une personne absente ; sentir le manque de qqn. ou de qch, remarquer, constater l'absence de qqn. ou de qqch. ; éprouver un manque ; se souvenir, se soucier de qqn. (par compassion). ◇ *amedyaz wa t ifeqqed ra rfqi ura d afranri n ddšar* : le musicien du village, personne ne pense à lui, ni le fquih, ni l'infirmier. ◇ *qae umi ifeqqed baba-s labas* : tant qu'il pense à son père, ça va. ◇ *umi yar feqden ṭfiyra, ufin wa teġi* : quand ils ont pensé à la vipère, ils ne l'ont pas trouvée. ◇ *umi yiwden yar taddart, feqden aqrab* : quand ils sont arrivés à la maison, ils se sont rappelé le sac. || Compter, gz ◇ gz. *mameš ṭfaqden tiyaryar* ? : comment compte-t-on un foyer ? ◇ *afqad* (u-), na. ◇ *tufqit*, nfs., pl. *tufqidin*. || Don, cadeau offert (ou envoyé) à qqn. qui fait qu'on pense à lui. ◇ *isek-as tufqit* : il lui a envoyé un cadeau.

FQN

◇ *tafqunt* (tf-), nfs., pl. *tifeqqunin*, *tifuqan*, qr. zn. ; qr. sj. *tafeqqunt*, pl. *tifeqqunin*. || Four à pain de campagne (particulier) ; foyer (de feu) ; chaude, flambée pour se réchauffer. V. *ṭinessi ṭaynnurt*, *tiyayart/ary*.

FQR

◇ *efqar*, vt. ; *ifqar*, wa *yfqir*, *ifeqqar*, ad *ifqar* : qr. || Ouvrir un canal d'irrigation. V. *arzem*.

◇ *yfqar targa hama ad issew tabħirt* : il ouvert le canal pour irriguer le jardin potager. ◇ *afqar*, na.

FQR

◇ *afqir* (w-), nms., pl. *ifqirn*, *lfuqara*, fém. *tafqirt*, pl. *tifqirin* ; qr. *afqir*, pl. *ifqiren*, fém. *tafqirt*, pl. *tifqirin* ; bq. *afeqqir*, pl. *ifeqqiren*, fém. *tafeqqirt*, pl. *tifeqqirin*. || Homme âgé et pieux ; ascète ; ermite ; dévot ; vieux, par ext. ◇ *tifqirin tzeħħadent di temzida* : (les) de vieilles dames psalmodient (des litanies) dans la mosquée. ◇ *irint tifqirin marra ttrunt* : toutes les vieilles se mirent à pleurer. || Surnom précédant le prénom d'une personne âgée. ◇ *afqir muħend* : le vieux Muhand. || Epouse, femme, euph. V. *ṭamiyart/myar*. ◇ *nemšawar neš ṭ^tefqirt* : nous nous sommes concertés, moi et mon épouse. ◇ *ṇniy-as i ṭefqirt* : «*a naħ sbeeyun*» : j'ai dit à ma femme : «nous allons partir pour Sbaeyun».

FQ

◇ *rfuqi*, nms., pl. *rfuqawat*. || Étage. ◇ *yarni ij n ġfuqi < n rfuqi* : il a ajouté, il a construit un étage (en plus). ◇ *iwḍa-d zi rfuqi, inya yħf-rnes* : il s'est jeté de l'étage et il s'est suicidé.

FQ

◇ *tafuqešt* (tf-), nfs., pl. *tifuqiyyin*. || Gandoura (pour hommes). || Robe ample pour femmes, robe de dessus, ample, ouverte par-devant.

FQRJ

◇ *afeqruij*, nms., pl. *ifeqruijen*, dim. *ṭafeqruijt*, pl. *ṭifeqruijin*. || Bulbe (de l'oignon) ; cayeu (caïeu).

FQS

◇ *afqaqqas*, nms., pl. *ifqaqqasen* ; qr. *afeqaqqas*, pl. *ifeqaqqasen*. || Figue immature. V. *ṭazart* ; amande verte. V. *ṭaruwzešt*, *aziyzar/ziyzu*, *ṭazart*, *aseqqas/qas*.

FQS

◇ *fqiqqes*, vt. ; *ifqiqqes*, wa *yfqiqqes*, *itefqiqqis*, ad *ifqiqqes*. || Se tourmenter ; avoir le cœur brisé ; et pass. V. *fges*, *nešreq*. ◇ *ismi tazzeren qebara tefqiqaesen itšsan* : quand les chevaux courent

beaucoup ils meurent de dépit. ♦ *afqiqqes* (u-), na. ♦ *ifeqqusen*, nmp., au pl. ; *lfeqset*, nfs. : Am. || Peine, tourment, dépit. V. *tafqeht* ♦ *uzan yar-s ifeqqusen* : il est saturé de tourments. ♦ s- : *sefqiqqes*, *issefqiqqes*, *wa yssqiqqes*, *issefqiqqis*, *ad issefqiqqes*. || Tourmenter, causer du dépit à qqn. ♦ *wa yteg rhajjet hama isefqiqs-it* : il ne fait la chose, il n'exécute une besogne qu'après l'avoir tourmentée. ♦ n- : *nefques*, *innefques*, *wa yrnefques*, *itnefques*, *ad innefques*. || Etre irrité, tourmenté. ♦ *immut-as rmar uša innefques* : son cheptel est mort, il en est irrité. ♦ *asefqiqqes* (u-), na. ♦ *anefques* (u-), na.

FQS

♦ *tafeqqust* (tf-), nfs., pl. *tifeqqusin* ; *afeqqus*, nmc. ; bq. gz. zw. *tafqus*, pl. *tifqusin* ; *afqus*, nmc. || Concombre (plus ou moins long, peau plissée). || Melon immature. V. *tahsašt*. *abettih*.

FR

♦ *afer*, vi. ; *yufer*, *wa yufir*, *itafer*, *ad yafer*. || Etre tanné. V. *dbey*. *tzaht*. ♦ *yufer*, ams., pl. *ufren*, fém. *tufer*, pl. *ufrent*. || Tanné ; mou, flasque. ♦ s- : *sifer*, *isifer*, *wa ysifer*, *issafar*, *ad isifer* : gz. || Enduire de tanin ; tanner. ♦ gz. *issifer ilm* : il tanne la peau. ♦ gz. *tayrarf umerzi ssafaren zays ilmawn gin zaysen iyirwan* : avec la graine du thuya on tanne les peaux pour en faire des outres. || Tousser. V. *usu*. ♦ n- : *neffer*, *ineffer*, *wa yneffer*, *itneffer*, *ad ineffer*. || Enduire de tanin ; tanner. ♦ *ineffer tayeššutš* : il enduit l'outre de tanin. ♦ *asifer* (u-), na. || Action d'enduire de tanin. ♦ *aneffer* (u-), na. || Même sens que le précédent. ♦ *uffar* (wu-), nms., au sing. || Férule (plante) ; sureau.

FR

♦ *aferfur* (u-), nms., au sing., bq. || Orge concassé (non roulé) cuit à la vapeur (avec des légumes, de la viande ou du lait). V. *imarnez*. *seysu/suyes*. *aberbur*. *aherhur*. *aħarbid*. *zembu*. *iwz/ayez*. *berkuys*. || Couscous à base de farine du sorgho, bq. ♦ *aferfur n ddra*, *imarnez* : couscous à base de maïs, d'orge tendre et de lait aigre. ♦ Loc. *qere-*

it-id a yaferfur n ddra : arrache-le, ô couscous de maïs, se dit de qqn. qui est affaibli à force d'en manger (le maïs étant réputé peu énergétique) ; c'est une affaire incontournable, fig.

FR

♦ *far*, prép. adjointe à des termes dénotant le temps ; tm. tz. gz. *far*. ♦ *far-wišša*, adv. de temps ; qr. *farwišša* ; zn. *fir-waytša* ; sn. *fer-waytša*. || Après demain. V. *asiaden*. *tiwešša*. *id*. ♦ *far-wišša d reid* : après-demain, c'est la fête. ♦ *far-wišša-nnes* : le lendemain. ♦ tm. *far-tiwšša* ; gz. *far-tiwša* : après-demain ; *fu-far tiwešša* : dans trois jours. ♦ tm. *far-wazyat* : il y a deux ans. V. *dfar*. *azzyat*. ♦ tz. gz. *far id ennat* ; zn. *far id ennad* ; Am. *fr id ennat* : avant-hier ; bq. *far n tudša* : après-demain. ♦ *fri*, prép. qui s'attache à des termes dénotant le temps comme *idennad* «hier», ou de *imar* «an (l') prochain», tm. tz. gz. *far*. ♦ tm. *fer-idennat* ; qr. *far-idennad*, *far-idennat* ; tz. *far-idennat* ; gz. *idfridennat* ; bq. *far-iidennad* ; zn. bt. *far-idennad* ; Am. *fr-idennat* : avant-hier. V. *izyaden/zid*. *id*. ♦ *fr-imar* : dans deux ans. V. *imar*. ♦ *fru-fru*, composé de *fr-idennad*. ♦ tm. *fru-fr-idennad* ; tz. *fru-fr-idennat* ; qr. *zzfru far-idennad* ; bq. *afr it yaden* ; Am. *fr-id-ufri-idennat* : la veille d'avant-hier, il y a trois jours. ♦ W. *farwass yaden* : le surlendemain.

FR

♦ *fafar*, vi. ; *ifafar*, *iffafar*, *itfafar* ; *wa yffafar*, qr. || Battre des ailes, se trémousser, s'envoler ; voltiger. V. *fettet*. ♦ *afafar* (u-), na. ; qr. *afarfar*. ♦ *afar* (wa-), nms., pl. *afriwen*, dim. *tafarf*, pl. *tafriwin* ; qr. *afar*, pl. *afriwen* ; tz. dim. *tifrešt* ; tm. dim. *tafaršt*, *tifaršt*, pl. *tifrayin* ; qr. dim. *tafriwīt*, pl. *tafriwin* ; W. tm. bq. bt. Am. *afar*, pl. *afriwen*, dim. *tafarf*, pl. *tifriwin* ; *tifrit*, pl. *tifray* ; bq. *tifrit*, pl. *tifrayin* ; zn. *affer*, dim. *tifrit*, pl. *tifray* ; sj. *afer* ; bt. *afar*, pl. *ifriwen* ; *tafarf*, pl. *tafariwin* ib. || Aile (oiseau, insecte, chiroptère) ; aileron de volaille, (f.) ; zn. étym. de *afey* «voler, s'envoler» *afay* «vol», na. V. *tiseḡwin/du*. *ajedwir*. *tajarit*. ♦ *afar n tyazit* : aile de la poule. ♦ *tettaw s wafriwen* : elle vole avec des ailes. ♦ *tyazit teddar ifiḡusen s wafriwen* : la poule protège (abrite) les

poussins avec les ailes. ◇ tm. *ad arriy g wafar ufaṭtu* : j'écrirai sur l'aile du papillon. ◇ *išša tafart* : il a mangé un aileron. - ◇ Loc. *igga yafriwn* : il a des ailes, il s'est émancipé (Cf. Il a pris sa volée). ◇ Loc. *qedwen-as* (ou *qessn-as*) *afriwen afriwen* : ses ailes sont coupées, il est privé de ses moyens d'action. V. *aššawen/išš. aryem*. (Cf. Rogner les ailes). || Nageoire. ◇ *afar n wsrem* : aile de poisson, nageoire. || Feuille ; feuillage (de végétal) ; branche (d'arbre, par ext.). V. *agelmus. isḍuwn. fiṭu*. ◇ *afar n zzitun* : feuilles, feuillage de l'olivier. ◇ *afar n tzayart* : feuilles (feuillage) de la vigne. ◇ *afar n tzeḡḡart* : feuilles de lotus. ◇ W. *tafart n ḡyars* : une feuille (petite) de figuier. ◇ Loc. **ittu afar*. ◇ Loc. *wa yssin man tafart di tens-id* : il ne sait pas sur quelle branche tu as passé la nuit, il ne se fait pas de souci pour toi (parole attribuée au tremble s'adressant à une fauvette, celle-ci présente ses excuses d'avoir passé la nuit sur l'une de ses branches). || Dessous du bras, aisselle. V. *tiddeḥt*. ◇ *adu wafar* : sous le bras. || Pavillon de l'oreille, bq. ◇ bq. *afar umezzuy* : pavillon de l'oreille. || Pan de vêtement, zn. bq. V. *abeḥrur*. ◇ *afar n userhm* : pan, aile de burnous. || Feuille (de papier) ; plaque (de métal) ; lame (d'un tranchant) ; couvercle (d'une caisse) ; battant (d'un meuble) ; volet. V. *sermimši. tašfiḥt*. ◇ *tifrit n rtštab* : feuille de livre. ◇ *tafrawt n wuzzar* : plaque de métal. ◇ *afar n tnebbart* : feuille de l'épée, lame d'épée. ◇ *afar n ssenduq* : couvercle de la caisse. ◇ *affar*, nms., au sing. || Chiendent (plante). V. *njem/njem*. ◇ *tafaruyt*, nfs., pl. *tifaruyin* : bq. || Iris (plante). V. *tamenziṭt*. ◇ *ferfara*, nfs., pl. *ferfarat*. || Hélice. ◇ *bu-wafar*, ams., pl. *ayt bu-wafar*. || Ailé. ◇ *bu-yafar*, toponyme ; *ayt bu-yafar*, anthroponyme (de la Confédération des *Igereiyen*).

FR

◇ *ffar*, vt. ; *iffar*, *wa yffar*, *iteffar*, *ad iffar* ; qr. bt. sj. *yffar*, *iteffar*. || Cacher, receler, se cacher, se réfugier ; et pass. V. *ymes*. ◇ *yffar ḥmed ttmennyat* : Ahmed a caché l'argent. V. *hemuner yru. nuymar/ṭaymart*. ◇ *ffarn di mritš* : ils se sont réfugiés à Melilla. ◇ *ifri* (yi-), nms., pl. *ifran*, qr.

gz ; Am. *ifaryawn* ; sj. *ifryawen* ; tz. W. zn. sj. bq. *afri*, pl. *afran* ; bq. *iferi*, pl. *ifaran*. || Caverne, grotte, terrier, trou, antre. V. *aḥbuš/hbeš*. ◇ W. *ad yudf ar ifri* : il entrera dans le trou. ◇ *ittes deg ifri* : il dort dans la caverne. ◇ *gg^fran < di ifran* : dans les grottes. ◇ gz. *din ij n ifri tadfen s tšmea* : il y a une caverne où on entre avec des bougies. ◇ *Ifrane*, toponyme, ville du Moyen Atlas. ◇ *mkur asegg^as, itah yar yfran, isceddu dinni yanebdu* : chaque année, il va à Ifrane et y passe l'été. ◇ *asufra*, nms., isufrawen, fém. *tasufra*, pl. *tisufrawin*, qr. || Orifice de silo. V. *tsraft*. ◇ *asufra n tsraft* : orifice de silo. || Cacheette ; trou ; tombe. ◇ *n-* : *nuffar*, *innuffar*, *itnuffur*, *wa ynnuffar*, *ad innuffar*, tm. tz. gz. ; zn. *nuffer* ; W. bq. bt. Am. *innuffar*. || Se cacher ; se dérober ; être caché, être à l'affût ; avoir été caché. ◇ *innuffar di ryabet* : il s'est caché dans la forêt. ◇ *s was igg^ar, s ḡiret itnuffua* : quand il fait jour, il marche, quand il fait nuit, il se cache, il marche le jour, la nuit il se cache. ◇ *innuffar awarn i ymma-s* : il s'est caché derrière sa mère. ◇ *nūniti ad adefent ad nuffarnt* : dès qu'elles rentrent, elles se cachent, elles rentrent et se cachent immédiatement. ◇ *šriy di taddart, nuffary* : j'ai passé la journée à la maison, je m'y étais caché. V. *durri. šhurrem/harm*. ◇ *anuffar*, nms. ◇ *tnuffra*, nfs., pl. *tinuffra*, nmp., qr. ; sj. *tufra* ; zn. *tuffra*. || Cacheette, clandestinité. ◇ *s tnuffra* ; sj. *s tufra* ; zn. *zi tuffra* ; W. tz. Am. ◇ *s tanuffra* ; bq. *s nuffra* : en cacheette, à la dérobée, clandestinement. ◇ *s tnuffra zi rmeḥzen* : en cacheette des autorités, d'une manière illicite, illégale. ◇ bq. *urar n tnuffra* : jeu de cache-cache. ◇ *sn-* : *snuffar*, *isnuffar*, *wa ysnuffar*, *isnuffur*, *ad isnuffur* ; gz. bq. *snuf, snufur*. || Faire cacher, cacher qqch., qqn., dissimuler. ◇ *isnuffar temsemment, igg-it ḥ uzeḡif, iqbar ḥ as rqebb* : il a caché la crêpe, il l'a mise sur la tête et a rabattu son capuchon dessus. ◇ *asnuffar* (u-), na. ◇ *tw-* : *itwaffar*, *wa ytwaffar* ; *ittwaffar*, *ad itwaffar* ; bt. *tnufar*, *tnufur*, *wa ytnufur*. || Etre caché. ◇ *ytwaffar wyrum* : le pain a été caché.

FR

◇ *fer*, vt. ; *iffer*, *wa yffer*, *effar*, *ad iffer* ; gz. *ffar*.

itffar; sj. *fel*, *teffaj*. || Tisser; ourdir. V. *zed*.
 ◇ *aqgay-n effaren*: ils sont en train d'ourdir. ◇ gz. *ffarent azefta*: elles tissent (un tissu monté sur le métier à tisser). ◇ *tefuri*, na. ◇ *firu (u-)*, nms., pl. *ifiran*, W. bq. Am.; gz. *filu*, *fulu*; sj. *ifilu*, pl. *ifilan*; bt. *afilu*; dim. qr. *tfirut*, pl. *tifirutin*. || Fil, cordelette; lacet (de chaussure, de vêtement) V. *turma/arem*. *asraw/sru*. *ameššin/šen*. ◇ *firu uharkus*: lacet de chaussure. ◇ *tašurt ufiru*; bt. *taħurt ufilu*: pelote de laine. ◇ *firu n bira*: fil de canne à pêche. ◇ bq. *ifiran uzeğif*: fils de cheveux, fils de laine que les femmes tressaient avec leurs cheveux. ◇ *šway n tfirut*, *tađmant*, *talubant*: un bout de fil, une perle et une autre (perle) d'ambre jaune. ◇ Loc. *idwer am ufiru*: il est devenu comme un fil, il a maigri. ◇ *ifiran nħumbren*: les fils sont mêlés, enchevêtrés. ◇ *rqareb n sskkur išedd s ufiru* (Ch.): un pain de sucre attaché avec un fil. ◇ *asfel (u-)*, nms. || Cordon du turban. ◇ *azfer*, nms., au sing. || Rossée. V. *asyun/qqen*. ◇ *wš-in as azfer*: il a été rossé.

FR

◇ *firu (u-)*, nms., pl. *ifiran*, W. bq. Am.; gz. *filu*, *fulu*; sj. *ifilu*, pl. *ifilan*; bt. *afilu*; dim. qr. *tfirut*, pl. *tifirutin*. || Fil, cordelette; lacet (de chaussure, de vêtement). V. *fer*.

FR

◇ *fri*, vt.; *ifri*, wa *yfri*, *ifarri*, *ad ifri*. || Déchirer d'un seul coup. V. *yars*. ◇ *afray (u-)*, na.

FR

◇ *fri*, *fru*, composé de termes exprimant le temps. V. *far*.

FR

◇ *fruri*, vi.; *ifruri*, *itfruruy*, wa *yfruri*, *ad ifruri*, gz.; *feruri*, *teferurwi* ib. || S'émietter, s'effriter, se désagréger; tirer le grain (d'un végétal); et pass. || Eclater en morceaux. V. *ħuttu*. || Sortir (de l'œuf, de son enveloppe), éclore. ◇ *fiğus ifruri*: le poussin est sorti de la coque, de l'œuf. || Commencer à grandir (bébé, enfant), fig. ◇ *iħenjirm marra fruryen*: les enfants ont tous

grandi. ◇ *s-*: *sefruri*, *issfruri*, wa *yssfruri*, *issfruruy*; *sefruri*, *seferurwi* ib. || Faire éclore un œuf (poule). ◇ *tyaziğ teſsefruri ifiğusen*: la poule a fait éclore des poussins, les poussins sont sortis (de l'œuf). || Egrener (grenade); morceler, déchiqueter (viande), émietter, effriter. V. *seftutti*; *tplucher*, gz. ◇ *issefruy arremman*: il égrène des grenades. ◇ *sefruri aysum*: coupe la viande en morceaux. || Accoucher, mettre beaucoup d'enfants au monde, fig. ◇ *teſsefruri aħtas iħenjirm*: elle a mis beaucoup d'enfants au monde. ◇ *sifriw*, vi.; *issifriw*, wa *yssifriw*, *ad issifriw*. || Battre des ailes. || Se déshabiller, péj. ◇ *irğ arruğ n-n-š*, *maymun iħ-aney da tssifriwed*: mets tes vêtements, pourquoi tu te déshabilles en notre présence. ◇ *afruri*, na.; *afruri* ib. ◇ *asefruri (u-)*, na.; *asefrurwi* ib. ◇ *arfara (u-)*, nms., pl. *irfarafen*; *arferuf*, pl. *irferufen*; *arafruf*, pl. *irafrufen*; bq. || Miette (de pain). ◇ *afrur (u-)*, nms., pl. *ifruren*; bq. || Morceau de poterie cassé. V. *ašeqquf/šeqqef*.

FR

◇ *ifrix*, vi.; *ifrix*, wa *yifrix*, *itifrix*, *ad yifrix*: kb. || Sumager, rester en surface. ◇ *tafrirt (tf-)*, nfs., au sing.; qr. bq. *tafrirt*. || Peau, pellicule du lait; crème du lait qu'on a fait bouillir. V. *ayi*. ◇ *tafrirt ušeffay*: pellicule de lait (frais).

FR

◇ *rfir*, nms., pl. *rfirağ*. || Eléphant.

FR

◇ *tiferfetš (tf-)*, nfs., pl. *tiferfrin*, qr. gz.; *rferfer*, nmc. || Poivron, piment (vert, rouge). ◇ *rferfer aziyazaw*: piment vert. ◇ *rferfer iqqsan*: piment fort.

FR

◇ *tefara*, nfs., pl. *tifariwin*, bq. || Palette de four. V. *tađarraħt/đarħ*. ◇ *tefara ufarran*: palette du four.

FR

◇ *tifirra (tf-)*, nmp. || Plante indéterminée. ◇ *axmi*

FRD

nešša tīfirra : comme si nous avons mangé *tīfirra* : on est fatigué, abattu.

FR

♦ *tēfraṭ*, nfs. : ib. || Baïonnette. V. *ettafara*. ♦ *uswi s tēfraṭ* : charge à la baïonnette.

FR

♦ *tafrīt* (*tf-*), nfs., pl. *tīfrīdīn*. || Information, nouvelle. V. *rh̄bar/h̄ebbar. fard̄*.

FR

♦ *afru* (*wa-*), nms. : Am. || Chêne-liège. V. *asdaq̄ ssjart̄*.

FR

♦ *tafrurt̄* (*tf-*), nfs., au sing. ib. || Massette, masse, quenouille (plante).

FR

♦ *fura*, vi. ; *ifira*, *wa yfuri*, *itfura*, *ad ifura*. || Gagner une partie de cartes. ♦ *ifura*, *wa ytirar* : il a gagné, il ne joue pas. ♦ *fura*, na. ♦ *iffey fura* : il a gagné et a quitté le jeu.

FR

♦ *ifurar*, nms., au pl. || Tache.

FR

♦ *tfuri*, nfs., au sing. || Dartre.

FRD

♦ *farda*, nfs., pl. *fardaṭ*. || Jupe.

FRĠD

♦ *afrağad̄* (*w-*), nms., au sing. || Verglas glissant. V. *aḥrağad̄/h̄rudğed̄. aḥrağad̄, afrağad̄, ḥawer ḥ tmeğarin ad arrzent*.

FRĠS

♦ *tīfarḡest̄* (*tf-*), nfs., pl. *tīfarḡas* ; qr. *tīfreddest̄*, pl. *tīfarḡas, tafarll̄est̄*, pl. *tīferellas* ; gz. W. tz. bq. *tīfredğest̄*, pl. *tīfrīdğas* ; bq. *tīferll̄est̄*, pl. *tīferillas* ; bt. *tīfredğest̄*, pl. *tīferdğas* ; Am. *tafrīdğest̄*, pl. *tīfrīdğisin* ; sj. *tīsfelğest̄*, pl. *tīsfelğas* ; zn. *tīfellest̄*, pl. *tīfellellas* ; zw. *tīfirellest̄*. || Hirondelle. V. *fiğus*.

ajdid̄. ♦ *tīfarḡas bnant deg wh̄ham* : les hirondelles ont construit (un nid) dans la chambre. ♦ *tīferellest̄ userğun* : martinet (oiseau). V. *ajdid̄*.

FRD

♦ *fred̄*, vi. ; *ifred̄*, *wa yfrīd̄, felled̄, ad ifred̄* ib. || Être glacé, gelé (membres du corps). V. *f̄der*. ♦ *h̄m̄i iwet̄ta-d w̄dfer, aman tirin fred̄en* : quand la neige tombe, l'eau est glacée. ♦ *s-* : *sefred̄, isefred̄, wa ysefred̄, issefred̄, ad isefred̄*. || Engourdir, geler (les mains). ♦ *tesmed̄ tesfred̄-as ifassen* : le froid lui a engourdi les mains. ♦ *n-* : *nefred̄, inefred̄, wa ynnefred̄, itnefred̄, ad innefred̄*. || Se glacer, se geler. ♦ *bnadem mara yffey yar barra ad nefred̄ s tesmed̄* : si on sort dehors, on se gèle par le froid. ♦ *fred̄*, ams., pl. *ferden* ; fém. *tefred̄*, pl. *ferdent̄* ib. || Glacé, gelé, engourdi. V. *smed̄*. ♦ *iğarn-nnes fred̄en s usemniğ̄* : ses mains sont engourdies de froid. ♦ *asefred̄*, na. ♦ *anefred̄* (*u-*), na.

FRD

♦ *rfard̄*, nms. || Nombre impair. Ant. *mezzuj/zewwej*. ♦ *s rfard̄* : en nombre impair. ♦ *rfard̄*, nms. : bq. || Meule de moulin. ♦ bq. *rfard̄ n tsirt̄* : meule de moulin. V. *tsirt̄*. ♦ *afardi* (*u-*), ams., pl. *ifardiyeṇ*, pl. *tafardit̄d̄t̄*, pl. *tīfardiyeṇ*. || Impair. ♦ *afardi iharkusen* : une (seule) chaussure (d'une paire). ♦ *d̄ afardi n tīt̄* : borgne. V. *azeḥwar. faryed̄*. ♦ *tafardit̄s̄t̄*, nfs., pl. *tīfardiyeṇ* : qr. || Battant, vantail (de porte). V. *tawwart̄. afar/far*. || Ballot, paquet (de linge). V. *ašemmus/šmes*.

FRD

♦ *farred̄*, vt. ; *ifarred̄, ifarrad̄, wa yfarred̄, ad ifarred̄* : W. || Paître. V. *ešš*. ♦ *afarad̄* (*u-*), na.

FRD

♦ *fard̄*, vt. ; *ifard̄, wa yfarred̄, ifarred̄, ad ifard̄*, tz. ; zn. *fred̄, fared̄, farred̄* ib. || Balayer, nettoyer, curer. ♦ *fard̄en tasraft̄* : ils ont nettoyé la fosse. ♦ *yar-i yssma akid̄-i fard̄ent̄* : j'ai mes sœurs, elles balaieront avec moi, mes sœurs m'aideront à

balayer. || Boire vite (péj.). V. *dadar. su.* ♦ *afaraḍ* (w-), na. ♦ *afraḍ*, nms., pl. *ifuraḍ*. || Balayage ; balayures, ordure. ♦ *ttegg-as imendi ak wfraḍ* (C.) : elle lui met de l'orge avec les ordures. ♦ *tisefratt* (ts-), nfs., pl. *tisefridin* : zn. ; tz. *taseffat*, pl. *tisefrad* ; *tisfart*, pl. *tisfaraḍ* ib. || Balai. V. *tsetta. tamedwast*.

FRD

♦ *fard*, vti. ; *ifard*, wa *yfrid*, *ifarred*, ad *ifard*. *h* || Imposer, prescrire qqch. ; obliger qqn. ♦ *ifard ha-sn rmeḥzen ad uwšen ttartib* : le makhzen leur a imposé une taxe (rurale). ♦ *lfariḍa*, nfs., pl. *lfariḍat* ; *tifadiwin*, nfp. ib. || Obligation, imposition ; condition, tour au sein d'un groupe. || Obligation religieuse à titre individuel ; pèlerinage, par ext. ♦ *rfard*, nms., au sing. || Pension versée par le père à la mère divorcée pour l'entretien, l'éducation du fils. ♦ *a ha-s hesbey rfard* : je demanderai qu'il paie une somme pour l'entretien de son fils. ♦ *izzuḡ rfard* : il a fait une prière obligatoire. ♦ *tafridt*, nfs., pl. *tifridin*. || Impôt ; quotité.

FRD

♦ *farred*, vti. ; *ifarred*, wa *yfarred*, *itfarrad*, ad *ifarred*. *farret*, *itefarrat* ib. || Abandonner, négliger, laisser pour compte. ♦ *neqsent ha-s tineašin, ifarred deg ḥf-nnes* : il est à court d'argent et il se néglige, il ne prend pas soin de lui-même. ♦ *afarred*, na. *tufarret*, *afarret* ib. || Négligence. ♦ *amfarrad* (u-), ams., pl. *imfarrden*, fém. *timfarret*, pl. *timfarrdin*. || Négligent, insouciant, insoucieux, sans-souci, nonchalant. ♦ Prov. zn. *mer iylli d imḥawden ila qae imfarrden emmuten* : s'il n'y avait pas de gens prévoyants, tous les gens insoucients seraient déjà morts.

FRD

♦ *fred*, vt. ; *ifered*, wa *yfrid*, *felled*, ad *ifered* ib. || Dire, prononcer, proférer. ♦ *ifred ij n tjemmaet wa teḥri* : il a dit quelque qui n'est pas bien. ♦ *afraḍ*, na.

FRFŠ

♦ *farfeš*, vt. ; *ifarfeš*, wa *yfarfeš*, *itfarfaš*, ad

ifarfeš ; qr. *farfeš*, *itefarfeš*. || Baragouiner, écorcher (une langue). V. *bejyed*. ♦ *taseppanyut wa t-yssiwir mliḥ, itfarfaš-it waha* : il ne parle pas bien l'espagnol, il baragouine. || Bâcler un travail et pass. ♦ *wa yeedder ššyer-nnes mliḥ, itfarfaš-it* : il ne fait pas bien son travail, il le bâcle. ♦ *afarfeš* (u-), na. ; *afarfaš* ib. ♦ *s-* : *sfarfeš*, *isfarfeš*, *isfarfaš*, ad *isfarfeš*, wa *ysfarfeš*. || Bâcler un travail. ♦ *asfarfaš* (u-), na. ♦ *afarfaši* (u-), pl. *ifarfašiyen*, fém. *tafarfašitš*, pl. *tifarfašiyin* ib. || Maladroit, gauche, bâcleur.

FRG

♦ *fareg* (ou *farreg*), vt., clôturer, palissader (un champ), bq. V. *fary*.

FRG

♦ *farreg*, vt. ; *ifarreg*, wa *yfarreg*, *itfarag*, ad *ifarreg*. || Disperser (oiseaux) ; émietter qqch. ♦ *ifarreg iyaziḍen ḥama wa neqqben tumactiš* : il a dispersé la volaille pour qu'elle ne picore pas les tomates. ♦ *rfarg*, *rfarrag*, nms., pl. *rfrug* ; *erfareg* ib. || Bande, nuée, volée (d'oiseaux). ♦ *rfarg n yjdaḍ* : volée d'oiseaux.

FRY

♦ *fary*, vi. ; *ifary*, wa *yfryi*, *itefryi*, ad *ifary*, tz ; zn. W. sj. *fary*, *tefryi* ; *fary*, *farrey* ib. || Etre tordu, déformé, difforme, courbe. Syn. *ewej*. ♦ *aqemnum, ayembub ifary* : bouche, figure déformée. ♦ *iḍarn faryen* : pieds, jambes tordus, déformés. ♦ Loc. *aceddis t^timessi < d *timessi, iḍarn t^tifaryi < d tifaryi* (ou *mašša t^timessi < d timessi, ifadden t^tiqeḥi < d tiqeḥi*. ♦ Prov. *aḥedmi ifaryen, iyarres illa ryend-nnes* : un couteau tordu ne coupe que son propre étui, une personne rebelle, tordue, qui va à contre courant, ne nuit qu'à elle-même. ♦ *s-* : *sfary*, *isfary*, wa *ysfary*, *issefryi*, ad *isfary*. || Déformer ; tordre ; gauchir. ♦ *tasrit n jḡnun teššaḥ bnaḍem, tesfary-as aqemnum, niy d iḍarn, niy d ifassen* : la reine des diables attaque l'être humain, lui déforme la bouche, lui rend les mains ou le pieds difformes. ♦ *isfary tšaššešt* : il porte la calotte légèrement penchée ou abaissée (en signe de joie). ♦ *tifaryi* (tf-), na. ; zn. *tifaryi*. || Déformation. ♦ Prov.

FRK

amjer ur izri tifar̄yi-nnes : la faucille ne voit pas qu'elle est tordue. ♦ *ifar̄y*, ams., pl. *faryen*, pl. *tfar̄y*, pl. *faryent*. ♦ *ufriy* (wu-), ams., pl. *ufriyen*, fém. *tufriyt*, pl. *tufriyin* : zn. || Personne contrefaite, bossue. ♦ *mufr̄iy*, nms., pl. *mugriyen*, fém. *tmufr̄ih̄t*, pl. *timufr̄iyin*, qr. || Déformé ; infirme ; boiteux. ♦ *mufr̄iy n ġħras* < *n rħras* : infirme, boiteux et loqueteux.

FRY

♦ *farrey*, vt. ; *ifarrey*, *ifarray*, *wa yfarrey* ; zn. W. zn. *farray*. || Vider, verser, déverser, transvaser ; et pass. V. *kebb. nyer. ħwa. zeġee*. ♦ *aħmi tfarreyd ħaf-i ša n waman ħman dewren ħaf-i d isemaġen* : comme si tu avais versé (sur moi) de l'eau chaude qui s'est refroidie aussitôt. ♦ *afarrey* (u-), na. ; *afarray* ib. ♦ *s-* : *sefarrey*, *isefarrey*, *wa ysefarrey*, *isefarray*, *ađ isefarrey* ib. || Faire vider. ♦ *asefarrey* (u-), na.

FRH

♦ *farħ*, vi. ; *ifarħ*, *wa yfriħ*, *ifarreh*, *ađ ifarħ* ; qr. gz. *ferħ*, *farħ*, *ferraħ*. || Être content, gai ; être satisfait ; se réjouir. V. *birreh. faja*. Ant. *qneđ. qarħ*. ♦ *farhen ifeġahen*, *ifarħ ura d rmar* : les cultivateurs sont contents, le bétail aussi. ♦ *netzumma nuhar amezwar, iwdan farħen* : nous jeûnons le premier (du Ramadan), les gens sont contents. ♦ *farħey uša deħsey* (Ch.) : j'étais joyeux et j'ai ri. vti., z || Accueillir (bien) ; traiter avec affection. ♦ gz. *ma farħen zi-sn ney lla* ? : les ont-ils bien accueillis ou pas ? ♦ *ifarreh zeg henjrm* < *zi ihenjrm* : il réjouit les enfants. ♦ *afrah* (u-), *rfrahett*, na. || Joie, gaieté ; plaisir ; jouissance. V. *tanewwart/newwar*. ♦ *s wfraħ, s rfrahet* : avec joie ; avec plaisir. ♦ *rfarħ*, ms. ; tm. *tšfah*. || Fête ; mariage ; circoncision. ♦ *rfarħ n saeida* : le mariage de Saïda. V. *rmraš/mreš*. || Moment de joie ; bonheur. ♦ *rfarħ d rgarħ* : la joie et la tristesse ; la fête et le deuil, par ext. ♦ *farħ*, ams., pl. *farħen*, fém. *tfarħ*, pl. *farħent* ; qr. gz. *farħan*. || Content, gai, joyeux, satisfait. ♦ *ayembub -nnes rebda yfarħ* : il a le visage toujours gai, il est toujours content. ♦ *s-* : *sfarħ*, *issfarħ*, *wa yssfarħ*, *issefrah*, *ađ issfarħ* ; qr.

gz. *sefreh*, *sefrah*. || Réjouir, égayer ; rendre heureux. ♦ *asefreh* (u-), na.

FRĤ

♦ *fraħ*, vt. ; *ifarah*, *farrah* sj. ; qr. *ifarreh*, *itfarrah*. || Enfanter, procréer (hum.), V. *aru* ; mettre bas (animal) ; éclore (des poussins, poule), qr. V. *fruri*. ♦ *afruħ* (u-), nms., pl. *ifarħan*, fém. *tafruħt*, pl. *tibriyin* : sj. dm. ; tz. W. bq. Am. pl. *ibriyen* ; *afariyeh*, pl. *ifariyehen*, W. ; tz. pl. *ibriyen*, au pl. || Enfant, garçon ; fillette, fille (f.). V. *aħenjir*. || Petit mulet, ib. V. *awarruđ*. || Oiseau, moineau. V. *ajdiđ*. || Larve (d'insecte, de sauterelle). V. *tzizwit. idiqqars. tmuryi*. ♦ bq. *afruħ n tmuryi* : criquet pèlerin. ♦ *farħana*, toponyme, *ifarħanen*, fraction de la Confédération des *Iqereiyeen*.

FRJ

♦ *farrej*, vti. ; *ifarrej*, *wa yfarrej*, *itfarraj*, *ađ ifarrej*. || Soulager, consoler, aller mieux. ♦ *ifarrej ħa-s arbbi* : Dieu l'a soulagé, il va mieux. ♦ *afarrej*, na.

FRJ

♦ *firrej*, vti. ; *iffirrej*, *wa yffurrej*, *itfurrj*, *ađ iffirrej* ; qr. *iffurj*. || Voir, assister à un spectacle, se divertir, regarder avec curiosité. ♦ *tfirrijen deg medyazen* : ils assistent à un spectacle d'aèdes. ♦ *r0firjet*, nfs., pl. *rfrayej* ; qr. *rfurjet*. || Spectacle (de musique) ; distraction, amusement ; fête. ♦ *s-* : *sfirrej*, *isfirrej*, *wa ysfirrej*, *isfirrij*, *ađ isfirrej*. ♦ *asfirrej*, na. ♦ *lfarajja*, nfs., pl. *lfarajjať*. || Camisole. ♦ *afarruj* (u-), nms., pl. *ifarrujen* : bq. || Petit d'un animal. V. *awarruđ. fiġus. acattuq/eťeq*. ♦ *afarruj n idbiren* : petit du pigeon, pigeonneau. ♦ *erfarj*, nms. || Sexe (de femme). ♦ *frij*, adv. || Amusant, gai, jovial, convivial, avenant.

FRK

♦ *tfurket* (tf-), nfs., pl. *tifuakaťin* ; zn. *tfurka*, pl. *ťufurkaťin* ; qr. *ťefurket*, pl. *ťufurkaťin* ib. || Tenon, crochet, gâche (de serrure). || Petite fourche servant à ramasser les ronces, les piquants, les

épines. || Petite fourche, servant de lance-pierre.
 ◇ *tfurket n jjebbad* : fourche de lance-pierre.

FRK

◆ *tfarka*, nfs., pl. *tfarkiwīn* : bq. || Domaine, propriété. V. *rezib/eezzeb*.

FRKH

◆ *farkikkeḥ*, vi. ; *ifarkikkīḥ*, wa *yffarkikkeḥ*, *itfarkikkeḥ*, *aḍ ifarkikeḥ*. || Avoir le fou rire. V. *dheš*. ◆ *afarkikeḥ*, na.

FRLS

◆ *tiferellest* (tf-), nfs., pl. *tiferellas* || Hirondelle. V. *tifarḡest*. ◇ *tiferellest userḡun* : martinet (oiseau). V. *ajḍid*.

FRM

◆ *aferrum* (u-), nms., pl. *iferrumen* : bq. || Piquant du hérisson. V. *tasget*.

FRMC

◆ *farrem*, vi. ; *ifarrem*, wa *yfarrem*, *itefarram*, *aḍ ifarrem* || Ebrécher et pass. V. *mejeger*. ◆ *afarrem* (u-), na. ◆ *afarmum* (u-), nms. pl. *ifarmumen* ; bq. *aferrum*, pl. *ifarrumen*. || Bouche de brèche-dent. V. *aqennum/qma*. || Dent gâtée dont il ne reste que la racine, bq. || Gueule d'un animal carnivore. ◆ *rfirmeṭ*, nfs., au sing. || Espace entre les incisives, brèche.

FRM

◆ *firma*, nfs., pl. *firmaṭ*. || Exploitation, domaine agricole, ferme. ◇ *yar-s firma di meknas* : il a une ferme à Meknès. ◇ *ḡa ḥeddmeṭ di firma s duru d wzyen* : je travaillais dans la ferme à un réal et demi (par jour). ◇ *iḥeṭṭa firma* : il garde la ferme, il en assure la garde. ◇ *imsermen tiššen timessi di firmaṭ* : les Musulmans incendient les fermes.

FRMR

◆ *afarmri* (u-), *afremli*, nms., pl. *ifarmriyyin*, *ifremliyyen*, fém. *taframrešt*, *tafremlešt*, pl. *tifarmriyyin*, *tifremliyyin*. || Infirmier. ◇ *aḍ afarmri iteawan aḍbib* : il est infirmier, il assiste le médecin.

FRMSYN

◆ *afarmisyan*, *afarmasyan* (u-), nms., pl.

ifarmisyanen. || Pharmacien. ◇ *afarmisyan iznuza ddwa* : le pharmacien vend des médicaments.

FRN

◆ *afarran* (u-), nms., pl. *ifarranen*, dim., *tafarrant*, pl. *tifarranin* ; bq. *afarran*, pl. *ifarranen*. || Four (public ou ménager). V. *tafqunt*. ◇ *afarran iḥma* : le four est chaud. ◇ *taḍarraḥt ufarran* : palette du four.

FRN

◆ *afernan* (u-), nms., *tafermant*, nmf : zn. || Chêne-liège (arbre) ; liège. V. *afartiššu*, *ssjart*.

FRN

◆ *afurn* (u-), nms., tz. ; W. *furen*. || Foyer de forge. V. *afarran*.

FRN

◆ *farn*, vt. ; *ifarn*, wa *yfrin*, *ifarren*, *aḍ ifarn* ; gz. *fern* ; qr. *faren*, *farren*. || Trier du grain, monder ; enlever (des impuretés). ◇ *tfarren reḡes* : elle trie les lentilles. ◇ *farnen-t-en zeg sennan < zi asennan* : elles en enlèvent les épines. ◇ Loc. *ifarn-as imezzuyen* : il lui a nettoyé les oreilles, il l'a engueulé, réprimandé, il l'a il lui a dit ses quatre vérités (Cf. Passer un savon à qqn.). || Désherber, sarcler ; couper les rameaux inutiles, élaguer. ◇ *ifarren rmašur* : il désherbe le blé. || Eplucher, nettoyer (menthe, salade). ◇ *tfarn rneenae*, *teššiad-it* : elle a nettoyé la mente et l'a passée à l'eau. || Curer (dents) ; épouiller. ◇ *ifarren tiymas-nnes* : il cure ses dents. ◇ *tfarren-as azeḡif* : elle lui épouille la tête. ◇ Loc. *wa s ywšī ura minzi yar yfarn tiymas-nnes* : il ne lui a donné même pas de quoi se curer les dents, il ne lui a rien donné. ◆ *afarn* (u-), na. ; qr. *afaran*. ◆ *farina*, nfs., au sing. || Blé tendre. V. *rmašur*, *iaḍen*, *inendi*. ◆ *rfarin*, nmc. || Désherbage, sarclage. || Poux, lentes. V. *tiššešt/ešt*, *iwtḡden/tḡeḡ*.

FRN

◆ *finen*, vi. ; *ifimen*, wa *yfinen*, *itfinin*, *aḍ ifimen*. || Sourire, péj. V. *fernes*. ◆ *afimen* (u-), n.

a || Sourire, péj. ♦ *s-* : *sfirnen*, vi. ; *isfirnen*, wa *ysfirnen*, *isfirnin*, ađ *isfirnen*. || Sourire.
♦ *asfirnen* (u-), na.

FRN

♦ *fran*, *rfran*, pr. masc., pl. *ayt fran*, fém. *frana*, pl. *suyt frana*; tm. bq.; gz. *flan*. || Un tel, Untel (désignant une personne). ♦ *indeq-d fran* : un tel a dit, un tel a rétorqué. ♦ *mayar fran igga-yi di rhbes* ? : pourquoi untel m'a mis en prison ? ♦ *anmun yar fran* : nous nous réunirons chez Untel. ♦ gz. *flan iffuy-d ađlib zi tamurt ines* : Un tel est proscrit, il a quitté son pays. ♦ *ayt wifran*, *aytbenifran* : ceux de, les (désignant une famille, une fraction, une tribu). ♦ *frani* (wa-), gz., *wayfrani*. || Tel (désignant une chose, une personne). ♦ *amsan wayfrani* : tel endroit. ♦ *nnha wayfrani* < *n wayfrani* : tel jour. ♦ *nnha wayfrani* < *n wayfrani ađas iqate* : il ira à sa rencontre tel jour. ♦ *amesmir wayfani* < *n wayfrani* : la pièce (de rechange) telle. ♦ *rqayd wayfrani* < *n wayfrani* : la caïd Un tel. V. *fran*.

FRN

♦ *frinu*, nms., au sing. || Frein. ♦ *ibars h frinu* : il a appuyé sur le frein.

FRN

♦ *furni*, vt.; *ifurni*, wa *yfurni*, *itfurni*, ađ *ifurni*. || Fournir, dépenser de l'argent. vti., h || Payer pour qqn. ♦ *ga itfurni ha-s tineašin armanı ymyar ikemmer tiyri* : il lui payait les études jusqu'à ce qu'il ait devenu grand et ait terminé ses études. i || Donner en grande quantité; exporter (produit). ♦ *itfurni irden i rgnus* : il exporte le blé aux pays (étrangers). ♦ *afurni* (u-), na.

FRN

♦ *furnu* (u-), nms., pl. *ifurnuten*. || Fourneau. ♦ *tesmeđ, issiy furnu ađ ihma* : il fait froid, il allumé le fourneau pour se réchauffer.

FRNK

♦ *frank*, *franeq*, nms., pl. *ifranken*, qr. || Franc (monnaie), sou. V. *tineašin/teneas*. ♦ *tesca warbein aref franeq* : quarante neuf mille franc.

♦ *hesben rfrus nnsen ufin wa s-n-iruh ura d frank* : ils ont compté leur argent, ils ont trouvé qu'il n'ont perdu aucun sou. ♦ *thansett n aren* < *n warn tayar tsukka setta franeq* : le sac de farine coûtait six franc.

FRNK

♦ *franku*, n. propre de personne. || Franco. ♦ *girra n franku, eam setta ufratin* : la guerre de Franco, en l'année trente six (mille neuf cent trente-six).

FRNS

♦ *fernes*, vi.; *ifernes*, wa *yfernes*, *itefernas*, ađ *ifernes* ib. || Sourire. V. *firnen*. ♦ *s-* : *sfirnes*, *isfirnes*, wa *ysfirnes*, *isfirnis*, ađ *isfirnes* : bq. zn. || Sourire. ♦ *afsirnes* (u-) : bq. zn. || Sourire.

FRNS

♦ *fransa*, n. propre de pays. || France (la). ♦ *nekka seppanya nudef fransa* : nous avons traversé l'Espagne, nous sommes entrés en France. ♦ *afransis* (w-), nmc. || Français (peuple). ♦ *afransawi* (u-), ams., pl. *ifransawiyn*, fém. *tafransawst*, pl. *tifransawiyin*. || Français. V. *arumi*; français (langue, f.). ♦ *issawar tafransist* : il parle le français. ♦ *issyara tfransist i ymyrabiyyin* : il enseigne le français aux Marocains.

FRQ

♦ *farq*, vt.; *ifarq*, wa *yfriq*, *ifarreq*, ađ *ifarq*. || Partager, diviser, répartir, distribuer; disjoindre; scinder. V. *bda*. ♦ *tbuyyut n wyrum ifarrq-it deg wzyen* < *di azyen* : il partage un petit pain en deux, il est altruiste, juste, équitable. || Séparer (se); quitter; écarter; désunir. V. *fekk*. ♦ *wa yzemmar a t-ifarq* : il ne peut pas se séparer d'elle. ♦ *wa kenniw farrqey hama yus-d eebdekrım* : je ne vous séparerai pas, je vous laisserai ensemble, je vous retiendrai jusqu'à ce que Abdelkrim vienne. ♦ Loc. *farq ššyer* : désœuvrement, oisiveté. ♦ *iqqim farq ššyer* : il est resté sans travail, il n'a rien à faire. ♦ *afraq* (u-), na. || Partage, distribution; désunion. ♦ *rfiraq*, nms.; gz. *lfiraq*. || Différence,

écart, asymétrie. ◇ *gz. a tarbat tamziant wa nshi di lfiraq* (Ch.) : ô jeune fille, je ne peux pas supporter la séparation, de toi je ne peux me séparer. ◇ *tafriqt* (tf-), nfs., pl. *tifriqin*, *gz.* || Sous-fraction. V. *taqbitš*. ◇ *tafriqt i haḍriyin* : sous-fraction des Hadria. ◇ *ms-* : *msefraq, imsefraq, wa ymsefriq, itemsefraq, aḍ imsefraq*. || Etre divisé ; être composé (de). ◇ *aḍir imsefraq* : le raisin se divise (en plusieurs variétés), il y a plusieurs variétés de raisins. ◇ *amsefraq* (u-), na.

FRQ

◇ *afriqi*, ams, africain. V. *lafrik*.

FRQ

◇ *iferqiqen* (u-), nmp., au pl. || Fesses ; cuisses (grosses, pøj.).

FRQE

◇ *aferqie* (u-), nms., pl. *iferqieen* ; *aferque*, pl. *iferqeen, aferqes*, pl. *iferqaeen* ib. || Dégagement de front, front bombé, pøj. ◇ *bu-yferqeeen*, nms., pl. *ayt bu-yferqeeen* ib. || Celui dont le front est bombé.

FRS

◇ *fars*, vt. ; *ifars, wa yfris, ifarres, aḍ ifars* ; qr. *fars, farres* ; W. *fres, ferres*. || Elaguer, émonder, ébrancher. V. *zbar*. || Défricher, débroussailler, déboiser. W. ◇ *afra* (u-), na. || Elagage ; champ défriché, W. ; verger, zn. ◇ *tafarsit*, toponyme.

FRS

◇ *tafirast* (tf-), nfs., pl. *tifirasin* ; *rfiras*, nmc. ; W. tz. *tafirast* ; zn. *tafirest*, pl. *tifiras* ; sj. *lfires* ; Am. *lfiras* ; zw. *tifirest* ; nt. *tifirest* ; tm. *tšfiras*. ◇ *rfiras n reansar* : poires de Saint-Jean. || Poirier ; poire ; cognassier, tm. ◇ *rfiras n wyyur* : variété de poires grosses et dures. ◇ *bu-firas*, nms. || Espèce de figuier. V. *urtu*.

FRS

◇ *tifras*, nfp., au pl. ; bq. *tifraz*. || Traits, physionomie, aspect (du visage). V. *farz*. ◇ *day-s tifras n haba-s* : il a l'aspect de son père.

FRS

◇ *frires*, vi. ; *ifrires, wa yfrires, itefriris, aḍ ifrires* ib. || Grelotter. V. *qdiddes*. ◇ *afrires* (u-), na.

FRS

◇ *rfrus*, nmc., W. bq. Am. ; *gz. rflus* ; sj. *leflus*. || Argent, monnaie, nom d'une ancienne pièce de monnaie. V. *fles*.

FRSLM

◇ *afferslem*, nmc., zn. || Chiendent. V. *nunjem/njem. affar/fafar*.

FRŠ

◇ *farš*, vt. ; *ifarš, wa yfriš, ifarres, aḍ ifarš* ; qr. *farš, farres*. || Bâtonner (des animaux) ; donner des coups de bâton. V. *wwet*. ◇ qr. *ifarš tamyart-nnes* : il battu sa femme. ◇ *afraš, tafaršet*, na. ◇ *afarriš* (u-), nms. || Ardoise, schiste (pierre). V. *azru*. ◇ *tmurt ufarriš, tmurt d afarriš* : terrain ardoiseux. ◇ *hwi yizar yizar, ufiy dinni afarriš* : je suis descendu le long de la rivière, j'ai trouvé de l'ardoise. ◇ *tafaršit* (tf-), nfs., pl. *tifaršiw* ; bq. *afaršiw, afarša*, fém. *tafarša*, pl. *tifaršiw* ; nt. *taferkit* ; zw. *iferki* ; *aferki*. || Croûte de pain. Ant. *arebbue*. || Croûte, écorce, nt. || Chêne-liège, zw. V. *afartiššu*.

FRŠ

◇ *faršu*, nms., pl. *ifaršwen* ; tm. *afaršu*. || Aigle ; merle, tm. V. *ajdiḍ*.

FRŠ

◇ *afarraš* (u-), nms., pl. *ifarrašēn* ; *rfraš*, pl. *rfrašat*. || Couverture, drap, couvre-lit. V. *dduri/der. rkaršet*. ◇ qr. *afarraš n duft* : couverture de laine.

FRŠĤ

◇ *faršēh*, vt. ; *ifaršēh, wa yfaršēh, itfaršāh, aḍ faršēh*. || Concasser. V. *ddez. arz*. ◇ *tfaršāšen iyarni am rkefta s tehedmiyyin* : (ils) on concassait le lerni avec le couteau, à coups de couteaux. ◇ *afaršēh* (u-), na.

FRŠWK

◇ *tafriššwkt* (tf-), nfs. || Fougère (plante).

FRYD

FRT

♦ *fret*, vi. ; *ifret*, wa *yfrit*, *ifellet*, ad *ifellet* ib. || Echapper (à qch, à qqn.). V. *arwer. njem.*
 ♦ *yarwer zi reðu uša yfret zi rmwt* : il s'est enfui du camp ennemi et il a échappé à la mort. ♦ *afrať* (u-), na. ♦ *s-* : *sefret*, *issefret*, wa *yssefret*, *issefrať*, ad *issefret*. || Faire échapper, faire rater ; sauver.
 ♦ *issefret-as tnaya* : il lui a fait raté un moyen de transport. ♦ *tmessi tešša kurši, sferť-n ša n rħwayej waha* : le feu a tout détruit, ils ont sauvé quelques meubles. ♦ *asefret* (u-), na.

FRTŠ

♦ *afartiššu₁* (u-), nmc. ; qr. *afertišu*, pl. *ifertišwen*. || Liège. V. *akartaššu. aferman. agaziššu. farš/tafarsišť. ašartiššu.*

FRTŠ

♦ *afartiššu₂* (u-), nmc. ; qr. *afertišu*, pl. *ifertišwen*. || Taon. V. *izi.*

FRT

♦ *fartittu*, vi. ; *ifartittu*, wa *yffatittu*, *itfartittu*, ad *ifartittu*. || Trembler, voltiger. V. *fetfet*. ♦ *afartu*, *afattu* (u-), nms. pl. *ifartawen*, tz. ; bq. *afarettu*, pl. *ifartetta* ; Am. fém. *tafarettuit* ; zn. W. *afartattu* ; sj. *afartattuy*, pl. *ifartattuyen*. || Papillon. V. *taħrijat. amensi n tyaryat/ens*. || Larve d'insecte, de papillon ; chenille ; mite. ♦ *iššit ufarttu* : il est rongé par la chenille, la mite.

FRTS

♦ *afartas*, nms., pl. *ifartasen*, fém. *tafartast*, pl. *tifartasin* ; bt. *afarđas*, pl. *ifarđasen*, fém. *tafarđast*, pl. *tifarđasin*. || Sans cornes (ovin, caprin, bovin).

FRW

♦ *tafrawť* (tf-), nfs. ; *taferwšť* ib. || Abreuvoir.

FRW

♦ *tafrewť, tafruwť* (tf-) pl. *tiferwin*. || Bois (de menuiserie) ; bois débité ; madrier. V. *ašmın*.
 ♦ *tafruwť usired* : planche de toilette rituelle des morts. ♦ *ssenduq n tfrewť* : caisse de bois.

♦ *itqessas tafrewť* : il découpe le bois. V. *njar*.
 ♦ *teťteť tmessi di tefrewť* : le bois a pris au feu. || Sep (de charrue). V. *asyar*. ♦ *tafrewť w^wesyar < n wsyar* : sep de la charrue. || Lame (de métal). ♦ *tafrewť n wuzzar* : lame de métal.

FRWNL

♦ *tafriwnľ, tafdiwnť* (tf-) q. ; tf. *tfryunt*. || Indigotier (arbuste) ; indigo (couleur de tatouage). V. *tafryunt*.

FRWŠ

♦ *farwišša*, adv. de temps. || Après demain. V. *far. tiwešša*.

FRY

♦ *fary*, vt. ; *ifary*, wa *yfri*, *iffarri*, ad *ifary* ; qr. *farey*, *farrey* ; bq. *fareg*, *farreg*. || Clôturer, palissader (un champ), enclore (de branches, de paliure) ; ceindre. V. *qewwar*. ♦ *ifary i rhewš s tzeğg^art* : il a ceint la haie de paliure. ♦ *afray* (w-), nms. pl. *ifuray*, tz. zn ; qr. *afray*, pl. *ifuray* ; gz. W. sj. *afrag*, pl. *ifragen* ; bq. Am. chn. *afrag*, pl. *ifergan* ; bq. *afrag*, pl. *ifurag* ; bq. *tafragť*, pl. *tifragin*. || Haie, clôture, enclos, closerie (formée de lentisque, de buissons), palissade, bordure, barrière, enceinte tombale. V. *tazribť/zarreb. astur/štar. afizar*. || Tente (royale) en cas de déplacement ib. V. *aqiđun*. ♦ *afray n thendešť* : clôture d'oponce. ♦ *afray n wšfir* : clôture d'aloès. ♦ *kks-n afray i tendetš* : ils ont enlevé la closerie de la tombe. || Couper. V. *qess*. ♦ *ifran*, nms. ; qr. || Cultes (funéraires).

FRYD

♦ *faryeđ*, vt. ; *ifaryeđ*, wa *yfaryeđ*, *itefaryeđ*, ad *ifaryeđ*. || Loucher. || Tordre, fléchir (le corps). V. *zri. qwes. fary. neeqar/eeqqar*. ♦ *afaryeđ* (u-), na. ♦ *afaryeđ* (u-), ams., pl. *ifaryeđen*, fém. *tafaryeđ*, pl. *tifaryeđin* ; qr. *afaryuđi*, pl. *ifaryeđen* ; *afaryeđ*, pl. *ifaryeđen*, fém. *tafaryeđť*, pl. *tifaryeđin* ib. || Louche. V. *azeħwar*. ♦ *afaryeđ n tiť* : louche ib. || Gauche, maladroit, imprudent. ♦ qr. *fiyen faryuđi* : ils sont maladroits. ♦ *faryuđi*, adv. : qr. ♦ *s-* : *sefaryeđ*, *isefaryeđ*, wa *ysefaryeđ*,

issfaryad, *aḍ issfaryed*. || Faire courber, fléchir (le corps) ; avoir un défaut physique. ♦ *asfaryed* (u-), na.

FRYR

♦ *afaryur* (u-), nms., pl. *ifaryuren* : qr. || Chemise de laine pour hommes, courte, avec demi-manches.

FRYRY

♦ *tafaryart* (tf-), nfs., au sing. || Variété de raisin (gros noir et sucré). V. *aḍir*. ♦ *aḍir n tafaryart* : variété de raisin noir et gros.

FRYN

♦ *taferyunt* (tf-), nfs. || Cil (de l'œil). V. *tinumi*.

FRY

♦ *tafryunt*, *tafryunt* (tf-) nfs. : bq. || Indigotier (arbuste). V. *ssjart* ; indigo (couleur de tatouage).

FRY

♦ *tafaruyt* (tf-), nfs., pl. *tifaruyin* : bq. || Iris (plante). V. *tamenzišt*, *fruri*.

FRZ

♦ *farz*, vi. ; *ifarz*, *ifarrez*, *wa yfritz*, *aḍ ifarz* ; qr. *farz*, *farrez*. || Poindre (jour). V. *nqar yar*. || Etre conçu, fécondé, engendré. V. *nqed*. ♦ *ifarz deg weeddis* < *ḍi aeeddis* : il est conçu dans le ventre. || Présenter des traits (de visage), des organes (en parlant d'un nouveau-né) ; présenter les caractères distinctifs de l'espèce. ♦ *bnadem ḥminni yar yḥreq ifarrez titṭawin* : l'être humain quand il est né, il se distingue par les yeux. || Distinguer, discerner ; prononcer (en parlant d'un bébé) ; déchiffrer, décoder ; expliquer, clarifier. ♦ *ifarrez tabrat* : il déchiffre, il lit la lettre. ♦ *s-* : *sfarz*, *issfarz*, *issfarraz*, *wa yssfarz* ; qr. *sefarz*, *sefaraz*. || Expliquer, éclaircir. ♦ qr. *sefrazay min teqqared* : explique-moi ce que tu dis. || Articuler, prononcer (correctement, convenablement). ♦ *issefraz awar* : il articule les mots. ♦ *aferaz* (u-), na. : qr. ♦ *asefarz* (u-), na. ♦ *tifras* (tf-), nfp., au pl. ; bq. *tifraz*. || Traits, physionomie, aspect (du visage). V. *izumar farz*.

ššbihet/šbeh. awi. arwes. ♦ *tifras n zzin* : traits de beauté. ♦ *tifras n baba-s* : les traits de son père. ♦ Loc. *iysi-yas tifras* : il a fixé ses traits (dans sa mémoire). ♦ *afarz* (wa-), nms., pl. *ifarzawen*, tz. ; zn. W. *farez*, pl. *ifarzawen* ; bq. Am. sj. *farz*, pl. *ifarzan*, *afarziwen*, *ifarziwen* ; *rfaz* (par métathèse.). || Jaune d'œuf. V. *rmehḥ*. ♦ *afarz n tameḡatš* < *n tmeḡatš* : jaune de l'œuf. V. *tameḡatš. rmehḥ*. ♦ *ifarz*, ams., pl. *farzen*, fém. *tfarz*, pl. *farzent* ; *iferz*, pl. *ferzen*, fém. *tefrez*, pl. *ferzent*. || Clair (signe), évident, manifeste.

FRZ

♦ *afrizi*, nms., au sing. || Cheveux peignés et frisés ; coupe d'homme moderne. ♦ *iḥessen tmarf, imšed afrisi uša yffey* : il s'est rasé la barbe, il s'est peigné les cheveux et il est sorti.

FRE

♦ *fare*, vi. ; *ifare*, *wa yfare*, *ifarrec*, *aḍ ifare* ; gz. *ferē* ; *ferae*, *iteferrae* ib. || Défoncer ; effondre ; blesser, endommager, causer des dégâts. V. *arz*. ♦ gz. *ifereay-ten rmedfae* : le canon leur a causé beaucoup de dégâts. || Déflorer, dépuceler (une vierge). ♦ *aferae* (u-), na. ib.

FRE

♦ *rfare*, nms. pl. *rfrue* ; W. bq. Am. *refrae*, pl. *refrue* ; gz. pl. *lfruea*. || Branche d'arbre ; rejeton d'arbre. V. *afar/fafar. fitu. arras*. ♦ *rfare n ssjart* : branche d'arbre. ♦ *itari ḥ rfrue* : il grimpe dans les branches.

FRE

♦ *furfae*, nms., pl. *ifurfear* ib. || Rossignol (oiseau). V. *ajḍiḍ*.

FS

♦ *afas* (wa-), nms., au sing. : Am. || Osier ; tremble ; peuplier. V. *ssjart*. ♦ *arfas arumi* : tremble, espèce de peuplier. ♦ *iseqqef s wafas* : il a aménagé un toit avec de l'osier.

FS

♦ *afes*, vt. ; *yufes*, *wa yufis*, *itafes*, *aḍ yafes*. || Enfoncer (objet plus ou moins flasque, mou) ; faire pénétrer ; garnir, rembourrer. V.

sidef/adeſ. ◇ *yufs-as akettan di aqemum* < *deg wqemum hama wa ysyuyy* : il lui a enfoncé une étoffe dans la bouche pour qu'il ne crie pas. vi., *di* || Nourrir (péj.), gaver (un enfant). ◇ *yar ttafes di mmi-s hama ad ymyar* : elle le nourrit (beaucoup, excessivement), elle le gava pour qu'il grandisse. ◆ *safes*, nms., pl. *isafsen*. || Tampon de tissu. V. *aqeffar/qfer. tmaḍunt*. || Morceau de pain trempé dans la sauce. ◇ *hmi yar yğaz, iteg ij usafes* : quand il a faim, il trempe un morceau de pain dans la sauce (de la marmite).

FS

◆ *afsa₁* (*w-*), nms. : gz. || Saule. V. *taşefşalt. ssjart*.

FS

◆ *afsa₂*, nms., pl. *ifsasen* ib. || Baguette d'osier (ou d'olivier ...). V. *azedjaḍ/zelled. akeşşuḍ*.

FS

◆ *fes*, vi. ; *ifsus*, *wa yfsus*, *itefsis*, *ad ifsus*, tm. tz. gz. W. zn. bq. bt. Am ; bq. *ifessus* || Etre léger ; rapide, alerte, prompt. Ant. *dqer*. ◇ *taqendurt tefsus* : la redingote est légère. ◇ Loc. *fus-nnes ifsus* : il a la main prompte, il est toujours prêt à frapper ; il est rapide (dans l'exécution d'une besogne). ◆ *s-* : *sefses*, *issefses*, *issefsas*, *wa yssefses*, *ad issefses* : bq. || Rendre léger, alléger. ◇ *issefses rhmer* : il a allégé la charge, le fardeau. ◇ *issefses ihf-nnes* : il s'est fait léger. ◆ *tefses*, *rfsaset*, *tafsusi*, na. || Légèreté, vivacité, agilité ; intelligence. ◇ *s tefsas* : vite, rapidement. V. *deyya*. ◆ *asefses* (*u-*), na. ◆ *ifsus*, ams, pl. *fsusen*, fém. *tefsus*, pl. *fsusent* ; bq. *afessas*, pl. *ifessasen*, dim. *tafsast*, pl. *tifsasin* ; *ifses*, pl. *fessen*, fém. *tefses*, *fessent*. || Léger, rapide ; intelligent, éveillé, adroit, actif, prompt, vif, agile, leste, expéditif. V. *iqḍee/qḍee*. ◇ *d amezzyan, ifsus* : il est jeune, il est prompt. ◇ *amjahed ifsus* : le combattant est agile. ◇ *ayiras ifsus* : la panthère est agile. ◇ *fran ifsus di rhedmet* : un tel est rapide, actif, quand se met à l'ouvrage, il va vite en besogne. ◇ *azeğif nne-s yfsus* : sa tête est légère, il est éveillé, réceptif, intelligent. || Etre

intelligent. V. *miyis*. ◇ *azeğif -nnes ifsus* : sa tête est légère, il capte vite bien), il est réceptif, intelligent. || Etre agréable, aimable, affable, avenant. ◇ *ifsus h wur* : il est léger sur le cœur, il est affable, avenant. || Etre jeune ; avoir peu (ou pas) d'enfant. ◇ *ead fsusen* : ils encore légers, ils n'ont pas encore beaucoup d'enfants. || Frugal. ◇ *maşša yfsus* (ou *tefsus*) *iredd* (ou *tredd*) : repas léger et délicieux. ◇ *amensi yfsus* : un souper frugal. ◆ *mufsus*, ams., pl. *imufsusen*, fém. *tmufsus*, pl. *timufsusin* : qr. || Volage, frivole ; étourdi. ◆ *bu-fessi_w*, nms, pl. *ibu-fessi_{wen}*. || Roitelet (oiseau). V. *kuppis/kpuppes. aḍiḍ*. ◇ Loc. *igga am bu-fessi_w* : il est comme le pinson, il est minuscule.

FS

◆ *fsi*, vt. ; *ifsi*, *wa yfsi*, *ifessi*, *ad ifsi*, qr. gz. W. tz. zn sj. (ce verbe ainsi que le verbe *kkes*, joue l'une des fonctions du préfixe *dt-* en français, comme faire/défaire, camper/décamper, armer/désarmer). || Défaire, dénouer, détacher, délacer et pass. V. *arzem. fekk. arr. arhu*. Ant. *arkkeb*. ◇ *ahettaw-nnes ifsi* : son bandeau est dénoué. ◇ *ifsi emaruş asyun* : *emaruş* a dénoué la corde. ◇ gz. *fsi rhazem uyis* : dessangle le cheval. || Découdre. ◇ *ifsi taḥeyyat* : il a décousu la couture. || Démonter. ◇ *ifsi amutur n ttumubin* : il a démonté le moteur de la voiture. ◇ *fesyey matrayya* : j'ai démonté une mitrailleuse. || Déboutonner. ◇ *rqfaraḥ n tqmijjat fesyn* : la chemise est déboutonnée. || Dénouer un sortilège. ◇ *ggin-as sshua ifesy-it rſqi* : ils lui ont fait un sortilège, le fquih l'a dénoué, il en annulé l'effet. vi., || Fondre (se), liquéfier (se), dégeler (corps solide) ; et pass. Ant. *jmed*. ◇ *trussi tfeſsi s rhmu* : le beurre fond par la chaleur. ◇ *hmi tteffey tfuşt h wjris ifessi, iddakk"ar d aman* : quand le soleil se lève, le verglas fond, il se transforme en eau, il se liquéfie. || S'épanouir. V. *fsu*. ◇ gz. *ifsi nnur* : les fleurs s'épanouissent. V. *fteḥ*. ◆ *afsay* (*u-*), na. || Fonte, dissolution (d'un solide). ◆ *ifsi* (*yi-*), ams., pl. *fesyen*, fém. *tefsi*, pl. *fesyent*. || Défait ; décousu dénoué ; détaché ; délacé ; démonté ; déboutonné ; fondu, liquéfié. ◇ *taḥḥeyyat tefsi* : la couture est décousue.

◊ *iharkas fesyen* : les chaussures sont délacés. ◊ *tašemmuṣt tefsi* : le nœud est défait. ◊ *amutur ifsi* : le moteur est démonté. ◊ *trussi tefsi* : (du) beurre fondu. ◊ *adfer ifsi* : la neige a fondu ; neige fondue. ◊ *taqmijjat tefsi h ydnam* : la chemise est déboutonnée à la poitrine. ♦ *s-* : *sefsi*, *issfsi*, *wa yssfsi*, *iyssfsay*, bt. ; sj. bq. ; zn. *sefsey*. || Dissoudre, dissolver (un corps solide). ◊ *issefsay taḍunt*, *issisin-it* : il fait fondre de la graisse et il y sauce du pain. || Mouler, faire fondre dans un moule (cire, fonte). ◊ *issefsay uzzar teggen zzay-s tipyasīn n ttumubinaṭ* : ils font fondre du fer et en fabrique des pièces pour automobiles.

FS

♦ *fsu*₁, vt. ; *ifsu*, *wa yfsu*, *ifessu*, *ad ifsu* ; *efsut*, *fessut*. || S'épanouir, bourgeonner ; former des épis (céréales) ; s'entrouvrir pour laisser poindre hors de soi (végétal) ; fleurir. V. *šuffey*. *settu*. *ymī*. *fsi*. || Dépecer, déchiqueter, mettre en pièces (un fauve, une forêt). || Manger goulûment ; bâfrer. V. *ešš*. ◊ *marra min d ayrum ifsu-t* : il a mangé tout le pain. ♦ *tafsut* (tf-), na. ♦ *tifsa*, *tifeswin* (tf-), nfp. : gz. || Printemps. ♦ *tafsawt* (tf-), nfs., au sing. ; zn. *tafsawkt*. || Sorgho, millet, mil (plante). ♦ *afsu* (w-), toponyme (Maroc oriental).

FS

♦ *fsu*₂, vt. ; *ifsu*, *wa yfsu*, *ifessu*, *ad ifsu* ; *efsut*, *fessut*. || Défaire, démêler, étirer la laine ; peigner (lin, chanvre). ♦ *tafessut* (tf-), nfs., pl. *tifessutin*. || Peigne pour peigner les fibres textiles (laine, lin, chanvre).

FS

♦ *fus* (u-), *afus*, pl. *ifassen*, R. zn. bq. tf. bt. || Main ; bras, par ext. V. *ayir*. *sassah*. *idišel*. *iyagēn*. *tajedent*. ◊ *aerur ufus* : dos de la main. ◊ *tareqqa*, *taqqa ufus*, *tisi ufus* ; Am. *dikert ufus* : paume de la main. Ant. *aerur*. ◊ bq. *ṭayrit ufus* : poignet. ◊ *idewḍan ufus* : doigts de la main. V. *ḍaḍ*. ◊ *fus urayi* : heurtor d'appel, de la porte. ◊ *s ufus* : à la main. ◊ *s ufes-nnes* : de sa propre main. ◊ *ithiyyaḍ s ufus* : il coud à la main (sans machine

à coudre). ◊ *rhēt ufus* : signature, émargement. ◊ *iwša rhēt ufus* : il a signé. ◊ *am ufusa am wa* : cette main est comme celle-là, les deux mains se ressemblent. ◊ *fus ḍay-s hemsā iduwḍan* : la main est pourvue de cinq doigts. ◊ *ggīn fus g wfus* : ils se tiennent par la main. ◊ bq. *u yrs fus* : il est manchot. ◊ *zeg wfus yar ufus* : de main en main. ◊ *h ifassen d idam* : sur les mains et les pieds, à quatre pattes, en rampant. ◊ *amziw ad yarbba thenjirt h ufus-nnes* (C.) : l'ogre va élever la fillette lui-même. ◊ *itet s ufus* : il mange avec sa main, sans cuillère (Cf. Avec la fourchette d'Adam). ◊ *iswizziḍ fus-nnes* : il tend sa main. ◊ *ihez fus-nnes hā-s* : il a levé sa main sur lui, il porté la main sur lui. ◊ gz. *nhis qea yugḍan ad irin g fus* < *di fus ujeḡid* : nous voulons que tous gens soient sous l'autorité du sultan. ◊ *iwš-as fus* : il lui a donné (tendu) la main (pour aider qqn. pour guider un aveugle, un handicapé, etc.). ◊ *issekka ḍay-s fus* : il a passé la main dedans, il le mélange. ◊ *itemedda fus* : il tend la main, il mendie. V. *ttar*. ◊ Loc. *fus-nnes *ifsus*. ◊ Loc. *iwḍa fus-nnes deg *wšar*. ◊ Loc. *yar ufus* : à portée de la main. ◊ Loc. *awarni wfus* : derrière la main, de côté (pour économiser). ◊ Loc. *ggīn-t s ufus inu* : je l'ai fait de ma main, moi-même, je suis responsable de ce qui est arrivé. ◊ Loc. *fus-nnes innuqqeb* : sa main est percée, il est trop généreux, dilapidateur. ◊ Loc. *fus -nnes d asebhan* : il a la main heureuse, personne dont l'écriture talismanique est réputée efficace. ◊ Loc. *itegg fus yar deffar*, *fus yar zzaṭ* : il met une main derrière, l'autre devant, il est nu, c'est le comble de la misère. ◊ Loc. *isemḍ-as *reheb deg wfus*. ◊ Loc. **tameḡatš tarrez deg wfus*. V. *mrer*. ◊ Loc. *itet-it fus-nnes* : sa main le démange, il percevra de l'argent. ◊ Loc. *issird zzay-s ifassen* : il s'est lavé les mains de lui, il ne compte plus sur lui, il ne se fie plus à lui. ◊ Loc. *fus-nnes ywḍa deg *wšar*. ◊ Loc. *itetay-i fus inu*. V. *ešš*. ◊ Prov. *wen ykwṭa fus-nnes wa yṭtru* : celui que sa main a frappé n'a pas à se lamenter. ◊ Prov. *manis yar yeš ij ufus ad ššen *eešra*. ◊ Prov. *fus-nnes di tyeššutš, mara wa d yssiri trussi ad yssiri yayi*. V. *ššer*. || Poignée (d'un objet, arme, ustensile), anse (d'un uffin), manche (d'un outil, d'un vêtement). V. *ṭayaritš*.

taqebbit/qebbed. ayraw. ◇ tm. *afus n wari* < *u uri* : poignée du bissac. ◇ *fus n tsirt* : bras de la meule. V. *iyum.* ◇ *fus n tqmijjat, ujeğab* : manche de la chemise, de la djellaba. ◇ *fus n twwart* : poignée de la porte. ◇ *fus n tyenjašt, n ġmus* : manche de la cuiller, du couteau. ◇ *iṭṭef rmus zi fus* < *zeg fus* : il tient le couteau par le manche. ◇ *fus n asyar* < *n wsyar* : mancheron de la charrue. ◇ *fus n rmehraz* < *n ġmehraz* : pilon du mortier. ♦ *tfust*, nfs., dim., pl. *tifassin*; qr. *tfust*, pl. *tifassin*. || Main d'enfant, petite main, menotte. V. *sassah*. || Partie (jeu, dispute), fig. ◇ *igga ij n tfust* < *iš tfust n ššdih* : il a fait une partie de danse, il a chanté et dansé. ◇ *ggin ij n tfust* < *iš tfust umenyi* < *n umenyi* : ils se sont chamaillés, ils se sont disputé. ◇ Loc. *igg-as tifassin d tidarin* < *d'ḍarin* : il a fait (à l'affaire) des mains et des pieds, il complique les choses. ♦ *fuḥ*, nms., pl. *ifahḥen*. || Mains larges et fortes, péj. V. *ibaššaden*. ♦ *tfuḥt*, nfs. dim. pl. *tiffahḥin*. || Petite main, menotte, plais. ou péj. ♦ *afusi* (u-), ams., pl. *ifusiyen*, fém. *tafusešt*, pl. *tifusiyin*, tm. bq. ; tm. fém. *tfusešt*; bq. *ayfus, tafusit, tayfust, tafusitšt* ib. || Main droite, côté droit. Ant. *azermaḍ*. ◇ tm. *fus afusi*; bq. *fus aifus* : main droite. ◇ *timmi tafusitšt* : sourcil droit. ◇ *aḍ as ig fus afusi ḥ idmam-nnes* : il lui mettra la main droite sur la poitrine. ♦ *yffus*, adv. || Droit ; à droite (sens, direction). Ant. *zermeg*. ◇ sj. *ḥ yffus*; zn. *ḥ iffus*; W. bq. Am. *ḥ ufusi* : à droite. ◇ *ayezdis n yffus* : côté droit. ♦ *bu-fus*, anthroponyme. ♦ *awfus*, toponyme.

FS

♦ *ifis* (yi-), nms., pl. *ifisen*, fém. *tifist*, pl. *tifisin*, tz. qr. gz. ; qr. *iffis*, pl. *iffisen*; zn. bt. *ifisa*. || Hyène. V. *tuera. ursra. mejjyyur/mejj*. ◇ *itend-as yifis, iqettee ḥa-s abrid* : l'hyène rôde autour de lui, elle lui coupe le chemin. ◇ Loc. *itet-it yifis* : l'hyène le mange, il a le fou-rire. ◇ Prov. zn. *ayyrad idzim, ifis yueadt-id*. V. *wed*.

FS

♦ *iffis*, nms : zn. || Trèfle (plante). V. *ašeffis*.

FS

♦ *rfusi*, nms., pl. *rfusawat*. || Fossé.

FS

♦ *tifest* (tf-), nfs. : Am. || Scories de fer. V. *uzzar/azzer*. ◇ *tifest n wuzzar* : scories du fer. || Chanvre ; lin ib. V. *tšuqet/šūq.* ◇ *tsirit n tifest* : sandale de chanvre.

FSD

♦ *fseq*, vti. ; *ifseq, wa yfsiq, ifessed, aḍ ifseq*. || Prostituer (se), s'adonner à l'adultère. V. *zna*. ◇ *ifessed (tefessed)* : il (elle) se prostitue, il (elle) s'adonne à l'adultère. ♦ *s-* : *sefseq, isefseq, wa ysefseq, isefsad, aḍ isefseq* ib. || Dépraver ; corrompre ; pervertir ; s'adonner à l'adultère. ◇ *argaz-a isefseq* : cette homme s'adonne à l'adultère. ♦ *rfsad, afsad, rfesed*, nms. || Adultère ; prostitution. ◇ *mmis n rfesed* : fils adultérin, bâtard. ♦ *asefsad* (u-), na. ib. ♦ *afessad* (u-), ams., pl. *ifesaden*; amesud, pl. *imefsuden*, fém. *tafesaḥ*, pl. *tifessadin*; lmuksida, nfs., pl. *lmuksidaḥ*; tamefsuḥ, pl. *timefsudin*. || Adultère ; infidèle ; débauché, vicieux, libertin ; prostituée, catin (f.).

FSH

♦ *fseh*, vti. ; *ifseh, wa yfsih, ifesseh, aḍ ifseh* ib. || Dénouer, défaire (une corde) ; fondre. V. *fsi*. ◇ *ifseh asyun* : il a dénoué la corde. ◇ *ddhen ifesseh* : il fait fondre le beurre ranci. ♦ *rfasuh*, nms. || Encens contre le mauvais œil, contre les maléfices. ♦ *s-* : *sefseh, isefseh, wa ysefseh, issefsah, aḍ issefseh* ib. || Mettre dans le feu pour faire fondre ; faire fondre. ◇ *taddart teebeq, issefsi rfasuh* : la maison est polluée (de fumigations), il a mis de l'encens dans le feu pour le faire fondre. ♦ *asefsah* (u-), na.

FSN

♦ *rfusina*, nfs., pl. *rfusinat*. || Bureau administratif ; administration ; siège de l'autorité locale ; caïdat. V. *rbiru*.

FSR

♦ *fessar*, vti. ; *ifessar, itfessar, wa yfessae, aḍ*

ifessar; qr. *fessar*, *tfessar*. || Expliquer, commenter. ◇ *itfessar-as mliḥ ḥama aḍ ifhem*: il lui explique bien pour qu'il comprenne. ♦ *afessar* (u-), na.; qr. *afessar*; gz. *tefsir*. || Explication, commentaire. ◇ *afessar n rḡuran*: explication du Coran.

FSR

♦ *fsar*, vt.; *ifsar*, *wa yfsar*, *ifessar*, *aḍ ifsar*, tz.; gz. W. zn. bq. Am. *fser*, *fesser*. || Etendre, étaler (éttoffe, linge); sécher, mettre le linge à sécher; étaler un fruit au soleil (raisins, figues). ◇ *ttwara iḥruṣen tsebhanen fessarn*: elle est en train de voir des loques qui se lavent et qu'on étend (pour qu'elles sèchent). ◇ gz. *tazart nfsr-it di tfušt ar tazey*: les figues, nous l'étalons au soleil jusqu'à ce qu'elles sèchent. ◇ Loc. *ifsar takettant*: il a étalé une éttoffe, il mendie. V. *ttar. medd*. ◇ Prov. **irden wahḥa tefsar-ten ḥ useyduḍ sebhen*. ♦ *rfsir*, na.

FST

♦ *rfista*, nfs., pl. *rfistaṭ*. || Veste. ◇ *isya rfista ḍ ssarwar ḍ jḡdīd*: il a acheté une veste et un pantalon neufs.

FSYN

♦ *afesyan* (u-), nms., pl. *ifesyane*. || Officier militaire. V. *ḍḍabiṭ/dbet*.

FSWK

♦ *tafsawkt*, nfs.; zn. || Sorgho, millet. V. *fsu*.

FṢ

♦ *rfaṣṣa*, nfs.; zn. *lfasṣet*, *rfaṣet* ib. || Luzerne (plante).

FṢH

♦ *iṣeḥ*, ams., pl. *feṣhen*, fém. *teṣeḥ*, pl. *feṣhent*. || Eloquent, disert. ◇ Loc. *iṣeḥ iṣeḥ*: il est bien portant et éloquent.

FSR

♦ *faṣer*, vti.; *ifaṣer*, *wa yfaṣer*, *itfaṣar*, *aḍ ifaṣer*, tm.; *faser*, *tefaser*. ḥ || Régler un différent, intervenir pour résoudre un litige; assurer un arbitrage (en cas de litige). V. *fekk*. ◇ *ifaṣer ḥa-sn*

ij n waryaz ḍ ameqqran: un homme âgé est intervenu pour résoudre le litige (des deux parties). ♦ *afaṣer* (u-), na. ♦ *feṣṣer*, vt.; *ifeṣṣer*, *wa ifeṣṣer*, *itfeṣṣar*, *aḍ ifeṣṣer*. || Découper (viande ...). V. *qeddar*. ◇ *iyars i wḥuwri, itfeṣṣar aysum*: il a égorgé un mouton, il découpe la viande. || Couper, tailler (un tissu). ◇ *rfqi itfeṣṣar rṣfen*: le fquih découpe le linceul. ◇ *aḥeyyaḍ ifeṣṣer taqendurt*: le tailleur a découpé la robe. ◇ *feṣṣren azḍuz ssary-n-t*: ils ont coupé le maillet, ils l'ont brûlé, ils l'ont mis au feu. || Faire un tracé, dessiner un plan. ◇ *ifeṣṣer taddart*: il a fait le plan de la maison. || Comprendre, interpréter. ◇ *awara feṣṣreḥ-t*: j'ai interprété ce discours. ◇ *itfeṣṣar tirja*: il interprète les rêves. ◇ *neṣṣ ammu itfessrey*: je l'entends comme ça. vti., ḥ || Tailler (d'après une prise de mesures). ◇ *ifeṣṣer ḥa-s taqmijjat*: il a taillé une chemise (après lui avoir pris des mesures). ♦ *afeṣṣer* (u-), na. || Action de couper, coupe; découpe. ♦ *tfesiret*, nfs. || Coupe d'éttoffe. ♦ *tfasir*, na. || Méthode de travail, ordre, bonne procédure. ◇ *ṣṣyer bra tfasir*: travail sans ordre, sans méthode; travail non méthodique. ◇ *awar bra tfasir*: des propos désordonnés, se dit de qq. qui n'importe quoi. ♦ *m-*: *mfaṣar*, *imfaṣer*, *wa ymfaṣer*, *itemfaṣar*, *aḍ imfaṣar*. || Se mettre d'accord, conclure un marché. ◇ tm. *amyar itfasar midden*: le chef du groupe met les gens d'accord. ◇ *imfaṣar akīd-s*: il se mit d'accord avec lui; *mfaṣarn ig wa wya*: ils se mis d'accord entre eux. ♦ *rmefṣer*, nms., pl. *rmfaṣer*. || Articulation d'un membre (coude, genou); jointure; charnière. ◇ *rmefṣer ufus*: articulation de la main. ◇ *yar-ney arbea iḍewḍan ḍay-sn traṭa n ḡemfaṣer* < *n rmfaṣer*: nous avons quatre doigts (contenant chacun) ayant quatre articulations. ◇ Loc. *mara yar-ney *zzeṣṭ, a nedhen rmfaṣer marra*. - Charnière (de porte ou de fenêtre) ib. ◇ *rmefṣer n twurt*: charnière de la porte. || Saison, période du temps. ◇ *anzar itas-d di rmefṣer-nnes*: la pluie vient en son temps, à temps. ◇ Loc. *mara yar-ney zzeṣṭ, a nedhen rmfaṣer marra*: si, quand on a de l'huile, on oint toutes les articulations, quand on a les moyens, on ne se prive pas (du bien-être, du confort).

FŠ

♦ *fešfeš*, vi. ; *ifešfeš*, wa *yfešfeš*, *itfešfiš*, *ad ifešfeš*. || Bouillonner (en contact de l'eau) ; être effervescent. ♦ *rkina tfešfiš deg waman* < *di aman* : le comprimé bouillonne dans l'eau, en contact de l'eau. ♦ *afešfeš* (u-), na. ♦ *tfešfašt* (tf-), nfs., pl. *tfešfašin*. || Vaporisateur, atomiseur.

FŠ

♦ *feššeš*, vt. ; *ifeššeš*, *itfeššeš*, wa *yfeššeš*, *ad ifeššeš* : qr. ib. || Choyer. V. *ubuđ*. ♦ *ifeššeš muni-s, rehñu itarra ĥa-s awar* : il a choyé son fils, maintenant il lui rétorque (par manque de respect). ♦ *afeššeš* (u-), na.

FŠ

♦ *tfušt*, nfs., pl. *tfufyin*. || Soleil. V. *ffu*.

FŠH

♦ *fuššeħ*, vi. ; *iffuššeħ*, wa *yffuššeħ*, *itfuššuħ*, *ad iffuššeħ*, tz. ; W. sj. *eššaħ*, *feššaħ*. || Avoir des caprices, être gâté, dorloté, péj. ; être impertinent. V. *zeğee*. ♦ *itať minemñma yñs uša yffuššeħ* : il trouve tout ce qu'il veut et il est devenu gâté, impertinent. ♦ *afuššeħ* (u-), na. ♦ *s-* : *sfuššeħ*, *isfuššeħ*, wa *ysfuššeħ* *yssfuššuħ*, *ad isfuššeħ*. || Gâter, dorloter un enfant. V. *ubuđ*. ♦ *isfuššeħ mmi-s, umi ymyar ify-as kiwalu* : ila gâté son fils, quand il est devenu grand, il est devenu un raté, il a raté son existence. ♦ *afuššeħ* (u-), na.

FŠR

♦ *afušir* (u-), nms., pl. *ifuširen*. || Fusil. V. *rkraťa* ; lance, pique, dard. ♦ *inya yuššen s ufušir* : il a tué le chacal avec un fusil.

FŠR

♦ *fšer*, vt., *ifšer*, wa *yfšir*, *itfšir*, *ifeššer*, *ad ifšer*. || Être épuisé, faiblir. V. *aħer*. ♦ *itadden-nnes fešren* : ses genoux sont faibles, il est très fatigué.

FŠTR

♦ *rfešťur*, nmc. || Résidu de pâte d'olives écrasées, après décantation.

FŠT

♦ *fišťa*, nfs., pl. *fištať*. || Fête. V. *zzardet/zarred*. ♦ *nteg fišťa, ttetten ryaši* : nous faisons, nous organisons une fête, les gens mangent.

FT

♦ *fta*, vt. ; *ifta*, wa *yfti*, *ifetta*, *ad ifta*. || Dictier. i ♦ *rfqi ifetta, imeħdaren tarin* : le fquih dicte, les élèves écrivent. ĥ || Proposer (une idée, une opinion). ♦ *ifta ĥa-s ij n array* : il lui a fait une proposition. ♦ *s-* : *sefta*, *issfta*, wa *yssefti*, *isefetti*, *ad issefta* : qr. ; *sefeta*, *sefetta* ib. || Dictier. ♦ qr. *ntta yssfta, neš ttari-y* : il dicte (et moi), j'écris. ♦ *rfteyyet*, nfs., pl. *rfetyat*. || Phrase, proposition du Coran (dictée).

FT

♦ *iffuti*, ams. pl. *ffutyen*, pl. *teffuti*, pl. *ffutyent* ; gz. *iffudi*. || Fatigué, épuisé (hum.) ; foutu, détérioré, en mauvais état (objet) ; blessé, gz. ♦ *baba-s iffuti* : son père est fatigué, vieux. ♦ *ttumubin teffuti* : voiture en mauvais état. ♦ gz. *aserdun inu iffudi* : mon mulet est blessé. ♦ *s-* : *sfuta*, wa *ysfuti*, *issfuta*, *ad issfuta*. || Détériorer, abîmer qqch., rendre en mauvais état. ♦ *asfuti* (u-), na.

FTĤ

♦ *afutĥ* (u-), ams., pl. *ifutĥen*, fém. *tafutĥt*, pl. *tfutĥin*. || Beau gosse ; belle fille (f.).

FTN

♦ *ften*, vt. ; *iften*, wa *yftin*, *ifetten*, *ad iften*. || Déranger, troubler. V. *ften*. ♦ *iften-aney s ĥbar-a id aney-yenna* : il nous a troublés avec la nouvelle qu'il nous a apportées. ♦ *fartuna*, nfs. || Désordre ; tumulte. ♦ Loc. *issekkar fartuna* : il a provoqué le désordre, le tumulte.

FTR

♦ *fter*, vt. ; *ifter*, wa *yftir*, *ifetter*, *ad ifter*, tz. || Tresser, tordre, faire de la corde. V. *muđ*. ♦ *after* (u-), na. ib. ♦ *aťtir* (u-), nms. pl. *iftiren*, fém. *taťtitš*, pl. *ťťťirin* ; qr. fém. *taťťirt*. || Morceau d'étoffe, chiffon, torchon ; haillon. V. *akettan*. *aseyđuđ*. ♦ *mađa wa yar-m bu ršiyed, arri-d yar*

di ša n teftitš : si tu n'as pas de papier, écris-moi sur (dans) une étoffe. || Mèche de godet, lumignon (f.). ♦ *Imeffel*, nms., pl. *lemfatef*, zn. ; *rmeftur*, pl. *rmfater* ; *rmfatar* ib. || Bracelet. V. *timeqyast/qiyyes*. ♦ *fter*, *feter*, nms. : bq. || Espace entre l'extrémité du pouce et de l'index écartés ; empan. V. *ššbar*.

FTS

♦ *ftes*, vi. ; *iftes*, *wa yftis*, *itfetis*, *ad iftes*. || Se faner, flétrir (plante) et pass. V. *fiytes* ; émietter et pass. ♦ *nurwar-a neqsen ha-s aman uša yftes* : ces fleurs manquent d'eau et elles se sont flétries, elles se sont flétries par manque d'eau. || Froisser. V. *karfes*. ♦ *ssarwar d jdid ifettes zzay-s uše yftes* : le pantalon est neuf, il le garde quand il dort, il est tout froissé.

FTS

♦ *ftuttes*, vi. ; *iftuttes*, *wa yftuttes*, *iteftuttus*, *ad iftuttes*. || Etre déchiqueté, émietté. V. *qtuttes*. || Se faner, flétrir (plante) et pass., sj. V. *ftes*. ♦ *arbie marra iftuttes srhmu* : la végétation est toute fanée par la chaleur. ♦ *aftuttes*, na. ♦ *iftittas*, nmp. ib. || Résidus, déchets (de charbons). ♦ *iftittas n rihem* : résidus de charbons. ♦ *tafettut (tf-)*, nfs., pl. *tifettutin* ib. || Menu morceau de viande. V. *aysum*. ♦ *s-* : *seftuttes*, *iseftuttes*, *wa yseftuttes*, *isseftuttus*, *ad iseftuttes*. || Mettre en pièces, déchiqueter, émietter. ♦ *isseftuttus šwayt n wysum < n aysum i yhenjirm* : il émiette un peu de viande pour les enfants. ♦ *aseftuttes*, na.

FTŠ

♦ *fateš*, vti. ; *ifateš*, *wa yfateš*, *ad iffateš*. || S'enquérir de qqn. ou de qqch., se renseigner, s'informer. ♦ *netta rbda ifataš di taddart min t-ihessen* : il s'enquiert (se renseigne) toujours à propos de ce qui manque au foyer. ♦ *fetteš*, vti. ; *iffettaš*, *wa yfetteš*, *iffettaš*, *ad iffetteš*. di || Chercher, fouiller. V. *arzu* ; inspecter, contrôler, examiner. V. *raqeb*. ♦ *ipulisen udefen tfettašen di taddart* : les agents de polices sont entrés, ils fouillent la maison. ♦ *day-s tbiect t^taeffant < d^taeffant*, *iffettaš di rjbub* : il a une

mauvaise habitude, il fouille dans les poches. ♦ *afetteš (u-)*, na. ♦ *tteftišiya*, nfs., au sing. || Inspection (lieu, néol). ♦ *afettaš (u-)*, ams., pl. *ifettašen*, fém. *tafettašt*, pl. *tifettašin* ib. || Contrôleur. ♦ *rmufettiš*, nms., pl. *rmufettišin*. || Inspecteur (de l'enseignement, des impôts). ♦ *tw-* : *twafetteš*, *itwafetteš*, *wa ytwafetteš*, *itwafettaš*, *ad itwafetteš*. || Etre fouillé, inspecté. ♦ Prov. *kurši itwafettaš aništ izeğifen d wurawen wa twifettišen* : on peut tout sonder sauf les têtes (la conscience) et les cœurs.

FTWZ

♦ *afetwiz (u-)*, nms., pl. *ifetwizen*, dim. *tafetwist*, pl. *tifetwizin* ; tz. *awezwiz*, pl. *iwezwizen* ; *tafettut*, pl. *tifettutin* ib. || Petit morceau, rogaton (de pain). V. *areqquz*. || Fragment d'os fracturé ou carié, esquille. || Miette (f.).

FTŠ

♦ *taftušt (tf-)*, nfs., pl. *tiftušin* ib. || Charbon. ♦ *afettyuj*, pl. *ifettyujen*, zn ; W. tz. bq. ; Am. *afettuj*, pl. *ifettujen* ; sj. *afettuh*, pl. *ifettyuhen*. || Etincelle. V. *timessi*. ♦ *tafettušt (tf-)*, nfs., pl. *tifettušin* : qr. || Etincelle. V. *timessi*. *afettyuj tšašt tšippa*. ♦ *timessi tnetter tifettušin* : le feu dégage des étincelles.

FTŠR

♦ *tifetšart (tf-)*, nfs., pl. *tifetšeriwin* : bq. || Troupeau (ovins, bovins). V. *timart*.

FTŠFN

♦ *fišfen*, vi. ; *ifišfen*, *itfišfen*, *wa yfišfen*, *ad ifišfen* ib. || Etre aveugle tout en gardant de bons yeux. V. *ddaryer*. ♦ *afišfen (u-)*, na.

FT

♦ *fitu*, nms., pl. *ifitwan*, qr. tm. tz. zn. ; qr. pl. *ifitwen*. || Branche (d'un arbre). V. *afar*. *rfare/fare*. *inegmi*. *tziwit*. *ellqah/rqeh*. *tif*. *timezzuyin/amezzuy*. *agelmus*. ♦ *s-* : *seftu*, *isftu*, *wa yssftu*, *isfišiw*, *ad isftu* : bq. || Emettre des branches, bourgeonner. V. *ymi*. *rqeh*. ♦ *asfitu (u-)*, na.

FT

♦ *rftu*, nms., au sing. || Etat de ce qui est tendre (légume, fruit, viande) ; jeunesse, par ext.

FTH

♦ *fteh*, vti. ; *ifteh*, *ifetteh*, *wa yfetteh*, *ad ifteh*, gz. || Nager. V. *eumm*. ♦ *isfar ifetteh deg waman* : la tortue nage dans l'eau. ♦ *ifetteh am wsrem di rbhar* : il nage comme un poisson dans la mer. vi., ♦ *issen ad ifteh* : il sait nager. || Commencer, débiter (lecture du Coran). ♦ *afteh* (u-), nms. ♦ *lfatih*, nfs., au sing. || Première sourate du Coran, sourate liminaire. ♦ *fatha*, nfs. || Invocation de Dieu, les mains plus ou moins jointes, les paumes tournées vers le ciel ; prière jaculatoire ; obsécration. ♦ *rftuh*, nmp. || Don, offrande symbolique attribué à qqn. (mendiant, marabout, saint, fquih). ♦ *afettah* (u-), ams., pl. *ifettahen*, fém. *tafettah*, pl. *tifettahin* ib. || Nageur. ♦ *iri d afettah di rbhar* : sois un nageur dans la mer. ♦ *fettah*, en loc. ♦ Loc. *ya fettah* : ô celui qui ouvre (Dieu), pour commencer une œuvre, formule prononcée au début pour qu'elle soit bénie. ♦ *bab ftuh*, toponyme (ancienne porte de la ville de Fès). ♦ *st-* : *stetteh*, *istettih*, *wa ystetteh*, *istettih*, *ad istetteh*. || Réaliser une première vente du jour (surtout au matin) ; étreindre. ♦ *a zzay-k nstetteh* : nous allons faire la première vente avec toi, tu es le premier acheteur de la journée. ♦ *astetteh* (u-), na. ♦ *rmettah*, nms., pl. *remfateh* ; tz. gz. W. *lmettah*, pl. *lemfateh*. || Clé ; grosse aiguille pour coudre les sacs. V. *isiyni/egui*. ♦ *rmettah n tišfart* : clé du cadenas. ♦ *rmettah n whham* : clé de la chambre. ♦ *yar-s i tirin rmfateh* : c'est lui qui détient les clés. ♦ *qgen s rmettah* : ferme à clé. || Remontoir (de réveil) ; interrupteur (d'électricité). ♦ *yar-k a tettud rmettah i tsacet* : n'oublie pas le remontoir du réveil, n'oublie pas de remonter le réveil. ♦ *muftih*, nms., pl. *imuftihn*. || Sexe féminin, vagin.

FTK

♦ *ftek*, vt. ; *iftek*, *wa yftik*, *ifettek*, *ad iftek*. || Découdre, se découdre, se défaire (couture) ; et pass. V. *fsi*. ♦ *iftek tahiiyyat teewej*

icawd-as : il a défait une couture déformée et il l'a refaite. ♦ *s-* : *sneftek*, *isneftek*, *wa ysneftek*, *ad isneftek*. || Faire découdre ; défaire une couture. ♦ *yar netta ad ikemuner rhajjet* (*ssarwar*, *niy t^taqmijjat* < *d taqmijjat a t-isneftek umedduker-nnes*, *wa ytehs hedd ad yiri am netta* : dès qu'il dès qu'il termine une chose (un pantalon ou une chemise), son camarade la lui fait découdre, il n'admet pas que quelqu'un fasse comme lui, il est jaloux. ♦ *n-* : *neftek*, *inneftek*, *wa ynneftek*, *itneftak*, *ad inneftek*. || Etre décousu. ♦ *arrud mara inneftek a t-hiiyyed* : les vêtements, quand ils sont décousus, elle les raccommode. ♦ *aneftak* (u-), na.

FTN

♦ *ften*, vti. ; *iften*, *wa yftin*, *ifetten*, *ad iften*. || Se rendre compte, remarquer, constater. V. *aša. arr-d rbar. ghem*. ♦ *wa ki-s yften arami d yudef* : il ne s'est pas rendu compte de sa présence que lorsqu'il est entré. || Troubler. V. *ften*. ♦ *afetan* (u-), na. ♦ *afettan*, ams., pl. *ifettanen*, fém. *tafettant*, pl. *tifettanin*. || Turbulent.

FTQ

♦ *fteq*, vt. ; *ifteq*, *wa yftiq*, *ifetteq*, *ad ifteq*. || Fendre, découdre ; et pass. V. *ftek*. ♦ *ifteq-as aeeddis s thedmešt* : il lui a fendu le ventre avec un poignard. ♦ *afatq* (u-), na. ♦ *tafettiqt* (tf-), nfs., au sing. : bq. || Hernie. V. *tabeeijf/beej*.

FTR

♦ *fter*, vt. ; *ifter*, *wa yftir*, *ifetter*, *ad ifter*, tm. bq. bt. || Rouler la semoule à la main. ♦ *tfetter ssmid* : elle roule de la semoule. ♦ *tfetter deg wнду* : elle roule (la semoule) dans un van. ♦ Loc. *i buzid umi fettren* : ils font du couscous pour Bouzid (c'est ce qu'il croit), se dit de qqn. qui niais et optimiste. || Fabriquer, fig. ♦ *marra ssnaħ ifter uliman izzenz-as-f* : les Allemands lui ont vendu tout l'armement qu'il ont fabriqués. ♦ *rfatir*, na. ♦ *tfatats*, nfs. || Quantité de semoule roulée. ♦ *gg aherhur inendi swadday, gg tfatats sennej i yirgen* : mets du couscous d'orge au-dessous, mets le peu de couscous de blé dessus.

FTS

♦ *aftis* (u-), nms., pl. *iftisen*. || Fourré (de broussailles, de ronce). V. *asettif*. *ahešsab/ħeššeb. aħrij. tisirt*.

FTS

♦ *tafitast*, nfs. || Plante indéterminée.

FT

♦ *fetfet*, vi. ; *ifetfet*, wa *yfetfet*, *itfetfit*, *ad ifetfet*. || Battre des ailes ; trembler, trémousser, par ext. V. *barkikkeq*. ♦ *ajdiq ameqqran wa ytti wama yfetfet s wafriwen* : un grand oiseau ne s'envole qu'après avoir battu des ailes. ♦ *umi yyars i wyaziq-nni, ibedd ħ tmayn iqarn, iqqim itfetfit uša ymunut* : quand ils ont saigné le coq en question, il s'est mis debout sur ses deux pattes, il s'est mis à battre des ailes et il est mort. ♦ *afetfet* (u-), na.

FT

♦ *rfuṭa*, nfs., pl. *rfuṭat* ; *erfuṭet*, pl. *rfuṭat* ib. || Serviette (de toilette, de table). ♦ *imseħ ayembub s rfuṭa d tamzdağut < t^tamezdağut* : il s'est essuyé le visage avec une serviette propre.

FTN

♦ *fṭen*, vti. ; *ifṭen, ifeṭten, wa yfṭin, ad ifṭen*. || Etre perspicace, éveillé. V. *fṭen*. ♦ *ifḍen*, ams., pl. *feḍnen*, fém. *teḍden*, pl. *feḍnent* : gz. || Hardi, éveillé.

FTYJ

♦ *afettyuj* (u-), nms., pl. *iffettyujen*, tz. W. zn. bq. ; Am. *afettyuj*, pl. *ifettyujen* ; sj. *afettyuh*, pl. *ifettyuhen* ; fém. *tafettušṭ*, pl. *tifettušin* ib. ; *afettyuj*, pl. *ifettyujen*, fém. *tafettujṭ*, pl. *tifettujin* ib. || Etincelle ; flammèche, brandon. V. *taftušt. timesi*.

FW

♦ *ṭawṭ*, nfs., pl. *ṭifawin*, lumière. V. *ffu*.

FWD

♦ *fewwed*, vt. ; *ifewwed*, wa *yfewwed*, *itfewwad*, *ad ifewwed*. || Déléguer, mandater qq. ♦ *m- : mefewed, imefewed, wa ymfewed, itemefawad*,

ad imefewed. || Négocier (une affaire, une convention, un traité). ♦ *afewwed* (u-), na. ♦ *amfewad* (u-), na. ♦ *Imufewwed*, nms., au sing. || Plénipotentiaire.

FWR

♦ *fewwar*, vt. ; *ifewwar, war ifewwar, itfewwar, ad ifewwar* ; qr. *fuwer, itefewer*. || Cuire à la vapeur, à l'étouffée ; dauber. V. *beñħar*. ♦ *tfewwar seysu, tsew-it mliħ* : elle a cuit le couscous à la vapeur, elle l'a bien arrosé. ♦ Loc. *umi ġa yġa d amezzyan wa yfewar, umi ymyar wa t ikessi wseysut* : quand il était jeune il n'a pas été cuit à l'étouffée, quand il a grandi, le couscoussier ne peut le contenir, se dit d'un mal élevé dont on déplore l'éducation, les principes éducatifs s'inculquent en bas âge, sinon il est trop tard. || Etre (encore) chaud, fumer (nourriture cuisinée), exhaler de la vapeur. ♦ *rgwaz iħħmā cad itfewwar* : le pot-au-feu est chaud, il est encore fumant. ♦ *s- : sefuwer, isefuwer, wa ysefuwer, isefuwar, ad isefuwer* ib. || Faire cuire à la vapeur ; faire évaporer. ♦ *tefuytṣt tefefuwer aman* : le soleil fait évaporer l'eau, l'eau s'évapore par la chaleur du soleil. ♦ *afewwar* (u-), na. ; qr. *afuwer*. ♦ *asfuwer* (u-), na. ♦ *rfwar*, nms., au sing. || Vapeur, étuvée, étouffée. ♦ *ifewwar*, ams., pl. *fewwar*, fém. *tfewwar*, pl. *fewwant*, qr. ♦ *wa yfuwwar* : il n'est pas cuit à l'étouffée ; il est indiscipliné, grossier.

FWTS

♦ *tafefwitṣt* (tf-), pl. *tifeffuyin* ib. || Ampoule (épidermique), cloque de la peau. V. *tareffħt*.

FY

♦ *afey*, vi. : zn. || Voler, s'envoler (oiseau). V. *fafar*. ♦ *afay* (wa-), na. || Vol (oiseau).

FY

♦ *fyi*, vti. ; *ifya, wa yfyi iffay, ad ifya* ; zn. *yffey, tffey*. || Crever (abcès) ; éclater de rire. V. *duqgez*. ♦ *taħbbušt a teww, a t-fya* : l'abcès, une fois mûr, il crève. ♦ *ifya s ddeħħašt* : il a éclaté de rire. || Transvaser, verser (liquide), zn. ♦ *iffay atay di rkisan* : il verse le thé dans les verres. ♦ *s- : sfi, iyssfi, wa yssfi, issfay, ad isfi*,

tz. || Déborder (liquide). V. *fiyyeq*. ◇ *igga ayi h tmessi, ittu-t, yssfi* : il a mis du lait sur le feu, il l'a oublié et il a débordé. ◇ *afiy (u-)*, na.

FY

◇ *tifyut (tf-)*, nfs. pl. *tifiwat* : sj. || Reprise, accommodage. V. *tarqqiet/arqgee*.

FYD

◇ *rfaydet*, nfs., pl. *rfaydat*; *lfayda*, pl. *lfayda*. || Utilité, profit, avantage. V. *tizi*. ◇ *wa day-s bu lfayda* : il n'est pas utile, il ne sert à rien (chose); il n'est pas entreprenant (pers.). ◇ *lfayda*, adv. || Bref, en définitive. ◇ *lfayda uhrey zi ddeqqar ucawed* : je suis fatigué (e) de ces dires, de ce type de récit, de raconter de telles choses.

FYD

◇ *fiyyeq*, vi.; *ifiyyeq*, wa *yfiyyeq*, *itfiyyaq*, *ad ifiyyeq*. || Etre en crue, déborder, répandre (liquide); et pass. V. *ssfi/fyi. siyyeh*. ◇ *iyzar ifiyyeq* : la rivière est en crue. ◇ *ayi ifiyyeq* : le lait déborde, se sauve. || Abonder, regorger, fig. ◇ *rhir ifiyyeq* : les biens, les provisions sont abondants. ◇ *afiyyeq (u-)*, na.; *afiyaq* ib. || Débordement.

FYF

◇ *rfyafi*, nmp. || Lieu naturel, vide, sauvage. V. *rhra/hra. ddhames*. ◇ Loc. *ewš i rfyafi* : sors dehors, éloigne-toi d'ici.

FYH

◇ *fiyyeh*, vi.; *ifeyyeh*, wa *yfiyyeh*, *itfeyyah*, *ad ifiyyeh*, qr. || Sortir du bon chemin; dévier. ◇ *wa yufi wi t yar yarbban uša yfiyyeh* : il n'y a personne qui va le dresser et il est sorti du bon chemin. ◇ *afeyyeh (u-)*, na. || Déviance, déviation.

FYN

◇ *rfuyun*, nms., au sing. || Indiscipline, mauvaise conduite, agitation, scandale, sédition, dissipation. ◇ *itegg rfuyun* : il fait du scandale. ◇ *day-s rfuyun* : il est turbulent, agitateur.

FYŠ

◇ *fiyyeš*, vti.; *ifiyyeš*, wa *yfiyyeš*, *itfiyyaš*, *ad*

ifiyyeš. h || Se vanter, se targuer, afficher (s'), faire étalage de; être ostentatoire. ◇ *itfiyyaš h-aney* : il s'affiche devant nous, en notre présence, il est ostentatoire. s ◇ *itfiyyaš s teneāšin* : il se vante de son argent. ◇ *rfiš*, nms., au sing. || Bluff, vantardise, ostentation. ◇ *ya mūn day-s d rfiš* : qu'il est vantard !

FYTS

◇ *fiytes*, vt.; *ifiytes*, wa *yfeytes*, *itfeytas*, *ad ifeytes*. || Faner (se), flétrir (végétal). V. *ftes*. ◇ *nūwar ihes wi t yar yqabren hama wa ytfeytis* : les fleurs doivent être entretenus pour qu'elles ne se fanent pas. || Chambouler; mettre sens dessus dessous, en désordre. V. *harwed*. ◇ *wa yteg ij n ššyer hama yfiytes kurši* : il ne fait un travail qu'après avoir tout chamboulé. || Faire de grosses dépenses, faire des dépenses voluptueuses, dilapider, gaspiller. V. *hsar*. ◇ *itf-aset i teneāšin fiytes, fiytes* : il s'est mis à gaspiller l'argent à tort et à travers. ◇ *afiytes (u-)*, na.

FZ

◇ *afza (u-)*, nms. : bq. || Grès. V. *fezzar*.

FZM

◇ *afzim*, pl. *ifzimen* : qr. || Boucle de ceinture. V. *abzim*.

FZN

◇ *tafezzant (tf-)*, nfs. || Caprice. ◇ Loc. *iks-as tafezzant* : il l'a défié. V. *tuffin/uff. tameh'maht/meh'meh*. || Pouvoir arbitraire, tyrannie, despotisme. ◇ *ihekkem s tfezzant* : il gouverne avec tyrannie.

FZN

◇ *lfazen* : sj. || Après-demain. V. *tiwešša. farwišša*.

FZ

◇ *fhez*, vt.; *itefhez*, wa *yffiz*, *itefhez*, *ad ifhez*; Am. bq. *fhez, tefzaz*; chn. *effez*. || Mâcher, mastiquer; chiquer. V. *ešš. bary*. || Avaler, chn. ◇ Loc. *ihš ar*

d as tefzed, netta ad isseyri : il veut que tu mâches pour lui, à sa place, lui, avale, il est paresseux (Cf. Mâcher le travail, la besogne à qqn.). ♦ *mara yar-s tiymas, ad yffez mašša mlih* : s'il a des dents, il mastiquera bien les aliments. ♦ *nteffez nuiemet h̄ t̄isira* : nous mâchons les aliments sur des molaires. ♦ Loc. *uma-š aš yffez, wa š iseyray* : ton frère te mâche, mais ne t'avale pas, les frères peuvent se faire des reproches, mais ne recourent pas à la violence. ♦ *sr* : *sruffez, isruffez, wa ysuffez, isruffuz, ad isruffez*. || Froisser ; bâcler ; baragouiner (une langue). ♦ *ufuz* (w-), na., zn. tz. W. || Mastication. ♦ *asruffez* (u-), na. ♦ *ifez* (yi-), nms. ; bq. *rifez*. || Rumination. ♦ *išarri itarra ifez* : le mouton rumine. ♦ *ifunasen tarran ifez* : les bœufs ruminent, ils sont en train de ruminer. ♦ *iğuffez*, ams., pl. *ğufzen*, fém. *teğuffez*, pl. *ğufzent*. || Froissé ; bâclé (travail). ♦ *ssarwar iğuffez* : pantalon froissé. ♦ *ššyer iğuffez* : travail bâclé.

FZ

♦ *tfizza* (tf-), nfp., au pl., tz. W. zn. || Excréments de tout jeune animal. || Suint (de la peau du mouton).

FZR

♦ *afizar* (u-), nms., pl. *ifizaren* : bq. || Clôture. V. *afray/fary*.

FZR

♦ *fezzar*, vi. ; *ifezzar, wa yfezzar, itfezzar, ad*

ifezzar. || S'ébrécher. ♦ *afzar* (u-), nms. ; bq. *afza* || Pierre à chaux, à plâtre ; grès (pierre). V. *azru*. ♦ *azru n ufza* : pierre à chaux.

FZR

♦ *tifuzert* (tf-), nfs., pl. *tifuzar* : sj. || Fourmi. V. *takettuft/kuttet*.

FZW

♦ *tifziwin* (tf-), nmp. || Rivages.

FC

♦ *feefee*, vt. ; *ifeefee, itfeefif, wa yfeefee, ad ifeefee*. || Déranger ; importuner, perturber ; bousculer ; angosser ; et pass. ♦ *ğha nettes yus-d isfeefee-aney s ġiret* : nous étions endormis lorsqu'il est venu nous déranger pendant la nuit. ♦ *afeefee* (u-), na. ♦ *s* : *sfeefee, ifeefee, issfeefic, wa yssfeefee, ad issfeefee* ib. || Même sens que *feefee*. ♦ *ikka isfeefee-aney issigg^w-aney zi tendint mani ġa nezdey* : il nous a dérangé et nous a fait déménagé de la ville où nous habitons. ♦ *asfeefee* (u-), na.

FEN

♦ *afeen*, ams. : bq. || Difficile. ♦ bq. *uğuf-ins d afen* : sa prise était difficile.

FER

♦ *feer*, vti. ; *ifeer, wa yfeir, ifeecer, ad ifeer*. || Violer qqn., euph. ♦ *lfeal*, nms., pl. *lfeayl*, gz. || Action ; acte.

G

Phonétisme :

Lè phonème [g] est une occlusive palatale sonore, il subit une assimilation de surdité devant *t*, morphème discontinu du féminin : ♦ *amezḡag* «propre, masc.» ; *tamzeḡakt* «propre, fém.» ; *amarzag* «amer, m.» ; *tamarzakt* «amère, f.».

G

♦ *g, gi*, prép. : W. bq. Am. sj. ; gz. *ag*. || Dans, en (devant un terme à initiale vocalique, provient de *ḡi*, par aphérèse. V. *ḡi*. 1. Devant un verbe : ♦ *ḡ wa gg ruhen*, *ḡ wa gg i ruhen* : c'est celui-là qui est parti. ♦ *ša i g fran ḡi firma* : quelque chose, un événement s'est produit à la ferme. ♦ gz. *sbea raf ag inya* : il a tué sept mille. ♦ *wi g nnan* < *wi yunnan* «qui a dit ?». 2. Devant un nom : ♦ *g[^]gur* < *g wur* : dans le cœur. ♦ *g[^]g weeddis* < *g weeddis* : dans le ventre. ♦ W. *g uḡeššab* : dans le taillis. ♦ W. *gi ryabet* < *ḡi ryabet* : dans la forêt. ♦ bt. *yudef g iṣ temdint* < *ḡi ij n tamdint* : il est entrée dans une ville. ♦ bt. *awren g ifran* : ils s'enfuirent dans les grottes. ♦ *ššatn deg wfus* : ils frappèrent des mains. 3. Devant un démonstratif : ♦ *g wa* : dans celui-ci. 4. Devant la particule *ay* : ♦ *g^w aya wya* : l'un dans, avec l'autre. 5. Devant un numéral : ♦ bt. *itbbaḡ g iṣt n ḡbahimeḡ* : il choisit une bête de somme.

G

♦ *agi*, vi. ; *yugi*, *wa yugi*, *itagi*, *aḡ yagi*, tm. tz. gz. W. bq. sj. || Refuser ; ne pas vouloir ; contester ; s'opposer ; rejeter. Ant. *ehs*. ♦ zn. *ur yugi* : il n'a pas voulu, il ne veut pas. ♦ *neš i yugin* : c'est moi qui refuse. ♦ qr. *agiy as-iniy* : je n'ai pas voulu (le) lui dire. ♦ *tug-im a ḡa-neḡ teššf-am* : vous ne voulez pas arrêter, en finir. ♦ *yis itagi aḡ isu zi tara-nui* : le cheval ne veut pas boire à la source (en question). ♦ *neš ugin aḡ ay-tiun ḡama wa ysneḡrieen* : ils n'ont pas voulu me le dire

(m'informer de la mort de mon frère) de peur que je sois troublée, dépitée. ♦ *mara tug-id a taḡed šek aḡ irah uma-š* : si tu ne veux pas y aller, c'est ton frère qui ira.

G

♦ *aggu* (*wa-*), nms., fém. *tagut*, *tagguḡ* ; nt. ; *taguḡ*, au sing. : W. bq. sj. Am. *tagguḡ*. || Fumée ; brouillard, brume (f.). V. *tayyut* ; pluie (f.), nt. V. *anzar*.

G

♦ *guggu*, nms., au sing. || Esprit, raison, bon sens, péj. V. *tiyit*. ♦ *iḡess-iy guggu* : il manque d'esprit, de bon sens.

G

♦ *gg*, vt. ; *igga*, *wa yggi*, *itegg*, *aḡ ygg*, tz. W. gz. zn. bq. Am. sj. ; gz. *eyy*. 1. Sens concret. || Faire ; agir ; réaliser ; accomplir ; commettre ; organiser ; préparer ; cuire (un aliment) ; être l'auteur de. ♦ *gg-d atay* : fais ou prépare (-nous) du thé. ♦ *teggā rḡehwa* : elle a fait du café. ♦ *tteg ayrum* : elle fait, elle prépare, elle cuit le pain. ♦ *tegg-asn timeḡarin*, *ššin* : elle leur a fait une omelette, ils ont mangé. ♦ *injeḡ, igga fišta* : il a réussi, il a fait (organisé) une fête. ♦ *igga sseḡḡet* : il a organisé une veillée religieuse avec repas, il a fait la charité. || Créer ; engendrer. V. *aru ḡreq*. ♦ *arbbi i yggin dduneṣt* : c'est Dieu qui a crée l'univers. ♦ *tenreš teggā yḡenjirn* : elle s'est mariée, elle a engendré des enfants. ♦ *igga tarwa-nnes* : il a des enfants, il s'est marié, euph. || Construire ; fabriquer ; confectionner ; acquérir ; acheter. ♦ *igga tadḡarḡ* : il s'est fait une maison, il a construit (il s'est fait construire) une maison ; il a acheté une maison. ♦ *igga tawwarḡ* : il a fabriqué une porte. ♦ *teggēn rbit ḡiha* : ils sont en train de construire une chambre là-bas. || Poser, mettre

qqch. (dans, sur qqch.). ◇ *igga yayrum deg wqrab* : il a mis du pain dans le sac. ◇ *hmi yar telšarn, ad ggen lliad h tendetš* : quand ils l' (le mort) auront enterré, il mettront des dalles sur la tombe. || Former (un groupe). ◇ *ad ggen arbea arbea n ywdan, niy hemsas hemsas* : ils formeront des groupes de quatre ou de cinq personnes, ils formeront des tablées de quatre ou cinq personnes. ◇ *ggin tarbiht* : ils ont formé un groupe (pour se rendre chez qqn.). || Avoir ; posséder ; présenter en soi. ◇ *igga tiymas* : il a fait ses dents (bébé) ; il a fait un dentier. || Verser, transvaser (liquide). V. *kebb*. ◇ *igga aman di tziyyat* : il a versé l'eau dans une bouteille. || Diluer ; délayer, dissoudre (un solide, une substance dans un liquide). ◇ *tedzen asenkir, ssififent, teggent deg waman* : ils écrasent la craie (ou la chaux), puis la criblent et la diluent dans l'eau. || Evacuer les déchets de l'organisme ; faire ses besoins naturels. ◇ *ahenjir mara d amezzyan, itegg-iten di ssarwar* : le petit enfant fait ses besoins dans sa culotte. || Se faire de l'argent, faire fortune. ◇ *igga tineasın* : il a fait fortune, il s'est fait de l'argent. 2. Sens abstrait. ◇ *iteg rhir* : il fait du bien. ◇ *iteg yezzu* : il fait du mal ; il commet une mauvaise action. ◇ *igga day-s ayyur* : il marqué un point (dans un jeu), il a gagné. ◇ Loc. *iteg array* : il fait ce qu'on lui dit (ou demande), il est obéissant. ◇ Loc. *igg-it* : il l'a commise, il a fait qqch. de mal. ◇ Loc. *ggih-t s ufus inu* : je l'ai fait de ma main, moi-même, j'en suis responsable. ◇ Loc. *igg-as tifassin d'adarrin < d tidrin* : il complique les choses, il exagère. ◇ Loc. *igg-it t'arifešt < d tarifešt* : il a agi, il s'est comporté à la manière d'un Rifain. ◇ Loc. *teggent iggen* : elles cherchent celle qui sera la première à faire quelque chose. || Faire un calcul ; se rendre compte ; s'attendre à ; prendre en considération ; prendre en ligne de compte. ◇ *igga rhasab* : il a fait le calcul, il a calculé, il a compté. ◇ *wa teggi bu rhasab, tettu* : elle ne s'en est pas rendu compte, elle a oublié. ◇ *wa sen teggid bu rhasab i ynewjiwen, anini* : tu ne t'attendais pas à des visiteurs, à des hôtes, dirions-nous. ◇ *gg-ayi rhasab inu, ad uyury, wa din tihey* : fais-moi mon compte, je n'irai pas là-bas (au lieu du travail). ◇ *igg-it arbbi d timessi < t' timessi* : Dieu l'a créé

feu, il est redoutable. ◇ Loc. *wa s-yggi rhasab* : il n'en a pas tenu compte, il ne l'a pas été prévu, il ne s'y attendait pas. || Nommer ; surnommer. ◇ *igg-as isem* : il l'a baptisé. ◇ *itegg-as gqub* : il lui invente des sobriquets. || Avoir, posséder ailes (oiseau) ; produire. ◇ *fafunast tegga yayi* : la vache a produit du lait. ◇ *igga afriwen* : il a des ailes, il est indépendant, il se passe de l'aide d'autrui. ◇ Loc. *igga yafriwn* : il a des ailes, il s'est émancipé (Cf. Il a pris sa volée). || Croître, pousser ; fructifier ; donner des fruits ; produire (végétal). ◇ *tzayart tegga yadir* : la vigne a produit du raisin. ◇ *ibawen teggen tiferydiwin* : des fêveroles minuscules, des bourgeons de fèves commencent à pousser. ◇ *arremman igga rhebb* : les grenadiers ont fructifié. ◇ *urtan < urtan teggen tazart* : les figuiers produisent des figues. • Le verbe *gg* peut être suivi d'un nom de nombre : ◇ *igga is t' t'fust < ij n t'fust* : il a chanté (et il a dansé) un peu. ◇ *gg-in is t' t'fust* : ils se sont chamaillés. ◇ *niha iyar yeg hemsas utratın yun, zi niha uni inder* : le jour où il aura atteint le trente cinquième jour depuis (le jour de) son enterrement. || Sécréter (un liquide). ◇ *tahabbušt tegga rwei* : l'abcès secrète du pus. vti., *di* || Mettre, poser, déposer, placer ; accrocher ; pendre. ◇ *igg-it di ssenduq* : il l'a mise dans une caisse. ◇ *teggent fihrazin deg mezzuyen* : elles pendent des boucles aux oreilles. ◇ *igga day-s rhir* : il lui a rendu service. ◇ *igga day-s min yhs* : il a fait en lui ce qu'il voulait (l'autre étant réduit à la passivité). ◇ Loc. *iteg di rhadar-mes* : il s'en fait, il se fait des soucis, il se tourmente. *h* || Mettre, placer, poser sur ; disposer. ◇ *ad as ig fus afusi sennej i ydmarn-mes* : il lui mettra la main droite sur la poitrine. ◇ *igg-as fus azermađ h wur* : il lui a mis la main gauche sur le cœur. ◇ gz. *yy haf-s raeramet* : mets un signe dessus. ◇ *igg-it h teyrut* : il l'a mis sur l'épaule. ◇ Loc. *igga h rmewt, igga h tudart* : il est prêt à la mort comme à la vie, il est déterminé à courir le risque, il a risqué sa vie. ◇ *mri ha-s teggid, ira qa targg^wh-d* : si tu avais l'intention de rentrer (chez toi, tu l'aurais fait). ◇ Loc. *igga ha-s* : il a compté sur lui ; il s'y attendait. ◇ Loc. *igga ha-s* : il avait l'intention de (faire qqch.). *ak* || Se

mettre d'accord ; donner sa parole à qqn. ; promettre qqch. ◇ *igga akid-s netta i yar ybuan* : il s'est mis d'accord avec lui que c'est lui qui va construire. ◇ *yiwed nhar-nni kis ggiy* : le jour du rendez-vous est venu. ◇ Loc. *gg-in awar aya ak d uya* : il ont fait la parole, ils se sont donnés la parole. ◇ *negg-it ak reeskar uwfransis, walu* : nous avons essayé avec des militaires français, ça n'a pas marché. || Aimer, estimer, priser qqch. (aliment, boisson ...). ◇ Loc. *rqelwa tabarršant wa ki-s iteg attas* : il n'aime pas beaucoup le café noir. ◇ *gga-s ad yšš* : donne-lui à manger, sers-lui le repas. ◇ Loc. *igg-as firjet* : il lui a fait une braise (au cœur), il lui fait de la peine, il compatit à ses souffrances. V. *qqes*. ◇ Loc. *gga-yi ad am ggey, wa teg-id t'atemiža < d tanziža a šem eebdey* : rends-moi service, je ferai autant, tu n'es pas une mosquée (maison de Dieu) pour que je t'adore, pour que je te fréquente gratuitement, donnant donnant. ◇ Loc. *igg-as t arbbi d mumnu* : Dieu l'a créé pour lui (elle), on dirait ses yeux, il (elle) tient à lui comme la prune de ses yeux, il (elle) l'aime beaucoup. ◇ Prov. *manneš yar tged i midden ad aš ggen* : litt. comme tu feras aux autres, ils te feront, les gens te traiteront comme tu les aurais traités. ◇ Loc. *igg-as firjet* : il lui a fait une braise, il est compatissant (aux souffrances de qqn.). V. *qqes*. ◇ Loc. *mün d as yar ygg?* : que va-t-il lui faire ?, il ne lui fera rien (hum., animal) ; c'est un insuffisant, c'est peu, il n'y en a pas assez pour lui. ◇ *iteg yar mün yar-s deg wzegif* : il ne s'en fait qu'à sa tête, il agit à sa fantaisie. ◇ *iteg-as am ynuma-s* : il la considère, il la traite comme si c'était sa mère. ◇ *igga s wudem-nnes* : il l'a respecté, sur sa bonne mine. *mün* ◇ *mün ggiy?* : qu'est-ce que j'ai fait ? ◇ *mün itegged?* : qu'es-tu en train de faire ? ◇ *mün tusid a tegged?* : qu'es-tu venu faire ? ◇ *ggiy mün ggiy* : j'ai fait ce que j'ai fait, c'en est fait de moi. ◇ *neš, mün da teggey?* : moi, qu'est-ce que je fais ici ? ◇ *netta iyar yggen kurši* : c'est lui qui fera tout, il se charge de tout. ◇ *ačarras ad iteg mün teggen ywdan* : on doit faire ce que font les autres, comme les autres. ◇ *wa ši mün yar ggey* : il n'y a rien à faire (pour moi). ◇ *wa yar-i mün yar ggey* : je n'ai rien à faire. ◇ *wa ši mün da yar teggem* : vous n'avez rien à faire ici. ◇ *wa yssin*

mün itegg : il ne sait pas ce qu'il fait. ◇ Loc. *wa da ša mün igga (šidem)* : ce n'est pas bien, ce qu'il a fait. d || Nommer (qqn.) en qualité de. ◇ *igg-it d rqayed ha-sn* : il l'a nommé Caïd à leur tête. ◇ *igga memni-s d rqađi n Tanja* : il a nommé son fils juge à Tanger. ◇ *igg-it d mnis* : il l'a adopté. || Prendre qqn. pour un parent ; adopter (qqn.). ◇ *igg-it d um-as* : il en fait son frère, il est comme, à la place de son frère. ◇ *a t-aḥ < ad t-aḥ ak yisid at ygg d ygi-s* (C.) : elle partira avec l'ogre, elle sera sa fille (adoptive). ◇ *am, amenni* || Ressembler à ; être comme. ◇ *igga am ttumactiš* : il ressemble à la tomate. ◇ *ašenkir igga am wuzru* : la craie ressemble à la pierre. ◇ *qa niṭni it ynṭin, d jfen-ni day-s i s yggin amenni* : ce sont eux (les diables) qui l'ont tuée, c'est le diable qui la possède, il en est la cause. *aḥmi* || Faire comme si, faire semblant de, simuler. ◇ *igga aḥmi* : il a fait comme si, il a fait semblant, mine de. ◇ *haqq-š manneš ggin* : tu vois (regarde) comment ils sont ; tu vois (regarde) comment (ce qu') ils ont fait. ◇ *neš, manneš ggiy?* : dans quel état j'étais, moi ? *iḥf* ◇ *gg iḥf nn-š theršed* : fais semblant que tu es malade. ◇ *igga iḥf-nnes immut* : il fait (a fait) le mort. ◇ *igga yḥf-nnes iḥreš* : il a fait semblant d'être malade. ◇ *kurši gg-it i yḥf nn-š* : fais tout pour toi, pour ton propre compte. vi., || Etre de telle ou telle façon ; se présenter (aspect, forme). || Faire devenir ; mettre dans tel ou tel état. • Devant un adverbe : ◇ *igga mliḥ* : il a bien fait. ◇ *teggan drus n ḡeḡhem* : ils mettent peu de charbon. ◇ *wa teggid ša zi manaya* : tu n'a rien fait de cela (de ce qui a été dit). ◇ *manneš tegg-id* : comment es-tu, comment vas-tu, comment ça va ? ◇ *manneš ygga?* : comment est-il ?, comment est-il fait ? ◇ *mün da t'tegged* : que fais-tu ici ? ◇ *manneš tegga tmurt-nni* : comment est la terre (en question), comment est cette terre ? ◇ Loc. *a negg* : faisons comme si, admettons, acceptons, supposons que. || Valoir, coûter (sujet inanimé). ◇ *šhar itegg?* : combien coûte-t-il ? ◇ *tw-* : *twagg, itwgg, ittawga, ad itwag*, tm. bt. bq. || Etre fait, commis ; avoir été fait, commis ; être posé ; avoir été posé. ◇ bq. *mizeg < münzi twaggant tudrin?* : en quoi les maisons sont-elles faites ? ◇ *ša haji*

das ittwaggen : quelque chose lui a été fait, se dit de qqn. qu'on croit victime d'un maléfice. ♦ *num-immeg, wa ymmeg, itmegga, ad imneg* : tm. bt. bq. || Avoir été fait ; faire la sorcellerie. ♦ *timegga* (tm-), nfp., au pl., tz. qr. zn. bq. Am. ; gz. *tingga*. || Action de faire, action, création, œuvre ; sorcellerie, artifice maléfice, amulette ; ce qui est à faire ; destin ; lot (de tout un chacun), euph. ♦ tm. bq. *igg-as timegga* : il lui jeta un sort. ♦ *timegga n ddunit* : création du monde ib. ♦ *tegg-id ij n timegga taqbeli* : tu as fait quelque chose de mal, de mauvais. ♦ Loc. *igg-as arbbi timegga-rnes* : Dieu a fait ce qu'il avait à faire, il a subi son destin, c'en est fait, euph. ♦ *ameggay* (u-), nms., pl. *imeggayen*. || Faiseur, auteur, créateur, artisan, inventeur. • Autres sens (par ordre alphabétique de la 1^{ère} racine des termes utilisés avec le verbe *egg*). ♦ *igga rbarud* : il a fait la guerre, il a guerroyé. ♦ *ga wa ggîn dînni bu rbni* : il n'y avait pas d'agglomérations. ♦ *igga ameqrajh tnessi* : il a posé (mis) la bouilloire sur le feu. ♦ *igga tabqesht n seysu* : il a préparé un grand plat de couscous. ♦ *igga tabrat* : il a écrit (envoyé) une lettre. ♦ *igga yabrid* : il a aménagé une voie. ♦ *gg abrid* : dispose le chemin, passe le premier (pour annoncer l'arrivée des visiteurs et prévenir les femmes de se mettre à l'écart). ♦ *iwsa-yi tmurt ad eggey tabhirt* : il m'a donné un terrain pour faire (cultiver) un jardin potager. ♦ zn. *ggîn tibbrint* : ils ont appelé aux armes. ♦ *igg-it di tbnigt* : il l'a mis dans une cellule, il l'a emprisonné. ♦ Loc. *negga da ysurdan* : nous avons (fait) des puces, nous sommes restés ici, nous avons séjourné là plus qu'il ne faut (en tant qu'hôtes), nous vivons au dépens des autres. ♦ *aħenjir iteg ddsart* : l'enfant est turbulent, effronté, polisson. ♦ *igga ddsas* : il a mis les fondations. ♦ zn. *igg-as ddeiret* : il lui fait une amende. ♦ *igga ddiwan* : il fondé un foyer, il a fait sa vie. ♦ *teggent iggen wi di yar t-as* : elles cherchent celle qui sera la première à faire quelque chose : à qui sera le prochain tour, qui on va commencer. ♦ *teggâ timegarin ad ssedrent* : elle a posé des œufs pour la couvaison. ♦ *igga rybar i tmurt* : il a terreauté le sol. ♦ *igg-as ryrur i ygi-s n midden < m^midden* : il a fait des promesses à la fille (d'autrui). ♦ W. *igga fayyit i*

yħf-nnes : il s'est pendu. ♦ *igg-as ħaduq* : il lui a fait une flamme, il brûle d'amour, de passion (pour qqn.). ♦ *ggîn timħarrent* : ils ont fait un pari. ♦ *iggi-t di rhbes* : il l'a mis en prison. ♦ *teggâ rhenni i yfassen* : elle a mis du henné, elle a appliqué une teinte de henné à ses mains. ♦ *adfer igga rhid* : la neige est très épaisse, on dirait un mur. ♦ *egg aħerħur n imendi < imendi swadday, egg tlatatš sennej iyarden < n irden* : mets du couscous d'orge au-dessous, mets le peu de couscous de blé dessus. ♦ *itegg rhšaym* : il fait honte. ♦ *itegg-as hurr* : il le chatouille, il le titille. ♦ *itegg rhenun* : il donne du souci. ♦ *iggi-t di jhibb* : il l'a mis dans la poche, il l'a empoché. ♦ *igga rkuri* : il a aménagé, il a construit une écurie. ♦ *igga ij n ġkas < n rkas* : il a pris, il l'a bu un verre. ♦ *gga-s ħaħar* : fais-lui plaisir. ♦ Loc. *itegg ħuršef deg wzegif < di azeġif* : il est embêtant, il casse les pieds. ♦ *igga aħħam-rnes* : il a fondé un foyer. ♦ *igga ħa-s fluchet* : il est exubérant, débordant, il exagère, il ne peut plus le maîtriser. ♦ *gg aman ad sfatam* : mets de l'eau à bouillir. ♦ *ggîn femyart di femyart* : ils ont fait un échange de femmes en vue d'un mariage. ♦ *gg meħħa i baba-š* : fais bisou à ton père. ♦ *iteg day-s mezri* : il suscite son envie. ♦ *igga rmar* : il a du bétail, il a un troupeau. ♦ *igga tamyart* : il s'est marié. ♦ *igga day-s imi* : litt. il a fait (mis ?) la bouche en lui, il l'a calomnié ; il lui a donné tort. ♦ *min ġa daney ttegged ?* : qu'est-ce que tu faisais pour nous ? ♦ *igga nussa* : il tout pris à la fin, il ne reste rien. ♦ *igga day-s amutten* : il a réagi à une mauvaise action commise par qqn. par le bien, il a passé l'éponge sur un tort qui lui a été fait par un autre. ♦ *igg-it arbbi t^tmuššuwit < tmuššewit* : Dieu l' (la fille) a métamorphosée en chatte. ♦ *umi ygga nuni-s ?* : c'est le fils de qui ? ♦ *wa (r) š ssiney, umi tggid munis šek* : je ne connais tes parents. ♦ *igga yanu* : il a creusé un puits. ♦ *igg-as ħada yinsi* : il a frotté le dos du hérisson par terre. ♦ *tamyart wa teggi t^tanewjiwt < d tanewjiwt* : un femme ne doit pas ne se fait pas inviter (toute seule). ♦ *arremman igga nnwar* : les grenades ont fleuri, elles sont en fleurs. ♦ *igga tanuwwart* : il est content, joyeux, allègre. ♦ *igg-as taqedduħit* : il l'a roulé, il l'a trempé. ♦ *igg-as qerdemmar* : il l'a

acculé, il l'a obligé a se calmer, à se rétracter, il l'a mis dans l'impossibilité de répondre, de réagir. ◇ *igga yaqemum* : il a mis un dentier. ◇ *igg-as taqemunt* : il l'a embrassée. ◇ *igga taqnijjart deg waman < di aman* : il a mis la chemise dans l'eau, il a lavé la chemise. ◇ *igga-yi aqwir* : il m'a construit un enclos. ◇ *igga rqeddid* : il fait une salaison de viande. ◇ *igga yurar* : il a organisé une fête de mariage, il s'est marié. ◇ *iteg ur di tarwannes* : il exhorte ses enfants (au sérieux). ◇ *igga rwašin* : il a fondé un foyer, il a une famille. ◇ *iserman imezzyanen teggen-asen trašša* : les petits poissons sont pêchés (pris) au filet. ◇ *nuri yar tegged array-inu* : si tu es de mon avis, si tu es d'accord avec moi. ◇ *igga ruđu* : il a fait les ablutions. ◇ *igg-as rum* : il a mis du foin. ◇ *nteg sseđqet* : nous organisons une cérémonie religieuse avec repas. ◇ *igga asfeđ deg zeđif < di azeđif* : il a quitté chez soi pour une terre lointaine (malgré lui). ◇ *igg-as tasyart* : il lui a laissé sa part. ◇ *iteg sseft d rhed* : il étale la fête sur plusieurs jours, il n'est pas économe. ◇ *igga tassut* : il s'est procuré, il possède des draps, des couvertures. ◇ *igg-it di tesraft* : il l'a mis dans un silo. ◇ *ad am iteg isernan* : il te mettras des épines, il te feras du mal. ◇ *igg-as tattah* : il l'a frappé (enf.). ◇ *igga ttemenyat* : il s'est fait de l'argent, il a fait fortune. ◇ *ggin tuytuy* : ils se sont cognés la tête, (enf.). ◇ *igg-as tue* : il cache son visage et le fait voir alternativement à un enfant (jeu). ◇ *teggā tbaša n tekrišt numarra tarra yaksum* : elle a servi des tripes à tout le monde, ensuite de la viande. ◇ *tegg-as šar* : elle l'a couvert de sable. ◇ *qr. aqa ređu yggi-t manmeš yar tegged* : c'est fait maintenant, que peux-tu lui faire ? ◇ *iteg atmun* : il fait les foin. ◇ *tzayart iteg titfawin* : la vigne fait des œilletons, elle bourgeonne. ◇ *ggin awar* : ils se sont donnés la parole, ils se sont mis d'accord. ◇ *wa izenuna ad yeg walu, ura ijen n ghijet < n rhajet* : il ne peut rien faire. ◇ *igga lewkil a ha-s issiwer* : il s'est fait un avocat, il parlera en son nom. ◇ *ggin-asn ij n tawjet* : ils leur ont mis un piège. ◇ *a tegged iqnenyen, a tegged yaziden, a tegged bibi* : tu élèveras de la volaille, des lapins, des dindons pour ton propre compte. ◇ *iggin ayyraw di ssuq* :

ils ont organisé une réunion au souk, ils se sont réunis au souk. ◇ *ggiy šek zzať-ı* : je t'ai mis devant moi. ◇ *ggin azeđif yar wzeđif* : ils sont ensemble, signe d'entente ; ils chuchotent, en signe de complicité. ◇ *igga zeydira* : il a mangé beaucoup. ◇ *itegg-as aman s tezzetš* : il lui instille de l'eau au moyen d'un flocon. ◇ *ggin azyen nhar* : ils ont déjeuné. ◇ *sehma zzešt gg-as-t i ttebbut* : chauffe de l'huile, mets-le lui sur le nombril. ◇ *ur-nnes igga yaeebbuz* : il a le cœur gros. ◇ *igga reib* : il a offensé (qqn.). ◇ *igga feneas aream* : il atteint douze ans, il a douze ans. ◇ *igg-as aeeddis* : il l'a engrossée. ◇ *teggā ieurrišen n yyved ak wbrid (C.)* : elle a formé des tas de cendre tout au long de son chemin. ◇ *igga mbark reid* : il a souhaité bonne fête (à qqn.), il a formulé des vœux à l'occasion de la fête. ◇ *igg-as elamkur* : il lui a tout fait, tout assuré il (elle) ne manque de rien. ◇ *igga tameerat i tewwart* : il a mis un battant à la porte.

G

◆ *tagga*, nfs. ib. || Genévrier (arbre). V. *taqqa*.

G

◆ *taggut, tagut (tg-)*, nfs., brouillard. V. *tayyut*.

%GBR

◆ *gabar*, vt. ; *igabar, wa ygabar itgabar, ad igabar*. || Chercher à racoler, draguer. ◆ *agabar (u-)*, na.

GBS

◆ *gebbes*, vt. ; *igebbes, itgebbas, wa ygebbes, ad igebbes*. || Plâtrer (un mur, une fracture). ◆ *agebbes (u-)*, na. ◆ *rgebs*, nms. || Gypse, plâtre. ◇ *ašenkir igga am rgebs* : la craie ressemble au gypse. ◆ *agebbas (u-)*, nms., pl. *igebbasen*. || Plâtrier.

GDM

◆ *ageddim (u-)*, nms., pl. *igeddimen, igedman*, W. bq. Am. sj. ; gz. *aydim*. || Bord, rive d'un cours d'eau, talus. V. *ajemmađ. bađu/bđa*. ◇ sj. *ageddim-ya* ; Am. *ageddim-a* : ce bord-ci, cette rive-ci ; sj. *ageddim-yin* : le bord opposé, la rive opposée.

GDR

♦ *gdar*, vi. ; *igdar*, *wa ygdir*, *itegdir*, *ad igdar* ; qr. *gder*, *itegdir*. || Etre développé, gros, corpulent, volumineux. V. *uzyur*. ♦ *nijem igdar*, *berreššus tazdad* : le gazon est développé, le gazon des prés est (plutôt) fin. ♦ *s-* : *segdar*, *isegdar*, *wa yssegdar*, *ad isegdar*. || Empâter, engraisser. ♦ *rgedran*, na. || Grosseur, corpulence, obésité. ♦ *igdar* (y-), ams., pl. *gdarn*, fém. *tegdar*, pl. *gdarnt* ; qr. *igdar*, pl. *gedaren*, fém. *tegdar*, pl. *gedarent* ; ou *mugdir*, nms., pl. *imugdim*, fém. *tmugdir*, pl. *timugdirin* ; qr. *mugdir*, pl. *imugdiren*, fém. *temugdir*, pl. *timugdirin*. || Gros, corpulent, robuste. ♦ *tarefsa tadaryats tegdar*, *t^taqudat* : la vipère (dite aveugle) est grosse et courte.

GDR

♦ *agdar*, nms., pl. *igdaren* ; zn. *agdal*, *aydal*, pl. *iyudal*, dim. *taydelt*, pl. *tiydlin*. || Prairie. V. *amessuki aydar*. *arna alnu* ; toponyme.

GDS

♦ *rgdes*, nms., pl. *rgduš*. || Palanquin. V. *leenunariya/eenunar*. ♦ Loc. *ihs ad inmyisi di rgdes* : il veut être transporté sur un palanquin, il demande trop, par antiphr.

GD

♦ *guged*, vt. ; *iguged*, *wa yguged*, *itegugad*, *ad iguged* : bq. || Guider, mener, conduire. V. *guwwed*. ♦ *iguged izmarn yar ssuq* : il a conduit les agneaux au souk. ♦ *agugad* (u-), na.

GF

♦ *gefgef*, vti. ; *igefgef*, *wa ygefgef*, *itgefgef*, *adigefgef*, tz. || Peser sur l'estomac (aliment gras). ♦ *išša yaftas, ittes, uša tgegef-as tadunt h ueeddis* : il a mangé, il s'est endormi et la graisse lui pesé sur l'estomac. ♦ *igefgufen*, nmc. : sj., au pl. || Ecume, mousse. V. *kuffu šešef*.

GF

♦ *guf*, nms., pl. *igufen* ? : Am. || Talus, élévation. V. *bađu*. ♦ *guf ušar* : élévation de terre.

GFD

♦ *geffed*, vt. ; *igeffed*, *wa ygeffed*, *itgeffađ*, *ad igeffed*. || Retrousser, relever (les pans, les manches d'un vêtement). V. *dfes jemneť*. ♦ *igeffed ifassen n tqendurt < n taqendurt hama a t-sebben* : elle a retroussé les manches de sa robe, elle va faire la lessive. || Ranger, arranger, faire le ménage. V. *jmeć*. ♦ *yar-i yssma akid-i fardent, ad gclfdent, ad sebbnent* : j'ai mes sœurs, elles balaieront, feront le ménage, laveront le linge avec moi. ♦ *s-* : *sgeffed*, *sgeffed wa ysgeffed*, *isgeffađ*, *ad isgeffed*. || Faire relever, faire retrousser. ♦ *ageffed* (u-), na. || Arrangement. ♦ *agaffađ* (u-), nms., pl. *igaffaden*. || Vêtement ; pan de vêtement mal retroussé.

GFL

♦ *tagfilt*, *tagfijt* (if-), nfs., pl. *tigfilin* : sj. ; Am. *tagfirt*, pl. *tigfirin*, *tigfilin*, *tigfijn*. || Œuf. V. *tišfirin tameğats/nrer*.

GFR

♦ *rgafret*, nfs., pl. *rgafrať* ; qr. pl. *erigfur* ; bq. *erqafret*, pl. *erqfur*. || Troupeau. V. *thimart*. ♦ Loc. *ggin rgafret* : ils forment une horde, ils vont en troupe.

GFR

♦ *igfar*, ams. : qr. || Têtu.

GFR

♦ *rgfer*, nms., pl. *rgfur* ib. || Croupe (de bête). V. *gumes*. ♦ *rgfer n ddabhet* : croupe de bête.

GY

♦ *ugguy* (wu-), nms. || Mare d'eau. V. *tanda*.

GIH

♦ *agehguh* (u-), nms., pl. *igehguhen*. || Tête, péj. V. *azeğif*. ♦ *ithezza yagehguh waha* : il ne fait que hocher la tête ; il ne comprend rien.

GIH

♦ *Ighaz*, nmc. : sj. || Criquet. V. *tmuryi*.

GJ

♦ *gaja*, vti. ; *igaja*, *itgaja*, *wa itgiji*, *ad*

igaja. || S'engager, s'enrôler dans l'armée ; s'inscrire sur les rôles de l'armée. V. *ari pules*.
 ♦ *igaja yar reeskar* : il s'est engagé dans l'armée.
 ♦ *s-* : *isgaja, wa ysgiji, issgaja, ad isgaja*. || Recruter des soldats, enrôler. ♦ *afransis ġa isgaja iwġan, yar arwaġ waha* : les français enrôlaient les gens, il suffit de se présenter.

GJ

♦ *gejgej*, vi. ; *igejgej, wa ygejgej, itgejgi, ad igejgej*. || Bourdonner (insecte). ♦ *izan tgejgijen ħa-s* : les mouches bourdonnent (sur) autour de lui. || Etre, devenir fou, fig. V. *buhri*. ♦ *agejgej (u-)*, na.

GJF

♦ *gejjef*, vi. ; *igejjef, wa ygejjef, itgejjaf, ad igejjef*. || Etre dénué, démuné, dépourvu ; pauvre, pèj. ♦ *agejjef (u-)*, na. ♦ *imgejjef (u-)*, ams., pl. *imgejjefen*, fém. *timgejjefi*, pl. *timgejjifin*. || Pauvre, misérable.

GLF

♦ *iglef (yi-)*, nms. : sj. pl. *igelfan*. || Arbre ; figuier. V. *ssjart, asešru*.

GLF

♦ *agelluf (u-)*, nms., pl. *igellufen* : bq. || Pied d'une plante. V. *tašetta*.

GLM

♦ *agelmam (u-)*, nms., pl. *igelmamen* : gz. || Lac. V. *ariyam*. ♦ *gulnim, gulmina*, toponyme, ville du sud marocain.

GLMS

♦ *agelmus (u-)*, nms., pl. *iwgelmas* : sj. || Branche. V. *afar/fafar, fitu* ; toponyme.

GLR

♦ *agellar (u-)*, nms., pl. *igellaren*, dim. *tagellart*, pl. *figellarin* : bq. || Plaine. V. *rwġa/waġa*.

GLZ

♦ *rgalaz*, nms. || Plante indéterminée.

GLZ

♦ *agelluz (u-)*, nfs., pl. *igelluzen* ib. ; *ageruz*, pl.

igeruzen : bq. || Joue. V. *agemmiz*. ♦ *bu-ygeluzen*, ams., pl. *ayl bu-ygelluzen*. || Joufflu.

GM

♦ *agem*, tagem, vt., || Puiser de l'eau (d'une source ou d'une fontaine, etc.) ; monter de l'eau d'un puits ; tm. W. bq. Am. sj. V. *ayem*.

GM

♦ *gem, eggam*, vi., grandir, croître. V. *yem*.

GM

♦ *gemgem*, vi. ; *igemgem, wa ygemgem, itgemgin, ad igemgem*. || Grommeler, bougonner ; insinuer. V. *syuy/yuy*. ♦ *agemgem (u-)*, na.

GM

♦ *igum (u-)*, nms., pl. *igumen* : bq. ; qr. *iyum*, pl. *iyamen*. || Essieu (d'une roue).

%GM

♦ *Igum*, nmc. || Goum, contingent militaire fourni par une tribu à l'armée française. V. *rqum/quwwem*.

GM

♦ *gunmu*, nms., pl. *igummuten* ? || Masse d'eau animée d'un mouvement tourbillonnaire, tourbillon, gouffre sous-marin. || Tas.

GMBR

♦ *gembar*, vi. ; *igembar, wa ygembar, itgembar, ad igembar*. || Etre joufflu ; avoir les joues (plus ou moins) pendantes (par mécontentement). ♦ *agembur (u-)*, nms., pl. *igembar*. || Grosse joue, pèj. V. *agemmiz, agemmih/gemmeh, tayemburt/ayem*. ♦ *tayemburt (ty-)*, nfs., pl. *tiymbar*, tz. ; W. bq. *tagemburt*, pl. *tigimbar*. || Cruche à puiser. V. *ajeddu, aqdiġ/qeddeġ*. ♦ *tayemburt w^waman < n waman* : cruche d'eau. ♦ *rgambri, rgenbri*, nms., au sing. ; *rgenbari, ergembri*, pl. *ergembri* ib. || Mandoline ; luth. V. *aġun*. ♦ *rgenbari isawi* : le luth est accordé.

GMH

♦ *gemmeh*, vi. ; *igenuneh, wa ygemmeh, itgemmah, ad igenuneh*. || Regarder avec envie.

V. *h̄zar*. ♦ *agemmeḥ* (u-), na. ♦ *agemmiḥ*, nms. pl. *igenuniḥen*, dim. *ṭagemmiḥt*, pl. *ṭigemmiḥin*. || Joue. V. *agemniḥ*.

GML

♦ *gamila*, nfs., pl. *gamilaṭ*. || Gamelle ; bol (métallique), récipient servant à mesurer les céréales.

GMR

♦ *agmar* (u-), nms., pl. *igenrawen* : sj. || Cheval. V. *yis. ymar*. ♦ *ṭagmarṭ* (tg-), nfs. : sj. ; zn. *ṭaymarṭ*, pl. *ṭiyallin*. || Jument. V. *reawda/ṭawed*.

GMRS

♦ *agnir* (u-), pl. *igniren* : Am. || Limite entre deux terres. V. *aymir*.

GMR

♦ *egmer*, vt. ; *igmer*, wa *ygnir*, *igenumar*, ad *igmer* : gz. zn. || Chasser, pêcher. V. *ymar*. ♦ *tigmerṭ*, nfs. || Chasse ; pêche. ♦ *yanim n tigmerṭ* : canne à pêche. ♦ *anegmar* (u-), nms. pl. *inegmaren*. || Chasseur.

GMR

♦ *agnir*, nms., pl. *igniren* : bq. Am. ; sj. *amari*, pl. *imariyen*. || Borne, limite entre deux terres. V. *ymar*.

GMS

♦ *gumes*, nms. pl. *igumsen*, *agmes*, ms, pl. *igumsan* : bq. || Hanche. V. *iyumes*. ♦ *gumes n bnaḍem* : hanche (humaine).

GMY

♦ *rgumiyet*, nfs., pl. *rgumiyat* ; dim. *ṭakummit*, pl. *ṭikummitin* : zn. || Poignard, dague (mauresque). V. *qewwem/qam*.

GMZ

♦ *agemmiz* (u-), nms., pl. *igemmizen*, tz. ; tm. bq. *ameggiz*, pl. *imeggizen*, dim. *ṭamggizt*, pl. *ṭimggizin* ; qr. zn. bt. kb. *amgiz*, pl. *imgizen*. || Joue (grosse). V. *agemniḥ. igermaš*.

aggay. agembur/ayem. aqebbuz/qbubbez. agelluz. ageruz. ♦ *yar s igemmizen gdam* : il a de grosses joues. ♦ *bu-ygemmizen* ; tz. W. *bu-ymgizen* || Joufflu.

GMZ

♦ *agmaz* (w-), nms. : bq. Am. || Coliques. V. *admaz*.

GMZ

♦ *igmez*, nms., pl. *igmezewen* : bq || Pouce. V. *imez/šmez*.

GN

♦ *rgana, rganet*, pl. *ryanaṭ*. || Aise, disposition, état des sentiments, humeur. V. *ṣḥaḍar. ṭawengint*. ♦ *yar-s rganet* : il est à l'aise, il est de bonne humeur.

GN

♦ *ṭagant* (tg-), nfs. : W. Am. sj. *ṭaggant*, pl. *ṭigganin* || Forêt, Am. V. *ryabet. ṭizgi. ṭayent*. || Lentisque (plante). V. *faḍis*. ♦ *ṭiqqayin n taggant* : baies de lentisque. V. *ṭijeḥt*.

GN

♦ *iggen* (yi-), nms. || Tour de rôle. V. *ṭwara*. ♦ *teggent iggen, wi di yar ṭas* : elles cherchent celle qui sera la première à faire quelque chose : à qui sera le prochain tour, qui va commencer (le jeu).

GN

♦ *tiggent* (tg-), nfs., pl. *tiggan*, tz. W. bq. ; qr. zn. *ṭaggent*, pl. *ṭagnin* ; Am. sj. *ameggun*, pl. *imeggunen*. || Taon, grosse mouche. V. *izi. afdid. ṭiššešt. šindu. ṭiserftš. abarziḡiw. abziz. innez*. ♦ *ṭzeelfit tiggent uša iddukki* : une tique a piqué le veau et il s'est mis, tout à coup, à courir.

GN

♦ *egni*, vt. ; *igna*, wa *ygni* : dm. || Coudre. V. *yarrez. ḥeyyed*. ♦ *isiyni* (u-), nms., pl. *isiynan* ; tm. tz. *isigni*, pl. *isignan* ; W. *isegni*, pl. *isegniynen* ; bq. *isigni*, pl. *isegnaten, isegnan* ; bt. *asinef*, pl. *asinaf*. || Grosse aiguille pour coudre les sacs, les matelas (à bout droit) ou servant à coudre des objets en sparterie (à bout recourbé) ;

aiguillon, par ext. ◇ *tm. isigni n uzzar*: grosse aiguille en fer. ◇ *isnuqub-as aerua s ij usiyni*: il lui pique le dos avec un aiguillon. ◇ Loc. *manis itek isiyni ttebbe-it *taazra*. ◇ *isiyni n ġbħar*, nms. || Requin (poisson). V. *asrem*. ◇ *tisineft*, *tisiyneft*, (ts-), nfs., pl. *tisinaf*, *tisiynaf*, tm. tz. qr. zn.; qr. *tisiyni*, pl. *tisiynaf*; W. bq. Am. *tisigneft*, pl. *tisegnaf*; bq. tf. *tisegneft*, pl. *tisgenfin*; bq. *tisegni*, pl. *tisegniñin*; bt. *tasinaft*, pl. *tisinaf*; sj *tisismi*, pl. *tisismiwen*. || Aiguille. V. *lišla*. ◇ *tiñ n tsineft*: œil, trou de l'aiguille, chas. ◇ *igga firu di tsineft*: il a enfilé l'aiguille. ◇ *ithiyyađ s tsineft*: il coud avec une aiguille. ◇ *tegg-as tsineft deg zegif* (C.): elle lui a mis une aiguille dans la tête. ◇ Loc. *tweddarraney tsineft deg rum*: l'aiguille s'est égarée dans la paille, se dit d'une affaire délicate à trancher (Cf. Chercher une aiguille dans une motte de paille.). ◇ Loc. *itadeđ di tiñ n tsineft*: il entre par le trou de l'aiguille, il est soumis, il est devenu obéissant. || Aiguillon (d'insecte), qr. V. *elmenħas/nyez*. ◇ *tisigneft n tzizwi*: aiguillon d'abeille. || Piqûre, injection. ◇ *yttēg tisinaf*: il fait des injections, il se fait faire des injections. ◇ *yssufy-as wđbib setta n tsinaf*: le médecin lui a prescrit six piqûres. ◇ *taggnit* (tg-), nfs., pl. *tiggnatñin*, *tigenešt*, *tagenit*, pl. *tigeniynin*; bq. || Robe transparente, de femme, qui se met au-dessus du caftan. V. *ddfin. tağendurt*.

GND

◇ *agnid* (w-), nms., pl. *igniden*, *igniden*, dim. *tagnit*, pl. *tignidñin*; bq. Am. || Palmier nain, Am. bq. V. *ñini. aynid*. || Moelle, cœur comestible du palmier nain. V. *aynid*. ◇ bq. *agnid n tgezdeny*: cœur de palmier-nain; *agnid n tñini*: palmier-dattier. ◇ *gennad*, anthroponyme.

GNF

◇ *genfa*, vi.; *iggenfa*, wa *ygenfi*, *itgenfa*, *ađ ygenfa*, zn. bq.; tz. *yenfa*, *tyenfa*; bt. *igenfa*, *tgenfa*. || Guérir, se rétablir, se remettre, recouvrer la santé, guérir; être guéri. V. *kkar. artaħ*. ◇ *ameħruš iggenfa*: le malade est guéri. ◇ *maġa wa iggenfi, šħarqet-ayi*: s'il ne sera pas guéri, brûlez-moi (vif). ◇ *ny-it (tyirdent) dñini, ams-it i wmsan-nni a teggenf-id*: tue-le (le scorpion), enduis-le (sur la morsure), tu seras guéri. ◇ *wš-as ša ħaja qlila, min nuna iġan, uša ađ iggenfa wħenjir*: donne-lui une somme modique, ce qu'il

y a de disponible et l'enfant guérira. ◇ Prov. *ađ ggenfan iyezzimen ura yawaren*: les blessures se cicatrisent, les paroles blessantes sont indélébiles. ◇ *agenfi* (u-), na.; *agenfu* ib. || Guérison, rétablissement. ◇ *s-*: *sgenfa*, *isgenfa*, wa *yssgenfi*, *issgenfa*, *ađ isgenfa*, bt. || Guérir qqn. ◇ *isgenfa imeħraš*: il guérit les malades. ◇ *asgenfi* (u-), na.; *asgenfa*, ib. ◇ *iggenfa*, ams, pl. *ggenfan*, fém. *tggenfa*, pl. *ggenfant*. || Rétabli, guéri.

GNF

◇ *agenfif* (u-), pl. *igenfifen*, *igenfañ*; W. bq. || Gueule, hure, museau. V. *ayenfif. aħenšuš*. || Lèvre, pėj. V. *anšuš. ayenfir anfuñ*. ◇ *agenfir* (u-), pl. *igenfiren*; bq. || Lèvre (de bête); lèvre supérieure. V. *anšuš*. ◇ *bu-ygenfifen*, ams., pl. *ayt bu-ygenfifen*. || Lippu.

GNJ

◇ *agennuj* (u-), nms., pl. *igennujen*, fém. *tagennuñt*, pl. *tigennuñin*. || Enfant (plais.). V. *aħenjir*.

GNS

◇ *rgens*, nms, pl. *rgnus*, qr. || Etat; pays; nation; peuple; race. ◇ *rgens n wuđayen*: la race des Juifs. V. *rummeñ*. ◇ *zi rgens-a yar wa*: d'un pays à l'autre. || Gens de tous poils, de toute espèce. ◇ *iwdan era mkur gens*: des gens de tous poils. ◇ *regnus tmenyan*: les nations se font la guerre. ◇ *tmijja n nnaqus, issawar yar rgnus*: le téléphone parle aux pays (étrangers). ◇ *mamneš-as temmsa armi igga eebdekrim girra ak tñayen n ġgnus*: comment se fait-il qu'Abdelkrim a fait la guerre à deux puissances?

GNS

◇ *agenšiš* (u-), nms., pl. *igenšaš*, *igenšišen*; W. bq. Am. || Lèvre. V. *anšuš*. ◇ *bu-ygenšišen*, ams., pl. *ayt bu-ygenšišen* || Lippu.

GNS

◇ *ganšu*, nms., pl. *igunša* ib. || Crochet pour prendre ou retenir qqch. V. *yantšar*.

GNS

♦ *tigenešt*, nfs. pl. *tigeniyin*, *tagenit*, pl. *tigeniyin* :
bq. || Chemise de femme, transparente, qui se met

au-dessus du caftan. V. *tagguīt*.

GNTR

♦ *agentur* (u-), nms., pl. *igenturen* : bq. || Trou, bassin, fosse ; petit étang servant à tanner le cuir. V. *aḥfur/hfar*. ♦ *agentur n waman* : bassin d'eau. ♦ *agentur n dbey* : étang de tannage.

GNW

♦ *agnaw* (w-), ams., pl. *agnawen*, fém. *ḡagnawt*, pl. *ḡagnawin* : gz. bq. || Muet. V. *aynaw*. ♦ *bab agnaw*, toponyme.

GNW

♦ *agnawi* (w-), ams., pl. *ignawiyen*, fém. *ḡagnawitst*, pl. *ḡignawiyin*. || Originaire de Guinée.

GNZ

♦ *Ignazat*, nfs. : gz. || Funérailles.

GRC

♦ *gagar*, vt. ; *igagar*, wa *ygagar*, *itgagar*, *ad igagar*. || Grossir. || Boire beaucoup, boire vite. V. *su*. || Se soûler. ♦ *igagarr-it s ššreb* : il a bu beaucoup de vin, il est ivre. ♦ *agagur* (u-), nms., pl. *igagurn* ; qr. *agargur*. *agergur*. || Poche axiale sous le menton. menton grassouillet || Jabot (d'oiseau).

GR

♦ *gar*, vt. ; *igar*, wa *ygir*, *iggar*, *ad igar* : bq. || Enfourner (pain). V. *yar*. *ḡarh*. ♦ *ḡiguri* (tg-), na. ♦ *igar mezzuy* : souche de l'oreille ; rocher, bq. Am. V. *azru*.

GR

♦ *igar* (yi-), pl. *igran* : W. bq. Am ; sj. *iger*, pl. *igran*. || Champ (arable, cultivable). V. *iyyar*.

GR

♦ *agaragaru* (u-), nms., pl. *igaragara ib*. || Grue (oiseau). V. *sgurrer*. *ajdiq*.

GR

♦ *garru*, nmc., pl. *igarruten*, dim. *ḡarrut*, pl. *ḡigarrutin*. || Cigarette (s). V. *ddeḥḥan/duḥḥen*.

♦ *izri garru*, *issiy-it*, *ikma-t* : il a roulé une cigarette, il l'a allumée et l'a fumée.

GR

♦ *egru*, vt. ; *igeru*, wa *ygeru*, *igerru*, *ad igeru* : bq. || Réunir, rassembler. V. *yrū*. ♦ *ageraw* (w-), na. ♦ *n-* : *negru*, *inegru*, wa *ynegeru*, *itenegeru*, *ad inegru* || Etre réuni, rassemblé. ♦ *ḡagarwt* (tg-), nfs., pl. *ḡigarawatīn* ? : bq. || Espèce de gâteau.

GR

♦ *uger* (yu-), nms., pl. *ugeran* : bq. || Canine. V. *uyer*.

GR

♦ *ḡigirt* (tg-), nfs. pl. *ḡigirin* ? ; tm. *ḡiiyarḡ*. || Partie du crâne située derrière le pavillon de l'oreille. ♦ tm. *ḡiiyarḡ umezzuy* ; bq. *ḡigirt umezzuy* : partie du crâne située derrière le pavillon de l'oreille.

GR

♦ *girra*, nms., pl. *girraḡ*. *garra*, nfs., pl. *garraḡ*. || Guerre. V. *rḡarb/hareb*. ♦ *girra uliman* : la guerre d'Allemagne, la seconde guerre mondiale. ♦ *umi yuḡef ufransis tuya nteg girra ak eebdekrin* : quand les Français sont entrés (au Maroc), nous étions en train de faire la guerre avec Abdelkrim, aux côtés d'Abdelkrim. ♦ *ḡi girra useppanyu ḡa wa iḡi bu jḡue, ḡa iḡa llhef* : durant la guerre d'Espagne, il n'y avait pas de famine, il y avait (plutôt) la ruée, la hantise de la famine. ♦ *girra n franku, eam setta uḡraḡin* : la guerre de Franco, en l'année trente six (mille neuf cent trente-six). ♦ *girra iḡ iysin rḡir* : c'est la guerre qui a pris les produits, la guerre est la cause de la pénurie.

GR

♦ *agra* (wa-), nms., tz. gz. bq. Am. ; tm. *ayra* ; zn. *agella* ; kb. zw. *agla*. || Avoir, argent, possession, propriété, bien, fortune, capital. ♦ zn. *ḡ agella-nnes* : c'est son bien, sa propriété. ♦ *s wagra-nnes* ; *yar s agra* : il possède des biens, il a un capital ; il est aisé. ♦ tm. *ad awyen agra-nnes* : ses biens seront pillés. ♦ *mara yar s agra t'ḡawiy-it* :

s'il est riche, elle se marie avec lui. ◇ *immuf, ijj-d agra* : il est mort, il a laissé des biens, une fortune. ◇ *iqmee deg agra n midden* : il convoite le bien d'autrui. ◇ *itett agra mnidden* : il confisque le bien d'autrui. ◇ Loc. *agra ynu, t^htarzzit < d tarzzitn yiri ynu* : c'est mon bien et pourtant mon cou (est brisé) est tordu à force de l'allonger (en direction du débiteur) dans l'espoir d'être remboursé.

GR

◆ *tagra*, nfs., pl. *tigarwin* : sj. || Vase, petit plat. V. *tayra, fazuwda*.

GR

◆ *ugur, yugut*, vt. *i* : aller. V. *uyur*.

GR

◆ *rgur, lgur*, nms. : gz. || Camp (militaire). V. *lqešla*. ◇ *gz. zdat i rgur* : devant le camp. ◇ *gz. suffuy-iten zi rgur* : fais-les sortir du camp.

GRB

◆ *agarrab (u-)*, nms., pl. *igarraben*. || Porteur d'eau.

GRBZ

◆ *tagarbazt (tg-)*, nfs. : am. || Figue non mûre. V. *qurrie, tazart*.

GRDE

◆ *agardue (u-)*, nms., pl. *igardueen*. || Tête, péj. V. *azeğif*.

GRD

◆ *agarrud (u-)*, nms. pl. *igarrad* : tz. || Bœuf âgé et fatigué. V. *ayarrud*. ◇ *agerrud*, nms., pl. *igerruden* : bq. || Perdreau. V. *tasekk^wart/asekk^war. awarrud*.

GRD

◆ *agurdi (u-)*, ams., pl. *igurdiyen*. || Dégourdi, habile, actif.

GRJ

◆ *rgaraj*, nms., pl. *rgarajat*. || Garage. ◇ *yarzem tewwart n ggaraj tbelle-as* : il a ouvert la porte du garage, elle s'est refermée, elle est coincée, bloquée.

GRJ

◆ *garrej*, vt. ; *igarrej wa ygarrej, itgarraj, ad*

igarrej. || Couper ; casser (un objet en poterie) ; et pass. ◇ *igarrj-as fus* : il lui a coupé la main. V. *qess. qdu*. ◆ *agarruj (u-)*, nms, pl. *igarrujen*, tz. ; zn. *agharruj, igharraj* ; dim. Am. bq. *tagarrujt*, pl. *tigarrujin* ; *agarruj*, pl. *igarrujen* ib. || Récipient cassé en terre cuite. V. *ašeqqut/šeqqef* ; jarre, zn. ; cruche-baratte (f.), Am. bq. V. *aqduh/qeddeh. tayemburt/ayem*.

GRJN

◆ *tagerjunt (tg-)*, nfs., pl. *tigerjunin* : bq. || Gosier, gorge ; pomme d'Adam. V. *tayarjunt*.

GRM

◆ *germem*, vi., *igerem, wa ygerem, itegerem, ad igerem* : bq. || Former une nappe, stagner (eau). V. *ayerem*. || Stagner (liquide). V. *ayem*. ◆ *agermam (u-)*, nms., pl. *igermamen*, fém. *tagermant*, pl. *tagermatin* : bq. || Lac. V. *ayermam*. ◆ *tagermant (tg-)*, nfs., pl. *tigermamin* : bq. || Petit abcès. V. *tahebbušt*.

GRM

◆ *grurem*, vi. ; *igrurem, wa ygrurem, itegrurum, ad igrurem*, qr. || Être paralysé. V. *qarrem*. ◆ *agarrem grurem (u-)*, nms., qr. || Paralysie. V. *rqurmet*. ◇ *ha d agarrem* : de la paralysie (pour qqn.), imprécation. V. *ašetteb. ahrirt*. ◆ *rqurmet*, nfs., pl. *rqurmat*. || Infirme, mutilé, amputé, handicapé, cul-de-jatte. ◆ *igarrem*, ams., pl. *garrmen*, fém. *tgarrem*, pl. *garrment*. || Paralysé. ◆ *agarrum (u-)*, nms., pl. *igarrunun*. || Pastèque, melon tardif ou peu développé. || Tête, péj. V. *azeğif*. ◆ *n-* : *negrurem, inegrurem, wa ynegrurem, itenegrurum, ad ineg : urem*. || Déchoir, vaciller, s'effondrer. ◆ *anegrurem (u-)*, na. ◆ *lgerrumi*, anthrponyme.

GRML

◆ *agurmel (u-)*, nms., pl. *igurmeden* : sj. || Tiqué, acarien gros et gris. V. *afdiq*.

GRMR

♦ *agernür*, nms., au sing. : bq. ¶ Chiendent
(plante). V. *nijem/njem*.

GRMS

♦ *agermuš* (u-), nms., pl. *igermas*. || Joue, péj. V. *agemmiz*. ♦ *yařhu d i ygermas*: il a les joues pendantes, il n'est pas content.

GRN

♦ *rgurnet*, nfs., pl. *rgurnat*; qr. *ergurnet*, pl. *ergurnat*; gz. *lgurnt*; zn. *lgurnet*, pl. *lgurnat*. || Abattoir. V. *qarn*.

GRN

♦ *tagerninna* (tg-), nfs., pl. *tigerninniwin*: bq. || Nuque; occiput. V. *ijen*.

GRNS

♦ *gemunneš*, nms. || Cresson (plante).

GRNZ

♦ *agrenzi* (w-), ams., pl. *igrenziyen*, fém. *tagrenzešt*, pl. *tigrenziyin*; gz. *agninzi*. || Anglais (pers., langue) ♦ *tamuurf n wgrenzi*: pays des Anglais, Angleterre.

GRS

♦ *gars*, vt.; *igars*, wa *ygris*, *igarres*, ad *igars*. || Engraisser. ♦ *igarres ihewriyen a in-izzenz ak d Reid*: il engraisse des moutons, il les vendra à l'occasion de la fête. ♦ *agras* (u-), na.

GRS

♦ *agurs*, pl. *igursan*, *igursa*: bq. || Motte de terre. V. *burres ašur*.

GRS

♦ *rgurset*, nfs., pl. *rgursat* ib. || Séjour, lieu où l'on séjourne; tablée. V. *tasyimūt/qim*; affût, tiré.

GRSR

♦ *agarsur* (u-), pl. *igarsar*, fém. *tagarsutš*, pl. *tigarsar*; qr. bq. *agarsur*, pl. *igarsar*, fém. *tagarsurt*, pl. *tigarsar*. || Bonne, serveuse, domestique. V. *tařerbitšt/arbba*.

GRSN

♦ *agrisun* (u-), nms., pl. *igrisunen*. || Graisseur, aide-conducteur. ♦ *iheddem d agrisun deg*

kamiyyu: il travaille comme aide-conducteur de camion.

GRS

♦ *tagersa* (tg-), nfs., pl. *tigersiwin*: bq. || Soc (de charrue). V. *řayarsa*.

GRS

♦ *garš*, nms., pl. *rgruš*. || Sous (monnaie). V. *řineašin/řeneas*. ♦ *ura d rgarš*: pas un sous.

GRŠR

♦ *ageršar* (u-), nms., au sing. || Son de blé, bran. V. *aneřhar/neřher. ayařšar*.

GRŤ

♦ *agartit* (u-), ams., pl. *igartiten*, fém. *tagartit*, pl. *tigartitin*; tz. W. *agartit*; gz. *aqardid*, pl. *iqardiden*; zn. bq. Am. *agerdid*; *aqartit*, pl. *iqartiten*. || Animal à queue tronquée, sans queue, courtaud. ♦ *aqzin, mušš d agartit*: chien, chat sans queue. || Court. V. *aqudađ/qudeđ* ♦ *arruđ d agartit*: des vêtements courts. || Espèce de vipère courte et grosse. ♦ s-: *zgerřet, izgerřet, wa yzgerřet, izegertat, ad igertet*; zn. || Couper la queue à un animal, courtauder. ♦ *azgerřet*, na.

GRWGR

♦ *g^wriger*, nms, pl. *g^wrigrat*. || Tourterelle des bois (oiseau). V. *ajdid*.

GRWZ

♦ *agerwaz*, nms., pl. *igerwazen*: zn. || Bègue. V. *ařufaw/tuřtuw*.

GRZ

♦ *egrurez*, vi.; *igrurrez*, wa *ygerurez*, *itegruruz*, ad *igrurez* ib. || Etre transi de froid (mains, doigts). V. *řder*. ♦ *igrurez s ušemniđ*: il est transi de froid. ♦ *agrurez* (u-), na. ♦ s-: *segrurez, isegrurez, wa ysegrurez, isegrurez, ad isegrurez*. || Transir, geler (de froid). ♦ *asegruraz*, na.

GRZ

♦ *tagrarazt* (tg-), nfs., au sing. ib. || Viande maigre. V. *řayrarast/ayrař. aysum*.

GRZ

♦ *tagerza*, nfs., pl., *tigerziwin*, labour, bq. V. *šarz*.

GRZ

♦ *tigerzi* (*tg-*), nfs., au sing. : bq. || Alpha fané (plante). V. *tirzi*.

GRZ

♦ *ageruz*, pl. *igeruzen* : bq. || Joue. V. *agemniz*.
♦ *bu-ygeruzen*, ams., pl. *ayt bu-ygeruzen*. || Joue.

GRZŠ

♦ *agarziššu* (*u-*), nms. ib. || Chêne-liège. V. *afartišu*.

GRZYN

♦ *gerzyana*, nfs. ib. || Agave (plante). V. *karsanna*.

GRE

♦ *garrec*, vti. ; *igarree*, *wa ygarree*, *itgarrae*, *ad igarree* ; *garrae*, *tegarrae* ib. || Eructer, roter. || Dire à qqn. ses quatre vérités, fig. (Cf. Crever un abcès). ♦ *agarree* (*u-*), na. ; *agarrae* ib.
♦ *agarrie* (*u-*), nms., pl. *igarriēen*. || Eructation, rot, renvoi. ♦ *s-* : *sgarree*, *isgarree*, *wa ysgarree*, *isgarrae*, *ad isgarree*. || Faire éructer. ♦ *asgarree*, na.

GRE

♦ *rgureet*, nfs., pl. *rgureat*. || Quote-part de viande. V. *rwzieet/wezzec*.

GS

♦ *egges*, vt. ; *igges*, *wa yggis*, *itegges*, *ad igges* : sj. || Griller, torréfier, rôtir. V. *urf šnef*. ♦ *tiggest* (*t-*), na. || Rôti.

GS

♦ *taggust* (*tg-*), nfs. pl. *tiwgg^was* : sj. || Piquet, piquet de tente. V. *jij*.

GSD

♦ *rgesdet*, *rkesdet*, nfs., pl. *rgesdat* ib. || Corps (par opposition à l'âme). V. *mešbet/ħeššeb*.
♦ *bnadem day-s remar*, *day-s rgesdet* : l'homme est fait d'une âme et d'un corps.

GS

♦ *tiggest* < *tiggezt* par assimilation de surdité, nfs., pl. *tiggaz*. || Tatouage. V. *tahmist/hemmes*.

GS

♦ *rgess*, nms. || Sternum. V. *timešfet*.

GS

♦ *Igašuš*, nms., pl. *Igwašeš*, tz. zn. ; *agašuš*, *igašušen*. || Buste, partie antérieure du corps d'un animal, poitrail.

GS

♦ *geššu*, nms. pl. *igeššuten* ? || Cercle. V. *taqurašt/qewwar*.

GŠD

♦ *geššheḏ*, vt. ; *igeššheḏ*, *wa ygeššheḏ*, *ityeššad*, *ad igeššheḏ*, qr. gz. ; bq. *keššed*, *tekeššad*. || Dévaliser, détrousser, dépouiller, spolier. V. *ašar hewwes*. ♦ gz. *miden tugden a tn gešden ašt bab n tamurt thegsen tzeṭtat* : les gens ont peur d'être dépouillés par les gens du pays, ils versent une somme d'argent. ♦ *ageššed*, na. ; bq. *akeššed*. ♦ *tgaššet*, nfs., pl. *tigaššdin*. || Baguette servant à remuer la purée. || Fourchette en bois à trois dents d'usage culinaire, trident. || Déroute, débandade, déchéance, ruine, débâcle, fig. ♦ Loc. *tekka day-s tgaššet* : il est ruiné, en déroute. V. *jjayhet*.

GŠR

♦ *tageššurt*, nfs., pl. *tigeššurin*, vessie, bq. V. *ššer*.

GTR

♦ *rgtar*, nms., nms., pl. *rgtarat*. || Hectare. ♦ *rgtar n tmurt* : un terrain d'un hectare (de superficie).

GTŠ

♦ *tagtašt* (*tg-*), nfs., pl. *tiyeṭṭayin* : gz. || Tresse (de cheveux). V. *faceyyašt/eiš*.

GTŠR

♦ *agetšerir* (*u-*), nms., pl. *igetšeriren* :
bq. || Musée, gueule. V. *aqenful/qennef*.
agenfif.

GW

♦ *agawgaw*, ams., pl. *igawgawen*, fém. *ḡagawgawt*, pl. *ḡigawgawin*. || De grande taille et bien bâti, colosse. V. *ṣamṣam*.

GW

♦ *gwa*, vi. ; *igwa*, *wa ygwi*, *iguwa*, *ad igwa* : sj. || Etre fatigué. V. *aḡer*.

GW

♦ *egg^w*, vt. ; *igg^wa*, *wa ygg^wi itegg^w*, *ad ygg^w* ; sj. *u^wgg*, *tu^wgg*. || Travailler la pâte ; pétrir ; panifier ; boulanger. V. *augwed*. *ayrum*. ♦ *ttegg^w* *arṣṭi*, *ayrum* : elle pétrit la pâte, le pain. ♦ *ayrum* *igg^wa s inettawen* (Ch.) : du pain pétrit de larmes. ♦ *ḡigg^wa*, na. ; sj. *ḡi^wggi*. || Pâte à base de farine pétrie. V. *antun/mṭen*. *arṣṭi*

GWD

♦ *gg^wd*, vti. ; *igg^wwed*, *wa yugg^wwid*, *itegg^wd*, *ad igg^wd*, R. zn. bq. bt. sj. ; *ugg^wd*, *tugg^wd* ; *u^wgged*, *tu^wggad* ib. || Avoir peur, craindre, redouter, être effrayé. ♦ *tz. wi tugg^wud* : n'aie pas peur. ♦ bq. *neṣ ugg^wday* : j'ai peur. ♦ *ḡa ntugg^wd-it* : nous avons peur de lui. ♦ *wa ḡa-s tgg^wd* : n'aie pas peur pour lui, il se débrouille bien. ♦ *wa itegg^wd ra zi arbbi ura reebd* : il n'a peur ni de Dieu ni de l'être humain, il n'a ni foi, ni loi (Cf. Il ne craint ni Dieu ni diable). ♦ Loc. *itegg^wd zi *tiri-nnes*. ♦ Prov. **seqbeḡ rmewt a ṣ agg^wden iwdan*. ♦ Prov. zn. *wen zi tugg^wded wi da i kt yar ilqan* : celui que tu craignais (de rencontrer) précisément va te rencontrer (Cf. La faim fait sortir le loup du bois). ♦ Prov. zn. *wen *ṡqarreṣ ṡlefsa itugg^wed zi ddersa < zi tezra*. ♦ *s-* : *isigg^wd*, *wa ysigg^wd*, *issagg^wad*, R. sj. ; zn. *segg^wd*, *sagg^wad* ; bt. *suggid*, *suggud* ; *si^wgg^wed*, *sa^wgg^wad* ib. || Faire peur, effrayer qqn., alarmer, inquiéter, intimider. ♦ *d ayyraden wa ṡ n ssagg^waden uṣṣanen* : ce sont des lions, les chacals ne leur font pas peur (par métaph.). ♦ *tigg^wdi*, *tugdi* (*tg-*), na., tz. qr. Am. ; gz. *ṡgudi* ; tm. bq. *i^wgdi* ; zn. *ḡi^wdi* ; *a^wggad*, *a^wgg^wad* ib. || Peur, frayeur, crainte, poltronnerie, couardise, lâcheté. V. *ṡudaṣṡ/uday*. ♦ *ṡarmammaṣṡ* (*ṡa-*), nfs., au sing. || Peur. V. *tigg^wdi/gg^wed*. *ṡarmammaṣṡ/armeṣ*. ♦ *ḡi^wdi n sidi*

erbbi : la crainte de Dieu. ♦ Prov. **rḡya issezwiṡ*, *tigg^wdi ṡsrewrig*. ♦ *asigg^wwed* (*u-*), na. ; *asi^wgg^wad*, *asyugg^wad* ib. || Action de faire peur ; alerte. ♦ *amagg^wad* (*u-*), nms., pl. *imagg^waden*, fém. *ṡmagg^wwat*, pl. *ṡmagg^wadin*, R. zn. sj. || Peureux, poltron. V. *awarṡiṡ/twarṡa*. ♦ *mugg^wwed iṡṡas*, nms. : zn. sj. || Chouette. V. *muka. ṡwuṣṡ*.

GWD

♦ *guwud*, vti. ; *igguwud*, *wa yugguwud*, *ituguwud*, *ad yuguwud* : bq. Am. || Fouler aux pieds, piétiner. V. *harwed*. ♦ bq. *igguwud dg-s* : il l'a piétiné.

GWD

♦ *guwwed*, vt. ; *iguwwed*, *wa yguwwed*, *itguwwad*, *ad iguwwed*, gz. qr. ; bq. *guged*, *tegugad*. || Guider, mener, conduire (qqn., une bête). V. *ndeh. sug. zuyer. jarr. qewwed*. ♦ *iṡṡef ij n waryaz d adaryar zeg wṡus*, *iguwd-it armi yqṡee abrid* : il a tenu un homme aveugle par la main, il lui a fait traverser le chemin. ♦ *aguwwed* (*u-*), na. ; bq. *agugad*. ♦ *aguwwad* (*u-*), nms., pl. *iguwwaden*, fém. *ṡaguwwadt*, pl. *ṡuguwwadin*, gz. qr. ; *agugad* ib. || Guide, meneur, conducteur. V. *azettat/zettet*. ♦ *gud*, adv. || Tout droit. V. *nūṣan/niyyeṣ*. ♦ *gudgud*, adv. ; n. || Droit, direct, sans détours (comportement) ; droiture. ♦ *iteejib-a s gudgud* : il aime la droiture.

GWJ

♦ *agg^wej*, vti. ; *igg^wuj*, *wa ygg^wuj*, *itgaja*, tz. W. bq. ; zn. *agguj*, *ṡiḡa* ; bq. *igg^wiz* ; bt. *igguj*, *itgaja* ; dm. nt. *agug. ḡ* || S'éloigner ; être éloigné, être loin. Syn. *beeeed. tewwej*. Ant. *ades. qarreb*. V. *wessee/wsee. beeeed*. ♦ *agg^wj-ayi* : éloigne-toi de moi, fous le camp. ♦ *igg^wjent-ayi ṣway* : elles sont un peu loin de moi. ♦ *yigg^wj rḡar* : c'est loin. *zi* || Changer de domicile ; déménager ; décamper. V. *mutti*. ♦ *igguj zi ṡaddarṡ nni* : il a déménagé de cette maison-là. ♦ *s-* : *sigg^wej issigg^wej*, *issagg^waj*, *ṡa yssigg^wej*, qr. || Eloigner. ♦ gz. *siugj-t ṡimyarin a ḡuma yar d adfen inujiwen* : éloignez les femmes pour faire entrer les hôtes. || Etaler, gz.

♦ *mr-* : *mragg^waj*, *inragg^waj*, *wa ynrugg^wej*, *itnragg^wj*, *ad inragg^waj*, qr. W. || S'éloigner l'un de l'autre (récipr.). ♦ *ms-* : *msagg^waj*, *insagg^waj*, *wa ymsigg^wej*, *itemsagg^waj*: qr. || S'éloigner l'un de l'autre (récipr.). ♦ *tagg^wušt* (*tg-*), na. ♦ *agaji* (*u-*), nms. tz.; W. *tgajit*; zn. *tyagit*. || Déménagement. ♦ *agg^waj*, *ragg^waj*, nms.; zn. *lagguj*, *lagg^wej*; *taggušt* (f.). || Eloignement. ♦ zn. *zi lagg^wej*: de loin. ♦ *igg^wej*, ams., pl. *igg^wjen*, fém. *tig^wej*, pl. *igg^wjent*. || Loin, lointain. ♦ *adwwa yigg^wj i tendint*: le douar est loin de la ville.

GWM

♦ *igwama*, vi.; *iggama*, tm. bq.; zw. *ganuni*. || Ne pas pouvoir. Ant. *zmar*. ♦ bq. *uššen igwama ad ylfey*: le chacal ne peut pas sortir.

GWN

♦ *tagwant* (*tg-*), nfs., pl. *tigwanin*: qr. || Ceinturon. V. *yugged*. *tahezzant/hezzem*.

GWYN

♦ *gwayn*, prép.: bt. || Particule servant à exprimer la réciprocité. V. *di*. ♦ bt. *mruhtan gwayn jar-asn*: ils s'entre-frappent, ils se battent. ♦ bt. *medun gwayn jar-asn*: ils sont passés ensemble.

GWR

♦ *agwwar* (*u-*), nms. pl. *iguwwaren*; bq. Am. *aguwar*, pl. *iguwaren*; W. *agwar*, pl. *igwaren*; sj. *agwal*, pl. *agwalen*; tz. *aywer*, pl. *eywaren*; zn. *aywal*, pl. *iywalen* || Tambourin de forme oblongue, en terre cuite. V. *ağun*. ♦ Prov. *arrzen iguwwaren*, *lfyen ibuhariyen*: les tambourins sont cassés, les internés sont lâchés, c'est la débandade, l'anarchie.

GWZ

♦ *gewwez*, vt.; *ytgewwaz*, *wa ygewwez*, tz.; Am. *gewez*, *tgewez*; sj. Am. *gawez*, *tgawaz*; *quwez*, *tquwez* ib. || Saucer; tremper (pain). V. *sisen*. gza; manger; se nourrir, par ext. ♦ *issisin ayrum di rmarq*: il sauce le pain dans le bouillon. || Passer; faire passer, faire aller, Am. ♦ *gawez*, *tgawaz*: sj. Am. || Envoyer qq. V. *sekk/ekk*. ♦ *aguwwaz* (*u-*), na.; *aquwez* ib.

♦ *rgwaz*, nms., pl. *rgwazat*, dim., *tagewwist*, pl. *tigewwizin* (rare). || Ragoût; pot-au-feu; mets. V. *tfaĵin*. Ant. *thafest*. ♦ *kkarey cla barra di rmedmet*, *tawyey akid-i ayrum d rgwaz*: je passe la journée hors de chez moi, je porte du pain et du ragoût. ♦ *s-*: *squwez*, *isquwez*, *wa ysquwez*, *isquwaz*, *ad isquwez* ib. || Faire manger. ♦ *asquwez* (*u-*), na. ♦ *imgeyyez*, nms., pl. *imgeyzen*; *ameggayz*, ams., pl. *imeggayaz*, fém. *tingiyyest*, pl. *tingeysin*, bq. || Bébé, bête allaitée ayant dépassé une année. ♦ *ameggayz*, nms., pl. *imeggayzen*; *imengyez*, pl. *imengyazen*, fém. *tingeyyest*, pl. *tingeysin* || Veau de lait; veau sevré ib.; vache laitière dont le lait commence à diminuer. V. *tafunast*. *tannuht*. ♦ *agenduz d imengyez*: veau sevré.

GWZ

♦ *tgawzitšt* (*tg-*), nfs., pl. *tigawziyin*. || Tabatière, petite boîte de tabac à priser. V. *rhantuza*.

GY

♦ *aggay* (*wa-*), nms, pl. *iggayen*, fém. *taggaytšt*, pl. *tiggayin*: gz. W. zn. bq. || Joue. V. *agemnuz*. ♦ gz. *taggatš am tfaĵ*: une joue telle une pomme.

GY

♦ *ugguy*, *uggwi* (*wu-*), nms. pl., *ugguyen*, *uggwiyyen*: gz. || Barrage. V. *rmeħsar/ħsar*.

GYD

♦ *giyyed*, vt.; *igiyyed*, *wa ygiyyed*, *itgiyyad*, *ad igiyyed*. || Entraver (une bête). V. *mawes*. ♦ *igiyyed rbayem ħama wa takk^wiren*: il a entravé le bétail pour qu'il ne se sauve pas. ♦ *agiyyed* (*u-*). ♦ *rgid*, nms., pl. *rgyad*. || Entrave. ♦ *ifesy-as rgid i wyis ad yaĵ yar fara ad isu*: il a dénoué l'entrave du cheval, il va boire à la fontaine.

GYH

♦ *giyyeh*, vi.; *igiyyeh*, *wa ygiyyeh*, *itgiyyah*, *ad igiyyeh*. || Secréter, produire du pus; suppurer. V.

wēēēa. ♦ *faḥebbušt tgiyyeh* : la plaie produit du
pus. ♦ *agiyyeh* (u-), na. ♦ *rgih*, nms., au

sing. || Pus. ♦ *fahebbušt teemna s rgiḥ* : l'abcès est plein de pus.

GYR

♦ *geyyer*, vi. ; *igeyyer*, wa *ygeyyer itgeyyar*, ad *igeyyer*. || Se mettre à l'ombre ; se reposer (bête). V. *ḥra*. ♦ Loc. wa *yar-s mani yar tgeyyer* (*rganef*) : il est énervé, irascible, il n'est pas de bonne humeur. V. *ḥaḍar*. ♦ Loc. *ruḥ a tgeyred* : fiche le camp. ♦ *ageyyer* (u-), na. || Action de se mettre (bête) à l'abri du soleil. ♦ *agiyyur* (u-), nms., pl. *igiyyuren*, dim. *tigiyyart*, pl. *tigiyyur* ; tz. *tagiyyurt*, pl. *tigiyyar*. || Souche (d'arbre). V. *tiyyart*. || Tronçon, tronc, fût (d'arbre) ; tranchoir, billot. V. *timenjart/njar* ; poutre, pilier. V. *talnašt*. ♦ *tigiyyart n ryars* : tronc de figuier.

GZ

♦ *rgaz*, nmc. || Pétrole ; gaz (d'éclairage, de chauffage). ♦ *ryaṭru n ḡgaz* : un litre de pétrole. ♦ *lamba, mašina n ḡgaz* : lampe, réchaud à pétrole. ♦ *gz. aman n ḡgaz* : pétrole. ♦ *gz. yar-ney aman n ḡgaz g ašt ḥazem* : nous avons du pétrole aux Ayt Hazem. || Butane, gaz de butane. ♦ *tziyyat n ḡgaz < n rgaz* : une bouteille de butane. ♦ *tdduqqez rbutiyyet n ḡgaz* : une bouteille de gaz de butane a éclaté.

GZ

♦ *gza*, vt. *igza*, wa *tgzi*, *igezza*, ad *igza*, *gz*. || Représenter ; être valable, acceptable, suffisant, tenir lieu de. ♦ *gz. igza ḥaf-sn ij* : l'un d'eux les a représentés. ♦ Loc. *tegza nneyyef* : l'intention compte, l'intention vaut l'action. ♦ Loc. *gaz lḥal* : le temps de jadis est révolu, on est dépassé, on n'y peut rien, hélas. ♦ Loc. *igza rear* : il a rempli une obligation (d'honneur, par acquit de conscience). ♦ *rgazi*, nms., au sing. || Remplaçant (quelqu'un sur qui je peux compter) ; aide, second, assistant. ♦ *wa yar-i bu rgazi* : je n'ai pas d'aide, d'assistant.

GZDN

♦ *tigezdanf*, nfs., au sing., *alfa*, palmier nain. V. *tiyezdent*.

GZMR

♦ *agezmur*, nms. : am. || Touffe d'herbe. V. *rmaṭta*. ♦ *tgg-as ij ugezmir gg wqemmum* : elle lui a mis une touffe d'herbe dans la bouche.

GZN

♦ *gezzen*, vi. ; *igezzen*, wa *ygezzen*, *itgazzan*, ad *igezzen*. || Pratiquer la sorcellerie, la divination, exorciser, jeter le sort, prédire. V. *zuhert*. ♦ *amegzu* (u-), nms., pl. *imegza*, fém. *famegzut*, pl. *timegza* ; *agezzan*, pl. *igezzanen*. || Sorcier, magicien, exorciste, devin, voyant. ♦ *amegzu issawar di teyrut* : le sorcier fait de la divination en déchiffrant un omoplate.

GZN

♦ *tagzint*, nfs., pl. *tigzinin*, ortie, bq. V. *tayzint/iyzem*

GZN

♦ *gzennaya* : nom de tribu du Rif. V. *azennay*.

GZR

♦ *gezzar*, vt. ; *igezzar*, *itgezzar*, wa *ygezzar*, ad *igezzar*. || Couper la viande. V. *qezzar*. ♦ *itgezzar aysum* : il coupe la viande. ♦ *agezzar* (u-), nms., pl. *igezzar* ; zn. sj. *agezzar*, pl. *igezzar*. || Boucher. ♦ *d agezzar iznuza aysum* : il est boucher, il vend la viande. ♦ *tigezzart*, nfs., pl. *tigezzar* : bq. || Rein, rognon. V. *tiyyzetš*.

GZR

♦ *tagzirt*, nfs., pl. *tigzirin*, île ; oasis, bq. V. *tayzirt*

GE

♦ *geegee*, vi. ; *igeegee*, wa *ygergee*, *itgeegie*, ad *igeegee*. || Afficher un air, une attitude ostentatoire, s'exhiber, s'exposer, en position assise (se dit de qqn. qui est gros). ♦ *ittef amšan uša ygeegee* : il a pris et il a affiché une attitude ostentatoire. ♦ *ageegee* (u-), na.

GED

♦ *geeed*, vt. ; *igaeed*, *itgaeed*, wa *ygeeed* ; *gead*, *tegead* ib. || Lever (se), relever, dresser (se), mettre (se) sur son séant. V. *ruḥ. ari*. Ant. *ḍar. hwa*. ♦ *igeeed azeḡif* : il a levé la tête. vti., *di* || Monter, gravir (une montée). ♦ *tgaed teniyart di tsawent* : la femme a gravi la pente. *ḥ* || Partir, s'en aller ; venir ; revenir (à pieds, au moyen de). ♦ *iggeeed ḥ idarn* : il est parti à pieds. ♦ *igeeed upulis ḥ ij uḍar inettu* : le soldat est revenu en sautant sur un seul pied (il est

blessé). *yar* || Partir, aller vers, chez. ♦ *iggeeeed yar wdrar* : il est allé à la montagne. ♦ *igeeeed yar taddart* : il est parti chez lui. ♦ *igeeeed yar wma-s* : il est allé chez son frère. *ak* || Répondre sur un ton dur ; hausser le ton ; rétorquer. V. *kkar. njeē*. ♦ *istiyyar-ayit uša geeedey aki-s* : il m'a énervé et je lui ai répondu sur un ton dur. vi., ♦ *geeeed ssenni* : lève-toi de là. ♦ *ageeeed (u-)*, na. ; *agead* ib. ♦ *rgeedēt*, nfs., pl. *rgeudi*. || Grande surface plane, plaine. V. *ayellar. rwda/waṭa*. ♦ *s-* : *isgeeeed, isgeeead, wa ysgeeeed*. || Faire monter, relever (une personne tombée, étendue) ; faire

justice. ♦ *issgeeead rheqq* : il fait prévaloir le droit, il fait justice. ♦ *isgeeead iri-nnes* : il allonge le cou. ♦ *asgeeeed (u-)*, na. ♦ *igeeeed*, ams., pl. *geeeden*, fém. *tgeeeed, geeedent*. || Dressé, redressé ; être droit, en position verticale.

GEMZ

♦ *geemez*, vti. ; *igee mez, wa ygeemez, itgeemaz, ad igee mez*. || Afficher un air ostentatoire (en position assise). V. *geegee*. ♦ *inya h̄ wyyur uša ygeemez* : il est monté sur un âne et il a affiché un air ostentatoire. ♦ *ageemez (u-)*, na.



Phonétisme : ġ

1. Le phonème [ġ] est une fricative tendue ; il provient du phonème [l] en cas de tension [ll], dans certains parlers (se. zn. kb.) ; cette mutation phonétique porte sur des mots comme : *ġef* < *ellef* «divorcer» ; *tameġatš* < *tamellalt* «œuf» ; *aġi* < *alli* «cerveau, cervelle» ; elle porte aussi sur des mots empruntés à l'arabe : *ġiret* < *llila* «nuit» ; *tameġaħt* «sel» ; *ħeġes* «payer» ; *seġem* «saluer».

2. [ġ] provient du phonème [r] qui s'est transformé en [l] par rhotacisme, on le rencontre dans des mots empruntés : a. Au début de certains substantifs comme : *ġeqqaḍ* «tenailles» de *rqed* «cueillir, ramasser, collecter ; glaner (des épis)». *ġahendešt n ġmešta* < *n rmešta* : figues de Barbarie (tardives) d'hiver. b. A l'intérieur de certains verbes comme : *ġmreš* «se marier», *imeġeš* «il se marie» ; *qree* «arracher (végétal), enlever, extraire, extirper» ; *iqeġee* «il enlève, il arrache...».

Ġ

♦ *ġa* (< *illa*), vt. ; *iġa, wa yġi, itiri, aḍ yiri*, tm. tz. gz. bt. sj. ; zn. *yella* ; zn. kb. sj. *ili, illa* ; qr. *idda* ; W. bq. *iḍḍa* || Etre, exister. V. *iri. maġa. tuya*.

I. Avec redoublement : a. Affirmatif : *di ġa yġa di taddart* : il était à la maison (lieu). *asegg^{as} a di neġa* : cette année, l'année en cours (temps). *ħ ġa yġa ħ ttabra* : il était sur la table. *adu ġa yġa adu tmurt* : il était sous terre. *yar ġa yġa yar baba-s* : il était chez son père. *ak ġa yġa ak umedduker nn-s* : il était avec son amis. *jar ġa yġa jar rħwayej* : il était entre les vêtements. *s ġa teġa s lwalidin nn-s* : il avait ses parents. *ġa teġa s ddiset* : elle était enceinte. Suivi d'un adjectif ou d'un adverbe : *ġa yġa labas ħas* : il était riche, aisé. *aqa-t am < amen ġa iġa* : il est comme il était (auparavant), il est toujours le même. b. Négatif : *ġa wa ḍin iġi* : il n'était pas

là. *arumi iġa wa ḍin iġi* : le Français n'était pas là. *ġa wa iġi ša* : il n'y avait rien, c'était la pauvreté, la misère. *ġa wa ġin bu rbyut n wzru am rehħu* : les chambres n'étaient pas construites en pierres comme elles le sont actuellement, il n'y avait pas de chambre (construites) de pierres comme c'est le cas actuellement. *ġa tineašin wa ġint, t^{tu}qririn* : il n'y avait pas d'argent, il était rare.

II. Sans redoublement : vi., 1. Suivi d'un verbe, il exprime des aspects divers sens selon le contexte : a. Aspect accompli : *ġa iwḍey* : j'étais déjà arrivé. b. Aspect duratif ou statif : *aqa ġa ħeddmey* : je travaillais, j'étais en train de travailler. *ġa tyimay-as tmen šhur ad ittef lantrit* : il lui restait huit mois pour prendre sa retraite. c. Aspect résultatif : *ġa ymmuḥ, run ħas* : il était presque mort, il agonisait, on l'a pleuré. *iqqim baba ḍinui, ġa innuḥ s wḍfer* : mon père est resté là-bas, il a failli mourir de (neige) froid. *ġa yar-s ij uħeddam* : il avait un ouvrier. *neššin ġa neġa yar wseppanyu* : nous étions sous domination espagnole. Emploi absolu : *wa netyir tewsar teġa* : nous ne croyions pas que la vieillesse existe. 2. Suivi d'un nom : *wenui yar iġa yaziḍ as iyars* : celui qui a un poulet le saigne. *ġa yanim zi bennan di rweqt-nni* : il y avait des roseaux pour construire à cette époque-là, on construisait avec des roseaux en ce temps-là. *W. iḍḍa ikkarri ibedd* : le mouton se tenait debout. 3. Suivi d'un adjectif : *ġa yzeddey di fas* : il habitait à Fès. *ġa iqarreb-d reid ameqqran* : la fête du mouton était proche. *ġa yhereš* : il était malade. 4. Suivi de la particule *aḍ* : *ġa yġa aḍ ašifur di rkamiyu* : il était chauffeur de camion. 5. Précédé d'un adverbe de négation *wa* : *wa ġin qae* : ils (elles) n'existent plus. *wa ġi aḍ uma-š* : n'est il pas ton frère ? *wa yġi di ša* : il n'est pas à l'aise, il ne va pas bien, il est souffrant ; il est

soucieux. ◇ *iša wa yiri* : que cela ne se produise pas, tant pis (en signe de colère). ◇ *a siđi, wa ġi d wa d rħeqq* : Monsieur, c'est injuste. ◇ *wa ġi wi t yar yiysin* : personne ne le prend. ◇ *ġa tarrin-as ršwayed mani yar yaħ* : on lui écrivait des papiers de la destination vers laquelle il se dirigeait, on lui écrivait une feuille de route. ◇ *ġa wa ggin diuni bu rbni* : il n'y avait pas d'agglomérations. ◇ *ġa wa yar-sn bu rħbar n ġmewt* : ils n'avaient pas reçu la nouvelle de la mort. ◇ *wa iġi rħbar yar hedd* : personne n'est au courant. ◇ *wa teġid di ša* : tu n'es pas à l'aise. ◇ *wa ġi am fina (tiymas) inu* : pas comme celles-ci (les dents), les miennes. ◇ *wa ġi t'faqereest < d faqereest* : elle n'est pas de la tribu des *Iqereiyeen*. ◇ *wa yeġi wi yar iqabren* : il n'y pas quelqu'un, il n'y a personne qui va s'en occuper. ◇ *wa ġi da min yar teggem* : vous n'avez rien à faire ici. ◇ *wa ġi šek i t yqqan* : ce n'est pas toi qui le dis. ◇ *wa ġi yar d išt waha* : il n'y a pas une seulement, il n'y a pas que celle-là, se dit quand il y a trop de demandes ou d'exigences à satisfaire. 6. Suivi d'un démonstratif : ◇ *baba wa dīn iġi* : mon père n'est pas là. 7. Suivi du présentatif *ha* ou de la conj. *mīn* : ◇ *a nīnī mīn iġan* : nous dirons ce qu'il y a, ce qui existe, les faits, la vérité. ◇ *ha mīn iġan* : voilà ce qu'il y a, ce qu'il en est. 8. Employé avec une préposition : ◇ *ġa yar-sn yar karrusa* : ils n'avaient qu'une charrette. ◇ *wa ġi zi ttarf* : ce n'est pas n'importe quoi (ou n'importe qui). 9. La particule modale *ađ* : ◇ *ađ yiri*, *ađ yili*; qr. *atiri* : il se peut que, peut-être que, il est possible que. ◇ *a ki-s yiri siđi arbbi* : que Dieu soit avec lui, l'accompagne, l'assiste. 10. La préposition *yar* ◇ *wa tawyey apulis wahħa yar yiri d ennuu, wahħa yar yiri iħekkem zi mritš ar nnađur* (Ch.) : je ne me marierai pas avec un soldat même s'il était une lumière (très beau), même s'il avait une autorité de Mélilla jusqu'à Nador. 11. L'adverbe interrogatif *mani* : ◇ *mani teġid* : où es-tu ? ◇ *mani yġa* : où est-il ? ◇ *maimmes teġid* : comment vas-tu ? ◇ *mīn di iġa* : comment va-t-il ? ◇ *baba-t-sn wa iġi* : leur père n'y est pas, il n'est pas là. ◇ *mīn ġa daney tteġged* : qu'est-ce que tu faisais pour nous ? ◇ *man jjiħet di teġid* : de quel côté tu es ? ◇ *manwen iġan d umaš* : lequel est ton frère ? ◇ *wi da yar neġa* : chez qui nous

sommes ici ? 12. *ša* ◇ *iġa ša wi yar yuyurn deg wđfer* : y a-t-il quelqu'un qui peut marcher dans la neige ? 13. *i* relatif ◇ *d yīnni i yġan inu* : ceux-là sont les miens, ce sont les miens. ◇ zn. sj. *ili* : certes. ◇ *mīnumma*, locution adverbiale : || Ce qu'il y a, n'importe (quoi). ◇ *mīnumma yġan* : ce qu'il y a de disponible. ◇ *mšenumma* ◇ qr. *mšmma iġa* : de quelque manière, quoi que ce soit.

Ġ

◆ *aġi* (*w-*; < *alli*), nms., au sing.; zn. *alli*. || Cerveau; cervelle. V. *abarqiġa*. *ameryiy/ryey*; moelle ib. V. *ađuf/ađef*. ◇ *iyen n walli* : os de la cervelle, crâne. || Intelligence; raison; bon sens. V. *tawengint*. *reger/eqer*. ◇ *iħħway-as waġi, wa yar-s bu waġi* : il a perdu la raison.

Ġ

◆ *iġi* (*y-*; < *illi*), ; *iđġinfs.*, pl. *issi*, tm. tz. gz. W. bq. tf.; tz. W. bq. *iđđi*; qr. *iddi*; zn. kb. sj. chn. *illi*, pl. *issi*. || Ma fille. V. ult. Ant. *mīni*. ◇ *qarreb a yġ-inu* : approche-toi, ma fille ! Ant. *mīni*. ◇ *iġi-š* : ta fille, ms. ◇ *iġi-m* : ta fille, fs. ◇ *iġi-tney* : notre fille. ◇ *iġi-s* : sa fille. ◇ *iġi-tsn* : leur fille, mp. ◇ *iġi-s-tnt* : leur fille, fp. ◇ *iġi-s n wtšma* : ma nièce. ◇ *iġi-s n baba* : fille de mon père, ma demi-sœur. ◇ *iġi-s n ynuma* : fille de ma mère, ma sœur utérine. ◇ *iġi-s n uma, n ezizi* : fille de mon frère, ma nièce. ◇ *iġi-s n wtšma* : fille de ma sœur, ma nièce. ◇ *iġi-s n eemni, n ezizi* : fille de mon oncle paternel, ma cousine. ◇ *iġi-s n eenti* : fille de ma tante paternelle, ma cousine. ◇ *iġi-s n ħari* : fille de mon oncle paternel, ma cousine. ◇ *iġi-s n ħatš-i* : fille de ma tante paternelle, ma cousine. ◇ *mīnzi yar ggey zeg issiš* : qu'est-ce que je vais faire de (avec) tes filles || Petit (femelle). ◇ Dev. *taryent inu tejna iġi-s ttirar zzat-s* : ma chamelle se repose sa petite joue près d'elle; rép. : La digue et la rigole d'irrigation.

Ġ

◆ *iġi* (*y-*; < *illey*), nms. pl. *iġyan*; tz. *iđġey*, pl. *iđġiawen*; qr. *illey*, pl. *illeyan*; zn. *ilelley*, pl. *ilellyan*; bq. *illeg*, pl. *illegawen*. || Alpha. V. *tiyezđent*. *mud*. || Fronde en alpha (de pierres).

V. *Iwattaf/ttef*. ♦ *itmuḍ iḡi ḡhama a zzay-s iwweḥ* : il tord une fronde pour se battre.

Ġ

♦ *uḡi* (*u-*; < *ulli*), nmc., pl. *uḡiwen* (rare), tm. gz. W. bt.; qr. *uddi*; zn. *ulli* ib. || Espèce ovine, ovins, petit troupeau d'ovins, brebis (à laine). V. *tḡsi. rḡharrag. tḡmart. ddwab. rbayem. zatten/zeḍ*. ♦ *mara neddar, ddarn wuḡi* : si nous restons en vie, et les ovins aussi. ♦ *tanument w[^]wuḡi < n wuḡi*; W. *zzitš n ulli* : miel d'ovins, huile de cade, goudron, euph. V. *tanment. tyanint n wuḡi* : espèce de serpent, python. V. *fiyar. tarefsa/arefsiw*.

ĠBY

♦ *ḡubeyeḥ* (< *LBY*), nmc.; *rubyḥ*, pl. *rubyaḥ* ib. || Haricot (vert, en cosse ou sec). ♦ *yar-s ḡubiyet ttazeyzawḥ, yar-s tenni yuzyen* : il a des haricots verts, des haricots (secs) en grains. || Dents, fig. V. *tiymas/ymes*. ♦ *itišš-as ḡubeyeḥ* : il lui donne des haricots, il lui montre les dents, il lui sourit par complaisance (et ne donne rien en contrepartie).

ĠF

♦ *ḡef* (< *LF*), vt.; *iḡef, wa iḡif, iteḡef, aḍ iḡef*, tz.; zn. *ellef, tellef*. || Divorcer, renvoyer sa femme. V. *ḡreq. arzem. heṭṭayn/rḡeṭṭ. tabrat*. Ant. *mreš*. ♦ *iḡef i tmyart* : il a divorcé (la) sa femme. ♦ *ḡa temreš, teḡef* : elle était mariée, elle est divorcée. ♦ *ms-* : *msuṛuf, imsuṛuf, wa ymsuṛuf, ttemsuṛuf, aḍ imsuṛuf*. || Se séparer par le divorce. V. *arezzum/arzem*. ♦ *uruf*, na., tz. W.; zn. *uluf*. || Divorce; répudiation; renvoi.

ĠF

♦ *ḡeft* (< *LFT*), nfc. || Navet (légume). V. *tareftit*.

ĠY

♦ *ḡey* (< *LY*), vt.; *iḡey, iteḡey, wa iḡiy, aḍ iḡey*; zn. *elley, telley*. || Laper; manger, boire à coup de langue (animal); lécher. ♦ Prov. zn. **aklal amezyan am uqzin, irar akides aḍ ak illay*

anšušen. || Manger, avaler, péj. V. *ešš*. ♦ *uruy, na*. || Action de lécher.

ĠY

♦ *aḡiy* (< *LY*), nms.; Am. bq.; zn. bq. *alliy*; sj. *ajiy*; W. *sadḡiy*. || Au-dessous, au bas, sous. V. *adu*. ♦ *raḡay*, nms., tz. W.; sj. *aḡiy*; bq. *adḡiy*; zn. *allay*, pl. *allayen*; bq. kb. *alliy*, pl. *illiyen, relley*. || Fond, profondeur; bas. V. *tisi/isi*. ♦ bq. *ar adḡiy* : jusqu'au fond; *adḡiy uḍrar* : flanc, pied d'une montagne. || Pied d'une montagne. V. *aḍrar. rmehmut*. || Gouffre, précipice, sj. V. *addar. jjarf*. ♦ *s-* : *siḡey, issiḡey, wa yssiḡey, issaḡay, aḍ isseḡey*; zn. kb. *silley, sallay; sulley, sulluy* ib. || Rendre profond, approfondir. V. *eyz*. || Abîmer, kb. V. *seḡsar/hḡsar*. ♦ *asuḡey, na*; *asilley* ib. ♦ *aḡaw* (*wa-*), nms., tm; bq. || Bas (le), la partie basse de la chambre; partie basse d'une habitation où sont attachés les animaux. ♦ *taḡeyt, tijeḡt*, nfs., au sing. || Cérumen. V. *tišira*. ♦ *yuḡey*, ams., pl. *uḡyen*, fém. *tuḡey*, pl. *uḡyent*; zn. *yulley*, pl. *ulleyen, tulley*, pl. *ulleyent*. || Profond. ♦ gz. *yez ij uḡafur yuḡey* : creuse un fossé profond. ♦ Loc. *nuiyyet nn-s tuḡey* : son intention est profonde, il est impénétrable, il est difficile de deviner ses intentions.

ĠYZM

♦ *iḡeyzem* (< *LYZM*), ams., pl. *ḡeyzmen*, fém. *teḡyzem*, pl. *jeyzment; elleyzem, tereyzam* ib. || Être déboîté, démis, luxé (os), avoir une entorse; être déplacé (vertèbre). ♦ *s-* : *seleyzem, wa ysleyzem, iselleyzam, aḍ isleyzem* ib. || Déboîter un os. ♦ *areyzem* (*u-*), na.; *areyzam* ib. || Déboîtement, luxation, entorse. ♦ *asereyzem* (*u-*), na.

ĠHM

♦ *ḡhem* (< *LHM*), vt.; *iḡhem, wa iḡhem, itrehma, aḍ iḡhem*, tz. || Faire attention, se rendre compte, prendre conscience. V. *arr-d* (*rbar*). *aša. ften*.

ĠH

♦ *ḡuḥ* (< *LH*), nms., pl. *ḡwah*, dim. *tarwiḥt*, pl.

tirwihūn; qr.; gz. *jjuḥ*; *elluḥ*, pl. *ererwāḥ* ib. || Bois, planche de bois. V. *asyar*. *tafrewt*. || Planchette, tablette coranique, par ext. ◇ *itari*, *iheffed rquirean di ḡuḥ*: il écrit et apprend le Coran sur une planchette. ◇ gz. *arba-nni itiqra di jjuḥ*: cet enfant apprend à lire à la planchette. || Raquette en bois; palette. ◇ *izzuzzur s ḡuḥ*: il vanne avec une raquette. || Plaque. ◇ *farwiḥt n aḥām*: plaque de marbre.

ĠĦM

◆ *aḡuḥḥām* (< L *ĠĦM*), pl. *iḡ uḥḥām*: bq. || Etable, écurie, partie de la chambre où sont parqués les bêtes de somme.

ĠM

◆ *ḡem* (< LM), vt.; *iḡem*, wa *iḡim*, *iteḡem*, *aḍ iḡem*; tm. gz. bq. chn. *ellem*, *tellem*. || Filer (poil, laine, soie), retordre, entortiller pour faire un fil ou une corde; et pass. ◇ *tteḡem asraw*, *ḥuemet*: elle file le fil (de chaîne), la trame (d'un tissu). ◇ Prov. **zzerd wa iḡeḡem*, *sidi wa yḥeddem*, *ralla wa t^{teḡem}*. ◆ *s-*: *seḡem*, wa *yseḡem*, *isseḡam*, *aḍ iseḡem*: bt. || Faire filer. ◆ *tw-*: *itwaḡem*, wa *ytwiḡem*, *itwaḡam*, *aḍ itwaḡem*: bt. || Être filé. ◆ *allem* (u-), na. ib. || Dentelle. ◇ *tassuḥ ullem*: ornement, parure de draperie. ◆ *twāḡem*, na.: bt. || Filage. ◇ *twāḡem n tḡuḥt*: laine filée. ◆ *anellam* (u-), nms., pl. *inellamen*, fém. *tanellant*, pl. *tinellamin*, *tinellam*. || Fileur. ◆ *bu-zeḡum*, *bu-zellum*, nms., au sing. || Nerf sciatique; névralgie.

ĠM

◆ *ḡem* (< LM), vt.; *idḡam*, wa *iḡem*, *aḍ idḡem*: qr. || Faire des reproches à qqn. reprocher.

ĠN

◆ *iḡen* (< LN), *iḡḡen* (u-), nms.: qr.; *illen* ib. || Tirage au sort. V. *takesṣuḥ/akeṣṣuḍ*.

ĠN

◆ *aḡun* (w-; < LN), nms., pl. *aḡunen*, tz. gz. W.; zn. *allun*, pl. *allunen*; dm. *tallut*; W. *tallunt*; dm. *tallut*. || Caisse plat; tambourin. V. *šaṣṣu*. *tšentšuna/tšentšen*. *rgambri*. *aguwwar*. *abendair*.

◇ *aḡun itzenzin*: le tambourin vibre. ◇ *iṣṣaḥ deg waḡun*: il tape sur le tambourin. ◇ Loc. *ithettak aḡun*: il joue bien du tambourin. ◆ *taḡunt*, nfs., pl. *taḡunin*, dim., qr. tz. bq. Am. *taḡunt*, pl. *taḡunin*; W. *taḡunt*, pl. *taḡunin*; sj. *tajunt*; qr. bq. *taḡunt*; zn. *tallunt*, pl. *tallunin*; bt. *taḡunt*, pl. *tiddumin*. || Crible, tamis dont le fond est en cuir, percé de petits trous. V. *štaṭu*. *ayarbar/yarber*. ◇ bq. *isilif am s taḡunt*: il crible la farine avec un tamis.

ĠQ

◆ *ḡqub* (< LQB), nmp. || Surnom, sobriquet. V. *reqqem*. ◇ Loc. *ikssi-t isrusa-t s ḡqub*: il le prends et le dépose de surnoms, il le nomme toujours par des sobriquets, il ne l'a jamais appelé par son nom.

ĠQW

◆ *ḡqwet* (< LQW), nfs.; au pl. || Déformation de la bouche.

ĠR

◆ *ḡireḥ*, *ddireḥ* (< L), nfs., R.; gz. *ḡireḥ*; zn. *ellit*, pl. *ellyali*, *id*; bq. *ellireḥ*; sj. *ellil*. || Nuit. V. *tameddit*. *ṭamensiwt/ens*. Ant. as. *azir*. *nnhar*. ◇ *s ḡireḥ*; sj. *g illil*: pendant, durant la nuit. ◇ *s was igg^{ar}*, *s ḡireḥ itnuffur*: quand il fait jour, il marche; quand il fait nuit, il se cache. il marche le jour, la nuit il se cache. ◇ *s was d ḡireḥ*: jour et nuit. ◇ *rwasta n ḡireḥ*: le milieu de la nuit. ◇ *azyen n ḡireḥ*: la moitié de la nuit. ◇ *ḡireḥ n wzyen n arrendan*: la nuit de la mi-Ramadan. ◇ *ḡireḥ t^{aziri}* < *d taziri*: c'est le clair de lune. ◇ *ḡirat t^{aziyra}* < *d tazyrar*: la nuit est longue. ◇ *ḡireḥ t^{tsaḡest}* < *d tsaḡest*: il faisait nuit noire. ◇ *yus-d s ḡireḥ*: il est venu de nuit. ◇ *ḡireḥ nensa nessawar aya ak d uya*: nous avons passé la nuit à parler (l'un avec l'autre, ensemble). ◇ *wa yzemmar hed aḍ yssiwer*, wa *izemmar hed aḍ yfley s ḡireḥ*: personne ne peut parler, ni sortir la nuit. ◇ *s was igg^{ar}*, *s ḡireḥ itnuffar*: quand il fait jour, il marche; quand il fait nuit, il se cache. il marche le jour, la nuit il se cache. ◇ Loc. *ḡireḥ teṣša yafeḡid*: la nuit a mangé le roi, la sortie de nuit est dangereuse même pour des personnes

puissantes telles que le roi, il ne faut pas s'aventurer pendant la nuit. ◇ Prov. zn. *tikli n deg id tseqsaḥ ul*: la marche de nuit trempe le cœur, le rend intrépide. || Veille (la). ◇ *ḡiret n sebea ueišin*: la veille du vingt-septième jour du Ramadan, la veille de la nuit du Destin. ◇ *ḡyari*, nfp., au pl. || Période de grands froids et de journées courtes (de quarante jours commençant le 25 décembre). V. *rmešta. tesmeḡ. sqie*. Ant. *šmayem*. ◇ *itiri jīue, tesmeḡ di ḡyari*: pendant les grands froids, il fait froid et on a faim. ◇ Loc. **itarja rḥuḥ di ḡyari*. ◇ Loc. **tmušuwṭ tešša tarwa nnes di ḡyari*.

GRN

◇ *ḡim* (< *LRN*), nms.: gz. || Lait de la cendre du laurier-rose dans lequel on met le raisin. ◇ gz. *ntegg ḡian zi tñifest, nšimat ntegg ak-id-s zzešt, ntebbar ḡay-s aḡil, nšr-it di tñušt; telt yam uša ad yazey*: nous faisons un lait de cendre du laurier-rose, nous le faisons chauffer, nous le mélangeons avec de l'huile, nous y trempions le raisin, nous l'étalons au soleil; il devient sec au bout de trois jours.

GS

◇ *ḡes* (< *LS*), vt., *iḡes, wa iḡis, iteḡes, ad iḡes*. || Tondre (des bêtes, ovins, caprins). V. *res*.

GS

◇ *adḡas* (u-; < *LS*), nms., R.; qr. *allas*. || Son (de blé, d'orge). V. *allas. aneḡhar/nehḡer*.

GD

◇ *iḡuḡa* (< *LDY*), ams., pl. *ḡḡan*, fém. *teḡuḡa*, pl. *ḡuḡant*. || Tiède (liquide). V. *ruḡ. erubḡed*. ◇ *ayi yḡuḡa*: le lait est tiède. ◇ *aman ḡuḡan*: de l'eau tiède, l'eau est tiède. ◇ *aḡuḡi*, nms., au sing. || Tiédeur.

GW

◇ *aḡaw* (wa-; < *LW*), nms., tm; bq. || Bas (le), la partie basse de la chambre; partie basse d'une habitation où sont attachés les animaux. V. *aḡiy*.

GWZ

◇ *ḡewz* (< *LWZ*), nmc., qr.; gz. *ḡuz*. || Amandes. V. *tarewzešt*.

GYR

◇ *ḡyari* (< *LYL*), nfp., au pl. || Période de grands froids et de journées courtes (de quarante jours commençant le 25 décembre). V. *ḡiret*.

GZ

◇ *ḡaz* (< *LZ*), vi.; *iḡuz, wa iḡuz, itraz, ad iḡaz*, tm. tz.; *idduz*; W. bq. *idduz*; sj.; zn. *elluz, tlaz*; kb. *laz, illuz*. || Avoir faim, être affamé. V. *hiyyef. inḡuḡa/ḡaḡa. šaḡ*. Ant. *jīwen*. ◇ *di rmešta bnaḡem itraz, iteḡs ad yšš aḡas*: en hiver, on a faim, on a envie de manger beaucoup. ◇ Loc. *aya m^mašša < n^mašša yḡma, neššin neḡuz*. V. *mašša/ešš*. ◇ Prov. *wenni^itrajan wa itriz*. ◇ *arazi* (u-), na., fém. *traziṭ* ib. ◇ *raz*, nms., au sing. tm. tz. qr. W. bq. bt; zn. *laz*. || Faim; famine. V. *jīue. bu-heyuyuf/hiyyef. bu-tsira n dduft/tsiri*. Ant. *jīwen. qneḡ*. ◇ *ineqq-it raz*: il meurt de faim, il a faim; il est misérable. ◇ zn. *inya-yi laz, tlazey*: je meurs de faim, j'ai faim. ◇ *laḡ, raz t^tearyent < d^tearyent*: la soif, la faim et la nudité. ◇ Loc. *raz d arunū wi i t ynyin d amesrem*: la faim est impitoyable, est Musulman celui qui la tue. ◇ s-: *sraz, israz, wa yssriz, israza, ad israz*, bt. || Affamer qqn.; donner faim. ◇ *rbḡar israza*: la mer donne faim. ◇ *amellizu* (u-), ams., pl. *imelliza*; zn. *amellaz*, pl. *imellazen, imelluza, imelluzen*, bq; *mallaz*, pl. *imallaz* ib.; sn., *amellazu*, pl. *imelluza*, fém. *ḡamellazuṭ*, pl. *ḡimelluza*. || Affamé; avare, fig.



H

Phonétisme :

H

♦ *-h-* s'adjoint à un adverbe de lieu dénotant la proximité *da* pour donner un autre adverbe *diha* dénotant l'éloignement, alors que *din* dénote l'éloignement relatif.

H

♦ *ah, ih, yih*, adv. servant à exprimer l'affirmation, l'insistance, R. zn. sj. || Oui ; eh oui. V. *wah. aneam/neem*. ♦ *ih inin yar ggey* : oui, eh, oui, qu'est-ce que je vais faire ? V. *ah. wah. aneam/neem*. ♦ *ih ya weddi* : eh oui, mon vieux !

II

♦ *ah, aha, ahah*, interj. dénote, selon le contexte la surprise, la désapprobation, l'intimidation, la dissuasion. || Attention ; gare. ♦ *ahah, min ttegged* ? : attention, qu'est-ce que tu fais ? ♦ *ah ! a thad-id* : attention ! ne le (la) touche pas.

H

♦ *aha-aha*, interj. exprimant un encouragement adressée à une personne qui danse.

H

♦ *ha*, particule de présentation servant à désigner, R. || Voici, voilà, il y a. 1. Suivie d'un verbe, cette particule exprime la surprise, le dénouement. ♦ *anziw isur di tesraft n temessi, ha yarya* : l'ogre est tombé dans une fosse de feu, le voilà brûlé (vif). ♦ *ha yeny-it* (C.) : voilà, il (l'ogre) l' (la fillette) a tuée, voilà, l'ogre a tué la fillette. ♦ *isbeḥ rḥar, ha yuyur* (C.) : il a fait jour, voilà, le (le lion) est parti, le lion est parti au lever du jour. ♦ *iwa ha wa yḥis* : mais, voilà, il ne veut pas. 2. Suivie d'un nom (présentatif) : ♦ *ha tineašin, ha ṭhanut maša wi yar yḥedmen* ? : voilà l'argent, voilà la boutique, mais qui va travailler ? ♦ *ha*

yawar : voilà, c'est une parole, c'est bien dit, c'est le mot, c'est ce qu'il faut dire. ♦ *ha tesmed, ha tsagest ha tudašt* : il fait froid, il fait noir, on a peur. || Terme ayant une fonction phatique. ♦ Am. *ha baba-s immuf* : voici que son père est mort. 4. Suivie d'un adverbe : ♦ *ha amenui* : comme ça, comme cela. ♦ *ha manumesh day tewqee* : voilà comment cela est arrivé, voilà ce qui m'est arrivé. ♦ *ha eafa-k* : c'est ça, c'est bien (bon) ; je te remercie. 5. Suivie d'un nom de nombre : ♦ *ha wahit, ha tnayen* : voilà un, voilà deux. 6. Suivie d'un pronom autonome : ♦ Loc. *ha neš, ha šek* : me voici, te voici, nous voici tous deux, se dit en cas d'une éventuelle confrontation. 7. Suivie de la particule *aqqa* utilisée avec un pronom affixe : ♦ zn. *ha qellayt, ha qayt* : le voici ; sj. *ha yar-k* : tiens. ♦ *ha qqa-yi, hiwa min yar tgged* ? : me voici, alors que vas-tu faire ? ♦ *ha aqqa-wnt* : le voilà (2^{ème} pers. pl.). ♦ qr. *iwa ha qq-š ḥfu, yksa-š-t* : il te l'a bien enlevée. 8. Suivie du morphème *min* interrogatif ou d'un composé *minumi, minḍi, mi* (n) *ḥef, mayar, minzi*. ♦ *ha min iḡan* : voilà ce qu'il y a, ce qu'il en est. ♦ *ha min nteg, ha min nteg* : voici ce que nous faisons. ♦ *ha min wa yḥrin* : voilà ce qui est mauvais. ♦ *ha nūn nūn wa yedren* : voilà ce qui est irréparable, ce qui ne convient pas, ce qui n'est pas faisable. ♦ *innayi* : «*ha min d am iqqar uma-m, ha min d am iqqar*» : il m'a informé : «Voilà ce que ton frère te dit, voilà ce qu'il te dit». ♦ *ha minḥef* : voilà pourquoi, voilà la raison. ♦ *ha minumi yḥeddem* : voilà à quoi il (ça) sert. ♦ *ha minḍi yar tegged* : voilà où tu le mettras. ♦ *ha minzi yar t fteḍ* : voilà avec quoi tu le prends. ♦ *ha minyar d yusa* : voilà pourquoi il est venu. 9. Suivie du morphème interrogatif *wi* : ♦ *ha wiked* : voilà avec qui. 10. Précédé du pron. indéf. *kur* : ♦ *kur ha* : chacun (de son côté), tout un chacun.

IIB

♦ *hab*, vt. ; *ihab*, wa *yhib*, *ithab*, *aḍ ihab*, gz. || Avoir peur, craindre. V. *gg^wed*. ♦ *hiyyeb*, vt. ; *ihyyeb*, wa *ithiyyib*, *ithiyyab*, *aḍ ihyyeb*. || Faire semblant de cautériser, cautériser légèrement. ♦ *ithiyyab ḥa-s* : il le (la) cautérise légèrement. ♦ *ahiyyeb*, na. ♦ *rhabet*, nfs. ; gz. *rrhaybet*, *rrhabt*. || Peur, crainte ; sérieux, respectabilité, gravité (d'un personnage). ♦ gz. *sidi muḥammed amzzyan mana rrhaybet ijjā* : Sidi Mohammed Amzian, quelle crainte il a laissé !

IIB

♦ *hebbēb*, vt. ; *ihebbēb*, wa *yhebbēb*, *ithebbab*, *aḍ ihebbēb*. ḥ || Souffler (sur un malade dans un but thérapeutique, en parlant d'un guérisseur). V. *suḍ*. ♦ *ihebbēb ḥa-s šwayt ḥama aḍ yggenfa* : il lui a soufflé un peu dessus pour qu'il guérisse. ♦ *ahēbbēb (u-)*, na. || Souffle.

IIB

♦ *hubb*, vt. ; *iubb*, wa *yubb*, *ithubba*, *aḍ iubb*. || Se lancer, ruer sur (ou vers qqch.), se précipiter vers qqch. V. *ḥutt*. ♦ *ahubbi (u-)*, na.

IIBD

♦ *hebbēd*, vt. ; *ihebbēd*, wa *yhebbēd*, *ithebbad*, *aḍ ihebbēd*. || Mettre sens dessus - dessous, chambouler. ♦ *qae min yar-s d arruḍ ihebbēd-it* : il a chamboulé tous ses vêtements. ♦ *ahēbbēd (u-)*, na.

HBJ

♦ *ahēbbuj*, ams., pl. *ihebbujen*, fém. *ṭahebbušt*, fém. *ṭihebbujin*. || Naïf, idiot. V. *nnyyet/nwa*.

HBR

♦ *habra*, adj. invar. || Viande maigre. V. *aysum*. ♦ *aysum habra* : viande maigre ; bifteck.

HBS

♦ *hbeš*, vt. ; *yhbeš*, wa *yhibš*, *yhebbeš*, *aḍ ihbeš*, tz. zn. || Se gratter (le corps). V. *šmez* ; trimer. ♦ *yḥma uša yar yhebbeš di raryaš nu-s* : il a chaud, il se gratte ses parties intimes. || Agripper,

saisir avidement, zn. V. *ṭtef. šqem. šqed*. ♦ *ahbaš (u-)*, na.

IIBZ

♦ *hbez*, vt. ; *ihbez*, wa *yhbiz*, *ihebbez*, *aḍ ihbez* : zn. || Ecraser (en déformant), écrabouiller. ♦ zn. *ṭittawin uqarqriw thebbaz-t tawqikl entrte* : yeux d'un crapaud qu'une pierre a écrasé, se dit d'yeux exorbités.

HD

♦ *hda*, *ahda*, *ahta*, interj. pour dissuader qqn. || Laisse. V. *hta*. ♦ *ahda ḥa-s* : laisse-le. ♦ Loc. *ahda yameruni* : laisse (ça) tel quel, n'en parlons pas.

IID

♦ *hudd*, vt. ; *ihud*, wa *yhud*, *ithudda*, *aḍ ihud*, tz. ; *hedded*, *theddada* ib. || Menacer, épouvanter, intimider, faire un geste agressif ; faire semblant, faire mine de frapper ; remuer, agiter, ébranler (un objet quelconque, un bâton pour frapper). ḥ ♦ *ihud ḥa-s* : il avait l'intention de le frapper, il allait le frapper. ♦ *ihud ḥ u fiyar s ukeššud* : il a agité un bâton pour frapper un serpent. V. *ḥarš*. ♦ *ihuded ḥ-as-n wenni yar yḥadan ša wsppanyu a t nyey* : ils les a menacés, celui qui touche un Espagnol, je le tuerai. ♦ Loc. prov. *wenni ythuddan wa yššit* : celui qui profère des menaces ne frappe pas. || Avoir l'intention de, s'apprêter à entreprendre une action ; se proposer à faire qqch. V. *nwa*. ♦ *ḡa ythudda aḍ yas* : il avait l'intention de venir. || Soigner (selon la méthode traditionnelle). V. *hed*. ♦ *m- : mhudda, imhudda, wa ymhuddi, itmhudda, tz, zn ; mhuddi, temhuddi* ib. || Echanger des menaces, des gestes agressifs (récipr.), tz. ♦ *tmenyan, temhuddan s muwas* : ils se battent, se font des menaces avec des couteaux. || Discuter en commun, zn. ♦ *ahuddi (u-)*, na. ; *aheddad* ib. || Menace par un geste agressif. ♦ *amhuddi (u-)*, na. ib.

IID

♦ *rhedhud*, nms., au sing. || Huppe (poisson). V. *ajdiq*. ♦ qr. *rhelud yar-s fajettašt g uzellif* : la huppe porte une huppe sur la tête.

HDW

♦ *aheddawi* (u-), nms., pl. *ihddawiyyen*, fém. *tahddawšt*, pl. *tihddawiyyin*. || Vagabond loqueteux aux cheveux longs et hirsutes, bohémien, clochard. ♦ *ihajit uhddawi* : le conte du bohémien. ♦ *aheddawi ikessi minnma yufa* : le vagabond prend tout ce qu'il trouve.

IIDZ

♦ *ahedduz* (u-), nms., pl. *ihedduzen* : qr. zn. || Fléau, maillet. V. *ididey/degdeg*, *azduz/ddez*.

IDN

♦ *aheddun* (u-), nms., pl. *iheddunen*. tz. ; sj. *ahaddun*, pl. *ihaddunen*. || Burnous. V. *aserham*.

ID

♦ *hda*₁, vt. ; *yhda*, wa *yhdi*, *ihedda*, *ad yhda*, tz. qr. zn. || Paître, brouter, pâturer ; butiner (abeille) ; manger (hum., péj.). V. *ešš*. ♦ *tiyašin heddant* : les chèvres paissent. ♦ *tzizwit ihedda runwar* : l'abeille butine des fleurs. ♦ Prov. *wenni d yar yarwen *tantišt day-s yar tehda*. ♦ *heddu*, na., tz. qr. ; zn. *aheddu*. || Action de paître, brout, herbage, pacage, pâture. ♦ *tifunasin ufin-t heddu* : les vaches ont trouvé du brout, l'herbe est abondante.

ID

♦ *hda*₂, vt. ; *yhda*, wa *yhdi*, *ihedda*, *ad yhda*. || Offrir un cadeau, un présent, faire cadeau ; dédier. ♦ *ihedda rnuj i ymeddukar nns* : il dédie des chansons à ses amis. ♦ *rhdiyyet*, nfs., pl. *rhdiyyat* tz. qr. ; zn. *lehdiya*. || Cadeau, présent. V. *fawsa*. ♦ *lhidaya*, nfs. || Bonne direction, voie droite (relig.).

ID

♦ *hda*₃, vt. ; *yhda*, wa *yhdi*, *ihedda*, *ad yhda*. || Guider, diriger vers le chemin. ♦ *ntetta sidi arrebbi at yhda yar wbrid n ġhir < n rhir* : nous demandons que Dieu le guide vers le chemin du Bien. ♦ *lla yhdik* : que te Dieu te guide, s'il te plaît, formule utilisée pour demander qqch. ♦ *lla (h) yhdilum* : que Dieu les mette dans la bonne

voie. ♦ *llayhdik*, adv. ♦ *s llayhdik* : en (te) suppliant, à l'amiable, gentiment.

IDF

♦ *hdef*, vti. ; *ihdef*, wa *yhdif*, *iheddef*, *ad yhdif*. || Aller, venir, rejoindre qqn. à l'improviste, impromptu. V. *hađ. hmez*. ♦ *mara yhdef-d ša hed* : si quelqu'un vient à l'improviste. ♦ *ahđaf* (w-), na. || Action de rejoindre qqn. à l'improviste. ♦ *hedfun*, ams., pl. *ihedfunen*. || Gauche, balourd, gaffeur, lourdaud. V. *kešfun/kšef*.

HDM

♦ *ahđum*, nms., pl. *ihđumen*. || Loque, guenille, péj. V. *arruđ/irđ*. ♦ *igga-sen arbbi ahđum* : que Dieu le pourvoie de loque.

HDM

♦ *hđem*, vt. ; *ihđem*, wa *yhđim*, *iheddem*, *ad ihđem*, qr. || Démolir, abattre, raser, détruire, démanteler (un édifice). V. *wđa. yđer*. Ant. *bna*. ♦ *rburqi ihđem tuđrin* : la mitraille a détruit les maisons. ♦ *s-* : *sehđem*, *issehđem*, wa *yssehđem*, *issheđdam*, *ad issehđem*. || Faire démolir, faire détruire, faire s'écrouler. ♦ *tw-* : *itwahđem*, wa *ytwahđem*, *itwahđam*, *ad itwahđem*. || Etre démoli, détruit (par qqn.). ♦ *itwahđem wehđam*, *bnan ij neyni d jđidđ* : la maison a été démolie, ils ont construit une autre. ♦ *n-* : *nehđem*, *inehđem*, wa *ynehđem*, *itnehđam*, *ad innehđem*. || Etre détruit, démoli (action inconnue ou involontaire). ♦ *tennehđem rqendart s wenzar* : le pont est démoli par la pluie. ♦ *ahđam* (w-), na. ♦ *asehđam* (u-), na. ib. ♦ *anehđem* (u-), na. ; *anehđam* ib.

IDN

♦ *hđen*, vi. ; *ihđen*, wa *yhđin*, *ihedden*, *ad ihđen*, tz. ; tyz. *heden*, *theđden*. || Se calmer. ♦ *ihđen ha-s rhriq* : la douleur s'est calmée. ♦ *ahđan* (w-), na.

HDR

♦ *ahidur* (u-), nms., pl. *ihidydar*, dim. *taheyđurt*, pl. *tiheyđar*, tz. ; qr. *taheyđurt*, pl. *tiheyđar* ; zn. bq. Am. sj. *ahidur*, pl. *ihidar*, dim. *tahidurt*, pl.

tihidurin, fihidar. || Peau de mouton avec sa laine apprêtée servant de matelas. V. *asrih/srch*. *amersu*. ◇ qr. *yssu ya ney fihidar* : il a étalé des peaux de mouton par terre pour nous asseoir dessus.

HDR

◇ *rhdir*, nms. ; gz. *rhadir*. || Bruit ; murmure, susurrement (de l'eau) ; cri. V. *syuy/yuy*. ◇ gz. *tsriy i rhadir* : j'ai entendu des cris.

HD

◇ *had*, vti. ; *ihad*, wa *yhud*, *ithad*, *ad ihad*. || Venir à l'esprit momentanément (idée, pensée), avoir une idée soudaine. V. *hdef*. ◇ *yar nun d-as ihaden* : cela est venu subitement, il n'y avait pas pensé, sans préméditation.

HJR

◇ *heddar*, vti. ; *iheddar*, wa *yheddar*, *itheddar*, *ad iheddar*. || Ajouter un surplus, un excédent (à une pesée). V. *ami*. ◇ *thdirt*, nfs., au sing. || Surplus, excédent ajouté (à une pesée).

HF

◇ *rhif*, nms., au sing. || Avidité. V. *hiyyef*.

HGR

◇ *heggar*, vi. ; *ihegar*, wa *yheggar*, *itheggar*, *ad itheggar* ; bt. *yukkar*, *haggar*. || Aller à la selle (péj. et vulg.). || Dire, faire des futilités, fig. ◇ Loc. *heggar day-s* : se dit à qqn. qui, par mégarde fait un mauvais geste et abîme, gâche ou perd qqch. || Traiter qqn. comme un chien, bt. ◇ *aheggar* (u-), nms., pl. *ihggarn*, fém. *fahggart*, pl. *tihggarin* ; bt. *ahggar*, pl. *ihggaren*, fém. *fahggart*, pl. *tihggarin*. || Chien. V. *aqzin*, *aydi*, *rqanee/qnee* ; vaurien, pers., fig. ◇ *tteejib-as faziyyat*, *ad ynumet d aheggar* (C.) : il aime la bouteille (le vin), il boit, il mourra (comme un) chien (il s'agit d'un soldat national engagé dans l'armée espagnole). ◇ bt. *ahggar n ihggaren* : chien parmi les chiens, chien fils de chien, chien de chien. || Femme de mœurs faciles, légères (f.), fig.

HGR

◇ *huger*, vt. ; *ihuger*, wa *yhuger*, *ithugur*, *ad ihuger* ; bq. || Ennuyer qqn., s'ennuyer. V. *yeylef*. ◇ *ahuger* (u-), na.

IJ

◇ *haj*, vti. ; *ihaj*, wa *yhij*, *ithaj*, *ad ihaj*. *h* || Etre excité fougueux, impétueux, véhément, déchaîné, furieux, faire la bombe (pers.). ◇ *ihaj h-aney* : il s'est déchaîné contre nous. vi., || Etre agité, trouble, démonté (mer). ◇ *rbhar ihaj* : la mer est agitée. ◇ s- : *shaj*, *ishaj*, wa *yshij*, *ishaja*, *ad ishaj*. || Exciter ; provoquer ; mettre en colère. ◇ *ahaji* (u-), na. || Fougue, impétuosité, véhémence, fureur, furie. ◇ *rhijj*, nms., au sing. || Groupe de personnes indisciplinées ; horde. ◇ *hujā*, nfs. || Fille, femme agressive ; mégère.

IJM

◇ *hjem*, vti. ; *ihjem*, wa *yhjim*, *ih Ejem*, *ad ihjem*. *h* || Attaquer, assaillir, fondre sur qqn. V. *harš*, *hiyyeh*. ◇ *redu yhjem h-aney* : l'ennemi nous a assailli. ◇ *ahjam* (w-), na. || Attaque, agression, violence.

IJR

◇ *hajar*, *ihajar*, wa *yhajar*, *ithajar*, *ad ihajar*. || Partir (à l'aventure, vers l'inconnu), s'en aller pour une terre lointaine, émigrer. V. *yarreb*, *zwa*. ◇ *ihajar s femyart nu-s*, *s farwa nu-s* : il a émigré avec sa femme et ses enfants. ◇ *ataras hmi ithajar zi tmurt yar fenneyni*, *itiri yar-s minzi yar yuyur* : quand quelqu'un émigre d'un pays vers un autre, il doit avoir les moyens pour voyager. ◇ *hajarn, jijn ynuma-tsen s needdis* : ils ont émigré, leur mère était enceinte. ◇ *nyin h yiysan uša hajarn* : ils ont montés sur des chevaux et ils sont partis au loin. ◇ *ahajar* (u-), na.

HLR

◇ *hellararu*, gz. || Chant de la berceuse pour endormir un enfant, fredonnement. V. *herararu*, *dewweh*. ◇ *inuna-s ttegg-as hellararu* : sa mère le berce.

HLND

◇ *hulanda*, n. pr. de pays. || Hollande, Pays-Bas. ◇ *ahulandi* (u-), nms., pl. *ihulandiye*, fém. *fahulandest*, pl. *tihulandiye*. || Hollandais, néerlandais ; flamand (langue, f.). ◇ *ihreq di hulanda, fahulandest issawar-it d aman* : il est né en Hollande, il parle le Hollandais avec aisance.

IIM

♦ *hama*, conj. || Ou. V. *niy*. ♦ *hama aḍ iddar*, *hama aḍ inniet* : ou il vivra ou il mourra. ♦ Prov. *ameqgran uceddis hama at yšš marra, hama at yjj marra* : le gourmand mange tout ou laisse tout, il prend tout ou rien, l'extrémisme n'est pas toujours bien payant.

IIM

♦ *hanhama*, nfs., pl. *hanhamat*. || Grosse, obèse (femme), péj. V. *igdar*.

IIM

♦ *hemm*, vt. ; *ihemun*, *wa yhemm*, *ithimma*, *aḍ ihemun* ; *rham*, *reham* ib. || Concerner ; intéresser. ♦ *ššyer-nni ithemna-t* : cette affaire-là le concerne. || Peiner, attrister, affliger ib. ♦ *s-* : *senhemma*, *isenhemma*, *wa ysenhemuni*, *issenhemma*, *aḍ isenhemma*. || Se comporter de manière honorable, magnanime ; aspirer à la dignité, à la noblesse. ♦ *rhem*, *rhemm*, nms., pl. *rhum* ; *rhinet* ib. || Souci, peine, problèmes, frustration. V. *rhem*. ♦ *yuza yar-ney rhem* : nous sommes saturés de soucis. ♦ Loc. *rhem ha-k*, *wenneyni zzay-k* : tu es à l'origine de tous mes soucis : je dois te protéger des autres comme je dois faire face aux soucis que tu me fais, toi aussi. ♦ *arham*, na. ib. ♦ *rhemmet*, nfs., au sing. *erhimet* ib. || Vaillance, magnanimité, générosité ; gloire. V. *ššencet/šnee*. ♦ *ahemni*, ams., pl. *ihemuniyen*. || Valeureux, vaillant, brave. ♦ *a yamjahed ahemni* (C.) : ô combattant valeureux, vaillant. ♦ *muhim*, ams., pl. *muhimin*. || Important. ♦ *lmuhim*, adv. || Essentiel, important (néol.).

IIM

♦ *hemhem*, vi. ; *ihemhem*, *wa yhemhem*, *ithemham*, *aḍ ihemhem*. || Détonner (arme à feu). ♦ *ihemhem rburqi* : la mitraille a détonné. ♦ *ahemhem* (u-), na.

HM

♦ *hum*, vti. ; *ihum*, *wa yhum*, *ithum*, *aḍ ihum*. || Aller, partir à l'aventure ; errer. V. *yaya*. ♦ *ithum di ddunešt* : il va à l'aventure à travers le

monde. ♦ *ahumi*, na. ♦ *hayem*, ams., pl. *haymin*. || Errant ; insouciant, imprévoyant. ♦ *yar hayem waha, wa yssin min iteg* : il est imprévoyant, il ne sait pas ce qu'il fait.

HMD

♦ *hmed*, vti. ; *ihmed*, *wa yhmud*, *itehmud*, *aḍ ihmed*. || Se calmer, s'apaiser (vent, douleur). ♦ *ihmed ha-s rhriq* : il s'est calmé, la douleur s'est apaisée. ♦ *ahmad* (w-), na.

HMR

♦ *ahimur*, nms., pl. *ihimuren* ib. || Groupe.

HMR

♦ *humar*, vt. ; *ihumar*, *wa ithumar*, *ithumar*, *aḍ ithumar*. || Voler, chiper, piquer. V. *ašar. šerfed. hwen. hewwes*. ♦ *yufa ij n ssarwar d' rbari, ithumar-it, izenz-ih di ssuq* : il a trouvé un vieux pantalon, il l'a volé et il l'a vendu dans le souk. ♦ *ahumar* (u-), na.

HMZ

♦ *hmez*, vt. ; *ihmez*, *wa yhemiz*, *ihemmez*, *aḍ yhmez* ; *hmez, themmaz* ib. || Aiguillonner un animal. V. *nyez*. ♦ *ihemmez ayyur hama aḍ yarni di tširi* : il aiguillonne l'âne pour qu'il marche plus vite. || Aller, chez qqn. à l'improviste ; écornifler, fig. ♦ *hemzen ha-s s giret ufin-t cad itmunsu* : ils sont allés chez lui de nuit, il était en train de souper. ♦ *ahmaz*, na. ; *ahemaz* ib. ♦ *rmehmaz*, nms., pl. *rmhamez* ; gz. *rmahmaz* ; *imehmaz*, pl. *imehazen* ib. || Eperon.

IIN

♦ *hna*, vt. ; *ihna*, *wa yhui*, *ihenna*, *aḍ yhna*, qr. gz. || Avoir la paix, être quiet, calme, tranquille, serein, paisible. ♦ *huiy* : je suis tranquille. ♦ *aralla yemna mana rhna i nehna* (Ch.) ? : ô mère quelle est la sérénité (supposée) dont je suis censée jouir ? || Détruire, anéantir, éliminer, liquider, fig. ♦ *ihenna rkas-nni* : il a anéanti ce verre, il a cassé le verre. vti., z || Se débarrasser de qqch ou de qqn., régler un problème. ♦ *ilna zzay-s* : il s'en est débarrassé. ♦ *henna*, vt. ; *ihenna*, *itehenna*, *wa yhenni*, *aḍ ihenna*.

|| Féliciter, congratuler, complimenter. V. *smuymen/amen*. ♦ *injeḥ ruḥen yar-s a t herman* : il a réussi, ils sont allés le féliciter. ♦ *s-* : *shenna, ishenna, wa yshenni, aḍ ishenna*. || Rassurer, tranquilliser. ♦ *m-* : *nhunna, imhunna, wa ynhunni, itenhunna, aḍ imhunna*. || Faire la paix, (récipr.). ♦ *farq-iten aḍ mnhunnam* : sépare-les et ils feront la paix. ♦ *rhna*, na. ; *rhni* ib. || Paix, calme, sécurité, quiétude, sérénité. V. *fiyirt*. ♦ *ntazzer ḍi rhna* : nous cherchons la paix, la sécurité. ♦ *lla (h) ihennik, llaybennik*, en loc. || Adieu ; au revoir. ♦ *igga ḥa-sen llay hennik* : il les a salués (avant de les quitter), il a pris congé d'eux, il leur a fait ses adieux. ♦ *llah ihenni-k* : que Dieu te laisse en paix (terme pour prendre congé de quelqu'un). ♦ *neš aḍawen iniy «lla (h) ihenni-kum»* : moi, je vous dit : «Au revoir». ♦ Loc. *llah ihenniha* : qu'elle s'en aille, tant pis pour elle. ♦ *amhuni (u-)*, na.

IIN

♦ *hna*, en loc. ♦ Loc. *hna hna* (ou *ead hna hna* ou *yar hna hna*) : récemment, il n'y a pas longtemps. V. *reḥū. iḍa*. Ant. *bekri. mermi ya mermi. zzman*.

HND

♦ *hindu*, vi. ; *ihindu, wa yhindu, ithindiw, aḍ ihindu* : qr. || Faire un somme ; somnoler, s'assoupir. V. *ttes nudem/udum*. ♦ *ahindu (u-)*, nms. : qr. || Somnolence, assoupissement.

HND

♦ *rhend, rhind*, n. pr. de pays. || Inde. ♦ *yaziḍ n rhind* : poulet de l'Inde, dindon. V. *bibi. ajḍiḍ*. ♦ *ahindi (u-)*, ams., pl. *rhnuḍ* ; *hindyus*. || Hindou, de l'Inde.

IIND

♦ *rhend*, nms., tm. tz. bt. ; zn. sj. *elhend. rind, eḥineḥ*. || Aimant ; acier. ♦ *egg eḥind* : aimante. ♦ *ur nn-s ḍ rhend* : un cœur d'acier, dur.

IIND

♦ *tahendešt (th-)*, nfs., tz. ; tm. bt. *tahendšt* ; gz. *tahandašt* ; zn. *tahendikt* ; *tahenditšt*, pl.

tihendiyn ib. || Figuier de Barbarie, cactus, oponce. V. *taqšint. ayruḍ. tarumit/arumi. faḍar. tabtšurt/rbašur*. || Figue de Barbarie, fruit d'une cactée, d'une oponce. || Haie, fourré de figuiers de Barbarie. V. *tmaseḥt/mseḥ*. ♦ *tchendešt temseḍa ḥ tḥayen, tahendešt tamesrent, tahendešt tarumešt, tahendešt tarumešt tteg isennan aḥas* : l'oponce se divise en deux, il y a deux variétés d'oponce, une variété locale et une autre importée, acclimatée, celle-ci est très épineuse. ♦ *tahendešt n ḡmešta* : les figues de Barbarie d'hiver. V. *tinharrifin/harref. eekša*.

HNDB

♦ *henedeb*, vi., blesser (se). V. *ndeb*.

HNDZ

♦ *hendez*, vi. ; *ihendez, wa yhendez, ithendaz, aḍ ihendez*. || Penser, réfléchir, cogiter ; planifier, échauder. ♦ *yar ithendaz manis yar yssek abrid i taddart* : il est en train de planifier pour aménager une voie. ♦ *ahendez*, na. || Réflexion ; planification. ♦ *lmuhendiz*, nms., pl. *lmuhendizin* ; *rmuhendiz*, pl. *rmuhendaz* ib. || Ingénieur - technicien ; architecte.

HNGR

♦ *henger*, vi. ; *ihenger, wa ythenger, ithengar, aḍ ihenger*. || Marcher lourdement, d'une manière balancée, gauche. ♦ *wa yssin aḍ yuyur, ithengar, wa yḥezzar zzaḥes* : il ne sait pas marcher, il a une démarche gauche, il ne regarde pas devant lui. ♦ *ahenger (u-)*, na. || Marche lourde, balancée, gauche.

HNS

♦ *ahensus (u-)*, nms., pl. *ihensusen, ihensas*. || Derrière, plais.

HNSR

♦ *henšer*, vt. ; *ihenšer, wa yhenšer, ithenšar, aḍ ihenšer*. || Battre, frapper, rouler. V. *wwet*. ♦ *ihenšer-it s wenuḍ* : il l'a battu avec un bâton. ♦ *ahenšer (u-)*, na. || Volée de coups, bastonnade.

HNS

♦ *hnaši*, adv. || Vas-y, du courage, se dit à qqn.,

qui exécute une besogne pour encourager, inciter, instiguer qqn. V. *hna. šī*. ◇ Loc. *hnaši mennek* (*hnaši menkum*) : courage continue, fais de ton mieux, n'épargne aucun effort, se dit à qqn. dont le comportement est indésirable, par antiphr.

HINTZ

◆ *rhantuza*, nfs., pl. *erhinatez* ib. || Tabatière, petite boîte de tabac à priser. V. *rgawzitšt*.

HIP

◆ *haphap*, interj. || Cri, agitation (dû à la nervosité, à la colère). ◇ *nekkar di haphap* : nous passons la journée à crier, dans l'agitation.

HIR

◆ *ahiri*, nms. pl. *ihiriten* ? : zn. || Chameau de selle, mehari. V. *aryem*.

HIR

◆ *hahar*, vi. : *ihahar*, *wa yhahar*, *ithahur*, *ad iharhar* ; qr. *harhar*, *teharhar*. || Couler à flots ; murmurer (eau). ◇ *aman hekka"n zi jjarf thahurn* : l'eau descend de la falaise en faisant du bruit, l'eau coule à flots de la falaise. ◆ *ahahar*, na. ; qr. *aharhar*.

HIR

◆ *harra*, vi. : *iharra*, *wa yharra*, *itharra*, *ad iharra*. || Etre cuit à l'excès. V. *eww. ruba. arfuta*. ◇ *aysum n yiyyid, mara yqqim affas h tnessi ad iharra* : c'est de la viande de l'agneau, s'il reste trop sur le feu, il sera trop cuit. ◇ Loc. *itharra *tabarrant*. ◆ *hrura*, vti. : *ihrura*, *wa yhruri*, *itehrura*, *ad ihrura*. || S'écrouler, tomber. ◇ *taddart t'aqdint < d taqdint marra tehrura* : une maison ancienne, elle est entièrement écroulée. ◆ *s-* : *schrura*, *isschrura*, *wa ysschruri*, *isschrura*, *ad isschrura*. || Cuire à l'excès. ◇ *inš-as tnessi yattas armi t yssehrura* : il a mis trop de feu et il est cuit à l'excès. || Avarier (végétal). ◇ *umi yššud ššaqi yhma uša yssehrura hrif marra* : le chergui a soufflé et il avarié les fruits. ◆ *ahruri* (w-), na. ◆ *ihruri*, ams., *wa yhruri*, pl. *hruran*, fém. *tehrura*, pl. *hrurant*, qr. || Cuit à l'excès ; blet (fruit) ; gâté, avarié détérioré, décomposé, pourri. Syn. *arša* ; ulcéré, enflammé (organe). ◇ *aqemum ihrura* : bouche ulcéreuse.

◇ *ur nu-s ihrura* : son cœur est tourmenté (à l'excès, fig.). ◆ *fasehrarut* (fs-), nfs., pl. *fisehrura*. || Infamie, humiliation, déshonneur, honte, ignominie. ◇ *wa ssi mana tsehrura-ya* ? : quelle honte. ◇ *fisehrura w'wur < n wur* : tourments du cœur.

IIR

◆ *herararu*, vi. : *iherararu*, *wa yherararu*, *itehararu*, *ad iherararu* ; *iherrer*, *iherrar*. *hraraw*, *itehraraw* ib. || Dormir un enfant en chantant ; bercer ; fredonner. ◆ *ahrararu*, *ahraraw*, *aherrar*, na. ; gz. *hellararu*. || Chant de la berceuse pour endormir un enfant, fredonnement. ◇ *ymna-s ttegg-as hellararu* : sa mère le berce. V. *dewiveh*.

IIRC

◆ *hurr*, nms., au sing. || Chatouillement, titillement. V. *erkukked. deydey*. ◇ *itegg-as hurr* : il le chatouille, il le titille. ◇ *day-s hurr* : il est chatouilleux.

HIR

◆ *rhri*, nms., pl. *rhriyat*, qr. ; pl. *rehrať* ib. || Grand magasin (de grossiste), entrepôt, dépôt ; cave.

HIR

◆ *uhar* (w-), nms., pl. *uhrawen*, fém. *tuhart*, pl. *tuhrawin*, cull. *ruhru* : bq. || Renard. V. *ašceb. awhar*. ◆ *bu-harru*, *bu-haru*, nms., pl. *ibu-harruten*, fém. *tibu-harrut*, pl. *tibu-harrutin*, tz. qr. gz. bq. ; mz. fém. *tahri*. || Lion. V. *ayyraq. izem* : lionne (f.). V. *tasedda*. || Courageux, vaillant, noble, fig. ◇ bq. *frana t'atbu-harrut < d t'uharrut* : une telle est courageuse. || Faim, famine, qr. V. *raz/gaz. rhif*. ◆ *ibu-haram*, bq, toponyme, village de a fraction des Ayt Abdallah.

IIRB

◆ *iherruben*, nmp. ib. || Loques, guenilles. V. *aħruš*. ◆ *bu-yherruben*, ams., pl. *ayť bu-yherrubeb*, fém. *m-iherrubeb*, pl. *suyť m-iherruben*. || Loqueteux, déguenillé.

HRBZ

◆ *hrubbez*, vi. : *ihrubbez*, *wa yhrubbez*, *itehrubbez*, *ad ihrubbez*. || Tomber, s'écrouler

lourdement (objet lourd et encombrant, péj.). V. *wḍa*. ♦ *ḡa yarzzu ḥ ša n dduzan n ḡhedmet < n ḡhedmet uša tehrubbez ḥa-s ij n tefrewt tarz-as azeḡif*: il était en train de chercher quelques outils, une planche de bois est tombée et lui brisa la tête. ♦ *ahrubbez* (w-), na.

HRD

♦ *hard*, vt.; *ihard*, wa *yhrd*, *iharred*, ad *ihard*. || Battre, frapper, rosser. V. *wwet*. ♦ *ittel ij ušellar, yuf-it ḥ tzeqqa, ihard-it s wemud, iderq-as*: il a attrapé un voleur sur la terrasse (de la maison), il l'a battu et l'a lâché. ♦ *ahrad* (w-), na. || Bastonnade.

HRĠ

♦ *hruḡi*, vi.; *ihruḡi*, wa *yhruḡi*, *itehruḡuy*, ad *ihruḡi*, tz.; W. *emrudḡi*; zn. *emlulli*; *ehrillet itehrillez* ib. || Se tourner, être tourné, W. zn.; avoir le vertige; avoir la tête qui tourne; être renversé, terrassé ib. ♦ W. *imrudḡi yar-s s werur*: il lui tourna le dos. ♦ *turelli* (tr-), nms. ib. || Ronde (jeu d'enfants). ♦ *ismi ihermušen tiraren turelli itenned rsqer nmsen*: quand les enfants jouent à la ronde, leur tête tourne.

HRD

♦ *harḍef*, vi.; *iharḍef*, wa *yharḍef*, *itharḍaf*, ad *iharḍef*; qr. *harḍef*, *teharḍaf*. || Dire des absurdités, délirer, déraisonner, divaguer. V. *jefjel*. ♦ *itharḍaf s ḡireḥ ḥmi ytiri yṯtes*: il déraisonne pendant la nuit, quand il dort. ♦ *aharḍef*, na.; qr. *aharḍef*. || Délire.

HRFR

♦ *harfer*, vi.; *iharfer*, wa *yharfer*, *itharfar*, ad *iharfer*. || Heurter au passage, marcher imprudemment, avoir une démarche précipitée. V. *ḡheṣ*. ♦ *wa ygg^{ar}ar šway šwayt, yar ytharfar arami yqreb ayarraf n waman*: il ne peut marcher doucement, il a une démarche précipitée, il a renversé le pot à eau. ♦ *aharfer* (u-), na.

HRGM

♦ *hargem*, vi.; *ihargem*, wa *yhargem*, *ithargin*, ad *ihargem*. || Se raidir; devenir osseux, anguleux, amaigri, décharné, efflanqué (corps hum.). ♦ *bnadem ḥmi iddak^{ar}ar ywsar, labud ad*

yHargem: quand on est vieux, on devient inévitablement raide. ♦ *ahargem* (u-), na.

HRJ

♦ *rharaj*, nms., au sing. || Bruit, brouhaha. V. *ddriz/ddcz*. ♦ *scyḍ-t! mana rharaj-a*: taisez-vous ! quel bruit !

HRKM

♦ *hrukkem*, vi.; *ihrukkem*, wa *yhrukkem*, *itehrukkum*, ad *ihrukkem* tz. zn. || S'affaïsser, tomber, tz. V. *wḍa*. ♦ *ikkar ibedd ḡi ḡhedmet, yar ad yawed yar taddart uša ad yhrukkem yar tmurt*: il est toujours debout, quand il est au travail, dès qu'il arrive chez lui, il s'affaïsse par terre. || Tourner (en parlant de la selle, du bât). ♦ *ahrukkem* (u-), na.

HRKS

♦ *aharkus* (u-), nms., pl. *iharkas*, *iharkusen*, dim. *taharkust*, pl. *tiharkusin*, tz. tm; gz. *aharkus*, pl. *iharkusen*; W. bq. bt. Am. *aherkus*, pl. *iherkusen*; zn. *aherkus*, pl. *iherkas*, dim. *taherkust*, pl. *tiherkusin*; bq. Am. zw. *arkas*, pl. *arkasen*, dim. *tarkast*, pl. *tirkasin*. || Chaussure en cuir retenue à la cheville par une cordelette, ou par une courroie de palmier nain. V. *bu-eefas/efes*. *tyuni/qqen tsira/sir*. ♦ *aharkus ḡ miriw, iḡsar*: chaussure large, étroite. ♦ *iharkas umesmir*: des chaussures cloutées. ♦ *iqqen, issiri yharkusen*: il a mis des chaussures. ♦ *ikkas iharkusen*: il s'est déchaussé. ♦ *ibeddar iharkusen*: il a changé de chaussures. ♦ *uṯin-t iharkas*: les chaussures l'ont blessé.

HIRKT

♦ *hirkat*, nfs., pl. *hirkataf*. || Renault 4 (marque de voiture).

HIRLT

♦ *ehrillet, itehrillet*, vi., être renversé, terrassé. V. *hruḡi*.

HIRLT

♦ *hrillez*, vti.; *ihrillez*, wa *yhrillez*, *itehrillez*, ad *ihrillez* ib. || Se vautrer, se rouler. V. *marrey*. ♦ *ahrillez* (w-), na.

JIRM

♦ *harrem*, vt. ; *iharrem*, *wa yharrem*, *itharrem*, *ad iharrem*, qr. || Casser. V. arz. ♦ *iššaf s wzru*, *iharrem zzaj n taddart* : il frappé à coups de pierres, il a cassé les vitres de la maison. vi., || Etre épuisé, décrépit (personne) à cause de l'âge avancé. V. *wsar*. ♦ *m-* : *mhurrun*, *imhurem*, *wa ymhurem*, *itemhurrun*, *ad imhurem* : zn. || Se mordre (récipr.). V. *zeef*, *qqes*. ♦ *aharrem* (u-), na. ♦ *amhurem* (u-), na.

JHRNQ

♦ *iharneq*, ams., pl. *harnqen*, fém. *teharneq*, pl. *harnqent*. || Etre flasque, pendant, mou et maigre (en parlant de la chair d'une personne ou d'une bête) ; faible, débile. V. *riywa*, *rduduy*. Ant. *eqed*. ♦ *rharniq*, na. || Flaccidité ; viande molle ; faible (pers., fig.). ♦ *d rharniq waha*, *wa yzemmar i ša* : litt. ce n'est que de la viande molle, il est flasque, faible.

HRQ

♦ *ehraq*, vt. ; *ihraq*, *wa yhriq*, *iherraq*, *ad ihraq* : bq. sj. || Verser, déverser (un liquide) ; et pass. V. *nyer*, *farrey*, *hwa*. ♦ *ahraq* (w-), na.

HRS

♦ *aharras* (u-), nms. pl. *iharrasen* : qr. ; *rmehraz*, pl. *rmharez*. || Mortier en métal (servant à écraser des produits culinaires). V. *ideydey/degdeg*.

HRS

♦ *iharrasen*, anthroponyme, fraction de la tribu des Izennayen.

HRS

♦ *hres*, vi. ; *ihres*, *wa yhriš*, *iheḡes*, *ad ihres*, tm. tz. gz. ; gz. *hleš* ; zn. *ehlek*, *hellek* ; W. bq. Am. *ehrek*, *hedḡetš* ; sj. *ehletš*, *hedḡetš* || Etre malade, souffrant ; attraper, contracter une maladie. V. *šlus/hess*, *yuda*, *halur*, *aden*. ♦ *ga heršey*, *ffey*, *zi spitar* : j'étais malade, je suis sorti de l'hôpital. ♦ *ihres*, *day-s tnessi* : il est malade, il a de la fièvre. ♦ *ihers-as dar*, *wa yzemmar ad yuyur* : son pied est malade, il ne peut pas marcher. ♦ *ihres ra nnetta*, *inunuf* : il est tombé malade, et il est mort, lui aussi. ♦ Loc. prov. *tehres temunuf* : elle était

malade et mourut, se dit pour couper court à une discussion. ♦ Prov. zn. *wen fehlek feymest ad yrzu h elkullab*. V. *kreb*. ♦ *s-* : *sehres*, *issehres*, *wa ysehres*, *issehraš*, *ad issehres*, tz. ; zn. sj. *sehlek*, *sehlak*. || Rendre malade ; être à l'origine d'une maladie, causer une maladie. ♦ *issheš-aney* : il nous a rendu malades. ♦ *ishers-it mašša yaṭṭas* : il est malade par excès de nourriture. ♦ *issehres ihf nn-s nuif* : il s'est rendu malade, il s'est donné la maladie, il s'est fait malade lui-même. ♦ *rhraš*, nms., pl. *rhrašaf*, tz. ; R. *rehrak* ; bt. *rhriš* ; *rehraš* ib. || Maladie, malaise, mal. Syn. *dda/dawa*, *leella*, *rhwaya/hawa*. ♦ W. *rehrak azdaḡ* : peste (euph.). ♦ bt. *rhriš itzeddaḡ midden* : la maladie fait maigrir. ♦ *rhraš iqetṭee mašša*, *iqetṭee t'issi tissi* < *d tissi* : la maladie prive du manger et du boire, coupe l'appétit. ♦ *rhraš wa yar-s bu ddwa* : maladie incurable, cancer. V. *rhur*. ♦ *rhraš aceffan* : maladie incurable, le cancer par ex. ♦ *rhraš n temyarin* : maladie des femmes, blennorragie ; syphilis. V. *ennwar/newwar*. ♦ *amehruš* (u-), nms., pl. *imehraš*, fém. *tamehrušt*, pl. *timehrušin*, *timehraš*, tz. ; gz. *imhalaš* ; W. bq. Am. *amehrak*, pl. *imehrak* ; zn. sj. *amehiuk*, pl. *imehlak*. || Malade. ♦ *amehruš-a d ayrib di spitar*, *wa yars-s itis hedḡ* : ce malade est inconnu et solitaire à l'hôpital, personne ne lui rend visite. ♦ *ihres*, ams., pl. *heršen*, fém. *tehres*, pl. *heršent*. || Même sens que le précédent. ♦ *ihres s ueeddis*, *minunma yšša a f id yarr* : il a mal au ventre, il rend tout ce qu'il mange.

HRS

♦ *ahruš* (w-), nms., tz., pl. *iharwaš* ; W. bq. *ahrak*, pl. *iherrak* ; Am. sj. *ahruš*, pl. *iherrak*. || Pilon du mortier ; fléau, maillet. V. *azduz/ddez*, *ideydey/degdeg*, *ahedduz*. ♦ *ahruš n idideg* : maillet du mortier (à piler).

HRT

♦ *harret*, vti. ; *iharret*, *wa yharret*, *itharraṭ*, *ad iharret*, qr. || Bavarder, causer, discourir, discuter. V. *siwer/awar*. ♦ *imyar*, *wa yzemmar ad irah mani*, *iteḡib-as wi kis yar yqqimen*, *a kis iharret šway* : il a vieilli, il ne peut aller nulle part, il

aimerait que quelqu'un lui tienne compagnie, qui cause avec lui. ♦ *m-* : *mharret*, *imharret*, *wa ymharret*, *itemharret*, *ad imharret*. || S'entretenir, (récipr.). ♦ *zi yar* *lyar ar teyri*, *niñni temharreten* : ils s'entretiennent depuis le lever jusqu'au coucher du soleil. ♦ *rharf*, *rhard*, na. ; qr. *rhard* : *arhat* ib. || Bavardage, commérage ; parole, dire (s), discussion. ♦ *min tenam kenniw rhard nuwem isewwar* : qui êtes-vous ? votre discussion me plaît.

IIRW

♦ *tahrawt*, nfs., au sing. qr. || Gourdin. V. *aemud/emmed*. *aeckkaz/ekkez*.

IIRWD

♦ *harwed*, vti. ; *harwed*, *wa yharwed*, *itharwad*, *ad iharwed* ; qr. gz. *harwed*, *iteharuwad*. || Maltraiter, malmenier, violer. ♦ *iffen inni iharwden tamyarf* : ils ont attrapé ceux qui ont violé la femme. || Ecraser, froisser (un végétal) ; fouler des pieds, piétiner ; endommager. V. *rbz. guwud*. ♦ *inigmaren tharwaden irden* : les chasseurs endommagent le blé en marchant dessus. ♦ gz. *mmi iyid uyar*, *wi therwad tayirza* : n'écrase pas les labours, petit faon. ♦ *aharwed* (u-), na. ; qr. *aharwad*, *aharuwad*. || Piétinement, endommagement.

IIRZ

♦ *ahraz* (w-), nms., pl. *ihrazen* ? || Crochet de l'amarre. V. *areyzim uyarrabu/yzem*. ♦ Loc. *issars h whraz* : il est désœuvré, inactif, flegmatique, pèj.

HS

♦ *rhišet*, nfs., pl. *rhišat*, qr. || Baleine. V. *tayyutš/ayyur*. *tazemitišt*. *rhayšet*. ♦ *rhišet n rbhar* : ânesse de la mer, baleine.

HSM

♦ *heššem*, vt. ; *iheššem*, *wa yheššem*, *itheššam*, *ad iheššem* : qr. || Casser en petit morceaux, fracasser. V. *arz. heyšem*. ♦ *ahesšem* (u-), na.

IIT

♦ *hit*, adv. ; bq. || Toujours. V. *rebda*.

IIT

♦ *hta*, vt. ; *ihita*, *wa yhti*, *ad ihita*. || Laisser. V. *ejj*. ♦ *htiy-as ad ygg min yhs* : je l'ai laissé faire ce qu'il veut. ♦ *ahita-sen* ! *ejj ad yam* : laisse-les étudier ! ♦ *ahda*, interj. ; qr. *hda*. || Attention, arrête-toi, stop, assez. V. *ššfa*. ♦ *ahda yamenuni* ! : laisse- (ça) comme ça ! ; n'en parle pas ! ♦ *ahda-š*, *ga tewd-id* : attention, tu as failli tomber.

IIK

♦ *hettek*, vt. ; *ihettek*, *wa yhettek*, *ithettak*, *ad ihettek*, gz. || Battre, rosser, assommer. V. *wwet*. ♦ *ihettki-t s wenuq* : il l'a frappé avec un bâton. ♦ Loc. *ithettak ağun* : il joue bien du tambourin. || Etre fatigué, fourbu, épuisé, exténué. V. *ceyyan. aher. wta*. ♦ *yus-d h idarn, yiwed yar taddart ihettek* : il est venu à pied, il est arrivé à la maison, il se sentait fourbu. ♦ *ahettek* (u-), na. || Fatigue.

IIW

♦ *ahaw*, interj. || Courage ! du courage !

HW

♦ *hawa*, vi. ; *ihawa*, *wa yhiwi*, *ithawa*, *ad ihawa*. || Prendre de l'air. V. *sewwen/sawen*. ♦ *rhwa*, nms., tz. ; gz. *lhawa* ; bq. sj. *lehwa*. || Air à respirer ; vent ; climat ; atmosphère ; température. ♦ *rhwa ieenumar* : le temps est lourd, l'atmosphère est ouatée. ♦ gz. *ayanim g wjerma ihari lhawa* (Ch.) : le roseau bat les vents dans les cieux. || Chose futile, sans valeur, fig. ♦ *walu, d rhawa waha* : rien, c'est futile. || Poignée, contenu du creux de la main, les mains presque allongées. V. *uru*. || Chant d'amour. V. *ayennij/yennej*. ♦ *rhwaya*, nms. ib. || Cancer ; tumeur maligne ; lèpre. V. *rhraš/hreš*. ♦ *ihretš s rhwaya* : il a un cancer.

HW

♦ *hiwa*, interj. || Alors ! ♦ *ha qqa-yi, hiwa min yar tgged* ? : me voici, alors, que vas-tu faire ?

IIW

♦ *hwa*, vti. ; *ihwa*, *ihekk^{wa}*, *wa yhwi*, *ad yhwa*, tz. qr. zn. gz. bq. ; qr. W. bq. *ehwa*, *hugg^{wa}*.

V. *huf. dar. Ant. ari. geceed. h* || Descendre sur. *ihwa-d h sseğum* : il est descendu sur une échelle. *yar* || Descendre à, vers ; aller, s'en aller (d'un lieu élevé vers un autre moins élevé). V. *ruh. ead ad hwi y yar ynuna-s* : j'irai voir ta mère. *a tehwi-ıd yar yzzar* : tu descendras à la rivière. *hwi y yar rkebdani* : je suis allé à Dar-El-Kabdani. *imijja n niemet thekk^wa yar lmaida* : l'ocrophage descend vers l'estomac. *z* || Descendre de. *ihwa-d zeg drar* : il est descendu de la montagne. *ssenni, zi tahla, tuya d ihekk^wa eebdekrım* : de là-bas, de Tahla qu'Abdelkrim descendait. || Couler (liquide de haut en bas). *hekk^wan-d aman zi renasar* : l'eau descend des sources (vives). *tıdı thekk^way-as zi tenyart* : la sueur lui coule du front. *thwa-yas tubbarsent ssa, h uyembub* : une noirceur descend d'ici, sur le visage. vi., *ura d ijjen wa yhekk^wi, ura d ijjen wa ytari* : personne ne descend, personne ne monte, personne ne vient, personne ne s'en va (il s'agit d'un couvre-feu de l'époque coloniale). *s-* : *sehwa, issehwa ishekk^wa, wa ishekk^wi, ad issehwa* ; qr. *hwa, sehugg^wa* || Descendre qq., faire descendre. V. *sars/ars. ishekk^wa sar yuff zi tzeqqa inttar-ıf dı tzuhašt* : il descend le sable mouillé de la terrasse, il le jette dans le fumier. *hekk^wu*, na. : qr. ; bq. *huggu. aschwa (u-)*, na. ib.

IIW

hwa₂, vi. : gz. || Plaire ; être charmant. V. *ejeb. gz. aya mulay iney šillaḥ umi yahwa* (Ch.) : ô notre fiancé, combien il est charmant. *ahwaywi*, nms., pl. *ihwaywiyen* || Coureur de plaisirs ; jouisseur.

IIWD

hawed, vt. ; *ihawed, ithawad, wa yhiwed, ad ihawed* ib. || Parler à qq. ; converser ; accompagner. V. *dukel. mun ib. hawed awzir* : accompagne le ministre. *m-* : *mhawed, imhawad, wa ymhiwad, itmhawad, ad imhawad* || Causer, discuter, s'entretenir, (récipr.). || Accompanyer, fréquenter (qq.) ; vivre en bonne compagnie. V. *merqaf. amhawad*, na. *tamhawef (tm-)*, nfs., pl.

timhawadin ib. || Intimité ; familiarité ; réunion entre amis. *amhawad*, nms., pl. *imhawaden*, fém. *tamenhawaf*, pl. *timenhawadin* || Ami intime ; ami de confiance.

IHWN

hwen, vi. ; *ihwen, wa yhwin, itehwin, ad ihwen*, tz. gz. zn. bq. Am. || Etre facile, doux, docile. V. *sher. hiyen. yar ad innam, kursı a ha-s yhwen rhar* : une fois accoutumé, tout sera facile pour lui. *Prov. wenni iqqarn *urar ihwen, iqed-ıf yar s waman. s-* : *sehwen, issehwen, wa yssehwen, issehwan, ad issehwan* || Rendre facile ; sous-estimer ; dévaloriser. *tesshewn-t* : tu l'as sous-estimé. *ihwen*, ams., pl. *hewnen*, fém. *tehwen*, pl. *hewnent* || Facile, aisé, docile, accommodant. *ma thewn-as temsamarn, ma tyir-as d berneeman* (Ch.) : est-ce que tu penses que la tribu des Ayt Tamsaman est facile (d'accès) pour toi, crois-tu que c'est du coquelicot ?, la conquête des Ayt Tamsaman n'est pas une entreprise facile. *rehewnet, erhwanet*, na. ib. || Facilité, aisance. *s rehwnet* : avec facilité, facilement. *asehwan (u-)*, na. *amhin (u-)*, ams., pl. *imhinen*, fém. *tamhint*, pl. *timhinin* ; qr. *umhin* || Calme, doux, tranquille, serein. *aḥenjir d amhin, ttabiyet nn-s teshet* : cet enfant est calme, son éducation est facile.

IHW

hwer, vt. ; *ihwer, ihekk^wer, wa yhekk^wr, ad ihwer*, qr. ; bq. *hwer, hugg^wer* || Provoquer, embêter, déranger, perturber, inquiéter, tourmenter ; et pass. *wa yhekk^wer* : ne me dérange pas. *thewr-ayi temyart-a s wawar* : cette femme me dérange par ses propos. *ddunešt fehwer* : le monde est agité, trouble. *s-* : *sehwer, issehwer, wa yssehwer, ishekk^wer, ad issehwer, sehwer, sehwar* ib. || Inquiéter, angoisser, tourmenter, soucier. *rebda ishekk^war taddart* : il inquiète toujours la maison, les siens. *ahwar*, na. *rhwer, rhewran*, nms. || Agitation, trouble, insurrection, tumulte, soulèvement, ras-de-marée. *rhwer d ameqqran* : une grande agitation, un tumulte. V. *ayewwey/yewwey. ihwer*, ams., pl. *hewren*, fém. *tehwer*, pl.

hewrent. || Agité, gros, dur, houleux (mer).
 ♦ *rbħar yħwer* : la mer est agitée. ♦ *erbħar ismi yħwer* : que la mer est agitée ib. ♦ *aschwer*, na. ; *asehuwar*.

IIWS

♦ *hewwes*, vt. ; *ihewwes*, wa *yhewwes*, *ithewwas*, ađ *ihewwes*. || Déranger, importuner, embêter. V. *hewwej*. ♦ *ahuwwes* (u-), na. ♦ *amenhawes* (u-), nms., pl. *imenhawsen* ? : gz. || Embêtant.

HY

♦ *ahiyya*, interj. || Attention. ♦ *ahiyya, aqa tirim yalef* : attention, ne faites pas erreur.

HY

♦ *hay*, interj. utilisée pour arrêter les bovins.

HY

♦ *hayluy, ayhay*, interj. || Hélas ! ♦ *lla hayhay* : mais non, si ; mais non quand même.

IY

♦ *haya*, vi. ; *ihaya, iħaya, ađ ihaya* (rare). || Etre fatigué. V. *aħer*. ♦ *ikkar ħ ij uđar, wa d itis uešši a ĩ yaf ihaya* : il est toujours (sur un pied) debout, il se sent fatigué avant la tombée du jour.

IY

♦ *ihya, ihiyya*, exclam. || Quel (le) ! ♦ *ihyya ššeyer* ! : quel travail ! ♦ *ihyya řħbar* ! : quelle information ! ♦ *ihya neš* : ô, moi (dit qqn. qui se lamente sur son propre sort).

IY

♦ *hiyya*, locution adverbiale. || Ça fait ; en tout ; au total. ♦ *hiyya ĩert yyam* : ça fait trois jours.

IYL

♦ *haylala*, nfs., au sing. || Cri pour chasser les oiseaux qui mangent les céréales ; cri de chasse. ♦ Loc. *issekka haylala* : il fait du tapage, il fait feu de tout bois.

IYB

♦ *hiyyeb*, vti. ; *ihyyeb, ithiyyab, wa ithiyyib*. || Faire semblant de cautériser, cautériser légèrement. V. *ħab*.

IYD

♦ *heyed*, vt. ; *ihyyed, wa yheyed, itheyad, ađ ihyyed*, tz. ; sj. *hayad, thayad*. || Battre, frapper, rosser. V. *wwet*. ♦ *mara ygga minħef, a ĩ ihyyed s wemud* : il le rossera, s'il le mérite. || Injurier, insulter, sj. ♦ *ahyyed* (u-), na. tz. ♦ *ahiyad* (u-), nms. ; sj. || Injure. V. *řikk^wra/kk^war*. ♦ *amahyud*, nms., pl. *imehyad* : W. || Nonchalant.

IYF

♦ *hiyyef*, vi. ; *ihyyef, wa yhiyyef, ithiyyaf* (rare), ađ *ihyyef*. || Etre goulu, être avide de nourriture, avoir faim ; être famélique, miséreux, péj. V. *iğuz*. ♦ *m-* : *mħafa, imħafa, wa ymhufi, itemħafa, ađ imħafa*, tz. zn. || S'achamer, s'arracher de la nourriture, tz. || Perdre le nord ; se débattre ; être ballotté. || Vagabonder, zn. ♦ *ahiyyef* (u-), na. ♦ *rheyf, řħif*, nms., tz., au sing. || Avidité, gloutonnerie, voracité. ♦ *imhiyyef* (yi-), nms., pl. *imhiyyfen*, fém. *řimhiyyeft*, pl. *řimheyyfin*, tz. || Affamé, glouton, goulu, avide. ♦ *bu-heyyuf*, nms., tz. zn. || Grande faim. V. *raz/gaz*.

IYN

♦ *hiyen*, vt. ; *ihuyen, wa yhiyen, iřiyan, ađ ihuyen* ib. || Sous-estimer, minimiser. V. *ħwen*. ♦ *ahuyen* (u-), na.

IYŠ

♦ *řhayšet*, nfs., pl. *řħways*, tz. ; zn. *elħaysēt* ; sj. *elħayša*. || Bête sauvage, énorme ; animal, bête. || Femme obèse, fruste, fig. ♦ Loc. *řfen-ř Ĺħways* : il est hors de soi, en colère (avec une pulsion de violence). ♦ *řišet*, nfs., pl. *řišař*, qr. || Baleine. V. *řayyutš/ayyur, řazenutšř*. ♦ *řišet n rbħar* : ânesse de la mer, baleine.

IYŠM

♦ *heyšem*, vt. ; *iheyšem, wa yheyšem, itheyšam, ađ iheyšem* : zn. || Découper, mettre en pièces, en morceaux. V. *qettes. heššem*. ♦ *aheyšem* (u-), na.

IYŠR

♦ *heyšar*, vt. ; *iheyšar, wa yheyšar, itheyšar, ađ iheyšar*. || Balafrer, lyncher, saccager une

végétation, mettre en désordre. V. *feytes. harwed.*
 ♦ *rheyšar*, nms., au sing. || Branches mortes, menu bois ; brindilles. V. *ahešhuš/hēšhēš.*

HYW

♦ *haywa*, adv. || C'est ça !, voilà ! ; pouf.
 ♦ *haywa, ha farrez* : pouf, la voilà cassée, elle est s'est cassée.

HZ

♦ *hezz*, vt. ; *ihezz, wa yhezz, ithezza, ađ ihezz*, gz. qr. zn. bq. || Bouger, mouvoir, secouer. V. *aryer. arđiqem. međaqar.* ♦ *mi đ yar yas usemniđ-nni, uša ithezza ssqel haf-i* : quand le vent est venu, s'est mis à souffler, il faisait bouger le toit de chaume de la chambre, au dessus de moi.
 ♦ *išetteh, ithezza tiyardin* : il danse, il se meut les épaules. ♦ Loc. *qae wa day-i yhez bu *wnezzuy.* || Agiter, secouer. ♦ *ithezza ssjart, iwefta-d zzitun* : il secoue un arbre, des olives tombent. || Balancer. V. *mateš. dewweh.* || Prendre, soulever (un fardeau). V. *isi.* ♦ *wa yemma ađ ihezz ddqer* : il ne peut pas prendre un fardeau. || Hoher (la tête). ♦ *ithezza taqsaršt* : il hoche la tête. vti., *h* || Porter la main sur qqn., menacer (par un geste agressif). V. *hudd.* ♦ *ihez ha-s fus* : il porté la main sur lui. ♦ *sn-* : *senhezz, isenhezz, isenhezza, wa ysenhezz, ađ isenhezz.* || Faire bouger, agiter, remuer, secouer. ♦ *isenhezza tbiđut mara yufa day-s ša w[^] waman < n waman, a t-n yh^hwa* : il secoue un petit bidon, s'il contient de l'eau, il en versera. ♦ *n-* : *nhezz, inhezz, wa ynhezz, ituhezza, ađ inhezz.* || Trembler, bouger (corps, terre). V. *arjij. zerzer.* ♦ *yar-k at nhezzeđ zeg wmašan ni-š* : ne bouge pas de ta place. ♦ *tmurt fenhezz* : la terre a tremblé. || N'être plus (produit). ♦ *inhezz rhir* : il n'y a plus de vivres (en abondance, comme avant). ♦ *anezzi (u-), na.* ♦ *sn-* : *senhezz, isenhezz, wa ysenhezz, isenhezza, ađ isenhezz.*

|| Faire bouger ; remuer. V. *zweđ.* ♦ *senhezz rmhed* : fais bouger le berceau. ♦ *ahizzi (u-), na. ; qr. ahizzi.* || Secousse (tellurique), tremblement (de terre). ♦ *ahizzi n tmurt* : tremblement de terre. ♦ *rhaza, nms. ; bq. ; ib.* ♦ *bu-hczzaz, nms. ; bq. rhazaza, hezheza.* || Tremblement d'un membre (maladie de Parkinson), trémulation. ♦ *asenhezz, na.*

IIZM

♦ *hzem*, vt. ; *ihzem, wa yhzim, ihezzen, ađ ihzem.* || Vaincre (une armée) ; faire subir une défaite. ♦ *ihezim-it* : il l'a vaincu. ♦ *ahzam (w-), na. ; rhzamet* ib. ♦ *n-* : *nehzem, innhezem, wa ynnhezem, itnehzam, ađ innhezem.* || Etre vaincu. ♦ *iqday-as aqartas, innhezem uša ywša mayna* : il n'a plus de balles, il est vaincu (et) il a capitulé. ♦ *anehzem (u-), na.* || Défaite, débâcle. ♦ Loc. *ađ as ywš arbbi anezhem* : que Dieu lui donne une défaite.

IHR

♦ *hzer*, vi. ; *ihzer, wa yhzir, itehzir, ađ ihzer.* || Etre fragile, maigre, frêle. V. *deef.* ♦ *ihzer, ead amen ykka zi rhraš* : il vient de se rétablir, il est maigre. ♦ *rhzer*, nms., au sing. ; *rehzar* ib. || Légèreté, insouciance, nonchalance. ♦ *s rhzer* : doucement, calmement ib. ♦ *itaw-yit di rhzer* : il prend les choses à la légère.

IIZT

♦ *hezzet*, vi. ; *ihezzet, wa yhezzet, ithezzat, ađ ihezzet, tz.* || S'habiller avec élégance, être chic ; être fin, svelte. ♦ *ahezzet (u-), na. ; bq. ahezzat, tuhuzta* ib. || Orgueil, bq. ♦ *rhzut*, nmp., au pl. || Élégance, dandysme. ♦ *ahezzat*, ams., pl. *ihezzaden*, fém. *tahezzat*, pl. *tihezzadin* ; *bu-rhzut*, ams., pl. *ayt bu-rhzut*, fém. *mu-rhzut*, pl. *suyt mu-rhzut*. || Élégant, chic, dandy ; fantaisiste ; orgueilleux, bq.



H

Phonétisme :

Le phonème [h] est une fricative pharyngale sourde, il provient de la sonore [ʕ] par assimilation régressive. V. sous ʕ.

H

♦ *aḥ, aḥaḥ*, interj. servant à exprimer la douleur, la peine, la détresse. || Aïe. ♦ *aḥ!* *issendef-ayi taḥebbušt* : aïe ! il a avivé ma plaie. ♦ *aḥaḥ!* *mana wsenmūd-a* : aïe ! quel froid ! ♦ Prov. *aḥ g wur, ma fuḍ qa ygg^war* : c'est le cœur qui souffre, quant au genou (le pied, par méton.), il chemine (toujours). ♦ *s-* : *swēḥweḥ, isweḥweḥ, wa ysweḥweḥ, isweḥwiḥ, aḍ isweḥweḥ*. || Pousser un cri de douleur, se plaindre, gémir ; geindre. ♦ *asweḥweḥ* (w-), na.

II

♦ *aḥaḥ*, interj. dénote la satisfaction. ♦ *aḥaḥ mana rraḥt-a tameqrant* : quelle grande joie !

H

♦ *ḥa*, morphème utilisé pour exprimer le passé récent. || Il y a peu de temps ; récemment. V. *caḍ*. ♦ *ḥa men ymmuṭ* : il vient de mourir : il y a peu de temps qu'il est mort.

H

♦ *ḥaḥa*, vti. ; *iḥaḥa, wa yḥiḥi, iṭḥaḥa, aḍ iḥaḥa*. || Vagabonder, errer, rôder ; flâner. V. *rara*. ♦ *iqqim farq ššyer, iṭḥaḥa, wa yteg walu* : il est désœuvré, il flâne, il ne fait rien. ♦ *m-* : *mḥaḥa, imḥaḥa, wa iymḥuḥi itemḥaḥa, aḍ imḥaḥa*. || Vagabonder, errer, rôder (collectivement). ♦ *kkaran temḥaḥan ḍi zznāqī* : ils passent la journée à rôder ensemble dans les rues. ♦ *m-* : *mḥuḥa, imḥuḥa, wa ymḥuḥi, itemḥuḥa, aḍ imḥuḥa*. || Etre affamé ; avoir une faim de loup. V. *ḡaz*. ♦ *yudef-d yar taddart*

imḥuḥa, ušiy-as aḍ yšš : il est rentré à la maison, il avait une faim de loup, je lui ai donné à manger. ♦ *aḥaḥi* (u-), na. ♦ *amḥaḥi* (w-), na. ♦ *ḥaḥa*, toponyme.

II

♦ *ḥuḥḥu*, nms., au sing. || Lait (enf.). V. *ayi*.

II

♦ *uḥa*, conj. : bq. || Si ; même si. V. *melli. ḥalli*. ♦ *uḥa illa, ammen yḥs* : même s'il est ainsi, comme il veut.

IIB

♦ *ḥebba*, adv. || Rien (enf.).

IIB

♦ *ḥebbu*, nms., au sing. || Vêtement (enf.). Syn. *arruḍ/irḍ*.

IIB

♦ *ḥibb*, vt. ; *iḥib, wa yḥibb, iṭḥibba, aḍ iḥib* ; qr. *iḥebb, iṭḥibba* ; gz. *ḥabb*. || Aimer. V. *eizz*. ♦ *iṭḥib llah, llah a t iḥib* : il aime Dieu, Dieu l'aimera. ♦ *ḥibbar*, vti. ; *iḥbibar, wa yḥbibar, itehbibar, aḍ iḥbibar. ḥ* || Etre attaché à, chérir, affectionner. ♦ *rbda teḥbibar ḥ mmi-s* : elle affectionne toujours fils. ♦ *m-* : *mḥibb, imeḥibb, wa ymeḥibb, itemḥibba, aḍ imḥibb ib*. || S'aimer (récipr.). ♦ *ḍ awmaṭen, ḥies aḍ mḥiban, wa tmenyin* : ce sont des frères, ils doivent s'aimer les uns les autres, ils ne doivent pas se battre. ♦ *amḥibbi* (u-), na. ♦ *rmḥibbet, rmaḥibba*, nfs., tz. ; gz. *lmaḥibt, lmuḥibet* ; zn. *lemḥibbet*. || Amitié, amour, affection ; amour du prochain. ♦ gz. *lmaḥibet n tawmat* : amour de frères, fraternité. ♦ *rmḥibbet iṣebḥen* : une belle amitié. ♦ gz. *tura-yi lmuḥibbet g wafer n zitun* (Ch.). : elle m'a écrit l'amour sur

des feuilles d'olivier. ♦ *izewran n imhibbet tirin deg weeddis* : les racines de l'affection se trouvent dans le ventre, pour nouer une amitié, il faut être hospitalier. ♦ *lhub*, nms. || Amour. V. *lil remar/emmar. bulber. mani. fsa*. ♦ *lhub n temzi* : amour d'enfance, amour-passion, coup de foudre. ♦ *lhubb n arrida* : amour d'acceptation, amour consenti. ♦ *lhubb n zzwaj* : amour de mariage, de l'époux. ♦ *lhibb*, nms., pl. *rhbab*; *ahbib*, pl. *ihbiben* ib. || Ami; cher, bien-aimé; proche (parent); famille. V. *amedduker/dukel*. ♦ *truh yar rhbab-nnes* : elle est partie chez sa famille. ♦ *ahbibar*, nms. || Attendrissement. ♦ *ahebbi* (u-), nms., tz.; W. bq. *tahabbit*, pl. *tihabbiyin*; bq. *tahabit*, pl. *tihabidin. tahabitst*, pl. *tihubay* ib. || Grand plat en terre cuite. V. *fazuwda*. ♦ *ahebbi isšur* : le plat est plein, un grand plat bien plein.

IIB

♦ *tahebbušt* (th-), nfs., pl. *tihebbba*, tz.; tm. gz. *tahabbušt*, pl. *tihabba*; *rhebb*, nfc. > gz. *lhabb*; zn. *tihabbet*, pl. *tihabba, tihubin*; bq. Am. *tahabbušt*, pl. *tihabba*; *tahebbuytst* ib. || Tout objet petit rond, globuleux, minuscule, de forme sphérique; graine, grain, pépin; fruit; légume; baie; tubercule (d'un végétal, fruit ou légume de forme arrondie, orange, cerise, tomate, pomme de terre ...). V. *taquqit. tarafin*. ♦ *tahebbušt n zzitun* : une olive. ♦ *tahebbušt udir* : un grain de raisin. ♦ *tihebbba n arremmarn* : graines d'une grenade. ♦ *tahebbuytst n herwet* : anis ib. ♦ gz. *lhabb usanu* : fruits de l'arbousier. ♦ *rhebb n zzebbuj* : olives sylvestres. ♦ *itegg rhebb* : il grène. ♦ *day-s rhebb* : il est grenu. ♦ *bařařa t^tahebbušt < d tahebbušt* : des pommes de terre (en tubercules). ♦ *ist thebbušt n leššin, udir* : une orange, une graine de raisin. ♦ Prov. *tahebbušt imendi tessriřa řasraft*; zn. *ist tihabbet řsirzag* (ou *tesmerzag*) *řasraft* : une graine d'orge peut abîmer (ou rendre amer) un silo, quand qq. s'est mal conduit, il donne une mauvaise impression sur l'ensemble, il salit la famille, le groupe. V. *asrem*. || Bourgeon, gz. ♦ gz. *ij n tařabbušt n řřart* : un bourgeon. ♦ *řabbermruk*, nmc. || Cerises. ♦ *řebarreřad*, nms. || Cresson de

fontaine (plante). ♦ *řebarreřařř*, nms.; gz. *řabqriř*. || Pomme de pin. ♦ gz. *řayda řaru řabqriř* : le pin produit la pomme de pin. ♦ gz. *ntet řabqriř* : nous mangeons le fruit de la pomme de pin. ♦ *t^tihebbba < d tihebbba*, adv. || Pile, juste, précis (en parlant de l'heure du temps). ♦ *řenčař t^tihebbba < d tihebbba* : il est midi pile. ♦ *buhebbba* (bu-), nms., au sing. || Fusil à piston. V. *řkrařa. řazenuunt. řibb*. ♦ *tahebbušt* (th-), nfs., pl. *tihebbba, rhub*. || Bouton (sur la peau), lésion de la peau, abcès, tumeur, ampoule, cloque, phlyctène. V. *řayarmant. řimist. řhenzır. řerquderi/qeddarř. řayermant. řadarriřř/řarreř. řareřsit*. ♦ *tahebbušt řweřea; ředdukkez* : le bouton est infecté, l'abcès pue; l'abcès a éclaté. ♦ *isřendeř-as i thebbušt* : il a ravivé la plaie; il a soulevé l'animosité; il a rappelé un mauvais souvenir (Cf. Remuer, tourner le couteau dans la plaie). ♦ *tahebbušt řegga řaqřurt* : la plaie a formé une croûte.

IIBD

♦ *hibeř*, vti.; *ihibeř*, wa *yhibiř*, *ihebbet*, ad *ihibeř*, qr. || Se tenir sur son nid, couvrir (oiseau). V. *řder. řguřti*. ♦ *řyazit řeřbeř ř meřarin* : la poule couve des œufs. ♦ *řyazit thebbet ř ifiřusen-nnes ar-d miřarn* : la poule couve ses poussins jusqu'à ce qu'ils grandissent. ♦ Loc. *ahmi nehibeř ř meřarin řřarant*. || Prendre en charge, protéger, élever, nourrir, par ext. ♦ *řar-s řyufiren řeřbeř ř-asn* : elle a des orphelins, elle les élève. ♦ *řa řeřbeř řa (ř) -wm, wa itideř řa (ř) -wm bu řsemuniř* : je vous couvais pour que le froid ne vous atteigne pas. || Se mettre à plat ventre; se donner (femme), fig. ♦ *isra aqarřas, uřa yhibeř* : il a entendu des coups de balles et il s'est mis à plat ventre. ♦ *s-* : *sehibeř, isehibeř, wa ysehibeř, issehibeř, ad issehibeř*. || Faire couvrir (une poule). ♦ *řasehibeř řyazit a řaru* : elle a fait couvrir une poule pour qu'elle ponde. ♦ *řubbeř*, vi.; *iřubbeř*, wa *yřubbeř*, *iteřubbeř*, ad *iřubbeř* ib. || Se rouler par terre; se couvrir de poussière (oiseau). ♦ *ahbař* (w-), na. || Action de couvrir, couvaison, incubation. ♦ *ahubbeř* (w-), na. ♦ *ahbuř* (w-), nms., pl. *iřbuřen*, dim. *tařbut*, pl. *tiřbuřin*, qr. || Trou plus ou mois grand;

fossette, petite cavité de jeu, petit trou (f.).
 ◇ *taḥbuṭ i jīman* : fossette de la nuque. V.
taḥbuṣṭ/hēbeš. ◇ *tiran bakuk di teḥbuṭ* : ils jouent
 aux cupules dans une fossette.

HBK

◆ *ḥbek*, vt. ; *iḥbek*, wa *yḥbik*, *iteḥbek*, *aḍ iḥbek* :
 bq. ||Barbouiller ; colorier. V. *riyen. ḥnunnes*.
 ◆ *aḥbak* (w-), na.

HBQ

◆ *rhbeq*, nms. ; gz. *rhbaq*. ||Fenouil (plante) :
 basilic, gz. ◇ gz. *tišen rhbaq i ymnayn, i ijen*
ḍellen, nḥar n jmlcab : on donne du basilic aux
 cavaliers, à celui qui est beau, le jour du jeu de la
 poudre.

HBR

◆ *ḥber* (dans *bu-ḥber*), nms., au sing., tz. W. ; zn.
 bq. Am. sj. *buhbel*. ||Ame, vie. V. *izri.*
remar/ceenmar. tuḍart/ddar. ◇ *yiwy-as buḥber* :
 il l'a tué.

HBR

◆ *taḥbart* (th-), nfs., *tiḥbaryn*. ||Outarde
 (oiseau). V. *ajdiḍ*.

HBR

◆ *taḥbarrut* (th-), nfs., pl. *tiḥbarra*. ||Pomme de
 terre (petite). V. *baṭaṭa. tiḥbarret. taḥebbuṣṭ*.

HBQ

◆ *aḥbraq* (u-), nms., pl. *iḥbragen* :
 bq. ||Chapelet, série d'objets enfilés. V.
azellag/zellag.

HBW

◆ *aḥbriw* (u-), nms. ◇ Loc. *iḡess-as aḥbriw* : il
 est très sévère, dur contre lui.

HBS

◆ *ḥbes*, vt. ; *iḥbes*, wa *yḥbis*, *iḥebbes*, *aḍ iḥbes*,
 R. ||Mettre en prison, écrouer, incarcérer, détenir,
 interner, séquestrer, placer sous les verrous. V.
yeyyes. ||Bloquer (un passage). ◆ *ḥebbes*, vt. ;
iḥebbes, *iteḥbbas*, wa *yḥebbes*, *aḍ iḥebbes*. ||Faire
 un don, consacrer, léguer (qqch.) à un
 usage pieux. V. *seddeq. sebber*. ◆ *aḥbas*

(w-), na. ||Emprisonnement, incarcération,
 enfermement, réclusion, internement,
 séquestration, captivité, détention, claustration.
 ◆ *aḥebbes* (w-), na. ◆ *reḥbes*, nms., pl. *rhbasat* ;
 gz. *rhabs, lhabs* ; *erḥabs* ib. ||Prison. V. *bu-*
yšurḍan/šurdu. ◇ *ikka rhbes* : il a été en prison.
 ◇ gz. *iy-d di rhabs* : il l'emmène en prison.
 ◆ *aneḥbus* (u-) < *ameḥbus*, par assimil.
 articulatoire, nms., pl. *ineḥbas* ; gz. *anḥabes*, pl.
inḥabes, imḥabes ; bq. *ameḥbus*, pl. *imeḥbas*,
 fém. *tameḥbuṣṭ*, pl. *timeḥbas*. ||Prisonnier,
 détenu, incarcéré, reclus. ◇ gz. *usin-d d inḥabes* :
 on les a amenés prisonniers. ◇ gz. *imḥabes-nni*
nṭṭaf : les prisonniers que nous avons pris.
 ◆ *aḥebbas* (u-), nms., pl. *iḥebbasen* ib. ||Nasse,
 filet pour la capture des poissons. V. *trašša*.
 ◆ *lḥubus*, nmp, au pl. ||Legs pieux ; bien de
 mainmorte.

HBS

◆ *aḥabaši* (u-), ams., pl. *iḥabašiyen*, fém.
taḥabitšṭ, pl. *tiḥabašiyin* ib. ||Mulâtre, métis,
 quarteron. V. *aberhuššay*.

HBT

◆ *ḥebetš*, vt. ; *iḥebetš*, wa *yḥebetš*, *iḥebbetš*, *aḍ*
iḥebetš : bq. ||Repasser (le linge). V. *ḥedded*.
 ◇ *iḥebbetš arruḍ* : il repasse le linge. ◆ *aḥbatš* (w-),
 na.

HD

◆ *ḥedd*, vti. ; *iḥedd*, wa *yḥedd* *iḥedda*, *aḍ iḥedd*,
 qr. ḥ ||Limiter, borner ; circonscrire. V. *aršem*.
 ◇ *tmurt inu temḥudda ḥ ten nneš* : les limites de
 ma terre s'arrêtent là où commence la
 tienne. ||Soigner, guérir (traditionnellement) ;
 juguler (un mal). ◇ *iḥedda ḥ bu-zeḡum* : il
 soigne la sciaticque. V. *hudd*. ◇ *timḥiyyebṭ*
ṭheddan ḥa-s s tneḡi : on soigne les furoncles par
 l'application de la suie. ◆ *m-* : *mḥedd*, *imḥedd*,
itmḥudda (ou *itmḥedda*), wa *ymḥedd*, *aḍ*
imḥedd. ||Avoir des frontières communes,
 être limitrophe. ◇ *tmḥeddan* : ils sont
 limitrophes. ||Interdire (une voie, un accès). ◆ *n-* :
nḥedd, *inḥedd*, wa *ynḥedd*, *itenḥedda*, *aḍ*
inḥedd. ||S'arrêter (limite, borne) ; être, se

trouver à la limite, aux confins de. ♦ *tmurif-a tenhedda s rbhar* : cette terre s'arrête aux confins de la mer. || Interdire (une voie, un accès). ♦ *min ggiv i hedd, abrid ntara yeis a haf-i ynhedd* : qu'est-ce que j'ai fait aux autres, à autrui, l'accès à la source me sera interdit. ♦ *aheddi* (u-), na. || Limitation. ♦ *amhadd*, na. ♦ *rhada*, nfs., *lhada*, pl. *lhudud*; *rhedd*; zn. *lhedd*. || Limite, borne, frontière, finage. V. *aynur. teririt*. ♦ *rhedd inu d alham d rnah* : je ne vais pas au-delà de la chambre et de la cour, je ne sors pas (parole d'une femme). ♦ *rhedd-rues d hulanda* : il est allé jusqu'en Hollande, il n'est pas passé outre. ♦ *wa yar-s rhedd* : il n'a pas de limites, il est illimité. ♦ Loc. *tettef lhudud* : elle garde ses distances, se dit d'une femme qui repousse la familiarité, réservée, pudique. || Bord (d'un récipient). ♦ *icemnar ar rhedd* : il est rempli jusqu'aux bords, c'est une mesure rase. ♦ *rnahdet*, nfs. || Frontière, limite. ♦ *hedd ššuf* : horizon.

IHD

♦ *hedd*, pron. indéf.; *had* ib. (utilisé avec le morphème discontinu *war*). || Personne, aucun. V. *ša*. ♦ *war hekk'er hedd* : ne dérange personne. ♦ *war d-yusi hedd* : personne n'est venu. ♦ *war d yar-i yusi hedd* : personne n'est venu à moi. ♦ *war yssin hedd* : il ne connaît personne ; il méconnaît tout le monde. ♦ *wa issiwir di hedd* : il ne médit de personne. ♦ *war iği ihbar yar hedd* : personne n'est au courant. ♦ *war tent izri hedd* : personne ne les (les filles) a vues. ♦ *neš ayemuna tyrey wa yar-i hedd* : ô mère ! je croyais que je n'avais personne, que je suis sans famille. ♦ *hedd iyars, hedd wa yyris* : certains ont égorgé (des moutons), d'autres non. ♦ *hedd nneynu* : quelqu'un d'autre. ♦ Loc. *war itaru hedd redu-rues* : personne ne procréé des ennemis, l'amour filial est instinctif, même chez les bêtes les plus redoutables (parole attribuée à la vipère).

IHD

♦ *hedded*, vt.; *ihedded*, wa *yhedded*, *itheddad*, *ad ihedded*. || Repasser (un tissu, du linge). V. *hebets*. ♦ *theddadey ša n warrud* : je repasse du linge, des vêtements. ♦ *ahedded* (u-), na. || Repassage (linge, vêtements). ♦ *lhida*,

nms., pl. *lhidad*. || Fer à repasser. ♦ *aheddad* (u-), nms., pl. *iheddagen*. || Forgeron. V. *amzir*. ♦ *d aheddad, d amzir iheddem tišedyin* : il est forgeron, il fabrique des fers à cheval. ♦ *hedida*, nfs., au sing. ib. || Vert-de-gris. V. *eddra/dra*.

IHD

♦ *rhedd*, nms., pl. *rhud*. || Dimanche. ♦ *nhar n ghedd < n rhedd* : jour de dimanche. ♦ *ma ttasn-d di nhar n ghed < n rhedd?* : est-ce qu'ils ont l'habitude de venir le dimanche. ♦ Loc. *iteg sseft d rhedd* : il fait (qqch.) le samedi et le dimanche, se dit de qqn. qui ne fait pas économie ni de l'argent, ni du temps (il organise la fête en deux jours au lieu d'une seule).

IHD

♦ *rhid*, nms., au sing. || Règles, menstrues. V. *idammen*.

IĠ

♦ *hiğ*, vt., *iheğ*, wa *itheğir itheğar*, *ad iheğ*. || Être légitime, licite. Ant. *harrem*. ♦ *iheğ arebbi* : Dieu a légitimé ; c'est permis par Dieu, la religion. ♦ *s-* : *shiğ, išiğ, wa yshiğ, išiğa, ad išiğ*. || Déclarer que qqch. est autorisé ; autoriser, permettre, légitimer ; rendre légal (relig.). ♦ *ahēğ* (u-), na. ♦ *rhrar*, nms. || Licite, légal, légitime (relig.). ♦ *itett rhrar* (ou *ieiš di rhrar*) : il est honnête, il ne triche pas, il vit à la sueur de son front. ♦ *mmis n ghrar* : fils légitime ; c'est un type bien, il est d'une bonne famille, fig. ♦ *iri-nt d yssi-s n ghrar < n rhrar* : soyez des filles de bonne souche. ♦ *rhrar*, adv. || C'est légal, c'est légitime (relig.).

IĠQ

♦ *heğeq*, vt.; *iheğeq*, wa *yheğeq*, *itheğaq*, *ad iheğeq*. || Pêcher. V. *ymar*. ♦ *itheğaq iserman* : il pêche des poissons. ♦ *ahēğaq* (u-), nms. pl. *ihēğagen*. || Pêcheur. ♦ *iheğagen neftan tiraššwin di rbhar* : les pêcheurs jettent les filets dans la mer.

IHDR

♦ *ihduddar*, vti.; *ihduddar*, wa *yihduddar*, *itehduddar*, *ad ihduddar*. || Agresser, attaquer,

maltraiter, empiéter sur les droits de qqn., léser, faire tort. V. *eddar*. ♦ *wa t iħemmer, rebda iteħduddurħa-s* : il ne le supporte pas, il l'agresse toujours. ♦ *aħduddar* (w-), na.

HDT

♦ *ħeddeṭ*, vt. ; *iħeddeṭ, itħeddaṭ, wa yħeddeṭ, ad iħeddeṭ*, qr. ||Prononcer un sermon, prêcher, exhorter ; commenter, expliquer, paraphraser (un verset coranique ou une parole du Prophète). ♦ *n-* : *nħeddeṭ, inħeddaṭ, itemħeddaṭ, wa ymħeddeṭ, ad inħeddeṭ*. ||Se parler, s'échanger des paroles. V. *siwer/awar*. ♦ *aħeddeṭ* (u-), na. ; *aħdaṭ, erħadeṭ* ib. ♦ *amħeddeṭ*, na. ♦ *rħadiṭ, lhadiṭ*, nms., au sing. ||Propos du Prophète. ♦ *itis rħadiṭ* : il cite, explique, vulgarise des propos du Prophète. ♦ qr. *ad sedda (r) y ij n lhadiṭ* : il se peut que je me remémore un hadith.

HD

♦ *ħada*, vt. ; *iħada, wa yħidi, itħada, ad iħada*, tz. zn. ||Toucher, tripoter, palper, tz. V. *rqef*. ♦ *iħada mušš* : il a touché le chat. ♦ *neš wa tħidiy walu* : je ne toucherai à rien, je ne ferai rien. ♦ *ħzar wa tħada* : regarde, n'y touche pas. ♦ *reid nnsen war tħadan, ruħen tetten mani nneyni* : il n'ont pas touché à leur mouton, ils n'ont pas entamé le mouton, ils sont partis manger ailleurs. ♦ *tenun yyam d aqrab diuni, tmenya n ġiraṭ, tmenya n wussan, wa ġi wi t yar yħadan* : ça fait huit jours que le sac est là-bas, huit nuits et huit journées, il n'y a personne qui puisse y toucher. ||Approcher, frôler qqn., zn. ♦ *aħadi* (u-), na. ♦ *ħada yinsi*, en loc. ♦ Loc. *igga-s ħada yinsi* : il a frotté le dos du hérisson par terre (jeu).

HD

♦ *ħidiħidi* (en loc.). ♦ *itekk-as ħidiħidi* : il est évasif (à l'égard de son protagoniste). ♦ Loc. *itek ħidiħidi* : il est prudent, méfiant, précautionneux. V. *ħedd. ħadur*.

HDF

♦ *ħdef*, vt. ; *iħdef, wa yħdif, iħeddef* (rare), *ad iħdef*. ||Enlever, priver, ôter qqch. à qqn. ; voler, escroquer. V. *ašar. edem. qarḍ*. ||Partager un repas (avec un visiteur inopiné). ♦ *iħedf-iṭ deg*

wmensi : il l'a privé du dîner, il l'a partagé avec qqn. (qui est venu au moment du repas). ♦ *iħedf-iṭ di qedda wa qedda n tnešaṣin* : il lui a volé une certaine somme d'argent (indéterminée). ♦ *n-* : *neħdef, ineħdef, itneħdaf, wa yneħdef, ad inneħdef*. ||Etre avisé, bq. ♦ *aħdaf* (w-), na. ♦ *taħdif*, nfs., pl. *tħdifin*. ||Spadille (de l'épée). V. *ssif*. ||Peigne (de laine, lin, chanvre) ; époussette, balai servant à épousseter. ♦ *bni ħdifa*, toponyme et anthroponyme.

HDIJ

♦ *ħdaj*, vt. ; *iħdaj, wa yħdij, ad iħdaj*, tm. *ħaġa, teħtaġa*, *ħedaj, teħewaja* ib. ||Avoir besoin, manquer de ; faire défaut. V. *ħwaj. ħess*. ♦ *iħdaj arruḍ* : il a besoin de vêtements. ♦ *marra min iħdaj* : tout ce dont il a besoin. *iqqim welħdes, yħdaj reašar* : il est resté seul, il a besoin de compagnie. ♦ *wa izemna ad ygg walu, ura ij n ġarjjet < n rħajjet* : il ne peut rien faire, aucune chose. ♦ *aħdaji*, na. ; *aħwaji* ib.

HDQ

♦ *ħdeq*, vt. ; *iħdeq, wa yħdiq, iħaddeq, ad iħdeq*. ||Brûler vif. ♦ *ħaduq*, nms., pl. *iħudaq*. ||Flamme ; envie, convoitise, désir, fig. ♦ *ħaduq n tnessi yuri deg wjenna* : une flamme est montée dans le ciel. ♦ Loc. *igg-as ħaduq* : il lui a fait une flamme, il brûle d'amour, de passion (pour qqn.).

HDIJ

♦ *ħadur*, nms., au sing. ||Prudence, méfiance, précaution. V. *ħidiħidi*. ♦ Loc. *itawi ħadur* : il est prudent, précautionneux.

HDR

♦ *aħadrun*, nms. ib. ||Décharge simultanée (de fusils) ; feu roulant. ♦ *aħadrun n rbaruḍ* : décharge simultanée de fusils.

HDR

♦ *aħudri*, ams., pl. *iħudriyyen*. ||De taille (moyenne) ; jeune.

HDEŠ

♦ *ħideāš*, adj. num. ||Onze. V. *ħiṭaš*.

HD

♦ *hda*, vt. ; *ihda*, wa *yhdi*, *ihetta*, *ad ihda*, tz. gz. ; zn. *hda*, *hatta* ; sj. *chda*, *hatta* ; A. Ahm. *ahdu*, *hattu*. || Guetter, surveiller, garder. V. *cess*.
 ♦ *nhetta aseymi* : nous surveillons le bébé. ♦ *at hda-id firma* : tu garderas la ferme. ♦ *amiysa ihda rbayem* : le berger garde le troupeau. ♦ *ihetta ihenjirn, tabhirt* : il garde les enfants, un jardin (potager). ♦ *ga netras, nhetta ifiyyran* : nous gardions le troupeau et nous guetions les serpents. || Surveiller, contrôler ; être réservée, pudique. ♦ *ihetta iheddamen* : il surveille les ouvriers. ♦ *thetta rearad-nnes* : elle prend des précautions pour ne pas porter atteinte à sa réputation. || Guetter, épier. ♦ *muš ihda yayarḍa* : le chat guette la souris. ♦ Loc. *ihda yansuš n wryem ad ywḍa* : il guette la lèvre du chameau pour qu'elle tombe, il attend une faveur difficile à obtenir. || Entretenir, maintenir en bon état. V. *qaber. šun*. ♦ *yar-s ij n ttunubin rebda yhda-t, iddura-yas* : il a une voiture, il l'entretient toujours, il l'entoure de petits soins. vi., || Etre sur ses gardes ; être attentif ; se méfier ; prendre des précautions. ♦ *ihda ihf-nnes* : il est sur ses gardes. ♦ *hda ihf nnes!* : prends garde à toi, méfie-toi. ♦ *heffu*, nms., tz. qr. ; zn. *hattu*. || Garde ; soin, entretien, maintien en bon état ; précaution. ♦ *amehda* (u-), ams., pl. *imehḍan*, qr. ; bq. *imehḍi*, pl. *imehḍiyn*. || Gardien ; vigie ; sentinelle ; guetteur. V. *acessas/cess. aweqqaf*.

HD

♦ *ahḍid* (w-), nms., pl. *ihḍiden*, fém. *taḥḍit*, pl. *tiḥḍidin* ; bq. *ahḍid*, pl. *ihḍiden*, fém. *taḥḍit*, pl. *tiḥḍidin* || Nouveau-né. V. *asiymi/yma*.

HD

♦ *rhiḍ*, nms., pl. *rhiyud*, R. ; zn. *lheyḍ*, pl. *lehyud*. || Mur. ♦ *ibna rhiyud waha* : il n'a construit que des murs. ♦ *iššat azeḡif-nnes ak d rhiḍ* : il se frappe la tête contre le mur. ♦ *ayarḍa isnuqqeb rhiḍ ujeḡid* : la souris a percé le mur du roi. ♦ Loc. *iqda rhiḍ i wḍaryar* : il n'y a plus de mur pour l'aveugle, il est de tout appui, il est démuné de ses moyens.

HDR

♦ *hḍar*, vti. ; *ihḍar*, wa *yhḍir*, *yhettar*, *ad ihḍar*, tz. zn. gz. || Assister ; participer à ; se trouver à ;

comparaître ; se présenter ; être présent. Ant. *yab*.
 ♦ *di ihḍar di mraš inu* : il a assisté à mon mariage. ♦ *ihḍar deg urar < di urar, di kurši* : il a assisté au mariage, à tout. *h* || Etre le témoin oculaire. ♦ *ihḍar ha-s* : il a assisté (au fait), il en est le témoin oculaire. vi., ♦ *wa dda yhḍar* : il n'est pas présent ici. ♦ *wa yezri, wa yhḍar, gar itesra* : il n'a rien vu, il n'a pas assisté, il a entendu dire, il a appris par ouï-dire. ♦ *iwdan tuya yhḍarn* : les personnes, les gens qui étaient présentes. ♦ *mara yyab netta, neš hḍary* : s'il s'absente, moi je suis présent. ♦ *s-* : *sehḍa, issehḍar, wa ysehḍar, isshettar, ad issehḍar*. || Faire assister ; faire participer ; faire comparaître ; convoquer ; faire venir ; apporter ; présenter. ♦ *isshettar miss di kurši* : il fait assister son fils à tout. ♦ *ahḍar* (w-), na. ♦ *ihḍar*, ams., pl. *hḍarn*, fém. *teḥḍar*, pl. *hḍarn*. || Présent (qui est là, qui est ici). ♦ *amehḍar* (u-), nms., pl. *imehḍarn*, fém. *tamehḍart*, pl. *timehḍarin* ; qr. zn. *amehḍar*, pl. *imehḍaren*, fém. *tamehḍart*, pl. *timehḍarin*. || Elève de l'école coranique ; élève. ♦ qr. *neššin d imehḍaren, nus-d a nessara, a nurzu h min d a ney da jjin rjduḍ nney, a t-nari, a t-nyar* : nous sommes des Etudiants, nous sommes venus nous promener, chercher ce que nos ancêtres nous ont légué, nous l'écrivons et nous le lisons. ♦ *issekk-as rḥqi tabqešt ak imehḍarn* : le fquih lui a envoyé le péttrin par l'entremise des élèves.

HDR

♦ *hedḍar*, vi. ; *ihedḍar*, wa *yhedḍar*, *ithedḍar*, *ad ihedḍar*. || Entrer, être en transe. ♦ *itaḥ yar wmbraḍed kur asegg^was ithedḍar ak lfuqara* : il va au marabout tous les ans pour entrer en transe avec les ascètes. ♦ *ahedḍar*, na.

HF

♦ *hafa*, vt. ; *ihafa*, wa *yhiḥi*, *ithafa*, *ad ihafa*. || En vouloir à qqn. ; garder rancune, avoir une dent contre qqn. V. *mearra/earra*. ♦ *mara wa d-itis yar-wm, wa t thafa, wa yar-s bu rweqt* : s'il ne vient pas chez, il ne faut pas lui en vouloir, il n'a pas le temps. ♦ *ahafi* (u-), na.

HFC

♦ *heff*, vt. ; *ihettel*, wa *yhetfel*, *ithettal*, *ad ihettel*, R. zn. sj. || Couper (se) les cheveux, (se) raser.

V. *hessen*. ◇ *yus-d aday iheffef* : il est venu pour me couper les cheveux. ◇ *aheffef, aheffi* (u-), na. ◇ *seqdee-ay-t ametsnaw rmus uheffi* : effile-le moi comme un couteau à raser. ◇ *aheffaf* (u-), nms., pl. *iheffafen*. || Coiffeur ; barbier. V. *ahejjam/hjem*.

IIF

◇ *hfa*, vi. ; *ihfa, wa yhfī, iheffa, ad yhfā*. || Etre émoussé. Ant. *qdee*. ◇ *rmus ihfa, war itqessis ša* : le couteau est émoussé, il ne coupe pas. ◇ *s- : sehfa, issehfa, wa ysheffi, isheffa, ad issehfa*. || Emousser (un objet tranchant) ; user (la vue). ◇ *issehfa rmus-rui, itqessas zzay-s minnuna* : ce couteau-là est émoussé, il l'utilise pour couper n'importe quoi. ◇ *tira t^timezzyanin < d timezzyanin sehffant tittawin* : une petite écriture qui use les yeux. ◇ *asehfi*, na. ◇ *ihfa*, ams., pl. *hfan*, fém. *tehfā*, pl. *hfant*.

IIF

◇ *huf*, vti. ; *ihuf, wa yhuf, ihufa, ad ihuf*, tm. gz. zn. bq. *h*. || Enlever une marchandise, se précipiter, foncer sur, tm. ◇ *tm. neš ad taħufih h ššabun* : je me jetterai sur le savon. ◇ *yis ahufi* : un cheval qui fonce, qui court bien. || Tomber sur, zn. bq. V. *wđa*. ◇ *ihuf h ufud* : il est tombé sur le genou. ◇ *dī* || Tomber dans. ◇ *ihuf deg iyzar < dī iyzar* : il est tombé dans la rivière. || Descendre (un pente), zn. bq. V. *hwa*. ◇ *gz. a nhuf iyzar iyzar* : nous descendons en suivant la rivière. ◇ *s- : shuf, ishuf, wa yshuf, ishufa, ad ishuf*. || Démolir (un édifice). ◇ *ishuf taddart* : il a démolit la maison. ◇ *n- : inahludef, itna.hludef, war ina.hludef, ad ina.hludef*. || Glisser. V. *hrudged*. ◇ *ashufi* (u-), na. ◇ *rhafet*, nfs., pl. *erħiwafin*. || Précipice. V. *jjarf* ; *anthrupunyme*. ◇ *tamehyafī* (tm-), nfs., pl. *timehyafin* : bq. Am. || Auvent, avant-toit.

IIF

◇ *rhfa*, nms., au sing. ; *tuħefyent*, nfs. || Absence, manque de chaussures, pieds nus, nu-pieds. ◇ *s rhfa* : sans souliers, déchaussé ; pieds nus. ◇ *igg^ar s rhfa* : il marche pieds nus. ◇ Loc. **issarwat izzan s rhfa*.

IIF

◇ *thafest*, nfs., au sing. || Manque d'assaisonnement. V. *rgwaz/gewwez*. ◇ *day-sen mezri n kurši, wa tyiwinen, tetten yar ayrum weħdes, yar thafest waha* : ils ont envie de tout, ils ne sont jamais rassasiés, ils ne mangent que du pain nu. ◇ *ħafi*, adv. ◇ *ayrum ħafi* : pain sans aucun accompagnement, sec, pain nu.

IIFD

◇ *ħfed*, vt. ; *ihfed, wa yħfid, iheffed, ad ihfed* ib. || Décorer, omer. ◇ *aħfad* (w-), na.

IIFD

◇ *ħfed*, vt. ; *ihfed, wa yħfid, iheffed, ad ihfed*, gz. || Apprendre (par cœur), mémoriser ; savoir ; maîtriser (un savoir, une connaissance). ◇ *ħess ar d ythem ead i yar yħfed* : il doit comprendre avant d'apprendre. ◇ *gz. at afed wa ħafden* : tu trouverais qu'ils ne savent rien. ◇ *wa d-yusi mani yar ykenuner set snin armi ġa yħfed settin ħizeb* : au moment où il allait atteindre six ans qu'il a appris les soixante chapitres du Coran. vti., zi || Parer à un mal, préserver, protéger, prémunir, obvier ; et pass. ◇ *ihfed-it sidi arbbi* : Dieu l'a protégé. ◇ *s- : sehfed, issehfed, wa ysehfed, issehffad, ad issehffed*. || Faire apprendre. ◇ *tw- : itwaħfed, wa ytwiħfed, itwaħfad, ad itwaħfed*. || Etre appris. ◇ *heffed*, vt. ; *ihheffed, wa yheffed, itheffad, ad iheffed*. || Enregistrer une propriété à la conservation foncière. ◇ *aħfad* (w-), na. || Apprentissage par cœur, mémorisation. ◇ *aseħfed* (u-), na. || Action de faire apprendre, de faire mémoriser. ◇ *aheffed* (w-), na. ◇ *ħafiđ*, nms., au sing. || Protecteur. ◇ *ħafiđ llah* : Dieu est protecteur. ◇ *lmuhafađa*, nfs., au sing. || Conservation foncière.

IIFR

◇ *ħfar*, vt. ; *ihfar, wa yħfar, iheffar, ad ihfartz* ; sj. *ħfar*. || Creuser. V. *eyz. ħbeš*. ◇ *ihfar ij n tesraft < n tasraft* : il a creusé une fosse. ◇ *ihfar tanđetš* : il a creusé une tombe. ◇ Prov. *ħfar šway n thfurt d tamezzyant < t^tamezzyant, wa tessined wis < wi dāy-s yar ywđan* : creuse un trou pas assez grand, on ne sait pas qui va tomber dedans, il faut

agir avec mesure en toute chose et en toute circonstance car on risque d'être pris à son propre jeu, à son propre piège (Cf. Tel est pris qui croyait prendre). vti., *h* ◇ Loc. *iħffar ĥ wawar* : il creuse sur les mots, il insiste, il le sonde pour en savoir plus (Cf. Tirer les vers du nez). *i* ◇ *a teħfaređ i wyrud n thendešt aħmi da-s ttegged ddsas* : tu creuseras un trou à la raquette d'oponce comme si c'était des fondations. ◇ *rħfir, rħafir*, na. || Action de creuser. ◇ *aħfur* (*w-*), nms., pl. *iħufar*. dim. *taħfurt* pl. *tihufar*, tz. ; gz. *aħafur* ; zn. *aħfir*, pl. *iħfuren* ; *aħfur*, pl. *iħfuren* ib. || Trou, fossé, excavation, tranchée. V. *agentur*. || Dépression, creusement (de terrain). ◇ zn. *aħfir n yerda* : trou du rat. ◇ *yuri-d zeg wħfur* < *zi aħfur* : il est monté du trou. ◇ Prov. *wenui yħfarn ša n wħfur a day-s ywda* : celui qui creuse une fosse (ou tend prépare un piège) y tombe (Cf. Tel est pris qui croyait prendre). || Fossette ; petite cavité de jeux (f.). ◇ *idra taħfurt* : il a recouvert la fossette. ◇ *taħfurt n zzin* : fossette de beauté. ◇ *aħfir*, toponyme.

IGN

◇ *hgen*, vi. ; *iħgen, wa yħgin, iħeggen, ad iħgen*. || S'obstruer, se congestionner ; et pass. ◇ *taħebbušt teħgen, ttiš-as rħtiq, tuff s idammen d rgiħ* : la plaie est obstruée, elle lui fait mal, elle est enflée de pus et de sang. ◇ *rmehgen*, nms., pl. *rmħagen*, bq. || Entonnoir. V. *anfil/ifif*. ◇ *igga rmehgen di iziyyat ĥama a day-s ĥwa zzešt* : il a mis un entonnoir dans la bouteille pour verser de l'huile.

HGZ

◇ *rħaguz*, nms., au sing. : bq. || Nouvel an de l'année amazighe. V. *yanyur*.

IJ

◇ *ħaj*, vt. ; *iħaj, wa yħij, ithaja, ad iħaj*. zn. || Chasser les mouches. V. *ħarb*.

IJJ

◇ *ħijj*, vi. ; *iħijj, wa yħijj, ithijja, ad iħijj*, qr. gz. ; *ħiyej, teħiyej* ib. || Faire le pèlerinage, accomplir le pèlerinage de la Mecque et des lieux saints. ◇ *ga cad wa hijjen* : ils n'avaient pas encore fait le

pèlerinage. vti., *dī* || Accomplir de bonnes œuvres, faire des charités. ◇ *iħij day-sn* : il a fait une bonne œuvre (en les aidant). ◇ *s-* : *shijj, ishijj, wa yshijj, ishijja, ad ishijj*. || Faire faire le pèlerinage, envoyer qqn. à la Mecque ; financer un pèlerinage à qqn. ◇ *rħijj*, nms. ; qr. *rħejj* ; *aħiyej* ib. || Pèlerinage. ◇ *issek baba-s yar rħijj* : il a envoyé son père en pèlerinage. ◇ *rħaj*, nms., pl. *rħujja*, fém., *rħahja*, pl. *rħajja*. || Pèlerin ; titre de pèlerin. ◇ *a ĥemnu n ĥaj* < *n rħaj eissa, a bu-yis aziyza* (C.) : ô Hammu Belhaj Aïssa ! ô cavalier au cheval bleu ! || Espèce de figuier. V. *urru*. ◇ *rħaj itarru tazart t tawrah* < *d tawrah*, *tekpupes* : le figuier nommé rħaj produit des figues jaunes, rondes et charnues, pulpeuses. ◇ *iħijj*, ams., pl. *ħijjen*, fém. *thijj*, pl. *ħijjent*. || Pèlerin (il est, c'est un). ◇ *rmħijj*, nms. ; gz. *rmahij*. || Grand chemin. V. *abrid*. ◇ gz. *rmahij n tizi usli* : le chemin de Tisi Ousli. ◇ *ħajjiw*, (pl. *iħajjiwen*), *belhaj*, anthrponymes.

IJJ

◇ *rħajet, ĥaja*, nfs., pl. *rħwayej*, gz. ; gz. *rħajet*. || Chose ; objet ; meuble ; bagage ; hardes. V. *ħwaj*. ◇ *ša ĥaja* : peu, quelque peu. ◇ gz. *awy-it-iw rħwayej-nni di taddert* : apportez ces affaires dans la maison. ◇ gz. *rħajet yar ttusim* : la chose pour laquelle vous venez.

IJJ

◇ *thajit* (*th-*), nfs., pl. *tihuja*, tz. ; tm. *thajit* ; gz. *taħajit* ; zn. *thajit*, pl. *tihujay*. || Conte, fable, histoire (drôle), anecdote, blague, devinette, énigme. V. *tanfust*. ◇ *thajit m ĥmaryiđa* < *n maryiđa* : le conte de Cendrillon. ◇ *thajit n ĥnunja* < *n nunja* : le conte de Nunja. ◇ *thajit n twafit* : une devinette, une énigme. ◇ *thajit n zzman* : le conte de jadis, d'autrefois. || Histoire ; récit. ◇ *thajit inu weħdes, wa yar-s bu wmtir* : mon histoire (personnelle), elle est unique en son genre, elle n'a pas sa pareille. ◇ *ħajit-k, ĥajit-kum*, formule de début de conte dont l'équivalent en français est il était une fois. V. *kkiy-d ssa d ssiha/ekk*. ◇ *m-* : *mħaja, imħaja, wa ymħijj, itemħaja, ad inħaja*. || Se raconter des histoires (récipr.). ◇ *nensa n temħaja ar ssbeħ uša*

nemsebda : nous avons passé la nuit à nous raconter des histoires jusqu'au matin, puis nous nous sommes quittés.

HJB

♦ *hjeb*, vi. ; *ihjeb*, *wa yhjib*, *yhejeb*, *ad yhjeb*, tz. gz. || Être séquestré, cloîtré (femme) ; être soumis (e) (femme). ♦ *zzman ġa temyart fehjeb*, *wa ttefley yar zzenqet mermimma feh's bra ssibbet*, *wa t izarr bnađem d rbarrani*, *tuya t sadu rhkam n waryaz* : jadis, la femme mariée était soumise, elle ne sortait pas dehors quand elle voulait, sans raison, elle ne devait pas se montrer en présence d'un étranger, elle était sous la tutelle de son mari. ♦ *s-* : *sehjeb*, *isehjeb*, *wa yssehjeb*, *isšejjab*, *ad isehjeb*. || Séquestrer, cloîtrer (une femme). ♦ *yar-s tamyart t^tamezzyant < d tamezzyant*, *day-s zzin*, *aryaz-rues ishejb-it* : il a une femme jeune, belle, son mari la séquestre. ♦ *ahjeb* (u-) na. ♦ *ashejeb* (u-), na. ; gz. *rhayjeb*. || Séquestration des femmes. ♦ *tanehjuf* (tn-) < *tanehjybt*, par assimil. afs., pl. *tinehjab*. || Harem, sérail, ensemble des femmes de la famille. ♦ *fyent a tinehjab* (Ch.) : sortez, ô femmes du harem ! ♦ *rhjab*, nms., pl. *rhjabat*, tz. ; gz. *lhajeb* ; zn. *lehjab*. || Amulette, talisman. V. *rhaz*. ♦ *tuyr-as ynuma-s rhjab yar yiri* : sa mère lui a mis une amulette au cou. || Voile cachant les femmes, zn. ♦ *timahjabin*, nfs., au pl. : zn. || Les trois premiers pains de beurre fabriqués avec le premier lait d'une femelle laitière qui vient de mettre bas. V. *ayrum*. *timeshedda*. ♦ *timahjabin u < ur t ten tettent mudden n barra yir if bab n wahham* : les trois premiers pains de beurre (fabriqués avec le premier lait d'une femelle laitière qui vient de mettre bas) ne sont pas mangés par des étrangers mais par les maîtres du logis.

HJD

♦ *ahjud*, nms., pl. *ihjiden* : zn. || Anon. V. *asnus*.

HJM

♦ *hjem*, vi. ; *ihjem*, *wa yhjim*, *ihejjem*, *ad ihjem*. || Faire une saignée, mettre des ventouses, scarifier. V. *šard*. ♦ *zzman umi ġa yaryazen hejimen*, *ġa tašen s uzeġif nnsen yfsus* : jadis

quand les hommes se scarifiaient, ils se sentaient la tête légère. ♦ *ahjam*, na., tz. ; zn. *ahegam*. || Saignée par révulsion. ♦ *hajjem*, vt. ; *ihajjem*, *wa yhajjem*, *itehajjam*, *ad ihajjem* : bq. || Circoncire. V. *h_{ten} feh_{ar}*. ♦ *ahejjem*, na. ♦ *ahejjam* (u-), nms., pl. *ihejjamen*. || Saigneur, barbier, coiffeur-circonciseur. V. *aheffaf* / *heff*.

HJR

♦ *hejjar*, vt. ; *ihejjar*, *wa yhejjar*, *ithejjar*, *ad ihejjar* ; qr. *hejjar* ; gz. *hujjar*. || Attaquer, poursuivre en lançant des pierres ; lapider ; frapper qqn. à coups de pierres. V. *azru*. ♦ *ithejjar s wzru* : il lance des pierres, il attaque à coups de pierres. || Lancer, jeter (un objet) ib. V. *ndar*. || Garder, conserver qqch. ; mettre de côté, économiser. V. *henumer* ; couvrir, gz. ♦ gz. *ad am hajjarey nuif a hauna* (Ch.) : je te couvrirai moi-même, ô ma chère. ♦ *m-* : *mhejjar*, *imhejjar*, *wa ymhejjar itmhejjar* ; qr. *mhejjar*, *temhejjar*. ♦ *ahejjar* (u-), na. ; *ahejjar* ib. ♦ *amhejjar* (u-), na. ; qr. *amhejjar*. ♦ *ahjur* (w-), nmc. || Pierres ; amas de pierres. V. *azru*. *ašašur*. ♦ *iššať s whjur* : il jette, il frappe avec des pierres. ♦ *tahjurt* (th-), nfs., au sing., tz. ; gz. W. zn. bq. Am. *tahjurt*. || Cible ; tir. ♦ *irqet*, *ihda tahjurt* : il a atteint, il a raté la cible. ♦ *tiran tahjurt* : ils jouent au tir, ils tirent sur une cible (jeu). ♦ *erhujart*, nfs. : W. ; sj. *tahujart*. || Haie vive. V. *aqwir/qewwar*. ♦ W. *erhujart n drunuf* ; sj. *tahujart* : haie, fourré d'oponce.

HK

♦ *haka*, vti. ; *ihaka*, *wa yhiki*, *ithaka*, *ad ihaka*. || Se débrouiller, bricoler, connaître, savoir (approximativement, à peu près) ; maîtriser (un savoir). V. *essen*. ♦ *ithaka di tmaziht* : il maîtrise le tamazight. ♦ *ahaki* (u-), na. || Savoir-faire. ♦ *rhkayet*, nfs. ; tz. *tahkayt*, pl. *tihkayn* ; gz. *rhakayt* ; zn. *lehkayt*. || Adresse, manière, façon ; mécanisme, mode (de fonctionnement). ♦ qr. *neš war essiney rhkayet n twurt-a* : je ne connais pas le mécanisme de cette porte. || Artifice, ruse, astuce. V. *thiret*. ♦ *itf-it yar s rhkayet* : il l'a attrapé par ruse.

IHK

♦ *hekk*, vt. ; *ihekk*, wa *yhekk*, *ithekka*, *ad ihekk*, gz. ; *hukk*, *tehukki* ib. || Gratter, frotter, masser, poncer, polir, râper. V. *šmez. hbeš*. ♦ *ithekka-yas aerur i yinsi ak tmurt* : il frotte le dos de l'hérisson par terre. ♦ *s-* : *sehekk*, *ishekk*, wa *ysehekk*, *isehekk*, *ad ishekk* (ou *sehukk*), *isehukka* ib. || Faire des frictions. V. *rtef*. ♦ *ahekki* (u-), na. ; *ahukki* ib. || Frottement ; grattage. ♦ *elhekk*, nms. : sj. || Gale. V. *ajjūd/jjed*. ♦ *ahkik*, nms., pl. *ihkiken*. || Vagin, fig. et plais.

HK

♦ *rhek*, nms. || Plante servant à cailler le lait.

HKM

♦ *hkem*, vt. ; *ihkem*, wa *yhkim*, *ihekkem*, *ad ihkem*, R. || Toucher ; atteindre ; blesser. V. *rqef. hađa*. ♦ *ihkem ij uhenjir yar wyembub* : il a touché un enfant au visage. ♦ *ihkem-ij ttumubin yar wzegif, immut* : une voiture l'a atteint à la tête et il est mort. vti., *di* || Commander, gouverner ; régner ; détenir un pouvoir. ♦ gz. *wi g ihakamen di tamurt-nuun?* : qui commande dans votre pays ? *h* || Juger (un accusé), prononcer un jugement, déclarer une sentence, un verdict ; condamner qqn. à une peine. ♦ *ihkem ha-sn rqađi* : le juge a prononcé le verdict (pour eux). ♦ *ihkem h-as ad ymneyh* : il l'a condamné à mort. ♦ *ihkem ha-s rqađi s eamayn* : le juge l'a condamné à deux ans de prison. ♦ *zi ... ar* ♦ *wa tiwvey apulis wahha yar yiri d nuur, wahha yar yiri ihekkem zi mritš ar mađur* : je ne me marierai pas avec un soldat quoiqu'il soit une lumière (très beau), même s'il régnait depuis Nador jusqu'à Mèlilla. ♦ *umi-d yar yađef wfransis, ġa eebdekrim ihekkem h-aney* : quand les Français sont entrés (au Maroc), c'est Abdelkrim qui avait de l'autorité sur nous. ♦ *ahkam, rhkamef, rhkumef, rhkam*, na. ; gz. *lahakam* ; *rihkam* ib. || Autorité ; pouvoir ; jugement ; tutelle ; zone d'influence ; circonscription ; juridiction. ♦ *rhkam n ġqađi < n rqađi* : le jugement du juge. ♦ *rhkam n ġqayed < n rqađi* : l'autorité du caïd. ♦ *aqat sadu rhkam-nnes* : elle sous son autorité, sa tutelle. ♦ *wa yġi*

bu rhkam : il n'y a pas d'autorité. ♦ *aga-t sadu rhkam n baba-s* : elle est sous la tutelle de son père. ♦ *tuya rhkam d aeskari* : l'autorité, le pouvoir était entre les mains des militaires ; c'est le jugement militaire qui prévalait. ♦ *iffey zi rhkam nuu* : il est sorti de ma zone d'influence. ♦ *rihkam n wur, n nnefs* : jugement du cœur, de l'âme, la conscience. ♦ *rhakem*, nms., pl. *rhukkam* ; gz. *lhakem*. || Gouverneur ; gouvernant ; fondé de pouvoir ; chef ; représentant de l'autorité et agissant en son nom. V. *rqađi. unayeb. hlifa/href*. ♦ *išetša zzay-s yar rhakem* : il s'est plaint de lui auprès du gouverneur. ♦ *rmhkama, lmhkama*, nfs., pl. *rmehkamat*. || Tribunal ; cour, palais de justice. ♦ *rhkim*, nms. : bq. || Magicien. ♦ *neš d rhkim n ġrbhar < n rbhar* : je suis le magicien de la mer.

IHKR

♦ *hekkar*, vti. ; *ihekkar*, wa *yhekkar*, *ithekkar*, *ad ihekkar* ; *hakk*, *tehakka* ib. *h* || Examiner, regarder attentivement ; estimer ; faire une estimation ; évaluer. ♦ *ihakkar-as yufa yarbbeh fineašin* : il a fait une estimation, il a constaté qu'il gagne bien (de l'argent). || Rabâcher, radoter, ressasser. ♦ *ithekkar i wawer* : il ressasse ce qui se dit. ♦ *ahekkar*, na. ; bq. *ahakka*. ♦ *tthakur*, nms., au sing. || Attention, sensibilité, soin ; finesse. ♦ *ikessi* (ou *itawi*) *tthakur i wawar* : il est sensible, attentif aux mots, à ce qu'on lui dit.

HL

♦ *hala*, nfs ; *hara* ib. ♦ Loc. *idwer hala* : il se porte mal, il a faibli. V. *rhaz*.

IL

♦ *helhel*, vt. ; *ihelhel*, wa *yhelhel*, *ithelhal*, *ad ihelhel* : zn. || Rouler le couscous en l'humectant. ♦ *aherhur*, nms., tz. ; zn. *ahelhu*. || Couscous d'orge (au lait ou aux légumes et à la viande). V. *seysu/suyes. aharbiđ*. ♦ *gg aherhur imendi swadday, gg tfatats sennej i yirden* : mets du couscous d'orge au-dessous, mets le peu de couscous de blé dessus. ♦ *tabqešt uherhur fused di ša n tarbiht* : un plat de coucous d'orge s'est trouvé, par hasard, dans une tablée. ♦ *ggin tayenjašt lluwwel n seysu, tayenjašt ttali, uša*

jebden aherhur : ils ont pris une première cuillerée de couscous de blé, puis une deuxième et ils ont sorti du couscous d'orge. || Repas de noce ; mariage, par ext. V. *urar*. ♦ *mermi yar d aney-tegged aherhur* ? : quand est-ce que tu vas faire un repas de noce, quand est-ce que tu te marieras ?

IIL

♦ *helhal*, nms. : W. zn. || Lavande (plante). V. *azir*.

HL

♦ *hlulli*, vi. ; *ihlulli*, wa *yhlulli*, *itehlulluy*, ad *ihlulli*. || Etre rond.

ILF

♦ *ahelluf* (u-), nms., pl. *ihellufen*, fém. *tahelluft*, pl. *tihellufin*. || Porc, cochon. V. *iref*.

ILK

♦ *hellek*, vti. ; *ihellek*, wa *yhellek*, *ithellak*, ad *ihellek*. || Danser des épaules. V. *šdeh*. ♦ *iššat deg aḡum ithellak* : il joue du tambourin et danse des épaules. ♦ *ahellek* (u-), na.

ILM

♦ *ahullum* (u-), nms. : bq. || Petit, tout petit. V. *amezzyan/mzi*. ♦ *d ahullum* : il est petit. ♦ *helluma*, prénom fém.

ILM

♦ *hallama*, nfs. : bq. || Poisson. V. *asrem*.

HLQ

♦ *helleg*, vti. ; *ihelleg*, wa *yhelleg*, *ithellaq*, ad *ihelleg*. h̄ || Remettre en bon état, donner du relief, de l'attrait ; enjoliver ; orner, agrémenter. V. *heḡeq*. ♦ *h̄s ad yzzenz ttumubin, ithellaq h̄a-s h̄arma a t̄tawi < ad t̄awi ttaman mliḥ* : il a l'intention de vendre la voiture, il la remet en bon état pour qu'elle rapporte bien, pour être mise à prix. ♦ *ahelleq* (u-), na.

HLQ

♦ *hlaqa*, nfs., pl. *lhlaqaṭ*. || Boucle d'oreille, pendentif. V. *tahrazt*.

HLS

♦ *hles*, *halles*, vi. ; bâter, zn. V. *hres*.

HLW

♦ *halawit*, *halawat*, nfs., au sing. || Bonbon. V. *h̄ra*. ♦ *issay halawat, itiš-it i yhenjirn* : il achète les bonbons et les offre aux enfants. ♦ *wš-ayi ij n duru, ad aḡey ad syey halawat* : donne-moi un réal, je vais acheter des bonbons. ♦ *buhalawt*, nms., pl. *ayt buhalawat*. || Confiseur.

HIM

♦ *ahmam*, nms., pl. *ihmamen* : sj. || Pigeon. V. *agbir*.

IIM

♦ *hama*, *huma*, *ahuma*, conj. exprimant le but, tm. tz. zn ; W. *humi* ; qr. *hama*, *huma*, *h̄nda*, *h̄nḡa*. gz. *h̄ma*. *ahuma* ; bq. *hemaša* ; *yama*. || Pour ; pour que, afin que ; en vue de. ♦ *iqqen tisira huma ad yffey* : il a mis ses chaussures pour sortir. ♦ tm. *ad ggen ruḡu hama ad zaḡen* : ils feront les ablutions pour de faire la prière. ♦ *itzemmar i wfiyar hama ad ibedd h̄ unewara* : il joue de la flûte pour que le serpent se mette debout sur la queue. ♦ *issekkar ttumubin at ch̄dem hama ad nyurn* : ils a mis la voiture en marche pour qu'ils s'en aillent. ♦ *wš-ayi ij n duru hama am iniy ij n wawar* : donne-moi un réal pour que je te dise un mot, une parole. ♦ *huma aš d wšey ttmenyaf* : pour que je te donne de l'argent. ♦ gz. *n̄h̄ni unumen tgḡn t̄imssi ahuma a tkar taḡuyit* : eux autres, ils ont l'habitude d'allumer des feux pour éveiller le tumulte. ♦ bq. *ijji-t̄ amunen hemaša war imeh̄i* : laisse-le tel quel pour qu'il ne s'efface pas. || Jusqu'à ce que. ♦ *ad arzzuy, ad arzzuy hama wfiy ayima* : je chercherai, je chercherai jusqu'à ce que je trouve mes frères. ♦ *fiyar wa isnekkar bu rhess hama teejned h̄a-s* : le serpent ne fait du bruit que si tu mets ton pied dessus. ♦ Prov. **aqbuš iteqnunnuy huma yufa wmas*.

IIM

♦ *hama*, vt. ; *ihama*, wa *yhini*, *ithama*, ad *ihama*, qr. || Défendre qqn., être de son côté, prendre parti en faveur de, prendre position ; s'allier avec qqn. contre une tierce personne. ♦ *wa d-itis ak rheq, ithama imeddukar-nues* : il n'est pas équitable, il prend parti en faveur des ses amis. ♦ m- : *m̄hama*, *im̄hama*, wa *ym̄himi*, *itm̄hama*, ad *im̄hama*. || Coaliser contre qqn. ; amener ;

◊ *ijhed temhaman ha-s marra hama af yerben* : il est puissant, ils coalisent tous contre lui pour le vaincre. ◊ *aḥamī* (u-), na. ◊ *erhamiyet*, nfs., pl. *erhamiyat*, *rḥmayet* ib. || Protection, tutelle ; sujet ; ressortissant. ◊ *yar-s rḥmayet n rquisu n tanja* : il a la protection du consul de Tanger. ◊ *lḥimaya*, nfs., pl. *lḥimayat*. || Protectorat (néol.). ◊ *lmuḥami*, nfs., pl. *lmuḥamiyat*. || Avocat (néol.).

IIM

◊ *hemmu*, nms., au sing. ; prénom masc. || Charme (plais.). V. *ssar / ssar*. ◊ Loc. *wa ha-s d yusi hemmu* : il n'est pas charmant (quant à l'accoutrement). ◊ Prov. *wenni yḥsen zembu ynbu-t, wenni yḥsen hemmu yarbu-t*.

IIM

◊ *hma*, vi. ; *iḥma*, wa *yḥmi*, *iḥemma*, *ad iḥma*, tz. zn. ; bq. *iḥma*, *tiḥma*. || Se chauffer, être chaud ; avoir chaud ; être, devenir, faire chaud ; être doux (climat) ; être libidineux (hum.). V. *killu*. ; être en rut (bête, fig.). ◊ *aman ḥnwin* : de l'eau chaude. ◊ *iḥma* : il a chaud ; il est chaud ; il a de la fièvre. ◊ *deg nebdu, itiri rḥar yḥma* : en été, il fait chaud. ◊ *rebda yḥma* : il est toujours chaud. ◊ *ayrum yḥma* : le pain est chaud. ◊ *iḥemma yar fust* : il se chauffe au soleil. ◊ Prov. *wwet izzar maḥend yḥma* : il faut battre le fer tant qu'il est chaud. ◊ s- : *seḥma*, *isseḥma*, wa *ysseḥmi*, *isseḥma*, *ad isseḥma*, tz. ; qr. gz. *issihma* ; gz. *siḥmi siḥama*. || Chauffer, réchauffer. V. *weqqeh. zzyer. sbay. zizen. šemmed*. ◊ *isseḥma aman h ikeššuden* : il a chauffé de l'eau sur du (feu de) bois. ◊ *sseḥeman aman, issard-ayi rfqi* : ils ont chauffé de l'eau, le fquih m'a lavé (il s'agit d'un lavage de mort). ◊ *isseḥma tyarsa issars-as-t h uḡar* : il a chauffé un soc et il le lui a posé sur le pied. ◊ *seḥma zzešt gga-s-t i teebbut* : chauffe de l'huile, mets-le lui sur le nombril. || Exciter le désir sexuel ; être aphrodisiaque (produit). ◊ *iḡa ša n mašša, niy d rešub šenman* : il existe des aliments ou des simples qui excitent le désir sexuel, qui sont des aphrodisiaques. ◊ *hemmem*, vt., *iḥemmem*, wa *yḥenmem*, *iḥemnam*, *ad iḥenmem*, qr. || Se baigner (dans un bain maure).

◊ *rḥmu*, nms., tz. W. ; zn. bq. Am. sj. *leḥmu*. || Chaleur (du feu, du soleil). V. *anebdu/bda*. Ant. *tesmed. rḡessas/qess*. ◊ *rḥmu itaw-id fad, fidi* : la chaleur provoque la soif, la sueur. ◊ *ḥmi ytiri rḥmu t'teejib-as tiri* : par les temps chauds, il aime être à l'ombre. || Danger, fig. ◊ *yūša ak rḥmu* : il a senti le danger. ◊ *aḥemmem* (u-), na. ; *aḥemmam* ib. || Action de se baigner, baignade. ◊ *aḥennum*, nms. ; zn. || Orge échauffée aux parois du silo. V. *imendi*. ◊ *iḥma*, ams., pl. *ḥman*, fém. *teḥma*, pl. *ḥmant*. || Chaud ; viril (hum.) ; virulent, venimeux prêt à mordre, excité (reptile). ◊ *iḥma* : il est viril. ◊ *ḥiyarḡmiwin di rweqt unebdu ḥemmant* : les scorpions sont virulents, en été. ◊ Loc. *aya m'mašša < n *mašša yḥma, neššin neḡuz*. V. *mašša/ešš*. ◊ *rḥemnam*, nms., pl. *rḥmmamat*, qr. || Bain maure ; public ; salle de bains ; étuve. ◊ *aḥemmaniji*, nms., pl. *iḥemmanjiyen* ; *bab n rḥemman*, pl. *ayt bab n rḥemman*, fém. *raḡ n rḥemman*, pl. *suḡt bab n rḥemman*. || Maître de bain maure.

IIMN

◊ *hamen*, adv. exprimant le passé récent. ◊ *hamen ymmut* : il vient de mourir. V. *ead. men*. ◊ *rḥenui ḥamen yuya* : du henné qui vient d'être étalé, du henné fraîchement étalé.

IIM

◊ *rḥumet*, *rhumet*, nfs. || Essaim, myriade. ◊ *rḥumet iserman* : une myriade de poissons. ◊ *rḥumet*, nfs., pl. *rḥumat* ib. || Quartier (d'une ville). ◊ *tandint day-s rḥumat attas* : la ville contient beaucoup de quartiers.

IIMD

◊ *ḥmed*, vt. ; *iḥmed*, wa *yḥmid*, *iḥemmed*, *ad iḥmed*, tz. || Remercier, rendre grâce à (Dieu), bénir, louer, glorifier (Dieu). V. *škar*. ◊ gz. *a nšker sidi rabbi at nḥmad h tn iḡan* : nous louons Dieu pour ce qu'il y a, dans ce qu'il a fait. ◊ *ḥmed llah umi tessard s ušar* : loue Dieu puisque tu es couvert, protégé de sable. || Féliciter, congratuler ; faire, former des vœux. V. *barek*. ◊ *ajjar nnsen ihijj ruḥen as ḥemden ssramet* : leur voisin a fait

le pèlerinage, ils sont allés lui faire des vœux. ♦ *st-*: *stuhmed*, *istuhmed*, *wa ystuhmed*, *isetuhmad*, *ad istuhmed*: qr. ||S'améliorer (santé), se rétablir (malade). ♦ *amehrus* *istuhmed šway*: le malade se sent un peu mieux. ♦ *aḥmad* (w-), na. ♦ *astehmed* (w-), na. ♦ *Ihemdu*, nms., au sing. ||Sourate liminaire du Coran. V. *Ifatiḥa/fteḥ*. ♦ *wa yssin ura d Ihemdu*: il ne sait même pas la première sourate du Coran, il est complètement analphabète. ♦ *Ihemdullah*: louange à Dieu, Dieu merci, expression servant à exprimer la satisfaction. ♦ *marra neššin d awmaṭen Ihemdullah*: nous sommes tous des frères, Dieu merci, (ou louange à Dieu). ♦ *buḥemdun*, nms., tz. zn.; W. sj. *buḥandun*. ||Bourrache (plante). ♦ *ḥmed*, *muḥemed*, prénom masc.

IIMR

♦ *ḥenmar*, vt.: *iḥemmar*, *wa yḥemmar*, *ithemmar*, *ad iḥemmar*; qr. *ḥemmar*, *themmar*; *ḥammer*, *teḥammer* ib. ||Entourer le pied d'une plante de terre, chausser, butter (plante); échardonner. V. *nqeš. farn. kkes*. ♦ *ruḥen ad ḥenmar* *ibawen*: ils sont allés chausser les fèves. ♦ *aḥemmar* (u-), na.; qr. *aḥemmar*; *aḥammar*, *taḥemmart* ib. ||Echardonner. ♦ *amšheq uḥammar*: râteau. ♦ *aḥammar*, ams., pl. *iḥammaren*, fém. *taḥammart*, pl. *tiḥammarin*. ||Sarcler. ♦ *taḥemrunt* (th-), nfs., pl. *tiḥemrunin*. ||Rouge-gorge. V. *ajdiq. azuggiy^wer/zwey*. ♦ *aḥemrani*, ams., pl. *iḥemraniyen*, fém. *taḥemranešt*, pl. *tiḥemraniyin*, *aḥemeruni*, pl. *iḥemeruniyen*, fém. *taḥemerunešt*, pl. *tiḥemeruniyin*. ||Brun; bronzé; basané; bistré; hâlé. ♦ *buḥemrun*, nms., qr. ||Rougeole, scarlatine; rouille d'une plante. *bu-zugg^way/zwey*. ♦ *ḥemriya*, nfs., au sing. ||Terre rouge; toponyme (ville nouvelle de Meknès).

IIMR

♦ *ḥmer*, vt.: *iḥmer*, *wa yḥmír*, *iḥemmer*, *ad iḥmer*, tz.; gz. *ḥamer*, *ḥamel*; zn. *chmel*, *ḥammel*. ||Supporter, aimer, tolérer (une personne, une chose). V. *eejeb. ešeq. eizz. mnef. ešs*. Ant. *šarh*. ♦ *wa s yejib*, *wa t^{te}qebir*, *wa*

t^{te}qemir: il ne lui a pas plu, elle ne le gobe pas, elle ne le supporte pas. vt., ḥ ||Attaquer; assaillir; prendre l'offensive; aller, monter à l'assaut. ♦ *a muray muḥand i ḥenren ḥ urumi* (Ch.): ô Moulay Muḥand qui a pris l'offensive contre le colonisateur (chrétien). *i* ||Faire un don, présenter une offrande. ♦ *ḥenren i wnrabed*: il ont fait un don au marabout. vi., ||Etre en crue (cours d'eau), inonder. ♦ *iyzar yḥmer*: la rivière est en crue. ♦ *ḥenunren-d iyezran s waman d idammen* (C.): les fleuves sont en crue, ils charrient eau et sang (hyperb.). ♦ *ms-*: *mseḥmer*, *inseḥmer*, *wa ymseḥmer*, *itemseḥmar*, *ad inseḥmer*. ||Se supporter les uns les autres (récipr.). ♦ *wa temseḥmiren*: ils ne se supportent pas, ils se détestent. ♦ *tw-*: *twaḥmer*, *itwaḥmer*, *wa ytwiḥmer*, *ittwaḥmar*, *ad itwaḥmer*. ||Etre accepté. ♦ *rḥmer*, nms., pl. *rḥmur*. ||Charge, chargement, fardeau, faix. ♦ *rḥmer idqcr, ifsus*: la charge est lourde, légère. ♦ Prov. *ij n wsrem < n usrem yarsa ismurdes rḥmer*: un seul poisson pourri, gâte le chargement, une seule personne peut gêner l'intérêt du groupe. V. *taḥebbušt*. ♦ *rḥemret*, nfs., au sing. ||Montée des eaux, crue. ♦ *tiwy-it rḥemret*: il a été emporté par la crue. ♦ *taḥemmetš* (th-), nfs., pl. *tiḥemmatšin*? ||Deux couffins de bât en sparterie, bissac. V. *iyarynen*. ♦ gz. *snuffer-yi adu taḥemmetš*: cache-moi sous le bissac. ♦ *tiḥemmatš* (th-), nfs., pl. *tiḥemmarin*: W. bq. gz. ||Grand couffin en alpha. V. *tazzyawl aceḡal/ cref*; panier, gz. ♦ *aḥemmar* (u-), nms., pl. *iḥemmaren*. ||Porteur, portefaix; muletier. V. *azerzay*. ♦ *aḥemmar issakk^wad ssuḥart i ywdan*: le porteur transporte la marchandise aux gens. ♦ *aḥmír*, nms., pl. *iḥmiren*. ||Cordon décoratif portée en bandoulière. V. *tašyart. tazeebutš. rmejdur*. ♦ *aḥimur* (u-), nms., pl. *iḥimuren* ib. ||Objets entassés, serrés. ♦ *rmeḥmer*, nms., pl. *rmḥamer*; bq. *ermaḥmer*. ||Brancard mortuaire, civière. ♦ *ggin-t di rmḥmer*: il l'ont mis dans le brancard mortuaire.

IIMR

♦ *thimart* (th-), nfs., pl. *tiḥimar*, tz.; W. *thimart*, pl. *tiḥamriwin*; zn. sj. *tiḥimert*, pl. *tiḥemriwin*,

tihimar. ||Troupeau d'ovins et de caprins. V. *rharrag*. *ahewri*. *ašrar*. *tihsi*. *rbayem*. *thamamawelt*. ◇ *ššerwan*. *ifwaecq/ajeuq*. *rksibet/kseb*. *rmar*. *ddabbet*. *zzayret*. *uği*. *rharrag*. *fatten*. *twara*. *ddewret*. *tifetšart*. *taqrışt/qiğ*. *rgafret*. ◇ *uššen d yinsi ufin išt* *tihimart n ġbayem* (C.) : le chacal et le hérisson ont trouvé un troupeau.

IIMS

◆ *rhunis*, nms. ||Repas. V. *mašša/ešš*. ◆ *aħenmas* (u-), nms., pl. *iħmmasen*, qr. ||Gargotier.

IIMS

◆ *ħemaša*, prép. : bq. ||Pour, pour que, afin que. V. *ħama*.

IIMS

◆ *ħimmiš*, prénom masc. dim. de Mohammed. ||Mohammad (hypocoristique). V. *ħmed*. ◇ *ħimmiš inu* : mon petit Mohamed.

IIMS

◆ *aħarmišar* (u-), nms., pl. *iħarmišaren*, fém. *taħarmišatš*, pl. *tīħarmišarin*, tz. : *aħerremšar*, pl. *iħerremšaren*; zn. *ašremšal*. ||Lézard; salamandre. V. *tažermummešt*. *luha*. *aħmuš*. *azarymür*. *miqques/qqes*. *tafa*. *ameħbiš/hbeš*. *aħermemaš*. *aseħbaryum*. *aħermemaš*. *tamejdamt* n *lehyuq/jdem*.

IIMI

◆ *taħemunič* < *taħemuničt* (tħ-), nfs., au sing. ||Oseille (plante). V. *tašemumunt/smēm*.

IIMZ

◆ *neħmez*, *inneħmez*, bouger (de sa place). V. *neħmez* (forme lexicalisée).

IIMZ

◆ *rhimez*, nmc., tz. ; zn. sj. *ħimez*; bq. Am. *ħimes*; *erħumes* ib. ||Pois chiche.

IIN

◆ *thanut*, *thanet*, nfs., pl. *tihuma*; qr. *thanet*; gz. *tahanut*. ||Epicerie; boutique; échoppe; magasin. ◇ *thanet ubeqqar*: épicerie. ◇ *thanut n*

wnzir: forge. ◇ *yar-s thanet*: il a, il tient une boutique. ◇ *thanut day-s min nma teħsed*: la boutique contient tout ce que tu voudras, il y a tout ce que tu veux dans la boutique. ◇ gz. *azeğif n tahanut*; zn. *ihf n thanet*; sj. *leatriya n thanut*: épices; mélange d'épices. V. *retur*. *rhurur*/ *harr*. ◆ *bab n thanut*, nms., pl. *ayt bab n thuma*. ||Epicier, boutiquier.

IIN

◆ *ħenħen*, vi. ; *iħenħen*, *wa yħenħen*, *itħenħin*, *ađ iħenħen*. ||Hennir (cheval). ◇ *yis itħenħin*: le cheval hennit. ◆ *aħenħen* (u-), na.

IIN

◆ *ħinn*, vti. ; *iħinn*, *wa yħinn*, *itħinna*, *ađ iħinn*; qr. *iħenn*; *eħni*, *teħni* ib. *di* ||Avoir pitié, s'attendrir, s'apitoyer, compatir. V. *ziğez*. ◇ *wa ġi wi da-s < day-s itħinnan*: il n'y a personne qui s'apitoie pour lui. ◇ *war itħinni dy hađ*: personne n'a pitié de moi. ib. vti., ◇ *ma yħin ur meš?*: est-ce que ton cœur s'est attendri? ◆ *m-*: *mħinn*, *imħinn*, *wa ymħinn*, *itmħinna*, *ađ imħinn*; *meħin*, *temħin* ib. ||Se témoigner pitié, compassion (récipr.), avoir de la tendresse l'un pour l'autre. ◆ *s-*: *šħinneb*, *išħinneb*, *wa yšħinneb*, *išħinuib*, *ađ išħinneb*. ||Gâter, dorloter, caresser (un enfant). V. *sqiššem*. *serf*. ◆ *rhnanet*, na.; qr. *taħnuniyt*; bq. *taħnuni*, *reħni*. ||Pitié, tendresse, compassion, sensibilité. ◇ *day-s rhnanet*: il est tendre, pitoyable. ◆ *rmħinneč*, na.; *rmħinet* ib. ||Tendresse, pitié, compassion (récipr.). ◆ *ašħinneb* (u-), na. ||Caresse. ◆ *aħnin* (w-), ams., pl. *iħninen*, fém. *taħnint*, pl. *tīħninin*. ||Tendre; compatissant; affectueux; sentimental. ◇ *d aħnin*, *wa ytettu yayma-s, d iyujiren*: il est affectueux, il n'abandonne pas ses frères, ils sont orphelins. ||Cher, chéri. ◇ *a yaħnin inu*: ô mon cher. ◆ *ħnini*, *aħnuni*, ams. invar. ||Mon cher. V. *isa*. *reemar*. *Ilif*. ◇ *ammi ħnini*: mon fils chéri. ◇ *neš aħnini ma wa yar-i bu isa*: ô mon cher, n'ai-je pas de foie, ne suis-je pas tendre, moi! ◆ *teħnint*, nfs. ||Pleurs, larmes. V. *ru*. *ameħta*. ◇ Loc. *yarr-it ħ teħnint*: il s'est mis à pleurer. ◆ *ħenna*, nfs., au sing.; qr. gz. *ħaruna*;

bq. *nanua, jedda*. || Grand-mère (ma) ; ma chère. V. *jeddi*. ♦ *h[^] henna < n henna* : de ma grand-mère. ♦ *henna n baba, n ymna* : ma grand-mère paternelle, maternelle. ♦ *herua mennana d herua mamma* : ma grand-mère Mennana. et ma grand-mère Mamma. ♦ Loc. *iwa henna (herua ynu)* : formule servant à enchaîner le récit (hypocoristique). ♦ gz. *imna hannu* : bonne mère, grand-mère. ♦ gz. *a dare-ayi ruha nuif, a hanna* (Ch.) : et maintenant, ô ma chère, entoure-moi de tes bras. ♦ Loc. *herua, henna wa tezzi yayi* : le lait ne se traite pas par la douceur, le recours à la coercition s'avère nécessaire quand la gentillesse, la bienveillance, sont inefficaces, se dit à un enfant désobéissant. ♦ Prov. *kur ijfen issen mamnes yar *ynder henna-s*. || Nom donné par l'enfant à l'accoucheuse traditionnelle de la mère. ♦ *d henna-s, tges-as tacebbut* : c'est sa grand-mère, elle lui a coupé le cordon ombilical.

IJN

♦ *hnunni*, vi. ; *ihnunni, wa yhnunni, itehnunniy, ad ihnunni*, tz. || Se déplacer, rouler, dégringoler (en parlant d'un objet rond). V. *quunni*. ♦ *s-* : *sehnunni, issehnunni, wa yssehnunni, issehnunniy, ad issehnunni*. || Faire dégringoler ; arrondir. ♦ *ahnunni* (w-), na. ♦ *asehnunni* (u-), na. ♦ *ihnunni*, nms., pl. *hnunyen*, fém. *tehnunni*, pl. *hnunyen*. || Rond ; sphérique.

IJN

♦ *rhenni*, nms., tz. ; zn. sj. *elrhenni*. || Henné. ♦ *rhenui itay* : le henné donne sa teinte. ♦ *farwi rhenni, tegg-if i wzeğif, i yfassen d idarn* : elle a délayé (le henné dans de l'eau), elle l'a mis à la tête aux mains et aux pieds. ♦ *rhenui yamezzyan* : première cérémonie consacrée à l'application du henné deux jours avant la nuit de noces. V. *asensi/ens*. ♦ *rhenui yameqgran* : seconde cérémonie matrimoniale organisée la veille de la nuit de noces. ♦ *ymna mimuna t[^]teddez rhenni s imettawen-ines di htebsi* (Ch.) : Mère Mimouna, pile du henné de ses larmes qui tombent dans le plat. || Noco, cérémonie de mariage, par ext. V. *urar/irar, aherhur/helhel*. ♦ *wi yddarn ard aš ggey rhenni* : je souhaite vivre pour te mettre du

henné (pour ton mariage), pour te marier. ♦ *rhenni-ya nney d amimun* (Ch.) : que cette cérémonie du henné soit bénie, heureux mariage. || Fumier, euphém. V. *fazubašt*.

IJNDR

♦ *ahendur*, nms., pl. *ihendurn*, dim. *tahendurf*, pl. *tihendurin*, tz. ; zn. *tahendurf*, pl. *tihendurin*. || Maison, pèj. V. *taddart ahham, aharbir, anyur*.

IINDZ

♦ *ahenduz* (u-), nms., pl. *ihenduzen* ; anthroponyme. || Boule. V. *tašurt*. || Bosse sur le corps. V. *abarque*. || Petite courge immature, fig. V. *tahsašt*.

IIND

♦ *henned*, vt. ; *ihenned, wa yhenned, itihennad, ad innenned*. || Enrouler qqch. à qqn. ♦ *hnunned*, vti. ; *ihununed, wa yhununed, itehnunnuđ, ad ihununed*. || Enrouler (se), emmitoufler (se), couvrir (se), draper (se), envelopper (s'), langer, emmailloter ; et pass. ♦ *ihununed di rkaršet* : il s'est enroulé dans une couverture. vi. || Se rouler, se vautrer dans la poussière, la boue. V. *marrey*. ♦ *s-* : *sehnunned, isehnunned, wa ysehnunned, issehnunnuđ, ad issehnunned*. || Emmailloter, langer (un enfant). || Couvrir un aliment (un gâteau, par ex.) d'un produit pulvérulent (semoule, sucre, épices). ♦ *tesehnunnuđ ahermuš* : elle enroule l'enfant (dans des langes), elle l'emmaillote. || Avaler les aliments sous forme de boulettes ; manger en enrobant la nourriture, plais. V. *ešš*. ♦ *ahnunned* (w-), na. ♦ *asehnunned* (w-), na. ♦ *rhunuf*, nmp., au pl. || Epice. V. *retur*.

IJNDR

♦ *rhender*, nms., au sing. || Coloquinte, chicotin ; poudre de coloquinte. ♦ Loc. *d amarzag am rhender* : amer comme chicotin. V. *ariri*.

IJNJR

♦ *ahenjir* (u-), nms., pl. *ihenjirn* ; tz. *ahanjir* ; qr. *ahnjir*, pl. *ihnjiren* ; bt. *ahanjir*, pl. *ihenjiren*.

||Enfant, garçon (de cinq ans). V. *awtem. aḥram, aḥarnuṣ. aḥiybu. abarsir. arba/arbba. agennuj. aḥenuus/hunnes. reyar, ryuyar/aevar. afruh/frah. ibriyen/brey. drari. elwayeṣ. biḥdiw. abarziḡiw. jḡamur. ingeyyez. aklal.* ♦ *aḥenḡir imyar idwer d aryarz* : l'enfant a grandi, il est devenu un homme. ♦ *yar-s tamyarḡ d ij uḡenḡir* : il a une femme et un garçon. ♦ *wa yar-wem bu yḡeḡim* : vous n'avez pas d'enfant. ♦ Loc. prov. *iḡenḡirn wa ttrun, taṣniḡt wa tḡkuttuf* : il ne veut pas que les enfants pleurent, que le pain ne soit pas entamé, il ne veut rien sacrifier (Cf. Avoir le drap et l'argent ; avoir le beurre et l'argent du beurre). ♦ *taḡenḡirt (ḡh-)*, nfs., pl. *tḡhenḡirin*. ||Fille ; fillette. V. *tawtent. taḡrant. taniybut. taḡzarṣṡ. tamyarḡ/myar.* ♦ *eaḡ t^tḡenḡirin* : ce sont encore des filles, elles sont jeunes, célibataires, vierges. ♦ *eeḡbent dūni tḡhenḡirin marra* : toutes les filles sont revenues là-bas. ♦ *wa yarḡi umi teḡja yar ḡenḡirin* : il n'a pas admis le fait qu'elle n'ait enfanté que des filles. ♦ *ḡenḡirt tteṣ ak wnzḡiw (C.)* : la fillette vit avec l'ogre.

IJNR

♦ *ḡunjer*, vi. ; *iḡunjer, wa yḡunjer, iḡunḡir, aḡ iḡunjer* : zn. ||Etre transi de froid. V. *tḡer.* ♦ *aḡunjer (u-)*, na.

IJNR

♦ *taḡanḡirt (ḡh-)*, nfs., pl. *tḡanḡurin* : bq. ||Gorge, gosier. V. *tḡijja/meḡj.*

HNK

♦ *ḡhenk*, nms. ||Entêtement, acharnement ; bavardage (péj.). V. *taḡarmuṣt. nuab.* ♦ Loc. *ḡay-s ḡhenk* : il est entêté, il ne veut pas se taire.

IJNR

♦ *ḡeniriru*, vi. ; *wa yḡeniriru, iḡeniriru, iḡeniriru, aḡ iḡeniriru* ib. ||Se balancer. V. *ayer.* ♦ *aḡeniriru (w-)*, na. ♦ *ḡennayrir*, nms., au sing. ||Escarpolette ; jeu d'escarpolette balançoire. V. *rmaḡṡiṣ/maḡeṣ.*

IHS

♦ *ḡhunnes, iḡhunnuṣ*, vi., se vautrer, se rouler.

V. *ḡhunnes.*

IHS

♦ *aḡnuṣ (w-)*, nms., pl. *iḡnuṣen, iḡenwaṣ*, dim. *taḡnuṣṡ*, pl. *tḡḡnuṣin* : bq. ; Am. sj., pl. *iḡnaṣ* ; Am. *taḡnuṣṡ*, pl. *tḡḡnaṣ*. ||Gros lézard. V. *taḡermunneṣṡ. aḡarmṣar.* ♦ Loc. *a tarbueḡ ḡnuṣ* : tu prendras un gros lézard, formule qui se dit à une personne incapable de trouver la solution d'une devinette (Cf. Donner sa langue au chat.). ||Conte, devinette, charade. V. *ḡḡajit.* ♦ *aḡnuṣ uṣuṣi* : devinette.

IHS

♦ *ḡennes* ; vt. ; *yḡennaṣ, wa yḡenneṣ* ; *eḡnets, ḡennets*. ||Crépir, rustiquer, plâtrer. ♦ *iḡennaṣ ḡḡiḡ s uṣar d urum* : il crépit le mur (d'un mélange) de terre et de paille, de pisé. ♦ *nebna taḡwatṣ, nḡenneṣ-it* : nous avons construit une chaumière, nous l'avons rustiquée. ♦ *yḡw-id tḡimyarḡ, ḡenneṣent rbit* : il fait venir des femmes, elles ont rustiqué la chambre. ||Barbouiller ; mettre en désordre, désordonner, bq. V. *beḡqeḡ.*

IHS

♦ *taḡannaṣṡ*, nfs., au sing. ||Pomme de terre, plais. V. *baḡaḡa.*

IHS

♦ *taḡnaṣṡ (ḡh-)*, nfs., pl. *tḡḡnayin*, tz. ; qr. *taḡnayṡṡ*, pl. *tḡḡnayin* ; tm. gz. *taḡneṣṡ*, pl. *taḡni, tḡḡangin* ; W. bq. Am. *taḡniṡ*, pl. *tḡḡenya* ; zn. *taḡnayṡ*, pl. *tḡḡenya* ; *taḡenayṡṡ*, pl. *tḡḡenya* ib. ||Poutre horizontale qui supporte les lambourdes soutenant la toiture. V. *aṣemnaṣ. ablenzi. ayeṡṡum. taḡkizṡ. taḡkatṣ. anzel. taḡeqqaṡṡ/ rḡef. aḡiyur/ḡiyyer. taṣiyarṡ. essari. aḡarsis. saḡur/ṣar. rḡendart/ qanṡar.* ♦ *taḡnaṣṡ umerzi* : poutre du thuya. ♦ *taḡnaṣṡ uwweṣṡir < n wṣṡir* : hampe de l'aloès. ♦ gz. *tḡḡangin ssa d ssa ḡ usatur* : des poutres de chaque côté sur le madrier. ♦ Loc. *taḡnaṣṡ n wḡḡares* : la poutre du Mtalsi, se dit d'une personne ostentatoire proclamant partout ses bienfaits, se vantant de ses mérites. V. *ḡemmer. aḡezam/ḡezzem.* ♦ Loc. *isnuqqub tḡḡnayin* : il perce les poutres, il est turbulent.

◇ Loc. zn. *manunek ma d yusa a n sezwa talnat* : quoi qu'il arrive, nous ferons toucher à la poutre des deux murs (pour faire la toiture de la maison), quoi qu'il advienne, nous réussirons à joindre les deux bouts.

HTŠ

◇ *hiteš*, vt. ; *ihetesš*, wa *yhtiš* ; *ihettesš*, ad *ihtesš*. || Couper, faucher, arracher, récolter de l'herbe. ◇ *ihettesš i yqnenyen* : il coupe de l'herbe aux lapins. ◇ *ihettesš arbie ak d imendi* : il récolte de l'herbe avec de l'orge. ◇ Loc. *yar yhettesš waha* : il ne fait que faucher, il dit n'importe quoi. ◇ Loc. *ihettesš i wyyur inmuŋen* : il fauche pour un âne mort, il divague. ◇ m- : *mehŋesš*, *imehŋesš*, wa *ymehŋesš*, *itemehŋesš*, ad *imehŋesš* ib. || Etre fauché, coupé, récolté (herbe). ◇ *ahtasš* (w-), na. ◇ *amehŋasš* (u-), na.

HTŠ

◇ *tahtaltašt* (th-), nfs. : bq. || Grêlon. V. *tebruri*.

HNT

◇ *hnetš*, vi. ; *ihnetš*, wa *yhniŋ*, *itehniŋ*, ad *ihnetš*. || Se parjurer. ◇ *ijjuŋ maša wa ykenmer awar-nnes uša yhnetš*, *ihes ad izum tert yyam* : il a juré mais il n'a pas tenu parole, il faut qu'il jeune trois jours. ◇ *aŋnat* (w-), na. || Parjure.

HNT

◇ *rhnuŋ*, nmp., au pl. || Epice. V. *henned*.

HNZ

◇ *henzez*, vt. ; *ihenzez*, wa *yhenzez*, *ithenzaz*, ad *ihenzez*. || Regarder d'un œil sec, toiser ; foudroyer du regard. V. *hizar*. ◇ *itegg^wed zway-s yar a day-s ihenzez uša ad ysseyd deyya*, wa *yssiwir* : il le craint, dès qu'il toise (du regard), il se tait (immédiatement), il ne dit rien. ◇ *aŋhenzez* (u-), na.

IIQ

◇ *heqqeq*, vt. ; *iheqqeq*, wa *yheqqeq*, *itheqqaq*, ad *iheqqeq*, qr. || Assurer, vérifier (une pesée, une somme d'argent). || Regarder avec insistance, observer, épier. V. *hizar*. ◇ *theqqeq day-s*,

t^htarumesšt : elle l'a bien regardée, c'est une étrangère. || Régler, accorder (montre, réveil, pendule, horloge). ◇ *itheqqaq tsaeet* : il règle la montre. || Soutenir qqch., tenir pour certain ib. || Réfléchir, penser. V. *harres*. ◇ Loc. *maratheqqed a themqed* : si tu (y) penses, tu deviendras fou, ceux qui réfléchissent (doués de raison) sont malheureux. vti., *dī* || Regarder fixement, dévisager, scruter. ◇ *theqqaqey day-s, qary-as ak ihf inu ma n^h netta < d netta niy lla* : je le scrutais, je me disais à moi-même, est-ce lui ou non ? vi., || Croire. ◇ *tesheqqed ma d yawi niy* : tu crois qu'il en prendra ou quoi ? ◇ *aheqqeq*, na.

HQ

◇ *hiqq*, vti. ; *ihiqq*, wa *yhiqq*, *ithiqqa*, ad *ihiqq* ; qr. *iheqq*. || Falloir, devoir ; être obligé. ◇ *ihiq ha-s azumni* : il doit jeûner. ◇ s- : *sheqq*, *isheqq*, wa *ysheqq*, *isheqqa*, ad *isheqq*. || Falloir, devoir ; mériter. ◇ *timyarin sheqqn-t ad meršent* : les femmes doivent se marier. || Avoir besoin. V. *hwaj*. ◇ *isheq tincasīn* : il a besoin d'argent. ◇ t- : *theqqa*, *itheqqa*, wa *ytheqqi*, *ittheqqa*, ad *itheqqa*. || Supposer ; deviner ; constater ; s'apercevoir ; se rendre compte. ◇ *theqqiy a t^htased* : je supposais que tu viendrait. ◇ *aŋhiqqi*, na. || Obligation. ◇ *rheqq*, nms., pl. *rhiquq*. || Droit ; loi ; justice ; équité ; vérité. ◇ s *rheqq* : avec droiture, justesse, équité, équitablement. ◇ *rheqq n sidi arbbi* : la loi divine. ◇ qr. *ki-s* (ou *yar-s*) *rheqq* : il a raison. ◇ *wa yar-s bu rheq* : il n'a pas raison, il a tort. ◇ *iqqar rheqq* (ou *issawar dī rheqq*) : il dit la vérité ; ce qu'il dit est vrai ; il dit vrai ; il est véridique. ◇ *itiš rheqq* : il est équitable, juste. ◇ *iwsa-s rheqq* : il lui a donné raison. ◇ *ad inunews rheqq yar wenni iğa rheqq* : le droit sera reconnu, la justice sera rendue à celui qui a raison. ◇ *issawar h rheqq-nnes* : il parle, il défend son droit. ◇ *ittef zway-s rheqq* : il s'est dédommagé (d'une perte, d'un affront). ◇ *wa ġi d wa d rheqq* : c'est injuste. ◇ *arrebba ad yay rheqq* : que Dieu rende la justice. ◇ *rehq*, nms., au sing. || Part, quote-part ; lot ; dû ; cotisation. V. *tasyart* ; amende. V. *ttehtiyet/hda*. ◇ *ittef, yiwi rehq-nnes* : il a pris, il a eu sa part. ◇ *mara wa*

ykemmer awar-nnes, ad iheges rheqq : s'il ne fait pas ce qu'il a dit, il paiera qqch., une amende (à titre amical). ♦ *Loc. anini relq nney* : nous dirons notre mot, nous parlerons, nous chanterons, nous participerons. ♦ *belheq, adv.* || En vérité ; en fait. ♦ *aheqq, formule de serment.* || Par (suivi d'un nom). ♦ *aheqq sidi arbbi* : (je jure) par Dieu. ♦ *aheqq nhar-a* : (je jure) par ce jour. ♦ *aheqq timessi-ya id yar ysšen* : (je jure) par ce feu. ♦ *aheqqi, ams., pl. iheqqiyen, fém. faheqqesst, pl. tiheqqiyin ; ahqiqi, pl. ihqiqiyen, fém. tahqiqesst, pl. tihqiqiyin.* || Vrai ; véritable ; authentique ; juste ; équitable. ♦ *heqqa, aheqqa, interj., qr., se dit quand on se rappelle qqch. ou pour exprimer une surprise née d'un souvenir ou pour faire semblant d'avoir oublié.* || Ah ! tiens ! ; à propos de. ♦ *ahaqqa ttuy-as* : Ah ! tiens, j'ai oublié (pour toi). ♦ *aheqqa eduy* : Ah ! je suis passé outre, j'ai oublié (de dire) ! ♦ *heqqen, belheqq, ubrheqq, adv.* || En vérité ; à vrai dire ; vraiment ; effectivement, assurément ; certes. ♦ *Loc. heqqen teliq* : oui ; c'est vrai ; assurément ; certes. ♦ *laheqqas, conj. servant à exprimer la cause, la raison.* || Parce que ; c'est pourquoi, c'est la raison pour laquelle. ♦ *laheqqas wa ytsri* : parce qu'il n'écoute pas. ♦ *teliq, nms., au sing.* || Exactitude, certitude, justesse, précision. ♦ *yar-s teliq* : il est sûr, ce qu'il dit est exact. ♦ *tsacet-a ttawid teliq* : cette montre est juste, exacte. ♦ *as uwsey teliq* : je te dis ce qui est sûr et certain, c'est une certitude, une évidence.

IQR

♦ *heqar, vt. ; iheqar, wa yhqar, iheqar, ad ihqar* ib. || Sous-estimer ; mépriser, dédaigner, avilir, déprécier, humilier, minorer. ♦ *s- : sehqar, issehqar, wa issehqar, issehqara, ad issehqar, tz. ; bq. Am. sahqar, sahqir ; zn. saeqar, saeqir.* || Même sens que *heqar*. ♦ *Prov. ayyaw issehqar eesra zi hwar-is* : le neveu utérin sous-estime une dizaine de ses oncles. ♦ *aheqar (w-), na. asehqar (u-), na.* || Mépris, dédain, avilissement, humiliation. ♦ *shar yus-ay-d d asehqar, wenni m^midden < n midden shwayt, wenni n tawmat ktar (Ch.)* : que d'avilissements

j'ai enduré, ceux (émanant) des personnes étrangères sont minimales, anodins, ceux de mes frères (de mes proches) sont les pires. ♦ *amehqur, nms., pl. imehquren, fém. famehqurt, pl. timehqurin ; zn. ameequr (par assimil.), pl. imeequren.* || Humilié, méprisé, méprisable, avili ; damné. V. *ameddegu/değ.*

IIR

♦ *aher, vi. ; yuher, wa yuhir, itaher, ad yaher, gz. ; bt. yuhar, tuhar ; zn. sj. yuhel ; chn. ahl.* || Etre fatigué, essoufflé, exténué, épuisé, excédé ; être las, abattu, affaibli ; se fatiguer, montrer de la fatigue, perdre de sa force (avec le temps) ; vieillir, par ext. (hum. ; bête ; engin). V. *eeyyan. wta. haya. hettek. gwa. saka.* ♦ *wa whirey* : je ne suis pas fatigué. ♦ *ad ihdem h lwalidin hmi yar yahren* : il prendra ses parents à sa charge quand ils seront vieux. ♦ *amuturr-a ibda ytaher* : ce moteur commence à se fatiguer. ♦ *a ha-k teiz ynuma-s ar taher maša mmi-s ktar* : tu as beau aimé ta mère, mais (tu aimeras) ton fils davantage. ♦ *Loc. ihzar arni yuher* : il a longuement réfléchi. || S'épuiser, s'appauvrir (sol). ♦ *tmurt t^taher* : la terre s'épuise, s'appauvrit. vt., *di* || Insister ; répéter (une action). V. *hessem.* ♦ *yuher day-s ad iqqim* : il a insisté auprès de lui pour qu'il reste. *zi* || Se fatiguer de, avoir assez, de lasser de. ♦ *yuher zzay-s* : il en a assez de lui, il ne le supporte plus. ♦ *gz. uharen zi rharud* : ils sont fatigués de la guerre. • Suivi de la particule *ma* : ♦ *yuhar ma d iraya* : il a appelé plusieurs fois. ♦ *yuhar ma d ygg atriffu, walu* : il a téléphoné plusieurs fois, rien, il a beau téléphoner, ça ne répond pas. ♦ *s- : siher, issiher, wa yssiher, issahar, ad isseher ; zn. siwihel.* || Fatiguer qqn., exténuer, épuiser, excéder ; accabler ; lasser ; affaiblir. ♦ *wa ssahar ihf nnes* : ne te fatigue pas, ne te donne pas la peine. ♦ *m- : insahar, wa ymsiher, itmsahar, ad insahar, tm.* || Se fatiguer (récipr.). ♦ *m- : maher, imaher, wa ynuher, itmaher, ad itmaher* ib. || S'efforcer, faire un effort (physique), se donner la peine. ♦ *aahar, rwahran, na. ; bt. ruham.* || Fatigue, lassitude, exténuation. ♦ *idwer aki-s rwehnan* : il ressent une fatigue (après un

effort soutenu). ♦ *aħenjir amezzyan itekkes rweħran*: le petit enfant chasse la fatigue (du père, il fait son bonheur, quand il rentre le soir fatigué par le travail). ♦ *asiħer*, na. ♦ *amsaħer*, nms., pl. *imsaħren*. || Homme fatigué, exténué. ♦ *amaħer*, na. ♦ *yuħer*, ams., pl. *uħren*, fém. *tuħer*, pl. *uħrent*. || Fatigué (hum. ; bête ; engin). ♦ *wa yzenumar ša, yar ad iħdem šwayt, uša ad yaħer*: il est faible, il travaille un peu et il se fatigue. ♦ *zzwayer uħrent, beddent*: les bêtes sont fatiguées et se sont arrêtées (de tourner). V. *zyenfa*. ♦ *tumubin d rbari, teħdem aħtas, reħhu tuħer*: la voiture est vieille, elle a beaucoup servie, elle est maintenant fatiguée.

IIR

♦ *aħerħur*, nms., tz. ; zn. *aħelħul*. || Couscous d'orge (au lait ou aux légumes et à la viande). V. *helhel*.

IR

♦ *ħaħar*, vi. ; *iħaħar, wa yħaħar, iħħaħar, ad iħaħar*; bq. *ħerħur, teħerħur*. || Avoir une respiration sifflante, un râle sibilant. ♦ *idmarn-nnes tħaħan*: ses poumons râlent, il a une respiration sifflante, sibilante. || Etre à l'agonie, agoniser, bq. V. *ħreš*. ♦ *aħaħar (u-)*, na. *aħerħur* ♦ *taherheraħ*, nfs. ; bq. || Agonie. V. *rgef*.

HR

♦ *ħarr*, vt. ; *iħarr, wa yħarr, iħħarra, ad iħarr*. || Libérer, émanciper (qqn.). ♦ *iħarr ismey*: il a libéré un esclave. ♦ *jjiy tħarran da lwatan*: c'était pendant la guerre de libération de la patrie. || Gagner de l'argent ; gagner (sa journée, sa vie). V. *arbelħ. šewwar*; faire des économies ; épargner (argent). V. *ħemmer*. ♦ *ad iħdem, ad iħarr nnhar-nnes, ad iseiš farwa-nnes*: il travaillera, il gagnera sa journée, il (fera vivre) nourrira ses enfants. vti., zi || Exempter, dispenser ; sauver, secourir. ♦ *iħarr-iħ zi ššyer*: il l'a dispensé de la besogne. ♦ *iħarr-iħ zi rmewt*: il l'a sauvé de la mort. ♦ *aħarrer (u-)*, na. ; qr. *aħarrar*; bq. *tumħarrart*. ♦ *ameħarrar (u-)*, ams., pl. *imeħarraren*, fém. *tameħarrart*, pl. *timeħarrarin*, qr. ; bq. *ameħarar*, pl. *imeħaren*,

fém. *tameħrart*, pl. *timeħrarin*. || Libre (de toute obligation), exempt, affranchi. ♦ *aħurri (u-)*, ams. pl. *iħurriten*, fém. *tahurrešt*, pl. *tihurriyin*. || Libre, épris de liberté ; noble (pers.) ; pur, vrai ; authentique (or ou produit quelconque). ♦ *aniħahed aħurri*: combattant libre, épris de liberté. ♦ *tamment tahurrešt*: miel pur. ♦ *tteħurirt*, nfs., au sing. || Argent donné au fquih à la veille des vacances.

IIR

♦ *ħir*, vti. ; *iħir, wa yħir, iħħir, ad iħir*. || Etre embarrassé, gêné.

IIR

♦ *iħarr*, ams., pl. *iħarren*, fém. *tħarr*, pl. *ħarrent*. || Etre piquant, d'un goût fort. V. *qges*. ♦ *rferfer iħarren*: piment fort, piquant. || Amer, gz. ♦ *rešub iħarren*: des simples amers. || Rance. ♦ *ddhen iħarr*: beurre rance, ranci. ♦ *ddhen iħarr, trussi tñizit < d tñizit*: le beurre rance est aigre, le beurre est doux. ♦ *s- : šhar, wa yšhar, išħara, ad išħar*. || Epicer fortement ; pimenter. ♦ *rebda tesħarra mašša, wa yzenumar ħedd ad yšš mašša-nnes*: elle pimente toujours la nourriture, personne ne peut en manger. || Envenimer la vie à qqn., fig. ♦ *išħarr ħa-s reiš*: il lui envenime la vie. ♦ *rħrur*, nmp., au pl., tz. ; R. *reħrur*. || Epices, condiments. V. *reħur*. ♦ *ħħarara*, nfs. || Chaleur, canicule. ♦ *rħarr*, nms., au sing. || Douleur. V. *rħriq. ħarq*.

IR

♦ *iħaran*, nmp., au pl. : tz. || Élégance. V. *ħzet*. ♦ Prov. *iħaran imaran, išeddagen wħan*: de l'élégance et de la rapidité (et) des foulards tombés, se dit pour apprécier des femmes élégantes et besogneuses, à l'œuvre.

IR

♦ *iħra*, ams., pl. *ħran*, fém. *teħra*, pl. *ħrant, wa yehri*, tz. ; gz. *iħara*; zn. sj. *ehli*. || Bon, bien gentil utile, agréable, valable, commode, acceptable (pers. ; végét. ; chose). V. *nfee*. ♦ *wewui yģan d aseħħan wa-d itis ak wewui wa yħerin*: celui qui est bon ne s'accommode à celui

qui est méchant. ♦ *wa yħri*; zn. *ur yehli*: il n'est pas bon; il est inutile; il est laid; il est mauvais, méchant, nuisible, il n'est bon à rien. ♦ *fazeddih-ta wa fehri*: ce logement n'est pas bon. ♦ *i wmi yħra?*: à quoi est-ce utile? à quoi bon? ♦ *mayenumi thra tudart?*: à quoi bon la vie? Elle ne vaut pas à peine d'être vécue. ♦ *ad ygg arbhi fineggura ħrant*: que Dieu fasse les derniers jours heureux, que nos derniers jours soit meilleurs (que les précédents). ♦ qr. *yħreg*: à quoi bon. ♦ *ħalawat*, nfs., tz.: W. *fehrawet*; sj. *elħalawa*; zn. *ħħlawet*. || Bonbon; douceur; friandise. V. *izid*. ♦ Prov. zn. *izan ur trusen yir ħ ħħlawet*: les mouches ne se posent que sur les douceurs. ♦ *bu-ħalawat*, nms. || Confiseur.

IIR

♦ *ħrara*, vi.; *ħrara*, *wa yħriri*, *iteħrara*, *ad ħrara*. || Tourner autour; aller et venir, faire des va-et-vient; attendre; battre la semelle (ou le pavé). ♦ *iħrara aħmi day-s tameġatš*: il fait les cents pas comme s'il allait pondre un œuf.

IIR

♦ *ħri*, vt.; *ħary*, *wa yħaryi*, *ħarri*, *ad ħary*, tz.; gz. W. bq. Am. *ħari*, *ħarri*. || Moudre, écraser (grains); broyer. V. *bary*. *nyed*. *zed*. *dheq*. *yyyez*. ♦ *ħħarri yirden s tsirt ufus*: elle moud le blé avec une meule. ♦ *zzman ġa nħarri s useymi ħ wenur*: autrefois, nous moulions (du grain), le bébé sur le dos. ♦ *itiri yar-s yirden*, *iħarry-ilen*: d'habitude, il possède du blé, il le moud. ♦ *tesnenna tađunt tharry-it*: elle cuit la graisse et la broie. || Râler, rouspéter, protester, fig. ♦ *agať yar yħarri*: il est en train de râler, grogner. || Jeter, frapper d'un objet en main ou à portée de la main. V. *šeqqef*. *qeddeh*. || Ronfler, ronronner (engin). V. *zebzeb*. *zhar*. ♦ *anutur n waman insa iħarri ġireť amen ħekmer*: le moteur à eau ronronnait la nuit entière. ♦ gz. *ħira gw jeruna ħħari ħħawa* (Ch.): l'avion bat les vents en plein ciel. vti., *dí* || Ecraser, combattre, tuer (en guerre), fusiller, bombarder. ♦ *iqqim iħarri day-neý ufransís armani wa day-neý iġja ura d amezzuy*: les Français se sont mis à nous bombarder à tel point qu'il n'ont épargné personne. *zi* || Trembler

(terre); se dérober, fig. ♦ *tmurt tharri zzay-i*: la terre tremble, se dérobe (sous mes pieds). ♦ *n-nehri*, *inneħri*, *wa ynneħri*, *itrħray*, *ad inneħri*. || Être moulu; être jaloux, envieux, fig. ♦ *aħray*, na. || Mouture. ♦ *ihary*, ams., pl. *ħaryen*, fém. *thary*, pl. *ħaryent*. || Moulu; écrasé. ♦ *irden ħaryen*: le blé est écrasé. ♦ *taħaryat*, nfs., pl. *tiħaryadin*; qr. *aħaryad*, fém. *taħaryat*, pl. *tiħaryatin*. || Bourrasque, tourbillon de poussière; tempête de sable. V. *yliga*. *taeejajt*. *šecira*. *adu/du*. ♦ *taħaryat n ššitan*: tourbillon de Satan, bourrasque. ♦ *iš tharyat tesnekkar taerħjašt, rħar w^ wenzar < n wnzar*: un tourbillon a soulevé la poussière, il va pleuvoir. || Brouille, querelle, altercation vive et passagère, fig. ♦ *taħart-rui ykkarn jar-asn ħ a tekk a teedu*: la brouille qui est entre eux passera et s'en ira. ♦ *aħrirt* (w-), nms. || Terme d'injure. V. *agarrem/grurem*. *ašetteb/šetteb*. ♦ *ha d aħrirt*: que tu sois (qu'il soit) exterminé.

IIR

♦ *ħru*, vt., *ihru*, *wa yħru*, *iħegu*, *ad yħru*, tz. qr. gz. W. || Absorber (manger un aliment plus ou moins liquide). V. *ešš*; boire d'un trait ou à grandes gorgées, lamper. V. *su*. *dadar*. ♦ *iħru taħrirt*: il a mangé de la soupe. ♦ *iħegu zzešt ħ rħwa*: il boit de l'huile à jeun. ♦ *iħegu ayi, itett ayrum*: il boit du lait et mange du pain || Ramasser vite, ravager, s'emparer de qqch. ♦ *s-*: *sehru*, *isschru*, *wa ysschru*, *isschraw*, *ad isschru*. || Faire absorber; faire boire; faire manger (un aliment plus ou moins liquide). ♦ *aħraw* (w-), na. || Lait aigre avec le caillé, W. V. *aššir/ššer*. ♦ W. *tettey aħraw tħawaney*: je mange du lait caillé et je suis rassasié. ♦ *taħrirt* (th-), nfs., au sing.; qr. gz. *tharirt*. || Soupe. *tšahťšuhā/teťteť*. ♦ *iħegu taħrirt*: il mange de la soupe. ♦ qr. *taħrirt n iħermušen*: soupe pour enfants, bouillie. ♦ *meħru*, nms. || Élément dévastateur (eau, feu, vent).

IIR

♦ *ħħari*, nms.: gz. || Grenier. V. *rhri*.

HR

♦ *lhrarat*, nfp. : zn. || Incisives (dents). V. *tiymest*.

HR

♦ *rhar*, nms., au sing., tm. bq. bt. || Temps ; état du temps (cosmique) ; atmosphère. V. *rweqt*. ♦ *rhar yuzey* : il fait sec. ♦ *rhar n wnzar* : le temps est à la pluie, il va pleuvoir. ♦ *rhar ihma* : il fait chaud. ♦ *rhar usemmud* : il va faire bientôt froid. ♦ *ismed rhar* : le temps est froid, il fait froid. ♦ *yarsa rhar* : le temps s'est calmé. ♦ *isha, isfa, iffev rhar* : il y a un éclairci, il fait beau. ♦ *rhar ibda ytban* : il commence à faire jour, le jour commence à poindre. ♦ *isbeh rhar* : le jour s'est levé, il fait jour. ♦ *ar yar ysbeh rhar* : jusqu'au lever du jour. ♦ *umi yar yqarreb rhar ad ysbeh* : quand le jour était sur le point de se lever. ♦ *ssbeh-a iflu-d rhar d asebhan* : ce matin, il fait beau, le temps s'est mis au beau. ♦ *icešša rhar* : c'est le soir. ♦ *ibbumbes rhar* : il commence à faire noir ; il fait encore noir, c'est le crépuscule. ♦ tm. *ead rhar* : il n'est pas encore tard. ♦ *iruḥ rhar* ; sj. *yeda lhal* ; gz. *ieda rhar* : il est tard. ♦ *iedu ha-s rhar* : il est en retard. ♦ *rhar-uya* : en ce temps-ci, actuellement. V. *ida*. ♦ *ruḥ a rhar, as-d a rhar* : temps, va-t'en ! temps, reviens, plus tard (formule utilisée dans le récit). ♦ *igg^wej rhar* : c'est loin (espace). ♦ *erahar* : bientôt, prochainement, presque, sur le point de. ♦ *erahar kifkif* : presque la même chose (en cas de comparaison). ♦ *rhar, hara*, nfs., au sing. : *hara* ib. || Etat de santé ; tempérament, psychisme. ♦ *yarni ha-s rhar* : son état s'empire, sa maladie s'aggrave. ♦ *idwer hara* : il se porte mal, il a faibli, il a maigri, il est chétif, malade. ♦ *iqs-as rhar* : il souffre moralement, il est choqué, vexé. ♦ *wad aš iruḥ bu rhar* : ce n'est pas ton affaire, cela ne te concerne pas. ♦ Loc. *gz. *lhal*. ♦ *rmuḥar*, nms., au sing. || Impossibilité ; invraisemblance. ♦ *wa teg rmuḥar* : ne fais pas ce qui ne convient pas. ♦ *muḥar*, adv. || Impossible ; invraisemblable, improbable ; douteux (c'est).

HR

♦ *rhrir*, nms., au sing. ; qr. *rhrir* ; gz. *rharir*. || Soie ; satin. ♦ *tizermet n ghrir* : un cordon de soie.

HR

♦ *uher*, nms., pl. *uherawen*, fém. *tuhert*, pl. *teherawin* : bq. || Fouine (animal).

HR

♦ *thiret*, nfs., pl. *thiratin* ; qr. *rhiret* ; bq. *rhiret*. || Ruse, malice, astuce, brigue, tromperie, supercherie. V. *htar*. ♦ *s rhiret* : malicieusement. ♦ *ittf-it s thiret* : il l'a capturé par ruse. ♦ *day-s rhiret* : il est astucieux, malin. ♦ *ahiri*, nms., pl., *ihiriyyen*, qr. || Malin, rusé, astucieux, espiègle, madré, futé, matois. V. *ahraymi/harm*.

HRB

♦ *harb*, vt. ; *iharb, wa yharb, iharreb, ad iharb*. || Chasser (une insecte). V. *ay. šuweš*. ♦ *itharrab izan* : il chasse les mouches ; il ne se laisse pas faire, fig. (Cf. Secouer les puces.). vti., *h* || Eventer. ♦ *harrebent h tessrit* : elles éventent la mariée. ♦ *aqgay-i tharabey h tmejnart hama nešnef aysum* : je suis en train d'éventer le brasero pour faire une grillade. ♦ *ahrab (u-)*, na. ♦ *taharabt (th-)*, nfs., pl. *tharrabin* ; *taharabt*, pl. *tharabin* ib. || Eventail. V. *tašwešt/šwa. tašiyert/šiyar* ; soufflet. V. *arrabuz*.

HRB

♦ *hareb*, vti. ; *ihareb, wa yhareb, itharab, ad iharab*. || Combattre, batailler, guerroyer. V. *jahed*. ♦ *ga ytharrab ak ufransis di landuši* : il combattait avec les Français, sous le drapeau français en Indochine. ♦ *m-* : *mharab, imharab, wa ymhareb, itemharab, ad imharab*. || Faire (se) la guerre, guerroyer (récipr.) ; se livrer des batailles ; être en guerre. ♦ *rgnus temharaben* : les Etats se font la guerre. ♦ *harreb*, vt. ; *iharreb, wa yharreb, itharrab, ad iharreb* ; qr. *harreb, iteharrab*. || Faire l'exercice militaire ; défilé (armée) ; entraîner, instruire des soldats ; faire l'exercice militaire. ♦ *itharrab reeskar, ead d ibujadiyen* : il instruit des soldats, ils sont encore nouveaux, ce sont des néophytes. ♦ *s-* : *sharreb, wa ysharreb, isharreb, ad isharreb*. || Faire faire l'exercice militaire ; faire manœuvrer une troupe. ♦ *rharb*, nms. || Guerre. V.

girra. ♦ *aseppanyu yar-s rharb iqseḥ*: les Espagnols sont durs en matière de guerre. ♦ *rharbet*, nfs., pl. *tiharbiwin*. || Lance ; hallebarde ; harpon. V. *tahrišt/hars*.

IIRB

♦ *hreb*, vt. ; *ihreb*, wa *yhrib*, *iheḡeb*, ad *ihreb*. || Puiser de l'eau ; tirer, soulever le seau du puits. V. *ayem*. ♦ *aḥrab*, na.

IIRB

♦ *rhurbet*, nfs., au sing. || Gléchome, lierre de Saint-Jean ; armoise, millepertuis, fenugrec (plante).

IIRB

♦ *rneḥrab*, nms., au sing. || Autel, chaire (d'une mosquée). ♦ *iqqim ttarf i rneḥrab*: il est assis près de près de la chaire de la mosquée.

IIRB

♦ *aḥarbiḡ*, nms. ; qr. *aḥarbiḡ* ib. || Couscous au lait plus ou grossier. V. *seysu/ suyes*. *aberbur*. *aferrur*. *aḥerhur*. *helhel*. ♦ *benḥarbiḡ*, anthroponyme.

IIRḡD

♦ *hruḡed*, vi. ; *ihruḡed*, wa *yhrudḡed*, *itehruḡud*, ad *ihruḡed* ; tz. *ensrudḡed*, *itensrudḡud* ; gz. *nharuḡef* ; sj. *hluššed*, *tehluššud* ; tm. *ihriḡez*, *itehriḡiz* ; *hrulled*, *thrullud* ib. || Glisser ; se rouler ; patiner. V. *zheq*. ♦ *ḡar-nnes ihruḡed*, *rwḡa*: son pied a glissé, il est tombé. ♦ *ggina-s ššabun deg wbrid*, *tehruḡed*: ils ont mis du savon dans son chemin, elle a glissé. ♦ *n-*: *nehruulled*, *inehrulled*, wa *inehrulled*, *itnehrullud*, ad *innehrulled* ib. || Même sens que *hruḡed*. ♦ *aḥruḡed* (w-), na. ; *aḥrulled* ib. || Glissage ; dérapage. ♦ *anehrulled*, na. ♦ *aḥraḡad* (w-), nms., *aḥrallad*, pl. *iheralladen*, fém. *taheralladt*, pl. *tiherralladin*. || Verglas glissant ; glissage. V. *afraḡad*. ♦ *aḥraḡad*, *afraḡad*, *ḥawer ḥ tmeḡarin ad arrzent*: (il y a) le glissage et le verglas, fais attention à ce que les œufs ne se cassent pas.

IIRḡZ

♦ *hriḡez*, vi. ; *ihriḡez*, *ithriḡiz*, wa *yhiḡez*, ad

ihriḡez. || Se vautrer. V. *marrey*. ♦ *ithriḡiz am ufinas*: il se vautre tel un bœuf.

IIRD

♦ *aḥardan*, nms., pl. *iḥardanen*: sj. || Chien. V. *aydi*: anthroponyme.

IIRD

♦ *hard*, vi. ; *iḥard*, wa *yḥard*, *iḥarred*, ad *iḥard*. || Se coiffer. ♦ *aḥrad* (u-), nms.

IIRD

♦ *hrured*, vi. ; *ihrurud*, wa *yhrured*, tz. qr. zn. ; *nehruulled*, *tenehrullud* ib. || Traîner sur son séant ; se traîner sur le sol, en position assise avec peine. ♦ *n-*: *nehruured*, *innehrured*, wa *ynnehrured*, *itnehrurud*, ad *innehrured*. || Même sens que *hrured*. ♦ *aḥruured* (u-), na., tz. ; *anehrulled* ib. ♦ *meḥrurd*, nms., au sing. || Cul-de-jatte. V. *rqurmel/qarrem*.

IIRDQ

♦ *hardeq*, vi. ; *iḥadeq*, wa *yhardeq*, *ithardaq*, ad *ithardaq*. || Mélanger, remuer, agiter (liquide). V. *harreš*. *ḥewwed*. || Arracher, qr. || Faire commerce d'objets anciens, brocanter. V. *sebbeb*. ♦ *issay*, *iznuza rhar*, *ithardaq*: il achète (et) vend de vieux objets, de la camelote, il brocante. ♦ *aḥardeq* (u-), na.

IIRD

♦ *aḥerdan*, nms., pl. *iherḡanen* ib. || Chrétien espagnol converti à l'Islam.

IIRF

♦ *aḥrayfi* (w-), ams., pl. *iḥrayfiyen*. || Artisan, professionnel. ♦ *ḡ aḥrayfi*, *issen ššeneet*: il est professionnel, il connaît le métier.

IIRF

♦ *rharf*, nms., pl. *rhruf* ; gz. *lharf*, pl. *lharuf* ; qr. *erharf*, pl. *erhruf*. || Lettre de l'alphabet. ♦ *ij n ḡḡaf < n rharf*: une lettre. ♦ gz. *tlatin n šharuf*: trente lettres. ♦ *war yyri ra ḡ rharf*: il n'a appris, il ne sait aucune lettre, il est analphabète. ♦ *rharf ḡ aneqqran*: une grande lettre, une lettre majuscule, caractère capitale. ♦ *rharf ḡ*

amezzyan : une petite lettre, une lettre minuscule. || Rime, par ext. ♦ *awar yus-d h rharf* : des paroles (des bouts) rimées. V. *rqaliyyaf*. ♦ *itaw-id awar h rharf* : il parle bien, son discours est mesuré, rimé.

IHRF

♦ *harref*, vi. ; *itharraf*, *wa yharref*, *itharraf*, *ad iharref* ; qr. *herref*, *teherref*. || Porter qqch. sur le côté, en bandoulière. ♦ *iharref s rkrata* : il porte un fusil en bandoulière. || Incliner, pencher. V. *niyyer*. || Raser, mettre à ras, de niveau, ôter le trop-plein de grain afin qu'il ne dépasse pas le niveau des bords. || S'engager comme soldat, s'enrôler ib. V. *hellef*. ♦ *aħharref*, na. ; qr. *aħharaf*. ♦ *aħharif (u-)*, nms., pl. *iħharifen*. || Morceau (pain, sucre). V. *areqquz*. ♦ *aħharif n wyrum*, *n ssekk^war* : un morceau de pain, de sucre. || Homme galant, fig. ♦ *rharf*, nms. ; qr. *rharft*. || Bord, bordure, lisière. V. *farma yurem ttarf/ ittuali*. ♦ *inħharref*, ams., pl. *inħharren*. || Incliné, penché ; anthroponyme. ♦ *ššahed iqarn n temyart itiri mħharref* : la pierre tombale de la femme est posée aux pieds ; elle est inclinée.

IHRF

♦ *ħref*, vt. ; *iħref*, *wa yħrif*, *iħerref*, *ad iħref* : zn. || Chasser, renvoyer qqn. V. *azzer ay*.

IHRG

♦ *ħreg*, vt. *iħreg*, *wa yħrig*, *ad iħreg* ; qr. || Faire. V. *gg*.

IHRG

♦ *rħarrag*, nms., pl. *reħrareg*, tz. ; zn. *ħarrag*, pl. *leħrareg*. || Race caprine, chèvres, troupeau de chèvres. V. *ħhimart*. || Epines ; embûches. ♦ *abrid yzzu s rħarrag* : le chemin est parsemé d'épines, d'embûches.

IHRJ

♦ *ħħrijat (ħħ-)*, nfs., pl. *ħħrijatin* : qr. || Papillon. V. *afarttu/fartittu*.

IHRK

♦ *ħarrek*, vi. ; *iħarrek*, *wa yħarrek*, *ithararak*, *ad*

iħarrek ; W. sj. *ħrek*, *ħarrek* ; zn. *ħrek*, *ħarrek* ; *ħarrets*, *teħarrets* ib. || Attaquer, assaillir, aller, monter à l'assaut. V. *ħars*. ♦ *ħarreken-d ayt waryiyer s umezzyan d umeqqran* : la tribu des Ayt Waryaghel est montée à l'assaut, grands et petits. ♦ *ħherka*, nfs., pl. *ħherkat*. || Harka, troupe levée. V. *lebzue reeskar*. ♦ *ħħruħ ħherka yar landuši* : une troupe est partie en Indochine. ♦ *aħruk*, nms., pl. *iħruken* : W. || Barre fermant la porte. V. *amerad/carred*. ♦ *aħruk n tuwwurt* : barre de la porte.

IIRK

♦ *ħarak*, *aħarak*, adv. || A plus forte raison, a fortiori, pire. ♦ *ħarwa inu arwey zeg eeddis inu wa yar-i tesrin uħarak ħarwa wma* : mes enfants que j'ai mis au monde, sortis de mes entrailles ne m'écoutent pas, quant mes neveux (germains), c'est pire.

IIRM

♦ *aħram (w-)*, nms., pl. *iħramen*, *ħħrant*, fém. *ħħrant*, pl. *ħħramin*, tz. zn. kb. ; *aħramuš*, pl. *iħramušen*, fém. *ħħramušt*, pl. *ħħramušin*, tz. ; tm. *aħrmuš*, pl. *iħrmušen* ; W. bq. Am. *aħramuš*, pl. *iħarmušen*. || Garçon, gars, enfant de sexe masculin (de cinq ans à l'adolescence). V. *aħenjir*. *aniybu awtem*. ♦ *aħrm-a ydwer d aryarz* : ce garçon est devenu un homme, il a grandi. ♦ *ura t^ħħrant ħherqit arbbi* : même la fille est une création de Dieu.

IIRM

♦ *ħarrem*, vt. ; *iħarrem*, *itharram*, *wa yħarrem*, *ad iħarrem*, gz. ; *ħarram*, *teħarram* ib. || Interdire, prohiber, priver (se) de, s'abstenir ; et pass. ; être impur ; faire un serment, jurer ; empêcher, par ext. V. *ħağ* ; et pass. ♦ *ħref iħarm h ymsermen d wudayen* : le porc est interdit aux Musulmans et aux Juifs. ♦ gz. *ħarmey dдин inu*, *ħarmey wenui i inma (Ch.)* : j'en fais le serment par ma religion et par celle de ma mère. || Rabattre, faire lever le gibier ; faire une battue, bq. V. *ħiyyeh*. || Détester, abhorrer ; abandonner son nid, ses petits (oiseau). V. *šarh*. ♦ *wa ħħada reušš*, *ura t^ħħneğarin*, *aqqa ad iħarrem ħarwa-mes* : ne touche pas le nid, ni

les œufs, il (l'oiseau) abandonnera ses petits. ♦ *s-*: *sharrem*, *isharrem*, *wa ysharrem*, *isharram*, *ad isharram*. || Interdire, prohiber, défendre qqch. Ant. *heger*. ♦ *ddin n inisermen isharrem ššrab*: la religion (des Musulmans) musulmane interdit le vin. || Anathématiser, maudire, renier (enfant). V. *shed*. ♦ *isharrem nuni-s*, *wa yar-s itrah*, *nuni-s war yar-s d-itis*: il a renié son fils, il ne lui rend pas visite, il ne vient pas chez son père. ♦ *s-*: *shurrem*, *ishurrem*, *wa yshurrem*, *ad ishurrem*. || Se nicher, se blottir, se cacher; se réfugier. V. *durri/der*, *nuffar/ffar*, *zaweg*. ♦ *teshurrem yar tara*: elle s'est réfugiée à la source. ♦ *m-*: *mharrem*, *imharrem*, *itniharrem*, *wa ymharrem*, *ad imharrem*; *mharrem*, *tmharrem* ib. || Parier, faire un pari, gager. V. *mharar/harar*. ♦ *imharrem akid-s s waftas n tneash*: il a parié une grande somme d'argent avec lui. ♦ *a-harrem* (u-), na.; *aharram* ib. ♦ *asharrem* (u-), na. ♦ *amharrem*, na.; *amharrem* ib. ♦ *rham*, nms., au sing. || Péché; crime; inceste; adultère; ivrognerie; acte illégal, fraude, frelatage, falsification, malhonnêteté, faux; usage de faux; vol, escroquerie, usurpation, interdit; profit illicite. ♦ *huadem mara yzzenz rhajjet d rbari*, *iqqarr-as d jfidid*, *ttaman n rhajjet eesra duru*, *netta iqqar-as eisn*, *niy ad yarni aman deg wyi*, *niy ad ygg zzešt tarumešt di tenni n zzitun as yini t'ahurrešt*, *niy a yar-s yiri tamment n tzizwa*, *aki-s ygg ssekk'ar*, *wenni itsemma d rham*: l'illicite c'est quand on vend une chose usagée et que l'on dit qu'elle est toute neuve ou quand elle vaut dix réaux et on en demande vingt (réaux), ou si on frelate le lait ou on mélange de l'huile de fabrication industrielle avec l'huile d'olives et l'on dit qu'elle est vierge, ou si on possède du miel pur et on le mélange avec un sirop à base de sucre. ♦ *wenni yteisen di rham*, *wa yar-s bu lbaraka*: celui qui vit du profit illicite n'a pas, ne bénéficie pas du charisme (divin). ♦ *itet rham*: il accapare, il s'approprie ce qui ne lui appartient pas, ce qui lui est interdit, il ne vit pas à la sueur de son front. ♦ *ihes war itet rham*: il ne veut pas manger ce qui est interdit, ce qui ne lui appartient pas, il ne veut vivre que de son dû, ce qu'il a gagné par son travail. ♦ *ryeš d rham kifkif*: la fraude et l'argent illicite, c'est la

même chose, ils se valent. ♦ *mayar ttegged rham g weeddis nneš*: pourquoi tu mets l'illicite dans ton ventre, pourquoi tu t'appropries ce qui ne t'appartient pas, pourquoi tu es malhonnête, tu es un escroc. ♦ *nuni-s n gelram* < *n rham*, pl. *farwa nrham*. || Enfant illégitime, bâtard, adultérin. Ant. *rhar/hig*. ♦ *iharm*, ams., pl. *harmen*, fém. *tharm*, pl. *harmen*. || Interdit, prohibé. ♦ *tahraymešt*, nfs., tz.; zn. *tahramiyat*. || Ruse, friponnerie, malice, malhonnêteté, perfidie. ♦ *isheddam tahraymešt*: il use de la ruse. ♦ *ahrayni*, ams., pl. *ihraymiyn*, fém. *tahraymišt*, pl. *tihraymiyin*. || Canaille, fripouille, malhonnête; malin, rusé; tortueux. ♦ *d ahraymi*, *day-s tahraymešt*: il est rusé, malicieux. ♦ *hram*, adv. || Interdit, prohibé; sacré, inviolable (relig.). ♦ *hram ha-k*: ce que tu fais est illicite, tu n'as pas le droit, tu ne dois pas (faire cela); c'est malhonnête. ♦ *iharriqen hram*: les mensonges sont interdits (par la religion). ♦ *timharrent*, nfs. || Pari, gageure. ♦ *ggin timharrent*: ils ont fait un pari. ♦ *ahurmay*, ams., pl. *ihurmayen*, fém. *tahurmaysšt*, pl. *tihurmayin*. || Dédié à Dieu, consacré à un usage pieux; enceinte (d'un lieu sacré). V. *sebber*. ♦ *erhurma*, nfs., pl. *erhurmat* ib. || Femme mariée, épouse. V. *tamyart/myar*. ♦ *erhurmet*, nfs., au sing. || Lieu de refuge, sacré, inviolable; asile. ♦ *mharrem arrzeq*: celui qui rejette toute ressource pour vivre, fainéant, paresseux. ♦ *rmhirmet*, nfs., pl. *rmhirmat*; qr. *ermeharmet*, pl. *remharmat*; bq. *tamhirmet*, pl. *timhirmatin*. || Foulard (de soie). V. *ddarret*, *tašarbešt*.

HRMD

♦ *harmed*, vi.; *iharmed*, *wa yharmed*, *itharmad*, *ad iharmed*. || Se vautrer, péj. V. *marrey*. ♦ *aharmed* (u-), na.

HRMQ

♦ *ahermuq* (u-), nms., pl. *ihermuqen*. || Gosier (péj.). V. *rherq*. ♦ *s ueeffan-a whermuq*: quelle vilain gosier, se dit à qqn. qui est criard, braillard, gueulard.

HRMR

♦ *rharmer*, nms., au sing. || Rue (plante). ♦ *ššebb*

d rharmer : l'alun et la rue.

IHRMS

♦ *aħarmuš*, nms., pl. *iħarmušen*, fém. *taħarmušt*, pl. *tiħarmušin*; *aħarmuš*, *iħarmušen* ib. || Enfant de cinq à l'adolescence. V. *aħram*.

IHRMSR

♦ *aħerremešar* (u-), nms., pl. *iħerremešaren*. || Léopard. V. *aħarmšar*.

IIRN

♦ *ħarn*, vt., *iħarn*, *wa yħarn*, *iħarren*, *ad iħarn*. || Rester au même endroit ; rester rivé sur place ; s'arrêter (bête). ♦ *iħarn deg umšan-nnes* : il est resté à sa place, il n'a pas bougé de sa place. ♦ *aħran* (u-), na.

IIRPS

♦ *taħrappušt*, nfs., au sing. || Petit ventre, rond (plais.). V. *aeeddis*.

IIRPT

♦ *iħerappušen*, nmp., au pl. ib. || Lambeau, loque, haillon, guenille. V. *aseyduš*.

IIRQ

♦ *ħarq*, vt. ; *iħarreq*, *wa yħriq*, *iħarreq*, *ad iħarq*, tz. ; qr. *ħreq*, *ħarreq* ; zn. sj. *eħraq*, *ħarraq* ; *ħarq*, *teħraq* ib. || Brûler, se brûler ; griller ; se consumer par le feu ; et pass. V. *šmeđ*, *deeq*, *tmessi*. ♦ *iħarq arbi ttašila n ...* : que Dieu fasse brûler la race de ... (insulte). ♦ *iħarq arbbi tiššin wa yggin lagar deg jiman* : que les poux soient maudites pour ne pas avoir construit une gare dans la nuque, se dit par (par allusion) d'une personne pouilleuse (insulte et ironie). ♦ *lamba tħarq* : l'ampoule est grillée. ♦ s- : *šħarq*, *išħarq*, *wa yšħarq*, *išħarraq*, *ad išħaq*, tz. ; qr. *seħreq*, *seħraq* ; zn. sj. *seħraq*, *seħriq*. || Brûler, incendier ; incinérer ; altérer par l'action du feu ; roussir. ♦ *išħarq marra ršwayed-nni ġ yħemmer* : il mis du feu à tous les papiers qu'il gardait. ♦ *wa t yzri, izeġee ħa-s aman iħman, išħarq-il zeg ħar* : il ne l'a pas vu, il a versé de l'eau chaude (sur lui) il lui a brûlé le pied. ♦ *maġa wa yeggenfi, šħarqty-i* : s'il n'est pas guéri, brûlez-moi. ♦ *aħraq* (u-), na. ♦ *rħriq*, nms.,

tz. ; sj. *leħriq* ; bq. *leħrak*. || Douleur ; souffrance (physique) ; malaise. ♦ *day-s rħriq* : il se sent mal, il éprouve un malaise. ♦ *rħriq uzeġif* : douleur de tête ; migraine ; céphalée. ♦ *ħeddmey rħriq day-i* : je travaille tout en ayant mal, en souffrant d'un malaise. ♦ sj. *leħriq u wađan* : coliques, douleurs au ventre. V. *admaz*. ♦ bq. *leħrak n tiťtawin* : ophtalmie. V. *aťtan/ađen*. ♦ *ħarraqa*, nfs. ; gz. *rqabus ħarraka*. || Pistolet à dix coups. V. *rkrata*. ♦ *baba-m tenyit ħarraqa* (Ch.) : ton (f.) père a été tué d'un pistolet à dix coups. ♦ *ameħruq* (u-), nms., pl. *imeħruqen*. || Brûlé vif (insulte). ♦ *ameħruq n baba-s* : le brûlé de son père (insulte).

IIRQ

♦ *rħreq*, nms., pl. *reħruq*, tm. bq. || Pharynx, gorge, arrière-gorge, gosier, lnette. V. *tmijja/mejj* ; *angine*, *amygdalite*, par ext. ♦ *tesgeeddas rħreq* : elle lui a relevé la lnette. ♦ *mara aħenjir day-s rħreq, as teg temyat dađ deg wqemmum < di aqemmum yar dāher ar idduqgez s idammien* : si l'enfant est atteint d'angines la femme-guérisseuse lui met le doigt dans la bouche, jusqu'à ce qu'il saigne. ♦ s- : *seħrureq*, *isseħrureq*, *wa ysseħrureq*, *isseħruruq*, *ad isseħrureq*. || Gober, manger (plais. ou péj.). V. *ešš*. ♦ *yar ysseħruruq, itet nūnnma yufa* : il ne fait que gober, il mange (ce qu'il trouve) n'importe quoi. ♦ *aseħrureq* (u-), na.

IIRQ

♦ *rħerqet*, nfs., pl. *rħraqi*. || Dé (à coudre) ; foule de spectateurs en forme de cercle. ♦ *ad ygg rħerqet deg wdađ < di dađ-nnes, ead i yar yťtef tišenfi* : il met un dé au doigt, puis il prend l'aiguille.

IIRS

♦ *aħarsi*, nms., pl. *iħasiyen*. || Chien de garde. V. *aqzin*, *aydi*.

IIRS

♦ *ħres*, vt. ; *iħres*, *wa yħris*, *iħeġes*, *ad iħres*, tz. ; zn. *ħles*, *ħalles*. || Bâter. V. *bardee* ; s'habiller, se vêtir (péj.). V. *irđ*. ♦ *aħras* (u-), nms. || Haillon,

loques, guenille. V. *aħruš. aseyduđ. ♦ tħrast* (*tħ-*), nfs., pl. *tħrasin*, tz. ; zn. sj. *tħlast*. || Bât. ♦ *tħlalast* (*tħ-*), nfs. ; zn. || Mal incurable, ne pardonnant pas, zn. V. *rħraš/ hreš*.

IIRŠ

♦ *aħruš* (*w-*), nms., pl. *iħrušen*, tz. ; zn. *aħluš*, pl. *iħelwaš*. || Lambeau, loque, lange ; vêtement, habit, péj. *ašđaqđ. aseyduđ. ♦ twara iħrušen tšebbanen fessarn wehedsen wehedsen* (C.) : elle voit de vieux habits qui se lavent et qui se mettent à sécher d'eux-mêmes. || Vieille natte en alfa hors d'usage, zn. V. *ajartir*.

IIRŠ

♦ *ħarš*, vt. ; *iħarš, wa yħarš, iħarreš, ađ iħarš*, tz. || Attaquer, déclencher une offensive (militaire), se lever en harka «expédition guerrière». V. *ħarrek. ♦ ħaršen Ayt Waryiyer di teneas armmya* (Ch.) : la tribu des Ayt Waryaghel a déclenché une offensive avec une troupe de douze cents soldats. || Menacer par un geste, un comportement agressif ; fonder sur qqn. V. *hudd. ♦ s- : šħarš, iħarš, wa yšħirš, ađ iħarš* ; bq. *ešħartš, seħaratš* ; qr. *ešħaratš, teħaratš*. || Recruter les troupes. ♦ *aħarreš* (*u-*), na. ; bq. *aħarretš. ♦ rħaršet*, nfs., tz. ; W. *rħaket* ; zn. *lħarket* ; sj. *lħarka* ; *erħertšet*, pl. *ereherutš* ib. || Troupe levée pour une opération déterminée, expédition militaire. ♦ *tteħrišet*, nfs., tz. || Précipitation, ruée (vers qqch.). ♦ Loc. *tħrišet n wsnuš yar mureħ* : la précipitation de l'ânon vers le sel, l'ânon, naïf et inexpérimenté, chargé de transporter du sel, croit que c'est une charge facile, il court et il tombe, se dit de qqn. qui s'agite beaucoup sans rendre de réels services (Cf. Faire la mouche du coche ; la montagne qui accouche d'une souris). ♦ *aħriš* (*u-*), nms., pl. *iħrišen*, fém. *tħrišt*, pl. *tħrišin*, qr. || Lance de cavalier ; trident. V. *akešsuđ. ♦ iwš-as arbbi ij uħriš* : que Dieu lui donne une lance qui le tuera (imprécation). || Lance, hallebarde (f.). V. *tayritšt. rħarbet/ hareb. ♦ aħruk* (*w-*), nms., pl. *iħruken* ; W. || Barre fermant la porte. V. *amerad/earred. ♦ aħruk en duwurt* : barre de porte.

IIRŠ

♦ *ħareš*, vi. ; *iħareš, wa yħareš, iħareš, ađ iħareš* ib. ; *ħeršu, tħršiw* ib. || Etre rugueux, âpre (au toucher). Ant. *areqqay/ryey. ♦ s- : šħašew, iħašew, wa yšħašiw, issħašew, ađ iħašew*. || Rendre rugueux. ♦ *ššabun-a kiwalu, iħaršiw ifassen* : ce savon n'est pas de bon, il rend les mains rugueuses. ♦ *aħraš* (*w-*), na. ♦ *tħħašewt*, na. ; *tħħaršawt, tħħeršawt* ib. || Etat de ce qui est rugueux, rugosité, âpreté. ♦ *aħaršaw* (*u-*), ams., pl. *iħaršawen* fém. *tħaršawt*, pl. *tħaršawin* ; qr. *aħrešaw*, pl. *iħeršawen*, fém. *tħeršawt*, pl. *tħeršawin* ; gz. *aħaršaw*. || Rude au toucher, rugueux, âpre, raboteux ; calleux (mains). ♦ *rkettan d aħaršaw* : tissu rugueux. ♦ *ifassen d iħaršawen* : des mains calleuses. ♦ *tħerštšet*, pl. *tħeršiw* ib. || Dorade (poisson). V. *asrem. ♦ tħeršawtšt*, pl. *tħeršawin* ib. || Bourrache (plante).

IIRŠ

♦ *ħarreš* ; vt. ; *iħarraš, wa yħarreš* ; qr. *iħarred* ; *ħarreš, teħarraš* ib. || Tourner, mélanger, remuer (un liquide, un solide ...) au moyen d'une cuiller ou autre. ♦ *iħarraš s uyenja uw^wur < n ur* : il tourne (les aimants) au moyen d'une louche en or. ♦ *tħarraš marmiša s uđar uw^weyyur* (C.) : elle remue (le contenu) la marmite avec une patte d'âne. || Crépir (un mur). V. *ħenneš. ♦ iħarraš rħiđ ħama at beyyed* : il crépit le mur pour le badigeonner à la chaux. || Echouer, s'échouer, faire naufrage (bateau). || Branler, gz. || Etre courageux, vaillant. ♦ *iħarretš iħf-nnes* : il est courageux. ♦ *s- : seħareš, wa yseħareš, iseħarreš, ađ iseħarreš* ib. || Exciter, encourager, animer l'ardeur de qqn. ♦ *ašħartš*, na. ; bq. ; qr. *atšħartš*.

IIRT

♦ *ħart*, vi. ; *iħart, wa yħrit, iħarret, ađ iħart* ; qr. *ħart, iħarret*. || Attraper, rattraper ; atteindre ; rejoindre, saisir, obtenir (sa part). V. *ttef. šqeqđ. dark. ♦ wa yħr-ift ħ ša* : il n'a rien eu, il n'a rien obtenu. ♦ Loc. *iħart ħa-s* : il l'a atteint, il a faim. ♦ *aħrat*, na. || Action d'attraper, de saisir, d'obtenir, saisie, obtention.

HRT

♦ *hrutti*, vi. ; *ihrutti*, wa *yhrutti*, *itehruttuy*, *ad ihrutti*. || Etre pâteux et lisse, visqueux, gélatineux, flasque. ♦ *aħrutti* (w-), na.

HRTF

♦ *hruttet*, vi. ; *ihruttet*, wa *yhruttet*, *iħruttuf*, *ad ihruttet*. || Glisser de la main (objet mouillé, visqueux, savon, poisson ...). V. *ħruġd. sru. nezreq. ttef*. ♦ *netta a t yttet*, *netta ad as yħruttet* : dès qu'il l'empoigne, il lui glisse (des mains). ♦ *aħruttet* (w-), na.

HRW

♦ *ħarw*, vt. ; *iħarw*, wa *yħarw*, *iħarru*, *ad iħarw*. || Ramasser, péj. ♦ *nūmma yufa a t iħarw* : il prend (vole) tout ce qui lui tombe sous la main.

HRWŠ

♦ *ħarweš*, vt. ; *iħarweš*, wa *yħarweš*, *iħarwaš*, *ad iħarweš* ; qr. *ħarwaš*, *iħarwaš*. || Ramasser (du bois à brûler, des branchages). V. *zdem. akeššud*. ♦ *iħarwaš ikeššuden*, *ad ygg timessi* : il ramasse du bois, il fera du feu. || Prendre, emporter tout, fig. ♦ *aħarweš*, na. || Action de ramasser du bois à brûler, des branchages.

HRZ

♦ *ħarz*, vt. ; *iħarz*, *iħarrez*, wa *yħarz*, *ad iħarz* ib. || Attraper, capturer ; piller. ♦ *aħaraz*, na.

HRZ

♦ *rħarz*, nms., pl. *rħruz*, dim. *tħrust*, pl. *tħruzin* ; zn. sn. *lħurz*, pl. *lħaruz* ; *rħarz*, pl. *rħruz* ib. || Amulette. V. *rħjab/hjeb*. ♦ *rebda yar-s rħarz sadu teddeħt* : elle a toujours une amulette sous l'aisselle, sous le bras. ♦ *tħrust* (tħ-), nfs., pl. *tħruzin*, tm. bq. || Partie charnue de l'oreille à laquelle on suspend les boucles, lobe, lobule. V. *amezzuy*. ♦ *tħrust umezzuy* : lobe de l'oreille (externe).

HS

♦ *aħasi*, nms., pl. *iħasiten*. || Puits. V. *anu*. ♦ *ijeb-d aman zeg ħasi* : il puise de l'eau du puits. ♦ *ħasi meseud*, toponyme.

HIS

♦ *ħess*, vti. ; *iħess*, wa *yħess*, *iħesses*, *ad iħess* : zn. ; Am. *estħuss*, *estħussay*. || Sentir, pressentir ; se rendre compte, s'apercevoir. V. *aša*. ♦ *iħess s rathar igg^war di taddart* : il a senti un bruit de pas, il y a quelqu'un se trouve dans la maison. ♦ *s-* : *šħus*, *išħus*, wa *yšħus*, *iššħussa*, *ad išħuss*, tz. qr. || Etre malade, se sentir un peu malade. V. *ħres*. ♦ *wa yħidinim nħar-a*, *išħus šwayt* : il n'a pas travaillé aujourd'hui, il se sent un peu fatigué. ♦ *rħess*, nms. ; gz. *lħess*. || Son, bruit (feutré), bruissement. V. *ddriz/ddez*. ♦ *gz. sriy lħess* : j'ai entendu du bruit. ♦ *aydi itzu mara itesra rħess* : le chien aboie s'il entend du bruit. ♦ *s rħess* : discrètement. ♦ *iqdee rħess* : il ne fait pas de bruit ; il s'est tu. ♦ *iqdee rħess di kurši* : il a fait taire tout le monde. ♦ *issekkar rħess* : il a fait un bruit faible, feutré. ♦ *issawar s rħess* : il parle à voix basse. ♦ *ašħussi*, na. ♦ *tħessešt* (tħ-), nfs., au sing. || Discrétion, cachotterie. ♦ *ssawaren s etħessešt* : ils parlent à voix basse, ils chuchotent. ♦ *aħessi*, ams., pl. *iħessiyen*. || Silencieux, silencieusement. ♦ *ad ggey am uliyar igg^war d aħessi* : je ferai comme le serpent qui rampe silencieusement. ♦ *imettaweni hekk^wan d iħessiyen* : les larmes descendent, coulent silencieusement, tristement. ♦ *meħsus*, nms. ; W. sj. || Celui qui est légèrement malade.

HIS

♦ *aħsi*, nms., pl. *iħsyawen* : bq. || Giron. V. *aħsin*. ♦ *g wħsi n ynma* : dans le giron de ma mère.

HIS

♦ *uħasa*, adv. : zn. || A plus forte raison, a fortiori. V. *aecessa*.

HISB

♦ *ħseb*, vt. ; *iħsseb*, wa *yħssib*, *iħsseb*, *ad yħseb*. || Compter ; calculer ; énumérer. ♦ *iħseseb rfrus-mes, ussan* : il compte son argent, les jours. ♦ *arbee šħur n ġiraš*, *arbee šħur w[^]wussan* < *n wussan iħesbey* : j'ai compté quatre mois (nuits et jours inclus). ♦ *ħesben tibeqyin*, *ħesben tisyima* : ils ont compté les plats, ils ont compté les tablées. || Tenir compte de ; prendre en

considération ; considérer, respecter (abstr.).
 ◇ *iħessb-ift am uma-s* : il le considère comme son frère, il l'aime bien. ◇ *wa yħesseb ħedd* : il ne respecte personne, il est orgueilleux. ◇ gr. *aqqa ra dīnni ħessben d uraren* : mêmes ceux-ci sont comptés comme des fêtes. vti., ħ̣. || Etre à la charge de, aux frais de ; mettre sur le compte de ; porter en compte. ◇ *iħesseb ħa-s šhar* : le mois, le loyer du mois est mis sur son compte, à sa charge. || Attribuer ; appartenir à ; faire partie de ; dépendre (administrativement). ◇ *iħesseb ħ innaḡur* : il dépend (administrativement) de Nador. i || Compter, payer cash, payer immédiatement une somme à qqn. ◇ *iħseb-as-ten ħ̣ ttabra* : il les a compté sur la table, il a payé cash (immédiatement, entièrement). vi., || Présumer trop de soi-même, s'en faire accroire. ◇ *iħesseb iħf-nnes d aryaz* : il se considère un homme, il se fait homme. ◇ *iħesseb iħf-nnes ša ħaja* : il présume trop de lui-même. ♦ *m-* : *mħasab, imħaseb, itmħasab, wa ymħiseb, ad imħaseb*. || Faire des comptes avec ; demander des comptes à. ◇ *d aqemšaš itmħasab ħ̣ frank* : il est avare, il demande des comptes à un centime près, il lésine sur un sou. ♦ *ms-* : *mseħsab, imseħsab, wa ymseħsib, itemseħsab, ad imseħsab*. || Même sens que *mħasab*. ♦ *tw-* : *twaħseb, itwaħseb, wa ytwiħseb, itwaħsab, ad itwaħsab*. || Etre compté pour ; être considéré comme. ◇ *itwaħsab ħ̣-aney* : il est compté des nôtres, il fait partie de nous. ♦ *taħesbišt (tħ-)*, na. ib. ♦ *rħsab*, nms., pl. *rħsabat* (rare). || Calcul ; compte ; estimation ; addition, note. ◇ *ijħed dī rħsab* : il est fort en calcul. ◇ *iwš-as rħsab-unes* : il lui a donné, réglé son compte ; il la congédié. ◇ *gg-ayi rħsab inu, ad uyuay, wa dīn tiħey* : fais-moi, donne-moi (ou règle-moi) mon compte, je partirai, je m'en vais, je n'irai pas là-bas. ◇ *idfee rħsab* : il a payé, il a réglé un compte, une addition. ◇ Loc. *itteg s rħsab* : il tient compte, il prend en considération. ◇ Loc. *igga rħsab* : il a fait le calcul, il a calculé, compté. ◇ Loc. *wa s iggi bu rħsab* : il n'y a pas pensé, il n'en a pas tenu compte, il ne l'a pas été prévu, il ne s'y attendait pas. ◇ *wa sen feggid bu rħsab i ynuwjiwen* : tu ne t'attendais pas à une visite inopinée des hôtes. ◇ *wa feggi bu rħsab, tettur* : elle ne s'en est pas

rendu compte, elle a oublié. || Recensement. ◇ *rħsab imezday* : recensement des habitants, de la population. ♦ *amħaseb (w-)*. ♦ *aħesbi*, ams., pl. *iħesbiyen*, fém. *taħesbišt*, pl. *tiħesbiyin* ib. || Fin, délicat, propre, soigné. ♦ *aħsib*, nms. || Juge souverain. ◇ *siḡi arbbi d aħsib nnem* : Dieu est ton juge (en bien ou en mal), il te le revaudra. ♦ *elaħsab, elahaħsab*, loc. conj. || Compte tenu, en tenant compte de, selon. ◇ *elaħsab tizemmar* : selon les moyens. ♦ *Imuħasaba*, nfs. || Comptabilité ; établissement, épurement des comptes. ♦ *ermestehseb*, nms., pl. *ermestaħsaben*. || Vérificateur des poids et mesures ; contrôleur des prix ; inspecteur des marchés. ♦ *meħsub, mħsubin*, adv. || Tout compte fait ; en définitive.

IISD

♦ *ħsed*, vt. ; *iħsed, wa yħsid, iħessed, ad iħsed*, tz. bq. Am. sj. || Envier qqn. ; porter envie à, jalouser. V. asem. ◇ *iħessed, iqqar mayar uma-s yar-s tīneašin, netta wa yar-s ša* : il envie son frère, il dit que son frère est riche, lui non. ◇ Loc. prov. *eaned, wa ħessed* : rivalise, concurrence (en bien) et ne porte pas envie (au bien d'autrui). ♦ *m-*, *imeħsed, wa ymħsed, itemeħsad, ad imħsed* ib. || S'envier (récipr.). ♦ *ms-* : *mseħsad, imseħsad, wa ymseħsad, itemseħsad, ad imseħsad*. || Même sens que *mħsed*. ◇ *temseħsaden ħ̣ wagra* : ils s'envient les uns les autres à cause des biens. ♦ *rħsed*, nms., tz. ; bq. Am. *leħsed* ; sj. *leħsud*. || Envie, jalousie. ♦ *amseħsad (u-)*, na. ♦ *ameħsad*, nms., pl. *imeħsaden*, fém. *tameħsat*, pl. *tīmeħsadin* ; gz. *imħazed*. || Envieux, jaloux.

IISF

♦ *ħessef*, vti. ; *iħessef, iħessaf, wa yħessef, ad iħessef* ; zn. *ħsaf, iteħasef*. || Se préoccuper de qqn, se soucier, s'en faire, compatir à, plaindre qqn., s'apitoyer sur. V. ħemmem. ◇ zn. *thašafey i ifellahien* : je plains les cultivateurs. ♦ *s-* : *šħissef, iħħissef, wa yšħissef, iħħissif, ad iħħissif*. || Même sens que *ħessef*. ♦ *aħessef (u-)*, na. ♦ *aħissef (u-)*, nms., pl. *iħessifen* ; *erħessif*. || Souci, inquiétude. V. annus/nas. ♦ *ašħissef (w-)*, na.

HSK

♦ *rhessket*, nfs., pl. *rhesskat*. || Cierge, chandelier, candélabre.

HSN

♦ *hsen*, vt. ; *ihsen*, wa *yhsin*, *ihsessen*, *ad ihsen*. *zi* || Faire bien, faire du bien, traiter une personne convenablement. ♦ *ihsen* *zzay-s* : il la traite bien. ♦ *rihsan*, nms., au sing. || Bienfait, bonne action, œuvre de bienfaisance. ♦ *rhasana*, nfs., pl. *rhasanaṭ*. || Aumône, charité, bienfaisance, bonne action, œuvre pie ; récompense, rétribution (relig.). V. *rajar*. ♦ *bab n ghir* < *n ihir yar-s yarbbeh rhasanaṭ* : un homme de bien est récompensé par Dieu. ♦ *ermuhasena*, nfs., pl. *ermuhasenaṭ* ib. || Prostituée. ♦ *hsen*, adv., tz. ; bq. Am. sj. *aḥsen*. || Mieux, meilleur, préférable. V. *hir*. ♦ *ttef ayenuni l'abaraka hsen na telyed walu qae* : prends cette somme modique mieux que rien du tout.

HSN

♦ *hessen*, vt., *ihsessen*, *ithessan*, wa *yhessen*, *ad ihsessen* ; bq. *hassen*, *thassen*. || Couper les cheveux, coiffer qqn. ; raser ; se raser ; se faire couper les cheveux. V. *heff*. ♦ *ithessan i baba-s* : il coupe les cheveux de son père. ♦ *ahejjam id as ithessanen* : c'est le coiffeur qui lui coupe les cheveux. ♦ Loc. *ithessan bra yaman* : il rase sans eau, sans mouiller la barbe (ou les cheveux), se dit d'un marchand cher, malhonnête, d'un commerçant avide, qui fait payer un prix élevé, qui vend au prix fort (Cf. Coup de fusil). ♦ Loc. *suff dinni, ihessen-d da* : mouille-toi (la barbe) là-bas et rase-toi ici, pars tout de suite et reviens. ♦ *aḥessen* (u-), na., tz. ; bq. *aḥarssan* ; A. *Ahm. lehsana*. || Action de se raser la tête, se couper ou de se faire la barbe. ♦ *ttehsineṭ*, nfs., pl. *ttehsinaṭ*. || Coiffure, coupe (des cheveux, de la barbe). ♦ *aḥessen d asebhan* : une belle coiffure. ♦ *aḥessan*, nms., pl. *iḥessanen* : bq. || Coiffeur, barbier. V. *ahejjam/hjem*.

HSN

♦ *aḥsin* (w-), nms. sans pl., tz. ; tm. bq. *aḥsi* ; pl. *iḥasyawn*, dim. *taḥsit* ; qr. *isi* ; zn. *aḥšus* ; chn.

aḍran. || Giron ; giron, entre chair et chemise, partie du burnous, de la djellaba ou de la chemise comprise entre les deux bras dans laquelle on peut cacher qqch. V. *ušu. ašyun. aḥšus/hša*. ♦ *tahenjirt tettes i ymma-s deg wḥsin* : la fillette s'est endormie dans le giron de sa mère. ♦ *tudef iycmma-s deg wḥsin* : elle s'est blottie dans le giron de sa mère. ♦ *aḥsin n wḍrar* : partie inférieure, flanc d'une montagne. V. *aḍrar*.

HSR

♦ *hsar*, vt. ; *ihsar*, wa *yhsar*, *iḥessar*, *ad ihsar*, gz. || Retenir qqn. V. *nnee* ; contraindre, circonscrire ; empêcher de dépasser une limite. V. *hedd*. ♦ *ihsar-ifen ad mmunsven* : il les a retenus pour le souper. ♦ *ga gg^war ad yffey, ad issara, ihsar-it hama ykemmer beeda ššyer-nnes* : il allait sortir pour se promener, il l'a contraint à finir d'abord son travail. ♦ *igga yafray i wazzay hama ad yhsar yhenjim wa t[^]idfen* : il a mis une clôture à la haie pour empêcher les enfants d'y pénétrer. ♦ s- : *schsar*, *issehsar*, *ishessar*, wa *yhsar*, *ad ishessa*. || Rétrécir, resserrer ; rendre étroit. ♦ *rbit dja yga d aneqqran day-s ttasie, isehsar-it* : la pièce était grande et spacieuse, il la rendue étroite. ♦ *asehsar*, na. ♦ ms- : *mseh̄sar*, *imseh̄sa*, *itemseh̄sar*, wa *ymseh̄sar*, *ad imseh̄sar*. || Etre à l'étroit : être entassé. ♦ *temseh̄saren midden di zzenqet-a* : les gens s'entassaient dans cette rue. ♦ n- : *neh̄sar*, *innehsar*, wa *ynehsar*, *itneh̄sar*, *ad innehsar* ; qr. *neh̄ser*, *teneh̄sern*. || Assiéger, encercler (un lieu, une forteresse). ♦ *tandint tenehsar, wa yteffey hedd, wa y tidef hedd* : la ville était assiégée, personne n'en sortait, personne n'y entraît. ♦ *rhessran*, nms. || Etroitesse, exigüité. Ant. *ttasie/wsee*. ♦ *amšan n g hsr̄an* < *n rhessran* : endroit exigü. ♦ *aḥsar* (w-), na. ♦ *anehsar*, na. ; qr. *anehs̄er*. ♦ *amseh̄sar*, na. ♦ *ihsar*, ams. pl. *hsarn*, fém. *thsar*, pl. *hsarnt*. || Etre étroit, exigü, serré. Ant. *miriw/iriw*. ♦ *isya ssawar ity-as ihsar* : il a acheté un pantalon, il le trouve serré. ♦ gz. *ul ines ihsar* : son cœur est serré, il a le cœur serré fig. ♦ *rmḥsar*, na. || Ecluse ; barrage. V. *ugguy*. ♦ *erḥasareṭ*, nfs. ib. || Bourrasque. V. *taḥaryat/hri* ; averse ; ondée.

V. *anzar*. ♦ *rhasaren*, nms. ib. ||Tempête maritime. ♦ *ttuhsart*, nfs., au sing. ||Circonstances difficiles, manque, pénurie, embarras d'argent ; morte-saison. ♦ *rweqt n ttuhsart* < *n tuhsart* : moments difficiles. ♦ *ajdiq n t^tuhsart* < *n tuhsart* : oiseau des temps difficiles, fauvette ? V. *ajdiq*.

IISD

♦ *rhisidet*, nfs., au sing. ||Champ moissonné, fauché. ♦ *ttaḥ yar rhisidet a tsiyyet* : elle va au champ (de blé moissonné) pour glaner des épis. ♦ *timessi tešša rhisidet* : le feu a anéanti le champ de blé moissonné.

HSR

♦ *hser*, vti. ; *iḥsur*, *ihešser*, *wa yḥsir*, *ad iḥser*, qr. gz. *di* ||Se trouver dans un endroit à l'improviste ; s'empêtrer ; s'enliser ; tomber dans le piège ; être coincé, capturé, être pris au piège, dans les rets. Ant. *njem. mnee*. ♦ *iḥsur di teḥseft* : il est tombé dans le piège ; il est pris au piège. *ḥ* ||Obtenir, acquérir, se procurer, décrocher. ♦ *wa yenui armi ihešser ḥ ttar' n tmurt* : il a pu obtenir difficilement un lot de terrain. ♦ *ihešser ḥ plasa* : il a obtenu un poste. *ak* ||Être pris ensemble (en flagrant délit). ♦ *ga tašarn jnué, iḥsur aki-s* : ils étaient en train de voler, il a été saisi avec lui (elle), ils ont été saisi ensemble. ♦ *aḥsar*, na. ♦ *iḥsur*, ams., pl. *ḥsren*, fém., *teḥser*, pl. *hesrent*. ||Pris, saisi, capturé. ♦ *ḥašula*, nfs., au pl. ||Embarras, pétrin, difficulté. ♦ *aqat di ḥašula* : il est dans l'embarras. ♦ *rhasur, ḥasul, ḥasila, ḥasula, hasulih*. ||Bref ; enfin ; finalement ; en fin de compte ; en définitive. ♦ *mṣeḥṣar zzešt* : jeu d'enfants, qr.

IIS

♦ *ḥaš* (u-), nms., pl. *iḥuyaš*, tz. qr. ; tm. *ḥayš*, pl. *iḥuyaš*, dim. *thašt*, pl. *tihuyaš* ; qr. *ḥatš*, pl. *iḥuyatš* ; zn. *ḥayk*, pl. *iḥuyak* ; bq. *ḥayk*, pl. *iḥuyak*, dim. *thaykt*, pl. *tihuyak* ; bq. *ḥayetš*, pl. *iḥuyatš*. ||Drap, couverture de laine ; étoffe de laine, par ext., haïk ; voile de femme (f.). ♦ *ḥaš n ḥenna* : le haïk de ma grand-mère. ♦ *iḥuyaš n arriḥ* : les haïks du Rif. ♦ *šukk^w dey deg^gnma* <

di ymna temmut, ayqqa-t tedra s uḥaš diha : je suis en train de regarder ma mère qui est morte, elle est là-bas, couverte d'une couverture de laine.

IIS

♦ *ḥaša*, conj., qr. ||Mais, cependant, seulement ; que (de restriction) ; excepté ; spécialement. ♦ *ḥsey-ten qae, ḥaša muni ktar* : je les aime tous, mais j'aime mon fils davantage. ||Dès que, aussitôt que, qr. V. *yir*. ♦ *ḥaša zriḥ-t theqqiy d aqerei* : aussitôt que je l'ai vu, j'ai su que c'est un Gueleï (de la Confédération des Iqeraiyyen). ♦ *ḥašak*, adv. ||Sauf ton honneur ; sauf le respect que je te dois (se dit par politesse, à propos d'une bête : âne, chien, d'une saleté ; ou par pudeur en disant une grossièreté. ♦ *aqzin, ḥašak* : le chien, sauf ton respect. ♦ *d aqzin, ḥašakum* : c'est un chien, sauf votre respect. ♦ *ayyur ḥašakum* : l'âne, sauf votre respect. ♦ *nendeh ayyur, ḥašak* : nous avons conduit l'âne, sauf ton respect. ♦ Loc. *iedu yar-s ḥašak* : on l'a beau respecté mais il exagère.

IIS

♦ *uḥasa*, adv. : zn. ||A plus forte raison, a fortiori. V. *acessa*.

IIS

♦ *aḥšuš*, nms. pl. *ihešwaš* : zn. ||Giron. V. *aḥsin*.

IIS

♦ *hešš*, vt. ; *ihešš*, *wa yhešš*, *ihešša*, *ad ihešš*, tz. qr. zn. ||Couper, faucher l'herbe. ♦ *teffey tuḥ a thešš šway n tifaf i ttinasin* : elle sortie pour faucher un peu de chicorée pour les vaches. vti., *ḥ* ||Se moquer de qqn. ; tromper ; leurrer. ♦ *ithešš ḥa-s* : il se moque de lui. ♦ *aheššeš*, na. ♦ *lḥišš*, nms. : zn. ; sj. Am. *aḥšiš* ; *rḥišš*. ||Herbe, fourrage. ||Brindilles, menus bois, sj. Am. ♦ *taḥšiš* (*th-*), nfs., tz. ||Drogue, stupéfiant. ♦ *isess taḥšiš* : il se drogue. ♦ *jjir n yiḍa yarr-it ḥ thšiš* : la génération actuelle, les jeunes d'aujourd'hui s'adonnent à la drogue. ♦ *ibbuḥri s teḥšiš* : la drogue l'a rendu fou, il est devenu fou. ♦ *aḥšayšī* (w-), nms., pl. *iḥšayšiyen*. ||Drogué, toxicomane ; fumeur, par ext. ♦ *buḥšiša*, nms., au sing. ||Œsophage. V. *tmijja/mejj*. ♦ *aḥbuš* n

buhšiša : pharynx.

IŠ

♦ *hša*, vt. ; *iḥša*, wa *yḥši*, *iḥešša*, *aḍ iḥša*. || Rouler, tromper, duper ; et pass. V. *šnef. ebar*. ♦ *iḥšaa-yas-t bab n ṭhanut, izzen-as tamment n ssekk^war* : l'épicier l'a roulé, il lui a vendu du miel à base de sucre. vti., *ḍi* || Introduire ; faire pénétrer. V. *sidef/adeḍ*.

IḤŠ

♦ *Iḥašit*, nfs. : bq. Am. || Croûte, écorce. V. *tafaršit/freš*.

IḤŠM

♦ *ḥeššem*, vt. ; *iḥeššem*, wa *yḥeššem*, *iṭheššam* ; *ḥešem*, *iṭhešem* ib. || Demander (en insistant), prier, supplier qqn. V. *ttar*. ♦ *iḥeššem amedduker-nnes as yarḍer fineašin minḥef yar yḥeddes < yḥeḡes* : il a prié son ami pour qu'il lui prête de l'argent en attendant qu'il soit payé. vti., ♦ *zzaṭ, jar* || Outrager, offenser, humilier ib. ♦ *iḥešm-iṭ zzaṭ i yqqrinen-nnes* : il l'a humilié devant ses pairs, ses amis. ♦ *s-* : *iḥeššem*, wa *yḥeššem*, *iḥeššam*, *aḍ iḥeššem*. || Humilier. ♦ *aḥeššem*, na. ♦ *rḥšaym*, nmp., au pl. || Honte, humiliation. ♦ *itegg rḥšaym* : il fait honte. ♦ *ḥšuma*, adv. || C'est une honte, c'est honteux. ♦ *ḥšuma ḥi afwen* : honte à vous ; c'est honteux, ce que vous avez fait. ♦ *aḥšušem*, na. || Action de faire honte, humiliation.

IḤŠ

♦ *aḥeššun*, nms., pl. *iḥeššunen* ; tm. *aḥšun*, pl. *iḥšunen*. || Parties naturelles de la femme, vagin.

IḤŠR

♦ *ḥšar*, vt. ; *iḥšar*, wa *yḥšir*, *iḥeššar*, *aḍ iḥšar*. || Mettre au tombeau, descendre un mort dans une tombe, enterrer, inhumer, ensevelir. V. *nḍer. nti*. ♦ *aḍ ḥšarn ametti s šwayšway* : ils mettront doucement le mort dans la tombe. ♦ *ḥmi yar teḥšarn aḍ ggen ellḥad ḥ tendetš* : quand ils l' (le mort) auront enterré, ils mettront des dalles sur la tombe.

IḤŠRF

♦ *ḥešref*, vt. ; *iḥešref*, wa *yḥešref*, *iṭhešraf*, *aḍ iḥešref*. || Arracher des brindilles par-ci par-là. ♦ *aḥešref (u-)*, na. ♦ *ašḥušref*, nms., tz. ; zn. *ašḥluf*, pl. *išḥlaf*. || Brindilles, menu bois. V. *hiyšar*. || Broussaille, touffe.

IḤT

♦ *ḥta*, *ḥtta*, *ḥtarami*, prép., tm. bq. *ḥatta* ; tm. bq. bt. *ḥtami*, *ḥttami* ; W. *ḥtawami*. || Jusqu'à ce que. V. *armi/ar. mi*. ♦ tm. *ḥta ḍa* : jusqu'ici ; *ḥta ḍin*, *ḥta ḍini* : jusque-là. V. *ḍa*. ♦ W. *ḥtawami uḍfen* : jusqu'à ce qu'ils rentrent. ♦ bq. *ḥatta ar* : jusqu'à ce que. ♦ *ita < ḥta ar ḡeḥḥu < reḥḥu* : jusqu'à maintenant ; jusqu'en ce moment-à ; jusqu'à nos jours.

IḤTM

♦ *ḥettem*, vti. ; *iḥettem*, wa *yḥettem*, *iṭhettam*, *aḍ iḥettem. ḥ* || Obliger qqn. ; imposer qqch. ; et pass. V. *bezzez*. ♦ *aḥettem (u-)*, na.

IḤTR

♦ *taḥtirt (ṭh-)*, nfs. pl. *tiḥtirin* : bq. ; Am. *taḥterṭ*, pl. *tiḥetṭin*. || Sarcloir, plantoir. V. *ariyzim/iyzem* ; houlette. *akeššud*. || Petite pioche, serfouette. V. *tqabut/qabu*.

IḤT

♦ *ḥtutti*, vi. ; *iḥtutti*, wa *yḥtutti*, *iṭeḥtuttuy*, *aḍ iḥtutti*. || Etre effrité, émietté. ♦ *rḥiḍ yarša s tesmeḍ, iṭeḥtuttuy yar weḥdes* : le mur est abîmé par l'humidité, il tombe en morceaux. ♦ *rḥenni yuzey, marra yḥtutti* : le henné est asséché, il s'est effrité. ♦ *s-* : *seḥtutti*, *isseḥtutti*, wa *ysseḥtutti*, *isseḥtuttuy*, *aḍ isseḥtutti*. || Effriter, émietter ; faire tomber en morceaux, en miettes. V. *frurri*. ♦ *aḥtutti (u-)*, na. ♦ *aṣeḥtutti (u-)*, na.

IḤT

♦ *ḥut musa*, nms. : bq. || Sole ; turbot (poisson). V. *asrem. ajellid/jelled*.

IḤTR

♦ *iḥtar*, vti. ; *yihṭar*, wa *yihṭir*, *iṭihṭar*, *aḍ yihṭar*.

h || Prendre soin de qqch., faire attention. ♦ *iḥtar h sselḥet-nneš qber ma thešed* : prends soin de ta santé avant que tu ne tombes malade. ♦ *aḥtar* (w-), na. || Attention, soin, précaution.

HT

♦ *ḥuff*, vt. ; *iḥuf*, wa *yḥuf*, *iḥuffa*, ad *iḥuf*, tz. qr. || Se jeter (oiseau) d'en haut sur, piquer, attaquer, fondre, s'abattre sur. V. *azez. ḥawq. hubb. šheḍ*. ♦ *rbaz iḥuffa-d iḥettef iḥusen* : le faucon pique, et prend les poussins. ♦ *m-* : *mḥuf*, *imḥuf*, wa *ymḥuf*, *itemḥuffa*, ad *imḥuf*. || Se jeter, foncer (ensemble) sur (hum.). ♦ *netta a yar-sen issiwer, a ḥa-s mḥuffen* : dès qu'il se met à leur parler, ils foncent sur lui. ♦ *aḥuffi* (u-), na.

HT

♦ *ḥtiti*, vi. ; *iteḥtituy*, wa *yḥtiti*, *eḥtitti*, *iteḥtittiw* ib. || Frissonner, grelotter. V. *arjij*. ♦ *taḥtattašt* (ḥ-), nfs. ; bq. sj. || Petite grêle, grésil. V. *ašarra*.

HTS

♦ *ḥitaš, ḥideas*, n. de nb. || Onze. ♦ *ḥsaet d ḥitaš* : il est onze heures. ♦ *umi femmut ymma ḡa yar-i ḥitaš aream* : quand ma mère était morte, j'avais onze ans. ♦ qr. *ḥideas n tiwan* : onze plants.

HTW

♦ *aḥettaw* (u-), nms., pl. *iḥettawen*, dim. *ḥaḥettawt*, pl. *ḥiḥettawin*. || Bandeau, serre-tête, tour de tête. V. *tišarbešt. fašefitšt. tidri/der*. ♦ *teqqen aḥettaw i tenyart ḥama a zzay-s tzeyyar azeḡif-nnes iteqs-as* : elle a ceint son front d'un bandeau, elle a noué un bandeau autour de son front pour serrer sa tête qui lui fait mal.

HWD

♦ *ḥewwed*, vt. ; *iḥewwed*, wa *yḥewwed*, *iḥewwad*, ad *iḥewwed*. || Diviser la terre en planches de culture, terrasser, niveler un terrain. ♦ *iḥewwed ead wa tezzu* : elle est terrassée, elle n'est pas encore plantée. ♦ *aḥewwed* (u-), na. ; *aḥuwad* ib. || Action de terrasser, niveler la terre. ♦ *rhewd*, nms., pl. *rhwad*. || Carreau, carré, planche d'un potager ; saline. ♦ bq. *rhwad n mmurah* : saline. ♦ Loc. *iefes di rhewd* : il a

piétiné la planche, il a commis une gaffe, il est intervenu d'une manière maladroite (Cf. Mettre les pieds dans le plat). ♦ *amḥawd*, ams., pl. *imḥawden* : zn. || Prévoyant. ♦ Prov. zn. *mer ylli d imḥawden ila qae imfarrden emmufen* : s'il n'y avait pas de prévoyants, tous les insoucients seraient morts.

HWJ

♦ *ḥwaj*, vt. ; *iḥwaj*, wa *yḥwaj*, *iteḥwaj*, ad *iḥwaj*. || Avoir besoin de ; être pauvre, indigent, nécessiteux. V. *ḥidaj*. ♦ *yḥs ad ybna iḥwaj teneasḥin* : il veut construire, il a besoin d'argent. ♦ *ḥewwej*, vt., *iḥewwej*, wa *yḥewwej*, *iḥewwaj*, ad *iḥewwej*. || Avoir recours à qqn., avoir besoin de lui par nécessité ; être à la merci de qqn. ♦ *rhewj*, na. || Besoin, indigence, nécessité, pénurie, manque. ♦ *rhajjet*, nfs., pl. *rhwayej*, *ḥaja*, pl. *ḥajat* ; tm. *ḥajet, thješṭ* ; bq. *rhaja*. || Chose, objet ; affaire ; besoin, intérêt, utilité. ♦ *ša ḥaja qlila* : peu de choses ; prix modique. ♦ *war š teqqes rad ij n rhajjet ?* : tu n'as pas mal quelque part, tu ne souffres de rien ? ♦ *ad yašar rhajjet at isseš i farwa-nnes* : il vole qqch. pour nourrir ses enfants. ♦ *iyra ša ḥaja* : il a étudié un peu, il a fait des études élémentaires. ♦ *arrin rhajjet-nni yar wmsan-nnes* : ils ont rendu la chose à sa place. V. *rmanett/amen*. || Vêtements. V. *arrud/ird*. ♦ *at ird rhwayej d ejdid nuhar n ḡeid < n reid* : elle mettra des vêtements neufs le jour de fête. ♦ *rhwayej umujjid wa zemman a ḥ-as arsen* : les vêtements du galeux ne peuvent pas rester sur lui, le galeux ne peut mettre ses vêtements. || Outils, matériel, ustensiles, effets ; bagage ; hardes. ♦ *rhwayej n kuzina* : les ustensiles de cuisine. V. *rqšue*. ♦ *neys-id rhwaj nney* : nous avons pris nos effets. ♦ *ruh a targg^whed, sewjed rhwayej nneš* : vas chez toi, prépare tes effets. || Provisions, ravitaillement ; achat, course, emplette. ♦ *iruh ad iqda ḥaja* : il est allé faire achats. ♦ *a nah yar ij ususi d amedduker inu kessiy ḥa-s rhwayej* : nous allons chez un Soussi, c'est mon ami, je m'approvisionne chez lui. || Intérêt, profit, utilité. V. *šsarḥet/šreh. tizi*. ♦ *yarr-i day-s rhajjet* : cela m'intéresse. ♦ *yar-k rhajjet day-i* : tu as besoin de moi. ♦ *iḥewwej*, ams., pl. *ḥewwjen*, fém. *ḥewwej*,

pl. *hewwjent*. || Pauvre, indigent, nécessiteux.
 ◇ *arebbi wa ythewwijen ijjen yar wenneyini* : que Dieu ne mette pas quelqu'un à la merci de l'autre.
 ◆ *timhewjin* (*tm-*), nfp., au pl. || Argent, fig. V. *fineašin/teneaš. rfrus. tmenyat*.

IHW

◆ *hewwem*, vi. ; *ihewwem*, wa *yhewwem*, *ithewwam*, ad *ihewwem*. || Tournoyer, virevolter (oiseau). ◇ *tus-d tsiwant, hewwem, hewwem* : la buse est venue, elle tournoyait, tournoyait.
 ◆ *ahewwem* (*u-*), na.

HWNGZ

◆ *huwengez*, vi. ; *ihuwengez*, wa *yhuwengez*, *ithuwenguz*, ad *ihuwegez*, bq. ; *huwenges*, *itehuwengas* ib. || Etre, devenir pâle, pâlir.
 ◆ *ahuweguz* (*u-*), na. ; *ahuwenges*.

HWQ

◆ *hawq*, vti. ; *ihawq*, wa *yhawq*, *ithawaq*, ad *ihawaq* : tz. bq. || Fondre sur (un oiseau). V. *hutt*.
 ◆ *ahawq* (*u-*), na.

HWQ

◆ *ahewwaq* (*u-*), nms., pl. *ihewwagen*. || Couvre-tête non noué qui se met sur la tête. V. *ddarret/der*.

HWR

◆ *hawer*, vti. ; *ihawer*, wa *yhiwer*, *ithawar*, ad *ihawer*, qr. *h* || Faire attention, être prudent, prévoyant ; ménager, traiter avec mesure, utiliser qqch. avec modération, rationaliser. V. *arta*.
 ◇ *hawer h-as* : ménage-le, aie pitié de lui. ◇ *hawer h waman* : utilise l'eau avec modération. ◆ *ahawer* (*u-*), na.

HWR

◆ *ahewri, ahuwri* (*u-*) nms., pl. *ihewriyen, ahuri*, pl. *ihuriyen*, fém. *tahewrest*, pl. *tihewriyin*, R. ; zn. *ahawli*, pl. *ihawliyen* ; bq. *ahuri*, pl. *ihuriyen*. || Mouton (d'un an), bélier ; agneau. V. *išarri. fihs. ugi*. ◇ *ahewri isbeeca* : le mouton bête. || Jeune animal (poule, poularde, lapereau). V. *awarrud*. ◇ *ahuri n wugi, n tyatin* : agneau, bouc ib. ◇ *ahuri n tqennay* : lapereau. V. *anjuy*.

◇ *ahuri n tyatin* : chevreau. ◇ Loc. *isqiqqer am thewrest* : il a le visage rouge comme une jeune poule (plais. ou iron.).

IWS

◆ *hewwes*, vt. ; *ihewwes, ithewwas, wa yhewwes*, ad *ihewwes*. || Confisquer, spolier, voler, dévaliser, extorquer, ravir. V. *ašar. geššheq*.
 ◇ *ithewwas minnma yufa* : il vole tout ce qu'il trouve, tout ce qui lui tombe sous la main. vti., *di* || Se promener, visiter (un lieu). V. *sara*.
 ◇ *ithewwas di tendint* : il se promène dans la ville. ◆ *ahewwes* (*u-*), na. || Extorsion. ◆ *rhuwes*, nms., pl. *rhwusen* ib. || Butin, capture, dépouille, prise, trophée. ◆ *imhewwes*, nms., pl. *imhewsen*. || Promeneur ; visiteur ; touriste.

HWS

◆ *hewweš*, vt. ; *ihewweš, wa yhewweš, ithewwaš*, ad *ihewweš*. || Clore, clôturer (un champ). V. *fary. qewwar. ahwiš* (*w-*), nms., pl. *ihwišen*, dim. *tahwišt*, pl. *tihwišin* ; *rhewš*. || Enclos, clôture.

IYY

◆ *hya*, vt. ; *ihya, ihegga, wa yheggi, ad ihegga*. || Faire vivre, donner la vie à, ressusciter.
 ◇ Loc. *wa yneqq, wa yheggi* : il ne tue, ni ne vivifie (ne donne la vie), il ne dit rien, il n'intervient pas, il est indifférent, on ne peut compter sur lui, veule. || Renouer avec qqn., rendre voir ses parents (proches ou lointains).
 ◇ *ihegga ddem* : il n'oublie pas les siens même les plus lointains en leur rendant visite. ◆ *haya*, vt. ; *ihaya, ithaya, wa yhaya, ad ihaya*. || Ranimer, vivifier, se ranimer et pass. ◇ *ga ymunut, ibda ythaya-d* : il était (presque) mort, il commence à reprendre ses forces. || Revenir, renaître ; réapparaître (après une longue durée). ◇ *nhar-a id ihaya* : c'est aujourd'hui qu'il est revenu (après une longue disparition). ◇ *ihya-d ha-s rhriq* : la douleur est revenue. ◆ *ihayat*, nms. || Vie. V. *tudart/ddar*. ◆ *rhya*, nms. || Pudeur, décence ; timidité ; réserve. V. *sedha*. ◇ Prov. *rhya issezwiyy, tigg di issewriy* : la timidité fait rougir, la peur fait jaunir. ◆ *rheyy*, nms., qr. || Bruit. V.

ddriz/ddez. ◇ *isra i rhey* : il a entendu un bruit, il est sur le qui-vive. ◇ *rhayati*, nms. || Verre blanc, verre à vitre, verre ordinaire. ◇ *nha*, adv. || Il y a une raison, une cause, une justification (sous-entendue).

IHYBZ

◇ *hiybez*, vi. ; *ihybez*, *wyhybez*, *ad ihybez*. || Potelé, grassouillet. V. *kpuppès*. ◇ *ahybez* (u-), na.

IHYD

◇ *hiyyed*, vti. ; *ihyyed*, *wa yhiyyed*, *ithiyyad*, *ad ihiyyed*. || Débarrasser ; enlever ; ôter *h* ◇ *hiyyed h-aney ttabra-ya* : débarrasse-nous de cette table. ◇ *aya rebbi heyyed ttiyara h wdrar n Ayt Waryiyer* (Ch.) : ô Dieu éloigne l'avion de la montagne des Ayt Waryaghel. *zi* || Dégager (se), laisser passer, s'écarter. V. *anef*. ◇ *hiyyed zeg wbrid < zi abrid* : dégage la voie. || Enlever ; débarrasser ; curer ; nettoyer. V. *qree. zbar. qess. kkes. qess*. ◇ *iheyd-as rwseh* : il l'a nettoyé. *i* || Eloigner, détourner, éviter. ◇ *heyd-as* : fous-lui la paix. ◇ *s-* : *shyyad*, *ishyyed*, *ishyyad*, *wa yshyyed*, *ad ishyyed*. || Faire changer de place, déplacer, débarrasser de qqch. ; mettre qqch. de côté. ◇ *bnadem mara yufa azru deg wbrid a t ishyyed, yar-s rajar* : si on trouve une pierre sur notre chemin, on la met de côté, il a une rétribution. ◇ *ahyyed* (u-), na. ◇ *ashyyed*, na.

IHYDS

◇ *aheydus*, nms., en loc. ◇ *a tamsed aheydus* : que tu sois maudit.

IHYDS

◇ *tahaydust*, nfs., toponyme. || Lieu de danse. ◇ Loc. *ewš-ayi ddhen niy ad ahey tahaydust* : donne-moi du beurre ou j'irai à Tahaydoust, parole attribuée à une personne présomptueuse.

IHYD

◇ *rhaydet*, nfs., au sing. || Menstrues, règles. V. *idammen/ddem*.

IHYDR

◇ *hiydar*, vi. ; *ihyda*, *wa yhiyda*, *ithiyda*, *ad*

ihiydar, tz. ; qr. bq. *hiḍar*, *thiḍur* || Boiter. V. *qejdeh. zhef*. || Balafrer. ◇ *s-* : *sehiḍar*, *isehiḍar*, *wa ysehiḍar*, *isehiḍur*, *ad isehiḍar* : W. bq. Am. || Rendre boiteux. ◇ *ahiydar* (u-) ; qr. *ahidar*. ◇ *ahidar* (u-), nms. pl. *ihiḍaren*, fém. *lahiḍar*, pl. *thiḍarin* : W. bq. Am. || Boiteux. ◇ *d ahidar* : il est boiteux. ◇ *asehiḍar*, na.

IHYH

◇ *hiyyeh*, vti. ; *ihyyeh*, *wa yhiyyeh*, *ithiyyah*, *ad ihiyyeh* ; *ehyeh*, *thyah*. || Faire lever, faire fuir le gibier ; faire une battue, traquer. V. *riyeh. harrem* ; débusquer (une bête). *h* ◇ *yemmarn d ryabet, thiyyahen h yiref n ghra a t tfen* : ils chassent dans la forêt, ils traquent un sanglier pour le capturer. ◇ *thiyyahen, snekkaren tisešrin* : ils font fuir les perdrix. || Agiter, secouer un bâton pour frapper ; fondre sur, attaquer. V. *hjem*. ◇ *ihyyeh ha-s s ij ukeššud ihekun-it yar wmezzuy* : il a agité un bâton et il la lancé, il a atteint (son adversaire) à l'oreille. ◇ *ahyyeh* (u-), na. ; *ahyah* ib. || Attaque ; chasse à courre. ◇ *ayhlah*, interj. || Maudit, majeur celui (celle). ◇ *ayhlah h yuni yttun dšar inu* (Ch.) : maudits ceux qui ont oublié mon village.

IHYR

◇ *heyrur*, nms., au sing. || Griffade (s) du visage. V. *ayejdur*. ◇ *tuwta heyrur i wyembub* : elle s'est griffé le visage.

IHYZ

◇ *hayzuz, itehayzuz* : tz. || Se balancer. V. *mašes*. ◇ *hayzuzu*, nms. || Balançoire, escarpolette. V. *heniriru*.

IIZ

◇ *huz*, vt. ; *ihuz*, *wa yhuz*, *ithuz*, *ad ihuz*, tz. bq. Am. ; bq. *thaz, thaza*. || Prendre possession de qqch ; mettre de côté, mettre à part ; prendre sa part (ou une part) ; s'emparer, mettre la main sur qqch. ◇ *huz tasyart uma-š* : mets de côté la part de ton frère. ◇ *ihuz-it yar ttarf* : il l'a mis à côté. ◇ Loc. *mi šek ihuzen* ? : de quoi tu te mêles ? pourquoi tu t'immisces ? || Chasser (des insectes), bq. V. *harb. ay*. ◇ *ithaza izan* : il chasse les

mouches. ♦ *n-*: *nehwez*, vti.; *innehwez*, *itnehwaz*, *wa ynehwez*, *ad innehwez*. || Se réfugier, se mettre à l'abri. V. *zaweg*. ♦ *shurrem/harrem*. ♦ *tenhuzey yar-k*, *fehseḍ day tfekk d?*: je me réfugie auprès de toi, je voudrais que tu me sauves. ♦ *m-*: *mḥizwar*, *imḥizwar*, *itemḥizwar*, *wa ymḥizwar*, *ad imḥizwar*. || S'engouer; se bousculer; se précipiter; se ruer; se disputer qqch.; être en concurrence. V. *izwar*. ♦ *aḥazi* (*u-*), na. ♦ *anehwez* (*u-*), *anhuzi*, na. ♦ *amḥizwar* (*u-*), na.; qr. *amḥizwar*.

IHZB

♦ *rhizeh*, nms., pl. *rhizab*. || Parti politique. ♦ *tadfen yar rhizeh*, *ḡaḡan*: ils adhèrent au parti et prêtent serment de fidélité. ♦ *teawanen rhizb*: ils aident le parti. || Chapitre du Coran. ♦ *iyra settin hizeb*: il a étudié les soixante chapitres (du Coran). ♦ *zzuḡen ttaman hizeb niy hizbayen*: ils ont fait une prière en ayant lu un chapitre ou deux du Coran.

IHZD

♦ *aḥezzuḍ*, ams., pl. *iḥezzuḍen*: bq. || Oisillon, oiseau sans plumes. V. *asḍu/ḍu*. ♦ *hejut*, anthroponyme.

IHZM

♦ *hezzeḡem*, vi.; *iḥezzeḡem*, *wa yḥezzeḡem*, *itḥezzeḡem*, *ad iḥezzeḡem*, qr. bq. || Se ceindre, se ceinturer, mettre une ceinture; et pass. V. *byes*. *yuggeḍ*. ♦ *iḥezzeḡem s rmejdur n ḡhrir < n rhir*: elle s'est ceinte d'un cordon de soie. ♦ *iḥezzeḡem s semtet teenimar s uqartas*: il a mis une cartouchière pleine de balles. || Rouler (turban, étoffe, gaine de fusil, cordelette) autour de la tête, bq. || S'apprêter à; être prêt, préparé, fig. ♦ *tuya nḥezzeḡem-d ad nas yar nnaḍur*: nous nous apprêtons à partir pour Nador. ♦ *aḥezzeḡem* (*u-*), na. ♦ *iḥezzeḡem*, ams., pl. *hezzeḡmen*, fém. *fehzeḡem*, pl. *hezzeḡmnt*. || Prêt (pers.). ♦ *aḥezzeḡam* (*u-*), nms., pl. *iḥezzeḡamen*, *iḥezzeḡuma*, *rhizum*; tz.; sj. *aḥazzeḡam*; gz. *rhazem*; bq. *rhazam*, pl. *rhizum*, fém. *faḥezzeḡant* (*th-*), pl.

thezzamin, tz. bq. Am. sj.; zn. *faḥezzeḡam*, pl. *fiḥezzeḡamin*; bq. *faḥezzeḡam*, pl. *fiḥezzeḡamin*; *faḥezzeḡant*, pl. *fiḥezzeḡantin* ib. || Ceinture d'homme (f.). V. *abyas/byes*. *rmejdur*. *timqiqqeṣt*. *tatsurzitst*. *tagwant*. *faḡyuggant*. *remḍemmet*; bande; bandage. ♦ Loc. *aḥezzeḡam n ewiṣa*: ceinture de Awicha, se dit d'une personne qui, ayant prêté ou donné qqch. se vanter. V. **faḡhwaṣt n wbdares jemmer*. || Foulard en soie que les femmes portent sur la tête, gz. bq. V. *faṣebneṣt*. ♦ gz. *rhazem y ujeḡil*: un foulard de soie sur la tête. ♦ bq. *qqn rhizam nem*: attache ton foulard, mets ton foulard. || Cartouchière (f.) ib. ♦ *faḥezzeḡant uqartas*: cartouchière (de balles). || Appareil ou bandage utilisée contre l'hernie (f.) ib. ♦ *faḥezzeḡant n rhind*: bandage d'acier (contre l'hernie). ♦ *tḥezzeḡimmet*, nfs., pl. *tḥezzeḡimat*. || Tenue vestimentaire.

IHZN

♦ *hzen*, vti.; *iḥzen*, *wa yḥzin*, *itḥzin*, *ad yḥzen*. || Être désolé, endeuilli, porter, faire le deuil. V. *yíyyar*. ♦ *hezzeḡent war tirḡent tẓwey* (Ch.): portez le deuil, ne mettez pas de vêtements rouges. ♦ Loc. *aeeddis wa yḥezzeḡen*, *wa yḥezzeḡen*: l'estomac ne s'afflige pas et ne peut rien conserver, l'être humain ne peut se passer de nourriture malgré l'affliction, le deuil. ♦ *aḥzan* (*w-*), na. ♦ *rhzen*, nms., au sing. || Tristesse, deuil. ♦ *aḥezzeḡan* (*u-*), nms., pl. *iḥezzeḡanen*. || Rabbín.

IJZN

♦ *fiḥezzeḡanin* (*th-*), nfp., au pl. || Anneaux, bracelets (généralement au nombre de sept). V. *ddbarej*. ♦ *rmarq* hzina*. V. *rmarq*.

IJZR

♦ *hezzeḡar*, vt.; *iḥezzeḡar*, *wa yḥezzeḡar*, *itḥezzeḡa*, *ad itḥezzeḡar*; bq. *hzer*, *thzer* ib. || Prier en flattant, cajoler, dorloter. ♦ *s-*: *seḥuzzer*, *iseḥuzzer*, *wa yseḥuzzer*, *iteseḥuzzer*, *ad iseḥuzzer*: bq. || Prier, supplier. || S'ingénier à vivre ib. ♦ *aḥezzeḡar*, na., *aḥzar* ib. ♦ *aḥezzeḡar*, na.

Ĥ

Phonétisme :

1. Le phonème [ĥ] est une fricative vélaire sourde, il provient de la sonore [ɣ] en contact avec *-t* ou *-t*, morphème du féminin ou du diminutif : ◇ *swiĥ* < *swiĥ-t* ou *swiĥ-t* «je l'ai bu (bue)». 2. Le phonème [ĥ] se réalise [ɣ] dans d'autres parlers : ◇ *ihf*; tm. *iyf* «tête»; *iyes*; gz. *ihs* «os». V. *-(i) ɣ*.

Ĥ

◆ *ĥ-*, *ĥaf*, *ĥef*, *ĥf*, prép. d'origine nominale (V. *ihf*) qui s'est grammaticalisée. • La prép. *ĥ* est postposée à des verbes dont elle modifie le sens ; elle se rend en plusieurs équivalents français, parfois, on ne trouve pas d'équivalent, ex. : ◇ *yuzzer ĥa-s* : il l'a mis à la porte, il l'a chassé, il l'a congédié. • Cette préposition dénote l'idée de supériorité, de domination, de force ou d'une action subie par un actant, ex. : ◇ *reeskar tuya tadfen ĥ tudrin* : les militaires entraient dans les maisons de force, ils violaient les portes. ◇ *ferui ĥaf-i ykkin wa tekki ĥ hedd* : personne n'a subi des épreuves aussi dures que celles que j'ai endurées. ◇ *idheš akid-s* «il plaisante avec lui»; *idheš ĥa-s* «il se moque de lui». ◇ *tyennej akid-s* «elle a chanté avec lui»; *tyennej ĥa-s* «elle a chanté pour lui». ◇ *wi ĥf tyennej?* : sur qui, pour qui a-t-elle chanté ? ◇ *mni-s ujeġid yiwi telirant ĥ wamziw* (C.) : le fils du roi s'est marié avec la fille de l'ogre. || A. ◇ *yus-d ĥ idam* : il est venu (sur les) à pieds. || Chez qqn. (de passage, en cours de route). ◇ *kk-d ĥa-s, awy-it-id akid-s* : passe chez lui, emmène-le avec toi. || Par (idée de lieu). ◇ *ikk-d ĥ rkebdani* : il est passé par Dar El Kabdani. ◇ *kk-d ĥ ssekk^war ĥni yar ddewred* : passe sur le sucre quand tu reviens, emmène du sucre quand tu reviens. || A propos, au sujet de. ◇ *ssawaren ĥ leiraq* : ils parlent de l'Irak. || A cause de. ◇ *tmenyan ĥ tmurt* : ils se battent, ils sont en conflit à cause de la terre. ◇ *utin-ayi ĥ uma-s* : ils n'ont frappé à cause de ton

frère. || D'après. ◇ *isemna-t ĥ jedd-s* : il l'a baptisé, il l'a prénommé comme son grand-père, il lui a donné le nom de son grand-père, il lui a donné un prénom d'après celui de son grand-père. || De. ◇ *teffy-as lantrit ĥ waryarz-nnes* : on lui a assigné une pension de retraite de son mari. || Au ; à la. ◇ *iqqar ĥa-s rfqi di taddart niy di tmedrin* : le fquih récitera du Coran à sa mémoire, au cimetière ou à la maison. ◇ *wa ĥa-s teeqired* : tu ne te souviens pas de lui ; tu ne t'en souviens pas. ◇ qr. *aqqa yis ĥ urzzurey* : voici le cheval que je cherche. ◇ *iseġem ĥaf-i, seġmey ĥa-s-n* : il m'a salué, je les ai salués. || Pour. ◇ *igg^wed ĥa-s* : il a peur pour lui. ◇ *iseqsa ĥa-s* : il demande après lui. || Plus que (exprime la comparaison avec l'idée de supériorité ou d'infériorité) : ◇ *d amezzyan ĥa-k* : il est moins âgé que toi. ◇ *imyar šwayt ĥ nuni-s* : il est un peu plus grand, plus âgé que ton fils. I. Sens spatial : || Sur. V. *nej. afella*. Ant. *adu*. I. Suivie d'un nom : ◇ *iqqim ĥ rkursi* : il est assis sur une chaise. ◇ *ibedd ĥ sseġum* : il est debout sur une échelle. ◇ *ittes ĥ thiydurt, ĥ uyesdis, ĥ werur* : il dort sur une peau de mouton, sur le côté, sur le dos. ◇ *yar-s ij uḍar, igg^war ĥ uzeġif* : il possède un pied, il marche sur la tête. ◇ *ayrum ĥ ttabra* : du pain sur la table, le pain est sur la table. ◇ *itassen ĥ uyembub* : les mains sur le visage. ◇ *ĥ tuzzegg^wart* : en longueur, dans le sens de la longueur. ◇ Loc. *ĥ yiri-nnes* : litt. sur son cou, selon sa conscience, il en est responsable, en son âme et conscience, à ses dépens (au sens moral). ◇ Loc. *ĥ wuḍem n sidi arbbi* : pour l'amour de Dieu. ◇ Loc. *ĥ nniyyet-inu* : sans que je sache ; à l'improviste ; dans un état second. ◇ *s ĥbar-inu ĥ kurši* : je suis au courant, je sais tout. ◇ *aqqay-i ĥ rĥedmet-inu* : je suis en train de travailler (aspect duratif). ◇ Enigme : *anū ĥ wanu, aman walu* : puits sur puits (il s'agit des

petites cavités du roseau), pas d'eau ; le roseau.
 ◇ *taddart ĥ yisem-nnes* : (le titre de propriété de) la maison est en son nom. ◇ Loc. *iwda ĥ uyembub* : il est tombé sur la figure ; il fait une mauvaise affaire. 2. Suivi d'un nom de nombre ou un indéfini : || En, par (pour faire une division). ◇ *bda ĥ tnayn* : partage en deux ; divise par deux. ◇ *ikkar ibedd ĥ ij uḍar* : il passe toute la journée à être debout sur un pied, il est debout pendant toute la journée, il a beaucoup de travail, il est très occupé. ◇ *fensa ĥ ij umetta* : il a passé toute la nuit sur un pleur, il passé la nuit à pleurer. 3. Suivi avec un pronom affixe, cette préposition s'emploie avec les pron. affixes, déclinable : *ĥaf-i*, *ĥa-ney*, *ĥa-k*, *ĥa-am*, *ĥa-wm*, *ĥa-knt*, *ĥa-s*, *ĥa-sn*, tm. gz. W. bq. zn. Am. sj. Voir Annexe, tableau n° 4. ◇ W. *aya dunnit ĥ-nay* : ceci est trop pour nous. ◇ gz. *iqfer ĥaf-s-n s ušal* : il les enferma (dans une jarre) avec de la terre. ◇ *ĥef-s* : sur lui. V. *ĥenni*. ◇ *ssawaren ĥaf-i* : ils parlent de moi. ◇ Loc. *labas ĥa-s* : il va bien. ◇ Loc. *arny-i ĥaf-i* : ajoute-le sur moi, nous sommes les mêmes, lui et moi. ◇ Loc. *yggā ĥa-s* : il avait position à son égard, il comptait sur elle (pour l'épouser), il a misé sur elle. ◇ Loc. *nihar-a ĥaf-i*, *fiwešša ĥa-k* : aujourd'hui à moi, demain à toi. 4. *ĥ* suivi de pronoms interrogatifs ou démonstratifs comme *min*, *aya*, *ša*, *wi*, *mi*, *mayn*, *elamin* : ♦ *mūĥ*, *elaminūĥ*, *mūĥef*, *ĥiminĥef*, *ĥmūĥ*, qr. || Sur quoi ; pourquoi, pour qu'elle raison ; c'est pour cela que ; pendant que, en attendant que, entre-temps. *mūĥef tmenyan* : pourquoi est-ce qu'ils se battent, se disputent ? ◇ *mūĥef fheyqqed* ? : pourquoi est-ce que tu es fâché (e) ? ◇ Loc. *ĥmūĥef* ; qr. *ĥimūĥef* ; bq. *aramūĥef* : entre-temps, pendant ce temps. ◇ *ĥuya*, loc. prépositionnelle (composée de la prép. *ĥ* et de *aya*, pronom démonstratif neutre. || C'est pour cela, c'est la raison pour laquelle que. V. *aya. mi. min. mayemmi. mayar*. ◇ *aya ĥuya* : l'un sur l'autre, les uns sur les autres. ◇ *tsen ša ĥ ša* : ils sont couchés, ils dorment les uns sur les autres. ♦ *wiĥef*, loc. interrogative. || De chez qui. ◇ *wiĥef ttesyid* ? : chez qui tu l'as acheté ? II. Sens temporel : 1. La prép. *ĥ* dénote l'idée de la postériorité : || Après, ensuite. ◇ *išša tazart, iswa ĥa-s aman* : il a mangé des figues et a bu de l'eau (juste après,

immédiatement). ◇ *yus-d ĥ uma-s* : il est venu (au monde) après son frère, il est né après son frère. ◇ *ĥa-s uša ymmuf* : il est mort juste après (l'événement précité). ◇ Loc. *ĥ rāwa* : litt. sur le vide, à jeun, sans avoir rien mangé. ◇ *ĥenni*, *ifenni*, adv. de temps : || Puis, et puis, après, ensuite, ainsi, alors, à ce moment-là (terme du récit). ◇ *a nefḍar, ĥenni a nrah* : on va déjeuner et on partira ensuite. ◇ *ifenni niri nessawar zi ssa yar dar* : et puis nous nous sommes mis à parler à bâtons rompus. ◇ *min yar ĥedmey ĥenni* ? : qu'ai-je fait alors ? ◇ *ĥenni min yar ygg* ? : qu'est-ce qu'il fera après ? ◇ *ĥenni, aqqa eduy-aš* : tiens, j'ai oublié quelque chose ! ◇ *i ĥenni* ? : et alors ? 2. Introduit un compl. circonstanciel de temps : || A (l'âge de) ; dans, tous, les, au bout de (jours, semaines mois, ans ...). ◇ *ĥ tmentas' (ar) asna* : à l'âge de dix-huit ans. ◇ *itargg^wah-d ĥ tennuyyarm, ĥ ĥmestars' aryum* : il rentre (chez lui) tous les huit, quinze jours (ou après huit, quinze jours). ◇ *sett šhur i ĥf niwed* : nous sommes arrivés au bout de six mois. ◇ *wa t-itkenmir ĥ nnhar* : il ne peut pas la terminer en une journée. 3. *ĥ* est une particule qui se met en tête de phrase, utilisée avec le morphème *ad*, elle exprime le futur (proche et lointain ou un mode potentiel). ◇ *ĥ ad yggenfa* : il sera guéri. ◇ *ĥ a š-ggey di lista* : je te mettrai dans la liste. ◇ *ĥ a afed yus-d* : il viendra dans peu de temps. ◇ *ĥ ad ikaka* : il s'en rendra compte.

Ĥ

♦ *ĥa*, morphème servant à exprimer l'idée d'avenir (futur ou conditionnel) : ◇ *mara neddar ĥa nemnzar* : si nous (vivons), si nous restons en vie, nous nous verrons.

Ĥ

♦ *erĥuhĥet*, nms., pl. *rĥuhĥa*, dim. *teĥuhĥet*, pl. *tĥuhĥin* : bq. || Petite porte, porte dérobée ; issue. V. *tawwart*.

Ĥ

♦ *ih*, interj. || Pouah !

Ĥ

♦ *ihĥan*, nmp., au pl. zn. sj. || Excréments ; saleté, vulg. V. *ĥiyyeh*.

Ĥ

♦ *ĥĥu*, vt. ; *ĥĥu*, *iteĥĥu*, *wa yĥĥu*, *aġ yĥĥu* ib. || Aiguillonner des animaux. V. *nyez*. ♦ *aĥĥu*, *aĥĥu*, na.

Ĥ

♦ *ĥuh*, nmc. ; gz. *ĥuh*. || Pêches. V. *hewweh*.

Ĥ

♦ 1. *ĥuhĥu*, nms., pl. *tiĥuhĥin*, qr. || Pou, enf. V. *tiššešt/ešš*. ♦ qr. *meddez ĥuhĥu* : écraseur de poux, pousse, qr. V. *qad*. ♦ 2. *ĥuhĥu*, nms., au sing. || Couteau, enf. V. *rmus*. ♦ *yġga-s ĥuhĥu* : il l'a égorgé, enf. ♦ *s-* : *šuhĥi*, *išuhĥi*, *wa yšuhĥi*, *išuhĥuy*, *aġ išuhĥi*. || Couper ; égorger. ♦ *ġa yttes*, *tiysid rmus uša yšuhĥ-as* : il dormait, elle a pris un couteau et elle l'a égorgé. ♦ *ašuhĥi* (*w-*), na.

ĤBQ

♦ *ĥbeq*, vt. ; *ĥebbeq*, *wa yĥbiq*, *ĥĥebbeq*, *aġ ĥbeq*. || Abattre. ♦ *trefsa tuf uša teĥs a t'ĥbeq* : la vipère s'est gonflée et elle voulait l'abattre. || Marcher beaucoup. V. *uyur*. ♦ *ĥbeq abriq* : il a marché beaucoup. vti., *ak* || Jeter qqch. violemment par terre ; frapper brusquement et vivement. ♦ *iys-it uša ĥbeq-it ak tmut* : il l'a pris et il l'a jeté violemment par terre. ♦ *n-* : *neĥbeq*, *inneĥbeq*, *wa yinneĥbeq*, *itneĥbeq*, *aġ inneĥbeq*. || S'agiter en tous sens ; gigoter. V. *barkikkeq*, *nezweq/zweq*. ♦ *iyars i whewri*, *iqqim itneĥbeq armi ymmut* : il a abattu le mouton, il s'est mis à gigoter jusqu'à la mort. ♦ *rmehbeq*, nms., au sing. fém. *timeĥbet*. || Baguette, verge, badine, bâton souple. V. *akeššud*. ♦ *aĥebbiq* (*u-*), nms., pl. *ĥebbiqen*. : W. zn. || Egratignures. V. *aĥebbiš/ĥbeš*.

ĤBN

♦ *ĥabun*, n. pr. || Japon.

ĤBR

♦ *ĥebbar*, vti. ; *ĥebbar*, *wa yĥebbar*, *iĥebbar*, *aġ ĥebbar*. || Annoncer une nouvelle, informer ; avertir. V. *erem*. ♦ *yus-d ĥama a kenniw ĥebbar*

ĥ muni-t-wm iġan di ĥarij : il est venu pour vous informer au sujet de votre fils qui se trouve à l'étranger. || Espionner, dénoncer. V. *sedardes*. ♦ *ĥabar*, vt. ; *ĥabar*, *wa yĥabar*, *iĥabar*, *aġ ĥabar*. || S'informer ; s'enquérir de. ♦ *iĥabbar tamyar*, *iteĥs aġ yssen min iĥessan* : il s'informe auprès de sa femme, il veut savoir ce qui manque à la maison. ♦ *s-* : *seĥbar*, *iseĥbar*, *wa yseĥbar*, *isseĥbar*, *aġ iseĥbar* ib. || Informer, annoncer. ♦ *ĥmi ytas-d isseĥbar ĥ min i wqeen* : quand il vient, il informe de ce qui s'est passé. ♦ *aĥebbar* (*u-*), na. ♦ *aseĥbar* (*u-*), na. ♦ *ĥĥbar*, nms. pl. *ĥĥarat* ; ; qr. bt. *ĥĥbar* ; gz. *ĥĥber*. || Information, nouvelle ; annonce. ♦ *yar-s ĥĥbar* (ou *s ĥĥbar-nnes*) : il est au courant, il est informé. ♦ *yiwed ĥĥbar yar baba-s* : son père est au courant. ♦ *yarzzu ĥ ĥĥbar* : il cherche l'information. ♦ *itiš ĥĥbar* : il donne l'information, il informe. ♦ *aġ yiri reĥĥu ytiš ĥĥbar* : il devait être maintenant en train de donner des informations (à propos de qqn. qui est parti en voyage le jour-même). ♦ *wa yġi ĥĥbar yar ĥedd* : personne n'est au courant. ♦ *wš-ayi iġ n duru adam iniy ġĥbar < n ĥĥbar* : donne-moi un réel, je te dirai une nouvelle. ♦ *illey ĥĥbar yar ššĥ* : la nouvelle est parvenue au maître, il est au courant. ♦ Loc. *iĥiyya ĥĥbar* ! : quelle nouvelle, se dit pour exprimer l'étonnement, elle est bonne celle-là ! ♦ *aš ĥĥark* ? : comment vas-tu ? ♦ *aĥbayri* (*w-*), nms., pl. *ĥbayriyen*, *aĥbarji*, pl. *ĥbarjiyyen*, qr. || Mouchard, espion, dénonciateur, délateur. V. *ašekkam/šekkem*. ♦ *wa ġay-s tamen qa d aĥbayri* : ne lui fais pas confiance, c'est un délateur.

ĤBS

♦ *ĥbeš*, vt. ; *ĥbeš*, *wa yĥbiš*, *ĥĥbeš*, *aġ ĥbeš*, tz. gz. qr. zn. || Echarder, érafler, griffer, gratter, rayer, égratigner, lacérer. V. *qeššar*, *šemšar*, *yarbej*. ♦ *ĥĥbeš ttumubin s ukeššud* : il érafle la voiture avec un bâton. ♦ *ĥĥbeš-i umesmir* : il a été écharpé par un clou. ♦ *ġa itirar ak tmuššuwf*, *ĥĥbeš-it* : il jouait avec la chatte, elle l'a égratigné. || Frotter. V. *šmez*, *ħekk*. || Creuser. V. *eyz*. ♦ *ttrunt*, *ħebbsent di tmut* : elles pleurent et creusent la terre. || Sonder qqn., faire parler, questionner habilement. ♦ *yar yĥbbeš* : il est en

train de sonder qqn. ♦ *m-* : *mseĥbaš*, *imseĥbaš*, *wa ymseĥbiš*, *itmseĥbaš*, *aġ imseĥbaš*; *meĥbeš*, *tenĥbaš* ib. || S'égatigner, se lacérer (récipr.). ♦ *tiran temseĥbašen am imušwen* : ils s'amuse et s'égatignent comme des chats. ♦ *aĥbaš* (w-), na. ♦ *amseĥbask*, na. ; *amĥbaš* ib. ♦ *aĥbuš* (w-), nms., pl. *iĥubaš* (*iĥbas* ib.), dim. *taĥbušt*, pl. *tĥubaš*. || Trou, terrier, logis (par terre). V. *nuqqib/nqeb*. *aĥfur/hfar*. *ifri*. *taĥbuṭ/hbeḍ*. *azerdab*. ♦ *aĥbuš n tyirġent* : trou du scorpion. ♦ *aĥbuš n tkeġfin* : fourmilière. ♦ *tarefsa*, *maġa tekkiġ zzaṭ-s*, *teššet ĥ weĥbuš-nnes* : si tu passes devant la vipère, elle défend son trou. ♦ *iqqen iĥubaš jar wzru ġ wzru s ubeġae* : il bouche, il colmate les trous qui sont entre les pierres avec de la boue. ♦ *ifiyyran tirin deg ĥubaš* : les serpents se trouvent dans les trous. ♦ Prov. *wa teg fus-nnes deg ĥubaš wa š zeeefen ifiyyran* : ne mets pas la main dans les trous, les serpents ne te piqueront pas, il ne faut pas se fourrer dans le guépier. || Petite chambre (f.), bq. ♦ *aĥebbiš*, nms., pl. *iĥebbišen*; *aĥbiš*, pl. *iĥbišen* ib. || Griffure, égratignure, éraflure, balafre. ♦ *taĥebbišt* (*iĥ-*), nfs., pl. *tĥebbišin*. || Petit travail, de peu de valeur, péj. ; écriture, péj. V. *tira/arri*. ♦ *ameĥbaš*, nms., pl. *imeĥbašen* ib. || Griffes ; serre. V. *iššar*. ♦ *ameĥbiš*, nms., pl. *imeĥbišen*, tz. W. ; Am. *timeĥbešt*; bq. *tamaĥbiyešt*, pl. *timamaĥbišin*; sj. *tameĥbayšt*, pl. *timamaĥbišin*. || Salamandre. V. *aĥarmšar*.

ĤBS

♦ *thabešt*, nfs., pl. *tĥubay*, tz. ; W. bq. *thabit*, pl. *tĥubay*. || Ustensile d'argile ou en terre cuite de forme oblongue renfermant des vivres (liquides ou solides) ; cuve, cuvier. V. *aqbuš*. *aqdiĥ/qeddeĥ*. ♦ *thabešt w^waššir < n waššir* : un pot de lait caillé. ♦ *teššur išt thabešt s waman* : elle a rempli une cuve d'eau.

ĤBT

♦ *aĥbit* (u-), nms., au sing. || Douleur abdominale ; colique. V. *rwjee*. *timeġbent/jben*. ♦ *iwt-it* (ou *ireqfi-t*) *whbit* : il est frappé, atteint de gastrite. ♦ Loc. *wa *ytqarri whbit di tyya*.

ĤBZ

♦ *aĥebbaz* (u-), nms., pl. *iĥebbazen*. || Gros pain (rare) ; pain, péj. ♦ *taĥebbast* (*iĥ-*), nfs., pl. *tĥebbazin*. bq. ; qr. *teĥubzišt*, pl. *tĥubziyin*. || Pain. V. *ayrum*. *angur*. *taedut*. *taġdirt/fdar*. *tašniṭ/šnef*. ♦ *taĥebbast n taddart* : pain fait à la maison, de ménage. ♦ *taĥebbast n ssuq* : pain de fantaisie. ♦ *išt thebbast at ššey*, *išt an t id ssekkey* : un pain, je le mangerai, l'autre, je te l'enverrai. ♦ *taĥebbast n wyrum imendi ġ uzekkum uġir ġ abarršan* : un pain d'orge et une grappe de raisins noirs. ♦ *taĥbist < taĥbizt*, par assimil. nfc. || Pain (plais.). ♦ *tteeġib-as taĥbist* : il aime le pain. ♦ Loc. *reġu n thbist* : ennemi du pain, grand mangeur de pain, gourmand. ♦ *aĥebbaz*, nms., pl. *iĥebbazen*, fém. *taĥebbazt*, pl. *tĥebbazin* ib. || Boulanger ; vendeur de pain.

ĤBC

♦ *thēbbacet*, nfs. || Coffre souterrain.

ĤDR

♦ *ĥeddar*, vt. ; *iĥeddar*, *wa yĥeddar*, *iĥeddar*, *aġ iĥeddar*. || Cuire des légumes avec de la viande ; garnir (un plat) de légumes. ♦ *tessew aysum iĥeddar s tuġfin ġ ĥuršef* : elle a préparé de la viande avec des petits pois et des artichauts. ♦ Loc. *iĥeddar iħarriqen* : parfois, quelques fois, il ment. ♦ *ħuġart*, nfs., pl. *ħuġar*; qr. *eħuġart*, *eħuġaret*. || Légumes ; crudités ; garniture (d'un plat de viande). V. *tuzegrut/ziyzu*; fruits, par ext. ♦ *tteeġib-as ĥuġart ktar*, *aysum wa ki-s iteg attas* : il préfère les légumes, il n'aime pas beaucoup la viande. ♦ *ħuġart ešš waha* : les légumes, tu peux en manger à ta guise, tant que tu peux. ♦ *eemniarn karrusa s ĥuġart* : il ont rempli la charrette de légumes. ♦ *tawiy-aš ĥuġart yar fas s ġiref*, *znuziħ-t ġi lakriyi* : je transporte (pour toi) les légumes à Fès, de nuit, je les vends au marché central de gros.

ĤĠ

♦ *ĥeġu*, n., pl. *iĥeġuten*. || Malheur, malédiction, ruine, faillite, péj. V. *ħra*.

♦ *ĤĠĠ* ♦ *ĥeġeġ*, vi. ; *iĥeġeġ*, *wa yĥeġeġ*; *iħedadaġ*, *aġ iħzġeġ*. || Fomentier la discorde, semer la

ĤDM

zizanie. V. *ḥder*, *ḥelled*. ◇ *yar-s ṭnayan n wudmawn, wa ṭ tamen, aqa iḥeḡaḡ* : c'est un faux jeton, ne te fie pas à lui, il sème la zizanie. ◇ *aḥeḡaḡ (u-)*, nms., pl. *iḥeḡaḡden*, fém. *taḥeḡaḡ*, fém. *ṭiḥeḡaḡdin*. || Calomniateur, rapporteur, médisant, fomentateur ; mauvaise langue ; délateur ; cancanier. ◇ *tekken iḥeḡaḡden jara-s-n* : des fomentateurs s'immiscent entre eux.

ĤĜ

◇ *rḥeḡ*, nms. ; gz. *rḥeḡ* ; *erhell* ib. || Vinaigre. ◇ *šraḡa s rḥeḡ* : saladé au vinaigre. ◇ *rḥeḡ inelḷee i yḡdamunen mara deqren* : le vinaigre est bon, il active la circulation sanguine.

ĤĜS

◇ *ḥeḡes*, vt. ; *iḥeḡes*, wa *yḥeḡes*, *iḥeḡas*, *aḡ iḥeḡes*, tm. qr. gz. bq. ; zn. *ḥallas* ; *heres*, *ḥelles* ib. || Payer, déboursier, rémunérer, verser des émoluments ; s'acquitter (d'une dette). ◇ *iḥeḡes amarwas* : il a payé la dette. ◇ *iḥeḡes ṭfawt* : il a payé l'électricité, la quittance de l'électricité. vti., || Payer pour qqn. ; offrir qqch. en payant. ◇ *iḥeds-as < iḥeḡs ṛqeliwa* : il lui a payé un café. ◇ *aš iḥeḡas s jurni-nneš* : il te paieras à la journée, tu percevras ton salaire journalier. ◇ *qa ead wa day ḥeddsen* : ils ne m'ont pas encore payé. s ◇ *ṃinzi yar ṭhedseḡ ? s ša n ṭbquqt n ssekk^{ar}*, *ša n ṭmegatṣ* : de quoi vas-tu la payer ? (tu lui donneras) un morceau de sucre ou un œuf. ◇ *bekri ḡa ṭheḡasen ṛiqi s ṛmašur* : autrefois, le fquih se faisait payer par des céréales, on lui donnait du grain. vi., || Percevoir, encaisser (argent). ◇ *iḥeḡas zi šhar yar šhar* : il perçoit son salaire chaque mois, tous les mois. ◇ *lantrit ḥ ṭhaḡasen* : la retraite, la pension qu'il perçoivent. ◇ *ṃermi yar ḥedmey ? ṃermi yar ḥeddsey ? ṃermi yar syey reid ?* : quand est-ce que je vais travailler ..., encaisser de l'argent ... et acheter le mouton du sacrifice ? ◇ *mešhar yar ṭhadḡsed* : combien tu paies ? ◇ *m-* : *ṇḥeḡas*, *i ṇḥeḡas*, wa *yṇḥeḡas*, *iteṇḥeḡas*, *aḡ iṇḥeḡas* : gz. || S'acquitter (récipt.) ◇ gz. *ruḥa war ayi ṭarsed ša, neṇḥuḡus* : maintenant, je ne te dois plus rien, nous nous sommes acquittés, nous sommes quittes. ◇ *rḥiras*, nms., au sing. || Règlement (dette, compte, facture) ; paie ; solde.

ĤD

◇ *aḥḍiḍ* (*w-*), nms., pl. *iḥḍiden* : bq. || Nouveauté. V. *aḥḍiḍ*.

ĤD

◇ *ṭaḥḍiṭ* (*tḥ-*), nfs., pl. *ṭiḥḍiyin* : bq. ; *ṭaḥḍiṭ*, pl. *ṭiḥḍidin* : Am. || Mâchoire inférieure. V. *ayesṃir*.

ĤDM

◇ *ḥdem*, vt. ; *iḥdem*, wa *yḥdim*, *iḥeddem*, *aḡ iḥdem*, R. zn. sj. || Travailler ; faire un travail ; accomplir une besogne être au travail. ◇ *iḥeddem ššeyer-nnes* : il fait son travail. ◇ *aḡeḡaḡ iḥeddem ṭmuṛṭ ṃliḥ* : l'agriculteur travaille bien la terre. ◇ Loc. *ṭhedmed ššyer* : tu as fait de la belle besogne (par iron. ou par antiphr.) ◇ Loc. *at yḥdem* : il se peut qu'il fasse cela. ◇ *iḥeddm-it* : il l'a fait, se dit de qqn. qui fait qqch. de douteux, suspect (vice, habitude). || Fabriquer ; faire un ouvrage ; façonner. V. *gg. snee* ; aménager, construire, bâtir. V. *bna*. ◇ *iḥeddem isuyar* : il fabrique des charnues. ◇ *ḍ aneja, iḥeddem ṭafrewṭ* : il est menuisier, ébéniste, il travaille le bois. ◇ *ij utašrun iḥeddem ṭarya* : un tâcheron aménage un canal (d'irrigation). || Adorer (Dieu) ; se vouer à, être au son service d'un saint ; être dévot. V. *ebed*. ◇ *heddmen siḡi arḅbi* : ils sont au service de Dieu, ils l'adorent, ce sont des dévots. || Rouler, tromper qqn. V. *šmeṭ*. ◇ *iḥeddm-it* : il l'a eu, il l'a roulé. vti., *ḍi* || Travailler, exercer un métier. ◇ *iḥeddem ḍi ṭfawṭ* : il travaille dans l'électricité, il est électricien. ◇ *ḡa ḥeddmey ḍi firma* : je travaillais à la ferme. ◇ *iḥeddem ḍi fabrika* : il travaille dans une fabrique, dans une usine, il est ouvrier. ◇ *ḡa iḥeddem ḍi Naḡur* ; *ḍi hulanda* : il travaillait à Nador ; en hollande. *ḥ* || Entretenir, nourrir, subvenir aux besoins de. ◇ *iḥeddem ḥ ṭarwa* (ou *ḥ iḥenj̣irn*) -nnes : il travaille pour ses enfants, pour sa famille. ◇ *iḥeddem ḷwalidin* : il subvient aux besoins de ses parents. ◇ *iḥeddem ḥ uzeḡif-nnes* : il travaille pour son propre compte, il vit de son propre travail. ◇ *iḥeddem ḥa-s-n* : il travaille pour eux, ils sont à sa charge. ◇ Loc. *ḥdem a bu-ṭfaddin ḥ bu-yfadden* : travaille ô celui possédant de petites genoux (chétif) pour celui possédant de

grosses genoux (costaud et fainéant), le faible travaille au profit du fort (Cf. Les frelons passant pour piller le miel des abeilles). ◇ *ĥeddem yar rmeĥzen* : il travaille avec l'Etat, il est fonctionnaire. ◇ *zi ... ar* || Travailler de ... jusqu'à. ◇ *ĥeddem zi yar tyar ar yar tyri* : il travaille du lever jusqu'au coucher du soleil. *ar* || Travailler jusqu'à, jusqu'au. ◇ *ad ĥeddemey ar d ašiy ak yires-inu yuzey* : je travaille jusqu'à ce que je sente ma langue desséchée, jusqu'à ce que ma langue soit desséchée. *ak* || Travailler avec qqn. ; travailler pour le compte de qqn. ◇ *ĥeddem ak bab n šši* : il travaille avec le patron. *s* || Travailler à (à l'heure ; à la journée ; à la tâche, selon l'ouvrage ; aux pièces) ; travailler (au prix de, moyennant une somme précise) ; travailler au moyen de, avec qqch. ◇ *ĥeddem s nnhar, s lafaš* : il travaille à la journée, à la tâche. ◇ *ĥeddem s duru d wzyen i nnhar* : il travaillait à un réal et demi par jour. ◇ *ĥeddem s ifassen* : il travaille avec les mains, il fait un travail manuel. ◇ *ĥeddem s uzeġif waha* : il travaille de tête seulement, il fait un travail, cérébral, intellectuel. *mūn* ◇ *mūn yar yĥdem* ? : que va-t-il faire ? ◇ *wa da ša min ĥdem* (ou *yġga*) : ce n'est pas bien, ce qu'il a fait. ◇ *mūn yar teĥdem nettaf* : que va-t-elle faire, elle ? ◇ *qr. mayn yar yĥdem ĥenni* : que va-t-il faire alors ? || Fonctionner ; être en marche (mécanisme, engin ...). ◇ *issekkar ttumubin a ĥdem* : il a mis la voiture en marche. ◇ *Imusejjala ĥeddem* : le magnétophone fonctionne. Ant. *bellee. vi.*, ◇ *aqā ġā ĥeddemey* : je travaillais, j'étais en train de travailler. ◇ *wa yĥeddem* : il chôme (pers.) ; il est inutilisable (objet). ◇ *ĥeddem amnu d wanunu* : il travaille par-ci par-là, un peu partout. ◇ *Loc. wa yĥeddem, wa iyddem. V. ydem.* ◇ *Prov.*zzerd wa iġeġem, sidi wa yĥeddem, ralla wa t'ateġem.* || Se dérouler, être en cours ; battre son plein. ◇ *isra i rbaruġ ĥeddem* : il a entendu des coups de feu, la guerre battait son plein. || Agir, faire l'effet (sur). *V. qarr.* ◇ *ddwa ead ĥeddem* : le médicament est en train de faire l'effet. ◇ *s-* : *seĥdem, isseĥdem, wa ysseĥdem, isseĥeddem, ad isseĥdem*, R. zn. sj. || Faire travailler ; fournir du travail ; embaucher ; faire fonctionner ; faire tourner ; activer ; manœuvrer

(mécanisme, engin, appareil ...). *V. siy. snekkar/kkar.* ◇ *isseĥdem mašina* : il a fait fonctionner, il a mis en marche l'engin, l'appareil. ◇ *sn-* : *sneĥdem, isneĥdem, wa yesneĥdim, isneĥdam, ad isneĥdem.* || S'agiter, se mouvoir, s'exciter (par nervosité ou par excitation), se démenner, se remuer. *V. qezqez.* ◇ *qae isneĥdam* : il est complètement, agité, ému. ◇ *tw-* : *itwahdem, wa ytwahdem, itwaheddem, ad itwahdem.* || Etre fabriqué. ◇ *itwahdem di ĥarij* : il est fabriqué à l'étranger. ◇ *ĥdem*, ams., pl. *ĥedmen*, fém. *teĥdem*, pl. *ĥedment* || Vieux, usagé. *V. ibburi/rbari.* ◇ *isya ttumubin teĥdem, eraĥar d jġdid* : il a acheté une voiture ayant déjà servie, presque neuve. ◇ *ĥedmet*, nfs., pl. *ĥedayem*, tz., dim. pl. *teĥeddimin*, au pl. ; zn. *elĥedmet* ; sj. *elĥidma* ; bq. Am. *elĥidmet* ; bq. *erĥidmet* ; W. *ĥidend.* || Travail, besogne, tâche. *V. ššyer/šyer. tamara/tamar.* ◇ *yarzzu ĥedmet* : il cherche du travail. ◇ *tuza yar-s ĥedmet* : il en a assez du travail, il est excédé de travail. ◇ *arumi itraya-d ĥ baba, ad irah yar ĥedmet* : le roumi interpelle mon père pour qu'il aille au travail. ◇ *ttfeŷ ki-s ĥedmet* : j'ai pris du travail avec lui, il m'a embauché. ◇ *nbedda ĥedmet yar ĥemsa n ssbeĥ, nteffey yar waĥit* : nous commençons le travail à cinq heures du matin, nous sortons à une heure (de l'après-midi). ◇ *ašašrun i ttfeŷ ĥedmet* : l'entrepreneur a pris les travaux (du chantier). ◇ *iqabr-as ĥedmet* : il lui dirige les travaux. ◇ *ĥdem ĥedmet-nneš* : fais ton travail. ◇ *teĥeddimin n ššiĥan* : actions sournoises et sataniques. ◇ *aĥeddam* (*u-*), nms., pl. *ĥeddamen*. || Ouvrier ; apprenti ; aide-maçon ; employé ; manœuvre ; journalier ; valet. *V. bab. šši.* ◇ *yiwi-d ttmenyaŷ i yĥeddamen* : il a apporté de l'argent aux ouvriers. ◇ *teyaney aĥeddam ay d-yawi rbeyri* : j'attends que l'ouvrier m'apporte le mortier. ◇ *ġā ġā yar-s ij uĥeddam, maša aĥeddam-nui ki walu* : il avait un ouvrier, mais cet ouvrier ne valait rien. ◇ *taĥeddant* (*th-*), nfs., pl. *teĥeddamin*. || Ouvrière ; travailleuse ; bonne ; servante ; femme de ménage. ◇ *taĥdint* (*th-*), pl. *teĥdimin* ; qr. || Esclave, négresse. ◇ *aĥdim* (*w-*), nms. pl. *thdimen*, dim. *taĥdint*, pl. *teĥdimin* ; tz.

aneĥdam, pl. *ineĥdamen*, dim. *taneĥdant*, pl. *tineĥdamin*; bq. Am. *ameĥdam*, pl. *ineĥdamen*, dim. *taneĥdent*, pl. *tineĥdemin*. || Plat, poêle, poêlon, crêpier de terre cuite. V. *imseĥhar/seĥhar*. fan. *tazewċa*. ◇ qr. *ġa t-ġa t'ahċint* < *d tahċint yar ymuna-tw-m* : elle était la négresse de votre mère. ◇ *ahċmi* (u-), nms., pl. *iĥedmiyen*, dim. *tahċmešt* (th-), pl. *tihċmeyyin*; tz. tm. *tahċmtšt*; gz. *tahċmešt*, pl. *tihċmiyyin*; zn. *tahċmikt*. || Grand couteau, poignard (euph.). ◇ *iššat s uĥmi* : il frappe, il a l'habitude de frapper avec un poignard. ◇ Prov. *ahċmi *ifaryen, iyarres illa ryend-nnes*. || Couteau, lame. V. *uzzar/azzer*; baionnette. V. *ttafara*. ◇ zn. *emsaĥ di tahċmikt* : essuie sur moi ton couteau, attribue-moi tous les torts, toute la responsabilité. ◇ *issufy-as ur s iĥmešt* : il lui a percé le cœur avec une lame.

ĤDN

◇ *iĥadent*, nms., pl. *tihudam*, tz. qr. ; gz. *iĥadent*, pl. *tihudan*; W. *iĥatent*; bq. *iĥutent*, pl. *tihutam*; zn. *iĥtemt, iĥatent, ĥuttem*, pl. *tihutam*. || Bague, anneau. V. *tahrast*. ◇ *iĥadent wa ċay ttusi ura deg ij uċaċ-inur* : la bague n'allait à aucun de mes doigts. ◇ *yar ad iziyyar iĥadent, kursĭ ad yiri* : il suffit qu'il (le prince) serre la bague et tout y est, tout est mis à sa disposition. ◇ *iĥadent n nuqaĥ tewċ-ayi di fenda, wi ċay t-id yar iysin, wi yar iĥadan nnda* (Ch.) : une bague d'argent est tombée dans la mare, qui pourrait me le récupérer, qui oserait toucher à la rosée ? || Cheville, anneau (de charrue). V. *asyar*. ◇ *iĥadent n tagersa* : cheville, anneau attaché au soc. ◇ *bu-tihudam*, nms., tz. bq. Am. ; W. *bu-tihutam*. || Annulaire. V. *ċaċ*.

ĤDR

◇ *iĥdar*, vt. ; *yihċdar, wa yihċdar, itihċdar, ad yihċdar*, tz. ; gz. zn. *iĥdar*. || Choisir, faire son choix ; sélectionner ; opter. V. *ezer*. ◇ *iĥdar min ċ aš ieeĥben, wen ašebĥan* : choisis ce qui te plaît, le beau, le bon, le joli, le meilleur. ◇ *mareĥba nudf-išm d a tamnuat wa nessin, nudf-išem d s rmiyyat ĥama a nihċdar zzin* (Ch.) : bienvenue, nous te pénétrons, ô terre que nous ignorons, ô

terre inconnue ; nous te foulons par centaines pour choisir la beauté. ◇ s- : *sihċdar, isihċdar, wa ysihċdar, issihċdir, ad issihċdar*, tz. ; zn. *sihċdar*. || Faire, laisser choisir ; donner le choix. V. *hiyyar*. ◇ *isihċdar-it, inu-as awi tenni i š ieeĥben* : il l'a fait choisir, il lui a dit : «Prends celle qui te plaît». ◇ *asihċdar* (u-), na.

ĤDR

◇ *rhādar*, nms., pl. *rhwaċdar*. || Envie, désir, vœux ; aise, bien-être (moral) ; gré. V. *ħaĥar*.

ĤDS

◇ *ahċidus* (u-), nms., pl. *iĥidusen*, tz. W. zn. || Bumous. V. *aserham*.

ĤDE

◇ *hċdec*, vt. ; *iĥeddec, wa yĥċie, iĥeddec, ad iĥdec*, tz. ; zn. sj. *hċdae, ĥeddae*. || Trahir ; vendre, dénoncer par intérêt ; tromper. V. *šmeĥ*. ◇ *wenni yar iĥedcen lliĥ, wa yar-s bu wawar* (Ch.) : celui qui trahit l'amant (e) a violé sa promesse. ◇ *rhċdec*, na. ; *erĥdae, erĥdaeĥ*; gz. *taheddeat*; zn. sj. *iĥdieċet*. || Trahison ; trahison ; déloyauté ; perfidie. ◇ gz. *taheddeat taqbih yar yaryazen* : la trahison est honteuse pour les hommes. ◇ *aheddae* (u-), nms. pl. *iĥeddaeen*, fém. *taheddaĥt*, pl. *tiheddaein*, gz. || Trompeur, traître, imposteur, délateur ; perfide. ◇ gz. *nuššin nĥis iryazen išaten rbarud attas, nšerha iĥeddaean* : nous aimons les hommes braves au combat, mais nous détestons les traîtres.

ĤD

◇ *hċda*, vti. ; *iĥda, wa yĥċi, iĥetta, ad yĥda*, qr. gz. *dĭ* || Se tromper, faire une erreur ; avoir tort ; agir d'une manière incorrecte. *ak* || Se comporter, se conduire d'une manière impolie, fallacieuse ; braver, blesser les bienséances. ◇ *iĥda akiċ-s* : il s'est comporté d'une manière inconvenable avec lui. vi., ◇ *iĥda, ċay-s rĥeqq* : il a tort, il est fautif (il doit payer qqch.). ◇ gz. *maġa ĥċiy neš, šek inayi «urid amennin»* : si je me trompe, dis-moi : «ce n'est pas comme cela», corrige-moi si je me trompe. || Manquer, rater, louper. Ant. *rĥet*. ◇ *yar-i ij uma iššat war iĥetti* : j'ai un frère qui frappe,

qui se bat (mais) il ne rate pas son le coup. ♦ *rhāti*, na. ; *hettu* ib. || Erreur, faute, manquement. ♦ *ygga rhāti* : il s'est trompé, il a mal agi. ♦ *ttehtiyet*, nfs., pl. *ttehtiyat*. || Amende, contravention. V. *abrusi. erenesaf/nsef. multa. eddeayret*. ♦ *ihēges ttehteyyet* : il a payé une amende. ♦ *ggin-as ttehtiyet* : il a été condamné à une amende. ♦ *ihittura, tihettura*, pron. indéf. ib. || Quelque. ♦ *urtan aqqay-n da ead ihittura* : il y a ici toujours quelques figuiers.

ĤDB

♦ *hūdeb*, vt. ; *ihūdeb*, wa *yhūdeb*, *ihetteb*, ad *yhūdeb*, tm. tz. qr. gz. zn. || Demander en mariage, se fiancer. V. *ttar*. ♦ *šhar day-i yhedben, ugiy ad meršey* : beaucoup de personnes m'ont demandé en mariage, j'ai refusé de me marier. vti., h || Prêcher, sermonner ; présenter des informations (à la radio, à la télé) ; prononcer un discours (officiel). ♦ *st-* : *stehēb*, *istehēb*, wa *ystehēb*, *istehāb*, ad *istehēb*. || Prononcer un discours (officiel). ♦ *ruhen arrbat istehēb ha-s-n ujeḡid* : ils sont allés à Rabat, le roi a prononcé un discours devant eux. ♦ *tw-* : *twahūdeb*, *itwahūdeb*, wa *ytwahūdeb*, ad *itwahūdeb*. || Etre demandée en mariage, être fiancée. ♦ *umi tetwahūdeb, ḡa ead wa tahrīqed* : quand elle a été demandée en mariage, tu n'étais pas encore né. ♦ *ahūdeb* (w-), na. ♦ *rhūdeb*, nfs., au sing. || Accordailles ; cérémonie de fiançailles. ♦ *usin-d ad hdam di rhūdeb* : ils sont venus pour assister aux fiançailles. ♦ *rhūbetṣ*, nfs., gz. *rhūbet*, *rhūbet*. || Sermon, prêche ; information (radio, télé) ; discours officiel oral. ♦ gz. *lmenber n ḡhūbet* : chaire de prêche. ♦ *ahettab* (u-), ams., pl. *ihettaben*, fém. *tahettabt*, pl. *tihettabin* ; qr. *anehdab*, pl. *inehdaben*, qr, fém. *tanehdabt* pl. *tinehdabin*. || Prétendant ; fiancée, accordée (f.). ♦ *ihettabi, ihitib, ihatiibi*, anthroponyme.

ĤDF

♦ *hūdef*, vt. ; *ihūdef*, wa *yhūdef*, *ihettef*, ad *ihūdef*, qr. || Enlever, prendre brusquement, saisir, rafler, arracher, voler, détrousser, confisquer, dévaliser, prendre en otage, rapter, kidnapper. V. *ašar*. ♦ *mara yssufey ša hḡaja yar zzenqet as t-hedfen*

ihenjirn : il sort quelque chose dehors, les enfants le lui prennent. ♦ *ššaten s rmus, hettfen timyarrin i teggen ddheb* : ils frappent avec le couteau et détroussent les femmes qui mettent de l'or. ♦ *rbaz ithuṭta-d, ihettef ifiḡusen uša iri yḡwa* : le faucon pique, prend les poussins puis s'envole. ♦ *ahmi t-ywḡef ša hḡedd* : comme si qqn. l'avait pris, se dit de qqn. qui est mort subitement. || Faire qqch. rapidement, aller chercher qqch. en vitesse (faire une course, se nourrir ...). ♦ *iruh ad ihūdef išt thuyyut* : il est allé pour acheter rapidement une baguette (de pain). ♦ *ruh hēdef-ayi ij n ḡqabsa < n ḡqabsa n ššeer* : vas me chercher une boîte d'allumettes, vite. || Entreprendre une activité non autorisée, illégale en cachette ou par des moyens illicites ; transporter ; construire (clandestinement). ♦ *ij n ttaksi iday ihedfen* : un taxi qui m'a transporté qui m'a transporté clandestinement. ♦ *ahūdaf* (w-), na. masc., *tahettaft*, na. fém. || Vol, escroquerie, cambriolage, rapt, kidnapping ; pillage. ♦ *ahettaf* (u-), nms., pl. *ihettafen*, *tahettaft*, pl. *tihettafin* ; *ahūdaf*, pl. *ihūdafen*, fém. *tahūdaf*, pl. *tihūdafin* ib. || Escroc, voleur, brigand ; kidnappeur. V. *ahewwan/hwen. ašeffar* ; voiturier transporteur illégal. ♦ *n-* : *nehūdef*, *innehūdef*, *itnehūdaf*, wa *ynnehūdef*, ad *innehūdef*. || Sursauter, tressaillir, frémir, frissonner (de frayeur). ♦ *tesra i rhess nettat tennehūdef* : elle a entendu du bruit et elle a sursauté. || Se mettre sur pied en toute rapidité. ♦ *ikkar ynnehūdef* : il s'est dressé et s'est mis sur pied vite. ♦ *m-* : *meḡdef*, *immeḡdef*, wa *ymmeḡdef*, *itmeḡdaf*, ad *immeḡdef* ib. || Etre pris, attrapé, saisi. ♦ *aneḡdef* (u-), na. ♦ *rmehūdaf*, nms., pl. *imeḡdafen*, qr. ; gz. *lmuḡdaf*, pl. *imuḡdafen* ; bq. *ameḡdaf*, pl. *imeḡdafen*. || Gaule, perche servant à cueillir des fruits ; crampon ; crochet, gz. ; ancre. ♦ *timeḡdef* (tm-), nfs., au sing. ; qr. *tinūdeyett*. || Teigne, infection du cuir chevelu. V. *tuquššart/qeššar*. ♦ *bu-timeḡdef*, nms., pl. *ayt bu-timeḡdef* ; qr. *bu-tinūdeyett*. || Teigneux.

ĤDR

♦ *hūder*, vti. ; *ihūder*, wa *yhūder*, *ihetter*, ad *ihūder*, tm. tz. W. bq. ; gz. *hēd* ; zn. *hallaḡ*.

Ĥ || Rattraper, rejoindre, parvenir. V. *awed. ĥešš.*
 ◇ *ĥder ĥasent wayyraq* (C.) : le lion les (filles)
 a rattrapées. *yar* || Arriver (à un lieu). ◇ *ĥder yar*
wma-s : il est arrivé chez son frère. ◇ *ĥedren*
msaken uša wdan : aussitôt arrivés, ils se sont
 endormis, les pauvres.

ĤDR

◆ *ĥder*, vti., même conjug. que le précéd.
ak || Mélanger ; malaxer. V. *essar. arwi.* ◇ tm.
ĥder irden ig inndi : il a mélangé le blé et l'orge.
 ◇ *arn ĥder ak tmeġarin* : de la farine mélangée
 aux œufs. || Mêler, associer, amalgamer.
 ◇ *timyarín wa ĥettrent* : les femmes ne se mêlent
 pas (aux hommes). ◇ Prov. zn. *ĥallaq iman ennek*
aked ennehal aš etšen itan : roule-toi dans le son,
 les chiens te mangeront. V. *nqeb. ĥubas/ĥbeš.*
 ◆ *s-* : *seĥder, isseĥder, wa ysseĥder, isseĥder, aq*
isseĥdar. || Mélanger, remuer. ◇ *isseĥder tanment*
n ssekk^w ar ak tanment n tzizwa : il a mélangé le
 miel à base de sucre avec le miel des abeilles,
 avec le miel pur. ◆ *m-* : *mĥared, imĥared, wa*
ymĥired, itemĥalet, aq itemĥalat ; bq. *emĥared,*
itemĥaraq. || Fréquenter qqn. V. *mun.* ◆ *amĥalet*
 (u-), na. ; bq. *amĥared.* ◆ *imeĥdar, nmp., au*
 pl. || Blé mélangé avec de l'orge. V. *imerges.*

ĤDR

◆ *ĥudar*, nfs., pl. *ĥudar* ; qr. *erĥudar,*
erĥudaret. || Légumes ; crudités ; garniture (d'un
 plat de viande). V. *heddar.*

ĤF

◆ *ĥf* (yi-), nms., pl. *ĥfawen*, tm. tz. W. zn. bt. ;
 tm. *iyf*, pl. *iyfawen*, dim. *tiyf*, pl.
tiyfawin. || Tête ; cap. V. *azeġif. aqelguh.*
šaysay. || Bout, extrémité, chef, angle, sommet,
 pointe, crête, cap. V. *tayma. esseq.*
arragub/argeb ; partie supérieure de la tête, du
 crâne, tm. ; personne, tête, bt. ◇ zn. *ĥf n wadar* ;
 sommet de la montagne. V. *adrar. tqiššat.* ◇ *ĥf*
iqewdan : bout des doigts. ◇ *ĥf n yires* : bout de
 la langue. ◇ *issufey ĥf n wqrem, ukeššud* : il
 taillé le bout, il a effilé le bout d'un crayon, d'un
 bâton. ◇ Loc. *aq-f yar-i ĥ yĥf n yires* : je l'ai sur le
 bout de la langue, j'ai oublié (je peux m'en

rappeler tout de suite). ◆ *ĥf* peut se rendre par
 un pron. pers. réfléchi. || Moi, toi, lui, elle
 (même), se, pour certains verbes sans préfixe *m-*
 et/ou ses dérivés, *ĥf* permet d'obtenir un verbe
 réfléchi. V. *nuit. imant/amen.* ◇ *nuy ak yĥf-inu* :
 je me suis dit moi-même. ◇ *yeffarr ĥf-nnes* : il
 s'est caché. ◇ *itehs ĥf-nnes waha* : il n'aime que
 soi-même, il est égoïste. ◇ *jĥf-t i yĥf-inu* : je l'ai
 laissé (ou gardé) pour moi. ◇ *usi-d s yĥf-inu* : je
 suis venu moi-même. ◇ *sewj-d-nt ĥf n-s-nt* :
 préparez-vous (2^{ème} pers. fém. pl.). ◇ *neš d arifi,*
wa ynekkar hedd ĥf-nnes : je suis Rifain,
 personne ne se nie, ne nie son identité, ses
 origines. ◇ *kurši gg-it i yĥf-nnes* : fais tout pour
 toi, pour ton propre compte. ◇ *innayt ĥf-inu* : la
 tête (le cœur) m'en dit, j'en ai envie. ◇ *aq aryey*
yar rfuqi, aq uwdiy, aq enyey ĥf-inu : je monterai
 au premier étage, je me jetterai, je me suiciderai.
 ◇ *gg ĥf-nnes theršed* : fais semblant que tu es
 malade. ◇ *aq ššey ĥf-inu ma zriĥ-t* : sacrifiée sera
 ma tête si je l'ai vu (formule de serment). ◇ Loc.
iteyzaz ĥf-nnes : il se ronge soi-même, il contient
 difficilement son impatience, son dépit (Cf.
 Ronger son frein). ◇ Loc. *itekkes zzaaf i yĥf-*
nnes : il compense les frustrations, il prend sa
 revanche sur les privations du passé.

ĤF

◆ *ĥeff*, vi. ; *ĥeff, wa yĥeff, iĥeffa, aq ĥeff* ;
iteĥif : sj. || Se dépêcher, être bref. ◇ *ĥif*, ams.
 invar. || Léger ; agile ; actif. V. *lsus.* ◆ *ĥeff*, nms.,
 qr. || Rapidité, légèreté. ◆ *ahif*, nms., au
 sing. || Poudre (d'une arme à feu). V. *rbarud.*
 ◆ *taĥift* (th-), nfs., pl. *thifin, thifal*, R. zn.
 sj. || Balle d'arme à feu ; projectile. V.
aqartas/qartas. ◇ *taĥift n rburqi* : balle de canon.
 ◇ *taĥift tuwta, tefey zeg wzegif* : la balle est
 partie et sortie par la tête. ◆ *rhif*, nmc., tz. W. ;
 zn. bq. sj. *leĥif.* || Plomb ; étain (métal). V.
lldun. ◇ gz. *rqrem n ĥif < n rhif* : crayon de
 plomb, à mine.

ĤF

◆ *ĥfa*, vti. ; *ĥfa, wa yĥfi, iĥeffa, aq ĥfa*, gz. || Etre
 secret. V. *ffer.* ◆ *meĥfi*, adv. || Secrètement,
 incognito. ◇ *yus-d meĥfi* : il est venu incognito.

ĤFĖ

♦ *ĥfed*, vi. ; *ĥfed*, wa *yĥfid*, *ĥfeded*, *ad ĥfed*. || Mettre une consonne avec la voyelle i.
♦ *Ĥfedā*, nfs., pl. *ĥfedat*. || Voyelle i.

ĤFR

♦ *āĥfar* (w-), nms., pl. *ĥfarn*, tz. || Membrane très fine. ; hymen. V. *ssfaq*.

ĤFR

♦ *ĥĥfart* (ĥ-), nfs., tz. ; sj. *ĥayfart* ; zn. Am. *taqfart*. || Eglantier (plante). V. *ĥuzzatš/azzer*.

ĤL

♦ *ĥalli*, conj. utilisée avec *wa*, elle exprime la négation : bq. || Même si ; même si ; quoique. V. *mri. inka. uĥa*. ♦ *ĥalli nyay-i, war tegg ši* : même s'il me tue, je ferai pas ça, je ne ferai rien. ♦ *war ĥay-i inni ĥalli d ij wawar* : il ne m'a pas dit même pas un mot. ♦ *ĥalli d ijjen* : il n'y a même pas une seule personne, aucun.

ĤLB

♦ *ĥallabt* (ĥ-), nfs., pl. *ĥĥallabin* ib. || Bobinette, petite pièce de bois servant à fermer les portes ou les fenêtres. V. *rqfer/qfer* ; barre (de porte). V. *rmeeraĥ/earĥ*.

ĤLD

♦ *ĥelled*, vt. ; *ĥelled*, wa *yĥelled*, *ĥhellad*, *ad ĥhellad* ; *ĥhellad*, *teĥhellad* ib. || Mélanger. V. *ĥĥer*. || Battre (des cartes). || Semer la discorde, la zizanie ; rapporter ; cafarder ; cancaner (pers.). ♦ *āĥellad* (u-), na. ♦ *ĥĥellat* (ĥ-), nfs., pl. *ĥĥelladin* ib. || Discorde, zizanie. ♦ *āĥellad* (u-), pl. *ĥhelladen*, fém. *ĥĥellat*, pl. *ĥĥelladin* ib. || Cancanier.

ĤLF

♦ *ĥellef*, vti. ; *ĥellef*, wa *yĥellef*, *ĥĥellaf*, *ad ĥĥellef*, qr. || Marcher. V. *uyur*. ♦ *aki-š ĥellefey šwayt* : je marcherai un peu avec toi. || S'engager dans l'armée ; être mobilisé, enrôlé. V. *ĥref*. ♦ *s-* : *šĥellef*, *išĥellef*, *išĥellaf*, wa *yšĥellef*, *ad išĥellaf* ib. || Faire croiser. ♦ *m-* : *nĥellef*, *inĥellaf*, wa *ymĥellef*, *itnĥellaf*, *ad inĥellef* ib. || Croiser (les

doigts). ♦ *āĥellef* (u-), na. ♦ *āšĥellef* (u-), na. ♦ *amĥellaf* (u-), na.

ĤM

♦ *āĥĥam* (w-), nms., pl. *ĥĥamen*, dim. *ĥĥĥant*, pl. *ĥĥĥamin* ; gz. *āĥam*, pl. *ĥĥamen* ; sj. *āĥam*, *āĥyam* ; bq. *alluĥĥam*, pl. *illuĥĥamen*. || Maison, demeure. V. *ĥaddart*. *āĥendur*. || Tente, zn. V. *aqiĥun*. *ĥĥazant/ĥzen*. ♦ *yudef yar wĥĥam* : il est entré dans la chambre, il a regagné la chambre. ♦ sj. *ayt uĥyam* : la famille. V. *rwašun* ; sj. *ĥ uĥyam* : terrasse. V. *ĥazeqqa*. ♦ gz. *yar-neĥ dī tamurt ennay ĥĥamen n isĥihen d ĥĥamen n isutar* : dans notre pays, il y a des maisons au toit en terrasse et au toit en pente. ♦ *ĥazebutš tiri yar-s ĥĥĥamin* : la bourse (de peau) est dotée de pochettes. Loc. *igga yāĥĥam-rues* : il a fondé un foyer, il s'est marié. ♦ qr. *āĥĥam n tmessi* : chambre du feu, cuisine. V. *ĥiyayart/ary*. || Chambre, pièce, salle. Syn. *rbit. tyurfett*. ♦ *ibna yāĥĥam s wzru d ušar* : il a construit une chambre avec des pierres et de la terre. || Pochette ; petite cavité ; alvéole (f.). ♦ *ĥazebutš tiri yar-s ĥĥĥamin* : la bourse (de peau) est dotée de pochettes. ♦ *ĥĥĥamin uyanim* : de petites cavités (médullaires) du roseau. ♦ *yanim ĥay-s ĥĥĥamin uša qefrent, usint-id ĥa ĥ ĥa* : le roseau contient des cavités fermés, les unes au-dessus des autres, superposés. || Espace compris entre deux poutres, travée. ♦ *ĥĥĥamin ĥar teĥnašt t^teĥnašt* : des travées entre les poutres. ♦ *ĥĥaymet*, nfs., pl. *ĥĥaymat* : bq. || Tente de poil de chèvre. V. *eiššu/eiš*.

ĤM

♦ *ĥama, ĥuma*, prép. : qr. || Pour que. V. *ĥama*.

ĤM

♦ *ĥemm*, vti. ; *ĥemum*, wa *yĥemum*, *ĥĥemman*, *ad ĥemum*, tz. qr. bq. Am ; gz. *ĥam*. || Voir, apercevoir, regarder, examiner. V. *ĥzar*. ♦ *ĥemum ammu d wamnu* : il a regardé par ce côté-ci et par ce côté-là. ♦ *qarreb-d a yĥi, am ĥemney azeĥif* : approche-toi, ma fille, je vais examiner ta tête. || Chercher un moyen ; trouver une solution. ♦ *ĥemum ša n temyarin ad asent ad meašarnt ak*

yġi: trouve quelques femmes pour qu'elles viennent tenir compagnie à ma fille. ♦ *ĥemum mani yar teggeġ yissis*: cherche où tu vas mettre tes filles, à qui tu vas les confier. ♦ *aĥemuni*, na.

ĤM

♦ *ĥemmum*, vi.; *iĥemmum*, wa *yĥemmum*, *iĥemmumam*, ad *iĥemmum*. || Réfléchir, penser; préméditer; songer. V. *ħarres*. *ħeqqeq/ħiqq. fekkar*. ♦ *ĥemmum ak uzeġif-nneš*: pense avec ta tête, penses-y. ♦ *iĥemmum mammeš yar teggem*: pense comment vous allez faire, comment vous allez vous y prendre. ♦ *aĥemmum* (u-), na. || Souci, inquiétude, anxiété, tourment; V. *amun/ens*. préméditation. ♦ *aĥemmum*, nms. pl. *iĥemmuminen*. || Idée.

ĤM

♦ *aĥmi*, conj. || Comme si. V. *am*. ♦ *gg aĥmi*: fais comme si, fais semblant de. ♦ *aĥmi wa ġa neħriq*, *aĥmi wa ġa neym*: comme si nous n'étions pas nés ici, comme si nous n'avions pas grandi ici. ♦ Loc. *aĥmi eemmas*: comme s'il n'en était rien; comme si cela ne s'était jamais produit; comme si cela n'avait jamais eu lieu. ♦ Loc. *aĥmi išetteh i *wġaryar, issriwriw i wdehešur*. V. *iddaryer*. ♦ Loc. *aĥmi ġa-s *tekkseġ azeġif*. ♦ Loc. *aĥmi tmud-D asyuni di *tmessi*.

ĤM

♦ *ĥmi, reħmi, ĥmini*, adv., bq.; tz. *šeħmani*; tm. *tšmi, tšmi, ġaħmi*; gz. *šeħmini, tšeħmini*; W. *atšeħmi, tšmi, tšeħmani*; bq. *raħmi, ġħmi, rħmini*; W. *atšeħmi*; zn. *laqmi, leqmi*; Am. *aħmi*. || Quand, lorsque. V. *umi*. ♦ *ĥmi yar-s kemmren asird, a f edren*: quand ils l'auront lavés, ils le couvriront (d'un drap). ♦ *ĥmini yar imyar whenjir*: quand l'enfant sera grand. ♦ *a ġay-s zeddyey ĥmi yar targegħay ġa*: j'y (la maison) habiterai quand je serai de retour ici. ♦ *mammeš yar ggey ĥmi yar terqa, ĥmi yar ġini fettuš «ezizi, ma (ni) yekka bab»* (Ch.): que faire lorsque je rencontrerai Fettouch, lorsqu'elle me dira: «Où est mon père?» (question embarrassante: l'oncle de Fettouch revient chez lui seul; son frère est tombé au champ de bataille).

ĤM

♦ *aĥmumats* (u-), nms. pl. *iĥemmatsen*: W. || Couffin. V. *hemmer*.

ĤM

♦ *ħimej*, vi.; *iħmumej*, wa *yħmuj, iteħmij, ad iħimej*. || Se décomposer, se fermenter et pass. V. *arša*. ♦ *rħimej*, na. || Saleté, décomposition, fermentation. ♦ *ameħmuj* (u-), nms., pl. *imeħmujen*, fém. *tameħmušt*, pl. *imeħmujin*. || Sale, infect (pers.).

ĤMR

♦ *ħemmer*, vt.; *iħemmer*, wa *yħemmer*, *iħemmar*, ad *iħemmer*, tz.; bq. *ħammer, iħammar*. || Cacher, mettre quelque part en cachette; garder, conserver. V. *snuffar/ħar*. ♦ *ittet ešar nmya dduru, iħemmur-it, teweddarras*: il a encaissé mille réaux, il les a cachés, il les a mis (dans sa poche), il les a perdus. ♦ *aqqa-š fineašin, ĥemmur-it-nt*: te voilà de l'argent, garde-le. || Economiser, faire des économies, épargner de l'argent. ♦ *iħemmar fineašin*: il épargne de l'argent, il fait des économies. vti., *di* ♦ *tesya tameqyast a ġay-s iħemmer fineašin*: elle acheté un bracelet pour y conserver de l'argent (le bracelet sera revendu en cas de besoin). || Mettre en prison. V. *ħbes*. ♦ *iħemmur-it di rħbes*: il l'a mis en prison. ♦ *aħemmer* (u-), na.; *aħmar* ib.

ĤMR

♦ *ħemmer*, vt. même conjug. que le précéd. || Arranger la maison; balayer; nettoyer au râteau, bq. V. *geffed*. ♦ *iħemmar tasraft*: il nettoie le silo (au râteau). || Retrousser ses vêtements. ♦ *aħmür*, nms., pl. *iħmüren*. || Cordon retenant les manches retroussées de robe. ♦ *aħmumats* (u-), nms. pl. *iħemumatsen*: W. || Couffin. V. *ħisiyyarst/ħisiyars*. ♦ *štini-t gw ĥemumats*: ils l'ont porté dans un couffin.

ĤMR

♦ *aħmar* (w-), nms., pl. *iħemriwen*; qr. *aħmar*, pl. *iħemrawen*. || Toile d'araignée, étoffe de mauvaise qualité, fig. ♦ *aħmar n qundea*: toile d'araignée. ♦ *rkettan-a kiwalu, ġ aħmar waha*: ce

tissu est mauvais, il est de mauvaise qualité. || Glaire des états pathologiques (pl.). V. *asusif/susef. iriddayen. iriyzazen/riyzez.*

ĤMR

♦ *ĥmar*, vi.; *ĥmar*, *wa yĥmir*, *ĥemunar*, *aĉ ĥmar*: gz. || Etre saoul. V. *su. sšar. ĉ isemneh di rear ines*, *ĥemmar ar d illey reġer ines*: il abandonne les siens, il boit jusqu'à ce qu'il perde l'esprit. ♦ *aĥemunar* (u-), ams., pl. *ĥemmaren*. || Ivrogne.

ĤMS

♦ *ĥemmes*, vi.; *iĥemmas*, *wa yĥemmes*, R. || Travailler la terre moyennant le cinquième de la récolte. ♦ *aĥemmas* (u-), nms., pl. *ĥemmascen*, gz. || Métayer au cinquième. ♦ *aĥemmas iĥeddem tmurġ s ršra-nues*: le métayer travaille la terre moyennant un bail, une location, le paiement d'un fermage, moyennant un affermage. ♦ *arba n tseqqar ufeġaĥ*, *wis ĥemsa ikess-it uĥemmas*: quatre parts appartiennent au propriétaire, le métayer prend la cinquième. ♦ *ĥemsa*, *ĥems*, n. de nb.; gz. *ĥamsa*. || Cinq. ♦ *wis ĥemsa*: le cinquième, classé cinquième. ♦ Loc. *igga ĥemsa ĥ uqemum-nues*: il a mis cinq (doigts) sur sa bouche, il s'est tu, il n'a rien dit. ♦ *ĥmmestaš*, *ĥemmeztaš*, n. de nb., qr. || Quinze. ♦ *ikka yar-i ĥmeztaš aryum*: il a passé quinze jours chez moi. ♦ *ĥemsin*, n. de nb. || Cinquante. ♦ *takkebbut wwarn < n warn fwezzen ĥemsin kilu*: un sac de farine pèse cinquante kilos. ♦ *ĥemsmunya*, n. de nb., qr. || Cinq cents. ♦ *rhumus*, *ĥumus*, n. de nb.; gz. *tahamunast*. || Cinquième. ♦ *aĥemmas ikessi ĥums*: le métayer prend le cinquième (de la récolte). ♦ *ĥems ĥmas*: cinq cinquièmes. ♦ *rhūs*, nms. || Jeudi. ♦ *tahmasešġ* (ĥ-), nfs., pl. *tĥmasiyin*. || Fusil de cinq balles. V. *rkrata*. ♦ *tahmūst* (ĥ-), nfs., pl. *tĥmisin*. || Tatouage sur le front composé de dessins symétriques porté par les femmes. V. *tiggest*. || Main de Fatma. ♦ *tuyer tahmist yar yiri*: elle a mis une main de Fatma au cou.

ĤMY

♦ *ĥamiya*, nfs. pl. *ĥamiyat*. || Rideau, voile de chambre. ♦ *ĥamiya w[^]weĥĥam < n whĥam*: rideau de chambre.

ĤN

♦ *aĥna*, nms., pl. *iĥenwan* (rare au masc.), *aĥenwiw*, pl. *iĥenwiwen*; fém. *tahna*, pl. *tĥenwin*, R. zn. sj. || Anus, derrière. V. *ajeġbub. timzelzef/zefzef. dabub. qunniĉ. jafuf. tmunzeĥt. tajeinnat. buĥĥ. tazeemušġ. azemmalĥ. tit. ašarmum. gezza. jušġid. nubbiĉ. tadinit. taznunt. azbbur. ĉ tit n thna*: œil du cul, anus. ♦ Loc. *aqa-t ead di tĥina tġarešġ*: il est encore dans un derrière ancien, il n'est pas au courant, il n'est au courant de rien, il s'en tient toujours à ce qui est dépassé, il a des idées surannées, vulg.

ĤN

♦ *ĥenni*, *iĥenni*, adv. || Puis, et puis, après, ensuite, ainsi, alors, à ce moment-là (terme du récit). V. *ĥ*.

ĤNF

♦ *aĥenfuf* (u-), nms, pl. *iĥenfufen*, dim. *tahenfufġ*, pl. *tĥenfufin*: gz. bq. || Museau. V. *ayembub/yembar. ĉ gz. aĥenfuf n ġhwaš < n rhwaš*: museau des bêtes. ♦ gz. *dment-t ifiyriwen zg uĥenfuf*: les serpents la (truite) mordirent au visage. || Champignon. V. *yurser. ayrum n tbayra*.

ĤNDQ

♦ *aĥenduq*, nms., pl. *iĥenduġen*, gz.; pl. tz. W., pl. tz. *iĥendwaq*; Am. sj. *aĥendruq*. || Col, couloir, défilé, passage. V. *tizi*.

ĤNFR

♦ *aĥenfur* (u-), nms., pl. *iĥenfar*: zn; bq. *aĥenfur*, pl. *iĥenfuren*. || Gueule, mufle, museau. V. *ayenfif. ĉ iĥenfuren*, nmp., au pl.: bq. || Morve. V. *aĥrur. ♦ Khenifra*, toponyme, ville du Moyen Atlas marocain.

ĤNQ

♦ *ĥneq*, vt. ; *ĥneq*, wa *yĥniq*, *ĥenneq*, ad *yĥneq*. || Serrer au cou ; étouffer, asphyxier. ♦ *ĥneq-it kurbata*, wa *ynum iteg-it* : la cravate le serre au cou, il n'a pas l'habitude de la mettre. ♦ *ĥneq-aney ddeĥĥan*, wa *ssiney manis d-itas* : la fumée nous étouffe, je ne sais pas d'où elle vient. ♦ *tāĥennaqt* (*tĥ-*), nfs., au sing., kab. || Coqueluche ; angine, kab. ♦ *itqessas tāĥennaqt* : il éradique (guérit ou soigne la coqueluche (pratique de la médecine populaire)).

ĤNS

♦ *ĥnes*, vti. ; *ĥnes*, wa *yĥnis*, *ĥiennes*, ad *yĥnes*, tz. qr. W. zn. sj. || Se courber vers le sol, se baisser ; éviter qq., esquiver (un coup), par ext. V. *aĥar*. ♦ *iteĥs-a t-ywwet*, *marṭayn nette ĥens-as* : il veut le frappe, il a esquivé des coups par deux fois. ♦ *aĥnas* (*w-*), na.

ĤNS

♦ *ĥnunnes*, vti. ; *ĥnunnes*, wa *yĥnunnes*, *iteĥnunus*, ad *ĥnunnes* ; *ĥnunnes*, *iteĥnunus* ib. || Se couvrir de saletés, se vautrer ; être sale, barbouillé, mâchuré. ♦ Loc. *wa t-itet wqzin ĥama teĥnunnes* : ne manger une chose qu'après l'avoir salie, se dit d'un enfant maladroit et souillon qui, lorsqu'il veut prendre qqch. à manger lui tombe, par mégarde, de la main. ♦ *aĥennus* (*u-*), nms. pl. *ĥerunusen*, bq. sj. ; qr. tz. zn. *aĥennuš*, pl. *ĥennušen* ; Am. *aĥinnues*, pl. *ĥinnusen*. || Cochonnet, goret, porcelet, pourceau, marcassin. V. *iref*. || Garnement, galopin, fig. V. *aĥenjir*. ♦ Loc. *kur aĥerunus ad yawq ynuma-s* : chaque garnement doit rejoindre sa mère, chaque mère doit s'occuper de ses enfants pour qu'ils n'embêtent pas les autres.

ĤNS

♦ *tāĥnušt* (*tĥ-*), nfs. || Plante indéterminée.

ĤNŠ

♦ *aĥenšuš* (*u-*), nms., pl. *ĥenšušen*, tz. dm. || Figure, visage, mufle. V. *ayembub*, *ayenfil*.

ĤNŠ

♦ *ĥennes*, vi. ; *ĥennes*, wa *yĥennes*, *ĥiennaš*, ad

ĥennes. || Quitter chez soi pour parachever l'apprentissage du Coran auprès d'un fquih. ♦ *ĥmi yhemuna rĥar, iteffey ddšar itaĥ ĥiennaš di ryarb* : quand le climat devient doux, il quitte le village pour aller à la zone sud du Maroc (ex. Protectorat français) afin de parachever son apprentissage du Coran. ♦ *aĥennes* (*u-*), na. ♦ *ĥanšiw*, nms. pl. *ĥanšiwen*, *ĥunšay*. || Grand sac ; sac, péj. ♦ *ĥanšiw n tduft* : paillasse de laine ib. || Vêtement grand et mal ajusté, péj. || Personne bête, lourdaud, fig. ♦ *tĥanšet*, nfs., pl. *tĥunšay* ; tz. Am. *tĥanšit*, pl. *tĥunšay* ; gz. *tāĥenšiš*, *tāĥenšešt*, pl. *tĥunšay* ; W. *tĥinšit* ; sj. pl. *tĥinešt* ; zn. *tĥalenšayt*, pl. *tĥlenšay* ; bq. *tĥanšit*. || Sac en toile, de chanvre ou de jute. V. *takebbut*. ♦ *tĥanšet w^warn < n warn* : un sac de farine. ♦ *tĥanšet urum* : un sac se paille. ♦ Loc. *t^tĥanšet < d tĥanšet* : il est inerte, immobile (pers.). ♦ *t^tĥanšettt < d tĥanšet deg ides* : c'est un sac quant au sommeil, c'est un grand dormeur. ♦ Loc. *yarbbu tĥanšet* : il se soumet servilement à autrui, c'est un lécheur, un flatteur, un flagorneur. ♦ *imĥennes* (*yi-*), nms., pl. *imĥennšen*. || Jeune taleb parti hors de chez soi en quête du savoir pour parfaire sa formation. V. *rlqi*.

ĤNŠF

♦ *ĥunšef*, vi. ; *ĥunšef*, wa *yĥunšef*, *iteĥunšuf*, ad *ĥunšef* ib. || Aspirer bruyamment par le nez, renifler, renâcler ; ronfler ib. ♦ *s-* : *šunšef* ; *išunšef*, wa *yšunšef*, *šunšuf*, ad *išunšef*. || Même sens que *ĥunšef*. ♦ *itet išunšuf am yiref* : il mange et il renifle comme un cochon. ♦ *aĥunšef* (*u-*), na. ♦ *ašunšef* (*u-*), na.

ĤNSR

♦ *elĥansra*, nfs. pl. *elĥansrat* ; sj. || Reins. V. *tiyezzetš*.

ĤNŠTR

♦ *ĥinštir*, nms. || Economie ; parcimonie. ♦ *ĥinštir*, nms., adv., tz. || Si peu que ce soit ; tant soit peu ; mieux que rien du tout ; un rien de. ♦ *s-* : *šinštir*, *išinštir*, wa *yšinštir*, *issĥinštir*, ad *išinštir*. || Faire des économies, gratter, grappiller ; faire des économies de chandelles ;

profiter. ♦ *ashinštir* (u-), na.

ĤNS

♦ *taĥenaytš* (ĥi-), pl. *tĥenya* ib. || Poutre. V. *taĥnašt*.

ĤNTRS

♦ *aĥentris* (u-), nms., pl. *iĥentrisin*, fém. pl. *tĥentrisin*, tz. Am. || Obscurité. V. *tsaġest/sulles*; ruse, détour; malignité, espièglerie. V. *ttanturiyyat*, *imeunnaj*. ♦ *day-s tĥentrisin*: il est malin, il use de détours.

ĤNTŠ

♦ *ĥentes*, vti.; *iĥentes*, wa *yĥentes*, *itĥentaš*, ad *iĥentes*. || Fouiller; fouiner; bricoler. V. *nunes*. ♦ *aĥentes* (u-), na.

ĤNZ

♦ *ĥnez*, vi.; *yĥnez*, wa *yĥniz*, *iteĥniz*, ad *yĥnez*. || Puer. V. *arša*, *yursuġ*, *zunzeĥ*, *zuffart*, *riĥ*. Ant. *fuh*. ♦ *rĥnez*, nms., au sing. || Odeur infecte; saleté, puanteur. ♦ *aĥenzir*, nms., pl. *iĥenzirn*; *aĥenzir*, pl. *iĥenziren*: bq. || Cochon, porc. V. *iref*, *aĥelluf*. || Scrofule, écouilles (tumeur), bq. V. *taĥebbušt*.

ĤNZR

♦ *ĥenzer*, ams.: kab. || Etre enchifrené. ♦ *aĥenzur*, nms. pl. *iĥenzuren*: bq. tf. sj. || Visage; joue. V. *aycmbub*, *ayenzur*.

ĤR

♦ *ĥar* (-i), nms., pl. *ĥwari*, tm. gz. bq. || Oncle maternel (mon); parent utérin, par ext. ♦ *ĥar-i emar*: oncle Omar. ♦ *issek yar-i ĥar-i muĥemmadi*: il m'a envoyé mon oncle Mouhemmedi. ♦ *taĥenjirt t'tamezzyant < d tamezzyant teqqar-ayi ĥar-i, a tawyey wa zemmary, a teġey, teny-ayi* (Ch.): la jeune fille m'interpelle en me disant Oncle (par respect, étant plus âgé qu'elle), je ne peux l'épouser, si je renonce à elle, je serais mort (de détresse). ♦ *ĥatš* (-i), nfs., pl. *ĥwatš-i*; *ĥart-i* ib. || Tante (ma) maternelle. ♦ *ĥatš-i mamma*: ma tante Mamma. ♦ *ĥatš-i Mernana*: ma tante Mennana. ♦ *Ĥĥalat*,

nfp.: zn, pl. de *tamettuf*. || Epouse, femme. V. *tamyart/myar*.

ĤR

♦ *aĥer*: viens, *aĥr-it*: venez (m.), *aĥr-int*: venez (f.): bq. V. *aral-d*.

ĤR

♦ *ĥerĥer*, vt.; *iĥerĥar*, wa *yĥerĥer*, *iĥerĥar*, ad *iĥerĥer*. || Produire du bruit, grincer ib. vti., || Etre insensé, déraisonnable (pers.). ♦ *iĥerĥer di reġer-unes*, wa *yssin min yqqa*: il est insensé, il ne sait pas ce qu'il dit. ♦ *in-: meĥerĥer, imeĥerĥer, wa ymeĥerĥer, temĥerĥer, ad imeĥerĥer*. || Perdre la raison; être toqué. V. *buhri*. ♦ *aĥerĥar* (u-), nms., pl. *iĥerĥaren*, tz.; qr. *aĥarĥar*, pl. *iĥarĥaren*; zn. sn. *aĥelĥal*, pl. *iĥelĥalen*. || Bracelet, anneau, chaînette de chevilles. ♦ *iĥetteĥ, tsneĥzza yaĥerĥar*: elle danse, tout en faisant vibrer l'anneau du pied. ♦ Prov. *aĥerĥar n tmurt-inu, ura yaĥerĥar m^midden < n midden*: je préfère le bracelet de cheville de mon pays à celui de l'étranger. ♦ *Jemĥelĥel*, anthroponyme.

ĤRC

♦ *ĥerrer, tĥerrer*: zn. || Tourner le dos. V. *acur*. ♦ *aĥerrer* (u-), na.

ĤR

♦ *ĥra*, vt.; *iĥra*, wa *yĥri*, *iĥeġa*, ad *iĥra* R.; zn. *ĥla, ĥella*. || Désserter, quitter, abandonner un lieu, vider; et pass. ♦ Loc. *mri iĥra, ira qa iĥra zzay-i*: si la terre que j'ai foulée était déserte, je ne serais pas moi-même ici, je ne l'aurais pas explorée (parole attribué au chacal), le chacal étant le symbole de la ruse, ne doit jamais avoir confiance, n'importe où, il se dit toujours que son ennemi est là, quelque part. ♦ *ĥara*, vi.; *iĥara*, *iĥara*, wa *yĥiri*, ad *iĥara* ib. || Chuchoter. V. *syuy/yuy*. ♦ *ĥĥra*, nms., pl. *ĥĥrawat*, tm. tz. qr. gz. bq. || Lieu naturel, isolé, désert, abandonné, en retraite, sauvage; rase campagne; plaine nue; champ. V. *muĥanya barra*. ♦ *niwar n ĥĥra*: fleurs sauvages. ♦ zn. *afunas n lleĥla*: bœuf sauvage, buffle. ♦ *ittel abrid, igg^ar di ĥĥra*: il a pris la route, il chemine en rase campagne. ♦ Loc. zn. *uš-t ĥi lleĥla; wš-t i reĥra*: allez-vous-en. ♦ *icebbeġ llah di ša n ġĥra*:

il adore Dieu en un lieu en retraite. || Extérieur. V. *barra. refyafi. dhames*. Ant. *daher*. ♦ *aĥari* (u-), na. ; *tuĥerwani* ib. ♦ *iĥra*, ams., pl. *ĥran*, fém. *teĥra*, pl. *ĥrant*, tz. || Vide, désert. ♦ s- : *sneĥra*, *isneĥra*, *wa ysneĥri*, *iteseneĥra*, *ad iseneĥra* ib. || Exiler, déporter. ♦ m- : *nĥara*, *inĥara*, *itnĥara*, *wa ymĥiri*, *ad inĥara*. || Se mettre à l'écart, en apatré avec qqn. ♦ *amĥari* (u-), na. ♦ *aseneĥri*, na. ♦ *aĥerwi* (u-), nms., pl. *iĥerwiyyen*; *aĥerwani*, pl. *iĥerwaniyen*, fém. *taĥerwanitš*, pl. *tĥerwaniyin*; *ameĥrwi*, pl. *imeĥerwiyyen* ib. || Solitaire ; sauvage ; sylvestre.

ĤR

♦ *ĥra*₂, même conjug. que le précédent. || Ruiner, dévaster, ravager ; démolir ; et pass. ♦ *iĥra-t-n muš abarran* : le lynx leur a tout pris, il les a ruinés. ♦ gz. *netni ĥran taddert n ġgayd* < *rqayed* : ils ont démolit la maison du caïd. vti., *di* || Tirer (une balle, un coup de fusil). ♦ *iĥra day-s remirt* : il lui a tiré dessus, à bout portant au moyen d'un fusil. || Falloir, qr. ♦ *ĥeġu*, n., pl. *iĥeġuten*. || Malheur, malédiction, ruine, faillite, péj. V. *nnei*. ♦ *wa ssi mana ĥeġu ya* : quel malheur ! ♦ *imeĥri*, ams., pl. *imeĥriyen* : W. bq. Am. ; sj. *imeĥli*, pl. *imeĥliyen*. || Malheureux, qui porte malheur, W. ; malfaiteur.

ĤR

♦ *aĥrur* (w-), nms., pl. *iĥruren*, R. ; zn. sj. pl. *iĥlulen* ; sj. pl. *iĥenniren*. || Morve, humeurs (nasales). V. *aqennin*. *iĥenfuren*. ♦ *tinzar-nnes tnesnasen* : des humeurs coulent de son nez. ♦ *taĥrutš*, nfs., dim. || Goutte qui pend du nez, découle du nez, roupie, coryza. ♦ s- : *sbuĥlel*, vi. ; *sbuĥlul* : sj. || Se moucher ; avoir des mucosités par suite d'un rhume. ♦ *asbuĥlel*, na. ♦ *amĥur*, nms., pl. *inĥuren* : tf. || Nez. V. *tinzar/nsar*.

ĤR

♦ *ĥur*, vi. ; *iĥur*, *wa yĥur*, *iĥur*, *ad iĥur*. || Etre pourri. V. *arša*.

ĤRB

♦ *ĥarreb*, vt. ; *iĥarreb*, *iĥarrab*, *wa yĥarreb*, *ad*

iĥarreb ; qr. *ĥarb*, *ĥarreb*. || Courir à sa perte, à sa ruine ; déchoir. ♦ qr. *netta i yĥireb tarwa ines* : c'est qui est la cause de la ruine de ses enfants, de sa famille. ♦ *aĥarreb* (u-), na. ♦ *aĥarber* (u-), na. ♦ *aĥarbir* (u-), nms., pl. *iĥarbiren*. || Maison ruinée ; maison, péj. V. *aĥĥam*. *taddart*. *aĥendur*. ♦ *iĥirbet*, nfs., tz. ; zn. *iĥirbet* ; A. Ahm. *aĥrab*. || Masure ; trou, terrier, A. Ahm. ♦ *iĥĥarber*, ams., pl. *ĥĥarbren*, fém. *teĥĥarber*, pl. *ĥĥarbrent*. || Ruiné, démantelé démantelé (édifice).

ĤRB

♦ *elĥarrub*, nmc. ; gz. *iĥarrub*. || Caroubier et caroube. V. *fasriywa* ; cosse (de végétal), gz.

ĤRB

♦ *taĥarbitš* (iĥ-), nfs., pl. *tĥarbiyin* ib. || Djellaba (grossière). V. *ajeġab/jreb*.

ĤRBŠ

♦ *ĥarbeš*, vt. ; *iĥarbeš*, *wa yĥarbeš*, *iĥarbaš*, *ad iĥarbaš* : sj. bq. Am. || Gratter, égratigner. V. *ĥbeš*. ♦ *iĥarbaš ttabra s rmuš* : il égratigne la table avec le couteau. ♦ s- : *šarbeš*, *išarbeš*, *wa yšarbeš*, *išarbaš*, *ad iĥarbeš*. || Même sens que *ĥarbeš*. ♦ *aĥarbiš*, nms., pl. *iĥarbišen* : bq. Am. ; sj. *taĥarbišt*, pl. *tĥarbišin*. || Egratignure.

ĤRD

♦ *ĥard*, vt. ; *iĥard*, *wa yĥrid*, *iĥarred*, *ad iĥard*. || Peiner, besogner, trimer, péj. V. *arber*. ♦ *ikkar iĥarred ša wa t yiwiđ* : il passe la journée à trimer et il n'a rien eu. ♦ *aĥirađ* (w-), na. || Travail pénible, peu lucratif. ♦ *taĥriđ* (iĥ-), nfs., pl. *tĥiriđin* ; qr. *taĥariđ*, pl. *tĥariđin*. || Outre de cuir, aux provisions solides. V. *tayeššutš/ššer*. ♦ *taĥriđ ucišawi* : outre du charmeur de serpents. *aĥartit* (u-), nms., pl. *iĥartitn* ; *aĥartit*, pl. *iĥertiten*, *iĥerđiden* ib. || Lambeau, loque, haillon, guenille ; chiffon, péj. V. *aseyđud*. ♦ *iĥartiten d iseyđad* : des loques et des guenilles. || Chaussure éculée ib. ♦ *bu-yĥartiten*, ams., pl. *ayt bu-yĥartiten*, fém. *m-iĥartiten*, pl. *suyt m-iĥartiten*. || Loqueteux, déguenillé. ♦ *taĥarruđitš*

(*ĥ-*), nfs., pl. *tĥarruĥiyin*. || Djellaba. V. *ajeġab/jreb*.

ĤRD

♦ *ĥred₁*, vt. ; *ĥred*, *ĥeġeġ*, wa *yĥrid*, ad *yĥred* ; *ĥred*, *ĥelleġ* ib. || Rejoindre qqn. V. *aweġ*. ♦ *ĥred₂* *ĥaf-s* : il l'a rejoint ib. ♦ *aĥrad* (*w-*), na. ♦ *ĥred₂*, même conjug. que le précéd. || Etre mélangé (produit). V. *ĥelleġ*. ♦ *s-* : *seĥred*, *isseĥred*, *isseĥrad*, wa *yseĥred*, ad *isseĥred*. || Mélanger. ♦ *isseĥred ijġi ak tsima* : il a mélangé du sable avec du ciment. ♦ *tw-* : *twāhrad*, *itwāhrad*, wa *ytwāhred*, ad *itwāhred* : bq. || Etre mélangé. ♦ *m-* : *nĥared*, *inĥared*, *itmĥared*, wa *ynĥired*, ad *inĥared* : bq. || S'associer, s'engager avec qqn. (pour un commerce) ; fréquenter qqn. ♦ *itemĥrad aki-s di tfeġaĥt* : il s'est associé avec lui dans l'agriculture. ♦ *aseĥred* (*u-*), na. ♦ *anĥared* (*u-*), na. fém. *tamenĥareġ* ib. ♦ *wa ki-s tegg tamenĥareġ* : ne t'associe pas avec lui.

ĤRF

♦ *ĥarref*, vt. ; *ĥarraf*, wa *yĥarref*, *iĥarraf*, ad *iĥarref*, tz. ; gz. *ĥref*, *ĥarref*, *teĥarref* ib. || Cueillir, manger des fruits d'automne ; marauder, tghz. V. *eṣṣ*. || Fomiquer, coïter, tz. vi. || Mûrir tardivement (en parlant d'un fruit). Ant. *ṣendi*. ♦ *aĥarref* (*u-*), na. ; qr. *aĥarref*. ♦ *ĥrif*, nms. || Automne. ♦ *di ĥrif* : en automne. ♦ *tteffāḥ arunni ar ġĥrif ig tnenna* : les pommes acclimatées mûrissent en automne. ♦ Loc. **anewji n ġĥrif*. || Fruits d'été et d'automne (figues, figues de Barbarie, raisin, melon, pastèque, abricots, prunes, pêches, etc.) ; fruits tardifs. ♦ gz. *aruāḥ a nraḥ tabḥirt a nĥareġ* : allons dans un jardin pour manger des fruits. ♦ *tunĥarriḥin* (*tm-*), au sing. || Fruits tardifs. Ant. *tmeṣṣenday*. ♦ *ĥarref₂*, même conjug. que le précédent. || Délirer, déraisonner, radoter. ♦ *ĥrayef*, nmp., au pl.

ĤRF

♦ *ĥareġ*, vi. ; *ĥareġ*, wa *yĥireġ*, *iĥarraf*, ad *iĥareġ* ; zn. *ĥaleġ*. || Croiser (objets). ♦ *ĥarf-iten*, gg *ijjen ammu*, *ijjen ammu* : croise-les, mets l'un dans ce sens, l'autre dans l'autre sens. || Contredire,

contrecarrer ; braver, violer, transgresser (un loi). ♦ *ĥareġ rġanun* : il a transgressé la loi. || Se révolter, se rebeller. V. *yewwey*. ♦ *m-* : *nĥareġ*, *inĥareġ*, wa *ynĥireġ*, *itmĥarraf*, ad *itmĥarraf*, ou *inĥarraf*, wa *ynĥarraf*, *itemĥarraf*, ad *inĥarraf*. || Contredire, être en désaccord, avoir un avis différent. ♦ *nĥarafen di ttaman* : ils ne sont pas tombés d'accord sur le prix. || Etre maladroït, inhabile ; faire un faux pas. ♦ zn. *wen ur illin-inu tenĥalafen di s ifassen-inu* : pour une chose qui ne m'appartient pas mes mains sont inhabiles. ♦ *aĥareġ* (*u-*), na. ♦ *s uĥareġ* : à l'envers. V. *s umedran/darn*. ♦ *anĥarraf* (*w-*), na.

ĤRF

♦ *ĥref*, vt. ; *ĥref*, wa *yĥrif*, *ĥeġeġ*, ad *yĥref*, tm. qr. || Remplacer, indemniser, dédommager. V. *yarm*. ♦ *ĥref tafunast-nni s ymmuten* : il remplacé la vache qui est morte. || Rembourser, dédommager, compenser. ♦ *ĥref-as tmeqyasinnes* : il lui a remboursé ses bracelets, il lui en a acheté d'autres. Ant. *qarġ*. ♦ *a neĥref aĥĥam* : nous allons reconstruire une (autre) chambre (suite à une démolition). || Se revancher, prendre sa revanche. V. *mearra/earra*. ♦ *ĥref tiṣṣi-nnes* : il l'a frappé (après avoir été battu), il a pris sa revanche en le frappant. || Rattraper, récupérer. ♦ *ĥmi yar yeddu arrendan at ĥerfey* : quand le Ramadan sera passé, je rattraperai les jours pendant lesquels je n'ai pas jeûné. ♦ Loc. prov. *wa ytnetti yĥref ĥama yseĥrif* : un père (une personne) ne meurt tant qu'il n'a pas laissé son sosie, son semblable, le caractère des parents se retrouve chez les enfants (Cf. Tel père, tel fils). || Pousser de nouveau (plante), repousser. V. *yini*. *rġeḥ*. arr. *zare*. *zzu*. ♦ *yĥref-d imendi* : l'orge a repoussé. ♦ *ttaf ttaf ĥref*, *tteyzazit* : elle trouve la chicorée repoussée, elle la mange. ♦ Loc. *lla (h) yĥlef* : que Dieu compense ce qui a été offert (en fin de repas, après la réception d'un don ...). ♦ *s-* : *seĥref*, *iseĥref*, wa *yseĥref*, *isseĥraf*, ad *iseĥref*. || Remplacer, laisser, engendrer, léguer. ♦ *ms-* : *mseĥraf*, *imseĥraf*, wa *ymseĥrif*, *itemseĥraf*, ad *imseĥraf*. || Rendre la pareille ; se rendre quitte ; prendre sa revanche (récipt.). ♦ *aĥraf* (*u-*), na. ♦ *amseĥraf* (*w-*), na.

ĤRQ

♦ *āhruf*, nms., pl. *īhrufen*, gz. || Mauvaises herbes. V. *rheyšar/heyšar*. ♦ *gz. itks āhruf*: il arrache les mauvaises herbes. ♦ *a tegged āhruf i wmsān iwaran tfušt*: tu mets de l'herbe sèche à l'endroit exposé au soleil. || Jachère ib. ♦ *famurt-a day-s āhruf*: cette terre est en jachère. ♦ *erehrif*, pl. *erheruf* ib. || Rejeton (végétal). V. *arbib/arbba*. ♦ *ssjart tessufey erherif*: l'arbre a produit des rejetons. ♦ *īhrifet, īhrifešt*, nfs., pl. *īhrifat, īhrayt*. || Postérité, descendance; progéniture; remplaçant; représentant. ♦ *ijja īhrifešt*: il a laissé une progéniture. ♦ *īhlifa*, nms., pl. *īhlifat*. || Agent d'autorité (subalterne du caïd). V. *mayeb/niyyeb*.

ĤRG

♦ *īharg*, vt.; *īharg, wa yīharg, īharreg, ad īharg*. || Se vêtir à la hâte, péj. V. *irg. ĥres*. ♦ *īharg ij ueeffan ujeğab marra yqqars uša yffey*: il mit une djellaba disgracieuse toute déchirée et il est sorti. || Faire, péj. V. *gg*. ♦ *wa ssi min īharreg?*: qu'est-ce qu'il est en train de faire? || Défoncer, trouser violemment; percer; déflorer, péj. V. *snuqqeb*. ♦ *īharrigen*, nmp., au sing.: gz. || Mensonges. V. *āharriq. išettilen/šdeh*. ♦ *bu-yīharrigen*, ams., pl. *ayt bu-yīharrigen*. || menteur.

ĤRY

♦ *tāharyizt* (ty-), nfs. pl. *tīharyizin*: bq. || Beurrier (récipient); pot, terrine (servant à cailler du lait). V. *tayaryist*.

ĤRJ

♦ *āhrīj* (w-), nms., pl. *īhrijen*, dim., *tāhrift*, pl. *tīhrījīn*, tz.; qr. *āhrīj*, pl. *īhrujat*; zn. *lehlij, tāhlift*, pl. *tīhelfīn*. || Fourré, broussaille, taillis. V. *asettif. aftis. yuf/yufa. āhešsab/ħešseb*. ♦ *īhrujat n thendešt*: fourrés de figues de Barbarie.

ĤRJ

♦ *īharīj*, nms., au sing. || Étranger. ♦ *traḥm īharīj*: ils vont à l'étranger. ♦ *iteiš di īharīj*: il vit à l'étranger.

ĤRJ

♦ *tāharjunt* (th-), nfs., pl. *tīharjan* ib. || Flocon, quenouille (de laine, de coton ou de lin). V. *tameħruet/nehree. azdi/zed*. ♦ *šway, šway, tawessart tellem tāharjunt*: la vieille file, petit à petit, le flocon.

ĤRMS

♦ *āħermemaš*, nms., pl. *īħermemašen*, fém. ♦ *tāħermemunašt*, pl. *tīħermemunašin*: zn. || Salamandre. V. *āħarnušar. tazernumunešt*.

ĤRMZ

♦ *īharmez*, vi.; *īharmez, wa yīharmz, iħarmaz, ad īharmez*. || Gâcher, bâcler. ♦ *wa yssin ad yħdem mliħ, iħarmaz waha*: il ne sait pas travailler, il bâcle la besogne. ♦ *īħarmzan*, nmp., au pl. || Amas d'objets encombrants de mauvaise qualité, de peu de valeur, pacotille. V. *īħriššan*.

ĤRNG

♦ *īhrīngu*, nms., au sing. || Crêpe molle à l'huile ou au beurre, parsemée de trou, toute percée à la cuisson. Syn. *beyrir. ttrid*.

ĤRQ

♦ *āharriq* (u-), nms., pl. *īharriqen*; tz. *āharriq*, pl. *īharriqen*; tm. dim. *tāhariqt*, pl. *tīhariqin*; gz. *īharriqen*. || Mensonge. *ašettiliħ/šdeh. ĥarg*. ♦ *inna ij uħarriq*: il a dit un mensonge, il a menti. ♦ *iqqar īharriqen*: il dit des mensonges, il ment, c'est un menteur. ♦ *a warh! a teawadey-aš, mağa nniy ša d āharriq, yaš a wa ĥaf-i iħbeħ rħar*: oui, je te raconte (l'histoire), si j'ai dit quelque mensonge, que je ne voie pas le jour demain matin. ♦ *d šseħħ ura d āharriq*: c'est la vérité ou c'est un mensonge. ♦ *īharriqen ĥram*: les mensonges sont interdits (par la religion). ♦ *bu-yīharriqen*, nms., au sing.; gz. *bu īharriqen*; tm *bu-ħariq*, pl. *iğ bu-ħariqen*, fém. *mu-ħariq*, pl. *suyt m-ħariqen*; bq. *bu-ħariqen*, pl. *ayt bu-ħariqen*. || menteur. ♦ *s*: *šharreq, iħharreq, wa yšharreq, iħharriq*, tm. bq. W. tz. bt.; *seħirreq, seħirriq* ib. || Mentir. V. *serkis. qemmar. seħseħ. šetteħ/šdeħ*; bafouer, railler ib. ♦ *šharreqy ĥaf-s*: je lui ai menti. ♦ *itiš nuiyyet, wa iħharriq*: il est sincère, il ne ment pas.

◊ *itzağa, itzumma, wa ysharriq* : il fait la prière, il fait le jeûne, il ne ment pas.

ĤRQ

◊ *ĥreq*, vt. ; *ĥreq, wa yĥriq, ĥeġeq, ad yĥreq, tz. W. ; ĥreq, ĥelleq* ib. || Produire, procréer, créer ; naître. ◊ *arbbi i d aney ĥerqen* : c'est Dieu qui nous a créés. ◊ *tettay sidi arrebbi, wenni day ĥerqen* : je prie le Bon Dieu, celui qui m'a créé. vti., *dī* || Naître à (lieu) ; naître le, en (date, temps). V. *imarni/arni*. ◊ *ĥreq dī las* : il est né à Fès. ◊ *ĥreq deg nebdu* : il est né en été. *ĥ* || Se produire ; provoquer ; être la cause, à l'origine de. ◊ *teĥreq ĥa-s tyuyit* : elle est la cause d'un scandale. *yar* || Naître ; accoucher de, enfanter. ◊ *ĥreq yar-s uĥenjir* : elle a eu un garçon. ◊ *teĥreq yar-s tawtent* : elle a accouché d'une fille. ◊ *umi d yusa yufi-šek ĥerqed yar-i* : quand il est venu, (il a trouvé que) je t'avais déjà mis au monde, tu étais venu au monde. ◊ *ieqer imi teĥreq thenjirt-nni yar rabħa* : il se souvient du temps où Rabha a accouché d'une fille. *s* || Fabriquer, faire, se faire ; être fait. V. *ĥdem. gg. snee*. ◊ *tazeĥbutš ĥeġeq s yirem* : une bourse se fait avec la peau, elle se fabrique avec de la peau. ◊ *tw-* : *itwahreq, wa ytwahreq, itwaĥeqeq, ad itwahreq*. || Être né ; se faire ; être fait. ◊ *ĥruq*, nms., au sing. || Naissance. ◊ *ašeeur n ĥuluq* : cheveux de la naissance. ◊ *dī ĥuluq-nnes* : à sa naissance. ◊ *ĥierq*, nmc. || Êtres humains, gens, foule. V. *ryaši*. ◊ *rmeĥruq*, nms. au sing., fém. *rmeĥruqa, rmeĥruqaŧ*. || Créature, femme. V. *bnadem*. ◊ *rmeĥruqa-nni tessuġes farwa-nnes (C.)* : la femme en question a endormi ses enfants.

ĤRS

◊ *ĥarres*, vi. ; *ĥarres, wa yĥarres, iĥarras, ad ĥarres*, qr. || Penser, réfléchir. V. *heqqeq/ħiqq. ĥemmem*. ◊ *yġa ša n wenni d yar yĥarssen ammu ?* : y a-t-il quelqu'un qui puisse réfléchir de la sorte ? , on ne peut pas être plus imaginatif que lui. ◊ *aĥarres (u-)*, na.

ĤRS

◊ *taĥrast, taĥrazt (ĥ-)*, pl. *tĥrazin*, R. sj. ; zn. *taĥrast*, pl. *tĥaršin* ; bq. *ĥrast* ; dim. *teĥursit*, pl.

tĥursitin ib. || Boucle d'oreille, pendentif. V. *tawnist. ĥalaqa* ; maillon (d'une chaîne) ; partie chamue du pavillon de l'oreille à laquelle on suspend les boucles d'oreilles. V. *taĥruzt*. ◊ *taĥrazt umejjun* : pendentif d'oreille. ◊ bq. *tīt ġĥrast < n ĥrast* : trou de l'oreille auquel on suspend la boucle. ◊ *teĥursit n sensseret* : maillon de la chaîne. ◊ *teggent tĥrazin deg mezzuyen* : elles pendent des boucles aux oreilles. ◊ Loc.**tenneĥree tmuššuwŧ, tegga tĥrazin*. || Heurtoir ib. ◊ *taĥrast n tuwurt* : heurtoir de porte. ◊ *tĥurset*, nfs., pl. *tĥursatin* ib. || Anse de coffre ib. ◊ *bu-ĥriš*, anthroponyme.

ĤRS

◊ *tmeĥras (tm-)*, nfs. ; W. bq. || Placenta.

ĤRS

◊ *aĥaršus (u-)*, nms., pl. *ĥaršaš*. || Vêtement, péj. V. *arruġ/irġ*.

ĤRS

◊ *leĥras*, nms., pl. *leĥrašaŧ* ; bq. || Placenta, délivre. V. *tinefra*.

ĤRS

◊ *ĥaršeš*, vi. ; *ĥaršeš, wa yĥaršeš, iĥaršus, ad ĥaršeš*, qr. *ĥaršeš, iteĥaršus*. || Bruire, faire du bruit (en marchant ou en parlant des feuilles (végétales ou de papier)). ◊ *aĥaršeš (w-)*, na. ; qr. *aĥaršeš*. || Bruissement, froufrou. V. *ddriz/ddez*. ◊ *uġfen uša tisen, qae wa srin i wĥaršeš* : ils sont entrés (chez eux) et n'ont pas entendu de bruissement.

ĤRS

◊ *ĥiriššan*, nmp., au sing. || Vieux objets inutiles, camelote, pacotille. V. *ĥarmzan/ĥarmez*.

ĤRSF

◊ *ĥuršef, ĥuašef*, nms. ; gz. *ĥaršef* ; zn. sn. *ĥuršef*. || Artichaut. V. *rqenaria. Iqurnie*. ◊ *azeġif n ġĥuršef < n ĥuršef* : tête d'artichaut. V. *taqermunt*. ◊ Loc. *itegg ĥuršef deg zeġif* : il met des artichauts dans la tête, il est embêtant, énervant (Cf. Casser les pieds).

ĤRTN

♦ *iharten*, ams., *wa yhharten*, pl. *hharnten*, fém. *tehharten*, pl. *hharntent*. || Fou, zinzin, cinglé, timbré, piqué. V. *buhri. jefef*. ♦ *iharten*, *wa yssin min yqqar* : il est fou, il ne sait pas ce qu'il dit.

ĤRTR

♦ *ahartir*, nms., pl. *ihartiren*; *ihartir*, nmc. || Vieux objets encombrants; chiffon. V. *iharmzan*. || Population, fig.

ĤRTR

♦ *nharter*, vi.; *inhartar*, *wa ynharter*, *itemhartar*, *ad inhartar*. || Buter contre. V. *nedref*. ♦ *temhartar ak tmuššewt* : elle a buté contre le chat. ♦ *amhartar* (w-), na.

ĤRT

♦ *ahartit* (u-), nms., pl. *ihartiten*, lambeau, loque. V. *hard*.

ĤRWD

♦ *harwed*, vt.; *iharwed*, *wa yhhawed*, *iharwad*, *ad ihharwed*; qr. *harwed*, *tharwad*. || Se troubler (liquide). V. *barwen. eaker*; s'emmêler (fil). V. *nihumber*; et pass. ♦ Loc. *thisi i yhharwden aman* : c'est la brebis (en aval, le loup en amont) qui a troublé l'eau (Cf. Le Loup et l'Agneau, fable de La Fontaine). || Battre (des œufs). ♦ *iharwed timellarin* : il a battu les œufs. ♦ *aharwed* (u-), na.; qr. *aharwed*, *aharwad*. ♦ *iharwiden* (yi-), nmp., au pl. || Embrouillement, confusion; combines, astuces, ruses. V. *ineunnaj*. ♦ *hasa iharwiden ig itegg* : il ne fait que des combines. ♦ *ihharwed*, ams., pl. *hharwden*, fém. *tehharwad*, pl. *hharwdent*. || Agité, trouble, bourbeux; être confus, ambigu, flou, fig. ♦ *aman hharwden* : eau trouble. ♦ s- : *sharwed*, *isharwed*, *wa ysharwed*, *isscharwad*, *ad isharwed*. || Agiter, troubler. || Compliquer, embrouiller. ♦ m- : *nharwed*, *wa ynharwed*, *inharwed*, *imharwad*, *ad inharwad*; qr. *nharwad*, *temharwad*. || S'agiter (confusément), se débattre, se démener; être confus, embrouillé. ♦ *imharwden* : ils s'agitent,

ils sont confus. ♦ sm- : *senharwed*, *isenharwed*, *wa ysenharwed*, *issenharwad*, *ad isenharwed*. || Intervertir, altérer, mettre sens dessus dessous; semer la discorde, fig. ♦ *asharwad* (u-), na. ♦ *amharwed*, na.; qr. *amharwad*. ♦ *asemharwad*, na. ♦ *imharwed*, ams., pl. *nharwden*, fém. *temharwed*, pl. *nharwdent*, qr. || Confus, embrouillé.

ĤRZ

♦ *aherraz* (u-), nms., pl. *iherrazen*; gz.; *aharraz*, pl. *iharrazen* ib. || Cordonnier; marchand de chaussures. V. *adarraf/darref*.

ĤRE

♦ *hrie*, nms., au sing. || Viande séchée cuite dans de la graisse; graisse animale.

ĤS

♦ *elis*, vt.; *yhs*, *wa yhs*, *itehs*, *ad yhs*, tz. W. Am. bq. bt.; gz. *ihis*; zn. *yhs*, *eqqas*. || Aimer; vouloir; espérer; désirer; souhaiter. V. *qber. arda. hmer. eejeb. sitem. ieizz. ešeq. itmetta/nmet*. Ant. *šarh. agi*. ♦ *ihis-iš-m ur-inu* : mon cœur te désire. ♦ *itehs-it, ttehs-it* : il l'aime, elle l'aime. ♦ zn. *netš eqqasey šem qbala* : je t'aime beaucoup. ♦ Am. *ur this* : elle ne voulut pas. ♦ zn. *hsey zi-k* : je désire de toi. ♦ gz. *hsey a yar-i isens* : je veux qu'il passe la nuit chez moi. ♦ gz. *ihis ad yuy unzar* : il va tomber de la pluie. ♦ *nun tehsed?* : qu'est-ce que tu veux? ♦ *hsey šway n tnessi* : je veux un peu de feu. ♦ *min yar-i tehsed?* : que me veux-tu? ♦ *tarelsa wa ttehs wi yar-s yar iqarben* : la vipère ne veut pas qu'on s'approche d'elle. ♦ *wa hsey aš finiy* : je n'ai pas voulu te le dire, te mettre au courant. ♦ *tehs a tah manuma h^heddu < mamma n hedduu* : Mamma (fille de Heddu) veut y aller. ♦ *hsey tahenjirt-a i mmi* : j'aimerais avoir cette fille comme épouse pour mon fils. ♦ Loc. *amen yhs* : comme il veut, à sa guise, tant pis, peu importe, ça ne fait rien. ♦ Loc. *ikhs-as-t* : il la veut pour lui; c'est bien fait pour lui, par antiphr. ♦ Loc. *išmez-as mani yhes* : il lui a gratté le dos là où il veut, il a satisfait son désir (au bon moment). ♦ Loc. *ihis *ihenjirn wa ttrun, tašništ wa tkuštuf*. ♦ Prov. *wenni yhsen*

zembu ynbu-t, wenni yhsen hemmu yarbu-t : celui qui veut de la farine d'orge n'a qu'à l'induire au visage, celui qui aime Hemmu n'a qu'à le prendre dans le dos, chacun est libre d'agir à sa guise. ◇ Prov. *wenni yhsen *tanment ad isbar i tiqqas n tzizwa*. ◇ *tahsa*, nfs. : zng. || Foie. V. *tsa*.

îs

◇ *îhs*, nms., pl. *îhsan* : gz. || Os. V. *iyas*.

îs

◇ *îsi*, vi. ; *yhsî*, wa *yhsî*, *îhessi*, ad *yhsî*, R. || S'éteindre (feu, lumière) ; et pass. Ant. *ary* ; être arrêté, stoppé (engin, appareil ...). V. *bedd. buhsî*. ◇ *tehsî tnessî, tfawt* : le feu, la lumière s'est éteint (e). || Etre dégonflé, crevé (roue). Ant. *uf*. ◇ *tijarrat tehsî* : la roue s'est dégonflée, elle est crevée. ◇ *tilivizyun yhsî* : la télévision est éteinte. ◇ *anuttur yhsî* : le moteur est stoppé. ◇ *s-* : *sehsî, isehsî, wa ysehsî, isehsay, ad isehsî*, tz. W. bq. sj. : zn. Am. *sehsay, sehsuy*. || Eteindre (lumière, feu) ; arrêter, stopper (engin). ◇ *issehsî tfawt* : il a éteint la lumière. || Suffoquer, étouffer. V. *jiyyef*. ◇ *ahsay* (w-), na. ◇ *asehsî* (u-), na. ◇ *asehsî n tnessî* : extinction du feu. ◇ *timessehsî* (tm-), nfs. || Cendrier (néol.).

îs

◇ *tîhsî*, nfs., pl. *tîheswin* ; tm. gz. W. pl. *uqji* ; zn. bq. Am. sj. *tikerret*, pl. *tatten*. || Brebis. V. *ahewri. isarri. ugi. tyat*. ◇ *tîhsî tjekk'a* : la brebis bêle. ◇ *ieiyyed s tîhsî* : il a sacrifié une brebis (pour la fête). ◇ *yar-sen yar ša n tîheswin* : ils n'ont égorgé que quelques brebis. ◇ *tuya-š yar t^tîhsî < d tîhsî, rehhu tggid aššawen* : tu n'étais qu'une brebis, maintenant tu as des cornes, tu étais effacé, tu es devenu audacieux. ◇ Loc. *tîhsî i *yîharwden aman*.

îs

◇ *uhsas* (w-), nms., pl. *uhsan* : zn. bq. || Tronc (du corps humain), zn. || Phtisie, tuberculose, bq. ◇ *ihres s uhsas* : il est poitrinaire. ◇ *n-* : *nehises, inehses, wa ynnehses, itnehsis, ad inehses*, zn. sj. Am. : tz. bq. *nîhses, tnehsis* ; W. *nehises*,

tnehses. || Sangloter ; avoir le hoquet. V. *sqinfet*. ◇ *anehses* (u-), na., tz. ◇ *tîhest*, nfs., au sing. : qr. ; bq. *tinehses* ; Am. *tinehses*. || Sanglot ; hoquet.

îsy

◇ *ahsay* (w-), nms., pl. *îhsayen*. || Espèce de figuier dont les figues sont beiges, quand elles sont mûres, leurs stomates deviennent béantes. V. *tazart. urtu*. ◇ *azeğif n uhsay* : se dit de qqn. qui la tête dure. || Enflure, gonflement, zn.

îs

◇ *tahsašt* (th-), nfs., au sing. tz. gz. ; W. bq. zn. *tahsayt*, pl. *tîhsayin* ; gz. *tahsašt* ; sj. *taysakt*, pl. *tiysayin* ; zr. *tahsait, tahzait*. || Courge, courgette ; citrouille. V. *tîsbist*. ◇ *ga tahašt day-s teni tazeyrat, day-s teni taqudat* : il y a des courgettes longues et des courgettes courtes, petites. ◇ *tehsašt tarumešt t^tazeyrat < d tazeyrat* : la courgette acclimatée est longue, elle est développée. ◇ *tahsašt itmenzan s wafar-nnes t^tabeldešt < d tabeldešt* : les courgettes qui se vendent avec leurs feuilles sont (de production) locales. ◇ Loc. *tahsašt* : c'est une courge, se dit d'un pastèque ou d'un melon immature ou peu sucré. ◇ Loc. *azeğif t^tahsašt < d tahsaf* : tête de courgette, personne illettrée. || Poudrier à explosifs.

îsar

◇ *îsar*, vt. ; *îhsar*, wa *yhsir, îhessar, ad îhsar*, tz. ; qr. zn. *îser, hesser*. || Gaspiller (de l'argent). V. *šarref. fiytes. diyyee. siyyar. qarq*. Ant. *arbeh. href. hînsîr*. ◇ *maynuni din yar yhsar tmenyat* : pourquoi va-t-il y gaspiller de l'argent. vti., di || Perdre, faire faillite, périliter ; échouer (à l'examen). Ant. *njeħ. arbeħ*. ◇ *îhsa di ttijara* : il a perdu dans les affaires, le commerce. ◇ *at îhsar-m, wa tnejin-m ša* : vous allez perdre, vous êtes incapables. ◇ *îhsa di tiyri* : il a échoué dans les études. i || Etre en panne (engin). ◇ *tehsar-as ttumubin* : sa voiture est en panne. ◇ Loc. *wa š-n-t îhessar walu* : vous n'aurez aucun mal, vous n'avez rien à perdre, vous n'avez rien à craindre. ◇ *îhsar-as ueeddis* : elle a fait une fausse couche. vi., || Etre mal à l'aise, indisposé. ◇ *maħar-nnes*

ĥsar : il est indisposé. || Etre violée, dépuclée, déflorée. || Faire fausse couche, avorter. V. *nuri yri*. ◇ *tanyart, nara tennehree as ĥsar ša deg weeddis* : la femme, si elle est effrayée, elle fait une fausse couche. || Etre gâté (enfant). ◇ *aĥenjir teĥsar-as ttebieet* : un enfant dont le comportement n'est pas convenable. || Etre gâté, abîmé, avarié, endommagé, altéré, affecté, couvi (œuf). V. *arša*. ◇ *rmašur yĥsar s wenza* : le blé est endommagé par la pluie. ◇ *idammen-nnes ĥsarn* : son sang est corrompu, il n'est pas en forme ; il est lymphatique. ◇ *tameġatš teĥsar* : œuf couvi. || Etre en panne. ◇ *teĥsar-as ttumubin* : sa voiture est en panne. ♦ *s-* : *seĥsar, isseĥsar, wa ysseĥsar, isšessar* ; qr. zn. *seĥser, seĥsar*. || Causer, provoquer une perte. ◇ *maynmi kenniw sseĥsaren qae aništ uya* : pourquoi vous dérangent-ils tant ? || Enlaidir, défigurer. ◇ *isseĥsar-as ayembub* : il l'a défiguré. V. *šewweh*. || Violer, déflorer, dépucler (une fille). V. *snuqqeb/nuqqeb*. || Abîmer, gâter, endommager. V. *irar*. ◇ *wa yseĥessar ša* : il n'a rien fait de mal. ◇ Loc. *iseĥsar-ayi ur* : il m'a troublé. ◇ Prov. zn. *izi ur inaqq yir isaĥsar ul* : la mouche ne tue pas mais elle écœure. || Dérégler ; détraquer ; détériorer. Ant. *eder*. ◇ *iws-as tseeet at yeder, isseĥsar-it* : il lui a confié une montre à réparer, il l'a détraquée. ♦ *aĥsar (u-)*, na. ib. ♦ *aseĥsar (u-)*, na. ; qr. *aseĥsar*. ♦ *taĥessart (th-)*, nfs., pl. *thessura* ; qr. *taĥessart* ; *taĥsart*. || Perte, mévente, faillite ; échec, insuccès. ◇ *s thessart* : à perte (vente, transaction), en essayant une perte, sans bénéfice. ◇ *yarzzu ĥ thessart* : il cherche sa perte. ◇ *yar-s day-s taĥessart* : il est perdant (dans l'affaire). ◇ *taĥessart ttameqqrant* : une grande perte. V. *anuru/nuri*. ◇ *šhar n thessura* : que de pertes. ◇ *ura d iġjen wa s teeġib taĥessart* : personne n'aime la perte. ♦ *ĥsar*, ams., pl. *ĥsarn*, fém. *thsar*, pl. *ĥsarnt* ; qr. *ĥsar*, pl. *ĥsaren*, fém. *thsar*, pl. *ĥsarent*. || Perdant (pers.) ; couvi (œuf) ; gâté, endommagé végétal, chose). ◇ Loc. *aĥmi nehbeġ ĥ tmeġarin ĥsarnt* : comme si couvons des œufs couvis, se dit d'enfants dont l'éducation est compromise.

ĤSR

♦ *aĥsar (u-)*, nms., pl. *ĥsaren*, dim. *taĥessart, thessarin*. || Gobelet, godet, pot ; cruche, bq. V. *ayessar*.

ĤS

♦ *ĥes*, vt. ; *ĥes, wa yĥes, iĥesa, ad ĥes*, tz. W. tm. bq. bt. sj. || Manquer, faire défaut, avoir besoin de. V. *nqes* ; aimer, vouloir, sj. ◇ *ĥes-ayi ij ĥ-ĥems < n ĥemis nunya dduru* : j'ai besoin de cinq cents réaux. ◇ *wa (r) ĥes ša* : je ne manque de rien, je n'ai besoin de rien. ◇ *mara ĥes-it-n arruġ, a t-n ssirġen* : s'ils ont besoin de vêtements, ils les vêtiront. vi., || Devoir, falloir, nécessiter ; avoir besoin. ◇ *yĥes ad irin iĥenjirn mliĥ ak lwalidin* : les enfants doivent se comporter bien avec les parents. ♦ *meĥsus*, ams., pl. *meĥsusin*. || Nécessiteux, dépourvu. ◇ *aga nešš meĥsus* : je suis nécessiteux.

ĤŠ

♦ *eĥaššet*, nfs., pl. *eĥašsat* ib. || Jet d'eau, fontaine, vasque. ◇ *eĥaššet n waman* : jet d'eau.

ĤŠ

♦ *ĥešš (d-)*, s'emploie avec la particule de proximité (-d), vti. ; *ĥešš, wa yĥešš, iĥešša, ad ĥešš*, R. *di* || Venir en, arriver dans. ◇ *ĥešš-d di ttumubin* : il est venu en voiture, dans une voiture. ĥ || Venir à (pieds) ; rejoindre qq. V. *awed, ĥder*. ◇ *ĥešš ĥa-s* : il l'a rejoint. ◇ *ĥešš-d ĥa-s ukamiyyu, iysiy-as rqešš* : le camion l'a rejoint, on a pris ses meubles. ◇ *thešša-d ĥ idarn, ġa tseĥ* : elle venait, arrivait à pied, elle était bien portante. *yar* || Arriver à, chez (lieu, temps). ◇ *ĥeššey-d yar taddart* : je suis arrivé (e) à la maison, chez moi. ◇ *iĥešša-d yar weešši* : il arrive (chez lui) au soir. vi., || Rentrer chez soi ; arriver. V. *adeġ*. ◇ *iĥešša-d yuĥer* : il rentre (chez lui) fatigué. ◇ *šwawšway uša d reeskar wfransis iĥešš-d* : quelques temps après, des soldats français sont arrivés.

ĤŠ

♦ *ĥešš*, interj. || Formule servant à chasser un chien.

ĤŠ

♦ *ĥešheš*, vi. ; *ĥešheš*, *wa yĥešheš*, *itheshuś*, *ad ĥešheš*. || Faire un bruit de feuilles sèches ; froufrouter. ♦ *yar tsen uśa srin i śa ĥhaja theśhuś* : aussitôt couchés, ils ont entendu un frou-frou. ♦ *aĥešheš* (u-), na. ♦ *aĥešhuś* (u-), nms., pl. *ĥešhuśen*, dim. *taĥešhuśt*, pl. *tĥešhuśin* ; bq. *akeśkuś*, pl. *ikeśkuśen*, dim. *takeśkuśt*, pl. *tikeśkuśin*. || Brindilles, feuilles sèches, branches mortes. V. *rhiyśar/hiyśar* ; populace, fig. ♦ *aĥešhuś d areqqay* : de menues brindilles. ♦ *igga tmesi s uĥešhuś* : il a allumé le feu avec des brindilles. ♦ *ufiy tameġaśt di śa uĥešhuś* : j'ai trouvé un œuf dans des brindilles.

ĤŠ

♦ *ĥiśśu*, vt. ; *ĥiśśu*, *wa yĥiśśu*, *ithiśśu*, *ad ithiśśu* : bq. || Salir. ♦ *tuĥiśśuw*, na. || Saleté. ♦ *aĥeśśiw* (u-), nms., pl. *ĥeśśiwen*, tz. ; gz. *ĥeśśiwens* ; bq. Am. sj. *aĥeśśyu*, pl. *ĥeśśiwen* ; W. *ĥeśśiwen*. || Filament ; cheveu, écheveu. V. *anzeġ*. || Crasse, saleté, W. bq. Am. sj. ; richesse, bien, fig., Am. V. *agra*. ♦ *ĥeśśiwen*, nmp. : gz. || Hôte. V. *anuwwi/nuwjew*.

ĤŠ

♦ *ĥĥuś*, vi. ; *yĥĥuś*, *wa yĥĥuś*, *ad yĥĥuś*. || Dormir, enf. V. *ttes*. ♦ *yĥĥuś*, nms. || Dormeur (péj. ou plais.).

ĤŠB

♦ *ĥeśšeb*, vt. ; *ĥeśšeb*, *wa yĥeśšeb*, *itheshab*, *ad ĥeśšeb*. || Récolter du miel. ♦ *aĥeśšeb* (u), na. || Récolte de miel. ♦ *aĥeśšab* (u-), nms., tz. W. ; gz. *aĥšeb*, *aĥšab*. || Taillis inextricable, fourré ; roncier. V. *asettif. aĥtis. aĥrij*. ♦ *gz. iśuq aĥšeb n tzayart agd tfaĥ* : il est allé à travers les ronciers, comme à travers vigne et pommiers. ♦ *taĥšeft* (t-) < *taĥšebt*, par assimil., nfs., pl. *tĥšbin*. tm. gz. ; bq. *taĥšbet*. || Piège ; trappe. V. *tawejjat/wjed. rfehĥ. aĥattar. tisenditśt/ndi. afdur. rqews/qwes. tasarriĥt*. ♦ *yndi taĥšeft* : il a dressé une trappe. ♦ *ĥiśur di tĥšeft* : il est pris au piège. || Poutre, gz. V. *taĥnaśt*. ♦ *aĥeśbiw* (u-), nms., pl. *ĥeśbiwen* ib. || Bois débité ; planche de

bois ; madrier. V. *tafrewt*. ♦ *ĥeśbet*, nfs., pl. *ĥeśbat*. || Cadavre, dépouille. V. *ametti/mmet*. ♦ *ĥeśbet n bnadem* : dépouille de l'être humain. ♦ *ĥmi yar ytfey buĥber, tyima ĥeśbet* : quand l'âme expire, le cadavre reste.

ĤŠ

♦ *aĥeśśim* (u-), nms. || Laine et paille (mêlée). V. *taġuĥt. rum*.

ĤŠ

♦ *ĥeśšee*, vi. ; *ĥeśšee*, *wa yĥeśšee*, *itheshae*, *ad ĥeśšee*, qr. || S'échauffer en parlant, en déclamant (discours, poésie ...) ; s'enthousiasmer ; mettre de l'ardeur à faire qqch. ; s'empresser ; s'extasier. ♦ *s- : sheśšee, isheśšee, wa ysheśšee, isheśšae, ad isheśšee*. || Animer l'ardeur de qqn. ♦ *aĥeśšee* (u-), na. || Emportement, ardeur ; extase. ♦ *aĥeśšee*, na. ♦ *ĥuśue*, nms. || Déférence, humilité ; recueillement. ♦ *aĥeśšie* (u-), nms., au sing. ♦ *s uĥeśšie* : avec enthousiasme ; avec emportement.

ĤTBR

♦ *ketuber*, nms. : bq. || Octobre. V. *yur*.

ĤTR

♦ *ĥtutter*, vi. ; *ĥtutter*, *wa yĥtutter*, *iteĥtuttur*, *ad ĥtutter*. || Partir à la sauvette, se couler doucement, furtivement, se faufiler, se glisser, s'ésquiver. V. *arwer*. ♦ *aĥtutter* (w-), na. ♦ *aĥattar*, nms., pl. *ĥettaren* : Am. || Lacet, collet. V. *ĥtutter. taĥšeft/ĥeśšeb*.

ĤTN

♦ *ĥten*, vi. ; *ĥten*, *wa yĥtūn*, *ithettan*, *ad ĥten*, tz. qr. zn. || Circoncire et pass. V. *teĥhar. ĥajjem/ĥjem*. ♦ *gz. ĥten i wrba-ya* : circonscris cet enfant. ♦ *gz. ead wa ĥtiney* : je ne suis encore circonscrit. ♦ *aĥtan* (w-), na. ; *imeĥtan*, nmp. || Circoncision ; fête de ciconcision. ♦ *ggin imĥtan* : ils ont fêté la circoncision. ♦ *ameĥtan* (u-), nms., pl. *imeĥtan*. || Nouveau circoncis.

ĤT

♦ *ĥteĥ*, nms., pl. *ĥduĥ* ; gz. *ĥuĥ*, pl. *ĥtuĥ*. || Ligne ; sillon. V. *aśarriġ/śarġ*. ♦ *ĥteĥ n*

tyarza : sillon de labour. ◇ *iteg zzarriet di r̥het* : il met les semences dans le sillon, il sème (dans le sillon). ◇ *itebbe r̥het* : il suit le sillon. ◇ Loc. *wa yteṭes di r̥het* : il ne dort pas dans le sillon, il ne fléchit pas, il est inflexible. ◇ Loc. *iwdā-d yar r̥het* : il s'est aligné sur notre position (après avoir résisté), il a cédé. || Ecriture ; graphie. V. *tira/arri*. ◇ *r̥het ufus* ; gz. *ṣḥuṭ u gṣus* : signature, émargement. ◇ *yssars r̥het ufus* : il a apposé sa signature, il a signé. ♦ *aḥetṭit* (u-), nms., pl. *iḥetṭiden* ; qr. *aḥetit*, pl. *tḥetidin* ; *aḥtid*, pl. *iḥtiden*, dim. *taḥtiṭ*, pl. *tḥtidin*. || Trait, raie, rayure ; frange (de tissu). ◇ *ḥetṭayen* (duel) : acte de mariage. V. *r̥siyed. tabrat*. ◇ Loc. *iwš-as ḥetṭayen-nnes* : il lui a remis son acte de divorce, il l'a divorcée. V. *ḡef*.

ĤTR

♦ *ḥatar*, vi. ; *iḥatar*, *wa yḥatar*, *iḥatar*, *ad iḥatar* ; qr. *ḥata* (r). || Venir (rarement). ◇ qr. *qlil mermi d tḥata* (r) n : ils viennent rarement. ♦ *ḥaḍar*, nms., pl. *ḥwaḍar* ; qr. *eḥḍar*. || Envie, désir, vœux. ◇ *ḥ ḥaḍar-nnes* : il est à l'aise, il est de bonne humeur, dans son élément, il est disposé, il est dans son assiette. ◇ *gg-as ḥaḍar* : fais ce qu'il veut, aime ; fais-lui plaisir. ◇ *iwš-as ḥaḍar, tawengint* : il lui a accordé un peu de temps. ◇ *ešš, wa teḡja ḥaḍar nu-m di ša* : mange à ta faim ! mange autant que tu veux, à satiété. ◇ *wa t ieeddu ḥaḍar* : on peut pas le délaissier, l'abandonner, s'en passer. ◇ Loc. **awarni ḥaḍar*. || Aise, gré, disposition, initiative, veine, volonté libre, libre arbitre. Ant. *ayir*. ◇ *ḥaḍar-nnes* : à ton gré, à ta guise selon ton goût, selon ta volonté. V. *tawengint*. ◇ *ḡit ḥ ḥaḍar-nnes* : laisse-le à l'aise, laisse-le tranquille, ne le dérange pas, ne trouble pas sa quiétude, laisse-le aller son train, ne l'importune pas, ne le prends pas au dépourvu. ◇ *s ḥaḍar* : de gré. Ant. *bessif. suyir*. ◇ Loc. *ḥ ḥaḍar-nnes* : a son gré, comme il veut. ◇ Loc. *awarni ḥaḍa* : a contrecœur, bon gré, mal gré. ◇ Loc. *itaḡef di ḥaḍar* : il est agréable, avenant. ◇ *ḥtar, elahatar*, loc. conj. || Puisque. V. *mayenuni*. ♦ *m-* : *mḥatar*, *imḥatar*, *wa yḥatar*, *itemḥatar*, *ad imḥatar* ; *mḥaḍar*, *tenḥaḍar* ib. || Parier, gager. V. *mḥarrem/harrem*. ◇ *mḥatarn ḥ ubarrad w^watay*

< *n watay* : ils ont parié une théière de thé, un thé. ♦ *amḥatar* (u-), na. ; *amḥdar* ib. || Pari, gageure.

ĤTR

♦ *ḥattar*, prép. : bq. qr. *ṣasar, ṣasar*. || Jusqu'à ce que. V. *ar*. ◇ *war d itis ḥatar tiwešša* : il ne viendra que demain, il viendra demain. ◇ *iwdṣy ḥattar din* : je suis arrivé (e) jusque là-bas.

ĤTR

♦ *tḥattar*, afs. : zn. || Enceinte. V. *ddiset*.

ĤW

♦ *ḥwa*, vt. ; *iḥwa*, *wa yḥwi iḥekk^a*, *ad iḥwa*, qr. ; bq. *ḥwa*, *iḥegg^a*. || Vider, évacuer, dégorger ; et pass. V. *nyer. farrey. kebb. zeḡee*. ◇ *iḥekk^a tḥabešt zeg waman* < *zi anan* : il vide la cuve d'eau. ◇ Loc. *iḥekk^a ur-nnes* : il vide son cœur, il dit ses peines. || Quitter, abandonner (lieu), s'exiler. V. *tleē*. ◇ *iḥwa tammurt* : il quitté le pays. vt., *di* || Fusiller ; décharger ; faire partir une arme à feu. ◇ *iḥwa ḡay-s aḡartas* : il l'a fusillé (à coup de balles). *ḥ* || Quitter, abandonner qqn. V. *ejj. smeḥ*. ◇ *iḥḥwa ḥaf-i, qqimey weḡdi* : il m'a quitté (e) ; je suis resté (e) seul (e). *i* || Céder (un passage), dégager (une voie), laisser une place à qqn. ◇ *iḥwa-yas abrid* : il lui a cédé le passage. ◇ *iḥwa-yas amšan* : il lui cédé la place. ♦ *s-* : *seḥwa*, *iseḥwa*, *wa yseḥwi, iḥukk^a*, *ad iseḥwa*. || Déloger, expulser. ◇ *iseḥwa-t zi taddart* : il l'a expulsé de la maison. ◇ *iḥekk^u*, na. ♦ *aseḥwi* (u-), na. ♦ *ḥwa*, nfs., au sing. || Vide, vacuité, creux. ◇ *ḥ ḥwa* : à jeun. ◇ *iḥḡu zzešt yar ssbeḥ ḥ ḥwa* : il boit de l'huile le matin, à jeun. ◇ Loc. *iddur-as di ḥwa* : il patauge, il embarrassé. ♦ *iḥḥwa*, ams., pl. *ḥḥwan*, fém, *tḥḥwa*, pl. *ḥḥwant*. || Vide, creux ; libre, vacant. ◇ *ma yššur niy iḥḥwa* : est-ce qu'il est plein ou vide ? ◇ *iḥḥwa, wa ḡay-s ša* : il est vide, il n'y a rien. ◇ *amšan iḥwa* : place vide ; poste vacant. ◇ *ifassen ḥwan* : les mains vides. ◇ Loc. *azeḡif-nnes yḥḥwa* : il a la tête vide, il ne sait pas grand chose ◇ Loc. **itarzza ḡewz iḥḥwan*.

ĤWD

♦ *ḥewwed*, vt. ; *iḥewwed*, *wa yḥewwed*,

ithewwaq; qr. *harwed*, *tharwaq*. || Mélanger, agiter, remuer (des produits, des plantes ...); cafouiller; et pass. V. *harwed*. hezz. arwi.
♦ *ahewwed* (u-), na.

ĤWH

♦ *hewweh*, vi.; *ihewwej*, wa *yhewweh*, *ithewwah*, ad *ihewweh*. || Être vermoulu (fruit); être abimé, fig. ♦ *tahuh* (tr-), nfs., pl. *tiruhin*; *ruh*, nmc.; gz. *ihuh*. || Pêcher (arbre); pêche (fruit). V. *ruhhet*. ♦ Loc.* *itarji ruh di gyari*.

ĤWJ

♦ *hwaj*, *tehewajaa*, vt., avoir besoin, bq. V. *hdaj*.

ĤWJ

♦ *hewwej*, vt.; *ihewwej*, wa *yhewwej*, *ithewwaj*, ad *ihewwej*. || Embêter, déranger, agacer, importuner. V. *hewwes*. ♦ wa *day ihewwaj*: ne m'embête pas. ♦ *ahewwej* (u-), na.

ĤWN

♦ *hwen*, vt.; *ihwen*, wa *yhwin*, *ithewwan*, ad *ihwen*, R. || S'emparer de qqch. qui n'est pas sa propriété, dérober, voler. V. *ašar*. ♦ *tuhuna*, na. || Vol, escroquerie. V. *tukkarđa*. ♦ *tuhuna tssadaf yar rehbes*: le vol fait entrer en prison, celui qui vole entre en prison. ♦ *ahewwan* (u-), nms., pl. *ihewwanen*, fém. *tahewwant*, pl. *tihewwanin*, qr. tz. gz. W. bq. zn. || Voleur, escroc, larron. ♦ *rhizraf u hewwan*: les regards du voleur. ♦ *ihewwanen ušarn, nejnen*: les voleurs ont volé et se sont sauvés. ♦ gz. *rahen yar uhewwan ttfen-t*: ils sont allés chez le voleur et l'ont saisi. ♦ *tahewwant* (th-), nfs. || Magnétophone, fig. V. *musejjala/sejjele*. ♦ *tahewwant* < *d tahewwant*, *ttašar awar*: elle vole la parole, elle enregistre (incognito).

ĤWŠM

♦ *rhwašem*, nmp., au pl. || Fosses nasales. V. *ušar hwa šemim*. ♦ qr. *erhwašem n wanzaren*: fosses nasales.

ĤYB

♦ *hiyyeb*, vt.; *ihyyeb*, wa *yhiyyeb*, *ithiyyah*, ad

ihyyeb. || Être déçu; échouer; essuyer un échec. ♦ *gg rhir*, wa *š ihyyib sidi arbbi*: fais du bien, tu ne seras pas déçu par Dieu. ♦ *ahyyeb* (u-), na. ♦ *imhiyben* (yi-), nmp., au pl. || Ganglions (sous-cutannés). V. *ayruz*. ♦ *imhiyben tefyen-d am ibarqueen*: les ganglions font irruption comme des bosses. ♦ *at suffed daq-nneš, as tamsed timegi*, at *gged taqurašt i ynhiyyeb*: tu mouilleras ton doigt, tu l'enduis de suie et trace un rond autour du ganglion. ♦ *rhayba*, nfs., au sing. || Aphte, ulcère de la bouche.

ĤYD

♦ *heyved*, vt.; *ihyyed*, wa *yheyved*, *itheyad*, ad *ihyyed*, tm. bq. || Coudre. V. *egni*. ♦ *ifesser ajeğab, iwš-it ad ihyyed*: il a découpé une djellaba, il l'a donné au tailleur. ♦ *rsfen qae itudum, heyden-t ha-s yuff*: un linceul (qui s'égoûte) tout mouillé, ils l'ont cousu sur sa dépouille (de la défunte). ♦ *m-*: *mhiyyed*, wa *ynhiyyed*, *imhiyaq*, ad *imjiyed*. || Se faufiler. V. *mhumber*. ♦ *ahyyed* (u-), na. ♦ *ahyyad* (u-), nms., pl. *ihyyaden*. || Tailleur, couturier. ♦ *ahyyad a ha-k iebar*: le tailleur te prendra les mesures. ♦ *ahyyad ifesser taqendurt*: le tailleur a découpé la robe. ♦ *taheyyat* (th-), nfs., pl. *tihyyadin*. || Couturière; ravaudeuse; couture, piqûre (faite à la main ou avec une machine à coudre). ♦ *ifsi taheyyat*: il a décousu la couture. ♦ *thanut n thiyyat*: atelier, boutique de couture. ♦ *timhiyyet* (tm-), *ihyyata*, nfs. || Vulnérable (plante).

ĤYĤ

♦ *hiyyeh*, vti.; *ihyyeh*, wa *yhiyyeh*, *ithiyyah*, ad *ihyyeh*. || Être dégoûté; en avoir par dessus la tête. V. *eiff*. ♦ *ihhi*, nms., au sing. || Paroles désagréables, propos malséants. ♦ *ihhan*, nmp., au pl. zn. sj. || Excréments, saleté, vulg. ♦ *hh*, *ihh*, exclam. || Expression servant à exprimer le dégoût vulg.; pouah.

ĤYQ

♦ *hiyyeq*, vti.; *ihyyeq*, wa *yheyveyq*, *ithiyyaq*, ad *ihyyeq*, R. zn; bq. *yiyiq*. || S'ennuyer, se fâcher,

s'attrister, s'affliger, se désoler ; et pass. V. *diqq. uff. syrnes. yufa. Ant. farh.* ◇ *min hef theyyeqd ?* : pourquoi est-ce que tu es fâché (e) ? ◇ *aqā theyyeq, sem aqā ddehs-d ead* : elle est fâchée alors que tu es toujours en train de rire. ◇ *ha-k theyyeq wzar, camayen wa ywti* (Ch.) : la pluie est désolée pour toi (et) il n'a pas plu deux ans durant. ◇ *s- : yshyyeq, wa yshyyeq, ishiyyaq, ad ishiyyeq*. || Mettre en colère, fâcher, exaspérer, énerver, irriter. ◇ *m- : imhiyyeq, wa ymehiyyeq, itemhiyyaq, ad imhiyyeq*. || Se fâcher (récipr.). ◇ *ahyyeq (u-), na. ; qr. ahyaq.* || Fait, état d'être fâché ; désappointement. ◇ *ashyyaq (u-), na.* ◇ *amhiyyeq (u-), na.* ◇ *bu-yhiyyeq, ams., pl. ayt bu-yhiyyiqen ib.* || Irrité, énervé, exaspéré.

H Y R

◇ *hiyyar, vt. ; ihiyyar, wa yhiyyir, ithiyyar, ad ihiyyar.* || Choisir. V. *iḥḍar.* ◇ *ihiyya tenni i š ieeben* : choisis celle qui te plaît. ◇ *rhîr, nms. ; qr. rheir ; zn. rhîr ; erhîr.* || Bien (le), faveur, grâce ; action bienfaisante, bienfait, office. ◇ *ayt bab n ghîr < n rhîr* : les gens de bien. ◇ *itegg rhîr* : il fait du bien, il est charitable, il rend service. ◇ *itarra rhîr* : il paie de retour un bienfait (Cf. Devoir une chandelle à qqn.). ◇ *eemmas ad ttuy rhîr i day-i ygga* : je n'oublierai jamais le service qu'il m'a rendu, je lui serai toujours reconnaissant. ◇ *itqarra day-s rhîr* : il est reconnaissant (envers qqn.). ◇ *kettar hîr-k* : que tes bienfaits abondent, formule de remerciement, pour exprimer sa gratitude. ◇ *mana rhîr-a w[^]waddud !* : quelle belle stature ! V. *ssarr.* ◇ *ij n ghîr < n rhîr n ttunubin* : une belle voiture. ◇ Loc. *wassi mana rhîr-nni* : quel bienfait !, terme d'enchantement, d'approbation d'une chose, d'une entreprise, de bénédiction. ◇ Prov. *wen wa yzenmarn i rhîr *aseydi hîr.* || Bien-être, aisance, richesse, opulence ; abondance, profusion ; grosse récolte. ◇ *rhîr mujud* : il y a tout ce qu'il faut, tout est à profusion (vivres). ◇ *iyina di rhîr* : il a grandi, il a vécu dans l'aise matérielle, dans l'opulence. ◇ *wa tennum ša rhîr* : elle n'est pas habituée à la vie confortable, elle a vécu dans l'indigence. ◇ *tus-d girra uša inhezz rhîr* : lorsque la guerre a éclaté,

les vivres sont devenus rares. ◇ *arni rhîr ak sidi arbbi hama tanya netta aš yarmi ktar* : fais de bonnes œuvres pour Dieu pour qu'il t'en fasse davantage. ◇ *rhîr-nni* : cancer, antiphr. V. *rhraš.* ◇ *hîr, adv. superlatif.* || Mieux ; c'est mieux ; il vaut mieux ; meilleur ; préférable ; plus que. V. *hsen/hessen.* ◇ *nhra-a aqayi hîr zeg idennad* : aujourd'hui je suis mieux qu'hier, je me sens mieux ; je suis bien. ◇ *mmi-š ieiz ha-k hîr zeg imuna-š* : tu chéris ton fils plus que ta mère. ◇ *imediyazen hîr zi ššihaf* : les aèdes sont préférables aux chanteuses-danseuses. ◇ *hiyar, adv. affirmatif ; qr. hîr ; gz. hyar.* || Oui, bon, bien ! d'accord ! ok (exprimant une affirmation mêlée d'étonnement ou de surprise). V. *wah.* ◇ *lehiyar, nms. ; zn.* || Notables ; personnalités ; dignitaires. ◇ *rhîrrat n ywḍan* : des gens bien, comme il faut. ◇ *mhiyar, nms., pl. nhayrin ; zn.* || Bon ; meilleur ; excellent. ◇ *hirrebbi, adv. de quantité ; qr. harbhi harbbi ; R. zn. hirrebbi.* || Beaucoup (euphém.), assez, suffisamment. V. *attas.* ◇ *hirrebbi n teneasîn* : assez d'argent, il a assez d'argent. ◇ *hirrebbi i ymyar* : il a grandi beaucoup. ◇ *iḍa nehḍem hirrebbi* : actuellement, nous avons suffisamment travaillé. ◇ *šbahrhîr* (terme de salutation). || Bonjour. V. *šbeh.* ◇ *msarhîr* (terme de salutation). || Bonsoir. V. *messa.*

H Y R

◇ *hayer, vt. ; ihayer, wa yhayer, ithayar, ad ihayer.* || Voir mal, à peine, d'une manière indistincte, loucher. ◇ *ithayar amšan* : il voit à peine la place. || Avoir des hallucinations ; imaginer. ◇ *ihayer ša ḥhaja s ḡiret, innehree, tiwešša-unes, iffir-t-id ihreš* : il a eu des hallucinations pendant la nuit, il a pris peur, il était malade le lendemain matin. ◇ *ahayer (u-), na.* || Fait de loucher, état d'une personne qui louche. ◇ *rhîyar, nms., pl. rhîyarat ; rhîyur ib.* || Ombre ; silhouette ; fantôme ; spectre ; fantasma. ◇ *amzer rhîyur* : vision de fantasmes.

H Y R

◇ *hiyyer, vt. ; ihiyyer, wa yhiyyer, ithiyyar, ad ihiyyer.* || Achever le battage. V. *sarwet ;*

emmagasiner la récolte (céréales); engranger (un produit végétal). V. *hzen*. ♦ *ahyyer* (u-), na.

ĤYR

♦ *rḥyar*, nmc., R. zn. *rḥir*; qr. *rḥyart*, pl. *rḥyarin*. || Concombre (plante cucurbitacée). ♦ *sṣraḡa n gḥyar*: salade de concombres. ♦ zn. *sṣiy rḥir*; j'ai mangé des concombres.

ĤYR

♦ *rḥayara*, nms., pl. *rḥayarat* ib. || Cavalerie (troupe à cheval), fantasia.

ĤZ

♦ *rḥizzut*, nfs., pl. *rḥizzutin*; *ḥizzu*, nmc., R. sj. bt. bq. || Carotte. ♦ *afar, izewran n ḥizzu*: feuilles, racines des carottes. ♦ *iyes n rḥizzut*: cœur de la carotte.

ĤZ

♦ *aḥiaz*, nms., pl. *aḥazen, iḥazen*, dim. *rḥazt*, pl. *rḥazin*, tm. bq. || Fruit du palmier nain. V. *ayaz/yezz, fini*.

ĤZ

♦ *ḥuz*, vt.; *iḥuz, wa yḥuz, iḥuza, aḡ iḥuz*: bq. || Aiguillonner des animaux. V. *nyez, ašem*; piquer; blesser légèrement. V. *qezzeḡ*. ♦ *aḥuzi* (u-), na.

ĤZ

♦ *ḥza*, vt.; *iḥza, wa yḥzi, iḥezza, aḡ iḥza*. || Maudire, conjurer. ♦ *iḥza sṣitan*: il maudit Satan. ♦ *ḥzit*, nms., au sing. || Pire (le). ♦ Loc. *iwḡen ḥzit*: leurs relations ont atteint un degré critique, ils sont en brouille. ♦ *ḥzayt*, exclam. || Exclamation servant à exprimer le dépit, la colère, zut, pouah, fi.

ĤZN

♦ *ḥzen*, vt.; *iḥzen, wa iḥezzen, iḥezzen, aḡ iḥzen*. || Emmagasiner, conserver, garder, mettre en dépôt. V. *hiyyer*. ♦ *aḥizan* (w-), na. ♦ *rmeḥzen*, nmc.; gz. zn. sj. *elmaḡḥzen*; pl. *rmaḥzen* ib. || Makhzen, autorité, pouvoir; Etat

(l'). V. *rḥkam/ḥkem*. ♦ *temsedean yar rmeḥzen*: ils ont porté plainte auprès des autorités (récipr.). ♦ *nmis n gḥmeḥzen*: fils de l'Etat, agent d'Etat (militaire, policier, fonctionnaire, etc.). ♦ *taddart n gḥmeḥzen*: maison d'Etat; établissement public; palais royal. ♦ *reḥhu sṣmayt-a qqarn-ayi kkar ssenni wa ḡin tyima ḡi rkrasa m^maḡina < n maḡina n gḥmeḥzen < n rmeḥzen*: maintenant, ces lâches m'ordonnent de me lever et de ne pas m'asseoir sur la banquettes du train de l'Etat. ♦ *amḥazui* (w-), nms., pl. *imḥazniyen*, tm. bt.; bq. *amḥzani*, pl. *imḥzaniyen*. || Agent d'autorité; huissier; mokhazni; soldat, par ext. ♦ *iwyyen-t id imḥazniyyen*: les agents d'autorité l'ont emmené. ♦ *a t nedhen imḥazniyyen s bessif*: les agents d'autorité l'emmèneront de force. ♦ *rḥizin*, nms., pl. *rḥizayn*, tm, ib. || Magasin de grossiste, dépôt. ♦ tm. *ε bab gḥizin*: vers le magasin. ♦ *aḥizan*, nms., pl. *iḥzanen*: bq. || Grand silo. ♦ *rḥaḥzant*, nfs., pl. *rḥaḥztun, ḥaḥḥuzan*, bq.; sn. *rḥizneḡ*, pl. *rḥiznat*. || Tente (en toile). V. *aqiḡun*; armoire, buffet, placard, commode, par ext. ♦ bq. *rḥaḥzant uhḥam*: armoire de chambre. ♦ *yiwid rburqi ettḥuzan < ḡ tḥḥuzan*: il a apporté des obus et des tentes. ♦ *timessi tesṣa marra rḥaḥzant-nni*: le feu a complètement incendié le buffet en question. ♦ *rqḡue ḡi rḥaḥzant*: les ustensiles de cuisine sont dans le buffet. ♦ *bu-ḥzin*, nms.; qr. || Serpent énorme, indéterminé. V. *fiyar*. ♦ *iḥizana*, nfs., pl. *iḥizanaḡ*. || Bibliothèque (néol.).

ĤZR

♦ *ḥzar*, vti.; *iḥzar, wa yḥzar, iyhezzar, aḡ iḥzar*, tz; W. *ḥzer*; *hezzar, tehezzar* ib. *ḡi* || Regarder (attentivement), scruter, examiner; épier. V. *eqqel, beḥheḡ, swed, zar, barq, sars (tittawin)*. *jeat, heqqeq/ḥiqq, naḡur, itwara, raca, hemun, suf, ezrem, ḍesses, henzez, belleg*. ♦ *iḥezzar ḡi rṣjur*: il regarde les arbres. ♦ *isqarqeb-d urumi uḡa iri yhezzar ḡay-i*: le roumi a tapé (à la porte) et il s'est mis à me regarder. ♦ *marra qqimen hezzarn ḡay-ney, shessan*: ils se sont tous mis à nous regarder et à écouter. ♦ *a teqqem-d rḥezzard ḡay-s ḥama ybeeed*: tu le regarderas jusqu'à ce qu'il s'éloigne. ♦ *ibedd, iḥezzar ḡay-s*: Il s'est

ĤZRN

arrêté, il s'est mis à le regarder. ◇ *a š ĥizar di tittawin a š yini min day-k* : il t'examine les yeux, il te diras ce que tu as (ce dont tu es malade).
 ◇ Loc. *ĥizar day-i, tĥizar-d di *tmurt*. ◇ Loc. *ĥezzar yar-i* : ils regardent vers moi, ils attendent quelque chose de moi. ◇ Loc. *ĥezzar-as yar wyembub* : il le regarde au visage, il le respecte, il le considère. vi., || Penser, réfléchir, examiner. V. *ĥemmem*. ◇ *ĥizar ar mani yuher* : il a longuement

profondément, réfléchi. ◇ *ĥizar ar mani yuher* : il a réfléchi beaucoup. ♦ *alĥezzar (u-)*, na. ib. ♦ *erĥezzar*, nfp., au pl. ; qr. *erĥezrat, erĥezarat*.
 || Regards. ◇ *iggay d ij n erĥezrat t^taeffant* : il me fixa d'un un mauvais regard.

ĤZRN

♦ *ĥizran*, nmc. || Sureau (arbre ou arbrisseau).
 ◇ *aqḏib n ĥizran < rĥizran* : baguette de sureau.



I

Phonétisme :

Morphologie :

I. L'alternance des voyelles *i/a* : 1. La voyelle *i* alterne avec *a* dans certains contextes : • *i* se transforme en *a* dans certains schèmes verbaux comme : ◇ *siwer* «parler», *issawar* «il parle» • Particule démonstrative dénotant l'éloignement (relatif) : ◇ *ssa* «par-ci», *ssin* «par-là» ; *i* alterne avec *a* quand il est agglutiné à la dentale -t dite restrictive : *ssanita* «par-là» ; *ssanitin* «par-là» ; *wa* «celui-ci», *win* «celui-là», *wanita* «cet autre» *wanitin* «cet autre (éloignement relatif)» ; *ta* «celle-ci», *tin* «celle-là», *tanita* «celle-là», *tanitin* «cette autre (éloignement relatif)» • Adverbe de lieu : ◇ *da* «ici» ; *din*, *dinni* «là» ; *dihā* «là-bas» • adverbe interrogatif : ◇ *man* «qui», *min* «que» 2. *i* en contact avec la prép. *n* se transforme en *y* ◇ *n yfassen* < *n ifassen* «des mains» ; *n ybridēn* < *n ibridēn* «des chemins» 3. *i* se transforme en *y* dans certains verbes comme : ◇ *fi* «déborder», *ifya* «il a débordé» ◇ *mzi* «être petit, rajeunir», *mzyey* «je suis devenu petit, j'ai rajeuni» ◇ *i* alterne avec *a* pour prononcer un serment, pour jurer : ◇ *a wellah*, *i wellah* «(je jure) par Dieu» ◇ *a heq nhar-a*, *i heq nhar-a* «(je jure) par ce jour-ci»

II. L'affixation de *i* : 1. Antéposé à un verbe en position conjointe : || Indice de 3^{ème} personne du masc. sing. préfixé au verbe accompli ou inaccompli devant une consonne, permutable avec *y* devant une voyelle. V. *y-* ◇ *iḍwa* «il s'est envolé» ; *iṭṭaw* «il s'envole» ◇ *išša*, *išwa*, *iṭtes* «il a mangé, il a bu, il a dormi» 2. Postposé à un verbe : || Marque morphologique de l'accompli, 1^{ère} pers. : ◇ *ššij*, *swij* «j'ai mangé, j'ai bu» || Infixe négatif de certains verbes à la forme négative alternant avec *a* : ◇ *isra* «il a entendu» ; *wa ysri* «il n'a pas entendu» ; *inna* «il a dit», *wa ynuu* «il n'a pas dit» ; *inya* «il a monté», *wa ynyi* «il n'a pas monté» V. *ur* 3. Antéposé à un verbe

en position disjointe : || Marque du participe : ◇ *i yswin* : qui ont bu ; *i ynsin* : qui ont passé la nuit. ◇ *mitrayya i yqeshen* : c'est la mitrailleuse qui est dure (à démonter). 4. Postposé à un verbe : a. Pronom affixe régime direct. ◇ *izrayi* «il m'a vu», *izzenzayyi* «il m'a vendu, dénoncé» *inyayi* «il m'a tué». Voir Annexe, tableau n° 5 b. Pronom affixe régime indirect : ◇ *inna-yi* «il m'a dit», *iwša-yi* «il m'a donné», *ikksa-yi* «il m'a enlevé» ◇ *i* devient *a* devant les pronoms affixes à partir de la 2^{ème} pers. ◇ *isya-yi taddart* < *isya taddart i neš* : il a acheté une maison à moi, il m'a acheté une maison. ◇ *uša-yi aḍ ššey* : donne-moi à manger. V. -aš. c. Pronom suffixé à une préposition : ◇ *day-i* «en moi» ; *ḥaf-i* «sur moi» ; *yar-i* «chez moi ; vers moi» ; *zzay-i* «de (direction) moi» ; *akid-i* «avec moi» ; *jaray-i* «entre moi» ; *zzay-i* «de moi» *zzaṭ-i* «devant moi» ; *awarnay-i* «derrière moi». Voir Annexe, tableau n° 5. Il peut être suffixé à un présentatif : ◇ *aqqay-i* «me voilà»

II. Antéposé à un nom : 1. Formant de schème nominal ou adjectival : a. *ifri* «grotte» ; *iyyed* «cendre» ; *insi* «hérisson». b. Suffixé à un nom et suivi de la semi-voyelle (-i)w dénotant un sens péjoratif : ◇ *awarfiw* «peureux» ; *eḡfiw* «vaurien» ; *amziw* «ogre». 2. Indice du pluriel, alternant avec : • *a-* ce pluriel externe ayant plusieurs schèmes est accompagné d'un -n : a. Dans des noms masculins : ◇ *argaz* «homme, un homme, l'homme», pl. *irgazen* ; *ameysa*, pl. *imeysawen*. «berger ; un berger ; le berger». V. *a-* ◇ *aqemum*, pl. *iqemummen*. «bouche ; une bouche ; la bouche». b. Dans des noms féminins : ◇ *famurt*, pl. *finura* «terre ; une terre ; la terre» ; ◇ *famyart*, pl. *finyarin* «femme, une femme, la femme». c. Dans des adjectifs qualificatifs ou de couleur : ◇ *ameqqran*, pl. *imeqqranen* «grand» ; *ašemrar*, pl. *išemraren* «blanc» ; *azeggay*, pl.

izgg^wayen «rouge». • Le *i* existe comme initiale vocalique et se maintient au pluriel : *ihf*, pl. *ihfawen* «partie supérieure, tête»; *iyamar*, pl. *iyamarn* «borne»; *ifis*, pl. *ifisen* «hyène». • Il apparaît aussi au début de certains noms sans voyelle initiale comme ceux du corps : *ifus* «main», pl. *ifassen* «mains»; *ifud*, pl. *ifadden* «genou»; *yanim* «roseau», pl. *iyunam*. 3. Suffixe adjectif exprimant : a. L'origine géographique ; l'appartenance ethnique, la nationalité : *ameyrabi* «marocain»; *arifi* «rifain»; *ajebri* «jebli». *id aserhi* : il est du Moyen-atlas. *idasusi* : il est du Sous (Anti-atlas), il est soussi. b. Une caractéristique, une propriété : *aneqsi* «incomplet, déficient». *ahufi* «coureur, rapide (se dit surtout d'un cheval)». c. Une profession. *atabji* «artilleur, canonnier», *ahrayfi* «artisan, professionnel». d. La direction, le sens : *afusi* «main droite, la droite (direction)». 4. Dans des noms de parenté : *nuni* «mon fils»; *igi* «ma fille»; *har-i* «mon oncle maternel»; *enti* «ma tante paternelle»; *issi* «mes filles». III. Particule démonstrative : 1. Utilisée avec la particule d'éloignement *n* ou *nn* ou reprend un terme de l'énoncé. *ahenjir-nni* «cet enfant-là», pl. *ihenjir-nni* «ces enfants-là», fém. *tahenjirt-nni* «cette fille-là», *tihenjirin-nni* «ces filles-là»; *aya d ayin* «ceci et cela». 2. Démonstratif figé introduisant un tour relatif, il se transforme, par contraction des deux *i* en *ig*, *ag*, *gg*, *ay*, *iy* selon les parlers. || Qui. *ššem igg ruḥn* ou *ššem iyy ruḥn* < *d ššem i ruḥn* : c'est toi qui est partie. *tafunast ay tasya fettus* : c'est une vache que Fettuch a achetée. *i* (dans la construction : *d ... i ...*). || C'est ... qui ; c'est ... que ; c'est ... ce que. *d hmed i yurin tabrat* : c'est Ahmed qui a écrit la lettre. *tamyart i d ya yasen a t wley* : je battrai toute femme qui viendrait. *nešš ig ššaten* : c'est moi qui frappe. *qr. nnta ig munen kid-i* : c'est lui qui m'a accompagné. *neš ig yggin mana-ya* : c'est moi qui ai fait cela. *qa neš i ferqid* : tu es venu à ma rencontre, c'est à ma rencontre que tu es venu. *tineašin i d yffa* : (c'est de) l'argent qu'il a laissé. *wassi mešhar i s wšiy* : je ne sais, je ne me souviens même plus combien je lui ai payé. *eissa i s tyeruan* : c'est Aïssa qui le lui a dit. *nešš i t yukin* : c'est moi qui l'ai frappé

neš i dīn (ou *neš ay dīn*) : c'est moi qui suis là-bas (suivie d'un adverbe de lieu). *sett šhur i hf niwed* : c'est au bout de six mois que nous sommes arrivés, nous sommes arrivés au bout de six mois. *igga akid-s netta i ya ybnan* : il se sont mis d'accord que c'est lui qui va construire, c'est lui qui se chargera de la construction. *netta i ya yggen kurši* : c'est lui qui fera tout. IV. *i* Préposition marquant l'attribution, la destination, le terme postposé est à l'état d'annexion. Elle régit des verbes transitifs ou intransitifs indirects, elle se traduit par plusieurs équivalents. Initialement, avant la transformation le *a* provient de la préposition *i* «à, pour» : || A, pour. *-aš* : à toi (m.) ; *-am* : à toi (f.) ; *-as* : à lui, à elle ; *-awem* : à vous (m.) ; *-ašent* : à vous (f.) ; *-asn* : à eux ; *asnt* : à elles. V. *-a-*. Se met devant les verbes à l'accompli, ou à l'impératif : *isy-as* : litt. il a acheté à (ou pour) lui, il lui a acheté. *uš-as* : litt. donne à lui, donne-lui. La voyelle *-a* se met également devant un verbe à l'inaccompli : *as šriy* : litt. à lui je louerai, je lui louerai. *awm ušey tineašin* : litt. à vous je donnerai de l'argent, je vous donnerai de l'argent. 1. Suivie d'un nom : || A, au, pour ; à qui, pour qui. *isya arrezet i baba-s* devient *isy-as arrezet*. *imreš i mmi-s* : il marié son fils. *iwsa ygi-s i mmis n wtšma-s* : il a donné sa fille en mariage à son neveu. *ad yws i teqbitš* : il donnera à la tribu. *isya tšumeett i femzida* : il a acheté une bougie pour la mosquée. *yazid i wmensi* : un poulet pour le souper. *isewjed i rebni* : il s'est préparé, il est prêt pour la construction (d'un logement). • La prép. *i* se mettre en tête de phrase le nom est suivi de la conjonction *umi*. *i mmi-s umi yšten* : c'est son fils qu'il a circoncis, il circoncis son fils. *i rmusakin umi yewša hmed tmennyaf* : c'est aux pauvres que Ahmed a donné de l'argent. *i nijud amedduker-inu deg wbrid n tmazht* : à mon ami Miloud, mon compagnon dans la voie du tamazight (dédicace). || Par (jour, semaine, mois ; de (l'heure). *duru i nnhar* : un réal par jour. *ga heddmei di firma s duru d wzyen i nnhar* : je travaillais dans une ferme à un réal et demi par jour. *yarbbeh tessin aref duru i šhar* : il gagne quatre-vingt dix mille réaux (quatre mille cinq

dirhams) par mois. ◇ *myat frank i tsacet*: cent franc de l'heure. ¶ Dans, sj. ◇ *i lhab*s (effacement probable de *d*-): en prison. V. *di. g.* ¶ Contre. ◇ *ašeffay iṣbeḥ i tusuf*: le lait frais est bon pour la toux. ◇ qr. *ṭayesmirt n yinsi i tittawin y[^]ywdan < n iwdan*: une petite mâchoire de hérisson contre mauvais œil. 2. Suivie d'un pronom autonome: ◇ *i neš*: pour moi ◇ *i šek*: pour toi, masc. ◇ *i šem*: pour toi, fém. ◇ *i netta*: pour lui ◇ *i nettat*: pour elle. ◇ *i neššin*: pour nous. ◇ *i kenniw*: pour vous, masc. ◇ *i kennint*: pour vous, fém. ◇ *i niṭni*: pour eux. ◇ *i niṭenti*: pour elles. ◇ *syth-tn i neš, urid i šek*: je les ai achetés pour moi et non pour toi. 3. Suivie d'un pronom affixe pour former complexe pronominal *inu*: ce (ci) (est) de moi: litt. décomposable en *i*- «ce», *-n*- «de» et de *-u* «moi» servant à exprimer la possession ou l'appartenance: ¶ Mon, ma, mes; mien (le), mienne (la). ◇ *qarreb-d yar-i a yğ-inu*: approche-toi, vers moi, ma fille. 4. Suivie d'un démonstratif: ¶ A; pour. ◇ *i wa*: (à) pour celui-ci. ◇ *i win*: (à) pour celui-là. ◇ *i wenni*: (à) pour celui-là (plus loin que le précédent ou absent). ◇ *i yina*: (à) pour ceux-ci. ◇ *i yinin*: (à) pour ceux-là. ◇ *i ta*: (à) pour celle-ci. ◇ *i tin*: (à) pour celle-là. ◇ *i tenni*: (à) pour celles-là (plus loin que la précédente). ◇ *i tina*: (à) pour celles-ci. ◇ *i tinin*: pour celles-là. ◇ *šliissifey i wa yffyen weḥd-s, ġiret, tsāgest*: j'ai des soucis (je suis inquiet - ou inquiète - pour celui-là qui est sorti seul, en pleine nuit et il fait très sombre. V. *i* est utilisé pour évoquer une personne, une chose, un lieu évoqués dans le discours: ◇ *nnhar-nni*: ce jour-là. ◇ *reḥd-nni*: en ce moment-là. VI. *i* s'emploie en tête de phrase interrogative pour une mise en relief:

◇ *i yhenjirm mani ten t[^]tejjid*? : et les enfants, où les as-tu laissés? ◇ *i nešš maynni*: et moi, pourquoi? ◇ *i whenjir-a wi t yiran*? : et ce garçon, il est à qui? ◇ *i manis ykka*? : par où il est passé? ◇ *i yḥramen-a nūn da teggen*? : et ces enfants-là, que font-ils ici? ◇ *i tenni diha, di fas*: et celle qui est à Fès. ◇ *i mayn tarzzum*? : alors qu'est-ce que vous cherchez? ◇ *i umi < i wmi tya tinid*? : à qui tu vas le dire? ◇ *i ššwareḥ, mani t-n tzjjim*: et les effets, où les avez-vous laissés? ◇ *i henni*? : et après? et alors. ◇ *i reḥd-nni*? : et alors; donc? ◇ *i wa*? : et celui-ci? VII. *-i* (*d*) ou *-i* (*d*), épenthétique ayant une fonction euphonique, il s'intercale entre les particules de localisation et les pronoms compléments directs 2^{ème} et 3^{ème} personnes. 1. Utilisé avec un verbe: ◇ *usin, usin-t-id* ◇ *awy-ay-t-id*: apporte-le moi. 2. Utilisé avec un indice de personne avant un nom de nombre: ◇ *sebea id-sen*: ils sont sept. 3. Utilisé avec une préposition: ◇ *akid-i*: avec moi (le second est un pronom affixe). ◇ *aql-i-din*: il est là-bas. ◇ *wis tnayen*: deuxième, le deuxième. 4. Utilisé avec un présentatif: ◇ *aqt-i-da*: il est ici. ◇ *āmen ya tḥedmed tbedded i ya tḥedmed teqqimed*: tu travailleras de la même façon, debout ou assis. 5. Apparaît dans le pron. aff. des noms à la 1^{ère} pers. ◇ *wi t yiran? inu*: à qui est-il? Il est à moi, c'est le mien. ◇ *qa mara wa š id yffu di temziḍa, a š qessey idarn is yenna rḡayed*: si tu n'es pas à la mosquée, *akid-wm*: avec vous (m.). ◇ *akid-š-nt*: avec vous (f.). ◇ *akid-sn*: avec eux. ◇ *akid-m*: avec toi (f.). ◇ *akid-s*: avec lui. ◇ *akid-š*: avec toi (m.). ◇ *akid-ney*: avec nous. ◇ *akid-snt*: avec elles. 6. Une proposition nominale comportant *s* et un nom de nombre: ◇ *wis trafa*: le troisième.



J

Phonétisme :

1. Le phonème [j] est une fricative chuintante sonore ; il subit une assimilation de surdité quand il est devant *t*, morphème discontinu du féminin ou du diminutif, *j* se transforme en [s], qui une fricative chuintante sourde. Exemples : ◇ *tabeccišt* «hernie» du verbe *bcej* «contracter une hernie» ◇ *afeqruf*, nms., dim. *tafeqruf* «bulbe (de l'oignon) ; cayeu». ◇ *tafejjašt*, pl. *tifejjajin* «devanture de terrasse ; auvent ; belle-vue».
2. Quand le phonème [j] est précédé d'une consonne sourde comme le [f] ou [s] il subit une assimilation régressive et devient [y], ainsi *fyawant* «satiété, réplétion» provient de *jiwen* «être assouvi, rassasié, repu» et le verbe dérivé à sifflante se réalise *syiwen* «rassasier, assouvir».
3. [jj] apparaît dans des contextes relatifs à la flexion verbale ou nominale : ◇ *jağ* «jurer», *ijjuğ* «il a juré» ; *jer* «manger sec», *ijjar* «il mange sec» ; *jdem* «être atteint de lèpre» ; *jdam* «lèpre» ; *ajebri* «de la tribu de Jbala ; montagnard ; paysan», pl. *jbara*.

J

- ◆ *ajaj*, interj. ib. || Attention. ◇ *ajaj*, *iggur ad uwda* : attention, il va tomber.

J

- ◆ *ajja* (wa-), nms., tz. W. ; zn. Am. bq. *ağaj* ; sj. *aggag* ; tm. *ağag* ; bq. bt. *ajaj* ; qr. *ajjar* ; dm. *igig*. || Tonnerre, foudre, éclair ; orage. V. *assam*. ◇ *idduqgez wajja* : le tonnerre a éclaté. ◇ *sni yar ywwet rbarq a tenhezz tawwart s wajja* : quand il fait des éclairs la porte se met à bouger de tonnerre.

J

- ◆ *ejj*, vt. ; *yjja*, wa *yjji*, *itejja*, *ad yji* ; tz. tm. gz. W. zn. bt. *ğ*, *teğa* ; gz. *ajj* ; Am. *ğ*, *tiğa*, sj. *aj* (d),

ettaj. || Laisser. V. *tark. qarr. lta*. ◇ *ejj-as rfrus* ! : laisse-lui l'argent ! ◇ *jjin-ayi wehed* : ils m'ont laissé seul. ◇ *ijja tarwa-nnes d imezzyanen* : il a laissé (ses) des enfants petits, quand il est mort ses enfants étaient encore petits. ◇ *umi yruh, ijja mni-s g weeddis* : quand il est parti, il a laissé son fils dans le ventre, sa femme était enceinte. ◇ *jj-it h rhađar-nnes* : laisse-le à l'aise, laisse-le tranquille, ne le dérange pas, ne trouble pas sa quiétude. ◇ *ejj ad ikenner* : laisse-le finir. ◇ *tafunast tzeğae ayi, wa ttejj wi t yar yzzyen* : la vache verse le lait, elle ne laisse personne qui puisse la traire, elle ne supporte personne pour la traire. ◇ Loc. *wa s yjji sa* : il ne lui a rien laissé, il lui a dit ses quatre vérités ; il l'a été insolent à son égard, il l'a rabaisé. ◇ Loc. *mani yar yji baba-s* : où va-t-il laisser son père ?, se dit de qqn. qui ressemble à son père en tout (physiquement et moralement). ◇ Loc. *min d as-ikkseñ išt, ijj-as išt ?*. V. *kkes*. ◇ Loc. *min yjjin ... ?* : qu'est-ce qui fait que ... ? || Garder qqch. pour qqn. ◇ *jj-as rehq-nnes* : garde-lui sa part. ◇ *ššin kursī, wa tejj bu wmensi* : ils ont tous mangé, elle ne lui a pas laissé (ou gardé) de souper. ◇ *ijj-as ij n tmešat uyazid* : il lui a gardé une cuisse de poulet. || Céder, léguer ; laisser en héritage. ◇ *immut, ijj-d agra* : il est mort, il a laissé des biens, une fortune. ◇ *ad yarhem arbbi eebdekrim d nün yjja d awaren* : que Dieu ait Abdelkrim en sa sainte miséricorde pour les paroles, les adages qu'il a léguées. || Créer (Dieu) ; enfanter, procréer, accoucher. ◇ *arbbi id aney d-yjjin* : c'est Dieu qui nous as créés. ◇ *neš i šek yjjin* : c'est moi qui t'ai procréé. ◇ *tejja hemsan twetmün* : elle a enfanté cinq enfants. ◇ Loc. *amen t^tejja ymma-s* : il (elle) est comme si sa mère venait de le (la) mettre au monde, il (elle) est nu (e), (Cf. Etre dans le costume d'Adam). ◇ Prov. *qarqra t^tejja-d fiyar, tmešsi t^tejja-d*

**iyved*. || Préserver, protéger. V. *ḥda*. ◇ *aš yjj arbi!* : que Dieu te garde ! ◇ *arbbi jī-as munis!* : ô Dieu garde-lui son fils ! || Permettre, autoriser ; tolérer. V. *sarreh*. ◇ *ijja iḡi-s a teḥdem* : il a permis à sa fille de travailler. || Reporter, renvoyer à plus tard, ajourner, remettre, différer. ◇ *wa tejjā ššyer n nhar-a ar tiwešša* : ne reporte pas le travail d'aujourd'hui (jusqu'à) pour demain. || Abandonner, quitter, renoncer. V. *smeh*. ◇ *ijja tarwa-nnes d iyujiren* : il est mort, ses enfants sont restés orphelins ; il a abandonné ses enfants, (comme si) ils sont (étaient) orphelins. ◇ *war arḍiy a tejjey* : je n'ai pas daigné l'abandonner. ◇ Prov. zn. *igga ḥir wen ytšin u ḥaša ead wen yḡin* : si celui qui a mangé a bien fait, celui qui l'a laissé a fait mieux encore. ◇ Prov. *ameqqran ueeddis *hama at yšš marra, hama at yjj marra*. ◇ *tw-* : *itwaj, wa ytwij, itwajja, ad itwaj*, tz. tm. bt. || Être laissé. ◇ *m-* : *ymjj, ymnejj, wa ymnejj*, tm. || Avoir été laissé. ◇ *timejja*, na. || Action, fait d'être laissé. ◇ *jīn*, expression utilisée en phrase interrogative pour insister sur un fait qui ne s'est jamais produit. ◇ *jīn ywša-yi frank?* : ne m'a-t-il jamais donné un franc ? (la question sous-entend une réponse négative). ◇ *ma ijīn tarzmed fawwarfa* : est-ce qu'il t'es arrivé d'ouvrir cette porte (au moins une fois) ?

J

◇ *ij, ijjēn*, n. de nb., ms., tz., qr. gz. W. bq. Am. ; sj. zn. *iḡ, iḡen* ; sj. *yiwen* ; tghz. *yah* ; fém. *išt*. || Un (e), un (e) seul (e) ; l'un (e) ; quelqu'un. Il s'emploie avec : 1. Un verbe : ◇ *frata y'awdan < n ywdan, ijjēn ireqar wennedni, ijjēn itenumar, ijjēn ikessi, ijjēn issakk'ad* : trois (personnes) ouvriers travaillant à la chaîne : l'un met les gerbiers dans les corbeilles, l'autre les prend, le dernier les transporte. ◇ *ammu ihsey ijn* : c'est comme ça que j' (en) veux un, je veux un (vêtement) comme celui-là. ◇ *inna-yt ijjēn* ; sj. *inna-yt yiwen* : quelqu'un me l'a dit : quelqu'un me l'a dit. ◇ *ihedeb-ayi ijjēn zi zarhun* : quelqu'un, de Zerhoun, m'a demandé en mariage. ◇ *ihs a day-s iḡ ijjēn wa ytiri d bab n tmurt* : il veut y mettre quelqu'un qui ne soit pas de la région. ◇ *usin-d tnayen ipulisen : ijjēn d arumi, ijjēn d amesrem* : deux policiers sont venus, l'un est chrétien (français), l'autre est musulman

(marocain). 2. Un nom : ◇ *ij w'waryaz < n waryaz* ; *ij utarras* : un homme, un seul homme. ◇ *ij uhenjir* : un enfant, un seul enfant. ◇ *ije'eenti < n eenti* : (une) ma tante. ◇ *ij ueiššu* : une hutte. ◇ *ij n'nhar < n nhar* : un jour, un beau jour. ◇ *ij ušenkuk yuri deg wjeruna am tamza* : des cheveux ébouriffés, hérissés vers le haut comme (ceux d') une ogresse. ◇ *ij n taddart mešhar day-s n ḡbyut* : une maison a combien de pièces ? 3. Un nom de nombre : ◇ *ij n arbein duru* : (une somme de) quarante réaux. ◇ *ij n sebe yyam* : (durant) sept jours ; sept jours durant. 4. Un adjectif : ◇ *ijjen iṣbeh* : quelqu'un de bien, de beau. ◇ *ijjen d amezzyan, ijjēn d ameqqran* : un grand, un petit, l'un est grand, l'autre petit. 5. Un démonstratif : ◇ *ijjen ssa, ijjēn ssa* : l'un de ce côté-ci, l'autre de ce côté-là. 6. Une préposition : *yar* || Quelqu'un. V. *ša*. ◇ gz. *yus-d yar-i ijjēn* : quelqu'un est venu chez moi. ◇ *di ijjēn di mmya* : un pour cent. ◇ *ašt, aništ* ◇ *ij wašt uya* : un tout petit peu, comme ceci. ◇ *ijjen awarn i wenneyni* : l'un derrière l'autre. *zi ijjēn zzay-sn* : l'un d'eux, parmi eux. 7. Le pronom indéfini *kur* : ◇ *kur ijjēn*, pron. ind. : chaque, chacun. V. *kur*. ◇ *kur ijjēn s tesyart-nnes* : chaque personne, chacun a sa part. ◇ Prov. *kur ijjēn issen manunes yar *ynder henna-s*. 8. La conjonction *ura* : ◇ *ura d ij* (ou *ura d ijjēn*) : pas un ; aucun, personne. 9. La particule prédicative *d* : ◇ *ruhen d ijjēn* : ils sont partis ensemble. ◇ *ijjen ššek < d ššek* : tu en fais parti (se dit en cas d'accusation). ◇ Loc. *ma d ijjēn?* : est-ce un (ou une personne) ?, ils sont nombreux. ◇ *nīni marra d ijjēn* : ils sont tous les mêmes, semblables. V. *kifkif*. *ad ijjēn ad icawen wenneyni* : l'un aide l'autre. ◇ *ijjen ad iffey d afeḡah, ijjēn ad iffey d rfqi* : l'un sera cultivateur, l'autre fquih. ◇ *ijjen ijjēn*, conj. adv. || Un à un ; l'un après l'autre. ◇ *sufy-it-n ijjēn ijjēn* : fais-les sortir un à un, l'un après l'autre. ◇ Prov. *hmi yar tafed tnayen munen *ššbar h yijjen*. ◇ *išt*, fém. < *ij n t-*, (par assim. et par attraction du morphème *t-* ; ce nom de nombre est devenu une forme devenue figée) ; gz. *tišt*, pl. *ijtijten*. || Une. ◇ *išt^temyart < ij n temyart* ; *išt tneṭtut < ij n tneṭtut* ; gz. *ijt tamtut* : une femme. ◇ *ariy-ayi išt^tbrat* : écris-moi une lettre. ◇ *iš tsriywa < ij n tesriywa* : une caroube, un caroubier. ◇ *iš twara < ij*

n twara : une fois. ♦ *išt tmyart, išt tmettut* : une femme. ♦ *išt telwitz ġa tssukka qedda wa qedda ...* : un louis valait tant ... V. *wahit*. ♦ *išt tyať wa yar-s ša qae* : une chèvre n'a absolument rien, elle n'a pas de petits. ♦ *išt ssa, išt ssa* : l'une par-ci, l'autre par-là. ♦ *išt wa tessiwir yar tenneyni* : l'une ne parle pas à l'autre, elles ne se parlent pas. ♦ *išt tehs a teš tenneyni* : l'une veut manger l'autre. ♦ *wa ġi yar d išt waha* : il n'y a pas que celle-là, se dit quand il y a trop de demandes ou d'exigences à satisfaire. ♦ Loc. *min d aš *ikksen išt, ijj-aš išt?* ♦ *kur išt* : chacune.

J

♦ *ijj (yi-)*, nms., pl. *ajjawen*, tz. zn. || Térébinthe (arbre). V. *ssjart*.

J

♦ *ja*, nms., pl. *jawen, ijuja, jawgwen* : zn. bq. bt. || Seau de puits, fait de peau de chèvre. V. *abuqar, ayeddid*.

J

♦ - *j*, suffixe nominal. || Qui a la propriété de, qui fait le métier de. V. *bu-*. ♦ *aqehwayji*, pl. *iqehwayjiyen* : cafetier, propriétaire d'un café ; *askarji* : ivrogne ; voyou ; *ahbarji* : mouchard, espion, délateur.

J

♦ *jj (u-)*, nms., pl. *ijijen*, R. zn., pl. zn. *izadġen*, dim. *tjišt* (par assimilation) < *tjiť*. || Pieu, piquet, crochet, perche. V. *taggust, ellezaz*. ♦ *tyať tqen yar wjj* : la brebis est attachée au pieu. ♦ Loc. *iyuni-d ujij* : le pieu a poussé, se dit quand quelqu'un s'est décidé à faire qqch. malgré les obstacles, par entêtement. || Patère, clou. ♦ *ijijen uqidun* : les piquets de la tente. ♦ *yuri qubbu-nnes yar wjj* : il a suspendu, sa djellaba à la patère. ♦ *ihewriyen uyren yar yijjen* : les moutons (de boucherie) sont suspendus à des patères. || Verge, fig. ♦ *s-* : *sjij, isijj, wa ysijj, isijja, ad isijj ib*. || Mettre des piquets. || Mettre des coins (outils à fendre le bois) ; caler, coincer.

J

♦ *jijji*, nms., au sing. || Viande (plais. ou enf.). V.

aysun. || Avare, adj. ♦ Loc. *d jijji, wa yeetteq, wa yarhhem* : il est avare, il n'aide pas, il n'a pitié de personne.

J

♦ *jji*, vi. ; *ijji, wa yjji, itejji, ad ijji* : sj. || Guérir, se guérir ; soigner. V. *genfa*.

J

♦ *jju*, vt. ; *ijju, wa yjju, itajju, ad yjju*, W. tz. ; zn. *aġu, iġwa* ; bq. Am. *uġw (-d)*. || Acheter des graines en gros (céréales, légumineuses). V. *sey, rewetš*. || S'approvisionner, se ravitailler pour une certaine durée (en graines, légumineuses, huile, etc.) en quantité suffisante. ♦ *itajju-d mi ytqeddan i eam* : il achète une quantité de blé suffisante pour l'année. ♦ Loc. *itajju-d nnefs* : il respire profondément (par essoufflement). || Mesurer du grain, zn. V. *kiyyer*. || Tirer du grain du silo, bq. Am. || Piquer, qr. V. *šukk, ašen*. ♦ *tajjawt*, na. ; *tajjawtš*.

J

♦ *tijješt*, nfs., pl. *tijjin* ? || Pointe. ♦ *tijjšt n pluma* : pointe de la plume.

JB

♦ *jibb*, nms., pl. *rjbub*, dim. *tjibbit*, pl. *tjibbitin*. || Poche. ♦ *igg-it di jibb* : il l'a mis dans la poche, il l'a empoché. ♦ *ijb-d tineašin zi jibb-nnes* : il a sorti de l'argent de sa poche. ♦ *jebdey zzif zi jibb* : j'ai sorti un mouchoir de la poche.

JB

♦ *jubb*, nms., pl. *rjbub*. || Puits ; citerne ; bassin. V. *anu*. ♦ *tjabešt*, nfs., pl. *tjabiyin*. || Conduit d'eau d'un puits.

JBD

♦ *jbed*, vt. ; *ijbed, wa yjbid, ijbbed, ad ijbed*, tz. qr. gz. zn. || Tirer. V. *nder, qree, jarr*. ♦ *ijbed asyun* : il a tiré la corde. ♦ *jbed rqars* : tire la gâchette. || Fumer. ♦ *ikkar ijbbed deg garruten* : il passe son temps à fumer. || Provoquer qqn. (à la querelle). ♦ *ijbed-it* : il l'a provoqué (à la querelle). ♦ Loc. *ijbed awar* : il a entamé une

discussion ; il a évoqué une question. ◇ Loc. prov. *wa jebbed asyun ar d yqdu* : il ne faut pas tirer la corde jusqu'à ce qu'elle casse, il ne faut pas abuser de la patience d'une personne ; zn. *ur tjebbded asyun al yar iqqars* : tu ne tireras pas sur la corde jusqu'à ce qu'elle casse (Cf. Tirer sur la corde). ◇ Provoquer qqn. (à la querelle), offenser ; médire, calomnier. ◇ *ntta i t ijebeden usā ywf-it* : c'est lui qui l'a provoqué et il l'a frappé. vt., h ◇ Sortir (un objet). ◇ *ijbeded ha-s rmus* : il (lui) a sorti un couteau (pour l'agresser). ◇ Tirer la couverture sur qqn. ; découvrir qqn. ◇ *ijbed ha-s dduri* : il a tiré la couverture sur lui. ◇ Evoquer. ◇ *ijbed ha-s awar* : il l'a évoqué (en parlant). ◇ Durer (temps). ◇ *ihres ijbed ha-s šhar war yhdīm* : il était malade, il n'a pas travaillé pendant un mois. i ◇ Tirer (organe du corps). ◇ *jbed-as imejjajarn hama ad yarr rbar* : tire-lui les oreilles pour qu'il fasse attention. ◇ *ijbed-as aeeddis, aḡan* : il lui a sorti le ventre, les boyaux, il l'a poignardé au ventre. ◇ *ijbed-as tittawin* : il lui a crevé les yeux. ◇ Faire parler, questionner habilement. ◇ *ijbed-as ires* : litt. il lui a tiré la langue (Cf. Tirer les vers du nez à qqn.). ◇ Sortir (qqch.). ◇ *ijbed-as d tineašin zi jīb hama a-s-tut ywš* : il a sorti de l'argent pour le lui donner. ◇ *ijbed-as tineašin zi jīb, yiwyi-t-nt* : il lui a soutiré de l'argent et il l'a pris. ◇ Entamer (une discussion). ◇ *ijbed-as awar* : il a entamé une discussion avec lui. zi ◇ Tirer de (lieu, endroit). ◇ *ijebbed tfunast zeg newwar* : il tire la vache par la queue. ◇ Sortir qqn. d'un endroit (fermé ou profond) ; sauver qqn. ◇ *ijbed-it zeg wanur* : il l'a sorti du puits. ◇ Sortir (qqch.), enlever ; dégainer (une arme). ◇ *ijbed tineašin zi jīb* : il a sorti de l'argent de (la) sa poche. ◇ *ijbedd ssif zi ryend* : il a sorti l'épée de la gaine. ◇ Prendre ; enlever ; prélever. ◇ *jebbdent mašša zi arruf-nni tett-nt* : elles prennent de la nourriture de cette étagère-là (et) et se nourrissent. ◇ Gagner un salaire. ◇ Loc. *ijebbed nuhar-nnes zeg wzru* : il extrait son salaire journalier de la pierre, il trime pour gagner sa vie, il se débrouille bien. ◇ Loc. *ijebbed zi tbarḡa, itiš i wyyur* : il enlève (de la paille) du bât, il en donne à l'âne, il dilapide son capital (au lieu de le fructifier). ◇ Soutirer (argent) à qqn. ◇ *ijbed*

zzay-s tineašin : il lui a soutiré de l'argent. ◇ Loc. *ijbed (ijarr) zzay-s *ajartir. ak* ◇ Gifler, souffleter. ◇ *ijbed aki-s s ij umeddadar* : il lui a donné une gifle. s ◇ Parler de qqn. en bien (ou en mal). ◇ *ijebbed-it s rhir (s reib)* : il dit du bien (du mal) de lui. yar ◇ Avoir un penchant pour qqch. ; avoir une tendance pour. ◇ *ijebbed yar izewrannnes* : il a un penchant pour ses origines. ◇ *ijebbed yar tmesrent* : il a un penchant pour l'Islam. vi., ◇ Epuiser, consommer (le budget), grever (de dépenses) ; être accablé de charges. ◇ *ršra yjebbed, tfawt tjebbed, aman jebbden* : le loyer, l'électricité, l'eau épuisent le budget. ◇ Loc. *kur ijjen mani yjebbed* : litt. chacun tire (quelque part), ils sont en désaccord, ils divergent. ◇ n- : *nejbed, innjbed, wa yunjbed, itnejbad, ad innejbed*. ◇ S'étirer ; s'élargir. ◇ *aḡenjir itnejbad, imneyyar* : le garçon s'étire, il grandit. ◇ Faire des efforts, faire de son mieux pour réaliser qqch., multiplier les démarches, les efforts pour aboutir à un résultat, s'efforcer, mettre des mains et des pieds. ◇ *šhar innejbed ad illey, war izemuna* : il a fait des mains et des mains pour sortir, il ne peut pas. ◇ *itnejbad ad isey taddart* : il s'efforce pour acheter une maison. ◇ *ajbad*, na. ◇ *anejbed (u-)*, na. ◇ *ijbed*, ams., pl. *jebden*, fém. *tejbed*, pl. *jebdent* ib. ◇ Fort, résistant. V. *qseḡ*. ◇ *jjebbad*, nms., pl. *jibabed*. ◇ Lance-pierre.

JBIH

◇ *jibeh*, nms., pl. *jibuḡa* ; gz. *ajbaḡ*. ◇ Ruche d'abeille. V. *ayras* ; *dard d'abeille*, gz. ◇ gz. *ajbaḡ n tzizwa* : dard d'abeille.

JBJ

◇ *ajebbuḡ*, nms., pl. *ujebbuḡen*. ◇ Olivier sauvage. V. *zzitun/tzitunt. zzebbuḡ. azemmur*.

JBJ

◇ *tajebbuḡt*, nfs., au sing. : bq. ◇ Mousse (plante).

JBN

◇ *jebben*, vt. ; *itjebban, wa yjebben, itjebban, ad jebben*. ◇ Cailler (lait) ; dessécher (cavité buccale) ; et pass. ◇ *itjebban aqemumum* : il dessèche la bouche. ◇ Loc. *itjebban aman* : il est

capable de cailler de l'eau, se dit d'un fquih dont l'effet des écritures talismaniques est très puissant.

♦ *ajeppen* (u-), na. || Action de cailler, caillage. ♦ *tajebnitst*, nfs., pl. *tijebniyin* ib.; tz. *jiben*, nmc.; zn. sj. *lejben*; *rejben* ib. || Lait caillé, caillebotte; fromage. V. *aššir/ššer*. ♦ *timejbent* (tm-), nfs., au sing. || Caillette; maladie de la caillette. V. *rwjee. ahibit*. ♦ *timejbent n wyenduz*: caillette de veau.

JBR

♦ *ajebri* (u-), nms., pl. *jibara*, fém. *tajbrešt*, pl. *tijabriyyin*. || De la tribu de Jbala; montagnard; paysan. V. *amesdurar/adrar*. ♦ qr. *teard ha-snt tjebrst*: la Jebbie les a invitées.

JBR

♦ *jbar*, vt.; *ijbar*, wa *yjbar*, *ijebbar*, ad *ijbar*; qr. *ejbar*, *jebbar*. || Remettre en place un os, réduire une fracture, rebouter, éclisser; réparer un objet cassé, par ext.; et pass. ♦ *ijbar-as iyes s iyunam uša yggenfa*: il lui a réduit une fracture avec des attelles et il s'est rétabli. ♦ *rkas wa yjebbar*: un verre ne se répare pas. || Préserver, sauver d'un mal. V. *fret*. ♦ *ijbar-it sidi erbbi*: Dieu l'a préservé d'un mal. ♦ *ajbar* (w-), na.; qr. *ajbar*. || Réduction d'une fracture; plâtre de fracture, encioudage, par ext. V. *arz. iyes*. ♦ *tajbirt* (tj-), nfs., pl. *tijbirin*; qr. gz. *tajbirt*, pl. *tijbirin*; bq. *tajbert*, pl. *tijbirin*. || Attelle, éclisse, gouttière. V. *tyanint/yanim*. ♦ gz. *itegg tajbirt i ynegzamen*: il applique des attelles aux blessés. ♦ *ajebbar ikkes tajbirt*: le rebouteur a enlevé l'attelle. ♦ *ajebbar* (u-), nms., pl. *ijebbarn*; qr. *ajebbar*, pl. *ijebbaren*. || Réducteur de fractures, rebouteur, rebouteux. V. *aburi*. ♦ *ajebbar iftef dar niy d fus niy d yir, a ha-s ygg tiyunam*: le réducteur prend le pied ou la main ou l'épaule et applique une attelle dessus.

JD

♦ *ajeddu*, nms., pl. *ijedduyen*: zn. || Grosse cruche (d'eau). V. *tayemburt/ayem*.

JD

♦ *jad*, nms., au sing. || Cinquième mois lunaire, de l'Hégire.

JD

♦ *jedd* (-i), nms., pl. *rjdud*, R.; zn. fém. *jadda*, pl. *lejduđ*; bq. fém. *jedda*, *nanna*; sj. *jida*. || Grand-père (mon); aïeul, ancêtre. V. *heruna/hinn. imezwura/izwar*. ♦ *jeddi*: mon grand-père. ♦ *jedd-s n baba-s, n ymuna-s*: son grand-père paternel, maternel. ♦ *jedd-š emar*: ton grand-père Omar. ♦ *jedd-s muhemnadi*: son grand-père Muhammadi. ♦ *jedd-s i t-ysseymen*: c'est son grand-père qui l'a élevé. ♦ *rjdud-nnes zi rfehs*: ses ancêtres sont originaires d'El Fahs.

JD

♦ *jedded*, vt.; *ijedded*, wa *yjedded*, *itjeddađ*, ad *ijedded*; *jeded*, *jedded* ib. || Refaire; renouveler, innover. ♦ *ršwayed-nnes gg^w a ad qđan, ihes a ten ijedded qber ma ad yadeł yar lmuγrib*: ses papiers vont être périmés, il veut les renouveler avant d'entrer au Maroc. ♦ *ijedded ruđu*: il a refait les ablutions. ♦ *jđid*, adv. invar. || Neuf (s), neuve (s); nouveau (x), nouvelle (s); frais, fraîche (s). ♦ *ttumubin d jđid*: une voiture neuve; la voiture est neuve; c'est une voiture neuve. ♦ *tuđrin marra d jđid*: des maisons toutes neuves.

JĠ

♦ *jağ*, vti.; *ijjuğ*, wa *yjjuğ*, *itjağa*, ad *ijjağ*, R.; zn. *iğull*, *tejalla*; sj. *igguj*, *tgağa*; chn. *iğul. dī* ♦ *ijjuğ dī temziđa*: il a juré dans une mosquée. || Jurer; s'engager par serment; prêter serment de fidélité; affirmer catégoriquement en jurant; s'engager solennellement. || Menacer qqn. (de punition, de châtement); garder rancune; montrer le poing à qqn.; menacer la sécurité. V. *hudd*. ♦ Prov. zn. *ma illa tedğull d-k tmettuł ens tettaqqleđ, ma illa iğull d-k waryaz ens tettsed*: si une femme t'a menacé, passe la nuit à veiller, mais si c'est un homme, tu peux dormir tranquille. *h* || Faire un faux - serment. ♦ *ijjuğ h rbafer*: il a fait un faux serment. *i* || Jurer pour qqn. ♦ *jağ-ayi*: jure-moi. *s* || Jurer par, au nom de (Dieu). ♦ *ijjuğ s wllah*: il a juré par Dieu. vi., ♦ *tadfen yar rhizeb, gağan*: ils entrent au parti, ils prêtent serment de fidélité. ♦ *s*: *sjağ*, *isjağ*, wa *ysjiğ*, *issjağa*, ad *isjağ*, bt. || Faire prêter serment. ♦ *ššawš isjağa ywđan*: le chaouch fait prêter serment aux gens, aux plaideurs. ♦ *m*: *njuğ*, *imjuğ*, wa *ymjuğ*, *itmjudğa*, ad *imjağ*,

tm. || Se jurer (récipr.). ♦ *tjağit*, nfs., pl. *tijidğa*; tm. *zuğet*; zn. *tjallit*, pl. *tijilla*; nt. *injelli*. || Serment, jurement; menace. ♦ *anijağ*, ams., pl. *injağen*, fém. *tamjağt*, pl. *timjağin*; *amjalli*, pl. *imjalliyen*, fém. *tamjallits̄t*, pl. *timjalliyin* ib. nt. *imggili*. || Jureur.

JGB

♦ *ajeğab* (u-), nms. pl. *ijeğaben*, dim. *tajeğaft*, tm.; qr. *tajellabt*, pl. *tijellabin*; bq. *tajğbt*, *tajellaft*, pl. *tijğabin*; W. *jeđđtbt*; zn. sj. *ajellab*, pl. *ijellaben*. || Djellaba. V. *qubbu. taħarruđits̄/hard. taħarbits̄. t̄sarbešt*. ♦ *fus ujeğab*: le manche de la djellaba. ♦ *yird ij ujeğab iqqars h̄ teyrut*: il a mis une djellaba déchirée sur l'épaule. ♦ *iebar has ajeğab*: il a essayé une djellaba; il lui a fait essayer une djellaba. ♦ *ađarraz iheddem ijeğaben*: le tisserand fabrique des djellabas.

JGD

♦ *ajeğid, ajedğid* (u-), nms., pl. *ijeğiden*, gz, bt.; tm. *ijedğan*; qr. *ajedđid*, pl. *ijelliden*, fém. *tajeğit, tajeğitt*, pl. *tijdğidin*, tm.; qr. *tajellit*, pl. *tijellidin*; bq. pl. *tijellatin*; tz. W. bq. Am. *ajddid*; tz. pl. *ijeğdan*; bq. pl. *ijellan*; zn. *ajellid*, pl. *ijelliden*; sj. *avidğid*, pl. *iyidğidan*. || Roi, monarque; reine; épouse du roi (f.). ♦ *isin ajeğid di ġiret n ġjeid < n reid*: ils ont déporté le roi la veille de la fête. ♦ *idwer ujeğid, iwdan farhen*: le roi est revenu, les gens sont contents. ♦ bq. *tamtut ujedğid*: épouse du roi; reine. ♦ *ajeğid n tzizwa*: le roi des abeilles.

JGH

♦ *jeğeh*, vi.; *ijeğeh, wa yjeğeh, itjeğah, ađ ijeğeh*. || Exiler; égarer qqch., péj. ♦ *ajeğeh* (u-), na. ♦ *n-*: *njeğeh, injeğeh, wa ynjeğeh, itenjeğah, ađ injeğeh*. || Errer; s'en aller (péj). V. *yaya*. ♦ *h̄mi iteffey, wa yqqar ša, wa nessin mani itenjeğah*: quand il sort, il ne dit rien, on ne sait pas où il erre.

JDR

♦ *jidura*, nfs.: sj. pl. *jidurat*. || Luciole, ver luisant. V. *takešša/kiššu*.

JDR

♦ *jjadara*, nfs., pl. *jjadarat* (rare). || Extraction, ascendance, ancêtres, aïeux, utilisé surtout comme terme d'insulte. V. *t̄tasila*. ♦ *ikk-as di jjadara marra*: il lui a insulté toute l'ascendance.

JDRM

♦ *tajeddermut* (tj-), nfs., pl. *tijedderma*. || Cloporte, petit animal crustacé, à pattes multiples. V. *tayyutš n jeddi/ayyur*.

JD

♦ *ajdiđ* (w-), nms. (u-), pl. *ijđiden, ijdađ*, fém. *tajdiđ*, pl. *tijdiđin, tijdađ*, tz. qr. gz. W. zn. bq. bt. sj. || Oiseau; volatile. V. *tininit*. V. *fessiw* (bu-)/f̄ses. *ajdiđ n t^tuhsart. abarddan. tmağa, meğara/mrer. qube. teja. tatelist. askwar. taħemrunt/hemnar. azeggiywer/zwey. buyizan/izi. azawš. afalku. actrus. jidar. ajawraw. tkuarziť. kuppis/kpupp̄es. tirabger. muka. twušt. iberni. mu-qnina/aqennin. jarqraq. šarreqraq. rwezz. biťbiť. rbaz. tamedda. bellirj. ryamun/amen. tassrit n yjdađ. aqrequr. menqeb. enqeb. rmenqeb/nqeb. asennan. tašarat. secťuť. aeatrus* (n l̄lireť). *akarbed. heywiťšť. siwan. ajehmum. aseksaq. t̄mulley/mulley. amzir. hedhud. rwdwađ. suyd. ađbir. azduđ/zdeđ. azarkrak. t̄buybať. rbark. ayetťas/yđes. yaziđ n rbħar, yaziđ n rhind, tyazit nwaman/aziđ. furfac. mesenderalla. qeftu. t̄ifarğest. fiğus. niyna. faħam/f̄hem. yetťas/yđes. bayer. jaruf. aserdun n t̄farellest/asardun. bibet. hninna. zeetuf. ibarni. rbaz. bacenran/cemmar. t̄ubbuybey. t̄bisbiť. asessiw. g^wriger. rhedhud. taħbart. asđu/đu. t̄šiwťšiw. t̄awes. zazur. agaragaru/sgurrer. tutliya. ddukakawš. babyeyyu. bu-emira. taħbart. nneama. drišenkuk. ♦ gz. aqemmum uđiđiđ: bec de l'oiseau. ♦ *ijdađ w^waman < n waman*: oiseaux de l'eau, oiseaux aquatiques. ♦ gz. *ajdiđ aqerqas*: oiseau au plumage rayé. ♦ *tassrit n yjdađ*: reine des oiseaux, chardonneret. ♦ *ajdiđ ifunasen*: oiseau des bœufs, pique-bœuf, larus. ♦ *ajdiđ n t^tuhsart* (ou *ajdiđ n wnzar*): oiseau des moments difficiles (ou oiseau de la pluie). V. *tahrugi*. ♦ *ajdiđ n rbħar*: oiseau de la mer,*

mouette. ♦ *ajdiḍ n yisan* : oiseau des chevaux ?, grue.

JD

♦ *ijḍi* (yi-), nms., tz. gz. W. zn. || Sable, grève. V. *šar. taṣejjart*. ♦ *ijḍi d areqqay* : le sable est fin, doux. ♦ *ibenna taddart s yijḍi* : il construit une maison avec du sable. ♦ *nkes-id ijḍi niy d šar nneṭtar-as-n i yfiyyran ḥ essem* : nous prenions du sable ou de la terre et le jetions sur le venin des serpents. ♦ *tijdešt* (tj-), nfs. dim., tm. qr. bt. ; toponyme, tribu des Ayt Seid. || Sable fin. ♦ qr. *tijdešt n playa* : le sable de la plage.

JDB

♦ *jdeb*, vti. ; *ijdeb*, wa *yjdib*, *itejdib*, *ad ijdeb*. ḥ || Engueuler ; s'emporter contre qqn. ; être en colère, courroucé. V. *zeef*. ♦ *yudef yuf-iten qqimen bra ššyer*, *ijdeb ḥa-sn* : il est rentré, ils n'étaient pas à l'œuvre et il les a engueulés. ♦ *amejdub* (u-), nms. pl. *imejduben*. || Vagabond illuminé, possédé, extatique, voyant ; derviche, mystique.

JDM

♦ *jdem*, vi. ; *ijdem*, wa *yjdim*, *itejdin*, *ad yjdem*. || Être atteint de lèpre. ♦ *aysum-rnes yjdem* : sa chair est atteinte de lèpre, il est lépreux. || Être avare ; lésiner, fig. V. *lher*. ♦ *ijdem*, wa *ysqasa i hedd* : il est avare, il ne fait goûter rien à personne. ♦ *jdam*, nms., *jdamat* ; *erejedam* ib. || Lèpre. ♦ Loc. wa *ysqisi ura d jdam* : il ne fait goûter même pas la lèpre, il est très avare, égoïste. ♦ *amejdani*, ams. pl. *imejdamen*, fém. *tamejdamt*, pl. *timejdamin*, gz. || Lépreux. ♦ zn. *tamejdamt l'lehyuḍ* < *n lehyuḍ* : lèpre des murs, salamandre. V. *aḥarmšar*.

JDN

♦ *tajedent* (tj-), nfs., pl. *tijedmin*, qr. || Avant-bras. V. *fus. ayir*. ♦ *tajedent uyir* : avant-bras.

JDR

♦ *ajdir* (w-), nms., pl. *ijdrawen* ; qr. zn. bq. *ajdir*, pl. *ijdrawen*. || Falaise, précipice, rocher à pic. V.

addar. || Bord ; côté ib. ♦ *ajdir* (Maroc-nord), Agadir (Maroc-sud), toponymes.

JDR

♦ *jidar*, nms., pl. ; *ijidan* ; qr. kb. *jidar*, pl. *ijdrawen*, fém. *tjidar*, pl. *tijdrawin* ; bt. chn. *ajdir*, pl. *idgdaren*. || Aigle, qr. kb. bt. ; vautour, chn. || Animal mythique réputé pour sa ruse, zn. || Enfant brutal, gamement, fig. V. *aḥenjir*. ♦ *wassi mana jidarr-a* : quel mauvais gamement ! ♦ *amjjidar* (u-), nms., pl. *imjjidren*. || Bête maigre.

JDWR

♦ *ajedwir* (u-), nms., pl. *ijedwiren* ? : bq. || Feuillage, branchage. V. *afar/fafar*. ♦ *ajedwir n wfrag* : branchage de la clôture.

JDE

♦ *ijdee* (yi-), nms., pl. *ijedeawen*, *ijdacen*, fém. *tijedalt*, pl. *tijedmin*, tm. qr. gz. bq. ; qr. *iredae*, pl. *iredaen*. || Poulain. V. *awarrud. yis. reawda*. ♦ *ijdee n ḡeawda* < *n reawda* : poulain de la jument.

JD

♦ *ajjid* (u-), nms., R. pl. bt. *ijidan* ; zn. *azedḡiḍ* ; bt. fém. *tajjet*, *tijjadin* ; *ajejjid* ib. || Gale. ♦ *ijjed*, ams., pl. *jiden*, fém. *tejjed*, pl. *jident*, R. zn. bt. ; *mujjid*, pl. *imujjiden*, fém. *tmujjit*, pl. *tmujjadin* ; chn. *ajejjud* ; *bu-jejjid*, pl. *aythbu-jejjid*, fém. *mu-jejjid*, pl. *suyt mu-jejjid* ib. || Galeux ; misérable (fig., péj.). ♦ *aysum umujjid ittru* : l'épiderme du galeux présente une éruption vésiculaire. ♦ *mujjid ithekka, išetteh welḡes welḡes bra yaḡun, itezza tiyadın* : le galeux se gratte (la peau), danse malgré lui, sans (tambourin) sans accompagnement musical, il se meut les épaules. ♦ *rhwayej umujjid wa zemman a ḥa-s arsen* : les vêtements du galeux ne peuvent pas rester sur lui. ♦ *amejjut* (u-), ams., pl. *imejjutin* ; dm. *anyut*. || Teigneux. ♦ *mejjat*, toponyme. ♦ *imejjad*, *Imejjaṭi*, anthroponyme. ♦ s- : *issejjed*, wa *yssejjid*, *issejjad*, *ad issejjed*. || Infecter, contaminer, transmettre la gale.

JF

♦ *jafuf*, nms., pl. *ijafufen*. || Cul, péj.

JF

♦ *jeflef*, vt. ; *ijeflef*, wa *yjeflef*, *itjeflaf*, ad *ijeflef*. || Passer la serpillère ; essuyer le sol ; et pass. ♦ *ajeffaf* (u-), nms, pl. *ijeffafen*, dim. *tajeffaft*, pl. *tijeffafin*. || Serpillière ; torchon. ♦ Loc. *yarr-it d ajeffaf* : il l'a rendu comme une serpillère, il l'a froissé (chose), il l'a froissé, avili (pers.).

JF

♦ *jefjef*, vi. ; *ijefjef*, wa *yjefjef*, *itjefjif*, ad *ijefjef*. || S'affoler, devenir fou, délirer. V. *buhri. harten. hardel*. ♦ *ijefjef di reqer-nnes* : il est fou. ♦ *ajefjef* (u-), na. ♦ *imjefjef*, nms., pl. *imjefjifen*, fém. *timjefjef*, pl. *timjefjfin*. || Fou.

JF

♦ *jjuuf*, nms., au sing. || Thorax, estomac, cavité abdominale, basse poitrine, entrailles ; souffle, par ext. V. *jyyef*. ♦ *jjuuf-mes ihhwa* : son thorax est vide, il n'a pas de souffle ; il est essoufflé.

JFD

♦ *juffid*, nms., pl. *ijuffiden*, dim. *tjuffit*, pl. *tijuffidin*. || Anus. ♦ *ijuffed*, ams. pl. *jjuufden*, fém. *tejjuffed*, pl. *jjuufdent*. || Etre sans travail, sans ressources, dans la misère, péj.

JFR

♦ *ijefri*, nms. : zn. || Souci (plante).

JFR

♦ *jfer*, vi. ; *ijfer*, wa *yjfir*, *itejefir*, ad *ijfer*. || Etre effarouché, effrayé ; fuir, piaffer, s'emballer (bête). V. *enjerfa*. ♦ *yar ad iqarrab yar wyis-nnes as yssek fus h werua hama wa ytefir* : dès qu'il s'approche de son cheval, il lui passe la main sur le dos, il lui caresse le dos pour qu'il ne s'effarouche. ♦ *n- : nejfer, innejfer, wa ynnejfer, itnenejfar, ad innejfer*. || Même sens que le précédent. ♦ *anejfer* (u-), na.

JFR

♦ *jiefriya*, nfs., au sing. || Mémoire collective ;

annales historiques. ♦ *tura di jiefreyya* : c'est écrit dans les annales de l'histoire.

JY

♦ *jejvey*, vi. ; *ijeyjey*, wa *yjeyjey*, *itjeyjiv*, ad *ijeyjey*. || Avoir des borborygmes. V. *yayar*. ♦ *aceddis-nnes itjeyjiv* : il a des borborygmes (au ventre). || Forniquer, fig. ♦ *ajejvey* (u-), na. || Borborygme.

JYD

♦ *jejded*, vi. ; *ijeyded*, wa *ytjeydid*, *itjeydid*, ad *ijeyded*. || Boire, péj. V. *su*. ♦ *jejded uša tesseyded* : bois et ferme-la. ♦ *jejdid*, nms., au sing. || Sorte de boisson empoisonnée. ♦ *su, at swed jejdid* : bois, tu boiras du poison (imprécation).

JYM

♦ *jyem*, vt. ; *ijyem*, wa *yjeyim*, *ijeyyem*, ad *ijyem*. || Avaler un liquide à grandes gorgées, lamper. V. *su*. ♦ *ajejyūn* (u-), nms., pl. *ijeyyimen*, dim. *tajeqqint* < *tajeqqint*, pl. *tijeqqimin* ; zn. *tajqint*. || Gorgée. V. *yembu*. ♦ *ajeqmūm* (u-), nms., pl. *ijeqmūmen*, dim. *tajeqmūnt*, pl. *tijeqmūmin*. || Bouche, péj. V. *aqemmuš/qma. afarmum/farrem. amardum. ayenbib*. ♦ *s ujqmūm-a* ! : quelle drôle de bouche !, péj.

JYR

♦ *ajjur* (w-), nms., *ijyuren*, *ijyar*, *ijyaren*, tz. W. pl. *ijyuren* ; zn. *ajeylul*, pl. *ijeylulen*, dim. *tajeylult*, pl. *tijeylulin* ; bq. dim. *tazyurt*, pl. *tizyaz* ; bq. *tajyurt*, pl. *tijyar*, *tijyurin*. || Coquille, coquillage (huître, moule ...). V. *ayrar*. ♦ zn. *ajeylul lebhar* : escargot de mer, coquillage. || Patelle, bernicle (mollusque) ib. V. *buššer*. ♦ bq. *tazyurt n dgebhhar* : arapède, patelle. || Ecouteur de téléphone, téléphone par extens. V. *atriffu*. ♦ *tajeylult* (tj-), nfs. : zn. || Pot à pommade. ♦ bq. *tajyurt n rbie* : camomille (plante).

JYR

♦ *jyar*, vt. ; *ijyar*, wa *yjyar*, *ijeyyar*, ad *ijyar*. || Boire, péj. V. *su*. ♦ *ajyar* (w-), na.

JYR

♦ *ujyur*, vi. ; *yuyyur*, *wa yuyyur*, *ituyyur*, *ad yuyyur*. || Geindre (enfant). V. *syuy/yuy*.
 ♦ *aħenjir mara ytuŷyur*, *aqā tteqqes-as ša ħaja* : l'enfant s'il geint, c'est qu'il a quelque chose qui lui fait mal, il a mal quelque part.

JH

♦ *jīhet*, *jīht*, pl. *jīwayh*, qr. 1. Sens spatial : || A côté de ; côté ; sens, direction. V. *ajemmaḍ*. ♦ *zi mkur jīhet* : de tout côté, partout. ♦ *qim-d zi jīhet-a* : assieds-toi de ce côté-là. ♦ *man jīhet di teğ-id?* : de quel côté tu es, quelle direction tu as pris ? || Autour, environs (espace, temps) ; région. ♦ *egg ddura yar jwayh-a* : fais un tour dans cette région. 2. Sens temporel : ♦ *jīwayeh n teneš* : aux environs de midi, vers midi à peu près. ♦ *yar jwayeh n sebaa niy tmenya tiri nkenmer* : nous finissons vers sept heures ou huit heures.

JHD

♦ *jhed*, vi. ; *ijhed*, *wa yjhed*, *itjhed*, *ad yjhed*, gz. || Etre fort, vigoureux, robuste. ♦ gz. *asemniḍ itsuḍ ijhed* : il fait beaucoup de vent. ♦ *ksen rum ijhed* : ils ont enlevé la grosse paille, la grosse vannure. ♦ *jjeḥd*, nms., tz. ; gz. *jjaḥd* ; sj. *elḡeḥd*. || Puissance, force, efficience, vigueur, robustesse ; maturité. V. *rmuneet/nuee*. ♦ *s jjeḥd* : avec force, violemment. ♦ *siwer s jjeḥd* : parle fort. ♦ *itearn jjeḥd* : il déploie sa force. ♦ *rhraš issenqas zi jjeḥd* : la maladie diminue les forces, la maladie affaiblit. ♦ *yiweḍ jjeḥd n ḡnraš* : il a atteint la force de l'âge pour se marier, il est en pleine maturité pour se marier, il est mariable. ♦ Loc. *ayenni d jjeḥd* : assez, c'est suffisant, c'est ce qu'il faut. ♦ Loc. *min ḍay-s d jjeḥd* : de toutes ses forces. || Moyen, possibilité. ♦ gz. *kul ij ad yukš jjaḥd in-s* : chacun donnera selon ses moyens. ♦ *s* : *sejhed*, *issejhed*, *wa yssejhed*, *issejhaḍ*, *ad issejhed*. || Fortifier, renforcer, augmenter la puissance. ♦ *issejhed i arradyu* : il a augmenté la puissance du poste de radio. ♦ *ijhed*, ams., pl. *jehden*, fém. *tjhed*, pl. *jehdent*. || Fort, robuste, vigoureux. V. *iṣeḥ*, *iqseḥ*, *mnee*. ♦ *jehden attas* : ils sont très forts. ♦ *aman jehden* : l'eau coule fortement, en grande quantité. ♦ *jahed*, vti. ;

ijahed, *itjahad*, *wa yjihad*, *ad ijahed*, R. || Faire la guerre sainte, combattre, guerroyer. ♦ *itjahad s nniyyet* : il guerroye de bonne foi, avec enthousiasme. ♦ *amjahed* (w-), nms., pl. *imjahden* ; gz. *amjahed*, pl. *iljahden*. || Combattant de foi ; guerrier ; baroudeur ; maquisard. ♦ *rjihad*, na. || Guerre sainte ; lutte contre l'occupant.

JHM

♦ *jhem*, vi. ; *ijhem*, *wa yjhim*, *ijeHam*, *ad ijhem* ib. || Etre effrayé. V. *jfer*, *nehree*. ♦ *ajham*, na.

JHNM

♦ *jahennam*, *jahenama*, nfs., gz. || Enfer, géhenne. Ant. *jjenet/jen*. ♦ *amšan-nnes di jahennam* : sa place est à l'enfer. ♦ *a t^{teš} jahenama zeg wzeḡif ar idarn* : la géhenne le dévorera de pied en cap.

JHR

♦ *jher*, vi. ; *ijher*, *wa yjhir*, *itejhir*, *ad ijher*. || Blasphémer. V. *kfar*. ♦ *bnadem mara yweqe-as ša ħaja wa s teejib, iħes wa ytejir sadu sidi arbbi* : s'il nous arrive quelque mal, on ne doit pas blasphémer (sous) Dieu. ♦ *ajhar*, *jjharet*, na. ♦ *jjiher*, nms., pl. *jjuhala* ; zn. *ajuhali*, pl. *ijuhaleyn* ? || Impie, incroyant, sacrilège, mécréant, athée ; homme de l'époque anté-islamique ; idolâtre. || Personne fruste, grossière, sans foi, ni loi, par ext. ♦ *s jjiher* : violemment. ♦ *amejhur*, ams., pl. *imejhuren*, fém. *tamejhurt*, pl. *timejhurin* : bq. || Ignorant.

JHR

♦ *jjuher*, nms. ; gz. *ḡuhar*. || Pierres précieuses, pierreries.

JH

♦ *jeħa*, n. propre de personne, pl. *ijeħaten*. || Personnage légendaire rusé réputé pour ses fourberies ; malin, rusé, par ext. ♦ *d jeħa* : il est malin, rusé.

JH

♦ *jjuħ*, nms., planchette. V. *ḡuħ*.

JHD

♦ *amejhuḍ* (u-), ams., pl. *imejhuḍen*, fém. *tamejhut*, pl. *tamejhuḍin*. || Pauvre ; infortuné ; malheureux.

JHD

♦ *jhed*, vt. ; *ijaḥed*, wa *yjilhed*, it-*jaḥad*, ad *ijaḥed*. || Prendre parti ; faire un faux témoignage ; être hypocrite. ♦ wa *tjaḥad* : ne prends pas parti.

JHM

♦ *ajeḥmum* (u-), nms., pl. *ijeḥmumen*, fém. *tajeḥmunt*, pl. *tijeḥmumin*, qr. || Merle (oiseau). V. *aseqsaq. ajdiḍ*. ♦ Loc. *am ujeḥmum* : comme un merle, se dit d'une personne tachée, malpropre, terne.

JHR

♦ *ajeḥrar* (u-), nms., pl. *ijeḥraren*. || Pan de vêtement. V. *abeḥrur*.

JHND

♦ *ajeḥniḍ*, nms., pl. *ijeḥniḍen*. || Queue ; derrière, par ext. V. *anewwar*.

JĤ

♦ *jeḥ*, onomat. || Egorgement, enf. V. *yars*. ♦ *igg-as jeḥ* : il l'a égorgé.

JĤ

♦ *tijeḥt* (tj-), nfs. : W. ; bq. *tijaḥt*. || Baie de lentisque. V. *taquqit*. ♦ *tijeḥt ufaḍis* : baie de lentisque.

JĤ

♦ *tijjaḥt*, nfs., tz. || Cérumen. V. *tišira*.

JĤMR

♦ *jeḥmar*, vi. ; *ijeḥmar*, wa *yjeḥmar*, it-*jeḥmar*, ad *ijeḥmar*. || Être mouillé, sale, abîmé. V. *uff*. ♦ *ajeḥmar* (u-), na.

JLD

♦ *jelled*, vi. ; *ijelled*, wa *yjelled*, it-*jellad*, ad *ijelled*. || Maigrir ; être maigre et flasque. ♦ *qae wa t iwefaq amšan-rui, isseqnaḍ-it, idwer qae ijelled* : cet endroit ne lui convient pas, il lui inspire la tristesse, il a maigri. ♦ *jliddan*, nms., pl. *jliddanaḥ*,

tz. || Chauve-souris. V. *rwḍwaḍ*. || Personne maigre, fig. V. *rharniq*. ♦ *ajellid*, *ayellid* (u-), nms. : qr. || Sole (poisson). V. *ḥut musa. asrem*. ♦ qr. *asrem n jellid* : sole.

JLD

♦ *ajellid* (u-), pl. *ijelliden* : zn. || Roi, monarque. V. *ajeḡid*.

JLN

♦ *tijellent* (tj-), nfs., pl. *tijellemin*, qr. || Mollet. V. *ḡar. tarmmant*.

JLQ

♦ *jjaluq*, nms., pl. *jjwaleq*, fém. *jjaluqa*, pl. *jjaluqaḥ*. || Récipient métallique ; boîte de fer-blanc. V. *aqedduḥ/qeddeḥ*.

JM

♦ *ajem*, *itajem* : qr. || Puiser de l'eau (d'une source ou d'une fontaine ...) ; monter de l'eau d'un puits. V. *ayem*.

JM

♦ *ijem*, nms. : tm (rare), pl. *ajiman*, *ijiman* (plus usité), dim. *tajimaḥ*, pl. *tijimaḥin*, tm. tz. zn. bt. chn. || Nuque, cou. V. *tibarqulla. tagerninna. tameggart. imejjajarn. tamedḡart. mejj. tayerninna. tahaḥbut ijiman* : fossette de la nuque. ♦ *iwt-it yar yjiman* : il lui a donné un coup sur la nuque (Cf. Coup du père François). ♦ *ijiman ukiyyarr* : la nuque du mesureur, iron., grosse nuque. ♦ *iḥarq arbbi tiššin wa yggin lagar deg jiman* : que les poux soient maudites pour ne pas avoir construit une gare dans la nuque, se dit par (par allusion) d'une personne pouilleuse et effrontée. ♦ Loc. *issendaw-it zeg jiman* : il le (bouchée) fait sauter de la nuque, il le dérange en le guettant avec convoitise, au moment du repas.

JM

♦ *jemjinet*, nfs. pl. *jejmaḥ* : bq. || Crâne. V. *aqešqaš*.

JM

♦ *jma*, vti. ou vt. ; pousser, grandir (être humain), qr. V. *yma*.

JM

♦ *ajnam* (wa-), nms., au sing. || Mesure rase ; état de qqn. qui est assez repu, qui n'a pas tellement mangé à sa faim. ♦ Loc. *ead d ajnam* : se dit qu'on est resté sur sa faim.

JM

♦ *jni*, vti. ; *ipni*, wa *yjmi*, *ijemni*, ad *yjmi* || Tordre (le cou). ♦ Loc. *ijemy-as-t* : il lui a tordu le cou. sens ; il l'a empêché de parler, il l'a muselé, fig.

JM

♦ *jum* (u-), nms. : bt. || Fond, fonds, bas (le). V. *adday*.

JM

♦ *jummi*, ams., pl. *jumyen*, fém. *tjunumi*, pl. *jumyent*, wa *yjjummi* ib. || Sevré.

JMD

♦ *jumad*, nms. || Sixième mois lunaire, de l'Hégire.

JMD

♦ *jmed*, vi. ; *ijemed*, wa *ijemid*, *ijemned*, ad *ijmed* || Geler, se solidifier, se congeler, se coaguler, se condenser (liquide) et pass. Ant. *Isi*. ♦ gz. *ijmed ajris h waman* : le verglas s'est gelé sur l'eau. ♦ *aman tejniden di tmurt* : l'eau se solidifie par terre. ♦ *zzešt tejmed* : l'huile s'est coagulée. || Rester immobile, ne pas bouger, se pétrifier, fig. (pers.). ♦ *jmed g wmsan-nes* : reste à ta place, ne bouge pas. ! ♦ *s-* : *sejmed*, *issejmed*, wa *ysejmed*, *isejnad*, ad *issejmed*. || Faire geler, congeler, solidifier ; coaguler. ♦ *ajmad* (u-), na. ♦ *asejmed* (u-), na.

JMD

♦ *ajemmaḍ*, nms. (s'emploie avec les affixes démonstr.), au sing., tm. tz. W. zn. bq. : sj. *agemmaḍ*. || Rive (d'un cours d'eau), versant : côté, bord. V. *aydim. ajdir. tma. baḍu/bḍa. jjihet. ttarf*. ♦ tz. W. bq. *ajemmaḍ-a* : ce côté-ci, cette rive-ci ; *ajemmaḍ-in* : ce côté-là, la rive opposée. *ajemmaḍ-a* : cette rive-ci ; *ajemmaḍ-in* : cette rive-là, là-bas. V. *ḍa. ayira. diha*. ♦ *ajemmaḍ-a* : cette

rive-ci ; *ajemmaḍ-in* : cette rive-là, là-bas. ♦ gz. *ajemmaḍ iyyer* : de ce côté-ci de la rivière.

JMF

♦ *jnaflu*, adv. || Je m'en fous, je m'en fiche ; tant pis. ♦ Loc. *jnaflu ha-s* : tant pis pour lui.

JMF

♦ *jenumeh*, vt. ; *ijenumeh*, wa *yjenumeh*, *itjenunah*, ad *ijenumeh*. || Mouiller, imbiber ; et pass. V. *uff. šenumeh/šmeḥ*. ♦ *ajemmeh* (u-), na. ♦ *jjemnah*, nms., au sing. || Plante indéterminée.

JMR

♦ *jenumar*, vt. ; *ijenmar*, wa *yjenmar*, *itjenmar*, ad *ijenmar* ; qr. *jemmer*, *itejemmar*. || Braiser (aliment), mijoter (un repas), réchauffer. V. *wegqeh. šnef*. ♦ *ayrum ijenmar* : pain braisé. || Etre cicatrisé (coupure, blessure). ♦ *aqessis ijenmar* : la coupure s'est cicatrisée. || Infuser, qr. ♦ *ajemmar* (u-), na. ; qr. *ajemmer* || Grillade (pain). ♦ *timejmart* (tm-), nfs., pl. *timjenurin* ; gz. *timjmart* ; qr. *rmejmer*, pl. *rmjamar*, fém. *tamejmer*, pl. *timejmar* ; bq. *amejmar*, pl. *imejmaren*. || Brasero. ♦ *timejmart ušar* : brasero de terre. ♦ *teḡga yameqraj h tmejmart* : elle a mis la bouilloire sur le brasero. ♦ *eešqey timejmart-a a ḍay-s ggey timesi* : ce brasero m'a plu, j'y mettrai du feu dedans.

JMR

♦ *jemmer*, vt. ; *ijenmer*, wa *yjenmer*, *itjenumar*, ad *ijenmer*. || Acheter en gros. ♦ *ijenmer ssercet marra* : il a acheté toute la marchandise. vti., h || Se prendre pour (qqn.), être présomptueux ; vanter ses faveurs, ses bonnes actions. ♦ *ijenumar ihf-nnes* : il se prend pour qqn., il a une très haute opinion de lui-même. V. *taḥnašt. abdāres*. ♦ *wa ha-ney tjemmar ša* : ne te vante pas à notre détriment ; ne sois pas présomptueux. ♦ *ajemmer* (u-), na. || Achat, vente en gros ; emmagasinage de produits, de marchandise. ♦ *jjemret*, nfs., pl. *ejjemrat*. || Commerce de gros ; ensemble. ♦ *s jjinret* : au gros (commerce) ; en grande quantité. ♦ *ttaman n jjenret* : le prix de gros. ♦ *iznuza s jjenret* : il vend au gros, c'est un grossiste. ♦ *jjmur*,

nms. || Vantardise ; présomption ; ostentation. ♦ *jmir* : avec vantardise. ♦ Loc. *maša a jmirtek* : se dit de qqn. qui ne se laisse pas faire, orgueilleux par amour-propre.

JMR

♦ *jāmūr*, nms. || Enfant rebelle et insolent. V. *aḥenjir*.

JMT

♦ *jemmet*, vt. ; *ijemmet*, *wa yjemmet*, *itjemmat*, *ad ijemmet* : bq. || Retrousser, relever (les manches, les pans d'un vêtement). V. *geffed*. ♦ *ajemmat* (u-), na.

JME

♦ *jnee*, vt. ; *ijnee*, *wa yjnie*, *ijemnee*, *ad ijnee*, gz. bq. || Additionner, faire une addition, effectuer une somme. ♦ *ijnee rḥsab* : il fait une addition (ou l'addition). ♦ Loc. *wa t ijemnee yar wqemunum* : seule la bouche peut effectuer cette somme, se dit d'une grande somme, d'une somme énorme. || Assembler, rassembler, grouper, réunir, attrouper (personnes, choses). ♦ *ijjnee ššhud* : il a réuni des témoins. ♦ *igga-yi di ršfen*, *ijeme-ayi rḍruf-inu* : il m'a mis dans le linceul, il a rassemblé mes membres (parole attribué à un mort). || Economiser, accumuler, thésauriser, épargner. V. *yru*. ♦ *ijemnee tineašin* : il fait des économies ; il fait une collecte (d'argent). || Amasser, ramasser ; faire une collecte (fruit, argent) ; engranger (céréales) ; confisquer. ♦ *jneen-as tineašin* : ils lui ont fait une collecte d'argent. ♦ *ijnee zzitun* : il a fait la collecte des olives. ♦ *ijnee rum* : il a amassé la paille. ♦ *reeskar n wfransis jemneen rsnaḥ n ynyahden* : les soldats français confisquaient les armes aux maquisards, aux combattants. || Conserver ; faire une collection. ♦ *ijemnee ršwayed n ḡdud < n rḡdud* : il conserve les papiers des ancêtres. || Accaparer. ♦ *minmma yufa a t yjnee* : il accapare tout ce qu'il trouve. || Plier, débarrasser (membres du corps). ♦ *ijnee iḡarn-rues* : il a croisé ses jambes ; il ne rend plus visite à autrui comme au paravent, fig. ♦ Loc. prov. *wi yar yinūn i *rqayd jnee iḡarn*. || Retrousser. V. *geffed*. || Amener les

voiles d'une embarcation, les mettre bas. || Prendre en charge. V. *isi*. ♦ *ijnee tarwa-rues* : il a pris sa famille en charge. ♦ *ijnee ayfma-s ḡ yssma-s* : il a pris en charge ses frères et sœurs. ♦ *n-* : *nijnee*, *iunejnee*, *wa yunejnee*, *itnejmae*, *ad innejnee*. ♦ *tnejmaeen* : ils se rassemblent, ils se réunissent. || Etre ramassé, réuni, accaparé ; se réunir, s'assembler ; se coaliser. || Se coaguler. V. *ššer*. ♦ *iḡammen uzyen nijmeen* : le sang s'est desséché (et) s'est coagulé. ♦ *ajmae* (w-), na. || Action de rassembler, collecter ; rassemblement ; collecte ; ramassis. ♦ *anejnee* (u-), na. || Rassemblement ; coalition. ♦ *jumnee*, vti. ; *yjjumnee*, *ytjumnee*, *wa yjjumnee*, R. sj. ; *jumne*, *tjumne* ib. || Parler, converser. V. *siwer/awar* ; fréquenter. *ak* ♦ *itjumnee ak ḡ yerui yḥran ḡ yenni wa yḥrin* : il fréquente des gens bien et de mauvaises gens, il fréquente n'importe qui. ♦ *ajumnee* (u-), na. *ajumne* ib. ♦ *jmaeet*, nfs., pl. *jmaeet* ; gz. *jmaet*. || Groupe (de personnes) ; habitants de la commune (rurale), communauté. ♦ *amyar n jmaeet* : le chef du groupe, de la communauté. ♦ *tanziḡa n jmaeet* : mosquée de la commune. ♦ *qqimen di jmaeet*, *ssawaren ḥa-s* : ils se sont réunis en groupe, ils se sont mis à parler de lui. ♦ *tajemnaḥt* (tj-), pl. *tjemmaein* ; gz. *jmaeet*, pl. *jmaeet* ; || Quartier, groupe ; fraction (d'une tribu). ♦ *kur ijfen ḡ jmaeet-rues* : chacun a (appartient à) son quartier. ♦ *jmaeet ibu-ysaywanen < n ibu-ysasywanen* : la fraction des Bouysaghouan. V. *taqbītš*. *ddšar*. ♦ *tajummaet*, *tajumnaḥt*, nfs., pl. *tjemmae*, R. ; gz. *jmaḥt*, *tajemnaḥt*, pl. *tjemmaein* ; sj. pl. *tjemmaein* ; zn. *lejmae*. || Parole, mot, propos, discours, conversation. V. *awar*. ♦ gz. *ij n jmaḥt* : une parole. V. *awar*. ♦ bq. Am. *bu tjemmaet* : fanfaron, beau parleur. || Réunion de personnes ; commérage. ♦ gz. *qar-ayi*, *qar-ayi zi tjemnaḥt w^wanu < n wanu* (Ch.) : ne me parle pas des commérages faits près du puits. ♦ Prov. zn. *mani yar yili lejmae n eḥilat akid-sut din eššitan*. V. *šiten*. ♦ *tijmeet*, nfs., pl. *tijmeen* ; *tijmeayn*, duel : gz. || Jarre (de beurre). V. *aḡduḥ/qeddeḥ*. *aḡbuš*. ♦ gz. *tijmeayn n ḡhen* : deux jarres de beurre.

♦ *tjnact*, nfs. : gz. || Rendez-vous. ♦ *jjemea*, nms. || Vendredi. ♦ *nihar n jjemea* : jour de vendredi, le jour du vendredi, vendredi. ♦ *isyara ħa-s zi jjemea yar jjemea* : il fait réciter (du Coran) à sa mémoire (celle d'un mort) chaque vendredi, tous les vendredis. ♦ *jmiē*, adv. || Ensemble : collectivement. ♦ *nheddem jmiē*, *ntett jmiē*, *uses jmiē*, *ntšarraf jmiē* : nous travaillons ensemble, nous mangeons ensemble, nous buvons ensemble, nous cotisons tous.

JN

♦ *ajenna* (u-), nms., R. zn. bq. bt. : gz. bq., pl. *ijennewan* ; sj. *igenna*. || Ciel ; hauteur, élévation. ♦ bq. *sbe ijennwan* : les sept cieux. ♦ tm. *ug jenna* : en haut, en l'air ; *zeg wjenna* : d'en haut. ♦ *ttiyara tedduqgez deg wjenna* : l'avion a explosé dans le ciel. ♦ *ma turyed yar ujenna*, *ma tehwi-id yar tmurt* ? : est-ce que tu es monté au ciel, est-ce que tu es descendu vers la terre ? ♦ *ajenna nnem aziyza* (Ch.) : ton (f.) ciel bleu. ♦ *iššat aqartas deg wjenna* : il tire des balles en l'air. ♦ *indu yar ujenna yars-d yar tmurt* : il a sauté en haut, il s'est posé par terre. ♦ Loc. *ma netta ig tten ajenna* : est-ce lui qui soulève le ciel ?, se dit de qqn. qui se donne beaucoup d'importance et qu'on veut ramener à sa juste valeur. ♦ *tajnutšt* (tf-), nfs., pl. *tijenwin*, *tijnaw* : bq. Am. || Nuage épais, de pluie. V. *aseynu/seynu*.

JN

♦ *jen*, vt. i., *ijna*, *wa yjni*, *ijjan*, *ad ijen*, tz. zn. || S'étendre par terre ; s'accroupir, baraquier pour se reposer ; dormir (bête) ; être en place, être au repos. V. *bars̄ tuteš*. ♦ *ifinasen jjan* : les bœufs se reposent (ou dorment). ♦ *ijna deg wqwir* : il s'endort dans l'enclos. || Dormir (pers., péj.). V. *senned*. *ttēs*. Ant. *faq*. || S'abriter pour passer la nuit. ♦ Loc. *ijna wryem-mes* : son chameau s'est endormi, il n'a pas de chance ; il est démuné de ses moyens. ♦ *tjuni*, *ḡuni*, na. || Etat d'une bête en repos, endormie ; repos de bête.

JN

♦ *jennen*, vti. ; *ijennen*, *wa yjennen*, *itjennin*, *ad ijennen* ; bq. *megnen*, *temegnun*. || Être endiable, être habité, être possédé du diable. ♦ *jjenn*, nms.,

pl. *jjun*, gz. || Démon, diable, mauvais esprit. V. *reefrif*. ♦ *day-s jjun* : il (elle) est possédé (e) par les diables. ♦ *ayenzur n jjen iqaber wenni iheršen* : la figure du diable face au malade. ♦ *qa nitni i tyenyin*, *d jjen-ni day-s i s yggin amenni* : ce sont eux (les diables) qui l'ont tuée, c'est le diable qui la possède qui en est la cause. ♦ *tuwt-it tassrit n jjun* : il est possédé, habité par la reine des diables, il est démoniaque. ♦ *amejjun* (u-), ams., pl. *imejjunen*, fém. *tamejjunt*, pl. *timejjunin* ou *bu-jjun*, nms., pl. *ayt bu-jjun*, fém. *mu-jjun*, pl. *suyt mu-jjun*. || Possédé, fou, énergumène, endiable ; furieux, par ext.

JN

♦ *jjennet*, *erjennet*, nfs., au sing. ; gz. *ljennt* ; zn. sj. *eljennet*. || Paradis, éden. Ant. *jahennam*. ♦ *amsan-mes di jjennet* : sa place est au paradis

JN

♦ *tijent* (tf-), nfs. : zn. || Bassin, réservoir d'eau.

JN

♦ *tijent* (tf-), nfs., pl. *tijan* : qr. || Cep, pied de vigne. V. *tzayart*. ♦ *tijent n tzayart* : cep de vigne.

JNB

♦ *jenneb*, vi. ; *ijenneb*, *wa yjenneb*, *itjennab*, *ad ijenneb*. || Eviter ; se tenir à l'écart (par prudence) ; contourner. ♦ *wenni wa yzenumarn i tsawent ad ijenneb* : celui qui ne peut monter la côte la contournera. ♦ *ijnaba*, nfs., au sing. || Impureté causée par l'acte sexuel (imposant le lavage rituel pour le Musulman). ♦ *ajnabi* (w-), ams., pl. *ijabiye*. || Etranger.

JND

♦ *jened*, vt. ; *ijened*, *wa yjened*, *ijenned*, *ad ijened* ib. || Insulter, injurier. V. *kkwar*. ♦ *ajenad* (u-), na.

JNJM

♦ *jenjemet*, nfs., pl. *jenjemat*. || Cadavre. V. *ametti/nmet*.

JNR

♦ *ajennir* (u-), nms., pl. *ijenniren* : bq. || Poulailleur. V. *ayennir*.

JNJW

♦ *jenjuw*, vt. ; *ijenjuw*, *wa yjenjuw*, *itejenjuw*, *ad ijenjuw* ib. || Crépiter (feu). V. *syuy/yuy*.
♦ *ajenjuu* (u-), na.

JNR

♦ *jinar*, nms., pl. *jinarat*. || Général (grade militaire). ♦ *šetšan zzay-ney i jinar* : ils se sont plaints de nous auprès du général.

JNW

♦ *jnew*, vi. ; *ijnnew*, *wa yjniw*, *itejniw*, *ad ijnuw* ib. || Etre, devenir muet. V. *aynaw*.

JQM

♦ *ajeqmim* (u-), nms., pl. *ijeqmimen*. || Bouche, pèj. V. *jyem*.

JQR

♦ *jeqqr*, vt. ; *ijeqqr*, *wa yjeqqr*, *iteqqar*, *ad ijeqqr* : qr. || Bricoler, bâcler ; cafouiller, qr.
♦ *aqeqqqr* (u-), na.

JR

♦ *ajru* (w-), nms. pl. *jarwan*, fém. *tajrut*, pl. *tijarwan*, tz. tm. ; gz. W. bq. zn. ; gz. zn. *ajru*, *ijerwan*, *jarwan*, *ijra*, fém. *tajrut*, pl. *tijarwin* ; hg. *agerru* ; dm. *agru*. || Grenouille ; rainette, petite grenouille. V. *aqarqriw* ; têtard (f.). ♦ Loc. *ttismin < d *tusmin i yjin ajru bra timesdin*. || Tortue, dm. ♦ *bu-yjarwan*, ams., pl. *ayt bu-yjarwan* fém. *mi-jarwan*, pl. *suyt mi-jarwan* ; qr. *bu-jarwan*, pl. *ayt bu-yjarwan*, *mi-jarwan*, pl. *suyt mi-jarwan*. || Mangeur de grenouilles (sobriquet donné aux Européens, par les Rifains). || Personne maigre dont la démarche est gauche, fig.

JR

♦ *jar*, prép., tm. tz. ; qr. gz. W. bq. bt. kb. Am. ; sj. *gar* ; A. Ahm. *iyar*. || Entre, parmi ; inter. ♦ *jar ubrid d yzaz* : entre la route et la rivière. ♦ *jar tittawin-inu* : entre mes yeux, dans mon champ visuel. ♦ *cad aqa-t jar tittawin-inu* : il est encore entre mes yeux, je le revois comme s'il était encore là. ♦ *jarr-aney* ; bt. *gwayn jar-nay* : entre nous ; mutuellement. ♦ qr. *jaray-i d akid-k* : entre

moi et toi, entre nous ; *jar-as d akid-s* : entre eux deux. ♦ qr. *igga jar* ; bq. *igga ajar* : il s'est interposé, il est intervenu. ♦ Loc. *yudef jarr-asn* : il s'est interposé, il est intervenu. ♦ Loc. *jarr-as d d sidi arbbi* : entre lui et Dieu, il est responsable devant Dieu. ♦ Loc. *jarr ddehašt t'atidet < d tidet* : entre plaisanterie et sérieux, pour sonder qqn., pour voir ses intentions (Cf. Mi-figue, mi-raisin). ♦ Loc. *jar tittawin-inu* : entre mes yeux, j'imagine la chose ; je revois encore la chose en question. ♦ Prov. *yar *rwseh i ytaḍfen jar ḍaḍ d yiššar*. • La prép. *jar* peut dénoter une action réciproque : ♦ *nunenyen jara-sn* : ils se sont battus. ♦ *nunant timeqqranin jar-asent* : les grandes (femmes) se le sont dit entre elles. ♦ *rwqar jar-aney* : du respect entre nous, nous nous respectons ; on doit se respecter les uns les autres. Voir Annexe, tableau n° 7.

JR

♦ *jarr*, vt. ; *ijarr*, *wa yjarr*, *itjarra*, *ad ijarr*, qr. || Tirer, traîner. V. *jbed*. ♦ *itjarra karrusa*, *asyun* : il tire une charrette, la corde. ♦ *ijarr yar-s dduri* : il tire la couverture à lui. ♦ *tajarrat*, *tijarrat* (tj-) nfs., pl. *tijarrarin*. || Roue ; poulie. ♦ *tajarrat n ttumubin* : la roue de la voiture. ♦ *tajarrat nzzart*, *ndeffar* : la roue avant, arrière. ♦ *tdduqqez tjarrat* : la roue a éclaté. ♦ *tajarrat tuf*, *tehsi* : la roue est gonflée, dégonflée. ♦ *mejriru*, ams., pl. *imjriru* (rare). || Gaspilleur, consommateur excessif, dépensier, dilapidateur. ♦ *mejriru n teneasin* : gaspilleur, dépensier (d'argent). ♦ *jjurret*, nfs., pl. *jjurra* ; qr. *ejjurret*, pl. *ejjurra*. || Trace, empreinte (des pieds). V. *rafar*. ♦ Loc. *ura d jjurret* ; *ura d ij n jjurret* : aucune trace, rien du tout. || Cause, raison ; affaire, problème. ♦ *ad ay nyen di jjurret nneš* : ils vont me tuer à cause de toi. ♦ *rmjar*, nms., pl. *rmjura*. || Tiroir. ♦ *rmjar ihhwa wa ḍay-s ura d frank* : le tiroir est vide, il ne contient aucun sou. ♦ *mjar tiyyariyyin* : tireur de cannes, voleur de nouveau-nés (croyance populaire).

JR

♦ *jarra*, vt. ; *ijarra*, *wa yjarri*, *itjarra*, *ad ijarra*. || Distribuer les cartes de jeu. ♦ *itjarra*

rkarṭet ḥama aḍ iram : il distribue des cartes pour qu'ils jouent.

JR

♦ *jjer*, vt. ; *ijjer*, *wa yjjir*, *ijjar*, *aḍ ijjer*. || Absorber, ingérer, ingurgiter, avaler, manger sec (produit moulu ou pilé). V. *ešš*. ♦ *yar aḍ as iqqes ueeddis aḍ ijjer rkamun*, *a ḥa-s isu yaman*, *itaḥ-as rhriq* : quand il a mal au ventre, il avale du cumin (en poudre), ensuite il boit de l'eau, et la douleur s'en va. ♦ *aḍ jirey šar*, *wa tettary* : j'ingérerai du sable et ne mendierai pas.

JR

♦ *jjer*, vi. ; *ijjer*, *wa yujjir*, *itujjer*, *aḍ ijjer* ib. || Perdre son mari ou sa femme (à cause d'un décès ou d'un divorce), être veuf. ♦ *tejjer* : elle a perdu son mari ; elle est divorcée. ♦ *tujjert*, na. ♦ *ajjar*, nms, pl. *ijjarn*, tz. tm. ; zn. sj. *aḡal*, *aḡar* ; bt. *ajjer*, pl. *ijjarn*. || Veuf. ♦ *taḡatš*, tz. tm., pl. *tijjar* ; bq. Am. *taḡart* ; qr. *taḡalt* zw. *taḡḡalt*, pl. *tuḡḡal*. || Veuve ; divorcée. ♦ *ayujir* (u-) nms., pl. *iyujiren*, fém. *tayujirt*, pl. *tiyujirin* ; tm. qr. tz. bt. tf. ; bt. tf. fém. *tayuširt* ; zn. *ayujil*, pl. *iyujilen* ; W. bq. Am. *abujir*, pl. *ibujiren* ; bq. *agujir*, pl. *igujiren*, fém. *tagujirt*, pl. *tigujirin* ; sj. *abujil*, pl. *ibujilen* ; zw. *agujil*. || Orphelin. ♦ *aḍ ayujir*, *wa yar-s lla babas*, *lla ynnas* : il est orphelin, il n'a ni père, ni mère. ♦ *mmuten lwalidin-tunes*, *iqqim aḍ ayujir* : ses parents sont morts, il est resté orphelin. ♦ zn. *ayujil di tkerza iqqar-ak* : *aqqliy-i yer cenuni*, *deg wnebdū iqqar* : *aqqliy-i yer uzellif-inu* : l'orphelin, en hiver, dit : je suis chez mon oncle ; mais en été il déclare : je suis maître de moi-même. ♦ Prov. zn. *ayujil ur t ieamunar ḥaša ma ihlat sebaa nubāt* : l'orphelin ne s'installe (définitivement en un lieu) qu'après en avoir abandonné (sept endroits), n'ayant pas de parents, l'orphelin est instable, errant.

JR

♦ *jjir*, nms., pl. *jjur* (rare). || Génération (ensemble d'individu). ♦ *jjir n yida yarr-it ḥ teḥešišt* : les jeunes d'aujourd'hui s'adonnent à la drogue.

JR

♦ *jra*, vi. ; *ijra* ; *wa yjri*, *ijarra*, *aḍ ijra*, qr. || Passer

(se), survenir, arriver (événement), se produire, advenir V. *msar*. *wqec*. ♦ *min iḡran* ? : qu'est il arrivé ? que se passe-t-il ? ♦ *ša iḡ ran di firma* : quelque chose, un événement est arrivé à la ferme. ♦ *war d as-yjri walu* : il est sain et sauf, il est indemne. ♦ Loc. *tejra tekka di rmejra* : c'est du passé, il ne faut pas en parler. ♦ s- : *snejra*, *isenjra*, *wa ysnejri*, *issnejra*, *aḍ isnejra*. || Causer, être la cause de ; provoquer qqch. ♦ m- : *imnejra*, *wa ymnejri*, *itmnejra*, qr. bq. bt. || Se passer, survenir, advenir ; être arrivé événement). V. *sir*. ♦ *manneš d ani-femmejra* ? : comment cela s'est passé (ou est arrivé) ? , en s'adressant à une personne de sexe féminin. ♦ *timejra* (tm-), nfs., pl. *timejriwin* ib. || Événement. ♦ *rmejra*, nms., pl. *rmjaraṭ*, *rmjari* ; pl. gz. *injra*. || Aqueduc, gouttière, égout, cloaque. V. *rmizab qadus*. ♦ *qz uḍlen zi rmjra n thahirt* (C.) : ils sont entrés par un trou du jardin. ♦ Loc. *tekka di rmjra* : elle est consommée, c'est perdue. || Petit passage (secondaire), issue, guichet.

JR

♦ *jur*, vti. ; *ijur*, *wa yjur*, *itejur*, *aḍ ijur*. || Voyager, aller à l'aventure ; s'aguerrir. ♦ *ajuwar* (u-), ams., pl. *ijuwaren*, fém. *tajuwart*, pl. *tijuwarin*. || Aventurier ; errant. ♦ *aydi yajuwar* : chien errant. || Lucarne, soupirail.

JR

♦ *tajarit* (tj-), nfs., pl. *tijara* ; bq. ; *tajaršt*, pl. *tijariyin*, *tajarritšt*, pl. *tiharriyin* ib. || Branche de jububier servant de porte ; branchage. V. *afar/fafar*. *rfare/fare*.

JR

♦ *tijri* (tj-), nfs., tz. W. ; zn. *tijli*. || Contenu d'une main ouverte, les doigts juxtaposés et allongés. V. *uru*.

JR

♦ *ujar*, vi. ; *yujar*, *wa yujar*, *itajar*, *aḍ yujar*, gz. ; tz. *ajer*, *tajer* ; *ajar*, *tujar* ib. || Dépasse, surpasser en nombre ; être supérieur ; être plus âgé que. ♦ *yujar-it di thraqet* : il est plus âgé que lui quant à

la naissance. ♦ *yujar-it s eamayn* : il est son aîné de deux ans. ♦ *azir yujar ġiref* : le jour est plus long que la nuit. ♦ Prov. *ussan ujarn *tibesrin*. ♦ *erajar*, na. ib. ♦ *ms-* : *imsayer*, *wa ymsiyer*, *itemsayar*, *ađ imsayer* : zn. || Se dépasser à la course. ♦ *tamsajarf* (*tm-*), nfs. : zn. || Course. ♦ *yujar*, ams., pl. *ujarn*, fém. *fujar*, pl. *ujarnt*. || Plus âgé que. ♦ *yugerten* (litt. il les dépasse, il a le dessus), anthroponyme, roi numide. ♦ *gersif*, toponyme (litt. interfluvial).

JRB

♦ *jreb*, vt. ; *ijreb*, *wa yjrib*, *ađ ijreb*. || Attirer, séduire qqn. ♦ *wassi nun as ygga armi yjerb-it* : on ne sait ce qu'il lui a fait pour l'avoir tant séduit. ♦ *jjerb*, nms. || Attirance, séduction. ♦ Loc. *yar-s jjerb* : il est attrayant, captivant, il attire les gens, la clientèle vers lui (par un effet talismanique).

JRB

♦ *jarreb*, vt. ; *ijarreb*, *wa yjarreb*, *itjarreb*, *ađ ijarreb*; qr. *jarreb*, *itejerrab*. || Mettre qqn. à l'épreuve essayer qqch., éprouver, expérimenter. ♦ Prov. *wenni wa yjarben tsa*, *wa yssin fiġus mani ynasa* : celui qui n'a pas éprouvé, ressenti l'amour filial ne connaît pas l'endroit où le poussin a passé la nuit, seuls les parents sont affectueux à l'égard de leur progéniture. ♦ *ajarreb* (*u-*), na. ; qr. *ajarrab*. || Action, fait de mettre à l'épreuve (qqn.) ou s'essayer (qqch.). ♦ *amjarreb* (*u-*), nms., pl. *imjarren*, fém. *imjarrebt*, pl. *imjarreb*; *rmujarreb* || Instruit par l'expérience, expérimenté, chevronné, expert, éprouvé. ♦ *tejjriba*, nfs., pl. *ttjribat*. || Mise à l'épreuve, essai, expérience, épreuve, tribulations, tentative (néol.)

JRBE

♦ *ajarbue* (*u-*), nms. pl. *ijarbueen*, *ijarbuea*, fém. *tajarbucatst*, pl. *fujarbuein* : W. zn. bq. Am. sj. || Gerboise. V. *tawarta*; taupe ib. ♦ Prov. zn. *inna-s ujerbue mer illi iderren-inu imezwura am ineggura aqli-yi ak-d hwali* : si mes membres antérieurs étaient comme mes membres postérieurs, je serais comme mes oncles maternels (gazelles), dit la gerboise (Cf. Si on met Paris dans une bouteille).

JRD

♦ *jjarda*, nfs., pl. *jjardat*. || Jardin. ♦ *ajardini* (*u-*), nms, pl. *ijardiniyyen*. || Maraîcher.

JRD

♦ *tajarrudešt* (*tj-*), nfs., *tijarrudin*. || Djellaba. V. *ajeġab*. ♦ *tajarrudešt n tzešša* : djellaba faite de gros fils de laine.

JRDM

♦ *ajardami* (*u-*), nms., pl. *ijardamiyen*. || Gendarme. ♦ *iruħ yar yjardamiyyen*, *iwyi-ten-d* : il est parti chez les gendarmes, il les a fait venir.

JRF

♦ *jarref*, vt. ; *ijarref*, *wa yjarref*, *itjarraf*, *ađ ijarref*; W. bq. || Pratiquer un toucher vaginal à une jument. ♦ *idhen fus-tunes s ddhen ħama ađ ijarref reada at aru* : il a fait un toucher vaginal à la jument pour qu'elle soit féconde. ♦ *ajarref* (*u-*), na. ♦ *ajarra* (*u-*), nms., pl. *ijarrafen* : W. bq. || Vétérinaire chargé de soigner une jument stérile.

JRF

♦ *jjarf*, nms., pl. *rjraf*, gz. ; qr. *ejjarf*, pl. *rejraf*; bq. *erjarf*, pl. *rejraf*. || Ravin, escarpement, falaise. V. *ađrar*. *addar*. *badu*. *taseġya*. *tret*. *aġiy*. *aħenduq*. *ssuf*. *ssrif*. *rhafet/huf*. *tassa*. *aħfur/hfar*. ♦ *aman tefyen zi jjarf* : l'eau sort, jaillit d'un ravin. ♦ *ikka ħ jjarf* : il s'est jeté d'un ravin (pour se suicider). ♦ Loc. *imendi ygga rjraf* : l'orge a poussé en grande quantité.

JRF

♦ *jaruf* (*u-*), nms. pl. *ijrefawen*, fém. *tjarfit*, pl. *tjarfiwin* : zn. || Corbeau (oiseau). V. *bayer*. *ajdid*.

JRII

♦ *jarħ*, vi. ; *ijarħ*, *wa yjriħ*, *ijarreħ*, *ađ ijarħ*; qr. *ejreħ*, *jerreħ*. || Couper, blesser et pass. V. *yzem*. ♦ *jjarħ*, na. ; qr. *ajraħ*; tz. sj. *eġruħet*; Am. bq. *ajarriħ*. || Blessure, coupure. ♦ *amejruħ* (*u-*), ams., pl. *imejruħen*, *imzjraħ*, fém. *tamejruħt*, pl. *timejruħin*, bq. || Blessé. ♦ *jjriħet*, *jjriħešt*, nfs. || Brume, froid qui endommage les cultures, les

récoltes. || Personne agaçante, collante, fig. ♦ *ljawariħ*, nmp., au pl. : *jarīħa*, pl. *jwareħ* ib. || Extrémités, membres du corps ; sens (goût, odorat, ouïe, toucher, vue) ; organes, parties érogènes, par ext. ♦ *ur d ajeğid ljawriħ* : le cœur est le roi des organes.

JRM

♦ *ajarmun* (u-), nms., pl. *ijarman* ; gz. *ajermun*, pl. *ijarman*. || Joug. V. *taynašt. asyar*. ♦ gz. *ajermun iksi tzaylut* : le joug tient le palonnier (de la charrue).

JRJM

♦ *ajarjim* (u-), nms., pl. *ijarjam* : qr. || Rafle (de raisin). V. *azekkun*.

JRND

♦ *ajarnid* (u-), nms., pl. *ijarniden*, dim. *tajarnit*, pl. *tijarnidin*, tz. ; W. zn. *ajarnid*, pl. *ijarniden*, *ijarnađ*. || Cou (d'oiseau). V. *iri*. || Morceau, tranche. || Croupion, derrière d'enfant, plais (f.). ♦ *bu-tjarnit*, nms., au sing. || Enfant (plais.). V. *aħenjir*.

JRN

♦ *juman*, nms., pl. *jumanat*. || Journal. ♦ *iqqar jurnan* : il lit le journal. ♦ *ttašen-d serui tbrašin d jurnan* : les lettres et les journaux viennent de là.

JRN

♦ *jurni*, nms., au sing. || Salaire journalier, journée. ♦ *aš iħeğ-as s jurni nneš* : il te paieras à la journée, tu percevras ton salaire journalier.

JRQ

♦ *ajarqraq* (u-), nms., pl. *ijarqraqen* ; *ašarreqraq*, pl. *išarreqraqen*. || Rollier, geai bleu (oiseau). V. *ajdid*.

JRS

♦ *jars*, vi. ; *ijars*, wa *yjris*, *ijarres*, *ađ ijars* ; *ejres*, *jerres* ib. || Glacer (se), geler (se) ; et pass. V. *jmed. smed*. ♦ *ajris* (w-), nms., au sing., tz. gz. W. Am. ; zn. *azriš* ; bq. *agris* ; sj. *agris* ; bt. *ajres* ; dm. *agris*. || Verglas ; gelée blanche ; givre ; glace. V. *ttlija. adfer*. ♦ *ħnu ttefey tfušt ħ wjris iddak* "ar d aman, *ifessi* : quand le soleil se lève, le verglas se

transforme en eau, il fond. ♦ *tajarst* (tj-), nfs., tm. ; gz. *tajarst*, *tajarst* ; bq. bt. *tajrest*, pl. *tijuras* ; gz. *tajerst* ; zn. *tijerset*. || Hiver, hivernage, temps des pluies. V. *ğyari/ğiret. rmešta*. ♦ gz. *di tajarst itiri wsemmiđ* : en hiver, il fait froid.

JRT

♦ *ajartir* (u-), nms., pl. *ijartar*, dim. *tajartitš*, pl. *tijartar*, tm. tz. ; qr. dim. *tajartit* ; gz. *ajartir*, pl. *ijartar* ; W. bq. bt. Am. *ajartir*, pl. *ijartar*, dim. *tajartirt*, pl. *tijartar* ; zn. *ajartil*, pl. *ijertal* ; bq. *agartir*, pl. *igartiren* ; sj. *agartil* ; dm. *agertil*. || Natte (en alfa, ou de jonc). ♦ *tarna ujarfir* < n *ujartir* : la bordure de la natte. ♦ Prov. zn. *kul asegg^w as eqqarey ađ egga-y trakna ini ur t[^]tifay ula d ajartil* : chaque année je me propose d'acquérir un tapis ; finalement je ne trouve même pas une natte en alfa, chaque fois que je fais de beaux projets d'avenir, je ne puis les réaliser. || Homme veule et mou, sans énergie, fig. ♦ Loc. *ijbed* (*ijarr*) *zzay-s ajartir* : il lui a tiré la natte sous les pieds, il l'a abandonné, c'est un centrifuge. ♦ Loc. *iħessb-it d ajartir* : il le méprise, le néglige (Cf. Faire litière d'une chose). ♦ Loc. **izzan ujarfir*.

JS

♦ *jasus*, nms., pl. *jwasis* ib. || Espion. V. *ğesses. ašekkam/šekkem*.

JŠ

♦ *rjiš*, nmc., qr. || Armée.

JTY

♦ *ajettuy* (u-), nms., pl. *ijettuyen*, tz. W. || Partie supérieure d'un récipient, culot. || Natte, tresse de cheveux, W. tz. V. *timuzar* ♦ *tajettušt* (tj-), nfs., tz. ; qr. *tajettašt*, pl. *tijettayin*, *tijettwin* ; zn. *tajettuyt*. || Toupet, houppe, touffe de cheveux sur la tête, tz. zn. V. *taciyyašt/ciš. ašenkue*. ♦ qr. *rhehud yar-s tajettašt g uzellif* : la huppe porte une houppe sur la tête.

JTY

♦ *jjuṭiyya*, nfs., pl. *jjuṭiyyat* || Marché aux puces ; brocante. ♦ *ital ġar jjuṭiyya nuħar n rħedd* : il va aux marché aux puces le dimanche.

JW

♦ *jaw*, vi. ; *ijaw*, wa *yjwi*, *ijekk^wa* (ou *itjaw*), *ad ijekk^wa*, tz. qr. zn. ; tm. *zukk^wa* ; gz. *juggu* ; W. *ejwu*, *jeggu* ; bq. Am. *ejgu*, *jeggu* ; bq. *jwa*, *jugg^wa* ; bt. *jwa*, *zeg^wa* ; chn. *ejegg^wu*. || Gazouiller, pépier, piailler, piauler (oiseau). V. *syuy/yuy*. ♦ *figus igaw* : le poussin piaille. V. *sqaqa*. ♦ Loc. *idwa wa ijwi* : il s'est envolé et n'a pas pépié, se dit d'une chose qui a disparu soudainement pour des raisons inconnues. || Pousser des cris aigus en parlant de petites bêtes, bêler (surtout petits ovins ou caprins). ♦ *fihsi tjukk^wa* : la brebis bêle. ♦ *iyayden jekk^wan* : les agneaux bêlent. || Croasser (grenouille). ♦ *ajawi* (u-), na. ♦ *tajwut*, nfs., tz. ; W. *tjgut*. || Bêlement (agneau, chevreau).

JW

♦ *ajaw* (u-), nms. : tm. ; br. *jum* ; bq. *aj*. || Bas (le), partie basse. V. *adu swadday*. ♦ tm. *ajaw ulham* : partie basse de l'habitation, chambre dans laquelle sont attachés les animaux, étable.

JW

♦ *ajwaw* (w-), ams., pl. *ijwawen*, fém. *tajwawt*, pl. *tijwawin*. || Fraction de la tribu des Ayt Seïd (rapprochement probable avec *igawawen*, ou *zwawa* qui sont des kabyles d'Algérie). ♦ Loc. *ajwaw ieqer uma-s* : *ajwaw* (de la tribu des *Ijwawen*) a reconnu son frère, les siens, c'est un bonheur que de retrouver les siens, plais.

JW

♦ *jjawi*, nms, gz., au sing. || Benjoin (aromate).

JW

♦ *jjwa*, nms. || Enveloppe (en papier) ; étui ; gaine. V. *ryend/ymed*. ♦ *jjwa n tbrat* : enveloppe de la lettre.

JWB

♦ *jaweb*, vti. ; *ijaweb*, wa *yjiweb*, *itjawab*, *ad ijaweb*. || Répondre ; rétorquer. ♦ *ajaweb* (u-), na. ♦ *rijabet*, nfs., au sing. ib. || Aptitude, disposition, vocation. ♦ *day-s rijabet n tyri* : il a une aptitude aux études, il a un penchant pour les études.

JWD

♦ *ajawd* (u-), nms., pl. *ijawden* ib. || Petit du chameau. V. *aryem*.

JWN

♦ *jiven*, vt. ; *ijjiwen*, wa *yjjiwen*, *ityawan*, *ad ijiwen*, tz. gz. ; tm. W. *jjiwen*, *tjawan* ; bq. Am. *egwen*, *gawen* ; bq. *ejjiwen*, *tejjawen* ; zn. *ijiun*, *tjawan* ; bt. *ijjwn*, *gawan*. sj. *igjiwen*, *gawan*. || Etre rassasié, gavé, repu. V. *qnee*. Ant. *guz*. ♦ *ijjiwen ayrum* : il est repu de pain ; il est bruyant, indiscipliné, insupportable, fig. ♦ Loc. *hmi tyawan *taeeddist, t^tira tazeğift*. || Etre satisfait, assouvi de qqch. ♦ *ijjiwen ides* : il a suffisamment dormi. ♦ *tahenjirt t^tamezzyant wa tejjawen asari* (Ch.) : la fille est encore jeune mineure, elle n'a pas suffisamment voyagé, vécu sa vie (parce qu'elle est mariée tôt). vti., zi || Etre assouvi, satisfait (désir, plaisir). ♦ *wa zzay-k nejjjiwen* : on n'est pas assouvi de toi, nous aurions aimé que tu restes un peu plus avec nous. vi., ♦ *hmi yar ijiwen* : quand il sera rassasié. ♦ *jjiwney yarden deg wduwwar* : je suis rassasié de blé dans le douar (parole attribué au coq). ♦ *wa ytyiwin* : il est insatiable. ♦ *išša, yjjiwen uša yttes* : il a mangé, il est repu (et) il s'est endormi. || Riche, aisé, par ext. ♦ s- : *siywen*, *issyiwen*, wa *yssyiwen*, *ad issyiwen*, tz. ; qr. *siywen*, *siyawan* ; qr. *isjiwen*, *isjawan* ; zn. *sawan*, *syawan* ; sj. *sejwen*, *sjawen*. || Rassasier, assouvir ; gaver qqn. ; satisfaire le désir de qqn. ♦ *ad ihdem ad ysyiwen ayrum i yhenjirm* : il travaillera et il gavera les (ses) enfants. ♦ *tyawant*, na. ; qr. *ajjiwen* ; bq. *tejjawant*. || Satiété, réplétion. ♦ *asyiwen* (w-), na. ; qr. *asejjiwan*.

JWR

♦ *jawar*, vt. ; *ijawar*, wa *yjiwar*, *itjawar*, *ad ijawar*, qr. || Etre voisin de. ♦ *ad izdex tтарf-nnes, a t ijawar* : il habitera près de lui, il sera son voisin. ♦ m- : *mjawa*, *itmjawar*, wa *ymjawar*. || Etre voisin (récipr). ♦ *ajjar* (wa-), nms., tz., pl. *jjiran*, fém. *tajjart*, pl. *tjiratin* ; bq. *tagart* ; W. *ajjar* ; tm. zn. sj. *ağar*, pl. *ğiran*, *ljiran* ; tm. pl. *ğurn* ; bq. Am. *ağar*, pl. *ğwaren* ; gz. pl. *jwaren*. || Voisin ; tribu

limitrophe, par ext. ◇ *d ajjar-nney*: c'est notre voisin.

JWR

◆ *ajiwar*, nms., pl. *ijwawen*. || Lucarne, soupirail. V. *jur*.

JWRW

◆ *ajawraw* (u-), nms., pl. *ijawrawen*. || Oiseau indéterminé. V. *ajdid*.

JWQ

◆ *jewweq*, vt.; *ijewweq*, *itjewwaq*, *war ijewweq*, *ad ijewweq*: gz. *h* || Se moquer de qqn. V. *dheš*. ◇ gz. *maynmi haf-i tjuaqt*: pourquoi tu te moques de moi. *ak* || Plaisanter. ◇ *itjewwaq akid-s*: il plaisante avec lui. ◆ *ajewweq* (u-), na.

JYD

◆ *jjud*, na. || Générosité, largesse. ◆ *jjyed*, nms., pl. *rjwad*. || Généreux, bienfaiteur, noble.

JYF

◆ *jiyyef*, vt.; *ijeyyef*, *wa yjiyyef*, *itjiyyaf*, *ad ijeyyef*, tz. || Etrangler, suffoquer, asphyxier; et pass. V. *qma murdes sebuhsi/hsi*. ◆ *s-*: *sjyyef*, *isjiyyef*, *isjiyyaf*, *ad isjiyyef*, *wa ysjyyef*. || Etrangler, suffoquer, asphyxier. ◆ *ajyyef* (u-), na. || Pendaïson, strangulation. V. *tayyit*. ◆ *asjiyaf* (u-), na. ◆ *jjuf*, nms., tz. gz.; Am. *eljuif*. || Thorax; basse poitrine; cavité abdominale; viscères; entrailles; estomac, par ext. ◇ *zi jjuf*: des viscères, c'est viscéral. ◇ *jjuf-nnes ibellee*: son estomac est bloqué, noué. ◆ *jifa*, ams., pl. *rjyaf*, fém. *jjifešt*, pl. *jjifat*; *amejyuf*, ams., pl. *imejyaf*, fém. *jjifet*, *jjifešt*, pl. *jjifat*. || Charogne; crapule; saleté (terme d'insulte). V. *leilla aceffan eiği w. ametti/numet*.

JYH

◆ *jiyyeh*, vi.; *ijyyeh*, *wa yjiyyeh*, *itjiyyah*, *ad ijyyeh*. || Etre abandonné, être sans gîte. ◆ *n-*: *njiğeh*, *injiğeh*, *wa ynjiğeh*, *itenjiğeh*, *ad injiğeh*. || Même sens que *jiyyeh*. ◆ *ajyyeh* (u-), na. ◆ *anjğeh* (w-), na. ◆ *jjayhet*, nfs., pl. *jjayhat*. || Perdition; perte; calamité; malheur. V.

Igaššet/geššed. ◇ Loc. *treql-t jjayhet*: il est en état de perdition, il est en déroute.

JYR

◆ *jyyar*, vt.; *ijyyar*, *wa yjiyyar*, *itjiyyar*, *ad ijyyar*. || Blanchir, badigeonner à la chaux, échauler. V. *biyyed*. ◆ *ajyya* (u-), na. || Blanchissement; badigeonnage. ◆ *jjir*, nms., tz.; *gir*; zn. sj. *ljir*; *imjiyar* ib. || Chaux; badigeon, lait de chaux. V. *ašenkir*. ◇ *azru umjiyar*: pierre à chaux. ◆ *ajyyar* (u-), nms., pl. *ijyyarn*. || Badigeonneur, blanchisseur de bâtiments. ◆ *timjiyert* (tm-), nfs.; zn. || Soupe faite de lait et de tubercules de sagittaires *im*i (appelée sans doute ainsi, parce que ce tubercule brûle les muqueuses de la bouche).

JZ

◆ *jaza*, vt.; *ijaza*, *wa yjizi*, *iğaza*, *ad ijazza*. || Récompenser, gratifier d'une récompense. V. *kafa*. ◇ *arbbi i t yar yjazan*: c'est Dieu qui le récompensera. ◆ *ajazi* (u-), na.

JĖ

◆ *jjue*, nms., au sing., gz. || Faim; famine. V. *raz/guz. bu-hiyyuf/hiyyef*. ◇ *asegg^was n jjue*: l'année de la disette. ◇ *iny-it jjue*, *immut s jjue*: il meurt de faim. ◇ *iqda haf-i jjue*: je suis épuisé de faim. ◇ *insa s jjue*: il a passé la nuit sans rien manger. ◇ *itiri jjue*, *tešmed di ġyari*: pendant les grands froids, on a froid et faim.

JĖ

◆ *jjæ*, vt.; *ijæ*, *wa yjje*, *itejje*, *ad yjjæ*. || Mordre. V. *qges. zeef*. || Rétorquer, parler à qqn. d'une manière laconique et mordante. ◇ *errami i tejeen*: bon tireur ib.

JCB

◆ *ajebub* (u-), nms., pl. *ijebuben*. || Tube, étui. ◇ *ajebub n tisigentfin*: tube à aiguilles, porte-aiguilles. || Derrière, cul, fig. ◆ *tajebubt*, *tajebuft* (tj-), nfs., pl. *tijebubin*, *tijebab*, tz. W. zn. bq. Am.; sj. *jaeba*. || Canon du fusil; étui à flèches, carquois ib. || Bobine métallique servant à dévider le fil. V. *azdi/zeq*. || Cheminée. ◇ *tajebubt uyarrabu*: cheminée de bateau.

JED

♦ *ajeud* (w-), nms., pl. *ijeuden*, fém. *fajeawt*, pl. *ijeawdin* ib. || Petit du chameau. V. *aryem*, *awarrud*. ♦ *ijwaed*, nmp. ib. || Troupeau de chameaux. V. *famamawelt*.

JEN

♦ *tajeinna* (tj-), nfs., pl. *tijeinna*. || Petit cul (plais.).

JER

♦ *jea*, vti.; *jea*, wa *yjea*, *ijeear*, a*d* *jea*. || Regarder avec étonnement, les yeux grands ouverts. V. *hza*. ♦ *min yar ykk tilivizyun iheddem, nitni jeearn day-s*: tant la télé

fonctionne, est en marche, eux, ils la regardent, ils regardent la télé tout au long de la diffusion (des programmes). ♦ Loc. *iqqim ijeear*: il est resté les yeux exorbités (d'envie, de peur ...). ♦ *ajea* (w-), na.

JER

♦ *jeer*, en loc. ♦ Loc. *Ila (h) jeer lbaraka*: que Dieu augmente les biens, formule de remerciement après le repas.

JERQ

♦ *jeaq*, vi.; *ijjeaq*, wa *yjjeaq*, *iljeaq*, a*d* *ijjeaq*. || Grandir (enfant). V. *mya*. ♦ *ijjeaq*: il est a grandi, il est devenu grand (enfant). ♦ *ajeaq* (u-), na.

K

Phonétisme :

1. Le phonème [k] redoublé provient de la semi-consonne [ɰ] qui apparaît au pluriel : • *aḍukk^war*, pl. *iḍuwran*, «beau-fils, mari de la fille ; gendre ; père de la femme ; beau-père ; beau-frère, frère de la femme ; belle-mère du mari ou de la femme (f.), parent par alliance». 2. Dans certains parlers [k] devient [ɰ] : • *ukf* «frapper» devient *wwet* ou l'inverse, c'est le cas le plus fréquent : • *dwer* «revenir ; devenir», *iddakk^war* «il revient, il devient». • *zived* «gauler ; secouer» ; *izekk^wed* «il gaule». • *inwa* «avoir l'intention», *inekk^wa* «il a l'intention». 3. Dans certains contextes [k] provient de la semi-consonne [ɣ] : • *byes* «se ceindre», *ibekkes* «il se ceint.» ou de la palatale *š* : • *šer* «passer la méridienne, passer la journée (chez qqn. ou dans un lieu) ; rester toute la journée ; être dans la journée, *ikkar* «il passe la journée».

K

♦ *ekk*, vt. ; *ikka*, *itekk*, *wa ykki*, *aḍ ykk*, tm. tz. qr. gz. zn. bq. bt. Am. || Passer par (un endroit, un lieu). • *tur-id ttiyyara tek-d tizi eezza* (Ch.) : l'avion est monté, il a décollé, il a survolé Tizi eezza (toponyme, lieu de bataille). • tm. *aḍ ikk trt snin* : il passera trois ans ; trois années s'écouleront. • *ikka set šhur awarni rmewt n ymma* : il a passé, il est resté six mois, après la mort de ma mère, il a survécu six mois à la mort de ma mère. vti., *yar* || Passer (idée de temps, introduit un compl. circonstanciel de temps). • *ikka yar-i hmeztaš aryum* : il a passé quinze jours chez moi. *di* || Passer, aller, s'en aller ; fouler des pieds. • *rbayem tekken di tmurt n midden* : les bêtes passent dans la propriété des autres. • *inn-as wellah i ma day-s tek-d* : il a juré par Dieu qu'il ne mettra pas (les pieds dans sa terre). || Insulter. V. *ekk^war*. • *ikka-s di jjadara*

marra : il lui a insulté toute l'ascendance. • Loc. *tekka day-s* : il est perdant, il est roulé ; il est lésé. • Loc. *ikka g *wmezzuy-inu*. || Provoquer un accident. • *ikka deg ijjen s ttumubin, iny-it* : il a eu un accident de voiture, il a tué qqn. *h* || Passer chez qqn. (pour continuer le chemin) • *kkij-d h-as* : je suis passé chez lui, j'ai été chez lui (pour le faire venir, pour aller ensemble). • tm. *ikk-d h taddart* : il est passé par la maison. || Souffrir, subir de dures épreuves. • *ikka haf-i raz* : j'ai connu la faim (aspect duratif ou répétitif) ; j'étais pauvre (fig). • *min haf-i ykkim* : qu'est-ce que j'ai enduré ! • *ššdec itekk deg wzeḡif* : le bruit transperce la tête, le bruit fait mal à la tête, le bruit est insupportable. • Loc. *tekka ha-s* : il en a vu de dures, il a subi de dures épreuves. • Loc. *itek h *izim. zi* || Venir, provenir de. • Loc. *zzay-s ittekka* : c'est lui qui a mal agi le premier. • Loc. *kursi itek-d zi temyarin* : tout provient des femmes, elles sont à l'origine de tout (soit en bien soit en mal). vi., • *manis ikka ?* : où est-il passé ? • *tekk-d tihsi yny-it, ikka wqzin yny-it* : si il arrive à une chèvre de passer devant lui, il la tue ; si un chien passe, il le tue. • sj. *tekka tafukt* : le soleil est passé, il s'est couché. 1. Suivi d'un démonstratif : • *ikka ssa* : il est passé par là. • *ikk-d ssenni wassi mani itah* : il est passé par là, je ne sais pas où il va. • *kkij-d ssa d ssiha, wa day-i yseh ša* : je suis allé de-ci, de-là, je n'ai rien eu ; gz. *kkij-d ssa d ssa, yy tyuya tsira, yyt jar iqabbuzen šin-t induzen* : je suis passé par-ci, par-là, j'ai fait une paire de sandales, je l'ai posée entre des coffres de céréales, les veaux l'ont mangée (formule rituelle utilisée pour clore un conte). V. *thajit*. 2. Suivi d'un adverbe ou d'un adjectif : • Loc. *itek *hidihidi/haḍa*. • Loc. *minyar yekk teddard* : tant que tu es vivant, en vie. V. *maḥend*. ♦ *s-* : *sekk, issekk, wa yssek, issekka, aḍ issek*, tm.

tz. qr. W. gz. bt. Am.; sj. *sik, tsika*. || Faire passer; envoyer, expédier, transmettre. V. *uzen*.
 ◇ *sekk-as tineašin*: envoie-lui de l'argent. V. *siwed/awed*. ◇ *issek-as aqqas* < *areqqas, fabrat*: il lui a envoyé un messenger, une lettre. ◇ *ssekkān fayya a tarwes ireyman*: ils envoient la négresse garder les chameaux. ◇ Loc. *yssekk-it ddhar ddhar*: il l'a fait passé par des monts, il ne lui a rien donné, il n'a rien eu, il l'a envoyé bredouille. *di* || Tremper, imbiber (dans un liquide) ◇ *issekka day-s fus*: il le mélange. *h* || Repasser. ◇ Loc. *issekka temrer h tubbaršent*: il repasse du blanc sur du noir, il fait semblant d'encaisser les torts qu'on lui inflige, il est complaisant, conciliant, il est n'est pas rancunier. || Balayer, W. Am. ◇ *issekka tasefta*: il passe le balai, il balaie. || Inviter, convier qqn. par courtoisie. ◇ *issek ha-s awar*: il l'a invité par courtoisie. *yar* || Faire venir, faire chercher qqn.; faire savoir qu'on a besoin de qqn., demander qqn. ◇ *issekke-d yar-i ezizi*: mon oncle demande après moi. ◇ *issek-d yar-i har-i muhemmadi*: il m'a envoyé mon oncle Mouhemmadi. ◇ *tihenjirin issekk-itent yar tanza* (C.): les filles, il les envoyées chez l'ogresse. ◇ kb. *isekk illis yer umas*: il a envoyé sa fille chez son frère. ◇ Loc. *ga issek-it ha-ney*: il nous a fait de la peine, il nous avait molesté. ◇ *manis yar-s ssekkey*: par où te ferai-je passer? ◇ *aqqa-m fabrata awyi-t yar fas, a t sekkey i wma*: te voilà cette lettre, amène-là à Fès, je l'enverrai à mon frère. ◇ *lla wa da-s issekki ša i wayyaw*: il ne doit pas envoyer (de l'argent) à son neveu (absolt.) ◇ *hsey i neš umi d yar yssekk*: j'aimerais qu'il envoie de l'argent, à moi. ◇ *šuf šhar ssekkey, ssekkey reeskar di landuši*: tu te rends compte ce que j'ai enduré, j'ai fait la guerre de l'Indochine. || Examiner, (un malade), diagnostiquer. ◇ *issekk-as wdbib h kurši*: le médecin l'a complètement examiné. *ak* || Aller, passer avec qqn., accompagner. ◇ *ikka ki-s yar taddart*: il est passé avec lui à la maison. *jar* || Curer. ◇ *as issek išt tkeššuf jar iššar d wuysum*: il lui passera un cure-dent entre l'ongle et la chair, il lui cure les ongles. ◇ *ms-*: *msekk, imsekk, wa ymsekk, itemsekka, ad imsekk*. || S'envoyer (récipr.). ◇ *temsekkān*

arqqas: ils s'envoient réciproquement un messenger. ◇ *tw-*: *twasek, itwasek, itwassek, ad itwasek*. || Etre envoyé. ◇ *ayrum itwassek yar wfarran* < *yar ufarran*: le pain est envoyé au four. ◇ *laqendurt twasek yar arrif*: la robe a été envoyée au Rif. ◇ *tmeikka (tm-)*, na.: *tm*. ◇ *asekki (u-)*, na. || Envoi; expédition.

K

◇ *ekku*, vt.: *ikku, wa ykku, itekku, ad ykku*: bq. || Sécher. V. *qqur. azey*. ◇ *tikkawet (tk-)*, na. ◇ *s-*: *sekku, isekku, wa ysekku, isekkaw, ad isekku*. || Faire sécher. ◇ *asekku (u-)*, na.

K

◇ *k, ak, ag, ik, ig, aked, akid*, prép., gz.: qr. *aki, ki, kid*; tm. *ikid*; tz. qr. *ag*; gz. *agd*. || Avec; en compagnie; contre. ◇ *akid-i*: avec moi; *ak-i (d)-ney*: avec nous; *akid-s*: avec toi, ms; *akidw-m*: avec vous, 2^{ème} pers. mp.; *aki-m/akid-m*; *akid-m*: avec toi, fs.; *akid-s-nt*: avec vous, 2^{ème} pers. fp.; *akid-s*: avec elle, lui; *akid-sen*: avec eux; *akid-sent*: avec elles. 1. Placée après un verbe: préposition préverbale ◇ *arah-d akid-i*: viens avec moi. ◇ *iturar ak uma-s*: il joue avec son frère. ◇ *inreš ak trumešt*: il s'est marié avec une européenne. ◇ *imunney akid-s*: il s'est disputé avec lui. ◇ *irha ak mmi-s*: il est pris avec son fils, il s'occupe de son fils. ◇ *igga akid-s netta i yar ybnan*: il s'est mis d'accord avec lui que c'est lui qui va construire. ◇ *ibed akid-s*: il s'est levé avec lui, il l'a aidé, il lui a rendu service. ◇ qr. *yggur ik buhut*: il marche avec Buhout. ◇ *yggur kid-k*: il marche avec toi, c'est ton ami. ◇ *imun ak umedduker-nues*: il est parti en compagnie de son ami. ◇ *iruh akd wbrid*: il est parti, il marche tout au long du chemin. ◇ *itali itas-d akd wbrid*: il va et il vient au long de la route, il fait les cent pas. ◇ *umi yudef ufransis tuya nteg girra ig ecbdekrim*: quand les Français sont entrés (au Maroc), nous guerroyions avec Abdelkrim. ◇ *lmuyrib itira akd uliman*: le Maroc joue (avec) contre l'Allemagne. || La prép. *ak* peut se placer avant le verbe: ◇ *a kid-i taheḍ*: tu viens avec moi. ◇ *aqa kim yar ssiwrey, wa gi akid-s*: c'est à toi que

je parlerai, non pas à elle. ♦ *a ki-s yiri sidi arbbi*: que Dieu l'assiste. ♦ *d wa ik iruh*: c'est celui-ci avec qui il est parti. ♦ *ašašrun i kd nheddem*: le tâcheron avec qui nous travaillions. 2. Relie deux noms communs ou propres: || Et. ♦ *rqehwa akd uyi*: du café (mêlé) avec du lait. ♦ gz. *tzayart agd tfaḥ*: la vigne et les pommiers. ♦ *šaf ki-s bab nešši*: le chef accompagné du patron. ♦ *muhemmed akd ḥḥmed*: Mohammed et Ahmed. || Par l'intermédiaire, par l'entremise de. ♦ *issekk-as rfqi ṭabqešt ak imeḥḍarn*: le fquih lui a envoyé le pétrin par l'entremise des élèves. 3. Suivie de nom introduisant un compl. circonstanciel de temps: ♦ *ak (ou ag) rfjar*: à l'aube. V. *yar*. ♦ *jemmut ynuma ik ueešši*: ma mère est morte au soir, vers le soir. 4. Suivi d'un pronom affixe: ♦ *akid-š*: qr. *aki (d)-k*: avec toi. ♦ *aki-s*: avec lui. ♦ *issezdey aytma-s aki-s*: il a hébergé ses frères avec lui, chez lui. ♦ *wa tzeḥma a tuyurd, aki-m qqimey*: tu ne peux pas marcher, je reste avec toi. ♦ *rfḍur ki-ney, amešri ki-ney, amensi kiney*: le petit déjeuner avec nous, le déjeuner avec nous, le dîner avec nous, il mange tout le temps chez nous. Voir tableau n° 8. 5. Placée devant la particule interrogative *u-* ♦ qr. *ukd*: avec qui? V. *wi*. ♦ *ukd yggur*: avec qui il marche?, à qui est-il ami? 6. Précédée du pronom démonstratif neutre: ♦ *aya. nessiwar aya akd uya*: nous avons parlé l'un avec l'autre, ensemble. V. *aya*. ♦ *tiram aya akd uya*: ils jouent les uns avec les autres. 7. Après la particule présentative *aqqa*: ♦ *aqqa-t akid-i*: il est avec moi.

K

♦ *ak*, particule exclamative, polysémique selon la situation ou le contexte. ♦ *ak yaweddi*: hélas; tu parles!. V. *aweddi/wedda*.

K

♦ *ikkik*, interj. servant à exprimer l'étonnement en cas de plaisanterie.

K

♦ *ka*, particule interrogative: sj. || Est-ce que. ♦ sj. *ka yur-s šī ayyul*: a-t-il un âne? ♦ sj. *ka keḡ diḥma*: tu es ici?

K

♦ *kaka*, vti.; *kaka, wa ykiki, itkaka, aḡ ikaka, ak* || Se rendre compte; se rendre à l'évidence; réfléchir. V. *ḥenunem. ḥeqqeq/ḥiqq. ḥarres*. ♦ *wa yuši min ygga arnu ykaka ak d uzeḡif-nnes*: il ne s'est rendu compte de ce qu'il fait que lorsqu'il s'est mis à réfléchir. ♦ *akaki (u-)*, na.

K

♦ *ki*, morphème formé de *kif* «comme» devenu *ki* par apocope et de *walu* «rien» pour donner un terme lexicalisé. V. *kif*.

K

♦ *takka ṭakkawt*, nfs., au sing. || Euphorbe (plante).

K

♦ *takkatš (tk-)*, nfs., pl. *tiakker*, tz. || Perche, support, échelas. V. *ṭaluašt*.

K

♦ *ukka (wu)*, nms. pl. *ukkarn*, tz. || Asphodèle (plante).

K

♦ *ukk^wu (wu-)*, nms., pl. *ukkan*, bq. || Corde, dont les bouts sont munis de pierres, qu'on pose sur la meule pour que le vent n'emporte pas le foin. V. *asyun/qgen. tazra*. ♦ *izra šedden yar wukkan*: les pierres sont attachées, suspendues aux cordes.

KB

♦ *kebb*, vt.; *itkebb, wa ykebb, aḡ ikebb*, tm. tz. qr. gz. W. bq. Am. sj. || Verser, transvaser un liquide; et pass. V. *nyer*. ♦ *igga yatay itkebbat-ṭ di rkisan*: il a fait du thé, il le verse dans des verres. ♦ *akebbi (u-)*, na.; ib. *akabb*.

KB

♦ *takbat (tk-)*, nfs., pl. *tikbabin*: zn. || Rotule. V. *fud*. ♦ *takbat utud*: rotule du genou.

KB

♦ *takibat (tk-)*, nfs., pl. *tikibatīn*. || Bobine de fil; pelote de laine. V. *ašbib. tašurt/ašur. tameḥruet/neḥrec. firu*. ♦ *takibat iliran*: bobine de fil.

KB

♦ *takbubt* (*tk-*), nfs., pl. *tikbubin*: bq. ; *fatšebubt* ib. || Bouton (de fleur). || Boutonnière ib. ♦ *tif n tetšebubt*: boutonnière.

KBD

♦ *akebbuḍ* (*u-*), nms., pl. *ikebbuḍen*, dim. *takebbuḍ*, pl. *tikebbuḍin*. || Manteau ; pardessus. || Sac ; sachet en tissu blanc (f.). V. *ḥanšet/hennes*. ♦ *takebbuḍ, ḥanšet w^warn < n warn*: sac de farine.

KBL

♦ *akabli*, nms., plur. *ikabliten*. || Faisceau de fils tressés, fil conducteur métallique protégé par des enveloppes isolantes, câble.

KBL

♦ *akbal* (*w-*), nms., pl. *ikbalen*: zn. || Epi de maïs. V. *zumbi*.

KBN

♦ *akbun* (*w-*), nms., pl. *ikbunan*: sj. || Lièvre. V. *ayarziz*.

KBR

♦ *kabar*, vi. ; *ikabar, wa ykabar, itkabar, aḍ ikabar*, qr. || Essayer de faire aller, faire un effort, faire de son mieux, tenir bon. ♦ *munuḥ-nney iwsar, yuḥer, wa yzenmar aḍ yḥdem, itkabar šwayt walia*: Muh est vieux, il est épuisé, il ne peut pas travailler, il fait ce qu'il peut. ♦ *akabar* (*u-*), na. ♦ *kebbar*, vt. ; *ikebbar, wa ykebbar, itkebbar, aḍ ikebbar*, tz. || Commencer, entamer la prière. ♦ *ikebbar tzaḡit*: il a commencé la prière. vti., ḥ || Traiter qqn. de haut ; montrer de l'orgueil vis-à-vis de qqn. ; mépriser ; snober ; faire le snob. V. *eenjel*. ♦ *yar-s tineašin uša itekebba ḥ rnušaken*: il est riche et méprise les pauvres. ♦ *itkebbar iḥf-mnes*: il fait le snob. s || Exalter, magnifier, glorifier (Dieu) ; considérer une personne avec une attention particulière ; témoigner de l'attention à qqn., prendre soin de qqn., respecter. ♦ *rbda itkebbar s unuwji*: il a toujours respecté son hôte. V. *senyar/myar*. ♦ Loc. *kebbar ššan i eri yaršarn*: donne de l'importance à Ali le pourri, à un vaurien qui ne mérite pas. ♦ Loc. *kebbar ššan i taruḥ a*

tššur tayduḥt: si on met cuisine le poumon dans une marmite pour le cuire, il prend du volume, celle-ci s'en trouve pleine, se dit de qqn. qu'on estime et prend un air présomptueux (à cause de la fadeur du poumon). ♦ *takbert* (*tk-*), nfs., pl. *tikbirin*: bq. || Survêtement d'ouvrier, en laine, ample et sans manches. ♦ *akbar* || Plus grand (usage limité en expression seulement). ♦ *allahu wakbar*: Dieu est le plus grand.

KBR

♦ *rkebbar*, nms., au sing. || Câpre (plante).

KBRN

♦ *kabran*, nms., pl. *ikabranen*: gz. *Ikabran*. || Contremaître. V. *šaf. aweqqaf/weqqef*. ♦ *ḡa yḡa ḍ kabran ḥ iḥeddamen*: il était contremaître d'ouvriers. || Caporal. ♦ *ḍ kabran ḍi reeskar*: il est caporal dans l'armée.

KBS

♦ *akebbus* (*u-*), nms., pl. *ikebbas*: zn. || Estomac. ♦ *kebbas* (*bu-*), nms., au sing. || Cauchemar (dû à une indigestion).

KBS

♦ *kabasu* (*u-*), nms., pl. *ikabasuten*, dim. *tikasut*, pl. *tikasutin* (rare). || Panier, cabas, sac.

KBS

♦ *rkabus*, nms., pl. *rkwabes*, gz. ; gz. *rqabus*. || Pistolet ; revolver. V. *akebbus*. ♦ *rkabus yuri*: le pistolet est chargé. ♦ *ijardamiyen nḡin tarefsa s rkwabes*: les gendarmes ont tué une vipère avec des pistolets. ♦ *itjahad s rkabus, itsawad s uḥedmi* (Ch.): il combat avec le pistolet, et fait de même avec le poignard.

KD

♦ *tkadat*, nfs. || Cadette (voiture, Opel cadette).

KDB

♦ *keddeb*, vt. ; *ikeddeb, wa ykeddeb, itkeddab, aḍ ikeddeb*. || Démentir, dédire, désavouer, contredire qqn. ♦ *bnadem mara ymyar ḥa-k wa t tkeddab*: si quelqu'un est plus âgé que toi, il ne

faut pas le démentir. || Rater, ne pas partir (en parlant d'une arme à feu, ou d'un feu d'artifice). ◇ *rmišš ikeddeb* : le feu d'artifice a raté. ◇ *akeddeb* (u-), na. || Démenti ; imposture. ◇ *rkduḅ*, nmp., au pl. || Mensonges. V. *aḥarriq*.

KDR

◇ *akidar* (u-), nms., pl. *ikidarn* ; *akidar*, pl. *ikidaren*, *aqidḍar*, pl. *iqiddaren* ib. || Cheval de bât (né d'un cheval et d'une ânesse), mulet, bardot, hongre. V. *yis. ayyur. asarḍun*. ◇ *akidar umi teggen aḥras* : c'est le mulet qu'on bâte, seul le mulet porte le bât (par opposition au cheval).

KD

◇ *kaḍa*, adv., gz. 1. Dénote la quantité : || Tant, tellement, beaucoup de. V. *aṭṭas. qedda/qeddar*. ◇ *kaḍa wa kaḍa* : tant et tant, beaucoup. ◇ *kaḍa n tmesrayin i zriy* : j'ai vu tellement de choses. ◇ *kaḍa iḥenjirn i yar-i* : j'ai beaucoup (assez) d'enfants. 2. Exprime le temps : || Longtemps, autrefois. ◇ *kaḍa wa tezriy* : il y a longtemps que je l'ai pas vu, ça fait longtemps que je l'ai pas vu. ◇ qr. *kaḍa reḥtu, kaḍa men sna* : il y a plusieurs années.

KD

◇ *ukked*, *itukked*, vti., insister, recommander. V. *wekked*.

KD

◇ *kuked*, vi. ; *ikukked*, *itukkuḍ*, *wa ykukked*, *ad ikukked*, qr. ; bq. *kiked*, *tkiked* ; *qiqqed*, *itqiqqid* ; *quqqed*, *itequqqud*. || Etre chatouillé. V. *rkukked. hurr*. ◇ s- : *skuked*, *iskukked*, *iskukkuḍ*, *wa yskukked*, *ad iskukked*. || Chatouiller. ◇ *akuked* (u-), na. ; bq. *akiked*, *akikid*. ◇ *day-s akiked* : il est chatouilleux. ◇ *askiked* (u-), na.

KDF

◇ *tikedfett*, nfs., pl. *tikedfin* : fourmi. V. *kutfet*.

KF

◇ *ekfa*, vti. ; *ikfa*, *wa ykfi*, *itekfa*, *ad ikfa*, zn. sj. ; W. bq. Am. *ekfa*, *yekfa*. || Suffire ; être suffisant. V. *qedd*. ◇ *iqennee, minmma tuš-id-as aṭ ykfa* : il est sobre, il se contente de ce que tu lui

donneras. || Assez, adv. de quantité. V. *ššfa*. ◇ gz. *ikfa-š zi fanunara* : assez de labeur (pour toi).

KF

◇ *kafa*, vt. ; *ikafa*, *itkafa*, *wa ykafi*, *ad ikafa*. || Indemniser, récompenser (moralement). ◇ *aš ikafa arbbi* : que Dieu te récompense. ◇ *akafi* (u-), na. ◇ *rkafi*, nms. || Suffisance ; aise (matérielle). ◇ *wa yar-s bu rkafi* : il n'est pas aisé. ◇ *eremekefiyet*, nfs., pl. *remkfiyaṭ*. || Récompense. ◇ *utšš eremekefiyet* : donne une récompense.

KF

◇ *kell*, vti. ; *ikell*, *wa ykell*, *itkellaf*, *ad ikell*. R. || Faire un pet silencieux, lâcher une vesse, péter, vesser. ◇ s- : *sekuffef*, *wa ysekuffef*, *isekuffuf*, *ad isekuffef* : bq. || Faire un pet silencieux (même sens). ◇ *askuffef* (u-), na. ◇ *akeffif* (u-), nms., pl. *ikeffifen*, tz. W. ; tm. bq. *aktif* ; sj. *akuffif* ; dm. *takuffit*. || Pet silencieux, petée ; vesse. V. *anetsu*. ◇ sj. *igga akuffif* : il a vessé. ◇ Loc. * *kikif am ṭaba am rkif* (ou *uzarriḍ am ukeffif*, vulg.). ◇ *akeffif n wqzin* : litt. vesse du chien, vesse-de-loup, variété de champignon. V. *yurser. ayrum n tḥayra*. ◇ *bu-ykeffifen*, ams., pl. *ayṭ bu-ykeffifen*, fém. *m-ikeffifen*, pl. *suṭf m-ikeffifen*. || Péteur.

KF

◇ *kikif*, adv. || Même (le, la), pareil (c'est). V. *uma*. ◇ *kikif, niy lla ?* : c'est la même chose, n'est-ce pas ? ◇ *yiryazen marra kikif* : les hommes sont tous les mêmes. ◇ Loc. *kikif am ṭaba am rkif* : le tabac à priser et le kif sont pareils, ils sont de la même nature, ils sont nuisibles, qui ne valent pas l'un mieux que l'autre. ◇ Loc. *kikif am uzarriḍ am ukeffif* : le pet et le vent sont les mêmes, l'un ne vaut pas mieux que l'autre (Cf. C'est blanc bonnet et bonnet blanc). ◇ *kiwalu*, adj., de *kif* «comme» devenu *ki* par apocope et de *walu* «rien». pour donner un terme lexicalisé || Vaurien, bas, méprisable. ◇ *ij k^hkiwalu < n kiwalu* : un propre à rien, un vaurien. ◇ *ḡa ḡa yar-s ij uḥeddam, maša aḥeddam-nni ki walu* : il avait un ouvrier, mais cet ouvrier ne valait rien. ◇ *tīyardmiwin, wahḥa*

qqsent di rweqt n wnzar, kiwalu : les scorpions, même si elles piquent en hiver, ce n'est pas grave. ♦ *ifiyyran w[^]waman < n waman zeeefen maša kiwalu* : les serpents d'eau mordent mais ce n'est rien, ce n'est pas grave. ♦ Loc. *kiwalu* : ce n'est rien, ce n'est pas grave, ce n'est rien ; peu importe.

KF

♦ *rkif*, nms. || Kif. V. *kiyyef*.

KF

♦ *kuffu* (*u-*), nms., pl. *ikuffan*, tz. ; W. *kuffi*, *ṭikufas* ; zn. *ṭikuffa* ; Am. bq. *ikufsan* ; zn. bq. Am. *ṭkuffi* ; sj. *ikufan*, *isusfan*, *igefguten* ; bt. *kufu* ; *ṭekuffi* ib. || Salive ; crachat. V. *imeṭmi susef iriddayen*. || Mousse, écume. ♦ *s-* : *sekuff*, *iskuff*, *wa yskuffi*, *isekuffu*, *ad isekullu* ib. || Ecumer, mousser. V. *šefšef*. ♦ *asekuffi* (*u-*), na. ♦ *tšuffu*, nms., au sing. || Ecume. V. *šefšef*. ♦ *mu tšullu* : l'écumante, bière (néol.).

KF

♦ *ṭkafif*, nmc. ; zn. || Toit de chaume recouvert de terre. V. *iyeg*.

KIH

♦ *keffeḥ*, vt. ; *ikeffeḥ*, *wa ykeffeḥ*, *itkeffah* *ad ikeffeḥ*. || Verser (par mégarde). V. *nyer*. ♦ *iysi rkas w[^]watay < n watay yḥma ikeḥ-iḥ ṭtabra* : il a pris un verre de thé chaud, il l'a versé sur la table. ♦ *akeffeḥ* (*u-*), na.

KFR

♦ *ikfar*, nms. pl. *ikefrawen* ; Am. || Tortue. V. *išfar*.

KFR

♦ *kfar*, vti. ; *ikeffar*, *wa ykfar*, *ad ikfar* ; qr. *ikfar*. || Se mettre en colère, s'énervier ; engueuler qqn, fig. V. *zeef*. ♦ *ikfar ḥa-s* : il l'a engueulé. vi., || Apostasier, blasphémer, abjurer. V. *esa*. Ant. *amen*. ♦ *izeef, ikfar, wa yssin min yqqar* : il est en colère, il abjure, il ne réalise pas ce qu'il dit. ♦ *rkafar*, nms., pl. *rkuffar* ; qr. *erkafer*, pl. *erkufar*. || Apostat ; mécréant ; impie ; renégat ; païen. ♦ *s-* : *sekar*, *issekar*, *wa ysekar*, *issekfar*,

ad issekar. || Enerver, irriter. ♦ *asekar* (*u-*), na.

KFR

♦ *rkafur*₁, nms., au sing. || Personne qu'on arrête et qu'on détient comme une espèce de gage, otage. ♦ *rkafur*₂, nms., au sing. || Camphre.

KFRJ

♦ *lkufraj*, nms., au sing. || Coffrage des toitures (en béton armé). ♦ *iteg lkufraj iddala* : il coffre une dalle de béton. ♦ *akufraji* (*u-*), nms., pl. *ikufrajiyyen*. || Couvreur, ouvrier qualifié en coffrage.

KFS

♦ *keffes*, vt. ; *ikeffes*, *wa ykeffes*, *itkeffas*, *ad ikeffes*. || Gâter. V. *arša susef*. ♦ *akeffes* (*u-*), na. ♦ *kfes*, adv. || Pire.

KFT

♦ *rkefta*, nfs., au sing. || Hachis de viande. ♦ *rkefta n wryem* : hachis de chameau. ♦ *išennef rkefta* : il grille du hachis. ♦ *akfayti* (*u-*), ams., pl. *ikfaytiyen*. || Gargotier vendant du hachis grillé ou non.

KFZ

♦ *akefaz* (*u-*), nms., pl. *ikefazen* ; bq. || Ver de couleur blanche utilisé comme appât pour attraper les oiseaux. V. *takešša/kiššu*.

KHIN

♦ *akehen* (*u-*), nms. pl. *ikehanen* ; gz. || Devin.

KIH

♦ *akeḥuḥ* (*w-*), ams., pl. *ikḥuḥen* ; W. || Petit ; court (de taille). V. *amezzyan/mzi*.

KIH

♦ *keḥkeḥ*, vi. ; *ikeḥkeḥ*, *wa ykeḥkeḥ*, *itkeḥkiḥ*, *ad ikeḥkeḥ*. || S'esclaffer, ricaner, rire. V. *dheš*. ♦ *akeḥkeḥ* (*u-*), na. ♦ *kiḥkiḥ* en expr. ♦ *kiḥkiḥ a ddra* : se dit de qqn. qui a le fou rire.

KHID

♦ *kḥeḍ*, ams., pl. *keḥḍen*, fém. *ṭekḥeḍ*, pl. *keḥḍent* ; Am. *gheḍ*. || Subir une disette ; traverser une période de pénurie, de famine. ♦ *asegg^was-a*

anzar walu, ddunešt tekheḍ : cette année, il n'a pas plu, le monde est en disette. ♦ *rkheḍ*, na. || Sécheresse, aridité ; disette.

KHF

♦ *akeḥfun*, nms., pl. *ikeḥfunen* || Objet minuscule et de peu de valeur, péj.

KHR

♦ *keḥher*, vt. ; *ikeḥher*, wa *ykeḥher*, *itkeḥhar*, *aḍ ikeḥher*, gz. || Mettre (se) du khôl ; noircir, maquiller (se) les yeux ; se mettre du noir aux yeux ; et pass. ♦ gz. *aḍ am kaḥray nuṭ a ḥanna* (Ch.) : je te noircirai (les yeux), ô ma chère. ♦ Loc. *ikeḥher s rema* : il s'est mis du noir aux yeux de cécité, il a perdu la raison, l'espoir (sous l'effet de la nervosité, en signe de désolation). ♦ Loc. *ikeḥher-as i mu-*sawed*. V. *sawed/awed*. ♦ *akeḥher* (u-), na. ♦ *ikeḥher*, ams., pl. *keḥhren*, fém. *keḥher*, pl. *keḥhrent*. || Etre noirci ; avoir les yeux noircis. ♦ *rkḥur*, nmp. || Khôl ; antimoine. V. *ṭazutš*. ♦ *rkher*, nms. || Cécité. V. *iddaryer*. ♦ *rmekuheret*, nfs., pl. *rmekuherat*. || Fusil. V. *rkraṭa*.

KKHZ

♦ *Ikḥaz, legḥaz*, nmc. : sj. || Criquet. V. *ṭmuryi*.

KĤ

♦ *kuhḥu* (u-), nms., pl. *ikuḥḥten*. || Boiteux. V. *azeḥaf/zḥef*.

KJ

♦ *kajj*, bq. conj. exprime la conséquence liée à l'idée de surprise ; qr. bq. *kijj. kayjī*. || Alors, ainsi donc. V. *zihenta*. ♦ *kajj d aḥarriq* : c'est donc un mensonge. ♦ *kajj neš ḥeddmeṣ šek tqqimed* : c'est que moi, je te travaille, alors que toi, tu te reposes, moi, je travaille, quant à toi, tu te reposes.

KL

♦ *aklal* (w-), nms., pl. *iklalen* : zn. || Enfant. V. *aḥenjir*. ♦ Prov. zn. *aklal amezyan am uqzin, irar akid-s aḍ ak illay anšusen* : le petit enfant est comme le toutou, joue avec lui, il te léchera les lèvres.

KL

♦ *kilu*, nms., pl. *kilawat*. || Kilo. ♦ *kilu w^warn < n warn* : un kilo de farine. ♦ *isyā kilu n ssardin* : il a acheté un kilo de sardines.

KL

♦ *killu*, ams., *kkillwen*, pl. *tikkillu*, pl. *kkillwent*. || Etre libidineux (hum.). V. *ḥma*.

KL

♦ *kula*, nfs., pl. *kulat* ? || Queue. V. *aneuwar*.

KL

♦ *taklilt* (tk-), nfs. : zn. || Sorte de fromage (lait caillé, cuit, mélangé à du beurre). V. *ššer*.

KLB

♦ *elkullab*, nms., tz. zn. || Pincés ; tenailles ; davier. V. *kreb*.

KLF

♦ *kellef*, vt. ; *ikellef*, wa *ykellef*, *itkellaf*, *aḍ ikellef*. || Charger qqn. ♦ *ikellf-it s ššyer, netta i f yar yggen* : il l'a chargé d'un travail, c'est lui qui le fera. ḥ || Obliger qqn. ; contraindre qqn. à faire qqch. ; abuser de qqn. ♦ *aḍ ygg i wni yzmar, wa ḥa-s tkellaf* : il fera ce qu'il pourra, ne l'oblige pas. zi || Se charger de qqn. ou de qqch. ; et pass. ; être responsable de. ♦ *iruḥ aki-s-n, netta i zzay-s-n ikellef-n marra* : il est parti avec eux, c'est lui qui est responsable d'eux tous. || Se forcer, contraindre (se) ; se donner de la peine. ♦ *ikellef iḥf-nnes, yiwid aḥewri* : il s'est donné de la peine, il a offert un mouton. ♦ *akellef* (u-), na. || Action de charger qqn., fait d'être chargé de qqch. ♦ *rmkullef*, nms., pl. *rmukellin* ? || Délégué, chargé (de pouvoir). ♦ *rkruḥ*, nmp., au pl. || Manière, forme de comportement, plais. ou péj. ♦ *rkurfet*, nfs. || Prodige (se dit d'un enfant ou d'une personne de petite taille). ♦ *rmseḡfa*, nfs., pl. *rmseḡfat* ; qr. *remtsellā* ; bq. *ṭamtšellef, ṭamḥellef, lnekellā*. || Typhus. ♦ *iḥreš s rmseḡfa* : il est atteint de typhus.

KLĤ

♦ *kelleḥ*, vi. ; *ikelleḥ*, wa *ykelleḥ*, *itkellaḥ*, *aḍ ikelleḥ*. || Etre hébété ; s'étioler (esprit). ♦ *feḍwer*

tkelleh, *wa tessiwir* : elle est devenue hébétée, elle ne parle pas. ♦ *s-* : *skelleh*, *iskelleh*, *wa yskelleh*, *iskella*, *ađ iskelleh*. || Abêtir, rendre insensible (physiquement) ; étioier (esprit). ♦ *akelleh* (*u-*), na. ♦ *askelleh* (*u-*), na. ♦ *imkelleh*, ams., pl. *imkellhen*, fém. *tkelleht*, pl. *timkellhin*. || Abruti, bête. ♦ *rkerh*, nms. || Plante indéterminée.

KLMŤ

♦ *kilumit* (*a-*), nms. || Kilomètre. ♦ *qa teneas akilumit zi mani izdey ar ubilaj* : il y a douze kilomètres de sa maison au village. ♦ *igg^w ar traja kulumit h idarn mkur sheh zi firma ar ssekwila* : il fait trois kilomètres à pieds, chaque matin, de la ferme à l'école.

KLN

♦ *kulunil*, nms., pl. *kulunilat*. || Colonel. V. *reeskar*.

KLR

♦ *takellart* (*tk-*), nfs., pl. *tkellarin* : bq. || Hippodrome. ♦ *takellart n yisan* : hippodrome des chevaux.

KLS

♦ *aklasi* (*w-*), nms., pl. *iklasiten*. || Genre, modèle, catégorie. V. *ddeg/degdeg*.

KLS

♦ *kalsu* (*u-*), nfs., pl. *ikulsa* || Caleçon.

KLS

♦ *kališ*, nms., pl. *ikališen*. || Calèche. ♦ *iuya deg wkališ* : il est monté dans la calèche.

KM

♦ *akem*, *takem*, aiguillonner, piquer. V. *ašem*.

KM

♦ *kamani*, adv. || Quand même.

KM

♦ *kma*, vt. ; *ikma*, *wa ykni*, *ikemma*, *ađ ikma*. || Fumer (une cigarette). V. *su. kijyef. ddehhan*. ♦ *iuni ykemman wa tyinun ak yinui wa ykemmin* : ceux qui fument, les fumeurs ne se

mettent pas avec ceux qui ne fument pas, les non-fumeurs, les fumeurs ne se mettent pas avec les non-fumeurs. ♦ *akenmay* (*u-*), ams., pl. *ikemmayen*. || Fumeur.

KM

♦ *takumut* (*tk-*), nfs., pl. *tkumiyin* : zn. || Couteau. V. *rgumiyet. rmus*.

KMBS

♦ *kumbas*, nms., au sing. || Raison.

KMBŠ

♦ *akambuš* (*u-*), pl. *ikambaš*. || Voile de fiancée. V. *akenbuš*.

KMN

♦ *akmin* (*w-*), nms., pl. *ikminen*, W. bq. zn. || Tas de gerbes (de céréales). V. *ašmin. rmatța*. ♦ Prov. zn. *iruḥ ađ ilqem tayersa yufa yakmin yrsa* : il est allé refaire le soc et trouvé le tas de gerbes déjà posé, il est en retard par rapport au fait.

KMN

♦ *rkamun*, *ršemmun*, nms. nms. ; *rkaymun* ib. || Cumin. ♦ *rkamun isbeḥ i fusut* : le cumin est bon pour la toux.

KMNDR

♦ *kumandar*, vti. ; *ikumandar*, *wa ykumandar*, *itkumandar*, *ađ ikumandar*. || Commander ; diriger ; dominer ; avoir l'autorité. ♦ *kumandar*, *kumundanti*, nms. || Commandant (militaire). V. *reeskar*. ♦ *firma n kumandar* : la ferme du commandant.

KMPL

♦ *kumpli*, nms., pl. *ikumpliḥen*. || Costume, complet. V. *trahi*.

KMP

♦ *rkampu*, nms., pl. *rkampuyaf*. || Agglomération rurale, campagne. ♦ *urar-a hir zeg iuni n ġkampu < n rkampu* : cette fête est meilleure, elle dépasse de loin celles de la campagne.

KMR

♦ *kamar*, nms., dans *akeššuđ n kamar* : encens végétal ib.

KMR

♦ *kmer*, vi.; *ikmer*, wa *yknir*, *itkemmar*, *aḍ ikemmer*, tm., tz. bq.; gz. *kemmel*. || Être fini, achevé, accompli; être intégral, entier. ♦ *ikmer*, ams., pl. *kenuren*, fém. *tekmer*, pl. *kemrent*. || Fini, passé, achevé, accompli; complet, entier, intégral; révolu; être maigre (pers.). V. *ḍwer. qḍa. ḍ yarr-as fineaşin-nnes kemrent*: il lui a rendu son argent intégral, tout son argent. ♦ *wa yknir*: il est incomplet, inachevé. ♦ *arbcin yum tekmer*: quarante jours passées, révolus. ♦ *izzuḡ ġiret n sebaa weisrin tekmer*: il a passé la veille du vingt-septième (jour du Ramadan) entière à prier. ♦ *kemmer*, vt.; *ikmer*, wa *ykemmer*, *itmemmar*, *aḍ ikemmer*. || Finir, achever, terminer, compléter. V. *qḍa. fedda. ḍ ikemmer ššeyer-nnes*: il a fini son travail. ♦ *am yuḍrus, wa ney itkemmir tabqešt*: la farine de blé est insuffisante, il n'y en a pas assez pour faire un grand plat de couscous. ♦ *itkemmar tiyri*: il termine ses études. ♦ *hmi yar as kemuren asird, a t dren*: quand ils l'auront lavés, ils le couvriront (d'un drap). ♦ *kemuren amensi*: ils ont terminé le souper. ♦ *ikkemmer awar-nnes*: il terminé son discours; il a tenu parole, fig. ♦ *hmi yar-i yar ykemmer tert yyam henni wenni ihšen atyaw* *yas-d yar-s yar taddart*: quand il aura (terminé) passé trois jours chez moi, alors celui qui veut l'emmener chez lui n'a qu'à venir le chercher. ♦ *nyiy tesca wtescin n arrqabi, zzay-k i yar kemurey numya*: j'ai tué quatre-vingt-dix-neuf personnes, tu seras la centième (pers.). || Achever (âge, temps), atteindre. V. *qfer. ḍ ikemmer ešar snin*: il a atteint dix, il est âgé de dix ans; ça fait dix ans (de cela). ♦ *tekmer arbaa weisrin saea*: vingt-quatre heures sont passées. vti., *h* || Achever, exterminer, tuer, porter le coup de grâce, mettre à mort. V. *ney. ḍ ikemmer ha-s*: il l'a achevé. ♦ Loc. *ikemmer h wawar-nnes*: il a tenu sa promesse. s || Finir au moyen, avec qqch. ♦ *ikemmer zzay-s*: il a terminé au moyen de qqch. vi., ♦ *eff aḍ ikemmer*: laisse-le finir. ♦ *yar jwayeh sebaa, tmenya tiri nkemmer*: nous finissions vers sept heures ou huit heures. ♦ *akemmer* (u-), na. || Accomplissement, achèvement, fin.

♦ *rkmar*, nms. || Reste, ce qui manque. || Sexe masculin, euphém.

KMR

♦ *kummar*, vi.; *ikumar*, wa *ykumar*, *itkumar*, *aḍ ikumar*: tz. || Être taciturne, renfrogné, maussade. ♦ *akemmir* (u-), nms., pl. *ikemmirin*, dim. *takemmirt*, *tikemmirin*, tz.; sj. *elkemmara*; bt. bq. *akemmar*, pl. *ikemmaren*, dim. *takemmirt*, pl. *tikemmaren*. || Visage, figure, péj. V. *ayembub/yembar*; visage, figure, péj., sj. ♦ Loc. *iwdā-d h ukemmir*: il est tombé sur la figure, il a perdu, il échoué; il a fait une mauvaise affaire.

KMS

♦ *kumasa*, vt.; *ikumasa*, wa *ykumasa*, *itkumasa*, *aḍ ikumasa*. || Commencer. ♦ *iheddem di luzin, tkumasan ziš*: il travaille à l'usine, ils commencent le travail de bonne heure.

KMSR

♦ *kumisir* (u-), nms., pl. *kumisirat*. || Commissaire de police. ♦ *qa-t d kumisir di tanja*: il est commissaire à Tanger. ♦ *Ikumisariyya*, nfs., pl. *Ikumisariyyat*. || Commissariat de police. ♦ *rayan-as aḍ irah yar Ikumisariyya a t ssekken di rbeht*: ils l'ont convoqué au commissariat pour enquête.

KMS

♦ *kemmes*, vt.; *ikemmes*, wa *ykemmes*, *itkenunaš*, *aḍ ikemmes*; *etšmes*, *tšemmes* ib. || Froisser, friper, chiffonner; et pass. ♦ *arruḍ-nni marra ikemmes-it, itettes zzay-s*: des vêtements tout froissés, il dort avec, quand il dort, il garde les vêtements du jour. vi., || Se rider. ♦ *ayembub-nnes ikemmes*: son visage est ridé, il a des rides. V. *krubbeš*. ♦ *ikemmes*, ams., pl. *kemmişen*, fém. *tikemmes*, pl. *kemmişent*. || Froissé (tissu, vêtement); blotti (pers., animal). ♦ *ikemmes di tymart*: il est blotti dans le coin. ♦ *akemmiş* (u-), nms., pl.; *ikemmişen*, fém. *takemmiş*, pl. *tikemmişin*, tz. sj.; W. *kumunwiš*, pl. *ikumunwišen*; bq. *akmiş*, pl. *ikmişen*. || Poignée, ce que peut contenir la main. V. *uru*.

◊ Loc. *s ukemniš* : par poignées, à poignées ; en abondance, fig. ◊ *knummeš*, vi. ; *iknummeš*, wa *yknnummeš*, *iteknummeš*, *ađ iknummeš*. || Se rouler (en boule), se blottir, se pelotonner ; être recroquevillé, ratatiné ; être serré en boule. ◊ *insi iteknummuš* : le hérisson se blottit, se roule en boule. ◊ *akemneš* (u-), na. || Action de froisser ; ride. ◊ *aknummeš* (w-), na. || Action de se blottir.

KMY

◊ *akamyu* (u-), nms., pl. *ikumya*, *aqamyun*, pl. *iqmyuten*. || Camion. ◊ *itsug rkamiyu* : il conduit le camion, il est conducteur de camion. ◊ *d ašifur di rkamyu* : il est conducteur de camion. ◊ *iheddem d agrisun deg kamyu* : il travaille comme aide-conducteur de camion. ◊ *igga rqeš-nnes deg wkamyu uša ygguj* : il a mis ses meubles dans un camion et il a déménagé.

KMZ

◊ *kmez*, *kemnez* ; W. bq. Am. sj. *ekmez*, *kemnez*. || Gratter (se), frotter (se) une partie du corps (à cause d'une démangeaison). V. *šmez*.

KMZ

◊ *rknummez*, nms. : W. bq. || Petit feu mêlé de cendre. V. *timessi iyved*.

KN

◊ *kenken*, vi. ; *ikenken*, wa *ykenken*, *itkenkin*, *ađ ikenken*. || Maugréer ; critiquer. || Chuchoter, bq. V. *syuy/yuy*. ◊ *akenken* (u-), na. ; *akenkan* ib. ◊ *kkenkken*, en loc. ◊ *ikkar kkenkken* : il passe la journée à critiquer.

KN

◊ *kenunni*, vi. ; *ikenunni*, wa *ykenunni*, *itekenunniwi*, wa *ykenunni* : bq. || Etre rond. V. *lnunni*. ◊ *akenunni*, na. ◊ *s-* : *sekenunni*, *isekenunni*, wa *ysekenunni*, *iseknunniwi*, *ađ isekenunni* : bq. ; bq. *segernunni*, *segernunniwi*. || Arrondir. ◊ *aseknunni*, *asergerunni* (u-), na. ◊ *tukenunni*, nfs., au sing. || Rondeur, rotundité.

KN

◊ *rkina*, nfs., pl. *rkinaš*. || Comprimé ; quinine ; cachet ; gélule. ◊ *ist thebbušt n ġkina* : un comprimé. ◊ *isess rkina* : il prend des comprimés.

KN

◊ *kun*, vti. ; *ikun*, wa *ykun*, *ytkun*, *ađ ikun*. *zi* || S'occuper de qqn., prendre soin de lui. ◊ *ġa ttkun zzay-i* : elle s'occupait de moi. ◊ Am. *aškun* ; sj. *ašku* : qui est-ce ? ◊ sj. *ašku midden-ya* : qui sont ces gens-là ? vi., || Loger ; fréquenter (lieu). ◊ *rbit mani ytkun ujeġid* : la pièce où loge le roi. ◊ *kewwen*, vi. ; *ikewwen*, wa *ykewwen*, *itkewwan*, *ađ ikewwen*. || Se taire. V. *seyd*. ◊ *yar yufa day-s igga rħati, uša ykewwen*, wa *yuni ša* : il a trouvé qu'il a tort et il s'est tu et il n'a rien dit. ◊ *akewwen* (u-), na. ◊ *lakun*, adv., tz. zn. || Peut-être que, il se peut que. V. *ađ yiri/iri*. ◊ *su ddwa, lakun ađ am irah rħriq* : prends le médicament, il se peut que la douleur s'en aille. ◊ *ukan* : sj. || Et (marquant l'idée de conséquence). V. *uša*. ◊ *makan*, adv. ◊ *makan* : il n'en est pas question. ◊ Loc. *ši bas makan* : il n'y a pas de mal, ce n'est pas grave. ◊ *arawkan* : je veux bien. V. *mensab*.

KN

◊ *taknennešt* (tk-), pl. *tiknenuin* : gz. || Lapin. V. *aqenerui*.

KN

◊ *taknušt* (tk-), nfs., pl. *tiknušin*. || Arbre. V. *ssjart*.

KNBS

◊ *akenbuš* (u-), nms., pl. *ikenbušen* ; *akambuš*, pl. *ikambaš* ib. ; chl., *taknbušt*. || Voile de fiancée porté en nuit de noces. V. *tjyretš. eššembur. acebruq. arrwaq. abehnuq/behneq*. ◊ *takenbušt* (tk-), nfs., pl. *tikenbušin*, tm. bq. tf. ; bq. *takembušt*, Wr. *takenbušt*. || Mouchoir ; foulard. V. *tašembušt. fišarbešt*. || Tresse de cheveux que les femmes portent sur le front. V. *tašiyyašt/eiš*. || Lange, bq. ◊ bq. *takembušt n tarbat* : lange de bébé. ◊ *šerbuš*, nms. : wr. || Mouchoir de tête.

KND

♦ *kundu*, nms. : Am. sj. || Ophthalmie. V. *bekkindu. aṭṭan/aden*. ♦ *dis kundu* : il est atteint d'ophthalmie.

KNFS

♦ *kunfyans*, nms., au sing. || Confiance. V. *ttiṭet/ttiṭ*. ♦ *igga day-s kunfyans* : il lui a fait confiance.

KNJ

♦ *rkunji*, nms., pl. *rkunjiyat*. || Congé ; vacances ; permission. ♦ *yar-s rkunji* : il est en congé. ♦ *itṭef rkunji-nnes* : il a pris son congé. ♦ *rkunji d-niwi, a t-nkemmer di nnuṭir* : nous terminerons notre congé à l'hôtel.

KNR

♦ *rkanar*, nms., au sing. || Cherté, coût cher (de la vie). V. *riyyra/iyyra*. ♦ *wassi mana rkanar-ya* : quelle cherté, c'est cher !

KNS

♦ *kenut-s*, vt. : *ikenn-s, wa ykenut-s, itkennas, ad ikenn-s*. || Dérober, chiper, piquer, voler (qqch.). V. *ašar*. ♦ *wa day-s ttiqqa, mara yufa ša a t ikenn-s* : ne lui fais pas confiance, s'il trouve qqch. il le dérobe. vti., i || Flatter, aduler ib. V. *arhat*. ♦ *tamyart tkenn-s i mmis* : cette femme flatte son fils. ♦ *akennas (u-)*, nms., pl. *ikennasen*. || Perche munie d'un chiffon à l'extrémité servant à balayer le four ; époussette de four de campagne. || Queue ; pan de vêtement, par ext. V. *anewwar*.

KNS̄

♦ *rkanšni, rkanši*, nms., pl. *rkanšiyat*. || Cache-nez, cache-col.

KNS̄

♦ *kennes̄*, vt. : *ikenues̄, wa ykennes̄, itkenuas̄, ad ikennes̄*, W. || Marquer, écrire, enregistrer, inscrire, consigner qqch. dans un cahier. ♦ *bab n ṭhanut, ḥmi-nni iznuza ša ḥaja s unarwas, a t-ikennes̄* : l'épicier, lorsqu'il fait une vente à crédit, il l'inscrit sur un cahier. ♦ *rkunnaš*, nms., pl. *rknanes̄*. || Cahier.

KNT

♦ *kinta*, nfs., pl. *kintat*. || Service militaire. V. *reeskar*. ♦ *iseedu kinta* : il a passé le service militaire.

KNTN

♦ *kantina*, nfs., pl. *kantinaṭ*. || Cantine, café mal famé ; restaurant-bar, par ext.

KNTR

♦ *kentar*, vt. : *ikentar, wa ytkentar, itkentar, ad ikentar*. || Frapper qqn. avec une grosse pierre. ♦ *inn-as beceḍ-ayi, niy aš kentary s ijukentir* : il lui a dit fous-moi la paix ou je te frapperai avec une grosse pierre. ♦ *akentir (u-)*, nms., pl. *ikentiri*. || Pierre. V. *azru. ddusreṭ*.

KNTR

♦ *kuntra, kuntradu*, nms., pl. *kuntraṭ*. || Contrat. ♦ *igga ki-s kuntra* : il a passé un contrat avec lui.

KNTR

♦ *kuntrir*, nms., au sing. || Animosité ; ressentiment. ♦ Loc. *itṭef k-is kuntrir* : il a de l'animosité, du ressentiment (contre lui).

KNṬL

♦ *akanṭuli (u-)*, nmc. || Cantaloup (melon).

KNṬR

♦ *kunṭru (u-)*, nms., pl. *ikunṭruṭen*. || Contrôleur. ♦ *iruḥ iššiša zzay-s yar kunṭru* : il est allé se plaindre de lui auprès du contrôleur. ♦ *yar neš udleg yar rbiru ukunṭru ḥa-s-n inna-s umḥazni* : «*aqḡ-š wenni unni ssekkey ad ices yugi*» : aussitôt que je suis entré au bureau du contrôleur, le mokhazni lui a dit : «voilà (celui) le Monsieur que j'ai envoyé pour qu'il monte la garde et il a refusé».

KNW

♦ *kenniw*, pron. pers. isolé, 2^{me} pers., masc. pl. ; gz. *kunniw* ; *šetšum* ; *tšen* ib. || Vous. V. *skek*. ♦ *kenniw d imeqqrannen* : vous êtes grands, âgés. ♦ *kenniw d imjahden* : vous êtes des combattants. ♦ *yiwyi kenniw yar barra* : ils vous a emmené à la campagne. ♦ *kennint*, pron. pers. isolé, 2^e pers.,

fém. pl. ; *šetšent* ib. || Vous. V. *šem*. ♦ *kennint* *tʰimeqranin* < *d tʰimeqgranin* : vous êtes grandes, âgées. ♦ *war šetšent izri* : il ne vous a pas vues.

KNW

♦ *kinaw*, nms. : bq. || Poisson. V. *asrem*.

KNZ

♦ *rkenz*, nmc., gz. || Trésor.

KNZN

♦ *kanzina*, nfs., pl. *kanzinat*. || Quinzaine, quinze jours ; paie de quinze jours (bimensuelle). ♦ Loc. *kanzina ttasehrawešt* < *d tasehrawešt* : quinzaine d'un sahraoui, se dit de qqn. qui part en voyage pour une longue durée (plais.).

KNZR

♦ *kunzar*, vi. ; *ikkunzar*, *wa ykkunzar*, *itkunzar*, *ad ikkunzar*, tz. W. bq. Am. sj. *funzar*, *tfunzur* ; qr. *qunzar*, *tqunzur*. || Saigner du nez. V. *nsar*. ♦ *yar ad yhma rhaz*, *a t af-d itkunzur wehḍ-s wehḍes* : dès qu'il fait chaud, il commence à saigner du nez de lui-même. ♦ *akunzar* (u-), na. ; qr. *akunzar*, *akunzur* ; bq. *afunzar*. || hémorragie nasale. ♦ s- : *skunzar*, *iskunzur*, *wa ykkunzar*, *ad iskunzur*, *ad iskunzar*, tz. ; qr. *squnzar*, *squnzur* ; W. bq. Am. sj. *sfunzar*, *sfunzur*. || Faire saigner du nez. ♦ *iwt-it s rpuniyet yar wyembub iskuzar-it* : il lui a donné un coup de poing sur la figure, il l'a fait saigner du nez. ♦ *askunzar* (u-), na. ; qr. *asqunzar*. W. bq. Am. sj. *asfunzer*.

KPN

♦ *rkuppaniyet*, nfs., pl. *rkuppaniyat*. || Compagnie, société, groupe, trust.

KPS

♦ *kuppis* (u-), nms., pl. *ikuppisen*, fém. *tkuppist*, pl. *tkuppisin* ; bq. *suppis*, pl. *isuppisen*. || Gobe-mouches. V. *kuppis*. *ajḍiḍ*. || Nain, fig. ♦ *ikpuppes*, ams., pl. *kpupsen*, fém. *tekpuppes*, pl. *kpupsent*. || Potelé, grassouillet, replet, dodu, plein, rondelet. V. *hiybez*. ♦ *rhaj itaru tazart tekpuppes* : le figuier nommé *rhaj* produit des figues rondes et charnues.

KR

♦ *akarra* (u-), nms., au sing. : W. bq. Am. || Grêle. V. *ašarra*.

KR

♦ *aker*, *yuker*, vt., voler, escroquer. V. *ašar* (r).

KR

♦ *ikarri*, pl. *akraren*, *ikraren* : W. Am. sj. ; zn. bq. *ikerri*, pl. *akraren*. || Bélier, mouton. V. *ašrar*.

KR

♦ *karru* (u-), nms., pl. *ikarruten*, qr. fém. *karruša*, pl. *karrušaṭ*. || Charrette, carriole. ♦ *nyet di karrusa at effyem barra* : montez dans la charrette, vous irez à la campagne. || Petite voiture d'enfant (à bras), landau, poussette. ♦ *fessird-as*, *ṭmešḍ-as*, *ṭeedr-as*, *ṭegg-it di karrusa* : elle l'a lavée, elle l'a peignée, elle l'a parée et elle l'a mise dans la poussette. ♦ *qqnen karrusa, zzwayer yar ijen n sjar* : ils ont attaché la charrette (et) les bêtes à un arbre.

KR

♦ *kerker*, vi. ; *ikerker*, *wa ykerker*, *itkerkar*, *ad ikerker*. || Être dur en forme de boule. ♦ *wassi min yšša, wa t iwifeq, uša ykerker-as deg wceddis* : on ignore ce qu'il a mangé, ça ne lui convient pas, ça lui pèse sur l'estomac. ♦ *akerkur* (u-), nms., pl. *ikerkuren*, *ikerkar*. || Tas de pierres. V. *tašurt*. ♦ Loc. *ar haf-i ggen akerkur n wzru* : jusqu'à ce qu'ils mettent sur moi un tas de pierres, quand je serais mort.

KR

♦ *kkar*, vti. ; *ikkar*, *wa ykkir*, *itekkar*, *ad ykkar*, tz. ; qr. gz. W. bq. Am. sj. *ekkar*, *tekkar* ; zn. *ekker*, *tekker* ; tz. W. zn. *enker*, *tenker* ; tm. *itukkar*, *itnekkar* ; bq. *tnkarr*. || Se lever, se relever, se dresser ; se mettre debout ; s'éveiller ; se mettre à. Syn. *bedd*. Ant. *qim*. vi., ♦ *fassrit*, *ṭanzurt tekkar* : l'épousée, la femme en couches s'est relevée. ♦ *aṭarras ḥmūni yar yniyar, war izemmar ad ykkar deyya* : l'homme quand il est âgé, il ne peut pas se lever rapidement. ♦ *kkar, qa*

ntraja-s: lève-toi, nous t'attendons. ♦ *tm. wa itnukyir*; *bq. war itnkyir*: il ne se lèvera pas. ♦ *qr. iwa kka (r) a t (r) aħed a ta (r) kk^wħed*: alors tu peux rentrer chez toi. ♦ *kkar a thēdem-d*: lève-toi pour travailler. ♦ *tekkar-d teejjašt, rewin*: la poussière, la brise s'est levée. ♦ *tekkar tyuyyit*: des cris se sont fait entendre, on a entendu des cris. ♦ *ikkar leadaw*: on crie, on appelle «au secours». ♦ *Prov.*amiysa mara wa yufi min yar yeg, ad ykkar ad yazzar ad i yars tisira-nnes. di* ♦ *Loc. tekkar day-s tubbuherya*: il est devenu fou. *h* ♦ *Rechuter, récidiver (maladie)*. ♦ *itekkar-d ha-s rhraš-nni zi ġiret yar ġiret*: cette maladie récidive pendant la nuit. *yar* ♦ *Se lever, se dresser (vers qqn.)*. ♦ *itekkar-d yar-i*: il se lève (pour venir) vers moi. ♦ *ikkar-d yar-i*: il s'est levé, il s'est dressé vers moi, il s'est levé et s'est dirigé vers moi. *zi* ♦ *Se réveiller*. *V. faq. ♦ ead amen ykkar zeg ides*: il vient de se réveiller. *vi.*, suivi d'un adverbe: ♦ *itekkar zis*: il se réveille de bonne heure, il est matinal. ♦ *wa itettes zis, wa (r) itekkar zis*: il ne se couche pas tôt, il ne se réveille pas tôt. ♦ *Se relever d'une maladie, guérir, tz. bq. V. genfa. artaħ. ♦ ead amen d ykkar zi rhraš*: il vient de se relever d'une maladie. *ak* ♦ *Provoquer; défier, lancer un défi*. ♦ *ikka-d akid-s*: il l'a défié. ♦ *Se rebeller, se révolter*. *V. yuwwey. ♦ ikkar akid-s*: il s'est retourné contre lui, il a mené une action énergique contre lui. ♦ *Répondre sur un ton dur; hausser le ton; rétorquer; s'énervé, se mettre en colère*. *V. geceed. njee. ♦ netta ynna-s mayemni tegg-id manaya, netta ykkar-d akid-s*: aussitôt qu'il lui a dit: «Pourquoi as-tu fais cela», il lui a répondu vivement. *i* ♦ *Accorder, attribuer, affecter, mériter*. ♦ *aya day-i ykkarn*: c'est ce qui m'est accordé, c'est ce qui m'est attribué, c'est ce que je mérite. ♦ *wa das ikkar marra manaya*: il ne mérite pas tout cela. ♦ *Bander (membre viril)*. *zi* ♦ *Dépasser (en âge); être plus âgé que*. ♦ *ikkar zzay-s*: il est plus âgé que lui. *V. ufar. ♦ s-: sekkar, issekkar, wa yssekkar, issekkara, ad issekkar, tz.; zn. sj. sekker, sekkar; A. Ahm. sker, skar.* ♦ *Faire lever, dresser, relever. ♦ Réveiller*. ♦ *tessekkar nuni-s ad irah ad iyar*: elle a réveillé son fils pour qu'il s'en aille à l'école. ♦ *issekkar*

abarrah: il fit publier par un crieur public. ♦ *issekkar rhess*: il a fait un peu de bruit, un bruit faible. ♦ *Loc. sekkar-it a tešš *rum.* ♦ *Mettre en marche (mécanisme, appareil, engin)*. *V. siy. Ant. seħsi. ♦ sekkar amutur*: mets le moteur en marche. ♦ *issekkar ttumubin a teħdem*: il a mis la voiture en marche. ♦ *Débusquer, débucher, lever (une bête)*. ♦ *issekkara iqnerneyen s ukeššud*: il débuse les lièvres avec (au moyen) d'un bâton. ♦ *Faire de la poussière*. ♦ *issekkar tacejjašt*: il a fait voler de la poussière. ♦ *sn-: snekkar, isnekkar, wa ysnekkar, isnekkara, ad isnekkar; qr. snekker, senaykker.* ♦ *Même sens que sekkar.* ♦ *isnekkara tyuyyit*: il cause du scandale. *h* ♦ *tm. isnkir-iten h usriħ*: il les fit lever de dessus la peau de mouton. ♦ *bt. war ten isenkyir*: il ne les fera pas lever. ♦ *n-: mekkar, imekkar, wa ymekkar, itmekkar, ad imekkar, tm.* ♦ *Etre levé*. ♦ *tm. wa mkkarn*: ils ne sont pas (encore) levés. ♦ *n-: nekra, inekra, wa ynekri, itenekra, ad inekra: W. bq. ♦ Guérir. V. genfa. ♦ asekkar (u-), na.; qr. asekkar; asnekkar, na.; qr. asnekkar. ♦ anekra (u-), na.* ♦ *Action de se lever. ♦ tinešri (tn-), na, tz; qr. tnušri; bq. tinekri, tankra.* ♦ *Réveil; éveil, renaissance (néol.)*. ♦ *kkar a*: formule utilisée dans la narration pour enchaîner, introduire ou présenter une nouvelle action. ♦ *Alors*. ♦ *kkar ršiyed-nni yiwy-it i ħar-š*: alors, le papier en question, il l'a remis à ton oncle. *V. araħ (-d). ruħ. ♦ kkar a yinsi, min yar ygg (C.)?*: alors, le hérisson, que va-t-il faire?

KR

♦ *kra, ikarra*: louer (un local). *V. šra.*

,KR

♦ *kur, mkur, ku* (par apocope), pron. indéf., *tz. gz.; gz. kul. fkur; qr. menkur, mekkur; zn. elkull; Am. kull; sj. kullši.* ♦ *Chaque, chacun*. ♦ *kur ijjen d awar-nnes*: chacun a sa propre langue. ♦ *kur ijjen s tesyart-nnes*: chaque personne, chacun a sa part. ♦ *gz. kur taseet*: toutes les fois que. ♦ *gz. Allah ihennik fkur ši s imendi d ulum*: adieu à toi et à tout le reste, l'orge et la paille. ♦ *kurha, tz.; zn. kull ha*: chacun. *kur ha*

manis ykka : chacun est parti, chacun a pris une direction. ♦ *kur marra* : de temps en temps, souvent. ♦ *gz. kul ši z yar siđi arbbi* : toute arrive par la volonté de Dieu. ♦ *Prov. kur ijjen issen mammeš yar *ynder henna-s.* ♦ *kurha*, locution conjonctive. || Chacun (de son côté, considéré individuellement) ; tout un chacun. ♦ *kurha mani yruh* : chacun est parti quelque part. ♦ *kurha min iteg* : chacun est occupé à faire quelque chose, tout un chacun est à l'œuvre. ♦ *kurijjen*, pron. indéf., fém. *kurišt*. || Chaque, chacun ♦ *kurijjen itray h jmaeet-rnes* : chacun règne sur sa fraction. ♦ *kur ayeddiw itaru izğifen* : chaque tige produit des bourgeons. ♦ *kurišit* : chacune. ♦ *kurišt feqqar i neš i wmi yar d-as-nt tsiriya (C.)* : chacune (se) dit : «C'est pour moi que cette chaussure ira bien». ♦ *elamkur*, locution conjonctive. || Tout. V. *ela*. ♦ *kurši*, adv. ; qr. *kušši*. || Tout, tous, tout le monde. V. *qae*. ♦ *s kurši* : tous ; totalement, en totalité. ♦ *kurši ela hır* : tout est au mieux, tout va bien. ♦ *kurši iqefta* : tout périt, rien n'est éternel, tout a une fin (Cf. tout passe, tout lasse, tout casse). ♦ *ttawy-asd kurši* : elle lui apporte de tout. ♦ *imi ġa tyernajent kurši issey-d* : quand elles avaient chanté, tout le monde s'est tu. ♦ *kurši z yar-s, kurši ha-s* : il doit fournir tout, c'est lui qui se charge de tout, c'est lui qui paie tout.

KR

♦ *Ikur*, nmp. : *gz.* || Obus. V. *ašur*. ♦ *indar Ikur* : il a lancé des obus.

KR

♦ *rkar*, nms., pl. *rkiran*. || Car, autobus, bus. ♦ *rkar ġa ikessi s arbein duru* : le car transportait à quarante réaux. ♦ *rkiran bedden, ikumya, kurši ibedd* : les cars sont arrêtés, les camions aussi, tout est bloqué.

KR

♦ *rkir*, nms., pl. *rkyur* : bq. || Soufflet (du forgeron). V. *arrabuz*.

KR

♦ *rkuri*, nms., pl. *rkurawaf*. || Ecurie. ♦ *iqqen zwayer di rkuri* : il a entravé les bêtes à l'écurie.

KR

♦ *takerart* (*tk-*), nfs., pl. *tikerarin, takkerart*, pl. *tikkerarin* : bq. || Collier formé de pièces d'or, enfilées. V. *tmrist, tiseğest*.

KR

♦ *takurt* (*tk-*), nfs. : zn. ; bq. Am. *takurit* ; bt. *takurt*, pl. *tikurin* ; sj. *kura*. || Boule, boulette ; balle, ballon ; pelote. V. *fašurt/ašur*. ♦ zn. *tkurt ifilan* : pelote de fil.

KR

♦ *tkurešt*, nfs., tz. ; W. *takurit* ; bq. Am. *tkurit* ; *takurzišt*, pl. *tikurziyin*. || Enclume (de forgeron, de cordonnier). V. *amzir*.

KR

♦ *uker*, venir, Am. V. *uyur*.

KRB

♦ *kreb*, vi. ; *ikreb, wa ykrib, itekrib, ad ikreb*. || Devenir méchant. ♦ *elkullab*, nms., tz. zn. || Pincettes ; tenailles ; davier. ♦ *Prov. zn. wen tehlek teymest ad yrzu h elkullab* : celui que la dent fait souffrir recherchera des pincettes (Cf. La faim fait sortir le loup du bois).

KRB

♦ *rkurbet*, nfs., pl. *rkurbať* ; qr. *rkurbet*. || Corbeille. V. *srari*.

KRBD

♦ *akarbed* (*u-*), nms., pl. *ikarbađen* : W. zn. ; *itšarbed*, pl. *itšarbađen* ib. || Bouc (plus ou moins jeune) ; bouquetin. V. *amyan*. || Chouette, W. zn. V. *muka. twušt*. ♦ W. *akarbed n dğireť* ; zn. *akarbađ n llireť* : bouc de la nuit, chouette. ♦ *takerbit* (*tk-*), nfs., pl. *tikerbiđin* : Am. || Mamelon du sein.

KRBS

♦ *krubbeš*, vi. ; *ikrubbeš, wa ykrubbeš, itkrubbuš, ad ikrubbeš* ib. || Avoir des rides. V. *kemuneš*. ♦ *akrubbaš* (*w-*), na. ♦ *akerubbeš* (*w-*), nms., pl. *ikerubbaš*. || Ride. ♦ *ikrubbeš*, ams., pl. *krubbsen*, fém. *ikrubbeš*, pl. *krubbsent*. || Ridé. ♦ *udem n*

tawessart-a ikrubbeš : le visage de cette vieille est ridé.

KRBT

♦ *kurbata*, nfs., pl. *kurbataṭ*. || Cravate.

KRD

♦ *kurdu*, pl. *ikurdu* : W. bq. Am. ; sj. *akurdu*, pl. *ikurdu*. || Puce. V. *šurdu*. *aḏiḏ*. *šindu*.

KRD

♦ *tukkarda*, nfs., au pl. ; qr. *tukkarda* ; tm. *tuašarda* ; W. bq. *tukarda*, pl. *tukkardiwin*. || Vol, escroquerie. V. *ašar*. *tuhuna/hwen*. ♦ *s tukkarda* : en cachette, furtivement.

KRF

♦ *keref*, vti. ; *ikeref*, wa *ykerif*, *itekeraf*, *aḏ ikeref* ib. || Obliger, forcer à. V. *kellef*. *bezzez*.

KRF

♦ *rkerf*, nms., au sing. || Petites taches noires sur le visage.

KRF

♦ *rkruf*, nmp., au pl. || Manière, forme de comportement, plais. ou péj. ♦ *rkrufet*, nfs. || Prodiges (se dit d'un enfant ou d'une personne de petite taille).

KRF

♦ *rkrufi*, nms., au sing. || Corvée. ♦ *iššaṭ rkrufi* : il est corvéable.

KRFS

♦ *karfes*, vt. ; *ikarfes*, wa *ykarfes*, *itkarfas*, *aḏ ikarfes*. || Violenter, brutaliser, molester (pers.). ♦ *ikarfs-it*, *iyars-as arruḏ* : il l'a violenté, il lui a déchiré les vêtements. || Ecraser ; froisser ; abîmer ; mettre en désordre (objet). V. *leytes*. ♦ *wa ytenhilla di rhajjet*, *yar a yar-s taweḏ a t ikarfes* : il ne prend pas soin de la chose, dès qu'il en prend possession, il l'abîme.

KRFS

♦ *rkrafes*, nmc. || Céleri (plante).

KRFS

♦ *akrafas* (w-), nms. pl. *ikrafasaṭen* ? || Cravache,

fouet. V. *arekkud*.

KRJ

♦ *rkuraj*, nms., au sing. || Courage. V. *taryast/aryaz*. ♦ *akuraji*, ams., pl. *ikurajiyen*. || Courageux.

KRKB

♦ *karkeb*, vti. ; *ikarkeb*, wa *ykarkeb*, *itkarkub*, *aḏ ikarkeb*. || Rouler (un objet rond par terre) ; dégringoler. ♦ *ihwa itkarkub ak ddruj* : il est descendu, il dégringole sur les escaliers. ♦ *s- : skarkeb*, *iskarkeb*, wa *ykarkeb*, *iskarkeb*, *aḏ iskarkeb*. || Faire rouler. ♦ *akarkeb* (u-), na. ♦ *askarkeb* (u-), na.

KRKZ

♦ *karkez*, vi. ; *ikarkez*, wa *ykarkez*, *itkarkuz*, *aḏ ikarkez*. || Etre bien portant et agile ; être à la force de l'âge ; être fringant, pimpant, guilleret, sémillant. ♦ *ead d amezzyan*, *išeḥ*, *itkarkuz* : il est encore jeune et bien portant, il est sémillant. ♦ *akarkez* (u-), na. || Vivacité.

KRM

♦ *krem*, vi. ; *ikrem*, wa *ykrim*, *itekrim*, *aḏ ikrem* : sj. || Se tapir pour guetter. V. *wjed*. *squḏjem*. ♦ *s- : iskurem*, wa *yskurem*, *yskurum*, *aḏ iskurem*. || S'asseoir, être assis. V. *qim*. ♦ *sj. ur skurmey* : je ne suis pas désœuvré, je suis occupé. || S'accroupir en mettant la tête près des genoux sans s'asseoir à terre. V. *qunjer*. ♦ *askurem* (w-), na. || Action de s'accroupir.

KRM

♦ *Ikrameṭ*, nfs., au sing. || Générosité, hospitalité. ♦ *akrim* (wa-), ams., pl. *ikrimen*. || Généreux. V. *ašrim*.

KRM

♦ *rkrem* (rare), nms., pl. *rkrum* (usage plus fréquent). || Chou-fleur, chou pommé. ♦ *azeḡif n ḡrum* < *n rkrum* : tête de chou-fleur.

KRM

♦ *tikarmün* (tk-), nfp. : W. bq. Am. || Derrière, après, à la suite. V. *tišarmün*.

KRMBŠ

♦ *krumbeš*, vi.; *ikrumbeš*, wa *ykrumbeš*, *itekrumbuš*, ad *ikrumbeš*. || Etre bouclé, crépelé (cheveux), V. *ḥtiti. karnunneḍ*. ♦ *ašuwawaf-nnes ikrumbeš*: ses cheveux sont bouclés. ♦ *s-*: *sekrumbeš*, *isekrumbeš*, wa *isekrumbeš*, ad *isekrumbuš*. || Boucler (cheveux). ♦ *askrumbeš* (u-), na.

KRMD

♦ *karimud*, nms.: gz. || Mesureur de graines. V. *akiyyar/kiyyer*.

KRN

♦ *karnunni*, vi.; *ikarnunni*, wa *ykkarnunni*, *itkarnunnuy*, ad *ikarnunni*, tz. || Etre rond. ♦ *amkarnnay* (u-), nms., tz.; zn. *akernennay*, pl. *ikernennayen*. || Galet, caillou roulé et arrondi par l'eau. V. *azru*. || Vagabond (errant), bohémien, fig.

KRND

♦ *karnunneḍ*, vi.; *ikarnunneḍ*, wa *ykarnunneḍ*, *itkarnunniḍ*, ad *ikarnunneḍ*. || Avoir les cheveux crépus; être crépus (cheveux). V. *ḥtiti. krumbeš*. ♦ *ašeeur-nnes ḡa d areqqay, tarr-it ikkarnunneḍ*: sa chevelure était lisse, elle l'a rendue crépue. ♦ *akarnnaḍ* (u-), na. || Cheveux crépus.

KRNT

♦ *kumīta*, nfs., pl. *rkumītaḥ* ib. || Comet à pistons. ♦ *iššaḥ di kumīta*: il joue du comète.

KRS

♦ *rkursi*, nms., pl. *rkrasa*; *erkursi*, pl. *erkerasi* ib. || Siège, chaise, banc, banquette. ♦ *iqqim ḥ rkursi*: il est assis sur une chaise. ♦ *reḥḥu ššinmayt-a qqarnay-i: kkar sserui wa ḍin tyima di rkrasa n mašina n rmehzen*: maintenant, ces lâches me disent: lève-toi, ne t'assois pas là-bas, sur la banquette du train de l'Etat.

KRSN

♦ *karsanna*, *kersanna*, nms., au sing.: gz.; *kerziana*, *gerzyana*, *akerezyen*, *harsenna*. || Agave (plante).

KRŠ

♦ *akarruš* (u-), nms., pl. *ikarrušen*; *bu-karkuš* ib. || Cartilage. ♦ *ityaz akarruš*: il mordille du cartilage. ♦ *ḡay-s yar akarruš*: il ne contient que du cartilage, il est tout jeune; elle est tendre (en parlant de viande de boucherie).

KRŠ

♦ *akraš* (w-), nms., pl. *ikrušen*: zn. || Pouce. V. *imez/šmez*.

KRŠ

♦ *akriš* (w-), nms., pl. *ikrišen*, *akarsiš*, pl. *ikarsisnen*. || Gros ventre, estomac, pèj.; panse V. *aeddīs*. ♦ *takrišt* (tk-), nms., au sing.; *tašrišt*, pl. *tišrišin*, *taqritšt* ib. || Boyaux d'un animal; tripes, gras-double (mets). ♦ *ssewwen takrišt, sewwen tsa*: ils ont préparé un plat de gras-double et du foie. || Estomac; V. *aeddīs*.

KRŠ

♦ *akruši* (w-), nms., pl. *ikrušiyen*; *akeruš*, pl. *ikrušen* ib. || Croc, arrache-racine, pioche à deux pointes. V. *ariyzim/yzem*.

KRŠ

♦ *rkaršet*, nfs., pl. *rkruši*. || Couverture de lit (des temps froids). V. *afarrarš. dduri/der*. ♦ *iḥnunnēḍ di rkaršet*: il s'est enroulé dans une couverture.

KRŠD

♦ *kruššēḍ*, vi.; *ikruššēḍ*, wa *ykruššēḍ*, *itkruššud*, ad *ikruššēḍ*. || Se raidir (en parlant du corps humain); se dessécher, se durcir, s'ossifier; et pass; être transi (de froid); avoir un membre immobilisé par un choc (coup, blessure). V. *quššeh. qijju*. ♦ *ifassen-nnes krušḍen s wḍfer*: il a les mains raides par la neige. ♦ *s-*: *sekruššēḍ*, *isekruššēḍ*, wa *yskruššēḍ*, ad *isekruššēḍ*. || Raidir. ♦ *akruššēḍ* (w-), na. ♦ *askruššēḍ* (w-), na.

KRT

♦ *kurtit*, ams., pl. *ikurtiten*. || Court de taille. V. *aquḍaḍ*.

KRTŠ

♦ *akartaššu* (u-), nms.: bq. || Liège. V. *afartiššu*.

KRT

♦ *lkarf*, nms., pl. *lekraf*; zn. || Pierre. V. *azru*.

KRT

♦ *rkarfet*, nfs., pl. *rkarfat*; qr. *rkarfet*. || Carte (à jeu); carte; carton. ♦ *rkarfet n ġħedmet* < *n rħedmet*: carte de travail. ♦ *tirarn rkarfet*: ils jouent aux cartes.

KRT

♦ *rkrata*, nfs., pl. *rekraft*; gz. *rklata*, *lklata*, pl. *rklayt*, *lklayt*. || Fusil (à cartouches, à balles). V. *timnehest/nulhas*. *mawsa*. *tazwišt/zwej*. *tarbacešt/rabee*. *tahmasešt/hemmes*. *fatsaešt/tesea*. *tačaršt/eašar*. *ħarraqa/ħarq*. *afušir*. *azidan*. *ħebba (bu-)*. *sasbu*. *rmekuheret*. *eššfer*. *rmedfee/dfee*. *remirt/eeminar*. *tarbašt*. *ameškīd*. *tazwišt/zwej*. *mašuka*. *ettafara*. *tazerrabdan*. *tenūtssa*. *matrayyuz*. *mitrayya*. *maṭraḡura*. ♦ *iruh yar lqešla wšin-as rkrata*, *ħemsa iqartasen*, *tnayen n ġħumbat*: il est allé à la caserne, ils lui ont donné un fusil, cinq balles et deux grenades. ♦ gz. *ššart wis tnayn a t^larem rklayt d igsan enni ttf-am*: la deuxième condition, vous rendez les fusils et les chevaux que vous avez pris. ♦ *tahēdmešt n rkrata*: baïonnette du fusil. V. *ettafara*.

KRT

♦ *takarraf* (*tk-*), nfs., pl. *tikarraḡin* ib. || Vis (de fer).

KRTB

♦ *lkartaba*, nfs., pl. *lkartabat*. || Cartable.

KRW

♦ *takarwiṭ*, nfs., pl. *tikarwidin*; tm. *takarwiṭ*. || Molaire supérieure. V. *tsirt*. *tiymest*. *uyer*.

KRYR

♦ *akaryur* (*u-*), nms., pl. *ikaryuren*. || Carriole. V. *karru*.

KRY

♦ *kriyu* (*w-*), nms., pl. *kriyawat*. || Crayon. V. *lappis*.

KRYR

♦ *krayur*, nms. || Mars (litt. troisième mois).

KRZ

♦ *karz*, *karrez*: W. Am. sj.; zn. bq. *krez*, *karrez*. || Labourer; cultiver (la terre); et pass. V. *šarz*.

KRZYN

♦ *akarziyan* (*u-*), nms., pl. *ikerzyenen*; zn; bq. *akarzijan*. || Aloès. V. *ašfir*.

KRZM

♦ *akurzmiw* (*u-*), nms., pl. *ikurzmiwen*; bq. *akurzemaw*, pl. *ikurzemunawen*, dim. *tikurzemmat*, pl. *tikurzemunatin*. || Crabe. V. *asrem*. *tyirḡent*. || Ecrevisse. V. *azermununu*.

KS

♦ *kkes*, vt.; *ikess*, *wa ykkis*, *itekkas*, *aḡ ikkes*, tz. W. gz. bq. Am. sj. bt. kb. qr. tm. (ce verbe ainsi que le verbe *fsi*, joue l'une des fonctions du préfixe *d-*, en français, comme faire/défaire, camper/décamper, armer/désarmer). 1. Sens concert: 1. Objet: || Se déshabiller; enlever (couverture, drap). ♦ *ikkes arruḡ-ines*; gz. *ikkis arruḡ ines*: il enleva ses vêtements, il s'est déshabillé. ♦ W. *kksen reyḡa*: ils enlevèrent leur vêtement. || Curer, nettoyer. ♦ gz. *kkes abeḡas zḡ wanu*: cure le puits. || Dévisser. ♦ *ikkes llwareb*: il a dévissé. ♦ Loc. *ikkes amnuṣ*: il s'est débarrassé d'un souci, il a résolu un problème. ♦ Loc. *ikkes ryben*: il est saturé, repu, assouvi, satisfait. ♦ Loc. *ikkes yušbu*: il a bien mangé. ♦ Loc. *ikkes rḡneḡ*: il a chassé l'ennui, il s'est amusé. ♦ Loc. *min ḡ aš ikksen išt, ijj-aš išt?*: qui t'a pris une (chose) et t'en a laissé une (autre)?, se dit à qqn. qui s'immisce dans les affaires qui ne le concernent pas tout en prenant parti. inacceptable. ♦ Loc. *ikkes *asennan*, **amnuṣ/ens*, **diddi/dada*. ♦ Loc. *ikkes *asennan bra yḡammen*. 2. Végétal: || Enlever, supprimer; arracher, extirper, déraciner, extraire, couper. V. *qree*. *zbar*. *qess*. ♦ *ikkes asennan*: il a extirpé l'épine; il a réglé un problème. ♦ *ikkes aṭray*: il a enlevé l'enceinte tombale. ♦ *iheddamen tekksan*.

baṭafa : les ouvriers font a récolte des pommes de terre. || Cueillir, récolter, ramasser (produit, fruit, miel). V. *rqed*. ◇ *tekkšen tteffah*, *zzitun* : ils cueillent les pommes, les olives. ◇ *itekkes tamment* : il récolte du miel. || Défricher, déboiser. ◇ *ikkēs ryabeṭ* : il a défriché la forêt. || Désherber, sarcler. ◇ *ad ikkes arrbiē i ybawen ḥama d tmarn* : il va désherber les fèves pour qu'elles grossissent, poussent bien. V. *hemmar*. ◇ *gz. itks aḥruf* : il arrache les mauvaises herbes, il désherbe. || Epépiner (fruit, légume). ◇ *itekkēs zzarrieṭ i whettāh* : il épépine le melon. II. Sens abstrait : || Rompre le jeûne. V. *tḍar*. ◇ *ikkēs rmeyyarb* : il rompu le jeûne. vt., ḥ || Manquer, faillir à la pudeur. ◇ Loc. *ikkēs ḥa-s taqšurf* : il a failli à la pudeur. zi || Destituer, et pass. ◇ *ikkēs zeg wmsān* : il est destitué. ak || Régler, liquider une affaire, se débarrasser d'un problème ; se mettre d'accord ; passer un contrat (oral) ; fixer, se donner un rendez-vous. ◇ *nekkēs ak uḥeddām, ad yas fiwešša* : nous nous sommes mis d'accord avec l'ouvrier, il viendra demain. i I. Sens concret : 1. Objet : || Enlever, confisquer ; retirer. ◇ *iks-as ayrum zeg fus* : il lui enlevé du pain (qu'il a) dans la main. ◇ *idiwaniyyen ksen-as sserceṭ* : les douaniers lui ont confisqué la marchandise. ◇ *ksen-as ršwayeḍ, sseken-t di ttiyara* : ils lui ont retiré les papiers et ils l'ont envoyé par avion. ◇ Loc. *itkks-as tḥušt* : il lui frotte le front avec les deux pouces depuis les tempes jusqu'au milieu du front. pour le guérir d'une insolation. ◇ Loc. *iks-as-t* : il le lui a enlevé, il l'a gagné, il l'a battu (dans une compétition). 2. Partie du corps : || Pratiquer une ablation, amputer (organe, un membre ...). Syn. *qess*. ◇ *ḥed iks-as uḍar, ḥed iks-as ufus* : certains ont perdu leur pied, d'autres, leur main. ◇ Loc. *aḥmi d as-tekksed *azeḡif*. || Arracher (dent). ◇ *iks-as tiymest* : il lui a arraché une dent. || Couper (cheveux). ◇ *iks-as azeḡif* : il lui a coupé la tête. ◇ *iks-as aššam* : il lui a coupé les ongles. ◇ *iks-as ašuwwaf* : il lui coupa les cheveux. || Faire une saignée, tirer du sang à qqn. ◇ *iteks-as iḍanmen* : il lui fait une saignée. || Sevrer. V. *jummi*. ◇ *tekks-as immas abbuš* : sa mère l'a sevré (e). || Enlever la peau, écorcher, dépouiller, dépiauter. ◇ *iks-as irem* : il lui

enleva la peau, il le dépouilla. 3. Animal : || Oter les entrailles, vider, étripier (volaille, poisson ...). ◇ *iks-as aḍan* : il lui a enlevé les intestins, les boyaux. ◇ *iks-as (i wyaziḍ) arriš, iks-as aḍan* : il l' (le poulet) a déplumé, il l'a vidé. ◇ *ikkēs aḍan i wsrem* : il a vidé le poisson. || Dénicher (oiseau). ◇ *gz. kkes ijḍiden* : déniche les oiseaux. || Ouvrir, lâcher, détacher, délier, sj. ◇ *iks-as asyun* : il lui enlevé la corde, il l'a détaché. II. Sens abstrait : || Empêcher ; priver ; interdire ; prohiber. ◇ *wennu yḥsen ad yssiwer wa yḡi wi s ya yksen* : celui qui veut parler (il n'y a) personne qui l'en empêche. ◇ *iks-as-n-t ufuy* : il leur (f ém. pl.) a interdit la sortie. ◇ *iks-as ufuy* : il l'empêche de sortir. ◇ *eks-as tḥieṭ-nuī faeffant* : enlève-lui cette mauvaise habitude. ♦ *tw-* : *twakkes, itwakkes, wa ytwikkes, itwakkas, ad itwakkes*, tm. bt. || Etre enlevé, coupé ; avoir été enlevé, coupé. ◇ *tewakkes-as eremuneṭ* : la paie lui a été enlevée, supprimée. ♦ *tm-* : *tmekkas, tmnekkas* : bq. || Susceptible d'être coupé. ♦ *tikkest, taksit (tk-)*, na. || Action d'enlever qqch. ◇ Loc. *tikkest n tqšurf* : indécence, irrespect, manque de pudeur.

KS

♦ *kukes*, interj., terme employé pour appeler un chien ; bq. *keskes*.

KS

♦ *rkas*, nms., pl. *rkisan*, qr. *gz.* ; dim. *ṭkasešt*. || Verre. ◇ *rkas n watay* : un verre de thé. ◇ *itissiq am rkas* : il brille comme un verre. ◇ *harršen-d irifiyyen, šedden am rkisan* : les Rifains, sanglés et organisés (alignés) comme des verres, ils sont montés à l'assaut, dans l'ordre. ◇ *ssarsen ssiniyyeṭ, abarraḍ itšeeṭar, rkisan tšeeṭaren* : ils ont posé un plateau et une théière, qui brillent, tout neufs

KS

♦ *ṭiniksa (tm-)*, nfs., pl. *ṭimksawin* ib. || Pierre minérale. V. *azru*.

KS

♦ *uks*, vt. ; *yuks, wa yukis, itukes, ad yuks* :

W. || Faire un cadeau. V. *ward. hda. yarm. arzel.*
 ◇ *uksay-t̂haf-i* : fais-la moi cadeau. ◇ *tawsa* (*tw-*),
 nfs., pl. *tiwsiwin*; bq. *tiwsi*, pl.
 ◇ *tiwsiwin*. || Cadeau de mariage.

KSD

◇ *rkesdeṭ, rkesdeṭ*, nfs., pl. *rkesdaṭ* ib. || Corps
 humain. V. *ddat*.

KSR

◇ *kessar*, vt.; *ikessar, itkessar, war ikessar, ad*
ikessar ib. || Faire changer de destination,
 dérouter. V. *arz.* ◇ *ayellid rebda itkessar*
buhmara : le roi dérouta toujours Buhmara.

KS

◇ *ksa*, vt.; *iksa, wa yksi, ikessa, ad iksa* :
 W. || Vêtir, se vêtir. V. *irḡ.* ◇ W. *ḡks-it < ḡks-id-t* :
 tu l'as revêtu.

KSB

◇ *kseb*, vt.; *ikseb, wa yksih, ikesseb, ad ikseb*;
iyseb, iysseb ib. || Posséder. ◇ *ykseb ayenu n*
taddart walia : il ne possède que cette maison-
 là. || Elever, posséder du bétail, faire de l'élevage
 spéculatif. V. *aruwem.* ◇ *ikesseb* : il élève, il
 possède du bétail, c'est un éleveur de bétail.
 ◇ Loc.**uššen wa ykesseb.* ◇ *rksibeṭ*, nfc. || Bétail,
 troupeau, cheptel. V. *ddawreṭ. fwara. rharrag.*
ṭhimart. ◇ qr. *rksibeṭ tameqqrant*; bq. *rksibeṭ*
tamuzhurf : gros troupeau, bovins. ◇ qr. *rksibeṭ*
tamezzyant; bq. *rksibeṭ tezdēd* : petit troupeau,
 ovins. ◇ *asugg^was-a rksibeṭ t̂seḥḥ, tewsee* : cette
 année le bétail est sain, abondant. ◇ *el ksiba*, nms.
 (pl. de *tyat*) : sj. || Chèvres. V. *tyat.* ◇ *akessab*
 (*u-*), nms., pl. *ikessaben, takessabṭ*, pl. *tikessabin*,
 bq. || Eleveur de cheptel, herbager.

KSB

◇ *rkusbaṭ*, nfp., au pl. || Effronteries (d'un
 enfant).

KSM

◇ *aksum*, nms., gz. || Viande ; chair. V. *aysum.*

KSR

◇ *taksart* (*tk-*), nfs. : gz. || Descente. V. *taysart.*

KŠ

◇ *kiššu*, vi.; *ikiššu, wa ykkišu, itkiššiw, ad*
ikkiššū. || Se vermouler, être vermoulu, véreux,
 mangé, rongé par les vers. V. *sewwes.* ◇ *aysum*
ikkiššū : la viande est véreuse, vermoulue. ◇ *rnreh*
wa ytkiššiw : le sel ne se vermodule pas. ◇ *s-* :
skiššu, wa yskiššu, iskiššiw, ad iskiššu. || Causer,
 provoquer des vers. ◇ *akiššu* (*u-*), *tukiššut* (*tk-*),
 na. ◇ *askiššu* (*u-*), na. ◇ *akššaw* (*u-*), nms., pl.
ikeššawen : bq. || Ver (blanc), vermisseau,
 asticot, chenille ; larve. ◇ *takešša, takeššawt* (*tk-*),
 nfs. pl. *tikeššawin*, tz. W. ; zn. *taketš*, pl.
tiketšawin, tayitša, pl. *tiyitšawin*; qr. bq. *taketša*,
 pl. *tiketšawin*; Am. *taketš*; sj. *tiwkkit*, pl.
tiwkkiiwin; zw. *tawka*. || Petit ver rongeur (du
 bois, des fruits) ; mite. V. *akefaz. bu-qemmaz.*
tayyutš n jeddi/ayyur. tšidura/wary. tšinda.
zzewzec. t̂zura. ssus/sewwes. t̂mulley/mulley.
 ◇ *takešša n r̂hrir* : ver à soie. V.
tamehrut/nehrec. ◇ *tini day-s takešša* : la datte
 contient des verres, elle est véreuse. ◇ *takešša*
t̂buc : le ver rampe. || Tournis, maladie des bêtes à
 cornes.

KŠ

◇ *keškeš*, vt.; *ikeškeš, wa ykeškeš, itkeškaš, ad*
ikeškeš ib. || Ecumer de colère, fulminer contre
 qqn. ◇ *akeškeš* (*u-*), na. ◇ *rekeškeš*, nms., pl.
rekeškešaṭ ib.

KŠ

◇ *akeškuš* (*u-*), pl. *ikeškušen*, dim. *takeškušt*, pl.
tikeškušin : bq. || Brindilles. V. *ahešhuš/hēšheš.*

KŠ

◇ *rkušet*, nfs., pl. *rkusaṭ; rkušet*, pl.
rkušat. || Four à chaux ; four de poterie. ◇ *r̂hušet n*
ĵjir : four à chaux.

KŠD

◇ *keššed, itkeššad*, vt., dévaliser, détrousser, voler.
 V. *geššed.*

KŠD

◇ *akeššud* (*u-*), nms., pl. *ikeššuden*, dim.
takeššut, pl. *tikeššudin*; gz. *aqšud*, pl. *iqšuden*;

zn. *aqeššud*, pl. *iqeššuden*, *iqešwad*; tm. *akšud*. || Bâton, verge de bois (mort), de branches sèches, bois de chauffage; perchoir. V. *aqšud*. *kruššed*. *ṭayarš*. *ryezzar*. *aemud*/eemmed. *rmṭarg*. *mangu*. *maydu*. *azedjad*/zelled. *afsas*. *ddebuz*/dubbez. *ahriš*/ḥarš. *rmehbeḍ*/hbeḍ. *aqdih*/qetteb. *iyri*. *ṭahitir*/ḥtar. *ašemḥud*.
 ◇ *akeššud n sjarf*: branche de l'arbre. ◇ *ikeššuden uzyen*: les branches se sont lignifiées. ◇ *yššat s ukeššud*: il bâtit avec une verge. ◇ *iṭharwaš ikeššuden*: il ramasse des branches. ◇ *yaziḍ insa ḥ ukeššud*: le coq a passé la nuit sur le perchoir. ◇ Loc. *iteg rmdafee* (ou *rbraqi*) *ukeššud*: il fait des canons avec des bâtons: il simule, il feint la guerre, le combat; il se montre qu'il est capable, fort, puissant. ◇ Loc. *ikeššuden imezzyanen i ysruyan ikeššuden imeqqranen*: c'est le menu bois qui permet aux bûches de prendre feu, la valeur d'un individu ne se mesure pas en fonction de sa taille mais fonction de ses actes; il faut se méfier des petits. ◇ *akeššud n waman*: bâton d'eau, sureau (arbre ou arbrisseau). V. *ssjart*. ◇ *akeššud n kamar*: encens végétal ib. ◇ Loc. **yarz-it ḥ ukeššud*. || Fagot, bourrée, cotret, fascine. ◇ *fessiy tmessi s ikeššuden*: elle a allumé le feu avec du bois. ◇ *itarzza ikeššuden*: il casse (coupe) le bois. V. *zdem*. ◇ *isseḥma aman ḥ ikeššuden*: il a chauffé de l'eau sur le bois, sur du feu de bois. ◇ *zzman ḡa ṭimyarin teggent yar ikeššuden waha*: jadis, les femmes n'utilisaient que le bois (pour faire du feu). ◇ *ikeššuden qḡan*: le bois est épuisé, il n'y en a plus. || Bâcle. V. *rmecraḍ*/carḍ. ◇ *kkes akeššud*: enlève le bâcle. ◇ *takeššut* (*tk-*), nfs., pl. *ṭikeššudin*. || Brindille, petit bâton, cure dents, bûchette. ◇ *ifarren ṭimyas s ṭkeššut*: il cure ses dents avec un cure-dent. ◇ Loc. *iwtā takeššut*: il a tiré au sort (Cf. Tirer à la courte paille). V. *ṭazrut*. *ṭasyart*/asyar. *iḡen*.

KŠF

◇ *kšef*, vi.; *ikšef*, wa *ykšif*, *itekšif*, *aḍ ikšef*. || Se délayer, s'altérer, perdre le teint, la couleur (tissu); et pass. ◇ *isya rkettan ḍ jḡid, igg-it deg waman uša ykšef*: il a acheté du tissu neuf, il l'a trempé dans l'eau et il s'est délavé. || Perdre son éclat, devenir laid (pers. fig.). V. *mseḥ*. ◇ *wa*

ytsedḥi, *ayembub-nues ikšef*: il est effronté, sa figure est devenue moche. ◇ *s-*: *sekšef*, *issekšef*, wa *ysekšef*, *issekšaf*, *aḍ issekšef*. || Délayer, décolorer (un tissu). ◇ *asekšef* (*u-*), na. ◇ *rkšayef*, nmp., au pl. || Difficultés, problèmes, épreuves, péj. ◇ *amekšuf* (*u-*), nms., pl. *rmkašif*. || Découvert (litt.), utilisé surtout comme injure. ◇ *kašef*, vti.; *ikašef*, *itkašaf*, wa *ykišef*, *aḍ ikašef*. || Prédire, augurer, présager; pronostiquer. V. *gezzen*. ◇ *akašef* (*u-*), na. || Augure, présage, prémonition. ◇ *kešfun*, ams. invar. || Machin. V. *heḍfun*.

KŠM

◇ *kšem*, vt.; *ikšem*, wa *ykšim*, *ikeššem*, *aḍ ikšem*: sj. || Entrer, pénétrer. V. *aḍef*. ◇ *s-*: *sekšem*, *isekšem*, wa *ysekšem*, *isekšam*, *aḍ isekšem*. || Faire entrer, introduire. ◇ *akšam* (*w-*), na. ◇ *asekšem* (*u-*), na.

KŠM

◇ *kušem*, vi.; *ikušem*, wa *ykušem*, *ikuššum*, *aḍ ikušem*. || Geler (membres). V. *fḡer*. ◇ *akušem* (*u-*), na.

KŠN

◇ *rkašni*, nms., pl. *rkašniyat*. || Cache-nez, cache-col.

KT

◇ *kit*, adv. || Quitte. ◇ Loc. *iffey kit*: il est sorti quitte, il s'est tiré d'affaire sans problème, il a été acquitté; il n'a rien obtenu, il est revenu bredouille.

KTB

◇ *kteb*, vt.; *iketteb*, wa *yktteb*, *ikettab*, *aḍ iketteb*. || Etre écrit, dicté (sort, destin) par Dieu. V. *štab*. ◇ *nun iketteb llah ḡwa nnetta*: c'est ce que Dieu a dicté. ◇ *rmektab*, nms., au sing. ◇ *rkitab*, nms., pl. *rkutub*; gz. *rštab*, pl. *lštub*; qr. *eretštab*, pl. *eretštub*. || Livre. V. *adellis*. ◇ *iqqar ḍi rkitab*: il lit un livre. ◇ *aktatbi* (*w-*), ams., pl. *iktatbiyen*, *ṭaktatbešt*, pl. *ṭiktatbiyin*. || Ecrivain public; secrétaire de bureau. V. *ṭira/ari*.

KTBR

♦ *ktubar*, nms., au sing. || Octobre. ♦ *neḥdem ar ktubar*: nous avons travaillé jusqu'au mois d'octobre.

KTN

♦ *akettan* (*u-*), nms., pl. *iktanen*, dim. *takettant*, pl. *tiktannin*, tz. qr.; zn. *elkettan*. || Morceau, bande d'étoffe, de tissu; étoffe en coton, cotonnade; chiffon. V. *tṣuqet/ṣuq*. ♦ *takettant uyis*: étoffe de cheval, tapis de selle. V. *tašemušt*. ♦ *igga-s akettan h tittawin, iqqdi-t*: il lui a mis une bande sur les yeux et l'a cautérisé. ♦ Loc. **itssu taktentant*. V. *ssu*.

KTR

♦ *kettar*, vt.; *ikettar*, *wa ykettar*, *itkettar*, *ad ikettar*; qr. *kettar*, *tkettar*; bt. *iktar*, *tektar*. || Multiplier, augmenter, accroître; dépasser; excéder. ♦ *llah ikettar hirk*: que Dieu augmente tes bonnes œuvres, qu'il multiplie tes biens (formule de remerciement). ♦ *s-*: *sktar*, *iseketar*, *wa ysktir*, *iseketar*, *ad iseketar*; bt. || Même sens que *kettar*. ♦ *akettar*, na.; qr. *akettar*. ♦ *ktar*, superlatif; tm. gz. *ktar*, *štar*; gz. bq. *aktar*. || Plus, davantage; pire. Ant. *qell*. ♦ tm. *ktar zeg wanšfu-nni*: plus que cela. ♦ *arni ḥir ak sidi arbbi ḥama tanya netta a š yarmi ktar*: fais de bonnes œuvres pour Dieu pour qu'il t'en fasse davantage. ♦ *šhar yusay-d d aseḥqar, wenni m[^]midden < n midden šwayt, wenni n tawmat ktar* (Ch.): que d'avilissement j'ai ressenti, celui des autres est moindre, celui des miens est pire. || Mieux. ♦ *iserman mliḥ, ḥmi d ttri ktar, day-sn bitaninaḥ*: le poisson c'est bon, mieux encore s'il est frais, il contient des vitamines. ♦ *kutra* adv. || Surtout si; en plus; et à plus forte raison, a fortiori. ♦ *mašša-ya itas-d iredd, kutra mara feggid-as zzešt t[^]tabeldešt < d tabeldešt*: ce mets est délicieux et surtout si tu lui mets un peu d'huile d'olives.

KT

♦ *tukef*, nfs., pl. *tukdin*: bq. || Hameçon. V. *tisennarf*.

KTBL

♦ *akuṭabli* (*u-*), nms., pl. *ikuṭabliyen*.

|| Comptable, agent-comptable.

KTF

♦ *kutṭef*, vi.; *ikutṭef*, *wa ykkutṭef*, *itkutṭuf*, *ad ikutṭef*. || Pincer. V. *qutṭef*. || Etre coupé, entamé, rogné (aliment: pain, fruit, par ex.). V. *bḍee*. ♦ Loc. *ḥs *iḥenjirn wa ttrun, tašniṭ wa ttkutṭuf*. ♦ *s-*: *skutṭef*, *iskutṭef*, *wa skutṭef*, *ad iskutṭef*, tz. W. Am. || Faire pincer; rogner, prélever (une petite quantité), prendre une pincée d'une substance. ♦ *aga d tṭbieṭ, yar ad izar ša ḥḥaja a zzay-s yskutṭef*: c'est son habitude, dès qu'il voit qqch., il aime prendre petit un peu. ♦ *askutṭef* (*u-*), na. ♦ *akuṭṭif* (*u-*), nms.: Am. || Pincement. ♦ *kutṭif*, nms. pl. *ikutṭifen* || Rognure, quignon, morceau (de pain). V. *areqquz*. ♦ Loc. *kutṭif zeg wryem, wara tarwra*: un morceau pris au chameau vaut mieux que la fuite, il vaut mieux se contenter de peu, prendre le minimum, que de ne rien prendre. ♦ *takettuf*, *tikeḍfet* (*tk-*), nfs., pl. *tikeḍfin*, tm. qr. W. bq. bt. kb.; gz. *taštuf*, pl. *tišetfin*; tz. *tikuḍfit*; W. bq. *tiḍfit*; tm. bt. *takettuf*, pl. *tikeṭtufin*; bt. pl. *išḍfan*; zn. *akettuf*, pl. *ikeṭtufen*; sj. *takutṭif*, pl. *tikutṭfin*; sj. *tifuzert*. || Fourmi. V. *anemriw*. ♦ gz. *ij n tštuf*: une fourmi. ♦ *fudf-as tikeḍfet deg wanzarn*: une fourmi lui est entrée dans le nez. ♦ Loc. *išša tikeḍfin*: il a mangé des fourmis, il n'a pas sommeil, il n'a pas envie de dormir. ♦ Loc. *iḍeef aḥmi itett tikeḍfin*: il est maigre comme s'il mangeait des fourmis. ♦ Loc. *ḍara ynu ḍay-s tikeḍfin*: j'ai des fourmis au pied, j'ai des crampes. ♦ Loc. *ieeqqer ḥ tikeḍfin*: il se souvient des fourmis, il a une bonne mémoire, il a une mémoire d'éléphant. ♦ Prov. *yarzzu ḥ tikeḍfet manis tbeššaš*: il cherche par où urine la fourmi, il subtilise à l'excès. V. *tayyuf*. ♦ Prov. *tikeḍfet tjarra yaryem*: la fourmi tire, traîne le chameau, se dit pour ne pas sous-estimer les êtres de petite taille.

KW

♦ *kwa*, vt.; *ikwa*, *wa ykwi*, *ikewwa*, *ad ikwa*. || Souder. ♦ *abriq itudum yiwy-it yar ssuq ikwa-t*: la cafetière dégoutte, il l'a emmenée au souk et l'a fait souder. ♦ *akewway* (*u-*), nms., pl.

ikewwayen. || Soudeur. ♦ *akewway iddura deg wduwwar*: le soudeur fait sa une tournée dans le douar. ♦ *rkawini*, anthroponyme.

KWR

♦ *kk^war*, vt.; *ikk^war*, wa *ykk^wir*, *itekk^war*, *ad ykk^war*, tz.; qr. *ykk^war*; bt. *ykk^war*, *tukk^war*; zn. *akker*, *tukker*. || Insulter, injurier. V. *jened*. ♦ zn. *yukkr-it*: il l'a insulté. ♦ *wi tekk^war yenuna-s idennad?*: qui a été insulté par sa mère hier? ♦ *ijjen itekk^war deg wineyni*: l'un insulte l'autre. ♦ *tekk^warn aya wya*: ils s'insultent l'un l'autre, ils s'insultent. ♦ *tikk^wra*, nfp., au pl. tz.; zn. *tiwkk^wra*. || Insultes, injures. ♦ *wa s yjji ša s tikk^wra*: il l'a agoni d'insultes. ♦ *m-*: *mrukkur*, *temrukkur*, wa *ynrukker*: W.; zn. *mlukkur*, *temlukkur*. || S'insulter réciproquement. ♦ *tw-*: *twakk^war*, wa *ytwakk^war*, *itwakk^war*, *ad itwakk^war*. || Etre insulté.

KWN

♦ *kewwen*, vi.; *ikewwe*, *itewwan*, wa *ykewwen*, *ad ikewwen*. || Se taire. V. *kun*.

KYF

♦ *kiyyef*, vt.; *ikiyyef*, wa *ykeyyef*, *itkeyyaf*, *ad ikeyyef*, gz. || Fumer (tabac, kif). V. *kma. su*. ♦ *ikiyyef ij ugarru*: il a fumé une cigarette. ♦ *yar ad ikiyyef ad ibda ad itusu*: aussitôt qu'il se met à fumer, il commence à tousser. vi., ♦ *itkiyyaf*: il fume, c'est un fumeur. ♦ *arfayen franek wa š t idiwyey hama at^htkiyyf-d d garru*: les deux mille francs, je ne te les ai pas apportés pour que tu ne les fumes? tu en achètes des cigarettes. ♦ *akiyyef* (u-), na. || Action de fumer. ♦ *rkif*, nms. || Kif, cannabis. ♦ *izarree*, *itqessas rkif*: il sème, coupe le kif. ♦ *iqda ha-s rkif*: le kif l'a esquiné. ♦ *d rkif i das iquerben aqesqaš*: c'est le kif qui lui a tourné la tête. ♦ Loc. *kiskif am taba am rkif*: le tabac et le kif sont pareils, ils ont les mêmes inconvénients.

KYR

♦ *kiyyer*, vt.; *ikiyyer*, wa *ykiyyer*, *itkiyyar*, *ad ikiyyer*. || Mesurer le grain. V. *ebar. jju*. ♦ *akiyyer* (u-), na. ♦ *akiyyar* (u-), nms., pl. *ikiyyaren*. || Mesureur de matières sèches (céréales, légumineuses ...). V. *karimud*. ♦ Loc. *ijman ukiyyarr*: nuque du mesureur de céréales, grosse nuque (iron.)

KYS

♦ *kiyyes*, vti.; *ikiyyes*, wa *ykiyyes*, *itkiyyas*, *ad ikiyyes*. || Faire attention, être délicat, prudent; ménager. ♦ *kiyyes ha-s šwayt*, wa *t-karfas*: ménage-le un peu, ne le moleste pas. ♦ *akiyyes* (u-), na. ♦ *rkyas*, nms., au sing. || Attention, prudence. ♦ *s rkyas*: avec prudence.

KZ

♦ *rkazi*, nms., pl. *rkwazi*. || Fenêtre. V. *ssarjem. tburjet*.

KZN

♦ *kuzina*, nfs., pl. *kuzinat*. || Cuisine. ♦ *rhwayj n kuzina*: ustensiles de cuisine. ♦ *akuzini* (u-), ams., pl. *ikuziniyen* (rare). || Cuisinier.

KZYR

♦ *kuzyur*, nms. || Avril (litt. quatrième mois).

KEB

♦ *rkeabet*, n. propre de lieu, fém. sing. || La Kaâba (toponyme, lieu saint de pèleringe musulman).

KEBŠ

♦ *kuebeš*, vi.; *ikuebeš*, wa *ykkuebeš*, *itkuebuš*, *ad ikuebeš*. || Etre malingre, ratatiné, rabougri (pers.). V. *deef*. ♦ *wassi mi t yuyin ikkuebeš*, wa *yggim*, *ahmi wa ytet*: on ne sait pourquoi il est ratatiné, il ne grandit pas, on dirait qu'il ne mange pas. ♦ *akuebeš* (u-), na. || Etat de celui qui est malingre. ♦ *kuebiš* (u-), nms., pl. *ikuebišen*, fém. *tkuebišt*, pl. *tikuebišin* || Malingre, maigrichon; ratatiné.

L

Phonétisme :

1. Le phonème [l] est une dentale liquide, il se transforme, par rhotacisme, en [r], qui est une dentale vibrante, dans les parlers du Rif central (se, tm., tz ...). Il se rencontre au début de certains substantifs d'emprunt : ◇ *lkas*, *rkas* «verre»; *lyatru*, *ryatru* «litre»; *lajel*, *rmijar* «délai, échéance». V. sous *r*. 2. Dans les parlers mentionnés précédemment, lorsque le phonème [l] devient une tendue [ll], il se transforme en [g], qui est une fricative tendue, et en [r], qui est une vibrante : ◇ *iġa* < *illa* «être, accompli» > *itiri* «être, inaccompli». V. sous *g*.

L

◆ *ala*, nms. : sj. || Ramée, branchage dont les feuilles servent de nourriture aux troupeaux.

L

◆ *alu*, interj. || Signe d'appel téléphonique, allô.

L

◆ *ellilt*, nfs., pl. *ellyali* : zn. ; bq. *elliret* ; sj. *ellil*. || Nuit. V. *ġret*.

L

◆ *ill* (*yi-*), nms. || Mer. V. *rbħar*. *ƣara*. *srir*. *ƣirelli*.

L

◆ *illa*, conj. || Que. ◇ *issen illa ađ ariy* : il sait que j'écrirai. ◇ *ħmi š yar yini bnađem iwyey-d ƣessned illa ysya* : quand quelqu'un te dit j'ai apporté (quelque chose) tu sais qu'il (l') a acheté, tu dois comprendre qu'il l'a achetée. ◇ *wellaħ illa ƣarwa* : (je jure) par Dieu qu'il a plu.

L

◆ *la*, *lla*, *llar*, *ella*, adv. de nég., R. zn. sj. || Non. V. *wah*. *rawah*. ◇ *ini llar* : dis non. ◇ *wa yssin ađ yini llar* : il ne sait pas dire non. V. *unehra*. Ant. *wah*.

wahħa. V. *walu*. ◇ *iraya-d ħa-s, inn-as at aħed at eessed, inn-as lla* : il l'a convoqué, il lui a ordonné d'aller monter la garde, il lui dit non. ◇ *wassi ađ afey ħedmet ura lla* : je ne sais pas si je trouve du travail ou non. ◇ Loc. *lla d ađartit* : non est sans queue, il est court, sans artifices, il n'engage en rien, il est catégorique, se dit en parlant d'un refus clair et net. ◇ Loc. *lla ma *yšewweš*. ◇ Prov. **wah d aryaz, lla d aryaz*. || Ni. ◇ *la ymna, la baba, la yajjar akiđ-i* : je n'ai père, ni mère, ni voisin avec moi. ◇ *lla yayrum, lla yaman* : il n'y a ni nourriture, ni eau. || Pas. ◇ *wa ssiney, ma yffey, niy lla* : je ne sais pas s'il est sorti ou pas. ◆ *lawah*, adv. de nég. : zn. bq. sj. Am. || Non pas.

L

◆ *lalla*, madame. V. *ralla*.

L

◆ *lullu*, nms. || Objet agréable pour enfant ; bibelot ; jouet (par ext., enf.) ◇ *tessek iġi-s a taħ a t^tawi lullu* (C.) : elle a envoyé sa fille pour qu'elle apporte un jouet, un bibelot. ◇ Loc. *netta* (ou *nettaf*) *ya lullu* : lui (ou elle), il est préférable ou mieux que (l'autre).

L

◆ *tili*, prép. : sj. || Sous, en bas. V. *adu*. ◇ *tili n tsiduť* : sous le vieux couffin.

L

◆ *ull*, *ult* : zn. (*ultma* «ma sœur», composé de *ult* «fille de», et de *ma* «mère», litt. fille de ma mère. || Fille de. V. *u-*. *utšma*. *iġi*.

LBD

◆ *labud*, *labudda*, *walabudd*, *walabedda*, qr. gz. ;

bq. *rabud*. || C'est nécessaire, indispensable, obligatoire, inévitable, impératif; pas de cesse. ◇ *labud a nemmet*: nous mourrons inévitablement. || Certain, à coup sûr, sans faute. ◇ *arbbi semmaḥ, labud aḍ ifaja* (Ch.): Dieu est indulgent, il dissipera certainement les soucis. ◇ *labud aḍ yas*: il viendra certainement.

LBD

◆ *lebda*, toujours. V. *rebda*.

LBD

◆ *ellubed*, vi.; *illubed*, *wa yllubed*, *itellubud*, *aḍ illubed* ib. || Etre tiède. V. *erubded*.

LBD

◆ *labiḍa*, nfs., pl. *labiḍt*. || Vie. V. *tudart/ddar*.

LBN

◆ *elbenna*, nfs., au sing. || Goût, saveur. V. *tibet*.

LBN

◆ *laban*, nms., pl. *labanaṭ*. || Benne. ◇ *akanyu l'laban* < *n laban*: camion à benne.

LBN

◆ *labana*, nfs., pl. *labanaṭ*. || Vanne. ◇ *yarzem labana ḥama aḍ yssu tabḥirf*: il a ouvert une vanne pour arroser le jardin potager.

LBN

◆ *talubant* (*tl-*), pl. *tilubanūn*, qr.; *lluban*, nmc. || Perle d'ambre jaune (utilisée comme joyau). ◇ *šway n tḥiruf, taḍmant, talubant*: un bout de fil, une perle et une perle d'ambre.

LBS

◆ *labas*, adverbe de manière. || Terme de salutation, ça va, bien. ◇ *aš ḥbar-k, labas?*: comment vas-tu, ça va? ◇ *aga-t labas*: il va bien. ◇ *labas ḥa-ney*: on est bien, nous allons bien. ◇ *qae labas ḥaf-sn*: ils vont tous bien. || Riche, aisé. V. *jiwen. yarḥa*. ◇ *ga iḡa labas ḥa-s*: il était riche, aisé.

LDR

◆ *lidara*, nfs., pl. *lidaraṭ*. || Direction, administration; commune; arrondissement; circonscription.

LDN

◆ *lldun*, nms.; zn. *aldun*; Am. *dandun*. || Plomb.

LDRS

◆ *ladrisa, landris*, nms., pl. *ladrisaṭ*. || Adresse (d'une lettre).

LD

◆ *allud*, nms.; zn. || Boue. V. *abeḡae/bellee*.

LD

◆ *luda*, nms., plaine, zn. V. *rwḍa/waṭa*.

LDRY

◆ *elliḍurey*, nms., pl. *elliḍureyen* ib. || Ver luisant, luciole. V. *tšidura*.

LF

◆ *alif*, nms., R.; gz. *llif*. || Première lettre de l'alphabet, alpha (arabe). ◇ gz. *llif war inqaḍ*: la lettre a n'est pas pointée, ne prend pas de point. ◇ qr. *aḥarnuṣ-a war issen ra alif war erba*: cet enfant ne sait pas l'abc. ◇ Loc. *wa yssin ura ḍ alif*: il ne sait même pas la première lettre de l'alphabet, il est complètement analphabète.

LF

◆ *ellef, tellef*: zn. || Divorcer, renvoyer sa femme. V. *ḡef*.

LF

◆ *elleḥ*, nms., pl. *lluf*, qr. gz.; gz. pl. *rfuf*. || Unité tribale; clan; parti; fédération; ligue. V. *taḥit. taqbis. nneara*. ◇ *ggin rfuf*: ils ont formé des clans. ◇ gz. *rfuf tembeddaren war tyimin rebda*: les clans changent, ne sont pas toujours les mêmes.

LF

◆ *ellif*, nms., au sing. || Amour, bien-aimé (e). ◇ *llif inu, asidi llif-inu*: mon amour, mon/ma bien-aimé (e). V. *remar/eenunar. lḥub/ḥibb. bu-ḥber. manu. tsa*.

LF

◆ *ellif*, nms.; qr. || Etoupe protégeant la partie combustible du palmier nain. V. *tini*. ◇ *ellif n n wyniḍ*: étoupe du palmier. || Duvet (de plante).

LFLK

♦ *lefluka*, nms., pl. *leflayk*. || Felouque.

LFLM

♦ *laflam*, nms., sans pl. || Flegme, paresse, indolence. ♦ *day-s laflam* : il est paresseux.

LFRK

♦ *lafrik*, *rafrik*, n. pr. || Afrique. ♦ *afriqi* (w-), ams., pl. *itriqiyyen*, fém. *tafriqest*, *tifriqiyyin*; *tafriqitst* ib. || Africain.

LFZT

♦ *lafizit*, nfs., pl. *lafizitat*. || Visite (médicale, technique). ♦ *isseedu lafizit* : il a passé une visite médicale.

LG

♦ *illeg* (yi-), pl. *ileggan* : bq. || Tresse de sparte. V. *igħ*.

LG

♦ *legleg*, vi.; *ilegleg*, *itlegleg*, wa *ylegleg*, *ad ilegleg*. || Errer, vagabonder. V. *regreg*. ♦ *alegleg* (u-), na.

LGR

♦ *lagar*, nms., pl. *lagarat*. || Gare, station (de train). ♦ *driy zi mašina, uliy aṭarras-nni di lagar* : je suis descendu du train, j'ai trouvé la personne (en question) dans la gare. ♦ *iḥarq arbbi tiššin wa yggin lagar deg jiman* : que les poux soient maudites pour ne pas avoir construit une gare dans la nuque, se dit par (par allusion) d'une personne pouilleuse (iron.).

LY

♦ *elley*, vi.; *illey*, wa *yliiy*, *itelley*, *ad illey* : zn. kb. || Etre profond. V. *yughey*. ♦ *alliy* (wa-), nms., pl. *alliyen*. || Fond, profondeur. ♦ *alliy*, prép. : bq. || Sous. V. *adu*. ♦ Loc. *netta alliy ufus-inu* : il est sous ma main, il est mon subalterne. ♦ *elley*, ams., pl. *elleyen*, fém. *telley*, pl. *elleyent*. || Profond. ♦ *allay* (w-), nms. : zn.; wr. *alliy*. || Pied d'une montagne. V. *aḍrar*. ♦ *aliy* (wa-), nms., pl. *iliyen* : zn. || Trou d'eau.

LY

♦ *laya*, vt.; *ilaya*, wa *yliyi*, *itlaya*, *ad ilaya* : kb. || Créer.

LY

♦ *leyley*, vi.; *ileyley*, wa *yleyley*, *itleyliy*, *ad ileyley*. || Crier. V. *yuy*. ♦ *ad ileyley ar d yaḥer uša ad ysseyd* : il criera tant qu'il voudra et il se taira. ♦ *aleyley* (u-), na. ♦ *ḡyarey*, *llyaley*, nmp., au sing. || Cri, bruit. V. *ddriz/ddez*. ♦ *ellya*, nms., au sing. || Dispute. || Son (de flûte). ♦ *llyā n tmja* : son de flûte. ♦ *amedyaz icder-as llyā i temja* : le musicien a réglé le son de la flûte.

LYD

♦ *aleyyid* (u-), nms., pl. *ileyyiden* : zn. || Courtes poésies chantées dans les fêtes. V. *izzri*.

LYZM

♦ *elleyzem*, vi.; *illeyzem*, wa *ylleyzem*, *itereyzam*, *ad illeyzem* ib. || Etre déboîté, démis, luxé (os), avoir une entorse; être déplacé (vertèbres). V. *ḡḡeyzem*.

LH

♦ *allah*, R. zn. sj. || Dieu. ♦ zn. *allah irebbeḥ* : que Dieu (te) fasse gagner, marché conclu. ♦ *wellaḥ a sidi* : (je jure) par Dieu, Monsieur que ...; oui, c'est cela; bravo (formule d'approbation). ♦ *ieebbed llaḥ* : il adore Dieu. ♦ *wellaḥ*, *wullaḥ*, *wellaḥ*, *wellaḥ*, *s wellaḥ* : par Dieu, je jure par Dieu. ♦ *wullaḥ! maḡa yqqim day-i yar ij iyes, a šem nyey* : je juge par Dieu que je te tuerai, même s'il reste en moi qu'un seul os, je te tuerai. ♦ *laylahallah* : il n'y a pas de Dieu que lui, il n'y a qu'un seul Dieu. ♦ *aṭ isin s laylahallah* : ils le prendront en répétant il n'y pas de Dieu que lui, il n'y a qu'un seul Dieu. ♦ *lhemdullah* : louange à Dieu. ♦ *lḥafidllah* : Dieu est protecteur. ♦ *lla (h) ijeel Ibaraka* : que Dieu augmente les biens, formule de remerciement (en fin de repas). ♦ *nšaellah* : s'il plaît à Dieu. ♦ *awlayllah!* : oh, mon Dieu (express. servant à exprimer le regret et l'amertume, le désespoir, la détresse). ♦ *laeanat allah* : malédiction divine. ♦ *eibadllah* : les adorateurs de Dieu, les gens. ♦ *llayarḥmu* : que

Dieu l'aie en sa sainte miséricorde. ♦ *Ilahu akbar* : Dieu est le plus grand. ♦ Loc. *Ilahu akbar wa itkessi yar temzida* : Dieu est le plus grand formule sacrée, seule la mosquée peut la contenir, se dit pour exprimer la transcendance divine. ♦ *Ilah ihennik* : que Dieu te laisse en paix (terme de salutation pour prendre congé de qqn.). V. *lma*. ♦ *Ila (h) ihlef* : que Dieu compense ce qui a été offert (nourriture, don ...). ♦ *min iketteb Ilah d wa nnetta* : c'est ce que Dieu a dicté ; c'est écrit (là-haut). ♦ *elik amant Allah* : (je te jure) par la quiétude de Dieu. ♦ *Ilah icawenku-m* : que Dieu vous aide. ♦ *Ila yhdik* : que te Dieu te guide, s'il te plaît, formule utilisée pour demander qqch. ♦ *Ila (h) ihdihi-m* : que Dieu les mette dans la bonne voie. ♦ *Ila (h) ystar* ! : que Dieu (te, me, nous, vous, les) protège ! ♦ *barak Ilahu fik* : que Dieu te bénisse, s'il te plaît. ♦ *ittar-as dif Ilah* : il lui a demandé l'hospitalité. ♦ *arra f Ilah* : mon (notre) espoir est en Dieu. ♦ *ddaym Ilah* : Dieu est éternel. ♦ *fi sabil lleh* : pour Dieu, se dit d'un don offert à un nécessaire au nom de Dieu. ♦ *erik aman Ilah finy* : je te jure par Dieu que j'étais crevé. ♦ *thayllah* : de grâce ; je t'en supplie. ♦ *amen iqqa Ilah* : comme dit Dieu, selon la parole de Dieu. ♦ *Ilah ihfed* : que Dieu protège. ♦ *yallah, yallhu*, sj. ; *yallah-it, yallah-ut* ib. || Allons-y, allez-y. V. *iyya*. ♦ *inn-as yallah ! gg-t di rehbes* : il lui a dit : « allons-y, mettez-le en prison ». ♦ *mara tehsed a tahed, yallah* : si tu veux y aller, allons-y. ♦ *yallah a d^dewr-m < ad tdewr-m diha ttarf nney* : allez, revenez là-bas, près de nous. ♦ *yallah akid-i tahed* : viens, tu m'accompagnes. ♦ *yallah a tahed aki-s fhedmed* : vas-y, tu travailleras avec lui. ♦ *yallah, yallah*, formule utilisée pour enchaîner un récit. || Et ainsi de suite ; de fil en aiguille ; cahin-caha. ♦ *muḡey ssa yalleh-yallah* : je suis parti d'ici doucement, lentement, petit à petit, cahin-caha. ♦ Loc. *iwa yallah, yallah* : de fil en aiguille. ♦ *wahli, rfrus qwa labillah* : il y a beaucoup d'argent. ♦ *lehleh*, vi. ; *ilehleh, wa ylehleh, itlehlah, ad ilehleh*. || Dire Allah.

LH

♦ *lha*, nms. || Maladie des animaux.

LH

♦ *luha*, nms., pl. *iluhaten* ? : gz. || Léopard. V. *azerminumu. aḥarmšar*.

LHF

♦ *lhef*, vi. ; *ilhef, wa ylhiḥ, itellhiḥ, ad ilhef*, tz. || Etre affamé, avoir faim ; être goulou, avide. V. *hiyyef*. ♦ *hmi itraz, itellhiḥ, itet attas, wa yssin wi yḡan ttarf ru-s* : quand il a faim, il devient goulou, il méconnaît celui qui est près de lui. ♦ *llhef*, na. || Avidité, âpreté ; ruée, par ext. ♦ *di girra useppanyu ḡa wa iḡi bu jḡue, ḡa iḡa llhef* : durant la guerre d'Espagne, il n'y avait pas de famine, il y avait (plutôt) la hantise de la famine, des ruées vers les vivres.

LH

♦ *lehleh*, vti. ; *ileluneh, wa ylehleḥ, itlehliḥ, ad iehleh*. || Dire des paroles mielleuses pour atteindre un objectif, pour soutirer qqch. à qqn. ; séduire ; flatter. *h* ♦ *itlehliḥ ḥa-s ḥama as yawi ayennu n tnešin a t yjj isukk^{ve} eḡ deg wjerua* : il le flatte pour lui soutirer l'argent qu'il a et il le laissera en train de regarder le ciel, il en restera médusé. ♦ *alehleḥ (u-)*, na. *tlehliḥ* ♦ *lhaleḥ*, nfp., au pl. || Flatteries.

LH

♦ *luh*, nms., bois en planches. V. *dḡuh*.

LHD

♦ *llhard*, nfp., au pl. || Dalle funèbre. ♦ *llhard tirin merfard* : le nombre des dalles doit être impair. ♦ *hmi yar tehsam, ad eggen llhad h tendetš* : quand ils l' (le mort) auront enterré, il mettront des dalles sur la tombe.

LHQ

♦ *llhiq*, nfs. : gz. || Amorce (d'une arme à feu). V. *reheg*. ♦ *lahewla*, adv. lexicalisé vient d'une express. d'origine religieuse (*lahewla wala quwata illa billah*). ♦ Loc. *lahewla* : il n'y a pas de force et de puissance (qu'en Dieu), se dit en cas de détresse.

LĤ

♦ *llĥiĥ*, nms., tz., au sing. || Parole (s) indésirable (s), écœurante (s). V. *awar/siwer*.

LHM

♦ *alluhām* (wa-), nms. : bq. || Etable. V. *ahām*.

LHR

♦ *lahīra*, nfs. || Au-delà (l') ; autre vie (l'). V. *rahāt*, *wehhar*. Ant. *ddunya*, *ddunešt*.

LJDM

♦ *lajudam*, nms., pl. *lajudamat*. || Adjudant. V. *reeskar*.

LJL

♦ *lajel*, nms. au sing. : gz. || Délai, échéance V. *rmijar*. ♦ gz. *yy lajel* : j'ai donné un délai. ♦ gz. *ad un giy lajel* : je vous donne un délai.

LJN

♦ *llejna*, nfs., pl. *llejnat*. || Commission ; jury ; assemblée. V. *ayraw/yrū*. ♦ *tus-d llejna* : une commission est venue. ♦ *llejna day-s imsermen*, *day-s irumiyyen* : une commission composée de Musulmans (Marocains) et de Chrétiens (Européens).

LJP

♦ *lajip*, nfs., pl. *lajippat*. || Jeep, auto militaire. ♦ *usin-d ipulisen di lajip*, *iwyen-d řibar m^mumun inmut* : ils sont venus dans une jeep et m'ont informé de la mort de Mimoun.

LJR

♦ *llajur*, nmc. || Briques. V. *tyajurt*.

LK

♦ *illuk*, ams., *lluken*, fém. *telluk*, pl. *llukent*. || Etre charmant, avoir du look. V. *řen*.

LKB

♦ *lakab*, nms., pl. *lakabat*. || Cave ; sous-sol. ♦ *řheddem di lakab*, *di tsagēst* : il travaille à la cave, dans l'obscurité.

LKD

♦ *likidu*, nms. || Poison. V. *ssem*.

LKN

♦ *lakun*, peut-être que, il se peut que. V. *kun*.

LKRY

♦ *lakriyi*, nms., au sing. || Marché de vente à la criée ; marché central ; marché de légumes en gros. ♦ *iwdan tařen yar lakriyi ssayen řhudart řarřes* : les gens vont au marché central, ils achètent des légumes à bas prix.

LKSD

♦ *laksida*, nfs., pl. *laksidař*. || Accident. ♦ *inmut s laksida* : il est mort dans un accident de la route.

LKS

♦ *alikaš-d*, formule phatique adressée à qqn. pour saisir qqch. || A toi, tiens, attrape.

LM

♦ *almu* (wa-), nms. : sj. ; Am. *řarmat*. || Prairie. V. *arma/yerem*, *amessuki*, *agdar*.

LM

♦ *ellama*, nfs., pl. *llamat*, qr. || Fête maraboutique. ♦ *teggem ellama mkur asegg^as* : ils font une fête maraboutique chaque année.

LM

♦ *ellem*, vt. ; *illem*, *wa yllin*, *itellenn*, *ař illem*, tm. gz. bq. chn. || Filer (poil, laine, soie). V. *řem*.

♦ *anellam* (u-), nms., pl. *inellamen*, fém. *řanellant*, pl. *řinellamin*, *řinellam*. || Fileur.

LM

♦ *řilmuř* (řl-), nfs. pl. *řilmatřin* : zn. || Ruche à miel. V. *ayrař*.

LMB

♦ *lamba*, nfs., pl. *lambat*. || Lampe à pétrole. V. *řqendir*, *řfawř/řřu*. ♦ *lamba n řřgaz < n rgaz* : lampe à pétrole. ♦ *issiy lamba* : il a allumé la lampe. || Ampoule, par ext. ♦ *lamba řeřři*, *řřarq* : l'ampoule s'est éteinte, grillée.

LMN

♦ *aliman* (u-), nms., pl. *ilimanen*, fém. *řalimant*, pl. *řilimaniyin*. || Allemand ; langue allemande (f.).

LMN

♦ *řalimunt* (řl-), nfs., pl. *řilimunin* ; *řlaymun*,

nmc. || Citron ; citronnier. V. *ssjart*. ♦ *llimun izemm* : citronnade. ♦ *ssjart n llaymun* : citronnier. ♦ *išennef iserman iteg ħa-sn llayum uša itet, itet ar d ijjawen* : il grille du poisson, il met du jus de citron dessus et il mange, mange jusqu'à ce qu'il soit repu.

LMNY

♦ *laminyu*, nms., au sing. || Aluminium.

LMR

♦ *lanier*, nms. au sing. : zn. bq. || Peste. V. *amar*.

LN

♦ *illen*, nms., au pl. ib. || Tirage au sort. V. *takeššut/akeššud*.

LN

♦ *llun*, nms., pl. *lwan* : gz. || Couleur.

LNDRS

♦ *landris, ladrisa*, nms., pl. *ladrisat*. || Adresse (d'une lettre).

LNDŠ

♦ *landuši*, n. propre de pays. || Indochine (l'). ♦ *iruḥ yar landuši ak wfransis, ġa itharab aki-sen* : il est parti en Indochine, il combattait aux côtés des Français, sous le drapeau français.

LNJR

♦ *lanjiri*, n. de pays ; *ddzayar*. || Algérie (l'). V. *ššarq/ššarreq*. ♦ *yiwy-ift rqbṭan aki-s yar lanjiri* : le capitaine l'a emmené avec lui en Algérie.

LNT

♦ *alinti*, nms., pl. *ilintan* : zn. ; gz. *anitsi*, pl. *initsan*. || Berger. V. *amiysa/arwes*.

LNTRT

♦ *lantrit*, nms., pl. *lantritaṭ*. || Pension de retraite, retraite. ♦ *itṭef lantrit* : il a pris sa retraite. ♦ *tefti-as lantrit* : il perçoit une pension de retraite.

LPS

♦ *lappis*, nms., pl. *lappisaṭ*. || Crayon. V. *kriyu*.

LQD

♦ *luqid*, nmc. : gz. || Allumettes. V. *zalamit, qqeqd*.

LQF

♦ *taleqqaft* (*tl-*), nfs. pl. *tileqqafin* : sj. || Poutre, support, échelas. V. *taḥnašṭ*.

LR

♦ *llira*, nfs., pl. *lliraṭ*. || Lyre, flûte. V. *fašebbaḥṭ*.

LRM

♦ *larmi*, nmc. || Armée, militaire. V. *reeskar*. ♦ *yudef yar larmi* : il est rentré dans l'armée, il s'est engagé comme soldat.

LRMD

♦ *larmud*, nms. au sing. || Baudet. ♦ *ayyur n larmud* : zèbre.

LRW

♦ *larwi*, nms., au sing. || Cerf.

LS

♦ *allas* (*wa-*), nms. ib. || Son d'orge (fin). V. *adḡas. aneḥḥar/nehḥer*.

LS

♦ *lasu*, nms., au sing. || Ruban. V. *sinta*.

LSNS

♦ *lisanes*, nms. || Licence (diplôme).

LSNS

♦ *lisans*, nmc. || Essence (minérale), hydrocarbure.

LS

♦ *llusa*, nfs., pl. *llusaṭ*. || Carreau. V. *zzellij*.

LST

♦ *lista*, nfs., pl. *listaṭ*, qr. || Liste. ♦ *ḥ- aš ggey di lista* : je te mettrai dans la liste.

LSTM

♦ *lašfima*, adv. pour exprimer le regret, l'indignation. || Dommage ; regrettable (c'est).

LŠ

♦ *lulleš*, vi. ; *ilulleš, wa ylulleš, itlulluš, aḍ ilulleš*, qr. || Briller, miroiter, scintiller, rutiler ; resplendir ; être paré de couleurs éclatantes,

resplendissant ; immaculé. *syn. sarfar. siqsiq. wesseg. šdideh/šdeh.* || Fleurir, être multicolore ; éclore, qr. ♦ *alulleš* (u-), na. ♦ *flullušt*, nfs. : qr. || Jouet. ♦ *filullušin*, nfp., au sing. || Argent, par ext. V. *tineāšin/teneāš. rfrus. tmenyat/tmenya. iqarriđen/qarđ.*

LŠF

♦ *lišfa*, nfs., pl. *lišfat* : gz. || Aiguille. V. *tisineft/egni.*

LŠN

♦ *talesšint* (tl-), pl. *tileššin* ; *lleššin*, nmc. ; gz. *leššin* ; qr. ♦ *farešint*, pl. *tireššin* ; *ellešin* ib. || Oranger ; orange. ♦ *talesšint t^mizit* < *đ t^mizit* : orange sucrée. ♦ *tekksen lleššin* : ils cueillent des oranges. ♦ *išša tnayen n tleššin* : il a mangé deux oranges. ♦ *lleššin izemm* : des oranges pressées, jus d'orange. ♦ *lleššin igga ieurrišen* : les oranges forment des tas, il y en a beaucoup.

LŠR

♦ *lišara*, nfs., pl. *lišarat* : sj. || Cible. V. *taħjurt/hejjar.*

LTM

♦ *lettem*, vi. ; *ilettem*, *wa ylettem*, *itlettam*, *ađ ilettem*. || Mettre un voile au visage. ♦ *ltam*, nms. ; *rām*, *llām* ; qr. *eretam* ; zn. *elletam*. || Voile de visage. V. *eššembur.*

LTH

♦ *llatuḥ*, nms. : zn ; *ratuḥ* ib. || Vase, dépôt de terre et de particules organiques en décomposition, qui se forme au fond des eaux stagnantes ou à cours lent. V. *abaryuđ.* || Remède pour animaux (composé de poix, de suif, de résine et d'huile).

LTS

♦ *litši*, nms. || Sperme.

LT

♦ *llta*, nms. || Temps. V. *rweqt.*

LT

♦ *allu*, interj. || Halte !

LTF

♦ *ltet*, vi. ; *iltet*, *wa yltit*, *ilettef*, *ađ iltet*, qr. || Traiter avec indulgence ; atténuer un mal ; apaiser un tourment ; épargner ; être clément. ♦ *inneqđec rḥya*, *wassi mana zzman-a*, *ntettar arbbi ađ iltet* : il n'y a plus de pudeur, quelle époque ! nous implorons Dieu d'être clément. ♦ *latit*, nfs., qr. || Prière rogatoire de détresse. ♦ *zužen llatif*, *ffyen zi temziđa ggin muđahara* : ils ont fait une prière de détresse, ils sont sorti de la mosquée et ils ont fait une manifestation.

LTS

♦ *lašaš*, nms., au sing. || A la tâche (besogne). V. *unhar. rmiṭru.* ♦ *itišš-aney ašašrun lašaš* : le tâcheron nous donnait du travail à la tâche.

LWYŠ

♦ *elwayeš*, nmc., f. pl. *ehwayšat* : zn. || Enfants. V. *aħenjir.*

LWH

♦ *lawah*, adv. de nég. : zn. bq. sj. Am. || Non pas ; quand même. V. *wah. la.*

LWL

♦ *llewwel*, adv. || Premier. V. *amezwar/izwar.* ♦ *elawwel* : au début, initialement.

LWN

♦ *llun*, nms., pl. *llwan* : gz. ; *llwen*, nms. ib. || Couleur, teint. ♦ *llun uyembub* : le teint du visage.

LWRB

♦ *llawreb*, nms., pl. *ellwareb* ib. || Vis (à métal).

LWŠT

♦ *elwašta*, nfs. || Milieu. V. *rwešt.* ♦ *elwašta n ġiret* : au milieu de la nuit.

LWZ

♦ *talwizt* (tl-), nfs., pl. *tilwizin*, *llwiz*. || Louis (d'or). ♦ zn. *irrugg^aħ ε uhām yuf-it itšur zi llwiz* (C.) : il alla à la chambre et la trouva pleine de louis. ♦ *lwiza*, prénom féminin (Louise).

LY

♦ *illey* (wu-), nms., pl. *ileggan*, qr. ; bq. *illeg*, pl. *ileggan*. || Tresse de sparte. V. *illeg. iğh*.

LYMN

♦ *llaymun*, nmc. || Citron. V. *talimunt*.

LZ

♦ *ellezaz*, nms. ib. || Pieu, piquet. V. *jij*.

LZM

♦ *lzem*, vi. ; *ilzem*, wa *ylzem*, *ilezzem*, ad *ilzem*. || Etre obligé, contraint. ♦ *ilezzzm ħa-s rmeħzen ad ywš tineašin ad bnan tamziđa t[^]tameqqrant < d tameqqrant* : les Autorités l'ont obligé à verser une somme d'argent pour la construction d'une mosquée. ♦ *lazem*, adv. || Obligé (c'est). V. *bessif*.

LZN

♦ *luzin*, nms., pl. *luzinat*. || Usine. V. *fabrika*.

LE

♦ *lalaε*, nms., au sing. || Pied (enf. ou péj.). V. *đar*. ♦ *đay-k aserunan di lalaε* : tu as une épine dans le pied. ♦ *izzenz ttumubin rehħu igg^w ar ħ lalaε* : il a vendu sa voiture, actuellement il se déplace à pied.

LE

♦ *tlueluet*, nfs., au sing. ♦ Loc. *igga tlueluet* : il est exubérant, débordant, il exagère. V. *aššawen/išš*.

LEB

♦ *elleub*, nmp., au pl. || Folâtreries (de femme), libertinage. ♦ *đay-s lleub* : elle est folâtre.

LEG

♦ *aleag*, terme dénotant la familiarité (utilisé surtout entre femmes).

LEN

♦ *bleani*, exprès. V. *b. ena*.

M

Phonétisme :

Le phonème [m] est une labiale nasale, il devient [n], qui est une dentale nasale, en contact avec t, morphème du féminin, par assimilation articulaire : ◇ *ahīram* «garçon», *taḥīrant* «fille»; *tanment* > *tanment* «miel»; *aryem* «chameau», *taryent* «chamelle».

M

◆ *m-*, préfixe de dérivation verbale exprimant :
1. Une action réciproque : ◇ *bda* «séparer, partager», *msebda* «se séparer, se quitter»; *ean* «pousser, bousculer», *mean* «se pousser, se bousculer»; *ney* «tuer», *nney* «se battre» (le sens de base peut se modifier); *mḥizwar* «se précipiter, se ruer sur qqch.», cette forme est lexicalisée, la racine *ḤZWR* n'est pas attestée. V. s-. 2. Une action passive : a. Verbale : ◇ *zenz* «vendre», *imnenz* «être vendu, il est (ou a été) vendu». ◇ *arni* «ajouter», *immarni* «être ajouté, il est ajouté». b. Nominale : ◇ *timenna* «ce qui a été dit, les choses dites ; médisance», de *ini* «dire», la forme passive correspondante est inexistante. ◇ *timegga* «ce qui a été fait ; sortilège ; destin», de *egg* «faire», la forme passive correspondante est inexistante.

M

◆ - *m*, -*am*, pron. régime indirect de verbe, 2^{ème} personne fém. sing. : 1. Complément régime indirect de verbe : • Accompli : *wsīy-am* «j'ai donné à toi, je t'ai donné (f.)». • Inaccompli : *qqary-am* «je dis à toi, je te (f.) dis». • Impératif : *aya-m* «tiens, 2^{ème} pers., fém., sg.». 2. Pronom affixe des noms de parenté. || Ton. ◇ *uma-m* «ton frère (f.)», *issma-m* «tes sœurs (f.)». 3. Pronom affixe de nom précédé de la préposition n : ◇ *ahām m-m* «ta chambre». 4. Pronom affixe de préposition : ◇ *day-m* «dans, en toi (f.)»; *ha-m*

«sur toi ; à cause de toi, pour toi (f.)»; *yar-m* «vers, chez toi (f.)»; *zzay-m* «de toi (f., provenance, origine)»; *akid-m* «avec toi (f.)»; *jara-m* «entre toi (f.)». 5. Préfixe adjoint à un pronom autonome : ◇ *še-m* «toi, tu (f.)»; *še-k* «tu toi (m.)».

M

◆ *m-*, formant de schème de noms communs :
◇ *amedduker* «ami», de *ḍukel* «être ami» accompagner ; *ameddaḍar* «gifle», de *ḍaḍar* «être, devenir sourd».

M

◆ -*m-*, préfixe de nom d'agent (actif ou passif) ou d'un adjectif, précédé du formant *a-* ou *i-* :
a. Nom : ◇ *amezday* «habitant», du verbe *zdey* «habiter»; ◇ *amedrur*, *ameddeḡu* «vil, ignoble, coquin», du verbe *nḡeḡ* «être humilié, déshonoré, être couvert d'infamie». b. Adjectif : ◇ *amezwar* «premier», du verbe *izwar* «être premier, précéder». ◇ *ameqqarsu* «vieux habit, loque, guenille», du verbe *yars* «déchirer». ◇ *amezruḡ* «pauvre, misérable», du verbe *zreḡ* «être pauvre, misérable»; *imeewweṣ* «désobéissant», de *ewweṣ* «désobéir»; *imeseddeq* «donné gratuitement, offert», du verbe *seddeq* «faire l'aumône ; faire œuvre pie».

M

◆ *m-*, préfixe *m-* servant à former des noms composés : ◇ *msird inurarar* «litt. laveur des aires de battage, première pluie», du verbe *sird* «laver» et *inurar*, pl. *anedrar* «aire de battage». ◇ *mḥarrem arrzeq* «celui qui refuse ou se prive d'un bien ou de ressources pécuniaires». ◇ *meqqen tuṭtuṣ* dans *s meqqen tuṭtuṣ* «(avec) les yeux formés», du verbe *qqen* «fermer» et du nom *tuṭtuṣ* «œil».

M

♦ *m-*, préfixe de schème de nom d'instrument en *am-* ou en *im-* : ♦ *amessendu* «trépied en bois où est suspendue l'outre-baratte ; crochet en bois terminant la corde à laquelle est suspendue la jarre-baratte». ♦ *amawal* «recueil de mots, lexique, glossaire, dictionnaire (néol.)». ♦ *imseħhar* «crépier de terre cuite». ♦ *imesreħt* «balai de vannage ; balayette, euphém.».

M

♦ *m-*, *mu-*, formant de schème adjectival : ♦ *muzziy* «maigre, chétif, squelettique», du verbe *azey* «être sec, squelettique, maigre». ♦ *muħrus* «chétif, maigre, fin», du verbe *uħrus* «être insuffisant». ♦ *magg^wad* «peureux, craintif», du verbe *gg^wed* «avoir peur». ♦ *miziħ* «sucré», du verbe *yiziħ* «être sucré». ♦ *amarzag* «amer», du verbe *arzeg* «être amer».

M

♦ *m-*, *mu-*, adjectivateur servant à déterminer le féminin. ¶ Celle ayant, qui a, qui possède, qui est munie de. V. *bu-*. ♦ *m-uzegif* : celle dont la tête est grande. ♦ *m-liffawin* : celle aux beaux yeux. ♦ *m-waffawn*, *mu-waffawn* : celle aux grands yeux. ♦ *mu-rbhuf* : coquette, maniérée.

M

♦ *am*, *amen*, adv. de manière qui exprime la comparaison, tm. tz. qr. gz. zn. bq. bt. Am. ; tm. gz. *amya* (*wa-*) ; qr. *amreħmi*, *amħmi*, *aħmi*, *aħmini*, *ametsħaw* ; bq. *nukka* ; A. *Ahm. amka* ; sj. *anday* (composé de *am* et *day*). ¶ Comme ; pareil ; semblable ; comme ceci, comme cela ; ainsi, tel (il se rend en plusieurs équivalents, selon le contexte). V. *aniħt*. I. Utilisé devant : 1. Un nom : ♦ *am wayrad* : comme un (ou le) lion. ♦ *d aħemrar am wdfer* : il est blanc comme neige. ♦ bq. *igga am argu* : il est semblable à un ogre. ♦ *tarqq am ffuħt* : elle brille comme le soleil, elle aussi belle que le soleil. ♦ *fassrit am ury di feymart* : la mariée est comme de l'or dans un coin. ♦ *itegga-s am nuni-s* : il lui a fait comme s'il était son fils, il l'a adopté. 2. Un pronom personnel isolé : ♦ *am neħ* : comme moi. ♦ *am neħ am ħieddamen* : comme moi comme les ouvriers je

suis comme les ouvriers, je suis payé comme eux (d'après le contexte). ♦ *am ħek am netta* : comme toi, comme lui, vous êtes les mêmes, il n'y a pas de distinction. ♦ *am netta*, *am nettat* : comme lui, comme elle, ils sont les mêmes, lui et elle. 3. Un pronom démonstratif : ♦ *am wa* : comme celui-là. ♦ *am wa am wa* : comme celui-là, comme celui-ci, ils sont les mêmes, pareils. 4. Un pronom possessif : ♦ *iteg ħira am ħinni ynu* : il imite mon écriture. ♦ bq. *iherkusen am in inek* : des sandales comme les tiennes. ♦ *am ufus-a am wa* : comme cette main, comme celle-ci, les deux mains se ressemblent. 5. Un adverbe : ♦ *am ħa am ħiha* : comme ici, comme là-bas. ♦ tm. *igga ħiyaryad am ħa*, *ħaħniħt igg-it am ħiha* : il a installé le foyer ici, il a déposé la marmite là-bas. 6. Une préposition comparative : ♦ *iqqim-aney am zi ssa ar ħiha* : il nous reste comme d'ici jusque là. 7. Une préposition négative : ¶ Malgré ; quoique. ♦ qr. *gg^warey*, *gg^waray am wa (r) zemna (r)y* : je marchais, je marchais sans arrêt, malgré moi. 8. Avec des composés : ♦ qr. *amreħmi ssawarey ak rħiħ* : comme si je parlais au mur, on ne m'entends pas. ♦ tz. *amen tħeħmani* ; W. *amen tħeħmi* ; zn. *am leqmi* ; bq. *amreħmi* ; *amħmi*. ♦ *am* : comme si. II. *amen* utilisé devant : 1. Un verbe : ♦ *amen ħenniħ* : comme tu as dit. ♦ *amen ħenna tħeynuħt* : comme a dit la chanteuse. ♦ *amen ħeqqimed ħ rkursi* : il était assis sur une chaise, dans cette posture assise qui est la tienne. ♦ *amen ħeħmey* : comme j'ai compris, d'après ce que j'ai compris ; si j'ai bien compris. ♦ Loc. *amen yħs* : comme il veut, tant pis, peu importe, ça ne fait rien ; je m'en fous. ♦ Loc. *amen ħ aħ qqary* : comme je te parle, ce que je te dis est sûr et certain. ♦ Loc. *amen ħenna* : comme elle a dit, comme il faut, comme il se doit. ♦ Loc. *amen tħeħja yħna-s* : dans un état tel (le) que sa mère l'a enfanté (e), nu (e) ; (Cf. Être dans le costume d'Adam). ¶ De la même façon. ♦ *amen ħ yar ħeħħed*, *amen ħ yar ħafed* : tu le trouveras comme tu l'avais laissé. ¶ De même. ♦ *amen yar ħeħħmed ħbedded i yar ħeħħmed ħeqqimed* : tu travailleras de la même façon, debout ou assis. ♦ *amen* en préposition négative exprimant la cause : ¶ Comme ; puisque ; du fait que. ♦ *am < amen ħag-id at siwred ad merħey* : puisque tu ne veux pas parler, je vais me

marier. ◇ *amen* en préposition négative exprimant la condition : || Si, à condition. V. *mara*. ◇ *tiyardnuwin wa tegsent amen wa tnt yrqif hedd* : les scorpions ne piquent pas à condition que personne ne les touche. 2. *amen* utilisé après un verbe : ◇ bq. *igga amen* : il a fait ainsi. 3. Un adverbe comme *ead* pour exprimer le passé récent : ◇ *ead amen yffey* : il vient de sortir. ◇ *ead amen tenures* : elle vient de se marier, elle s'est mariée récemment. ◇ *tumubin ead amen t id tessufey zi rmagaza* : une voiture qu'elle vient sortir du magasin, neuve. ◇ *trussi ead amen tessend* : du beurre qui vient d'être baratté. 1. Devant la particule prédicative *d* : ◇ Loc. *šek d ammu, d ayin* : tu es comme ceci, comme cela. ♦ *ammu, amunya*, adv. indiquant une direction spatiale, un sens, un lieu. || Dans ce sens-là, de ce côté-là, vers cette direction ; par-ci, par-là, à divers endroits, un peu partout. ◇ *neqreb ammu* : tourne-toi dans ce sens, de ce côté-là. ◇ *neqqim ammu* : nous sommes assis comme cela, dans cet état. ◇ *iheddem ammu d wammu* : il travaille un peu partout. ◇ *igg^{ar} ammu yanumu* : il se dirige, il marche dans ce sens-ci, dans ce sens-là, dans divers sens. ◇ *hemmey ammu d wammu wa zriy hedd* : j'ai regardé par-ci par-là, je n'ai vu personne. ◇ *hezzen ammu d wammu* : ils regardent de ce côté-là et de ce côté-là, à gauche et à droite. ◇ *mgi wa fenn-id ammya, ira qa ššiy šem, ad ššey tmurt swadday nem* (C.) : si tu ne t'étais pas exprimée de la sorte, si tu n'avais pas dit cela, je t'aurais dévorée et j'aurais dévoré le sol qui est sous tes pieds. ◇ *mayar tegg-id ammu* ? : pourquoi as-tu fait ça ?, pourquoi es-tu ainsi ? ♦ *ammu ... amunya* : comme ceci, comme cela. ◇ *fehsem at eggem ammu* : vous voulez agir ainsi, de la sorte. ◇ *anumu id ayi-yuna* : c'est ainsi qu'il m'a parlé, il m'a parlé de la sorte, c'est ce qu'il m'a dit. ◇ *anumu id aney-iuna* : c'est ce qu'il nous a dit. ♦ *amenni* (*ya-*), adverbe de manière, tm. W. ; tm. *amfenu*, *amfui*, gz. bq. *anya* ; zn. bq. Am. *amnen*. ◇ *wa gi yamerui* : ce n'est pas comme cela. ◇ bq. *ijji-f amnen* : laisse-le comme cela. || Comme ceci, comme ça, comme cela ; ainsi, de la sorte. 1. Devant un verbe : ◇ *qqimey amenni* : je suis resté (e) comme ça. ◇ *aga yamerui* : je suis

comme ça, je suis toujours le (la) même. ◇ *min yar yawi amenui* ? : que va-t-il prendre ?, il est incapable de ne prendre absolument rien. ◇ *ahda yamerui* : laisse (ça) tel quel, n'en parlons pas. || De la sorte ; de la même manière. ◇ *ad ahien yar weineynit amenui* : ils vont chez l'autre, ils feront de même, ils agiront de la même manière. || Pour rien, gratuitement. ◇ *idiyyee fineasin amenui* : il a gaspillé de l'argent pour rien, gratuitement. 2. Après un verbe : ◇ *amenui tuyur* : elle est partie dans cet état (le pied saignant). ◇ *amenui tura* : c'est écrit de cette façon là, le sort en est jeté. ◇ *amenui i yar finid* : c'est ainsi qu'il fallait parler, c'est ce qu'il faut dire. ◇ Loc. *amenui i t^htusa < i d tusa* : c'est ce qu'il fallait. || Malgré cela. ◇ *wahha yamerui d^hdehšed, t^htqessard* : malgré cela (le deuil), tu rigoles, tu te divertis. ◇ *amenui* ! ? (emploi absolu) : ainsi donc ! ? ♦ *amašnaw*, tz. qr. ; qr. *mšnaw* ; W. *maknaw* ; bq. *anuwaw, amknaw, ametsnaw* ; zn. *maknaw*. || Comme, à l'instar de, cela ressemblerait à. ◇ *bu-eennag igg^{ar} adu termešt amašnaw nujem deg wzru* : le ganglion du cou se développe sous la peau comme le gazon des prés dans la pierre. ◇ *wa gi amašnaw diha iserman zi fenn^hyyam yar fenn^hyyam* : ce n'est pas comme là-bas, le poisson en une intervalle de huit jours, là-bas par contre, on mange du poisson une fois par semaine. ◇ *wa ygi hedd amašnaw šek* : personne n'est comme toi, tu as le dessus (se dit pour envier qqn. ou par antiphr. pour se moquer de lui). ♦ *amwar* : qr. || Sans. V. *bra*.

M

♦ *ama*, conj. : sj. A. Ahm. || De quoi (en phrase négative). V. *wa*. ◇ sj. *u yuri ama swey* : je n'ai rien à boire. ◇ A. Ahm. *ur d ufij ama tsay* : je n'ai pas trouvé de quoi manger.

M

♦ *aman* (*wa-*), nmp., R. zn. sj. || Terme générique désignant tout élément liquide, eau. ◇ *aman n tssi* (*f*), *ssfan* : eau de boisson (ou potable), claire, limpide. V. *ayem*. ◇ *aman n tara < n t^hara* : eau de source. ◇ *aman n yyzar < n iyzar* : eau de la rivière. ◇ *aman n wanu* : eau du puits. ◇ *aman n gydir < n*

rydir : eau de pluie (récoltée, recueillie). V. *ṭawerda/ward*. ◇ *aman n teruyi* < *n taruyi* : pétrole à brûler ; gaz. ◇ *aman imiziden* : eau douce. ◇ *aman imarzuga* : eau amère. ◇ *aman imeḡaḡen, d ušriḡen* : eau salée, saumâtre. ◇ tm. bq. *aman iziyyawen* : eau bleue ; mer ; sauce peu consistante, fig. ◇ *aman fsusen, deqren* : eau légère, lourde. ◇ *aman ḥḥarwden* : eau trouble, bourbeuse. ◇ *aman bedden* : eau stagnante. V. *gummu*. ◇ *aman jemden* : eau congelée. ◇ *aman gg^warn g warendar* : l'eau coule de l'avant. ◇ *aman ḥman, ḡudan* (ou *erubeden*), *isemden* : eau chaude, tiède, froide. ◇ *aman wwan* : eau bouillie. ◇ *aman iḥarren* : eau forte. ◇ *aman uzyen* : l'eau est sèche, elle s'est épuisée (par manque de pluie). ◇ *aman seḡḡen* : l'eau s'est fortifiée, elle devenue froide (se dit de l'eau en début d'hiver). ◇ *aman tazzen* ; zn. *aman ettazzen* : l'eau court, coule. ◇ *aman tarzzan tiymas* : l'eau casse les dents, elle est glacée. ◇ *anessis n waman* : un filet d'eau. ◇ *arimam n waman* : un lac d'eau. ◇ *tyaziṭ n waman* : poule d'eau, caille. ◇ *ijdaḡ n waman* : oiseaux aquatiques. ◇ *itkebba, itfarray aman* : il verse de l'eau. ◇ *aman tefḡyen zi renasar* : l'eau sort des sources. V. *tara*. ◇ *aman tefḡyen zi jjarf* : l'eau sort, jaillit du ravin. ◇ *tafegāḡt w[^]waman* < *n waman, n ḡbur* < *n rbur* : culture irriguée, sèche. ◇ *ggⁱⁿ-as ifassen d iḡarn deg waman ḥman* : ils lui ont mis les mains et les pieds dans de l'eau chaude. ◇ *issidef aman* : il a installé de l'eau potable chez lui. ◇ *timeḡarin wwant deg waman* : des œufs cuits dans de l'eau, œufs durs, œufs à la coque. ◇ *ieṭq-it s waman* : il est venu à sa rescousse pour lui donner de l'eau (parce qu'il avait besoin d'eau d'urgence). ◇ *ḥawer ḥ waman* : utilise l'eau avec mesure, ne gaspille pas l'eau. ◇ Loc. *am waman* : comme de l'eau, c'est facile (Cf. C'est du beurre). ◇ Loc. *iteg-as am waman drus* : il le lui fait comme de l'eau insuffisante, se dit quand on est aux petits soins avec qqn., on le traite avec égards. ◇ Loc. *zi zzman n waman* : depuis le temps des eaux, depuis la nuit des temps, du temps jadis. ◇ Loc. **ya š ad aš tḡad am tḡad i waman gg^warn g warendar*. ◇ Loc. **itjebban aman*. ◇ Loc. *tḡsi i *yḥḥarwden aman*. ◇ Loc. *egg aman dinni ḥsesened da* : mouille-toi (la barbe) là-bas et rase-

toi ici : il faut se dépêcher, se dit à qqn. en vue d'accomplir une mission dont il est chargé d'une manière urgente. ◇ Loc. *itaw-id aman ḥ iryman* : il apporte de l'eau sur des chameaux, à dos de chameaux, il fait des promesses mensongères. ◇ Loc. **iddez aman di rmeḡraz* (ou *di rburqi*). ◇ Loc. **ithessan bra yaman*. ◇ Loc. **iqree-d aman*. ◇ Loc. **sendu yaman, arr-d aman*. ◇ Dev. *anu ḥ wanu, aman wahu* : puits sur puits, pas d'eau ; rép. : le roseau. ◇ Loc. *aman tawyen aman* : l'eau emporte, charrie l'eau : il a plu abondamment, se dit d'une pluie diluvienne. ◇ Prov. *wenni iqqarn *urar iḥwen, iqed-it yar s waman*. ◇ Prov. *yarḥem arbbr^{*}ṭayyutš, zeg wami turu wa tešši reref-nnes imun, wa tešwi yaman-nnes ššan*. ◇ Prov. zn. *truḡ d aman tewa *tyaziṭ*. || Liquide séminal, sperme, euph. V. *imendar/ndar* ; sérosité. ◇ *aman n buadem* : liquide de l'homme, sperme. ◇ *inu-as wḡbib aman-nnes deefen* : le médecin lui a dit (que) son sperme (était) est faible, il est stérile. || Urine, euph. V. *abeššiš/bešš*. ◇ *iffey ad inyer aman* : il est sorti pour uriner. || Jus (de fruit) ; vin, euph. ◇ *faleššint-a ḡay-s aman* : cette orange est juteuse. ◇ *aman uḡir* : eau (ou jus) de raisins, vin ; liqueur (périphr.). V. *ššreb binu*. || Sève (d'arbre). V. *ssmaḥṭ, ayi*. ♦ *bab n waman*, nms., pl. *ayt bab uwaman* : porteur d'eau. V. *agarrab*. ♦ *temsaman, ayt temsaman*, toponyme et anthroponyme, tribu rifaine limitée au nord de la Méditerranée, à l'Est par les Ayt Seid, au sud par les Ayt Touzin et à l'Ouest par les Ayt Waryaghel. ♦ *utmsaman*, pl. *it-t[^]temsamant*, fém. *tu-temsamant* (pour *ult temsaman*), pl. *suyt-tmsaman*. || Personne originaire de la tribu de Tamsaman. ♦ *waman*, anthroponyme. ♦ *aman n yiran*, toponyme, localité de la tribu des Ayt Seid.

M

♦ *amma*, conj. : zn. || Soit ... soit ... que ; ou ... ou. ◇ *amma nešš amma netta* : ou c'est lui ou c'est moi.

M

♦ *ima, iima*, interj. exprimant le doute ou le regret selon le contexte. || Hélas ; tu crois ; tu penses.

M

♦ *imi* (wa-), conj. || Quand, lorsque, au moment où. V. *umi*. ♦ *imi yar yarzem ajeğid ssenduq yuf-it innuqqeb* (C.) : lorsque le roi eut ouvert le coffre, il le trouva troué, percé. ♦ *ieqer imi temmut thenjirt-nni* : il se souvient quand la fille en question est morte, il se souvient de la mort de la fille en question.

M

♦ *inu* (yi-), nms., pl. *inawen*, tz. zn. sj. || Bouche, entrée, orifice, ouverture, embouchure. V. *aqenimum/qma*; mufle, sj.; tort, outrage, préjudice, tz. V. *reib/ejyyeb*. ♦ *igga day-s yini* : il a dit du mal de lui ; il l'a accusé à tort. ♦ *wa day-s teg bu yini* : il ne faut pas l'offenser. ♦ *imi n tanut*, toponyme.

M

♦ *ma*, adv. interrogatif; tm. qr. gz. W. bq. bt. kb. || Ce que, quoi, que, est-ce que, qu'est-ce que. Il se met : 1. Devant un verbe : ♦ *ma tessned a yamedduker mnyar d usiy, niy* : est-ce que tu sais, (mon) ami, pourquoi je suis venu ou pas ? ♦ *nešš ma ssney* : moi, je ne sais pas ; qu'est-ce que j'en sais moi ? ♦ *netta ma yssen* : qu'en sait-il, lui ? ♦ *ma yar-s ša n arrzeq* ? : a-t-il une aubaine ? 2. Devant un nom ou un adjectif utilisé avec la particule *d* : ♦ *ma d mmuħ* : est-ce Muh ? ♦ *ma d ašenrar niy da barršan* ? : est-ce qu'il est blanc ou noir ? 3. Devant un pronom isolé : ♦ *tmurt-inu, ma uneš* : c'est mon terrain, est-ce le tien ?, ce n'est pas le tien. 4. Devant un pronom affixe : ♦ gz. *ma š id yiwyn yar-nay* : qui t'amène chez nous ? ♦ gz. *hđar man aš ieajban, ma d wa, ma d wa* : choisis ce qui te plaît, ceci ou cela. 5. Devant la particule *s* : ♦ *ma s unhar, ma s ġiref* ? : de jours ou de nuit ? 6. Devant la particule da négation *wa* : ♦ *neš a ħnini ma wa yar-i bu ša* ? : mon cher, n'ai je pas de foie, moi, est-ce que je ne suis pas tendre, moi !

M

♦ *man, mana*, adv. interrog., masc., fém. *mant*, tm. tz. gz. W. zn. bq. kb. ; Am. *mašin*; sj. *ašin*. || Quel (s), quels, quelle (s). V. -n. ♦ *man afunas* : quel bœuf ? ♦ *man tamurt* ? : quel pays ? quelle contrée ? quelle région ? ♦ tm. *mana rmurk-a ġa*

fesned yar-i : quels sont les biens que tu sais que je possède ? ♦ *mant aymbub i zi ya nerqa siđi arbbi* : avec quelle visage nous allons rencontrer Dieu ? qu'avons-nous fait d'intéressant pour rencontrer Dieu le le jour du jugement ? || Où, kb. V. *mani*. ♦ kb. *man ya annemunsu* : où dînerons-nous. V. *mani*. ♦ Am. *mašin ubrid nuħ fekkid* : par quel chemin es-tu passé ? || Quel, quelle (exclam.). ♦ *mana umiyis-a uhenjir* ? : quel garçon si intelligent ! • Composés de *ma* : ♦ *ma-* et de *-wn* : ♦ *manwen*, pron. interrog., pl. *manyin*, fém. *manten, mantin, mantuni*. || Lequel ; laquelle. ♦ *manwen day-s-n* : lequel parmi eux ? ♦ *manwen yġan d uma-š* : lequel est ton frère ? ♦ *manawya, manawyin, manawenni*; W. *manayn*. || Qu'est-ce que c'est ? ; quoi ? V. *ma*. || *manawya* ? - *teini d fiyar* : - Qu'est-ce que c'est ? - C'est un serpent, peut-être. ♦ *nekka ša, amenni yumayen ma mana wenni* : nous sommes quelques deux jours ou je ne sais quoi. ♦ *manawya teggid* ? : Qu'est-ce que tu as fait là ? ♦ *manaya, manayin manaynni*, tm. || Que, quoi, quel est ceci, celui-là, combien, tout ça (tout cela). V. *aya*. ♦ tm. *manaya fhedmed* : que fais-tu ?, qu'as-tu fais ? ♦ W. *manaya dunit f řira* : quel est cet endroit-ci habité au milieu du désert ? ♦ W. *manayn taddarf f řira* ? : quelle est cette maison dans le désert ? ♦ *manaya qae ħ ihenjirn* : tout ça à cause des enfants. ♦ *neš i yggin manaya* : c'est moi qui ait fait cela, j'en suis responsable. ♦ *iteawađ-ayi s uqenmem-nues, netta umi ywqee manaya* : c'est lui-même qui me raconte ça de sa propre bouche, ceci est lui est arrivé, à lui. ♦ *mri qqimen, ira qa zrin manayenni* : s'ils étaient restés, ils auraient vu cela. ♦ *manaya iwqee di ttariħ-a yeđun* : cela est arrivé récemment. ♦ *wa teggid ša zi manaya* : as-tu fait quelque chose de cela, de ce qui a été dit. ♦ *manaya d asenyan isarrhen di rewđa* (Ch.) : que de fils téléphoniques étendus sur la plaine. ♦ *maynumma*, adv.; bq. *aynuma*. || N'importe qui ; quoique. ♦ *maynuma fennid-as war š itimen* : même si tu lui dis n'importe quoi, il ne te croira pas ; quoique tu lui dises, il ne croira pas.

M

♦ *mani*, pron. interrog. de lieu, R, zn. kb. ; zn. sj.

an, anis. || Où (sans mouvement). V. ar. *manī* *yġa*? : où est-il? *manī yruḥ* : où est-ce qu'il est parti? *manī yqqim*? : où est-il assis? *manī t yufa*? : où l'a-t-il trouvé? *manī ttaḥed*? : où vas-tu? *manī ntaḥ*? : où allons-nous? *manī teqqnem karrusa d zzwayer*? : où avez-vous attaché la charrette et les bêtes? *manī*, adv. de lieu. *amšan mani heddemey* : le lieu où je travaille. *armani* : jusqu'ou. V. ar. *armani nniḍen* : ailleurs. *ma ykka baba*? : où est parti mon père? (par apocope de -*ni*). || Quelque part (avec négation). *kurha mani iruḥ* : chacun est parti quelque part. *maġa qqimey da, wa ruhey mani* : si je reste ici, si je ne m'en vais pas quelque part. || Nulle part (avec négation). *wa ytiḥ mani* : il n'y va pas, il n'ira nulle part. *wa taḥ mani* : ne vas nulle part. *wa yruḥ mani* : il n'est allé nulle part. *war d- itis mani* : il ne vient (viendra) pas. *maninniḍen, maynneyni, maynneyniḥ*, adv., R. zn. || Ailleurs. *seqsa maynneyni* : demande ailleurs. *qr. a (r)zzuy may ya < nūn yar ššey* : je cherche de quoi vivre. || Là où. *manī yar yaḥ aryaz aki-s taḥed ra ššem* : tu dois accompagner ton époux là où il va. *manimma*, adv. de lieu, tz. W. zn. || Là où, là où il y a, partout où ; n'importe où. *maninuma iġa ša n wḥram* : là où il y a un enfant. *manī*, superlatif. *mani yar yawd-nt mimunt n serwan* : elles ne pourront être de la taille de Mimmunt n serwan (dans la chanson, d'après le contexte). *mani d yar teḍhar ak šabaḥ* : elle ne peut rivaliser avec Sabah (en qualités, d'après le contexte). || Comment, gz. V. *manimes*. *mani war tsned*? : comment tu ne la connais pas? *manis*, pronom interrogatif, R. zn. ; sj. anis. || D'où, par où. *zi manis* : d'où? ; par où? *manis šek*? : d'où proviens-tu? quelle est ton origine? de quelle région es-tu? *itekk manis yḥs* : il s'en va là où il veut. *W. manis da-k yar kkey* : par où te ferai-je passer? *Loc. manis yar *tzeded a teqqars*. *Prov. yarzzu ḥ tkeḍfet manis theššaš* : il cherche par où urine la fourmi, il subtilise à l'excès (Cf. Couper les cheveux en quatre). *Prov. manis yar yeš ij ufus aḍ ššen *eesra*. *manismma*, adv. de lieu, tm. tz. qr. W. zn. Am. || De quelque côté que

se soit. *manī*, exclamatif. *qr. mani! sidi a (r)bi i day-i uḥyan* : ouf ! je m'en suis sorti grâce à Dieu.

M

mayn, pron. interrogatif, qr, kb (*ma* se transforme en *mayn*) ; gz. *maš* ; bq. *ayn*. || Qui ; à qui ; que ; à quoi ; qu'est-ce ... *mayn dīn*? : qu'est-ce qu'il y a ? que se passe-t-il ? *mayn tenid šek*? : qui es-tu ? *gz. mayn da t^tegged* : que fais-tu là ? *mayn d yiwi*? : qu'est-ce qu'il a apporté ? *alḍis mayn it yiran*? : à qui est le marteau ? || Ce qui, ce que, ce quoi, comment, kb. *wa ssiney mayn qqarn* : je ne sais ce qu'ils disent. *kb. mayn daḥ yar ggeḥ* : que te ferai-je ? *kb. mayn day-s-nt ya ggeḥ aḍ arunt* : que leur ferai-je pour les faire enfanter ? || Que, combien (exclam.). *mayn tefsused*? : combien (que) tu es rapide, que tu es léger ? *maynyer*, pron. interrog. || Pourquoi. V. *minyar*.

M

mayemuni, pron. interrogatif, tm. tz. ; tm. *minū* ; gz. *maynū* ; zn. *maylū* ; bq. *minū*. *immi*. || Pourquoi ; pour quelle raison. V. *mayar. minḥef. elahatar*. *mayemuni tettrud*? : pourquoi tu pleures ? *mayemuni ttus-id weḥed-š*? : pourquoi es-tu venu seul ? *gz. maynūmi ḥaf-i tjuwaq-t* : pourquoi vous vous moquez de moi ? || A quoi bon, à quoi sert. *mayemuni rḥedmet*! : à quoi bon le travail, à quoi sert-il ! || Cause, raison. *wa yġi mayemuni yar tddiqed* : il n'y a pas de raison pour que tu te fâches.

M

ma, maḍ, conj. || Ou ; plutôt. V. *niy* *ma nruhar ma yumayen* : un jour ou deux. *ij n yumayen ma tert yyam* : deux ou trois jours après. *ġa iġa deg weeddis di šehrayen ura ma tert šhur* : il était dans le ventre (maternel) depuis deux ou plutôt trois mois, j'étais enceinte de trois ou quatre mois. *nekka yamenni ša n yumayen ma d mana wenni* : nous sommes quelques deux jours ou je ne sais quoi. || Pour, kb. *kb. iruggaḥ e ḥḥam ma yar isers tašmir* : il est allé dans la chambre pour

poser la chemise.

M

♦ *ma*, conj. exprimant la négation, elle reçoit plusieurs équivalents : || Que (introduisant une complétive). ♦ *wellaḥ ma ssney isem-nnes* : je jure par Dieu que je ne connais pas son nom. || De (introduisant une). ♦ *yuhēr ma d ygg atriffu, walu* : il est fatigué d'avoir téléphoné, rien, il a beau téléphoné, ça n'a rien donné. || Ne ... pas, ne plus, sj. ♦ sj. *emmars u ma eawday* : je ne le ferais plus. • Composés de *ma* : ♦ *ma*, suivi d'un verbe *neeref*, la forme composée est lexicalisée *maneeref*. || Qui sait ? ; je n'en sais rien. ♦ Loc. *Ila ma *yšewweš*. ♦ *ma*, utilisé avec *bra*. || Sans que. V. *b. ra. d yus-d bra ma d yawi tmenyat* : il est venu sans apporter de l'argent. ♦ *ma* postposé, utilisé avec *ḥama* ou antéposé utilisé avec *maḥend*. V. *ḥama*.

M

♦ *ma, mara, mri*, conj. exprimant la condition ou l'hypothèse, tz. ; W. bq. *marra* ; bq. *mayya. melli* ; zn, mer ; Am. *yamri*. || Si. V. *mara. mgi. iḡa. amen. ad. d ḥsey ad ssney ma d ḥmed i d yusin* : je veux savoir si c'est Ahmed qui est venu. ♦ W. *sem marra dḥed* : toi (f.) si tu veux. ♦ bq. *mayya tezirid memni in-as ad yas* : si tu vois mon fils dis-lui de venir. ♦ bq. *melli wi yufin ad irali yer tnuurt-unes* : si je pouvais, je serais parti, j'aurais regagné mon pays. ♦ *mara wa tẓemard i wysum, sey isernian* : si tu ne peux pas t'offrir de la viande, achète du poisson. ♦ *mara netta iyra qa diwer d rfqi* : s'il fait des études, il deviendra fquih. || Si (utilisé dans une interrogation indirecte). ♦ *ḥsey ad ssney ma d ḥmed i d yusin* : je veux savoir si c'est Ahmed qui est venu. ♦ *ḥsey ad ḥemney ma ttamimunt* : je veux voir si c'est bien Tamimunt. ♦ *mara ḥaf-i* : si cela ne tient qu'à moi ; s'il n'en tient qu'à moi ♦ *mara netta* : à supposer que ; s'il arrive que. ♦ *mara tugiḍ sem a taḥed, neš ad aḥey* : si tu ne veux pas y aller, moi, j'y vais, moi, je vais y aller. || Quand. ♦ *tarefsa tagartiḥ, mara fewfa bnaḍem, azeḡif-nnes ituff* : la vipère (dite) courte, quand elle pique (l'être humain) quelqu'un, sa tête (de ce dernier) s'enfle.

M

♦ *mi*, adv. interrog. ; qr. *mayn* ; gz. *maš* ; bq. *ayn*. || Quel. ♦ *mi ism-nnes* ? : quel est ton nom ? ♦ *nū šem ḍa iwyen* : qu'est-ce qui t' (2^{ème} pers. fém. sing.) emmène ici ? || Quoi ; à quoi ; que ; est-ce que ; qu'est-ce que. V. *ma. d mi š yuyin* ? : qu'est-ce qui te prends, qu'est-ce que tu as ? V. *-š. šek. d mi f yuyin* ? : qu'est-ce qui le prends ? ♦ *nū f yiran* ? : *mi f yiran* ? ; zn. Am. *maynt iṛin* ? ; sj. *nūt ilan* ? : à quoi ça sert ; en quoi est-il fait ? V. *mīran*. ♦ *mīn*, adv. interrog., tm. qr. W. bq. bt. kb (en tour affirmatif) : || Qu'est-ce que ; que. ♦ *mīn teḥsed* ? : qu'est-ce que tu veux ? ♦ *mīn ggiy* ? : qu'est-ce que j'ai fait ? ♦ *mīn yar teḥdem nettat* : que va-t-elle faire, elle ? ♦ *nūn iṛan* ? : que se passe-t-il ? ♦ *mīn umi yṛars* ? : qu'est-ce qu'il a éborgné. ♦ *mīn d-aš iṛuḥen* ? : qu'est-ce que tu perds, ça ne te regarde pas. ♦ *mīn ḍa* : qu'est-ce qu'il y a, ici ? ; c'est quoi, ici ? ♦ *mīn dīn* ? : qu'est-ce qu'il y a (dedans, là-bas) ? ♦ *m[^]mīn* : de quoi. V. n. ♦ qr. *kušši yuḍes nūn yar tešsed* : tout est près, la nourriture ne manque pas, elle est disponible (interrogation rhétorique). ♦ *mīn d yar yawyn tirmest yar tyezdent* : quel rapport y a-t-il entre la peau et l'alpha ? ♦ Loc. *mīn d yar yawyen ša yar ša, wa yar wa* ? : quel rapport y a-t-il ça et ça ? ♦ Loc. *mīn yjīn ...* ? : qu'est-ce qui fait que... ? ♦ *mīn*, conjonction (en tour affirmatif) : || Ce que ; ce qu'il y a. ♦ *itari mīn teqqar* : i l écrit ce qu'elle dit. ♦ *kur išt mīn t[^]teḥri* : chaque (femme) a moulu une quantité de blé. ♦ *ad izunum mīn umi yzenumar* : il jeûne ce qu'il peut, selon ses capacités. ♦ Loc. *mi-f iḍaewen* ? : qu'est-ce qu'il a ? : qu'est-ce qui le prend, péj. ? ♦ *ggiy mīn ggiy* : j'ai fait ce que j'ai fait. ♦ *wa dīn mīn ygga* : ce qu'il a fait n'est pas bien. || Rien (avec négation). ♦ *wa yar-s mīn yar ygga* : il n'a rien à faire ; il ne peut rien faire. ♦ *wa yar-i mīn yar swey* : je n'ai rien à boire. ♦ *marra mīn ḍa d aḥḥam sij ḥa-s, tawwart-a wa tarzzem* : tu peux visiter toutes les chambres qui sont là, cette porte-ci ne l'ouvre pas. ♦ *mīn*, adv. exclam. || Comme, combien, que ♦ *mīn ymīyar mīn-š* : comme ton fils a grandi ! V. *šḥar. mešḥar*. ♦ *mīndīn tyeennej* : qu'est-ce qu'elle a chanté, elle a

chanté beaucoup. ♦ *minnuma*, conj. adverbiale : || N'importe quoi ; tout ce que. ♦ *minnuma yġan* : ce qu'il y a de disponible, n'importe quoi. ♦ *ntett minnuma yġarn* : nous mangeons ce qu'il y a, ce qui est prêt, disponible. ♦ *minnuma yena* : quiconque, qui que ce soit. ♦ *maynumma yena, in-as aq iffe* : qui que ce soit, dis lui qu'il sorte. ♦ *minumi*, conj. adverbiale : || A quoi ? ; pourquoi faire ? ♦ *minumi ynelfee* ? : à quoi sert-il ? à quoi peut-il être utile ? ♦ *ad izunum min umi izemmar* : il jeûne selon ses capacités. ♦ *mindī, nidi*, pron. interrogatif marquant le lieu, tz. ; W. bq. Am. *mideg* ; zn. *midī, mayndeg*. || Dans, en quoi. ♦ *ma yar-s ša mindi yar yssar* : est-ce qu'il a de quoi se couvrir. || Dans quel (état), comment ; V. *matta*. ♦ *mindī yġa* ? : dans quel état est-il ? comment va-t-il ? ♦ *mindī d yffu wnehruš* : comment va le malade (ce matin) ? ♦ *mindinuma*, conj. adverbiale : || Dans n'importe quel. ♦ *yar awi-it id, midinuma* : n'hésite pas à en apporter, dans n'importe quoi. ♦ *minħef, miħef*, pronom interrogatif composé de *min+ħf* marquant le lieu, tm. tz. ; W. zn. sj. *miħef* ; gz. bq. Am. *maynħef* ; Am. *miħ* ; bt. *maynyif*. || Sur quoi ; sur qui ; au sujet de quoi ; au sujet de qui ; pourquoi ; pour quelle raison ; pour quel motif (marquant la cause). V. *mayemmi. mayar. ħ. ħf. ♦ minħef ħeyyqed* ? : pourquoi est-ce que tu es fâché (e) ? • En tour affirmatif : || Pendant que, en attendant que, le temps de entre-temps. V. *ħ. maħend*. ♦ *minħef yar idebbar ħuħeddām* : le temps de trouver un ouvrier. ♦ *qqimey da miħef yar ħeddse* : je suis resté ici en attendant que tu sois payé. || C'est pour cela. ♦ qr. *minħef d-aš qqary aqqa netta yssen* : c'est pour cela que je te dis qu'il est savant. ♦ *wa yji minħef wa yssiwer* : il n'a rien laissé de quoi parler, il a parlé de tout. ♦ *miħesmma, miħemma*, conj. adverbiale : || Sur n'importe quel (ou lequel). ♦ *miħemma ykka a f yisi* : il prend tout ce qui lui tombe sous la main. ♦ *miħemma tarzued a ttafed* : tu trouveras tout ce que tu cherches. ♦ *minyar*, pron. interrogatif composé de *min* et de *yar* marquant le but ; qr. *maynyer* ; bq. *niyer*. || Pourquoi. V. *mayemmi. mayar. minħef. ♦ ma tessned aya medduker*

minyar usiy, niy : est-ce que tu sais, ami, pourquoi je suis venu ou non. ♦ *nny-as : ha min yar, ha min yar id usiy* : je lui ai dit : voilà, voilà pourquoi je suis venu. ♦ Loc. *minyar ykk* : tant que cela dure. || Tant que. V. *maħend. ♦ a kennint rajiy minyar ykk uqzin-a izzu* : je vous (2^{ème} pfp.) attendrais tant que ce chien aboie. ♦ *minzi*, pron. interrogatif marquant l'instrument, tz. tm. qr. ; W. bq. Am. *mizig* ; zn. *mizi, maynzi* ; bq. Am. *miyis, mizeg* ; bq. *niyes* ; sj. *mis*. || Avec quoi, en quoi ; par quel moyen. V. *zi. s. ♦ bq. mizig tmwaggant fuḍrin* ? : en quoi les maisons sont-elles faites ? ♦ *minzi*, pron. relatif. || Avec ; ce avec quoi, au moyen de ; de quoi. ♦ *afeġaħ minzi yšarrez* ? : le cultivateur, avec quoi il laboure ? , avec quoi laboure le cultivateur ? ♦ *minzi yar naħ* ? : avec quoi, avec quels moyens matériels allons-nous partir ? ♦ *yar-s azeġif minzi iħarras* : il a une tête avec laquelle il pense. ♦ *qae ayenni n ġfrus minzi zzenzen ggin-tm deg wqrab* : tout cet argent encaissé, il l'ont mis dans le sac. ♦ *aħarras ħmi iħajar zi tmurġ yar ferneyni, itiri yar-s minzi yar yuyur* : la personne quand elle émigre d'un pays à l'autre, il doit avoir de quoi s'en aller, les moyens pour voyager. ♦ *minzi yar tħeġsed, s ša n tbquq n ssekk^war, ša n tneġatš* : de quoi, par quel moyen tu vas la payer ? un morceau de sucre ou d'un œuf. || Parce que ; c'est pourquoi ; c'est pour cette raison. ♦ *zenzey taddart minzi war yar-i bu tincasīn* : j'ai vendu la maison parce que je manque d'argent. ♦ *išlar tuya d aħiyyaq, qa minzi netta yar-s tneqqar ħ werua* : la tortue était (couturière), c'est pourquoi elle a des pièces sur (le dos) la carapace. V. *qa ♦ minzinuma*, loc. prépositionnelle. || Avec n'importe quel (le). ♦ *niked* : zn. sj. || Avec qui, en compagnie de qui ? V. *wi. ak. ♦ minjar* : quoi entre (litt.), qu'est-ce qu'il y a entre... ? ♦ *min jar-wm* : qu'y a-t-il entre vous, qu'est-ce qui ne va pas, quel est problème, quel différent vous oppose ?

M

♦ *mi*, conj. : kb. || Lorsque. V. *umi. armi. ♦ kb. mi iwq taddart* : lorsqu'il arriva à la maison. ♦ kb. *is mi yar tsllēd* : lorsque tu entendras. ♦ kb. *mi ten yar tkessi* : lorsqu'elle les prendra.

M

♦ - *mna*, particule utilisée avec les prépositions suivantes : *maynuna*, *manimuna*, *manismuna*, *merminuna*, *mammešnuna*; qr. *mišemma*; *minzinuna*, *mihimma*, *manwenimma*. V. *ma. mayn. manis. mermi. mammeš. minzi. h.*

M

♦ *ymna*, nfs., zn. sj.; gz. *imna*. || Mère, ma mère. V. *baba*. ♦ *ynuna-tney*: notre mère. ♦ *d awmafen zeg ymuna-tsen*: ce sont des frères par la mère, des frères utérins. ♦ *yarhem ymna-m, yarhem baba-m*: que ta (2^{ème} pers. fém. sing.) mère soit bénie, que ton père soit béni. ♦ *wa ya ralla ymna, fuḍ-inu ywḍa*: ô mère mon genou s'affaisse, mes genoux se dérobent sous moi. ♦ gz. *imna ḥannu*: bonne mère, grand-mère. ♦ *a fayennat-inu*: ma mère (chérie). ♦ Loc.**amen t^htejja ymna-s*. || Arbre-mère, arbrisseau d'origine par rapport au fruit ou à la branche mère; plante mère. ♦ *tiḥebba n thendešt tyimant deg ymna-t sen, tyurant*: les figues de Barbarie restent attachées à leur arbre-mère, elles sont tardives. ♦ *a tekks d ayruḍ zeg ymna-s*: tu enlèveras la raquette (de l'oponce) du cactus, de la plante mère.

M

♦ *mmi*, nms.; gz. *mūmū*; pl. *farwa*; gz. *farwa*. tz. W. zn., *memmi*, pl. *arraw*; bq. Am. *memmi*, pl. *farwa*. V. *aru*. || Mon fils. V. *u-*; petit (d'un animal); pousse, rejeton (végétal). V. *ben. u-*. ♦ *nuni-š*: ton fils (m.); *nuni-m*: ton fils (f.); ♦ *nuni-tney*: notre fils. ♦ *nuni-s*: son fils, fils de. ♦ *nuni-tsen*: leur fils, mp. ♦ *nuni-tsent*: leur fils, fp. ♦ *yar-s nuni-s qqarn-as rḥasan*: il a un fils, il s'appelle Hassan. ♦ *nuni-s m^hmuḥemmed*: fils de Mohammed. ♦ *nuni-s n tmurf*: fils du pays, concitoyen. ♦ *mmi-s n taddart tameqqrant*: fils de grande maison, il est généreux, noble. ♦ *nuni-s n ḡḥram, nuni-s n rḥram*: enfant naturel, illégitime, bâtard, adultérin. ♦ *mmi-s n zzenqet*: enfant de la rue, illégitime; voyou. ♦ *igg-as am mmi-s*: il lui a fait comme s'il était son fils, il l'a adopté. ♦ *nuni-s n baba*: fils de mon père, frère par le père, demi-frère. ♦ *mmi-s n ymna*: frère de ma mère, frère

utérin. ♦ *mmi-s e^hcemmi < n cemmi* (ou *n ezizi*): fils mon oncle paternel, mon cousin germain (lignée paternelle). ♦ gz. *mūmū-s eammi*: fils de mon oncle. ♦ gz. *mūmū-s n uḍbir*: le petit du pigeon, jeune pigeon. ♦ *mmi-s ḥ^hhari < n ḥari*: fils de mon oncle maternel, mon cousin utérin. ♦ *arbbi jḡ-as mmi-s*!: ô Dieu garde-lui son fils!

M

♦ *mani*, nms., au sing. || Chéri (e), mon amour. V. *tsa. Ilif. buḥber. remar*. ♦ *a mani leeziz* (Ch.): ô mon amour, mon bien-aimé!

M

♦ *mummu₁*, nms., pl. *imunumuten*; Am. *aḥaremunu*. || Cristallin; pupille, prunelle, globe de l'œil. V. *tit. tazizyut/ziyzu. tismeh^ht/ismey. izri/zar*. ♦ Am. *aḥaremunu n itt*: cristallin, prunelle de l'œil. ♦ *mummu abarršan*; tm. *mummu abaršan*; bq. *mummu abrekan*: prunelle de l'œil. ♦ *mummu abarršan, weuni zi netwara, qa ythan šwayt*: la prunelle noire, qui nous permet de voir, elle est à peine visible. ♦ *mummu ašenrar*: globe de l'œil, blanc de l'œil. ♦ *mummu₂*, nms., tz. W. || Personnage imaginaire qu'on évoque pour effrayer les enfants, croque-mitaine. V. *beceu*. ♦ *seyd aqqa-š mummu yus-d*: tais-toi, voilà l'ogre qui arrive. || Quelqu'un, personne (une), enf. V. *bnadem*. ♦ *mummu di bubbu* (C.): une personne quelqu'un est dans (le champ) des fèves (parole attribuée au coq).

M

♦ *tanma*, nfs. || Plante indéterminée.

M

♦ *timmi*, nfs., pl. *tanmūwin*, tz. Am. bq.; zn. *timmi*, pl. *timmiwin*; dm. *timmi*. || Sourcil. V. *taferyunt*. V. *aber. tit*; petit trait noir des fèves, fig. ♦ *ibawen ggin tammiwin*: les fèves ont des sourcils; ils sont arrivées à maturité. ♦ *bu-tanmūwin*, nms., pl. *ayt bu-tanmūwin*, fém. *m-tanmūwin*, pl. *suyt m-tanmūwin*; *bu-wammiwen*, pl. *ayt bu-wammiwen*. || Personne aux sourcils épais qui se rejoignent. ♦ *ammiw* (*wa-*), pl. *ammiwen* (rare). || Gros sourcil; sourcil, péj.

M

♦ *tma*, nfs., pl. *famiwin*, tz. qr. sj. ; tm. bq. *tmur*, pl. *timuya*; *tinuwa* ib. || Bord; bordure; rive, côte, plage; littoral. V. *aydim. ajdir. ajemmaq. rif.* ♦ *h tma*: sur le bord. ♦ tm. *timuya n waddar*: les bords du ravin. ♦ tm. *timuya n ġburnet* < *n rburnet*: les bords de la marmite. ♦ tm. *iššur e timuya*: il est plein jusqu'aux bords. ♦ *tma n ġbħar* < *n rħħar*: bord de la mer, côte (maritime), plage; littoral. || Marge; lisière. || Endroit, recto. Ant. *farma*. ♦ *tma n ġkettan* < *n rkettan*: endroit d'une étoffe. || Bord, frange (d'un habit, d'un drap); pan d'un vêtement, sj. ♦ *tinuwa ujeġab*: bord d'une Djellaba. || Essaim (d'abeilles). V. *ayraf.*

M

♦ *uma*, nms, (formé de *u-* «fils» et de *-ma* «mère»), pl. *aytma* (*ayt* «fils, au pl.»), fém. *utšma* (formé de *ult* «filles» et de *ma* «mère»), pl. *aysma, istma*, tm; tz. *suštma*; qr. *urtma*, pl. *isema*; W. bq. Am. bt. *ušma*, pl. *suytma*; gz., pl. *istma, tawmatin*; kb. *ultma*. || Frère (mon), mon frère; sœur (f.). V. *ynuma*. ♦ *neš d uma-š*: je suis ton frère. ♦ *neššin d awmaten*: nous sommes des frères. ♦ *nuni-s uma*: mon neveu. ♦ *iġi-s uma, n ezizi*: fille de mon frère, ma nièce. ♦ *d uma zi baba d ynuma*: c'est mon frère de père et de mère, mon frère germain. ♦ *iġi-s w'wtšma* < *n wtšma*: fille de ma sœur, ma nièce. ♦ *issi-s uma, n ezizi*: filles de mon frère, mes nièces. ♦ *uma-s nbaba*: le frère de mon père, mon oncle (paternel). ♦ *aytma symeh-ten*: j'ai élevé mes frères. ♦ *iteawan uma-s*: il aide son frère. ♦ *iššaġ g wma-s* < *di uma-s*: il frappe son frère. ♦ *mara tugied a taħed šek ađ iraħ uma-š*: si tu ne veux pas y aller, c'est ton frère qui ira. ♦ *wa ġi d uma-š?*: n'est il pas ton frère? ♦ *utšma-š t'tamqrant ħa-k*: ta sœur est plus âgée que toi. ♦ *aytma d yssma*: mes frères et sœurs. ♦ *iġi-s, issi-s n wtšma*: la filles, les filles de ma sœur. ♦ *usint-id yar wtšma-tsen*: elles sont venues chez leur sœurs. ♦ Loc. *uma-š a š iffez, wa š isseyray*: ton frère te mâche, mais il ne t'avalera pas, les frères se disputent, mais pas au point de s'entre-tuer. ♦ Prov. **aqbuš iteqnuni ħuma yufa*

wma-s. || Compatriote (mon); coreligionnaire (mon), par ext. ♦ *ibiyyaen znuzan aytma-tsen*: les délateurs vendent leurs compatriotes. || Pareil, semblable, même (le). ♦ *wa uma-s uwwa* < *n wa*: celui-ci est semblable à celui-là. V. *kifkif. arwae*. ♦ *wa yar-s bu wma-s*: il n'a pas d'équivalent, sans égal, unique en son genre, il est hors pair. ♦ *iġes uma-s n jdmuwt*: le sommeil est le frère de la mort, le sommeil est comme la mort. ♦ *awmaten*, nmp., fém. *tawmatin, tušmatin, tumatin*, au pl. || Frères; sœurs; filles (f.), femmes de la même famille (au sens large), cousines, nièces. ♦ *inun d awmaten*: ceux-là sont frères. ♦ *tinin t'tumatin* < *d tumatin-inu*: celles-là sont mes sœurs, ce sont mes proches. ♦ *marra neššin d awmaten*: nous sommes tous des frères. ♦ *d awmaten zeg inuna-tsen*: ce sont des frères par la mère, des frères utérins. ♦ *tawmat*, nfs.; tm. gz. bq. || Ensemble des frères, des parents; membres du clan; parenté (plus ou moins éloignée); fraternité; famille; proches (les); germains (les). ♦ *tawmat-inu*: mon frère, mes frères; les miens; ma famille. ♦ *tawmat nušent*: votre famille (f.). ♦ gz. *Imahibet n tawmat*: amour de frères. ♦ *tiw-yd tawmat-inu, tejj-id-ayi weħdi*: tu as pris mon frère, tu m'as laissée seule.

M

♦ *umi, ami, wani, yami, ħmi, smi, ħminni*, conj., R. zn.; gz. *šehmini*; zn. ami; bq. mi, *ami, immi*. || Quand, lorsque, du temps de. V. *ħ. zegg^wami/zi. šehmani*. ♦ zn. *idmi*: le jour où, lorsque. ♦ *umi yar tsen, ifaq-d jeħa* (C.): quand ils se sont endormis, Jaha s'est réveillé. ♦ tm. *mayar umi i tukš-id ħitan*: pourquoi lorsque tu m'as donné les chevaux. ♦ *wani d yar faqey*: quand je me suis réveillé. ♦ *mi* (par aphérèse) *d yar yaweđ rweqf n nuimet wa fufi tmessi*: quand le temps du repas est arrivé, elle n'a pas trouvé de feu. || Puisque, étant donné que. ♦ *umi ttaħed, ttaħed*: puisque tu y vas, inmanquablement. ♦ *umi d tus-id a da negg rfdur*: puisque tu es venu, on va prendre le petit déjeuner ici. ♦ *d aryaz umi it yssek*: c'est un homme puisqu'il l'a envoyée. ♦ *zeggami*. V. *zi*.

M

♦ *umū* (w-), adv. interrogatif, tz.; W. Am. *memmi*; W. *memmey*; bq. *imūi*; zn. *mumū*; sj. *minmi*. || A qui; à quoi; pour qui; dont. V. *wiran. min*. ♦ *i wmi*: à qui, pour qui. ♦ *umi ygga muni-s?*: c'est le fils de qui? ♦ *wa (r) š ssiney*; *umi tgg-id muni-s šek*: litt. je ne connais les parents dont tu es le fils, je ne connais pas tes parents. ♦ *umi yar wšey tineašin?*: à qui vais-je donner de l'argent? ♦ *iteawad-ayi s uqemmem-nues, netta umi ywqee manaya*: c'est lui-même qui me raconte ça de sa propre bouche, de vive voix, lui, qui est victime de cet incident. ♦ bq. *imūi* (ou *wimūi*) *fenuid awar-a?*: à qui tu as dit ça? ♦ zn. *aryaz muni iwin ayyul-nues*: l'homme dont ils emmenèrent l'âne. ♦ *umi yheddem?*: à quoi sert-il? à quoi ça sert?

M

♦ *umum*, vi.; *yumum*, *wa yumum*, *itumum*, *ad yumum*: bq. || Anéantir, détruire et pass. || Maigrir, faiblir; et pass.; avoir le visage hâve, émacié. ♦ *tumumet*, na.

MBYR

♦ *mebyar*, Loc. adverbiale. || Rien que pour; seulement pour, juste (le temps de). ♦ *mebyar iyyeq waha*: rien que de la cendre. ♦ *uniy-asen*: *mebyar ad zary eemni mimun*: je leur ai dit: juste le temps de voir l'oncle Mimun.

MBR

♦ *mbra*, sans. V. *bra*.

MBR

♦ *tambirt* (tm-), nfs., au sing. || Habitude; manière; pratique; comportement, inclination, propension, péj. ♦ *issen tambirt-nues*: il connaît son habitude.

MBRŠ

♦ *ambarš*, nms., pl. *imbaršn*, fém. *tambaršt*, pl. *timbaršin*. || Béné, fortuné; sacré. V. *barek*.

MD

♦ *mada* b-, (déclinable), conj. || Bienvenue (à une initiative). V. *b-*. ♦ *mada beyya*: je veux bien,

je préfère, j'aurais aimé. ♦ *mada bik*: je veux bien que tu (fasse qqch.); *mada bihu-m*: je veux bien qu'ils (fassent qqch.).

MD

♦ *medd*, vt.; *imedd*, *wa ymedd*, *itmedda*, *ad imedd*, qr. || Tendre (la main, un objet); donner qqch. à qqn. V. *siy. swizzeš*. ♦ Loc. *itmedda fus*: il tend la main, il mendie, c'est un mendiant. V. *ttar. vti.*, *i* ♦ *medd-as fus*: tends-lui la main. *ak* || Allonger et pass. V. *zzer*. ♦ *imedd ak tmurt*: il est allongé par terre. ♦ *ameddi* (u-), na. || Action de tendre, action de donner. ♦ *rmedd₁*, nms., au sing. || Pesanteur. ♦ *rmedd₂*, nms. || Poisson (indéterminé). V. *asrem*.

MD

♦ *mudda*, adv. de temps. || Longtemps.

MD

♦ *rmud*, *rmudd*, nms., pl. *rmud*, R. || Mesure de capacité (grains, légumineuses) valant trente-trois kilogrammes. V. *šāšū*. ♦ *rmud n ġmašur < n rmašur*: trente-trois kilos de blé (en ancienne mesure). ♦ *muddayn* (duel), *tert indud*: deux, trois mudd. ♦ *arbei, atenui*: un quart, un huitième de mudd. ♦ *rmud icenunar*: mesure comble. ♦ *karinud*, nms.: gz. || Mesureur de graines. V. *akiyyar/kiyyer*.

MD

♦ *tamedda* (tm-), nfs., pl. *tinaddiwin*, tz. W. zn. sj. || Epervier (oiseau de proie). V. *rbaz. ajdiq*.

MD

♦ *tameddit* (tm-), nfs., tm. tz. qr. W. bq. zn. kb. sn. || Soir (après le coucher du soleil); nuit. V. *ġiret. ačešši/češša. tadugg^uat*. Ant. *as. nihar. azir*. ♦ *yar tmeddit*: de nuit, pendant la nuit. ♦ *yar tmeddit igga yamensi, iraya-d h fterba*: le soir, il a préparé un dîner, il a appelé des tolbas, des fquih. || Après-midi, sn. ♦ *as-d tameddit*: viens cet après-midi.

MDDR

♦ *ameddaḡar* (u-), nms., pl. *imeddaḡarn*. || Gifle. V. *ḡaḡar*.

MDH

♦ *mdeh*, vt. ; *indeh*, wa *ymdiḥ*, *imeddeh*, *aḍ indeh*, gz. || Célébrer, louer les bienfaits, les qualités de Dieu ou d'un religieux. ♦ *ameddaḥ* (u-), nms., pl. *imeddaḥen*, gz. || Aède, barde, chanteur, rhapsode (relig. musulm.) ; conteur (itinérant), par ext.

MDKR

♦ *amedduker* (u-), nms. pl. *imeddukar*, *imddukrn*, tz. qr. ; gz. *amduker*, *amdakur* ; zn. *ameddukel* ; sj. *amdakul*, pl. *imdukal*. || Ami ; camarade ; collègue ; compagnon ; amant. V. *ḍukel*. ♦ *tamedduktš* (tm-), nfs., pl. *timeddukar* ; tf. bq. *tameddukrš*, pl. *timeddukar*. || Amie, copine ; concubine, maîtresse.

MDLS

♦ *medles* (bu-), nms. : zn. || Coliques, douleurs de ventre. V. *rwjee*.

MDN

♦ *midden*, nmp., au sing. tz. W. bq. zn. sj. ; gz. *miden*, *miden*. || Gens, personnes étrangères, hôtes. V. *iwdan*. *ryāši*. ♦ *iḡi-s n midden* : fille des autres (personnes). ♦ *iḡmec deg wagra m^midden < n midden* : il convoite le bien d'autrui. ♦ *yarra agra m^midden < n midden* : il a rendu ce qui appartient aux autres. il a rendu l'avoir d'autrui. ♦ *itett agra m^midden < n midden* : il confisque le bien d'autrui, il s'approprie ce qui ne lui appartient pas. ♦ *tarwa m^midden < n midden* : les gens de bien, de bonnes familles. ♦ Prov. *aḥerḥar n tmurt-īnu, ura aḥerḥar m^midden < n midden* : je préfère le bracelet de cheville de mon pays à celui de l'étranger.

MDN

♦ *tamdint* (tm-), nfs., pl. *tinddam* ; sj. || Ville. V. *tandint*.

MDR

♦ *ameddur* (u-), nms., pl. *imeddurn*. || Comportement, conduite. V. *ddar*.

MDRS

♦ *Imedrasa*, nfs., pl. *Imadaris*. || Ecole. V.

ssekwiḷa ♦ *tqarreb at nnuazem Imedrasa* : l'école est sur le point d'être ouverte, la rentrée scolaire est proche.

MDRTŠ

♦ *meddartš*, vt. ; *imeddartš*, *imeddarretš*, wa *ymeddartš*, *aḍ imeddartš* ib. || Obtenir, atteindre. V. *ḍark*. ♦ *ameddartš* (u-), na.

MDS

♦ *rmdess*, nms., pl. *rmdas* ib. || Estoc (épée). V. *ssif*.

MĠ

♦ *mġi*, *maġa*, *mara*, conj. exprimant l'hypothèse, qr. tz. bt. gz. W. bq. Am. ; tm. *myġa*. *myġi* ; zn. *maylla* ; W. tz. *mridġa* ; bq. *medġi* ; W. tz. bq. *medġ*. tz. *miġa*. *amiġa* ; W. bq. *maḍḍa*. || Si, à condition, à la condition de, supposons que, à supposer que. V. *nuri* ; mais, zn. ♦ *mġi ḍa feġ-id* : si tu étais là. ♦ gz. *maġa fhised* : si tu veux. ♦ tm. *maġa yuf-īl* : s'il le trouve, s'il le croise, le rencontre. ♦ *mġi kiḍi tbedd, ira qa hedmey ḥa-s* : si elle m'avait aidé, j'aurais subvenu à ses besoins. ♦ tz. *amiġa ihreḥ* : s'il est malade. ♦ gz. *mġi ufiy* : je voudrais bien, j'aurais aimé. V. *mada*. ♦ *maġa yar-k rbhayem, aḍ aḥey a ten awsey* : si tu as des bêtes, j'irai les garder, les faire paître. ♦ *maġa wa feggid ddsas wa yar-k bu taddart* : si tu ne pas fait de fondations, tu n'auras pas de maison. ♦ *maġa qqimey ḍa, wa ruḥey mani* : si je reste ici, si je ne m'en vais pas quelque part. ♦ Loc. *maġa netta* : s'il arrive que, au cas où. || A, jusqu'à, gz. ♦ gz. *ḥawf akid-s-n maġa y iyyer* : descends avec eux (accompagne-les) jusqu'à la rivière. ♦ gz. *maġarami* : jusqu'au moment où.

MĠ

♦ *tmeġi* (tm-), nfs., R. sj. ; zn. *timġi*. || Suie, euph. V. *mrer*.

MĠ

♦ *tmaġa*, nfs., pl. *timaġiwin*, tz. ; zn. *tmalla*, pl. *timalliwin*. || Tourterelle des bois, colombe. V. *mrer*. *maliw*.

MĠY

♦ *muġey*, vi. ; *innuġey*, wa *ymnuġey*, *itmuġuy*,

ad immunğey, tz. W. bq. Am. ; zn. *mullay*, *tmulluy*, *mulleş*, *tmulluş*. || Se déplacer, ramper (bestiole, insecte). ♦ *tikedfin tmuğuyent işt awani tennedni* : les fourmis se déplacent les unes derrière l'autre, à la file indienne. V. *bue. murd*. || Marcher (pers., fig.). V. *uyur*. ♦ *muğey ssa yalleh-yallah* : je suis parti d'ici doucement, lentement, petit à petit, cahin-caha. ♦ *amuğey* (u-), na. ♦ *tmulley*, nfs. || Insecte rampante.

MĞHH

♦ *meğeh*, vt. ; *imeğeh*, *wa ymeğeh*, *itmeğah* ; tm. *mllih* ; bq. *tmllah*. ♦ *imeğh-it*, *wa s-yji şa* : il l'a bien savonné, il lui a tout dit. || Engueuler, réprimander, savonner qq. V. *nureh*. || Se moquer, tm. bq. ♦ *ameğeh* (u-), na.

MDJR

♦ *meğara*, nfs., pl. *meğarat*. || Tourterelle. V. *nurer*.

MGR

♦ *tamedğart* (tm-), nfs., au sing. || Nuque. V. *ijem. nurer*.

MGS

♦ *rmuğes*, nms. || Plante indéterminée.

MD

♦ *muđ*, vt. ; *imuđ*, *wa ymuđ*, *itmuđ*, *ad imuđ*, tm. tz. gz. W. bq. Am. || Tresser (une corde) ; tordre ; cordeler ; natter (des cheveux). V. *ğem. zri. fter. rjel*. ♦ *ttmuđ asyun* : elle tord une corde. V. *illey*. ♦ *ttmuđ ašuwaf-nnes* : elle tresse ses cheveux. ♦ Loc. *aħmi tmuđed asyun di *tmessi*. ♦ *amuđi* (u-), na. || Action de tresser.

MD

♦ *rmđad*, nmc. || Encre. ♦ *taneqqit n rmđad* : goutte d'encre.

MDBH

♦ *rmedbah*, nms., pl. *rmđabeħ*. || Cou (de bête), partie de la gorge d'une bête de boucherie destinée à l'égorgement. ♦ *rmedbuħ*, anthroponyme.

MDYF

♦ *tinuđeyeft* (tm-), nfs. : qr. || Teigne. V.

timeħdeft/hħdef.

MDL

♦ *tamdillet* (tm-), nfs., pl. *timdillaħin* ib. || Echeveau (de fils). V. *aşebbi. zeđ*.

MDM

♦ *rmđemmet*, nfs., pl. *rmđaym*, tz. ; zn. *lemđemmet*. || Ceinture (dorée, glacée). V. *abyas/byes*. ♦ *byes abyas m-m, egg ħa-s rmđemmet* (C.) : mets ta ceinture, ceins-toi et mets une autre ceinture dorée dessus. || Ceinture de cuir ; buffleterie militaire ib.

MDN

♦ *mađun* (u-), nms., pl. *imuđan*, zn. || Etoffe épaisse et sale. || Récipient dans lequel on fait cuire le couscous à la vapeur d'une marmite, zn. ♦ *tmađunt*, nfs, pl. *timuđan*. || Couvercle, tampon en peau servant à fermer les pots de lait. V. *aqeffar, fiseqfetş/qfer*. ♦ *tmađunt ttiri s feremeşt* : le couvercle (du pot de terre) est fait de peau.

MDQR

♦ *međaqar*, vt. ; *imeđaqar*, *wa ymđaqar*, *itemđaqar*, *ad imeđaqar* ib. || Secouer, agiter (un arbre) ; remuer l'eau. V. *hezz*.

MDR

♦ *amedir*, nms., pl. *imediren*, *ameddir*, pl. *imeddiren* : bq. || Gifle, soufflet. V. *ameddađar/dađar*.

MDR

♦ *timderť*, nfs. *timedrin* : bq. || Broche. V. *der*.

MDR

♦ *tamedrit* (tm-), nfs., pl. *timederiyin* : bq. || Plat en terre cuite. V. *fazuwđa*.

MDRG

♦ *imedrag*, nmp., au pl. : bq. || Gravier, cailloutis (de mer ou de rivière). V. *azru*. ♦ *imedrag n rbħar, n yyzar* : gravier de mer, de rivière.

MDWD

♦ *rmedwed*, nms., pl. *remđwad* ; zn. *lmedwed* ; bq. *lmezwed*, pl. *lemzawed*. || Musette-

mangeoire. V. *aeeḡaf/eref. isiyars*. ♦ *yis iceḡel imendi di rmeḡwed*: le cheval mange de l'orge dans une musette-mangeoire. || Outre en peau renfermant les provisions, bq. V. *tayeššuts/ššer*.

MDWN

♦ *tameḡwadan* (*tm-*), nfs., pl. *timeḡwadanin* ib. || Petit intestin. V. *aḡan*.

MDWS

♦ *tamḡwast* (*tm-*), nfs., pl. *timḡwas*, qr. zn. ; qr. *tameḡwest*, pl. *timeḡwusa*. || Balai. V. *tasetta/asetta. timesreḡt/šreḡ. timeshert/sher. tiserwest. tiseḡratt/farḡ*.

MDW

♦ *timeḡwetš* (*tm-*), nfs., au sing. ; zn. *timeḡwelt*. || Première visite du mari aux beaux-parents, après le mariage, accompagné de sa femme et muni de présents. V. *ḡwer*.

MDYZ

♦ *ameḡyaz* (*u-*), nms., pl. *imeḡyazen*, nmp., tz. gz. W. zn. || Jongleur, ménestrel, sonneur, poète-troubadour, trouvère, aède, musicien, barde, joueur de cornemuse. V. *azeffan*. ♦ *imeḡyazen tiran s zamar*: les aèdes jouent de la flûte à cors. ♦ *imeḡyazen ḡir zi ššḡat*: les aèdes sont préférables aux chanteuses-danseuses. ♦ *ameḡyaz eemars wa yzdey ak ywḡan di dḡsar*: le musicien n'a jamais habité au village, près des gens. || Sorte de biniou composée d'une outre en peau de bouc à laquelle sont raccordées deux cornes d'antilope. V. *aššawn/išš*. ♦ *tameḡyast* (*tm-*), nfs., pl. *timeḡyazin*. || Musicienne ; femme, fille criarde, impudique, fig.

MD

♦ *mḡa*, vi. ; *imeḡa, wa ymḡi, aḡ imḡa*: zn. ; zn. *imḡ, immaḡ*. || Partir, passer. V. *ekk*; être passé, terminé, achevé. V. *kmer*. ♦ *s-*: *semḡa, isemḡa, wa ysemḡi, issemḡay, aḡ isemḡa*. || Terminer, achever.

Mḡḡ

♦ *meḡeḡ*, vt. ; *imeḡeḡ, wa ymeḡeḡ, itmeḡaḡ, aḡ imesjeḡ*. || Manger, péj. V. *ešš*. ♦ *ameḡeḡ* (*u-*), na.

MDLE

♦ *amḡallae*, nms. pl. *imḡallean*: bq. || Talon de chaussure. V. *flee*.

MDR

♦ *rmeḡer*, nms., pl. *rmeḡura*; qr. *ermmelled*, pl. *eremellad*; *eremeḡan*, pl. *eremeḡun*. || Parapluie.

MDR

♦ *timeḡri*, nfs., pl. *timeḡrin*. || Poignée de céréales, de grains à moudre. V. *uru*. ♦ *teḡqim yar timeḡri*: il ne reste qu'une poignée (de grains à moudre), il en reste peu.

MḡDWH

♦ *meḡḡwah*, nfs. : gz. || Femme. V. *tamyart/myar*. ♦ gz. *a ḡin yaf meḡḡuah a thidd di Imrah*: il trouvera une femme debout dans la cour.

MDZ

♦ *ameḡzi* (*u-*), nms., pl. *imeḡziyen*: bq. || Cyprès sylvestre (arbre). V. *amerzi*.

MDZ

♦ *amḡḡzi* (*u-*), nms. : bt. || Thuya (arbre). V. *amerzi. ssjart*. ♦ *tiquay umḡḡzi*: fruits du thuya.

MFWD

♦ *tameḡwadeḡ* (*tm-*), nfs., pl. *timeḡwadaḡin*: bq. || Intestin grêle. V. *tanwadaḡ. aḡan. fuḡ*.

MGBE

♦ *mgibica*, nfs., au sing. || Semoule d'orge au petit lait. V. *imendi. seysu/suyes*.

MGD

♦ *imeḡḡig* (*yi-*), nms. pl. *imeḡḡiyen*. || Ciseau de tailleur de pierre, laie, burin. V. *degdeg*.

MGN

♦ *megnen, itemegnun*, être fou, bq. V. *meynen. buhri*.

MGR

♦ *imeḡger*, nms., pl. *imeḡgren*. || Boule dans le ventre des animaux ayant soif et n'ayant pas bu. V. *mrer*.

MGR

♦ *tameggart* (*tm-*), nfs., pl. *tameggardin*: sj. || Nuque. V. *ijem*.

MGRM

♦ *magraman*, nms., au sing.: bq. sj. || Inule (plante). V. *mayraman*.

MGS

♦ *images*, vt.; images, *wa ymiges*, *itemages*, *ad images*: bq. || Attacher une bête avec une entrave, entraver. V. *mawes*, *qqen*, *šarf*. ♦ *magus* (*u-*), nms., pl. *imugas*, dim. *tmagust*, pl. *timugas*. || Entrave pour animal.

MGSR

♦ *tingessrin* (*tm-*), nfp., au pl.: zn. || Manquements, fautes. V. *qessar*.

MGYR

♦ *meggyur*, nms. || Décembre (litt. douzième mois).

GYZ

♦ *ingeyyez* (*yi-*), nms., pl. *ingeyzen*. || Bébé à la mamelle (ou veau de lait) allaité durant plus d'une année. V. *aħenjir*. ♦ *tingeyyes* (*tm-*), nfs., pl. *tingeysin*. || Vache dont le lait est appauvri, il commence à diminuer. V. *tafunast*, *tamniht*.

MGZ

♦ *amegzu* (*u-*), nms., pl. *imegza*. || Sorcier, magicien, exorciste, devin, voyant. V. *gezzen*.

MGZ

♦ *amgiz* (*wu-*), nms., pl. *imgizen*, qr.; bq. *ameggiz*, pl. *imeggizen*. || Joue. V. *agemmiz*. ♦ *tarenmant umeggiz*: grenade de la joue, pommette.

MGZ

♦ *magaza*, nfs., pl. *magazat*. || Magasin. ♦ *tumubin d jdid*, *isy-it*, *ead amen t-id issufey zi magaza*: une voiture neuve, il l'a achetée, il vient de la (sortir du) acquérir au magasin.

MY

♦ *tmay*, nfs., pl. *itmay*: zn. || Houseaux, sorte de

jambière de botte. ♦ zn. *inu-as ifker idaren-inu yir i tmay*: la tortue se dit: mes jambes sont dignes de houseaux !

MY

♦ *tumuy*, en loc. || Etre cafouillé, embrouillé, être en état d'anarchie, de désordre, de chaos (en cas de mêlée confuse). ♦ *ddunešt tumuy*: le monde est dans une situation confuse. ♦ Loc. *tumuy*: c'est la mêlée; c'est un comble.

MYD

♦ *ameydid* (*u-*), nms., pl. *imeydiden*. || Scrofuleux; maigre, chétif, fig. V. *yedded*.

MYD

♦ *myad*, vi.; *inyad*, *wa ymyid*, *imayyad*, *ad inyad*: zn. || S'allonger à terre, s'étirer. V. *zzer*. ♦ *amyad* (*w-*), na.

MYNDF

♦ *inyendef* (*yi-*), ams., pl. *inyendefin*, fém. *timyendefet*, pl. *timyendefin*. || Naïf, niais. V. *yendef*.

MYR

♦ *mayar*, adv. interrog., tm. tz.; gz. W. bq. bt. Am. *mayar*; W. zn. sj. *mayer*; kb. *mayir*. || Pourquoi. V. *meyemni*, *mirħef*. ♦ *mayar tegg-id amnu*? : pourquoi as-tu fait ça, pourquoi es-tu ainsi? ♦ *mayar tegg-it di rehbes*? : pourquoi l'as-tu mis en prison? ♦ *mayar wa temrišed*? : pourquoi ne t'es-tu pas marié? ♦ *mayar wa day-i teerimed*? : pourquoi est-ce que tu ne m'as pas mis au courant? ♦ *mayar šek tugid at eessed*? : pourquoi est-ce que tu ne veux pas monter la garde? ♦ W. *qa mayer eħ nmer min ntett*? : pourquoi te montrions-nous ce que nous mangeons? ♦ *mayar*, conj. interrog. sert à exprimer l'étonnement ou à introduire une interrogation rhétorique. || Est-ce que; mais! ♦ *mayar diuni daš uniy ruħ at zedy-d*? : mais, est-ce là-bas que je t'ai dit d'aller habiter? ♦ *mayar šek iħekemed deg inni ymmufen*? : est-ce que tu commandes sur ceux qui sont morts? ♦ *mayar netta ad yaħ wħd-s*? : est-ce qu'il y va tout seul? ♦ *mayar ġa yar-ney*

hbar? : est-ce que (tu crois que) nous étions au courant ?

MYR

♦ *myar*, vi. ; *imyar*, wa *ymyir*, *itemyir*, *ad imyar*, tz. ; qr. *imyar*, *imeyyar* ; W. bq. Am. *emyar*, *temyur* ; zn. *emyar*, *myar* et *maqgar* ; *emyur*, *temyur* ib. || Grandir, croître ; être, devenir grand, vieux ; prendre de l'âge. V. *yem*. Ant. *mzi*.
 ♦ *iħenjirm meyyaren* : les enfants grandissent. ♦ W. *mayren marra* : ils ont grandi ensemble. ♦ *ħirrebba i ymyar* : il a grandi beaucoup. ♦ *itmyur ag wfruh* : il grandit avec l'enfant. ♦ *aryaz itemyir* : l'homme grandit, vieillit. || S'allonger ; devenir long (jour).
 ♦ *nħhar itemyir* : le jour s'allonge. ♦ *s-* : *semyar*, *issemmyar*, wa *yssemmyar*, *isemeyyar*, *ad isesmyar*, tz. ; zn. *semyer*, *smuyur*. || Elever, éduquer ; former (une personne. V. *syem/yma. arbba* ; faire grandir, accroître (chose). ♦ *isemyar farwa-nnes* : il a élevé ses enfants. ♦ *d enniemet i d aney issemmyarn* : c'est la nourriture qui nous fait grandir, nous grandissons par à la nourriture, en mangeant. || Comblé de prévenances, traité avec empressement ; louer, vanter, flatter qq. V. *kebbar*. ♦ tm. *ismyir e midden* : il flatte les gens.
 ♦ *issemmyar zeg wdan* : il a bien accueilli les gens.
 ♦ *issemmyar s inuwjiwen-nnes* : il a bien accueilli ses convives. || Rendre grand, agrandir ; avoir trop bonne opinion de soi-même, montrer de l'orgueil vis-à-vis de qq. ; s'enorgueillir, être prétentieux, altier. ♦ *isemyar yħf-nnes* ; zn. *isemyer iman e-nnes* : il se fait plus âgé qu'il ne l'est ; il s'enorgueillit ; il a trop bonne opinion de soi-même. || Refuser qqch. par égoïsme, par avarice.
 ♦ *isemyar aeeddis-nnes* : il a envie qqch. pour lui seulement, il veut tout prendre par égoïsme.
 ♦ *asemyar* (u-), na. ♦ *n-* : *inuumyar*, wa *yuumyar*, *ituumyur*, *ad innumyar*, tz. ; W. bq. Am. *numyar*, *tnumyur*. || Être grand ; se faire plus âgé ; être avancé dans l'âge. ♦ *femyar*, nfs., tm. ; *femyer* ib. || Age mûr, grand âge, vieillesse, sénilité. || Orgueil, fierté, présomption, fig. V. *tuffin/uff*. ♦ *nħfahet/nħeh. ħafentazešt. ħalezzant*.
 ♦ zn. *day-s femyer* : il est orgueilleux. ♦ *amyar* (w-), nms., pl. *imyaren*, tz. ; qr. zn. sj. *amyar*, pl. *imyaren*. || Chef (de fraction, de tribu ...);

patriarche ; vieillard ; supérieur, noble, notable, président. V. *amezwar/izwar*. ♦ *amyar n tqħitš* : le chef de la tribu. ♦ *amyar n ħinacef* : le chef du groupe, de la communauté. ♦ *netta d amyar-nnes* : il est le plus grand, le plus âgé, le plus considéré. || Beau-père de l'épouse. V. *eemuni*.
 ♦ *famyart* (tm-), nfs., pl. *fimyarin* (plur. aussi de *fameħħut*), R. zn. sj. || Femme, épouse ; belle-mère de l'épouse. V. *fameħħut/ħteħ. meħħdwah. ħaħenħirt. ħaezaršt. ħafqirt/afqir*. Ant. *aryarz*.
 ♦ *famyart-inu* : ma femme ; mère de l'époux, belle-mère. V. *ralla*. ♦ *famyart w^waryaz < n waryaz* : une femme d'homme, mariée. ♦ *famyart n baba-s* : la femme de son père, sa belle-mère (seconde épouse de son père). ♦ *netta t^famyart < d famyart waha* : lui et sa femme, c'est tout. ♦ *famyart e^eemm-s < n eemm-s, ħ^ħar-s < n famyart-a t^tasebħant < d tasebħant* : cette femme est belle (ou bonne) ; une belle femme. ♦ *famyarta t^ħajjartš < d ħajjartš*, une femme veuve, une veuve.
 ♦ *famyart n ħar-s* : la femme de son oncle (paternel, maternel). ♦ *yar-s famyart d ħuħenħir* : il a une femme et un garçon. ♦ *ggin femyart d femyart* : ils ont fait un échange de femmes en vue d'un mariage. ♦ *ħedwer t^famyart* : elle a grandi, elle est devenue femme (Cf. Rendre femme).
 ♦ *fimyarin war ħettren* : les femmes ne sont pas mêlées (aux hommes), il n'y a pas de promiscuité (entre les hommes et les femmes). ♦ *yar-sen fimyarin t^tiwetšmatin < d tiwetšmatin* : leurs femmes sont des sœurs. ♦ Loc. *kursi itekk-d zi femyarin* : tout provient des femmes, les femmes sont à l'origine de tout. ♦ *fameyra*, nfs., pl. *fimyriwin*, tz. W. zn. bq. sj. ; *ħihmyra*. || Mariage, noces. V. *rmraš/nreš. urar/irar*. ♦ *imyar*, ams., pl. *myarn*, fém. *fmyar*, pl. *myarnt*. || Grand de taille. V. *aziyar. aqerdal* ; âgé ; vieux. V. *iwšar*. || Important, considérable, énorme (sens moral, pers.). ♦ *ameqqrان, amuqqrان* (u-), ams. pl. *imeqqrانen, imuqqrانen*, fém. *fameqqrانt*, pl. *fimeqqrانin*. || Grand, de grande taille ; adulte ; âgé ; chef ; notable ; long ; vaste, spacieux ; haut ; élevé (animal, végétal, lieu, chose) ; anthroponyme. Ant. *amezzyan/mzi*. ♦ *d ameqqrان ħa-s d ħiddi* : il est plus que lui quant à la taille, au physique. V. *ħteħug. d neš d*

ameqqran : je suis grand, âgé, adulte. ♦ *yar-s ša neššrayem d imeqqranen* : il a de grandes moustaches. ♦ *iserman imeqqranen* : les gros poissons. ♦ *ašewri ameqqran* : le grand bélier. ♦ *urtu d ameqqran* : un grand figuier. ♦ *tabhirt t^tameqqrant < d tameqqrant* : un grand jardin potager. ♦ *ašham d ameqqran h ynuiden* : une grande chambre. ♦ *tmurt t^tameqqrant < d tameqqrant* : c'est un grand terrain. ♦ *tabhirt t^tameqqrant < d tameqqrant* : un grand jardin (potager). ♦ *gz. aqrar imyaren senuj i fizi usli qarn-as azru aqšar* : la plus haute montagne se trouve au-dessus de *Tizi Usli* s'appelle *Azru Aqšar*. ♦ *ruḍu ameqqran* : lavage du corps, après l'acte sexuel. ♦ *reid ameqqran* : la grande fête, la fête du sacrifice du mouton. ♦ *sseram ameqqeran* : un grand bonjour. ♦ *deg nebdu itiri nnhar d ameqqran* : en été, le jour est long. ♦ *Prov. ameqqran uceddis *hama at yšš marra, hama at yjj marra*. || Chef. ♦ *imeqqranen n t^qbits* : les grands de la tribu, les chefs, les notables. ♦ *ameqqran n rmeħallet* : chef de l'armée, de troupe militaire. || Agé. ♦ *ałarras d ameqqran* : c'est un homme âgé. ♦ *gz. tenni tamqrant day-s-nt* : la plus âgée parmi elles.

MYR

♦ *meyyer*, vi. ; *imeyyer*, wa *ymeyyer*, *itmeyyar*, *ad imeyyer* ib. || Décevoir, traumatiser par une déception ; et pass. ♦ *s-* : *smeyyer*, *ismeyyer*, wa *ysmeyyer*, *ismeyyar*, *ad ismeyyer*. ♦ *ameyyer* (u-), na. || Fait, état d'être déçu ; déception. ♦ *asmeyyer* (u-), na.

MYR

♦ *muyyer*, vt. ; *imuyyer*, wa *ymuyyer*, *itmuyyer*, *ad imuyyer*. || Fixer (des yeux). V. *smuqquer/eqqel*. ♦ *amuyyer* (u-), na. ♦ *tmuyri*, nms., tz. W. bq. ; zn. *tmuyli*. || Regard, action de regarder ; perspicacité, subtilité.

MYRB

♦ *rmeyyarb*, nms., au sing. || Soir. ♦ *ad yargg^w eh ik rmeyyarb* : il rentre le soir. V. *acešši/eešša*. || Quatrième et avant dernière prière (au coucher du soleil) ; rupture du jeûne du

Ramadan. ♦ *izzuḡ rmeyyarb* : il a fait la prière du soir. ♦ *ikkas rmeyyarb* : il a rompu le jeûne.

MYRD

♦ *meyridu*, n. propre. || Personnage mythique.

MYRZ

♦ *ameyarez* (w-), nms., pl. *imeyraz*. || Brochette. V. *yarrez*, *aysum*.

MYS

♦ *femeyes*, na. || Intelligence, vivacité d'esprit ; beauté, grâce, bq. V. *azri/zar*. ♦ *miyis* (u-), ams., pl. *imiyisen*, fém. *tmiyist*, pl. *finiyisin*. || Intelligent, éveillé, habile, perspicace. V. *tiyit aqiqani* ; beau ; bon, agréable, gentil, sympathique, bq. V. *šbeħ*. ♦ *d miyis* : il est intelligent. ♦ *išt thenjirt < ij n taħenjirt tmiyist < d tmiyist*, *išt < ij n t^tabuharešt < d tabuharešt* (C.) : une fille est éveillée, l'autre folle.

MYZR

♦ *muyzer*, vt. ; *immuyzer*, wa *ynumuyzer*, *itmuyzar*, *ad immuyzer*, W. qr. || Lutter corps à corps, se battre à la lutte (jeu, combat). V. *muney/neḡ*. *mearbej/earhaj*. ♦ *d imezzyanen*, *šehhen*, *tiran*, *tmuyzuren* : ils sont jeunes, bien portants, ils s'amusent, ils se battent corps à corps (en se divertissant). ♦ *amuyzer* (u-), na. || Lutte libre, combat corps à corps, pancrace.

MYZW

♦ *miyziw* (u-), nms., pl. *imiyziwen*, gz. || Ver intestinal, helminthe, ascaride. V. *yezz*.

MH

♦ *muh*, onomatopée. || Cri des bovins, beuglement. ♦ *s-* : *smuhart*, *ismuhart*, wa *ysmuhart*, *ismuhrut*, *ad ismuhret* ; qr. W. bq. Am. sj. *semuhret*, *semuhrut* ; zn. *smwiret*, *smwirut*. || Beugler, meugler (bovins). V. *zungi syuy/yuy*. ♦ *tfunast tessmuhrut* : la vache beugle. ♦ *ysmuhrut am ufinas* : il beugle comme un bœuf. ♦ *s-* : *smuhneh*, *ismuhneh*, wa *smuhneh*,

ismuhmuh, *ad ismuhmeh*, tz. ; Am. || Même sens que *smuhart*. || Se traîner sur ses mains et ses genoux, fig V. *murd*. ♦ *asmuhret* (w-), na. ♦ *asmuhmeh* (w-), na.

MIH

♦ *mehmeh*, vi. ; *imehmeh*, wa *ymehmeh*, *itmehmih*, *ad imehmeh*, qr. || Murmurer ; insinuer (une parole). V. *yuy*. ♦ *yar ytmehmih*, wa *s ntsri*, wa *nessin min yqqar* : il murmure, on ne l'entend pas, on ne comprend pas ce qu'il dit. ♦ *amehmeh* (u-), na. || Murmure ; insinuation.

MIHD

♦ *rmehed*, nms., pl. *remhud*? || Berceau (du bébé). V. *mašiš/mašiš*.

MIHDJ

♦ *amehdaj*, nms., pl. *imehdajen*, fém. *tamehdašt*, pl. *timehdajin*. || Pauvre (affectif).

MIHDR

♦ *rmehdur*, nms., au sing. || Chevelure féminine longue et abondante. V. *ašuwaf/šuf*.

MIHMT

♦ *rmehmut*, nms., au sing. || Profondeur (des eaux). V. *rağay/ğey*.

MIHN

♦ *amhin* (w-), ams., pl. *imhinen*, fém. *tamhint*, pl. *timhinin* ; qr. *unihin*. || Calme, doux, tranquille, docile. V. *hwen*.

MHR

♦ *mehher*, vti. ; *imehher*, wa *ymehher*, *itmehtar*, *ad imehher*. *h* || Attendre, patienter, accorder un délai. ♦ *aš ywš tineašin-nneš*, *yar mehher ha-s šwayt* : il te remboursera ton argent, tu n'as qu'à patienter. ♦ *amehher* (u-), na. ♦ *rmher*, nms., au sing. || Lenteur. ♦ *amhul* (w-), nms. : sj. || Niais, naïf, sot. V. *aminun*.

MHRZ

♦ *rmehraz*, nms., pl. *rmharez*. || Pilon, mortier. V. *ideydey/degdeg*. ♦ *fus n ġmehraz < n rmehraz* : battoir du pilon. ♦ Loc. *iddez aman di rmehraz* : il

bat de l'eau dans un pilon, il fait une gaffe, des bêtises ; ou de dit d'une action vaine.

MHSR

♦ *timehuššart* (tm-), nfs. : bq. || Voltige, acrobatie. V. *qrufje*.

MHYR

♦ *imehyar*, ams, pl. *imehyaren* : zn. || Élégant, dandy. V. *ahezzuti/hezzet*.

MH

♦ *meha*, nms., au sing. || Baiser, bisou, enf. ♦ *gg-as meħħa* : fais-lui bisou. ♦ *mehħeš*, vt. ; *imeħħeš*, wa *ymehħeš*, *itmeħħaš*, *ad meħħeš*, tz. || Embrasser, faire bisou, enf. V. *sudem/uđem*. ♦ *mara wa tmeħħešed baba-š*, wa *š itiš ħalawat* : si tu ne fais pas bisou à ton père, il ne te donnera pas de bonbons. ♦ *ameħħeš* (u-), na. ; tz. *abeħħaš*, pl. *ibeħħšen* ; zn. *ameħħaš*, *imeħħišen*. || Baiser ; baiser voluptueux, zn.

MII

♦ *niħa*, vt. ; *imħa*, wa *ymħi*, *imeħa*, *ad imħa*, gz. || Effacer. ♦ *ad ariy*, *ad mħiy* : j'écrirai puis j'effacerai. || Détremper, diluer. ♦ *imeħa ħira deg waman* : il a dissout des écrits dans l'eau.

MIJ

♦ *rmehħi*, nms., pl. *rmħuħ*, tz. qr. ; zn. *elmaħħi*. || Jaune de l'œuf, qr. tz. V. *afarz/farz*. ♦ *rmehħi azegg^way* : jaune de l'œuf. || Banc de l'œuf, zn. V. *tameğatš/nrer*. ♦ *rmehħi ašemrar* : blanc de l'œuf.

MIBŠ

♦ *ameħbiš* (u-), nms., pl. *imeħbišen*, tz. W. ; Am. *timeħbešt* ; sj. *tameħbayšt*, pl. *timaħbišin* ; bq. *tamaħbiyešt*, pl. *timaħbišin*. || Salamandre. V. *ameħbiš/hbeš*.

MIHD

♦ *maħedd*, adv. : qr. || Tant que. V. *maħend*.

MIĠ

♦ *rmħağet*, nfs., pl. *mħalla*, pl. *lemħallašt*, tm. ; qr. bq. *rmehallet*, pl. *rmehallašt* ; gz. *rmahağet* ; zn.

lemħallet, pl. *lemħallat*. || Armée, colonne, campement militaire, troupe de soldats ; caserne. ◇ *tirzi n rmeħellet* : dérouté de la troupe. V. *reeskar*. ◇ *ijnee rmħağet g wdrar* : il a rassemblé une troupe dans la montagne.

MIH

◇ *mħeđ*, vt. ; *imħeđ*, wa *ymħuđ*, *imeħeđ*, *ađ imħeđ* ; tz. zn. *emħađ*, *mahħađ*. || Se mettre à plat ventre ; s'étendre, s'allonger par terre de tout son long. V. *zzer*. V. *buzzer*. ◇ *imħeđ h ueddis* : il s'est mis à plat ventre. || Attacher solidement, serrer ; lier. V. *ziyyar*. ◇ *mehden war twebtin*, war *tuufsuren* : ils sont attachés, ils ne tomberont, ni se détacheront. ◇ *imħeđ hemmu tanrirt* : Hemmu a serré la corde. || S'efforcer, prendre courage. ◇ *mħeđ ihf-rneš ħima a tqdiđ dayya* : efforce-toi pour que tu finisses vite ib. ◇ *amħađ* (w-), na. || Serrement ; serrage. ◇ Loc. *amħađ una-s n wqđaw* : l'excès est synonyme de destruction. ◇ *timeħđit*, toponyme.

MIKR

◇ *ameħkur* (u-), nms., pl. *imeħkuren* : W. bq. || Sexe féminin.

MHLF

◇ *tamħelleft* (tm-), nfs., au sing. : bq. || Typhus. V. *rmseğfa*.

MIHN

◇ *mehhen*, vi. ; *imeħhen*, wa *ymehhen*, *itmeħhan*, *ađ imeħhen*. || Souffrir, éprouver, subir une grande épreuve, un tourment, un malheur. ◇ wa *ywiđ amšan-nui armi ymehhen* : il n'a atteint ce poste qu'après avoir subi de dures épreuves. ◇ s- : *smehhen*, *ismehhen*, wa *ysmehhen*, *ismehhan*, *ađ ismehhen*. || Faire souffrir, faire subir de dures épreuves. ◇ wa *tettifen armi ysmehhen-it-n* : ils ne l'ont attrapé qu'après qu'il leur a fait subir de dures épreuves. ◇ *amehen* (u-), na. ◇ *rmħayen*, nfp., au pl. || Grandes épreuves, tourments. V. *tamara/tamar*. ◇ *teđwer amu firu s tfeqqae d rmħayen* : elle est devenue comme un fil (maigre) de répit et de tourments. ◇ *asmehen* (w-), na.

MIHD

◇ *maħend*, adv., qr. bq. ; qr. *maħedd*. || Tant que ;

plus que ... plus que ; pendant ce temps ; en attendant ; entre-temps. V. *minħef*, *elaminħef*, *minyar ykk*. ◇ *maħend dday* : tant que je suis en vie. ◇ *maħend šek ħhedmed*, *šek at arbħed fineašin* : plus tu travailles, plus tu gagneras de l'argent. ◇ *nurwa maħend imeyyar*, *netta itizyan* : les fleurs plus elles grandissent, plus elles deviennent belles. ◇ Prov. *wwet uzzar maħend *yħma*. || Pour. V. *ħama*. ◇ *tetwaədeb traytmas maħend a temmendar* : Tlaytmas a été rendue infirme pour être rejetée.

MIIR

◇ *rmeħara*, nms., pl. *remeħar* ib. || Patelle, bernicle (mollusque). V. *buššer*.

MIIR

◇ *rmuħar*, nms., au sing. || Irréalisable, improbable, invraisemblable, impensable, inimaginable. V. *rħar*. ◇ *war qqar ša rmuħar* : ne dis pas l'improbable. ◇ *muħar*, adv. || Peu probable, peu plausible.

MIIRD

◇ *mħared*, vti. ; *imħared*, wa *ymħared*, *itemħarad*, *ađ imħared* : bq. || Fréquenter qqn. V. *mħared/həder*. ◇ wa *kides temħred*, *aqqa day-s teħessared* : ne le fréquente pas, tu seras perdant. ◇ *amħared* (w-), na.

MEIS

◇ *imeħheš*, *itmeħħaš*, vt., embrasser. V. *mehħa*.

MIŠR

◇ *tamħušart* (tm-) nfs., pl. *timħušar*. || Bond, saut, gambade. V. *nyez*. ◇ *iššat timħušar* : il fait des bonds, des gambades.

MIY

◇ *maħya*, nms. || Eau-de-vie.

MIHWR

◇ *mħizwar*, vti. ; *imħizwar*, wa *ymħizwar*, *itemħizwar*, *ađ imħizwar*. || S'engouer, se précipiter, se ruer sur, se jeter à l'aveuglette, en désordre ; être en concurrence, se disputer qqch. V. *ħuz*. ◇ *iħenjirn temħizwarn ħ wyrum wi yar*

yizzarn hama ađ yisi yaffas : ils se ruent sur le pain, celui qui sera en tête en prendra beaucoup.
 ♦ amhizwar (w-), na. ; qr. amhizwar. || Ruée.

MÎ

♦ mehmeh, vi. ; imehmeh, wa ymehmeh, itmehmah, ađ imehmeh. || Manger à sa fin (un repas copieux), se gorger, se gaver, se bourrer, s'empiffrer. V. ešš. ♦ rebda teggen zzardeġ, itecjib-as-n ađ mehmehen : ils organisent souvent un banquet, ils adorent s'empiffrer. ♦ amehmeh (u-), na. ♦ tamehmahġ (tm-), nfs. || Orgueil, vanité. V. nufahet, tuffin/uff. tafazzant. ♦ Loc. iks-as tamehmahġ : il l'a descendu de son piédestal.

MÎ

♦ mihi, mihiġ, conj. || En attendant que ; juste le temps de. V. mi. h. ♦ a temeašar ak ygi mihi d yar hešsey : elle tient compagnie à ma fille jusqu'à ce que je revienne. ♦ mihiġ yar yafey ršra : en attendant que je trouve un loyer.

MÎ

♦ mihemma, locution conjonctive : || Tout ce que. V. mi.-mma. h. ♦ mihemma tarzuđ attafed : tu trouveras tout ce que tu chercheras.

MÎ

♦ mulia, nfs., pl. muhat. || Religieuse, nonne.

MÎ

♦ rnuh, nms., au sing. ; ddamuh, péj. || Cerveau. V. ađi. || Esprit, raison. V. reqer/eqer. ♦ Loc. itet-as rnuh uzeđil (ou řisan) : il lui mange les os de la tête (ou la cervelle), il est en train de le (la) séduire, il lui parle pour lui soutirer quelque chose, il le (la) manipule.

MÎMBR

♦ mumber, vi. ; imumber, wa ymumber, itmumber, ađ imumber. || Se mêler, s'enchevêtrer ; être emmêlé, enchevêtré, confondu, embrouillé. V. nneđ. huwwed. ; être confus, inintelligible, obscur, fig. ♦ ifiran mumberen : les fils sont mêlés. ♦ ššyer imumber : travail confus, désordonné. ♦ s- : semumber, isemumber, wa ysemumber isemumber, ađ isemumber.

|| Emmêler, enchevêtrer ; semer la discorde, brouiller (pers.). ♦ yarzem ij n triku, qac isemumber-as tađuft : il a défait un tricot, il en a enchevêtré la laine. ♦ yar ađ ykk jar-asn a t n isemumber uša ađ mmenyen : dès qu'il se met entre eux, il sème la discorde et ils se disputeront. ♦ amumber (w-), na. ♦ asemumber (w-), na. ♦ imumber, nmp., au pl. || Détour, ruse, malice, faux-fuyant, subterfuge. ♦ tark i ymumber : il faut éviter les détours. ♦ imumber, ams., mumberen, fém. tmumber, pl. mumberent. || Emmêlé, embrouillé, enchevêtré ; confus, obscur.

MÎRGŠ

♦ mihargeš, vti. ; imihargeš, itmihargaš, wa ymihargeš, ađ imihargeš. || Se chamailler, se battre. V. mmney/neý. ♦ rebda temhargasen, šwayt uša yri dewren ahmi eenunas : ils se chamaillent souvent, juste après, ils se racommodent comme si rien ne s'était passé. ♦ amihargeš (u-), na.

MÎRUC

♦ tamehruġ (tm-), nfs., pl. timehruġ. || Quenouille (de laine, de lin). V. taharjunt. tađuft. zeđ. ♦ tezeđ tamehruġ : elle a filé une quenouille (de laine).

MÎS

♦ mehs, vt. ; imehs, wa ymehs, itmehs, ađ imehs ib. || Abandonner ses petits. ♦ tmuššewt temhes ihenjirn-rnes : la chatte a abandonné ses petits. ♦ s- : semhes, isemeh, wa ysemhes itsenhs, ađ isenhes. || Faire abandonner à une bête son petit. ♦ asemhes (u-), na.

MÎSN

♦ tamehasent (tm-), nfs., au sing. : bq. || Dispute, querelle. V. amenyi/neý.

MÎTW

♦ mhetway, vti. ; imhetway, wa ymhetwi, itmhetway, ađ imhetway. jar || Aller et venir dans tous les sens sans but précis ; zigzaguer ; se faufiler. ♦ ymma-s řheddem ššyer-rnes, mmi-s amezzyan itmhetway jar yđarn-rnes : la mère

désordre ; être en concurrence, se disputer qqch. V. *huz. h̄* ◇ *iħenjirn temħizwarn h̄ wyrum wi yar* fait le ménage, quant au petit, il se faufile entre ses pieds (de sa mère). ◇ *inya h̄ unutur itemħtway jar ttumubinat* : il est monté sur un cyclomoteur, il se faufile entre les voitures. ♦ *ameħetway* (u-), na. || Chassé-croisé.

MĤTR

♦ *mħatar*, parier. V. *ħatar*.

MJ

♦ *mej*, vti. ; *imej*, wa *ymejje*, *itmejja*, *ađ imej* : qr. || Etre poreux, perméable ; suinter. ◇ *rħiđ d aqđin, yarsa itmejja s waman* : le mur est ancien, il est gâté, il laisse passer de l'eau. ♦ *amejjun* (u-), nms., pl. *imejjunen, imejjan* ; *amejja*, pl. *imejjarn*, dim. *timehjet*, pl. *timejjiwin*. || Oreille. V. *amezzuy*. ◇ *jebed-as imejjan ħama ađ yarr rbar* : tire-lui les oreilles pour qu'il fasse attention. ♦ *amejjajar* (u-), nms., pl. *imejjajarn* ; W. *tamejjarf*, pl. *timejjarin* ; bq. Am. *tamedğarf* ; sj. *tameggart*, pl. *timgardin, anjarjar*, pl. *imjarjaren* ib. || Partie située derrière le pavillon de l'oreille ; nuque. V. *iri. ijem*. || Branchie ib. || Palonnier de la charrue. V. *asyar. amezzu*. ◇ qr. *imejjan n wsyar* : palonniers de la charrue. ♦ *tmijja, timejji* (tm-), nfs., *timijjawin*, tm. tz. W. bq. ; zn. *tmiga*, pl. *tinuğawin* ; bt. *tamijja*, pl. *timijjatin*. || Gosier, gorge. V. *tašrunt. tifermešt. thanjurt. tavarjunt. aney/neyney. rħerq*. || Œsophage ; trachée-artère. V. *bu-ħšiša/ħešš*. ◇ *tmijja n nniemef* : canal de la nourriture, œsophage. ◇ *tmijja n nnefs* : canal de l'air, conduit respiratoire, trachée-artère. || Gorge ; voix, par méton. ◇ *tmijja-nnes teqđec* : sa gorge, sa voix est aiguë. ◇ *yar-s tmijja n ġeynuf* : il a une (belle) voix pour chanter. ◇ *tmijja n nnaqus* : téléphone. V. *atriflu. ajyur*. || Passage étroit, col (d'une montagne, d'une rivière). ◇ *tmijja n wđrar* : col de la montagne. V. *tizi*. ◇ *tmijja n yyzar* : gorge de rivière. ♦ *timejjin, timijjawin* (tm-), nfp., au pl. || Angine. ♦ *imejji*, nms., pl. *imejjiwen*. || Partie de la gorge. ♦ *tamja* (tm-), nfs., pl. *timijwin*, tm. tz. gz. W. bt. ; pl. qr. *timejwin* ; *timjwin* ib. || Pipeau, chalumeau, fifre, flûteau, lyre. V.

yanim. tašebbat. zzamar/zenmar. nnira. ◇ *itsud di temja* : il souffle dans le fifre. ♦ *mejyyur*, nms (formé de *mej* «oreille» et de *ayyur* «âne»). || Hyène. V. *ifis*.

MJ

♦ *muj*, vi. ; *imuj*, wa *ymuj*, *itmuj*, *ađ imuj* : zn. || Etre houleux (mer). || Tourner la tête. ♦ *rmujet*, nfs., pl. *rmwaj*, tz. gz. ; W. bq. Am. *ermujet*. || Vague de la mer, houle, flot ; rivage, bord, W. bq. Am ◇ *rbħar đay-s rmwaj* : la mer est agitée, houleuse. ◇ W. bq. Am. *ermujet en dğbħar* : rivage, bord de la mer.

MJ

♦ *rmjaj*, nms., au sing. || Humeur ; disposition ; tempérament.

MJDR

♦ *amejjidar* (u-), nms., pl. *imejjiden*. || Bête maigre. V. *jidar*.

MJDR

♦ *mjad̄er*, vti. ; *imjad̄er, itmjad̄er, wa ymjider, ađ imjad̄er, mejard̄ar, temjard̄ar* ib. || Débattre (une question) ; tenir tête à qqn. ◇ *aħenjir-a itemjad̄ar ak-d baba-s* : ce garçon tient tête à son père. ♦ *amjad̄er* (w-), na. ; *amjard̄ar* ib.

MJDR

♦ *rmejd̄ur*, nms., pl. *rmjad̄er*, qr. ; bq. *ermejd̄un*, pl. *ermejd̄unen*. || Cordon de soie tressé dont on se ceint la ceinture. V. *tizermešt. fisefras. aħezzam/ħezzem. abyas/byes*. ◇ *rmejd̄ur uqarftan* : cordon (de soie) du caftan. ◇ *inneđ rmjad̄er i yiri* : il a mis des cordons (de soie) autour de son cou.

MJG

♦ *amejgig* (u-), nms., pl. *imejgigen*. || Fesse. V. *tarnant/arem*.

MJGR

♦ *amejgagḡar* (u-), nms., pl. *iejgagḡaren* ib. || Jarret (postérieur au genou). V. *đara. ħarnmant uđar*.

MJGR

♦ *mejeger*, vt. ; *imejger*, wa *ymejeger*, *itmejeger*, *ađ imejger* : bq. || Ebrécher et pass. V. *farrem*.
♦ *amejjagar* (u-), na. ♦ *amejgir* (u-), nms., pl. *imejegiren*. || Brèche.

MJYD

♦ *timjeydın* (tm-), nfp., au pl. : bq. || Lierre (plante). V. *tmannať/med*.

MJYYR

♦ *mejyyur* (u-), nms., au sing. || Hyène. V. *ifis*.
ayyur. *mej*.

MJIN

♦ *mejahan*, vti. ; *imejahan*, wa *ymjihen*, *itemjahan*, *ađ imjahan* : bq. || Confronter deux personnes. V. *mqaber/qber*. ♦ *amjahan* (u-), na.

MJIUD

♦ *amejhuđ* (u-), nms., pl. *imejhuđen*. || Maigre. V. *đeef*. || Fragment, éclat, péj. ib.

MJM

♦ *rnijem*, nms., pl. *dğmayem* : W. || Gros maillet. V. *azđuz/ddez*.

MJN

♦ *amjun* (w-), nms., pl. *injunen* : zn. || Coquillage, escargot de mer. V. *ajyur*.

MJR

♦ *mjar*, vt. ; *imjar*, wa *ymjar*, *imejjar*, *ađ imjar*, tz. ; qr. gz. W. *emjar*, *imejjar* ; bq. Am. *emjar*, *emjar* ; sj. *amgwar*, *maggat*. || Couper les céréales, faucher les épis, moissonner. V. *šewwer*. ♦ *imejjar deg neđu* : il moissonne en été. ♦ *mjar a yafeğalı war đ aš tišen ura đ šbar* (Ch.) : moissonne ô prolétaire, tu n'auras même pas un empan, tu n'auras même pas l'équivalent d'un arpent de terre de ca que tu as récolté. ♦ s- : *smejar*, wa *ysemjer*, *issemjar*, *ađ issemjer* : bt. || Faire moissonner.
♦ *asemjer* (u-), na. ♦ *tamiyra*, *tamiyera* (tm-), nfs., pl. *timeyrawin* ; tz. ; W. bq. bt. Am. sj. *tamegra*, pl. *timagriwin* ; qr. zn. *tamejra* ; bq. *tamešra* ; *amjar* ib. || Moisson. ♦ *đi tmiyra* :

pendant la saison des moissons. ♦ *arenti iwđa-d ħ rmašur, nuhar-a išteħ yar itmuyra* : la brume est tombée sur le blé, cette journée est bonne pour la moisson. ♦ *amjar* (w-), nms., pl. *imiyran*, tz. qr. ; zn. *amjer*, *imejran* ; Am. bq. *amjar*, pl. *imegran*, *imejran* ; sj. *amgwar*, pl. *imegwan* ; bt. *amjjar*, pl. *imjaren*, dim. bq. bt. *tamejjart*, pl. *timejjarin* ; qr. *tamjart*, pl. *timjarin*. || Faucille ; serpe. V. *uskir*. || Petite faucille dont les femmes se servent à la façon d'une pioche pour arracher les tiges de blé abandonnées par les moissonneurs. ♦ *amjar yħfa* : une faucille émoussée. ♦ bt. *tamejjart tamizzant* : faucille à tondre les moutons. ♦ *yraqa-t-n s wenjar* : il est allé à leur rencontre muni de faucille. ♦ Loc. *išarđ aki-s amjar* : il a avalé une faucille à cause de lui, il endure des souffrances à cause de lui, il lui rend la vie amère (Cf. Se manger les sang ou boire le calice jusqu'à la lie).

MJR

♦ *rnijar*, nms. ; gz. *lajel*. || Délai, échéance. ♦ *iqđa rnijar* : le délai, l'échéance a expiré.

MJS

♦ *rnajus*, nmc. || Mage, prêtre dans l'Empire perse ; peuple païen, par ext.

MK

♦ *imka*, *imekka*, conj. ; qr. *nika* ; qr. bq. *nukka*. || Si ; même si. V. *uħa*. *ħalli*. ♦ *mika ma ufiħ-t yttes, a yar-s ađfey* : même si je le trouve endormi, j'entre chez lui. ♦ *imekka yar twezneđ s ddheb, wa š t^tišsey* : même si tu donnes son pesant en or, je ne te le (la) donnerai pas.

MK

♦ *mika*, nfs., pl. *nukat*. || Plastique, tout objet en matière plastique, par ext.

MK

♦ *muka*, nfs., pl. *mukať* ; qr. *mukka*, pl. *mukkať* ; W. bq. *tmuka*, pl. *timukawin*. || Hibou ; chouette (oiseau). V. *twušt*. *ađđiđ*. *tyuyť*, *taywitšt/tyuy*. *akarbed*. || Caméléon, W. bq. V. *taťa*. || Personne taciturne, triste, solitaire, fig. ♦ *isseyđ am muka* : il est taciturne comme le hibou.

MKS

♦ *ameksa*, pl. *imeksawen*, berger. V. *arwes*.

' MKS

♦ *mekkes*, toponyme.

MĤHR

♦ *rmekuheret*, nfs., pl. *rmekuherat*. || Fusil. V. *kehher*.

MKL

♦ *Imakla*, nms, tz. qr. sj. Am. : bq. *rmakref*. || Nourriture, repas. V. *ramašur*. ešš. ♦ *iwdan mliḥ*, *Imakla mliḥ* : des gens biens (et) une chère exquisite. ♦ qr. *din šway n aḥa n Imakla* : la nourriture n'est pas chère là-bas.

MKN

♦ *mekken*, vt. ; *imekken*, *wa ymekken*, *itmekkan*, *aḍ imekken*. || Tendre qqch. ; donner de la main à la main. V. *ewš*. ♦ *imekkn-as tineašin s ufus-nnes* : il lui a remis l'argent lui-même. || Insister, en parlant, expliciter, clarifier, fig. ♦ *imekkn-as awar* : il lui a bien expliqué, en insistant. ♦ *amekken* (u-), na. ♦ *amšan* (w-), nms. pl. *imušan*, tz. gz ; W. bq. Am. *amkan*, pl. *imukan* ; zn. *amkan*, pl. *imukan* ; sj. *amkwan*. || Place, lieu, endroit, emplacement, site. V. *ansi*. ♦ *amšan n ssuq* : place du marché. ♦ *amšan wa yfrani* : tel endroit. ♦ *qim deg wmsān-nnes* : reste à ta place. ♦ *arr rhajjet yar wmsān-nnes* : rends la chose à sa place. ♦ *deg umšan i baba-s* : à la place de son père. ♦ *amšan iššur* : la place est occupée. ♦ *ruh-t yar wmsān-nni* : allez à cet endroit-là. ♦ *amšan-nnes di jjerwet* : sa place est au paradis. ♦ *umi ruḥen yar wmsān-ni ufin din aqrab* : quand ils sont allés à cet endroit-là, ils ont trouvé le sac. ♦ Loc. *d imušan* : par endroits (seulement). ♦ Loc. *deg wmsān* : sur place, sur-le-champ, immédiatement ; net, tout d'un coup. V. *deyya*. ♦ *iny-it deg wmsān* : il l'a tué net. ♦ Loc. *iteg amšan-nnes* : il se fait une place, il s'intègre dans un milieu. ♦ Loc. *eaḍ wa yselmi amšan-nnes* : il n'a pas encore réchauffé sa place, il vient d'arriver, il ne faut pas le brusquer. || Fonction, poste, charge. ♦ *ittef amšan* : il a obtenu un poste. ♦ *ikkas*

zeg wmsān : il est destitué. || Destination. ♦ *yiwed yar wmsān-nnes* : il est arrivé à destination.

MKR

♦ *makru* (u-), nms., pl. *imakruṭen*. || Maquereau, entremetteur, proxénète.

MKR

♦ *mkur*, *kur*, *elamkur*, pron. indéf. || Chaque ; de tout. V. *kur*. ♦ *mkur nnhar* : chaque jour. ♦ *igg-as elamkur* : il lui a tout fait, il (elle) a tout, ne manque de rien.

ML

♦ *amalu* (u-), nms. pl. *imaluṭen*. || Grand chêne-vert. V. *tasuklet*. *ssjart*. *maru*.

ML

♦ *emlel*, *mellel*, vi., être blanc, zn. V. *mrer*.

ML

♦ *lmal*, nmc., qr. gz. || Bien (s) mobilier et immobilier ; propriété. V. *rmar*. *rasmar*. *agra*. *tineašin/teneaš*. ♦ gz. *nused a zzay-k nttar laman n lmal ennay t'lawwa nnay* : nous venons te demander la paix pour nos biens et nos familles.

ML

♦ *mel*, vt., montrer. V. *env*.

ML

♦ *mell*, vt. ; *imell*, *wa ymell*, *itmella*, *aḍ imell*, tz. || Détester ; être dégoûté, lassé, excédé, harassé. V. *šarh*. ♦ *wa yjji wmi wa yttar aṭtar, marra yinni t' -yssnen mellen-t* : il n'a épargné personne pour emprunter de l'argent, tous ceux qui le connaissent le détestent. ♦ *imell tuḍart* : il est dégoûté de la vie. V. *eiff*. ♦ *amelli* (u-), na. || Ennui, lassitude.

ML

♦ *Imella*, nfs., pl. *Imellaṭ*. || Croyance, culte, doctrine religieuse ; race, communauté. ♦ Prov. *wenni wa *ynrišen zi Imella-nnes, itarzza zeg wḍar-nnes*.

ML

♦ *melli*, conj. exprime le souhait, le désir. || Si. V.

nri ◇ *melli ufin war ssa trihed* : j'aurais aimé que tu ne partes pas d'ici.

MLW

◆ *malliw* (u-), nms., pl. *imalliwen* ib. || Tourterelle des bois, colombe (oiseau). V. *tmağa/nrer. ajdid*.

MLD

◆ *amlaḍ*, adv. : sj. || En face, vis-à-vis. V. *arendar. zzaḍ*.

MLD

◆ *rmelled*, nms., pl. *rmellad* : qr. || Parapluie. V. *rmeder*.

MLY

◆ *melley*, vti. ; *imelley*, wa *ymelley*, *itmelli*, ad *imelley*, tz. W. ; zn. bq. Am. sj. *mellay*, *tmellay*. ak || Plaisanter, taquiner. V. *urar. dhes. zeeq*. ◇ wa *kis tmellay aqa itnedqar deyya* : ne plaisante pas avec lui, il se vexe vite. ◆ *amelley* (u-), na. ◇ *rmrayet*, nfs, pl. *renrmrayat* ib. || Plaisanterie, taquinerie. ◆ *amluyi* (u-), ams., pl. *imluyiyen*, fém. *famluyist*, pl. *timluyiyin* : bq. || Plaisantin, farceur, bouffon.

MLY

◆ *mulley*, vi. ; *imulley*, wa *ymulley*, *itemulluy*, ad *imulley* ib. || Ramper (insecte, chenille, bestiole). V. *muḡey. buē*. ◇ *qae ibeas temulluyen* : toutes les bestioles rampent. || Grimper. V. *nušumbet*. ◆ *amulley* (u-), na. ◆ *tmulley*, nfs., tz. || Bestiole. V. *takesša/kisšu*.

MLK

◆ *mlek*, vt. ; *imlek*, wa *ymlik*, *imellek*, ad *imlek*. || Posséder ; acquérir. V. *mreš*. ◆ *Imalik*, nms., pl. *Imuluk* ; *rmalik*, pl. *rmalikat* ib. || Roi, souverain, monarque. V. *ajeḡid*. ◇ *aṭṭas Imuluk i yhekmen di Imuyrib* : beaucoup de rois ont régné sur le Maroc. ◆ *rmurk*, nms., pl. *rmrakat*. || Propriété ; bien ; royauté. ◆ *malik*, nms., pl. *Imalayka*, *Imalaykat*. || Ange, ange-gardien. ◇ *Imalik ujenna* : ange du ciel. ◇ *sidna malik* : l'ange de la mort, Azraël. ◇ *iteawan-it sidi*

arebbi d Imalaykat-nnes : Dieu et ses anges l'aident.

MLS

◆ *melles*, vt. ; *imelles*, *itmellas*, wa *ymelles*, ad *imelles* ib. || Raboter ; polir, lisser ; crépir un mûr. ◇ *anejjar itmellas tafrewt* : le menuisier rabote la planche. ◇ *itmellas rhiḍ* : il crépit le mur (avec du mortier base de ciment et de sable fin). ◆ *amelles* (u-), na. ; *amellas* ib. ◆ *imelles*, ams., pl. *mellsent*, fém. *tmelles*, pl. *mellsent*. || Poli, lisse. ◆ *Imellasa*, nfs., pl. *Imellasaṭ*. || Truelle (de maçon).

MLT

◆ *malifa*, nfs., pl. *malifat*. || Malle, mallette, cartable, serviette. ◇ *iḥenuner ršwayeḍ di malifa* : il a conservé des documents dans une mallette.

MLT

◆ *malfa*, nfs., pl. *malfat* ; *temanta*, pl. *timantiwin* ; *lamartat*, *finartatin*. || Couverture (de lit). V. *rkaršet. dduri/der*. ◇ *hnu ytesniḍ rhar, yarmni tassut, issay malfat d jḡid* : quand il fait froid, il se procure des matelas supplémentaires, il achète des couvertures.

MLT

◆ *muLta*, nfs., pl. *mulfat*. || Amende, contravention. V. *tteḥteyyet/hḡa. abrusi*. ◇ *igga muLta* : il a commis une contravention.

MLYN

◆ *melyun*, nms., pl. *lemlayn* ; *merayen*, duel ; *meryun*. || Million. ◇ *taddart tiyyra, tsekk^wa lemlayen* : la maison est chère, elle coûte des millions.

MLYR

◆ *melyar*, nms., pl. *Imlayr*. || Milliard.

MN

◆ *amen*, prép. qui sert à exprimer la comparaison, qr. bq. ; qr. *amreḥmi* ; bq. *mikka*. || Comme cela, ainsi. V. *am*.

MN

◆ *amen*, vt. ; *yumen*, *itamen*, wa *yumin*, ad *yamen*, gz. || Croire qqn. sur parole. V. *tiqq*. ◇ wa

t yumin, ishharreq eawed ishharreq ha-s : il ne croit pas ce qu'il dit, il lui a menti à plusieurs reprises. vti., *di* || Croire en qqn. ; avoir, faire confiance, se fier à qqn. *o yumen day-ney* : il a confiance en nous. *o gz. a day-k amney* : je crois en toi. *o gz. aryaz-a wa day-s tinney, šekkey dis ay iney* : je me méfie de cet homme, je me doute qu'il me tue. || Croire en Dieu, avoir la foi religieuse. Ant. *kfar. s o itamen s wenui t ihergen* : il croit en celui qui l'a créé (en Dieu). ♦ *s- : simen, issimen, issaman, wa yssimen, ad issemen*. || Mettre en confiance, gagner la confiance de qqn., inspirer confiance à qqn. *o issimn-it uša yšemti-it* : il l'a mis en confiance et l'a trompé. ♦ *s- : smuymen, ismuymen, wa ysmuymen, ismuymun, ad ismuymen, bq. ; qr. isemumen, isemumun*. || Féliciter, bénir (une réussite, une acquisition). V. *henna/hna*. *o ismuymen-as taddarf* : il l'a félicité d'avoir acheté une maison. ♦ *asmuymen (u-), na. ; qr. asmuymen*. ♦ *liman*, nms., qr. *riman*, au sing. || Foi, croyance. *o day-s liman* : il est croyant, probe. ♦ *iman*, nms., tm. tz. qr. W. bq. bt. zn. ; tz. *timant*. || Ame, vie, personne. *o zn. igga iman-rues d lmeskin* : il feignit d'être pauvre. ♦ *imant*, nfs., au sing. || Moi-même (toi-même, lui-même, elle-même ...) ; en personne, la personne elle-même. *o s timant-rues* : c'est lui en personne. *o ussiy-d s timant-inu* : je suis venu moi-même, en personne. *o s timant-inu* : moi-même, en personne. V. *nnit*. ♦ *tamennawt (tm-), nfs., au sing.* || Ame. V. *buhber*. *o Loc. iwy-as tamennawt* : il l'a tué. ♦ *rmanett*, nfs., au sing. || Objet (de valeur) confié à qqn. pour en prendre soin ; dépôt ; consignation ; chose ; être humain (innommable par euph.). V. *rhajjet/hwaj. ddeg/degdeg*. *o ufiy rmanett-a* : j'ai trouvé cette chose. *o arrin-as rmanett-rues* : ils lui ont rendu le dépôt (confié). *o yiwi arbbi rmanett-rues* : Dieu a récupéré son dépôt, se dit de qqn. qui est mort, euph. ♦ *raman*, nms., qr ; gz. *laman*. || Confiance ; paix ; sécurité, sûreté. *o day-s raman* : il est fiable, on peut lui faire confiance. *o rah-t di raman* : allez en paix. *o gz. hisen a ttaren laman* : il veulent demander la paix. ♦ *amant, imant*, adv. en formule de serment. *o erik aman llah fniy* : je te jure par Dieu que j'étais crevé, ma parole. *o Loc. erik aman*

llah : la paix de Dieu est sur toi, sois en paix, n'aie rien craindre ♦ *bu-raman*, ams., pl. *ayt bu-raman*. || Confiant. ♦ *ramin*, nms., pl. *rumana* ib. || Chef de corporation, maître juré (préposé en cas de litige) ; prévôt (commercial). ♦ *rimin, ryamin*, nms., au sing. || Serment. V. *jağ. o iwša rimin* : il a juré, il a prêté serment. ♦ *rmumen*, nms., *rmuminin*, fém. *rmumna*, pl. *rmununat*. || Croyant, fidèle, pieux ; homme de bien ; honnête, loyal, probe, par ext. *o nešš qa d rmumen, qa nri hsey a tent šsey (tineašin) ira qa ššiy-tent marra* : je suis probe, si j'avais voulu dépenser l'argent (en question), je l'aurais gaspillé en entier. ♦ *amūnun, anūymun*, ams., pl. *imiyman*, fém. *tamiymunt*, pl. *timiyman*, qr. gz. || Heureux, fortuné ; bon. V. *ameseud/seed. ambarš/barek*. *o d amūmun, aeezri* : heureux nouveau-né. *o aseggas d amūymun* : heureuse, bonne année. *o rhenni-y-a rney d amūmun (Ch.)* : cette cérémonie du henné est bénie, que ce mariage soit béni (chant de noces). ♦ *tumūymunt*, nfs., au sing. ib. || Bonheur, félicité ; chance. V. *sseed. o s tumūymunt* : avec bonheur, express. de félicitations ♦ *amin*, adv. || Amen. ♦ *ryamun, belyamun*, nms., pl. *ryanunat*. || Guêpier, ramier (oiseau). V. *ajdiđ*. ♦ *Mimun*, prénom masc. ; *tamūmunt, Mīmuna*, prénom fém.

MN

♦ *man, mana*, pronom interrogatif, masc., fém. *mant*, tm. tz. gz. W. zn. bq. kb. Am. *mašm* ; sj. *ašm*. || Quel, quels, quelle, quelles. V. *ma*.

MN

♦ *mani*, pronom interrogatif marque le lieu, R, zn. kb. ; zn. sj. an, *anis*. || Où (sans mouvement). V. *ma*.

MN

♦ *imant*, nfs., au sing., en loc. : *s timant*. || Moi-même (toi-même, lui-même, elle-même ...) ; en personne, la personne elle-même. V. *amen*.

MN

♦ *men*, en loc. (utilisé avec un verbe ou une prép.). *o qr. kada reñtu, kada men sna* : il y a tant

d'année de cela, il y a plusieurs années de cela.
 ♦ *mendra, mandra, amendra, amendera* : qu'en est-il de (la chose, l'affaire ?), quoi de neuf ?
 ♦ *mandra, min d'as yuna* : quoi de neuf, qu'est-ce qu'il t'a dit ? ♦ *mensab* : espérons, je l'espère, je veux bien, pourvu que. ♦ *umenkar*, adv. : bq. || Peut-être ; qui sait ? V. *men. atay*.
 ♦ *umenkar nyin-t* : il se peut qu'il ait été tué.
 ♦ *menbih*, en loc. : *wa yssin menbih* : il ne sait pas ce qui arrive, il est étonné, surpris, il a été pris au dépourvu. ♦ *mencaš* : W. bq. || An prochain (l'). V. *imar* ♦ *hamen*, exprime le passé récent.
 ♦ *hamen inmuť* : il vient de mourir ; il est mort il y a peu de temps.

MN

♦ *menn*, vti. ; *imennen, wa ymennen, itmennan, ad imennen*. || Vanter ses bienfaits. ♦ *itis itmennan* : il donne et il s'en vante. ♦ *ameruan* (u-), ams., pl. *imenuanen*, fém. *fameruant*, pl. *timennanin*. || Fanfaron, crâneur. V. *ašenne/snee*.

MN

♦ *min*, pronom interrogatif, tm. qr. W. bq. bt. kb. || Qu'est-ce que ; que. V. *ma*.

MN

♦ *tanument*, par assimil. articulatoire < *tamument*, nfs., R. sj. ; zn. *tamument* ; gz. kb. *tament, tament*. || Miel. ♦ gz. *tament n uzwi* : miel de thym. ♦ *tazyuđi n tanument* : la douceur du miel. ♦ *tanument tahurrešt n tzizwa* : miel pur des abeilles. ♦ *tark i tanument n sekk^war* : laisse le miel à base de sucre. ♦ *awar t^htanument < d tanument* : parole mielleuse. ♦ *tanument w^hwur < n wur* : miel du cœur, miel pour le cœur, le miel est un remède pour le cœur. ♦ *a tanument w^hwur < n wur* : ô miel du cœur (affectif). ♦ *hemmer šway n tanument, ijj-it i ddwa* : il a mis de côté un peu de miel, il l'a gardé pour les soins, la médication. ♦ Prov. *weruni yhsen tanument ad isbar i tiqqas n tzizwa* : celui qui veut (récolter) du miel doit souffrir, endurer les piqures des abeilles. ♦ *tamument ukeššud, uqeššud* : miel de bois, huile de cade ; goudron de bois, euph. V.

iqedran/qettar. ♦ *tamument w^hwuđi < n wuđi* : miel d'ovins, huile de cade, goudron.

MN

♦ *munam*, nms., au sing. || Rêve. V. *tarjit/arja*.
 ♦ *ibedd yar-s umetti di munam* : un mort s'est présenté devant lui, dans le rêve. ♦ *aħmi gg^wary di munam* : comme si je marchais dans un rêve, c'est tellement plus fort que moi que n'arrive à me contrôler, ni à croire à ce qui m'est arrivé.

MN

♦ *munana*, nfs. : bq. || Poisson indéterminé. V. *asrem*.

MN

♦ *mun*, vti. ; *imun, itmun, wa ymun, itmun, ad imun*, tm. tz. qr. gz. zn. bt. ħ || Aller chez qqn. ; rendre visite à qqn. (en groupe, par solidarité). ♦ *imnuť-as nuni-s munen ħa-s iwđan* : son fils est mort, les gens sont venus chez lui. || Se grouper (sur, autour de qqn.). ♦ *marra ywesseħ, munen ħa-s yizan* : il est tout sale, des mouches se sont groupés sur lui. *yar* || Se réunir, s'assembler chez qqn. ; et pass. V. *yru. šetae*. ♦ *a munun marra yar fran* : nous nous réunirons chez untel. *ak* || Tenir compagnie à qqn., accompagner, marcher ensemble ; escorter ; fréquenter qqn. ♦ *a munun* : nous y allons, nous irons ensemble. ♦ *wa kis tmun* : ne le fréquente pas. vi., ♦ *munent-id femyarin* : les femmes se sont rassemblées. ♦ *array nnsen imun* : ils sont unis, solidaires, ils agissent de concert, ils s'entendent bien. ♦ *s-* : *smun, ismun, wa ysmun, ismuna, ad ismun*. || Mettre ensemble, réunir, allier, associer, rassembler ; grouper. V. *jnee*. ♦ *smun iħenjrm* : rassemble les enfants. ♦ *smunent-id am-ni* : elles ont rassemblé cette farine, de la farine. ♦ qr. *ijja tfušt umi t ydra wđrar, tsmun ifiran-nnsn wary, fja amšan i tziri a mewwar* : il a attendu jusqu'à ce que le soleil soit caché derrière la montagne, ait rassemblé ses fils dorés et ait cédé la place au clair de lune pour rayonner. || Faire assembler, ramasser, faire une collecte. ♦ *tesmun arruđ uša fuwš-it i ysma-s* : elle a ramassé des vêtements et elle les a donnés ses sœurs. ♦ *nesmun-as fineašin mūnzi yar yni* : nous lui avons fait une collecte pour le voyage.

|| Butter, disposer la terre en petites buttes ; garnir une plante de terre qu'on élève autour du pied. V. *hemmar*. ◇ *smun šar, rybar i rhuḡart-a* : entoure ces légumes (potagères) de terre, de fumier. || Elever des enfants (sous le même toit), fig. ◇ *t[^]tajjīš < d t[^]ajjašt t[^]heddam h[^] tarwa-nnes t[^]esmun-īf-n* : elle veuve, elle travaille, elle élève ses enfants. ◆ *amuni* (u-), na., qr. || Accompagnement, union, réunion. ◆ *asmuni* (w-), na. ◆ *tmunet*, nfs., tz. ; zn. *taymununt*. || Compagnie, union, réunion, rencontre, société, association, constellation. V. *ayraw/yru*. ◇ tm. *tamunt igh idugran* : la compagnie de beaux-parents. ◆ *rmunet*, nfs., pl. *rmunaṭ*. || Vivres, ravitaillement ; munitions (de bouche, de défense, de guerre). ◇ *jjūy-asu rmunet n šhar* : je leur ai laissé le ravitaillement d'un mois. || Salaire, pension, mandat. ◇ *īfettef rmunet* : il perçoit un salaire, une pension. ◆ *imun*, ams., pl. *munen*, fém. *tmun*, pl. *munent*. || Complet, total, entier, comptant, cash (argent). ◇ *tineāšin munent* : argent total, entier, cash. ◇ Loc. *iruh imun* : il est parti tout brisé, le cœur brisé ; il est mort à la suite d'un accident (par antiphr.).

MN

◆ *munu* (u-), nms., pl. *imunuten*. || Combinaison, bleu de travail.

MNBK

◆ *Imenber*, nms. || Chaire. ◇ gz. *Imenber n ḡhūtbet < n rhuṭbet* : chaire de prêche.

MND

◆ *imendi* (yi-), nmc., R. zn. sj. || Orge ; céréales. V. *rnašur. zzube. aḡemmum. tūmzin. turift/urī. isri/ssri. zembu. abray/bary. išaršmen. tūmuyaz/ayez. imarmez. tūmešt. tišraraḡin. tiy[^]wawin. mgibia. inṡiyez/yiyyez*. ◇ *ivzan imendi* : couscous à base d'orge sec. ◇ *ayrum imendi d zzešt* : du pain d'orge et de l'huile. ◇ *taḡebbast w[^]wyrum < n wyrum imendi* : un pain d'orge. ◇ *imendi aziyza* : orge verte. V. *rqsir/qesser*. ◇ *imendi yurf* : orge grillée. ◇ *it[^]iyiyaz imendi* : il monde de l'orge. ◇ *a yasidi imendi, aya t[^]awt w[^]wedīham < n aḡham, manī*

wa yḡi iddakk^war kurši d tram (Ch.) : ô orge (sacré) bien-aimé, là où il fait défaut, tout devient ténébreux. ◇ Prov. **taḡebbušt imendi t[^]essriḡa t[^]asraft*.

MNDR

◆ *amendir* (u-), nms., pl. *imendiren*, dim. *tamenditš*, pl. *tūmendirin*, tz. ; qr. dim. *tamendirtš*, pl. *tūmendar* ; zn. sj. *amendil*, pl. *lenuadil*. || Serviette (de pain). || Jeu, divertissement, cérémonie ludique en fin de mariage.

MNDR

◆ *mandra, mendra, amendra, amendera*, en loc. ◇ Loc. *amendra* : qu'en est-il de (la chose, l'affaire ?), quoi de neuf ? V. *men*. ◇ *amendara* : qui sait ; par hasard ; peut-être ib. ◇ *amendera, terqid tarwa- ynu deg wbrid* : tu n'as pas rencontré mes enfants sur le chemin, par hasard ?

MND

◆ *munada, muniḡa, limunad*, nfs. || Limonade.

MNG

◆ *mangu* (u-), nms., pl. *imanguṭen*. || Manche (de pioche) ; bâton (gros). V. *mayḡu. akeššud*.

MNGB

◆ *rmengub*, nmc. || Fèves sèches cuites et épicées. V. *nqeb*.

MNY

◆ *muney, itmenya*, vti, se battre ; se quereller. V. *ney*.

MNH

◆ *anuiḡ* (w-), nms., pl. *imuiḡen*. || Gourmand, par allus. à *tanuiḡt*, la vache gourmande parce qu'elle vient de mettre bas. ◇ *aecddis w[^]wenuiḡ < n anuiḡ* : ventre du gourmand. ◆ *tanuiḡt* (tm-), nfs., pl. *tūmuiḡin*. || Vache qui vient de mettre bas. V. *t[^]afunast. tūmgiyyest/ingeyyes*.

MNK

◆ *mennek*, vt. ; *imennek, wa ymennek, itmennak, aḡ imennek*. || Manquer, être absent, s'absenter

(du travail, de son poste). ◇ *imennek mhednat uša yuzzer ha-s šaf*: il s'est absenté du travail et le chef l'a congédié. ◇ *amennék (u-)*, na. ◇ *rmenk*, nms., au sing. || Absence. ◇ *itaw-id rmenk*: il s'absente du travail.

MNK

◇ *munika*, nfs., pl. *munikat*. || Poupée; femme pomponnée, dévergondée, fig.

MNKR

◇ *umenkar*, adv.: bq. || Qui sait?, peut-être. V. *men. atay*. ◇ *umenkar nyin-t*: il se peut qu'il soit tué, qu'il ait été tué.

MNR

◇ *mnaret*, nfs., pl. *mnarat* ib. || Phare maritime; minaret. V. *nur*.

MNS

◇ *munsu*, vt.; *immunsu*, wa *ymunsu*, *itmunsu*, *ad immunsu*, tz. bq. Am.: W. zn. *munsu*, *itmunsu*. || Souper, dîner. V. *ens*. ◇ *isi a temnuswed*!: sers-toi, soupe! ◇ Loc. *itmunsu yar iziri*: il soupe au clair de (la) lune, l'éclairage lui faisant défaut, il est pauvre. V. *reasar*. ◇ *wassi mununswen ura wa mununswen, may fufin*: reste à savoir s'ils ont dîné ou pas, non, il n'en est pas question. ◇ Loc. *wa yteftes hama ymununsu*: il ne dort qu'après avoir soupé, il est éveillé, malin, futé. ◇ *s-*: *smunsu*, *ismunsu*, wa *ysmunsu*, *ismunsiw*, *ad ismunsu*. || Faire souper, offrir le souper. V. *ens*.

MNSB

◇ *mensab, amensab*, interj. || Pourvu que. V. *men. yaš*. ◇ *mesab a teqqimed*: pourvu que tu restes.

MNSĤ

◇ *amensiĥ (u-)*, nms., au sing., fém. *amensiĥt*, tm. qr. bq. bt. kb. tz. W. Am.; zn. *tamelsiĥt*. || Avoine; folle avoine, avoine stérile (plante). V. *nseĥ*. ◇ tm. *taydirĥ n tmesiĥt*: épi d'avoine.

MNSR

◇ *tamensurišt (tm-)*, nfs., pl. *timensuray*: qr. || Robe intérieure de femme. V. *nšar*.

MNS

◇ *manešš, manetta*, conj. || Sinon, autrement (par rapport au locuteur). V. *ma. nešš. netta*. ◇ *aqa šeyrey, maentta ira qa usiy-d*: je suis occupé, sinon je serai venu.

MNS

◇ *manešt, manešt*, adv. interrog. || Comment. V. *aništ. ma*. ◇ *manešt, manešt igga?*: comment est-il?

MNT

◇ *mintā*, nfs., gz.; *teminta* ib. || Menthe sauvage (plante). V. *rneenac/reenec*.

MNT

◇ *tmūnut*, nfs., pl. *timinutufin*; *minut*, pl. *iminutufen* ib. || Minute. V. *deqīqa/deqdeq. tsaceat. nhar*.

MNTD

◇ *mentdew*, nms.: bq. Am.; sj. *mintedu*. || Résine. V. *aseryay/ryey*.

MNTR

◇ *mantra*, mot interrog. || Comment, qu'en est-il de. V. *mendra*. ◇ qr. *mantra wenui yhsen ad irah*: comment faire quand on veut y aller?

MNTR

◇ *minitir*, nmc. || Armée. V. *reeskar*. ◇ *ikka di minitir*: il a fait l'armée, il était soldat. ◇ *minitir i ġa yhekkmen*: c'est l'armée qui avait le pouvoir.

MNT

◇ *amnuĥ*, nms.: bq. || Poisson. V. *asrem*.

MNTW

◇ *tmintewt*, nfs., au sing. || Petit morceau. ◇ *tmintewt n ssek^war*: un petit morceau de sucre.

MNYR

◇ *amenyar (u-)*, nms., pl. *imenyarn*, tz.; W. zn. Am. *amenyar*, pl. *imenyaren*. || Testicule. V.

aqellaw. ameğar/mrer. ♦ bq. *imenyaren n itšerri* : testicules du bélier.

MNY

♦ *rmunyu*, nms., qr. || Cheveux frisés, cheveux coupés à la mode européenne. ♦ *hmi yar yaf aŋarras yar-s rmunyu itgezzar-as azeğif* : s'il trouve quelqu'un ayant un frisé, coiffé à l'europpéenne, il lui rase la tête.

MNZ

♦ *amenzu* (u-), nms., pl. *imenza*, R. sj. || Premier-né; aîné, zn. sn. V. *enz*. || Céréales (blé, orge) précoces d'automne semés tôt, précoces. ♦ *famenzušt* (tm-), nfs., pl. *fimenza*. || Fleur de l'asphodèle. ♦ *famenzišt* (tm-), pl. *fimenzištīn*, *fimenza* ib. || Iris (plante). V. *fafaruyt/fruri*.

MNZ

♦ *minzi*, pronom interrogatif composé de *min* et de *zi*. || Avec quoi; par quel moyen. V. *min/mi*. ♦ *minzi*, pron. relatif composé. || Avec; ce avec quoi, au moyen de.

MNZ

♦ *imnez* (yi-), nms., pl. *imnezen* : bq. || Mouche de cheval. V. *izi*.

MNZH

♦ *tmunzeht*, nfs., au sing. || Croupion, cul (dim.)

MNE

♦ *mnee*, vt. ; *imnee*, *imennee*, wa *ynuiē*, *ad imnee*, qr. tz. gz. bq. Am. sj. ; zn. *nunae*, *manuae*. || Tenir, prendre, tz. V. *ttef. šebbar*. || Attraper, arrêter. ♦ *mneecen aney gg ij ubilaj* : nous avons été arrêtés dans un village. ♦ *nifenti ruhent ad arwrent, netta imene-itent-id* : elles allaient se sauver et il les a attrapées. || Obtenir (un poste). ♦ *imene amšan* : il a réservé une place; il a obtenu un poste. || Conquérir (un lieu). ♦ *ma ntta ira qa mneey mritš, aseppanyu wa yar-s min yar ygg* : si j'avais conquis Mélélla, les Espagnols n'auraient pu rien faire. vti., *di* || Se tenir à, s'accrocher, s'agripper, se cramponner, tz. ♦ qr. *imene di*

fayaršt n šših : il se tient à la canne de l'aède. *h* || Interdire, priver de qqch., empêcher. V. *harm*. ♦ *imnee ha-s abrid* : il lui a interdit le passage, l'accès au chemin. *zi* || Se sauver, s'enfuir, se tirer d'un mauvais pas; échapper à. V. *njem*. ♦ *imnee zi rmewt* : il a échappé à la mort. vi., || Gagner, encaisser (argent). ♦ *ad isiyyar, ad imnee* : il investira et il gagnera. || Tenir le coup; être bien portant; être en forme, en bonne santé. ♦ *ead imnee* : il tient toujours le coup (malgré son âge). ♦ *ssjart femnee* : l'arbre tient bon, il résiste. || Etre malaisé, difficile, pénible, inaccessible, dangereux (chose, personne), gz. bq. Am. sj. Ant. *ihwen. isher*. ♦ gz. *abrid imnee* : le chemin est abrupt. ♦ *s-* : *semnee*, *isemnee*, wa *ysenunee*, *isemnae*, *ad isemnee*, tz. || Sauver qqn.; interdire qqch. à qqn. ♦ *amnae* (u-), na. ♦ *asemnee*, na. ♦ *amnae*, *rmunaeet*, na. ♦ *imnee*, ams., pl. *meneen*, fém. *femnee*, pl. *meneent*. || Difficile, dur. V. *iqseh. iwear*. ♦ *rmuneeet*, nfs., au sing. || Energie, force; vitalité. V. *tizenumar/zmar. jjehd/jhed*. ♦ *teffey-il rmuneeet* : il ne sert plus à rien, il est foutu. ♦ *memnue*, adv. || Interdit, prohibé. ♦ *ğa memnue ad yah ša n ijen bra yahesen niy bra yarrezzeet* : il était interdit de ne pas se raser la tête ou de ne pas porter un turban.

MNEŠ

♦ *meneas*, adv. de temps : W. bq. || An prochain (l'). V. *men. eiš*.

MQN

♦ *muqqnen*, vi. ; *imuqqnen*, wa *ymuqqnen*, *itmuqqnun*, *ad imuqqnen* : bq. || Jouer au jeu d'enfant. V. *irar*. ♦ *tmuqqnint*, *imuqqenint*, nfs., pl. *fimuqqninin* : bq. || Jeu consistant à se poursuivre et à se saisir réciproquement.

MQR

♦ *muqquer*, vi. ; *imuqquer*, wa *ymuqquer*, *itmuqgur*, *ad imuqquer* : tm. W. bq. || Regarder, voir, chercher. V. *eqqel*.

MQR

♦ *ameqqran*, *amuqqran* (u-), ams., pl. *imeqqranen*, *imuqqranen*, *fameqqrant*, pl.

timeqqrānīn, R. || Grand, chef ; âgé, vieux ; aîné.
V. *myar*.

MQRJ

♦ *ameqraj* (u-), nms., pl. *imeqrajen*, tz. ; zn. *amuqraj*; bq. *abeqraj*, pl. *ibeqrajen*. || Bouilloire.
V. *ayellay/yella*. ♦ *ameqraj h tnessi* : la bouilloire est sur le feu. ♦ *ameqraj itnerua* : la bouilloire est en train de cuire, l'eau est en train de chauffer.

MQYS

♦ *tameqyast* (tm-), nfs., pl. *timeqyasīn*.
|| Bracelet. V. *qīyyes*.

MQS

♦ *timiqqešt* (tm-), nfs., pl. *timiqqisīn*.
|| Ceinture. V. *abyas/byes*.

MQTMR

♦ *mqetmar*, vti. ; *imqetmar*, wa *ymqetmar*,
itemqetmar, ad *imqetmar*; qr. *meqetmar*,
temqetmar. ak || Ahaner, peiner tout haletant. V.
qetmer. ♦ *itehs ad yisi ddqer maša wa yzemua*,
uša itemqetmar : il aime prendre les objets lourds
mais il ne peut pas et il se met à ahaner.
♦ *amqetmar* (u-), na. ; qr. *amqetmar*.

MQZWR

♦ *mqizwar*, vti. ; *imqizwar*, wa *ymqizwar*,
itemqizwar, ad *imqizwar*. || Faire un effort
physique. ♦ *tmuyzuren*, *wahhā yjhed hā-s*
itemqizwar ♦ *akid-s* : ils font la lutte, il fait un
effort même s'il est plus fort que lui. ♦ *amqizwar*
(u-), na.

MR

♦ *amar*, vt. ; *yumar*, wa *yumar*, *itamar*, ad
yamar; qr. *amar*, *tamar*. || Donner un ordre,
ordonner, décréter, mander, sommer, commander,
requérir. ♦ *yumar ryaši* : il a décrété un ordre au
public. ♦ *amyar itamar reeskar-rues* : le chef
donne des ordres à ses soldats. ♦ *ramar*, na.
♦ *rumur*, nmp., au pl., tm. || Choses, affaires. V.
timsrayīn. ♦ *rumur n tqbitš* : les affaires de la
tribu. ♦ *lamer*, *ramer* nms., au sing. ; zn.
bq. || Peste, euph.

MR

♦ *amari* (u-), nms., pl. *imariyen* : sj. ; Am. *agmīr*,
pl. *ignūren*. || Limite entre deux terres. V. *aymīr*.

MR

♦ *emr*, vti. ; *imra*, wa *ymri*, *immar*, ad *imra*, tm.
gz. W. ; tz. *emr*, *tenuner*, *emmer*; bq. Am. *emr*,
emmal; sj. *emnel*, *temnel*, *temla*. i || Montrer,
désigner, indiquer. V. *sšen*. ♦ tm. *war i imri ša* : il
ne m'a pas montré. ♦ W. *a su d nrem mīn tteftem* :
vous leur montrerez ce que vous mangez. ♦ gz.
mr-ayi (ml-ayi) *abrid* : montre-moi le
chemin. || Pressentir. ♦ *imra-s ur-rues* : son cœur a
pressenti quelque chose. ♦ *imri* (tm-), na.

MR

♦ *emmra*, vi. : *imura*, wa *ymuri*, *itmerra*, ad
imura : zn. || Etre difficile. V. *tamar*.

MR

♦ *imar*, vt. ; *iyamar*, *iyemua*, wa *yiymir*, ad
yemumar. || Poursuivre le gibier, chasser, traquer.
V. *yamar*. ♦ *iyamar*, nfs., au sing. || Chasse.
♦ *tayemrawtš* (ty-) : qr ; bq. *tayemrawt*. || Partie
de chasse.

MR

♦ *imar*, adv. ; zn. *imal*; tz. *rimar*; dm. *imul*; wr.
liman, *imar*, *imaru*; chn. *imīr*, *imīra*. || An
prochain (l'), année prochaine (l'). V. *mencas*.
asegg^{as}. Ant. *azzyat*. ♦ *ar imar* : jusqu'à l'année
prochaine. ♦ *meunana a temreš imar* : Mennana se
mariera l'année prochaine. ♦ Loc. *ruh a yasegg^{as}*-
a, *ruh a yiymar* (C.) : passée cette année et
passera l'an prochain, les années passent.
♦ *frimar*; qr. *far yimar*; bt. *fru imar*; zn. *far*
wimal; tz. *far wimar* : dans deux ans.

MR

♦ *imri* (yi-), nms., pl. *imran* : qr. || Pierre. V.
azru.

MR

♦ *manmūra*, nfs., pl. *manmūrat* || Religieuse,
nonne. V. *mūha*.

MR

♦ *marr*, vi.; *imarr*, *wa ymarr*, *itmarra*, *ad imarr*. || Se presser, se précipiter, se hâter, se dépêcher; et pass. ♦ *ga fsusey*, *tmariy*: j'étais rapide, je me pressais. ♦ *amarri* (u-), na.; bq. *amarri*. ♦ *tmari*, nfs., au sing. || Rapidité. ♦ *s tmari*; bq. *s umarri*: en vitesse, rapidement. V. *degya*. ♦ Prov. **iħaran imaran, išeddaden wdan*.

MR

♦ *marra*, pron. indéf., tz.; qr. gz. W. zn. bq. Am. *marra*; tghz. *Imarra*. || Tous, toutes, ensemble, tous ensemble. V. *qae*; complètement. ♦ W. bq. Am. *a nraħ marra*: nous allons, nous partons ensemble. ♦ *marra temyarem*: vous êtes tous grands. ♦ *marra ššin*, *marra swin*: ils ont tous mangé et bu. ♦ *marra a nenumet*: nous mourrons tous, nous allons tous y passer. ♦ *yiryazen marra kifkif*: les hommes sont tous les mêmes. ♦ *ša n ġmarra* < *n rmarra*: quelques fois, de temps en temps. ♦ *marra minḍa d aħħam sijħaf-s*, *ṭawwarta wa tarzzem* (C.): tu peux visiter toutes les chambres qui sont là, cette porte-ci ne l'ouvre pas. ♦ *nūni marra d iġen*: ils sont tous les mêmes. ♦ *nmun ġin marra*: nous nous sommes tous retrouvés là-bas. ♦ *kur marra*: de temps en temps, souvent. ♦ *marra ad ywḍa*, *marra ad yekkar*: parfois il tombe, parfois il se lève. ♦ Loc. *at yšš marra*, *niy at yjj marra*: il mange tout ou il laisse tout, il est extrémiste, il veut tout ou rien. ♦ Prov. *ameqqran ueeddis *hama at yšš marra, hama at yjj marra*. ♦ *rmarra*, qr. || Quelques fois; parfois; fois (des); fois, tghz. V. *ṭwara umur*. ♦ *d rmarra*: quelques fois, des fois, épisodiquement. ♦ *marra marra*: quelques fois, de temps en temps. ♦ qr. *rmarra wa (r) ydġi manis yar fekkeḍ*: des fois tu ne peux même pas circuler. ♦ *marṭayen*, duel, adv. de temps. || Deux fois. ♦ *tyirġent marṭayen nettaṭ tteqqas-ayi deg wndrar*: le scorpion m'a piqué par deux fois dans l'aire de battage.

MR

♦ *maru* (u-), nms., pl. *imura*, tz. gz.; zn. *amlu*; sj. *anmalu*, pl. *inmula*; A. Ahm. *amayū*. || Versant d'une montagne non ensoleillé, frais, ubac. Ant.

sammar/sunmar. V. *adrar*. ♦ *firi umaru*: ombre de l'ubac. || Forêt (de chênes verts), gz. sj. A. Ahm. V. *ryabet*, *tizgi*, *ṭagant*, *ṭayent*. ♦ gz. *man yuyin tišešrin ḍug maru yir trunt?*: les perdrix dans les bois, qu'ont-elles à pleurer?

MR

♦ *nurer*, vt.; *inurer*, *wa ynurir*, *itemrir*, *ad inurer*, tz.; zn. *enlel*, *mellel*; sj. *emlu*, *medġul*. || Etre blanc, blanchir, être sans tache, immaculé. ♦ *s-*: *ššenurer*, *išemurer*, *wa yšemurer*, *iššemurar*, *ad iššemurer*, bt. || Blanchir, rendre blanc. ♦ *temrer*, *tuššemretš*, nfs., tz. W.; zn. *timelli*; bq. *tašemṛaṭ*; Am. *tašemṛaṭ*. || Etat de ce qui est blanc, de couleur blanche, blancheur. ♦ *tuššemret n wur*: blancheur du cœur, candeur. ♦ Loc. **issekka temrer h tubbaršent*. ♦ Prov. zn. *eamru ur izri timelli ula deg waren*: il n'a jamais vu de blancheur, même dans la farine, il n'a jamais connu le bonheur. ♦ *ameġar* (u-), pl. *imeġaren*, qr. tz.; bq. *imeġaren*, au pl.; zn. *amellar*, pl. *imellaren*. || Gros œuf; testicule, par ext. ♦ zn. *imellaren n itšerri*: testicules du bélier. || Oiseau de mer plus gros que la mouette, bq. V. *meġara*. ♦ *imegger*, nms., pl. *imeggren*. || Boule dans le ventre des animaux ayant soif et n'ayant pas bu. ♦ *tameġaṭš* (tm-), nfs., pl. *timġarin*, tz.; gz. pl. *timjarin*; zn. *ṭamellalt*, pl. *timellalin*; bq. *ṭamedġaṭ*; *ṭamellart*, pl. *timellarin* ib. || Œuf. V. *ṭaġfult*. *ṭaṣarawk^w t/aru*. *tyaziṭ*. ♦ *tameġaṭš uqube*: œuf d'alouette. ♦ *tameġaṭš n tyaziṭ*, *n bibi*, *uzawes*: un œuf de poule, de dindon, d'oiseau. ♦ *ṭamellart utšurḍan*: œuf des puces, lentes. V. *ivṭeḍ/ṭṭeḍ*. ♦ *tameġaṭš n trefsa*: œuf de vipère. ♦ bq. *ezzitš n tmellart*: huile de l'œuf, blanc d'œuf. V. *rmeħħ*. ♦ *tameġaṭš t[^]tamezzyant* < *d tamezzyant*, *t[^]tazegg^w aħt* < *d tazegg^w ayt*: un petit œuf rouge. ♦ *tameġaṭš teħsar*: œuf pourri, vieilli, couvi. ♦ *tyaziṭ turu*, *teġga timeġarin*: la poule a pondu, a fait des œufs. ♦ *tameġaṭš d itri*: œuf qu'on fait cuire sans brouiller le jaune le blanc, œufs sur le plat, œufs au miroir. ♦ gz. *anešt tamġat n taskurt*: comme un œuf de prix. ♦ *teggasen timeġarin*, *ššin*: elle leur a fait une omelette, ils ont mangé. ♦ *yarzzu h tmaġarin*: il

cherche des œufs. ◇ *tmeğarin* *wwant deg waman* : des œufs durs, à la coque. ◇ *am ihder ak tmeğarin* : de la farine mélangée aux œufs. ◇ *aqq-s din sway n tmeğarin* : il y a, là-bas, quelques œufs ; tiens ! tu as des œufs là-bas ! ◇ *tessdar tmeğarin* : elle couve des œufs. V. *sder*. ◇ Loc. *ahmi day-s tameğatš* : comme s'il portait un œuf (en lui), se dit de qqn. qui ne peut pas rester tranquille, agité, qui s'empresse à dire ou à faire qqch. d'indésirable, le plus vite possible. ◇ Loc. *ahmi igg^w ar h tmeğarin* : comme s'il marchait sur des œufs, il marche lentement silencieusement, prudemment, à pas feutrés. ◇ Loc. *tameğatš tarrez deg wfus* : l'œuf s'est cassé dans la main, l'entreprise, l'affaire a échoué a claqué dans les doigts, elle est ratée (Cf. L'affaire lui a claqué dans les doigts, lui a pété dans la main). ◇ Loc. *ahmi nehbed h tmeğarin *hsarnt*. || Ovaire (de fleur) ; bourgeon. ◇ *arremunan igga tmeğarin* : les grenadiers présentent des ovaires en fleurs. ◇ *tamedğart* (*tm-*), nfs., au sing. || Nuque. V. *ijem*. ◇ *bab n tmeğarin*, nms., pl. *ayt bab n tmeğarin*. || Marchand d'œufs, coquetier. ◇ *meğara*, nfs., pl. *meğarat, tmağa*, tz. ; zn., pl. ◇ *tmağiwîn* ; *malliw*, pl. *imalliwen*, fém. *tmalla*, pl. *timalliwin* ib. || Tourterelle des bois, colombe. V. *ajdiq*. ◇ *meğara t^htabarršant day-s tmeqqiđin t^htišenvarin deg wafriwen* : la tourterelle des bois est noire, ses ailes sont tachetées de blanc. ◇ *tinemrešt, tnmirt* (*tn-*), nfs., pl. *tinemrar*, tz. ; zn. *tinemlelt* ; bq. *tinemrert*, pl. *tinemrar* ; sj. *tisenleñ izyaren*. || Tremble, espèce de peuplier à feuilles blanches ; orme. ◇ *tisemlelt, tisenlej* (*tm-*), nfs. : sj. || Osier. ◇ *timeği* (*tm-*), nfs., au sing. ; zn. *timği*. || Suie, euph. V. *iserwan*. ◇ *ayembubunes yumes s tmeği* : son visage est enduit de suie. ◇ *amrar n dbhar*, nms. : bq. || Filet à pêcher les poissons en mer. V. *trašša*. ◇ *ašemrar* (*u-*), ams., pl. *išenuraren*, fém. *tašemrar*, pl. *tišenvarin*, tz. ; zn. *ašemlal, amellal* ; sj. *amejdul*. || Blanc (couleur) ; blanc ; œuf, qr. ; blanc d'œuf, sj. ◇ *ašemlal n tit* : blanc, cornée de l'œil. V. *tit*. ◇ *ašenurar, ašemlal, unirir, umlil*, anthroponymes. ◇ *Mritš, Mritr, ein Amlal, Uuad Anlil, Beni Mellal, Tit Mlil, Tyumlilin, Lmellaliyyin, Ayt Mellul, Tinnelt*, toponymes.

MR

◇ *mri, imri*, conj., qr. ; zn. *melli, mer malla* ib. || Si. ◇ *ya mri* : exprime le souhait. V. *mensab*. ◇ *mara netta, mağa netta* : s'il arrive que, au cas où. ◇ zn. *mer yelli, melli* : si. ◇ *mri yar-s fieašin, ira qa isya faddart* : s'il avait de l'argent, il achèterait une maison. ◇ *melli ufiy ad rahey* : j'aimerais, je voudrais partir. ◇ *mri yar tegged array-inu* : si tu es de mon avis. ◇ *mer* suivi de la négation *ur*, il signifie : si ... ne ... pas. ◇ zn. *mer yelli ur ugwiđay* : si je n'avais peur. ◇ qr. *mri yar yafen* : si je trouve, s'il m'était possible.

MR

◇ *mri*, vt. ; *ymri, wa ymri, imarri, ad imri*. || Déchirer. V. *yars. mezzeq*. ◇ *amray* (*w-*), na. || Action de déchirer. ◇ *amarreg* (*u-*), nms., au sing. || Déchirement.

MR

◇ *mur* (*u-*), nms., pl. *imurn*, tz. ; qr. *umur*, pl. *umuren* ; zn. *amur*, pl. *imuren*. || Fois. V. *twara*. ◇ *ij umur* : une fois. ◇ *ša ymuren* : quelques fois, parfois. ◇ zn. *amur-u* : cette fois-ci, maintenant. V. *rehhu*. ◇ *ga ij umur tnayn n temyarin* (C.) : il était une fois deux femmes.

MR

◇ *rmar*, nmc., qr. gz. *lmal*. || Cheptel, troupeau, bétail. V. *tħimart* ; *argent, fortune, bien*. V. *agra. tħineašin/tenceaš*. ◇ *rmar ameqqran* : gros bétail. ◇ *isqad rmar* : il a dirigé (envoyé) le troupeau (au pâturage). ◇ *yar-s rmar, ifunasen* : il a du bétail, des bovins. ◇ gz. *ruħa g uđem šerħan* ; *adu tamurt tišen rmar, ggin rfuf* : maintenant, ils se sont réconciliés pour la forme ; mais on donnait de l'argent clandestinement pour reformer des clans. ◇ Loc. *iqegee tħinni n ġmar < n rmar ameqqran* : il regarde les yeux grands ouverts. V. *tit*. ◇ *rasmar*, nms., tm. bq. bt. || Capital, prix de revient. ◇ *s rasmar* : au prix coûtant, sans bénéfice. ◇ *dumali*, ams. invar. || Riche. ◇ *erimaret*, nfs., au sing. ib. || Gratification. V. *rbšart/beššar*.

MR

◇ *tamiri* (*tm-*), nfs. : zn. || Clair de lune. V. *taziri*.

MR

♦ *tammurt* (*tm-*), nfs., pl. *timura*, tm. ; qr. gz. bq. bt. kb. *tamurt*; qr. *tamunurt*, pl. bt. *imura*; qr. *tmmurt*. || Terre; sol; parterre. V. *tamazirt*.
 ♦ *tammurt* *n tarrist*, *n tfedğah*, *n yarden*: terre d'argile, de culture, de blé. ♦ *tamunurt w^waman* < *n waman*, *n tessi*: terre irrigable, arrosable.
 ♦ *tmurt tardeb*: terre tendre, friable. ♦ *tmurt d azru*: terre rocailleuse. V. *qseh*. ♦ *mmi-s n tmurt*: fils du pays; autochtone; compatriote. ♦ *tmurt t^tameqqrant* < *d tameqqrant*: c'est un grand terrain, une grande terre, un grand pays. ♦ *sadu tmurt*: gz. *adu tamurt*: sous la terre; en latence, invisiblement. ♦ *išarrez tmurt*: il laboure la terre.
 ♦ *man tamunurt?*: quel pays, quelle terre, quelle région? ♦ *iwš-ayi tmurt ad eggey tabhirt*: il m'a donné un terrain pour faire un jardin potager. ♦ Loc. *hizar day-i, tēhzared di tmurt*: regarde-moi et regarde par terre, en bas, regarde-moi et baisse les yeux, il faut obéir. ♦ *qney fisira ad hajary timura* (C.): j'ai noué mes sandales pour émigrer dans les pays, je me suis chaussé pour errer à travers le monde. ♦ Prov. **ahēhar n tmurt-inu, ura ahēhar m^midden*. || Pays (natal); territoire; région; province; localité. ♦ *tmurt n arrif*: le pays du Rif. ♦ *timura m^midden* < *n midden*: les pays étrangers. ♦ *tmurt n fransa*: le pays de la France. ♦ *yus-d zi tmurt*: il est venu du pays. ♦ *yus-d zi tmurt nneyni*: il est venu d'un autre pays. ♦ *yargg^eh yar tmurt-nnes*: il a regagné son pays natal. || Lot, terrain, parcelle. V. *amarjue/raje*. *tayda*. *tadekk^ant/dekken*. *amessuki*. *tanmar*. ♦ *isya, izzenz tmurt*: il a acheté, il a vendu un lot de terrain. ♦ *itfēf tmurt*: il a obtenu un lot de terrain.

MR

♦ *tmurirt* (*tm-*), nfs., pl. *timurar*. || Garcette, corde de punition. V. *asyun/qqen*. ♦ *tmurirt tezzri, asyun ymmuq h traṭa*: la garcette est retordue, la corde est tressée.

MR

♦ *temirit* (*tm-*), nfs. ib. || Habitation, logement, demeure. V. *tazeddiyt/zdey*.

MR

♦ *tmart* (*tm-*), nfs., pl. *timira*, tm. tz.; qr. zn. *tmart*, pl. *timira*; qr. pl. *timarin*; gz. *tmirt*; bq. *taqesmiert*, pl. *tigesmar*, *tarhaiant*, *rhyanen*. || Barbe. ♦ gz. *isymun tmirt*: il y pousse la barbe. ♦ zn. *ajellid n temart*: roi de la barbe, barbiche, bouc. || Homme (méton.). V. *azedğif, amezzuy*. ♦ Loc. prov. *eenmas tmart wa tsewweq i tmart*: jamais un homme n'a fait des achats pour un autre, chacun pour soi. ♦ *bu-tmart*, nms.; qr. *bu-tmart*; bq. *bu-tarhūynt*. || Barbu.

MR

♦ *tmirrut*, nfs., pl. *tinirrutin*; *mirru*, *mešmarru*, nmc. || Marube blanc; mélisse (plante). ♦ *ij uyeddu m^mirru* < *n mirru*: une tige de marrube blanc. ♦ Loc. *yarsa yar tmirrut*: litt. il est (perché) sur une branche de marrube, il est fragile, délicat.

MR

♦ *unuri*, exclam. || Exclamation de mécontentement, de colère.

MRBD

♦ *amrabed* (*u-*), nms., pl. *imrabden*, fém. *amrabet*, pl. *tinrabdin*, gz. || Marabout, ascète, santon, religieux; personne honnête, probe, fig. ♦ gz. *imrabden-nui zurey*: les marabouts que j'ai visités. || Monument en coupole; sanctuaire, mausolée. || Mante religieuse (insecte, f.).

MRD

♦ *amardeddu* (*u-*), nms., pl. *imardudda*; qr. *amardeddu*, pl. *imardudda*. || Bestiole d'eau stagnante; têtard. ♦ *amardaddu n waman*: bestiole aquatique; têtard.

MRDM

♦ *amardum* (*u-*), nms., au sing. || Bouche, péj. V. *aqemmuu*.

MRD

♦ *amrad* (*w-*), nmc.: zn. || Criquets (acridiens). V. *tmuriyi abarru*.

MRD

♦ *Imurad*, nms., au sing., gz. || Vœux, souhait ; désir ; but ; dessein. ♦ gz. *man iena Imurad ines?* : quel est ton désir ?

MRDK

♦ *mardekku*, nms. || Pilon. ♦ Loc. *ikka di mardekku* : il est passé dans le pilon, on lui a serré la vis.

MRDS

♦ *marduddes*, vi. ; *inmarduddes*, wa *ymarduddes*, *itmarduddus*, ad *immarduddes*. || Etre couvert de saleté (boue, sable ...). V. *marmes*. *marrey*. *hunnnes*. ♦ *amarduddes* (u-), na. ♦ s- : *smarduddes*, *ismarduddes*, wa *ysmarduddes*, *ismarduddus*, ad *ismarduddes*. || Couvrir de saleté. ♦ *asmarduddes* (u-), na.

MRD

♦ *mard*, vt. ; *imard*, wa *ymard*, *imarred*, ad *imard*. || Rosser, battre. V. *wwet*. ♦ *imard-it s wemud* : il l'a battu avec un bâton. ♦ *anurad* (w-), nms. || Querelle, dispute.

MRD

♦ *murd*, vti. ; *immurad*, wa *ymmurad*, *itmurud*, ad *ymmurad* ; qr. tz. W. bq. bt. *mured*, *tmured*. || Ramper (bébé). V. *muğey*. *buc*. *addud*. ♦ *asiymi itmurud* : le bébé rampe. ♦ *yefs ad immurad* : il veut ramper. ♦ *itted*, *rehhu itmurud* : il a tété, maintenant il rampe. ♦ bt. *itmurud h ueddis* : il se traîne sur le ventre. ♦ *amured* (u-), na. || Rampement. ♦ s *umured* : en rampant.

MRD

♦ *rmurud*, nms., au sing. || Anniversaire, fête commémorant la naissance du prophète. ♦ *tmurut*, prénom fém.

MRDĤ

♦ *amardih* (u-), nmc. || Lie. V. *abertzih*. *sshaj/ssheq*. ♦ *amardih n zzešt* : lie d'huile.

MRDQ

♦ *mardeq*, vti. ; *imardeq*, wa *ymardeq*, *itmardaq*,

ad *imardeq*. || Réduire (qqn.) au silence. ♦ *amardeq* (u-), na.

MRD

♦ *murdeq*, vi. ; *imurdeq*, wa *ymurdeq*, *itmurduq*, *adinurdeq* ib. || Etre faible, chétif, débile. V. *deef*. ♦ s- : *smurdeq*, *ismurdeq*, wa *ysmurdeq*, *ismurduq*, ad *ismurdeq*. || Affaiblir. ♦ *rhraš ismurduq* : la maladie affaiblit. ♦ *amurdeq* (u-), na. ♦ *asmurdeq* (w-), na. ♦ *Imarad*, nms., au sing. ; zn. *Imard*. || Maladie. V. *rhraš/hreš*. ♦ zn. *Imard ezzin* : la peste (euph.). ♦ *amarqid* (u-), ams., pl. *imarqidin*, fém. *tamarqidit*, pl. *timarqidin* ; *amarqid*, pl. *imarqidin*, fém. *tamarqidit*, pl. *timarqidin* ib. || Faible, débile, chétif, maladif ; stérile (f.).

MRDN

♦ *marden*, vti. ; *inmarden*, wa *ymnarden*, *itmarden*, ad *innarden*. h || Tromper qqn. ♦ *inmarden ha-s* : il l'a trompé. ♦ *amarden* (u-), na. || Tromperie ; taquinerie, plaisanterie.

MRDS

♦ *murdes*, vi. ; *inmurdes*, wa *ymmurdes*, *itmurduş*, ad *ymmurdes* ; qr. *inmurdes*, *itmurduş*. || Etre étranglé, suffoqué, asphyxié. V. *jyyef*. ♦ qr. *inmurdes s rhmu* : il est suffoqué par la chaleur. || Mourir sans professer sa foi de croyant, par ext. || Mourir sans être égorgé conformément au rite de l'Islam de (bête), par ext. ♦ s- : *smurdes*, *ismurdes*, wa *ysmurdes*, *ismurduş*, tz. ; qr. zn. *smurdes*, *smurduş*. || Etrangler, étouffer, asphyxier. ♦ *amurdes* (u-), na. ; qr. *amurdes*. || Etranglement ; asphyxie ; suffocation. ♦ *asmurdes* (w-), na. tz. ; zn. *asmurduş*. || Strangulation ; étouffement ; asphyxie ; mort par pendaison, par ext. ♦ *ha d amurdes* : que tu aies, qu'il ait une asphyxie. ♦ *amurduş*, ams., pl. *imurduş*, fém. *tamurduşt*, pl. *timurduş*. || Mort par étranglement ; cadavre, pøj. ; charogne, pourriture, crapule. ♦ *ruh a yamurduş* : va t'en charogne, crapule.

MRF

♦ *rmeref*, nms. ; gz. *rmell*. || Velours ; drap ib.

MRFD

♦ *merfard*, adv. || Impair. V. *rfard*. Ant. *mezzuj*.
 ◇ *llhard tirin merfard*: le nombre des dalles funèbres est (doit être) impair.

MARG

♦ *amarreg* (u-), nms., au sing. || Déchirement. V. *mri*.

MRGD

♦ *imargaḍ*, nms., pl. *imargedawen*: bq. || Etable. V. *arqqeḍ isjen/sjen*.

MRGH

♦ *rmargeh*, nms. || Terrier.

MRGS

♦ *imerges*, nms. ib. || Mélange de blé et d'orge. V. *irḍen imeḥḍar/hḍer*.

MRY

♦ *ameryiy* (u-); nms., pl. *imeryiyen*. || Cerveau, cervelle. V. *ryey*.

MRY

♦ *marrey*, vt.; *imarrey*, wa *ymarrey*, *itmarray*, *aḍ imarrey*. || Se salir en se vautrant. V. *hriḡez*. *ḥunneḍ*. ◇ *itmarray di tmurt iwesseh arruḍ-nes*: il se vautre par terre, ses vêtements sont sales. ♦ *amarrey* (u-), na. ♦ *amarriy* (u-), nms., pl. *imarriyen*. || Trace (d'animal qui s'est vautré) ib.

MRY

♦ *tmuryi* (tm-), nfp., au pl. tz.; qr. gz. W. zn. bq. bt. sj. Am. *tmuryi*. || Criquet, sauterelle (femelle). V. *burhes qezquza/qezqez abarru. azman*. ◇ tm. *išt n tmuryi < ij n tmuryi*; bq. *išt tmuryi*: une sauterelle. ◇ bq. *afruh n tmuryi*: criquet pélerin.

MRYD

♦ *maryiyyed*, vti.; *inaryiyyed*, wa *ynaryiyyed*, *itmaryiyyid*, *aḍ imnaryiyyed*. || Se vautrer par terre. V. *iyyed*. ♦ *amaryiyyed*, nms. || Terre très fine. V. *iyyed*. ♦ *maryiḍa*, n. propre. || Cendrillon.

MRIH

♦ *marh*, vt.; *imarh*, wa *ymarh*, *itmarreh*, *aḍ imarh*. || Battre fortement. V. *wwef*.

MRIH

♦ *marreh*, vti.; *imarreh*, wa *ymarreh*, *itmarrih*, *aḍ imarreh*. || S'étendre à même le sol (pour se mettre à l'aise), se vautrer. ♦ *amarreh* (u-), na. ♦ *rmrah*, nms., pl. *rmraḥat*; gz. zn. *lmrah*. || Cour de maison, patio, corridor. V. *azqaq/tazeqqa. amas*. ◇ *rmrah n taddart*: cour intérieure de la maison. ◇ gz. *di lmrah*: dans la cour. ◇ *ibedd di rmrah*: il est debout dans le patio. ◇ *teqqim tmeššed di rmrah*: elle s'est mise à se peigner les cheveux dans le patio.

MRIH

♦ *mreh*, vi.; *imreh*, wa *ymrih*, *itemrih*, *aḍ imreh*, qr. || Etre salé. Ant. *bser*. ◇ *mašša mara ymreh aḥṭas*, *war tzenunard a tsyeryed*: la nourriture, si elle est trop salée, tu ne peut pas l'avaler. ♦ *meḡeh*, vt.; *itmeḡah*, wa *ymeḡeh*, qr.; bq. *melleh*, *temelleh*. || Imprégner de sel, saler. || Savonner la tête à qqn., réprimander vertement, engueuler. ♦ *ameḡeh* (u-), na. || Action d'imprégner un produit, un objet dans le sel, salaison, salage. ♦ *rmreh*, *tameḡaht* (tm-), nfs., au sing., tm. qr. bq. bt.; qr. *tameddaht*, *tamellaht*; gz. *rmrah*. || Sel. V. *tamarsatš/ars*. ◇ *rmreh n wzru*: sel gemme. ◇ qr. *tamḡaht n ybḍarsen*: sel des Mtalsi, sel gemme. ◇ bq. *rhwaḍ n rmrah*: saline. ◇ *rmreh ufus*: somme modique donnée à un guérisseur. V. *ficašin/feneas*. ◇ *rmreh wa tkiššiw*: le sel ne se vermoûle pas. ◇ *ibawen urfent-ay-ten*, *teggent-n di tmeḡaht*, *deg waman aḍ uffen*: les fèves, grillez-les-moi, salez-les, trempez-les dans de l'eau pour qu'elles s'enflent, pour qu'elles grossissent. ◇ Loc. *iteddez ḍay-s rmreh*: il pile du sel en lui, il lui adresse des paroles blessantes suite à une erreur, pour se venger. ◇ Loc. **ttḥrišet n wsnus yar rmreh*. V. *ḥarš*. ♦ *imreh*, ams., pl. *merhen*, fém. *temreh*, pl. *merhent*; qr. *enreh*, *mellehen*, fém. *temreh*, pl. *mellehent*; bq. *amellaḥ*, pl. *imellaḥen*, fém. *tamellaht*, pl. *timellaḥin*; *anemruh*, pl. *inemrah*, fém. *tanenruht*, pl. *tinemrah*. || Salé; charmant,

gracieux, attrayant, avoir une belle allure, fig. V. *šbeḥ. šewwar*. ◇ *wahḥa wa ḡay-s zzin, inreḥ, wa t yuyi ša* : il n'est pas beau, il est charmant, il n'a pas à se plaindre. ◇ *rmraḥet*, nfs. || Attrait, charme, grâce. V. *ssar*. ◇ *trus ḥa-s rmraḥet* : il (elle) a du charme. ◇ *mliḥ*, adv. de manière, tm. qr. bt. || Bien ; bon. V. *šbeḥ. arendar. mseqqem/seggem*. ◇ *aqḡay-i mliḥ* : je suis bien, je me sens bien. ◇ *igga aki-s mliḥ* : il a fait du bien pour lui, il était gentil avec lui. ◇ *aṭarras iḥeddem mliḥ* : c'est quelqu'un qui travaille bien. ◇ *iḥes aḡ irin iḥenḡim mliḥ ak lwalidin* : les enfants doivent se comporter bien avec les parents. ◇ *rmašur inyeḡ mliḥ* : le blé est bien broyé. ◇ *ibawen tḡarn mliḥ* : les fèves ont bien grossi, ils sont bien venus. ◇ *mara wa yšši mliḥ, itesmiḡ* : s'il ne mange pas, il prend froid. ◇ *iserman asegg^was-a šennfen mliḥ* : cette année le poisson grille bien. ◇ *iserman mliḥ i wšnaf* : le poisson, c'est bon pour la grillade. ◇ *iws-as ttaman mliḥ* : il lui a lui a donné un bon prix. ◇ *lmliḥ*, adv. || De bonne qualité, de choix, meilleur. ◇ *ḡ lemliḥ* : c'est bon ; il est bon (pers.) ◇ *mašša ḡ lmliḥ* : la nourriture, le repas est bon. ◇ *amriḥ (w-)*, ams., pl. *inriḥen*. ◇ *s wuḡem, s uyembub-rnes ḡ amriḥ* : la tête haute, sans craindre de reproches ni affronts. ◇ *lmellah*, nms. ; gz. *rmeḡah*. || Mellah, ancien quartier juif. ◇ *udayn ḡa tirin ḡi lmellah* : les Juifs se trouvaient, habitaient au Mellah. ◇ *imeḡeḥ*, ams., pl. *medḡhen*, fém. *tmeḡeḥ*, pl. *medḡhent*. || Saumuré. ◇ *ameḡah*, ams., pl. *imeḡahen*, fém. *tanḡaḡt*, pl. *tinḡaḡin*. || Salé, saumâtre. ◇ *aman ḡ imeḡahen* : eau saumâtre, salée. ◇ Loc. *tirmešṭ - nnes t[^]tameḡaḡt* : sa peau est salée ; fig. : il est indésirable ; on ne le supporte pas, il n'est pas estimé. ◇ *amelluḥ (u-)*, nms. : sj. || Suie (euph.) V. *timeḡi/mrer*. ◇ *rmeḡjaḥ*, nms. || Bord de l'eau. V. *tma*.

MRJ

◇ *rmarjet*, nfs., pl. *rmruj*, tz. ; qr. *rmarjet*, pl. *rmraji* ; bq. *elmerj*. || Pré, prairie marécageuse, mouillère. ◇ *itaḥ yar rmarjet yarkk^wes rbayem* : il va à la mouillère pour garder le bétail. ◇ *iherš-aney ḡin eberḡadar, yiweḡ rmewt ḡi rmarjet* :

Abdelkader est tombé malade, là-bas, dans la mouillère. il a failli mourir.

MRJN

◇ *rmrajan*, nmc., tm. ; gz. *rmerjan* ; bq. *marjan*. || Corail ; perles. ◇ gz. *rmerjan ḡi tirit* : le corail au cou, un collier de corail au cou. ◇ bq. *firu n marjan* : collier de perles. V. *tiseḡešt*.

MRJE

◇ *amarjue (u-)*, nms., pl. *imarjae*, tm. ; qr. *amarjae*, pl. *imarjae* ; bq. sj. *marjae*, pl. *imarjaen*, dim. *tmarjeet*, *tmarjein*. || Parcelle de terre. V. *rajee*.

MRJE

◇ *amerjae (u-)*, nms., pl. *imerjae?* : sj. || Lieu humide. V. *rmarjet*.

MRK

◇ *amarruk (u-)*, nms., pl. *imarrak*, gz. || Marocain ; personne (anonyme). V. *ameyrabi/yarreb*.

MRK

◇ *rmurek*, nms., au sing. || Propriété, fortune ; royauté. V. *nlek*.

MRKN

◇ *marken*, vt. ; *imarken, wa ymarken, itmarkan, aḡ imarken*. || Marquer, inscrire, écrire ; pointer ; et pass. V. *ari*. ◇ *itmarkan iḥeddamen* : il marque, pointe, inscrit les ouvriers. ◇ *amarken (u-)*, na. || Action de marquer ; marquage ; pointage. ◇ *marku*, nms., pl. *imakuten*. || Pointeur, pointeau (d'ouvriers). ◇ *immarken*, ams., pl. *mmarknen*, fém. *temmarken*, pl. *mmarknent*, wa *yumarken*. || Marqué, inscrit.

MRKN

◇ *amarrikan (u-)*, n. propre de pays. || Amérique ; Etats-Unis d'Amérique. ◇ *tammurt umarrikan* : pays d'Amérique, l'Amérique ; les Etats Unis d'Amérique. ◇ *amarikani (u-)*, ams., *imarikaniyyen*, *tamarikanešt*, pl. *timarikaniyyin*. || Américain, nord-américain ; anglais américain (f.).

MRKZ

♦ *rmarkez*, nms., pl. *remrakez*. || Marteau à dame, demoiselle.

MRKNT

♦ *amarkanfi* (u-), nms., pl. *imarkanfiyen* tz.; zn. *amurkanti*, pl. *imurkantiyen*; *amerkanti*, pl. *imerkantiyen* ib. || Mercanti; grand commerçant; riche, par ext. V. *ttajir*.

MRL

♦ *mrulli*, vi.; *imrulli*, wa *ymrulli*, *itemrullwi*, *ad imrulli* ib. || Tourner, retourner. V. *qreb*. ♦ *amrulli* (u-), na. ♦ *timarullay* (tm-), nfp., au pl. || Vertige, étourdissement. V. *dduhet/duwweh*. *timruwweh*. ♦ *utst-int timarullay*: il est atteint de vertiges, il a le vertige.

MRM

♦ *mermi*, pronom interrogatif, tm. gz. bt.; zn. kb. *melni*. || Quand. ♦ zn. *zi melni?*: depuis que ..., depuis quand? ♦ kb. *melni yar ttised*: quand dormiras-tu? ♦ *mermi yar hedmey?* *mermi yar heddsey?* *mermi yar syey Reid?*: quand vais-je travailler, quand vais-je être payé, quand vais-je acheter le mouton du sacrifice? ♦ *mermi*, conjonction introduisant un complément const. de temps. || Temps (le), heure (l'), moment (le). V. *rweqt*, *zzman*. ♦ *itcayan mermi d yar t-as rweqt ad yfey*: il attend l'heure de la sortie, il attend la venue de l'heure de la sortie. ♦ *ar mermi*: jusque'à quand. ♦ Loc. *zi mermi*; *mermi ya mermi*: il y a longtemps, jadis. Ant. *hualua*, *bekri*, *rehhu*, *ida*. ♦ *mermimma*, tz.; zn. *melmimma*. || A n'importe quel moment, à quelque moment que, n'importe quand. ♦ *as-d mermimma thsed*: tu viens quand tu veux, à n'importe quel moment.

MRM

♦ *rmarmmet*, nfs., pl. *rmremmat*; *ermerammef*, pl. *remremmat* ib. || Métier à tisser. V. *zed*.

MRMD

♦ *marmed*, vt.; *imarmed*, wa *ymarmed*, *itmarmad*, *ad imarmed*. || Salir, enduire de poussière. ♦ *ikkar iheddem di rbni, qac imarmed*: il passe la journée à travailler dans le

bâtiment, il est tout enduit de poussière. || Malmener, rudoyer; désobliger; indisposer, fig. ♦ *inumarmd-it wa s yji sa*: il l'a malmené, il ne lui a rien laissé, il lui a tout dit, il lui a dit ses quatre vérités. ♦ *amarmed* (u-), na. || Action de salir (de poussière).

MRMS

♦ *marmes*, vt.; *imarmes*, wa *ymarmes*, *itmarmas*, *ad imarmes*. || Mordiller, mordre (chien). ♦ *inumarms-it wqzin*: le chien l'a mordu. || Traîner (un aliment par terre, chien) avant de le manger. ♦ Loc. prov. *wa t itet wqzin hama ymunarmes-it*: le chien ne la (la nourriture) mange avant qu'il ne la souille, se dit de qqn. qui, par mégarde, laisse tomber ce qu'il va manger. || Gronder, fig. ♦ *immarms-it baba-s*: son père l'a grondé. ♦ *amarmes* (u-), na. || Mordillement, mordillage; action de gronder.

MRMT

♦ *marmifa*, nfs., pl. *marmayef*, *marmifat*; qr. *marmita*, *marmifat*. || Marmite; marmitee (contenu d'une marmite). V. *ttajin*. *aqduh/qeddeh*. ♦ *marmifa n batata tewwa akd wysum*: une marmite de pommes de terres cuites avec de la viande.

MRMZ

♦ *imarmez*, nmc.; zn. *imermez*. || Orge vert fraîchement coupée et grillé; semoule d'orge tendre, cuite à la vapeur. V. *imendi*, *izerfan/zzref*, *tazemmit/zemum*, *zembu*. ♦ *iwzan imarmez*: couscous à base d'orge tendre grillée. ♦ *imarmez d imendi*, *imejjar d aziyza*, wa *yiwiq*, *itfuli*: *imarmez* c'est de l'orge vert fraîchement coupé, il sent bon. ♦ zn. *awal n eflan am imermez idakk'al h ennuş*: la parole d'un tel, comme le grain fraîchement moissonné et grillé diminue de moitié.

MRN

♦ *miran*, adv. interrog. || Quel (le). V. *ni*, *wi*. ♦ *miran rsjur h yar nessiwer*: de quels arbres allons-nous parler?

MRQ

♦ *rmarq*, nms., tz.; qr. W. *ermarq*; bq. *elmarq*; sj. *lemraq*. || Bouillon, sauce (de ragoût). V.

arrwa/arwi ryudmet. ◇ *iswa rmarq uyaziq*, *iggenfa* : il a bu de la sauce du poulet et il est s'est rétabli. ◇ *rmarq hzina* : sauce trop délayée, à base d'eau, d'huile et d'épices, lavasse, eau de vaisselle ; piètre pitance (que le fqih prépare par manque de ressources). ◇ *ssewwen yaziq di tajin s rmarq* : ils ont cuit un poulet dans une marmite, à la sauce. ◇ *tanriqt, tamarraqt (tm-)*, nfs., au sing., tz. gz. W. bq. Am. ; qr. *tanraqt, tamerraget*. || Purée (de fèves, de petits pois). ◇ *tmarraqt ibawen, n tnifin* : purée de fèves, de pois cassés. V. *darz*.

MRQD

◇ *imerqad*, nms., pl. *imerqedawen* : qr. ; bq. *amerqad*, pl. *imerqaden*. || Litière, étable, écurie. V. *rqed*.

MRF

◇ *merqaf*, vti. ; *imerqaf, wa ymmerqef, itmerqaf, ad imerqaf*. || Aller de compagnie ; faire route ensemble. V. *num. mhawad*. ◇ *amerqaf (u-)*, na.

MRS

◇ *mars*, nms. || Mois de mars. ◇ *yudef mars* : le mois de mars est (entré) venu, nous sommes au mois de Mars.

MRS

◇ *amersu (u-)*, nms., pl. *irnsa*, tm. bq. ; bq. dim. *farmsuf* ; zw. *almesir* ; wr. *almsu*, pl. *ilmsa*. || Outre ; petite outre dans laquelle on conserve de l'huile (f.), bq. V. *tayeššuts/ššer*. || Peau de mouton (brute), zw. wr. V. *tahidurt/ahidur*.

MRS

◇ *amvires (w-)*, nms. || Plante indéterminée.

MRS

◇ *mirus (u-)*, nms., tz. W. || Boue, vase ; boue excrémentielle, par ext. V. *abaryuq*.

MRS

◇ *tamrist (tm-)*, nfs., pl. *timrisin*. || Collier formé de louis (et de perles). V. *ars. tiseğest*.

MRSD

◇ *mirsidi*, nfs., *mirsidisat*. || Voiture (de marque

Mercedes).

MRSM

◇ *amarsum (u-)*, nms., pl. *imarsam*. || Morceau, quignon. V. *afetwiz. areqquz. fareqqint/reqqem*. ◇ *ayrum ifarreq d imarsam, kur ijjen s umarsum-nues* : le pain est partagé en morceaux, chacun a son morceau.

MRSK

◇ *amersur (u-)*, nms., pl. *imesuren* : bq. || Envoyé, messenger. V. *arqqas*.

MRŠ

◇ *marreš, vt. ; imarreš, wa ymarreš, itmarraš, ad imarreš* ; qr. *marreš, temarraš*. || Mordiller, décharrer, ronger, grignoter (un os). V. *ešš. yezz*. ◇ *hmi yar yšš aysum, itecjib-as ad imarreš hšsan, tasen-d-as redder* : lorsqu'il mange de la viande, il aime mordiller les os, il les trouve délicieux. || Embrasser fortement, beaucoup (un petit enfant), fig. V. *sudem/udem*. ◇ *amarreš (u-)*, na. ; qr. *amarreš*.

MRŠ

◇ *nreš, vt. ; inreš, wa ymriš, imdğeš, ad inreš*, tz. gz. ; gz. *nleš* ; W. bq. Am. *enrek, meğek* ; sj. *enlek, medğek*. || Se marier, épouser ; marier ; être marié. V. *ršel. mlek*. Ant. *gef. dreq*. ◇ *gz. hšay aš meršey* : je veux t'épouser. ◇ *inreš, igga rwašun* : il s'est marié, il a fondé un foyer. ◇ *ead wa ymriš* : il n'est pas encore marié. ◇ *eri inreš i mni-s* : Ali a marié son fils. ◇ *mayar wa temrišed?* : pourquoi ne t'es-tu pas marié ? ◇ *wa medšey ša* : je ne me marie pas. V. *aezri*. ◇ *ad yawed jjeħd n ġnraš < n mraš, ad ymreš* : quand il atteindra l'âge du mariage, il se mariera. ◇ *ikkar ymreš yiwi temyarf mneynit* : il s'est remarié avec une autre femme. ◇ Prov. *wenui wa ymrišen zi lmella-nnes, itarzza zeg wdar-nnes* : celui qui ne se marie pas (avec une femme) de sa race, de ses proches, se casse le pied, la jambe (parole attribuée à la cigogne d'après une fable). ◇ *s-* : *semreš, issemreš, issemraš, waysssemreš, ad issemreš*, tz. ; W. bq. Am. *semrek, semrak* ; sj. *semlek, semlak*. || Marier qqn. ◇ *ms-* : *msemreš*,

insemreš, *wa ymsemriš*, *itemsemraš*, *ađ insemreš*. || Se marier l'un avec l'autre (récipr.).
 ◇ *mseešaqen uša insemrašen* : ils se sont aimés et ils se sont mariés. ◇ *asemreš* (u-), na. ◇ *rmraš*, na. || Mariage, noce. ◇ *rweqt n ġmraš < n rmraš* : moment propice du mariage, se dit de qqn. qui est mariable. ◇ *icawed rmraš* : il s'est remarié, il a contracté un second mariage. ◇ *iħđar dī rmraš-inu* : il a assisté à mon mariage. ◇ *imreš*, ams., pl. *meršen*, fém. *tenreš*, pl. *meršent*. || Marié. ◇ *imreš*, *yar-s iħenjin* : il est marié, il a des enfants. ◇ *anemraš* (u-), nms., pl. *inemrašen*, fém. *tanemrašt*, pl. *tinemrašin*, qr. || Fiancé, promis.

MRT

◇ *amartať* (tm-), pl. *timartaťin*, couverture (de lit). V. *malta*.

MRTB

◇ *rmartaba*, nfs., pl. *rmartabať*. || Fonction, charge, dignité. V. *ddaraja*.

MRTQ

◇ *marfaq*, nms., au sing. ib. || Vert-de-gris. V. *eddra/dra*.

MRT

◇ *marreť*, vt. ; *imarreť*, *wa ymarreť*, *itmarrať*, *ađ imarreť*. || Fatiguer (se), besogner, peiner, trimer ; et pass. V. *tamar. enunra*. ◇ *yiwi baba-s yar spiťar, imarreť-iť wqłbib* : il a emmené son père à l'hôpital, le médecin lui l'a fait peiner. ◇ *s- : smarreť, ismarreť, wa ysmarreť, ismarrať, ađ ismarreť*. || Causer de la peine (surtout physique) ; maltraiter, rudoyer, molester. ◇ *amarreť* (u-), na. ◇ *amarrať* (w-), ams., pl. *imarraťen*, fém. *amarratšt*, pl. *timarratın* ib. || Fatigant, pénible, fastidieux, ennuyeux.

MRW

◇ *amarwi* (u-), nms., pl. *imarwiyen*, qr. || Bête. V. *ddabbet*.

MRW

◇ *rmarwwet*, nfs., au sing. : qr. *rmarwwet*, *rmurewwet*. || Bonté, gentillesse, amabilité,

noblesse. V. *faryasť/aryaz*. ◇ qr. *s rmmarwwet* : gentiment, aimablement. || Faveur, générosité. ◇ *rmawwet* : gratuitement, pour rien, par faveur. V. *ršramet/ašrin*. ◇ *bu-rmruwet*, nms ib. || Gentil, sympathique, affable.

MRW

◇ *marw*, vt. ; *imarw*, *wa ymarw*, *imarri*, *ađ imarw*. || Déchirer. V. *yars*. ◇ *anru* (w-), na. || Action de déchirer.

MRW

◇ *mary*, vt. ; *inri*, *wa ymri*, *imarri*, *ađ inri*. || Déchirer et pass. V. *yars*. ◇ *wa nriyey* : je n'ai pas déchiré. ◇ *anray* (w-), na. || Usure.

MRW

◇ *nuriw*, ams., pl. *inuriwen*, fém. *tnuriwt*, pl. *tinuriwin*. || Large, ample, étendu, spacieux. Ant. *iħsar*. ◇ *aħham d nuriw* : la chambre est large, spacieuse. ◇ *ajeğab d miriw* : djellaba large, ample.

MRWĦ

◇ *timruwwet* (tm-), nfs., au sing. || Vertige, toumolement, étourdissement. V. *timarullay/mrulli*. ◇ *timruwwet teqqden ħa-s* : on cautérise ceux qui ont des vertiges ; les vertiges se soignent par cautérisation.

MRWS

◇ *amarwas* (u-), nms., pl. *imarwusa*. || Dette (matérielle ou morale), créance. V. *ars*.

MRWŠRH

◇ *merwešt*, nfs., hydronyme. || Mouluya (la), hydronyme. ◇ *ntaħ reħħu yar ryarb, nezwa merwašt* : nous allons maintenant vers le Garb, nous avons traversé la Moulouya.

MRY

◇ *imry* (yi-), nms. : qr. || Pierre du foyer. V. *ini*.

MRY

◇ *mariya*, nfs., pl. *mariyať* : W. || Port, rade. V. *rmarset/ars*. ◇ *rmariyef*, nfs., pl. *ermariyať*. || Vague (de la mer). V. *rmujet/muj*.

MRYR

♦ *mrayur*, nms. || Octobre (litt. dixième mois).

MRY

♦ *muray*, nms., qr, tm.; gz. *mulay*. || Marié, fiancé durant les noces; titre honorifique attribué à un jeune marié. Ant. *fassrit*. ♦ *muray yqqar-aw-n wenui yffsen aq ifaq, a nyarm, a nenuunsu, a n šdeh, a nyennej ar yar ysbeh rhar*: le marié vous dit que celui qui s'endort se réveille, nous verserons la somme-cadeau de la noce, nous dînerons, nous danserons, nous chanterons jusqu'au lever du jour. ♦ *aya muray nney, rnejdur aziyza* (Ch.): o notre maître, ceint d'un cordon de soie vert. || Propriétaire, possesseur de, tm. ♦ *yarweh mura-s inna-s i femyart* (C.): son maître (le maître de l'âne) vint demander à la femme. || Maître (titre marquant le respect), sire. ♦ *aya muray muhemmed rbaršt-nneš*: ô, sire Mohammad, (j'implore) ta bénédiction.

MRY

♦ *rmaryyu*, nms. pl. *rmaryawaf*; qr. *rmaryu*. || Armoire.

MRY

♦ *tanrayt* (tm-), nfs., pl. *timrayin*: bq. || Miroir. V. *tisit*. ♦ *rmraytšt*, nfs., pl. *rmrayaf* ib. || Longue-vue. ♦ *aqšur n lmrayaf*: boîtier de longue-vue.

MRYN

♦ *meryun*, nms., pl. *mrayn*; *merayen*, duel; *melyun*. || Million.

MRZ

♦ *marz*, vti.; *imarz*, wa *yuriz*, *imarrez*, aq *imarz*. || Blessé la tête à qqn. d'un coup de pierre, ou au moyen d'objet dur ou tranchant; et pass. V. *arz. šeqgef. šeqeq*. ♦ *imarz-as s wzru, s ukeššud*: il lui a blessé la tête avec une pierre, avec un bâton. ♦ *s-*: *semarz, isemarerz, wa ysemarez, isemarez, aq isemarez*. || Faire blesser la tête (à qqn.). ♦ *ms-*: *msemraz, imsemraz, wa ymsemriz, itemsemraz, aq imsemraz* ib. || Se blesser la tête (récipr.). ♦ *amsemraz* (w-), na. ♦ *amarriz* (u-), nms., pl. *imarrizen*, tz.; sj. *amerriz*, pl. *imerrizen*. || Blessure de la tête (par un coup de pierre, un bâton ou un instrument tranchant).

MRZ

♦ *amerzi* (u-), nms., pl. *imerza*, dim. *timersešt*, pl. *timrziin*, tm. tz. gz.; bq. *amedzi*, pl. *imedziyen*, *indza*, dim. *tamdzišt*, pl. *timdza*; chn. *amelzi*; zn. *amelzi*, fém. *tamelzišt*; bt. *amddzi*. || Genévrier, thuya. V. *ssjart*.

MRZY

♦ *marzaya*, nfs., au sing. || Espèce de tissu en toile.

MREB

♦ *rmereeb*, nms.; gz. *mleab*. || Champ de fantasia; hippodrome; arène. V. *elleub*. || Jeu de la poudre; fantasia. ♦ gz. *nhar n jinleab* < *rmereeb*: le jour de jeu de la poudre.

MS

♦ *amas, ammas* (wa-), nms.: zn. bq. sj.; Am. *amas*. || Milieu, centre; patio. V. *mrarh/marreħ*. ♦ bq. *amas n taddart*; *ammass n iddart*: cour intérieure, patio. ♦ *amas n ssuq*: centre du marché.

MS

♦ *ames*, vti.; *yumes, wa yumis, itames, aq yames*, tz. tm. gz. zn. Am. || Enduire, salir (se), noircir, tacher de noir, maculer, charbonner, empâter, se croter. ♦ *yumes timegi i wyenbub*: il a enduit son visage de suie. ♦ *aq yames rbyaq*: qu'il soit enduit de suie (imprécation). || Frotter, tm. gz. ♦ tm. *war yumis ša*: il n'a pas frotté. ♦ gz. *ams asfar s ufus inēš*: étends, de ta main, ce remède en frottant. ♦ *s-*: *simes, isimes, wa yssies, isames, aq isimes* ib. || Faire tacher; barbouiller. ♦ *asimes* (u-), na.

MS

♦ *amisa, amiyša*, nms., pl. *imisawen*, berger. V. *arwes*.

MS

♦ *amisa* (w-), nms., pl. *amsiwen*, qr. || Fenouil (plante).

MS

♦ *mes*: zn, s'emploie seulement dans l'expression: ♦ *ma g mes wu*: qui est celui-ci?

MS

♦ *messa*, vti. ; *imessa*, wa *ymssi*, *itmessa*, *ad imessa*. || Dire bonsoir. ♦ *itmessa-d ha-k* : il te dit bonsoir. ♦ *msarhîr*, *msak* (m. sing.), *msak-um* (m. pl.), *msak-nt* (f. pl.) || Bonsoir. V. *hîr*.

MS

♦ *missa*, nfs., pl. *missat*, dim., *tmissat*, pl. *tmissawin*. || Table. V. *ttabra*. ♦ *tewša-yi išt tmissat yar may tettey* : elle m'a donné une petite table, près de mon lit, à mon chevet. || Fait de gagner toutes les cartes mises sur la table, au jeu. ♦ Loc. *igga nissa* : il tout pris à la fin, il ne reste rien.

MS

♦ *mses*, vi. ; *inses*, wa *ymsis*, *itemsis*, *ad inses*, tz. qr. || Manquer de sel, être fade, insipide. ♦ *mašša mara ymses war d itis iredd* : une nourriture sans sel est insipide. ♦ *s-* : *senses*, *isenses*, wa *ysenses*, *isenses*, *ad isenses*. || Rendre fade, affadir. ♦ *aseses* (u-), na. ♦ *tenses*, *tamsusi* (tm-), nfs., tz. || Fadeur, insipidité. ♦ *itet yar tenses* : il suit, il est astreint à un régime sans sel. ♦ *amessas* (u-), ams., pl. *inessassen*, fém. *tamesset*, pl. *tinessasin*, tz. W. zn. bq. sj. || Fade ; affadi. ♦ *mašša d amessas* : la nourriture est fade. ♦ *awar d amessas* : parole fade, un discours oiseux. ♦ Loc. *arttar amessas* : prêt fade, se dit d'un débiteur insolvable.

MS

♦ *musa*, n. propre. || Moïse. ♦ *hut musa* : poisson de Moïse, turbot. V. *asrem*.

MS

♦ *rmus*, *rmuss*, nms., pl. *rmwas*, dim. *tmissut*, pl. *tmissutin*, qr. || Couteau. V. *ahedmi/hdem. uzzar/azzer. takumunit. ayarsuh/yarseh* ; canif ; rasoir (f.). ♦ *rmus uheffaf* : couteau de barbier, de coiffeur. ♦ *isseqdae rmus* : il aiguisé un couteau. ♦ *ittet rmus zeg wfus* : il tient le couteau par le manche. ♦ *tesmed ttwetta-d am rmwas* : le froid tombe comme des couteaux, il fait très froid.

MS

♦ *tammašt* (tm-), nfs., pl. *timmassin*. || Arbre.

V. ssjart.

MS

♦ *timessi* (tm-), nfs, au sing., R. zn. sj. bq. ; tm. gz. *timssi*. || Feu ; chaude, flambée pour se réchauffer. V. *taftušt. afettyuj. tirjet. tafettušt. fuffu. tafgirt. aremrum. rkmimmez*. ♦ tm. ur *tzrid qae timsi* : tu n'as pas vu du tout de feu. ♦ *siy timessi* ; tm. *šeer timsi* ; bq. *šrey timessi* : allume le feu. ♦ *tehsi timessi* : le feu est éteint. ♦ *wa day-s tettef bu tnessi* : il est incombustible, infusible. ♦ *tegg^w dey zi tnessi* : je crains le feu. ♦ *imsermen tiššen timessi di firmat* : les Musulmans incendient les fermes (des colons). ♦ *ymma tewear baba ttimessi* : ma mère est sévère, (quant à) mon père c'est du feu, c'est pire (qu'elle). ♦ Loc. *ahmi tnuqed asyun di tnessi* : comme si tu tordais une corde dans le feu, se dit d'un travail inefficace, un effort inutile, une action vaine. (Cf. C'est une peine perdue ; semer sur le sable ; coup d'épée dans l'eau ; comme si on pissait dans un violon). ♦ Loc. *aeeddis t[^]timessi < d timessi, idam t[^]tifaryi < d tifaryi* (ou *mašša d timessi, ifadden d tiqejhi* : le ventre est de feu, les jambes sont cagneuses (ou le manger, c'est du feu, les genoux sont tordus), se dit de qqn. qui est gourmand et fainéant. ♦ Loc. zn. ur *din yir timessi-enk* : il n'y a là que ton feu, je me rends compte que suis victime de tes menées sourdes. ♦ Loc. prov. *timessi ttek-d zi *tešdat n daher*. ♦ Prov. *qarqra t[^]tejj-ad fiyar, timessi t[^]tejj-ad *iyyed*. ♦ Prov. *timessi yugjen wa tessihmi* : un feu lointain ne réchauffe pas, il ne faut pas compter sur qqn. qui est loin de soi (Cf. Loin des yeux, loin du cœur). ♦ *tahebbušt n tnessi* : graine de feu, allumette. || Incendie, autodafé. ♦ *tnessi wa tejj sa* : l'incendie n'a rien laissé, il a tout brûlé. || Fièvre. ♦ *day-s timessi* ou *ihres s tnessi* : il a de la fièvre. || Lumière, lueur (vue de nuit), gz. ♦ gz. *itwara timssi, izwa yar-s, y haf-s raeramet* : il vit la lueur, il alla y mettre un signe. || Enfer, géhenne. ♦ *timisit* (tm-), *tmuysi*, nfs. : zn. || Silex. V. *azru*. ♦ *ilmessi*, nms. : zn., pl. *ilmessa*. || Foyer. V. *tiyayart/ary. tafqunt*. ♦ *timessi tasemmaf*, nfs. || Suphorbia biglandulosa (plante).

MS

♦ *timist* (*tm-*), nfs., pl. *timas*: sj. || Bouton, tumeur. V. *taḥebbušt*.

MS

♦ *tummes*, nms., au sing.; tz. *tumes*. || Poignée, contenu du creux de la main, les doigts presque allongés. V. *amez*.

MSBR

♦ *mesbarru*, ams. pl. *imesbarrurhen*. || Personne grêle, chétive. V. *tibarret*.

MSBR

♦ *mesberra*, nms.: zn. || Gros intestin. V. *bruru*. *adan*. ♦ Prov. zn. **ašbae n mesberra*; *barra tʼadunt < dʼadunt yer daḥel tʼtiberra < dʼtiberra*

MSBRD

♦ *amsebrid* (*w-*), nms., pl. *imsebriden*, R. || Qui va sur le chemin, chemineau, passager, voyageur. V. *abrid*.

MSD

♦ *msed*, vt.; *imsed*, wa *ymsid*, *imessed*, ad *imsed*. || Frotter avec la main, faire un massage du corps, masser, frictionner. V. *rtef*. ♦ *tmesd-as s zzešt teḥuma*, *iruḥ-as rhriq*: elle lui a fait un massage, il n'a plus mal. ♦ *amsad* (*w-*), na. || Massage, friction. ♦ *amsed* (*w-*), nms. pl. *imesdawen*: sj. bq. tz.; zn. *amessed*. || Pierre à aiguïser. V. *rmireq/ryey*. *azru*.

MSD

♦ *rmsid*, nms., qr. gz., au sing. || Ecole coranique. V. *tamziḍa*. *zağ*. ♦ qr. *gi rmsid*: dans l'école.

MSFŠ

♦ *msifed*, vti.; *imsifed*, wa *ymsifed*, *itemsafad*, ad *imsafad*. ak || Prendre congé (l'un de l'autre), se séparer, se quitter. V. *sifed*. ♦ *imsafadey akid-s*: il a pris congé de lui. ♦ *amsifed* (*w-*), na.

MSFD

♦ *timisfet* (*tm-*), nfs., pl. *timisfad*: qr. || Inflorescence de palmier nain. V. *sfeḍ*. *tinu*.

MSFWD

♦ *timesfwadant* (*tm-*), nfs., pl. *timesfwadanin*: qr., tz. *tamwadaḥ*; Am. *tameswadaḥ*, pl. *timeswadaḥin*; W. *tamfwadaḥ*; bq. *tanefwadaḥ*, pl. *tinfwadaḥin*. || Intestin grêle. V. *adan*.

MSGR

♦ *msagar*, vti.; *insagar*, wa *ymsagar*, *itemsagar*, ad *imsagar*: tm. qr. W. bq. || Se rencontrer avec qqn. V. *merqa/rqa*. *šaḍef*. ♦ *iffey ad insagar ak rqaḍ*: il est sorti (se rencontrer) à la rencontre du caïd. || Se mettre d'accord. ♦ *neš mesaggar akid-s*: je me suis mis d'accord avec lui. ♦ *s-*: *semsaggar*, *isemsaggar*, wa *ysemsager*, *isemsagger*, ad *isemsager*. || Mettre d'accord, réconcilier, concorder. ♦ *semsaggar baba-š d baba*: réconcilie ton père avec le mien. ♦ *amsagar* (*u-*), na.: W.; qr. *tamsagart*; bq. *amsaggar*, *timsaggar*, *tamensaggar*. || Rencontre; hasard, événement imprévu, bq. ♦ *s tamsagart*: par hasard. ♦ *tamsaggar n ibriden*: rencontre des chemins, croisement, carrefour.

MSH

♦ *mseh*, vt.; *imseh*, wa *ymssih*, *imesseh*, ad *imseh*. || Essuyer; effacer; nettoyer. V. *ekku*. *ziyyef*. ♦ *imesseh imettawen-rnes*: il essuie ses larmes. ♦ *ššin*, *mesḥen aqemum*: ils ont mangé, ils se sont essuyé la bouche. vti., *di* || Accuser qqn. (injustement), incriminer; imputer qqn. ♦ *imseh day-s marra min ygga*: il l'incrimine de tout ce qu'il a fait. vi., || Se torcher. ♦ *s-*: *semseh*, *issemseh*, wa *ysemseh*, *issemseh*, ad *issemseh* ib. || Faire essuyer. ♦ *amsah* (*w-*), na. ♦ *asemseh*, na. || Action d'essuyer. ♦ *amessah* (*u-*), ams., pl. *imessahen*, fém. *tamessah*, pl. *tinessahin*. || Chiffon. || Pauvre, pauvre; miteux, piètre (terme de pitié). *amehdaj*.

MSH

♦ *mseh*, vi.; *imesseh*, wa *ymssih*, *itemsih*, ad *imseh*, tz.; zn. *emsaḥ*, *massaḥ*. || Défigurer, déformer, métamorphoser, enlaidir et pass. ♦ *bellir* *ga yga d bnaḍem*, *igga ruḍu s uyi uša ymseḥ*: la cigogne était une créature humaine, il fait ses ablutions avec du lait et il s'est métamorphosé

(fable). ♦ *amsaḥ* (w-), na. ♦ *rmseḥ*, nms., au sing. || Défiguration, déformation, métamorphose, enlaidissement. ♦ *ḡay-s era kur mseḥ* : il y a tout, péj. ♦ *maseḥ* (u-), nms., pl. *imashen*; *amessuḥ*, pl. *imessuḥenn*, fém. *tamessuḥt*, pl. *timessuḥin*; qr. *tmaseḥt*, pl. *tinusaḥ*, *tinusaḥ*; bq. *amessutṣi*, pl. *imessutṣen*, fém. *tamessutṣt*, pl. *timessutṣtin*. || Terrain vague; terre en jachère. V. *amessuki*; *passage*, *cul*. V. *tizi*. ♦ *tamurt-a t^tamessutṣt* < *d tamessutṣt* : cette terre est en jachère. ♦ Loc. *nuḥer ma nazzer isbeḥ ḥa-ney rḥar dī tmaseḥt* : on a beau courir, le lendemain matin on s'est trouvé dans un petit terrain, on n'est pas allé loin, on a fait peu de choses.

MSK

♦ *amessuki* (u-), nms., pl. *imessukiyen*, tz. W. || Pré, prairie. V. *arma/yerem. agdar. arggaṣ*. || Terrain vague, inculte. V. *tmurt. maseḥ/mseḥ*.

MSK

♦ *rmesk*, *rmsek*, nmc. ib. || Musc. ♦ *rmeska*, nfs., au sing. ib. || Résine; chewing-gum. ♦ *rmuska*, *lmuska*, nms. || Muscat (variété de raisins). V. *aḡir*.

MSK

♦ *rmessak*, nms., pl. *rmsasek*. || Epingle de sûreté, de nourrice. V. *tiseynesf/ynes*.

MSKMḤ

♦ *msekmaḥ*, vti.; *imsekmaḥ*, *wa ymsekmaḥ*, *itemsekmaḥ*, *aḡ imsekmaḥ*. || Se disputer. V. *munney/ney*. ♦ *msekmaḥen* : ils se sont disputés.

MSKN

♦ *rmeskin*, ams., pl. *rmusakin*, fém. *rmeskina*, pl. *rmeskinaṭ*; *amesken*, pl. *imeskenen*, fém. *tameskent*, pl. *timeskenin* ib. || Pauvre, indigent, misérable, humble. V. *amezruḡ/zreḡ. amattar/ttar. pubri. amessaḥ/mseḥ*. ♦ gz. *aryaz enni itiṣ i lmusakin* : cet homme donne aux pauvres. ♦ *meskin*, ams., pl. *msaken*, fém. *meskina*, pl. *msakinaṭ*. || Pauvre (le), pauvre

(sens affectif). ♦ *d wenui nnetta, meskin* : il est le même, le pauvre. ♦ *iqqim baba ḡinni, ḡa imnuṭ s tesmeḡ, meskin* : mon père est resté là-bas, il a failli mourir de froid, le pauvre. ♦ *ḥeḡren msaken uṣa wḡan* : aussitôt arrivés, ils se sont endormis, les pauvres. ♦ *uyurnt, areḡ^whent msakinaṭ* (C.) : elles sont parties, les pauvres. ♦ *manuma meskina* : manuma, la pauvrete. ♦ *m-* : *musken*, *immusken*, *wa ymmusken*, *itmuskun*, *aḡ immusken*. || Avoir l'air pauvre, triste, malheureux. ♦ *sm-* : *ismusken*, *wa ysmusken*, *ismuskun*, *aḡ ismusken*. || Prendre l'air d'un pauvre, avoir l'air misérable. ♦ *iqqim yar tarf, isseyḡ, wa yqqar ṣa, ismusken* : il est assis dans un coin, il se tait, il ne dit rien, il a pris un air pitoyable. ♦ *asmusken* (w-), na. ♦ *tummeskent* (tm-), na.

MSMN

♦ *temsemment* (tm-), nfs., pl. *temsemminin*; *rmsemmen*, nmc. || Crêpe feuilletée, plus ou moins mince (à l'huile, au beurre). ♦ *aḡeffus n ḡmsenunen* < *n rmsemunen* : morceau plié de crêpe feuilletée. ♦ *iwy-as-d iṣt^temsemment* < *ij n temsemment i rḡqi* : il a apporté une crêpe au fquih. ♦ *iḡehen temsemment s riḡan, s ddhen, s trussi* : il a enduit la crêpe de graisse, de beurre rance, de beurre. ♦ *tteg rmsemunen s taḡunt* : elle fait des crêpes imbibées de graisse fondue. ♦ *rḡqi igga temsemment ḥ uzeḡif, iqbar ḥa-s rḡebb, tehwa-yas zzeṣt ḥ uyembub, ḥ imyezzen, ḡ igemmizen* : le fquih a mis une crêpe sur la tête, a rabattu son capuchon dessus, de l'huile lui glissait sur le visage, les tempes et les joues.

MSMR

♦ *amesmia* (u-), nms., pl. *imesmirn*; gz. *amesmir*, pl. *imesmar*. || Clou. V. *semmar*.

MSNDRL

♦ *mesenḡeralla*, nms., pl. *imesenḡerallen*; bq. || Rossignol (oiseau). V. *furfae. aḡdiḡ*.

MSQ

♦ *rmusiqā*, nfs., pl. *rmusiqat*. || Musique. ♦ *rmusiqā teredda ḥaf-i* : la musique me divertit ib.

MSQM

♦ *mseqqem*, adv. || Bien, correctement, comme il faut, comme il se doit ; solidement. V. *seggem*.
 ♦ *ieedr-it mseqqem* : il l'a bien réparé. ♦ *yarkk^wi mseqqem* : il doit être bien mélangé. ♦ *išed-it-n mseqqem* : il les a solidement attachés, entravé.

MSQR

♦ *tamesqarret* (*tm-*), nfs., pl. *timesqartin* : sj. || Cafard, grillon. V. *arjuj/arjij abeeeuš*.

MSQT

♦ *mesquf*, adv. || Jamais, nullement, aucunement, il n'en est pas question. V. *sqed. eemmas*.

MSR

♦ *mmsar*, vi. ; *immsar*, *wa ymmsar*, *itemsara*, *ad immssa*. || Avoir lieu, survenir, être arrivé (à qqn.). V. *sir*. ♦ *manunes femnesa* ? : comment cela est-il arrivé ? que s'est il passé.

MSR

♦ *mser*, vt. ; *imser*, *wa ymsir*, *imesser*, *ad imser*, *tz*. || Faire de la poterie, modeler, façonner, fabriquer (objets en argile). ♦ *wa ġi nneš i fen id imesserren s ufus-inu* : ce n'est pas moi qui les (les filles) ai modelées de mes propres mains (rétorque une femme à son mari qui lui reproche qui n'avoir que des filles). || Faire du mauvais travail, bâcler. ♦ *amsar* (*w-*), na. || Action de modeler (un objet en argile). ♦ *amessar* (*u-*), nms., au sing. || Bouse de vache ; excrément humain (iron.). ♦ *amessar n tfunast* : bouse de la vache. ♦ *tanemsart* (*tn-*), nfs., pl. *tinemsarin* ib. || Modeleuse d'objets en terre cuite, potière. V. *aqeddar/qeddar*. ♦ *amsar* (*w-*), nms., pl. *imesrawn* ? || Pierre compacte, lisse et ronde. V. *azru*. ♦ *amser* (*u-*), nms. pl. *imesawen* ; zn. *tamsalt*, pl. *timeslin* ; bq. *amser*, pl. *imeseran*. || Cuisse, arrière-train d'un animal. V. *tamešsať/amešsađ*.

MSR

♦ *tamesrašt* (*tm-*), nfs., pl. *timesrayin*, *tm. tz.* ; gz. *tamesrašt* ; zn. *tameslajt*, pl. *timeslay* ; W. bq. Am. *tamesrayť* ; sj. *tameslakt*. || Affaire, question,

problème, chose. ♦ *iruħ ad yarzu timesrayin i theššant* : il est allé chercher les choses qui (lui) manquent. ♦ gz. *tamesrašt-nni fus-d ħ lmeena* : cette chose est convenable. || Langage, mot, parole, tm. bq. V. *awar*.

MSRKT

♦ *amsrikkeť* (*w-*), nms. : bq. Am. || Perche horizontale du métier à tisser qui permet de faire passer la navette entre les fils de chaîne. V. *trukka. zed*.

MSTEMR

♦ *mesteemar*, adv. || A l'usage de ; pour servir de ; destiné spécialement à ; dans le but de, dans l'intention de, intentionnellement. V. *ħama. neemada/eemmed*.

MSW

♦ *msiwťa*, nfs., pl. *msiwťat* : W. bq. || Fouet.

MSŠ

♦ *amessuši*, nms., pl. *imessušen*. || Terre non cultivée, en jachère, en friche. V. *amessuki. maseħ/mseħ*.

MS

♦ *timešť*, nfs. : zn., pl. *timzin* : zn. sj. || Grain d'un épi. V. *taħebbušť* ; orge. V. *imendi. iwez*.

MSB

♦ *rnušibet*, nfs., pl. *rnušibat*. || Malheur, calamité. V. *šab*.

MŠ

♦ *rmaššet*, nfs., pl. *rmašsať*, qr. || Massue.

MŠ

♦ *tamešsať* (*tm-*), nfs., pl. *timesšašin*, *tz. zn.* || Cynoglosse (plante).

MŠD

♦ *amešsađ* (*u-*), nms., pl. *imešđan*, *tm. qr. tz. W. zn.* || Cuisse, pēj. V. *amser/mser. ašťar. đđart. đdrae* (*uđar*)/*darree*. ♦ *tamešsať* (*tm-*), nfs., pl. *timešđin*. || Jambe, cuisse (d'une personne). || Cuisse (d'enfant, de volaille). || Gigot, cuisse (de

mouton, d'agneau, de chevreuil) ; cuissot ; petite cuisse (de poulet). ◇ *tameššaṭ uḥuwri* : une cuisse de mouton, un gigot. ◇ *tameššaṭ u yaziḍ* : cuisse, cuissot de poulet. ◇ Loc. *ttismīn* < *d *tusmīn i yjīn ajru bra tīmešḍīn*.

MSHF

◆ *rmešḥaf*, nms., p. *rmešḥaf*. || Livre du Coran, livre sacré des Musulmans.

MSL

◆ *Imšalla*, nms., R. || Oratoire, lieu de prière. V. *zaḡ*. ◇ W. *ad izaḡ ggi mšalla* : il priera à l'oratoire.

MSR

◆ *mašar, mašar*, n. propre de pays. || Egypte.

MSDR

◆ *mešadder*, vi. ; *imešadder*, *wa ymešadder*, *itemšadder*, *ad imešadder* : bq. || Procéder, provenir, venir. V. *šeddar*. ◆ *amšaddar* (w-), na.

MSNF

◆ *rmešenef*, nms., pl. *rmešenaf* ib. || Auteur, écrivain (d'un livre). V. *ari*.

MS

◆ *Imši*, nms. : am. ; sj. *Imešya*. || Marche, pas, allure. V. *uyur*.

MS

◆ *mammeš*, pronom interrogatif, tm. tz. gz. ; tm. *mamiš* ; qr. sj. *maš, meš, mammetš* ; gz. *mamš, names* ; zn. *mamnek* ; W. bq. Am. *muk, mutš* ; sj. *maši, amek* ; *manešt, maništ, tyz. baš*. 1. En tour interrogatif : || Comment, de quelle manière tm. tz. qr. V. *ma. matta*. ◇ *mammeš yar ggey* ? : comment vais-je faire ? ◇ *mammeš (d-as) yar negg* : comment va-t-on faire ? ◇ *mammeš d am temmsar* ? : comment cela t'est-il arrivé ? (2^{ème} pers. fém. sing.). ◇ *mammeš temmsar wa tessiwir* ? : comment se fait-il qu'elle ne parle pas ? ◇ qr. *maš ay ynna* ? : comment m'a-t-il dit, qu'est-ce qu'il m'a dit ? ◇ *mammeš daš qqarn* ? : comment est-ce que tu t'appelles ? ◇ *mammš-as qqarn* : comment est-ce qu'il s'appelle, comment il se

nomme ? ◇ *mammeš ḡan irumiyyen ak imsermen* : comment se comportent les Français avec les Musulmans ? ◇ *mammeš igga yar-i wduwwar* ! : quelle affluence de villageois (vers moi), les villageois se sont amassés en grand nombre chez moi (interrogation rhétorique, elle dénote plutôt l'exclamation). ◇ *mammeš tgg-id* : comment vas-tu ? 2. Adverbe de manière en tour assertif : || Comment, combien, zn. V. *šhar. mešhar*. ◇ bq. Am. *muk ma yhs* : n'importe. ◇ *inna-s ha mammeš, ha mammeš* : il lui a dit : «voilà ce qu'il en est, voilà comment cela s'est passé, voilà ce qui a été dit, ce qui est arrivé». ◇ *iweddr-ayi mammeš-as qqarn* : j'ai oublié comment il se nomme, j'ai oublié son nom. ◇ *mammeš-as temmsar arni igga cebdekrim girra ak inayen n ḡgnus* : comment se fait-il que Abdelkrim a fait la guerre à deux puissances. ◇ *mammeš nniḍen* ; zn. *mamnek nniḍen* ; W. *muk nniḍen* : d'une autre façon, autrement. ◇ *mammšas* : que faire ? (forme lexicalisée composée de *mammeš* et du pron. affixe -as). ◇ gz. *mamšas yar nigg* ? : comment nous y prendrons-nous ? || Ce que. ◇ *tessned mammeš d aney ynna* ? : tu sais comment, ce qu'il nous a dit. ◆ *mammešmma*, adv., tz. ; qr. *mšmma* ; W. bq. Am. *mukma* ; zn. *mamekemma* ; bq. Am. *makma* ; sj. *amekma*. || De quelque façon que, n'importe comment, de quelque manière que. ◇ qr. *mšmma yḡa* : de quelque manière, quoi que ce soit. ◇ *mammešmma teḥsed* : comme tu veux.

MS

◆ *maša*, conj. exprime une opposition, ; bt. *mašša*. || Mais, cependant, néanmoins, toutefois. ◇ *maša raja* : mais attends. ◇ *maša dwer deyya* : mais reviens vite. ◇ *maša mayemni isin tarwannes* : mais pourquoi ont-ils pris ses petits ? ◇ *aqqay-i whrey, maša kkarey beddey* : je suis fatigué mais je suis toujours debout. ◇ bt. *hsey aš zrey, mašša war š tḡ-id di taddert-nneš* : j'ai voulu te voir, mais tu n'étais pas chez toi. ◇ qr. *rajiḥ-t maša war d yusi* : je l'ai attendu mais il n'est pas venu. ◇ *aqqa maša tenni t^tameqqrant* < *d tameqqrant* : mais celle-là est grande. ◆ *mašareḥḥu*, adv. || Mais alors ! décidément.

MS

♦ *mašša*, nfs., *timešši* (tm-), tz. gz. ; zn. bq. *matša* ; bq. *uššu*, *rmakref*. || Action de manger ; aliment, nourriture, repas, mets. V. *zzad/zid. nniemet/neem. Imakla. rhmis*. ♦ *rid d arruq, rid d mašša* : ni vêtements, ni nourriture. ♦ bq. *tbqred rmakr nhar-a* : tu as changé la nourriture aujourd'hui. ♦ *mašša-nnes wa isqnie* : il mange peu. ♦ *mašša, išša* : manger, pour ce qui est du manger, il a mangé. ♦ *wa t id yiwi ra d mašša ura t[^]tissi* : ce n'est ni le manger, ni le boire qui l'ont fait venir. ♦ Loc. *mašša din, *idubbaz din*. ♦ *ddunešt tekkes reyben m[^] mašša g bawen* : les gens sont repus (de nourriture) de fèves, ils en ont mangé beaucoup. ♦ Loc. *aya m[^]mašša < n mašša yhma, neššin neğuz* : le repas est chaud (alors que) nous avons faim, nous sommes à bout de patience à force d'attendre (argent, bien).

MS

♦ *muš* (u-), nms., pl. *imušwen*, bt. ; pl. tm. tz. qr. bt. zn. kb. Am. *imwššun*, fém. *tmuššewt*, pl. *timuššwin* ; *tmušuwt*, pl. *timušwin* ; fém. kb. *tamwšut* ; bt. *tamwššukt*, pl. *timušwin* ; gz. *muš*, pl. *imušiw* ; W. bq. sj. *amšiš*, pl. *imšišen*, fém. *tamšišit*, pl. *timšišin*. || Chat. V. *aneymar/ymar*. ♦ *muš n lemaret* : chat domestique. ♦ *muš d abezzuḥ* : un petit chat, le chat est petit. ♦ *muš iḥemmasen* : chat de gargotiers, chat obèse (il mange bien). ♦ *igg-it arbbi tmušuwt* (C.) : Dieu l'(la fille) a métamorphosée en chatte. ♦ Loc. *am umuš d uyarda* : comme chat et souris, se dit de deux personnes qui ne peuvent cohabiter, en opposition totale (Cf. Etre comme chien et chat). ♦ Loc. *iteyzaz muš-nnes, iteyzaz buḥber-nnes* : il s'irrite, il s'énervé. ♦ Loc. *idwer muš yar yiyyed-nnes* : le chat est revenu à sa cendre (où il fait ses besoins), c'est le retour de la misère habituelle. V. *qda*. ♦ Loc. *ferneḥree tmuššewt, tegga tḥrazin* : la chatte est effrayée et a mis des boucles d'oreilles, se dit d'un arriviste, un parvenu orgueilleux et affichant de l'égoïsme. ♦ Loc. *tmušewt tešša tarwa-nnes di ġyari* : la chatte a mangé ses petits pendant la période des grands froids, il fait tellement froid qu'elle a trahi son instinct maternel à cause du froid. ♦ Loc. **ferneḥree tmuššuwit, tegga tḥrazin*.

♦ Loc. prov. *muš wa yteessis ḥ rqeddid* : le chat ne peut garder une salaison de viande (parce qu'il la mangera inévitablement), il ne peut pas se trahir, ni résister au désir de manger de la viande, se dit d'une personne en qui on n'a pas confiance et qui désire qu'on lui confie un dépôt, plais. ♦ Loc. **ruḍu n tmuššuwit*. ♦ *muš abarran*, nms. ; bq. *muš aberra*. || Chat sauvage, lynx. V. *tisegget. tadḡayart*. ♦ *muš abarran, n ġḥra < n ṛḥra* : chat sauvage. ♦ *muš abarran igga am uyiras* : le lynx est comme le tigre. ♦ *muš abarran tittawin-nnes ssagg^wadent* : le lynx a des yeux qui font peur. (Cf. avoir des yeux de lynx, une vue perçante). ♦ *muš abarran iḥeġa, itett iyaziḍen* : le lynx ruine, il dévore la volaille. ♦ *muš abarran wa teqqim ša tḥasiret-nnes* : l'espèce (animale) du lynx n'existe plus. ♦ *muššu muššu* : sj. || Cri pour appeler le chat. V. *bešbešt*.

MS

♦ *muši*, nms., pl. *imušiten*, s. fém. || Moshé (prénom juif) ; juif, par ext. V. *uḡday*. ♦ *iqqar aništ min iqqar muši di nuhar* : il dit autant (de mensonges) que dit un Juif à longueur de journée, il ment beaucoup (Cf. Il ment comme il respire ; il ment comme un arracheur de dents). ♦ Loc. *a ḥa-s issešhed muši* : cela peut inciter un Juif à se convertir à l'Islam, c'est séduisant, attrayant.

MS

♦ *rmušš*, nms., pl. *rmuššat*. || Mèche (de lampe, de bougie). || Mèche fusante, feu d'artifice, fusée volante, serpenteau. ♦ *idḡuqqez rmušš* : le pétard a explosé.

MS

♦ *tamemmašt* (tm-), nfs., pl. *timenumašin*, tz. ; zn. *tamemunit* ; sj. *tamemunaṭ* ; W. *tamemunayt* ; bq. *tanemunayt* ; *tamemunaytšit*, pl. *timenunayin* ib. || Tamarin, tamarinier (arbre ; fruit). V. *ssjart*.

MS

♦ *tamešmašt* (tm-), nfs., pl. *timešmašin* ; gz. *tamešmešt* ; zn. *lmešmaš* ; *rmešmaš*, nmc., gz. *rmešmeš*. || Abricot ; abricotier. ♦ *yarra išt[^]tmešmašt < ij n tamešmašt* : il a planté un abricotier. ♦ *tmešmašt-nni tarriḍ azzyaṭ turu*.

yattas: l'abricotier que tu as planté l'année dernière a produit beaucoup (d'abricots).

MŠ

♦ *tameššit* (*tm-*), nfs., au sing. || Mousse (plante). V. *tameššint. ešš*.

MŠBŠ

♦ *mšubbeš, itemšubbuš*, se quereller. V. *šubbeš*.

MŠĠ

♦ *ameššaġ* (*u-*), nms., pl. *imeššajen*: bq. || Moule (coquillage). V. *asrem*.

MŠĠB

♦ *rmšūġayeb*, nmp., au pl.; *eršullayb* ib. || Tenailles. V. *ġeqqaġ/rqeq*.

MŠĠF

♦ *rmseġfa*, nfs., pl. *rmseġfat*; qr. *remtšellfa*; bq. *tamtšellef, tamħelleft*. || Typhus; pneumonie. V. *kellef*.

MŠD

♦ *mšed*, vt.; *imešed, imeššed, wa ymeššed*, tz.; gz. zn. *emšaġ, meššaġ*; bq. *emšed, meššed, temeššed*. || Peigner, se peigner; être peigné. V. *serf*. ♦ *teġreq i wšuwwal-nnes, tmešġ-it, temmunud-it*: elle a desserré ses cheveux, les a peignés et les a tressés. ♦ *tmeššed s nnefġet, tteawaġ s rħenni*: elle se peigne la tête avec une lotion clou de girofle, puis elle se repeigne en mettant du henné. || Brosser (un habit) ib. ♦ *issiad-as i wyis, imešed-as*: il a lavé le cheval et l'a peigné. ♦ *amšaġ* (*w-*), n. a, tz. zn. || Action de se peigner. ♦ *amšed* (*w-*), nms., pl. *imešden*. || Battoir (instrument du tisserand). ♦ *tamšeft* (*tm-*), nms., tz. zn., pl. *tmešġin*. || Peigne. ♦ *tmešft uġar*: dessous du cou-de-pied à la pointe, empeigne du pied. ♦ *tamšeft n yksan*, nms., tz.; zn. *tamšeft n iysan*. || Mille-pattes; scolopendre (insecte). V. *azarymir*. || Bec-de-grue (plante). ♦ *bu-mšraġ*, nms. || Perce-oreille, forficule (insecte).

MŠF

♦ *tmešfet* (*tm-*), nfs. ib. || Appendice xiphoïde du sternum. V. *rgess*.

MŠF

♦ *mešušuf*, vti.; *imešušef, wa ymešušef, itemšušuf, aġ imešušef* ib. || Se battre, sa quereller. V. *munney/ney*. ♦ *amšušuf* (*w-*), na.

MŠHD

♦ *amešhud* (*u-*), pl. *imešhaġ*: bq. || Pierre, bâton ou morceau de roseau rencontré en cours de route blessant le pied. V. *ašemhud*.

MŠHR

♦ *mešhar, mašhar*, adv. interrogatif, tz.; zn. *mešhal*. 1. En tour interrogatif: || Combien, que, comme. V. *mün. šhar*. ♦ *mešhar theġs-m*: combien avez-vous payé? 2. En tour exclamatif: ♦ *mešhar ġ aseġsi i ġay isseġsa*: que de questions il m'a posé! ♦ *mešhar tešbeħ temyart-a*: qu'elle est belle cette femme!

MŠK

♦ *mašuka*, nfs., pl. *mašukaġ*. || Bazooka (arme). V. *rkrata*.

MŠKD

♦ *ameškiġ* (*u-*), nms., pl. *imeškuġen, imeškaġ* ib. || Fusil. V. *rkrata*. ♦ *ameškiġ ieemnar*: le fusil est chargé. ♦ *kur arifi s umeškiġ-nnes*: chaque Rifain a son fusil.

MŠKMN

♦ *mašekmana*, adv. || Peu importe.

MŠL

♦ *amšall* (*u-*), nms., au sing. || Bardane, (plante).

MŠL

♦ *ameššall* (*u-*), nms. pl. *imeššallen*: bq. || Patelle, bernicle (mollusque). V. *buššer*.

MŠM

♦ *ameššim* (*u-*), *ameššin*, nms., pl. *imeššimen*. || Trame (de métier à tisser). V. *zeġ*.

MŠM

♦ *amšum* (*w-*), nms., *imšumen*, fém. *tamšunt, timšumin*, tz. gz. zn. || Malicieux, malin; méchant, vilain, pervers, déplaisant, odieux, de mauvaise augure, malheureux, maudit, sinistre

(personne). V. *imesfed/sfed. azuybi*. ◇ *sqar a tamšunt*: tais-toi, vilaine (2^{ème} pers. fém. sing.). ◇ *tamšunt-nni n trefsa*: la vilaine vipère. ◇ *tamšunta n ryrubiyyet* (Ch.): cette sacrée, cette maudite nostalgie. ◇ *amšum n buḥber -rues*: malheureux de lui-même, se dit de qqn. qui se fait du mal à lui-même, qui fait lui-même son malheur, il en est la cause. || Fortuné, heureux, chanceux (par antiphrase).

MŠMBD

◆ *mšumbed*, vi.; *mšumbed*, wa *ymšumbed itemšumbud*, aḍ *imšumbed*; *mešumbet*, *itemšumaṭ* ib. || S'agripper, s'accrocher; monter, grimper. V. *mulley*. ◇ *itemšubud ak-d ssjart*: il grimpe sur un arbre. || Faire des efforts; faire des pieds et des mains, fig. ◆ *amšumbed* (w-), na.; *amšumbaṭ* ib.

MŠMR

◆ *mešmaru*, *mešmaru*, nms., au sing. || Mélisse (plante). V. *mirru*.

MŠN

◆ *amšan* (w-), nms. pl. *imušan*, tz. gz. || Place, lieu, endroit, emplacement, site. V. *mekken*.

MŠN

◆ *mašina*, nfs., pl. *mašinaṭ*, qr.; *ermakina*, pl. *ermakinaṭ* ib. || Train; locomotive; machine, appareil, engin. ◇ *inya di mašina*: il est monté dans le train. ◇ *itsafar di mašina*: il voyage par train. ◇ *mašina n warwa*: moissonneuse-batteuse. ◇ *wi yiran mašina?*: à qui appartient le train? ◇ *rehḥu ššinayṭ-a qqarn-ayi kkar ssennu wa ḍin tyima di rkrasa m^mašina < n mašina n ḡmeḥzen < n rmeḥzen*: maintenant, ces salauds, ces lâches me disent lève-toi, ne t'assois pas là-bas, sur la banquette du train de l'Etat. ◇ *ḍriy zi mašina, ufiy aṭarras-nni di lagar*: je suis descendu du train, j'ai trouvé la personne (en question) dans la gare.

MŠN

◆ *tameššint*, nfs., pl. *timeššinin*. || Mousse (plante aquatique).

MŠN

◆ *tamšint* (tm-), nfs., au sing. || Peluche,

épluchure (de laine, de coton ou de lin).

MŠNW

◆ *amašnaw*, tz. qr.; qr. *mšnaw*; W. *maknaw*; bq. *amnaw*, *amknaw*, *ametsnaw*; zn. *maḥnaw*. || Comme, à l'instar de, cela ressemblerait à. V. *am*.

MŠR

◆ *mšarra*, vi.; *imšarra*, wa *ymšarra*, *itmšarra*, aḍ *imšarra*: bt. || Se battre, se quereller. V. *nmney/ney*.

MŠR

◆ *mušru*, vi.; *inumušru*, wa *ymumušru*, *itmušriw*, aḍ *immušru*. || Prendre le repas du milieu de la journée, déjeuner. V. *šer*. ◆ *amešri* (u-), nms., pl. *imšriwn*, *imšriyyin*, qr. gz. || Déjeuner; repas de midi.

MŠR

◆ *mšišru*, nms., au sing. || Menthe ronde, menthe aquatique (plante). V. *neenae/neenee*.

MŠR

◆ *rmašur*, nmc. || Blé, céréales. V. *Imakla*.

MŠRD

◆ *timešrarḍ* (tm-), nmp., au pl. || Ciseaux, paire de ciseaux. V. *šarḍ*.

ŠT

◆ *rmešta*, *šetwet*, nfs., au sing., tz., bq.; zn. *lmešta*; sj. *šetwa*. || Hiver. V. *tajarst/jars. ḡyari/ḡireṭ*. ◇ *di rmešta*: en hiver. ◇ *rweqt n ḡmešta*: c'est la saison de l'hiver, c'est l'hiver. ◇ *tahendešt n ḡmešta < n rmešta*: les figues de Barbarie de l'hiver. ◆ *tašetwit* (tš-), nfs.; sj. || Courge (servant de provision pour l'hiver). ◆ *bqušetwa*, nms.; sj. || Navet (servant de provision pour l'hiver).

MŠW

◆ *timeššawin* (tm-), nfp, au pl. ib. || Comes d'escargot. V. *išš. ayarar*.

MŠRW

◆ *mešarwa*, vti.; *imešarwa*, wa *ymešarwi*,

MTR

itemšarway, *ađ imešarwa* ib. || Se battre (en parlant des enfants). V. *nunney/ney*. ♦ *amšarway* (u-), na.

MŠY

♦ *rmašya*, nfc. : gz. || Troupeau. V. *rbaym/rbhimef*.

MŠRE

♦ *rmešree*, nms, gz. || Gué, pont. V. *šaree*
♦ *mešree klila*, *mešrae henumadi*, toponymes.

MSE

♦ *amesei* (u-), nms., pl. *imsean*, fém. *imeseešt* (tm-), pl. *imseeiyin*; sj. *imesei*; zn. *ameseay*. || Mendiant, quémendeur, nécessiteux, indigent, misérable, vagabond. V. *amattar/ttar*.
♦ *manimma tuheđ a tafeđ imesean* : là où tu vas tu trouveras des mendiants, les pauvres sont partout.
♦ *imesean wesen di zzman-a* : les quémendeurs sont nombreux en ce temps-là.

MT

♦ *matta*, adv. interrogatif, tz. W. *mata*; wr. mz. *batta*, *matta*. || Comment. V. *ma.. manunes mindi/mi*. || Si, comment, wr. mz. ♦ *matta šek?* : comment vas-tu ? ♦ *matta baba-š*, *matta iherušen* : comment va ton père, comment vont les enfants ? ♦ *matta tizemmar*, *matta ssehhhef?* : comment va la santé ? ♦ W. *mata netta* : comment va-t-il ? ♦ Loc. *tmenyanen h matta šek* : ils se querellent pour se dire comment ça va, à cause de fadaïses, pour rien.

MT

♦ *mutti*, vti. ; *immutti*, wa *ymmutti*, *itnuttuy*, *ađ immutti*, tz. W. zn. || Se déplacer ; déménager ; et pass. ; changer de place. V. *agg^wej*. ♦ *itnuttuy zi ssa yar da* : il change de place d'un endroit à l'autre. ♦ *mara immuti ssa war itif ršra yarhes* : s'il déménage d'ici, il ne trouvera pas de loyer économique. ♦ *immutti zi fas yar meknas* : il a déménagé de Fès à Meknès. ♦ *s-* : *smutti*, *ismutti*, wa *ysmutti*, *ismuttuy*, *ađ ismutti*. || Déplacer, faire changer de place ; mettre quelque part. ♦ *ismutti ihenjirn mmuten yar ifn wmsan* : il a mis les enfants morts quelque part. || Muter ; transférer. ♦ *smutyen-t yar titawin* : on l'a muté à

Tétouan. ♦ *amutti* (u-), na. || Changement de lieu ; déplacement, déménagement ; mutation.
♦ *asmutti* (w-), na. || Action de déplacer, de muter.

MTN

♦ *amutten* (u-), nms., au sing. || Malédiction, châtiment. V. *nunef*.

MTR

♦ *amutur* (u-), nms., pl. *imuturn*. || Moteur, engin (hydraulique, thermique, électrique, à vapeur ...). ♦ *amutur n tumubin*, *n traktur* : moteur de la voiture, du tracteur. ♦ *amutur n waman*, *n tfawt* : engin hydraulique, électrique. ♦ *ihsar-as amutur* : son moteur est en panne. ♦ *iwsa yamutur ađ yeđer* : il a donné le moteur à réparer. || Vélomoteur, cyclomoteur. ♦ *itaḥ yar iḥedmeḥ h umutur* : il se déplace sur un vélomoteur pour aller au travail.

MTN

♦ *mten*, ams., pl. *metnen*, fém. *femten*, pl. *metnent*. || Etre solide, robuste, consistant (objet, solide). V. *mten*. ♦ *rmten*, na. || Solidité, robustesse, consistance.

MTR

♦ *metter*, vti. ; *imetter*, wa *ymetter*, *itmettir*, *ađ imetter*, tz. W. ; gz. zn. *mettel*; *meṭter*, *temṭter* ib. *yar* || Comparer ; prendre comme modèle, comme exemple. ♦ *tmettarn yar-s* : il est choisi comme exemple, comme modèle, ou référence. *i* ♦ *tmettarey-aš* : je te fais une comparaison ; je te donne un exemple. *zi* || Jeter un sort, maudire, zn. W. ♦ *ametter* (u-), nms., tz. ; zn. *amettel*; *amter*, *ametter* ib. || Comparaison. || Malédiction, jettatura, zn. W. ♦ Loc. *iđwer s umetter* : il fait l'objet de commérage, de médisance, il est ridiculisé. ♦ *rmter*, nms. ; ib. *meṭer*, pl. *metar*. || Proverbe, adage, dicton. ♦ Loc. *fi mter* : par exemple, à titre d'exemple. ♦ *amtir* (w-), ams, pl. *imṭiren*. || Semblable, pareil, équivalent, homologue. ♦ *thajit-inu weḥdes*, wa *yar-s bu umtir* : mon histoire (personnelle) est unique en

son genre. ♦ *ttemtir*, nms., pl. *ttmater*. || Pièce de théâtre (néol.)

MTRDR

♦ *matraḍura*, nfs., pl. *matraḍuraṭ*. || Fusil. V. *rkrāṭa*.

MTRYL

♦ *lmateryal*, nmc. || Matériel ; équipement ; armement, par ext.

MTRY

♦ *mitrayya*, nfs., pl. *mitrayyaṭ*. || Mitraillette. V. *rkrāṭa*. *ssnah*. ♦ *yiwi-d mitrayya yarri-it-id* : il a actionné la mitraillette. ♦ *issen aḍ ifsi mitrayya* : il sait démonter une mitraillette.

MTRYZ

♦ *matrayyuz*, nms., pl. *matrayuzaṭ*. || Mitrailleur. V. *mitrayya*. *rkrāṭa*.

MTYN

♦ *mitayen*, n. duel, deux cents. V. *nunya*.

MTE

♦ *rmtae*, nms., tz. ; sj. *lemtae*. || Propriété, possession. V. *agra*. ♦ sj. *lemtae eddunya* : richesses, biens de ce monde.

MTŠ

♦ *matšu*, nms., pl. *imatšufen* : qr. || Mâle. V. *awtem*.

MTŠ

♦ *temitšsa* (tm-), nfs. pl. *timitšsawin*. || Arme de silex. V. *rkrāṭa*.

MT

♦ *mmet*, vi. ; *immut*, wa *ymmut*, *itmetta*, aḍ *immet*, R. zn. sj. || Mourir ; se mourir ; être mort. V. *ney*. ♦ *marra a nemmet* : nous mourrons tous, nous allons tous y passer. ♦ *arzzar aqa nuni-š itmetta* : cours, ton fils se meurt. ♦ *iqqim baba ḍinni, ḡa immuṭ s wedfer* : mon père est resté là-bas, il a failli mourir par la neige. ♦ *wa nessin rehiḥu umam immuṭ ura yddar* : nous ne savons pas pour le moment si ton frère est mort ou s'il est

vivant. ♦ *aryaz mara ymmet at ssird femyart-unes ḍ amezwar* : l'homme, (s'il) quand il est mort, c'est d'abord sa femme qui le lave. ♦ *yuyur yar landuši, immuṭ ḍinni* : il est allé en Indochine, il est mort là-bas. ♦ *ḍiui ymmuṭ rqbṭarn, ḍinni yemmuṭ uturjmarn* (Ch.) : c'est là que le capitaine et l'interprète sont morts. ♦ *itmetta s telqeḥt* : il se meurt d'exaspération, de répit, fig. ♦ *immut s ḡḡeḥḥašt* : il a en ri aux éclats, il a le fou rire, fig. ♦ Loc. *immut ifaq-d* : il est mort et il a été ressuscité, il s'est emporté, il n'a pas accepté ce qu'on lui avait fait, le fait accompli. ♦ Loc. *immut-as *wuššen yar fewwart*. ♦ Prov. *wa itmetti ḥref ḥama *isseḥrf*. || Etre périmé par expiration du délai (document). ♦ *mmuṭn-as ršwayeḍ* : ses papiers sont périmés. || Etre épuisé (pile). ♦ *fazrut femmuṭ* : la pile est épuisée. || Etre calme (mer) ib. ♦ *iḍennaḍ immuṭ rbḥar* : hier, la mer était morte, calme. vti., ḥ || Mourir d'envie de, raffoler de ; se consumer d'amour. V. *ḥmer. eḥs. ejeb. ešeq. eizz*. Ant. *šarh*. ♦ *tmetta ḥa-s* : elle l'aime beaucoup. ḍi || Trouver, récupérer qqch. (coûte que coûte). V. *af*. ♦ *mmet ḍay-s* : trouve-le (la), coûte que coûte. ♦ *rmewṭ*, nfs., au sing. ; bt. *rmuḥt*. || Mort. ♦ *ḍay-s rmwṭ* : il est sur le point de mourir, il se meurt. ♦ *rmwṭ wa ḥetti ura ḍ iijen* : la mort n'épargne personne. ♦ *ḡa wa yars-n bu rḥbar n ḡmewṭ < n rmwṭ* : ils n'avaient pas reçu la nouvelle de la mort. ♦ *yiweḍ rmwṭ* : il était sur le point de mourir, il était gravement malade. ♦ *igga ḥ rmwṭ, igga ḥ tudart* : il a tablé sur la mort comme sur la vie, il s'attendait à tout, au pire. ♦ *ametti* (u-), nms. pl. *imettiyeṭn*, tz. ; qr. *amettin*, pl. *imettinen*, *rmuyetšt*, pl. *rmuṭta* ; zn. *lmuyit*. bq. *amettin*, pl. *imettinen*. || Mort, défunt. V. *ḥešbet/ḥeššeb. jḡfešt/jḡyyef. murḍus/murḍes*. ♦ *immut*, ams., pl. *mmuṭen*, fém. *femmuṭ*, pl. *mmuṭent*. || Mort. ♦ *usin-d ipulisen, iwyen-d rḥbar m^mumun < n numun immuṭ* : des militaires sont venus, ils ont annoncé la nouvelle de la mort de Mimoun. ♦ *umi femmuṭ ymma ḡa ḡiy t^tamezzyant < ḍ tamezzyant* : quand ma mère est morte, j'étais petite, j'étais enfant. ♦ *baba issens yar ša wqiyḍun, neš ssensey ak ymma femmuṭ* : mon père a passé la nuit près d'une

MTNY

tente ; moi, j'ai passé la nuit en présence de ma mère morte. ◇ Prov. **seqbeḥ rmewt a š agg^wden iwḍan*. ♦ *bu-ymmut*, ams., pl. *ayt bu-ymmuten*, fém. *mu-ymmut*, pl. *suyt mu-ymmuten*. || Cadavéreux. ♦ *amutten* (u-), nms., au sing. || Malédiction, châtement ; vengeance (divine). ◇ *iffey day-s anutten* : un châtement lui a été infligé. ◇ Loc. **igga day-s amutten*.

MTM

♦ *emtem*, vi. ; *ymten*, wa *ymtim*, *itemtum*, ad *itemtum* : bq. bq. *emten*, *temtum*. || Fermenter (pâte). V. *mten*. ♦ *amtun* (w-), nfs., au sing. || Pâte, ferment.

MTM

♦ *imeṭni* (i-), nms., au sing. || Salive. V. *kuffu*. *susef. iriddayen*. ◇ Loc. *isseyray imeṭni* : il avale sa salive, il a faim. ◇ Loc. *ibedd-as imeṭni* : il est à court de salive, il ne sait quoi dire il est gêné, il tait ce qu'il est tenté de dire (Cf. Avaler sa salive). ◇ Loc. *wa yzemmar ad ysseyri imeṭni* : il ne peut avaler sa salive, il est gravement malade.

MTN

♦ *mten*, vi. ; *ymten*, wa *ymtin*, *itemtun*, ad *imten*, R. zn. bq. sj. || Fermenter, lever (pâte). V. *smem*. ♦ *amtun* (w-), nms. : W. bq. Am. ; zn. *fantumt* ; sj. *fantunt* ; tz. qr. *antun* ; tm. bq. *anettun* ; chn. *fantunt* || Levain, levure, ferment, pâte levée. V. *ariyzi*. ◇ *antun ismem* : le levain a fermenté. ◇ *aršti ysmem s wntun* : la pâte a levé avec du levain.

MTRD

♦ *rmṭard*, nms. || Plat ; platée. V. *ttrid. ttebsi. tabqešt*. ◇ *rmṭard n team* : un plat de couscous. ◇ Prov. *rmṭard n tyya, ššeneet n ralla-s* : le plat est préparé par la négresse, le mérite revient à sa maîtresse, on n'a pas ce qu'on mérite, quand on acquiert une réputation, c'est pour de bon.

MTW

♦ *mṭawa*, vti. ; *imṭawa*, wa *ymtiwi*, *itemṭawa*, ad *imṭawa*. || Fixer, le prix, se mettre d'accord sur le prix. ◇ *igga ki-s ttaman, imṭawa aki-s* : ils ont fixé le prix, ils se sont mis d'accord sur le prix.

MT

♦ *ametta, amettaw* (u-), nms., pl. *imeṭṭawen*, dim. *ṭamettawt*, pl. *timeṭṭawin*, R. zn. ; gz. *amta*, pl. *imṭawn* ; sj. *amettaw*. || Larme, pleur. V. *ru*. ◇ *išṣuḍ heddu di temja iyḍer a ney amettaw* : Haddou a soufflé dans la flûte et nous a fait pleurer. ◇ *d imeṭṭawen id tuy, ma tyired d ayennej* (Ch.) : ce sont des larmes que je verse, crois-tu que c'est une chanson ? ◇ Loc. **tensa h ij umetta*. ♦ *bu-ymettawen*, ams. pl. *ayt bu-ymettawen*. || Pleurnicheur, pleureur.

MT

♦ *rmatta, rmattet*, nfs., pl. *rmattaṭ*, tz. ; qr. *rmattet*, pl. *rmataṭ, ermateṭ*, pl. *ermataṭ* ; sj. *ṭamatta*, pl. *ṭimattiwin* ; *ṭamatta*, pl. *ṭimattiwin* ib. || Meule de gerbes à dépiquer ; tas de paille ou de foin ; tas d'herbe ; javelle ib. V. *idyen. ṭadra/der. eurriš. afeḡuṣ. ṭaffa. ṭaqettunt. ayir. ddrac/darree. fuḍ. ageraw/yrū. ṭasmuṭ/semmeṭ ṭaqebbiṭ/qebbeḍ. ṭazdent/zdem. akmin. ašmin. azrif. ašašur. ṭašugg^wat. tiršt. atmun. ašemunas/šmes. tirrešt. agezmir*. ◇ *aqbub ikessi rmattet* : la corbeille contient un gerbier (de céréales). ◇ *afeḡaḥ ijemmec rmattaṭ ddakk^warent ṭaffa < d ṭaffa* : le cultivateur assemble des gerbiers qui deviennent un tas (destiné au battage).

MT

♦ *ṭamettut* (tm-), nms., tm. tz. qr. gz. W. bq. bt. Am. zn. kb. ; zn. pl. *elḥalat, ṭisednan* ; bt. pl. *ṭisednan* ; W. *ṭamtut, hamtut, damtut*. || Femme, épouse. V. *tteḍ*.

MT

♦ *tmūt*, nfs., pl. *timuḍin* ; sj. *tinmuṭt*, pl. *timmaḍ* ; bt. *tmuṭ* ; dm. *imuḍ*. || Nombriil, ombilic. V. *ṭaebbuṭ/aeebbuḍ* ; point de côté au nombril. ◇ *day-s tmūt* : il ressent une douleur au nombril, il a un point de côté au nombril.

MTNY

♦ *muṭanya*, nfs., pl. *muṭanyaṭ*. || Terrain vague. V. *ḥra/hra*.

MTR

♦ *rmītru*, nms., pl. *rmītrawaf*, qr. || Mètre (mesure de longueur). ♦ *tnayen mītru*: deux mètres. ♦ *iheddem s rmītru*: il travaille au mètre, à la tâche. V. *lašaš*.

MTRB

♦ *rmeṭarba*, nfs., pl. *rmeṭarbat*. || Matelas bourré (de paille, d'alpha ou de laine).

MTRG

♦ *rmīṭarg*, nms., pl. *remītareg*. || Espèce de houe servant en guise de canne; gourde. V. *akeššud*.

MTRH

♦ *rmīṭarh*, nfs. || Paillasse, lit, matelas, canapé. V. *fareh*.

MTŠ

♦ *maṭeš*, vi.; *imateš*, *itmaṭtaš*, *wa ymateš*, *ad itmaṭtaš* ib. || Balancer (se); branler, vaciller. V. *hezz. bejtet. uylul. niyruru. ḥayzuz. dewweh*. ♦ *taddart-a tmaṭeš*: cette maison vacille. ♦ *s-*: *semaṭeš*, *isemaṭeš*, *wa ysemaṭeš*, *itsmaṭeš* ou *ismaṭtaš*, *ad ismaṭeš* ib. || Faire balancer. ♦ *smaṭeš ahermuš ḥuma ad yttēs*: fais balancer le bébé pour qu'il dorme. ♦ *amaṭeš* (u-), na. ♦ *asemaṭeš* (w-), na. ♦ *rmattiš*, nms.: bq. Am. || Balançoire, escarpolette, balancement. V. *ḥennayrur. ḥayzuzu*. ♦ bq. Am. *teayaren rmattiš*: ils jouent à l'escarpolette, ils se balancent sur une escarpolette. ♦ *maṭiš*, pl. *imutaš*: bq. Am. || Berceau (du bébé); balançoire, escarpolette. ♦ *maṭeš n iharmušen*: berceau d'enfants.

MW

♦ *amunīw* (wa-), pl. *amuniwen*. || Gros sourcil; sourcil, péj. V. *timni*.

MW

♦ *amwā* (w-), nms., pl. *imwaren*, *imwaf*, fém. *ṭamwat*, pl. *ṭimwatīn*: W. bq. Am. sj. || Taureau, taurillon; génisse. V. *aeejmi. ayenduz. afunas. ṭamamawelt*.

MWD

♦ *ṭamwadaṭ* (tm-), nfs.: tz. Am. *ṭameswadaṭ*, pl. *ṭimeswadaṭīn*; W. *ṭamfwadaṭ*; bq. *tanefwadaṭ*,

pl. *ṭinfwadaṭīn*. || Intestin grêle. V. *aḡan*.

MWL

♦ *amawal* (u-), nms., pl. *imwalen*. || Lexique, glossaire, dictionnaire (néol.). V. *awar*. ♦ *amawal n tmazight*: dictionnaire tamazight.

MWL

♦ *ṭamamawelt* (tm-), nfs, pl. *ṭimamawalin*: zn. || Troupeau de chameaux. V. *ijwaed/ajeud. ṭhimart*.

MWN

♦ *mewwen*, vt.; *imewen*, *wa ymewen*, *itnewwan*, *ad imuwen*. || Ravitailler. V. *eewwer*. ♦ qr. *imuwen taddart-nnes ḥ eamayn*: il ravitaillé sa maison pour deux ans. ♦ *amuwen* (u-), na.

MWR

♦ *amuwar* (u-), ams., pl. *imuwaren*, fém. *ṭamuwart*, pl. *ṭimuwarin* ib. || Vétérinaire. V. *aruwam/aruwem*.

MWS

♦ *mawes*, vt.; *imawes*, *wa ymawes*, *itmawas*, *ad imawes*, qr.; tz. *mawes*, *itmuwas*; *muwes*, *itmuwas*; bq. *maḡes*, *itemaḡes*. || Attacher une bête avec une entrave, entraver. V. *qqen. šarf*. ♦ *maws-it*: entrave-la. ♦ *amawas*, *amuwes* (u-), na.; bq. *amagas*. ♦ *mawes* (u-), nms., pl. *imusan*, dim. *ṭmawst*, pl. *ṭimawsiwin*, tm. qr.; qr. *mayus*, pl. *imuwas*; bq. *magus*, pl. *imugas*, dim. *ṭmagust*, pl. *ṭimugas*. || Entrave d'un animal. V. *asyun/qqen*. ♦ *egg mayus*: mets une entrave, attache la bête.

MWS

♦ *mawsa*, nfs., pl. *mawsat*, tz. || Mauser (fusil). V. *rkrata*. ♦ *mawsa taquḡat*: mauser court. ♦ qr. *ṭimyarīn d ihramen ṭtettfen-tīn zeg mejjan ssufuyen-tīn-d s mawsa deg wfus*: les femmes et les enfants les prenaient par les oreilles pour les faisaient sortir de leur abri, munis de mausers.

MWSB

♦ *mawšeb*, vti.; *imawšeb*, *wa ymawšeb*, *itemawšeb*, *ad mawšeb* ib. || Se disputer, se quereller. V. *munney/ney*. ♦ *ṭemawššebt* (tm-),

na. || Dispute, querelle.

MY

♦ *mmya*, *miya*, gz. || Cent. V. *aref. ešar/eeššar*.
 ♦ *fert mmya* : trois cents. ♦ *set mmya* : six cents.
 ♦ *ešar mmya* : dix centaines, mille. ♦ *tnayen di mmya* : deux pour cent. ♦ *mitayen*, duel. || Deux cents. V. *mmya*. ♦ *iħseb tineašin, yufa mitayen duru teqqim-as* : il a compté l'argent, (il a trouvé qu') il lui restait deux cents réaux.

MY

♦ *mayyu*, nms. || Mai, mois de mai.

MYD

♦ *imeydi (u-)*, nms., pl. *imeyden, imeydan*, tz. qr. || Ciseau de tailleur de pierre, laie, burin. V. *imegdig/degdeg*.

MYD

♦ *maydu (u-)*, nms., pl. *inwiḍa*, dim. *tmayduḍ*, pl. *timwiḍa*. || Manche (de pioche, de marteau). V. *mangu. akeššud. aemud/emmed. aekkaz*.

MYM

♦ *mayemmi*, adv. interrog., pourquoi. V. *ma*.

MYN

♦ *amyan (w-)*, nms., pl. *inyanen*, tm. bq. bt. || Bouc, jeune bouc ; bouquetin. V. *aearus. acarban akarbed*. ♦ *taniyant (tm-)*, nfs., pl. *tinayanin*, tm. bq. bt. sj. || Jeune chèvre, chevrette qui n'a pas porté ou qui n'a eu qu'une seule portée.

MYN

♦ *mayn*, pron. interrogatif, qr, kb (*ma* se transforme en *mayn*) ; gz. *maš* ; bq. *ayn*. || Qui ; à qui ; que ; à quoi ; qu'est-ce. V. *ma*.

MYN

♦ *mayna*, nfs., au sing. || Capitulation ; soumission, aveu d'échec. ♦ *reeskar iwša mayna* : l'armée a capitulé. ♦ *tandint tuwša mayna* : la ville a ouvert ses portes, elle est soumise. ♦ Loc. *iwša mayna* : il a donné aveu d'échec, il s'est rendu ; il a demandé grâce.

MYN

♦ *meynen*, vi. ; *imeynen*, wa *ymeynen*, *itemeynun*, *aḍ imeynen* : qr. ; bq. *megnen, temegnun*. || Etre fou. V. *buhri. jennen*. ♦ *tumeynunt*, na. ; bq. *tummegnunt*. ♦ *ameynun (u-)*, ams., pl. *imeynan*, fém. *tameynunt*, pl. *timeynan*, qr. ; bq. *amegnun*, pl. *imegnan*, fém. *tamegnunt*, pl. *timegnant*. || Pauvre d'esprit, fou, imbécile, naïf, nigaud, niais. V. *afyur. afenhuh*.

MYN

♦ *rmayneḥ*, nfs., pl. *rmaynaḥ* ; *rmineḥ*, pl. *rminaḥ*. || Mine, explosif. ♦ Loc. *tdduqqez aki-s-n rmayneḥ* : une mine a explosé chez eux, un malheur leur est arrivé.

MYR

♦ *meyyer*, vt. ; *imeyyar*, wa *ymeyyer*, *itmeyyar*, *aḍ imeyyer* ; bq. *miger, temiger*. || Pencher, incliner ; être penché, incliné, oblique, en biais. V. *ħarref*. ♦ *miyyer-it* : penche-le. ♦ *tiyyara tmiyyer a tewwet* : l'avion s'est penché pour bombarder (emploi absolu). *yar* || Avoir un penchant pour qqn., prendre parti, sympathiser avec qqn., fig. ♦ *itmiyyar yar jjihet nwm* : il prend parti en votre faveur. ♦ *s-* : *smiyyer, ismiyyer, wa ysmiyyer, ismiyyar, aḍ ismiyyer*. || Pencher, incliner ; se pencher, s'incliner. ♦ *amiyyer (u-)*, na. ; bq. *amiger*. || Inclinaison ; déséquilibre ; exagération, abus, fig. ♦ *rmir ħ ij n jjiḥ wa yħri* : l'exagération, l'abus au détriment d'une seule partie est indésirable. ♦ *asmiyyer (u-)*, na. ♦ *amiyyir (u-)*, nms., pl. *imiyyiren*. || Coup. V. *tišti/wwet*. ♦ *iwš-as ij umiyyir* : il l'a frappé.

MYZ

♦ *miyyez*, vti. ; *imiyyez*, wa *ymiiyyez*, *itmiyyaz*, *aḍ imiyyez*, tz. || Penser, réfléchir, nuancer, distinguer le vrai du faux, avoir le bon sens ; avoir l'esprit de discernement ; être pondéré, sagace. ♦ *bnadem iħes aḍ imiyyez ħar rħeqq d rbaḥer* : on doit distinguer le vrai du faux, l'équité de l'injustice. ♦ *amiyyez (u-)*, na. || Bon sens, sagacité, clairvoyance, perspicacité. ♦ *rmziyyeḥ*, nfs., tz. ; zn. *lemziyeḥ*. || Faveur. V. *rmarwet*.

ršramef/ašrim. ◇ zn. *s lemziyef*: gratuitement, pour rien, par faveur. ◇ *d rmziyyef*: c'est une bonne chose, une bonne action.

MYRMN

◆ *mayraman*, nms., zn.; qr. *bayraman*; bq. sj. *magraman*; zw. *amagraman*; bq. *bagraman* (terme formé du verbe *magr* «rencontrer» et de *aman* «eau», litt. qui va à la rencontre de l'eau). || Inule (plante).

MYS

◆ *mayus* (u-), nms., pl. *imuyas*. || Entrave (pour animaux). V. *mawes*.

MYS

◆ *amiysa* (u-), nms., pl. *imiysawen*. || Berger. V. *arwes*.

MYZ

◆ *timuyaz* (tm-), nmp., au pl.: W. bq. || Orge grillée. V. *ayez imendi urf*.

MZ

◆ *amez*, vt.; *yumez*, *wa yumiz*, *itamez*, *ad yames*: zn. || Prendre, saisir. V. *ttet*. ◆ *tummesf*, nms. pl. *fummas*; tz. *fumesf*. || Contenu du creux de la main, les doigts presque allongés, poignée. V. *uru*. ◇ *tummesf n zembu*: une poignée d'orge grillé. ◇ Loc. **adan -nnes di tummesf*. ◆ *amziw* (w-), nms., pl. *amziwen*, fém. *tamza*, pl. *tamziwin*, tz. W. zn.; pl. *imenziwen* (m.), *timziwin* (f.) ib. || Ogre, monstre. V. *argu*. ◇ *issek tihenjirin yar tamza* (C.): il envoya les filles chez l'ogresse. ◇ *wa ġi d amziwen, d iwdan*: ce ne sont pas des ogres, ce sont des humains. ◇ Loc. *furu day-s tamza*: il a très faim (Cf. Avoir une faim de loup). || Personnage imaginaire qu'on évoque pour effrayer les enfants, père fouettard, croque-mitaine. V. *beeu*.

MZ

◆ *mzi*, vi.; *imzi*, *wa ymzi*, *itemzi*, *imezzi*, *ad imzi*, tz.; *emzi*, *temzi* ib. || Se rapetisser, diminuer (de taille), être petit, devenir jeune; se rapetisser; être étroit. Ant. *myar* ◇ tm. *ibriyen mzin*: les enfants sont petits, jeunes. ◆ s-: *semzi*, *issemzi*, *wa*

yssemzi, *issemzay*, *ad issemzi*, tm. || Rapetisser, diminuer, amoindrir; rajeunir, se faire jeune. ◇ *issemzi ihf-nnes*: il s'est fait plus jeune qu'il n'est. ◇ tm. *smzih asyun-a*: j'ai rendu cette corde mince. ◇ *ad issemzi taddart-nnes*: il réduira sa maison. ◆ *temzi*, nfs.; tm. bq. *timzi*; zn. *tamzei*, *timzi*. || Petitesse; enfance; adolescence; juvénilité, jeunesse, jeune âge. V. *taezuri*. ◇ *reger n tmzi*: esprit d'enfance, esprit enfantin. ◇ *regran n tmzi*: souvenir d'enfance. ◇ *erik temezi ddakk^war*: si jeunesse revenait. ◇ *iysi zzeaf h temzi*: il a enduré des épreuves dès son jeune âge. ◇ Loc. *temzi ttekk ura h *wsnus*. ◆ *asemzi* (u-), na. ◆ *amezzyan* (u-), ams, pl. *imezzyanen*, fém. *tamezzyant*, pl. *timezzyanin*, tm. tz. qr. bq. bt.; zn. *amezyan*; sj. *mezzi*, pl. *mezzeyen*. || Petit, jeune. V. *abezzu*, *akehu*, *ameenan*, *ahullum*. Ant. *ameqqeran/myar*. ◇ *ahenjir d amezzyan*: petit enfant, un petit enfant, l'enfant est petit. ◇ *d amezzyan h mmi-s*: il est plus jeune que ton fils. ◇ *mimun amezzyan*: le petit Mimoun, le fils de Mimoun. ◇ *ihenjirn imezzyanen*, *am iqzinen*, *tmenyan da*, *ddakk^waren da*: les enfants, comme les chiens, se chamaillent et se réconcilient sur-le-champ. ◇ *iwši-s-m baba-m sem ead t^tamezzyant* < *d tamezzyant* (Ch.): ton père t'a donné en mariage encore jeune, toute jeune. ◇ *t^tamezzyant* < *d tamezzyant wa tessin ša*: elle est encore petite, elle n'en sait rien (encore), elle est ignorante (des usages), inexpérimentée. ◇ *neššin d imezzyanen*, *kurši iteġġib-aney*: nous sommes jeunes, nous aimons (faire) tout. ◇ Prov. **ħfar šway n tħfuat t^tamezzyant*. ◆ *imzi* (yi-), nms., pl. *imezyen*; sj.; bq. pl. *imzyan* || Nouveau-né, bq. sj.; chevreau. sj. V. *iyiyd*. ◆ *timzi* (tm-), nfs., pl. *timuzian*: bq. || Fillette nouvellement-née; chevrete. ◆ *mazuz* (u-), ams., pl. *imazuzen*, fém. *tmazuzt*, pl. *tmazuziwin*, *timuzaz*, tm. tz. W. bq. zn.; sj. *amazuz*, pl. *imazuzen*; bq. Am. *amuzaz*. || Céréales semées tardivement (au printemps, par opposition aux semences d'automne); tardif (végétal). || Dernier-né (enfant), le plus petit, jeune, fig.; cher (aimé). V. *mugur/ura*. ◇ *mazuzi ynu*: mon dernier-né, mon petit (terme d'affection). ◆ *mezzyan*, prénom masc.; *amezzyan*, anthroponyme.

M

♦ *mzzia*, nfs. : bq. || Pillage des biens ayant appartenu à un assassin en fuite ou à sa famille par la tribu exerçant ainsi une sorte de représailles collective.

MZB

♦ *mzab*, nom propre. || Mzab (communauté amazighe située à 600 km au sud d'Alger en Algérie). ♦ *amzaybi* (w-), nms., pl. *imzaybiyyin*, fém. *imzaybešt*, pl. *imzaybiyyin*. || Mozabite, habitant du Mzab ; païen, fig., péj.

MZB

♦ *rmizab*, nms., pl. *imiyzaben*. || Gouttière, chèneau, aqueduc. V. *rmejra/jra*. ♦ *tmizyabt*, nfs., pl. *timizyabin*. || Filet d'eau sortant d'un lieu escarpé (ravin, falaise). V. *reunsart*. *tara. iyzar*.

MZD

♦ *tamziḍa* (tm-), nfs., pl. *timziḍawin*; tm. *tamzgda*; tz., gz. W. bq. Am. sj. *tamzgida*, pl. *timzgidawin*. bq. *tanziyda*, pl. *timziyḍin*. || Mosquée ; école-mosquée ; synagogue, par ext. V. *sjeḍ. zağ*. ♦ *tamziḍa n tzağit* : mosquée destinée à la prière. ♦ *issu tebqešt n seysu s uyi, iwy it yar femziḍa* : il a arrosé un grand plat de couscous de lait et l'a emporté à la mosquée. ♦ Loc. *gg-ayi ad am ggey, wa teğj-id t^tamziḍa < d tamziḍa a šem eebdey* : fais-moi (du bien), rends-moi service, je ferai de même, tu n'es pas une mosquée à laquelle il faut se consacrer (Cf. Donnant, donnant).

MZD

♦ *miziḍ*, ams., pl. *imiziḍen*, fém. *tnuzit*, pl. *timiziḍin*. || Sucré, doux. V. *iziḍ*.

MZDHCW

♦ *imezdaḥen*, nmp., au pl. || Cuisses ; fesses, péj.

MZDG

♦ *amezḍug* (u-), nms., pl. *imezḍugen*. || Saint. V. *zdeg*.

MZF

♦ *timzefzeft* (tm-), nfs., pl. *timzefzfin*. || Anus. V. *zefzef*.

MZGLF

♦ *inzgullaf*, nmp., au pl. || Voyous. ♦ *war itmun akd imezgullaf* : il ne fréquente pas les voyous.

MZHR

♦ *mazhar*, nms., au sing. || Parfum, essence extraite de fleurs d'orange.

MZR

♦ *mazir*, nms., tm. bq. || Vêtement de femme, sorte de gandoura.

MZY

♦ *maziḥ* (u-), ams., pl. *imaziḥen*, tm. tz. gz. bq. bt. zn. || Amazigh, berbère (ethnonyme). V. *tamazirt*. ♦ *d maziḥ* : il est Amazigh, c'est un Amazigh ; il est Berbère, c'est un Berbère. ♦ *ires, awar imaziḥen* : la langue amazighe, la langue des Imazighens. ♦ *twattun imaziḥen* : les Imazighens sont (ont été) oubliés. ♦ *tmaziḥt*, ou *tmaziḥt*, par assimil., nfs., pl. *imaziḥin*, tz. qr. zn. || Amazigh (l'), berbère (le), le tarifit ; berbère du Moyen Atlas (pour les linguistes). V. *tašelhit/ššruh*. ♦ *tus-d išt t^tmaziḥt < ij n tmaziḥt* : une rifaine est venue. ♦ gz. *nešššin nsawar s tmaziḥt nušni d ašt rrif qea* : nous parlons le Tamazight ainsi que toutes les tribus du Rif. ♦ *yarzzu h̄ yiwaren n tmaziḥt* : il cherche les mots du tamazight. ♦ *ḡa wawar n tmaziḥt inunerqa ak taeraft, ḡa wawar n taeraft inunerqa ak tmazigt* : il y a des mots du tarifit qui se trouvent en arabe, il y a ceux de l'arabe qui sont passés dans le tarifit. ♦ *tamezya*, toponyme, aire de la Berbérie.

MZY

♦ *amezzuy* (u-), nms., pl. *imezzuyen*, dim., *tamezzuyt*, pl. *imezzuyin*, tm. tz. qr. W. bq. zn. kb. sj. ; gz. *amzuy*, pl. *inzuyen*; tghz. *imezgan*. || Oreille. V. *imej/mejj. taḥruzt*. ♦ tm. *tiyirt umezzuy*; bq. *tiḡirt umezzuy* : partie du crâne située derrière le pavillon de l'oreille. ♦ *imezzuyen w^weyyur < n wyur* : les oreilles de l'âne. ♦ bq. *afar umezzuy* : pavillon de l'oreille. ♦ *issiwr-as deg mezzuy* : il lui a parlé à l'oreille, dans le creux de l'oreille. ♦ *amezzuy-rues ihreš* : son oreille est malade. V. *duḥšur*. ♦ *nešḥessa s imezzuyen* : nous entendons au moyen des

oreilles. ◇ *ḡa ytekk-as aqarṭas ḥ imezzuyen, wa ymmuṭ*: les balles lui passaient près des oreilles, il n' (en) est pas mort. ◇ *yis isbed imezzuyen*: le cheval a dressé les oreilles, il a chauvi des oreilles. ◇ *ijebd-as immezzuyen*: il lui a tiré les oreilles. ◇ Loc. **ifarn-as imezzuyen*. ◇ Loc. *yarḥu ymezzuyen*: il a rabattu les oreilles, il a les oreilles pendantes, il est fainéant, flegmatique. ◇ Loc. *yar wmezzuy*: près de l'oreille, tout près de (soi, toi ...), à portée de la main. V. *fus*. ◇ Loc. *iwsa yamezzuy*: il a donné l'oreille, il écoute, il est aux aguets. ◇ Loc. *ikka g wmezzuy-inu*: j'ai eu vent de qqch., j'ai l'entendu, on m'en avait parlé. ◇ Loc. *qae wa day-i yhez bu wmezzuy*: il ne m'a pas fait bouger l'oreille, je ne lui accorde aucune importance. ◇ Loc. *iššaṭ awarn i wmezzuy*: il frappe derrière l'oreille, se dit d'un marchand trop cher. V. *rkanar* (Cf. Coup de fusil). ◇ Loc. **iššuḡ-as deg wmezzuy*. ◇ Loc. *amezzuy-nnes ḥ *rqarṣ*. || Personne; individu; âme, par méton. V. *azeḡif*. ◇ *iny-it-n marra, wa yijji ura d amezzu*: il les a tous tués, il n'a épargné personne. || Angine; amygdalite. ◇ *iḥreš s tmezzuyin*: il a, il souffre d'une infection d'angines. ◇ *timyarin i ykessin tmezzuyin*: ce sont les femmes qui guérissent des angines. ◇ *a t'tertef ḥama as tiysi tmezzuyin*: elle lui fera du massage pour lui (prendre) soigner les angines. || Feuille naissante (f.). V. *fiṭu*. ◇ *tifray teggent imezzuyen*: de petites feuilles (du figuier) surgissent. || Anse, sj. ◇ *imezzuyen w^wndu < n wndu*: anses du van. ◇ *tmezzuyin n wsyar*: palonniers de la charrue. ◇ *imezzuyen n tiḥsi*: oreilles de la chèvre (plante indéterminée). ◇ *bu-tmezzuyt*: surnom attribué à qqn. dont l'oreille est petite ou n'en possédant qu'une seule (oreille).

MZY

◇ *muzziy* (u-), ams., pl. *imuzziyen*, fém. *tmuzziḥt*, pl. *tmuzzuyin*. || Chétif, frêle. V. *azeḡ*.

MZJ

◇ *mezzuj*, adv. || Deux à deux; deux par deux; paire. V. *zwej tiyuya*. Ant. *merfard*.

MZN

◇ *mazuna*, prénom masc. || Roi amazigh (du V^{ème}

et VI^{ème} siècle de l'ère chrétienne). ◇ Loc. *iyra di mazuna* (*tupunyme*?): il a fait des études à mazuna; il est illettré (iron.).

MZN

◇ *ṭamuzunt* (tm-), nfs., pl. *ṭimuzunin*, zn. sn. || Paillette; petite monnaie, argent monnayé. V. *wzen*, *ṭinešaṣin/ṭenešaṣ*.

MZQ

◇ *mezzeq*, vt.; *imezzeq, wa ymezzeq, itmezzaq, aḡ imezzeq*. || Déchirer. Syn. *šarreg. yars*. ◇ *imezzeq taqmijjat ḥ tyarḡin*: il a déchiré la chemise (sur) aux épaules. ◇ *amezzeq* (u-), na.

MZR

◇ *amzir* (w-), nms., pl. *imziren*. || Forgeron. V. *azzer*. ◇ *ṭkurešt w^amzir < n wamzir*: enclume du forgeron. ◇ *ṭamzits* (tm-), nfs., pl. *ṭimzirin*. || Femme de forgeron. || Bergeronnette (oiseau). V. *ajḡid*.

MZR

◇ *imuzar*, nmp., *ṭimuzar, ṭimuzarin*, nfp., au pl.; W. bq. *amzur*, pl. *imzuren*, dim. *ṭamzurṭ*, pl. *ṭimzurin*; sj. *amzur*, pl. *imezran*; *muzur*, pl. *imuzar* ib. || Natte, tresse. || Touffe de cheveux sur le haut du crâne (f.). V. *ṭaciyyašt*.

MZR

◇ *mezri*, nms., pl. *izran*, tm.; *imezran* ib. || Désir, envie. V. *zar*.

MZR

◇ *muzzar*, vi.; *immuzzar, wa ymmuzzar, aḡ immuzzar*, tz.; zn. W. bq. Am. sj. *muzzer, temuzzur*. || Etre enragé, atteint de la rage. ◇ *aqzin immuzzar*: le chien est enragé. ◇ Prov. *ḥmūnni teḥsen aḡ nyen *aydi qqaren-as aqa ymmuzzar*. || Pourri, empoisonné, décomposé (poisson, viande). ◇ *asrem immuzzar*: un poisson pourri, décomposé. ◇ s-: *smuzzar, ismuzzar, wa ysmuzzar, ismuzzur, aḡ ismuzzar*. ◇ *amuzzar* (u-), na.; bq. *amuzzer*. || Rage; pourriture (poisson, viande). ◇ *amuzzar w^weqzin < v wqzin*: rage de chien. ◇ *asmuzzar* (w-),

na. || Action d'enrager. ♦ *immuzzar*, ams., pl. *mmuzzarn*, fém. *temmuzzar*, pl. *mmuzzarn*; qr. *immuzzar*, pl. *immuzzaren*, fém. *tinumuzart*, pl. *timmuzzarin*. || Enragé.

MZR

♦ *muzzur* (u-), nms., pl. *imuzzurn*, fém. *tmuzzurt*, pl. *timmuzzurin*; gz. *muzzur*; bt. *azwar*, pl. *izwaren*, fém. *fazwart*, pl. *fizwarin*. || Epais, gros, corpulent, volumineux. V. *uzzur*. ♦ *fuzzur*, nfs., au sing. || Epaisseur. ♦ *fuzzurt w^wysum < n wysum* : épaisseur de la chair, fesses (euph.).

MZR

♦ *tamazirt* (tm-), nfs. pl. *tinzar*: sj.; zn. *tamzirt*, pl. *timizar*. || Sol, pays, contrée, terre, sj. V. *tmurt*. || Emplacement d'un campement, zn. ♦ Prov. zn. *wen yhsen ad iggaj zi temzirt-rnes ur isehriq afray-rnes* : celui qui veut décamper d'un emplacement ne doit pas en faire brûler la clôture, il peut être contraint d'y revenir.

MZRQ

♦ *mezreg*, vti.; *imezreg*, wa *ymzereg*, *itemzrag*, ad *imezreg*. || Parler d'une manière irréfléchie; se rétracter, se dédire, se reprendre, se désengager. V. *zreg*. ♦ *amezreg* (u-), na.

MZRQ

♦ *amezrag* (u-), nms., pl. *imezragen*: gz. || Protecteur.

MZRQF

♦ *imzerqef* (yi-), nms., pl. *imzerqfen*. || Petits cailloux (arrondis) qu'on doit lancer, puis rattraper sur le dos de la main, osselets (jeu d'adresse). V. *rqef*. *tinulfra/ffer*. ♦ *tirarn imzerqfen* : ils jouent aux osselets.

MZT

♦ *rmuzit*, nms., pl. *rmwazet*. || Musette.

MZWR

♦ *amezwar* (u-), *amezwaru* (u-), ams., pl. *imezwura*, fém. *famezwarut*, pl. *timezwura*. || Premier; ancien; ancêtre, ascendant. V. *izwar*. ♦ *nnan-ay imezwura* : les anciens nous ont dit.

MZY

♦ *rmziyyet*, nfs., pl. *rmziyyat* (rare). || Faveur, avantage, privilège. V. *miyyez*.

MZ

♦ *imezzez*, nms., pl. *imezzen*, tz.; bq. *imnezz*, pl. *imnezzen*. || Mouche de cheval. V. *izi*.

ME

♦ *emeae*, vt.; *imeee*, wa *ymieie*, *imaeae*, ad *imeee*: zn. || Presser, fouler qqch.

ME

♦ *maeme*, vi.; *imaemae*, wa *ymaemae*, *tmaemie*, ad *inaemae*: W. bq. Am. sj. || Parler confusément; bégayer; marmotter. V. *gemgem neyney syuy/yuy*. ♦ *amaemie* (u-), nms.: W. bq. Am. sj. || Bègue. || Marmotteur, qui prononce des sons, des paroles inintelligibles, bq. sj. Am.

MED

♦ *lmaeida*, nfs. pl. *lmaeidat*. || Estomac. V. *aceddis*. ♦ *tmijja n nuiemet itah yar lmaeida* : l'œsophage conduit vers l'estomac.

MED

♦ *miead*: zn. || Vers; jusqu'à. V. *ar*.

MED

♦ *ameedur* (u-), ams., pl. *imeedurn*, fém. *fameedurt*, pl. *timeedurrin*. || Handicapé; invalide. V. *aedar*.

MEDN

♦ *rmeeđen*, nmc.; gz. *lmeaden*; qr. *ermeeđen*, pl. *ermeeđan*. || Minerais; métal; gisement; argile. ♦ gz. *lmeaden ušal*: argile. V. *traht*. ♦ *rmeeđen n tbeqyin* : argile des cuvettes à pétrir.

MEJ

♦ *imeijjwen* (yi-), nmp. || Plante indéterminée.

MELN

♦ *rmaellen*, nms., pl. *rmaellnat* ib. || Carrière (de pierres).

MEN

♦ *rmaeun*, nms.; pl. *rmwaeen* ib. || Récipient. V.

ɛawen. ◇ *itet di rmaɛun*: il mange dans un récipient.

MEMR

◆ *tameemutš* (*tm-*), nfs., pl. *remayer*. || Mauvais tour, complicité. V. *emr* ◇ *ggin ha-s tameemutš*: ils lui ont joué un mauvais tour.

MEN

◆ *meecen*, vti. ; *imeecen*, *wa ymeecen*, *itmeecan*, *aɖ imeecen*. || Examiner attentivement, scruter. V. *ena*. ◆ *ameecen* (*u-*), na.

MEN

◆ *ameenan* (*u-*), ams., pl. *imeenanen*, fém. *tameenant*, pl. *tineenanin*: qr. || Petit. V. *amezzyan/mzi*. ◆ *tameenant*, *taenant*, prénom fém.

MEN

◆ *rmeena*, nfs., pl. *remeani*, tm. || Allusion ; adage ; dicton ; maxime. V. *ena*

MENJ

◆ *imeunnaj*, nmp., au pl. || Combines, astuces, détours, empêchements, contrariétés. V. *tñentrisin*, *ttanturiyyat*.

MER

◆ *amecarar* (*w-*), ams., pl. *imecararen*, fém. *tamecarart*, pl. *timecararin* ib. || Maladif, souffreteux. V. *amardiɖ*/*murdeɖ*.

MERBJ

◆ *mearbej*, vti. ; *imearbej*, *wa ymeurbej*, *itmeurbuj*, *aɖ imearbej*. || Simuler une lutte en jouant. V. *earbaj*, *muyzer*. ◆ *amearbej* (*w-*), na.

MERF

◆ *rmeeruf*, nms., au sing. || Prière, demande, supplique, invocation de Dieu. ◇ *ikessi rmeef i wmeħruš*: il prie pour le malade. || Aumône, charité. ◇ *itišš rmeeruf*: il donne de l'aumône, il fait la charité, il est charitable.

MERF

◆ *rmuerif*, nms., pl. *imuerifen*: qr. || Expert ; savant ; érudit. ◇ *rmuerif nn^wem aɖ yawi ij n ddalil*: que votre meilleur savant m'apporte un argument, une preuve de son savoir.

MERK

◆ *merik*, si. V. *erik*.

MESB

◆ *meuseb*, vti. ; *imeuseb*, *wa ymeuseb*, *itemeusb*, *aɖ imeusb*: bq. || Se battre. V. *mmney/neɣ*. ◆ *ameuseb* (*w-*), na.

MEŠ

◆ *meceš*, *itmeceš*, mendier. V. *ttar*. *eiš*. ◇ *itmeceš di ssuq*: il mendie au souk.

MEŠR

◆ *meašar*, *itmeašar*, fréquenter. V. *eašar*.

MEŤŠ

◆ *mečiša*, nfs., pl. *mečišat*; *tumečiš*, nfc. || Tomate. ◇ *tumečiš t^taziɣawt*, *t^tazuggayt*: des tomates vertes, rouges.

MEZ

◆ *emcaz*, vt. ; *imeaz*, *wa ymeiz*, *imaceaz*, *aɖ imeaz*: zn. || Presser, fouler qqch. V. *harweɖ*. ◆ *ameaz* (*u-*), na.



N

Phonétisme :

1. Le phonème [n] est une nasale dentale, il provient de [m] qui est une nasale labiale, en contact de -t : • Morphème verbal du féminin : \diamond *tesyint* < *tesyint* «vous avez acheté (f.)» ~ *tesyim* «vous avez acheté (m.)». \diamond *thadent* < *thadent* «bague». • Morphème nominal discontinu du féminin ou du diminutif, la labiale réapparaît au pluriel : \diamond *tandint* «ville», pl. *tineddami*; *taryent* «chamelle», pl. *fireymin*. 2. Le phonème [n] fait l'objet d'une assimilation à la consonne suivante : • $n+w > w^w$: *waman* < *n waman* «d'eau». • $n+m > m^m$: *midden* < *mnidden* «des gens (appartenance)». • $n+f > f^f$: *tandint* *f^fas* < *n fas* «la ville de Fès (apposition)». \diamond $n+l > l^l$: *l^lalae* «des pieds (enf.)». • $\hat{h}\hat{h}izzu$ < *n hizzu* «de carottes». • $\hat{h}\hat{h}enna$ < *n henna* «de ma grand-mère». • $\hat{e}\hat{e}enti$ < *n enti* «de ma tante paternelle». • $\hat{p}\hat{p}ippa$ < *n pippa* «de grains de pépites». 3. Dans certains contextes la préposition *n* s'efface, le nom qui suit est à l'état d'annexion. \diamond *yyar ufeḡaḡ* «champ du cultivateur». \diamond *tamessaṭ uyaziḡ* «cuisse de poulet». \diamond *abarsan uzeḡif* «noir de (la) tête». • Cette assimilation ne s'opère pas, quand le *n-* est une désinence de personne préfixée à un verbe : \diamond *nesra* «nous avons entendu» ; *nenna* «nous avons dit».

N

♦ *n-*, adjoint à un verbe : a. Indice de personne préfixé à un radical verbal, marque de 1^{ère} pers. masc. pl. à l'aspect accompli ou inaccompli : \diamond *neffey* : nous sommes sortis ; *nteffey* : nous sortons ; *nessay mašša* : nous achetons de la nourriture. b. -*n*, indice de personne suffixé un radical verbal, marque de 3^{ème} pers. masc. pl. à l'aspect accompli ou inaccompli : \diamond *izri-fen* : il les a vus. \diamond *ttun* : ils ont oublié ; *tettun* : ils oublient. \diamond *qqarn* : ils lisent (étudient, vont à l'école) ~

iqqar : il lit (étudie, va à l'école). c. Suffixe de participe (généralement précédé de *i*) : \diamond *ynsin* : qui a (ou ont) passé la nuit. \diamond *ynyin* : qui a (ou ont) tué. \diamond *iqqimen* : qui est (ou sont) assis ; qui reste (nt). II. *n*, prép. utilisée devant un nom à initiale vocalique (*a-*, *i-*, *u-*) ou consonantique : A. Elle exprime un rapport de possession, d'appartenance ou une relation de détermination : 1. Nom commun commençant par : • *a-* : *awar w^waryaz* < *n wargaz* : parole d'homme. • *i-* : *aḥbuš y^yifis* < *n yifis* «trou, taverne de l'hyène». • *u-* : *ddwa w^wur* < *n wur* «remède du cœur». • *f-* : *ayi n tfunast* «lait de la vache». • *r-* : (provient du *r* arabe par rhotacisme, dans les emprunts) : *rbiru n ḡḡayed* < *n rḡayed* «bureau du caïd, du chef d'arrondissement». • *f-* : *tandint f^fas* < *n fas* «la ville de Fès, (par apposition)». \diamond *n numuḡ* «de Muh». \diamond *taddart n baba-s* «la maison de son père». \diamond *aserham n ḡḡqi* < *n rḡqi* «de burnous du fquih, du taleb». \diamond *tmeḡarin n tyazit* «des œufs de la poule». V. u. B. Un rapport de lieu (origine, provenance) \diamond *tihramin n arrif* «des filles du Rif». \diamond *tamḡaḡt n ybdarsen* «sel des Mtalsi, sel gemme». \diamond *tineasīn n fransa* «argent de la France, devise française». \diamond *šhar n arrendan* «de mois de Ramadan». \diamond *nunha n ḡeid* < *n reid* «(le) jour de (la) fête». C. La prép. *n* exprime la matière, le produit : \diamond *tameerat n tfrewt* : barre en bois. \diamond *fbanta n yirem* : tablier de cuir, en peau (de moissonneur). \diamond *tayenjašt n nnuqart* : cuillère d'argent. \diamond *tsaet w^wurey* < *n wurey* (ou *n dheb*) : montre en or. \diamond *tamment n tzizwa* : miel d'abeilles, miel pur. D. Elle sert aussi à exprimer un jugement de valeur (sur l'état ou la caractéristique d'une personne ou d'une idée) : \diamond *amšum n buḡber-runes* : malheureux de lui-même, se dit de qqn. qui se fait du mal à lui-même, qui fait lui-même son malheur, il en est la cause. \diamond *tamšunt-a n ryrubiyet* : cette maudite (de)

nostalgie. 2. *n* s'intercale entre deux prénoms ou se met après un nom propre : ‖ Fils, fille de. V. *u-*
 ◇ *mimun n emar*: Mimoun, fils de Omar.
 ◇ *muḥammed n buyseywan*: Mohammed qui appartient à la famille des Bouysegheouan.
 ◇ *muḥammed n traytmas*: Mohammed, fils de Traytmas.
 ◇ *arḥma n buḥeḡu*: Rahma fille de Bukhedju.
 ◇ *trayetmas n ḡmuḥtar < n rmuḥtar*: Traytmas, femme de Mokhtar.
 ◇ *issis n ḡmuḥtar < n rmuḥtar*: les filles de Mokhtar. 3. *n* se met devant un nom de nombre : ◇ *sebea n thenjirin*: sept filles.
 ◇ *tert yyam n ḡeid*: trois jours de fête.
 ◇ *tert yyam w^webriḡ < n wbrid*: trois jours de route.
 ◇ *eam n ḡhedmet < n rḡhedmet*: une année de travail. 4. Devant un démonstratif : ◇ *w^wa < n wa*: de celui-ci, c'est à lui ; *n ta < n ta*: de celle-ci, c'est à elle.
 ◇ *aya uḥenjir*: rien que cet enfant (hypocoristique).
 ◇ *aya n tencašin*: ce peu d'argent, cette somme modique.
 ◇ *ayenni n ḡfrus i yar-s*: c'est tout ce qu'il possède comme argent. 5. La préposition *n* se rencontre dans les lexies complexes (noms de plantes, d'animaux ou autres) : ◇ *ayrum n thayra*: litt. pain de corbeau, champignon.
 ◇ *ires ufunas*: litt. langue de bœuf, bourrache (plante).
 ◇ *rbser n wuṣṣen*: litt. oignon du chacal, sille (plante).
 ◇ *aydi n rbḥar*: litt. chien de la mer, requin.
 ◇ *abḥuḥ n tiṭ*: pupille de l'œil.
 ◇ *tiṭ ufud*: litt. œil du genou, rotule. • Cette forme synthématique (*n*₁ de *n*₂) peut être considérée comme l'un des moyens de la création lexicale : ◇ *abrid w^wuzar*: chemin de fer ; voie ferrée.

N

◆ -*n* suffixé au nom marquant le pluriel, il est généralement précédé d'un *i* préradical. V. *i-*.
 a. Noms masculins : • en -*en* (la plus fréquente) : *aḥḥam*, pl. *iḥḥamen* «chambre» ; *aqbuṣ*, pl. *iqbuṣen* «pot de terre» ; *aybar*, pl. *iybaren* «source» ; *baw*, pl. *ibawen* «fève». • en -*an* *amjar*, pl. *imiyran* «faucille» ; *amesei*, pl. *imsean* «nendient, quémendeur». • en -*wen* : *anewji*, pl. *inewjiwen* «invité, hôte, convive» ; *ametta*, pl. *imeṭṭawn* «larde, pleur». • en -*awen* : *inu*, pl. *imawen* «bouche» ; *iṣ*, pl. *aṣṣawen* «come». • en -*win* *imijja*, pl. *timijjawin* «gorge» ; *amsa*, pl. *amsiwen* «fenouil (plante)». • en -*yen* *amessuki*,

pl. *inessukiyen* «pré, prairie» ; *amluyi*, pl. *imluyiyen* «plaisantin, farceur, bouffon». • en -*ten* : *anebdu*, pl. *inebduten* «été ; récolté», *mummu*, pl. *imummuten* «cristallin ; pupille, prunelle». b. Noms féminins : le suffixe -*n* du pluriel se transforme en -*in*. • *timmi*, nfs., pl. *ṭammiwin* «sourcil» ; *imyendef* pl. *imyendfen*, fém. *ṭimyendefi*, pl. *ṭimyendfin* «maïf, niais, nigaud, crédule». c. -*an* formant de schèmes d'adjectifs suffixé, suivi respectivement de -*en* ou de -*in* au masc. pl. et au fém. pl. : ◇ *ameqqran*, pl. *imeqqranen* «grand» ; fém. pl. *timeqqranin* ; *amezzyan*, pl. *imezzyanen* «petit» fém. pl. *timezzyanin* ; *aṣebḥan*, pl. *iṣebḥanen* «beau (bel), bon».

N

◆ - *in*, -*inni*, particule d'orientation préfixée à un mot exprimant l'éloignement ; qr. -*niyya*, *niyyin* ; elle sert à l'évocation d'un absent ou à une chose déjà mentionnée dans le discours (on peut la rendre par ledit, ladite ou lesdits, lesdites). tz. W. zn. bq. sj. ; Am. *en* et *enn*. V. -*a*. 1. Suffixée à un nom : ◇ *aryaz-in* «cet homme-là» ; *aḥḥam-in* «cette maison-là». ◇ *iḥenjir-inni* «ces enfants-là». ◇ *iwdan-inni* «ces gens-là» ~ *iwdan-a* «ces gens-ci». ◇ *nurhar-inni* «ce jour-là, le jour en question». ◇ *asegg^as-inni* «cette année-là». ◇ *di ṭsaet-inni* «à cette époque-là, pendant ce temps-là». ◇ qr. *mana waryaz-inniya*, *mana waryaz-niyyin* : qui est cet homme (au juste) ? ◇ *id-inni* (formé de *id* «nuit» et de la particule démonstrative -*inni* démon, forme figée) ◇ *id-inni n t^traṭa* «mardi dernier». 2. Suffixée à un adjectif : ◇ *azgg^ay-inni* «ce rouge-là, celui qui est rouge» ; *aṣemrar-inni* «ce blanc-là, celui qui est blanc». ◇ *abezzuḥ-inni* «ce petit-là, celui qui est petit». 3. Suffixée à un déictique : ◇ *din* «là-bas (par rapport au locuteur)», *dinni* «là-bas (par rapport à l'auditeur)» ~ *da* «ici (adv. de lieu)». V. *da*. ◇ *ssin*, *ssenni* «à partir de là» ~ *ssa* «d'ici». ◇ *ayirin* «de l'autre côté» ~ *ayira* «de ce côté-ci». ◇ *ajemmaḡin* «de l'autre côté». ◇ *reḥd-inni*, variante de *reḥu* «maintenant» signifiant «en ce moment-là, adv. de temps». ◇ *amenni* «comme cela (adv. de manière)». 4. Suffixée à un numéral : ◇ *ṭnayan-inni* «ces deux-là» ~ *ṭnayn-a*

«ces deux-ci». 5. Suffixée à un démonstratif : \diamond *win* «celui-là», pl. *ina inin*, fém. *fin* «celle-là» ; *tenni* «celle-là (éloignement)» ; pl. *tina, finin* ~ *ta* «celle-ci». V. *w-a*. \diamond *inin d awmaten* «ceux-là sont frères». \diamond *finin t^tumatin -inu* < *d tumatin* «celles-là sont mes sœurs, mes parents». \diamond *ayenui* «c'est tout » ~ *aya* « (que) ceci ». 6. Suffixée à la préposition *h-* pour traduire l'idée de postériorité ou de conséquence : \diamond *henni* «ensuite ; alors».

N

♦ - *n*, suffixé à un mot interrogatif : \diamond *man* «qui (masc. sing.)», *manten* « qui (fém. sing.) », *manwen* «de quel (masc. sing.) ». V. ces mots.

N

♦ *ani, anis*, adv. : zn. sj. || Où ; nulle part. V. *mani*. \diamond *ani fedgid* : où étais-tu ?

N

♦ *anu* (*wa-*), nms., pl. *anuten*, dim. *tanut*, pl. *tanutin*, tm. bq. bt. ; zn. *anu*, pl. *unan* ; sj. *anu*, pl. *inawen*. || Puits. V. *jjubb, tara, ayem, aman*. \diamond tm. bq. *deg wanu* : dans le puits. \diamond tz. *ar tarf wanu* : jusqu'au bord du puits. \diamond *anu yugey* : le puits est profond. \diamond *anu isšur s waman* : le puits est plein d'eau. \diamond *isšarri iwda-d deg wanu* : le mouton est tombé dans le puits. \diamond *a ten ndary deg if n wanu* : je les jetterai dans un puits. \diamond *qqiment deg wanu uša guzent* (C.) : elles sont restée dans le puits et ont eu faim. \diamond Enigme : *anu h wanu, aman walu* : puits sur puits, pas d'eau (rép. le roseau). ♦ *imi n tanut*, toponyme ; *inawen*, hydronyme.

N

♦ *ini*, vt. ; *inna, wa ynni, iqqar, ad yini*, R. zn. sj. || Dire, parler, annoncer, émettre, prononcer qqch., proférer, déclarer ; se dire. \diamond tm. bq. *inna-s* : il lui a dit. \diamond *iwa nniy-aš* : je te disais que (code phatique). \diamond *ina-s i mimun qa mmi-s izwa rbhar* : dis à Mimoun que son fils a traversé la mer. \diamond qr. *war nnin ura d awar* : ils n'ont même pas dit un mot, une parole. \diamond *war d-ayi t ynni* : il ne me l'a pas dit. \diamond *nniy-as-t i hnidduš* : je l'ai dit à Hmiddouch. \diamond qr. *ttuya nniy aki-š nyey a din awdey* : je me disais, j'avais l'intention de monter

avec toi dans ta voiture pour y aller. \diamond gz. *aryaz-nni i d aš enniy* : l'homme que je t'ai dit. \diamond *wa sen teggid bu rhasab i ynewjiwen, anini* : tu ne t'attendais pas aux hôtes, dirions-nous. \diamond *tesriy i ymettawen, nniy-as min dinni* ? : j'ai entendu des pleurs et je me suis dit Qu'est-ce qui se passe ? \diamond *ina-as i yšarri mmi-s ujeqid a tawyey, taheydurt-nneš a ha-s tsey, aysum-nneš a tešsey* (C.) : dis au mouton le prince, je le prendrai comme époux, je me coucherai sur ta peau, je mangerai de ta viande. Formes lexicalisées : \diamond *ugiy ad meršey, qqary-as ssyamey ayeima* : j'ai refusé de me marier, je me disais (que) j'élevais mes frères. \diamond *nniy-as deg wur -inu* : je dis dans mon cœur, je me suis dit (tout bas). \diamond *wa nniy armi d iwdey* : j'avais de la peine pour arriver. \diamond *inna-š* : il a dit à toi, il t'a dit, expression employée souvent dans les conversations ou en loc. : *šhar qqarnt hmi *ssraynt*. \diamond Prov. *wenui iqqarn *urar ihwen, iqed-it yar s waman*. \diamond dans les cuntes avec le sens de : il a dit, il dit. || Annoncer, informer, mettre au courant. \diamond *wa hsey a š finiy* : je n'ai pas voulu te le dire, te mettre au courant (de la chose). || Dénoncer qqn. \diamond *tenna-d wi yušarn* : elle a dénoncé ceux qui ont volé, elle a dénoncé les voleurs. || Demander, prier, supplier. \diamond *tenna-yi wa das qqar ša* : elle m'a dit ne lui dis rien, elle m'a demandé de ne rien lui dire, de ne pas l'informer. || Appeler (s'), nommer ; surnommer \diamond *mamneš as qqarn* : comment est-ce qu'il s'appelle, comment il se nomme ? \diamond *qqarn-as muhemmed* : il s'appelle Mohammed. \diamond *iqqarr-as fhanšet urum* : il le (la) surnomme «sac de paille». || Chanter, gz. \diamond *iqqar izzran* : il dit de courtes poésies, il chante. \diamond gz. *if waryaz iqar amya i tnadakutš ines* : un homme chante ainsi à sa maîtresse. || Signifier. \diamond *nun iqqar awar-a* ? : que signifie ce terme ? || Avoir envie de qqch. ; désirer qqch. \diamond *innay-t ihf-inu* : j'en ai envie, le cœur m'en dit. ♦ *tw-* : *itwanna, wa ytwanni, ittawanna, ad itwanna*. \diamond *itwanna* : ça a été dit ; il a été dit. ♦ *timenna* (*tm-*), nfp., au pl. || Ce qui a été dit ; dires, paroles ; médisance. \diamond *timenna n ywqan* : paroles des gens, qu'en-dira-t-on ; médisance. \diamond *qda-nt timenna* : les dires sont finis, il n'y a rien à dire. ♦ *amennan* (*u-*), nms., pl.

imennan : zn. || Beau parleur, hâbleur, fanfaron, crâneur. || Diseurs (au pl.), zn.

N

♦ *ini* (*yi-*), nms., pl. *inyen*, *inyan*, tz. zn. W. bq. sj. || Pierre du foyer. V. *azru. ni. V. inuy.* ♦ *aheddawi igga ameqraj h̄ t̄nayen y^yinyen < n yinyen neemada* : le vagabond a mis volontairement la bouilloire sur deux pierres du foyer. ♦ Prov. *insa mimun yar ytran isbaḥ-d yer inyan* : Mimoun a passé la nuit sous les étoiles, il s'est trouvé le matin auprès des pierres de son foyer, il est indécis, rêveur (Cf. Faire, bâtir des châteaux en Espagne).

N

♦ *inu* < *inw*, pro. aff., composé de *i-* «ce» + *n-* «de» + *-u* < *w* «moi», litt. «ce de moi». || Mien (le), mienne (la), miens (les), miennes (les). V. *i- n. neš.* ♦ *nuni-ynu* : fils de moi, mon fils. ♦ *muḥemmemd-inu* : Mohammed de moi, mon fils (Mohammed). ♦ *inu* : c'est le mien, la mienne ; il ou elle est à moi. ♦ *llif-inu* : mon amour. ♦ *inu faddarf-a* : elle à moi, cette maison. ♦ *famyart-nues ttenni^nu < d fenni-inu* : sa femme et la mienne. || Ma. ♦ *qarreb a yḡi^nu < yḡi-inu* ! : approche-toi, ma fille ! ♦ *trayetmas-inu* : ma fille (dont le prénom est Trayetmas). || *nues*, bq. *inetš.* || *nur-m*, gz. bq. *inem.* || Le tien, la tienne. V. *inu. nnes*, ; gz. *ines.* || Son, le sien, la sienne ♦ *yar yiri -nues* : selon sa conscience, il en est responsable devant Dieu, en son âme et conscience. V. *-s.* ♦ *tiwešša-nues* : le lendemain. ♦ *tiwešša-nues yused baba* : le lendemain, mon père est venu. ♦ *tiwešša-nur-s* : le lendemain. ♦ *ššbeḥ-nues* : le lendemain matin. ♦ *fen^nerun-s < fen nnes* : litt. celle- (là) de lui, la sienne. ♦ *nn-sn*, mp. || Le leur ; la leur. ♦ *nur-snt*, fp. || Le leur ♦ *nn-snt* (*afeddan*), *rehhu nnsent* : c'est le (le champ) leur, maintenant, il est à eux. ♦ *nney.* || Le nôtre. ♦ *mimun nney* : Mimoun, le nôtre (en tant que famille, à ne pas confondre avec qqn. d'autre qui n'est pas des nôtres). ♦ *fenni t^tameqqrant-nnsent* : c'est, elle est la plus âgée d'entre elles. Voir Annexe, tableau n° 9.

N

♦ *nanna*, nms., tz. bq. sj. || Grand-mère. V. *herua/hinn.* || Cul, tz. ♦ Loc. *yssrufa i nann-as* : il caresse son cul, il se donne de l'importance, c'est un petit-maître (Cf. Péter plus haut que son cul).

N

♦ *ni*, vti. ; *inya*, wa *yinyi*, *iunay*, *ad iunay*, tm. tz. qr. gz. W. bq. bt. ; zn. *enya*, *tnay* ; Am. *ney*, *tnay* ; sj. *yuni*, *ttani* ; Ahm. *nuy*, *tnuy.* h̄ || Monter sur le dos d'une bête, chevaucher. ♦ *inya h̄ uyis* : il est monté sur le cheval. ♦ *ny* connaît deux types de réalisations non radicales : ♦ kb. *inya waryaz h̄ tsrdunt* : l'homme monta sur la mule. ♦ *nyin h̄ yiisan uša hajarn* : ils ont montés sur des chevaux et ils sont partis au loin. || Avoir le dessus, être supérieur à qqn. (rapport d'hégémonie), dominer qqn. ♦ *inya ha-sn marra* : il a le dessus (sur eux tous). ♦ *di* || Monter (dans, sur), monter à bord, s'embarquer (train, voiture ...). ♦ *inya di mašina* : il est monté dans le train. ♦ *fenya di ttumubin taregg^eh* : elle est montée dans la voiture, elle est partie. ♦ *neny-d di ttumubin ttameqrant* : nous avons pris un grand taxi. ♦ *iwa ni-d akid-i di ttumubin* : monte donc avec moi dans la voiture. ♦ *inya aki-s deg wkamiyyu* : il est monté avec lui dans le camion. ♦ *nyet di karrusa a teffy-m barra* : montez dans la charrette, vous irez à la campagne. ♦ *arbein duru nyiy zzay-s* : j'ai payé quarante réaux comme frais de transport. vi., ♦ *ad nyen*, *ad ahen yar tanja* : ils vont monter à bord, ils vont aller à Tanger (emploi absolu). || S'enivrer, fig. ♦ *ynya h̄med* : Ahmed s'est enivré. ♦ *s-* : *ssni*, *issni* ; wa *yssni*, *yssnay*, *ad issni*. || Faire monter ; prendre qqn. (en voiture, par ex.), transporter ; embarquer. ♦ *isseny-it di ttumubin* : il l'a monté dans la voiture. ♦ *a sem ssenyey di ttumubin-inu* : je te (fém.) transporte, je te prends dans ma voiture, tu monteras dans ma voiture. ♦ *a sem ssenyey ar faddarf* : je te transporterai jusqu'à la maison. ♦ *tnaya*, na. ; bq. *tnaya* ; Am. *ennaya* ; qr. *tnaša* ; W. zn. tz. *tnaša* ; *fennaya* ib. || Action de monter ; montée ; équitation. || Transport ; moyen de transport ; frais de transport, par ext. ♦ *iheḡes haf-i tnaya di ttaksi* : il m'a payé les frais de transport par taxi. ♦ *aseniy* (*u-*), na. ♦ *amnay*

(*u-*), nms., pl. *imnayan*, tz. gz. bt. ; Am. *amennay*, pl. *imennayan*. || Cavalier. ◇ gz. *d amnay* : c'est un cavalier.

N

◆ *nnuna*, nfs., pl. *nnunaṭ*; *nnun*, nmc. || Anguille (poisson). V. *azrem*.

N

◆ *tanunt* (*tn-*), nfs., pl. *tinunin* : sj. || Aiguille. V. *tisineft/egni*.

N

◆ *tinenni*, na., cuisson ; maturité (fruit, légume). V. *eww*

N

◆ *tini*, nfc., pl. *tiniwin*, tz. gz. W. ; qr. *tiyni*. || Palmier-dattier. V. *ayniḍ. ayaz/yezz. inesri. tazdayt. aqenniṣ. ellif. timisfet. tifiḥet. ayenzuz. abacruj. tassriṭ n t'yezḍent. acernuf. ibušmen. tafegūṣt*. ◇ bq. *agniḍ n tini* : palmier-dattier. || Datte. ◇ *teḥebbuṣt n tini* ; tm. *iṣt < ij n tini n tini* : une datte. V. *fassaft*.

N

◆ *tininit* (*tn-*), nfs. : sj. || Busard des marais (oiseau). V. *ajḍiḍ*.

N

◆ *tniṭ*, nfs. : W. bq. || Scories de fer. V. *uzzar/azzer. tniṣt*.

N

◆ *tninna*, nfs. : gz. || Epervier (oiseau). V. *ajḍiḍ*.

NB

◆ *anibu* (*u-*, nms., pl. *iniyba*. || Enfant. V. *aniybu. ahenjir*.

NB

◆ *enbi, nebbi*, vt., épouiller, qr. V. *bbey*.

NB

◆ *nbu*, vi. ; *inbu*, wa *ynbu*, *inebbu*, *aḍ inbu*. || Faire, péj. V. *egg*. ◇ *nbu ššyer-nneṣ* : fais ton travail. ◇ Loc. *inebbu yanbu-nnes* : il fait son travail ; il mène sa barque. ◇ Loc. *nbu ayna-nneṣ* :

débrouille-toi. ◇ Prov. *wenni *yḥsen zembu ynbut*, *wenni yḥsen ḥemmu yarbu-t*. || Enduire. V. *ames*.

NB

◆ *nnab*, nms., au sing., fém. *tnabeṣt*, au sing. || Parole, bavardage, baliverne. V. *awar. taḍamust. rhenk*. ◇ *ḍay-s nnab* : il est bavard.

NB

◆ *nnbi, nnabi*, nms., pl. *lnbiya*. || Prophète. ◇ Loc. *wa nabina elih ssalam* : et que la paix soit sur notre prophète, formule utilisée pour mettre fin à une discussion.

NB

◆ *nnubet*, nfs., pl. *nnubaṭ*, tz. ; gz. *nnubet* ; zn. sj. *ennuba, ennubaṭ*. || Fois, tour de rôle. V. *mur. twara*. ◇ *s nnubet* : a tour de rôle, alternativement. ◇ gz. *ij nnubet* : une fois. ◇ *tiweḍ nnubet-nnes, tus-d ḍay-s nnubet* : son tour est venu. ◇ *bekri ḡa teggen nnubet i rḥqi* : autrefois, on apportait à manger au fquih à tour de rôle. ◇ *tiššen rbun s nnubet* : on donne un bon (pour) à tour de rôle.

NBD

◆ *anebḍu* (*u-*), nms., pl. *inebḍuṭen*, R. || Été ; récolte d'été, par ext. V. *bḍa*.

NBD

◆ *tanebḍat* (*tn-*), nfs., pl. *tinebḍaḍin*. || Seuil (de la porte). V. *bḍa*.

NBD

◆ *nubbiḍ*, nms., pl. *inubbiḍen*, dim. *tnubbiṭ*, pl. *tinubbiḍin*. || Cul.

NBH

◆ *nebbah*, vt. ; *inebbah*, wa *ynebbah*, *itnebbah*, *aḍ inebbah*. || Guider, conseiller qqn. ; aviser, attirer l'attention ; mettre en garde. ◇ *itnebbah-it yar wbrīḍ n ḡhīr < n rḥīr* : il le guide vers le chemin du bien. || Accoupler (moutons, ovins), parier, apparier mettre en saillie, à la monte. V. *fehḥer. ṣerḥ*. ◇ Loc. *šebbeh u nebbah* : fais des

rapprochements et trouve des ressemblances (entre des bêtes de la même espèce, antiphr.), il n'y a pas de commune mesure, entre deux personnes différentes ♦ *anebbeh* (u-), na. || Accouplement, monte, saillie. ♦ *Imnebha*, nfs., pl. *Imnebbha*? || Fusil. V. *rkrafa*.

NBHD

♦ *nebbeh*, vi.; *inebbeh*, wa *ynebbeh*, *itnebbah*, *ad innebbeh* ib. || S'étonner, être étonné, stupéfait, ahuris. ♦ *s-*: *senebbeh*, *isenebbeh*, wa *ysenebbeh*, *isenebbah*, *ad isenebbeh* ib. || Etonner, stupéfier, ébahir. ♦ *anebbeh* (u-), na. ♦ *asenebbah* (u-), na.

NBR

♦ *nbar*, vi.; *inbara*, *itnbara*, wa *ynbiri*, *ad inbara*. || Faire attention, être prudent. V. *rbar*.

NBR

♦ *nber*, vt.; *inber*, wa *ynbir*, *inebber*, *ad inber*. || Chercher (du travail). V. *arzu*. *šuš*. ♦ *anbar* (u-), na.

NBR

♦ *anebbar* (u-), nms., pl. *inebbaren*, dim. *tanebbart*, pl. *tinebbarin*: W. bq.; zn. *anebbal*, *inebbalen*; tz. *nnbarat*, au pl. || Epée; poignard (f.). V. *ssif*. ♦ *afar*, *ires n tnebbart*: feuille, langue de l'épée, lame d'épée. ♦ *issidef tanebbart di ryend*: il a mis le poignard dans l'étui.

NBR

♦ *nnbarat*, nfs., en locution. ♦ Loc. *iwš-as arbbi nnbarat*: que Dieu lui donne des poignards, qu'il soit poignardé, qu'il soit atteint de poignards. || Fossoyeur, tw.

NBR

♦ *nnebarr*, nms. || Glaïeul (plante).

NBR

♦ *tanbert*, nfs., pl. *tinbar* ib. || Présage, augure. V. *rfağ*. ♦ *tanbert fssbeḥ*: bonne augure. ♦ *tanbert war fehri*: mauvaise augure.

NBS

♦ *nbeš*, vt.; *inbeš*, wa *ynbiš*, *inebbeš*, *ad inbeš*. || Fouiller, fouiner, fureter. V. *henteš*. ♦ wa

yhebbeš, wa *ynebbeš*: il ne gratte pas, il ne fouille pas (non plus), il ne fait rien, il est calme, tranquille. || Taquiner; provoquer (malicieusement). V. *jbed*.

NBS

♦ *tenibši* (tn-), nfs., *tenibešši* ib. || Espèce de petits pois (sauvages), gesse, vesce (plante). V. *tnifet*.

ND

♦ *andu* (w-), nms., pl. *inuda*, dim., *tandut*, pl. *findutin*, *tinuda*, tm. bq.; tz. zn. bq. Am., pl. *inuda*; W. *andu*, pl. *inedwa*; W. *andun*, *tandunt*, pl. *tinuda*; chn. *endu*, pl. *hindutin*. || Van, panier plat en osier, en alfa, large, muni de deux anses, servant à vanner, etc. ♦ *tfetter deg wнду*: elle roule (la semoule) dans un van. ♦ Loc. *ahmi tqbareḥ h as andu*: comme si tu l'avais couvert d'un van, il est bien protégé. ♦ *s imezzuyen-a w^wendu < n wнду*: oreilles de van, de grandes oreilles pendantes (iron.). || Plateau de la balance (f.).

ND

♦ *ndi*, vt.; *indi*, wa *yndi*, *ineddi*, *ad yndi*, qr. || Dresser, tendre un piège, piéger. ♦ *yndi tahšeft*: il a dressé une trappe. vi., || Etre en pleine activité, en plein éclat, être au comble de, battre son plein (fête, guerre). ♦ *urar ineddi*: la fête de mariage est à son comble, elle battait son plein. V. *šmeḥ*. ♦ Prov. *mara war ykkar amedyaz awessar ad iḣdeḥ war ineddi wurar*: si le vieux aède ne danse, le mariage ne se déroulera pas bien, les personnes plus âgées, plus expérimentées sont toujours indispensables. ♦ *anday* (w-), na. ♦ *tisenditš* (ts-), pl. *tisenday* ib. || Piège; trappe. V. *tahšeft/heššeb*.

NDC

♦ *ndu*, vti.; *indu*, wa *ndiw*, *ineṭtu*, *ad indu*, R. zn.; Am. *enṭew*, *neṭṭaw*. || Sauter, bondir; sursauter. V. *ngez*. *h* || Sauter à cloche pieds. ♦ Loc. *inttu h if uḣar*: il saute sur un pied, à cloche-pied; il est actif; très affairé. ♦ bq. *ynṣu haf-s yiḣes*: le sommeil a sauté de lui, il a une insomnie. *yar* ♦ *teqs-ayi tyirḣent*, *nedwey yar*

ujenna : un scorpion m'a piqué, j'ai sursauté vers le ciel. ◇ Loc. *indu yar ujenna yars-d yar tnuwt* : il a sauté en haut, il s'est posé par terre, il a été étonné en apprenant qqch. qui ne lui plaît pas. *zi* || Sauter de. ◇ *isppunya ntṭwen zi ttumibinaf* : les Espagnols sautent de leurs voitures. vi., ◇ *yaziḍ w^waman < n waman ineṭtu* : le coq d'eau saute. ◇ Loc. *indw-it* : il l'a sauté, il raté le coup. ♦ *s-* : *sendu*, vt. ; *yssenddu*, *wa yssendu*, tz. ; Am. *sendew et sentew* ; zn. *sentī*. || Faire sauter. ◇ Am. *isentw-as setta izedḡaf* : il lui a fait sauter six têtes. ◇ Loc. *issendaw-it zeg jīman* : il lui fait sauter ce qu'il mange par la nuque, en jetant des regards envieux. || Crever (œil), fig. ◇ *isendw-as mummu, tīt* : il lui a fait sauter (il lui a crevé) la pupille, l'œil, il l'a éborgné. ♦ *andaw (w-)*, na., tz. W. zn. bq. ♦ *asendu (u-)*, na. ♦ *aneṭtiw (u-)*, nms., pl. *ineṭtiwen*, dim. *taneṭtiwt*, pl. *tienṭtiwin*, tz. Am. ; bq. *tanedḡwa*. || Saut, bondissement. || Travail insignifiant, de peu de valeur (f., péj.). V. *ṭhubbiṣt/hbeṣ*. ◇ Loc. *igga aya n tneṭtiwt* : il a fait un petit travail insignifiant (dont il se vante), se dit d'un paresseux). ♦ *andaw (w-)*, ams., pl. *indawen*, fém. *tandawf*, pl. *tindawin* : bq. || Sauteur.

ND

♦ *nedda*, vi. ; *wa yneddi, itnedda, aḍ inedda*, tz. qr. gz. || Dégoutter, suinter, s'humecter ; être humide. V. *udum*. ◇ *rhiḍ itnedda* : le mur suinte. ♦ *nnda*, nms., gz. || Rosée ; humidité (matinale ou nocturne). ◇ *nnda iwḡa yar ṣṣbeḥ* : la rosée est tombée le matin. ◇ Loc. *itesra nnda* : litt. il entend la rosée (les gouttelettes de la rosée quand elles se déposent), il a une ouïe très fine. V. *rqaṣ/qarṣ*. ♦ *nnedd*, nms., qr. || Encens.

ND

♦ *ndu*, vt. ; *indu, wa yndu, ineddu, aḍ indu* : qr. || Baratter. V. *send*.

ND

♦ *tanda (ten-)*, nfs., pl. *tinedwin, tandawin*, tz. gz. W. bq. ; qr. pl. *tindiwin* ; zn. sj. *tamda*, pl. *timdiwin, timedwin* ; chn. *hamḡa*. || Mare (de cours d'eau) ; marais ; lac. V. *ariymam/ayerem*.

tayzuṭ. rmarjeṭ. ◇ tanda tuḡey : mare profonde. ◇ *iwḡa di tenda* : il est tombé dans la mare. || Lieu profond d'un cours d'eau. ◇ *tanda n waman* : profondeur d'eau.

NDB

♦ *ndeb*, vti. ; *indeb, wa yndib, ineddeb, aḍ indeb*. i || Se griffer, s'égratigner le visage. V. *ḥeyrur. ayejḍur. ◇ qae tendeb i wyembub-nnes* : son visage est tout égratigné. || Ebrécher, cabosser. ◇ *wa yṭhiwir ḥ ttumubin-nnes marra ynedb-as* : il n'est pas prudent, sa voiture est toute cabossée. ♦ *andab (w-)*, na. ♦ *aneddib*, nms., pl. *ineddiben*. || Egratignure, écorchure ; blessure (superficielle, légère). ♦ *hendeb, ihendeb, wa yhendeb, ithendab, aḍ ihendeb*. || Blessé, se blesser. ♦ *ahendeb (u-)*, na.

NDBR

♦ *nedbar*, vi., être blessé par frottement. V. *ddbart*.

NDF

♦ *ndef*, vt. ; *indef, wa yndif, ineddef, aḍ indef* : bq. || Aviver une plaie, une blessure, irriter, rendre douloureux et pass. ♦ *s-* : *sendef, issendef, wa yssendef, issendaf, aḍ issendef*. || Même sens que *ndef*. ◇ *isendf-as i ṭhebbuṣt* : il (lui) a avivé la plaie (en la heurtant ; il lui a touché le point faible, fig. (Cf. Aviver, rouvrir une plaie, remuer le couteau dans la plaie). || Enlever la moelle, zn. ◇ Loc. zn. *lebda itsendef* : il enlève toujours la moelle, il se débrouille toujours. ♦ *andaf (w-)*, na. ♦ *asendef (u-)*, na. ♦ *bu-neddaf*, nms., au sing. || Grosse laine, laine grossière. V. *taḡuṭ. ◇ ajeḡab n buneddaf* : djellaba de (en) laine grossière, vierge.

NDY

♦ *anday*, conj. (< *amday*, par assimil, composé de *am* et de *day*) : sj. || Ainsi, comme ceci. V. *am*.

NDH

♦ *ndeh*, vt. ; *yndeh, wa yndih, ineddeh, aḍ indeh*, qr. gz. || Conduire (bête, véhicule) ; piloter (avion) ; faire marcher en avant, pousser devant soi. ◇ *ineddeh rbaym* : il conduit le troupeau. ◇ *ineddeh ṭheswin yar tara* : il mène les brebis à la

source. ♦ *ineddeh ttumubin* : il conduit la voiture. ♦ *ineddeh arrmuk* : il conduit un semi-remorque. ♦ *ineddeh ttiyyara* : il pilote un avion. ♦ *a tnedhen inhazniyyen s bessif* : ils (les agents de l'Autorité) l'emmèneront de force, malgré lui. || Signifier (parole, discours, mot ...). V. *ini*. ♦ *mani ynneddeh awar-a ?* : que signifie ce mot ? vti., *yar* || Mener, emmener (qqn). ♦ *inedh-it yar taddart, yar rhbes* : il l'a emmené à la maison, en prison. *zi* || Etre conducteur de qqn. ♦ *ineddeh zzay-s* : il est son conducteur (particulier). ♦ *andah* (w-), na. || Conduite (d'un véhicule).

NDM

♦ *ndem, ndemun*, vi. ; *ineddem, wa yndim, ad indemun*, qr. gz. || Regretter ; se repentir. V. *utub*. ♦ *ibedder mhedmet, wa s tesjb, ndemun* : il a changé de travail, il n'a pas aimé, il a regretté. ♦ *s-* : *sendem, isendem, wa ysendem, isendain, ad isendem*. || Faire regretter. ♦ *andam* (w-), *andemni*, na. ♦ *asendem* (u-), na. ♦ *ndamet*, nfs. || Regret, repentir, contrition. ♦ Loc. *fewt-it ndamet* : il a regretté, après coup.

NDM

♦ *nudem*, vi., sommeiller. V. *udum*.

NDN

♦ *andun* (w-), nms., pl. *induwen ?* ; wr. || Planche, carré de jardin potager. V. *tatutš*.

NDN

♦ *tandint* (tn-), nfm., pl. *tineddun, tm. qr. tz. gz. bq. bt. Am. ; W. tandind ; sj. tamdint, pl. timdinin*. || Ville ; cité urbaine. ♦ *tineddun llmuyrib* : les villes du Maroc. ♦ *izddey di tendint* : il habite en ville. ♦ *kur tandint usin-d sseruni trafa arbea n ywdan* : de chaque ville sont venues trois ou quatre personnes, chaque ville est représentée par trois ou quatre personnes. ♦ qr. *tandint n imdran* : ville des tombes, cimetière. ♦ bq. *tamdint n tqnennyin* : terrier de lapins. ♦ bq. *tamdint n tšedfin* : fourmilière. ♦ *bab n tendint*, nms., pl. *ayf ban n tendint*, fém. *rart n tendint*, pl. *suyf rart n tendint* ou *munis n tendint*, pl. *tarwa n tendint*,

fém. *illis n tendint*, pl. *issis n tendint* ; zn. || Citadin.

NDN

♦ *tandunt*, nfs., pl. *tindwin ?* : W. || Plateau en alpha.

NDQ

♦ *ndeq*, vi. ; *indeq, wa yndiq, ineftaq, ad indeq*. || Dire, parler, émettre, prononcer qqch., proférer ; répondre, rétorquer ; articuler (mot, parole). V. *ini*. ♦ *indeq-d fran* : un tel a dit. ♦ *indeq ijjen* : quelqu'un a rétorqué. ♦ *indeq-d ušiban-nni day-i yteawaden yar-s tesein eam* : le vieux (en question) m'a répondu qui me racontait (l'histoire), il était âgé de quatre-vingt-dix ans. ♦ *ibda ineftaq* : il commencer à articuler (des mots). ♦ *andaq* (w-), na. || Accent, prononciation. ♦ *rmendeq*, nms., au sing. || Parole convenable, propos congrus. ♦ *wa yar-s bu rmendeq* : il parle d'une manière gauche, il dit des propos incongrus.

NDQF

♦ *rnedqaf*, nms., au sing. *ib*. || Gravelle, petit calcul (maladie). V. *ibrureš. azru. rhraš n rnedqaf* : gravelle.

NDQR

♦ *nedqar*, vi. ; *innedqar, wa ynnedqar, itnedqar, ad innedqar* ; qr. *nedqar, tenedqar*. || Se fâcher, se vexer, se froisser, se piquer, être susceptible. V. *diqq*. ♦ *ğa ssawaren qeħħšen, iyder-as d awar munuħ uša ynedqar, ha munenyen s rpuniyyet* : ils étaient en train de parler, ils plaisantaient, Muh lui a dit des gros mots et ils se sont battus à coups de poings. ♦ *s-* : *snedqar, isnedqa, wa ysnedqar, ad isnedqar*. || Vexer, offenser. ♦ *anedqar* (u-), na. ; qr. *anedqar*. ♦ *asnedqar* (u-), na.

NDR

♦ *ndar*, vt. ; *indar, wa yndir, ineftar, ad indar* tm. tz. kb. ♦ *emdar, mafta* ; W. bq. Am. *ender, nettar* ; gz. bt. *indar, nettar* ; zn. *emdar, maftar* et *endar, nattar*. || Jeter, lancer ; précipiter. V. *zaryed*. ♦ *ineftar iħsan* : il jette les os. ♦ bq. *ender igerzam* : jette les ancres. ♦ tz. *ndren-t gi tšraft* : ils

l'ont jeté dans un silo. ◇ kb. *at ndren di tmsi*: ils le précipiteront dans le feu. ◇ *ndar rwseñ deg wqadus*: jette les ordures dans l'égout ! ◇ *indar-as iri*: il lui a jeté le cou, il lui a coupé la tête. ◇ Loc. *indar *asfed s ddeñhan*. ◇ Loc. *ahmi tnettard ddwa deg iyzar*: comme si tu jetais un remède dans la rivière, c'est inutile, c'est une perte, cela ne sert à rien. || Se débarrasser de, mettre au rebut, abandonner. V. *smeh*. ◇ *fendar asiyni*: elle abandonné le bébé. ◇ *mani yar fahem, a tendar-m ihf nwem*: où est-ce que vous allez, vous allez vous abandonner à un triste sort. || Laisser dégager un liquide, saigner; uriner; éjaculer. ◇ *indar aman*: il a uriné; il a éjaculé. V. *nyer*. ◇ *indar idammen zeg wqemumum*: il a vomi du sang. || Arrêter, cesser (habitude, vice ...). ◇ *indar ddeñhan*: il a jeté le tabac, il a cessé de fumer., vti. *di* || Jeter dans. ◇ Loc. *indar day-s tittawin*: il a envie de lui, d'elle de qqch. (Cf. Couver des yeux.). *h* || Jeter sur. ◇ Loc. *ndarr-it h uzeğif ad işar h idarn*: jette-le sur la tête, il retombera sur ses pieds, se dit d'une personne capable, se tirant facilement d'affaire, il est débrouillard, habile. || Surveiller. V. *hzar*. ◇ *indar ha-s tittawin*: il le surveille. || Accuser, incriminer qqn. injustement. ◇ *indar-d ha-s rbafer*: il l'a injustement accusé (de qqch.) || Punir, frapper de mal, infliger un châtement divin. ◇ *indar-d ha-s arebbi rhraş*: Dieu lui a puni de maladie. ◇ *s-*: *ssndar, issndar, war issndar, issnettär, ad issndar*: bt. || Faire jeter. ◇ *m-*: *mendar, imumendar, wa ynumendar, itmendar, ad immendar*; bq. *mender, tmender*. || Être jeté, être abandonné; errer, vagabonder. V. *haña* ◇ bq. *aqqay-n din tmendren*: voilà, ils sont abandonnés là-bas. ◇ *tetwaeqeb fraymas mañend a temumendar*: Traymas a été rendue infirme pour être rejetée. ◇ *itmendar di zznagi*: il est abandonné dans les rues, il est sans gîte. || Léser, faire tort, maltraiter, empiéter sur les droits de qqn. ◇ *immendar ha-s*: il lui a fait du tort; il l'a provoqué. || Se dilapider. ◇ *tmennyat tmendarnt di tmurt nney*: l'argent se dilapide dans notre pays. ◇ *andar (w-), na. ib.* ◇ *amender (u-), na., tummender, tamendriwt*: bq. || Paresse, flegme; oisiveté, désœuvrement. ◇ *amendur, ams., pl.*

imenduren, fém. *amendurt*, pl. *timendurin*: qr.; *amendir*, pl. *imendiren* fém. *amendirt*, pl. *timendirin*; *amendar*, pl. *imendaren*, fém. *amendart*, pl. *timendarin*: bq. || Paresseux, flegmatique; négligent; vagabond. V. *amettär/ttar*. ◇ *amundar (u-), nms.*: bq. || Chose jetée, abandonnée. ◇ *imendar*, nmp., au pl.: W. bq. || Sperme. V. *aman*. ◇ *tanendrawt (tm-), nfs.*, pl. *timendrawin* ib. || Navette (du tisserand). V. *azdi/zeq*.

NDR

◇ *nder₁*, vti.; *inder, wa yndir, inedder, ad inder*, tz. qr. gz.; *tyz. neter, netter. yar* || Tirer violemment (vers soi), arracher. V. *nşer. jbeq*. ◇ *inder-d yar-s asyun, nettat tedreq-as*, *uşa yşur h werur*: il a tiré la corde vers lui, elle l'(la corde) a lâchée et il est tombé à la renverse. vi., || Battre, palpiter (abcès). ◇ *tahebbušt tweeca, tnedder*: l'abcès contient du pus, il est en train de palpiter. ◇ *andar (w-), na.*

NDR

◇ *nder₂*, vti.; *inder, wa yndir, inedder, ad inder*: qr. || Marcher. V. *uyur*. ◇ Loc. *inder day-snt*: il commence à dire des plaisanteries ou des impolitesses.

NDR

◇ *nder₃*, v. impers. || Faire (nuit). V. *yri. tameddit. tsagest. tender tsagest*: il fait nuit (noir), la nuit est tombée. ◇ *iqqim umjahed adu wşar arami tender tsaddest*: le combattant est resté sous le sable jusqu'à la tombée de la nuit.

NDR

◇ *anedrar (w-), nms., pl. inurar*, tz.; qr. *anedrar*, pl. *inederaren*; W. bq. Am. *annar*, pl. *inurar*; zn; *aman, farnant*; sj. *arrar*, pl. *inurar*; bt. *andar*, pl. *inudar*. || Aire de battage. ◇ *rmaşur izzuzzar deg wndrar*: le blé est vanné dans l'aire de battage. ◇ Loc. *issarwat barra i wnedar*: il vanne en dehors de l'aire de battage, il dit des propos déplacés, il agit maladroitement. ◇ Prov. *tsebbeb rabha, tzenz ddemnet, tesya yanedar*: Rabha a fait de la spéculation, elle a vendu le champ et a

acheté une aire de battage, elle a perdu, elle a fait une mauvaise affaire (jeu de mot sur le prénom féminin de Rabha «la gagnante»). ♦ *msird inurar*: laveur des aires de battage, premières pluies. V. *anzar*.

NDRF

♦ *nedref*, vti. ; *innedref*, *wa ynnedref*, *itnedraf*, *ad innedref*, tz. qr. ; zn. *endelf*, *tendlef*; bq. *ennedref*. || Buter contre qqch., heurter. V. *nnqard/qard*. ♦ *aryaz-a ynnedref di ša w[^]wuzru, uša ywda*: cet homme a buté contre un caillou et il est tombé. || Rencontrer, croiser (qqn.), (fig. et péj.). V. *msagar*. ♦ *mermimma fyey a day-s nnderfey*: chaque fois que je sors, je le croise. ♦ *anedref* (u-), na.

NDSR

♦ *nedsar*, vti. ; *innedsar*, *wa ynnedsar*, *itnedsar*, *ad innedsar*. || Etre mal élevé, insolent, irrespectueux, arrogant. V. *ddsart*.

ND

♦ *anud* (wa-), nms., pl. *inuđen*, fém. *tanuť*, pl. *tinuđin*, tz. ; zn. sj. *tanuťť*, pl. *tinuđin*. || Beau-frère, époux de la sœur de l'épouse. || Belle-sœur, épouse du frère du mari (f.).

ND

♦ *nuadi*, nms., pl. *inađan*. || Empressement, ferveur, zèle. ♦ Loc. *wa day-s bu nnađi*: il n'est pas entreprenant, il n'est pas zélé.

NDH

♦ *endiđ*, vi. ; *indeđ*, *wa yndiđ*, *itendiđ*, *ad indeđ* ib. || Mugir (en parlant d'une bête en rut). V. *syuy/yuy. zungi*. ♦ s- : *sfendiđ*, *isfendađ*, *sfendađ*, *wa ysfendađ*, *ad isfendađ* ib. || Beugler. ♦ *andiđ* (u-), na. ♦ *asfendiđ* (u-), na.

NDHM

♦ *nedhem*, vi. ; *innedhem*, *itnedham*, *wa ynnedhem*, *ad innedhem*. || Avoir une indigestion. V. *đhem*. ♦ *anedhem* (u-), na. || Indigestion.

NDQR

♦ *nedqar*, *itnedqar*, vi., se fâcher, se vexer. V. *nedqar*.

NDSM

♦ *nedsem*, vi. ; *innedsem*, *wa ynnedsem*, *itnedsam*, *ad innedsem*: bq. || Démolir (un édifice) et pass. V. *hđem*. ♦ *anedsem* (u-), na.

ND

♦ *nđi*, vi. ; *inđi*, *wa ynđi*, *inedđi*, *ad inđi*. || Mûrir précocement (fruit). ♦ s- : *senđi*, *issenđi*, *wa yssenđi*, *issenđay*, *ad issenđay*. || Arriver à maturité (fruit, légume). V. *nđi. sqars/qas. eww*. ♦ *asenđi* (u-), na. ♦ *timessenday* (tm-), nfp. || Primeurs, fruits précoces. ♦ *tundits* (tn-), nfs., au sing. tz. ; zn. *tundit*. || Action de faire goûter qqch. à qqn.

ND

♦ *nneđ*, vti. ; *inneđ*, *wa ynniđ*, *itenneđ*, *ad ynned*, R. ; zn. sj. *ennađ*, *tarunađ. i* || Tourner autour, enrouler, s'enrouler, entourer de, mettre autour de, mettre en pelote et pass. V. *zri. đur. hnunneđ*. ♦ *aheťťaw inneđ i wzeđif*: le bandeau est enroulé autour de la tête. ♦ *abeceus itenneđ i tfawť*: l'insecte tourne autour de la lumière. || Emmailloter, langer. ♦ *tenneđ-as ymuna-s asťawen*: sa mère l'a emmailloté dans des langes. ♦ *asiymi ttenneđ-as ymamuna-s ifassen đ idam*: la mère emmaillote les mains et les pieds du nourrisson. V. *šedd*. || Assiéger, encercler. ♦ *nnden i tendint*: ils ont assiégé la ville. || Serrer, étreindre, enlacer. ♦ *inneđ-as fiyar i yiri*: le serpent lui serre le cou, le serpent l'étreint au cou. ♦ *tarefsa tenneđ i řhabeťť w[^]wššir < n waššir* (C.): la vipère s'est enroulée autour du pot de lait caillé. || Tourner ; retourner. V. *đwer*. || Se promener, déambuler, parcourir, traîner. *đi* || Se promener, déambuler. ♦ *itenneđ đi tendint*: il se promène en ville. vi., || Tourner (tête), avoir le vertige. ♦ *itenneđ reqer-inu*: j'ai la tête qui tourne. || S'enchevêtrer ; cafouiller ; et pass. ♦ *manaya ynned*: cela est enchevêtré, compliqué. ♦ *inneđ*, ams., pl. *nnden*, fém. *tenneđ*, pl. *nndent*. || Présenter des détours ; être sinueux. ♦ *abrid inneđ*: le chemin fait de détours. ♦ s- : *sunneđ*, *issunneđ*, *wa yssunneđ*, *yssunnuđ*, *ad issunneđ*, tz. zn. || Mettre dans des langes, emmailloter, langer ; élever un bébé dans les

langes (par extens). ◇ *tessiad-as ymuna-s, tessund-it, tessutd-it uša yttes* : sa mère lui a fait une toilette, elle l'a mis dans les langes, elle l'a allaité et il s'est endormi. ◇ *sm-* : *smunned, ismunned, wa ysmunned, ismunnuḍ, aḍismunned* : qr. bq. || Emmêler, enchevêtrer. ◇ *m-* : *munned, inumunned, wa ymununned, itmunnud, aḍ immunned* : qr. bq. || Etre emmêlé, être en difficulté. ◇ *unuḍ* (w-), na., qr. || Tour. ◇ *maḡa iwesseh aseymi as neawed unuḍ* : si le bébé est sale, nous lui referons les langes. ◇ *asunned* (u-), na. ◇ *asmunned* (u-), na. ◇ *amuned* (u-), na. ◇ *runuḍ*, nmp., au sing. || Alentours, environs (d'un lieu), banlieue. ◇ *aqqa-t yar di runuḍ-a* : il est dans les alentours. ◇ *tunut*, nfs., pl. *tunuḍin* ib. || Mouvement circulaire, tour. ◇ *tsunnet*, nfs., pl. *tisunaḍ*, tz. W. zn. ; sj. *annaḍ*. || Maillot, ceinture, lien retenant les langes de l'enfant. V. *aḥruš*. ◇ *tz. W. firu n tsunnet* ; sj. *ifilu n wennaḍ n tarbut* : lien de laine servant à fixer le maillot. ◇ *tmannaḍ*, nfs., pl. *timannaḍin*, tm. tz. W. bq. ; zn. *timuennaḍ* ; Am. *timunnaḍ*. || Liseron, volubilis ; lierre (plante). V. *timjeydin*. ◇ *tmannaḍ tegg^war ak rferfer, ak tumeetiš, ak tzayart* : le lierre rampe avec le piment, la tomate, la vigne. ◇ *timnennaḍ*, nfp. || Fleur (de lierre), clochette (plante). ◇ *tmunniḍ*, nfs. : zn. || Fruit blet, bien mûr. V. *tmuzrešt/zri*. ◇ Prov. zn. *tmunniḍ i wul-inu qurriei lahel-inu* : le fruit blet pour moi-même, le vert pour les miens.

NDN

◇ *neḍni, nneḍni, nniden*, pronom indéf. || Autre. V. *neyni*.

NDR

◇ *naḍur*, vt. ; *inaḍur, wa ynaḍur, itnaḍur, aḍ inaḍur* : W. bq. Am. || Voir, apercevoir, regarder. V. *h̄zar*. ◇ *anaḍur* (u-), na. ◇ *neḍir*, nms. ib. || Echantillon d'un produit, d'une marchandise. ◇ *nnwaḍar*, nmp., au pl. ; qr. *ennwaḍar* ; *anwaḍar, rmaḍar* ib. || Tempes ; lunettes. ◇ *ennaḍir*, nms. || Préposé, surveillant de mosquée. ◇ *illa-yi ennaḍir h̄ temzyida* : il m'a nommé surveillant de

la mosquée. ◇ *nnadur*, toponyme, ville de Nador, Maroc septentrional.

NDR

◇ *nder*, vt. ; *inder, wa yendir, inetter, aḍ inder*, tz. ; R. *ander, naffar* ; qr. *nder, nettar* ; sj. *enḍal, naḍḍal, netḥal* ; zn. *emḍal, maḍḍal*. || Enterrer, inhumer ; et pass. V. *nti. h̄sar*. ◇ *isin-t nedren-t* : ils l'ont emporté, ils l'ont enterré. ◇ *gz. nnhar enniḍa ndren inni inumuten* : aujourd'hui ils ont enterré les morts. ◇ *iruḥ inedr-it deg ij n ḡyabet < n ryabet* (C.) : il est parti l'enterrer dans un bois, il l'a enterrée dans un bois. ◇ Prov. *kur ijjen issen mammeš yar ynder henna-s* : chacun sait comment enterrer sa grand-mère, chacun réagit d'une manière qui lui est propre devant telle ou telle situation, il sait comment s'y prendre. ◇ *s-* : *sendr, isender, wa ysender, issnḍar, aḍ issender* : bq. || Faire enterrer, mettre en terre. ◇ *isnḍar mudden* : il s'occupe de faire enterrer les gens. ◇ *tw-* : *twander, itwander, wa ytwander, itwnḍar, aḍ itwander* : bq. || Etre enterré. ◇ *anḍar* (w-), na., tz. ; *ander*, pl. *inedrawn, imeḍran* ib. || Enterrement, inhumation, sépulture. ◇ *tandetš* (tn-), nfs., pl. *timeḍrin*, tz. ; tm. qr. bq. bt. *ander*, pl. *imḍran* ; W. *anḍar*, pl. *imeḍran* ; *gz. ander*, pl. *imḍran* ; qr. *imḍren*, pl. *imḍran*, fém. *tandert*, pl. *tindrawin* ; qr. *ander*, pl. *imeḍran* ; bq. *ander*, pl. *imḍran*, fém. *tandert*, pl. *tindratin*, *tamedert*, pl. *timeḍerin* ; zn. *tamḍalt*, pl. *timeḍlin* ; sj. *imḍal*, pl. *imeḍlan*. || Tombe. ◇ qr. *tarf n wnder* : a côté, près de la tombe. ◇ *iḥsar-it di tendetš* : il l'a inhumé, il l'a mis au tombeau. ◇ *tandetš a tiri telfar* : la tombe doit être déjà creusée, elle doit être creusée à l'avance. ◇ *a h̄a-s iyar rfqi di taddart niy di tmeḍrin* : le fquih récitera du Coran pour lui (pour sa mémoire) au cimetière ou à la maison.

NF

◇ *anef*, vt. ; *yunef, itanef, aḍ yanef*, tz. zn. bq. Am. || Toucher le but, zn. V. *rqef*. vti. *zi* || Dévier, écarter, détourner, perdre (chemin) ; manquer le but ; passer à l'écart ; s'écarter de ; et pass. V. *weddar*. ◇ *yanef zeg wbrid* : il s'est écarté, il s'est retiré du chemin. ◇ bq. Am. *yunef i wbrid* : il s'est

trompé de chemin. ◇ *gz. nuf i tyilest at nejj y uzelmāḍ* : nous passons à l'écart de Taghilest que nous laissons à gauche. ◇ *s-* : *sinef, isinef, wa ysinef, issanaf, aḍ isinef* : bq. || Ecarter ; éloigner ; retirer. V. *ḥiyyed*. ◇ *anef (wa-)*, na., tz. ◇ *asinef (u-)*, na.

NF

◇ *anfuf (w-)*, nms., pl. *anfufen, infufen*, tz. W. ; *gz. pl. infafen*. || Lèvre, péj. V. *ifif. anšuš* ; muqueuse de l'anus.

NF

◇ *nefnef*, vi. ; *inefnef, wa ynefnef, itnefnif, aḍ inefnef*, tz. || Nasiller. V. *neyney. nsar. syuy/yuy*. || Dire la moindre chose, manifester la moindre opposition (oralement), rechigner, fig. ◇ *war izemma aḍ inefnef* : il ne peut pas dire la moindre chose, il est soumis. || Bruiner, pleuvoir en fines gouttelettes. V. *nešneš. anzar*. ◇ *anefnef (u-)*, na. || Action de nasiller. ◇ *anefnaf (u-)*, nms., pl. *infnafen*, fém. *tanefnaf*, pl. *tinefnafin*, tz. sj. || Nasilleur. || Pluie très fine, bruine, sj. V. *anzar*. ◇ *inf, inif (yi-)*, nms., pl. *infan* : bt. || Bec. V. *ifif*. ◇ *nnefnafi*, nms. || Pluie. V. *anzar*. ◇ Loc. **zzefzafi w nnefnafi*.

NF

◇ *nfa*, vt. ; *infa, wa ynfi, ineffa, aḍ infa*. || Exiler, bannir (qqn.). V. *mrara/rara*. ◇ *nfan azḡid yar madakaskar* : ils ont exilé le roi à Madagascar. ◇ *nnefyan*, na. ◇ *Imenfa*, nms. || Exil.

NF

◇ *tinifet (tn-)*, nfs., pl. *tinifin*, tz. *gz. ; W. zn., bq. Am. sj. tnifit, tinifit*. || Pois, petits pois (verts, frais ou de conserve). V. *tenibši. ttqeššar tinifin* : elle écosse des petits pois. ◇ *tinifin uyarda* : pois de la souris, pois des champs (plante). ◇ *tnifet ifiyyran* : pois de senteurs ib.

NfD

◇ *infed (w-)*, nms., pl. *infedawan*, qr. ; bq. zn. *anfed*, pl. *infedawen*. || Briquet, fusil (pièce d'acier). V. *ezzent*. || Briquet, acier qui frappe le silex pour produire l'étincelle.

NFD

◇ *nfed*, vt. ; *infed, wa ynfiq, ineffed, aḍ infed*. || Dépoussiérer, secouer (drap, couverture). V. *sus*. ◇ *ineffed dduuri, tazarbešt* : il dépoussière la couverture, le tapis. || Présenter des symptômes de fièvre aux commissures des lèvres, des aphtes. || Battre, produire des pulsations ib. V. *redu*. ◇ *anefiḍ (u-)*, nms., pl. *ineffiden*. || Eruption des muqueuses de la bouche ; aphte. ◇ *inarfed*, nms., pl. *inarfdawen*, tz. ; W. zn. bq. sj. *inarfed*, pl. *inarfdawen* || Pancréas, rate.

NFH

◇ *neffeḥ*, vt. ; *ineffeḥ, wa yneffeḥ, itneffaḥ, aḍ ineffeḥ*. || Priser (tabac, héroïne). || Manger peu et vite, fig. V. *ešš*. ◇ *aneffeḥ (u-)*, na. || Action de priser. ◇ *ṭaba uneffeḥ* : tabac à priser. ◇ *ettenfiḥet*, nfs., pl. *ettenfiḥat*. || Tabac à priser, pincée, dose de tabac à priser. ◇ *anfayḥi (u-)*, nms., pl. *infayḥiyen* ; *amnefḥi*, pl. *imnefḥiyen* ; *amnefḥi*, pl. *imnefḥen* ib. || Priseur de tabac. ◇ *ikemmayen d infayḥiyen* : des fumeurs et des priseurs.

NFH

◇ *nfeh*, vi. ; *infeh, wa ynfiḥ, ineffaḥ, aḍ infeh* ib. || Etre orgueilleux. ◇ *nffaḥet*, nfs., tz. ; sj. *nnefḥa* ; *gz. tffaḥt, nffaḥet, nffaḥ*. || Orgueil, vanité, air hautain. V. *tuffin/uff. tafentazešt*. ◇ *day-s nffaḥet* : il est orgueilleux. ◇ *iks-as nffaḥet* : il a rabaisé son orgueil. ◇ *imnarni ḥa-s arrzeq, ibedder, idwer day-s nffaḥet* : il est devenu riche, il a changé, il est devenu orgueilleux. ◇ *bu-neffaḥ*, nms. || Œdème. V. *areffih*.

NFJE

◇ *nefjee*, vi. ; *innefjee, wa ynnefjee, itnefjae, aḍ innefjee*. || Etre effrayé. V. *nehree*. ◇ *aḥenjir ḡa yttēs, yurja, innefjee uša yfaq, yiri yttu* : le bébé dormait, il a rêvé, il a été effrayé, il s'est mis à pleurer. ◇ *anefjee (u-)*, na.

NFQ

◇ *nfeq*, vti. ; *infeq, wa ynfiq, ineffeq, aḍ infeq*. || Déboursier, faire des achats

(domestiques). V. *qda. sewweq. sehhar.*
 ♦ *nnefqeṭ*, nfs. pl. *nnefqaṭ*. || Achat, course, emplette. || Clou de girofle, par ext. V. *qnurfer.*
 ♦ *tmeššed s nnefqeṭ, tteawad s rhenui*: elle se peigne la tête en mettant une lotion de clou de girofle, puis elle applique du henné.

NFQS

♦ *nefques*, vi.; *innefques, wa ynefques, itnefqaṣ, ad innefques*. || Etre irrité, tourmenté. V. *fges.*
 ♦ *anefques (u-)*, na. ♦ *ifeqqusen*, nmp., au pl. || Tourments.

NFQE

♦ *nefquee*, vi.; *innefquee, wa ynefquee, itnefqaṣ, ad innefquee*. || Etre tourmenté, irrité. V. *tafqeḥt.*

NFR

♦ *inefar*, nms. pl. *ineferawen ib.* || Mouche bleue. V. *izi.*

NFR

♦ *nafer (u-)*, nms., pl. *inufar*: bq. || Queue. V. *anewwar.* ♦ *tanafert izimmer (tn-)*, nfs. || Réséda (plante).

NFR

♦ *nfer*, vt.; *infer, wa ynfir, itneffar, ad ineffer*: qr. || Masser. V. *rtef.* ♦ *a nenfer asiymū ḥama ad yḥḥma, ad yggenfa*: nous masserons le bébé pour qu'il s'échauffe et il se rétablira. ♦ *anfer (u-)*, na.

NFR

♦ *neffar*, vi.; *ineffar, itneffar, wa yneffar, ad ineffar; naffar, tnaffar ib.* || Jouer de la trompette.
 ♦ *mafir*, nms., pl. *mafiraṭ ib.* || Trompette utilisée pendant le mois de Ramadan. ♦ *aneffar (u-)*, nms., pl. *ineffarn; aneffar, pl. ineffaren ib.* || Trompettiste du Ramadan. ♦ *anneffar*, nms.: zn. || Gros intestin. V. *bruru. aḡan.*

NFR

♦ *neffer₁*, vt.; *ineffer, wa yneffer, itneffar, ad ineffer*. || Manger, dévorer (animal). V. *ešš.*
 ♦ *aneffer (u-)*, na. || Action de manger (animal).

NFR

♦ *neffer₂*, vi.; *ineffer, wa yneffer, itneffar, ad*

ineffer. || Faire une prière surérogatoire. V. *zağ.*
 ♦ *ḥmi yar ykemmer reša ad ineffer*: quand il aura terminé la prière de nuit, il fera des prières surérogatoires. ♦ *nnafireṭ*, nfs., pl. *nnafireṭ*. || Prière supplémentaire, surérogatoire. V. *rajar*. || Action superflue, de peu de valeur, fig.

NFR

♦ *nfifer*, vi.; *infifer, wa ynfifer, itentifir, ad infifer*. || Rôder, errer. V. *yaya.* ♦ *yar ytenfifir, war ssi min yḥs*: il ne fait que rôder, qu'est-ce qu'il veut ? ♦ *anfifer (w-)*, na.

NFR

♦ *nuffar, innuffar*, vti., se cacher. V. *ffar.*

NFR

♦ *ṭinefra (tn-)*, nfs., pl. *ṭinefrawin*: zn. || Arrière-faix, placenta, délivre. V. *assayḡel/yḡder. leḥraṣ.*

NFS

♦ *enfas*, vt.; *infas, wa ynfis, ineffas, ad ynfas ib.* || Asperger. V. *rušš. neffes.* ♦ *anfas (u-)*, na.

NFS

♦ *neffes*, vi.; *ineffes, wa yneffes, iteneffas, ad ineffes ib.* || Respirer. V. *enfas.* ♦ *s-*: *senfas, isenfas, wa ysenfas, isenafas, ad isenfas ib.* || Vivifier, fortifier, revigorer. ♦ *mašša iṣebḥen isenfas amehruš*: la bonne nourriture fortifie le malade. ♦ *aneffes (u-)*, na. ♦ *asenfas (u-)*, na.
 ♦ *nnefs*, nms., pl. *nufus*. || Respiration; souffle; haleine. ♦ *inneqḡee ḡay-s nnefs*: il a perdu le souffle, il a perdu haleine. ♦ Loc. *itarra nnefs*: il reprend du souffle, il reprend haleine. ♦ Loc. *itajjud nnefs*: il respire profondément (par essoufflement). ♦ Loc. *wa yzemmar ad yarr nnefs*: il ne peut pas respirer, il ne peut pas manifester la moindre opposition, il est soumis, se dit d'un enfant désobéissant. || Individu; personne; âme. V. *buhber.* ♦ *nkess-id traṭin kilu y[^]yirḡen < n yirḡen, ḥmeštars arkilu i nnefs*: nous prenions trente kilos de blé, quinze kilos chacun, pour chaque personne. || Amour-propre, orgueil. V. *ur. taryast/aryaz.* ♦ *ḡay-s nnefs*: il entreprenant; il a son amour-propre. ♦ *wa ḡay-s*

bu nnefs : il n'a pas d'amour propre, il est veule. V. *anzarn*. ♦ *wa ytnenzi waryaz bu nnefs* : l'homme digne ne se vend pas, il est intègre, incorruptible. ♦ *tanefsešt* (*tn-*), pl. *tinefsiyin*. || Soi-même. V. *imant/amen*. ♦ *wa tnarrat tanefsešt-nneš* : ne te fatigue pas, ne te donne pas la peine. ♦ *anefsi* (*u-*), ams., pl. *anefsiyen*. || Orgueilleux, digne, altier. ♦ *neššin d inefsiyen* (Ch.) : nous sommes orgueilleux, altiers.

NFS

♦ *tinfešt* (*tn-*), nfs., pl. *tinfas* : bq. Am. ; mz. *tanfust*. || Enigme, devinette ; conte. V. *thajit*. ♦ *tanfust n twafit* : devinette, énigme.

NFTŠ

♦ *tanfutš* (*tn-*), nfs., pl. *tinfurin*. || Convocation (officielle). V. *stidea/ydea*. ♦ *tanfutš t'tawriqt* < *d tawriqt*, *arqqas d bnađem* : la convocation, c'est du papier, l'émissaire est une personne.

NFS

♦ *tenifest*, nfs., pl. *tinfas*, R. zn. ; pl. bq. *inifas*. || Poussier (de charbon) ; cendre. V. *iyved*. ♦ *tenifest n ršhem* : poussier du charbon. ♦ *tnifest uriri teggen zzay-s ššabun* : le poussier du laurier-rose sert à la fabrication du savon.

NFSR

♦ *nufser*, vt. ; *innufser*, *wa ytnufsur*, *itnufsur*, *ad innufsertz*. gz. W. ; zn. *innufsel*. || Se détacher, se débrider, se délier ; pass. V. *fešser*. ♦ *innufser-as wšyun*, *ahewri yarwer* : la corde s'est débridée, le mouton s'est sauvé. || Glisser. ♦ *innufser rkas zeg fassen* : le verre lui a glissé des mains. || Eclater. V. *duqgez*. ♦ gz. *tksen zunbi n tayda*, *tggent di timssi itnufsur* : on récolte la pomme de pin, on les met au feu pour qu'elles éclatent. || Partir sans prendre congé ; s'esquiver, fig. ♦ *anufser* (*u-*), na.

NFS

♦ *trufša*, nfs. : sj. || Lavande, (plante).

NFTK

♦ *neftek*, vi. ; *inneftek*, *wa ynneftek*, *itneftak*, *ad inneftek*. || Découdre, se découdre, se défaire (couture), être décousu. ♦ *inneftek-as ufus n teqmijjat iwš-ift i whiyyađ a t ieder* : la manche de

la chemise est décousue, il l'a donnée au tailleur pour qu'elle la répare. ♦ *s-* : *sneftek*, *isneftek*, *wa ysneftek*, *ad isneftek*. || Faire découdre.

NFE

♦ *nfee*, vt. ; *infec*, *wa ynefie*, *ineffee*, *ad infec*, R. || Rendre service à qqn. ; être utile à qqn. ♦ *a t^tas* < *ad tas* *if n gweqet* < *n rweqt aš nefcey* (C.) : viendra un jour où je te serais utile. ♦ *nuri tbedded akid-i*, *ira qa nefcehet ra nneš* : si elle m'avait aidé, je lui aurais été utile. ♦ Loc. *wa yneffee*, *wa yšeffec am *tađunt n yiref*. vti., *i* || Servir à qqch. ; avoir des vertus médicamenteuses, thérapeutiques. V. *hira*. ♦ *i wmi yneffee* ? : à quoi sert-il ? à quoi est-ce utile ? ♦ gz. *maynza kun tuffea tayda* ? : à quoi vous sert le pin. ♦ *st-* : *stenfec*, *istenfec*, *wa ystenfec*, *itestenfič*, *ad istenfec*. || Profiter, jouir de qqch., tirer parti. ♦ *nufec*, nms., au sing. *munfičet*, *lmunfiča* ; *tumunfič* ib. || Utilité, rapport, avantage, profit, rendement, bénéfice, intérêt, gain, rente, usufruit. V. *tizi*. ♦ *itiš tammurt s nufec* : il cède sa terre moyennant un profit. ♦ *nikur assegg^as itawđ-it nnefec n tmurt-nnes* : chaque année, le profit de sa terre lui parvient. ♦ *day-s nufec* : il est serviable (pers.) ; il est utile, avantageux, profitable (chose). ♦ *mant nufec day-s iđan* : à quoi peut-il servir ? à quoi sert-il ? ♦ *astenfec* (*u-*), na. ♦ *amunfič* (*u-*), ams., pl. *imunfič*, fém. *tamunfič*, pl. *timunfičant* ; *amneffac*, pl. *imneffacn*, fém. *tamneffac*, pl. *timneffaent* ib. || Fécond, abondant, fertile.

NG

♦ *eng*, vt. ; *inga*, *wa yngi*, *inegga*, *ad inga* : W. sj. ; gz. *ngu* ; *engi ineggi* ib. || Pousser, exciter, inciter. V. *can*. *engeh*. ♦ *yng-ať uša ywđa* : il l'a poussé et il est tombé. ♦ *angay* (*w-*), na.

NGB

♦ *anegbu* (*u-*), pl. *inegba*, garçon, enfant. V. *aniybu*

NGD

♦ *ungud*, vi. ; *yungud*, *wa yungud*, *itungud*, *ad*

tungud. || Avoir une belle allure.

NGF

♦ *ngef*, vi.; *ingef*, wa *yngif*, *ineggef*, *ad ingef*. || Haleter, s'essouffler; renifler. || Renâcler, rechigner, fig. ♦ *hni issawar aki-s baba-s wa yzemmar ad yengef*: lorsque son père lui parle, il ne peut pas rechigner. ♦ *angaf* (w-), na.; *bu-neggaf*, nms., au sing. || Asthme. ♦ *tanguft* (tn-), nfs., pl. *tingifin*: bq. || Collier, parure de noces. V. *tiseğest*.

NGH

♦ *engeh*, vt.; *ingeh*, wa *yngih*, *ineggeh*, *ad ingeh* ib. || Frôler; pousser involontairement. V. *eng. ean*. ♦ *m*: *meseniggeh*, *imeseniggeh*, wa *ymeseniggeh*, *itemsniggaḥ*, *ad imeseniggeh*. || Se toucher légèrement. ♦ *angah* (w-), na. ♦ *amseniggaḥ* (u-), na.

NEGHAŠ

♦ *neghaš*, vi.; *inegheš*, wa *ynnegheš*, *itneghaš*: sj. || Se traîner, ramper (bébé). V. *unḥuš. murd*. ♦ *anegheš* (u-), na.

NGM

♦ *inegmi*, nms., pl. *inegman*; *anegmus*, pl. *inegmusen*: qr. bq. || Rameau; tige. V. *ymi*.

NGR

♦ *aneggaru* (w-), ams., pl. *ineggura*, fém. *taneggaruṭ*, pl. *fineggura*, gz.; bq. *ameggaru*. || Dernier; ultérieur. V. *ura*. Ant. *izwar*. ♦ *netta d aneggaru*: c'est le dernier, il est le dernier. ♦ *g wneggaru*; bq. *g umeggaru*: a la fin, finalement, en dernier lieu. ♦ *yar wneggaru-ya*: en ces derniers temps.

NGR

♦ *angur* (w-), nms., pl. *inguren*, tz.; zn. *angul*, pl. *ingulen*, dim. *tanguṭ*, pl. tz. W. *tingurin*; zn. *tangult*, pl. *tingulin*; Am. *tangurt*; bq. *tangurt*. || Pain de forme allongée. V. *ayrum*. *tašniṭ/šnef. taedut. tafḍirt/fḍar*; galette, petit pain, (f.). ♦ *anyur n wyrum*: pain de forme allongée. ♦ zn. *teggid ḥi am umehluK i Kebdanen*, *ytša yangul d wangul d wandu n tešraraḍin d win*

d iṣebḥen deg urṭu yenwa: tu me fais l'effet du Kibdani qui, souffrant, mangea un pain, un petit pain, un panier d'orge grillée et tout ce qu'il avait de bon dans un verger. ♦ *angur aziyza*: salamandre. V. *aḥarūšar*.

NGR

♦ *tanegrušt* (tn-), nfs., au sing. ib. || Sauge (plante). V. *tirennet*.

NGRTŠ

♦ *tanguṭ* (tn-), nfs., au sing.: gz. || Mauve (plante).

NGR

♦ *ungar* (w-), ams., pl. *ungaren*. || Louche, bigle.

NGWR

♦ *angwar* (u-), nms., pl. *inegwaren*. || Borgne. V. *azerbab*.

NGS

♦ *nges*, vt.; *inges*, wa *yngis*, *itengis*, *ad inges*. || Etre impur, immonde (après l'acte sexuel, relig.) ♦ *inegs-it*: il l'a rendue impure. || Profaner, fig. ♦ *tangusi* (tn-), na. ♦ *amengus* (u-), ams., pl. *imengusen*, *imengas*, fém. *tamengust*, pl. *timengusin*, *tiimengas*, bq.; qr. Am. *enguz*, pl. *imenguzen*, fém. *tamengust*, pl. *timengusin*. || Impur, immonde (relig.). Ant. *amezḍag/zdeg*. || Profanateur, impie, péj.

NGṬM

♦ *anegtaṭtam* (u-), ams. pl. *inegtaṭtamen*: sj. || Efflanqué, long et maigre, fluet (personne). V. *anesrar/sru. bucaḡgebenna*.

NGZ

♦ *ngez*, vi.; *ingez*, *ineggez*, wa *yneggez*; *neggez*, *teneggez*; sj. *neqqez*, *tneqqez*. || Sauter, sautiller, bondir. V. *nḍu*. ♦ *tengez*, *teḥsur-as i wjeḡid ḥ ifadden* (C.): elle a sauté et s'est trouvée rapidement sur les genoux du roi. ♦ *isiḍ ingez*, *iḥsur di tesraft*: l'ogre a sauté et s'est trouvé dans la fosse. || Ricocher. ♦ *s*: *sengez*, *issengez*, wa *yssengez*, *issengaz*, *ad issengez*. || Faire sauter. ♦ *issengaz asiymū*: il fait sauter le bébé (dans ses

bras). ♦ *angaz* (w-), na. ; *aneggaz* ib. || Action de sauter, saut, bond. ♦ *asengez* (u-), na. ♦ *aneggiz* (u-), nfs., pl. *ineggizen*, tz. zn. sj. ; bq. *aniggaz*, pl. *iniggazen*, *iniggizen*. || Saut, bond. V. *tigar*. *famhušar*. ♦ *aneggaz* (u-), ams., pl. *ineggazen*, fém. *faneggazt*, pl. *fineggazin*. || Sauteur.

NY

♦ *aney*, pronom affixe régime indirect du verbe ; gz. *nay*. || Nous. V. -i. ♦ gz. *yderm-aney* : ils nous ont trahi. ♦ *awed yar-ney* : viens chez nous.

NY

♦ *nay*, vt. ; *innuy*, *wa ynnuy*, *itnay*, *ad innuy*, R. zn. sj. ; *enay*, *itenaya* ib. *di* || Etre coincé, empêtré, retenu, accroché, pris, enlisé, embourbé ; être dans une impasse. V. *hser*. ♦ *innuy-as iyas di tmijja* : un os est coincé dans sa gorge, il a un os dans la gorge. ♦ *tijarrat tenuy deg ijdi* : la roue s'est enlisée dans le sable. ♦ *mammeš nuna negga nennuy* : quoi que qu'en fasse on est empêtré. || Se noyer, gz. ♦ gz. *anitsi amzian innuy g < di iyer* : le petit berger s'est noyé dans la rivière. ♦ s- : *snuy*, *isnuy*, *wa ysnuy*, *isnuga*, *ad isnuy*. || Coincer, empêtrer, enliser ; mettre dans l'embarras. ♦ *isnuy-it ismeš day-s* : il l'a mis dans l'embarras et il l'a abandonné. ♦ *anayi* (u-), *tnayit*, na. || Situation sans issue, impasse, enlissement. ♦ *asnuyi* (u-), *tasnuyit*, na.

NY

♦ *ney*, vt. ; *inya*, *wa ynyi*, *ineqq*, *ad iney*, R. bq. bt. zn. sj. || Tuer, assassiner, abattre. V. *mmeš*. ♦ *tenya fiyar* : elle a tué le serpent. ♦ *d rhaš-nuni i tyenyin* : c'est cette maladie-là qui l'a tuée. ♦ *tyz. ad inuy* : il tuera. ♦ *nyiy tesca utescin n arrqabi*, *zzay-k i ya kemunrey nunya* : j'ai tué quatre vingt-dix neuf personnes, tu seras la centième personne. ♦ *ineqq-it jje* : il se meurt de faim. ♦ Loc. *a t^tenyed as teqqimed yar wzegif* : tu le (la) tueras et tu t'assoiras près de sa tête, à son chevet (par pitié), il (elle) suscite la haine et la pitié (à cause de son entêtement, de sa désobéissance). ♦ *tek-d tñsi iny-it, ikka wqzin iny-it* : si, quand une chèvre passe il la tue, si, quand un chien passe il le tue. ♦ Loc. *war ineq ura d *izi*. ♦ Prov. *wuni yssawar n wa yneqq* : celui qui parle ne tue pas, celui qui

prévient, celui qui parle beaucoup ne fait rien. ♦ Prov. *hminni tñsen ad nyen *aydi qqaren-as aqa ymmuzzar*. || Esquinter, fatiguer, épuiser qqn. || Aimer beaucoup ; aimer avec passion. ♦ *teny-it* : elle l'a tué (d'amour passionnel). || Aller avec qqch., convenir à, fig. ♦ *abarraq n watay, gewz i t-ineqqen* (Ch.) : une théière de thé se boit avec des amandes, le thé se prend avec les amandes. ♦ m- : *mmney*, *imnney*, *wa ymmney*, *itmenya*, *ad immeny*, tm. qr. W. bq. bt. || S'engueuler, se chamailler, se battre (à mort), s'entrebattre, se disputer, se quereller, combattre, batailler. V. *meuseb. šubbeš. mđarree/đarree. mqebbed/qebbed. muyzer. mrađef/ađef. mešarwa. mešušuf/šuf. msekmaš. meušeb/eššeb. mawšeb. mruddez/ddez. mñarges. mšegeq/šegeq. mšubbar. ĥ* || Se disputer à cause de qqn. ou de qqch. ♦ *mmenyent ĥ ihenjim* : elles se sont battues à cause des enfants. ♦ *tmenyan ĥ tmurt, ĥ tfunasin* : ils se disputent à cause de la terre, des vaches. ♦ Loc. *tmenyan ĥ *matta šek. ak* || Réprimander ; engueuler. ♦ *šaf immney aki-s* : le chef l'a engueulé. vi., || Se brouiller, se fâcher, rompre avec qqn. ; et pass. V. *mruff/uff*. ♦ *mmenyan, wa ssiwiren* : ils se sont brouillés, ils ne se parlent pas. ♦ *nihar-a mmenyan ihenjim, tiwešša a ten afen tiran aya ak d uya* : aujourd'hui les enfants se sont chamaillés, le lendemain, ils (les parents) les (re) trouveront en train de jouer les uns avec autres. ♦ Loc. *qqimen yar-i, yar-k, yar-i yar-k deg wawar uša mmenyan* : ils se sont mis à échanger des paroles (dans une joute oratoire) (et) ils se sont battus. ♦ *regnis tmenyan* : les nations se querellent, se font la guerre. ♦ sm- : *semney*, *ismeny*, *wa ysmeny*, *issmenya*, *ad ismeny*, qr. bt. bq. || Faire battre, exciter à la querelle, provoquer la dispute, brouiller des personnes. ♦ ms- : *msenyan*, *temsenyan*, *wa msenyan*, *ad temsenyan*. || S'entre-tuer. ♦ *temsenyan* : ils s'entre-tuent. ♦ *amenyi* (u-), na., pl. *imenyan*, *imenyiyyn*, R. zn. ; bq. *asmenyi*. || Mésentente, dispute, querelle, escarmouche, rixe, combat, bataille. ♦ *aryaz t^temyart < d famyart tarrant ĥ imenyan* : les époux se disputent souvent. || Guerre. V. *rharb. girra*. ♦ *amengi jar waceraben d wudayen* : la

guerre des Arabes contre Israël, la guerre arabo-israélienne. ◇ Prov. zn. **azru umenyi kessin-as-t id yudan z-uyellay i rrageb*. ◇ *tameniywt* (tm-), nfs., tz.; W. zn. *tameniyut*; W. bq. *timeniyut*. || Meurtre, assassinat, malheur, accident, amoncellement de cadavres, révolution. V. *anuri/nnuri*. ◇ zn. *igga-s tameniyut ufiyer*: il lui a fait subir la mort du serpent, il l'a lardé de coups (cruellement). ◇ *amsenyi* (u-), na.

NY

◇ *neyney*, vti.; *ineyney*, wa *yneyney*, *itneyniy*, *ad ineyney*; bq. *neyney*, *itneynuy*. || Parler du nez, nasiller. V. *nefnef*; bégayer ib. V. *fuwtuw*. ◇ *issawar itneyniy qae war as fehmei min yqqar*: il parle en nasillant, je ne comprends pas ce qu'il dit. ◇ *aneyney* (u-), *tneyniy*, na. ◇ *aneymay*, ams., pl. *ineynayen*, fém. *tanyah*, fém. *tineynayin*, qr. *aneynuy*, pl. *ineynuyen*, fém. *taneynuyt*, pl. *tineynuyin*; bq. || Nasilleur. ◇ *aney* (w-), nms., pl. *inyawen*, *anyiwen*, *anayen*, tm. tz. W. Am.; zn. *iney*, pl. *inyan*; bq. *anay*, pl. *anyiwen*; sj. *ayan*, pl. *ayanen*. || Palais (de la bouche). ◇ *aney uqemmum*: palais de la bouche.

NYL

◇ *enyl*, *tenyel*: zn. || S'imaginer; avoir des caprices. ◇ *ineylan*, nmp., au pl. || Imagination; caprice.

NY

◇ *niy*, *nih*, conj. exprimant l'alternative, tm. tz. W. bq. Am. sj.; gz. *ney*; tm. tz. *nih*, *nuih*, *enuih*; zn. *nay*; bt. *ny*, *eny*. || Ou, ou bien; sinon. V. *ura*. ◇ tm. *aryaz nuh t^tanyart*: un homme ou une femme. ◇ *ma tahed niy a teqqimed*? : tu pars ou tu restes? ◇ *ma usiyd a d^dawiy niy ad hersey*? : est-ce que je suis venu pour me faire soigner ou pour contacter une maladie? ◇ *d sseh niy d ahariq*: c'est la vérité ou c'est un mensonge. ◇ *nhara niy tiwssa*: aujourd'hui ou demain. ◇ *ij n trata niy arbea*: trois ou quatre. || Ou quoi, ou non; ou pas. ◇ *ma yssa niy*? : a-t-il mangé ou non? ◇ *ma ynya niy*? : est-ce qu'il a tué ou quoi? ◇ *tesr-id niy*? : est-ce que tu as entendu ou pas?

NY

◇ *nney*, adj. possessif; gz. *nay*, *ennay*; bq. *enna*. || Notre, nos; le nôtre; la nôtre; les nôtres. V. *inu*. ◇ *taddart nney*: (c'est) notre maison. ◇ *agra nney*: ce sont nos biens. ◇ *tmurt-a nney*: cette terre est la nôtre. ◇ *ahenjirr-a nney*: c'est enfant est le nôtre. ◇ gz. *taqbitš ennay d igzennayn*: notre tribu est celle des Izennayn.

NY

◇ *tinyi*, nfs., tz. zn. pl. *tinyiwin*; W. bq. *am*, sj. *tanya*, pl. *tanyiwin*; Wr. *timyi*. || Mamelles, pis, tétine (de mammifère) V. *iff/ifi*. ◇ *azeğif*, *ihf n tneywin*: bout des mamelles, mamelon. || Sexe féminin (fig. et euph.). || Glande mammifère, wr.

NYD

◇ *nyed*, vt.; *inyed*, wa *ynyid*, *ineyyed*, *ad ynyed*. || Réduire en poudre, écraser, broyer, moulin, piler, triturer; et pass. V. *bary*, *hri*, *dheq*. ◇ *rmašur inyed mliħ*: le blé est bien moulu. ◇ *nyed ssekk^ar*: écrase le sucre. ◇ *s-*: *senyed*, *issenyed*, *issenyad*, wa *issenyed*, *ad issenyed*. || Ecraser, broyer, moulin, piler, triturer. ◇ *anyad* (w-), na. ◇ *asenyed* (u-), na. ◇ *inyed*, ams., pl. *neyden*, fém. *tenyed*, pl. *neydent*. || Moulu, broyé (finement). ◇ *rgehwa tenyed*: du café bien moulu. || Exact, juste, précis, authentique, fig. ◇ *awar inyed*: parole sûre, digne de foi, véridique, authentique, attestée, tranchée. ◇ *taneyda* (tn-), nfs., au sing. || Mouture, poudre très fine (farine, sucre ...). V. *taqqa*, *am*. ◇ *eribzar n tneyda*: mouture de poivron, poivron moulu.

NYM

◇ *nuymar*, vi.; *inuymar*, wa *ynuymar*, *itnuymar*, *ad inuymar*: tz. || S'embusquer, se cacher dans les coins. V. *yru*, *nuffar/ffar*, *taymart*.

NYN

◇ *neyni*, *nneyni*, *nednin*, *nneđni*, *nniden*, *inneyni*, *nneyni*, *nneđni*, *nneđnit*, *nniden*, *inniden*, *unniden*, *wenneyni*, *wenneđni*, *tenneđni*, *tenneđnit*, pron. indéfini; bt, pl. *inniden*, fém. *tenniden*, pl. *tinneđni*; W. bq. *unniden*, pl. *inniden*,

fém. *tiunḡn*, pl. *tiunḡni*; zn. *enuḡden*. || Autre.
1. Détermine un substantif (personne ou chose) :
♦ *nruḡ yar tennedni* : nous sommes allés chez une
autre (personne, fém.) ♦ *tenna tamyar-tunes i
tineyni* : sa femme a dit aux autres. ♦ *iwi tamyar
nneyni* : il s'est marié avec une autre femme.
♦ *imreš s tenniden* : il s'est marié avec l'autre.
♦ *taddart nneyni* : une autre, l'autre maison.
♦ *yused zi tmurt nneyni* : il est venu d'un autre
pays. ♦ *nruḡ yar tennedni* : nous sommes vers une
autre (maison). ♦ *ša nuḡden* : quelque chose
d'autre, autre chose. ♦ *hsey wenniden* : je veux
l'autre. 2. Détermine *mani*, *mamneš* : ♦ R. zn.
mani nuḡden : autre part, ailleurs. ♦ R. ar *mani
nuḡden* : ailleurs. ♦ *mamneš nuḡden*; zn.
mammeK nuḡden; W. *muk nuḡden* : d'une autre
façon, autrement. 3. Détermine un nom de
nombre : ♦ *ijjen nneyni* : un autre, quelqu'un
d'autre. ♦ *hed nneyni* : quelqu'un d'autre. ♦ *awi d
frata nneyni* : apporte trois autres. ♦ ar *fwara
nneyni* : a une autre fois.

NYR

♦ *anyur* (w-), nms., pl. *inyurn*; W. zn. Am. bq.
anyur, pl. *inyuren*, *inuyar*; tz. *anyar*, pl.
inyaren. || Cour, zn. || Enclos fait de branchages
épineux, servant de parc à troupeaux, W.
zn. || Partie de la chambre surélevée du sol de la
chambre où sont parqués les ovins et les caprins,
qui y montent par les marches. || Mesure, gourbi,
hutte ; taudis, péj., tz. zn.

NYR

♦ *nyer*, vt. ; *nyer*, wa *ynyir*, *ineyyer*, ad *inyer*, bt. ;
chn. *enyeḡ*. || Verser, déverser, répandre. V. *farrey.
kebb. hwa. siyyeh. zeḡee. ebzel. keffeh. siyyar/sir.
ehraq. qbar. seyyer*. || Uriner, (euph.). ♦ *inyer
aman* : il a uriné, (euph.). ♦ s- : *senyer, isenyer,
wa ysenyer, issenyer, ad isenyer* ib. || Même sens
que *nyer*. ♦ *anyar* (u-), na. ♦ *asenyer* (u-), na.

NYŠ

♦ *unyuš*, vi. ; *yunyuš*, wa *yunyuš*, *itunyuch*, ad
yunyuš. || Balbutier. ♦ *ahenjir amezzyan itunyuš* :
le petit enfant balbutie.

NYZ

♦ *nyez*, vt. ; *inyez*, wa *ynyiz*, *ineyyez*, ad *inyez*,
tz. ; *nhes, nehhas*. || Piquer, aiguillonner. V. *ašem.
huz. hhu. hmez. qezzeḡ*. ♦ *anyaz* (w-), na. ; *anhas*
ib. ♦ *elmenhas*, nms. ; zn. ; *rmenhas*, pl. *rmenaḡes*
ib. || Aiguillon (bois pointu servant à aiguillonner
les bêtes de somme ou de trait). V. *anzar. bertaq.
ubusellah/sreḡ*.

NIH

♦ *nha*, vt. ; *inha*, wa *ynhi*, *ineha*, ad
inha. || Défendre, interdire, prohiber ; dissuader,
empêcher de. ♦ *yuhar ma t ynha, war itesri, iteg
yar min yar-s deg zeḡif* : il l'a beau dissuader, il
n'écoute pas, il ne se fie qu'à lui-même.
♦ *nnehyar*, na. || Empêchement ; dissuasion.
♦ *nnaḡi*, nms. || Redresseur de torts ; prohibitif,
inhibitif. ♦ *wa yufi bu nnaḡi* : il n'y a personne
pour l'empêcher, le dissuader.

NHD

♦ *nnehd*, nms., pl. *lenhuḡ* : sj. || Sein. V.
abbuš/bešš.

NHD

♦ *nheḡ*, vti. ; *inheḡ*, wa *ynhiḡ*, *ineheḡ*, ad
inheḡ. || Gronder, réprimander. ♦ *nheḡ day-s ad
ysseyḡ*, wa *yqqar awar wa yḡbieen* : gronde-le
pour qu'il se taise et pour qu'il ne dise pas de
paroles incongrues. ♦ *anhaḡ* (u-), na. || Action de
gronder. ♦ *anehiḡ* (u-), nms., pl. *inehiḡen*.
|| Engueulade, réprimande. ♦ *ij unehiḡ, uša ad
sseyḡden* : une engueulade et ils se tairont.

NHK

♦ *nhek*, vi. ; *inahek*, wa *ynihek*, *itnahek*, ad
inhek : zn. || Râler, être essoufflé. ♦ *anahek* (u-),
na.

NHM

♦ *nhem*, vti. ; *inhem*, wa *ynhim*, *inehem*, ad
inhem, bq. *h* || Eclater ; tonner ; gronder. V.
behbar. || Grogner (sanglier), bq. ♦ *anham* (w-),
na.

NHL

♦ *nhilla*, vti.; *inhilla*, *itenhilla*, *wa itenhilli*, *ad innhilla*. *di* || Prendre soin de; entourer, combler qqn. de prévenances, entretenir. ♦ *tenhilla deg wmeddukker-nneš*: prends soin de ton ami.

NHMR

♦ *nehmar*, vti.; *innehmar*, *wa ynnehmar*, *itnehmar*, *ad innehmar*. || Jaillir, couler avec abondance (eau). ♦ *aman tnehmarn zi jjarf*: l'eau coule abondamment du ravin. || Fondre en larmes, pleurer à chaudes larmes. V. *ru*. ♦ *innehmar-d s imettawen*: il a fondu en larmes. || Se défaire (chevelure abondante, souple). ♦ *anehmar* (u-), na.

NHR

♦ *nehar*, adv.: bq. || Toujours. V. *rebda*.

NHR

♦ *nnhar*, nms., pl. *nnhura*, *nnharat*, tm. tz.; qr. gz. W. bq. bt. sj. *nhar*, pl. *nnhur*; Am. *lhar*. || Jour; journée. V. *as*. *azir*. Ant. *giret*, *tmeddit*, *idennaq*, *tiwešša*, *tsaccet*, *simana*, *šhar*. ♦ *nhar-a*; qr. *nhar n^niḍa* < *n iḍa*; sj. *enhar-ya*: aujourd'hui. ♦ *nharn-it*: ce jour-là (en question). ♦ *nhar-nui*: ce jour-là. ♦ *nnha wa yfrani*: tel jour. ♦ Am. *lhar el had*: dimanche. ♦ *nnhar n geid* < *n Reid*: le jour de la fête. ♦ *nnhar ma yumayen*: un jour ou deux. ♦ *nnhar amezwar di šhar* ou *nnhar w^wahit* < *n wahit di šhar*: le premier (jour) du mois. ♦ *iheddem s nnhar*: il travaille à la journée, il est payé à la journée. ♦ *ijn^nnhar* < *n nnhar*: un jour, un beau jour; un de ces jours. ♦ *mku nnhar*, *mekkur nhar*, *mkur nnhar*, *ku nnhar*: chaque jours, tous les jours. ♦ *nnhar h nhar*: deux jours de suite; jour après jour. ♦ *nnhar itm̄yir deg nebdu*: le jour grandit, il devient long en été. ♦ *nnhar-a tiwešša*: jour après jour (répété deux fois, utilisé dans la narration): jour après jour, plus tard, quelques jours après, plusieurs jours après. ♦ *wa t itkemm̄ir h nnhar*: il ne peut pas la terminer en une journée. ♦ *nnhar wa yfrani a das iqatec*: il ira à sa rencontre tel jour. ♦ *nnhar yuri*: il fait jour. ♦ *yiweq nnhar-nui i kis ggiy*: le jour du rendez-vous est venu. ♦ *iseedu aki-s nnhar*: il a passé la

journée avec lui. V. *šer*. ♦ *iheddem s nnhar*: il travaille à la journée. ♦ *nnharnniḍa q nhar nnem*: aujourd'hui, c'est ton jour, terme de menace (au fém.). ♦ *nhar-a fertiyyam*: il y a trois jours, cela fait trois jours. ♦ *nnhara h̄emsa uṭraṭin yum*, *zi nnha umi inḍer*: aujourd'hui, c'est le trente cinquième jour depuis (le jour de) son enterrement. ♦ Loc. *nnhar-a t^tiwešša* < *q tiwešša*: aujourd'hui et demain, toujours, pour toujours; éternellement. ♦ Loc. *nnhar-a h̄af-i*, *tiwešša h̄a-k*: aujourd'hui à moi, demain à toi. ♦ Loc. *am nnhar-a am *idennaq*. ♦ *azyen^nnhar* < *n nnhar*, nms, gz. || Demi-journée; déjeuner, par ext. V. *amešri/mušru*. || Midi; repas de midi, déjeuner. ♦ *igga azyen nnhar*: il a pris son déjeuner. ♦ *tsaccet dazyen nhar*: il est midi. ♦ *azyen nhar*: une demi-journée, midi; la mi-journée. ♦ *azyen^nnhar n ššbeḥ*: matinée, avant midi. ♦ *azyen nnhar ueešši*: l'après-midi. ♦ *nheṭṭa ifiyyran yar wzyen nnhar*, *qa ra nuṭni tfaḍen*: nous guettons les serpents à midi, eux aussi, ils ont soif.

NHR

♦ *nhar*, vt.; *inhar*, *wa yn̄h̄ir*, *inehar*, *ad inhar*: qr. || Insulter. V. *kk^ar*. || Rassembler (des bêtes). ♦ *nhar rbayem*: rassemble le troupeau. ♦ *anhar* (w-), na.

NHR

♦ *nnehra*, adv. || Ce n'est pas la peine, cela ne vaut pas le coup, tant pis, péj. V. *lla*. ♦ *nnehra mara nniy-aš*: ce n'est pas la peine que je te dise, ce qui est dit est déjà suffisant.

NHR

♦ *nnher*, nmc., zn. *lahel*. || Famille, parents, proches (sens large). V. *rwašun*.

NHRT

♦ *tanhirt* (tn-), nfs., pl. *tīnehar*; qr. *tenhirt*, pl. *tenhrin*; bq. *tanehert*, pl. *tīnehar*. || Patio; seuil (de la porte), qr.; banc de pierre (bâti dans le vestibule d'une maison), bq. V. *tadekk^ant/dekken*. ♦ qr. *aqqa-ney di tenhirt*: nous sommes dans le patio. ♦ *išša t̄tajin di tenhirt*: il a mangé un ragoût dans le patio.

NHR

♦ *tinehar* (tn-), nfp., au pl. || Coups durs, calamités, malheurs. V. *rmhayen/mehhen*. ♦ Loc. *wetfan-d ha-s tinehar*: il en est en train de subir de dures épreuves.

NHS

♦ *nheš*, vti.; *inheš*, wa *ynhiš*, *ineheš*, *ađ inheš*, qr. || Mordre (pers., bête) goulûment (nourriture, végétation). V. *ešš*. ♦ *anhaš* (w-), na.

NHT

♦ *enhef*, vi.; *inhef*, wa *ynhiŋ*, *inehef*, *ađ inhef* ib. || Soupirer; gémir (malade). V. *sqinfet*. ♦ *anhaŋ* (w-), na.

NH

♦ *neheh*, vi.; *ineheh*, wa *yneheh*, *itnehih*, *ađ inehheh*, tz.; gz. *nhanha*, *snanhi*; zn. *nahnaŋ*, *tnahnaŋ*. || Hennir. V. *sneheh*. ♦ *yis itnehih*: le cheval hennit. ♦ *aneheh* (u-), na. || Hennissement. ♦ *tanehnaht* (tn-), nfs., (en loc.). ♦ Loc. *iks-as tanehnaht*: il l'a défié. V. *tafezzant*.

NH

♦ *nneh*, nms., au sing. || Action de détourner son regard de qq. ou de méconnaître autrui par orgueil. ♦ Loc. *iššat nneh*: il méconnaît autrui, il fait semblant de n'avoir pas vu (qqn.).

NHIB

♦ *nehibu*, vi.; *inehibu*, wa *ynehibu*, *itnehibu*, *ađ inehbu*: W. bq. || Ramper, se traîner (bébé). V. *murd*. ♦ *anehibu* (u-), na. ♦ *s unehibu*: en rampant, à quatre pattes.

NHD

♦ *nheđ*, vti.; *inheđ*, wa *ynhiđ*, *ineheđ*, *ađ inheđ*. || Frotter; et pass. V. *hekk*. ♦ *ineheđ ij umasnir s trima*: il frotte une pièce (métallique) avec une lime, il lime. ♦ *ineheđ ssarwar ak tmurt*: il frotte son pantalon contre le sol. ♦ *anhađ* (w-), na. || Frottement, corrosion.

NHILF

♦ *nehlulef*, vi.; *inehluluf*, wa *ynehlulef*,

itnehluluf, *ađ innehluluf*. || Glisser. V. *hrugeđ huf*. ♦ *anehluluf* (u-), na.

NHMZ

♦ *nehmez*, vti.; *innehez*, wa *ynnehez*, *itnuhmuz*, *ađ innehez*. || Bouger de sa place (personne). ♦ *wa ynnehez zeg wmsan-nnes*: il n'a pas bougé de sa place. ♦ *anehez* (u-), na.

NHR

♦ *enħara*, vt.; *inħara*, wa *ynħiri*, *itenħara*, *ađ inħara*: qr. || Attendre. V. *raja*. ♦ *anħari* (u-), na.

NHR

♦ *nunħir*, nms., au sing. ♦ Loc. *day-s nunħir*: il insiste beaucoup en parlant de qqch., péj. ♦ *amenħur* (u-), nms., au sing. || Souci, désir, obsession, péj. ♦ *day-s amenħur*: il est soucieux, avide, impatient d'avoir, de dire ou de savoir qqch.

NHR

♦ *tanħart* (tn-), nfs., pl. *tinħarin* ib. || Buffet (meuble).

NHIS

♦ *nneħs*, nms., au sing. || Mauvaise augure, mauvaise étoile. ♦ *amenħus* (u-), ams. || Guignard, malheureux, infortuné (à cause de son comportement). ♦ *tinħisiyyin* (tn-), nfp., au pl. || Espiègleries, turbulence, taquineries, agaceries. ♦ *ahenħir-a day-s tinħisiyyin*: cet enfant est turbulent.

NHIS

♦ *nunħas*, nmc. || Cuivre. ♦ *nunħas awwray*: cuivre jaune. ♦ *timneħest* (tn-), nfs., pl. *tinneħsin*. || Espèce de fusil (en cuivre). V. *rkrata*.

NHIS

♦ *unħuš*, vti.; *yunħuš*, *itunħuš*, *ađ yunħuš*, tz. qr. bq. Am. || Se traîner sur son séant. V. *nneħšaš*.

NH

♦ *naħ*, vi.; *inaħ*, wa *yniħ*, *itnaħ*, *ađ inaħ*. || Être très fatigué, fourbu, exténué, épuisé. V. *yaša. šhef*. ♦ *ihreš, mašša-nnes ynqes, inaħ*: il est malade, il mange peu, il est fourbu. ♦ *anaħi* (u-) na.

NH

♦ *tnih̄t*, nfs. ib. || Rythme.

NHM

♦ *neh̄hem*, vi. ; *ineh̄hem*, wa *yneh̄hem*, *itneh̄ham*, *ad ineh̄hem*. || Expectorer des mucosités. V. *susef. n̄har*. ♦ *ihr̄es s ydmarn, yar ad yaša ak tesmed a tafed itneh̄ham* : il a mal aux poumons, il est poitrinaire, dès qu'il sent le froid, il se met à expectorer (des mucosités). ♦ *aneh̄hem* (u-), na. ♦ *aneh̄him* (u-), nms., pl. *ineh̄himen*, fém. *ttenh̄imet*, pl. *ttenh̄imat*. || Mucosité par voie orale, crachat.

NHR

♦ *neh̄her*, vi. ; *ineh̄her*, wa *yneh̄her*, *itneh̄har*, *ad ineh̄her*, tz. || Manger (animal) ; manger (pers. et péj.). V. *ešš*. ♦ *aneh̄her* (u-), na. ♦ *aneh̄har* (u-), nms., tz. ; zn. *an̄hal*. || Son de blé, bran. V. *ayaršar. allas. ddqqa/deqdeq*. ♦ *itet ayrum in̄der ak uneh̄har* : il mange du pain mélangé avec du son. ♦ Loc. *itet aneh̄har* : il mange du son, il est bête (Cf. Il est bête à manger du foin). V. *rum. ayyur*. ♦ Prov. wa *teg azeğif-neš deg wneh̄har, war s *neqqben iyaziden*. ♦ *aneh̄har* (u-), nms., pl. *ineh̄hren* ib. || Crible pour extraire le son.

NH̄R

♦ *n̄har*, vti. ; *in̄har*, wa *yn̄har*, *ineh̄har*, *ad in̄har*, qr. *in̄har*, *ineh̄har*. || Cracher, expectorer (bruyamment) ; renâcler. V. *susef*. ♦ *an̄har* (u-), na. ♦ *aneh̄h̄ir* (u-), nms., pl. *ineh̄him* ; qr. *an̄her*, pl. *ineh̄ren*. || Crachat, glaire, morve pituitaire.

NH̄R

♦ *n̄hūher*, vi. ; *in̄hūher*, wa *yn̄hūher*, *iten̄hūhur*, *ad in̄hūher*. || Avoir du jeu (en parlant d'un mécanisme), bouger, mouvoir (par défaillance). ♦ *tiymas-rues ten̄hūherent* : ses dents bougent, elles sont déchaussées. ♦ s- : *sen̄hūher*, wa *yser̄hūher*, *isen̄hūhur*, *ad isen̄hūher*. || Faire bouger, agiter (un solide). ♦ *an̄hūher* (w-), na. ♦ *aseh̄ūher* (u-), na.

NH̄RM

♦ *nneh̄rurm*, vi. ; *inneh̄rurm*, wa *ynneh̄rurm*,

itneh̄rurum, *ad inneh̄rurm*. || Etre gâté, péj. V. *ubud*. ♦ *aneh̄rurem* (u-), na.

NH̄RE

♦ *neh̄ree*, vi. ; *inneh̄ree*, wa *ynneh̄ree*, *itneh̄rae*, *ad inneh̄ree* ; zn. *neh̄lae*, *tneh̄lae*. || Prendre peur, s'effrayer, être effrayé. V. *nef̄ee. neh̄def/h̄def. jhem. jfer*. ♦ *mara tenneh̄ree as in̄sar ša deg weddis* : si elle est effrayée, elle fera une fausse couche. ♦ Loc. *tenneh̄ree *tmuššewt, tegga tih̄razin*. ♦ s- : *sneh̄ree*, *isneh̄ree*, wa *ysneh̄rie*, *isneh̄rae*, *ad isneh̄ree* ; *sneh̄rae*, *tseneh̄rae* ib. || Faire peur, effaroucher, épouvanter. ♦ *neš ugin a day-i t in̄in h̄ama way sneh̄ricen* : ils n'ont pas voulu me le dire (m'annoncer la mort de mon frère) pour que je ne sois pas épouvantée. ♦ *aneh̄ree*, *aneh̄rie* (u-), nms., R. ; zn. *aneh̄lie*. || Effroi, frayeur, peur soudaine. ♦ *asneh̄ree* (u-), na. ♦ *tameh̄ruet* (tm-), nfs. pl. *timeh̄rae*, qr. || Flocon (de laine, de coton). V. *tah̄arjunt. azdi/zeq̄*. || Pelote (de fil, de ficelle). V. *takbibat*. || Cocon (de ver à soie). V. *takešša/kiššu*.

NH̄S

♦ *neh̄ses*, vi. ; *ineh̄ses*, wa *ynneh̄ses*, *itneh̄sis*, *ad ineh̄ses*, zn. sj. Am. ; tz. bq. *n̄h̄ses*, *tneh̄sis* ; W. *neh̄ses*, *tneh̄ses*. || Sangloter ; avoir le hoquet. V. *uhsas. sqinfert*. || Palpiter, battre (cœur) ib. V. *redu*. ♦ *aneh̄ses* (u-), na., tz. ♦ *t̄ih̄est* (th̄-), nfs., au sing. : qr. ; bq. *t̄ineh̄sest* ; Am. *t̄ineh̄sest*. || Sanglot ; hoquet.

NJ

♦ *nej*, *nnej*, *sennej*, prép. de lieu, tm. zn. ; tz. *nnej* ; gz. *ennij* ; zn. *d̄ enyi* ; sj. *enneg* ; tyz. *inny* ; zw. *ennig*. || Sur ; au-dessus ; en haut. V. *h̄. zen. afella. q̄ara (ε). tiwa. awan. Ant. adu. sadu. swadday*. ♦ tm. *s nnej* : en haut, d'en haut. ♦ *zi sennej* : par le haut, par en haut. ♦ tz. *sennej* ; gz. *sennij* : au-dessus de. ♦ *sennej i tassut* : sur le matelas, le drap, le lit. ♦ *nnej-inu* : au-dessus de moi. ♦ *tezeddey sennej nney* : elle habite au-dessus de nous. ♦ qr. *ifarrašen n d̄uft sennej ijartar* : des couvertures de laine sur des nattes. ♦ Loc. *iteh̄s ad yiri rebda*

sernej am zzešt : il aime être au-dessus, comme de l'huile, il veut avoir toujours le dessus (par favoritisme), il est égoïste. ♦ *sernej*, adv. : qr. || De bonne qualité, beau, exquis, fin, charmant. ♦ *isya if n taddart sennej* : il a acheté une belle maison.

NJ

♦ *injan* (yi-), nmp., tz. qr. gz. ; W. Wr. *inzzan* ; bt. *idjan*. || Crasse, saleté. V. *ifejyan/afejyun. ifidiwen. rwseħ. tintešt*. ♦ *itekkas injan* : il (se) décrasse, il se lave. ♦ *s- : siğ, isiğ, wa ysiğ, issiğa, ađ isiğ* : bt. || Salir qqn.

NJ

♦ *nja*, vi. ; *inja, wa ynji, inejja, ađinja*. || Sortir indemne, sain et sauf (d'un danger).

NJFR

♦ *nejfer*, vi. ; *inejfer, wa ynejfer, itnejfar, ađinejfer*. || Sursauter, piaffer. V. *neħree*. ♦ *yis itnejfar* : le cheval sursaute. ♦ *anejfer* (u-), na. || Sursaut.

NJY

♦ *unjuj*, vi. ; *yunjuj, wa yunjy, itunjuj, ađyunjuj*, tz. || Se déplacer, ramper (bébé). V. *muğey*. ♦ *anjuj* (w-), nms., pl. *injujen*, tz. || Petit du lapin. V. *aqnenni*. V. *liğus*. || Petits enfants, fig. V. *aħenjir*. ♦ *ead d injuyen* : ils son encore tout petits.

NJH

♦ *njeħ*, vti. ; *ineħ, wa ynjiħ, inejjeħ, ađinejeħ. di* || Réussir (examen). ♦ *tnejeħ di tyri* : elle a réussi dans (les) ses études. vi., ♦ *iseeđu lemtiħan, ineħ* : il passé un examen, il a réussi. ♦ *nnajah*, nms., au sing. || Réussite, succès (dans les études). ♦ *ađ yawi nnajah, a zzay-s farħen* : il apportera la réussite, il réussira, ils en seront contents, ils feront lui une fête (pour lui).

NJM

♦ *nejjem*, vti. ; *inejjem, wa ynejjem, itenejjem, ađinejjem*. || Pouvoir. V. *zmar. qedd*. ♦ *iteqs-as ufus, wa ynejjem ađ yisi ddqer* : il a mal au bras, il ne peut soulever une charge pesante. ♦ *a thisarem, wa*

tnejjiem ša : vous allez perdre, vous ne pouvez pas, vous êtes incapables. ♦ *anejjem* (u-), na.

NJM

♦ *njem*, vt. ; *injem, inejjem, wa ynjim, ađ ynjem*, R. || Rater, manquer qqn. ou qqch. ♦ *tnjem-as mašina* : il a manqué le train. ♦ *tnejm-as zzardet* : il a raté un festin. vti., *zi* || Echapper (à un danger), se sauver, se tirer d'un mauvais pas, être quitte à bon compte, bien s'en tirer et pass. V. *arwer*. Ant. *ħseħ*. vi., ♦ *uššen iyebba yađir, insi ynjem* (C.) : le chacal s'est régalé de raisin, le hérisson s'est sauvé. ♦ *ħewwanen ušarn, nejmen* : les voleurs ont volé, ils se sont sauvés. ♦ *s- : senjem, issenjem, wa yssenjem, issenjam, ađissenjem*, tz. W. || Louper, rater, manquer, laisser échapper, manquer le coche. ♦ *ušin-as plasa ađ ĩħdem wa yruħ, issenjem-it* : on lui a offert un poste de travail, il ne l'a pas rejoint, il l'a raté. vti., || Sauver, délivrer qqn. ou qqch. ; se sauver. ♦ *issenjim-it zi tmessi* : il l'a sauvé du feu. ♦ *issenjem ĩħf-rnes* : il s'est sauvé.

NJM

♦ *nnjem*, nms., au sing., tz. || Chiendent (plante). V. *berreššuš. afferslem. ayermir. azmar*. ♦ *nnjem igdar, berreššuš d azdađ* : le gazon est gros, développé, le gazon des prés est fin. ♦ *nnjem itađef deg wzru, iceđdu* : le gazon des prés transperce la pierre et la traverse.

NJR

♦ *njar*, vt. ; *injar, wa ynjar, inejjar, ađinjar*, tm. ; qr. gz. *njar*. || Scier ; raboter, replanir ; tailler, dégauchir (du bois) ; fabriquer qqch. (en bois). V. *qess* ; tailler (un crayon). ♦ *inejjarr isuyar* : il taille, fabrique des charrues. ♦ *inejja rqrem* : il taille le crayon. || Décortiquer, fig. || Insister sur qqch., répéter, péj. ♦ *inejjar deg wawar* : il décortique les mots. ♦ *anjar* (w-), na. ; qr. *anjar*. || Action de travailler le bois, de scier. ♦ *nnjart*, nfs., au sing. *enejar* ib. || Copeau. ♦ *anejjar* (u-), nms., pl. *inejjarn* ; qr. gz. *anejjar*, pl. *inejjaren*. || Menuisier ; ébéniste. ♦ *anejjar n yizra* : tailleur de pierres ib. V. *amenqas/nqes*. ♦ *timenjart* (tm-), nfs., pl. *timenjarin* ; *timenjart*,

pl. *timenjarin* ib. || Tranchoir, billot ; tronçon d'arbre pour s'asseoir. V. *tiyyart. tigiyyart/giyyer*.

NJR

♦ *nejra*, vti. ; *innejra*, wa *ynnejri*, *itnejra*, ad *innejra* ib. || S'égarer ; être égaré. V. *weddar*.

JRF

♦ *enjerfa*, vi. ; *injerfa*, wa *ynjerfa*, *itenjerfa*, ad *injerfa* ib. || Etre effrayé. V. *nehree. jfer*. ♦ *s- : senjerfa, isnejerfa, wa ysnejerfi, itesnejerfa, ad isnejerfa*. || Effrayer, faire peur (aux animaux). ♦ *anejfer, anejraf* (u-), na. ♦ *asenjerfi* (u-), na.

NJE

♦ *njee*, vti. ; *injee*, wa *ynjie*, *inejee*, ad *injee*. || Répondre sur un ton dur ; hausser le ton ; rétorquer. V. *kkar*. ♦ *injee akid-s* : il a l'a attaqué verbalement, il l'a contrarié, à l'improviste (Cf. Faire une sortie contre qqn.). || Se (re) lever, se (re) dresser. V. *geeeed*. ♦ *ead amen yftes, injee-d deyya* : il vient de s'endormir, il s'est vite réveillé. ♦ *anjae* (u-), na.

NKB

♦ *ankab* (wa-), nms., au sing., en loc. ♦ Loc. *ikks-as ankab* : il l'a corrigé ; il l'a épuisé, il l'a terrassé, il l'a abattu.

NKR

♦ *nkar*, vi. ; *inkar*, wa *ynkar inekkar*, ad *inkar* ; qr. *ynkar, inkkar* ; gz. *nker* ; *enker, nekkar* ib. || Nier, renier, désavouer, mentir. V. *sharreq/aharriq* ♦ qr. *aryaz-a inekkar* : cet homme ment. ♦ *neš d arifi, wa ynekkar hed ihf-nnes* : je suis Rifain, personne ne se nie soi-même, personne ne nie son origine. || Dénigrer. ♦ *ankar* (w-), na. ; *ankar* ib. ♦ *rmunkar*, nms. || Mal ; action désapprouvée, illicite, blâmable, abominable ; atrocité. ♦ *uḍayen teggen rmunkar di faladtin* : les Juifs commettent des atrocités en Palestine. ♦ Loc. *ityiyyar rmunkar* : il dissuade, détourne (les gens) des mauvaises actions, à ne pas commettre des actions blâmables.

NKW

♦ *nnekwet*, nfs., pl. *nukawi*. || Carte d'identité.

NLN

♦ *inllinin*, adv. || Il y a peu de temps. V. *arginna*.

NM

♦ *nnum*, vt. ; *innum*, wa *ynnum*, *itnam*, ad *innam*, tz. zn. ; W. bq. *ennin, tnama, tennama*. || S'habituer, s'accoutumer, s'accommoder. ♦ *tnamey ak rhedmet* : je m'accoutume au travail. ♦ *wa fennum ša rhir* : elle n'est pas habituée à l'aisance, au bien-être. ♦ *itemsaeaf ak ffunast, netta innum itezzi* : il traite la vache avec douceur, il a l'habitude de (la) traire. ♦ Loc. *ggii i *wzeum min wa ynnum*. ♦ *s- : snum, isnam, isnuma, wa ysnum, ad isnam* ; bq. *snim* || Habituer, accoutumer. ♦ *isnum-as tbiect t^taceffant* : il l'a habitué, il lui a inculqué de mauvaises habitudes. ♦ *anami* (u-), na., fém. *tnamit, tnamit*. || Habitude, accoutumance, adaptation, acclimatement. ♦ *asnam* (u-), na.

NMRC

♦ *nnumru*, nms., pl. *nnumrawat*. || Numéro. ♦ *nnumru ešra* : numéro dix. ♦ *nnumru n taddart* : numéro de la maison. ♦ *nnumru n wbrid* : numéro de la ligne, indicatif téléphonique. ♦ Loc. *nnumru wahit* : numéro un, de première classe, catégorie, de bonne qualité. || Numéraire, argent. *tineašin/teneas*. ♦ *iteejiba-s nnumru* : il aime (avoir de) l'argent.

NMR

♦ *tanmar* (tn-), nfs., pl. *tinmirin* : tm. || Terrain. V. *tammurt*. ♦ *ad isey tanmar-nnes* : il achètera son terrain.

NMRTŠ

♦ *tinemretš, tinenurit* (tn-), nfs., pl. *tinemrar*. || Tremble à feuilles blanches. V. *mrer*.

NMRW

♦ *anemriw* (u-), nms., pl. *inenriwen* ; *nnmer*, nmc. : bq. || Fourmi (mâle, ailée). V. *tikedfett/kutfet*.

NMS

♦ *nnamus*, nmc., au sing. || Moustiques. ♦ *išš-it nnamus* : les moustiques l'ont piqué. ♦ *nnamusiyya*, nms., pl. *nnamusiyya*. || Sommier (de matelas). V. *qama*.

NMS

♦ *nnems*, nms., pl. *inensiwen, nnmus*, fém.

tanemsitsēt, pl. *tinemsiyin*, *tinemsiwin*. || Furet, mangouste, ichneumon. V. *ansas*. ♦ *yar-s nuems iyemmar zzay-s*: il a un furet, il s'en sert pour chasser.

NMS

♦ *nnemšet*, nfs., pl. *nmaši*: gz. zn. || Sabre. V. *ssif*. ♦ *ayraf n nnemšet*: gaine de sabre. ♦ *nnemšet yar-s ihf iqdee d ttizert iqdee*: le bout de l'épée est aigu, le tranchant acéré.

NQ

♦ *inqa*, ams., *wa ynqi*, pl. *nqan*, fém. *tenqa*, pl. *nqant*. || Propre; pur. Syn. *amezdag/zdeg*. Ant. *iwesseh*. *ecuffen*. ♦ *nnqawet*, nfs., au sing. || Propreté; pureté. ♦ *ettenqiyet*, nfs., pl. *ettenqiyat*. || Purge, remède purgatif. ♦ *iswa ettenqiyet*: il a pris une purge.

NQB

♦ *nqeb*, vt.; *inqeb*, *wa ynqib*, *ineqqeb*, *ad inqeb*, gz. || Becqueter, picorer, picoter (oiseau); donner des coups de bec. ♦ *yaziḍ ineqb-as tit*: le coq lui a becqueté l'œil, il lui a crevé l'œil. ♦ *ih̄s a das inqeb tit̄tawin*: il veut lui excaver les yeux; il le regarde avec convoitise. ♦ Prov. *war teg azeḡif-rnes deg wneḥhar*, *war s neqqben iyaziḍen*: ne mets la tête dans le son, tu seras à l'abri des becquetées de la volaille. V. *h̄der*. *ih̄ubas/h̄beš*. || Mangeotter; manger peu (pers.). V. *ešš*. ♦ *s-*: *snuqqeb*, *isnuqqeb*, *wa ysnuqqeb*, *isnuqqub*, *ad isnuqqeb*, R. zn. bq. Am. || Creuser, trouer, percer, perforer. V. *beej*. ♦ *fiḡus isnuqqub nuīt tameḡatš*: le poussin perfore lui-même l'œuf. ♦ *ayarda isnuqqub rhiḍ*: la souris creuse le mur. ♦ *adeḡgey am uyarda issnuqquben rebni*: je ferai comme la souris qui creuse édifices. || Dépuceler, déflorer, violer. || Piquer. ♦ *fmart-rnes tesnuqqub*: sa barbe pique. ♦ *n-*: *nuqqeb*, *innuqqeb*, *wa ynnuqqeb*, *itnuqqub*, *ad innuqqeb*, R. zn. bq. Am. || Être troué, percé, perforé; être dépucelé, défloré. ♦ Loc. *fus-rnes innuqqeb*: sa main est percée, il est dépensier, dilapidateur (Cf. Panier percé). ♦ *šenqeb*, vi.; *išenqeb*, *wa yšenqeb*, *itsenqab*, *ad išenqeb*. || Être aigu, pointu, tranchant (objet cassé). ♦ *anqab* (*w-*), na. || Action de becqueter, de picorer, de picoter. ♦ *anqeb* (*w-*), nms., pl. *anqeben*, fém. *taneqba*, pl.

tineqba ib. || Coup de bec. ♦ *asnuqqeb* (*w-*), na. || Perforation. ♦ *innuqqeb*, ams., pl. *nnuqben*, pl. *tennuqqeb*, pl. *nnuqqebent*. || Perforé, troué; défloré, dépucelé. ♦ *nnqabet*, nfs. pl. *nnqabaḥ*, gz. || Ouverture dans une enceinte fortifiée; brèche dans un mur. ♦ *aḥewwan iwta nnqabet di rhiḍ ḥama ad yašar*: le voleur a fait une brèche dans le mur pour voler. ♦ *nuqqib*, nms., pl. *inuqqiben*, dim., *tnuqqift*, pl. *tnuqqibin*; qr. *nuqib*, pl. *inuqab*; bq. *nuqib*, pl. *inuqiben*; gz. *tnuqift*. || Trou, cavité. V. *aḥbuš/h̄beš*. ♦ gz. *tnuqift di ssur*: un trou dans le mur. || Urifice anatômique: cul; vagin, péj. ♦ *imenqeb*, nms., pl. *imenqab*, fém. *timenqebt*, pl. *timenqbin*: bq.; bq. Am. sj. *menqeb asenian*. || Chardonneret (oiseau). V. *fassrit n yjdaḍ ajḍiḍ*. ♦ *rmenqeb*, nms., pl. *rmnaqeb* ib. || Verdier. V. *muqnina/aqennin*. *ajḍiḍ*. ♦ *rmengub* < *rmenqub*, nms. || Fèves sèches cuites et épicées. V. *baw*. *tišarši/šarš*. ♦ *ašenqub* (*u-*), nms., pl. *išenqab*, tz. Am. || Tesson; extrémité, pointe d'un objet cassé, tz.; bec, Am.

NQD

♦ *nqed*, vt.; *inqeḍ*, *wa ynqiḍ*, *ineqqeḍ*, *ad inqeḍ*, tz.; Am. *niqueḍ*; sj. *sniqqet*, *sniqqit*. || Enlever, ôter une tache, une salissure, une éclaboussure, détacher. ♦ *issuff-it s waman ineqqiḍ*: il l'a imbibé d'eau et l'a lavé. vti., *di* || Concevoir, féconder; être conçu, engendré, fécondé, tz. ♦ *inqeḍ deḡ eeddis n ymma-s*: il a été conçu dans le ventre de sa mère. ♦ *fiḡus inqeḍ di tmeḡatš*: le poussin est fécondé dans l'œuf. vi., || Couler goutte à goutte; avoir des gouttières, suinter; pleuvoir, Am. sj. V. *udum*. || Annuler des ablutions (relig.). ♦ *inqḍa-s ruḍu*: ses ablutions sont annulées, il n'est pas en état de pureté (pour faire la prière). || Mettre un point sur les lettres, marquer d'un point, pointer. ♦ *alif war ineqqeḍ*: la lettre a n'est pas pointée. ♦ *s-*: *sineqqet*, *ismeqqet*, *wa ysmeqqet*, *ismeqqit*, *ad ismeqqet*: bq. Am. || Pleuvoir à petites gouttes. ♦ bq. Am. sj. *ismeqqit unzar*: il pleut quelques gouttes. ♦ *anqad* (*w-*), na. || Germination, embryogénie. ♦ *asmeqqet* (*u-*), na. ♦ *aneqqiḍ* (*u-*), nmp., pl. *ineqqiḍen*; qr. *anqiḍ*, pl. *inqiḍen*. || Tâche, éclaboussure. V. *afenqir*. ♦ *taneqqit* (*tn-*), nfs., tz., pl. *tnaqqiḍin*; W. bq.

sj. *taneqqit*, pl. *tinaqqitin*; bq. *tameqqitst*, pl. *tineqqiyin*; zn. *tameqqit*, pl. *tineqqa*; Am. *tineqqit*, pl. *tineqqa*; *tanqit*, pl. *tinqidin* ib. || Goutte (d'un liquide); gouttière; tache; spot; point diacritique; petite quantité, fig. ◇ *ist[^] tneqqit* < *ij n tneqqit*: une goutte; un point. ◇ *taneqqit w[^]waman* < *n waman*: une goutte d'eau. ◇ *ufin tneqqidin t[^]tibarrsanin deg waššir*: ils ont trouvé des points noirs dans le lait caillé. ◇ Loc. **fessirid-it ist[^]tneqqit* < *ij n taneqqit*. V. *sird*.

NQDF

◆ *neqdef*, vt.; *inqdef*, wa *yneqdef*, *itneqdaf*, *ad ineqdef*. || Couper le souffle, étouffer, suffoquer. *di* ◇ *itneqdif day-s nnefs s rhmu*: la chaleur lui coupe le souffle. ◆ *n-*: *neqdef*, vi.; *ineqdef*, wa *ynneqdef*, *itneqdaf*, *ad innaqdzef* ib. || Etre asthmatique. ◆ *aneqdef* (u-), na.

NQFZ

◆ *neqfez*, vi.; *inneqfez*, wa *ynneqfez*, *itneqfaz*, *ad inneqfez* ib. || Sursauter. V. *nehdef/hdef. nehree*. ◆ *aneqfaz* (u-), na.

NQM

◆ *nqem*, vt.; *inqem*, wa *ynqim*, *ineqqem*, *ad inqem*, tz. || Faire des réprimandes, des observations, faire la guerre à qqn., réprimer, molester, importuner, rudoyer, gronder. V. *qme. deqmar*. ◇ *war tnaqqem ar ikemmer mašša*: ne le gronde que lorsqu'il aura terminé de manger. ◆ *anqam* (w-), na. || Rudoiement. ◆ *neqimešt*, nfs., tz.; sj. *niqma. nniqma*. || Dérangement; personne embêtante, agaçante. || Gouttière (qui tombe et dérange pendant la nuit), fig.

NQR

◆ *nqr*, vt.; *inqer*, wa *yniqir*, *ineqquer*, *ad inqer*, tz. || Copier, transcrire. V. *nseh*. ◇ *ineqquer zi rkitab itarri di ddaftir*: il copie du livre et transcrit dans un cahier. ◆ *anqar* (w-), na. ◆ *nnaqila*, nfs., tz. || Evocation de faits. ◇ *iws-as nnaqila*: il lui a relaté des faits.

NQR

◆ *naqer*, vt.; *inaqer*, wa *yniqer*, *itnaqar*, *ad inaqer*,

tz. qr.; sj. *enqel, naqqal*. || Transplanter, repiquer (un plant). ◇ *wa tniqiren*: ils ne se transplantent pas. || Echanger, qr. ◇ qr. *ma tinaqred, safi tnaqred*: tu as bien échangé (ta parcelle de terre), c'est fini. || Muter (un fonctionnaire, néol.). V. *mutti*. ◇ *inaqer yar ij n wnišan nneyri*: il a été muté ailleurs. ◆ *s-*: *sneqquer, isnaqer, wa ysniquer, isnaqar, ad isnaqer*; zn. *senqel, sneqqal*; sj. *snagel, sneqqal*; bq. Am. *snager, senegar*. || Transporter, déplacer qqch. ◆ *asnaqer* (u-), na. ◆ *nneqret*, nfs., pl. *nnqari*. || Plant; pousse; bouture; greffe. V. *ayemmuy/yimi*. ◇ *izzu, yarra nneqret*: il a repiqué un plant. ◇ *a tegged nneqret deg šar, a teynni šway šwayt*: tu mettras le plant dans la terre, il poussera petit à petit. ◆ *aneqqir* (u-), nms., pl. *ineqqiren*, dim. *taneqqitš*, pl. *tineqqar*. || Pièce (de rajout), morceau d'étoffe pour raccommodage. ◆ *aneqquer* (u-), nms., au sing. || Déplacement (d'un objet); mutation (d'un lieu). ◆ *bu-tneqqitš*, ams., pl. *ayt bu-tneqqar*. || Celui dont les vêtements sont rapiécées, loqueteux, déguenillé; surnom désignant les Espagnols durant la guerre du Rif.

NQR

◆ *nqar*, vi.; *inqar*, wa *ynqir*, *ineqqar*, *ad inqar*. || Poindre, se lever, percer (soleil). V. *yar. ari. fley*. Ant. *yri*. ◇ *tenqar-d tfušt*: le soleil s'est levé. ◆ *nnuqart*, nfs., au sing. tm. tz.; gz. *nnqurt* zn. *enuqret*; W. bq. Am. *enuqart*; bq. *tnuqart*; bt. *nnuqrit*. || Argent (métal), argent natif. ◇ *tineqyasim n nnuqart*: des bracelets d'argent. ◇ *aqdar y[^]yiisan* < *n yiisan day-s nnuqart*: le Mont Iksan contient de l'argent.

NQRB

◆ *neqreb*, vi., se tourner. V. *qreb*.

NQRD

◆ *neqrured*, vi.; *inneqrured*, *itneqrurud*, wa *ynneqrured*, *ad inneqrured*. || Marcher cahin-caha, clopiner. V. *qard*. ◆ *aneqrured* (u-)

NQS

◆ *nqes*, vt.; *inqes*, wa *ynqis*, *ineqqes*, *ad inqes*, qr. || Etre réduit, ôté, soustrait, enlevé, retranché, amoindri, diminué. V. *mzi. di* ◇ *inqes deg awar*: il

parle peu, de moins en moins. *zi* || Oter,
retrancher, enlever de qqch. ◇ Loc. *ineqqes* (ou

itekkes) *zi tiru, yannu di tuzzegg^uart*: il enlève, il rétrécit la largeur pour augmenter la longueur, il est à court de ressources, il n'arrive pas à joindre les deux bouts. ◇ Prov. *mün yar ynqes zeg iyyar^{*} ad irqeh azir*. vi., || Faiblir, diminuer, amoindrir. V. *q̄eef*. ◇ *azir imeyyar, ġiret ttenqis*: le jour augmente, la nuit diminue. ◇ *tittawin neqsent*: la vue a baissé. ◇ *s-*: *senqes, issenqes, issenqas, wa yssenqes, ad issenqes*. || Soustraire, enlever, défalquer, tronquer. Ant. *arni*. ◇ *rhraš issenq-as zi jjeħd*: la maladie diminue l'énergie, la maladie affaiblit, épuise les forces. || Abréger; restreindre. ◇ *anqas* (*w-*), na. || Décroissance; rabais. ◇ *asenqes* (*u-*), na. || Soustraction, diminution, réduction, amoindrissement. ◇ *amenqas* (*u-*), nms., pl. *imenqasen* ib. || Tailleur (de pierres). ◇ *amenqas n wzru*: tailleur de pierres. ◇ *bnages*, adv. || Ce n'est pas la peine; c'est inutile. V. *b-*. ◇ *igga bnages*: il s'en en passe, il y renonce. ◇ *inqes*, ams., pl. *nesqen*, pl. *tenqes*, pl. *neqsent*. || Insuffisant, incomplet, défectueux, débile. Ant. *kmer*. ◇ *aneqsi* (*u-*), ams., pl. *ineqsiyen*, fém. *taneqsitšt*, pl. *tineqsiyın*; *unqis*, pl. *unqisen*, fém. *tunqist*, pl. *tunqisın*. || Incomplet, déficient, imparfait, limité; handicapé, invalide; atrophié, malformé (organe, membre). ◇ *q̄ar q̄ unqis*: pied malformé, atrophié, bot. ◇ *rmudd q̄ anesqi*: mesure (de blé) incomplète.

NQS

◇ *nnaqus*, nms., pl. *nnwaqes* (rare). || Cloche, avertisseur. V. *tenšana/tenšen*. ◇ *iššat nnaqus*: il sonne, ça sonne. ◇ *tmijja n nnaqus*: téléphone (périphr.). V. *atritfu*. || Testicules (pl.). ◇ *bu-nwaqes*, nms., au sing. || Verge (par allus. *nnwaqes*: testicules, vulg.).

NQŠ

◇ *nqes*, vt.; *inqes*, wa *ynqis*, *ineqqes*, *ad inqes*. || Bêcher, biner, désherber, sarcler (la terre). ◇ *zzuy ibawen, šriy neqqšey*: j'ai planté des fèves, j'ai passé la journée à les sarcler. || Buriner; graver; polir (des pierres). ◇ *uqay ineqš-ayi thadent*: un juif a poli ma bague. ◇ Loc. *nqes abrid*: burine le chemin, va-t'en, péj. ◇ *ms-*: *msenqas, imsenqas, itemisenqas, wa ymsenqas, ad*

imsenqas. || Se chamailler. V. *nunney/ney*. ◇ *amsenqas* (*w-*), na. ◇ *anqas* (*w-*), na.; qr. *tanqašt, taneqqašt*. || Binage; sarclage. ◇ *nneqšet*, nfs., pl. *nneqšať*; *elluqšeť*, pl. *elluqšať* ib. || Cran, coche, encoche, entaille, ressort; verrou ib. ◇ *elluqšeť n rkraťa*: ressort du fusil. ◇ *tarhu-yas lluqšeť i tuwurt*: le verrou de la porte est relâché. ib. ◇ Loc. *thiwa-yas nneqšeť*: il dérape. ◇ *nneqš*, nms., au sing. || Sculpture (sur bois ou sur plâtre). ◇ *aneqqaš* (*u-*), nms. pl. *ineqqašen*. || Terrassier; sculpteur; ciseleur; graveur. ◇ *bu-neqša* (*mus*): couteau à cran d'arrêt.

NQE

◇ *neqqee* vi.; *ineqqes, wa yneqqes, itneqqae, ad ineqqee*. || Macérer, infuser. V. *q̄req*. ◇ *atay ineqqee*: le thé est macéré. || Tremper la plume dans l'encrier. ◇ *anqae*, na.

NR

◇ *aninar* (*u-*), nms., pl. *ininarn*. || Cloche; grelot. V. *aniyna*.

NR

◇ *nir*, vi.; *inir, wa ynir, innir, ad inir* ib. || Marquer d'indigo; faire des tatouages. ◇ *irifiyen war nniren*: les Rifains ne se font pas tatouer. ◇ *nir*, nms. ib. || Indigo, matière tinctoriale bleue. ◇ *ennir*, nms. || Teinte (de vêtement). ◇ *ennir n warruq*: teinte de vêtement.

NR

◇ *nnira*, nfs., pl. *nnirať*. || Lyre. V. *tamja/mejj*.

NR

◇ *nur*, vi.; *inur, wa ynur, itnur, ad nur*. || Etre illuminé. ◇ *ayembub-nnes itnur*: son visage est illuminé. ◇ *nnur*, nms., au sing. || Lumière, auréole. V. *tfawť/ffu, tťya*. ◇ *q̄ay-s nnur*: il (elle) est illuminé (e). ◇ *q̄ nnur*: c'est une auréole, il (elle) d'une beauté radieuse. ◇ *llah igg-as nnur q̄eg uqem*: Dieu l'a doté d'un visage lumineux. ◇ *eremnaret*, nfs., pl. *rennarat*. || Phare maritime; minaret.

NR

◇ *nnuri*, vi.; *innuri, wa ynnuri, ynnuruy, ad*

innuri, tz. W. bq. Am. || Avorter et pass. V. *yri*. || Subir une dure épreuve, perdre un être cher, endeuillé ; éprouver des pertes, être frappé d'un malheur, perdre qqn. ♦ *innuri di nuni-s* : il a perdu son fils. ♦ *innuri deg wagra* < *di agra-nnes* : il a perdu ses biens, sa fortune. ♦ *innuri deg yis-nnes* : il a perdu son cheval. ♦ qr. *ad inuryey gg ihsan-inu ma sharrqey h ak* : mes os périront si je t'ai menti, je mourrai, si je t'ai menti (serment). ♦ *s-* : *snuri*, *isnuri*, *wa ysnuri*, *isnuruy*, *ad isnuri*. || Causer une perte, tuer, battre à mort. ♦ *anuri* (u-), na., pl. *inuriyn*. || Avortement ; malheur, désastre, affliction, ruine. V. *tehessart/hsar*. ♦ *ha d anuri i trfsa ! nettat wa yar-s bu fsa* : qu'un malheur s'abatte sur la vipère, n'a-t-elle pas de foie, n'est-elle pas tendre, affectueuse (à l'égard de ses petits, en dépit de sa cruauté). ♦ *asnuri* (u-), na. ♦ *amennuri* (u-), ams., pl. *inuunuriyn*, fém. *tamennuršt*, pl. *tinunuriyyin* || Animal ayant perdu son petit ; malheureux, infortuné (pers.).

NR

♦ *tinurft* nfs., pl. *tinura*, tz. || Four à pain (de campagne). V. *tayinurft*, *talqunt*.

NRFD

♦ *inarfed*, nms., pl. *inarfdawen*, tz. ; W. zn. bq. sj. *inarfed*. || Pancréas, rate. V. *nfed*.

NRT

♦ *anirti* (u-), nms., pl. *inirtan* : qr. || Berger. V. *amiysa/arwes*.

NRZ

♦ *nirz* (u-), nms., pl. *inirzawen*, qr. ; tz. *nurz*, pl. *inurzawen* ; tm. *inirz* ; gz. W. bq. Am. *inirz*, pl. *inirzawen* ; bq. dim. *tinirzt*, pl. *tinirzawin* ; bt. *inarz*, pl. *inirzn* ; zn. *inerz*, pl. *inerzawen* ; sj. *iwarz*, pl. *iwarzan* ; zw. *awriz*. || Talon (du pied, de chaussure). V. *earqub*. ♦ bt. *inarz n uḡar* : le talon du pied. ♦ gz. *jnee inirzawen ineš* : joins les talons. ♦ Loc. *sešn-ay-d s inirzawen* : montre-moi tes talons, dégage, va-t'en, fiche le camp..

NS

♦ *anis*, *ani*, adv. : zn. sj. || Où ; nulle part. V. *ma mani*. ♦ *anis fedg-id* : où étais-tu ?

NS

♦ *ens*, vti. ; *insa*, *wa ynsi*, *itnus*, *wa ynsi*, R. zn. sj. *di* || Passer la nuit (en un lieu), dormir ; survenir, advenir (durant toute la nuit). V. *ser. eēšša*. Ant. *ffu. sheh. h* || Passer la nuit sur. ♦ Loc. *tensa h ij umetta* : il a passé toute la nuit à pleurer. *yar* || Passer la nuit chez qqn. *ak* || Passer la nuit avec. ou chez qqn. ♦ *ssensey ak ymma temmut* : j'ai passé la nuit en présence de ma mère morte. ♦ *ens akid-ney* : passe la nuit avec nous. ♦ *insa ak-d imeddukar-nnes* : il a passé la nuit chez ses amis. vi., suivi d'un autre verbe pour exprimer l'aspect duratif : ♦ *insa yddar* : il n'a pas fermé l'œil de la nuit. ♦ *insa igg^war* : il a marché durant (pendant) toute la nuit. ♦ *giret nensa nessawar aya ak d uya* : nous avons passé la nuit à parler l'un avec l'autre, ensemble. ♦ *nsin tzaḡan* : ils ont passé la nuit à faire la prière. ♦ *insa yššat wehḡ-s* : il a guerroyé tout seul durant toute la nuit. ♦ *anzar ynsa yššat* : il a plu toute la nuit. || Etre de la veille (aliment). ♦ *siysuy-a ynsa*, *wa f tett* : ce couscous est de la veille, ne le mange pas. ♦ *s-* : *sens*, *issens*, *wa yssens*, *issnusa*, *ad issens* R. zn. sj. || Passer la nuit (chez qqn.) ; faire passer la nuit, donner l'hospitalité, héberger (la nuit). ♦ tm. *sens da* : couche ici. ♦ tz. *isens-it s jjuē* : il lui a fait passer la nuit sans dîner. ♦ *ad ssensent akid-i ḡama kiḡi mešant* : elles vont passer la nuit avec moi pour qu'elles me tiennent compagnie. ♦ *m-* : *munsu*, *immunsu*, *wa ymmunsu*, *itmunsiw*, *ad immunsu*, tz. zn. W. bq. Am. bt. || Souper, dîner. V. *ešš. fḡar. eēšša*. ♦ *isi at mmunswed !* : sers-toi, soupe ! ♦ Loc. *itmunsu yar tziri* : il soupe au clair de (la) lune, l'éclairage lui faisant défaut, il est pauvre. V. *reasar*. ♦ *wassi mmunswen ura wa mmunswen may fufin* : reste à savoir s'ils ont dîné ou pas, non, il n'en est pas question. ♦ *iharrit zi rmewt, ismusw-it* : il l'a sauvé de la mort, il lui a offert le souper. ♦ *ansi* (w-), nms. : tghh. || Endroit. ♦ *asensi* (u-), nms. pl. *isinsitn*, qr. || Premier jour de fête de noces (mariage) ; cérémonie consacrée au henné ; première soirée dansante (d'un mariage). V. *urar/irar. ayduḡ. ṛhenni/ḡinn*. ♦ qr. *nha (r) usensi tyars i yšarri* : le premier jour de la fête, elle a immolé un mouton. ♦ *amensi* (u-), nms., pl. *imensiwen*, *imensiyen*, qr. || Repas du soir, dîner, souper. ♦ *i wmensi* : pour le souper.

◇ *kemmren amensi*: ils ont terminé le souper.
 ◇ *igga amensi, iraya-d h tterba*: il préparé un dîner, il a appelé, il a invité les tolbas, les fquih.
 ◇ *iwdan tbeddaren amensi, ssawaren, tqessan, dehsen*: les gens font un souper différent (spécial pour l'occasion), causent, s'amusent, rigolent.
 ◆ *amensi n tyaryat*, nms.: bq || Papillon nocturne. V. *afarttu/fartittu*. ◇ *amensi n tyaryat*: dîner du foyer, papillon nocturne. ◆ *tamensiwt (tn-)*, nfs., au sing. tz. W. zn. Am.; tm. bq. *tamensiwt*. || Action de coucher, de passer la nuit quelque part, coucher, nuitée. V. *giret*. ◇ *usin-d s tmensiwt*: ils sont venus pour dîner et coucher.
 ◇ Loc. *wa ytettes ar d ymmunsu*: il ne dort qu'après avoir soupé, il est éveillé, malin, futé.
 ◇ Prov. *mani tenw-ıd a tnumunswed a tensed bra yamensi*: où tu as compté dîner, tu passeras la nuit sans souper. ◆ *annus (w-)*, nms., pl. *innusen*, dim. *tannust*, pl. *tinnusin*, tz.; zn. *annus*, pl. *annusen*. || Souci, préoccupation, inquiétude, tourment; obsession. V. *rhem/rhem. ahemm/hemm. ahissef/hesset*; querelle, zn. ◇ *issens s wmnus*: il était soucieux, inquiet durant toute la nuit. ◇ *ikkes annus*: il s'est débarrassé d'un souci, d'un problème. ◆ *s- smunsu, ismunu, wa ysmunsu, issmunsiw, ad ismunu*. || Faire dîner, inviter à dîner, offrir le souper à qqn.

NS

◆ *ansas, anssas (u-)*, nms., pl. *inssasen*, fém. *tnssast*, pl. *tinssasin*: bq. || Furet. V. *nnems*.

NS

◆ *ansu*: qr., dans l'expression *h wansu*: pendant que. V. *miht/mi*.

NS

◆ *insi (yi-)*, nms., pl. *insawen*, fém. *tinsit*, pl. *tinsiyawin*, gz.; tm. bq. Am. *insey*, pl. *insyawen*; bq. pl. *insan, insawen*; qr. fém. *tinsitst*, pl. *tansaya*; sj. *inisi*, pl. *inisiwen*. || Hérisson. ◇ *ušen d yinsi*: le hérisson et le chacal. ◇ qr. *tayesmirt n yinsi*: une petite mâchoire de hérisson. ◇ *insi day-s isennanen*: le hérisson contient des piquants. ◇ *ušen umi yzra rbayem iraya-d h yinsi (C.)*: le chacal, quand il a vu le troupeau, a appelé le hérisson. || Personne rusée, malicieuse, qui passe

inaperçue, fig. ◇ Loc. *hada yinsi*: action de gratter le dos de qqn. par terre (sorte de jeu).

NS

◆ *nesnes*, vti.; *inesnes, wa ynesnes, itnesnis, ad inesnes*. || S'écouler lentement, suinter. V. *udum. nsar*. ◇ *tinzar-nnes tnesnasen*: des humeurs coulent de son nez. ◇ *tmurt tejjiwen anzar, manismma tekkiq a tafed aman tnesnasen*: la terre est gorgée de pluie, tu trouves de l'eau qui suinte un peu partout. ◆ *anesnes (u-)*, na. ◆ *anesis (u-)*, nms., pl. *inessisen*. || Filet (d'eau). ◇ *anesis w^waman < n waman*: un filet d'eau. ◇ *ad eggey am unesis w^wamann < n waman i ygg^arn sadu yjdi*: je ferai comme le filet d'eau qui s'écoule sous le sable.

NS

◆ *tansa (tn-)*, nfs., pl. *tansiwin*. || Entrave (attachant la corne et la patte d'une bête). V. *mawes*.

NS

◆ *tinannasin (tn-)*, nfp., au pl. || Ruses, fourberies.

NS

◆ *tinist*, nfs., pl. *tinis*: sj. || Pus. V. *rwei/weeca*.

NS

◆ - *nnes, -nnsen. -nnsent*, à lui, à eux, à elles. V. *inu*.

NS

◆ *nnes₁*, nms., pl. *ernsuş*: bq.; zn. sj. *nuş*. || Demi; moitié; milieu. V. *azyen*. ◇ *taziyyat k^kuhunya ar nnes*: flacon de parfum à moitié plein. ◆ *nnes₂*, nms., pl. *nnşuşa*: bq. || Taille; bassin; lombes. ◇ *iteqqsa-s nnes-nnes*: il a des douleurs dans les lombes.

NSB

◆ *nseb*, vti.; *inseb, inesseb, wa ynsib, ad inseb*. || Attribuer; affecter; référer. ◆ *nnsib*, nms., au sing. || Gendre; beau-père; beau-fils; beau-frère. V. *adukk^ar/dukkel*.

NSB

◆ *nseb*, vi. *inseb, wa ynsib, inesseb, ad*

inşeb. || Mettre la voyelle a sur une consonne.
♦ *nneşba*, nfs. || Voyelle a.

NSF

♦ *nsef*, vt.; *insef*, wa *ynsif*, *inessef*, *ad insef*. || Passer au crible; tamiser; vanter. V. *sifef/ifif*. ♦ *iddez rkamun inest-it*: il a broyé le cumin et il l'a tamisé. ♦ *ansaf* (w-), na.

NSF

♦ *nşef*, vt.; *inşef*, wa *ynşif*, *ineşşef*, *ad inşef*. || Traiter avec équité, justice, sans discrimination; rendre justice, raison à qqn. ♦ *erensaf*, nms., pl. *erensafa*. || Tribut; amende. V. *tteñtiyyet/hâda. abrusi*. ♦ *ynder haf-i erensaf*: il m'a mis une amende.

NSH

♦ *nşeh*, vt.; *inşeh*, *ineşşeh*, wa *ynşih*, *ad inşeh* ib. || Conseiller, donner des conseils; admonester; suggérer une idée. ♦ *baba inesh-ayi*: mon père m'a donné des conseils. ♦ *anşah* (w-), na. || Conseil (à l'intention de qqn.); admonestation.

NSH

♦ *nseh*, vt.; *inseh*, wa *ynsih*, *inesseh*, *ad inseh*. || Copier, faire une copie. V. *nqer. zemmem*. ♦ *ansah* (w-), na. ♦ *nnushet*, nfs., pl. *nnusah*. || Copie.

NSM

♦ *nnesmet*, nfs. || Goût, saveur, arôme. V. *ttibet*.

NSQD

♦ *nesqed*, *itnesqad*, maigrir. V. *sqed*.

NSR

♦ *inesri* (u-), nms., pl. *inesran* dim. *tinesrit*, pl. *tinesriyin*; bq. zn. sj. *inesli*, pl. *ineslan*. || Cœur, spathe, moelle comestible de palmier nain, zn. V. *fini*. || Feuilles, branchages du palmier nain, ib. || Avoine, folle avoine. V. *tamensikt*.

NSR

♦ *nsar*, vt.; *insar*, wa *ynsar*, *inessa*, *ad insar*, tz.; qr. *enser*, *nesser*. || Se moucher. V. *fenzar. kunzar*. ♦ *ad inessar yahurur di zzif a t yssird*: il se mouchera dans un mouchoir et il le lavera. ♦ *ansar*

(w-), na.; qr. *anser*. ♦ *anzar* (wa-), nms., pl. *anzaren*; zn. bq. Am. sj. gz. pl. *anzaran*; qr. *inzar*, pl. *anzaren*. || Nez, gros nez (symbole de l'amour-propre). ♦ gz. *anzaran ines d izegraren*: il a le nez long, son nez est long. ♦ Loc. *issek *ires deg wanzarn*. ♦ Loc. *anzarn-nues d isemmađen* (ou *asemmađ n wanzarn*): son nez est froid, il est pusillanime, veule. V. *nnefs. aqarran/qarn*. ♦ *finzar* (fn-), nfp., pl. *anzarn*, tz.; W. *finzar*; bt. bq. *finzart*; zn. *finzert*, pl. *finzarin*. || Nez, tz. W. bq. bt. V. *ayenzur*; orgueil (du noble), par ext. || Narine, gz. zn. bq. Am. sj. ♦ *tit n tinzart*: narine. ♦ *issawar s finzar*: il parle du nez, il nasille. V. *nefnef*. ♦ Loc. *aqşur n tinzar*: morve sèche du nez; vaurien, ordure (pers., fig.). ♦ Loc. *tf-it zi finzar ad iyennej*: prends-le par le bout du nez, il chantera, il dira tout ce qu'il a sur le cœur. ♦ Loc. *issek *ires deg wanzarn*. ♦ *bu-wanzaren*, ams., pl. *ayt bu-wanzaren*, fém. *mu-wanzaren*, pl. *suyt mu-wanzaren*. || Qui a un grand ou un long nez, celui ayant un nez camus; camard. ♦ *bu-wanzaren irebzen*: celui dont le nez est aplati.

NSR

♦ *nşar*, vt.; *ineşşar*, wa *ynşar*, *ineşşar*, *ad inşar*; qr. *nşar*. || Glorifier; proclamer (un roi). ♦ *tamensuritşt* (tm-), nfs., pl. *timesuray*; qr. || Chemise ample pour femmes. V. *tağendurt*. ♦ *imensuan*, nms. || Faction de la tribu des Ayt Seid.

NSR

♦ *nşer*, vi.; *inşer*, wa *ynşir*, *ineşşer*, *ad inşer*; bq. *enşar*, *itenşar*, *ineşşar*. || Vomir. V. *arr. euqq. bewwee*. ♦ *anşar* (w-), na.; *taneşrawt* ib. || Vomissement.

NSDE

♦ *neşdae*, vi.; *inneşdae*, wa *ynneşdae*, *itneşdae*, *ad inneşdae*; zn. || Se briser (un membre). V. *arz*. ♦ Prov. zn. *angaz bla d edğehd bab-nnes ad inneşdae*: un saut sans élan brisera les membres de son auteur.

NSRE

♦ *nesree*, vi.; *inneşree*, wa *ynneşree*, *itneşrae*, *ad inneşree*. || Faire des convulsions, tressaillir violemment; gigoter, tremousser. V. *barkikkeđ*.

♦ *anesrec* (u-), na.

NSR

♦ *nešser*, vt. ; *inešser*, wa *ynesšer*, *itnešsar*, *ad inešser* ib. || Provenir, descendre, être issu de (parlant de l'origine de qq.). V. *earq*. ♦ *rašer*, nms., pl. *rušur*, *ttašila*, pl. *ttašilat* (rare). || Origine, ascendance.

NŠ

♦ *anšuš* (wa-), nms., pl. *anšūšen*, dim. *tanšuš*, *tinšišin*, pl. *tanšūšin*, *ṭayenšiš*, pl. *ṭiyenšišin*, tm. tz. zn. bq. ; tm. tz. *ayenšiš*, pl. *iyenšišen* ; bt. *anšuš*, pl. *inšišen* ; W. bq. Am. *agenšiš*, pl. *igenšišen*, *igenšaš*, dim. *ṭagenšiš*, pl. *ṭigenšišin*. || Lèvre ; lèvre inférieure, bq. V. *ašendur*. *ayenfif*. *antur*. *ḡḡnafar*. ♦ tm. *anšuš n nnej* ; bq. *agenšiš n ḡarae* : lèvre supérieure. ♦ tm. *anšuš n wadday* ; bq. *agenšiš n adday* : lèvre inférieure. ♦ *jeḡa iqess anšuš i teyyutš* : Jēha a coupé la lèvre de l'ânesse. ♦ Loc. *itarzza tanšuš* : il brise la lèvre, il pince la lèvre, il fait la moue. ♦ Loc. **iḡḡa yanšuš n wryem ad ywḡa*. || Nez, bq. V. *tinzar/nsar*. *ayenzur*. ♦ *bu-yenšišen*, ams., pl. *ayt bu-yenšišen*. || Lippu.

NŠ

♦ *neš*, *nešš*, pron. personnel autonome, 1^{ère} personne du sing. ; bq. *niš* ; zn. *neš* ; sj. *nek*, *nkin*. || Moi, je. Voir Annexe, tableau n° 10. ♦ *neš n-netta < ḡ netta* : moi et lui. ♦ *neš uyury* : je suis parti (e). ♦ *neš ḡ aryarz* : je suis un homme. ♦ *neš ad awen iniy* : *lla* (h) *ihennikum* : moi, je vous dit : Au revoir. ♦ *wi ḡa ? -neš* : Qui est là ? - C'est moi. ♦ *neš wa gg^w ar ad qney tisebnešt* : moi, je ne vais pas mettre un foulard de soie. ♦ *neš wa tihey maru* : je n'irai nulle part. ♦ *qa neš wsary* : je suis vieux, vieille. ♦ *inna-s-t neš tesriy* : il le lui a dit, j'étais en train d'écouter, en ma présence. ♦ *neš mammeš ggij ?* : dans quel état j'étais, moi ? ♦ *neš min ḡa teggey ?* : moi, qu'est-ce que je fais ici ? ♦ *neššin*, pron. personnel autonome, 1^{ère} pers. du pl. R. ; W. bq. *nšnin* ; gz. *nešni*, *nušni*, *nuššin* ; bq. Am. ; zn. *neššin* ; sj. *nukna*. || Nous. ♦ *neššin ssa* (Ch.) : nous sommes d'ici. ♦ *neššin tnayen idney*, *niṭni tnayen idsen* : nous sommes deux, eux ils sont deux. ♦ gz. *nuššin wa nḡeddee ša* : nous

autres, nous ne trahissons pas. ♦ *marra neššin ḡ awmafen* : nous sommes tous des frères. ♦ *neššin ḡ imezwura* : nous sommes les premiers. V. *šek*. *netta*. *kennuw*. *kennint*. ♦ *neššin a neqeb*, *šek a targg^w hed* : nous retournerons et (toi) tu rentreras chez toi. ♦ *nettaṭ i d yusin* : c'est elle qui est venue. ♦ *niṭni*, bq. ; bq. *neṭnin*. || Ils ; eux. ♦ *niṭenti*, qr ; bq. *neṭnint*. || Elles.

NŠ

♦ *nešneš*, vi. ; *inešneš*, *itnešniš*, wa *ynesneš*, *ad inešneš*. || Bruiner. V. *nefnef*. *anzar*. ♦ *anzar itnešniš* : il bruine. ♦ *anešneš* (u-), na. ♦ *nneš*, nms., au sing. || Bruine. V. *anzar*. ♦ *iššaṭ nneš* : il bruine.

NŠ

♦ *nniš*, nmc. || Abricot. || Tache de rousseur. ♦ *agembub-nnes ḡay-s nniš* : sa figure présente des taches de rousseur.

NŠ

♦ *tništ*, nfs., tz. || Scories de fer. V. *tništ*. *tifest*. *uzzar/azzer*.

NŠB

♦ *nšeb*, vt. ; *inšeb*, wa *ynšib*, *ineššeb*, *ad inšeb*. || Déranger, importuner. ♦ *anšab* (w-), na. ♦ *neššeb*, vt. ; *ineššeb*, wa *ynesšen*, *itneššab*, *ad ineššeb*. || Mettre en pelote ; bobiner, enrouler ib. ♦ *taneššabt* (tn-), nfs., pl. *tineššabin* ; bq. *taneššaṭ*, pl. *tineššabin* ; *enneššab*, pl. *ineššaben*. || Flèche (arme) ; dard.

NŠ

♦ *nneš*, pron. possessif ; gz. *ineš*. || Tien (le). V. *inu*. ♦ *taddart-nneš* : ta maison ; c'est la tienne.

NŠ

♦ *nnša*, nmc. ib. || Amidon. V. *aren ašenrar/arn*.

NŠF

♦ *nšef*, vi. ; *inšef*, wa *ynšif*, *ineššef*, *ad inšef* ib. || Être imberbe, dépourvu de poils, chauve ; être déplumé (oiseau). || Être hâve, émacié (visage), bq. || Être épuisé, fatigué. V. *aḡer*. || Être déplumé (oiseau). || Être sec ib. ♦ *s-* : *senšef*, *issenšaf*, wa *yssenšef*, *issenšaf*, *ad issenšef*,

tz. ; sj. *senğef, senğaf*. || Epiler, arracher (cheveux, poils, alfa). ◇ *tīmaziyeŋ wa ssensāfent anuniwen* : les femmes amazighes n'épilent les sourcils. || Plumer. || Se raser le pubis, par ext. || Dépouiller qq. de son argent, fig. ◇ *anšaf* (w-), na. ◇ *asenšef* (u-), na. ◇ *inšef*, ams., pl. *nešfen*, fém. *tenšef*, pl. *nešfent*. || Sec ib. ◇ *munšif* (u-), nms., pl. *imunšifen*, fém. *tmunšift*, pl. *tmunšifin*, tz. ; zn. *unšif*, pl. *unšifen*. || Chauve. V. *aqeššar/qeššar*. ◇ *munšif ueeddis* : celui dont le bas-ventre est rasé, l'homme (périphr. et péj.).

NŠ

◇ *nuneš*, vt. ; *inuneš, wa ynuneš, itnunuš, ađ inuneš. đi* || Fouiner ; fureter ; bricoler ; vétiller. V. *henteš*. ◇ *anuneš* (u-), na.

NŠR

◇ *anšer* (w-), nms. || Tas de paille. rum. *aṭmun*.

NŠR

◇ *nšar*, vt. ; *inšar, wa ynšir, ineššar, ađ inšar*. || Etaler des vêtements. V. *fsar*. ◇ *rnenšar*, nms., pl. *rmnašar* ; gz. *rmenšar* ; *rmenšar*, pl. *rmenšaraṭ* ib. || Scie. || Séchoir de figues ou de raisins ib. ◇ *rmenšar n tazart* : séchoir de figues. ◇ *tanšireṭ* (tn-), nfs., pl. *tinširin* ib. || Billet, court message.

NŠR

◇ *nšer*, vt. ; *inšer, wa yneššer, ineššer, ađ inšer* ; || Tirer violemment. V. *šenšer. nder*.

NŠR

◇ *tinešri* (tn-), nfs., au sing. || Réveil. V. *kkar*. ◇ *tinešri ziš marra đ nufec* : le réveil (de bonne heure) matinal est très utile.

NŠRQ

◇ *nešreq, innešreq*, vi., éclater, crever ; se tourmenter, se briser (cœur). V. *šreq*.

NŠT

◇ *aništ, anešt, ayšt* (wa-), adverbe de quantité, tm. tz. bt. sj. ; bq. *ašt*. || Egal à ; grand, gros, comme ; si gros (se) ; si grand (e) ; si petit (e) ; aussi grand (e) ; aussi petit (e). ◇ tm. *anešt n wđrar* : comme une montagne. ◇ bq. *ašt n wa* : autant que celui-ci. ◇ gz. *anešt tamğat n taskurt* : gros comme

un œuf de perdrix. ◇ *ij n waništ uya* : un tout petit peu, une petite quantité égale à celle-ci. ◇ *iyarđayen aništ iyayden* : des rats gros comme des agneaux. ◇ *azeğif n trefsa aništ ubarrad* : la tête de la vipère (est) grosse comme une théière. ◇ *aništ-nnes* : il est aussi grand que lui, il a le même âge que lui. ◇ *nri wa ġi đ nnda, wa ġi đ anzar, ira qa tittawin-inu ayšt n ġkissan < n rkisan, tiymas -inu ayšt iriyzam* : si ce n'était la rosée, s'il n'y avait pas de pluie, mes yeux seraient gros comme des verres, mes crochets (seraient longs) comme des pioches (paroles attribuées à la vipère). ◇ *hmi iteg urtu tifray ayšt n tmezzuyin uyarda, ttemqudda ġireṭ ak nhar* : quand le figuier produit des feuilles aussi grandes que les oreilles de la souris, la nuit devient égale au jour, c'est l'équinoxe. ◇ *egg aništ w^waništ < n waništ* : partage d'une manière égale. ◇ *imyar aništ* (emploi sans comparé) : il a grandi (suffisamment). ◇ *aništ yar yndem aništ yar yarbeḥ* : le salaire est équivalent à l'effort du travail, il gagnera autant qu'il travaillera. ◇ *ađ yiri aništ nneš* : il doit avoir ta taille ; il doit avoir ton âge. ◇ *aništ*, pron. interrogatif. || Combien, quelle quantité ; comment. V. *manešt*. ◇ *manešt igga ?* : comment est-il ?

NŠT

◇ *neššet*, vi. ; *ineššet, wa yneššet, itneššaṭ, ađ ineššet*. || Etre content, aller bien. V. *aršeq*. ◇ *nnašaṭ*, na. || Joie de vivre. ◇ Loc. *nnašaṭ uziw* : joie d'un cheveu, un drôle de comportement, de caprice.

NŠW

◇ *nnešwet*, nfs., pl. *nnšawi*. || Plaisir ; volupté ; extase.

NT

◇ - n (-t) thème des pronoms affixe isolé, 3^{ème} pers. des deux genres, masculin et féminin : ◇ *netta* : lui ; il ; *niṭni* : eux ; ils. ◇ *nettaṭ* : elle ; *niṭenti* : elles. V. *netta*.

NT

◇ *netta*, pronom personnel autonome, 3^{ème} personne masc. sing. || Il, lui. V. *neš*. ◇ *netta đ ellfen* : il est beau. ◇ *netta t^temyarṭ < đ temyarṭ* : lui et (une) sa femme. ◇ *tert marraṭ netta itas-d zegg^ami truḥ rabḥa t^tassrit* : il est venu trois

fois depuis que Rabha est partie à la demeure conjugale, depuis qu'elle s'est mariée. ♦ *iħreš ra nnetta, immuṭ* : il est tombé malade, lui aussi et il est mort. ♦ *maġa netta* : s'il arrive que, au cas où, à supposer que. ♦ *maġa netta aqaney di faddart* : si nous sommes à la maison. ♦ *d wnni n^netta* : c'est cela, c'est exact. ♦ *mara n^netta < d netta* : si c'est lui. ♦ *nettaṭ*, pron. pers. autonome, 3^{ème} pers. fém. sing. || Elle. ♦ *n^nettaṭ < d nettaṭ* : c'est elle. ♦ *nettaṭ d elfen* : elle est belle. ♦ *taqmijjat fus-as-d t^tenni n^nettaṭ* : la chemise lui va bien, elle est sur mesure. ♦ Loc. *iwa tta < d ta n^nettaṭ* : eh oui, c'est comme ça ! il en est ainsi. ♦ *niṭni*, pron. personnel. autonome, 3^{ème} pers. masc. pl. qr. *niḥnin, nahnin* ; zn. *niṭnin* ; W. bq. Am. *neṭnin* || Eux. V. *neš*. ♦ *neššin tnayen idney, niṭni tnayen idsen* : nous sommes deux, eux ils sont deux. ♦ *niṭni (iħeġaqen) ssen iserman* : eux (les pêcheurs), connaissent les poissons. ♦ *ymma-sṭ-n fenmuṭ, niṭni mmuṭen* : leur mère est morte, eux ils sont morts. ♦ *niṭni ġa yar-sn ḥbar* : eux, ils étaient au courant. ♦ *niṭni sebea idsen, niṭenti sebea idsent* : eux (les garçons) sont sept, elles (les filles) sont sept. ♦ *niṭni marra d iġen* : ils sont tous les mêmes. ♦ *qa mmuṭen ra nniṭni* : ils sont mort eux aussi. ♦ *niṭenti*, pron. pers. autonome, 3^{ème} personne fém. pl. tz. zn ; W. *neṭnind* ; Am. *neṭnint*. || Elles. ♦ *niṭni sebea idsen, niṭenti sebea idsent (C.)* : eux (les garçons) sont sept, elles (les filles) sont sept, sept garçons et sept filles.

NT

♦ - *niti, -nitit, -nititi, -nititit* ; -*nifa, -nitaf, -nitati*. || *nitatiṭ*, particules dites concessives préfixées à l'adv. *da*. V. ce mot.

NT

♦ *nti*, vt. ; *inti, wa ynti, inetti, aḍ ynti* ; *ent, nettu* ; *ent, nettu* ib. || Mettre, enfouir sous la terre, enterrer qqch. V. *nḍer* ; replanter, repiquer (un plant). V. *arr. zzu*. ♦ *imeddukar-nnes inety-iṭ-n waddar, netta yqqim iddar, wa ymmuṭ* : ses amis se sont enfouis sous la falaise, lui, il est resté vivant, il n'est pas mort. ♦ *inti di tmurṭ* : il est enterré dans le sol. ♦ *ent ddaryet* : repique la plant de la vigne ib. ♦ *antay (w-)*, na. ; *anṭu, timentiwṭṭ* ib. ♦ *tantut- (tn-)*, nfs., pl. *tintuzin*

ib. || Endroit souterrain, profond et obscur ; dédale ; labyrinthe. V. *aṣrafir*.

NTN

♦ *antun (w-)*, nms. ; tm. bq. *anettun* ; chn. *taṃfunt*. || Levain, levure, ferment, pâte levée. V. *mṭen*.

NTR

♦ *antur (w-)*, nms., pl. *anturen* ; zn. || Lèvre. V. *anšuš*.

NTR

♦ *nnutir*, nms., *nnutiraṭ*. || Hôtel. V. *rfunda*. ♦ *ntaḥ yar nnuṭir* : nous allions à l'hôtel (pour y dormir).

NTTR

♦ *tantutra (tn-)*, nfs. || Plante indéterminée.

NTŠ

♦ *anetšu (u-)*, nms. pl. *inetšuṭen* ; zn. || Pet silencieux, vesse. V. *akeffif/keff*.

NTŠ

♦ *anitši (u-)*, nms., pl. *initštan*, fém. *tanitšit*, pl. *tinitštin* ; gz. || Berger. V. *anṭti. amisa/arwes*.

NTŠ

♦ *tantišt (tn-)*, nfs., au sing. || Pelure des cheveux (causée par maigreur). ♦ Prov. *wenni d yar yarwen tantišt day-s yar tehda* : celui qui produira de la pelure des cheveux en sera victime, chacun est responsable de ses actes, il en assume les conséquences.

NTŠ

♦ *tintešt (tn-)*, nfs., au sing. || Crasse. V. *injan*. ♦ *ikkes tintešt* : il a enlevé la crasse, il s'est décrassé.

NT

♦ *inūt*, vi. ; *ttinūt, wa ttinūt* ; W. *tinit* ; *inūt, tinūt* ib. || Avoir des envies de femme, des envies de grossesse. ♦ *timyarin tinetent* : les femmes ont des envies. ♦ *tinūt (tn-)*, nfs., pl. *tiynitīn*. || Envie de femme grosse, enceinte. V. *mezri/zar*. ♦ *day-s tiynitīn* : elle a des envies. ♦ *bu-tinūtīn* nms., pl. *ayt bu-tinūtīn*, fém. *mu-tinūtīn*, pl. *suyt mu-tinūtīn* ib. || Capricieux.

NT

♦ *nnit*, *ennit*, pron. indéf., R. || Moi-même ; par soi-même ; de bon gré. V. *tinant/amen. in*. ♦ *igg-it nni* i *ynf-rnes* : c'est lui-même qui a fait cela, pour lui, c'est lui qui en est la cause, il en est responsable. ♦ *inn-as-t nni* : il le lui a dit lui-même. ♦ zn. *aqqa tesned enni* : or, tu comprends par toi-même. ♦ Loc. * *itedden nni*, *itzağa nni*.

NT

♦ *tanut* (*tn-*), nfs., pl. *tinuđin*, tz. ; zn. sj. *tanutt*, pl. *tinuđin*. || Belle-sœur, épouse du frère du mari. V. *anud*.

NT

♦ *inna*, adv. : bq. Am. || An passé (l'), année dernière (l'). V. *azzyat. iryiden. idennad/id*.

NTH

♦ *nfeh*, vti. ; *infeh*, *wa ynfeh*, *infeh*, *ad infeh*, gz. *di* || Voir (soudainement). V. *hzar*. ♦ Loc. *wa yzenuna a day-s infeh* : il ne peut pas le voir ; il ne le gobe pas, fig. || Rencontrer, fig. V. *msagar*. ♦ *ms-* : *nsentah*, *imsentah*, *wa ynsentih*, *itemsentah*, *ad imsentah*. || Se regarder (à l'improviste). ♦ *antah* (*w-*), na. ♦ *amsentah* (*u-*), na.

NW

♦ *enwa*, *tnenna*, être cuit, mûr. V. *eww*.

NW

♦ *nwa*, vt. ; *inwa*, *wa ynwi*, *inekk^wa*, *ad inwa*, qr. ; bq. *nwa*, *nugg^wa*. || Avoir l'intention de, se proposer de, de résoudre, se déterminer à. V. *wenna*. ♦ *fehney*, *ssney min tnekk^wid* : j'ai compris, je sais, je devine tes intentions. (Cf. Je te vois venir.) ♦ *inwa di rbar-nnes* : il s'est dit qqch. ♦ *wa day-s nwi* *ša* : je n'avais aucune arrière-pensée. ♦ *ennwayet*, na. || Intention. ♦ *nniyyet*, nfs., au sing. R. zn. ; gz. *nnit* ; sj. *enniya*. || Naïveté, crédulité ; franchise ; foi, bonne foi. ♦ *s nniyyet* : de bonne foi, vraiment, sincèrement, honnêtement. || Naïf, nigaud, niais. V. *afyur. ameynun/meynen. ahebbuj*. ♦ *d nniyyet* : il est naïf, niais. ♦ *rqiy nniyyet-inu* : j'ai été sanctionné selon mon intention. ♦ *qa-t h nniyyet-nnes* : la voilà, comme si rien n'est arrivé, elle n'est au

courant de rien (les autres savaient que son frère était mort en Indochine). ♦ *day-s nniyyet* ; bq. *dgs enniyyet* ; Am. *dy-s enniyyet* ; sj. *di-s enniya* : il est naïf, crédule, franc. ♦ *nniyyet-nnes tuğey* : ses intentions sont latentes ; il est cachottier ; il ne dit pas ce qu'il pense. ♦ Loc. *tegza nniyyet* : l'intention suffit, l'intention vaut l'action. ♦ Loc. *nniyyet-nnes *tuğey*. ♦ Prov. *nniyyet uđaryar deg wkeššud-nnes* : l'aveugle ne se fie qu'à son bâton. || Vérité, W. bq. Am. || Loyalisme. ♦ *itjahad s nniyyet* : il combat avec loyalisme. ♦ *itis nniyyet* : il est sincère, il na. cache rien. ♦ *ji-it h nniyyet-nnes* : laisse-le agir à sa guise, naïf, il ne faut pas l'éveiller, il ne faut pas le brusquer. ♦ *ad yas fiyar h nniyyet-nnes, wa (r) itif ssenum* ♦ *nn-s, uša iri ibbuhri* : le serpent vient comme si rien n'était, ne retrouve pas son venin, il s'affole.

NW

♦ *nwa*, nmc. : qr. || Noix d'amande ; noisette. V. *ğewz*.

NW

♦ *nwa*, *teneruna*, vi., cuire ; mûrir, qr. V. *eww*.

NWDR

♦ *nwađar*, nmp., au pl. ; qr. *ennwađar* ; *anwađar*, *rnwađar* ib. || Tempes ; lunettes. V. *nađur*.

NWJW

♦ *newjew*, vi. ; *innewjew*, *wa ynnewjew*, *itnuwjiw*, *ad innewjew*, tz. gz. ; bq. *nubju*, *tenubju*. || Etre invité, convié (chez qqn.). ♦ *ruhen ad newjwen* : ils sont partis comme invités (chez qqn.). ♦ *s-* : *snewjew*, *isnewjew*, *ysnuwjiw*, *wa ysnewjew*, tz. ; qr. *senubju*, *senubjiw*. || Recevoir un hôte, offrir l'hospitalité, inviter, convier qqn. V. *earđ*. ♦ *anewjew* (*u-*), na. ; bq. *anubju*. ♦ *asenubju* (*u-*), na. ♦ *tunnebjiwts* (*tn-*), nfs., au sing. : bq. || Hospitalité, convivialité. ♦ *anewji* (*u-*), nms., pl. *inewjiwen*, fém. *tanewjiwt*, pl. *tinewjiwin*, qr. ; qr. *anubji*, pl. *inubjiwen*, fém. *tanubjits*, pl. *tinubjiwin* ; bq. *anebj*, pl. *inebjwen*, fém. *tanebjits*, pl. *tinebjwin*, tz. bt. tf. *anuji*, pl. *inujiwen* ; bt. pl. *inujan* ; bt. fém. *tanujit*, pl. *tinujitin* ; tf. pl. *inujien* ; tm. *angjiw*, pl. *ingjiwen*, fém. *tanegjiwt*, pl. *tinegjiwin*, nmc. *ingjan*, tm.

amegjiw, pl. *ingjiwen*, fém. *amegjiwt*, pl. *tingjiwin*, nmc. *ingjan* || Invité, convive, hôte. ◇ *rbit inewjiwen*: salle des convives. ◇ tm. *itegg ingjan*: il invite sans cesse des gens. ◇ *iseizz anewji*: il a comblé l' (son) hôte. ◇ *yarheb s unewji*: il a souhaité la bienvenue au convive. ◇ *anewji itas-d s arrzeq-nnes*: l'hôte vient avec son aubaine, celui qui reçoit un hôte trouve toujours quelque chose à offrir à son hôte (Dieu aidant). ◇ *eemmas wa t hqin inewjiwen*: il n'a jamais manqué de convives. ◇ *wa sen teggid bu rhasab i ynewjiwen*: tu ne t'attendais pas aux hôtes. ◇ *tamyart war tegi tanewjiwt*: un femme ne doit pas se fait pas inviter (sans compagnie). ◇ Loc. *anewji n ghrif < n hrif*: hôte des temps froids, gênant, importun. ◇ Prov. zn. *anewji n ig < ij n was ireqq am *elqendil, wen n yumayn iysi-t a yazenbil*. V. *rqendir*.

NWM

◆ *nnwem*, pron. possessif; gz. *nnun. ennun*; bq. *enwen* || Votre, le vôtre. V. *inu*. ◇ *tjahdem s ufus nnwem*: vous avez guerroyé de votre main, c'est vous-mêmes qui avez guerroyé. ◇ gz. *mayn tena taqbitš ennun*: quelle est votre tribu ?

NWMBR

◆ *nuwambir*, nms. || Novembre.

NWR

◆ *nawer*, vti.; *inawer*, *wa ynniwer*, *itnawar*, *ad inawer. di* || Faire des travaux ménagers. ◇ *tnawar di taddart*: elle fait des travaux (dans la maison) ménagers *h* || Faire des commissions. Syn. *sehhar*. ◇ *itnawar h reeskar*: il fait des commissions aux soldats. ◆ *anawer* (u-), na.

NWR

◆ *newwar*, vi.; *inewwar*, *wa ynewar ytnewar*, *ad inewwar*, tz.; *nuwer*, *tnuwer* ib. || Fleurir, être en fleur. V. *neenee*. ◇ *gewz inewwar*: les amandiers ont fleuri. || Etre illuminé. ◇ *ad inewer rebbi reger nney*: que Dieu illumine notre esprit. ◆ *tanewart* (tn-), nfs. pl. *tinewarin*; *nnwar*, nmc., tm. tz.; gz. *nnuwar*; W. bq. *tannewart*, pl. *tinewarin*, *cull. nnwar*; tyz. *nuwar*. || Fleur; houppe (d'ornement). V. *anwaš*. ◇ *nnwar n ttumeetiš*: fleurs de la tomate. ◇ *arremman igga nnwar*: les

grenades sont en fleurs. ◇ *iwdā nuwar*: les fleurs sont tombées. ◇ *tizegfin n benneeman ddakk^warent d nuwar*: les capsules du coquelicot se transforment en fleurs. ◇ *iherjirn aqa d nuwar w[^]wur < n wur*: les enfants sont des fleurs pour le cœur (métaph.). ◆ *nwwar n theššuba*, nms. || Plante indéterminée. ◆ *ennwar*, nms., au sing. || Syphilis, chancre. V. *ettesefiyet/seffa*. ◇ *day-s ennwar*: il est syphilitique. ◆ *bu-nnwar*, ams., pl. *ayt bu-nnwar*. || Syphilitique.

NWR

◆ *anewwar*, nms., pl. *inewwura*, dim. *tanewwart*, pl. *tinewwura*, tz.; Am. *anuwar*, pl. *inuwaren*. || Queue. V. *akeruas/kennes. ašettab./ašettab. ajehuiq ašewwad/šewwed. hašuwall/šuwwer. nafer azafal. aeenab. kula*. ◇ *anewwar yqdu*: la queue est coupée. ◇ *anuwwar umušš, n wqzin*: queue du chat, du chien. ◇ *wa yar-s anewwar*: il n'a pas de queue. V. *aggartit*. ◇ *tfelsa tbed h unewwar*: la vipère s'est dressée sur la queue. ◇ tyz. *nuwar n šcala*: souci (plante, fleur). ◇ Loc. *tegga tanuwwart*: elle est épanouie de joie. ◇ Loc. prov. am *unuwwar uyaziq manismuna yssuq usemunid a t yawi*: il est comparable à la queue du coq, le vent l'emportera de quelque côté qu'il souffle il change d'opinion, il agit au gré des autres il est lunatique (Cf. Girouette). ◇ Loc. *rbda *tqejee anewwar*.

NWR

◆ *anwar* (w-), nms, pl. *inwaren*, dim. *tanwart*, pl. *tinwarin*, qr. bq; tz. W. qr. *tanwatš*, pl. *tinwar*; Am. *tanwart*; zn. *anwal*, pl. *inwalen*; *anuwar*, pl. *inuwaren* ib. || Construction en pisé, chaumière, gourbi, cahute. V. *eiššu/eiš*. ◇ *nebna tanwatš, nseqqf-it s iyeğ, nherunšit*: nous avons construit une chaumière, nous l'avons couverte de chaume et nous l'avons rustiquée. ◇ *ibna-yi iwwaren awarru taddart, am ueessas*: il m'a construit des chaumières derrière la maison comme (si j'étais) un gardien. || Abri dans lequel on range les barques sur le rivage. || Etable, qr. || Guérite de gardien, de sentinelle (f.). ◇ *tanwart n teessast*: guérite de garde. || Poulailleur (f.) ib. V. *ayennir*. ◇ *tanwart iyaziden*: poulailleur de volaille. ◆ *anwar*, toponyme. ◇ *rharb n wanwar < n anwar*: la guerre d'Anoual (menée par Abdelkrim contre les Français et les Espagnols).

NWS

♦ *anwaš* (w-), nms., pl. *inuwaš*, dim. *tanuwaš*, *tinuwaš*. || Houppes, fleurons (d'ornement). V. *tašarraft/šaref*. ♦ *tanuwaš* (tn-), nfs., pl. *tnuwwašin*, *inuwwaš*, tm. || Fleur sauvage jaune, souci; fausse camomille à fleurs jaunes. ♦ *tasemmunt tteg ša n tinašin*, *ša n tnuwwašin*: l'oseille produit des trucs, des petites fleurs.

NWS

♦ *naweš*, vti.; *inaweš*, *wa yniweš*, *itnawaš*, *ad inaweš*. || S'occuper. V. *nuneš*. ♦ *m-*: *nunaweš*, *innawaš*, *wa ynuwiš*, *itnunawaš*, *ad innawaš*. || Se disputer. V. *muney/ney*. ♦ *anawš* (u-), na. ♦ *annawaš* (u-), na. || Brouille, friction, dispute.

NY

♦ *annay* (wa-), nms., au sing. || Vertige. ♦ Loc. *itawy-it wannay*: il est pris par le vertige.

NYB

♦ *aniybu*, *anibu* (u-), nms., pl. *iniyba*, fém. *taniybut*, pl. *tiyniba*, qr. tm. tz. bt.; gz. W. *anegbu*, pl. *inegba*, fém. *tanegbut*, pl. *tinegba*; Am. fém. *tanibut*, pl. *tiynba*. || Garçon, enfant (de trois ans); célibataire, par ext. V. *aḥenjir*. *aḥlram awtem*. ♦ *jahdent ra t[^]tinyba < d tinyba* (Ch.): même les petites filles ont combattu (aux côtés d'Abdelkrim).

NYB

♦ *niyyeb*, vti.; *iniyyeb*, *itneyyib*, *wa yneyyeb*, *ad neyyeb*; *nub*, *itenuba* ib. *h* || Remplacer, représenter qq.; parler au nom d'une personne; mandater (une personne) et pass. V. *wekker*. ♦ *netta d ameqqran*, *negg-it a ḥa-ney iniyyeb*: il est grand, nous l'avons choisi pour qu'il nous représente. ♦ *s-*: *sniiyyeb*, *isniyyeb*, *isniyyab*, *wa ysniyyeb*, *ad isniyyeb*. || Faire mandater. ♦ *aniyyeb* (u-), na. ♦ *asniyyeb* (w-), na. ♦ *nnayeb*, nms., pl. *nnuyyab*; pl. *ennuiyab* ib. || Représentant de l'autorité.

NYB

♦ *nnaybet*, nfs., au sing. || Tribut (extraordinaire). ♦ Loc. *munis n nnaybet*: enfant infortuné, malheureux (insulte).

NYN

♦ *aniyna₁* (u-), nms., pl. *iniynawen*, qr.; *anigna*, pl. *iniynawen*: bq. || Grelot.

NYN

♦ *aniyna₂* (u-), nms., pl. *iniynan*: bq. || Martin-pêcheur (oiseau). V. *aḥdiḥ*. ♦ *aniyna n rbḥar*: martin-pêcheur.

NYR

♦ *anyar* (w-), nms., qr. gz. *anyar*. || Front, plus ou moins grand, péj. ♦ *tanyart* (tn-), nfs., pl. *tinyarin*; tm. *taynar*, pl. *tiyinar*; tz. *taynar*, pl. *tiynarin*; qr. *tanyert*, pl. *tinyarin*; bt. *taynar*, pl. *tiynarin*; zn. *tanyrt*, pl. *tiniriwin*; W. bq. *tawerna*, pl. *tiwarniwin*; bq. sj. *tawarna*, pl. *tiwarniwin*. Am. *aynar*. || Front (de la face humaine). V. *tawenza*. ♦ *išars tanyart*: il a fronci le front, son front est renfrogné. ♦ *aḥu tanyart-rneš*, *tjemed ayrum-rneš*: défronce-toi le front (le sourcil) et prend ta nourriture, il est préférable d'être gai et de se montrer accueillant que d'être généreux et avoir l'air maussade. ♦ *tanyart-rnes wa tešbiḥ*: son front n'est pas beau, il n'inspire pas confiance.

NYR

♦ *innayar*, nms.; qr. *nnayer*. || Janvier.

NYR

♦ *niyruru*, vti.; *iniyruru*, *wa yniyruru*, *itniyruru*, *ad iniyruru*. || Basculer, osciller, pendre, se balancer. V. *ayer matteš*. ♦ *aniyruru* (w-), na.

NYS

♦ *neyyeš* ib. || Troupe de musiciens.

NYS

♦ *niyyeš*, vi.; *iniyyeš*, *wa yniyyeš*, *itniyyaš*, *ad iniyyeš*, tm. tz. qr. bq. || Viser, pointer, prendre sa mire. ♦ *aniyyeš* (u-), na.; *aniyaš* ib. || Adresse, habileté, bq. ♦ *nnišan*, nms.; *nnišan* ib. || Cible, objet, mire; pointage (d'un canon, d'un télescope). ♦ *nišan*, adv. || Droit, tout droit, rectiligne (sens concret) ♦ *abrid nišan ar taddart*: le chemin est droit, direct jusqu'à la maison. ♦ *thumbin ttaḥ nišan*: la voiture roule droit, elle y va tout droit. ♦ Loc. *yar-s nišan*, *nišan*: il (elle) est strict (e), équitable, impartial. || Exact (e),

précis (e), juste (sens abstrait). ♦ *iḥesseb nišan* : il compte juste, bien. ♦ *aš wšey ttariḥ nišan* : je te donne la date précise. ♦ *yaš nišan* ? : c'est exact, juste ? || Réellement, sérieusement, effectivement. ♦ *nišan* : effectivement. ♦ *ittru nišan* : il pleure réellement, sérieusement.

NZ

♦ *enz, tenuza*, vt., vendre. V. *zenz*.

NZ

♦ *enz*, vti. : dm. || Venir de bonne heure.
♦ *amenzu* (u-), nms., pl. *imenza*, fém. *famenzušt*, pl. *timenza*, zw. || Céréales précoces d'automne (blé, orge, etc.) semés tôt, précoces, primeurs. Ant. *mazuz/mzi*. || Aîné de la famille, premier-né; aîné. V. *iḥeddi*. Ant. *mugur/ura*. *mazuz/mzi*. || Fleur de l'asphodèle (f.); tige d'une plante (f.). ♦ *famenzušt n ġbarwag < n rbarwag* : fleur de l'asphodèle. || Pierre tombale, par ext., bq ♦ bq. *famenzuyt uwendaṛ*; Am. *famenzukt uwundaṛ* : pierre tombale.

NZ

♦ *enzaz*, vt. ; *inezaz*, wa *yneziz*, *inezzaz*, ad *inezaz* : bq. || Chauffer, réchauffer. V. *weqqeḥ*.
♦ *anzaz* (w-), na.

NZ

♦ *inzi*, vi. ; *yinzi*, wa *yinzi*, *iṭinzi*, ad *yinzi*. || Gémir, geindre ; japper. V. *ru. yuy. nazee*.
♦ *iḥenjirm tinzin* : les enfants gémissent. ♦ *mīḥ da yṭinzi am uqzin amezzyan* ? : pourquoi est-ce qu'il jappe comme un chiot ?

NZD

♦ *anzeḍ* (w-), nfs., pl. *inezḍawen*, *inezḍan*, bq. ; sj. *inezḍ*, pl. *inezḍan*. || Cheveu. V. *ašuwwat/šuf. tiyezdent. zed*.

NZF

♦ *nzeḥ*, vi. ; *inzeḥ*, wa *ynzif*, *inezzef*, ad *inzeḥ*. || Défaillir, s'évanouir, se pâmer. V. *aḥer*.
♦ *uzzren zzay-s aṭṭas iḍammen uša ynzef* : il a beaucoup saigné et il s'est évanoui. ♦ *s-* : *senzeḥ*,

issenzef, wa *yssenzef*, *issenzaf*, ad *issenzef*. || Fatiguer, épuiser qqn. ♦ *anzaf* (w-), na. ; *erenzaf* ib. || Epuisement (de la santé). ♦ *asenzef* (u-), na. ♦ *inzeḥ*, ams., pl. *nezfen*, fém. *tenzeḥ*, pl. *nezfent*. || Epuisé, exténué ; évanoui.

NZY

♦ *nzay*, vt. ; *inzay*, wa *ynziy*, *itenzay*, ad *inzay* : tz. W. zn. || Perdre qqch. de mémoire. V. *ttu. weddar*. ♦ tz. W. zn. *inezyi-yi* : je l'ai perdu de mémoire, de vue.

NZH

♦ *nezzeh*, vti. ; *inezzeh*, wa *ynezzeḥ*, *itnezzah*, ad *inezzeh*. || Se promener. V. *sara*. ♦ *nnzihešt*, nfs., pl. *nuzayeh*. || Promenade.

NZL

♦ *anzeḥ* (w-), nms. pl. *inezlawn* : sj. || Poutre, perche, support, échelas. V. *taḥnašt*.

NZL

♦ *nnazila*, nfs., pl. *nnazilaṭ* (rare). || Information ; évocation d'un fait. V. *ḥbar/ḥebbar*. ♦ *iwš-as nnazila*, min *izra*, min *itesra* : il l'a informé de ce qu'il a vu et entendu. ♦ Loc. *iwš-as nnazila* : il l'a informé ; il a rendu compte (d'un fait).

NZQ

♦ *nnzeq*, nms., pl. *ennzuqa*, tz. W. bq. sj. || Navette du métier à tisser. V. *azḍi/zed*.

NZR

♦ *anzar* (w-), nms., pl. *inuzar*, tm. ; qr. gz. bq. bt. zn. sj. *anzar*. || Pluie. V. *azrarar. rearḍ. rear. aršaš/rušš. anefnaṭ/nefneṭ. erḥasareṭ. ttuḥṣarṭ/ḥsar. asrenrum. nneš/nešneš. msird inura/sird. ššeḍ/šeeḍ. tagut/ṭayyut. rmešta*.
♦ *rḥar n wenzar* : le temps est à la pluie, il va pleuvoir. ♦ *rweqt n wenzar* : c'est la saison de la pluie. ♦ tz. W. *yukta, iššaṭ unzar* zn. *yuya, ittay wanzar*; sj. *iweṭ, yukkaṭ anzar*; bq. Am. *yukta, iššaṭ unzar* : il a plu, il pleut. ♦ *anzar d azzdaḍ* : pluie fine. V. *asrenrum*. ♦ bq. Am. *ismeqqit unzar* : il pleut quelques gouttes. ♦ *nhar-a iššaṭ*

unzar : aujourd'hui il pleut. ♦ *anzar insa iššat* : il a plu toute la nuit. V. *tarwa*. ♦ *anzar war ykessi* : la pluie ne s'arrête pas de tomber. ♦ tm. *idrunat war ywfi ša wnzar* : hier il n'a pas plu. ♦ *iftit wnzar* : la pluie l'a bloqué. ♦ *iwta wnzar, iwdan farhen* : il a plu, les gens sont contents. ♦ *tassrit n wnzar*, nfs., au sing. || Arc-en-ciel. V. *tassrit/asri*. ♦ *ajdiq n wnzar*. V. *ajdiq*.

NZR

♦ *anzar (w-)*, nms., pl. *inzarawen* ib. || Aiguillon. V. *rmenyaz/nyez. bertaq*.

NZR

♦ *tinzar*, nfp., nez. V. *nsar*.

NZRQ

♦ *nezreq*, vti. ; *innezreq, wa ynnezreq, itnezraq, ad innezreq*. || Avaler de travers. V. *zreq*. ♦ *anezreq (u-)*, na.

NZE

♦ *nazec*, vi. ; *inazec, wa ynizec, itnazac, ad inazec*. || Gémir (malade). V. *syuy/yuy*. ♦ *anazec (u-)* || Gémissément.

NZ

♦ *inza* : qr. || Etre bien cuit.

NE

♦ *neenee*, vi. ; *ineenee, wa yneenee, itneenie, ad ineenee, tz.* ; Am. *naenae, tuaenie*. || Etre verdoyant, épanoui, verdir, croître (végétal) ; rayonner (hum. et fig.). ♦ *aneenee (u-)*, na. || Verdeur. ♦ *nneenae*, nms., au sing. || Menthe. V. *mšišru. friyu*. ♦ *taqebbit n nneenae* : une botte de menthe. ♦ *atay s nneenae* : du thé à la menthe. || Drogue, stupéfiant, héroïne, fig. V. *taħšišť/hešš*. ♦ *yarynt-as, tittawin s nneenae* : il a les yeux caves de stupéfiants.

NE

♦ *nei*, nms., pl. *nneawat*, tz. qr. || Chose étrange, nuisible, funeste, horrible, maléfique ; peste ; gale. V. *ttram. hegu/hra*. ♦ *amenei (u-)*, ams., pl.

imuneiyyen. || Porte-malheur ; de mauvaise augure.

NEM

♦ *nneama*, nfs., pl. *nneamat*. || Autruche (oiseau). V. *ajdiq*.

NEM

♦ *neem*, vti. ; *ineem, wa yneim* ; *ineeem, ad ineem. h* || Gratifier. ♦ *ineem ha-s arbbi* : Dieu l'a gratifié. V. *smeħ. vi.* || Avouer, reconnaître un fait. V. *qarr*. ♦ *ijardamiyen wšin-as azfer uša yneem* : les gendarmes l'ont rossé et il a avoué. ♦ *nniemet*, nfs., pl. *nneayem*. || Nourriture, aliments, manger (le). V. *mašša/ešš*. ♦ *yiweq rweqt n nniemet* : le temps du manger est arrivé. ♦ *tmijja n nniemet* : œsophage. ♦ *tmijja n nniemet ttaħ yar lmacida* : l'œsophage conduit vers l'estomac. ♦ *itšettar h nniemet* : il est avare en nourriture, il ne mange pas bien. ♦ *neam, aneam*, adv. || Oui. V. *wah. ih*. ♦ *ini neam* : dis-oui. ♦ *neam asidi* : oui, Monsieur (formule de politesse). ♦ *niy-as rmuħtar, inna-yi neam* : je l'ai interpellé : Mokhtar !, il m'a répondu oui.

NEMD

♦ *neemađa*, adv. || Exprès. V. *emmed*.

NEQR

♦ *neeqar*, vi., tomber sur la tête ; fléchir. V. *eeqqar*.

NER

♦ *neer*, vt. ; *ineer, wa yneir, ineecer, ad ineer, tz.* ; gz. *near* ; zn. *neel*. || Insulter, injurier ; maudire ; blasphémer. V. *kk^war*. ♦ *ineer-as ttašila* : il lui a insulté l'ascendance. ♦ *ineecer dđin* : il blasphème la religion. ♦ zn. *Allah ineal aryaz wen mumi fenna tmettuť awy-iy ur t yiwi, Allah ineal aryaz wen mumi fenna tmettuť elf-iyi ur as yllif* : que Dieu maudisse l'homme auquel une femme dit épouse-moi et qui n'en fait rien ! Dieu maudisse l'homme auquel une femme propose le divorce et qui ne le fait pas ! ♦ *nneret, lacanat*, nfs., au sing. || Malédiction, imprécation, anathème. ♦ *lacanat Allah* : malédiction divine. ♦ *ameneur (u-)*, nms., pl. *imenear*. || Maudit, réprouvé.

NER

NER

♦ *nncara*, vti. ; *inncara*, wa *ynnciri*, *itencara*, *ad incara* : gz. || Se liguier, coaliser. ♦ gz. *nncaran akiḡ-i aštma* : mes frères se sont les ligués avec moi. ♦ *nncara*, nfs. : gz. || Clan ; ligue. V. *llef*.

NER

♦ *tnaēurt*, nfs., pl. *tināsurin* ; qr. *tnaēurt*, pl. *tinācur*. || Rouet (de filage). V. *azḡi/zeḡ* ; noria (hydraulique). ♦ *tnaēurt uḡarrāz* : rouet du tisserand. ♦ *tnaēurt n waman* : noria d'eau.

NERQ

♦ *nncarq*, vti. ; *innearq*, wa *ynncarq*, *itneerq*, *ad innearq* ; tz. zn. bq. Am. *naerq*, *tneerq* ; W. *aerq*, *earraq*. || Avoir comme origine ; appartenir

à. V. *earq*.

NEŠ

♦ *nneš*, nms., pl. *nnešaṭ*. || Civière mortuaire. V. *ddarbuz*.

NEṬR

♦ *nectar*, vti. ; *inneṭar*, wa *ynneṭar*, *itneṭar*, *ad inneṭar*, tz. ; sj. *erinaṭar*, *tnaṭar*. || Buter, trébucher, broncher. V. *nedref*. ♦ *s-* : *sneṭar*, *isneṭar*, wa *ysneṭar*, *issneṭar*, *ad isneṭar*. || Tergiverser, chercher un faux-fuyant ; empêcher, entraver une action par attermoiement, par allusions détournées. ♦ *aneṭar* (u-), na. || Trébuchement. ♦ *asneṭar* (u-), na. || Prétexte ; faux-fuyant.

Y

Phonétisme :

1. Le phonème [y] est une fricative vélaire sonore. Dans certains contextes, cette vélaire alterne avec l'uvulaire [q]. V. phonétisme de q. 2. Le phonème [y] subit une assimilation de surdité en contact des consonnes sourdes comme -t (dentale) ou t (apico-dentale), ainsi il se transforme en -h : *zriy* devient *zrih-t* «je l'ai vu» et *zrih-t* «je l'ai vue», ou devant le morphème discontinu du féminin ou du diminutif se transforme en -h, c'est un assourdissement de la vélaire [y] au contact de la sourde [t] et [t] : *zdey* «habiter, loger», *tazeddih-t* «habitation, logement»; *muzziy* «chétif», *tmuzzih-t* «chétive»; *azegg^way* «rouge, masc.», *tazegg^wah-t* «rouge, fém.»; *areqqay* «tendre, lisse, masc.», *tareqqah-t* «tendre, lisse, fém.».

Y

♦ -y, morphème de première personne du singulier, suffixé au radical : *ssiy* «j'ai mangé»; *swiy* «j'ai bu»; *tsey* «j'ai dormi»; *ffey* «je suis sorti»; *ssawarey* «je parle, je suis en train de parler»; *hezzary* «je regarde, je suis en train de regarder». Voir Annexe, tableau n° 11

Y

♦ *ay*, vt. ; *yuya*, *wa yuyi*, *itay*, *ad yay*. || Faire. V. *egg*. ♦ tm. *ad ayn ruḍu ḥawma ad zaḡen* : ils feront leurs ablutions en vue de faire la prière. ♦ tz. W. bq. *yuyar ruḍu*; zn. *yuyar luḍu* : il a fait ses ablutions. ♦ tm. *aya-s* : prends (m.); *aya-m* : prends (fém.); *aya-wm* : prenez (m.); *aya-šnt* : prenez (fém.). || Chasser, mettre à la porte, mettre dehors : congédier ; chasser, renvoyer, expulser. V. *sufey/ffey*. *azzer* ; détester, *haḥr ib*. ♦ *yuy-it yar barra* (*yar zzeneqet*) : il l'a mis dehors. ♦ *yuya-yi* : il m'a mis dehors. ♦ *itay-it zi taddart* : il le chasse de la maison. ♦ *ay izan* : chasse les mouches. V. *harb*. || Jeter, lancer, lâcher ; mettre (du pain au

four). V. *yar. nḡar. ḡha*. ♦ *wa ssiney ad ayey* : je ne sais pas enfourner (le pain). || Publier, diffuser, divulguer, (une information, un secret). ♦ *yuya ḡbar* : il a diffusé l'information. || Faire, rendre (justice) à qqn. ♦ *itettar siḡi arebbi ad as-yay rḡeqq* : il demande que Dieu lui rende justice. vt., *ḡi* || Incendier, brûler. ♦ *yuy-as tmessi* : il l'a incendié. ♦ *war ḡin siya tmessi, aqqa tay qae ḡi mayn ḡa* : n'allume pas le feu, il risque d'incendier (tout ce qu'il y a ici) de tout incendier. *i* || Tenir ; prendre (qqch.). ♦ *ay-as ayrum* : tiens, voilà, prends du pain, sers-toi. ♦ tz. *aya-s*; W. Am. sj. *aya-k*; zn. *aḡa-k* : prends (fém. *aḡa-m* < *aya-m*). ♦ *muš yuyin?*; zn. *mayn-s yuyin*; Am. *mayn-s yuyen*; bq. *ma-s yuyen* : qu'est-ce que tu as ? qu'as-tu donc ? qu'est-ce qui te prend ? ♦ Loc. *fuy-it tyarzarw* : il l'a amèrement, profondément regretté, il éprouve du dépit. || Atteindre et pass (par un mal). ♦ *ša i tyuyin* : il doit avoir qqch. (de mal, de mauvais). *ḡ* || Tenir compte des paroles de qqn. ; en vouloir à qqn. ♦ *wa ḡa-s tay* : il ne faut pas lui en vouloir ; il ne faut pas le prendre au sérieux. *zi* || Avoir le mauvais œil. ♦ *fuy-it zy fittawin* : elle l'a regardé d'un œil maléfique. vi., || Pleuvoir, zn. ♦ *yuyar wanzar, ittay wanzar* : il a plu, il pleut. || S'allumer, brûler (feu). ♦ *tmessi ḡeyya tlay* : le feu prend vite. || Donner la teinte, teindre (henné, plante, peinture). ♦ *rḡenni yuya* : le henné a donné la teinte. ♦ *twayit*, na. ♦ *s-* : *siy, issiy, wa yssiy, issaya, ad issiy*. || Faire prendre ; tendre la main. ♦ *issiy-as-d fus* : il lui a tendu la main. ♦ *issiy-as ttebsi* : il lui a donné le plat.

Y

♦ *ayi* (u-), nms., R. ; sj. *ayu*. || Lait ; petit lait. V. *tafrir/ifrir. aššir/ššer. ašeffay/šeffef. trussi. adḡes*. ♦ *ayi n tfunast* < *n tafunast* : lait de la

vache. ◇ tz. zn. bq. *ayi yašeffay*, ou *ašeffay*: lait frais. ◇ tz. zn. *ayi yassenunam*: lait battu dont on a extrait le beurre, lait aigre, petit-lait. ◇ *ayi mujud*: le lait est disponible, abondant. ◇ zn. *ayi d atšil*: lait caillé. ◇ *ayi iqqars*: lait tourné, aigri. ◇ *at swed ayi*: tu boiras du lait. ◇ *isy-ay-d tafunast, turu, nešša yayi*: il m'a acheté une vache, elle a mis bas, nous avons (mangé) bu du lait. ◇ *ijjiwen ayi*: il est repu de lait. V. *imgeyyez/gaz*. ◇ *tiwy-aney d rqehwa, ayi, tanment*: elle nous a apporté du café, du lait et du miel. ◇ *ggin ayi ašeffay h seysu*: ils ont versé du lait sur le couscous. ◇ Loc. *am uyi di tziyyat*: comme du lait dans une bouteille, symbole de transparence, de pureté, de candeur. ◇ Loc. **heruna, heruna wa tezzi yayi*. V. *hinn*. ◇ Loc. prov. zn. *temnjra-k am wen iggin amensi yer uyi n eġiran*: il t'arrive comme à celui qui comptait, pour son dîner, sur le lait des voisins, il s'est trouvé dans l'embarras puisque ses derniers n'en avaient pas. ◇ Prov. **zembu nney deg wyi nney*. ◇ Prov. *fus-rnes di tyeššutš, mara wa d yssiri frussi ad yssiri yayi*. V. *ššer*. || Jus; sève (d'un végétal). V. *aman*. ◇ *ayi n urtu < n urtu*: sève de figuier. ◇ bq. *ayi lyars < n lyars*: sève (d'un arbre ou d'une plante). ◇ *ayi n gmešmaš < n rmešmaš*: jus d'amande de l'abricot.

Y

◇ *yaya*, vi.; *iyaya, wa yyaya, ityaya, ad iyaya*. || Flâner, errer, vagabonder, rôder, traîner. V. *legleg. jeġeġ*. ◇ *ikkar ityaya di zzenqeġ wa nessin nün din itegg*: il passe toute la journée à flâner dans la rue, on ne sait pas ce qu'il fait là-bas. ◇ *ayayi* (u-), na. || Flânerie, errance, vagabondage.

Y

◇ *tayyit* (ty-), nfs.: W. bq. Am.; sj. *tayuš*. || Pendaïson; strangulation. ◇ W. *igga tayyit i yhf-rnes*: il s'est pendu.

Y

◇ *tiyit*, nfs., au sing. || Intelligence. V. *miyis. tawengint. rfhameġ/fhem. rfsaset/šus. reqer/eqer. guggu*. ◇ *day-s tiyit*: il (elle) est intelligent (e).

Y

◇ *tiyiyešt* (ty-), nfs., au sing., tz. bq. sj.; W. Am. *tyiyit*; zn. *tiyiyit*. || Herbe à foulon, herbe à savon, saponaire officinale, camillet, (plante). V. *ayyay*.

YB

◇ *yab*, vti.; *iyab, wa yyib, ityab, ad iyab, tm*. || Disparaître; s'absenter et pass. V. *argeb. dhar. hġar*. ◇ *ityab s ġireġ, ityab s nnhar*: il s'absente jour pendant le jour, il s'absente pendant la nuit, il s'absente jour et nuit. ◇ *iyab uyur d itran-nues* (Ch.): la lune s'est éclipsée, ainsi ses étoiles ont disparu (par métaph.). ◇ *ayabi* (u-), na. ◇ *yiyyeb, iyiyeb, wa yyiyyeb, ityiyyab, ad iyiyeb*. || Faire disparaître. ◇ *arbbi a t-yiyyeb*: que Dieu le fasse disparaître (imprécation). ◇ *ayiyieb* (u-), na. ◇ *ryibet*, nfs., pl. *rywayeb*. || Absence. ◇ *yiyyabi*, adv. || Par contumace. ◇ *inya, yarwer, ħekmen ħa-s yiyyabi*: il a tué (qqn.), il s'est enfui, il a été jugé par contumace. ◇ *ayibub*, nms. || Cheveu (péj). V. *ašuwwal/šuf*. || Corde, gz. V. *asyun*. ◇ gz. *immud uyibub*: il a tressé une corde.

YB

◇ *ryabet*, nfs., pl. *rywabi*, qr.; gz. *ryabet, ryabetš*; bt. *tybit*. || Fourré; broussaille; forêt; plantation; terre inculte. V. *fizgi. tayent. tagant*. ◇ *ryabet day-s rsjur, day-s uššanen, day-s ifisen, day-s kurši*: dans la forêt, il y a des arbres, des chacals, des hyènes, il y a de tout. ◇ *ndant di ryabet t^tameqrant < tameqqrant*: ils l'ont jetée dans une grande forêt. || Plante; végétation; flore, par ext.

YB

◇ *yebba*, vt.; *iyebba, wa yyebba, ityebba, ad iyebba*, tz.; zn. *yebb, tyebba*; š. *yebb, tyebba*. || Manger à sa faim, se régaler, se gaver. V. *ešš*. ◇ *uššen iyebba aġir*: le chacal s'est régalingé de raisin. ◇ Loc. *at yebbiġ*: se dit à qqn. pour lui exprimer un refus. V. *bennee*. (Cf. Des nèfles). || Boire tous les deux jours; boire beaucoup, sj. V. *su*. ◇ *anayub* (u-), ams., pl. *inayuben, inuyab*? tz. || Insatiable.

YBN

♦ *yben*, vt. ; *iyben*, wa *yybin*, *iyebben*, *ad iyben*. || Frustrer ; priver de qqch. ♦ *iyebn-it* : il le frustre. ♦ *ryben*, nms. || Frustration, misère, manque, gêne, infortune. ♦ Loc. *ikkès ryben* : il est saturé, repu, assouvi, il est pleinement satisfait. ♦ Loc. *ryben d useyduḍ* : la frustration et la loque, la misère. ♦ *ameybun* (u-), nms., pl. *imeybunen*, fém. *tameybunt*, pl. *timeybunin*. || Frustré, infortuné.

YBR

♦ *aybar* (u-), pl. *iybaren*, qr. gz ; gz. *aybal*. || Source, fontaine d'eau. V. *tara*. ♦ *taymen aman zeg uybar* : ils puisent de l'eau à la fontaine. || Clôture, qr. V. *afray/fary*. ♦ qr. *aybar yueera* : la clôture est haute. || Tas de pierres. V. *ašašur*.

YBR

♦ *yebbar*, vti. ; *iyebbar*, wa *yyebbar*, *ityebbar*, *ad iyebbar* ; qr. *yber*, *yebbar*. || Fumer, terreauter (le sol) ; dégager la poussière, par ext. ♦ *ityebbar rhewḍ n nneenac ḥama ad yymī mliḥ* : il terreaute un carré de menthe pour qu'elle pousse bien. ♦ *ieḍu s ttumubin itazzer*, *iyebbar ḥa-ney* : il est en voiture, en roulant vite, il a dégagé la poussière sur nous. ♦ *ayebbar* (u-), na. ; qr. *ayebbar*. ♦ *rybar*, nms., tz. ; qr. W. bq. Am. *rybar*. || Fumier, terreau. ♦ *iteg rybar i tmurt ḥama a tiri ssabet mliḥ* : il met du fumier, il terreaute le sol pour que la récolte soit bonne. ♦ *eryebret*, *tiyebri*, nfs., au sing., ib. || Poussière ; poudre. V. *taqqa/ryey*. ♦ *yebhira*, nfs. : bq. ; zn. *elyebret*, pl. zn. sj. *leybar*. || Tourbillon de poussière. V. *tacejjašt*.

YB

♦ *tiyebubin* (ty-), nfp., au pl. || Cheveux hirsutes, séparés et pendants. V. *ašuwwal/šuf*. ♦ *aezri ḥnū ymeyyar*, *issyam tiyebubin deg yenibub* < *di ayembub* : l'adolescent quand il grandit, des cheveux hirsutes lui poussent sur le visage.

YBJ

iyebbej, qr. || Empoigner, péj. ♦ *igga fus di ḥanšet*, *ibda ityebhaj di zzitun armi yeemmar*

aqrab w^warri < *n warri* : il a mis la main dans un sac de toile, il s'est mis à remplir un sac d'alpha. ♦ *ayebbej* (u), na. ♦ *ayebbij* (u-), nms., pl. *iyebbijen* ; W. bq. *ayembij*, pl. *iyenbijen*. || Poignée, contenu d'une main, les doigts repliés. V. *uru. akemmiš/kemmeš*. ♦ *ysi ayebbij n ḡḥimz igg-it di jjiḥ* : il a pris une poignée de pois chiches, il l'a mise dans sa poche. ♦ *iyebujen*, nmp., au pl. : sj. || Estomac, basse poitrine. V. *aceddis*.

YDD

♦ *yedded*, vi. ; *iyedded*, wa *yyedded*, *ityeddad*, *ad iyedded*. || Se tourmenter ; éprouver du répit. Syn. *fqiqqes. fgee*. ♦ *d inteewwes*, *ityeddad lwalidin mku nuhar* : il est désobéissant, il tourmente ses parents chaque jour. ♦ *ayedded* (u-), na. ♦ *rydayed*, nmp. || Tourment, peine, répit. V. *tafqeḥt/fgee*. ♦ *s rydayed nu-š i zi ddey* : je transpire par les tourments que tu me causes (plais.). ♦ *ameydid* (u-), nms., pl. *imeydiden*. || Scrofuleux ; maigre, chétif, fig. V. *amardid/murded*.

YĠ

♦ *iyeg*, nms., tz. bq. ; bq. Am. *iygḡ*, pl. *iyadḡen* ; zn. *iyell* ; chn. *iyliḥ* ; hr. *irallen*. || Chaume, tige de céréales. V. *rum*. || Gerbes, hr. V. *rmatta*. ♦ bq. *iyadḡen imendi* : tas de gerbes de blé encore dispersé sur le champ. ♦ Am. *iyedḡ n tšentiḥ* : paille de seigle. ♦ *iyeg imendi* < *n imendi*, *iyyarden* < *n irden*, *n farina* : chaume de l'orge, du blé, du blé tendre. ♦ *tqessasen iyeg* : ils coupent le chaume. ♦ *iyeg itseuma d rum mara issarwet* : le chaume prend le nom de paille s'il est battu, s'il est égrené. ♦ *iyeg, tseqqafen zzay-s* : le chaume sert à la construction des toits. ♦ *a nemjar faydarḥ ad yqqim iyeg di tmurt* : nous coupons l'épi, le chaume reste sur pied.

YGR

♦ *yeger*, vt. ; *isyiḡet*, wa *ysyiḡet*, *isyiḡit*, *ad isyiḡet*. || Recueillir ; glaner, butiner, gratter, grappiller. V. *šiyeyef*. ♦ *tafunast t^tingiyyest* < *d timgiyyest*, wa *yqqim bu wyi*, *tyeḡarey mara ufiy ša* : la vache produit peu de lait, je recueille le peu de lait, si j'en trouve. ♦ *s-* : *syiḡet*, *isyiḡet*, wa

ysyġeġ, isyġiġ, aġ isyġeġ; syillet, tsyillet ib. || Exploiter (une terre). ◇ *syillet tammur n-n-š*: j'ai exploité ton terrain. ◇ *ryiġeġ*, nfs., au sing. *eryillet* ib. || Récolte, moisson, cueillette, production (de céréales, de fruits). ◇ *ryiġeġ n zzitun tewsae asseġ^w as-a*: la récolte des olives est abondante, cette année, la cueillette des olives est bonne. ◇ *asyiġeġ (u-)*, na.; *asyillet* ib.

YDN

◇ *ŷayudant (ty-)*, nfs., pl. *ŷiyudanin*; *ryudan*, nmc. || Figuier; figue oblongue, à peau violacée. V. *urtu*. ◇ *ryudan aħurri*: rghoudane (variété de figues) le vrai, authentique. ◇ *ryudan imsebda*: rghoudane se divise (en plusieurs variétés). ◇ *ryudan d abarršan, d azeyrar am uzumbi*: la variété nommée *ryudan* est noire, oblongue comme un épi de maïs.

YDW

◇ *ayeddiw (u-)*, nms., pl. *iyeddiwen*, tz.; bq. *igeddiwen*; zn. *ayeddu*. || Plant, tige, pousse d'un végétal. ◇ *ayeddiw idwer d azġif*: le plant s'est transformé en bourgeon. ◇ *ŷayeddiwt (ty-)*, nfp., pl. *ŷiyeddiwin*; bq. *ŷiyedduwet*, pl. *ŷiyedduwin*; tz. *ŷayeddiwt*; W. *ŷayedukt*; Am. *ŷayeddu*, pl. *ŷiyedduwin*; bq. *ŷiyeddewt*. || Mauve, tz. V. *rbqur/beqquer. tibbi*; pissenlit; cardon (plante comestible). ◇ tz. *ayeddu nurar*; bq. Am. *ayedġu*, pl. *iyedġiwen*; zn. *ayeddu amellal*: pâquerette, marguerite (fleur).

YD

◇ *yuda*, vi.; *iyuda*, wa *yyudi*, *ityuda*, aġ *iyuda*. || Souffrir longtemps, avoir une maladie chronique. V. *hřeš*. ◇ *day-s ša n rhřeš d aceffan, aħas rehhu netta ytyuda*: il a une (vilaine) maladie, une maladie incurable, il en souffre depuis longtemps. ◇ *ayudi (u-)*, na. || Maladie de longue durée, chronique; épuisement, affaiblissement (de la santé).

YD

◇ *iyved (yi-)*, nms., tz.; zn. sj. *iyed*; bt. *iyd*; pl. zn. *iyden*. || Cendre. V. *tenifest. rkmimmez*. ◇ *timessi sadu yiyyed*: du feu sous la cendre. ◇ *issuyus iyved h tnessi*: il répand de la cendre sur

le feu. ◇ *tessuyus iyved hama teeqer h wbrid (C.)*: elle répand de la cendre pour se rappeler le chemin. ◇ Loc. *itira deg iyved < di iyved*: il joue avec la cendre, il simule la guerre. ◇ Prov. *qaqra t^{tejja}-d fiyar, timessi t^{tejja}-d iyved*: la grenouille met bas d'un serpent, le feu devient cendre, se dit d'une personne inoffensive et pacifiste dont la progéniture est redoutable. || Misère (par métaph.). ◇ Loc. *idwer muš yar yiyyed-nnes*: le chat est revenu à sa cendre (où il fait ses besoins), c'est le retour de la misère. ◇ m-: *maryiyyed, inmayiyyed, wa ynumariyyed, itmaryiyyid, aġ immariyyed; imeryed, itmeryad* ib. || Se vautrer par terre. V. *marrey*. ◇ *ayyur itmaryiyyid di tmmur*: l'âne se vautre par terre. || Se balancer, tanguer ib. ◇ *ayarrabu-ya itmeryad aħas*: ce bateau se balance beaucoup. ◇ s-: *smariyyed, ismaryiyyed, wa ysmariyyed, itsmaryiyyid, aġ ismaryiyyid* ib. || Faire balancer. ◇ *ameryed (u-)*, na. ◇ *amayiyyed (u-)*, nms. || Terre très fine. V. *taqqa*. ◇ *maryiyya*, personnage de conte merveilleux. || Cendrillon. ◇ *asmariyyed (u-)*, na. || Action de faire vautrer par terre.

YD

◇ *ŷayda (ty-)*, nfs., pl. *ŷiydiwin*, qr. || Vallée; parcelle de terre, qr. V. *fammur*. ◇ qr. *imri d any yar naqren ij n^{tyda}*: s'ils veulent échanger avec nous une parcelle (de terre).

YDR

◇ *ydar*, vt.; *iydar*, wa *yydir*, *iyeddar*, aġ *iydar*, bt.; qr. gz. zn. *iydar, yeddar*. || Trahir, tromper, agir avec perfidie, avec trahison; assassiner par ext. ◇ *rydar*, na.; qr. *rydar, aydar*; bq. bt. *eryedarf*. || Trahison, trahison, perfidie, déloyauté; assassinat. ◇ *s uwayedar, s ryder*: trahissement. ◇ *immut s rydar*: il est mort trahissement, il est assassiné. ◇ *ayeddar (u-)*, ams., pl. *iyeddarn*, fém. *ŷayeddarf*, pl. *ŷiyeddarin*; gz. *ayeddar*. || Traître, trompeur, perfide. ◇ *aqzin-a d ayeddar*: ce chien est traître, dangereux sans le paraître.

YD

◇ *yidu*, nms., pl. *iyidwen*, qr.; *yudu*, pl. *iyudwen*

ib. || Botte (de laine, de coton) lavée et cardée. V. *tađuft*.

YDR

♦ *rydir*, nms., au sing. || Eau de pluie (recueillie). V. *aman. anzar*. ♦ *aman n ġydir* < *n rydir*: eau de pluie (recueillie).

YD

♦ *ryda*, nms. pl. *ereydawat*: W.; bq. Am. sj. *leyda*, pl. *ereydawat*. || Vêtement, habillement. V. *arruđ/irđ*. ♦ bq. *ađ dray ryda-inu*: je me couvrirai, je revêtirai mes vêtements. ♦ *ryeft*, nms., qr. || Chaleur étouffante annonçant une tempête, touffeur.

YD

♦ *tayda (ty-)*, nms. pl. *tiydawin*: W. sj. || Perche horizontale du métier à tisser, qui permet de faire passer la navette entre les fils. V. *azdi/zed*.

YDB

♦ *ydeb*, vi.; *iydeb*, wa *yydeb*, *iteyđib*, *ađ iydeb*: gz. || Etre fâché. ♦ *mara wa yufi mašša ywjed di rwaqt ađ yydeb*: s'il ne trouve pas le repas prêt à l'heure, il se fâche. ♦ *Iyađab*, nms. || Colère; fureur; courroux; ire.

YDR

♦ *yder*, vt.; *iyder*, wa *yydir*, *iyetter*, *ađ iyder*, tz. qr. gz. W. Am. || Faire tomber; renverser, terrasser qqn.; abattre, par ext.; vaincre (dans de lutte physique). V. *wđa*. Ant. *bnā*. ♦ *iyedr-it yar tmurt*: il l'a fait tomber par terre. ♦ Loc. *iyder awar*: il a fait tomber des propos, il a dit des paroles incongrues. ♦ Loc. **ayyur i yetren ihenjirn imezzyanen*. || Gauler (fruit). ♦ *iyetter zzitun*: il gaule les olives. V. *zweđ*. || Abattre, tuer. ♦ *rbumba qa tyetter-d ur i wmarruk*: la bombe fait tomber le cœur de la personne, la bombe tue. || Diminuer le prix, faire une réduction, un rabais, rabattre. vti., zi || Abaisser, humilier, avilir. ♦ *iyetter zzay-s*: il l'humilie. ♦ Loc. *iyder zeg ħf* < *zi ħf-nnes*: il s'est avili. ♦ *s-*: *seyder*, *isseyder*, wa *ysseyder*, *isseydar*, *ađ isseyder*. || Faire tomber; rabaisser, humilier, avilir. ♦ *itirđ arruđ wa yħri*, *iyetter zzay-ney*: il met de mauvais habits, il nous

humilie. ♦ *ms-*: *mseyder*, *imseyder*, wa *ymseyder*, *itmseydar*, *ađ imseydar* ib. || Se faire tomber (récipr.). ♦ *temeurbujen uša mseydaren*: ils jouent à la lutte, il font la lutte (libre), ils se sont fait tomber. ♦ *aydar (u-)*, na, qr. || Action de faire tomber; chute. ♦ *aseyder (u-)*, na. ♦ *iseyder*, nms., tz. Am.; sj. *assaydel*. || Fruit avorté tombé par terre (figue, pomme ...). || Placenta, délivre. ♦ *amseydar (u-)*, na.

YDS

♦ *ydes*, vi.; *iydes*, wa *yydis*, *iyettes*, *ađ iydes*. || Plonger; immerger; tremper; couler, sombrer (bateau); et pass. ♦ *iyettes deg waman* < *di aman*, *yarzzu ħ umetti*: il plonge dans l'eau, il cherche un cadavre. ♦ *ayarrabu iydes di rbħar*: le bateau a sombré dans la mer. ♦ *s-*: *seydes*, *isseydas*, wa *ysseydes*, *isseydas*, *ađ isseydes*, tz. zn. || Mettre dans l'eau, tremper; faire plonger. ♦ *isseydas ayrum di tamment*: il trempe le pain dans le miel. ♦ *aydas (w-)*, na. ♦ *taydest (ty-)*, nfs., pl. *tiyedsin*? || Plongeon. ♦ *ayettas (u-)*, nms., pl. *iyettasen*: bq. || Canard; sarcelle; grèbe. V. *rbark ađid*. ♦ *ayettas n rbħar*: plongeur de la mer, sarcelle. ♦ *iydes*, ams., pl. *yedsen*, fém. *teydes*, pl. *yedsent*. || Profond (endroit). V. *yugey*. ♦ *amšan-a yydes*: cet endroit est profond. ♦ *aseydes (u-)*, na. ♦ *tiseydes (ts-)*, nfs., pl. *tiseydas*. || Descente. V. *taysart*. Ant. *tsawent*. ♦ *ihwa di tseydes*: il est descendu dans une pente (abrupte).

YF

♦ *yufa*, vi.; *iyufa*, wa *yyufi*, *ityufa*, *ađ iyufa*, tz. gz.; zn. *yeylef*, *tyeylef*; *yuf*, *tyuf*; sj. *yufel*, *tyufel*. || Etre étouffé, oppressé, irrité, affligé, mécontent. ♦ *s-*: *syuff*, *isyufa*, wa *yssyufi*, *iyssyufa*, *ađ isyufa*. || Oppresser, irriter, affliger, étouffer. ♦ *n-*: *inyuf*, wa *ynyuf*, *itenyufa*, *ađ inyuf* ib. || S'irriter, s'affliger, être mécontent. ♦ *ayufi*, *ayufet (u-)*, na. ♦ *tyufi*, nms., pl. *tiyufiwin*, R. sj.; zn. *tyufit* ib. || Tristesse, ennui, étouffement, peine, dépit, oppression. ♦ W. *dges tyufi*: il est affligé. ♦ *ħaf-i tyufi t^tameqqrant* < *đ tameqqrant*: je suis très triste; j'ai le spleen.

|| Personne ennuyeuse, triste. ◇ bq. Am. *a tiyufawin n baba-s*: ô ! oppressions de son père, malheureux ! infortuné ! ◇ *asyufi* (u-), na. ◇ *yuf*, nms. pl. *iyufen*. || Taillis, fourré. V. *asettif*.

YF

◇ *iyf* (yi-), nms., pl. *iyfawen*, tm. || Partie supérieure de la tête, du crâne. V. *ihf*.

YFR

◇ *yfar*, vt.; *iyfar*, wa *yyffar* *iyeffar*, ad *iyfar*. || Pardonner, absoudre, expier (un péché). ◇ *arbbi iyeffar ddunub*: Dieu pardonne les péchés. ◇ Loc. *steyfir llah*: j'en demande pardon à Dieu. ◇ *ryufan*, na. ◇ *lmuyfira*, nfs., au sing. || Pardon des péchés, contrition, rémission; indulgence.

YFR

◇ *yfer*, vt.; *iyfer*, wa *yyfir*, *iyeffar*, ad *iyeffar*, qr. Am. bq.; sj. *yfel*, *yeffel*; *yafar*, *yaffer* ou *teyafar* ib. || Perdre l'attention, être distrait, inattentif. ◇ *s-*: *seyfer*, *isseyfer*, wa *ysseyfer*, *isseyfar*, ad *isseyfer*. || Profiter de l'inattention de qqn.; détourner l'attention; surgir à l'improviste. ◇ *isyefr-ift uša yarwer*: il a profité de son inattention et il s'est enfui. ◇ *ayfar*, na.; *ayafer* ib. ◇ *ryfer*, nms.; *ryefret*, nfs. || Négligence, nonchalance, inattention, inadvertance, distraction. ◇ *h ryfer*, *ryefret*: subitement, à l'improviste. ◇ *iyfer*, ams., pl. *yefren*, fém. *teyfer*, pl. *yefrent*. || Distrait, inattentif. ◇ *aseyfer* (u-), na.

YGD

◇ *yugged*, vti.; *iyugged*, wa *yyugged*, *ityugged*, ad *iyugged* ib. || Ceindre. V. *byes*. ◇ *ayugged*, na. ◇ *ayuwwad* (u-), nms., pl. *iyuwwad*, tz.; qr. *tagwant*, pl. *tigwanin*; bq. *tayuggant*, pl. *tiyugganin*; *tayuggat*, pl. *tiyuggadin* || Ceinture; ceinturon (f.). V. *tahezzant/hezzem*. *taeugg^wat/eugg^wed*.

YJB

◇ *iyebujen*, nmp., au pl.: sj. || Estomac, basse poitrine. V. *yarbej*, *aecedis*.

YJDR

◇ *ayejdur* (w-), nms., pl. *iyejduren* ib.

|| Lamentation. V. *ayejdur*.

YJR

◇ *ayejjir* (u-), nms. pl. *iyejjirn*. || Colère, emportement. V. *hezeet*. ◇ *day-s ayejjir*: il est coléreux, colérique.

YL

◇ *ayul*, *tayul*: sj.; A. Ahm. *ayuy*. || Retourner (là-bas). V. *dwer*. || Venir. V. *as* (-d). ◇ *ayul-d*: viens-ici.

YL

◇ *yella*, vi.; *iyella*, wa *yyella*, *ityella*, ad *iyella*. || Etre pris de vin; ivre; soûl. V. *isšar*. ◇ *wa yssiweir hama yyella*: il ne parle que s'il est pris de vin.

YL

◇ *eryillet*, nfs. ib. || Récolte, moisson, cueillette, production (de céréales, de fruits). V. *yeđer*.

YL

◇ *tiyallin* (ty-), nfp.: zn. || Race chevaline; juments. V. *yis*, *taymart*. ◇ zn. *iuna-s ušrik*: *asaku n uhammas d amuqqan*, *iuna-s uhammas*: *tiyallin ellaedu ettmuqranin*: l'associé s'écrie: que le sac de mon métayer est énorme!; et le métayer de répliquer: les chevaux de l'ennemi paraissent grands (à nos yeux), les parts d'autrui sont toujours trop grosses à nos yeux et au gré de nos désirs.

YL

◇ *uylul*, vi.; *yuyul*, wa *yuyul*, *ityulul*, ad *yuyul*: zn. || Balancer; pendre. V. *niyruru*, *mateš*. ◇ *yuli yer sjarf*, *ityulul*: il a grimpé sur un arbre, il s'y pend. ◇ *tn-*: *tneylul*, *tneylulu*: zn. || Se balancer. ◇ *šennaylula*, nfs.: zn. || Balançoire, escarpolette.

YLB

◇ *yelleb*, faire triompher. V. *yreb*.

YLB

◇ *iyalba*, nfs. || Alkekenge, coqueret (plante vénéneuse). V. *yreb*.

YLG

♦ *yliga*, nfs., au sing., *yeriga* ib. || Vent de tempête ; tourbillon terrestre. V. *taḥaryaṭ. aḍu/ḍu*.
 ♦ *ḥmi ttiri yliga tṣuḍ, itas-d wnzar* : quand il y a un tourbillon terrestre, la pluie vient, le tourbillon est suivie de pluie.

YLR

♦ *ayellar* (u-), nms., pl. *iyellaren*, dim. *ṭayellart*, pl. *ṭiyellarin* : bq. || Plaine. V. *agellar. rwḍa/waṭa*.

YLRŠ

♦ *ayelliras* (u-), nms., pl. *iyellirasen*. || Tigre. V. *ayiras* ; courageux, vaillant, fig. ♦ *inmut baba-s, ijj-d ayelliras* : son père est mort (il a laissé) il a donné naissance (à un tigre), un enfant courageux.

YLS

♦ *ṭayilest* (ṭy-), toponyme (Izennayn).

YLS̄

♦ *yllileš*, vi. ; *iyllileš, iteylliliš, wa yyllileš, aḍ iyllileš*. || Avoir les yeux renversés. ♦ *ṭittawin-nmes yllilešent* : il a les yeux renversés. ♦ *ayllileš* (u-), na.

YLT

♦ *ylet*, se tromper. V. *yreq*.

YLY

♦ *ayellay* (u-), nms., pl. *iyellayn* : gz. || Bouilloire. V. *ameqraj*. ♦ *ṭayellašt* (ṭy-), nfs., pl. *ṭiyellašin* ; tm. *ṭaylašt*, pl. *ṭiylain* ; bq. *ṭaḥlayṭ*, pl. *ṭiylayin*. || Théière ; cafetière. V. *abriq. abarraḍ/bard*. ♦ *iseḥma ṭayellašt aḍ yfḍa* : il a chauffé la théière pour prendre le petit déjeuner. || Tête, cafetière, fig. V. *azeḡif*. ♦ *iqerb-as ṭayellašt* : il lui a tourné la tête.

YM

♦ *ayimi* (u-), na. || Action de s'asseoir, fait d'être assis ; désœuvrement ; oisiveté. V. *qim*.

YM

♦ *yemum*, vi. ; *iyemum, wa yyemum, ityemuma, aḍ iyemum* : zn. || Enduire. V. *ḥernes*.

YM

♦ *yemmem*, vi. ; *iyemmem, wa yyemmem, ityemmam, aḍ iyemmem*. || Etre couvert de nuages ; être brumeux. ♦ *rbḥar iyemmem* : la mer est brumeuse. ♦ *rbḥar, a rbḥar mamuneš iyemmem, amenni ra ḍ ur-inu iqaber aḥemmem* (Ch.) : ô mer ! ô mer brumeuse comme mon cœur anxieux. ♦ *ereymam*, nmc. || Nuage. V. *asiynu/siynu*. ♦ *ereymam igga ṭsaḡest* : les nuages ont obscurci l'atmosphère. || Taie, néphélon. V. *itri*. ♦ *ereymam ḍi ṭittawin* : une taie dans les yeux.

YM

♦ *ymi*, vi. ; *yyni, wa yyni, iyemmi, aḍ ymi*, R. zn. bq. ; sj. *emyi, tenyi*. || Germer, pousser, croître (plante, arbre) ; se dresser, bq. V. *rqeh. seṭtu/fitu*. ḥref. Ant. *qrec. kkes. zbar*. ♦ *ṭinfin yemyent* : les petits pois poussent. ♦ *nneqreṭ iyemmi šway šwayt* : le plant pousse petit à petit. ♦ *ašeeur iyemmi deg wzeḡif < ḍi azeḡif* : les cheveux poussent sur la tête. ♦ Loc. *iqeḡee-d *ibzizen manis d yemyen*. ♦ *s-* : *seyṃi, isseyṃi, wa isseyṃi, isseyṃay, aḍ isseyṃi*. || Faire pousser, donner des branches, des bourgeons (végétal) ; avoir une protubérance, une saillie (ongle, corne ...). ♦ *ṭzayart ṭesseyṃay ṭittawin* : la vigne bourgeonne. ♦ *ḍaḍ isseyṃay iššar* : le doigt fait pousser l'ongle, l'ongle pousse, prend naissance au bout du doigt. || Végéter, produire (des plantes). ♦ *ṭammurt wa ṭesseyṃi ša* : une terre qui ne produit rien, aride. || Faire, percer (dent). ♦ *aḥenjir isseyṃay ṭiymas* : l'enfant fait ses dents. ♦ *ayemmuy* (u-), nms. ; gz. *iyemmi*. || Poussée (de végétal), plant ; germe, embryon. ♦ *inegmi* (u-), nms., pl. *inegman* ; *anegmus*, pl. *inegmusen* : qr. bq. || Rameau ; branche (d'arbre) ; tige ; pousse, rejeton. V. *ayeddiw*. ♦ *ṭayma*, nfs., pl. *ṭiyṃiwin*, tz. || Bout, extrémité. V. *iḥf*. ♦ *ṭayma uyir* : le bout du bras, le coude. || Cuisse ; cuisses et arrière-train, partie postérieure d'un animal, sj. V. *ṭameššat*. || Couffe, zn. V. *satšu. šwari*. ♦ *ṭayṃiwin n tyezdent* : couffes en alpha. ♦ *aseyṃi* (u-), na.

YM

♦ *yumm*, vi. ; *iyum*, wa *yyumm*, *ityumma*, *aḍ yumm*, qr. || Moisi, qui sent le moisi, le renfermé, le rance. V. *šæben*. ♦ *rbit ibellee*, *iyumun*, wa *day-s ttidef tfušt* : une chambre fermée sent le moisi, elle n'est pas ensoleillée. ♦ *s-* : *syum*, *isyum*, wa *ysyum*, *isyumma*, *aḍ isyum*. || Moisir, pourrir, gâter. ♦ *anzar attas isyumma tafegāht* : la pluie (quand elle est) abondante abîme la récolte. ♦ *ayummi* (u-), na. ; *ayemmi* ib. || Pourriture, relent, rancissure, puanteur. ♦ *asyummi* (u-), na.

YMB

♦ *ayembub* (u-), nms., pl. *iyembab*, tz. tm. ; zn. *ayenbub* ; bq. *ayembuz*. || Visage, figure. V. *uḍem*. *ayenzur*. *aqesmuḍ*. *yembar*. *aqensur*. *ssifeṭ/wṣef*. *akenimur*. *ayešmur*. *aqedmur/qedmar*. *aḥenšuš*. *aqenfuḥ*. *aḥenfuf*. *atšenfuf*. ♦ *h uyembub* : sur la figure. ♦ *ayembub-nnes itnur* : son visage est illuminé. ♦ *tewṭa ḥeyrur i wyembub* : elle s'est griffée le visage. ♦ *ifary-as uyembub s rhraš aeffan* : son visage est déformé par la maladie (d'origine diabolique). ♦ *ihkem ij uhenjir yar wyembub* : il a blessé un enfant au visage. ♦ *fehwa-yas zzešt h uyembub* : de l'huile s'est glissée sur son visage. ♦ *ayembub-nnes d ašemrar am tfušt n ḡfjar* (Ch.) : son visage est blanc (rayonnant) comme le soleil de l'aube. ♦ Loc. *tekkar h uyembub* : elle reste toute la journée sur le visage, le visage au sol, elle travaille beaucoup, elle trime, elle est taillable et corvéable. ♦ Loc. *iwdā-d h uyembub* : il est tombé sur la figure, il a perdu, il échoué ; il a fait une mauvaise affaire. ♦ Loc. **ḥezzar-as yar wyembub*.

YMB

♦ *yembu*, nms., tz. || Gorgée de liquide. V. *ajejyim/jjem*.

YMB

♦ *yumbu yaziq* || Plante indéterminée.

YMBJ

♦ *ayembij* (u-), nms., pl. *iyembijen* : W. bq. || Poignée, contenu d'une main, les doigts repliés. V. *ayebbej/yebbej. uru*.

YMBR

♦ *yembar*, vi. ; *iyembar*, wa *yyembar*, *ityembar*, *aḍ iyembar*. || Se couvrir le visage ; se couvrir de pied en cap, s'emmitoufler. V. *der. ayembub*. ♦ *s-* : *syumbar*, *isyumbar*, wa *ysyumbar*, *isyumbur*, *aḍ isyumbar*. || Même sens que le précédent. ♦ *isyumbar s dduri uša yttes* : il s'est couvert le visage d'un drap et il s'est endormi. || Faire triste mine, avoir l'air déçu. ♦ *isyumar*, wa *yssiwir* : il fait triste mine et ne parle pas. ♦ *ayumbar* (u-), na. ♦ *asyumbar* (w-), na. || Etat, action de se couvrir le visage ; manifestation de tristesse.

YMBZ

♦ *ayembuz* (u-), nms., pl. *iyembaz* : bq. ; *yumbu*. || Bec (d'oiseau), bq. V. *ayembub*. *ašenqub/šenqeb*. ♦ *ayembuz ujīdar* : bec d'aigle.

YMD

♦ *ymed*, vt. ; *iymed*, wa *yyimḍ*, *iyemned*, *aḍ iyemned* ib. || Mettre au fourreau, engainer (une épée). V. *ayraf*. ♦ *aymad* (u-), na. ♦ *ryend* < *ryemd* (par assimil. régressive), nms., pl. *rynuḍ*, *ryendaṭ* ; gz. *lyend*. || Fourreau, étui, gaine. V. *jīwa*. ♦ *ryend n ḥēdmešt* : étui de couteau. ♦ *ijbed ssif zi ryend* : il a tiré l'épée du fourreau. ♦ Prov. *aḥēdmi *ifaryen, iyarres illa ryend-nnes*. ♦ *yemunataṭ*, nfp. : W. bq. || Œillère.

YMR

♦ *yemmar*, vi. ; *iyemna*, wa *yyemmar*, *ityemmar*, *aḍ iyemmar*. || Etre triste. ♦ *ayemmar* (u-), na.

YMR

♦ *ymer*, vi. ; *iymer*, wa *yyimr*, *iyemmer*, *aḍ iymer*, qr. || Moisir. V. *yunun* ; s'enfermer chez soi, péj.

YMR

♦ *taymart* (ty-), nfs. pl. *tiyemmar* ; tz. *tayemunart*, pl. *tiyemmar* ; qr. *tayemmart*, pl. *tiyemmar*, gz. *tayamart*, pl. *tiyammar*, *tiyemmar* ; W. bq. Am. *tiyemmart*, pl. *tiyamriwin* ; zn. *tayemmart*, pl. *tiyemmar* ; bq. *taymart*, pl. *tiyamarin*, *tiyamar*, *teyamriwin* ; dm. *iymer*. || Angle, coin de mur, encoignure. ♦ tm. *taymart n taddart* : angle, coin

de la maison. ◇ *azru n tymart*: pierre angulaire. ◇ *taymart iceedren*: angle droit. ◇ *taymart t[^]tareqqaht* < *d tareqqaht*: angle aigu. ◇ *azru n dsas, i yzeynen tiyemmar*: les pierres de fondations, qui embellissent les encoignures. ◇ *iqqim di feymart*: il est assis dans un coin. ◇ Loc. *iwwet taymert*: il s'est appuyé sur le coude. ◇ Loc. *ityima di tymart*: il reste au coin, il reste à l'écart, il est passif. ◇ tm. *tiyamarin iyağen*; tz. *tayemmarrt ufus*; gz. *taymunart ufus*; zn. *tayemmarrt iyil*; W. bq. Am. sj. *tiyemumart ufus*; dm. *tiyumert*: coude (du bras). V. *tayma/yimi*. ♦ *n-*: *nuymar, inuymar, wa ynnuymar, itnuymar, ad innuymar*: tz. || S'embusquer, se cacher dans les coins. V. *yru. nuffar/ffar*. ♦ *anuymar* (u-), na.

YMR

♦ *taymirt*, nfs. pl. *tiymirin*: sj. Am. || Chant. V. *ayennef/yennef*. ◇ *iqqar tiymurin*: il chante.

YMS

♦ *eymes*, vt.; *imes, wa yymis, iyemes, ad iyemes*: bq. || Cacher. V. *ffar*; couvrir de vêtements. V. *der*. ◇ *imes s rgda*: il est couvert de vêtements. ♦ *aymas, ayms* (u-), na. ♦ *ayemmus*, nms., pl. *iyemmysen*: bq. || Couverture, drap. || Couvercle. V. *taqebbart/qbar*. || Paupière. V. *aerur, aeeddis* (n tīt). *aber. irem*. ◇ *ayemmus n tīt*: couverture de l'œil, paupière.

YMS

♦ *tiymest* (ty-), nfs., pl. *tiymas*, dim. *tayemmuzt*, pl. *tiyemmuzin*, bt. sj.; gz. *tiymest, tymest*, pl. *aymasen*; zn. *iyemez*, pl. *aymazen*. || Dent (en général). V. *tsirt. takarwit. uyer. aškuđ. aqarruś*. || Molaire (dent), sj. bt. || Canine (dent), zn. V. *uyer*. || Croc, crochet (de reptile). ◇ *s teymas-nnes*: il (elle) a ses dents. ◇ *tiymest w[^]wudem* < *n wudem*: incisive. ◇ *tiymest n geeqer* < *n reqer*: dent de la sagesse. ◇ *tiymas uyi*: dents de lait. ◇ *aysum n tymas*: chair des dents, gencive. ◇ bq. Am. *tiymest n wydi*: dent de chien, canine. ◇ *tteqs-as tiymest*: il a mal à la dent. ◇ *tiymest tyemni*: la dent pousse. ◇ *itarzza fayyašt s teymas*: il casse des noix avec les dents, il gruge des noix. ◇ *fiyar yar-s ssem di teymas*: le serpent a

du venin dans les crocs. ◇ *mri wa ġi d nnda, wa ġi d anzar, ira qa tittawin-inu ayšt n ġkisan* < *rkisan, tiymas-inu ayšt iyreyzam*: si ce n'était la rosée, s'il n'y avait pas de pluie, mes yeux seraient gros comme des verres, mes crochets (seraient longs) comme des pioches (paroles attribuées à une vipère d'après une fable). ◇ Loc. *tahen s tiymas d ueeddis*: ils s'en vont, pourvus de (leurs) dents et de leur ventre, pour manger, sans présent d'usage. ◇ Loc. *itean tiymest*: il parler sans rien dire, il dit des paroles oiseuses. ◇ Loc. *day-s tiymest*: il parle trop. V. *nnab. tađarmust*. ◇ Loc. *iteyzaz yar-s tiymest*: il grince des dents (de colère), il est furieux contre lui. ◇ Loc. **išarhiť am idammen n tymas*. ◇ Prov. *ytiś arbbi ybawen i wenni wa yar ġin bu teymas*: Dieu donne des fèves à celui qui n'a pas de dents, on n'a pas ce qu'on mérite. ◇ *tiymas n temšet*: dents du peigne. ◇ *tiymas uqardaś*: dents du carde. ♦ *aymuz* (u-), nms, pl. *aymuzen, ayemmuz*, pl. *iyemmuzen, iyemez*, pl. *iymuzen*, tz.; W. *izeyemez*, pl. *izeymaz*. || Grande dent (incisive). V. *ssnađar*. || Brèche, petite brisure, fig. V. *amejgir/mejeger*.

YmZ

♦ *ymez*, vt.; *imez, wa yymiz, iyemmez, ad iyemez*, tz. zn. bq. Am. || Cligner de l'œil, faire un clin d'œil. ♦ *ms-*: *mseymaz, imsymaz, wa ymsymiz, itmsymaz, ad imseymaz*. || Se faire des clins d'œil (récipr.) ◇ *temseymazen ħa-s*: ils se font des clins d'œil (sur lui), à ses dépens. ♦ *aymaz* (w-), nms. || Clin d'œil, œillade. ♦ *amseymaz* (u-), na.

YN

♦ *yana*, nfs., au sing. || Envie, plaisir. ◇ *wa yar-i day-s bu yana*: je n'ai pas envie de lui; je n'en ai pas envie; cela ne m'intéresse pas.

YN

♦ *tayent* (ty-), nfs., pl. *tayanin, tagant*, pl. *tigganin* ib. || Forêt. V. *tizgi. ryabet*.

YN

♦ *eyni, iyna, wa yyni, iyenni, ad iyna*: zn. || Attendrir, émouvoir, faire pitié. V. *ziğez*.

♦ *yennu*, nms.; *tyuniť*, nfs.; zn.
 || Attendrissement.

YN

♦ *yna*, vt.; *iyňa*, *iyenna*, *wa yyňu*, *ađ iyňa*:
 qr. || Enrichir; s'enrichir; prospérer; et pass. ♦ qr.
wn yhsen ađ ya (r)beň, *wn yhsen ađ yyňa*: celui
 qui veut prospérer, celui qui veut s'enrichir.
 ♦ *ayňa*, *yyňa* (en loc., utilisé avec *mara*): ♦ *ayňa*
 (ou *yyňa*) *mara wa tbedded s yhf nn-s*: le pire, si
 tu ne prends pas les choses en main toi-même.
 ♦ *ayňa mara wa d usin*: le pire, s'ils ne viennent
 pas. ♦ *ayňa mara wa yhfđim*: le pire, s'il ne se met
 pas au travail. ♦ Loc. *nbu ayňa nui-s*: débrouille-
 toi; fais ta besogne.

YNS

♦ *taynašť*, nfs. || Joug. V. *ajarmun. asyar*.

YND

♦ *ryend*, nms., pl. *reynud*, *eryendať*; gz.
lyend. || Fourreau, étui, gaine. V. *ymed*.

YND

♦ *iyendan*, nmp., au pl. dim. *tiyendin*, tz. gz. W.
 zn. bq. Am. sj. || Tenaïlles. V. *ğeqqađ/rqeqđ*. || Pincés (f.); davier (du
 dentiste).

YNDF

♦ *yendef*, vt.; *iyendef*, *ityendať*, *wa yyendef*, *ađ
 iyendef*. || Rouler, tromper, duper qqn. V. *šmet*.
 ♦ *iyendf-it yiw-y-as tineašin*: il l'a dupé et il lui a
 soutiré de l'argent. ♦ *ayendef (u-)*, na. ♦ *imiyendef*
 (*yi-*), nms., pl. *imiyendfen*, fém. *timiyendefť*, pl.
timiyendfin. || Niaï, nigaud, naïf, crédule. V.
ameynun/meynen. ♦ *d imiyendef wenni s ya
 ydehšen tyir-as itehsít*: il est naïf, il croit que toute
 personne qui lui sourit l'aime.

YNFR

♦ *iyenfiren*, nmp.: qr. || Muqueuse de l'anus.

YNJ

♦ *ayenja (u-)*, nms., pl. *iyenjajn*, R. zn. sj; bq.
ayeng, pl. *iyengajn*. || Grande cuiller, louche de
 cuisine (de bois, de métal). ♦ *itharraš s uyenja n*

wur: il tourne (les aimants) au moyen d'une
 louche en or. ♦ *tayenjašť (ty-)*, nfs., tz.; W. zn. bq.
 Am. sj. *tayenjajt*, pl. *tiyenjajin*; qr. *tayenjaňť*, pl.
tiyenjajin; bq. *tayengañť*, pl. *tiyengajin*.
 || Cuiller. || Rite rogatoire pour attirer la
 bénédiction divine en période de sécheresse;
 demande de pluie rituelle. ♦ *ťtsen am tyenjajin*: il
 se sont endormis comme des cuillers, l'un derrière
 l'autre, sur le côté, dans le même sens. ♦ *tayenjašť
 n tnessi*: pelle à feu, pelle du four. ♦ Prov. *wa ytiš
 hedd tayenjajšť nuhar n ġeid < n Reid*: personne ne
 donne sa cuiller un jour de fête, on ne donne pas
 une chose qu'on garde soigneusement pour un
 usage spécial, le jour même où on en a besoin.

YNJ

♦ *yennej*, vt.; *iyennej*, *wa yyennej*, *ityennaj*, *ađ
 iyennej*, tz. gz. || Chanter (un air). ♦ *ityennaj ralla
 buya*: il chante ralla buya (chant spécifiquement
 rifain). *h* || Chanter pour (qqn.), célébrer, louer,
 vanter les bienfaits de qqn. (par des vers).
 ♦ *tyennaj ha-s*: elle chante pour lui. ♦ *wi hef
 tyennej?*: pour qui a-t-elle chanté? vi., ♦ *tharri
 tyennaj*: elle moud (le blé) et elle chante. ♦ *imi
 ġa tyenuajent kursí isseyđ*: quand elles étaient en
 train de chanter, tout le monde s'était
 tu. || Projeter de faire qqch. en en parlant souvent.
 ♦ *ityennaj ađ isey ttumubin*: il projette d'acheter
 une voiture. ♦ *ayennij (u-)*, nms., pl. *rynuj*,
ryiwan, *ayennej*, tz.; gz. *tyennajt*; zn. *leyňa*, pl.
elyiwan. || Chanson; poésie chantée; courtes
 poésies chantées dans les fêtes ou les nocés. V.
izzri. ♦ *tiw-id ha-s ij uyennij*: elle a chanté une
 chanson pour lui (en sa faveur, en son honneur).
 ♦ *ssufyen-d h-as ij uyennij*: ils ont composé une
 chanson pour lui (où il est question de lui).
 ♦ *ameynuj (u-)*, pl. *imeynaj*, fém. *tameynujť*, pl.
timeynaj; *ameynuj*, pl. *imiyennaj*, fém.
tamiyennujť, pl. *timiyennaj* ib. || Chanteur. V.
amedyaz. ašarrib/šarreb. ašbaybi. ♦ *amen tenna
 tmeynujť*: comme a dit la chanteuse.

YN

♦ *yanen*, vt.; *iyanen*, *wa yyinen*, *ityanan*, *ađ
 iyanen*. || S'entêter; s'obstiner; désobéir. ♦ *m-
 myanen*, *imyanen*, *wa ymyinen*, *itmyanan*, *ađ
 imyanan*. || S'entêter (récipr.). ♦ *ayanen (u-)*, na.

♦ *ṭayennant* (*ty-*), nfs., pl. *ṭiyennanin*, tm. tz. gz. qr. || Désobéissance, obstination, entêtement, colère; rivalité; émulation. V. *ddin*. ♦ *ṭay-* *ṭayennant*: il est têtue, désobéissant. ♦ *ṭamyānent* (*tm-*), na. ib. ♦ *amyānen* (*u-*), ams., pl. *imyunan*, fém. *ṭamyānent*, pl. *ṭimyunan*. || Têtue, entêté, obstiné, buté.

YNM

♦ *yanim*, nms., pl. *iyunam*, tm. qr. gz. bq.; qr. pl. *iyanimen*; W. zn. *ayanim*, pl. *iyunam*. || Roseau. ♦ *yanim n tigmerṭ*: canne à pêche. ♦ *iqess yanim*: il a coupé des roseaux. ♦ *isy-d yanim, ibna yahham*: il a acheté des roseaux, il a construit une chambre. ♦ *ḡa eebbarn s uyanim, s ufiru*: on mesurait au roseau, au cordeau. ♦ *ḡa bernan s uyanim di rweqt-nni*: on construisait avec des roseaux à cette époque. || Enigme: *anu ḥ wanu, aman walu*: puits sur puits, pas d'eau (réponse: le roseau). ♦ *tyanint*, nfs., pl. *ṭiyunam*; *ṭiyānin*, pl. *ṭiyānimin*. || Petit roseau; flûte en roseau, chalumeau. V. *ṭamja/mejj*. || Attelle, éclisse (de fracture, f.). V. *ṭajbirt/jbar*. ♦ *ajebbar itettef ḡar niy d fus niy d yir, a ḥa-s yeg ṭiyunam*: le réducteur prend le pied, la main ou l'épaule et met une attelle et applique une éclisse dessus. || Doigtier de roseau utilisé par les moissonneurs (f.). ♦ *ṭiyāninin n tmuyra*: doigtiers de moisson. ♦ tm. *ṭyanimt uḡar*, pl. *ṭiyunam iḡaren*: tibia. ♦ *ṭyanint uyir*: humérus. ib. ♦ *ṭyanint n wuḡi*, nfs.; bq. *ṭyanimt urḡḡi* (litt. roseau de l'araignée). || Serpent long et mince, python? V. *ṭiyar. bu-rṭrus. bu-sekka. euad (bu-)*. ♦ *ṭarefsa yar-s aššawen, tbedda am uyanim*: la vipère a des cornes, elle se dresse comme un roseau.

YNM

♦ *ryenmi*, nmc. || Viande ovine. V. *reenzi. aysum*. ♦ *ṭayermešt*, nfc., tm. || Moutons.

YNS

♦ *yne*, vt.; *ynes, wa yyenis, iyennes, aḡ ynes*, tz. W. zn.; bq. Am. *seyne*, *seyne*. || Attacher les parties d'un vêtement avec une fibule, brocher, mettre une broche; épingler, tenir avec une

épingle;agrafer. V. *qqen. qfer*. ♦ *tyennes rizar s ṭeynas*: elle attache le voile avec des broches. || Planter, bq. V. *zzu*. ♦ *s-*: *seyne*, *seyne*, *wa yseyne*, *isseyne*, *aḡ iseyne*: bq. || Enfoncer, bq. ♦ *aynas (u-)*, na. *ynes*, pl. *iyensawen*; *seyne*, pl. *seyne*. || Aiguille de la broche, bq. V. *ṭabzint/abzim*. ♦ bq. *ṭimyar in syensent iyensawen nsent*: les femmes épinglent leurs vêtements avec l'aiguille de leur broche. ♦ *aynas*, nms., pl. *iyensan*. || Broche en bois servant à relier entre elles les toiles d'une tente. ♦ *aynas uqeyḡun*: broche de la tente. ♦ *isayne (u-)*, nms., pl. *iseynasen* ib. || Pointeur (de canon). ♦ *iseyne n rmedfee*: pointeur du canon. ♦ *ṭiseynesṭ*, nfs. pl. *ṭiseynes*, zn.; *ṭaseynitṭ* ib. || Attache, boucle, broche (bijou). V. *rmessark. aseddi/sedd*. ♦ *ṭiseynes n tmyar in*: des broches de (pour) femmes. || Corde de charrue. V. *asyun/qqen. asyar. ašbiyyu*. ♦ *ṭiseynes n ṭtarfet*: cordes de cuir (de charrue). ♦ *ryanset*, nfs., pl. *eryanesat*. || Trémie de moulin. V. *ṭašersurt/ššur*.

YNTŠ

♦ *yantšar*, vt.; *iyantša, wa yyantša, ityantša, aḡ iyantša*. || Accrocher, suspendre. V. *ayer* ♦ *yantšu*, nms., pl. *iguntša*. || Clou, patère, crochet servant à suspendre (des objets, des vêtements). ♦ *ariyantšu*, nms. || Sorte de bouton (d'habit).

YNY

♦ *ṭaynayšt* (*ty-*), nfs., pl. *ṭiynayin* ib. || Frontal, partie de la tête (d'une bête) qui passe sur le front. V. *asyar*.

YNZR

♦ *ayenzur (u-)*, nms., pl. *iyenzurn*, dim. *ṭayenzurt*, pl. *ṭiyenzurin*, tz.; zn. *ayenzur*, pl. *iyenzuren*; Am. *ayenzur*; bq. tf. *aḡenzur*, pl. *iḡenzuren*, dim. *ṭaḡenzurt*, pl. *ṭiḡenzurin*; W. *aqensur*, pl. *iqensuren*; tm. *aḡenzur*; zw. *ayenḡur*. || Visage, figure (sale, laid, de mauvaise mine péj.), tz.; gueule (d'animal) ib. V. *ayembub*. ♦ *ayenzur n jjen iqaber wenni iheršen*: la figure du diable face à un malade. || Visage, joue, bt. V. *ayembub. agemnuiz. anšus*. || Mufle,

Am. V. *aqemnum/qna*. || Nez, bq. V. *tinzar/nsar*. || Pommette du visage, tm. ♦ *bu-yenzur*, nms., pl. *ayt bu-yenzur*. || Laideron ; malchanceux. ♦ *mana bu-wyenzur-a* : quelle figure, péj.

YR

♦ *ayir, yir* (u-), nms., pl. *iyiren, iyadgen* ; tm. tz. qr. gz. W. zn. bq. bt. Am, pl. qr. *iyadden*, dim. *tayirt*, pl. *tiyirin* ; zn. *ayil*, pl. *iyallen*. || Bras ; avant-bras. V. *tajdent*. ♦ *yir-inu* : mon bras. ♦ gz. *dreğ ayir ines* : allonge le bras. ♦ *yisi munis deg yir* : il a pris son fils dans le (s) bras. ♦ *iteqs-ayi wyir* : j'ai mal au bras. ♦ *tiyr-id-as ayir* : elle lui a fait une accolade. ♦ *isiy idyen dug yir* : j'ai pris une gerbe (de blé) dans le bras. ♦ zn. *taymart uyil* : coude. ♦ Loc. *s uyir* : de force, malgré soi, avec répugnance, contre son gré, à son corps défendant, à regret, à contre cœur. V. *bessif. bezzez*. Ant. *mağdar*. || Epaule, bq. V. *tiyardin*. || Brassée, tas de gerbe, par méton. V. *mağta. ddrae/darree*. || Coudée (unité de mesure). ♦ gz. *iebar s uyir* : il a mesuré à la coudée, il a auné. || Petit bras, épaule, bq. || Omoplate, bq. Am. ♦ *tayritst* (ty-), nfs. pl. *tiyriyin* ib. || Avant-bras ; humérus ; tibia. V. *tajdent*. ♦ *tayritst uyir* : humérus. *tayritst uđar* : tibia. || Colline, monticule (f.). V. *tawritf. adrar. taerurt/aerur*.

YR

♦ *ayir-a, ayir-ad, ayir-in* (u-), adv. de lieu. || Ici, là ; là-bas ; de l'autre côté. V. *da. ajemnađ*. ♦ *qat s uyirin* : il est là-bas. ♦ *zwan s uyirin* : il ont traversé au-delà. ♦ *ruh ayirin* : va t'en là-bas. ♦ *aqqať ayirin i wđrarr-in* : il est au-delà de cette montagne. ♦ *sserui yar uyirin* : d'ici là, dorénavant. V. *ssa. fsawent*.

YR

♦ *ayrar* (w-), nmc., pl. *iyraren*, dim. *tayrart*, pl. *tiyrarin*, tz. W. bq. ; gz. *ayellal* ; zn. *aylal*, pl. *iyhalen* ; sj. *aberylal*, pl. *iberyhalen*. || Escargot. V. *tasedda. buššer. abeebue/bue*. ♦ tz. W. bq. *ayrar n gđbhar* ; zn. *ajeylul lebhar* : escargot de mer, coquillage. V. *ajyur*. ♦ Loc. *ahmi tegg-id ayrar i wbdares* : comme si tu avais préparé un mets

d'escargot pour un Mtalsi, les Mtalsi n'en mangent pas. ♦ *tayratš* (ty-), nfs., pl. *tiyrarin*. || Petite coquille (fixée aux habits d'un bébé ou mise au pied). ♦ *tayratš deg đar* : coquille autour du pied, à la cheville. ♦ *tayrart n isemyan* : petite coquille des nègres (utilisée comme gris-gris ou comme parure). ♦ *tiyretš*, nfs., au sing. tz. tm. ; *tiyert* ib. || Voile, rideau qui cache la mariée durant les sept jours de la cérémonie de mariage ; fête du voile. ♦ *iqes tiyretš* : il a coupé le voile, cérémonie matrimoniale marquant la fin des sept jours de noces par l'enlèvement du voile. ♦ Loc. *igga tiyretš s was* : il a tendu, de jour, le rideau qui cache la mariée, il est constamment auprès de sa femme.

YR

♦ *yar* (ou *yā*, par vocalisation), prép. servant à indiquer la direction ou la distance, tm. ; tz. qr. bq. *yer* ; gz. *yar. yir* ; zn. *yur* ; A. Ahm. *y. yu* ; tm. *e* ; bq. *er*. || Chez, vers ; en direction de, auprès de ; près de, devant, à côté de à, au (dénote le lieu). 1. Préposition placée après un verbe : ♦ *irah yer tneftut* : il se rendit chez la femme. ♦ *iruh yar yyzar* : il est allé à la rivière. ♦ *ntargg^wah yar taddart* : nous rentrons (rentrons) chez nous. ♦ *ruhey yar mulay yequb* : je suis allé à Moulay Yacoub. ♦ *iruh yar temziđa* : il est parti à la mosquée. ♦ *truh yar-s yar taddat* : elle est partie chez lui, à la maison. ♦ *dwer yar ššyer-runes* : reviens à ton travail. ♦ *tšin i yar yagg^whey* : c'est chez celles-ci que je vais aller. ♦ gz. *heššen yar unrar imendi* : ils sont arrivés au champ d'orge. ♦ *dwer yar deffar* : reviens en arrière, recule. ♦ *siwer yar-s* : parle-lui. ♦ *qarreb-d yar-i* : approche-toi vers moi. ♦ *ssarjem yar tewwart* : la fenêtre est près de la porte. ♦ *ğa yğa ibed yar rbit-mi uwwezru < n wzru* : il était debout près de la chambre de pierres. ♦ *ma tuf-it yar tewwart n baba-m itettar?* : est-ce que tu l'as trouvé en train de mendier près de la porte de ton père ? ♦ Loc. *yar wfus* : à portée de la main. ♦ Loc. *yar yiri-runes* : selon sa conscience, il en est responsable (moralement), en son âme et conscience. ♦ Loc. *yar *wmezzuy*. || A, à la, au, vers (temps, introduit un compl. circonstanciel de temps). V. *ak*. ♦ *yar wahit* : à, vers une heure. ♦ qr. *yar wyğa n tfušt* : au coucher du soleil. ♦ *yar tmeddit* : de

nuit ; pendant, durant la nuit. ◇ *išša siysu yar wnišri* : il a mangé du couscous au déjeuner.
 2. Préposition adverbiale : ◇ *yar zzaŋ* : par-devant ; *gar deffar* : par-derrrière, derrière. ◇ *yar daŋer* ; gz. *yir diŋer* : à l'intérieur, par dedans. 3. Préposition suivie d'un pronom affixe : ◇ *yarr-i* : vers moi. ◇ *yar-k* : vers toi (m.). ◇ *yar-k* : prends garde, fais attention, méfie-toi. V. *ahda/hda*. ◇ *yar-k a tarzmed fawwart* : attention, n'ouvre pas la porte. Voir Annexe, tableau n° 12. 4. Après un démonstratif : ◇ *din yar-s* : là-bas chez lui. ◇ *zi ssa yar da* : de là jusqu'ici. 5. Avec d'autres morphèmes : *zi* ◇ *zi yar* : depuis. ◇ *zi yar fyar ar teŋri* : depuis le lever jusqu'au coucher (du soleil). ◇ *z yar-i* : d'après moi, en ce qui me concerne. ◇ *z yar-i yir qim dinni* : d'après moi, quant à moi, tu peux rester là-bas. ◇ *kursi z yar-s* : il doit fournir tout (en cas de prise en charge totale). ◇ *isyara ha-s zi jjeŋea yar jjeŋea* : il fait réciter (du Coran) pour sa mémoire, pour lui chaque vendredi. V. *z-/zi. ar*. Avant *ar* : ◇ *yarsarmi* : quand. ◇ gr. *yarsar*, *yarsar* ; bq. *haŋtar* : jusqu'à ce que ; gr. *iweŋey yarsar din* ; bq. *iweŋey haŋtar din* : je suis arrivé jusque là-bas. ◇ *yarsarmi* : quand. V. *ar*. Après *ar* : ◇ *aryar tkemred* : quand tu auras terminé. ◇ *aryar* ; zn. *alya* : jusqu'à ce que (avec futur). ◇ *ma* *ar*. Avant *ma* : ◇ gr. *yerma* : pour que. V. *hama*. Après *ma* : ◇ *mayar* : pourquoi. V. ce mot. ◇ *mayar t^teŋgeŋ amunu* : pourquoi te comportes-tu ainsi ? ◇ *min* ◇ *minyār*, *maynyār* : pour quoi. ◇ *wi* ◇ *wi yar* ? : chez qui ? ◇ *wi d yar-i izzarn* ? : qui est venu le premier à moi, à ma rencontre ? ◇ gr. *war d itis yarsar tiwešša* ; *war d itis haŋtar tiwešša* : il ne viendra que demain, il viendra demain.

YR

◇ *yar₂* (ou *yā₂*, par vocalisation), adv. servant à exprimer la consécution immédiate. || A peine... que... ; aussitôt que ; dès que. Ce morphème se met devant un verbe : a. Accompli : ◇ *yar yšša uša yffey* : il a mangé et il est sorti sur-le-champ. ◇ *yar t̄zr-it uša teqqim tettru* : aussitôt qu'elle l'a vu, elle s'est mise à pleurer. b. Inaccompli : ◇ *yar ttazzred* : tu ne fais que courir, tu es très occupé.

YR

◇ *yar₃* (ou *yā₃*, par vocalisation), morph.

exprimant l'aspect inaccompli. ◇ *min yar teŋgeŋ* ? : que vas-tu faire ? ◇ *imi yar isbeŋ rhar* : quand le jour sera levé, quand il fera jour. ◇ *min yar teŋdem nettaŋ* : que va-t-elle faire, elle ? ◇ *netta i yar yggen kursi* : c'est lui qui fera tout. ◇ *eeŋmeŋ-t s wullah yar ma teys-it* : j'ai juré par Dieu que tu la prennes. ◇ Loc. *eŋer min yar finid* : rappelle-toi ce que tu as à dire (se dit, par politesse, pour couper la parole à qqn. avant qu'il la reprenne).

YR

◇ *yar₄*, conjonction servant à exprimer la restriction ; gr. bq. *yir. yer*. || Ne ... que ; excepté, sauf, hormis ; seulement. 1. Suivi d'un verbe : ◇ *yar ad ieess waha* : il ne fera que la garde, il n'assurera que la garde. ◇ *neš yar deŋsey, ssawarey ak teŋyarin* : je ne faisais que rire et parler, je riais, je parlais avec les femmes (je ne savais pas que mon frère était décédé). 2. Suivi d'un nom. ◇ *ga yar-sn yar karrusa* : ils n'avaient qu'une charrette. 3. Suivi d'un adjectif : ◇ *yar yuher waha* : il est seulement fatigué. 4. Suivi d'un nom de nombre : ◇ *swiy yar ij n gkas < n rkas* : je n'ai bu qu'un seul verre (de thé). 5. Suivi d'un pronom : ◇ *yar šek waha* : toi seulement. 6. Suivi d'un démonstratif : ◇ *yar wa, yar ta* : rien que celui-là, rien que celle-ci. ◇ *yar da* : juste ici, pas loin d'ici. 7. Suivi d'une préposition : *zi* ◇ *yar zi, yar ar* : de (tel endroit)... à, seulement. *ak* ◇ *yar ak* : seulement avec. ◇ *teffey yar ak uma-s* : elle est sortie avec son frère, seulement. *i* ◇ *ad yarŋer rfrus yar i wmedduker-runes* : il ne prêtera l'argent qu'à son ami. *s* ◇ *iheŋdem yar s ufus* : il ne travaille qu'à la main. 8. Suivi de la particule *d* : ◇ *išfar yar d rmeskin* : la tortue n'est qu'une pauvre bête, inoffensive.

YR

◇ *yar₅* (ou *yā₅*, par vocalisation), prend le sens de l'auxiliaire avoir, gz. || Avoir (auxiliaire), posséder, acquérir. ◇ *yar-i faddart, trussi* : j'ai une maison, du beurre. ◇ *wi yar yga* : chez qui il est (pers.), qui le possède (objet) ? ◇ *wa yar-i *ša, *walu* : je n'ai rien, je ne possède rien. ◇ *ayenni yar-i* : c'est tout ce que j'ai, c'est tout ce que je possède. ◇ *yar-ney* : nous avons ; gz. *yar-nay*.

◊ *yar-k* : tu as (m.). ◊ *yar-m* : tu as (f.). ◊ *yar wem* : vous avez (m.); gz. *yarun*. ◊ *wa yar-wem ihejtan* : vous n'avez pas d'enfant. ◊ vous avez (m.). ◊ *yar-wem yaziden tetten meeticha, rebser* : vous avez la volaille, elle mange la tomate, l'oignon. ◊ *yar-kent* : vous avez (f.). ◊ *yar-s* : il a, elle a. ◊ *yar-s tineašin* : il (elle) a de l'argent. ◊ *yar-s tamyar t d ij uhenjir* : il a une femme et un garçon. ◊ *yar-s tašniniwin* : il a des jumelles ; il a des co-épouses. ◊ *yar-s ša n ššrayem d imeqqranen* : il a de grandes moustaches. ◊ *yar-s ttumubin d jdid* : il a une voiture neuve. ◊ *ayenni n arrzeq yar s drus* : le peu de ressources qu'il possède est insuffisant. ◊ *yar-s mhar* : il est au courant, il est informé. ◊ Loc. *qqimen yar-i, yar-k, yar-i yar-k deg awar* : ils se sont mis à s'échanger des ripostes. ◊ Prov. *wenuri yar iğa *rbhar, yar-s wi t yssen*.

YR

◊ *yar*, vt. ; *iyra*, *wa yyri*, *iqqar*, *ad iyar*, tm. ; qr. zn. *yar*, *iqqar*; gz. *yar*, *itiqar*. || Lire ; étudier ; aller au msid, à l'école coranique ; faire des études ; suivre des cours ; apprendre (un savoir) ; déchiffrer (un message écrit) ; être scolarisé V. *rmed*. ◊ *iqqar tabrat* : il lit la lettre. ◊ *teyra rquæan di tmzida* : elle a étudié le Coran au msid, à l'école coranique. ◊ *iyra taçraft t^tfransist < d tefransist* : il a étudié l'arabe et le français. *h* || Former, instruire. ◊ *d šših, yrin ha-s tterba d imeqqranen* : c'est un théologue, il a formé de grands maîtres. || Réciter, psalmodier des versets coraniques à la mémoire d'un mort, pour que Dieu lui accorde sa miséricorde. ◊ *rfqi iqqar h umetti* : le fquih récite du Coran à la mémoire du défunt. ◊ *yrin ha-s tterba* : les tolbas ont récités du Coran sur sa dépouille. *ak* || Etudier avec qqn. ; être condisciple. ◊ *iqqarr akid-s* : il étudie avec lui. vi., suivi de la prép. *di* qui dénote un support visuel de lecture ou un lieu de lecture. ◊ *iqqar di rkitab* : il lit (dans) un livre. ◊ Loc. *iyra di *mazuna*. ◊ *irayar d h tterba ad yam* : il a invité les fquihis à réciter le Coran. ◊ gz. *uššen irah iggyur itiqqar* (C.) : le chacal est parti tout en psalmodiant (qqch.). ◊ *iwi igis yar twejtaf, qa teqqa* : il a emmené sa fille à Aïn Taoujdate, elle y fait ses études. ◊ *myam*,

ruhen ad yam : ils ont grandi, ils sont allés à l'école. ◊ *s-* : *syar*, *issyar*, *wa yssyar*, *issyara*, *ad issyar*. || Faire lire. ◊ *issyara tabrat* : il fait lire la lettre (par qqn.) || Enseigner, instruire, inculquer un savoir, dispenser un enseignement. ◊ *issyara yhenjirn* : il dispense un enseignement à des enfants, il est instituteur. ◊ *issyara tmaziht i ymejdarn* : il enseigne le tamazight aux étudiants. || Mettre à l'école ; scolariser ; payer, financer des études à qqn. ◊ *ad ssyar y tarwa-inu* : je mettrai mes enfants à l'école. ◊ *isyarr-it baba-s, injeħ* : son père l'a mis à l'école, il a réussi. ◊ *issyar hmed tarwa-nnes* : Ahmed a payé les études à ses enfants. *h* || Faire réciter du Coran par un fquih pour, à la mémoire d'un mort. ◊ *isyara ha-s zi jjemea yar jjemea* : il fait réciter (du Coran) pour sa mémoire tous les vendredis. ◊ *iyra*, ams., pl. *yrar*, fém. *teyra*, pl. *yrint*. || Instruit, cultivé, lettré, érudit. Ant. *aqubbani*. ◊ *mara netta iyra qa d idiwir d rfqi* : s'il fait des études, il deviendra fquih. ◊ *wa yyri* : il n'a pas étudié ; il est illettré, analphabète. ◊ *tiyri* (*ty-*), nfs., tz. gz. ; qr. W. *tyuri* ; zn. pl. *tiyira* ; bq. Am., pl. *tiyuray*. || Instruction, étude ; apprentissage ; lecture. ◊ *tiyri n temzi < n temzi war tweddar* : les études d'enfance ne s'oublient pas, elles sont inoubliables. ◊ *tiyri teqseħ h wenni wa yar ygi ša* : les études sont dures pour celui qui n'a rien, démuni. ◊ *wa tejjij tarwa-inu bra tiyri* : je ne laisserai pas mes enfants sans études.

YR

◊ *yarr*, vt. ; *iyarr*, *wa yyarr*, *ityarra*, *ad iyarr*, tz. zn. || Séduire, tenter, attirer, tromper, leurrer, éblouir, illusionner. V. *ywa*. ◊ *wi zzay-k iyarren ?* : qui t'a trompé ? ◊ *iyarr-it ttmeç* : il est tombé dans les rets de la convoitise, il est convoiteur. ◊ *iyarr-it ayra n ddunešt* : il a été séduit par les biens matériels (du monde) d'ici-bas. ◊ Prov. zn. *uma-k d uma-k wanma yameddukel yir ityerra-š* : ton frère reste toujours ton frère, quant à ton ami, il ne fait que te duper. ◊ *s-* : *syarr*, *isyarr*, *wa ysyarr*, *isyarra*, *ad isyarr*. || Inciter à la convoitise, tromper par des promesses. V. *dmee*. ◊ *ryrur*, nms. || Séduction, attirance ; leurre. ◊ *igga-s ryrur i ygis m^midden < n midden* : il a fait des

promesses à la fille d'autrui, il lui a promis le mariage (et il n'a pas tenu sa promesse).

YR

♦ *yayar*, vt. ; *iyayar*, *wa yyayar*, *ityayur*, *ad iyayar* ; qr. *yaryar*, *tyaryur*. || Avoir des borborygmes. V. *qijju*. ♦ *iwt-it usemniḍ*, *aeeddis-nues ityayar* : il a pris froid, il a des borborygmes (au ventre). ♦ *ayayar* (u-), na.

YR

♦ *yer*, vt. ; *eqqar* : W. sj. ; bq. Am. *ayr*, *eqqar*. || Appeler qqn. V. *raya*.

YR

♦ *yeryer*, vi. ; *iyeryer*, *wa yyeryer*, *ityeryar*, *ad iyeryer* ib. || Se gargariser l'arrière-bouche d'un liquide. ♦ *ayeryar* (u-), na.

YR

♦ *yeriri*, nms. : bq. || Calme de la mer, bonasse. V. *tiyrit*. ♦ *iḍa d yeriri g rbaḥar* : aujourd'hui la mer est calme.

YR

♦ *yir*, vti. ; *iyir*, *ityir*, *wa yyir*, *ad iyir* ; bq. *yir*, *tyira* ib. *h* || Etre jaloux de (personne féminine). V. *asem*. ♦ *ityir ha-s* : il est jaloux d'elle. *zi* || Jalouser, envier ; et pass. ♦ *ityir zzay-s* : il est jaloux de lui. ♦ *iyira*, nfs., au sing. || Jalousie ; émulation. V. *tismīn/asem*.

YR

♦ *yir*, vi. ; *iyir*, *wa yyir ityir*, *ad ityir*, tz. qr. W. bq. Am. || Croire, penser, supposer, s'imaginer, se figurer ; sembler, paraître. V. *awi* (-d). ♦ *ytyir tefyed* : il croit que tu es sorti. ♦ *wa tyirey* : je ne savais pas ; je ne croyais pas ; je ne m'y attendais pas. ♦ *tyirey ad irah* : je pensais qu'il irait. ♦ *tyirey iruh* : je pensais qu'il y était allé. ♦ zn. *tella yri* ; *idḡa yuri* : je pensais, je m'imaginai, je croyais. ♦ *ma tyired maš tegga tmurt-a* : tu ne peux imaginer comment est cette terre. ♦ *nešš yirey t^tenni < d tenni* : je croyais que c'était celle-là, que c'est elle.

YR

♦ *yri*, vi. ; *iyri*, *wa yyri*, *iyegī*, *ad iyri*, tz. ; W. bq.

Am. sj. *yerrī* ; zn. *yli*, *yelli* ; *eylehi*, *yellehi*. || Se coucher (astre), disparaître (derrière une crête), s'éclipser. V. *nder*. Ant. *nqar*. ari. ♦ *ḡa tqarreb tfušt at yri* : le soleil était sur le point de se coucher. ♦ *ar teyri tfušt uša hwant-id* : vous viendrez quand le soleil sera couché. ♦ *zi ya tyar tfušt ar teyri* : depuis le lever jusqu'au coucher du soleil. ♦ zn. *tyli tfuyt* ; W. bq. Am. *tyri tfuyt* : le soleil s'est couché. ♦ bq. *gi teyri n tfuyt* ; Am. *gri teyri n fuyt* : au coucher du soleil. || Tomber ib. V. *wḡa*. ♦ *arruḍ yyri h tburjet* : les vêtements sont tombés de la fenêtre. || Etre avalé (aliment). V. *flez*. *ṣarḍ*. ♦ Loc. *uma-š aš yffez*, *wa š isseyri* : ton frère te mâche, mais ne t'avale pas, les frères se disputent, mais pas au point de s'exterminer. || Trouver, surprendre. ♦ *yriḡ fran itašar* : j'ai surpris un tel en train de voler. ♦ *s-* : *ysseyri*, *ysseyray*, *wa ysseyri*, R. ; zn. *seyli*, *seylay*. || Avaler. V. *ṣarḍ*. *ešš*. ♦ *mara wa ḡa-s tefazed war isseyri* : il faut que tu lui mâches pour qu'il avale, il ne peut compter sur lui-même (Cf. Mâcher le travail, la besogne à qqn.) ♦ *ayeḡuy* (w-), *ayray* (w-) na. ; qr. *ayḡa*, na. ; W. *dyri* ; *ayellay* ib. || Coucher, chute, déclin (du soleil) ; crépuscule (du soir). ♦ *ayray n tfušt* ; W. *dyri tfušt* : coucher du soleil. ♦ qr. *yar wyḡa n tfušt* : au coucher du soleil. ♦ *ayellay* (w-), nms. : zn. || Versant opposé d'une crête. V. *maru*. ♦ Prov. zn. **azru umenyi kessin-as-t id yudan z-uyellay i rrageb*.

YRY

♦ *iyary*, ams., pl. *yaryen*, fém. *fyary*, pl. *yaryent*. || Enfoncé, rentré, révolté (cave de l'œil). ♦ *tittawin-nues yaryent* : il a les yeux enfoncés, rentrés.

YR

♦ *yru*, vti. ; *iyru*, *wa yyru*, *iyedḡu*, *ad iyru*, R. ; zn. *ylu*, *yellu* ; bq. *zegur*, *zeggur*. || S'embusquer, aller en tapinois pour surprendre qqn., une proie. ♦ Prov. zn. *iruh ad iylu*, *yufa yelwent midden* : il est allé faire le guet, mais s'est trouvé guetté lui-même (Cf. Tel est pris qui croyait prendre).

YR

♦ *iyrya*, ams., *iyryan*, fém. *tiyyra*, pl. *iyryrant* ; gz.

iyra, pl. *iyran*. || Cher, coûteux, onéreux, dispendieux. Ant. *arhes*. ◇ *llwiz ġa yiyra* : le louis était cher, il coûtait cher. ◇ *riyyra*, na. || Cherté (de la vie). ◇ *rlmu d riyyra* : la chaleur et la cherté (de la vie). V. *rkanar*. ◇ Prov. *syem i riyyra, syem i yarrha* : élève (ton l'enfant) à la gêne comme à l'aisance. ◇ *s-* : *siyra, issiyyra, wa yssiyrī, ad issiyyra*. || Vendre cher. ◇ *aseyra*, na. ib.

YR

◇ *iyri* (*yi-*), nms., pl. *iyriwen* ib. || Baguette, verge. V. *ahēššud. tayaršt*.

YR

◇ *tayra* (*ty-*), nfs., pl. *tiyriwin* : bq. ; sj. *tagra*, pl. *tigarwin*. || Plat en terre cuite. V. *tazewda/zwed*.

YR

◇ *tiyirt* (*ty-*), nfs., au sing., ib. || Paix. V. *yeriri rhna/hna*. ◇ *ikka-yi tiyirt* : il m'a laissé en paix.

YR

◇ *tiyretš*, nfs. || Voile, rideau qui cache la mariée durant les sept jours de la cérémonie de mariage ; fête du voile. V. *ayrar*.

YR

◇ *tayritšt* (*ty-*), nfs., pl. *tiyriyin* : qr. W. ; bq. *tayrit*, pl. *tiyriyin, tiyerya*. || Bâton (de berger). V. *tayaršt. akeššud*. ◇ *tayritšt urinti* : bâton de berger. ◇ W. *uht-int s tyrit* : ils l'ont frappé avec un bâton. || Manche (d'outil). V. *fus*. ◇ *tayritšt uriyzim* : manche de pioche. || harpon hampe ; lance. V. *tahrišt/harš*. || Avant-bras ; tibia. V. *tajdent. yir*. ◇ *tayritšt ufus* : avant-bras. ◇ *tayritšt uđar* : tibia.

YR

◇ *tayrant* (*ty-*), nfs. ib. || Mortier, mélange de chaux (ou de ciment) et de sable. V. *rbeyri*.

YRS

◇ *tayaršt, taggašt* (*ty-*), nfs., pl. *tiyaryin*, tm. ; tz. *tayrašt*, pl. *tiyaryin* ; qr. *tayaritšt*, pl. *tiyyariyin* ; W. bq. Am. *tayrit*, pl. *tiyaryia* ; zn. *tayikt* ; dm. *tarwrit* ; dm. *areri*. || Canne, crosse ; béquille.

◇ *isteftuf h tyaršt-nnes* : il cherche sa canne. ◇ *itfel tayaršt deg fus* : il tient une canne dans la main. ◇ *aništ n tyaršt di tiddi* : il (elle) est aussi grand (e) que la canne quant à la taille, la hauteur, il (elle) a la taille d'une canne, il est petit. || Bâton, manche d'outil, tz. tm. bq. V. *fus*. ◇ tm. *tayaršt urigzim* : manche de pioche. ◇ zn. *flan itfel tayreit zi lwušt* : un tel a pris le bâton par le milieu, il ménage la chèvre et le chou. ◇ bq. *tayrit uđar* : tibia ; *tayrit ufus* : poignet. || Bastonnade, par ext. V. *aemud*. ◇ *mijar tiyyariyyin* : voleur de nouveautés (croyance populaire).

YR

◇ *yri*, vi. ; *teyri, wa teyri, tyarri, a teyri* < *ad teyri*. || Faire une fausse couche, avorter ; et pass. V. *nnuri*. ◇ qr. *tamyart-inu teyri* : ma femme a eu un avortement. ◇ *tafunasf teyri* : la vache a fait une fausse couche. ◇ *iyri*, ams., pl. *yaryn*, fém. *teyri*, pl. *yaryent*. || Mort-né. ◇ *ayray* (*u-*), na. || Fausse couche, avortement.

YRB

◇ *yarreb*, vti. ; *iyarreb, wa yyarreb, ityarreb, ad iyarreb*. || Aller vers l'ouest, dans la direction du couchant, être loin de chez soi ; voyager au loin ; quitter son terroir ; émigrer ; s'exiler, fig. ; être hors de chez soi, être nostalgique, avoir le mal du pays ; et pass. Ant. *šarraq*. ◇ *umi nyarreb ġa ġiy t^tamezzyant* < *d famezzyant* : quand nous avons émigré vers l'ouest (Maroc central), j'étais (encore) jeune. ◇ *ayrib*, nms., nms., pl. *iyriben*, fém. *tayribt*, pl. *tiyribin*. || Etranger (de passage), voyageur inconnu ; passant. ◇ *neš d ayrib, wa yar-i hedd di tmurf-a* : je suis étranger, je n'ai personne dans ce pays (sur qui je puisse compter). ◇ *imyarreb* (*u-*), nms., pl. *imyarben*. || Emigré ; exilé, par ext. ◇ *ryrubiiyyet, ryrubešt*, nfs., au sing. || Fait, état d'être loin de chez soi, nostalgie, mal du pays, exil. ◇ *tamšunt-a n ryrubiiyyet* (Ch.) : cette maudite nostalgie. ◇ *ad hdiy šar n wbrid, ura ryrubešt* : je mangerai de la terre des chemins et je ne quitterai pas mon pays, je préfère la faim à la nostalgie. ◇ *ryrubešt*, nfs. pl. *ryrayb*, tz. sj. || Choses étrange, étonnante ; extravagance. ◇ *ryarb*, nms. ; qr. *ryarb*. || Ouest, occident, couchant ; Gharb (le), plaine qui s'étend de Fès à

Rabat. Ant. *ššarq/šarreq*. ♦ *zi ryarb*: (il, elle est) de l'ouest. ♦ *tfušt thekk^{wa} yar ryarb*: le soleil décline vers l'occident. ♦ *ryarb bu-ryrayeb*: le Gharb, (pays) des étrangetés, des bizarreries, des extravagances, des mystères. ♦ Loc. *fiyyra-as-d tfušt zi ryarb*: le soleil s'est levé pour lui de l'occident, il est très content, fortuné. V. *uššen*. ♦ *ayarbi* (u-), ams., pl. *iyarbeyyen*, fém. *ṭayarbašt*, pl. *ṭiyarbiyyin*; qr. *ayarbi*, pl. *iyarbiyen*, fém. *ṭayarbitšt*, pl. *ṭiyarbiyin*. || Arabe. V. *acerab*. ♦ *rmeyyarb*, nms., au sing.; qr. *rmeyyarb*. || Coucher du soleil, crépuscule du soir. V. *acešši/eešša*. V. *ayeğuy/yri*. || Appel à la prière du soir, prière du soir. ♦ *rmeyyarb idden*: la prière du soir est annoncée. || Rupture du jeûne pendant le mois de Ramadan. V. *rfḍur/fḍar*. ♦ *ikkes rmeyyarb*: il rompu le jeûne. ♦ *ryarbi*, nms., au sing. || Vent doux et frais d'ouest; brise. V. *aḍu/ḍu*. ♦ *ryarbi yṭsuḍ*: le vent d'ouest, la brise souffle. ♦ *Imayrib*, *Imuyrib*, n. pr. de pays. || Maroc. ♦ *Imayrib d aṣebḥan*: le Maroc est beau, le Maroc est un beau pays. ♦ *ameyrabi*, ams., pl. *imeyrabiyyen*, fém. *fameyrabešt*, pl. *ṭimeyrabiyyin*. || Marocain. V. *amarruk*. ♦ *imeyrabiyyen ḍay-sn ršrameṭ*: les Marocains sont accueillants, hospitaliers.

YRB

♦ *ayarrabu* (u-), nms., pl. *iyarruba*; tm. tz. gz. W. bq. *ayerrabu*, pl. *iyerruba*; zn. *ayarrabu*, dim. *ṭayarrabut*, pl. *ṭiyarruba*; gz. *ṭayerrabut*, pl. ♦ *ṭiyerruba*. || Bateau, vaisseau; barque, péniche (f.). ♦ *ariyzim uyarrabu*: crochet de l'amarre. V. *ahraz*. ♦ *yruḥ deg yarrabu*: il est parti en bateau, il a pris le bateau. ♦ *yus-d deg yarrabu*: il est venu en bateau. ♦ *ṭusasd ttumubīn deg yarrubu*: une voiture lui est venue en bateau, elle a reçu une voiture par bateau. ♦ *nenya dī ṭyarrabut*: nous avons pris la barque. ♦ Loc. *ayarrabu n ssram*: un bateau de salutations, beaucoup, de grandes salutations (par hyperb.).

YRB

♦ *yreb*, vt. *iyreb*, wa *yyrib*, *igeğeb*, aḍ *iyreb*. || Vaincre, triompher, remporter une victoire, gagner (un procès, une affaire), avoir

gain de cause. V. *arna*. ♦ *a kenūiw yyreb dī rsnaḥ*: il vous vaincra en matière d'armement, il vous dépassera en armement. || Succomber. ♦ *yrebn-ayi imettawen*, *iriy ttruy*: j'ai succombé aux larmes, je me suis mis à pleurer. ♦ *yelleb*, *iyelleb*, wa *yyelleb*, *ityellab*, aḍ *iyelleb*. ♦ *Iyalba*, nfs. || Alkekengé, coqueret (plante vénéneuse).

YRBJ

♦ *yarbej*, vt.; *iyarbej*, wa *yyarbej*, *ityarbaj*, aḍ *iyarbej*. || Egratigner, lacérer. V. *hbeš*; mettre en désordre, fig. ♦ *iyarbj-as-d ayembub s waššarn*: il lui lacéré la figure avec les griffes. ♦ *ayarbej* (u-), na. ♦ *ayarbuj* (u-), nms., pl. *iyarbuken* (rare). || Corps humain, pèj.

YRBR

♦ *yarber*, vt.; *iyarber*, wa *yyarber*, *ityarbar*, aḍ *iyarber*. || Bluter, tamiser, sasser, cribler. V. *ifif seyyar*. ♦ *arn war iyarbren*, *ḍay-s nufec i weeddis*: la farine non tamisée est bonne pour le ventre, l'estomac. ♦ *ayarber* (u-), na. || Tamisage, sassement. ♦ *ayarbar*, nms. pl. *iyarbaren*; bt. *ayrbar*, pl. *iyrbaren*. || Tamis, sas, crible, blutoir à la main. V. *bu-siyyar/sir štaṭu*. *ṭağunt/ağun*.

YRD

♦ *ayardud*, nms., pl. *iyarduden*. || Corps humain, pèj.; torse.

YRJ

♦ *yriğet*, vi.; *iyriğet*, wa *yyriğet*, *iteyriğit*, aḍ *iyriğet*; *yerillet*, *iteyerillet* ib. || Avoir la nausée, un soulèvement de l'estomac; être écœuré, dégoûté. ♦ *ur-nnes iteyriğit*: il a la nausée. ♦ *s-*: *syiğet*, *isyiğit*, wa *ysyiğjet*, aḍ *isyiğet*. || Ecœurer, donner la nausée; soulever l'estomac, le cœur. ♦ *ddwa-ya ysyiğit-ayi wur*: ce médicament me soulève le cœur. ♦ *ayriğet* (u-), na.; qr. *ayerillet*. || Nausée. ♦ *aseyriğet*, na.

YRD

♦ *ayarda* (u-), nms., pl. *iyarḍayn*, fém. *ṭayarḍašt*, pl. *ṭiyarḍayn*, tz.; qr. *ayarda*, pl. *iyarḍayn*; gz. zn. bq. bt. sj. *ayerḍa*, pl. *iyerḍayn*; W. bq. Am. *ṭayarḍayt*, fém. qr. *ṭayaḍatšt*, pl. *ṭiyarḍayn*.

|| Rat, souris. ♦ *ayarda ihebbeš di rhiḍ*: la souris gratte (dans) le mur. ♦ *ad ggey am uyarda isnuqquben rbni*: je ferai comme la souris qui creuse les constructions. ♦ Loc. *am *umušš d uyarda*. ♦ *bu-yyarḍayen*, nms. || Serpent qui dévore les rats et la volaille; boa ? V. *fiyar*. ♦ *bu-yyarḍayen itet iyarḍayen d ifiḡusen, wa zzay-s tegg^wed*: le serpent qui dévore les souris et les poussins, n'aie pas peur de lui, il est inoffensif. ♦ bq. Am. *tasrit iyarḍayn*: musaraigne, petit mammifère insectivore, voisin de la souris. V. *tassrit*.

YRD

♦ *ayruḍ*₁ (w-), nms., pl. *iyruḍen*, tm. bt. || Cuisse, gigot d'un animal.

YRD

♦ *ayruḍ*₂ (w-), nms., pl. *iyarwaḍ*; qr. *ayruḍ*, pl. *iyarwaḍ*. || Raquette de cactus, de figue de Barbarie. V. *faḍar*. ♦ *ayruḍ n thendešt*: raquette de cactus, d'oponce. V. *tahendešt/rhend*. ♦ *yarra, izzu yayruḍ*: il a planté une raquette. ♦ *iyarwaḍ d iḥemrawen di dšar-inu* (Ch.): les raquettes et la toile d'araignée sont dans mon village, mon village est en ruines, délabré. ♦ *tayruḥ < tayrut* (ty-), nfs., pl. *tiyarḍin*, tm. qr.; tz., pl. *tiyarraq*; W. zn. bq. Am. zn. bq. Am. *tiyarḍin*; sj. *tayruḥ*, pl. *tiyarḍin*. || Épaule. ♦ *jar twura n tiyarḍin*: entre les ouvertures des épaules, entre les omoplates. ♦ *ikes-it ḥ tyruḥ*: il le prend sur l'épaule. ♦ *tayruḥ iffeyy zzay-s uyir*: le bras émane de l'épaule. ♦ *mnūš itawḍ-ayi yar tiyarḍin*: ton fils atteint mes épaules. ♦ Loc. *mquddant tiyarḍin*: les épaules sont à égalité, se dit à jeune homme qui se veut l'égal d'autrui. ♦ Loc. *ihez tiyarḍin*: il a haussé les épaules, en signe d'indifférence, de mécontentement ou de dédain (par un mouvement d'épaules vers le haut). ♦ *asemunaḍ n^htyruḥ < n tayruḥ*: celui ayant l'épaule froide, fainéant, paresseux. || Côte (du thorax), bt. V. *ayezdis*. ♦ *išt^htyruḥ < n tayruḥ*: une côte. || Omoplate. ♦ *amegzu issawar di teyruḥ*: le devin fait des présages en regardant un omoplate. || Aide, appui, soutien, fig. ♦ *ajeḡab-rui d as iqqarsen ḥ tyruḥ d uma-s immuḥen*: la djellaba déchirée sur l'épaule,

c'est la mort de son frère (l'épaule symbolise le frère dans l'interprétation des rêves). ♦ Loc. *yar-s tayruḥ*: il est soutenu, par les siens, par ses proches (Cf. Epauler); il est pistonné. ♦ Loc. **tayruḥ-inu tuwḍa*: mon épaule est tombée, je n'ai pas de soutien.

YRD

♦ *yred*, vi.; *iyred*, wa *yriḍ*, *iyellet* (rare), *ad iyred*. || Se tromper, se méprendre, faire une erreur. ♦ *mara yerḍey reqqin-ay d*: si je me trompe, corrige-moi. ♦ *s-*: *seyred*, *iseyred*, wa *yseyred*, *isseyraq*, *ad isegred*. || Induire en erreur; tromper. ♦ *ms-*: *mseyred*, *imseyred*, wa *ymseyred*, *itemseyraq*, *ad imseyraq*. || Se tromper (récipr.); se confondre (passif). ♦ *ayraq* (u-), na. ♦ *lylaf*, nms., au sing., *lyelta*, *lyellet*, nfs., pl. *lyeltaḥ*, qr. || Erreur, faute, bétise; aberration. ♦ *tenni d lyelta i yar-i t^htamqqrant*: j'ai commis une grande faute. ♦ *yalet*, ams., pl. *yaltin*, qr. ♦ *aga tirem yalet*: ne soyez pas fautif, ne vous vous trompez pas. ♦ *iruh yalet*: il s'est trompé, il est dans l'erreur. ♦ *aseyred* (u-), na. ♦ *amsegeraq* (u-), na. ib.

YRD

♦ *yurdu*, ams., pl. *iyurḍuten*. || Gros. V. *muzzur/uzzur*.

YRD

♦ *ryaraq*, nms., au sing. || But, dessin, objectif, projet, affaire. ♦ *s-*: *sneyraq*, *isneyraq*, wa *ysneyraq*, *issneyraq*, *ad isneyraq*. || Reporter, atermoyer; profiter. ♦ *isneyraq day-s*: il profite de lui.

YRDN

♦ *tiurḍent* (ty-), nfs., pl. *tiyarḍmiwin*, tz.; qr. Am. bq. *tyirḍent*, pl. *tiyarḍnawin*, pl. bq. *tiyarḍawin*; W. *tiyarḍend*, pl. *tiyarḍmawin*; gz. *tyerḍent*, pl. *tiyarḍnawi*; zn. *tyirḍemt*, pl. *tiyarḍmiwin*; - bt. *tyarḍemt*. || Scorpion. ♦ *tiyarḍmiwin mseḡdant, dysent tenni tabarršant, day-snt tenni tawrayt*: les scorpions se divisent en deux (espèces): les noirs et les jaunes. ♦ *teqqas-tyirḍent, ymmuḥ*: un scorpion l'a piqué, il est

mort. ◇ *tudef tyirǧent sadu wšar, dīnui i teiš*: le scorpion est entré sous terre, elle y vit. ◇ *tiyaǧmiwin taǧfent adu yezra*: les scorpions s'enfuient sous les pierres. ◇ *tiyaǧmiwin tirin ǧeg ħubaš*: les scorpions se localisent dans les trous. ◇ qr. *tyirǧent n rbħar*; bt. *tyarǧemt n rbħar*: crabe de mer. ◇ *tyirǧent n iyzar*: crabe de rivière, d'eau douce, écrevisse. V. *akurzmiw. asrem*.

YRF

◆ *ayarf* (wa-), nms., pl. *iyarfiwen*; qr. *ayarf*, pl. *iyarfawen*. || Pierre meulière. V. *tasirt*. ◇ *ayarf n nejj*: pierre meulière du haut; *ayarf n swadday*: pierre meulière du bas. ◇ Loc. *ayarf yarzzu ħ uma-s*: une pierre meulière cherche son semblable, les personnes qui aiment être ensemble ont de grandes affinités de caractère (Cf. Qui se ressemble s'assemble).

YRF

◆ *yarf*, vt.; *iyarf*, wa *yɣarf*, *iyarref*, *ad iyarf*. || Mettre un couvercle (en tissu, en cuir) et l'entourer d'une ficelle; envelopper (le goulot d'un récipient par mesure d'hygiène); boucher. ◇ *iyarf aqduħ*: il a bouché le pot. ◆ *ayarraſ* (u-), nms. pl. *iyarraſen*, dim. *īayarraſt*, pl. *tiyarraſin*; qr. *ayarraſ*, pl. *iyarraſen*; tz. qr. W. zn. sj. *ayurraſ*. || Couvercle, tampon de tissu roulé en boule mis sur le goulot d'un récipient. V. *aqeffar*, *tiſeqfetš/qfer*, *tmaǧunt*, *saſes/afes*. || Récipient à boire, pot à eau (en argile), gobelet, carafe. ◇ *yššur yayarraſ s waman*: il a rempli le pot d'eau. ◆ *ayraf* (w-), nms., pl. *iyeraſen*, *iyuraſ*. qr. || Couverture; enveloppe; taie; étui. V. *ryend/ymed*. ◇ *ayraf n tbrat*: enveloppe de la lettre ◇ *ayraf n rkabus*: étui du pistolet. V. *ryend/ymed*. ◇ *ayraf n tsunta*: taie de l'oreiller. ◆ *īayraſt* (ty-), nfs., pl. *tiyraſin* ib. || Prépuce, par ext.

YRF

◆ *yuref*, vi.; *iyuref*, wa *yyuref*, *ityuruf*, *ad iyuref* ib. || Être ennuyé. V. *yeylef*. ◆ *ayuruf* (u-), na. || Ennui.

YRF

◆ *īayruft* (ty-), nfs., pl. *tiyruſin*: bq. || Souche

d'arbre. V. *tiyyart*.

YRF

◆ *tīurſet* (ty-), nfs., pl. *tiyurſatin*; qr. bq. *teyurſet*, pl. *tiyurſatin*; bq. pl. *tiyurſawin*. || Etage d'une maison; pièce, chambre située en haut d'un édifice. V. *rbit. aħħam*.

YRGN

◆ *iyaregnen*, nmp., au pl.: bq. || Bissac d'âne (en sparterie). V. *iyarynen*.

YRYS

◆ *tayaryiſt* (ty-), nfs., pl. *tiyaryiſin*; bq. W. sj.; bq. *taħaryizt*, pl. *tiħaryizin*. || Beurrier (récipient); pot, terrine (servant à cailler le lait). V. *aqdiħ/qeddeħ*.

YRLT

◆ *yerillet*, *iteyerillet* ib. || Avoir la nausée, un soulèvement de l'estomac; être écœuré, dégoûté. V. *yriǧet*.

YRM

◆ *ayarmur* (u-), nms., pl. *iyarmuren*. || Estomac, pēj. V. *aeeddis*. ◇ Loc. *itet yar wur*, wa *ǧi yar wyarmur*: il mange de cœur, et non pas pour l'estomac, il mange juste pour se nourrir, il est frugal, sobre.

YRM

◆ *ayrum* (w-), nmc., R. zn. bq. bt. sj. || Pain. V. *angur*, *tašniſt/šnef*, *taedut*, *taſǧirt/ſǧar*, *tanyurt*, *taħebbaſt*, *taṃqiyest/qiyyes*, *pappa*, *timeħjubin/ħjeb*, *timħhedda*, *Imetlue/tle*. ◇ *ayrum n yirǧen < n irǧen*, *imendi < n inendi*: pain de blé, d'orge. ◇ *ayrum n ssuq*: pain de fantaisie. ◇ *ayrum yarǧeb*: tendre, spongieux. V. *tareqqa/ryey*. ◇ *ayrum yuzey*: pain sec. V. *tafaſšit*; pain dur; misère, par ext. ◇ *ayrum ħafi*: du pain sec, sans accompagnement. ◇ *ayrum ismem*: le pain a levé. ◇ *ayrum d ttri*: pain frais. ◇ *ayrum iħma*: pain chaud. ◇ *ayrum ismed*: pain refroidi. ◇ *ayrum tt^bsetš < d tebsetš*: du pain et des oignons. ◇ *itarzza yayrum*: il rompt le pain. ◇ *itweqqaħ ayrum*: il chauffe du pain. ◇ *ikessi ayrum ǧeg wqrab < di aqrab*: il prend du pain dans un sac. ◇ *ayrum iqseħ array-nnes*: le pain,

c'est une affaire difficile, qu'il est dur de gagner sa vie. ◇ *issay šway n wyrum minzi ya yefeq* : il achète un peu de pain pour se nourrir. ◇ *yīwi-d ša n wyrum, ša n tazart* : il a apporté du pain, quelques figues. ◇ Loc. *itawi-d ayrum* : il apporte du pain, il travaille, il gagne sa vie. V. *h̄dem*. ◇ Loc. *itiš ayrum* : il donne du pain, il est charitable, hospitalier, généreux. ◇ Loc. **ieḏu yar-s wyrum*. ◇ Loc. *ḏay-s ayrum* : il contient du pain, ça rapporte, c'est lucratif (se dit d'une activité commerciale). || Pain de boulanger, de fantaisie, baguette, flûte, par ext. V. *buyyu*. || Nourriture, manger, par ext. ◇ *lla yaḡrum, lla yaman* : il n'y a ni nourriture, ni eau. V. *mašša/ešš*. ◇ *ayrum n tbaḡra* : pain de corbeau, champignon. V. *yurser. akeffif/keff. ahenfuf*. ◇ *bab n wyrum*, nms., pl. *ayt bab n wyrum*; bq. *bu-wyrum*, pl. *ayt bu-wyrum*, fém. *mu-wyrum*, pl. *suyt mu-wyrum*. || Boulanger. V. *ahebbaz*.

YRM

◇ *yarm*, vt. ; *iyarm, wa yyarm iyarrem, ad iyarm*; qr. *yarem, iyarrem*. || Rembourser, dédommager, compenser, indemniser. V. *h̄ref*. ◇ *iyarm-as taḥessart* : il lui a dédommagé la perte. || Offrir de l'argent en cadeau à une noce ; faire un don en numéraire lors d'une fête. ◇ *amedyaz ityennaj, iwḏan yarmen ḥa-s* : le musicien-troubadour chante et les gens lui offrent de l'argent. ◇ *ayram (w-)*, na. ; qr. *ayaram*. || Dédommagement, indemnité. ◇ *ryrameṭ*, nfs. □ a. ; zn. *ayram*. || Don, cadeau en numéraire présenté à l'occasion d'un mariage (à charge de retour). V. *fawsa/uks*. ◇ *ryrameṭ d amarwas* : le don (en numéraire) est une dette (d'honneur dont il faut s'acquitter). ◇ *ittef rymareṭ* : il a perçu des dons (en argent, à l'occasion d'une fête).

YRM

◇ *yerma*, prép. : qr. || Pour que. V. *yar. ḥama*.

YR

◇ *ryerara*, nfs., pl. *ryerarat* : qr. || Chauve-souris. V. *rwḏwad*.

YRM

◇ *tayerma (ty-)*, nms. || Civilisation.

YRMN

◇ *tayermant*, nfs., pl. *tiyermamin, tagermant*, nfs., pl. *tigermamin* : bq. || Petit abcès. V. *taḥebbušt*.

YRMS

◇ *tayermest (ty-)*, nfc., tm. || Moutons. V. *ryenmi*.

YRP

◇ *yurpi*, adv. invar || Complet, parfait.

YRQ

◇ *yarq*, vt. i. ; *iyarq, wa yyarq, iyarreq, ad iyarq*; qr. *eyreq, yareq*. || Se noyer, couler, sombrer ; être noyé, être coulé ; faire naufrage. ◇ *ayarrabu iyareq, numuten, ṣarden-t-n iserman* : le bateau a fait naufrage, ils sont morts, les poissons les ont dévorés. ◇ *tandint teyreq s waman* : la ville est submergée d'eau. ◇ *s- : syarq, isyarq, wa ysyarq, isyarraq, ad isyarq ; seyreq, seyraq* ib. || Noyer qqn. ; mettre, entraîner qqn. dans une situation difficile, sans issue, fig. ◇ *isyarq-it di rmušibet-a* : il a mis dans cette adversité. ◇ *ayraq (u-)*, na. ◇ *ryarqet*, nfs., au sing. || Pétrin, embarras ; personne collante, fig. ◇ *aseyraq (u-)*, na. ib.

YRS

◇ *ayiras, yiras, ayelliras (u-)*, nms., pl. *iyirasen*, fém. *ṭayirast*, pl. *tiyirasin*, tm. tz. qr. W. bq. ; zn. *ayilas*, pl. *iyilasen*. || Tigre ; panthère. ◇ *ayiras yuzzer ḥ ssemšaḥa* : le tigre court derrière le crocodile, le tigre pourchasse le crocodile. || Grosse chèvre de couleur noire et feu, bq. V. *ṭyaṭ*. || Personne courageuse, fig. V. *ayyraqd*.

YRS

◇ *ayras*, nms., pl. *iyrasen*, fém. *ṭayrast*, pl. *ṭayrasin*, tm. tz. qr. gz. bq. bt. sj. ; tm. dim. *ṭayrast*, pl. *ṭiyarsin*. || Tronc, buste (humain), W. zn. || Ruche à miel. V. *tilmit* ; *essaim*, gz. ; galette de miel (f.). ◇ *ayras n tzizwa* : ruche des abeilles. ◇ *ṭayrarast (ty-)*, nfs., pl. *tiyrarasin* : bq. || Filet, bifteck, tranche de viande désossée. V. *tašwešt/šwa. aysūm*.

YRS

◇ *yars*, vt. ; *iyars, wa yyris, yyarres, ad iyars*, tm. tz. ; gz. W. bq. bt. sj. *iyars, iyarres* ; zn. *eqqars*,

tegruṣ. || Déchirer, couper ; fendre. V. *mezzeq*.
šarreg. ◇ *iyarres ršwayed* : il déchire du papier.
 ◇ *aḥenjir itirar ḥ ifadden, iyarres ssarwar* : l'enfant joue (en rampant) sur ses genoux) et déchire son pantalon. ◇ Loc. *manis ya *tzeded a teqqars*.
 ◇ Prov. *aḥedmi ifaryen, iyarres illa ryend-nnes* : le couteau tordu ne coupe que son étui, la personne tordue ne nuit qu'à elle-même, se retourne contre elle-même. ◇ Prov. *amiysa mara wa yufi min ya yeg, ad ykka ad yizzer, ad iyars tšira-nnes* : le berger, s'il n'a rien à faire, il se met à courir pour esquinter ses chaussures (Cf. l'oisiveté est la mère de tous les vices). vti., i || Abattre, égorger, saigner ; sacrifier, immoler (une bête). V. *eiyyed*.
 ◇ *iyar-s i whewri* : il a immolé (égorgé) un mouton. ◇ *rfqi i yvarsen aḥewri n ḡeid* : c'est le fqih qui égorge le mouton de l'Aïd. ◇ W. *ysen-as* : ils l'ont égorgé. ◇ *tḥfen yazid yarsen-as* : ils ont attrapé un coq, ils l'ont égorgé. ◇ *wenni yar yḡa yazid as iyar-s* : celui qui a un coq, l'égorge. ◇ tm. *iḡennaṭ wa yyrīs ša* : hier, il n'a pas égorgé. ◇ Loc. *iyars-as i yides* : il a égorgé le sommeil, il dort profondément. ḥ || Egorger une bête en l'honneur de qqn., gz. ◇ *yarsen ḥaf-sn* : ils ont égorgé des moutons pour eux, en leur honneur. s ◇ Loc. *iyarres s tiziḡ* : il égorge (la gorge) par excès de sucre, il est trop sucré. vi., ◇ *qa wenni wa iyarsen ad yaḥ yar rhbes* : celui qui n'égorgera pas (un mouton) ira en prison. || Etre originaire de, venir de, avoir comme ascendant, péj. ◇ *manis d yqqars*, péj. ? : d'où vient-il ? qu'elle est son origine ? ◇ *s-* : *seyres, iseyes, wa yseyres, iseyruṣ, ad iseyres* : zn. || Déchirer qqch. ◇ *ms-* : *mseyras, imseyras, wa ymseyris, itemseyras, ad imseyras* ib. || S'égorger (récipr.). ◇ *tw-* : *twaqarq, itwaqarq, wa ytwaqarq, ad itwaqarq*, tm. ; bq. *twaqres*. || Etre égorgé, avoir été égorgé. ◇ tm. *wa twarqsen* : ils n'ont pas été égorvés. ◇ *tayarst* (ty-), na. ; qr. *tayarst* ; bq. *taqqarst*, pl. *taqqarsin* ; *tijersi* ib. || Action d'égorger ; égorgement ; sacrifice, offrande. ◇ *tzaḡit, ead tyarst* : la prière (d'abord), le sacrifice (du mouton). ◇ *iqqars*, ams., pl. *qqarsen*, fém. *teqqars*, pl. *qqarsent*. || Egorgé ; déchiré ; fendu ; usé ; éculé (chaussure ; vêtement). ◇ *ašrar iqqars* : le mouton

est égorgé. ◇ *yird ij ujeḡab iqqars ḥ tyarḡin* : il porte une djellaba déchirée aux épaules. ◇ tz. *tšira qqarsent* : les chaussures sont déchirées, éculées. ◇ *ayrus*, nms., qr. W. bq. Am. ; sj. *ayerrus*. || Morceau de cuir, croupon, vachette. V. *irem*. ◇ W. *tšira n wyrus* : sandales en cuir brut. ◇ *ifeyras*, nmp., au pl. || Chaussures (déchirés, éculés), péj. V. *tyuni/qqen*. ◇ *amseyars*, na. ◇ *ameqqarsu* (u-), ams., fém. *tameqqarsuf*. || Vieux habit, loque, guenille.

YRS

◇ *vers*, nms (rare au sg.), pl. *iyersan*. || Frange, houppette (d'un babil). V. *abezrur*.

YRS

◇ *ryars*, nms., pl. *ryrus*, tz. ; W. *eryars* ; gz. bq. Am. *ryars. lyars*, pl. *ryrus*. || Figuier ; arbre fruitier, bq. Am. V. *urṭu. ssjart*. ◇ *tezzizwit n lyars* : pousse du figuier.
 gz. *yar-nay lyars tyarun tazart* : nous avons des figuiers qui produisent des figues.

YRT

◇ *tayruṭ* (ty-), nfs., pl. *tīyarḡin*, tm. ; tz., pl. *tīyarraḡ* ; W. zn. bq. Am., zn. bq. Am. *tīyarḡin* ; sj. *tayruṭt*, pl. *tīyurḡin*. || Epaupe. V. *ayruḡ*.

YRYN

◇ *iyarynen*, nmp., au pl. tz. ; W. bq. *iyargnen* ; zn. *ayrinen*. || Deux couffins de bât en sparterie, bissac. V. *taḥemmetš/ḥmer* ◇ *iyarynen šedden s iseywan* : les sacs (du bât) sont attachés avec des cordes. ◇ Prov. *ijn *wsrem isriḥa iyarynen*.

YRYT

◇ *yaryṭa*, nfc., au sing. || Gâteau ; biscuit.

YRZ

◇ *ayarziz* (u-), nms., pl. *iyarzizen*. || Lapin buissonnier. V. *aqenenni*. || Torse nu, péj.

YRZ

◇ *yarrez*, vt. ; *iyarrez, wa yyarrez, ityarraz, ad iyarrez* ib. || Coudre à grands points. V. *egni*.
 ◇ *ayarraz* (u-), na. ◇ *ameyarez* (u-), nms., pl.

imeyraz. || Brochette, hâtelet (poisson). V. *aqdib/qetteb*.

YS

♦ *iyes* (yi-), nms., pl. *iyussarn*, *îhsan*, R. zn. ; gz. *îhs*, pl. *îhsan*; bt. sj. *iyars*, pl. *îhsan*; tm. *ysu*, pl. *iyisan*; bq. *îhs*, pl. *îhsan*; dim. *yussu*, pl. *iyussan*, fém. *tyussut*, pl. *tiyussatin*. || Os ; ossature. ♦ *iyes uzeğif* : os de la tête. V. *aqeşqaş*. ♦ *iyes iqseḥ* : l'os est dur. ♦ *iyes yarrez* : l'os est cassé, fracturé. ♦ *wa ddiñ tyimiy imekka ya yqqim day-i ij uyes* : je ne resterai pas là-bas quitte à ce qu'il me reste un seul os, même si je risque ma peau. ♦ *nuf-it marra ywsar, marra d îhsan* : il était vieux, osseux, maigre, il n'avait que la peau sur les os. ♦ *îhsan-inu aršan* : mes os sont usés, je suis épuisé, vieux. ♦ *yudf-as usemniq deg îhsan* : le froid lui est entré dans les os. ♦ *iyussan snuqquben-as tirmest* : les os lui percent la peau, il est squelettique, maigre. ♦ qr. *iyes n wazi*; bq. *iyes n tizit* : clavicule. ♦ zn. *iyes n walli* : os de la cervelle, crâne. ♦ Loc. *day-s ya yyussan d t'îrmest < d tirmest* : il n'a que les os et la peau. ♦ Loc. *tettent îhsan-nnes* : ses os lui démangent, il est impétueux, remuant, se dit d'un enfant. ♦ Loc. *itet îhsan uzeğif* : il mange les os de la tête, il est subtil, rusé, il séduit par de bonnes paroles en vue d'atteindre un but. ♦ Loc. *tfentt îhsan-nnes* : elle a attrapé une crise d'épilepsie. ♦ Loc. *issird îhsan-nnes* : il s'est lavé les os, il s'est baigné. ♦ Loc. *issar-s îhsan-nnes* : il est étendu, il se repose. ♦ Loc. *fiwq-as iyas* : elle lui a atteint l'os, il est réduit à l'extrême, il est à bout, il n'en peut plus. || Pépin (du raisin) ; granule, grumeau (une grenade) ; cœur (d'un légume). V. *ayyay*. ♦ *iyas n thizzut* : cœur de la carotte (substance médullaire). ♦ *arremman iwaran tfušt am iyas* : les grenades exposées au soleil sont grumeleuses. ♦ *iyas n ūba* : grosse nervure d'une feuille de tabac, côte de tabac. || Fraction de tribu. ♦ *ayesmîr* (u-), (formé de *iyas* «os» et de *tmart* «barbe»), nms., pl. *iyesmîrn*, dim. *ŧayesmîrt*, pl. *tiyesmîrn*, *tiyesmîia*, tz. ; qr. *ŧayesmîrt*; gz. *aqesmîr*, pl. *iqesmîren*; W. zn. bq. *ayesmîr*, pl. *igesmar*; bq. *ŧaqsmart*, pl. *tiqesmarîn*; tm. *aynsa*, pl. *iyensawen*. || Demi-mâchoire inférieure ; mandibule, maxillaire, mâchoire. V. *ŧahdît*;

mentun, tm. gz. bt. V. *tmart*. ♦ *iyesmîrn-nnes tqarquben s ŧesmeq* : ses maxillaires claquent de froid. ♦ Loc. *iyesmîrn-nnes arjren* : ses mâchoires sont immobilisées, paralysées, dont la voix ne porte pas, se dit de qqn. qui articule mal les sons, ou qui ne parle pas au moment opportun. ♦ qr. *ŧayesmîrt n yînsi i ŧittawin n ywḍan* : une petite mâchoire de hérisson contre le mauvais œil. ♦ *mu-yesmîr*, nms. || Requin (poisson). V. *asrem*.

YSLN

♦ *yasulina*, nfs., au sing. || Essence ; carburant. ♦ *ttumubin t'ŧbarešt < d ŧbarešt tyastar yasulina yaŧtas* : c'est une vieille voiture, elle consomme beaucoup d'essence.

YŠB

♦ *yšeb*, vt. ; *iyšeb*, wa *yšib*, *iyēšeb*, ad *iyšeb*. || Arracher, cueillir (un fruit immature, un légume avant son complet développement) ; endommager, mutiler (un végétal, une plantation). ♦ *tekksen adir ead d azeyza, d asemman, qber ad yww*; *yēšbent ḥama a t-zzenzen s riyyra* : ils récoltent du raisin encore vert et acide, immature, ils le cueillent tôt pour les vendre cher. || Violer, violenter (une vierge). ♦ *ryšeb*, na. || Déprédation (de végétaux).

YSR

♦ *ayessar* (u-), nms., pl. *iyessaren*, fém. dim. *ŧayessatš*, *tiyessarin*, gz. bq. *aysar*, pl. *iyessaren*, dim. *ŧayessart*, pl. *tiysarin*; *ŧahessart*, pl. *tiḥessarin* ib. || Vase de toilette ; bassin ; cuvette. ♦ gz. *aman g yassar* : de l'eau dans la cuvette. || Vase en terre avec lequel on puise de l'eau, cruche, bq. V. *ŧayemburt/ayem*. ♦ *ryasur*, nms. || Argile saponacée, brunâtre utilisée pour lavage des cheveux et du cuir chevelu, terre à foulon. V. *ŧtefer*. ♦ *issird azeğif-nnes s ryasur* : il se lave la tête avec de la terre à foulon. ♦ *tiyessalin*, toponyme (Moyen Atlas).

YŠR

♦ *yarsar*, *yarsar*, prép. : qr. ; bq. *ḥaŧtar* || Jusqu'à. V. *yar. ar*.

YsRY

♦ *ayasruy* (u-), nms., pl. *iyesruyen*: sj. || Tige florale d'une plante. V. *ayeddu*.

YSTR

♦ *yastar*, vt.; *iyastar*, *ityastar*, *wa yyastar*, *ad iyastar*. || Gaspiller, dépenser (abusivement); consommer. ♦ *ityastar fineaşin aţtas*, *tiweşša a t afeđ yartter*: il dépense beaucoup d'argent, tu le verras en train de s'endetter par la suite. ♦ *tumubin t^tameqqrant < d tamaqqrant tyastar yasulina yaţtas*: c'est une grande voiture, elle consomme beaucoup de carburant. ♦ *ayasţar* (u-), na. || Gaspillage; dépense; consommation.

YŞ

♦ *yaşa*, vi.; *iyaşa*, *wa yyaşa*, *ityaşa*, *ad iyaşa*. || S'évanouir. V. *inah. ishef*.

YŞ

♦ *ryaşi*, nmc. || Gens, public; multitude (de personnes), foule, attroupement. V. *midden. iwdan*. ♦ *ryaşi aţtas*: il y a beaucoup de monde. ♦ *nteg fišta, ttetten, ryaşi*: nous faisons, nous organisons une fête, les gens mangent.

YŞ

♦ *yeşş*, vt.; *iyeshş*, *wa yyeşş*, *ityeşşas*, *ad iyeşş*. || Tromper, tricher, duper, frelater, frauder, falsifier, truquer. ♦ *ryeşş*, nms.; gz. *lyeş*. || Fraude; colère, gz. ♦ *ryeşş d rhram kifikif*: la fraude et l'argent illicite, c'est la même chose, ils se valent. V. *rhram/harrem*. || Maladie latente, chronique. V. *rhraş/hreş*. ♦ *day-s ryeşş*: c'est un tricheur; il est souffrant (d'une maladie chronique, latente). ♦ *iyeshş*, nms.: qr. || Lésion, blessure. ♦ *ayeşşas* (u-), nms., pl. *iyeshşasen*, fém. *tayeşşasht*, pl. *tiyeşşashtin*. || Tricheur, aigrefin, filou. ♦ *ayeşşuş* (u-), ams., pl. *iyeshşuşen*: gz. || Coléreux.

YŞB

♦ *yuşbu*, nms., fém. *tyuşbut*, en loc. ♦ Loc. *ikkesh yuşbu* (ou *tyuşbut*): il a bien mangé, il s'est gavé (comme il n'en avait pas l'habitude).

YŞM

pass.; se faire avoir. ♦ *iyeshşim-it, yiw-y-as fineaşin*: il l'a dupé, il lui a soutiré de l'argent. ♦ *ayşim*,

nms., pl. *iyşimen* (rare), fém. *tayşint*, pl. *tiyşimin*. || Naïf, niais, sot, benêt, nigaud.

YŞ

♦ *tyuşşett*, nfs. || Août. ♦ *şhar n tyuşşett*: mois d'août. ♦ Loc. *aş tawi tyuşşett*: que le mois d'août te fasse périr (imprécation).

YTR

♦ *eyter*, vi.; *iyter*, *wa yytir*, *iyetter*, *ad igter*: zn. || S'enfoncer. ♦ *yuyef deg waman uşa yyter*: il est entré dans l'eau et il s'est enfoncé.

YT

♦ *yaţ*, vt.; *iyat*, *wa yyit* (rare), *ityata*, *ad iyat*. || Secourir, venir à la rescousse. V. *eteq*. ♦ *s-*: *syat*, *isyat*, *wa ysyit*, *isyata*, *ad isyat*. || Se recommander à (Dieu); se vouer à (un saint). ♦ *ihreş, yar ysyata waha*: il est malade, il ne fait que se vouer. || Se mettre à l'abri, chercher refuge; demander secours; solliciter tantôt chez l'un, tantôt chez l'autre; courir des antichambres. ♦ *afeğah isyata yar tenziđa*: le cultivateur se met à l'abri dans une mosquée. ♦ *nesyata yar wdfer, nsemmeğ deg iđi* (C.): nous cherchons refuge (ou protection) dans la neige (des pays froids et étrangers) et nous abandonnons la terre meuble (du pays natal).

YT

♦ *tyaţ*, nfs., pl. *tiyaţin*, tm. tz. gz. W. zn. bq. Am. sj.; gz. pl. *tiytten*; sj. pl. *elksiba, lebhayem*; Am. pl. *elbhayem*; bt. *teyat*, pl. *tiyattin*; bt. *taţ*. || Chèvre. V. *tîşsi. tabeeajt/abaeuj*. ♦ bq. *tattin, tatten*: brebis. Qad. *tmettaten*: troupeau de brebis. ♦ *tyaţ n wzjar*: biche; gazelle. ♦ *tyaţ tjukk^a*: la chèvre bête, bégue, chevrote. ♦ *tyaţ turu*: la chèvre a mis bas. ♦ *tyaţ yar-s aeeşmir, aşşawen*: la chèvre a une barbe, une barbiche, des cornes. ♦ *tyaţ tessyam şşear h werur*: la chèvre a du poil qui pousse sur le dos. ♦ *itras şa neţyaţin*: il garde quelques chèvres. ♦ *tiyaţin heddant*: les chèvres paissent. ♦ *tiyaţin qqnent*: les chèvres sont attachées. ♦ *ğā yar-ney tnayen n tyatın, ġā nteqn-it-nt*: nous avons deux chèvres, nous les attachions (à un pieu). ♦ Loc. *rfđihet n tyat < n tyat*: honte de chèvre (dont la queue est relevée),

plais. et vulg. ◇ Loc. *nuri ywḡan marra am fran ira qa tyaṭ farkʷes ak *wuššen*. ◇ Loc. prov. *tyaṭ i yssarwyen aman*: c'est la chèvre qui a troublé l'eau, se dit (par antiphr.) du loup qui a accusé la chèvre d'avoir pollué l'eau, c'est une accusation injuste (Cf. L'agneau et le loup, La Fontaine). ◇ Prov. zn. *tyaṭ i bedden ur teḡi ten i jnin a tjen*: la chèvre qui est sur ses pattes ne laisse pas tranquille celle qui se repose. ◇ Prov. zn. *tyaṭt innumen ibawen ur theddi *azaren*.

YT

◆ *ryeṭt*, nms., qr. || Chaleur étouffante annonçant une tempête; touffeur. ◇ *iwḡa-d ryeṭt, rḡar n wnzar*: une touffeur pèse (sur l'atmosphère), il va pleuvoir.

YT

◆ *ryiṭa*, nfs., pl. *ryiṭaṭ*; *eryayteṭ*, pl. *eryayṭaṭ* ib. || Flûte. ◇ *iššaṭ di ryiṭa*: il joue de la flûte. ◆ *ayiyyaṭ* (u-), nms., pl. *iyiyateṭ*; *ayiyaḍ*, pl. *iyiyaden* ib. || Joueur de flûte. ◇ *ayiyyaṭ d uṭebbar dduran*: un joueur de flûte et un tambourinaire font une tournée.

YW

◆ *ywa*, vt.; *iywa*, wa *yywi*, *iyukkʷa*, ad *iywa*. || Attirer, séduire par de belles promesses; induire en erreur; tenter; tromper; et pass. V. *yarr*. ◇ *tnee iyukkʷa bnadem*: la convoitise attire l'être humain. ◇ *iywaṭ ššitan*: Satan l'a séduit, l'a induit en erreur. ◇ *iywaṭ ttnes arami s yiwi kurši*: il a été attiré par la convoitise et il lui a tout pris.

YW

◆ *ryiwan*, nmp., au pl.: bq. || Chanson. V. *yennej*.

YW

◆ *tiywawin* (ty-), nfp., au pl., tz.; zn. *tirwawin*. || Orge frais, émondé et grillé. V. *imendi*. *turift/urf*. *tišraradun*. ◆ *tiywawin n tsekkʷart*, nfp. || Plante indéterminée.

YW

◆ *teywitišt*, nfs., pl. *tiywiwin*: bq. || Chouette. V. *yuy*.

YWD

◆ *ayuwwaḍ* (u-), nms., pl. *iyuwwaḍen*, tz. || Lanière; ceinture (de vêtement). V. *yuggeḍ*. *šsemteṭ/šemmet*.

YWY

◆ *yewwey*, vti.; *iyewwey*, wa *yyewwey*, *ityewway ad iyewwey*; *yawey*, *tyawey* ib.; *eyuwey*, *teyuway* ib. ḥ || S'insurger, se révolter, se rebeller (contre l'ordre établi). V. *eaza*. *eša*. *ešem*. ◇ *taqbitš tyewwey ḥ ujeḡid*: la tribu s'est révoltée contre le roi. ◆ m-: *meyewey*, *imeyewey*, wa *ymyewey*, *itemyeway*, ad *imeyewey*. || S'insurger, se révolter (récipr.). ◆ *ayewwey* (u-), na.; *ayawaṭ*, *teyuweyēt*, *ṭayuwayutšt* *ameyewey* ib. || Révolte; fronde; jacquerie; insurrection; rébellion; dissidence; schisme; sécession; guérilla. ◇ *ma kayn yar ayewwey*, *aryaz ikessi rkrata*, ad *yari yar wḡrar*: il n'y a que la dissidence, la personne prend son fusil et s'en va à la montagne. ◆ *ayewway* (u-), nms., pl. *iyuwwayen*, fém. *ṭayuwahēt*, pl. *tiyuwayin*; gz. *iyuwwaya*. || Révolté; rebelle; dissident; guérillero. ◇ *d ayewway*: c'est un révolté.

YWR

◆ *yawer*, vi.; *iyawer*, wa *yyiwer*, *ityawar*, ad *iyawer*, R.; zn. *yawel*. || Aller rapidement, s'empresse, se hâter, accourir vers qq. ou qqch. V. *yaṭ*. ◆ *ayawer* (u-), na. || Rapidité, vélocité. V. *deyya*.

YWS

◆ *tyawsiwin*, nfp., au pl.: W. || Affaires.

YY

◆ *ayyay* (wa-), nms., pl. *iyayayen*. || Noyau (d'un fruit). V. *iyes*. ◇ *ayyay n zzitun*, *n ḡbarquq* < *n rbarquq*, *n ḡmešmaš* < *n rmešmaš*: noyau d'olive, de prune d'abricot. ◆ *ṭayyašt* (ty-), nfc., tz. bt.; gz. *ṭayyašt*, pl. *tiywiay*; tm. *ṭayyišt*; zn. *ṭayyayt*, pl. *tiyyayin*; sj. *ṭayyakt*; bq. *ṭayyayt*. || Noix, cerneau. ◇ *ssjart n tyyašt*: noyer. V. *ssjart*. ◇ *išt tʰebbušt n tyyašt*: une noix. V. *ṭaquqt*. ◇ *itarzza ṭayyašt*: il casse des noix. ◇ gz. *yarnay ymunan*, *ḡuz*, *ṭayyašt*: chez nous poussent des amandiers et

des noyers. ♦ *tiyiyešt* (*ty-*), nfs., tz. bq. sj. ; W. Am. *tyiyit*; zn. *tiyiit*. || Herbe à foulon, herbe à savon, saponaire officinale, camillet (plante).

Y Y

♦ *yayyu*, nms., pl. *iyayyuten*. || Coq. V. *yazid*.

Y Y

♦ *yuy*: A. Ahm. || Appeler. V. *raya*. ♦ *s-*: *syuy*, *isyuy*, *wa ysyuy*, *isyuyyu*, tm. tz. gz. W. zn. bq. || Produire un bruit, crier, appeler, pleurer à haute voix. V. *inzi*. *nazee*. *arreeee*. *arrehreh*. *zungi*. *endi*. *zegga*. *zim*. *jaw*. *arremrem*. *reyrey*. *yyuyyes*. *zhar*. *byem*. *hara/hra*. *izzif*. *behbar*. *nefnef*. *nehneh*. *neyney*. *zefzef*. *zebzeb*. *wejwej*. *wešweš*. *zenzen*. *zeynen*. *zeezee*. *zwinen*. *berber*. *kenken*. *rawraw*. *teqteq*. *maemee*. *earear*. *eazeaz*. *jenjiw*. *arremrem*. *zarmej*. *ujjur*. *sqaqa*. *seimen*. *sweewie*. *sbuere*. *smieeq*. *sfendi*. *smuhart*. *smuhmeh/muh*. *shundar*. *seueei*. *snehneh*. *smie*. *segueue*. *swešweš*. *sekue*. *segurrer*. *sehiwerer*. *sbyeaq*. *rhwa*. ♦ *gg^wary* *syuyyuy*: je marchais et je criais. ♦ *wa d yusi ad ay yini umam ymmut*, *armi syuyyey*: avant même de me dire que mon frère était mort, j'avais déjà crié (d'une voix forte). ♦ *tiri tesuyyuu*, *wa tufi wi t ya yfekken*: elle s'est mise à pleurer, elle n'a trouvé personne qui puisse venir à sa rescousse. || Parler à haute voix, lever la voix. ♦ *asyuy*, na. ♦ *ayuyyi* (*u-*), nms., pl. *iyuyyan*, fém. *tyuyyi*, pl. *tiyuyya*; gz. bq. *tyuyt*, pl. *tiyuya*; W. *dyuyit*. || Cri, voix, bruit, désagrément, dispute, tapage, tumulte, alarme. ♦ *ihreq uyuyyi*: il y eut un cri (de secours). ♦ *sriy i tyuyyi*: j'ai entendu un cri. ♦ *tekkar tyuyyi*, *usin-d iwdan*: des cris se sont fait entendre, des gens sont venus, ont accourus. ♦ *tyuyyi ttaeffant*: un cri désagréable. ♦ W. *nnan-as*: *lla a ha-ney tsnkared tyuyi* (pour *dyuyi*): ils lui dirent: non, car tu nous amèneras des désagréments, des disputes. ♦ gz. *tnekkar tyuyi*: il s'élève un tumulte. ♦ *bu-yyuyyan*, ams., pl. *ayt bu-yyuyyan*, fém. *mi-yuyyan*, pl. *suyt mi-yuyyan*. || Criard, braillard, gueulard. ♦ *tyuyt*, *taywitšt* (*ty-*), nfs., pl. *tiywiwin*; bq. || Hibou; chouette. V. *muka*.

Y Y B

♦ *yiyyeb*, vti., s'absenter. V. *yab*.

Y Y D

♦ *iyiyd* (*u-*), nms., pl. *iyayden*, tm. tz. W. zn. ; sj. *iyeyd*, pl. *iyedden*; gz. bt. *iyid*, pl. *iyiden*; pl. *iyaydem* ib. || Chevreau. V. *izmar*. *isarri*. *imzi/mzi*. *areqqay/ryey*. ♦ *iyiyd n wzyar*; gz. *iyid u n zyar*: faon de la gazelle; cerf. ♦ *yarsen ij n iyiyd*: ils ont égorgé un agneau. ♦ Loc. *ead d iyiyd*: il est encore jeune. ♦ Loc. *iyiyd n tnezyar*: chevreau des visiteuses d'un marabout, il sera sacrifié comme offrande; sachant qu'il va mourir, elles le caressent par pitié, jeune homme efféminé, docile, naïf et crédule. || Broutard, sj. ♦ *tiyeydet* (*ty-*), nfs., pl. *tiyaydin*, tz. W. zn. ; bt. *tiyidt*, pl. *tiyidin*, *tiyiyedett*, pl. *tiyidwin*. || Agnelle. ♦ *tiyeydet n wzyar*; bt. *tiyidt n uzyar*: petite gazelle. || Jeune fille, pucelle.

Y Y L F

♦ *yeylef*, vi. ; *iyeylef*, *war iyeylef ityeylaf*, zn. ; bq. *yuref*, *tyuruf* (ou *yufet*, *tyufur*), *ad iyuref*. || S'attrister, s'affliger et pass. V. *yufa*. *hiyyeq*. ♦ *ur-nnes iyeylef*: son cœur est affligé. ♦ *s-*: *syuref*, *isyuref*, *wa ysyuref*, *isyuruf*, *ad isyuref*: bq. || Fâcher, mécontenter, peiner, affliger. ♦ *ayyilef* (*u-*), *iyeyluf*, nms. ; bq. *ayuref*, *ayufet*. || Tristesse, chagrin, affliction. ♦ *asyuref*, na. ib.

Y Y R

♦ *ayyur* (*w-*), nms., pl. *iyyar*, fém. *tayyutšt*, pl. *tiyyar*, tm. qr. tz. W. ; gz. zn. sj. sn. *ayyul*, pl. *iyyal*; qr. fém. *tayyut*; gz. *tayyult*, pl. *tiyyalin*; bq. ♦ *tayyurt*; bt. *tayyušt*; pl. *tiyyar*; zn. sn. *tayyult*, pl. *tiyyal*; (Ayt bu-yhyi: *amaryur*). || Ane. V. *yis*. *akidar*. ♦ bq. Am. *ayyur amezyan*: ânon. V. *asnus*. ♦ sj. *ayyul issker imejjin*: âne qui dresse les oreilles, limace. V. *buebue/bue*. ♦ *jeha yar-s ayyur*: Jeha a un âne. ♦ *ayyur ishundur*: l'âne brait. ♦ *aerur n wyyur*: le dos de l'âne; se dit d'une construction (un toit) en pente. ♦ *ayyur hašak-um*: l'âne, sauf votre respect. ♦ *tamza tyar-s i wyyur* (C.): l'ogresse a égorgé l'âne. ♦ gz. *tiyyalin ksint raewin i yfeğahen*: les mules portent le repas aux laboureurs. ♦ *tayyutšt t^tarru h tenears*

ašhar: l'ânesse met bas au bout de douze mois (après la conception). ◇ *tayyutš tarru h tenears* *ašhar*: l'ânesse met bas au terme de douze mois (douze mois après la conception). ◇ Loc. *ayyur iyetren ihenjirn imezyanen*: se dit de qq. qui trompe par amusement, un enjôleur, un attrape-nigauds (Cf. faire l'âne pour avoir du son). ◇ Loc. *min ya yfhem ayyur di *skinjbir?* ◇ Loc. *wa issin šhar yarbbu wyyur*: il ne connaît pas la capacité de charge dont l'âne, il est incapable de réaliser les efforts, les sacrifices d'autrui (ceux des parents, par ex.). ◇ Loc. *itašem *tbarda, itsedha zeg wyyur*. ◇ Loc. **ijebbed zi tbarda, itiš i wyyur*. ◇ Loc. *ifn wyyur immut!*: un âne est mort, quelle surprise! ◇ Loc. *iħettes i wyyur imunuten*: il récolte de l'herbe pour un âne mort, il dit des propos oiseux, il divague. ◇ Loc. *wa *ytwiri eešra h wyyur*. ◇ Loc. *aħmi ġirui *furu teyyutš*. ◇ Loc. *am wašniwen n tyyutš*: comme les jumeaux d'une ânesse, des frères ennemis. ◇ Prov. *mūn ya ynqes zeg iyyar ad irqeh *azir*. ◇ Prov. *idwer wyyur yteqqen deg wmsan *uyis*. ◇ Prov. *yarhem arbbi tayyutš innan, zeg wani furu wa tešši reref-rnes imun, wa teswi aman-rnes ssfan*: que Dieu ait l'ânesse en sa sainte miséricorde qui a dit: «Depuis qu'elle mis bas, elle n'a jamais mangé son foin uni, ni bu de l'eau propre», les enfants dérangent la mère (surtout). || Personne bête, bornée; illettré, ignorant, fig. ◇ *am wyyur*: (il est) comme un âne. ◇ *d ayyur*: c'est un âne, il ne sait rien, il est ignorant. || Point marqué contre un joueur, dans un jeu. ◇ *igga day-s ayyur*: il marqué un point, il a gagné (dans un jeu). ◇ bq. *tayyurt n rbhar*: ânesse de la mer, baleine. V. *rhišet. asrem*. ◇ *tayyutš n jeddi (ty-)*, nfs., pl. *tiyyar n jeddi*. || Cloporte (arthropode), petit animal crustacé, à pattes multiples. V. *tajeddermut. takesša/kiššu*. ◇ *tayyuri (ty-)*, na. || Anerie, idiotie, bêtise (néol.). ◇ *ijjen ibehha di tyuri, ijjen iddar di tayyuri* (Ch.): l'un est érudit, l'autre vit dans l'ignorance. ◇ *bu-yyar*, nms., pl. *ayt bu yyar* ib. || Anier; gardien d'ânes; porteur. V. *azrezay. aħemunar/hmer*. ◇ *buteyyutš*, sumom, (dit Buhmara, en arabe marocain, personnage de l'histoire, il avait l'intention de s'introniser

comme roi au Rif). ◇ *mejyyur*, nms. || Hyène. V. *meji ifis*.

Y Y R

◇ *yeyyar*, vt.; *iyeyyar*, *wa yyeyyar*, *ityeyyar*, *ad iyeyyar*. || Etre peiné, affecté, chagriné, attristé, ému. V. *ħiyyeq. tyar*. ◇ *wa s qqar ša, aqa d iyeyyar, tiwešša ad yargg^veh*: ne lui dis rien, il sera peiné, il partira demain. ◇ Loc. *ityeyyar rmunkar*: il dissuade, détourne (les gens) des mauvaises actions, à ne pas commettre des actions blâmables il réagit contre le mal. || Ferrer un cheval. ◇ *m-*: *myeyyar*, *imyeeyyar*, *wa ymyeyyar*, *itemyeeyyar*, *ad imyeeyyar*. || Se faire réciproquement de la peine, causer du chagrin l'un à l'autre, se dire des méchancetés (récipr.); être en brouille. ◇ *myeyyarn, ijjen wa yssawer yar wenneyi*: ils sont en brouille, ils ne se parlent pas. ◇ *tw-*: *twayeyyar*, *itwayeyyar*, *wa ytwayeyyar*, *ad itwayeyyar*. || Etre changé, modifié. ◇ *rmanett twayeyyar zeg wmsan-rnes*: le dépôt a été déplacé, il a été touché. ◇ *ayeyyar (u-)*, nms.; *ayayar* ib. || Peine, chagrin, affliction, tristesse, désolation; transfiguration, métamorphose. ◇ *ryyar*, nms., au sing. || Brouille, mésentente. ◇ *jarra-sn ryyar*: une brouille est entre eux, ils sont en brouille. ◇ *iyeyyar*, ams., pl. *yeyyarn*, fém. *tyeyyar*, pl. *yeyyarn*. || Triste, désolé, affligé, tourmenté. ◇ *ur-rnes iyeyya*: son cœur est altéré, il est tourmenté. V. *ħsar*. ◇ *amyeeyyar (u-)*, na.

Y Y S

◇ *yiyyes*, vt.; *iyiyyes*, *wa yyiyyes*, *ityiyyas*, *ad iyiyyes*. || Mettre de la boue; tacher, salir de boue ◇ *aħenjir-a irq arruq d jdid, yar yffey ya barra uša isyyys-it*: cet enfant a mis des habits neufs; aussitôt sorti, il les a taché de boue. || Mettre en prison. V. *ħbes*. ◇ *ryis*, nms., tz.; sj. *elyis*. || Boue, limon, bourbe, fange, vase. V. *abeġae/bellee. rbeyri. traħt. tazzeħt*. ◇ *tayiyast (ty-)*, nfs., pl. *tyiyasin*. || Bourbier; vase. ◇ *iyiyyes*, ams., pl. *yiysen*, fém. *tyiyyes*, pl. *yiysent*. || Bourbeux. ◇ *iyuyyys*, ams., pl. *yyuysen*, fém. *teyyuyyys*, pl. *yyuysent*. || Empâté (fig., pers.). ◇ *išehħ attas uša yyuyyys*: il a trop grossi, il s'est empâté.

YYS

♦ *tayyusi* (ty-), nfs. ib. || Sympathie, bienveillance. ♦ *tayiyast* (ty-), nfs., pl. *tiyiyasin* ib. || Education ; civisme ; modération.

YYS

♦ *yyuyyes*, vi. ; *iyuyyes*, wa *yyuyyes*, *ityuyyus*, ad *iyuyyes*. || Pousser des petits cris, piailler, couiner. V. *syuy/yuy*. ♦ *ayyuyyes* (u-), na.

YZ

♦ *eyz* < *eqz*, vt. ; *iyza*, wa *iyzi*, *iqqaz*, ad *iyza*, tm. tz. qr. gz. W. zn. ; bq. bt. Am. *yyza*, *eqqaz* ; *ibyez*, *teyza*. || Creuser ; approfondir. V. *hbeš*. *yezz*. ♦ *iyza yanu* : il a creusé un puits. ♦ gz. *nqqaz eddsas* : nous creusons les fondations. ♦ Prov. zn. *awal d acaffan ityima lebda deg ul iqqaz* : un mauvais propos séjourne dans le cœur constamment et le creuse. ♦ *tyuzi*, na. ♦ *tayzut* (ty-), nfs., tz. zn. Am. ; W. *tayzuyt*, pl. *tiyezza* ; bq. *tayzukt*, pl. *tiyuzin*. || Parcelle de terre, champ, terrain en bordure de rivière ; terre d'alluvions. V. *tanda*. *arimam/yerem* ; toponyme. ♦ *Iyzawi*, anthroponyme.

YZ

♦ *yezz*, vt. ; *iezz*, wa *yiezz*, *iteyzaz*, ad *iezz*, qr. sj. ; zn. *yezzez*, *tyazzez* ; bq. *yezzez*, *teyezzeza*. || Ronger, grignoter, croquer (des aliments durs ou crues) ; mordiller ; manger, par ext. V. *ešš*. *fhez*. ♦ *iteyzaz rhimez*, *halawat* : il croque des pois chiches, des bonbons. ♦ *iteyzaz akarruš* : il mordille du cartilage. ♦ *timyarín taħent tekksent tasemmunt zeg šar*, *teyzazent* : les femmes allaient arracher l'épinard sauvage de la terre et le mordillaient. ♦ Loc. *iteyzaz ihf-nnes* (ou *buhber-nnes* ou *mušš-nnes*) : il s'irrite, il contient difficilement son impatience, son dépit, il se dévore (Cf. Ronger son frein ; se manger, se ranger les foies). ♦ Loc. *iteyzaz tasriywa* : il croque le caroube ; il parle le tarifit, il est rifain, fig. ♦ Loc. *tyezz-as azegif* : elle lui a mangé la tête, se dit d'une épouse restée vivante après la mort (prématurée) de son mari, péj. ♦ Loc. *aqti day-s tteyzaz* : elle est en lui en train de le ronger, se dit de qqn. qui est atteint d'une maladie grave ou

incurable. vti., *yar* || Déblatérer contre qqn. ♦ *iteyzaz yar-s tiymesf* : il grince des dents (de colère), il est furieux contre lui. ♦ *ayezzi* (u-), na., tz. W. zn. ; tm. *ayziz* ; bq. Am. *tiyuzi* ; *ḥayuzi* bq. *ayezzezi*. || Grincement. ♦ *ayezzi n tymesf* : grincement de la dent, hargne. ♦ *imeyzz* (y-), nms., pl. *imeyzen* ; qr. *ameyayezzi*, pl. *imeyayezziyen* ; bq. *ameyeyzz*, pl. *imeyeyzen*. || Tempe. ♦ *igga temsemment h uzeḡif*, *tehwa-yas zzešf h imeyzen* : il a mis une crêpe sur la tête, de l'huile lui glissait sur les tempes. ♦ *miyziw*, nms., pl. *imiyziwen* ; gz. *amiyeyz*, pl. *imeyzen* ; *miyeyz*, pl. *imiyzen*. || Ver intestinal, helminthe, ascaride ; ver de terre, gz. V. *aḡan*. ♦ gz. *azir ineqq imiyziwen g ueaddis* : l'armoise tue les vers dans le ventre. ♦ gz. *ij umiyeyz n tamurt* : un verre de terre. ♦ *ayezaz* (u-), nms., pl. *ieyazzen* ? || Espèce de figuier. V. *urṭu*. ♦ *tteyzaz*, nmc. || Micocoulier (arbuste), baies de couleur noire combustibles. ♦ *ayaz* (wa-), nms., pl. *iyazen*, *ayazen* ; *aḡaz*, pl. *aḡazen*, *iḡazen*, dim. *iḡazt*, pl. *iḡazin*, tm. bq ; nt. *ayaz*. || Chou palmiste, cœur du palmier. V. *ṭini*.

YYZ

♦ *yiyyez*, vt. ; *iyiyyez*, wa *yiyiyyez*, *ityiyyaz*, ad *iyiyyez*, tz. bq. Am. || Monder. V. *hri*. ♦ *ityiyyaz imendi* : il monde de l'orge. || Raffiner le battage. V. *sarwet*. ♦ *qrib ad ikenmer*, *ityiyyaz asarwet* : il va bientôt terminer, il raffine le battage. || Frapper, battre qqn., fig. V. *wwet*. ♦ *mara wa yteg array*, *yeyz-it* : s'il est désobéissant, frappe-le. ♦ *ayiyeyz* (u-), na. || Mondage. ♦ *amiyeyz* (w-), nms. : Am. || Orge mondé. V. *imendi*. ♦ *iyiyyez*, ams., pl. *yiyizen*, fém. *tyiyyez*, pl. *yiyizen*. || Moulu ; exact, fig. V. *nyed*. ♦ *awar iyeyyzen* : des paroles exactes.

YZ

♦ *yzu*, vti. ; *iyzu*, wa *yyzu*, *iezzu* (rare), ad *iyzu*. || Mortifier, affliger, faire pénitence. || Frapper de taille. ♦ *yyzu day-s* ; *yezzu day-s* : c'est bien fait pour lui ; il mérite cela. ♦ *ayezzi*, na. ♦ *yezzu*, nms. || Mortification ;

malheur, désastre, calamité. ◇ *yezdu deg dar-inu igg^warn bra reraḏ* : malheur à mon pied qui s'en va (chez autrui) sans être invité. ◇ Loc. *iteg day-s yezdu* : il le maltraite, il le brime, il le rudoie.

YZR

◆ *iyzar* (y-), nms., pl. *iyezran*, tm.; qr. *ayzar*, *iyzar*, pl. *iyezran*, *iyzaren*; tz. gz. zn. bq. bt. *iyzar*, pl. *iyzran*; qr. W. bq. sj. *ayzar*, pl. *iyzran*; zn. dim. *tiyzerṭ*, pl. *tiyezraṭin*; *ṭayzarṭ*, pl. *tiyezraṭin* ib. || Rivière; fleuve. V. *asif reunsar. ṭara. ṭimzabin. aman. ṭaseḡya. ṭarya*. ◇ qr. *ayzar n waman* : une rivière d'eau (courante). ◇ qr. *yḥmer-d yyzar* : la rivière est en crue. ◇ gz. *s adu iyzar* : en aval; *sennij iyzar* : en amont. ◇ W. *raḥn ar uyzar* : ils se rendirent à la rivière. ◇ *a tehwiḏ ak yyzar yyzar* : tu descendras le long de la rivière, tu longeras la rivière. ◇ *aḥnu tneṭṭareḏ ddwa deg iyzar < di iyzar* : comme si tu jetais des médicaments dans une rivière, c'est inutile; c'est une perte. ◇ *imeṭṭawen hekk^wan d iyezran* : les larmes coulent comme des fleuves (hyperb.). ◇ Loc. *truḥ ak d yyzar* : elle est partie à vau-l'eau, elle est perdue à jamais. ◇ Prov. zn. *a mengaz tiyezrin ma ur š telqaf tu a-š telqaf tin* : ô toi qui enjambes des rivières, si l'une ne te saisit pas, ce sera l'autre, la témérité est dangereuse. ◆ *tiyzerṭ* (ty-), nfs. : sj. || Ravin; petit cours d'eau.

YZDS

◆ *ayezdis* (u-), nms., pl. *iyezdisen*, (terme composé de *iyes* «os» et de *dis* «côté», litt. os du

côté), tm. gz.; tz., pl. *iyezzisan*; dim. *ṭayezdist*, pl. *tiyezdisin*, tm. W. bq. zn. sj. Am. bt.; *azydis*, pl. *izeydisen*, fém. *ṭazeydist*, pl. *tiyezdisin* ib. || Côté (personne, bête, chose), flanc. V. *iyes*. ◇ *ayezdis n yffus, n zermed* : côté droit, côté gauche. ◇ *ḥ uyezdis* : sur le côté. ◇ *ittes ḥ uyezdis-inu* : il dort à mon côté, à côté de moi. ◇ *ayezdis n wdrrar* : côté de la montagne. ◇ *s beryezdis* : de côté; en biais, obliquement. ◇ Loc. *iffy-as* (ou *ikk-as-d*) *zeg wyezdis* : il lui est sorti du flanc, il lui tient tête (comme il ne s'y attendait pas). ◇ Loc. prov. *mara wa yissiwir zeg wqemnum, ad yssiwir zeg wyezdis*. V. *awar*. ◆ *ṭayezdist* (ty-), nfs., pl. *tiyezdisin*. || Côte, côtelette; épaule de mouton, de veau, palette, éclanche. V. *rfeḥḥ*. ◇ *aysum n tyezdist* : viande des côtes, côtelettes. ◇ *issadaf-as ṭayma uyir di tyezdisin* : il lui enfonce le coude dans les côtes. ◇ Loc. *iwtā ṭayezdist* : il est couché sur le côté, de biais (appuyé sur le coude). ◇ Loc. **yarza day-s ṭayezdist*. || Talus. V. *adrrar. ṭsawent*. ◇ *yeddu ak d uyezdis* : il est passé par le talus. || Bord. ◇ *ayezdis uyarrabu* : bord du paquebot. ◇ *ayezdis n yffus uyarrabu* : tribord.

YZR

◆ *ryezzar*, nms., au sing. || Verge, baguette (flexible); V. *akeššug*; bastonnade, rossée. V. *aemud/cemmed*. ◇ *itean ryezzar* : il donne la baguette, il bat (souvent) au moyen d'une verge. ◇ *tuya-t yar ijardaniyen, išša ryezzar* : il était chez les gendarmes, on l'a rossé.

P

Phonétisme :

P

♦ *ippip*, ams. invar. || Etre impuissant (se dit surtout en nuit de nocces). V. *qqen*.

P

♦ *pappa*, nmc. || Pain (enf.). V. *ayrum*. ♦ *iteenna pappa* : il mange du pain.

P

♦ *pipip*, nms. || Voiture (enf.).

P

♦ *pippa*, nfc. || Pépites. ♦ *zzarriet p^pippa < n pippa* : grains de pépites, pépites.

PB

♦ *pabu*, nms., pl. *ipabuten*. || Dindon. V. *bibi*.

PBR

♦ *pubri* (u-), ams., pl. *ipubriyyen* (ou *ipubriten*), fém. *tpubaršt*, pl. *tipubriyin*. || Pauvre, pauvre, malheureux. V. *rneskin*.

PBS

♦ *pibsi*, nfs., au sing. || Pepsi-cola (limonade).

PV

♦ *paya*, nfs., pl. *payat*. || Paie, salaire, mandat.

PĤR

♦ *paĥiar*, nms. : bq. || Poisson. V. *asrem*.

PĤT

♦ *paĥita*, nfs., pl. *paĥitat*. || Masturbation.

PJ

♦ *piju*, nfs., au sing. || Voiture, pick-up Peugeot.

PK

♦ *apiki* (u-), nms., pl. *ipikiten*. || Piquet, pieu. V. *jij*.

PKY

♦ *rpakiyyet*, nfs., pl. *rpakiyyat*. || Paquet. V. *qartes. iqabsa*.

PL

♦ *upla, uplala*, interj. || Hop là !

PLK

♦ *plaka*, nfs., pl. *playk*. || Plaque, panneau.

PLM

♦ *pluma*, nfs., pl. *plumat*. || Plume, stylo (à plume). ♦ *tijšt n pluma* : pointe de la plume.

PLM

♦ *plumu*, nmc. || Plomb (métal). V. *ldun*.

PLNTŠ

♦ *plantša*, nfs., pl. *plantšat*. || Fer à repasser.

PLS

♦ *plasa*, nfs., pl. *plasat*. || Place ; lieu, endroit, emplacement ; siège (de moyen de transport) ; billet, titre de transport, par ext. ♦ *ihēges azyen n plasa* : il a payé une demi-place. || Situation ; poste ; rang (dans l'administration). ♦ *iṭeṭ plasa* : il a obtenu un poste.

PLS

♦ *pules*, vti. ; *ippules*, *wa yppules*, *ađ ipules*, qr. || S'engager, s'enrôler dans l'armée. V. *gaja*. ♦ *ippules di reeskar* : il s'est engagé dans l'armée. ♦ *apules* (u-), na. ♦ *apulis*, *apulisi* (u-), nms., pl. *ipulisen* (ou *ipulisiyyen*) ; qr. *pulisiya*, nmc. || Soldat ; agent de police, policier. ♦ *ađ yarri d apulisi* : il s'est inscrit comme soldat, il s'est engagé dans l'armée. ♦ *eenmarn-as ršwayed, wšm-s arruđ, idwer d apulisi* : ils lui ont rempli les papiers, ils lui ont donné l'uniforme, il est

evenu soldat. ◇ *ipulisen usin-d nhar-nini tseqsan* : les policiers étaient venus ce jour-là, ils ont enquêté.

PLSTK

◇ *plastik*, nms., au sing. || Plastique. V. *mika*.
◇ *tašyar̄ n plastik* : sachet de plastique.

PLT

◇ *aplaṭu*, nms., pl. *iplaṭuten* (ou *ipulṭa*). || Plat, assiette. V. *ṭṭebsi*.

PLṬC

◇ *palṭu*, nms., pl. *ipulṭa*. || Paletot, manteau, pardessus.

PLṬ

◇ *pilulṭa*, nfs., pl. *pilulṭat*. || Ballon. V. *tašur̄/ašur*.

PLṬN

◇ *plaṭanu*, nmc. || Bananes.

PLY

◇ *playa*, nfs., pl. *playat*. || Plage.

PMP

◇ *rpumpa*, nfs., pl. *rpumpat*. || Pompe de bicyclette ; pompe, station à essence ; pompe d'un moteur.

PN

◇ *pinini*, nms., au sing. || Sou. V. *tieašin/teneas̄. aqḏaweš/qḏa*. ◇ *wa yar-s ura d pinini* : il n'a même pas un sous.

PN

◇ *pippinu*, nmc. || Concombre. V. *ṛḥyar*.

PNS

◇ *pinsa*, nfs. pl. *pinsaṭ* ; *rpinsat*, pl. *rpinsaṭ*. || Pince, pied-de-biche.

PNŠR

◇ *pinšar*, vi. ; *ipinšar*, *wa ypinšar*, *itpinšar*, *ad ipinšar*. || Penser, réfléchir. V. *ḥenum*. ◇ *apinšar* (u-), na. || Pensée, réflexion.

PNŠR

◇ *pinšar*, vt. ; *ipinšar*, *wa ypinšar*, *itpinšar*, *ad ipinšar*. || Crever, éclater et pass. V. *ḏuqqez*.

partši. ◇ *s-* : *spinšar*, *ispinšar*, *wa yspinša*, *ispinšara*, *ad ispinšar*. || Causer, provoquer une crevaillon. ◇ *apinšar* (u-), na. || Action de faire crever ; crevaillon, éclatement (roue).

PNTR

◇ *pintar*, vt. ; *ipintar*, *wa ypintar*, *itpintar*, *ad ipintar*. || Peindre. V. *sbey*. ◇ *apintar* (u-), na. || Action de peindre, peinture. ◇ *pintura*, *bantura*, nfs. || Peinture (produit chimique).

PNWL

◇ *panwilu*, nms. || Mouchoir.

PNY

◇ *rpuniyyet*, nfs., pl. *rpuniyyat*. || Coup de poing ; dispute, altercation, par ext. ◇ *mnenyen s rpuniyyet* : ils se sont battus à coups de poings. ◇ *yarz-as ṭiyment s rpuniyyet* : il lui a cassé une dent avec un coup de poing. ◇ *rpuniyyet tsekk^wa frank* : les coups de poing coûtaient un sou, il y en avait beaucoup, le combat était violent.

PNYT

◇ *punyaṭa*, *ppunyaṭa*, interj. || Saleté, ordure, chose innommable (exclamation d'indignation).

PR

◇ *parar*, vti. ; *iparar*, *itparar*, *wa ypari*, *ad iparrar*. || S'arrêter. V. *bedd*. ◇ *s-* : *spara*, *ispara*, *wa yspara*, *itespra*, *ad ispara*. || Faire arrêter, faire stationner. ◇ *apari* (u-), na. || Action de s'arrêter. ◇ *paraḏa*, nfs., pl. *paraḏat*. || Arrêt, station, gare routière. ◇ *neḏra di paraḏa* : nous sommes descendus à la gare routière.

PRB

◇ *purbu*, nms. || Poudre de toilette, de parfumerie.

PRBTŠR

◇ *prubitšar*, vi. ; *iprubitšar*, *wa yprubitšar*, *itbrubitšar*, *ad iprubitšar*. || Profiter. ◇ *aprubitšar* (u-), na.

PRDR

◇ *parder*, vt. ; *iparder*, *wa ypparder*, *itpardar*, *ad ipparder*. || Gaspiller (argent, carburant, électricité, pile ...) ; gâcher ; perdre, ruiner.

♦ *itpardar tineašin* : il gaspille l'argent. ♦ *s-* : *sparder, ispardar, wa ysparder, ispardar, ad ispardar*. || Causer une perte, faire perdre. ♦ *aparder (u-)*, na. || Perte. ♦ *asparder (w-)*, na. || Action de faire perdre.

PR

♦ *perper*, vt. ; *iperper, wa yperper, itperpar, ad iperper*. || Cuire, péj. V. *eww*. ♦ *aperper (u-)*, na.

PRYS

♦ *parayus, parayuš*, nms. || Plante indéterminée.

PRM

♦ *pirmi*, nms., pl. *pirmiyaf*. || Permis de conduire. V. *ttesrih/sarreħ*.

PRMR

♦ *primera*, nfs., au sing. || Première qualité, premier ordre, premier choix ; première vitesse (d'un véhicule) ; farine très fine.

PRP

♦ *purpu*, nmc. || Poulpe. V. *asrem*.

PRSL

♦ *prisilla*, nfs., au sing. || Plastique. V. *plastik mika*.

PRSN

♦ *parsunar*, nfs., au sing. || Personnalité.

PRTŠ

♦ *partši*, nms., pl. *ipartšiten*. || Emplâtre (de pneumatique crevé). V. *pinšar*.

PRTŠ

♦ *aparteşsu*, nms., pl. *ipaşuten*. || Pardessus. V. *palefu*.

PS

♦ *pasa*, vti. ; *ipasa, wa ypasa, itpasa, ad ipasa di* || Aller, être en prison. V. *basa*. ♦ *mara yny-it ad irah ad irah ad ipasa di rehbes* : s'il le tue, il ira en prison pour une longue durée. || Passer (dans la classe supérieure). ♦ *ad ynjeħ, ad ipasa* : il réussit et il passe. ♦ *apasi (u-)*, na.

PS

♦ *pisu₁*, nms., pl. *ipisuten*. || Etage. V. *tyurfet*.

PS

♦ *pisu₂*, nms. || Sorte de jeu.

PSRP

♦ *paspur, pasapurti*, nms., pl. *paspuraf*. || Passeport. V. *ttesriħ/sarreħ*. ♦ *neş, tuya ysiy pasapurti* : moi, j'avais déjà pris un passeport.

PST

♦ *pista*, nfs., pl. *pistaħ*. || Piste.

PST

♦ *pusitu*, nms. || Réservoir.

PSY

♦ *pasiyyu*, nms. || Passage. V. *pasa*.

PŠTL

♦ *paštili*, nms., au sing. || Gâteau, pâtisserie.

PTN

♦ *ppitan*, exclam. || Putain !

PTR

♦ *pitar*, vti. ; *ipitar, wa ypitar, itpitar, ad ipitar*. || Klaxonner. ♦ *apitar (u-)*, na.

PT

♦ *paťu*, nms., pl. *ipaťuten* ? || Canard. V. *ajďid*.

PTRN

♦ *apaťrun (u-)*, nms., pl. *ipaťrunen*. || Patron. V. *bab n šši*. ♦ *apaťrun i yšheddamen* : c'est le patron qui embauche. ♦ *ittar rħedmeť i wpaťrun* : il a demandé du travail au patron.

PWST

♦ *apwistu (w-)*, nms., pl. *ipwistuten* ? || Bureau de poste.

PYS

♦ *payas*, nms., pl. *ipayasen*. || Paillasse, matelas.

PYS

♦ *ťapyast, ťapyist (ťp-)*, pl. *ťipyasın*. || Pièce de rajout ; pièce (de rechange).

Q

Phonétisme :

Le phonème [q] est une occlusive vélaire, il est une forme secondaire de [ɣ] qui est une vélaire fricative en cas de tension ; les deux phonèmes sont des allophones d'un même phonème dans le système phonologique fondamental de la langue amazighe puisque on les retrouve dans une même famille de mots tels que : • *iqqim* «il est assis», *ityima* «il s'assoit» ; *ameqqran* «(le plus) grand», *imyar* «grand ; il a grandi». • *qqen* «attacher ; lier» *asyun* «corde» *tiyuni* «lien ; sandales ; chaussure». • *fazeqqa*, pl. *fizeywin* «terrasse» ; *azeqqur*, pl. *izeyran* «tronc d'arbre». 1. Lorsque [q] appartient au radical verbal, il alterne soit avec [qq] soit avec [ɣ], ainsi nous passons de [qq] à l'accompli dans un verbe comme *qun* «s'asseoir». V. la conjugaison de ce verbe. [q] alterne avec [ɣ] dans les cas suivant : • dans la forme dérivée en *s-* : *syim* «asseoir» • dans le nom d'action *ayimi* «action de s'asseoir». Cependant cette alternance [q] à l'accompli, [ɣ] à l'inaccompli n'est pas toujours systématique puisqu'il se produit un phénomène inverse • dans un verbe comme *ney* «tuer» *inya* «il a tué», *ineqq* «il tue» ; alors que le [q] reste au niveau d'un verbe comme *qqen* «attacher, lier», *iqqen* «il a attaché (lié), *iteqqen* «il attache (lie)» et le [ɣ] réapparaît • dans un nom d'instrument : *asyun* «corde» ; *tiyuni* «action d'entraver, d'attacher, lien, entrave ; chaussure, semelle en tresse d'alfa retenu aux pieds par des courroies ; souliers, par ext.». • dans le pluriel de certains noms : *fazeqqa*, pl. *fizeywin* «terrasse d'une maison» ; *azeqqur*, pl. *izeyran* «tronc de cactus ; tronc d'arbre ; arbre». 2. [q] se maintient devant *-t* et ne subit aucune assimilation le morphème discontinu du fém. et du dim.

Q

♦ *aq-*, *aq*, *aqq*, *aqqa*, *qay* ; sj. *iqq*, présentatif. Il peut être placé devant un nom désignant une

chose, ou une personne ; diachroniquement ce présentatif semble provenir du verbe *eqqel* «voir». -□ Voici, voilà. Voir Annexe, tableau n° 13. I. Placé en tête de phrase : 1. Suivi d'un verbe à l'accompli ou l'inaccompli : ♦ *aq* *yus-d* : il est venu (action accomplie). ♦ *qa yiweḍ* : il est arrivé. V. *aq*. ḡa. ♦ *qa wa ggiy ša* : je n'ai rien fait. ♦ *qa twarid* : tu vois, tu es en train de voir (pour mettre qqn. devant le fait accompli). ♦ *qa mgi yar fehḍard ak feerabin hmi ttrunt* : si avais assisté à des femmes arabes quand elles pleurent (en funérailles). ♦ *qim ttrankir qa šem wfey* : reste tranquille sinon je te (fs.) frappe. ♦ *aq* ḡa *heddmey* : je travaillais, j'étais en train de travailler. ♦ *isi g wjenna aq trefed hedd* : lève en haut, garde de toucher qqn. 2. Suivi d'un nom ou d'un adjectif : • Prédicat présentatif : ♦ *aqqa yaryaz* : voici l'homme. ♦ *aqqa yaheddām yus-d* : voici l'ouvrier, il est arrivé. ♦ *aqqa tineasīn* : voici, voilà l'argent. ♦ *qa yhreš* : il est malade. ♦ *qa teneas akilumūt zi mani yzdey ar ubilaj* : il y a douze kilomètres de sa maison au village (distance). ♦ *ayeqqa tassrit w^wenzar < n wnzar!* *yffey rhar* : voilà l'arc-en-ciel, le temps s'est dégagé. ♦ *aqqa tiwešša i yḡa d jjemea* : c'est demain qu'il sera vendredi, c'est demain vendredi (temps). ♦ *qa ... qa*, dédoublé, sert à exprimer l'insistance. ♦ *qa fran*, *qa d har-i*, *umas n yemma* : un tel est mon oncle (maternel), c'est le frère de ma mère. 3. Suivi d'un pronom personnel autonome : ♦ *aqqa kenniw fas wa (r)d kiw-m ttis* : Fès ne vous conviendra pas. 4. Suivi d'un pronom affixe : ♦ *aqqa-š baba-š* : te voici ton père. ♦ *aqqa-š uma-š yused!* : voici venir ton frère, le voici qui vient ! ♦ *aqqa-š isem nu-š mani yura* : voilà ton nom, il est écrit là. ♦ *aqqa-m tabrat-a awy-it yar fas* : te voilà ? cette lettre, emmène-la à Fès. ♦ *aqqa-m lmalaykat beddent di ewwart* : (te)

voilà les anges devant la porte. ◇ *aqqay-i akid-wm* : me voici avec vous, je suis avec vous ; je suis solidaire avec vous. ◇ *aqqa-t s timant-nues* : le voilà en personne. ◇ - Prédicat de localisation utilisé avec l'une des préposition : *di, h, (s)adu, yar, ak, jar* : ◇ *aqqa-t sadu ttabra* : il est sous la table. ◇ *aqqa-t di taddarf* : il est à la maison. ◇ *aqqay-n di tenhurf* : nous sommes dans le patio. ◇ *aqqa-t di rhedmet* : il est dans ou au travail, il travaille, il est en train de travailler. ◇ *aqqa-t h ttabra* : il est sur la table. ◇ *qar-t h nniyyet-nnes* : la voilà, à sa guise (elle n'est au courant de rien, elle ne sait pas que son frère est mort). ◇ *aqqa-t adu tiddehf* : il est sous le bras. ◇ *aqqa-t yar wma-s* : il est chez son frère. ◇ *qa-t yar ijjen qqarn-as muhemmedi* : elle est chez quelqu'un nommé Mohammadi, elle est mariée avec qqn. prénommé Mohammadi. ◇ *aqqa-t ak baba-s* : il est avec son père. ◇ *aqqa-t jar issar d wysum* : il est entre l'ongle et la chair. - □ Prédicat temporel : ◇ *aqqa-nef di nuhar n geid < n reid* : nous sommes un jour de fête. - □ Prédicat qualificatif : ◇ *aqqay-i mlih* : je suis bien, je me sens bien. s- □ Prédicat introduisant un complément circonstanciel de lieu, de temps, ou de manière. ◇ *ihdem zis, aqqa-t s wagra-nnes* : il a travaillé tôt, ça fait longtemps qu'il travaillait, il a des biens. ◇ *qa-t s uyirin* : il est de l'autre côté ; il est là-bas (idée de lieu). 5. Suivi d'un démonstratif : ◇ *aq-t i din* : il y est ; il est là-bas. ◇ *aqqa ta tin* : il y a ceci, il y a cela. 6. Suivi de l'adverbe de manière *amenni* : ◇ *aqay (i) amenni* : je suis toujours le (la) même, toujours dans le même état, la même situation. 7. Suivi de la particule *ad* : ◇ *qar-t d kumisir di tanja* : il est commissaire à Tanger. 8. Suivi de la particule *d* : ◇ *tsaet aqa-t d hemsu* : l'heure, elle est cinq heures, il est cinq heures. 9. Suivi de l'adverbe *maša* : ◇ *aqqa maša tenni t^tameqqrant < d fameqqrant* : mais celle-là est grande. 10. Suivi du pronom relatif *minzi* : ◇ *aqqa-s minzi yar tesyed aheuri* : voilà avec quoi tu vas acheter un mouton. ◇ *isfar tuya d ahiyyaq, qa minzi netta yar-s tineqqar h werur* (C.) : la tortue était couturière, c'est pourquoi elle porte les traces de pièces de tissu sur le dos, sur la carapace (la tortue était couturière et elle s'est métamorphosée en animal pour avoir dérobé du tissu, d'après une fable).

11. Suivi d'une négation : ◇ *aqqa wa (r) d h-as yarr* : il n'a pas bronché, il s'est tu. II. Précédée de particules comme : 1. Le présentatif *ha* : ◇ *ha aqqa-wm-t!* : le voilà ! 2^{ème} personne. masc. pl. ◇ *sj. ha iqq-t-n* : les voici. 2. La conjonction *iwa* : ◇ *iwa aqqa ayruu nufa* : c'est tout ce qu'on a trouvé.

Q

◆ *qaqa*, vi. ; *iqqa, wa yqiqi, itqaqa, ad iqaqa*. || Caqueter, glousser, couver (poule). V. *snarem. squqee*. ◆ *s-* : *sqaqa, isqaqa, wa ysqaqi, issqaqa, ad isqaqa* ; zn. *qarqer, tqarqar et squqer, sququr*. || Même sens que *qaqa*. ◇ *tyazit tesqaqa* : la poule caquette. ◇ *farefsa tesqaqa am tyazit* : la vipère caquette comme la poule. ◆ *asqaqi (u-)*, na. ; zn. *asqerqer*. || Caquetage, gloussement. ◆ *qiq*, onomatopée. || Cri de la poule.

Q

◆ *qaqqa*, nms., pl. *tiqaqqatin*. || Bonbon, enf. V. *halawit*.

Q

◆ *qqu*, vt. ; *iqqu, wa yqqu, iteqqu, ad iqqu*, R. sj. ; zn. *eqqi, teqqi*. || Coïter, forniquer. || Côcher, couvrir, frayer, saillir, monter, servir. ◆ *taqqut (tq-)*, na. ; *tuqqut* ib. || Amour physique, fommication, copulation ; accouplement.

Q

◆ *taqqa₁ (ta-)*, nfs., tz. W. gz. bq. Am. ; zn. *akka*, pl. *akkayn* ; *tagga* ib. || Genévrier. V. *ssjart*. ◇ *gz. azwar n taqqa* : racine de genévrier. ◇ *gz. taqqa taru lhabb d amezyan, d asemrar, sehmini tnenna itedlha d azegg^way, tettent inetšan* : le genévrier produit une petite baie blanche ; quand elle est mûre elle devient rouge ; les bergers la mangent.

Q

◆ *taqqa₂ (ta-)*, nfs. || Paume (de la main). V. *idišel. tisi. tareqqa/ryey*. ◇ *taqqa ufus* : paume de la main.

Q

◆ *taqqa₃ (ta-)*, nfs. || Résidu, poudre de paille, de semoule ; paille mélangée avec de la terre ; grain très fin ; sciure. V. *taneyda/nyed. asarfa*. ◇ *taqqa n*

ssmid : poudre de la semoule.

Q

♦ *taquqit*, *taquqitš* (*tq-*), nfs., pl. *tiquqay* : bq. || Grain, graine (de végétal) ; mûre, framboise. V. *rquqayt*, *tijeh*, *ttahebbuš*.
♦ *taquqitš n tabya* : mûre de ronce, de framboisier.
♦ *tiquqay n tayda* : graines du pin. || Pilule. V. *abquq*. ♦ *taquqit n ddwa* : pilule (de médicament).

Q

♦ *taquqt* (*tq-*), nfs., pl. *tiquqiyin* ? : sj. ; *rquq*. || Noix. V. *tayyašt*. ♦ *rquq n snubr* : pomme de pin.

Q

♦ *tquqquš*, nfs., pl. *tiquqqušin*. || Œil (enf.). V. *tuttuš*. V. *tit*.

Q

♦ *tuqqa*, vi. ; forme figée, à la 3ème pers. du sing., fém. || Atteindre son terme, toucher à sa fin. ♦ zn. *a tuqa eddunīt* : le monde ici-bas atteindra son terme. ♦ *tuqqat*, nfs., au sing. || Fin du monde, apocalypse ; chaos. ♦ *tuqqat n ddunešt* : fin du monde, apocalypse. ♦ Prov. zn. *ilef *itaqqel yir di tmurt ma illa yqell deg wjenna a tuqa eddunīt*.

QB

♦ *qabu*, nms., pl. *iquba* ; sj. *aqabu*, pl. *iquba* ; bt. pl. *iqabuŋen*, fém. *tqabut*, pl. *tquba* ; tm. W. bq. *tqabuŋ*, pl. *tquba* ; bt. *taqabuŋ*, pl. *iqabuŋen* ; || Pioche à pic ; bâton recourbé, gourdin, gros bâton ; bêche, binette, houe (f.). V. *ariyzim/yzem*. ♦ gz. *tqabut tamzyant* : baguette. || Surnom donné aux Arabes, bt.

QB

♦ *qabu*, nms., pl. *iqabuŋen*. || Caporal. V. *reeskar*.

QB

♦ *qebbeb*, vt. ; *iqebbeb*, wa *yqebbeb*, *itqebbaŋ*, *aŋ iqebbeb*. || Former coupole, dôme. ♦ *rqubbeŋ*, nfs., pl. *rqubbaŋ*. || Coupole ; dôme ; voûte ; rotonde. || Espèce de diadème portée par la mariée le jour de noces. ♦ *aqbub* (*w-*), nms., pl. *iqbuben*,

gz. || Grande corbeille d'osier servant à conserver les céréales. V. *aqebbuŋ/qbubbez*. ♦ *imendi deg wqbub* : l'orge est dans la corbeille. ♦ *aqbub ikessi rmatteŋ* : la corbeille contient un gerbier (de céréales). ♦ *iqbubbi*, ams., pl. *qbubyen*, fém. *teqbubbi*, pl. *qbubyent*. || Comble, plénitude (d'une mesure de capacité : solide, liquide ...). ♦ *rebar yššar*, *iqbubbi* : mesure pleine, comble. ♦ *mqebub*, ams., pl. *imeqbuben*, qr. || En forme de voûte, voûté. ♦ *aŋham-inu meqbub* : ma maison est voûtée. ♦ *rqbab*, toponyme.

QB

♦ *qubbu* (*u-*), nms., pl. *iqubbuŋen*, *iqubban*, dim. *tqubbut*, pl. *tqubbuŋin*, *tqubbaŋin*, tz, zn. W. bq. sj. || Djellaba. V. *ajeŋab*. || Petite djellaba, djellaba de courte taille (dim.) ; enveloppe extérieure d'un épi ; calice à sépales. ♦ *rqebb*, nms. pl. *rqubub*, R. ; zn. sj. Am. *elqebb*, pl. *leqbub*. || Capuchon (de djellaba ou de burnous ...). V. *aqermus*. ♦ *rfqi ŋa yŋa yar daŋer iqbar rqeb* : le fquih était à l'intérieur (de la maison) chez lui, il a rabattu le capuchon (sur la tête). ♦ Loc. *rqebb idwer yar ydarn* : le capuchon est mis aux pieds, il est en bas, le monde est à l'envers, renversé. ♦ *bu-tqubbut*, ams., pl. *ayt bu-yqubbuŋin*. || Personne vêtue de djellaba (courte ou petite).

QB

♦ *rqubb*, nfs., *rqbab*. || Seau (de bois, de métal) ; baille. V. *abuqar. ja*. ♦ *qubbu*, nms. : W. bq. sj. || Gorgée de liquide. V. *qubbiz. ajeŋyim/jyem*.

QBD

♦ *qebbeŋ*, vti. ; *iqebbeŋ*, wa *yqebbeŋ*, *itqebbaŋ*, *aŋ iqebbeŋ*. ŋ || Saisir. ♦ *yuf-it di rŋhwa itira rkaŋet*, *uša yqebbeŋ ŋa-s* : il l'a trouvé dans le café et il l'a saisi. *i* || Donner, confier. ♦ *iqebbeŋ-ay-t* : il me l'a donné. || Frapper d'anathèmes, anathématiser. ♦ *iqebbeŋ-as i ddeawi* : il l'a frappé d'anathèmes. || Accompanyer, qr. ♦ *qebbeŋ-ayi d* : ils m'ont accompagné (en sortant). ♦ *m-* : *mqebbeŋ*, *imqebbeŋ*, wa *ymqebbeŋ*, *itemqebbaŋ*, *aŋ imqebbeŋ* ; Am. *imqabbaŋ*, *itemqabbaŋ*. || Se colleter ; se battre à bras-le-corps. V. *mmney/ney*.

♦ *amqebbeḡ*, na. ♦ *aqebbiḡ* (u-), nms. pl. *iqebbiḡen*, dim. *taqebbiḡ*, pl. *tiqebbiḡin*, qr. tz. gz. bq. sj. Am.; *taqebbiḡt*, pl. *tiqebbiḡin* ib. || Poignée, botte, gerbée. V. *tummesṭ/amez. rmaṭta. faṣmuṭ/ṣemmet*. ♦ *taqebbiḡ n nneenae*: une botte, une poignée de menthe. ♦ *taqebbiḡ n ḡward* < *n rward*: une poignée de roses, un bouquet de roses. V. *ayemumum*. || Manche. V. *fus*. ♦ *taqebbiḡ n wmiar* < *n wmiar*: manche de la faucille.

QBH

♦ *qbeḡ*, vi.; *iqbeḡ*, wa *yqbiḡ*, *iteqbiḡ*, ad *iqebbeḡ*, gz.; zn. *qbaḡ*, *qebbaḡ*. || Etre méchant, arrogant. ♦ *qebeḡ*, vti.; *iqebbeḡ*, wa *yqebbeḡ*, *iteqbaḡ*, ad *iqebbeḡ*, tz. *di* || Regarder qqn. d'un œil sec, toiser. V. *ḥzar*. || Etre méchant, mauvais, tz. zn. ♦ *s-*: *seqbeḡ*, *isseqbeḡ*, wa *ysseqbeḡ*, *isqebbaḡ*, ad *isseqbeḡ*. || Mépriser, défier; dédaigner. ♦ Prov. *seqbeḡ rmewṭ a ṣ agḡden iwḡan*: dédaigne la mort, les gens te craindront. ♦ *m-*: *mqabeḡ*, wa *ymqibeḡ*, *itemqabaḡ*, ad *imqabeḡ*. || Etre arrogant, manquer de respect. ♦ *aqebbeḡ* (u-), na. || Regard sévère. ♦ *aseqbeḡ* (u-), na. ♦ *amqabeḡ* (w-), na. ♦ *rqbaḡet*, *rqbaḡet*, nfs. || Insolence, arrogance, effronterie. ♦ *iqbeḡ*, ams., pl. *qebḡen*, fém. *teqbeḡ*, pl. *qebḡent*; gz. *aqbiḡ*, pl. *iqbiḡen*; zn. *uqbiḡ*, pl. *uqbiḡen*. || Laid; mauvais; méchant, vilain. ♦ gz. *ijjen yar-s nnuḡt ḡelfen*, *ijjen ḡ aqbiḡ*: l'un son tour est bon, l'autre mauvais. ♦ *aqebbuḡ* (u-), ams., pl. *iqebbuḡen*, fém. *taqebbuḡt*, pl. *tiqebbuḡin*: bq. || Joufflu. V. *arebbuḡ*.

QBN

♦ *aqubbani* (u-), nms., pl. *iqubbaniyyen*, fém. *taqubbant*, pl. *tiqubbanin*, tz.; gz. pl. *iqababen*; zn. *aqubban*, pl. *iqubbanen*, *iqababen*. || Analphabète, ignorant, illettré, inculte. ♦ gz. *ṭulba akṭar z iqababen*: plus de tolbas que d'ignorants.

QBR

♦ *aqbir* (w-), nms., pl. *iqbar* (rare). || Confédération. ♦ Loc. *ma ykk-as zeg wqbir*: est-il de sa tribu?, il n'a aucun de rapport

de parenté avec lui, par antiphr. ♦ *taqbitṣ* (tq-), nfs., pl. *tiqbirin*, *tiqebbar*, *rqbayr*, tm. tz. qr. gz. W.; bq. Am. *taqbirt*; zn. *taqbilt*, pl. *tiqbilin*; sj. *taqbilt*, pl. *tiqbal*. || Tribu. V. *rbac/rabec. tafrigt/farq. falhit. ddṣar. nneara*. ♦ *at ḡekmed ḡ tqbitṣ*: tu régneras sur la tribu.

QBR

♦ *qaber*, vt.; *iqaber*, wa *yqiber*, *itqabar*, ad *iqaber*. || Diriger, contrôler, prendre en charge, se charger de; se consacrer à; vaquer, s'occuper de. ♦ *iqaber firma*: il s'occupe de la ferme. ♦ *wa yḡi wi yar iqabren*: il n'y pas quelqu'un, il n'y a personne qui va s'en occuper. ♦ *iqabr-as rḡedmet*: il lui dirige les travaux. || Se mettre, se placer devant (dans le but d'obtenir qqch.). ♦ *iqaber ij n wqzin*: il est devant un chien. ♦ *ayenzur n jjen iqaber wenni iherṣen*: la figure du diable face au malade. || Assister qqn.; soigner; surveiller, veiller sur qqn. ou qqch. V. *ḡḡa. ṣun*. || S'occuper de (personnes). ♦ *itqabar inewjiwen, amehruṣ*: il s'occupe des hôtes, du patient. || Parler (au téléphone). V. *siwer/awar*. ♦ *iqabr-it deg trifṭu*: il lui a parlé au téléphone. ♦ *aqaber* (u-), na. || Contrôle; gestion; gérance. ♦ *rqabra*, nfs., pl. *rqabraṭ*, tz.; zn. *elqabla*. || Accoucheuse, sage-femme. ♦ *qibar*, prép., qr.; qr. *qibatṣ*. || Devant, face à, en face de, vis-à-vis. V. *arendar*. ♦ *qibar-inu*: en face de moi, devant moi. ♦ *iqqim qibar-nnes*: il (s') est assis devant lui. ♦ *ṭsiwant ṭbedd qibar-nnes*: la buse s'est arrêtée devant lui (ou elle). || En échange de; contre qqch.; moyennant. ♦ *ggin ṭamṣarṭ qibar i ṭenneyni*: ils ont fait l'échange de femmes en vue d'un mariage, se dit de deux familles qui se mettent d'accord pour donner une fille en mariage pour recevoir une autre en échange. || A l'intention de, pour. ♦ *qibar-inu*: en mon intention. ♦ *ieḡer rbit qibar-inu*: il a réparé la chambre pour moi.

QBR

♦ *qbar*, vt.; *iqbar*, wa *yqbar*, *iqebbar*, ad *iqbar*; qr. *qbar*, *iqebbar*. || Rabattre (un capuchon sur la tête), encapuchonner. ♦ *iqbar rḡeb ḡ uzeḡif*: il a rabattu le capuchon sur la tête. || Remettre un couvercle, couvrir de. ♦ *iqbar ḡ uyembub*: il a la

figure par terre, contre le sol. ◇ Loc. *ahini tqbar-d ha-s andu* : comme si tu l'avais couvert d'un van, il est bien protégé ; il n'est au courant de rien. || Renverser ; capoter. ◇ *iqbar tumubin* : il a renversé la voiture. || Verser (un liquide). V. *nyer*. ◇ *iqbar aman h ssarwar* : il a versé de l'eau sur son pantalon. ◇ *aqbar (w-)*, na. ; *aqbar ib.* ◇ *n- : neqbar, inneqbar, wa ynneqbar, itneqbar, ad inneqbar.* ◇ *ddunešt tneqbar* : le monde est agité. ◇ *aneqbar (u-)*, na. ◇ *faqebbarf (fq-)*, nfs., pl. *tqebba* ; qr. *faqebbarf*, pl. *tqebbarin*. || Couvercle. V. *afar. taznunt. aseddar.* ◇ *aqebbar (u-)*, ams., pl. *iqebbaren*. || Grand couvercle (rare) ; personne inculte et fruste.

QBR

◇ *qber*, vt. ; *iqber, wa yqbir, iqebber, ad iqber*, tm. tz. qr. gz. || Accepter, consentir ; gober qq. ; exaucer. V. *ehs. arda*. ◇ *wa t^hteqbir < f teqbir* : elle ne l'a pas acceptée, elle ne l'aime pas. ◇ *famettuf wa teqbir sa ššyer nui* : la femme n'a pas accepté ce travail. vti., h || Supporter qq. ou qqch. ◇ *tiwi aryaz anist d ameqqran n baba-s ha-s wahha yamenni teqber ha-s* : elle s'est mariée avec un homme aussi âgé que son père et malgré cela elle le supporte. zi || Admettre, accepter qqch. de qq. (avec valeur impétratoire ou propitiatoire ; document ; opinion ...). ◇ *qebren zzay-s ršwayed* : ils ont accepté les pièces, les documents. ◇ *tw- : twaqber, itwqber, wa ytwiqber, itwqbar, ad itwqber ; itneqber.* || Etre accepté ; être exaucé, agréé. V. *edu. hmer. ehs.* ◇ *m- : mqaber, inqaber, itemqabar, wa ymqiber, ad inqaber.* || Se faire (récipr.) ; être confronté ; se présenter, comparaître (devant une instance, une autorité, en justice). V. *mrendad/arendar. mejahen.* ◇ *st- : steqber, isteqlber, isteqlbar, wa ysteqlber, ad isteqlber.* || Recevoir qq. en audience (néol.). ◇ *aqbar (w-)*, na. || Admission. ◇ *amqabar (w-)*, na. || Face-à-face ; vis-à-vis. ◇ *meqbul*, ams., pl. *meqbulin*. || Accepté ; admis ; admissible ; agréé ; exaucé. ◇ *awar-nnes meqbul* : sa parole est acceptée. ◇ *itiri meqbul yar arbbi wra yar reebd* : il est accepté par Dieu et par les gens.

QBR

◇ *qbara*, adv. de manière, tm. || Beaucoup, énormément. V. *aftas. mseqqem.* ◇ *aman hman qbara* : l'eau est très chaude. ◇ *wa sriy qbara* : je n'ai pas bien entendu. ◇ *išyer qbara* : il est très occupé. ◇ *wa eqirey qbara* : je ne me souviens pas bien. || Bien, tellement (en tournure négative). ◇ *tuya zzman wa gi bu fmessi qbara* : jadis, il n'y avait pas suffisamment de feu. ◇ *wa ywwi qbra* : il n'est pas bien, tout à fait mûr.

QBR

◇ *qber*, conj. ; gz. zn. *qbel*. || Avant, avant que. ◇ *qber ya mmenyen* : avant qu'ils se battent. ◇ *imarmez d imendi, imejjar qber ad yazey* : imarmez, c'est de l'orge moissonné avant qu'il sèche. ◇ *qber war d yusi* : avant qu'il ne soit venu. ◇ *qber ad yffey* : avant qu'il ne sorte. ◇ *qber hemsas* : avant cinq heures. ◇ *qber zzay-i* : avant moi. ◇ zn. *qbel-nnes* : avant lui.

QBR

◇ *qebber*, vt. ; *iqebber, wa yqebber, itqebbar, ad iqebber*, tz. || Placer, mettre dans la direction du levant (un mourrant, une bête à sacrifier) ; positionner un mort. ◇ *iqebbr-it, isešhed-as qber ma d ymmet* : il l'a mis dans la direction du levant, il lui a fait dire la profession de foi avant qu'il meurt. ◇ *aqebber (u-)*, na. ◇ *rqibets*, nfs., tm. ; qr. *rqiblit, rqibt* ; gz. *lqibets* ; *erqibert ib.* || Direction de la Mecque vers laquelle les Musulmans se tournent pour faire la prière (ou sacrifier une bête) ; orientation rituelle de la prière musulmane, de l'immolation, de l'inhumation ; Est ; levant ; Orient. ◇ *aqebri*, nms. || Placé devant le levant, oriental ; vent d'Est chaud et sec, sirocco. V. *ššarqi/šarreq. ađu/du.* ◇ *ahham aqebri* : maison, chambre orientée vers le levant. ◇ *fus aqebri* : sud.

QBR

◇ *qubar*, nmp. || Premières chutes, premières contusions ... reçues par un bébé.

QBS

◇ *qebbes*, vt. ; *iqebbes, itqebbas, wa yqebbes, ad iqebbes.* || Lancer, jeter (un objet, péj.). V. *ndar.* ◇ *aqebbes (u-)*, na.

QBS

♦ *rqabsa*, nfs., pl. *rqabsat*, dim. *tqabsat*, pl. *tqabsatin*. || Paquet. V. *qartēs*. *rpakiyyet*.

QBS

♦ *rqabus harraka*, nms., gz. || Pistolet à dix coups. V. *harraka/harq*. *rkabus*.

QBS

♦ *aqbuš* (*w-*), nms., pl. *iqubaš*, dim. *taqbušt*, pl. *tqbušin*, tz. tm. qr. zn.; gz. *aqabuš*, pl. *iqabušen*; gz. W. *aqnuš*, fém. *taqnušt*; W. *taḥbušt*; *aqebbuš*, pl. *iqebbušen*, dim. *taqebbušt*, pl. *tqebbušin* ib. chn. *haqbušt*. || Jarre, jatte (à goulot étrot). V. *tabriqt/abriq*. *aqduḥ/qeddeḥ*. *tayemburt/ayem*. ♦ *issendu ayi deg wqbuš*: il a baratté le lait dans le pot. ♦ gz. *kkiy-d ssa d ssa*, *yy tyuya tsira*, *yyt jar iqabušen šin-f induzen*: je suis allé (e) par-ci par-là, j'ai fait une paire de sandales d'alfa, je les ai placées entre les jarres à grains, et les veaux me les ont mangées (phrase prononcée pour marquer la fin d'un conte). ♦ Prov. *aqbuš iteqnunnū ḥuma yufa wmas*: le pot dégringole jusqu'à ce qu'il trouve son semblable (Cf. Qui se ressemble s'assemble).

QBT

♦ *rqebtan*, nms., pl. *rqbaṭen*. || Capitaine. V. *reeskar*. ♦ *rqebtan imnut*: le capitaine est mort. ♦ *ij uqebtan, d amedduker-inu zi meknas*: un capitaine, c'est un ami à moi, il est de Meknès. ♦ *yiw-yit rqebtan aki-s yar lanjiri*: le capitaine l'a emmené avec lui en Algérie.

QBZ

♦ *qbubbez*, vi.; *iqbubbez*, wa *yqbubbez*, *iteqbubbuz*, *ad iqbubbez*. || Présenter une élévation en forme arrondie; former coupole, dôme; être bombé. ♦ *s-*: *seqbubbez*, *isseqbubbez*, wa *ysseqbubbez* *isseqbubbuz*, *ad isseqbubbez*. || Former une bosse, une élévation ou une saillie arrondie sur une surface plane. ♦ *aqebbuž* (*u-*), nms., pl. *iqebbuzen*, zn. bq. Am. sj.; dim. tm. tz. *taqebbušt*, pl. *tqebbužin*; W. *dqebbužt*. || Coffre de céréales en sparterie, en jonc, tm. tz. gz. W. V. *aqubub/qububi*. *tasraft*. ♦ *ieemma ij uqebbuž imendi, ijj-it i rewetš*: il a

rempli un coffre de céréales et il l'a gardé pour le ravitaillement. || Joue, zn. bq. Am. sj. V. *agemmiz*.

QBZ

♦ *qubbiz*, nms., pl. *iqebbuzen*: W. bq.; zn. *qubbu*. || Gorgée de liquide, sj. W. bq. V. *qubbu/rqubb*. *ajeyyim/jyem*. *tissi/su*.

QBE

♦ *qubee* (*u-*), nms., pl. *iqubeen*, fém. *tqubaḥit*, *tqubaḥt*, pl. *tqubeayin*; gz. *tqubaḥt*, pl. *iqubaḥen*. || Fauvette, huppe, coq des chants. V. *drišenkuk*. *asessiw*. *ajdiq*. ♦ *qubee n ḡbḥar < n ruḥar*: alouette des côtes. ♦ Loc. *ruḥ a tsseḍwed iqubeen*: va dénicher les fauvettes, se dit pour rembarquer qqn., expression pour marquer le refus, plais. (Cf. Au diable). ♦ *bu-yqubeen*, anthroponyme.

QD

♦ *qedd*, vt.; *iqedd*, *itqedda*, wa *yqedd*, *ad iqedd*, qr.; *qidd*, *teqidda* ib. || Être capable de, compétent, qualifié. V. *zmar*. ♦ Loc. *a sidi min ḥ tqeddan iwḍan*: Monsieur de quoi les gens sont capables!, se dit pour exprimer l'étonnement. || Suffire, être suffisant, avoir assez. V. *ššfa*. ♦ *aya drus, war daney itqeddi*: c'est peu, ça ne nous suffira pas, c'est un insuffisant. ♦ *ššin marmīta n ḡḡwaz d nū t iqedden d ayrum*: ils ont mangé (une marmite de pot-au-feu) un pot-au-feu et une quantité de pain qui va avec. ♦ Prov. *wenni iqqarn *urar ihwen, iqed-it yar s waman*. ♦ *m-*: *mqudda*, *imqudda*, wa *yemquddi*, *itemqudda*, *ad imqudda*. || Devenir égal à, égaliser, ajuster, équilibrer. ♦ *ḡiraṭ temquddan ikd wussan*: les nuits et les jours deviennent égaux. || S'approcher de qqn., être au même niveau, se trouver face à face. ♦ *neš mquddiy aki-sn, netta ieeqr-ayi*: il m'a reconnu aussitôt que je me suis approché d'eux. ♦ *sm-*: *semqudda*, *isemqudda*, wa *yssemquddi*, *issemqudda*, *ad issemqudda*; *semqed*, *isemqedda* ib. || Egaliser, niveler, aplatir (sol, terrain), V. *wiḍa*. || Mettre à égalité (personnes). || Accorder, régler (instrument de musique), mettre au même diapason. ♦ *aqeddi* (*u-*), na. ♦ *rqedd*, nms., qr.; zn. *lqedd*. || Taille, stature. V. *addud*.

tiddi. || Egal à, grand, gros, etc. comme, zn. ◇ zn. *lqedd n...* : de la taille de ..., grand, gros comme ... V. *aništ*. ♦ *qeddqedd*, adv. || Ex æquo, égal équivalent. ♦ *inqudda*, ams., pl. *mquddan*, fém. *temqudda*, pl. *mquddant*. || Egal, équivalent. ♦ *muqidd*, ams., pl. *muqiddin*, fém. *muqudda*, pl. *muquddaf*. || Capable, apte, compétent.

QD

♦ *qedded*, vt. ; *iqedded*, wa *yqedded*, *itqeddad*, *ad iqedded*. || Saler et dessécher (de la viande) ; boucaner la viande (au soleil). || Battre violemment, fig. V. *uwwet*. ◇ Loc. *imka yar t^hqedded* : même si tu le découpait en petits morceaux, se dit d'un enfant têtu, désobéissant. ♦ *aqedded* (u-), na. || Salaison, salage (viande). ♦ *rqeddīd*, nmc. || Viande salée, épicée et desséchée ; viande boucanée salaison de viande. V. *taesbant*. ◇ *tessizey rqeddīd h iseywan* : elle a desséché une salaison de viande sur des cordes. ♦ *taqeddīt* (tq-), pl. *tiqeddīdin*. || Petite tranche de viande. V. *aysum*. ◇ Loc. *rhemm išša zzay-ney taqeddīt* : nous sommes consumés par les soucis. ♦ *aqeddīd* (u-), nms., pl. *iqeddīden*. || Enfant, marmot, fig. V. *aħenjir*.

QĠ

♦ *qīġ*, ams., *qīġen*, fém. *tqīġ*, pl. *qīġent*. || Etre rare ; être insuffisant. ◇ *ma qīġent ħa-k timyarin* : est-ce que tu ne trouves pas suffisamment de femmes ? ♦ s- : *sqīġet*, *isqīġet*, wa *ysqīġet*, *ad isqīġet*. || Rendre rare, raréfier. ♦ *asqīġet* (u-), na. ♦ *uqrir*, ams., pl. *uqriren*, fém. *tuqrītš*, pl. *tuqririn* ; *qlil*, fém. *qlila* ; *qerir*, pl. *iqeriren*, fém. *taqrirt*, pl. *tiqririn* ib. || Rare, peu, insuffisant, minime. V. *drus*. ◇ *tineašin t^htuqririn < d tuqririn* : l'argent est rare, l'argent se fait rare. ◇ *ša ħaja qlila* : peu de choses ; à prix modique. ♦ *aqilul* (u-), nms. : zn., pl. *iqilal*. || Pauvre d'esprit, nigaud, idiot. V. *amūnun*. ♦ *taqrītš* (tq-), nfs. ib. || Petit troupeau. V. *thimart*.

QĠB

♦ *qeġeb*, vt. ; *iqeġeb*, wa *yqeġeb*, *itqeġab*, *ad iqeġeb* ; gz. *qaġeb* ; *qelleb*, *tqelleb* ib. || Essayer ; faire essayer ; expérimenter ; mettre à l'épreuve.

◇ *ad qeġbey tisiri-y-a unni tegga raġ-nues* (C.) : je ferai essayer ses chaussures pour découvrir qui en est la propriétaire. || Chercher ; inspecter, fouiller. V. *arzu*. ◇ *tqeġaben tudrin* : ils inspectaient les maisons. ♦ *aqeġeb* (u-), na. ; *aqellab* ib.

QĠQ

♦ *qeġeq*, vi. ; *iqeġeq*, wa *ytqeġiq*, *itqeġaq*, *ad iqeġeq*, qr. || Se presser. V. *qelleq*.

QDF

♦ *qeddef*, vti. ; *iqeddef*, *itqeddaf*, wa *yqeddef*, *ad iqeddef*, gz. ; bq. *qedef*, *qeddef*. || Ramer. ◇ *itqeddaf ħuma ad yzwa iyzar s tayarrabut* : il rame pour traverser la rivière à la barque. ♦ *rmeqdaf*, nms., pl. *ermeqadef* ; *ameqdaf*, pl. *imeqdafen* ; *ameqdaf*, pl. *imeqdafen* ib. || Rame, aviron. ♦ *aqeddaf* (u-), nms., pl. *iqeddafen*, fém. *taqeddaf*, pl. *tiqeddafin* ; *aqedaf* ib. || Rameur ; rame, gz. ; appui, piston, protection, fig. ◇ gz. *tyerrabut s iqeddafen* : barque à rames.

QDH

♦ *qeddeħ*, vt. ; *iqeddeħ*, wa *yqeddeħ*, *itqeddah*, *ad iqeddeħ*. || Frapper avec un récipient. V. *šeqqef*. || Se soûler (fig. et péj.). V. *su. sšar*. ◇ *wa yssin min yqqar, aqa yqeddeħ* : il ne sait pas ce qu'il dit, il est ivre. ♦ *aqeddeħ* (u-), na. || Ivrognerie. ♦ *aqdih* (w-), nms. pl. *iqdihen*, dim. *taqdih*, pl. *tiqdihin* ; W. *aqdwaħ*, pl. *iqdaħin*. || Cruche, jarre ; pot de terre, terrine. ♦ *aqduħ* (w-), nms., pl. *iqduħen*, *taqduħ*, pl. *tiqduħin*, tz. gz. bq. Am. sj. *aqdaħ*, pl. *iqedħan*, dim. *taqdaħt*, pl. *tiqdaħin*. || Grande jatte ; cruche, gz. ; cruche-baratte, sj. ; pot (f.). V. *aqbuš. aqnuš. tayaryist. thabriqt/abriq. aqesri. ašebari/šebbar. aqullal/aqellar. agarruj/garrej. thabešt. abuqar. afanagu. taymburt/ayem. aqelluj. tadehant/dhen. aqesrur. rqešeet. aqelluħ. taydurt. tayeburt/gembar. aqelluš/qelleš*. ◇ *aqduħ uyi* : jatte de lait. ◇ *taqduħt n ddhen, n tamment* : un pot de beurre rance, de miel. ◇ *ayi di teqdihin* : le lait est dans les jattes. ◇ tm. *tamyart trah e tara tuygem aqduħ n uaman* : la femme est allée à la source pour puiser de l'eau. ♦ *aqedduħ* (u-), nms., pl. *iqedduħen*, dim. *taqedduħt*, pl.

tiqedduhin. || Boîte métallique, de fer-blanc ; objet métallique, par ext. et péj. V. *jjaluq*. ♦ *marra wenni yar yisin ša wqedduh ad yini neš d amedyaz* : quiconque prendra une boîte de fer blanc se prend pour un chanteur. ♦ *isya ij uqedduh n ttumubin* : litt. il a acheté un fer-blanc de voiture, il a acheté un tacot. ♦ Loc. *igg-as taqedduht* : il lui a joué un mauvais tour, il l'a roulé, il l'a trompé.

QDM

♦ *qeddem*, vt. ; *iqeddem*, *wa ydyqdem*, *itqeddam*, *ad iqeddem* ; bq. *qeddam*, *iqaddam*. || Avancer, s'avancer, présenter. ♦ *iqeddem uma-s d ameqqran ha-s* : il a présenté son frère qui est plus âgé que lui. ♦ Loc. *wa yufi ad iqeddem ura ad wehhar* : il ne peut ni avancer ni reculer, il est réduit à l'impuissance (Cf. Avoir les mains et les pieds liés). || Se présenter (pers.) ♦ *iqeddem ihf-nnes netta d amezwaru* : il s'est présenté le premier. ♦ *iqeddem ihf-nnes yar rqaqi* : il s'est présenté devant le juge. *h* || Choisir, élire qqn. pour représenter un groupe. ♦ *nqedm-it ha-ney* : nous l'avons choisi pour parler en notre nom. *i* || Offrir (néol.) ♦ *iqeddm-as rhdiyef* : il lui offre un cadeau. ♦ *aqeddem* (u-), na. ; qr. *aqaddam*. || Fait, action d'avancer (ou de s'avancer), de présenter devant une personne. ♦ *rmqeddem*, nms., pl. *rmquddam*, gz. ; *rmqaddem*, pl. *imqaddemen* ib. || Préposé de l'autorité locale ; agent subalterne de l'administration responsable d'un quartier ou d'un village. ♦ *rqayd iraya d h rmquddam* : le caïd a convoqué ses préposés (des quartiers). ♦ *lemqeddem*, adv. ; zn. || Avance (argent). ♦ zn. *d lemqeddem* : payable d'avance, en parlant d'une partie de la dot. ♦ *rmqeddma*, nfs., pl. *rmqeddmat*. || Responsable (femme) de mosquée, de marabout.

QDR

♦ *aqdur* (w-), nms. pl. *iqedwar* : gz. || Cruche. V. *aqduh/qeddeh*. ♦ *tamqaddart* (tm-), nfs., *timqaddarin*, tz. ; qr. *tamqaddart*, pl. *timqaddarin*. || Marmite de terre cuite ; terrine. V. *tazuwda*. ♦ *taqedrurt* (tq-), nfs., pl. *tiqdurin*,

tz. || Petit pot à pommade. V. *taqejrurt*, *taqesrurt*. ♦ *aqeddar* (u-), nms., pl. *iqeddarn* ; gz. *aqeddar*, pl. *iqeddaren*. || Potier ; marchand de poterie. V. *aqellal*, *tanemsart/mser*.

QDR

♦ *qeddar*, vt. ; *iqeddar*, *wa yqedar*, *itqeddar*, *ad iqeddar*. || Découper, débiter la viande (bœuf, mouton). V. *fešser*. ♦ *iqeddar aysum* : il a découpé la viande. ♦ *taqdirt* (tq-), nfs., pl. *tiqdirin* : bq. || Côtelette (désossée). V. *aysum*.

QDR

♦ *qeddar*, vti. ; *iqeddar*, *wa yqedar*, *itqeddar*, *ad iqeddar*. *i* || Evaluer, estimer. ♦ *iqeddar-as taddart a tewda tiyyra* : il a évalué le coût de la maison, elle lui coûtera cher. ♦ *aqeddar* (u-), na. || Evaluation, estimation. ♦ *tqurdit*, nfs., pl. *tiqurdiyin* : zn. || Décalitre, mesure de capacité. V. *rmud*. ♦ *qedda*, adv. || Tant, tellement, beaucoup de. V. *kada attas*. ♦ *qedda wa qedda*, adv. || Tant, telle somme, telle valeur, telle quantité. ♦ *rmuqdar*, *rqdarnms*. || Quantité ; dose ; valeur.

QDR

♦ *qeddar*, vti. ; *iqeddar*, *wa yqedar*, *itqeddar*, *ad qeddar*. *i* || Etre assigné, déterminé, être écrit, être décrété par Dieu. ♦ *ammu i d as iqeddar sidi arbbi* : Dieu a décidé ainsi pour lui. ♦ *rqudart*, *lqudra* ; qr. *rqudert*, pl. *rqudar* ; *erqudert* ib. || Sort, destin, providence, destinée, fatalité. ♦ *wassi mana lqudra-ya ha-s immendarn* : quelle est cette fatalité qui s'abat sur lui ? ♦ gz. *tuda haf-s lqudra* : le destin est tombé sur lui, la fatalité s'est abattue sur lui. || Tumeur, abcès, ib. V. *tahebbušt*, *tagermant*.

QDS

♦ *qdiddes*, vi. ; *iqdiddes*, *wa yqdiddes*, *iteqdiddis*, *ad iqdiddes* ; *aqiddi*, *teqdiddiw* ib. || Trembler, grelotter, flageoler. V. *arjij*. ♦ *ifadden-runes teqdiddissen* : ses genoux tremblent. ♦ *iteqdiddis s tesmed* : il tremble de froid. ♦ *s-* : *seqdiddes*, *iseqdiddes*, *wa ysseqdiddes*, *isseqdiddis*, *ad isseqdiddes*. || Faire sursauter qqn. (par l'effet

QD

d'un coup, par ex.). ◇ *isseqdids-it s išt tešti < ij n tišti*: il l'a fait sursauter par un coup. ◇ *aqdiddes* (u-), na.; *aqdiddi*, *aqdiddu* ib. ◇ *aseqdiddes* (w-), na.

QDS

◇ *qeddes*, vt.; *iqeddes*, wa *yqeddes itqeddaš*, *ad iqeddes*: qr. || Tromper, duper. V. *šmet*. ◇ *aqeddes* (u-), nms.: qr. || Ruse. ◇ *aqeddaš* (w-), nms., pl. *iqeddašen*: qr. || Malin. ◇ *šuf i wqeddaš*: regarde ce malin, quel malin !

QD

◇ *iqad*, ams., pl. *qadent*, fém. *tqad*, pl. *qadent*. || Bon, correct, rectiligne, sans entrave, sans détour. ◇ *ššyer iqad*: du bon travail, travail correct. || Droit, rectiligne. ◇ Loc. **ya š ad aš tqad am tqad i waman gg^warn g warendar*. ◇ s-: *sqad*, *isqad*, wa *ysqid*, *isqada*, *ad isqad*, tz. tm. qr. W. bq. Am. || Envoyer, transmettre. V. *sek/ekk*. *siwed/awed*. *sifed*. ◇ *iseqad-as arqqas*: il lui a envoyé un messenger. ◇ *isqad-iten rqaqed yar eebdekrim*: le caïd les a envoyés chez Abdelkrim. || Expédier, accomplir (un travail, une tâche). ◇ *isqad ššyer-nnes*: il a expédié son travail. ◇ ms-: *msqad*, *msqada*: tm. || Avoir été envoyé. ◇ *imsqad i bab-nnes*: il a été envoyé à son propriétaire. ◇ tw-: *twasqed*, *twasqada*: tm. || Avoir été envoyé. ◇ *itwasqad i bab-nnes*: il a été envoyé à son propriétaire. ◇ *asqadi* (w-), na. || Envoi, expédition.

QD

◇ *qiqqed*, *itqiqqid* ou *quqqed*, *itequqqud*, vi., être chatouillé, bq. V. *kuked*.

QDH

◇ *aqdih* (w-), nms. pl. *iqdihen*, dim. *taqdih*, pl. *tiqdihin*; W. *aqdwah*, pl. *iqdahin*; *aqduh*, pl. *iqudah*. || Cruche à eau. V. *qeddeh*.

QDM

◇ *aqdim*, ams., pl. *iqdimen*, fém. *taqdint*, pl. *tiqdimin*, tz. gz. zn. || Vieux, ancien, invétéré, suranné; expérimenté, chevronné, par. ext. V.

wsar. ◇ *d aqdim*, *yiwi dinuni traṭin sna n rhḍmet*: il est ancien, il a travaillé trente ans là-bas.

QDR

◇ *rqudar*, *lqudra*; qr. *rquder*, pl. *rqudar*; *erquder* ib. || Providence, fatalité, malédiction (euph.); tumeur, abcès. V. *qeddar*.

QDS

◇ *qadus* (u-), nms., pl. *iqudas*, *rqwads*, qr.; gz. pl. *lqwades*. || Egout, canalisation; conduit, canal, tube, tuyau. ◇ *qadus n waman*: conduit, canalisation. || Cheminée ib. ◇ *qadus n ddeḥhan*: cheminée.

QD

◇ *qqed*, vt.; *iqqed*, wa *yqqid*, *iteqqed*, *ad iqqed*; qr. *qqid*; *qed*, *teqqeda*. || Cautériser. V. *šeffed*. ◇ *timyarin teqqdent s wari*, *sbea iziwiyyin mara ahenjir day-s itri*: les femmes cautérisent avec de l'alpha, avec sept brins (d'alpha), si l'enfant a un orgelet. vti., i || Brûler, incendier, embraser. V. *ary*. ◇ *qqedna-s timessi i wtmun*: ils ont incendié la meule (de paille). vi., || Etre chaud, brûler (par excès de chaleur). ◇ *amesmir iteqqed*, wa *yzemmar a t-i ḥada*: le clou est brûlant, il ne peut pas le toucher. || Blessé, vexé, froissé, fig. V. *zawar*. zzem. ◇ *awar-nnes iteqqed*: ses paroles sont blessantes. ◇ s-: *sqed*, *isqed*, wa *ysqid*, *ad issqed*. || Brûler, incendier. V. *ary*. ◇ *gg^wdey a day-i sseqden iheddamen tnessi i ssabet*: j'ai peur que les ouvriers m'incendient les récoltes. ◇ *tiqqet* (tq-), nfs., pl. *tiqqad*; bq. *tiqqed*. || Brûlure; cautérisation. ◇ Loc. *igga-s tiqqet*: il lui une cautérisation, il lui a fait de la peine (par compassion). ◇ Loc. *issusuf ḥ tiqqad*: il crache sur les cautérisations, il vexe, blesse qqn. (au vif) et y remédie en réparant le tort, il se moque soumoisement de qqn. après l'avoir vaincu ou dupé, il est cynique (Cf. Mettre, verser de l'huile sur les plaies de qqn., verser un baume sur une blessure, duper, endormir les soupçons). ◇ *taruwqit* (tr-), nfs., pl. *tiruwqidin*; *ruwqid*, nmc. ib. || Allumette. V. *zalamit*. *ššeer/šeer*. ◇ *tasenduqt n ruwqid*: une boîte d'allumettes.

QD

♦ *qda*, vt. ; *iqetta*, *wa yqetti*, *iqetta*, *ad iqda*, tm. tz. qr. zn. || Faire des achats. V. *sehhar*. *suwweq. nfeq*. ♦ *iruḥ yar ssuq ad iqda rhwayej* : il est allé au souk faire des achats. || Prêter de l'argent à qqn., rendre service ; concéder. tz. bq. V. *arqer*. ♦ *tineašin qettant haja* : l'argent rend service, il sert à qqch. || Epuiser qqn. ; ruiner (qqn.). ♦ *iqda-t s wemuḍ* : il l'a épuisé (avec) de coups de (le) bâtons. ♦ *qdan eibadellah* : ils ont ruiné les gens. vti., ḥ || Anéantir, exterminer ; vaincre ; terrasser. ♦ *iqda ḥa-s rhmu* : la chaleur l'a terrassé. || Se consumer ; s'exténuer, s'anéantir ib. *s* ♦ *aṭerras-a iqetta s rhraṣ* : cet homme est consumé par la maladie. vi., || Epuiser ; anéantir, périr ; abattre ; maigrir ; fondre ; et pass. || Maigrir, se consumer ; et pass. V. *dwer. deef. nqes. yri. wtar. haya*. ♦ *iqda* : il est épuisé (produit) ; il a maigri (pers.). ♦ *iqetta s rhraṣ, s wumunus* : il est consumé par la maladie et les soucis. ♦ *tebda tmettut-nni tqetta* : la femme (en question) a commencé à maigrir. ♦ *kursi yqetta* : tout périt, rien n'est éternel, toute chose a une fin (Cf. Tout passe, tout lasse, tout casse). || Finir, terminer, épuiser et pass. V. *kmer. fedda. muneḥ*. ♦ *iqda rewin* : les vivres sont terminées. ♦ *ikeššuden qdan* : le bois est épuisé. ♦ *ḥ arbein yum iqettaney arrzeq* : nos ressources (divines) sont épuisées quarante jours (avant la mort). ♦ Loc. *iqda wawar* : la discussion est terminée. ♦ Loc. *iqda rhiḍ i wdaryar* : l'aveugle n'a plus de mur, il est dépourvu de tout appui, se dit de qqn. qui a perdu ses moyens, il est démuni. ♦ *s* : *seqda, iseqda, wa yseqdi, iseqeda, ad iseqda* ib. ♦ *qettu*, na., qr. || Action, fait d'être terminé, épuisé ; épuisement. ♦ *qettu n sseḥḥet* : épuisement de la santé. ♦ *rqadi*, pl. *rqadya*. || Juge. ♦ *rqadi i yḥkkmen* : c'est le juge qui juge, c'est le juge qui prononce le verdict. ♦ *tqedquḍin (tq-)*, nfp., au pl. || Douceurs, amuse-gueules, sucreries, menus, friandises, cacahuètes, pois chiches. V. *tihurraq*. ♦ *aqḍawes (w-)*, nms., pl. *iqḍawšen* (rare). || Sous (monnaie). V. *tineašin/teneas. rqirat. pinini*. ♦ *wa yar-s ura d qḍawes* : il n'a pas un sou.

QD

♦ *qdu*, vt. ; *iqdu*, *wa yqdu*, *iqettu*, *ad iqdu*. || Couper, casser (fil, corde). V. *qess*. ♦ *firu, asyun iqdu* : le fil, la corde est coupé (e). ♦ *iqedw-it rwjee* : il est plié (en deux) de douleur. ♦ *asyun iqdu ḥ tnayen* : la corde est coupée en deux. ♦ Loc. *qedwen zzay-s iseywan* : il a les cordes coupées, il est à court d'argent, il est démuni en cours de voyage. ♦ Loc. Prov. *wa *jebbed asyun ar d yqdu*. ♦ *sn-* : *sneqḍuḍef, isneqḍuḍf, isneqḍuḍuf, wa ysneqḍuḍef, ad isneqḍuḍef*. || Faire des économies de bout de chandelles ; lésiner. ♦ *aqḍaw (w-)*, na. ♦ *asneqḍuḍef (u-)*, na.

QD

♦ *quḍeḍ*, vi. ; *iqquḍeḍ, wa yquḍeḍ, itquḍuḍ, ad iqquḍeḍ* ib. || Etre de petite taille, nain, devenir court. V. *mzi*. Ant. *zuggart*. ♦ *tuquḍeḍ (tq-)*, na. ; zn. *tiqudda*. || Etat de ce qui est court, petitesse. ♦ *aquḍaḍ (u-)*, ams., pl. *iquḍaḍen*, fém. *taquḍat*, pl. *tiquḍaḍin*. || Court, de petite taille, trapu, nain ; anthroponyme. ♦ *farefsa taḍaryatṣ tegḍar, ttaquḍat* : la vipère aveugle est grosse et courte. ♦ *tineašin t^tiquḍaḍin < d tiquḍaḍin* : l'argent est court, insuffisant (Cf. Etre à court d'argent). ♦ *s-* : *squḍeḍ, isquḍeḍ, isquḍuḍ, wa ysquḍeḍ, ad isquḍeḍ*, qr. || Raccourcir, écourter qqch. ♦ *asquḍeḍ (w-)*, na.

QDR

♦ *iqedran*, nmp., au pl. || Goudron. V. *qettar*.

QDE

♦ *qdee*, vt. ; *iqde, iqettee, wa yqettee*, gz. *qtee, qettee* ib. || Couper, arrêter, priver, interrompre. V. *qess*. ♦ *iqdee aman t^tefawt < d tfawt* : il a coupé l'eau et l'électricité. ♦ *iqde-as mašša* : il lui a coupé les vivres. ♦ *iqdee arbbi ism-nnes* : que Dieu anéantisse son nom, qu'il meure (imprécation). ♦ Loc. *iqdee rhes* : il s'est tu ; il ne fait plus signe. ♦ Loc. *qde rhes di kursi* : il a fait taire tout le monde. ♦ Loc. *iqdee rayas* : il a désespéré. || Traverser (voie, cours d'eau). V. *suq* ; faire

obstacle, barrer (la route), voler, assaillir. ◇ *iqettee abrid* : il coupe, barre la route ; c'est un voleur, un bandit. ◇ *yinni h-afney iqedeen abrid aqa-ti di rhbes* : ceux qui nous ont assailli sont en prison. || Empêcher, priver qqn. de qqch. ◇ *rhraš iqettee mašša, iqettee fissi* : la maladie prive du boire et du manger. || Se taire. V. *seyd*. ◇ *iqdee awar* : il ne parle pas, il s'est tu. ◇ *iqdee day-s awar* : il l'a empêché de parler. || Etre en abondance, en profusion (produit). V. *dfee*. ◇ *llesšin iqettee abrid* : des oranges en abondance, à foison. ◇ *rmašur iqettee abrid* : le blé est abondant. vti., i || Prélever ; encaisser (argent) ; tarifier, vendre à (un prix). ◇ *iqettee-ayi duru di šhar* : il prélève (sur mon salaire) un réal par mois. ◇ *iqdee-ayi ttaman n ssek^war* : il a encaissé le prix du sucre. || Vendre. V. *zenz*. ◇ *iqettee-it ela sum* : il l'a vend à (tel prix). ♦ *s-* : *seqdee, iseqdee, wa yseqdee, isseqde, ad iseqdee*, gz. || Aiguiser, affûter. ◇ *isseqdae timesrad* : il aiguisé les ciseaux. ◇ *sqađe* : zw. || Donner une terre à labourer moyennant une part de la récolte. V. *hemmes*. ♦ *m-* : *mqaṭae, imqaṭae, wa ymqiṭie, itemqaṭae, ad imqaṭae*. || Croiser, aller à la rencontre de qqn. (récipr.). ◇ *imqaṭae-d aki-s* : il s'est allé rencontré avec lui, il l'a croisé (sur son chemin). ♦ *qaṭee*, vti. ; *iqāṭee, wa yqiṭee, itqaṭae, ad iqāṭee*. || Aller à la rencontre de qqn. ; couper le chemin à qqn. ◇ *iqāṭea-yd yar wbrid* : il est venu à ma rencontre sur la route. ◇ *nihar wa yefrani ad as iqāṭee* : il ira à sa rencontre tel jour. ♦ *aqḍae (w-)*, na. ; *aqṭae* ib. ♦ *aseqdee (u-)*, na. ◇ *azru useqdee* : pierre à aiguiser. V. *rmireq/ryey*. ♦ *rqdee*, na. || Fil, tranchant ; subtilité, malice. ◇ Loc. *yusar-it rqdee* : il s'est évanoui par le fil (d'une lame). ♦ *iqdee*, ams., pl. *qedeen*, fém. *teqdee*, pl. *qeddeent*. || Etre avisé, habile, réfléchi, subtil, hardi, audacieux (pers.). V. *miyis ifsus/ises*. ◇ *idee, wa t išemmet hed* : il avisé, personne ne le roule. || Aigu, aiguisé, acéré, taillant, tranchant. Ant. *iḥfa*. ◇ *rmus iqdee* : le couteau est tranchant. ◇ Loc. *tmijja-nnes teqdee* : sa gorge, sa voix est aiguë. || Court, droit, raccourci (chemin). ◇ *abrid iqdee* : chemin de traverse, un raccourci. ♦ *rquḍaeṭ*, nfs. en express. ◇ *s rquḍaeṭ* : à forfait,

à la pièce, à la tâche. ◇ *ma ihedmed s nihar niy s rquḍaeṭ?* : est-ce que tu travailles (ou tu es payé) à la journée ou à forfait ? ♦ *aqṭaṭei (w-)*, nms., pl. *iqṭaṭeyen*, ; *aqṭṭae*, pl. *iqṭṭaen* ib. || Brigand, bandit, voleur. ♦ *rqaṭue*, adv. || Piquant (très), d'un goût fort (piment, poivre). V. *qqes* ; efficace, puissant, agissant (médicament ...). ◇ *rferfr-a d rqaṭue, wa yzemma hed a t isseyri* : ce piment est très piquant, personne ne peut l'avaler. ◇ *d rqaṭue* : rien de tel, de si efficace (en parlant d'un remède ou d'une panacée). ♦ *aqṭṭie (u-)*, nms. || Abondance (d'un produit). ♦ *ameqḍae (u-)*, nms., pl. *imqḍaen*, tm. ; fém. bq. *tamsqḍaeṭ*, pl. *timqḍue*. || Travailleur temporaire, ouvrier saisonnier dont le salaire est fixé d'avance. V. *amtšari/šra*. ♦ *amqadha (w-)*, nms., pl. *imqudha* : zw. || Celui qui prend une terre à gage, zw. V. *ahemmas/hemmes*.

QF

♦ *qafqaf*, onomatopée servant à simuler un bruit de coups.

QF

♦ *qefa*, vt. ; *iqefa, wa yqfi, iteqefa, ad iqefa* : bq. || Etancher la soif. ♦ *aqefa (w-)*, na.

QF

♦ *qefqef*, vi. ; *iqefqef, wa yqefqef, iteqefqif, ad iqefqef*. || Trembler, grelotter, frissonner ; s'agiter. V. *arjij*. ◇ *nū t yuyin yar ytqefqif?* : qu'a-t-il à trembler, pourquoi tremble-t-il ? ♦ *s-* : *sqefqef, isqefqef, wa ysqefqef, isqefqif, ad iqsefqef*. || Faire trembler ; faire agiter ; perturber (qqn.). ◇ *yus-d s ġiret, iqarqeb di tewwart s jjeħd, isqefqef-aney* : il est venu de nuit, il a tapé fort à a porte et il nous a perturbé. ♦ *aqefqef (u-)*, na. ♦ *asqefqef (w-)*, na.

QF

♦ *taqfift (tq-)*, nfs., pl. *tiqfifin* : bq. || Grand couffin dans lequel les femmes rapportent (sur le dos) le bois sec cueilli à la forêt. V. *aqrab*.

QFI

♦ *aqeffuḥ (u-)*, ams., pl. *iqeffuḥen*, fém. *taqaetfuḥit*, pl. *tiqeffuḥin* ; *aqfuḥ*, pl. *iqfuḥen*, fém.

taqfuht, pl. *tiqfuhin* ib. || Sot ; nigaud ; bêta. V. *abuhari/buhri* ; illettré, analphabète, péj. V. *aqubbani*.

QFR

♦ *qeffar*, vt. ; *iqeffar*, wa *yqeffar*, *itqeffar*, ad *iqeffar*. || Commettre une bévue. ♦ *itqeffar-it* : il dramatise. ♦ *s-* : *sqeffar*, *isqeffar*, wa *ysqeffar*, *isqeffara*, ad *isqeffar*. || Envisager le pire ; exagérer ; dramatiser. ♦ *rebda isqeffar-it* : il dramatise. ♦ *aqeffar* (u-), na. ♦ *asqeffar* (u-), na.

QFR

♦ *qfer*, vt. ; *iqfer*, wa *yqfir*, *iqeffer*, ad *iqfer*. || Fermer, clore ; boucher, colmater ; boucler ; et pass. V. *qqen*. ♦ *aqbuš iqfer s tmađunt* : le pot est fermé d'un tampon (de peau). ♦ *iqfer ssersets* : il a bouclé la chaîne. ♦ *iqfer tahfurf* : il bouché le trou. || Atteindre, achever (un nombre, un âge). ♦ *asegg^was-a ad iqfer arbein sna* : cette année, il atteindra quarante ans (au jour le jour). V. *kemmer*. ♦ *iqfer*, ams., pl. *qefren*, fém. *teqfer*, pl. *qefrent*. || Fermé, clos ; bouché, sot, borné, grossier, maladroit (fig., pers.). ♦ *azeğif-nnes iqfer* : sa tête est bouchée, il est borné. ♦ *rqfar*, nms., pl. *rqfarať*, dim. *taqferť*, pl. *tiqfrin*. || Bouton (d'habit). ♦ *aqeffar* (u-), nms., pl. *iqeffaren*, dim. *taqeffatš*, pl. *tiqeffarin* ; qr. *taqeffart*, pl. *tiqeffarin* ; gz. *taqfetš*, *lqfetš*. || Tampon, bouchon, couvercle. V. *tmađunt*. *safes/afes*. *taqebbart/qbar*. *taswart*. *tahallabt*. ♦ gz. *kkes taqetš i uqduh* : tu ôteras le couvercle de la jarre. ♦ *igga-s taqeffatš i tziyyat* : il a mis un bouchon à la bouteille. || Bande de tissu servant de jointure pour toute cuisson à la vapeur (marmite, couscoussier). || Foulard ; chignon, péj. ♦ *mana wqeffar-a* ! : quel drôle de foulard ! ♦ *rqfer*, nms., pl. *rqfura*. || Cadenas. ♦ *igga rqfer i tewwart* : il a cadennassé la porte, il l'a fermée à clé.

QFR

♦ *taqfart* (fq-), nfs. : zn. ; tz. *tahfart* ; Am. sj. *tayfart*. || Eglantier (plante). V. *fuzzatš*.

QFTN

♦ *aqarftan* (u-), nms., pl. *iqarftanen* ; qr. *aqaftan*,

pl. *iqaftanen* ; *aqaraftan*, pl. *iqaraftanen* ib. || Caftan, vêtement ample pour femmes. V. *taqendurt*. ♦ *rmejdur uqarftan* : cordon (de soie) du caftan.

QFY

♦ *rqafiyyet*, nfs., pl. *rqafiyyat*. || Rime (poétique). ♦ *iqqar rqafiyyat* : il dit des bouts rimées ; il fait de la poésie. V. *izzran*. *rharť*.

QFZ

♦ *aqeffaz* (u-), nms., pl. *iqeffazen* ib. || Gant (de faucheur). V. *yanim*.

QFZ

♦ *rqfez*, nms., pl. *rqfuza* ; gz. *lqafz*. || Cage, volière. ♦ *ajdiť di rqfez ihs fiirelli* : l'oiseau dans la cage veut la liberté.

QIH

♦ *qaha*, vt. ; *iqqaha*, wa *yqqihi*, *itqaha*, ad *iqqaha* : tm. || Faire paître (un troupeau). V. *arwes*.

QIHR

♦ *qhar*, vt. ; *iqhar*, wa *yqhar*, *iqechar*, ad *iqhar*. || Contraindre, forcer, assujettir, mépriser, maltraiter. ♦ *eebdlekrim wa tqharen ayyraden* : Abdelkrim, les lions ne le contraignent pas, Abdelkrim l'invincible.

QIIW

♦ *rqehwa*, nms., nfs., pl. *rqhawı*, *rqhwať* ; gz. *lqahwa*. || Café (graine du caféier ; boisson). ♦ *ddzey rqehwa* : j'ai concassé le café. ♦ *iswa rqehwa* : il a bu du café. ♦ *ttegg rqehwa* : elle prépare du café. || Lieu public où l'on consomme des boissons, café. || Pourboire, rémunération du personnel de service ; commission de courtage. V. *tzyuđi/iziđ*. ♦ *jar rqehwa d rqehwa a tafed* : entre deux cafés, tu trouves un (autre) café. ♦ *iws-as rqehwa-nnes* : il lui a donné un pourboire. ♦ *aqehwayji* (u-), pl. *iqehwayjiyen*. || Cafetier ; garçon de café, serveur.

QII

♦ *iqquh*, ams., pl. *qquhen*, fém. *teququh*, pl. *qquhent*. || Mauvais, méchant, vilain, enf. V.

qbeh. ◇ *iqquh* : il n'est bon à rien.

QH

◆ *qaqqaḥ* (u-), ams., pl. *iqaqqaḥen*, fém. *tqaqqaḥt*, pl. *tqaqqaḥin*. || Bon, beau. V. *asebḥan/sbeḥ. iṣewwar. ṣen. Ifen/fennen*. ◇ Loc. *ma d qaqqaḥ nu-ṣ?* : crois-tu qu'il est faible, servile ?

QHIB

◆ *qḥeb*, vti. ; *iqḥeb*, wa *yqḥib*, *iqḥiḥeb*, ad *iqḥeb*. || Se prostituer ; fréquenter les prostituées. ◆ *rqḥub*, na. || Prostitution. ◆ *aqḥbi* (u-), nms., pl. *iqḥihbyen*. || Qui fréquente les prostituées, qui trompe sa femme avec des prostituées. ◆ *rqḥba*, ams., pl. *rqḥbat*, *rqḥab*, *tqḥbeṣt*, pl. *tqḥbiyin* ; *tqḥbitst*, pl. *tqḥbiyin* ib. || Putain, prostituée, catin, adultère, femme de mauvaise mœurs. V. *retiret. ermuḥasena/ḥsen*. ◇ *munis n ḡqḥba < n rqḥba* : fils de putain.

QJ

◆ *qejj*, interj. || Crac. V. *wejj/wejwej*.

QJ

◆ *qijju*, vi. ; *iqijju*, *itqijju*, wa *yqijju*, ad *iqijju*. || Grincer des dents. ◇ *tymas teqijjiwent s teṣmeḍ* : il grince des dents par le froid. || Avoir des borborygmes. ib. V. *yaryar*.

QJ

◆ *qjujji*, *iqjijju*, wa *yqjijju*, *iteqjjiw*, ad *iqjijju*. || Etre ratatiné. || Etre glacé, transi (de froid), avoir l'onglée. V. *kruṣṣeḍ. quṣṣeḥ*. ◇ *iqjiju s teṣmeḍ* : il est transi de froid. ◆ *s-* : *sqjijju*, *isseqjijju*, wa *ysseqjijju*, ad *isseqjijju*. || Battre qq. vivement et durement. V. *uwwet*. ◆ *aqijju* (u-), na. ◆ *aqjijju* (w-), na. ◆ *aseqjijju* (w-), na.

QJDH

◆ *qejdeḥ*, vti. ; *iqejdeḥ*, wa *yqejdeḥ*, *itqejdaḥ*, ad *qejdeḥ*. || Boiter. V. *zḥef. ḥiyḍar*. ◇ *ikka di rḥarḥ, iyzem, itqejdaḥ* : il a fait la guerre, il a été blessé, il boite. ◆ *aqejduḥ* (u-), ams., pl. *iqejduḥen*, fém. *tqejduḥt*, pl. *tqejduḥin*. || Boiteux.

QJH

◆ *iqjeḥ*, ams., pl. *qejeḥen*, fém. *teqjeḥ*, pl. *qejeḥent*. || Etre tordu. ◇ Loc. *tqejḥ-as* : elle est tordue pour lui (par antiphr.), il a de la chance, il ne doit pas demander plus. ◆ *tqejjah* (tq-), nfp., au pl. || Choses tordues. ◇ Loc. *tqejjah w^wur < n wur* : choses tordues pour le cœur, de bonnes choses, par antiphr. ◆ *ameqjuḥ* (u-), ams., pl. *imeqjaḥ*, fém. *tameqjuḥt*, pl. *timeqjaḥ*. || Handicapé, péj. ◇ Loc. *aeeddis t^timessi < d *timessi, iḍarn t^tifaryi < d tifaryi* (ou *maṣṣa t^timessi < d timessi, ifadden t^tqejjhi < d tqejhi*).

QJR

◆ *qjar*, ams., pl. *qjarn*, fém. *teqjar*, pl. *qjarnit*. || Etre, devenir effronté, arrogant. ◇ *imeyyar, iddak^ar iqjar* : il grandit et il devient effronté. ◆ *rqjart*, na.

QJR

◆ *rqjar*, nms., pl. *rqjura* ; qr. *rqjar* || Boîte, boîtier ; tiroir ; tabatière.

QJR

◆ *tqejrurt*, nfs., pl. *tqejrurin* : sj. || Pot à pommade.

QJT

◆ *qejtu*, nms., au sing. || Pie (oiseau). V. *ajḍiḍ*. || Fille, femme sottée, affectée, ridicule, pimbêche, toupie, fig. ◇ *qejtu mu-nuwwar* : se dit d'une fille papillonnante, bavarde.

QJE

◆ *qejee*, vt. ; *iqejjee*, wa *yqejee*, *itqejjae*, ad *iqejjee*, gz. || Lever en l'air (pieds, pattes, vulg.) V. *qelleṣ*. ◇ gz. *qjea iḍarn inek g jenna igg iḥf erunek tmutet* : lève les pattes en l'air et fait le mort. ◇ Loc. *rbda tqejjee anewwar* : sa queue est constamment dressée, elle ne reste pas chez elle, elle se déplace beaucoup, elle n'est pas casanière, péj.

QJE

◆ *qjee*, ams. || Boiteux ; infirme, péj.

QK

♦ *taqqakt* (tq-), nfs., pl. *tiqqayin*. : sj. || Grain, baie (végétal). V. *tahebbušt. taquqit. taeeqqayt/aeeqqa*. ♦ *tiqqayin n taggant*: baies de lentisque.

QL

♦ *aqullal* (u-), nms., pl. *iqullalen*: zn. || Jarre. V. *aqellar*.

QL

♦ *eqqel*, vt. ; *iqqel*, wa *yqqil*, *iteqqel*, ad *iqqel*. : W. zn. || Regarder, examiner. V. *h̄zar*. ♦ Prov. zn. *ilef itaqqel yir di tmurt ma illa yqell deg jenna a tuqa eddunit*: le porc regarde toujours la terre ; s'il regardait vers le ciel, ce serait la fin du monde. ♦ s- : *suqquer*, *isuuqquer*, wa *ysuuqquer*, *itsuuqquer*, ad *isuuqquer*: bq. Am. ; sj. *sugel*, *tsuqul*. || Faire voir. ♦ sm- : *smuqquer*, *ismuqquer*, wa *ysmuqquer*, *ismuqquer*, ad *ismuqquer*: tm. W. bq. || Regarder, voir ; chercher ; exorciser un possédé du démon ; ausculter une femme enceinte. ♦ *ismuqquer zi tburjet*: il regarde par la fenêtre. ♦ *asmuqquer*, na. ♦ *asuqquer* (u-), na. ♦ *temuyri* (tm-), na. : bq. ; zn. *tmuyli*. || Vue, regard ; physionomie. ♦ *temuyri uh̄uwwan war tweddar*: le regard du voleur n'échappe pas (au yeux), le voleur est reconnaissable à son regard entre tous. ♦ Prov. zn. *tmuyli deg waman ur terri fad*: le regard plongé dans l'eau n'enlève pas la soif.

QL

♦ *qala*, vt. ; *iqala*, wa *yqili*, *itqala*, ad *iqala*. || Caler. ♦ *akamyu ibedd di tiysart, iqala-t h̄ama wa ygg^war*: le camion est garée dans une descente, il l'a calé pour qu'il ne s'en aille pas. ♦ *aqali* (u-), na. || Action de caler.

QL

♦ *qellel*, vti. ; *iqellel*, wa *yqellel*, *itqellal*, ad *iqellel*. || Rendre rare, raréfier. V. *qig̃*. ♦ *itqellal h̄as mašša*: il ne lui donne pas suffisamment à manger. ♦ *qell*, adv. || Moins. Ant. *ktar*. ♦ *tencas̄ qell h̄emsa*: douze heures, midi moins cinq. ♦ *iqella*, adv. (précédé de b ou de s). || Au moins, au minimum. ♦ *elaqell*, *belqella*: au moins, au minimum.

QLF

♦ *qellef*, vt. ; *iqellef*, wa *yqellef*, *itqellef*, ad *iqelleh* ib. || Presser, hâter, précipiter. V. *marr*. ♦ *aqellaf* (u-), na.

QLJ

♦ *aqelluj* (u-), nms., pl. *iqellujen*: zn. *tyz*. ; Am. *taqeddajrt*, pl. *tigedğura*; bq. *taqeddart*, pl. *tigedğura*; sj. *taqedğalt*, pl. *tiqeğalin*. || Cruche. V. *tayemburt/ayem. aqduh/qeddeh*.

QLJ

♦ *qullij* (u-), nms., pl. *iqullijen* ib. || Décombres (d'un mur). V. *ašāšur*.

QLM

♦ *aqelmun* (u-), nms., pl. *iqelmunen*: zn. ; bq. *aqelmus*, pl. *iqelmaš*. || Capuchon de burnous. V. *rqebb. aqermus*. ♦ *taqermunt* (tq-), nfs., pl. *tiqermunin*. || Sommet de meule (de paille). ♦ *taqermunt n wtmun*: sommet de la meule.

QLM

♦ *iqlim*, nms. || Province (néol.) V. *eamala*.

QLNY

♦ *kulunya*, nfs., pl. *kulunyaṭ*. || Eau de Cologne ; parfum, par ext. ♦ *faziyyat k[^]kulunya < n kulunya*: flacon de parfum.

QLQ

♦ *qelleq*, vi. ; *iqelleq*, wa *yqelleq*, *itqellaq*, ad *iqelleq*. || Se presser, se hâter, s'empresse. V. *qellef*. ♦ *iqelleq, yhs ad yargg^weh̄*: il est pressé, il veut rentrer chez lui. || Se fâcher, s'énervé, s'agiter, se troubler (pers.) et pass. V. *diqq*. ♦ *ğassawaren, dehh̄sen, iqelleq uša yffey*: ils causaient, ils plaisaient, il s'est fâché et il est sorti. ♦ *aqelleq* (u-), na. || Etat d'une personne pressée, rapidité, précipitation, empressement, hâte. ♦ Loc. *s uqelleq*: en vitesse, rapidement ; impatientement, nerveusement. V. *s tazzra/azzer. deyya*. ♦ *tteqriq, tteqliq*, nms. || Mécontentement, énervement, colère. ♦ *igg^war s tteqriq*: il marche vite, il est pressé. ♦ *šwaysšway a tmuydat n ġatar < n raṭar, tišri s tteqriq wa neġi d reeskar* (Ch.) :

marche lentement, ô celle dont le pied est fin, pourquoi cette allure rapide, nous nous sommes pas des militaires. ♦ *imqelleq* (yi-), nms., pl. *imqellqen*, fém. *timqelleqt*, pl. *timqelqin*. || Agité, nerveux, troublé (pers.), empressé à.

QLR

♦ *aqellar* (u-), nms., pl. *iqellaren*: bq. || Potier. V. *aqeddar/qeddar*. mser. ♦ *aqullar* (u-), nms., pl. *iqulleren*, dim. *taqullart*, pl. *tiqullarin*: bq.; bq. zn. *aqullal*, pl. *iqullalen*, dim. *taqellart*, pl. *tiqellarin*. || Jarre; cruche d'eau. V. *aqbuš*. *aqduh/qeddeh*. ♦ *rqullet*, nfs., pl. *rqullat*. || Mesure de capacité valant dix litres (huile, miel). ♦ *rqullet n zzešt*: dix litres d'huile. ♦ *bu-qellal*, nms., pl. *ibu-qellaren*, fém. *tibuqellart*, pl. *tibu-qellarin*. || Flaque d'eau dans un rocher; toponyme.

QLR

♦ *taqellart* (tq-), nfs., pl. *tiqellarin*? ib. || Cardamine (plante). V. *fizi*. ♦ *fizi n tqellart*: cardamine.

QLS

♦ *qulis*, nms. || Chou-fleur. V. *rkrum*. ♦ *qulis w^wafar < n wafar*: chou-fleur.

QLŠ

♦ *qelleš*, vi.; *iqelleš*, wa *yqelleš*, *itqellaš*, *ađ iqelleš*, qr. || Dresser en l'air (tête, oreille, jambes) || Se réveiller, se redresser (fig. et plais.). V. *kkar*. ♦ *aqelleš* (u-), nms. || Redressement. ♦ *aqelluš* (u-), nms., pl. *iqellušen*, dim., *taqellušt*, fém. *tiqellušin*. || Pot en terre cuite. V. *aqduh/qeddeh*.

QLTS

♦ *qalitus*, nmc. || Eucalyptus. V. *ssjart*.

QLW

♦ *aqellaw* (u-), nms., pl. *iqellawen*, tz. W. || Testicule. V. *ameğar/mrer*. *amenyar*. *awtem*. *idağdağen*. *nriwaqes/nnaqus*.

QLZ

♦ *qellez*, vti.; *iqellez*, wa *yqellez*, *itqellaz*, *ađ iqellez*. || Se percher; être perché. ♦ *yaziğen*

qellzen h ukeššud: la volaille juche sur un perchoir. || S'asseoir, péj. V. *qim*. ♦ *aqellez* (u-), na. ♦ *aqelliz*, interj. ib. || Aïe.

QLĖ

♦ *aqellue* (u-), nms., pl. *iqellueen*; *aqelluħ*, pl. *iqelluħen* ib. || Pot en terre cuite; jarre. V. *aqduh/qeddeh*. *aqellar*. ♦ *aqellue ušeffay*: pot de lait. || Vase de nuit; pot de chambre. V. *abessas/bešš*. ♦ *aqelluħ ibeššišen*: vase d'urine, vase de nuit.

QLĖ

♦ *aqellue* (u-), nms., pl. *iqellueen*, zn. || Courgette (grosse), zn.; personne grossière, fig.

QLĖ

♦ *qellee*, vti.; *iqellee*, wa *yqellee*, *itqellae*, *ađ iqellee*. || Partir. V. *qree*. ♦ *yar-sn yar ij n ġkar < n lkar*, *itqellae ziš*: il n'y a qu'un seul car, il part tôt. ♦ *aqellee* (u-), na. || Départ.

QM

♦ *qam*, vt.; *iqam*, wa *yqim*, *itqam*, *ađ iqam*, qr. gz.; *qam*, *tqama* ib. || Préparer (du thé). ♦ gz. *ihis ađ iqam atay s waman ulma*: il veut faire le thé avec de l'eau d'Oulma. || Annoncer le début de la prière, commencer la prière. ♦ *itqam tzağit*: il annonce le début de la prière. || Evaluer, estimer ib. || Rester; alterner (régulièrement) les jours. ♦ *itqam ij n^nhar < n nhar*: il va un jour sur deux. ♦ *n-*: *nqam*, *inqam*, wa *yinqim*, *itenqama*, *ađ inqam*. || Coûter, valoir (un certain prix). ♦ *itnqam-d yiyyra*: ça coûte cher, ça revient cher. ♦ *tnqam ha-s taddart tiyyra*: la maison lui a coûté cher. ♦ *qewwem*, vt.; *iqewwem*, wa *yqewwem*, *itqewwan*, *ađ iqewwem*. || Pourvoir, doter, équiper; ravitailler; apprêter; entretenir (une femme). V. *şun*. ♦ *iqewwem taddart-nnes s ten min yğan*: il a équipé sa maison de tout ce qu'il faut. || Evaluer, apprécier. ♦ *iqewwem taddart*, *igga-s ttaman*: il a évalué la maison, il lui a fixé un prix. ♦ *aqami* (u-), na. || Action de préparer du thé ou de commencer la prière. ♦ *anqam*, na.. ib. || Coût; évaluation. ♦ *aqewwem* (u-), na. || Equipement; évaluation. ♦ *rqimeħ*, nfs., tz.

W. ; zn. *elqimet* ; bq. Am. *liqamet*. || Valeur, prix ; quantité ; considération, estime. V. *ettiget*.
 ◇ *rqimet aništ-uya* : la valeur, l'équivalent de cette quantité-là. ◇ *wa yar-s bu rqimet* : il (ou elle) n'a pas de valeur. ♦ *lqamet*, nfs., pl. *lqamat* : zn. ; *rqamet*, pl. *rqamat* ib. || Hauteur (pers. ; chose) ; taille ; stature. V. *addud/ddu*. ♦ *rqwam*, nmc. || Ingrédient ; matériel ; matériau ; fourniture ; accessoire ; outil ; instrument ; attirail, apprêt (de chasse, de pêche). ◇ *rqwam n tyarza* : matériel du labourage. ♦ *riqamet*, nfs. || Ingrédient (pour la préparation du thé), menthe ; matériau nécessaire pour un ouvrage ; accessoire. ♦ *aqewam* (u-), ams., pl. *iqewamen*. || Estimateur ; expert ; taxateur. ♦ *rqum*, nmp., au pl. || Gens ; groupe humain ; ethnie ; peuple. V. *iwdan. midden*. ◇ *mana rqum-a* : qui sont ces gens ? ◇ *rqum h trayey* : le peuple que je commande. ♦ *lgum*, nmc. || Goum, contingent militaire fourni par une tribu à l'armée française ; cavalier (soldat). ♦ *rgumiyet*, nfs., pl. *rgumiyat* ; dim. *takummit*, pl. *tikummitin* : zn. || Poignard, dague (mauresque). V. *ssif* ; couteau (f.). V. *rmus*.

QM

♦ *qemqem*, vt. ; *iqemqem*, wa *yqemqem*, *itqemqim*, ad *iqemqem*. || Prendre (qqn., un objet lourd, péj. V. *iysi*. ◇ *iqemqem utšma-s t'atassrit zi taddart nns-n ar taddart n m'muray* : il l'(la mariée) a prise (dans ses bras) de chez elle jusqu'à la maison conjugale. || Manger. V. *ešš*. ◇ *yus-d, yarzzu min yar yqemqem* : il est venu, il cherche qqch. à manger. ♦ *aqemqem* (u-), na. ♦ *aqemqum* (u-), nms. pl. *iqemqumen*, tz. ; zn. *aqemqum* pl. *iqemqam*. || Bec. V. *aqemmum/qma*. || Visage, péj., tz. V. *ayembub. udem*. ♦ *aqemqam* (u-), ams., pl. *iqemqamen*. || Enorme, démesuré.

QM

♦ *qim* (< *yim), vti. ; *iqqim*, wa *yqqim*, *ityima*, ad *iqqim*, R. zn. || S'asseoir ; s'installer ; prendre place. V. *bars. qellez. di* ◇ *iqqim di ttumubin* : il a pris place dans la voiture || Tendre une

embuscade. ◇ tm. *iqim-as g wbrid* : il lui tendit une embuscade sur le chemin. || Avoir pitié, s'apitoyer. ◇ *iqqim day-i* : j'ai pitié de lui. ◇ *iqqim day-s* : il a pitié de lui. h ◇ *iqqim h rkursi* : il est assis sur une chaise d'or. ◇ *ga iqqim h rkursi, ibedd, idarre-ayi s tnayen ifassen* : il était assis sur une chaise, il s'est levé, il m'a serré contre lui des deux mains. *adu* ◇ *iqqim adu ssja iteewwan* : il assis sous un arbre, il prend du frais. *yar* ◇ *iqqim yar tfušt* : il s'assied au soleil. *ak* || S'asseoir avec qqn. ; tenir compagnie à qqn. ; rester. ◇ *iqqim ak inewjiwen, itiš-as-n sswab* : il est assis avec des hôtes par courtoisie. ◇ *ak-i-ney teqqimed* : tu restes avec nous. *ar* || Rester jusqu'à. ◇ *iqqim ar tiwešša* : il est resté jusqu'à demain. *i* ◇ *iqqim-as yar wzegif* : il est assis à sa tête, à son chevet. ◇ *qim da* : assieds-toi ici. ◇ *a teqqimed šek, a yqqim win, win, kurši ad yqqim* : tu t'asseois, celui-ci s'y asseoit et celui-là, tout un chacun peut s'asseoir ici. vi., || Etre sans travail, chômer. ◇ *iqqim* : il chôme. ◇ *tekkared teqqimed waha* : tu passes la journée à ne rien faire. • Suivi d'un adverbe : ◇ *qqimey wehdi* : je me suis assis (e) seul (e). ◇ *iqqim mbra tineašin* : il est sans argent. ◇ *qenmas* : assieds-toi, enf. || Rester. ◇ *qim amšan nu-s* : reste à ta place ! ◇ *mayn yqqimen* ? : que reste-t-il ? ◇ *yus-d, iqqim ibedd* : il est venu, il est resté debout. ◇ *arbein yum iğa s yqqimen ad ymmet* : il lui restait quarante jours avant de mourir. ◇ *ga tyima-yas tmen šhur ad ittef lantrit* : il lui restait huit mois pour qu'il prenne sa retraite. ◇ *iqqim kis wassi šhar n wussan* : il est resté avec lui je ne sais combien de jours ◇ *wa yqqim ša* : il n'en reste plus. V. *qda*. ◇ *wa dda < war da tyini* : elle ne reste pas là ; il ne faut pas qu'elle reste là. ◇ *iqqim baba dirui, ga immut s wedfer* : mon père est resté là-bas, il a failli mourir à cause de la neige. || Manquer, être en moins. ◇ *išseb tineašin, yufa nutayen duru teqqim-as* : il a compté l'argent, il a trouvé qu'il lui manquait deux cents réaux. ◇ *wa dda-ym iqqim ša* : rien ne reste en toi, tu (2^{ème} personne f. s.) as trop maigri. ◇ Loc. *aya ga i yqqimen* : il ne me manquait plus que cela, c'est le comble. || Survivre. V. *ddar*. ◇ *inu femmut ymma, iqqim baba* : quand ma mère est morte, mon père lui a survécu. || Se mettre à. ◇ *iqqim ideheš* : il

s'est mis à rire. ♦ *s-*: *syim*, *isyima*, *wa ysyim*, *issyima*, *ađ isyim*. || Faire asseoir, inviter qq. à s'asseoir. ♦ *bq. isyima midden gi tmyra*: il fait asseoir (ranger) les gens (invités) à la noce. ♦ *syim inewjiwen deg whham*: fais asseoir les connives dans la chambre. ♦ *tesekka maryiyyda, tesgina ygi-s*: elle renvoyait Cendrillon et retenait sa fille. ♦ *Loc. wa yufi mani yar-aney ysyim*: il n'a pas trouvé de place où nous installer, il a été tellement content de nous recevoir que nulle place ne le satisfait. ♦ *ayimi (u-)*, na. || Action de s'asseoir, fait d'être assis; chômage; inaction; désœuvrement; oisiveté. ♦ *eder ayimi nu-s!*: tiens-toi bien! ♦ *ayimi sadu firi*: s'asseoir (sous) à l'ombre. ♦ *ayimi wa d itiwu walu, wa ynftee*: le désœuvrement ne rapporte rien, il n'est pas utile. ♦ *asyimi (w-)*, na. || Action de faire asseoir. ♦ *tasyimit (ty-)*, nfs., pl. *tisyima*. || Groupe de personnes assises ensemble (pour manger, discuter), tablée. ♦ *ađ hesben šhar idin n theqyin, ađ hesben šhar n ywdan, ađ bđan tisyima*: ils comptent le nombre de plats, ils comptent le nombre de personnes pour trouver le nombre de tablés. ♦ *ggin tisyima setta setta*: ils ont formé des tablés de six (personnes). ♦ *tayma (ty-)*, nfs., pl. *taymiwin*, sj. || Cuisses et arrière-train, partie postérieure d'un animal.

QM

♦ *qma*, vt.; *iqma*, *wa yqmi*, *iqemna* (rare), *ađ iqma*. || Etrangler. V. *jiyyef. i* ♦ *iqmay-as-t*: il l'a étranglé. ♦ *aqemnum (u-)*, nms., pl. *iqemnumen*, R.; zn. *bq. tm. Am. aqemnum*, pl. *iqemmam*; tm. *aqnum*. || Bouche, R. V. *imí bezza. ayenbib*; ouverture, orifice, par ext. || Bouche, péj., zn. || Mufle, gueule, museau, *bq. Am. aqemnum n tara*: point où l'eau d'une source émerge du sol. ♦ *aqemnum n yzzar*: embouchure de la rivière. ♦ *aqemnum n wanu*: bouche de puits; margelle. ♦ *aqemnum n whbuš*: bouche du trou. ♦ *aqemnum n tfqunt*: bouche de four. ♦ *aqemnum ufarran*: bouche du four. ♦ *aqemnum n tziyyat*: goulot (de bouteille). ♦ *aqemnum uyarraf*: bouche de jarre. ♦ *aqemnum n rburqi*: bouche de canon. ♦ *aqemnum n tseppanyut*: bouche de fusil de

chasse. ♦ *s uqemnum*: de bouche à oreille, oralement; en paroles; en théorie seulement (mais en pratique c'est plus compliqué). ♦ *iks-as mašša zeg wqemnum*: il lui a enlevé la nourriture de la bouche. ♦ *ji-it ađ yssiwer s uqemnum-nnes*: laisse-le parler de sa propre bouche. ♦ *isrir aqemnum-nnes*: il s'est rincé la bouche. ♦ *inna-yf s uqemnum-nnes*: il me l'a dit de sa propre bouche, lui-même, de vive voix. ♦ *iteawađ-ayi s uqemnum-nnes, netta umi ywqee manaya*: c'est lui-même qui me raconte ça, de sa propre bouche, lui à qui cela est arrivé. ♦ *Loc. aqemnum-nnes ihma*: litt. sa bouche est chaude, il parle sans arrêt, il est bavard. ♦ *Loc. day-s aqemnum*: il (elle) est bavard, indiscret, médisant; c'est un fort en gueule (Cf. Avoir la langue bien pendue, être de mauvaise langue). ♦ *Loc. igga *hemsā h uqemnum-nnes*. ♦ *Loc. prov. mara wa *yssiwer zeg qemnum, ađ yssiwer zeg wyezdis. V. siwer/awar. ♦ Prov. mara wa yufi bnađem min yar yqqen, ađ yqqen aqemnum-nnes*: si on n'a rien à fermer, on ferme sa bouche, on se tait au lieu de dire n'importe quoi. ♦ *Prov. aqemnum iqnen wa t tidfen bu *yizan. || Bec. V. ašequb/šenqeb. ayembuz/yembar. aqenqub. ayenzur. ahenfur. ♦ gz. aqemnum w[^]wjdiđ < n wjdiđ*: bec d'oiseau. ♦ *rbaz ittef figus s waššarn iju < n ij dar, netta ittaw, ireqqem s uqemnum, netta ead deg wjenna*: l'épervier prend le poussin avec les serres d'une patte, puis l'attrape de son bec, en plein vol, dans le ciel. || Dentier. ♦ *igga yaqemnum*: il s'est fait, il a mis un dentier. ♦ *taqemmunt*, nfs., pl. *tiqemmumin*. || Petite bouche; bec (d'oiseau); baiser voluptueux. V. *meħa/meħheš. asuđem/uđem. ♦ išt[^]iqmmunt < ij n taqemnumut*: un baiser. ♦ *taqemmunt n wsdu*: petite bouche de l'oisillon. ♦ *tiđarrin gg^warnt, taqemmunt fessawar*: les petits pieds marchent, la petite bouche parle. ♦ *qemmes, vt.; iqemmes, wa yqemmes, itqemmas, ađ iqemmes*: *bq.; sj. iqammes, itqammes*. || Embrasser. V. *sudem/uđem. ♦ taqemmušt, na. || Baiser. ♦ aqemmuš (u-)*, nms., pl. *iqemmušen*. || Bouche, péj. V. *ajeqmim. afarmum/farrem. ♦ marzem qemmuš*: se dit de qq. dont la bouche est toujours ouverte, péj. ♦ *duqma*, vi.; *idduqma*,

wa ydduqni, idduqma, ad idduqma. || Avoir la gorge serrée, étouffer des larmes, être sur le bord des larmes. ♦ *aduqni* (u-), na. ♦ *deqmar*, vt.; *ideqmar*, *wa ydeqmar*, *itdeqmar*, *ad ideqmar*. || Oppresser, opprimer, tyranniser. V. *nqem. qmee. qerdemumar. mardeq*.

QM

♦ *rqum*, nmc. || Gens ; peuple ; nation. V. *qam*.

QMJ

♦ *aqmijjaw* (u-), nms., *iqmijjawen*. || Chemise (péj. et rare). ♦ *taqmijjat* (tq-), nfs., pl. *tiqmijjatin*. || Chemise.

QMR

♦ *lqmari*, ams. invar. || Encens. ♦ *akeššud lqmari*: bout d'encens.

QMR

♦ *qammar*, vt.; *iqammar*, *wa yqammar*, *itqammar*, *ad iqammar*: sj. || Pincer. V. *šwa*. ♦ *aqammar* (u-), na.

QMR

♦ *qemmar*, vt.; *iqemmar*, *wa yqemmar*, *itqemmar*; *ad iqemmar*; qr. gz. *qemmar*, *iteqemmar*. || Jouer à l'argent, jouer pour l'argent ; s'adonner aux jeux d'argent, de hasard. || Mentir, fig. V. *šharreq/aħarriq*. ♦ *rqmar*, nms. || Jeu de hasard. ♦ *itebbec rqmar*: il s'adonne aux jeux de hasard. ♦ *aqemmar* (u-), ams. pl. *iqemmam*, fém. *taqammar*; qr. *aqemmar*, pl. *iqemmaren*, fém. *taqemmar*, pl. *tiqemmarin*. || Personne qui joue à des jeux d'argent, joueur. V. *imfelles/felles*. ♦ *wa day-s ittiqa, aqa d aqemmar*: il n'a pas confiance en lui, c'est un joueur. || menteur, tricheur, malhonnête, escroc, par ext. ♦ *aqemmar eenunas ad yarbbeh*: le tricheur ne gagne jamais. || Avare, gz.

QMR

♦ *rqummer*, nmc.: W.; bq. Am. *elqummer*; sj. *elqumme*. || Punaise. V. *rbeqq*.

QMS

♦ *rqamus*, nms., pl. *erqwames* ib. || Dictionnaire.

V. *amwal/awar*.

QMRS

♦ *rqemris*, nms., au sing. || Froid. V. *tesmed/smed*.

QMS

♦ *qenunaš*, assieds-toi (enf.). V. *qim*.

QMS

♦ *qemmeš*, *iqemmeš*, embrasser. V. *qma*.

QMS

♦ *qemšeš*, vti.; *iqemšeš*, *wa yqemšeš*, *itqemšiš*, *ad iqemšeš*. || Lésiner ; être avare. ♦ *aqemšaš* (u-), ams., pl. *iqemšašen*, fém. *taqemšašt*, pl. *tiqemšašin*. || Avare. V. *abħir/bħer. aqziz*.

QMS

♦ *qmeš*, vt.; *iqmeš*, *iqemmeš*, *wa yqmūš*, *ad iqmeš*: gz. || Serrer. V. *zeyyar*.

QMY

♦ *aqamyu* (u-), nms., pl. *iqamyuten*. || Camion. V. *akamyu*.

QMZ

♦ *qenunaz* (bu-), *bu-qemmaz*, nms., pl. *itbu-qemazen*. || Grand ver de couleur noire. V. *takešša/kiššu*.

QME

♦ *qmee*, vt.; *iqmee*, *wa yqmīe*; *iqemmee*, *ad iqmee*. || Rendre tout interdit, brimer, démonter, intimider, interloquer, réprimer. V. *nqem. deqmar*. ♦ *wa t qemnee, ji-it ad yirar aKd iħenjīm*: ne le brime pas, laisse-le jouer avec les enfants.

QN

♦ *aqennin* (u-), nms., pl. *iqenninen*, dim. *taqennint*, pl. *tiqennin*, qr. || Morve. V. *aħrur*. ♦ *mu-qnina*, nfs., pl. *mu-qnina*. || Oiseau. V. *ajdiq*.

QN

♦ *aqiqani* (u-), ams., pl. *iqiqaniyyen*, fém. *taqiqanešt*, pl. *tiqiqaniyin*. || Eveillé, perspicace, fin d'esprit. V. *miyis/temeyes*. ♦ *d aqiqani*: il est

fin d'esprit, il a du flair.

QN

♦ *aqnenni* (u-), nms., pl. *iqnennyen*, fém. *tqenennešt*, pl. *tqenenneyin*; qr. tz. pl. *tqunniyin*, tz. qr.; bq. bt. *aqenui*, pl. *iqennyen*, fém. *taqanništ*, pl. *tqannay*; Am. *taqanništ*, pl. *tqenyin*; bt. *taqništ*; gz. fém. *taknenništ*, pl. *tiknennin*; W. fém. *taqanništ*, pl. *tqannay*; sj. fém. *taqnint*, pl. *tqinin*; zn. *taquninnikt*, pl. *tquninnuyin*. || Lapin (domestique, de choux ou de garenne, buissonnier); lapine, hase (f.). V. *ayarziz. qnuni*. ♦ *aqnenni w^wazzary < n wazzary*: lapin des haies, lapin buissonnier, lapin de garenne. ♦ *aqnenni innuffar di ddra*: le lapin s'est caché dans un champ de maïs. ♦ *ihteš arrbie i yqnenyen*: il a récolté de l'herbe aux lapins. ♦ Loc. am *teqnenn-št*: telle une lapine, se dit d'une femme qui, comme une lapine, est prolifique, pondeuse, féconde.

QN

♦ *qnunni*, vi.; *iqnunni, wa yqnunni, iteqnunnuy, ađ iqnunni*; tz. W. zn. *qnunney, iteqnunnuy*; bq. *eknunney, teknunnuy*; sj. *ehnunney, tehnunnuy* et *kernunnuy, kernunney, kernunnuy*. || Dégringoler, dévaler, se rouler sur soi-même. V. *hununni*. || Rouler, dévaler et pass. (pierre, etc.); faire des roulades. V. *qrufje*. ♦ *qnunni ttarf i rbayem i s-yerna uššen i yinsi* (C.): roule près du troupeau, a dit le chacal au hérisson. ♦ Prov. **aqbuš iteqnunnuy huma yufa wmas*. ♦ *s-*: *seqnunni, iseqnunni, wa yseqnunni, isseqnunnuy, ađ iseqnunni*, tz.; bq. *seknunni, sekenunnwi*. || Faire rouler, faire dévaler. ♦ *aqnunni* (u-), na. || Roulade; dégringolade. ♦ *aseqnunni* (u-), na.

QN

♦ *qqen*, vt.; *iqqen, wa yqqin, iteqqen, ađ iqqen*, R. sj. zn. bq. bt. || Attacher, lier, entraver, atteler; et pass. V. *šedd. nneđ. mawes. eegger. qarn. šarf*. ♦ *iqqen tyuya ađ išarz*: il a attelé la paire (de bêtes) pour labourer. ♦ *qqen ayenduz zeg aššawen*: attache le veau par les cornes. ♦ *tyatın qqnent*: les chèvres sont attachées. ♦ *ğa yar-ney tnayen n tyatın, ğa nteqn-it-nt*: nous avons deux

chèvres, nous les attachions (à un pieu). ♦ *qqen karrusa, zzwayer yar ij n šart*: ils ont attaché la charrette et les bêtes à un arbre. ♦ Loc. *arzem *tit, qqen tit*. ♦ Loc. prov. *ayenduz iteqqen zeg išš, aryaz zeg ires*: le bœuf se fait attacher par (la corné) les cornes, l'homme par sa langue, il est redevable par sa parole. || Fermer (re), enfermer, rabattre, verrouiller, cadénasser; et pass. V. *belles. zareq. qfer. rgel*. ♦ *qqen aqemmun*: ferme la bouche, tais-toi. V. *seyd. sqar. stuk. zemun*. Ant. *arzem. siwer/awar*. ♦ Loc. *iqqn-as *tittawin*. ♦ Loc. *tuff teqqen*: elle s'est enflée, elle est bouchée (par allusion à un abcès), se dit d'une situation désespérée, sans issue. ♦ Prov. *mara wa yufi bnađem min yar yqqen, ađ yqqen *aqemmun-runes*. V. *qma*. ♦ Prov. *aqemmun iqnen wa t tidfen bu *yizan*. || Mettre des souliers, chausser. ♦ *iqqen tyuni, iharkas*: il a mis des sandales, des souliers. || Ceindre, nouer. V. *byes*. ♦ *iqqen ssemtef*: il s'est ceint d'une ceinture, il a mis une ceinture. ♦ *teqqen ddarreh i wzegif*: elle a mis un foulard autour de sa tête. ♦ *temyart tteqqen tisebnešt mara ttamezzyant*: la femme met un foulard de soie si elle jeune. || Amarrer, kab., ib. ♦ *qqen ayarrabu*: amarre le bateau. || Boucher, colmater. ♦ *iqqen ihubaš jar wzru d wzru s ubeğae*: il bouche les trous qui sont entre les pierres avec la boue. || Bloquer (un passage). ♦ *abid iqqen*: la voie est bloquée. || Arrêter un cours d'eau, gz. ♦ gz. *wi tqqen aman*: n'arrête pas l'eau. || Obliger (moralelement), engager, s'engager; incarcérer. V. *hbes*. || Nouer les aiguillettes à qqn.; rendre impuissant (pour la nuit de nocces). V. *ippip. teqqef*. ♦ *iqqen*: il est impuissant; *qqnent*: on lui a noué les aiguillettes. ♦ *s-*: *seqqen, iseqqen, wa ysseqqen, iseqqan, ađ iseqqen*, bt. || Chausser. ♦ *issird-it, iseqn-it*: il l'a habillée et l'a chaussée, elle est entretenue. || Faire tenir à (se dit des semelles que l'on fixe aux pieds à l'aide de cordelettes), bt. ♦ bt. *Ira irseqqan tisira*: il attache ses semelles. ♦ *tyuni* (ty-), nfs., au sing.; gz. *tyuni*. || Action d'entraver, d'attacher. || Lien, entrave. || Chaussure, semelle en tresse d'alpha retenu aux pieds par des courroies; souliers, par ext. V. *tsirit/sir. aharkus*. ♦ *tuqna*, nfs.: kab. || Amarrage. ♦ *asyun* (u-), nms., pl.

iseywan, dim. *ṭasyunt*, pl. *ṭisyunin*, R. zn. sj. || Corde de vannerie, tressée avec des fibres. V. *ṭtarfet/ṭturfet*, *ṭṭwal/dewwer*, *ṭazra*, *rqart/qard*, *zfer/fer*, *ašbiyyu*, *ukk^wu*, *errejae/arjee*, *ṭaseyitš*, *ayibub*, *ṭamrirt*, *essarget/sareg*, *aqettus/qtuttes*, *mawes*. ◇ *asyun iqess* : la corde est coupée. ◇ *isy-d ikuššeden deg usyun* : il a formé un fagot avec la corde. ◇ Loc. Prov. *wa *jebbed asyun ar d yqdu*. ◇ Loc. *ziyyar asyun* : serre la vis. ◇ Loc. *yaṭhu i wsyun* : il a lâché prise, il a lâché du lest. ◇ Loc. **qedwen zzay-s iseywan*. ◇ Loc. *ṭettef asyun* : elle se tient à la corde, elle accouche, elle est au travail. ◇ Loc. *aḥmi tmuded asyun di *ṭmessi*. ◇ Prov. *weruni wni iqges *ufiyar*, *itegg^wed zeg wsyun*. ◇ *iseqqen*, nms., pl. *iseqqenen*. || Corde tressée (de sandale). ◇ *iseqqen n tsiri* : corde de sandale. ◇ *meqqen*, en loc. ◇ Loc. *s meqqen ṭuttuš* : (avec) les yeux fermés, tant cela m'est familier. ◇ *ad aḥey dinni s meqqen ṭuttuš* : j'irai là-bas les yeux fermés, tant le chemin m'est familier. ◇ *bu-yseywan*, pl. *ayt bu-yseywan*. || Qui a des cordes ; fraction de la tribu des Ayt Seid ; anthroponyme.

QN

◇ *qunan*, ams. : zn. || Joufflu. V. *agemniz*.

QN

◇ *rqanun*, nms., pl. *rqawanin*. || Loi, règlement, code ; formalité. ◇ *rqanun d jdid* : c'est une loi nouvelle. ◇ Loc. *s rqanun* : d'une manière dosée, juste la quantité nécessaire.

QNB

◇ *qenneb*, vt. ; *iqenneb*, *itqennab*, *wa yqenneb*, *ad iqenneb*. || Ficeler, attacher, lier (membres). ◇ *mara yuṣar a t qenben yar rḥebs* : s'il vole, ils l'attacheront et l'emmèneront en prison. ◇ *rqineb*, nms. ; *rqinneb* ib. || Ficelle de chanvre, de jute. ◇ *ṭqineft* (de *ṭqinebt* par assimil.), nfs., au sing. en loc. || Droit, rectiligne. ◇ Loc. *idwer igg^war ṭqineft* : il est devenu droit, correct. V. *qard*.

QNDR

◇ *aqendar* (u-), nms., pl. *iqendarn*. || Quintal. V. *qanṭar*. ◇ *aqendar n gmašur* < *n rmašur* : un quintal de blé.

QNDR

◇ *rqendar*, nfs. pl. *rqendar* ; gz. *rqandrt* ; *erqandaret*. || Pont ; gué ; aqueduc. V. *qanṭar*.

QNDR

◇ *rqendir*, nms, pl. *rqnader*, dim. *ṭaqenditš*, pl. *ṭiqendirin*, tz. ; gz. *rqandil* ; zn. *elqandil*. || Lampe à huile, lampion. V. *ṭfawt/ffu*, *ṭšumeett*. ◇ gz. *rqandil n zzešt* : lampe à huile. ◇ Loc. *am rqendir* : comme une lampe, rayonnant (e), beau (belle). ◇ Prov. zn. *anewji n ig < ij n was ireqq am elqendil*, *wen n yumayn iysi-t a yazenbil* : l'invité au premier jour brille comme un lampion, celui de deux jours : enlève-le (-moi) comme un vieux sac en sparterie.

QNDR

◇ *ṭaqendurt* (ṭq-), nfs., pl. *ṭiqendar* ; qr. *ṭaqendurt*, pl. *ṭiqendar*. || Espèce de gandoura pour femmes ; tunique (ample avec des manches). V. *ṭšamir*, *ṭamenšurišt/nšar*. ◇ *aḥiyyaḍ ifesser ṭaqendurt ṭhiyyd-it* : le tailleur a découpé la robe, il l'a cousue. ◇ *wa yar-i ṭaqendurt ḥaf-i yar isserqarn* : je n'ai pas de robe qui me protège. ◇ *ntirḍ ṭaqendurt*, *nteg ḥa-s rizar* : nous nous habillons de tuniques et nous nous drapons dans un grand voile.

QNDS

◇ *qendiša*, surmom. ◇ *eiša qendiša* : mauvais esprit de sexe féminin.

QNDE

◇ *qundea*, nfs., pl. *qundeat*, tz. zn. ; Am. *ralla qunda* ; sn. *ṭkunda*, pl. *ṭikundawin* ; *qundae*, pl. *qundeat* ib. || Araignée. V. *artiret*, *iwriddji*, *qrub dğir*, *yurilli*, *ṭacenkbūt*.

QND

◇ *qneḍ*, vi. ; *iqneḍ*, *wa yqniḍ*, *iteqniḍ*, *ad iqneḍ*, tz. ; sj. *eqnaḍ*, *qennaḍ*. || Etre ennuyé, mécontent, triste, affligé. V. *yufa*. Ant. *farḥ*, *faja*. ◇ *mara ṭqenedḍ sek-d yar-i* : si tu t'ennuies, envoie-moi quelqu'un. ◇ *šek deyya tteqniḍeḍ* : tu t'ennuies rapidement. ◇ s- : *seqneḍ*, *iseqneḍ*, *wa ysseqniḍ*, *iseqennaḍ*, *ad iseqneḍ*. || Dépiter, chagriner, attrister, ennuyer. ◇ *amšan-a isseqniḍa-yi* : cet

endroit m'ennuie, il est ennuyeux. ♦ *rqed*, na. || Ennui, chagrin, tristesse ; nostalgie ; mélancolie ; spleen. ♦ *aseqned* (u-), na. ; *aseqnaḍ* ib. ♦ *ameqnaḍ*, ams. pl. *ineqnaḍen*, fém. *tameqnaḍ*, pl. *timeqnaḍin*. || Ennuyé ; triste ; mélancolique.

QND

♦ *qunniḍ*, nms., *iqunniḍen*, dim. *tqunniḍ*, pl. *tqunniḍin*. || Derrière, cul.

QNF

♦ *qennef*, vi. ; *iqennef*, wa *yqennef*, *irqennaf*, *aḍ iqennef*. || Hocher la tête, lever le nez en haut en signe de mécontentement, se fâcher. ♦ *qennufa*, toponyme (région de Fès). ♦ *s-* : *sqinfet*, V. i ; *iseqinfet*, *issqinfet*, wa *ysqinfet*, *aḍ ysqinfet*. || Soupirer, sangloter. V. *nneḥses*. *awešwiš*. ♦ *asqinefet* (u-), nms., pl. *isqinfiten* ; *tqinfet* ib. || Soupir. ♦ *yisi s usqinfet* : il a soupiré. ♦ *aqenfuf* (u-), nms., pl. *iqenfufen* ; *atšenfuf*, pl. *itšenfuf* ib. || Museau. V. *agetšerir*. *ayešrir*.

QNF

♦ *tqineft*, nfs., au sing. || Droit, rectiligne. V. *qenneb*.

QNFD

♦ *qenfed*, vt. ; *iqenfed*, wa *yqenfed*, *itqenfad*, *aḍ iqenfed* ib. || Calfater (un navire). V. *zeffet*. ♦ *tayarrabut-a aṭṭas i theḥdem*, *reḥḥu iḥes a t qenfed ḥama a zzay-s ḥedmey awarni reid* : cette barque a beaucoup servi, il faut la calfater pour reprendre le travail après la fête. ♦ *aqenfad* (u-), na. || Calfatage.

QNFH

♦ *aqenfuḥ* (u-), nms., pl. *iqenfuḥen*, fém. *taqenfuḥt*, pl. *tqenfuḥin*, tz. bq. *atšenfuḥ*, pl. *itšenfuḥen* ib. || Hure, museau. V. *ayenfir*. || Visage, péj., tz. V. *ayembub/yembar*.

QNR

♦ *qunjer*, vi. ; *iqqunjer*, wa *yqqunjer*, *itqunjur*, *aḍ iqqunjer*, tz. ; Am. *squjdem*, *squjdum*. || S'accroupir (pour faire ses besoins), et pass. V.

seqiddu. ♦ *s-* : *squnjer*, *isqunjur*, wa *ysqunjer*, *isqunjur*, *aḍ isqunjer*. || Mettre, tenir qq. à croupetons.

♦ *aqunjer* (u-),

na. || Accroupissement. ♦ *rhedmet wa ttiri s uqunjer* : le travail ne se fait pas par accroupissement. ♦ *asqunjer* (u-), na. || Action de faire accroupir.

QNRB

♦ *aqenqub* (u-), nms. pl. *iqenqab* : sj. || Bec. V. *aqemqum/qma*.

QNR

♦ *rqanariya*, nfc. || Cardon (plante potagère). V. *rhuršef*.

QNRFR

♦ *rqnurfer*, nmc. || Clou de girofle. V. *nnefquet/nfeq*.

QNS

♦ *rqunsu*, nms., pl. *rqnasi*. || Consul. ♦ *rqunsu n fransa* : le consul de la France. ♦ Loc. *am rqunsu* : tel un consul, se dit de qq. qui mène une vie facile.

QNSR

♦ *aqensur* (u-), nms., pl. *iqensuren*, *iqensar*, tz. W. || Visage, figure, W. || Figure, visage, péj., tz. V. *ayembub/yembar*. *udem. aqesmuḍ*. ♦ Loc. prov. *ur ḥsen zeg wqensur* : le cœur est mieux que le visage, un bon cœur vaut mieux, est préférable à un beau visage.

QNS

♦ *tqinsat* (tq-), nfs., pl. *tqinsawin* ; qr. *teqinset*, pl. *tqinsawin* ; bq. *teqinsa*, pl. *tqinsawin*. || Gésier, jabot (d'oiseau). V. *asiyru/ayer*. *tasrunt*. ♦ Loc. *aqat yar-s di tqinsat* : il l'a dans le gésier, il est dans un état déplorable (iron.).

QNS^x

♦ *aqenniš* (u-), nms., pl. *iqennišen* : zn. || Moelle comestible du palmier nain. V. *tini*.

QNS^x

♦ *aqnuš* (u-), nms., pl. *iqnušen*, tm. W. bq. tf. ; pl. tm. *iqunaš* ; tm. tz. gz. W. bq. tf. sj. Am. ; fém.

taqnušt, pl. *tiqennaš*; bq. pl. *tiqnušin*; sj. pl. *tiqnaš*; gz. *taqennušt*, pl. *tiqenwaš*, *tiqunaš*. || Grande marmite, chaudron dans lequel on prépare la teinture ou les mets pour un grand repas, noce. V. *aqbuš. aqduh/qeddeh*. ◇ tm. *igga tiyayad am da, taqnušt igg-it am diha*: il a installé le foyer ici, il déposa la marmite là-bas. || Pot pour battre le beurre, tz. ◇ *aqnuš n trahf*: pot d'agile, de terre. || Marmite (f.).

QNT

◇ *rqent*, nms., pl. *rqnud*. || Coin. V. *faymart*. ◇ *rqent w^wehham < n whham*: coin de la chambre. || Poupe. ◇ *rqent uyarrabu*: poupe du bateau.

QNTR

◇ *qanfar*, vt.; *iqanfar*, *wa yqanfar*, *itqanfar*, *ad iqanfar*. || Gagner (salaire); faire une recette (avec l'idée d'abondance). ◇ *itqanfar qedda i simana*: il gagne tant (d'argent) par semaine. ◇ *aqendar* (u-), nms., pl. *iqendarn*, *iqendaren*. || Quintal. ◇ *rqendart*, nfs. pl. *rqendar*; gz. *rqandrt*; *erqandaret*. || Pont; gué; aqueduc. ◇ *rqendart h yzzar*: le pont est au-dessus de la rivière. ◇ *rqendart fudes*: le pont est tout près. ◇ *talnašt u wšfir, a tqesed yar dahar tadfen day-s waman, tsegeh d rqendart*: tu vides un arbre d'aloès de l'intérieur, de l'eau y passe dedans, il est utilisé comme aqueduc. ◇ qr. *iksi-yaney d a-ggenda (r)t*: il nous a transporté jusqu'au pont, il nous a déposés près du pont. || Poutre maîtresse. V. *talnašt*. ◇ *erqandaret n tehenya*: poutre maîtresse. ◇ *rqnadar*, nfp. || Période de grande chaleur, canicule. V. *ššmayem*.

QNE

◇ *qnee*, vti.; *iqnee*, *wa yqnie*, *iqennee*, *ad iqnee*; *qenus*, *iteqenua* ib. || Etre repu, rassasié. ◇ *llah iqene-k*: que Dieu fasse que tu sois repu, se dit à qqn. qui est en train de manger. || Se contenter, se modérer, se satisfaire de; et pass. ◇ *wa yšarred ša, iqennee*: il n'exige rien (à l'avance comme honoraires), il se contente (de peu). || Se rassasier et pass. V. *jiwen*. ◇ *itet šwayt waha, iqennee deyya*: il mange peu, il est vite rassasié.

◇ *s-*: *seqnee*, *iseqnee*, *wa ysseqnie*, *isseqnae*, *ad isseqnee*. || Rassasier; satisfaire, par ext. ◇ *ij w^waryaz < n waryaz d aqudađ, wa š isseqnie*: un homme petit, de courte taille, tu le sous-estimeras. ◇ *aqnae* (u-), na.; *aqnue* ib. || Conviction. ◇ *aseqnee* (u-), na. || Action de satisfaire qqn. ◇ *rqnacet*, nfs. || Contentement, modération, frugalité, sobriété. ◇ *ameqnue* (u-), ams., pl. *imeqnueen*, fém. *tameqnuef*, *tameqnue*, pl. *timeqnuein*, *timqnuen*, qr.; bq. *amuqnue*, pl. *imuqnien*, fém. *tamuqnue*, pl. *imuqnient*. || Frugal; sobre; satisfait; tempérant. ◇ *rqanee*, nms., pl. *rqwane*. || Chien (par euph.). V. *ayydi. aheggar. aqzin*.

QR

◇ *aqarqriw* (u-), nms., pl. *iqarqriwen*, tz.; gz. *aqarqriw*, pl. *iqarqriwen*; zn. *aqarqriw*, pl. *iqarqriwen*; Am. *aqarqur*, pl. *iqarquren*. || Crapaud mâle; grenouille, sj. V. *ajru*. ◇ *qarqra ġa tiwi išfar* (C.): le crapaud s'était marié avec la tortue. ◇ zn. *tittawin uqarqriw thebbazt tawqikt*: yeux d'un crapaud qu'une pierre a écrasé, se dit d'yeux exorbités. ◇ Prov. *qarqra t^tejj-ad fiyar, timesi t^tejj-ad *iyyed*. ◇ *lqarquri*, anthroponyme.

QR

◇ *aqerqur* (u-), nms., pl. *iqerquren*, fém. *taqerqurt*, pl. *tiqerqurin*; qr. || Chardonneret. V. *tassrit n yjdađ. ajdiđ*.

QR

◇ *qar*, vt.; *iqar*, *wa yqir*, *itqar*, *ad iqar*, gz. || Laisser (qqn. ou qqch.), laisser (tranquille); ne pas déranger. V. *tark. lta. eff*. ◇ gz. *qar-ayi, qar-ayi zi tjennuht u wanu* (Ch.): ne me parle pas des commérages faits près du puits. ◇ *n-*: *inqar*, *wa ynqir*, *inuqara*, *ad inqar* ib. || Se désister, renoncer, quitter, abandonner qqch. ◇ *inqar zzay-s*: il y a renoncé. ◇ *aqari* (u-), na. || Action de laisser qqn.

QR

◇ *qara*, nfs., pl. *qarat*. || Visage. V. *ayembub/yembar*.

QR

♦ *qarr*, vti. ; *iqarr*, *wa yqarr*, *itqarra*, *ad iqarr*. || Faire de l'effet (remède, teinte, condiment, parole), être efficace. V. *ay*. ♦ *ddwa-ya itqarra* : ce médicament est efficace. V. *rqaṭue/qḍee*. ♦ *tqarr day-s tezwart* : le reproche a eu un effet sur lui. ♦ Loc. *wa ydqarri whbit di tyya* : les coliques ne sont pas ressenties par la négresse, on ne compatit pas avec une personne de rang inférieure. || Reconnaître, avouer ; être reconnaissant, savoir gré. ♦ *wa day-s itqarri rḥir* : il ne reconnaît pas les bienfaits (d'autrui), il est ingrat. ♦ *s-* : *sqarr*, *isqarr*, *wa ysqarr*, *isqarra*, *ad isqarr*. || Avouer, dire la vérité, reconnaître un fait. V. *neem*. ♦ *isqarr s min ygga* : il a avoué ce qu'il fait. ♦ *isqarra s rḥir < rḥir* : il est reconnaissant du bien d'autrui. ♦ *asqarri* (u-), na. || Aveu, reconnaissance, gratitude.

QR

♦ *qarqer*, vi. ; *tqarqar* et *sqerqer*, *sqerqur* : zn. || Caqueter, glousser, couver (poule). V. *qaqa*.

QR

♦ *qra*, vt. ; *yqra*, *wa yqri*, *iqeḡa*, *ad iqra*, Am. bq. ; sj. *qli*. || Frire. ♦ *tqeḡa iserman* : elle frit du poisson, elle est en train de frire du poisson. ♦ *igga iserman ad qran* : il a mis du poisson à frire. ♦ Loc. *iqeḡa-t di zzešt-runes* : il le frit dans son propre huile (qu'il contient), il combat le mal par le mal. ♦ *qeḡu*, na. ♦ *rmaqra*, nms., *rmeqrat*, dim. *tameqrat*, pl. *tameqratin*. || Poêle à frire. ♦ *tqeḡa batafa di rmaqra* : elle frit les pommes de terre dans le poêle.

QR

♦ *qqr*, vi. ; *iqqr*, *ityara*, *ekku*, *itekku*, *ad ykku* : bq. || Etre sec. V. *azey*. ♦ *anufen teyaran* : les puits sont à sec. ♦ *s-* : *syur*, *isyur*, *seyara*, *wa ysyur*, *ad isyur* ib. || Rendre sec, dessécher (un puits). ♦ *ithessa ad syurey anuy-a* : je dois dessécher ce puits. ♦ *asyuri* (u-), na. ♦ *iqqr*, ams., pl. *qquan*, fém. *teqqur*, pl. *qqurnt*. || Etre consistant, pâteux, sirupeux, filant (liquide, soupe). ♦ *tahrirt-a tqqr* : cette soupe est consistante. || Etre sec, asséché, dur, zn. Ant. *yuzzer/azzer*. ♦ *firi tqqr* : ombre

dense, il y a beaucoup d'ombre, par métaph. ♦ *uqr*, nms., au sing. ib. || Odeur désagréable. V. *arrihet/riḥ*. ♦ *mana uqr-a danin* : quelle odeur désagréable ici, ça sent mauvais ici. ♦ *teyarit, ayari*, na. ♦ *tuqqurt* (tq-), na. : zn. || Sécheresse. V. *tziwa*. ♦ *azeqqur* (u-), nms. : zn. || Sec. V. *azey*.

QR

♦ *taqrats* (tq-), nfs. || Longe (attaché au cou d'une bête). V. *asyar*. ♦ *iseywan qnen yar tqrats* : les cordes sont attachées au longe.

QR

♦ *taqrists* (tq-), nfs., pl. *tqriyin* ib. || Panse ; tripes. V. *takrist*. || Ventre, péj. V. *aeeddis*.

QR

♦ *taqrurt* (tq-), nfs., pl. *tqururin* ib. || Ventouse.

QR

♦ *tqar* (tq-), nfp. : qr. || Bond, saut. V. *angaz/ngez*. ♦ *iššat tqar* : il saute.

QR

♦ *tuqqar*, en loc. ♦ Loc. *mara tuqqared* : si l'occasion se présente, au moment opportun.

QRB

♦ *qarreb*, vti. ; *iqarreb*, *wa yqarreb*, *itqarrab*, *ad iqarreb*, tz. ; gz. zn. sj. Am. bq. ; *qreb*, *qerreb* ib. *yar* || Approcher, s'approcher ; être proche. V. *ades rhem*. Ant. *agg^wej beeed*. ♦ *qarreb-d yar-i* : approche-toi de moi, ici. ♦ *qarreb a yg-inu* : approche-toi, ma fille. ♦ qr. *iqarreb-it-id* : il l'a rapproché vers ici. ♦ *tarefsa wa ttehs wi yar-s yar yiqarben* : la vipère ne veut pas que l'on s'approche d'elle. *i* || Etre proche (du point de vue famille, lignage), avoir des liens de parenté. ♦ *itqarrab-as* : il est de sa famille, c'est un proche parent. vi., ♦ *ḡa iqarreb-d reid ameqqran* : la fête du mouton était proche. ♦ *sni d yar iqarreb buḥber ad ylfey* : quand l'âme est sur le point de sortir (du corps). ♦ *qarreb a tenyed di thumubin-inu* : approche-toi, tu vas monter dans ma voiture. ♦ *umi yar yqarreb rḥar ad isbeh* : quand le jour était sur le point de se

lever. ◇ *wenni yar-s yar iqarben ad yarwer* : celui qui s'approche de lui prend la fuite. ◇ *amedyaz yzdey wehdes wa t itqarrib umezzyan ura d umeqqran* : l'aède habite seul, personne ne s'approche de lui, petit ou grand. || Etre sur le point de. ◇ *ga tqarreb tfušt a teyri* : le soleil était sur le point de se coucher. ◇ *tqarreb a tennuazem lmedrasa* : l'école est sur le point d'être ouverte, elle va ouvrir bientôt ses portes. ◇ *s-* : *sqarreb, isqarreb, isqarrah, wa isqarreb, ad isqarreb*. || Approcher, rapprocher. ◇ *isqarreb-d rkas yar wbarrard* : il a approché le verre de la théière. ◇ *aqarreb (u-), na.* ◇ *asqarreb (u-), na.* ◇ *aqrib (w-), ams., pl. iqriben, fém. taqribt, pl. tiqribin ib.* || Proche. ◇ *qrib, adv. de temps.* || Prêt, proche, bientôt, prochainement. ◇ *qrib ad inreš* : il se mariera bientôt. || Presque. ◇ *qrib kifik* : presque la même chose. ◇ *qrib lil, nms., tz. W.* ; bq. *qrib dgir.* || Grillon. V. *arju/arjij.* || Araignée, bq. V. *qundea.*

QRB

◇ *qreb, vt.* ; *iqreb, wa yqrib, iqegheb, ad iqreb, gz.* || Tourner, retourner. V. *zri.* ◇ *qreb tawriqt* : tourne la page. ◇ *qerben rmašur s fizar* : ils ont retourné le blé avec des fourches. ◇ *qreb tmurt* : tourne la terre. || Renverser. V. *semḍar.* ◇ *iswizzed fus yar ttebsi, iqerb-it* : il a tendu la main vers le plat il l'a renversé. ◇ *trefsa tenned i thabešt n waššir uša tqerb-it ḥama wa ytet hed ssem* : la vipère s'est enroulée autour du pot de lait caillé et l'a renversé pour que personne ne mange le venin. || Mettre à l'envers, en sens inverse. ◇ *iqreb qubbu* : il a mis la jellaba à l'envers. vti., *h* || Tourner à, vers (direction). ◇ *qreb h yffus* : tourne à droite. i ◇ *gz. qarben-as ilm yar uzeḡif ines* : on lui a retourné la peau sur la tête. || Rendre fou, étourdi. ◇ *tqerb-as azeḡif* : elle lui renversé la tête, elle l'a rendu fou. ◇ *iqerb-as array* : il lui a fait changer d'avis. || Renvoyer, rapatrier, qr. ◇ *henuni t-i-d qerben* : c'est ainsi qu'ils l'ont renvoyé. ◇ *n-* : *neqreb, inneqreb, wa yneqreb, itneqrah, ad inneqreb, tz.* ; zn. *tneqleh, tneqlab.* || Se tourner, se retourner ; changer (de direction, d'avis,

d'opinion) ; capoter, culbuter (véhicule). ◇ *neqreb* : tourne-toi. ◇ *inneqreb h yffus, h zermed* : il s'est tourné sur le côté droit sur le côté gauche. ◇ *inneqreb anmu* : il a changé (de direction, de position) dans ce sens. ◇ *ttumubin tenneqreb* : la voiture a capoté. *h* || Changer d'avis ; manquer à sa promesse ; se rétracter. ◇ *inneqreb ha-s* : il n'a pas tenu à sa promesse. ◇ *itneqrah ha-s ahmi yar-s tnayn iyembab* : il change d'avis (ou d'opinion) comme s'il avait deux visages, c'est un faux jeton. *yar* ◇ *inneqreb yar-s s tyarḡin* : il lui tourna le dos. *zi* || Ne pas reconnaître (un lieu). ◇ *tenneqreb zzay-i mritš* : je ne m'y retrouve plus (à Melilla), elle a tellement changé qu'elle est devenue méconnaissable. vi., || Se renverser ; être à l'envers. ◇ *inneqreb ubarraḡ* : la théière s'est renversée. ◇ *inneqreb-as uzeḡif* : il a la tête à l'envers. ◇ *inneqreb, yar-s ša neššrayem d imeqqranen* : il s'est retourné, il a de grandes moustaches. ◇ *iḡa inneqreb array* : actuellement, tout a changé, les choses ne sont plus ce qu'elles étaient. ◇ Loc. *nqerben uḡmawen* : les visages ont changé, les rapports (humains) ne sont plus ce qu'ils étaient, en bons termes. ◇ Loc. *wa ytett yar ferui ynqerben* : il ne mange que (la chose) ce qui est retournée, du rôti, les grillades, il mange bien. ◇ *sn-* : *seneqreb, iseneqreb, wa yseneqreb, isseneqrah, ad isseneqreb.* || Retourner qqch. ; mettre à l'envers ; faire tourner ; faire renverser. ◇ *iseneqreb ttiyara, wa tewḡi* : il a mis l'avion à l'envers, il n'a pas fait pas de crash. ◇ *tw-* : *twaqreb, itwaqreb, wa ytwiqreb, itwaqrah, ad itwaqreb.* || Etre renversé. ◇ *itwaqreb rkas* : le verre a été renversé. ◇ *aneqreb (u-), na.* ◇ *aqrah (w-), na.* ◇ *aseneqreb (u-), na.* ◇ *rqrib, nms., au sing.* || Terre, champ retourné ; guéret. ◇ *rqareb, nms., pl. rqwareb* ; gz. *lqaleb.* || Moule (à briques) ; matrice, modèle, patron ; embauchoir, forme (de chaussure). || Pain (de sucre). ◇ *rqareb n ssekk^war iziyyen s ufiru* ; gz. *rqaleb n suker a imzziyan ufilu* : le pain de sucre est orné de fil. || Brique, gz. ◇ *gz. lyurfet tbenna s rqareb* : l'étage se construit avec de la brique. ◇ *rmeqrub, adv.* || Envers ; inverse. ◇ *s rmeqrub* : à l'envers, à

rebours. V. *s umedran/darn*.

QRB

♦ *aqrab* (w-), nms., pl. *iqraben*, tm. tz. W. zn. bq. ; bq. dim. *taqrabt*, pl. *tiqrabin*; tm. gz. *taqraft*; tz. W. bq. Am. *taqrabt*, pl. *tiqrabin*; gz. pl. *tihammarin*. || Sacoche (en cuir, sparterie ou en palmier). V. *aegaf/eref. azzyaw. taqfift. tisiyyast. tieraš*. || Couffin, tm. tz. (pour le dim.). ♦ bq. *aqarbib*: sacochette un peu plus petite. ♦ *aqrab n irden*: une sacochette de blé. ♦ *aqrab n tyezdent*: un sac d'alpha. ♦ *ikessi ayrum deg aqrab*: il prend du pain dans un sac. ♦ *igga mašša deg qrab, uša yfey ziš*: il a mis des vivres dans et il est sorti de bonne heure.

QRBZ

♦ *rqarbuzz*, nms., pl. *erqerabez* ib. || Arçon.

QRDL

♦ *qerdal*, ams., pl. *iqerdalen*: zn. || Grand. V. *myar*.

QRD

♦ *qarred*, vt. ; *iqarred*, wa *yqarred*, *iteqarrad*, *ad iqarred* ib. || Moucharder, cafarder, espionner. V. *šekkem. qarđ*. ♦ *aqarred* (u-), na. || Mouchardage. ♦ *aqarrad* (u-), ams., pl. *iqarrađen*, fém. *taqarrat*, pl. *tiqarradin*. || Mouchard, espion.

QRD

♦ *rqird*, nfs., pl. *rqrud*, gz. ; *erqearđ*, *erqerđ*, pl. *erqerud*, *erqwaređ*, fém. *taqearđ*, pl. *tiqearđin*, *tiqearđatin* ib. || Singe. V. *bayus. seđan/saeed*. ♦ Loc. *iznuza rqird, ideheš h wenni t isyin*: il vend le singe et se moque de celui qui l'a acheté, se dit d'une personne qui pratique l'ironie à froid, un pince-sans-rire.

QRD

♦ *tqurđit*, nfs., pl. *tiqurđiyin*: zn. || Décalitre, mesure de capacité. V. *qeddar*.

QDMR

♦ *qedmar*, vt. ; *ideqmar*, wa *yqedmar*, *itqedmar*, *ad ideqmar*. || Tirer violemment la bride, le mors. V. *qma. demmar*. ♦ *aqedmar* (u-), na. || Action

de tirer la bride. ♦ *aqedmur* (u-), nms., pl. *iqedmuren*; *aqedmur*, pl. *iqedmuren* ib. || Figure, visage, péj. V. *ayembub/yembar*. || Museau. ib. ♦ *qerđemumar*, interj. || Formule adressée à une bête (une vache par ex.) pour la calmer. ♦ Loc. *igga-s qerđemumar*: il l'a acculé, il l'a obligé à se calmer, à se rétracter, il l'a mis dans l'impossibilité de répondre, de réagir.

QRDS

♦ *qarđeš*, vt. ; *iqarđeš*, wa *yqarđeš*, *itqarđaš*, *ad iqarđeš*; gz. *qarđeš*, *tqarđaš*. || Carder la laine. ♦ *tfessi tađuft tqarđaš-it*: elle défait la laine et la carde. ♦ *aqarđeš* (u-), na. ; *aqarđaš*, *tuqarđaš* ib. ♦ *aqarđaš* (u-), nms., pl. *iqarđašen*; qr. *aqarđaš*, pl. *iqarđašen*. || Carde. ♦ *aqarđaš n tmyarin*: homosexualité des femmes.

QRD

♦ *qarđ*, vt. ; *iqarđ*, wa *yqarred*, *iqarred*, *ad iqarđ*; qr. *iqarđ*, *iqarred*; *iqarred*, *iteqarrad* ib. || Casser, briser, fracturer. V. *arz*. ♦ *iqqad-it zeg werur*: il lui a cassé le dos (en le frappant). || Gaspiller, dépenser de l'argent. V. *šarref. fiytes. diyyee. siyyar. hšar*. Ant. *šhinsštir*. ♦ *iqarred tineašin attas*: il gaspille beaucoup d'argent. vti., *di* || Oter, enlever qqch. à qqn. V. *hđef. edem*. ♦ *iqqarđ-it deg mensi*: il lui a ôté (mangé) son souper (Il est arrivé à l'improviste, sans invitation) || Gaspiller (son énergie); se consumer ib. ♦ *rhedmet tqarred jjeđ n bnađem*: le travail consomme la force de l'être humain. || Frapper aux pieds (au point d'immobiliser). ♦ *n-*: *nqarđ*, *innqarđ*, wa *ynnqarđ*, *itneqrađ*; qr. *nqarđ*. || Trébucher, buter contre qqch. V. *ynnedref*. ♦ *inqarđ deg jartir*: il a trébuché contre la natte. V. *fenzar*. || Rencontrer qqn. à l'improviste, fig. ♦ *n-*: *neqrured*, *inneqrured*, *itneqrurud*, wa *ynneqrured*, *ad inneqrured*. || Marcher cahin-caha, marcher péniblement, avec peine; clopiner. ♦ *aqrađ* (u-), na. ; *aqarred* ib. ♦ *aneqrured* (u-) ♦ *aqirađ*, nfs. || Destruction. ♦ *iqarriden*, nms., au sing. || Argent. V. *tineašin/tneaš*. ♦ *ameqrurđ* (u-), ams., pl. *imeqrurđen*, fém. *tameqrurđ*, pl. *tineqrurđin* ib. || Dépensier, dissipateur,

dilapidateur. ♦ *tqarrut*, nfs. pl. *tqirrudin*. || Vieux moulin à main. V. *tsirt*. ♦ *rQarf*, nms. || Morceau de corde, tronçon. V. *asyun/qqen*.

QRF

♦ *rqarfa*, nfs. ; qr. *erqerfa*. || Cannelle.

QRH

♦ *qarh*, vi. ; *iqarh*, wa *yqarh*, *iqarreḥ*, ad *iqarh*. || Se chagriner, se désoler pour ; être attristé, être chagriné. Ant. *farh*. ♦ *s-* : *sqaḥ*, *issqarh*, *isseqrīh*, wa *yssqrīh*, ad *issqarh*. || Attrister, affliger, endeuiller. ♦ *rqarh*, na. || Douleur, souffrance, chagrin, tristesse, affliction, désolation, deuil. ♦ *qriḥa*, sumom fém. de juive. || Juive. V. *uḍay*.

QRJE

♦ *qrufje*, vti. ; *iqrufje*, wa *yqrufje*, *itqrufje*, ad *iqrufje*, tz. ; zn. *quljae*, *quljue*. *dī* || Se renverser ; tomber en faisant des roulades ; culbuter ; dégringoler ; et pass. V. *qnunni*. ♦ *iwdā*, *iqrufje dī ddruf* : il est tombé et il a dégringolé dans l'escalier. ♦ *s-* : *seqrufje*, *isseqrufje*, wa *yseqrufje*, *isseqrufje*, ad *isseqrufje*. || Culbuter, dégringoler. ♦ *iean-it*, *isseqrufje-it* : il l'a poussé et il a culbuté. ♦ *aqrufje* (u-), na. || Dégringolade ; renversement. ♦ *aseqrufje* (u-), na. || Action de faire dégringoler. ♦ *timeqrufjae* (tm-, nfp., au sing. || Roulade, bond ; voltige, acrobatie. V. *timenhuššart*. ♦ Loc. *iwtā timeqrufjae* : il a fait des roulades. ♦ *itira timeqrufjae* : il joue aux roulades, il fait des roulades.

QRM

♦ *qarrem*, vi. ; *iqarrem*, wa *yqarrem*, *itqarrem*, ad *iqarrem*. || Être, devenir amputé de ses membres ; rendre invalide. V. *garrem*. ♦ *iqarrem*, wa *yar-s bu yḍarn*, wa *yzenumar ad ibedd* : il est invalide, il n'a pas de jambes, il ne peut pas se tenir debout. ♦ *rqurmet*, nfs., pl. *rqurmaḥ*. || Infirme, mutilé, amputé, handicapé, cul-de-jatte. V. *reubešt/eqqeb*, *mehrud/hured*, *ameedur/edar*.

QRM

♦ *rqrem*, nms., *rqrum*. || Plume (de roseau, métallique) ; crayon ; stylo. ♦ gz. *rqrem n ḡḥfif* <

n ḥfif : crayon. ♦ Loc. *s rqrem t^tedwat* < *d tadwat* : avec la plume et l'encrier, en détail, par le menu, se dit en cas de narration de faits.

QRMD

♦ *rqarmuda*, nfs., pl. *rqarmudat* ; *rqarmud*, nmc. ; qr. *rqarmud*. || Tuile. ♦ *sqef n ḡqarmud* < *n rqarmud* : un toit de tuiles.

QRMN

♦ *taqermunt* (tq-), nfs., pl. *tqermunin*. || Sommet de meule de paille. V. *tqiššat/qiš*. ♦ *taqermunt n wtmun* : sommet de la meule de paille.

QRN

♦ *taqernunt* (tq-), *taqurnicat*, nfs., pl. *tqermunin*, *tqernuein* : zn. sn. || Tête d'artichaut. V. *ḥuršef*.

QRMS

♦ *aqermus* (u-), nms., pl. *iqermas*, dim. *taqermust*, pl. *tqermusin*, *tqermas* : bq. || Capuchon. V. *aqelmun*, *rqebb/qubbu*.

QRML

♦ *qarmul*, nmc. || Caramel, bonbon au caramel.

QRN

♦ *qam*, vi. ; *iqarren*, wa *yqrin*, *iqarren*, ad *iqarn* ; *qarren*, *iteqarren* ib. || Mettre ensemble, lier, attacher, atteler, joindre (deux objets). ♦ *iqarn-it-n aya k d uya* : il les a mis ensemble. || Plier (les genoux). ♦ *iqarn ifadden* : il a plié les genoux. || Accoupler. V. *kesseb/kseb*. || Collaborer, être complice. ♦ *aqran* (u-), na. ; *aqarren* ib. || Action de lier, d'attacher ; contrat agricole, par ext. ♦ *rqaqin*, nms. || Corde. V. *asyun/qqen*. ♦ *aqqrin* (u-), ams. pl. *iqqrinen*, fém. *taqqrint*, pl. *tqqrinin*. || Contemporain de qqn., ayant le même âge que. ♦ *d aqqrin-rnes* : il a le même âge que lui. || Emule, pair. ♦ *iqqrinen nn-š* : tes émules, tes pairs. ♦ *aqarran* (u-), nms., pl. *iqarranen*, R. ; zn. sj. *aqarran*, pl. *iqarranen*. || Mari complaisant, trompé, cocu. V. *ddiyut*. ♦ *taqrint* (tq-), nfs., pl. *tqqrinin*. || Diarrhée infantile accompagnant la poussée des dents.

♦ *rgurnet*, nfs., pl. *rgurnat*; qr. *ergurnet*, pl. *ergurnat*; gz. *lgurnt*; zn. *lgurnet*. || Abattoir.

QRN

♦ *rqarn*, nms., pl. *rqrn*; qr. *erqarn*, pl. *erqerun*. || Siècle. V. *asegg^{as}*.

QRNS

♦ *aqarnuŝ* (u-), nms.: bq.; W. *qarnuŝ*. || Sagittaire, arum (plante). V. *irni*.

QRNE

♦ *lqurnie*, nmc.: zn. || Artichaut. V. *rhurŝef*.

QRQ

♦ *qarraŋ*, vti.; *iqarraŋ*, *wa yqarraŋ*, *itqarraŋ*, *aḍ iqarraŋ*: sj. || Plaisanter avec qqn., taquiner. V. *qessar*, *dheŝ*. ♦ *aqarraŋ* (u-), na.

QRQB

♦ *qarqeb*, vi.; *iqarqeb*, *wa yqarqeb*, *itqarqub*, *aḍ iqarqeb*; qr. *qarqeb*, *teqarqub*. || Faire du bruit; être déglingué, disloqué, démolé, foutu (objet). ♦ *abrid wa yhri*, *ttumubin t^htarqub*: la route est mauvaise, la voiture fait du bruit. || Claquer (porte, dents...). ♦ *tiwura tqarqub-nt s usemniḍ*: les portes claquent au vent. ♦ *tiymas-nnes tqarqubent s tsmed*: ses dents claquent de froid. *h* || Frapper au moyen d'un objet. V. *uwwet*. ♦ *iqarqeb ha-s s ij n tyarŝt*: il l'a frappé avec une canne. ♦ s-: *sqarqeb*, *isqarqeb*, *wa ysqarqeb*, *isqarqub*, *aḍ isqarqeb*; qr. *sqarqeb*, *sqarqub*; gz. *esqebqeb*. || Frapper, taper à la porte. ♦ *isqarqub di tewwart*: il tape à la porte. ♦ *isqarqeb-d urumi uŝa iri ihezzer day-i*: le Roumi a tapé (à la porte) et il s'est mis à me regarder. || Faire du bruit en tapant. ♦ *atebbar isqarqub*: le tambourinaire tape, donne des coups de tambours (pour réveiller les gens à prendre le dernier repas avant le jeûne). ♦ m-: *mqarqeb*, *imqarqeb*, *itmqarqub*, *wa ymqarqeb*, *aḍ imqarqeb*. || Claquer (récipr.). ♦ *tiymas-nnes temqarqubent*: ses dents claquent. || S'entrechoquer, cliqueter. ♦ *tsappa d uriyezim temqarquben haf-i*: la sape et la pioche s'entrechoquent sur moi (parole attribuée à un mort, au moment de l'enterrement). ♦ *aqarqeb*

(u-), na.; qr. *aqarqeb*. ♦ *asqarqeb* (u-), na.; qr. *asqarqeb*. ♦ *mana wsqarqeb-a*? : quel est ce bruit?

QRQS

♦ *aqarqaŝ* (u-), ams., pl. *iqarqaŝen*, fém. *taqarqaŝt*, pl. *tiqarqaŝin*, tz.; gz. W. *aqerqaŝ*, pl. *iqerqaŝen*; bq. Am. *aberqaŝ*, pl. *iberqaŝen*; qr. *aqarqaŝ*, fém. *taberqaŝt*, pl. *tiberqaŝin*; tm. bq. *aqarqaŝ*, fém. *taqarqaŝt*; qr. fém. *taqarqaŝt*, pl. *tiqarqaŝin*. || Aux couleurs vives, coloré, bariolé, panaché, bigarré. || Maquillé, fardé, orné. V. *zewweq*. || Grêlé, marqué par la variole. V. *tazarzaŝt*. ♦ gz. *ajdiḍ aqerqaŝ*: oiseau au plumage coloré, rayé. ♦ *aqarqaŝ uyembub iruḥ wa yḍhar*: l'homme, au visage fardé, est parti, il n'est pas revenu. ♦ *ssumeet ttaqarqaŝt* < *d taqarqaŝt*: le minaret est orné (de guirlandes). ♦ *tuqqarqaŝt* (tq-), na.; qr. *tuqqarqaŝt*, pl. *tuqqarqaŝa*. || Etat de ce qui colorié, bariolé, orné, bigarrure. ♦ *tuqqarqaŝt n tzazarŝt*: taches de rousseur (dues à la variole).

QRQZ

♦ *qerquza*, nfs., pl. *iqerquzen*: bq. || Grillon (insecte). V. *abeecus*, *qezquza/qezqez*.

QRS

♦ *iqqars*, adj., éborgné; déchiré. V. *yars*.

QRS

♦ *qars*, vt.; *iqars*, *wa yqars*, *iqarres*, *aḍ iqars*; qres, *qarres*; *qars*, *iteqarras*. || Mordre, piquer (reptile, insecte). V. *zeef*, *qres*. ♦ *ntsin snayen a nqarres midden*: toutes deux nous piquons les gens, (dit la sangsue à la vipère). ♦ Prov. zn. *wen *tqarres tlefsa itegg^{ed} zi ddersa* < *zi tezra*: celui qui a été piqué par une vipère craint la corde (Cf. Chat échaudé craint l'eau chaude). ♦ Prov. zn. *wen ittisen h *fizzi labudd a tqarres tlefsa*. || Rompre (pain). ib. V. *arz*, *qarres*. || Appuyer sur la gâchette, tirer. V. *bars*. ♦ m-: *meqars*, *imeqars*, *wa ymeqars*, *itemqars*, *aḍ imeqars* ib. || Appuyer sur la gâchette (récipr.). ♦ *aqraŝ* (u-), na.; *aqars* ib. ♦ *rqars*, nms., pl. *rqrus*. || Gâchette, détente (d'arme à feu). ♦ *ḍaḍ h rqars*: le doigt sur la gâchette. ♦ *ibars h rqars*: il a

appuyé sur la gâchette. ◇ *wīy rqaṣ* : j'ai tiré la gâchette. ◇ Loc. *amezzuy-rnes ḥ rqaṣ* : il a l'oreille sur la gâchette, il est aux écoutes, aux aguets, il veut tout entendre (même en parlant à voix basse). V. *nnda/nedda*. ♦ *elqurṣet*, pl. *elqurṣat* ib. || Morsure, piqure (reptile, insecte). ◇ *elqurṣet-inu tezyenfa midden, šem elqurṣet ennem at tnaqq* : ma morsure guérit les hommes, tandis que la tienne tue (dit la sangsue à la vipère).

QRS

♦ *qarreṣ*, vt. ; *iqarreṣ*, wa *yqarreṣ*, *itqarraṣ*, ad *iqarreṣ*. || Aplatir la pâte à pain, à la main. V. *egg^w. ayrum*. ◇ *itqarraṣ antun* : il aplatit la pâte. ◇ *t^hitqarraṣ rmsemnen di tebqešt* : elle aplatit une crêpe (feuilletée) dans une cuvette à pétrir. ♦ *aqarreṣ* (u-), na.

QRŠ

♦ *aqarruṣ* (u-), ams. pl. *iqarrušen*, tz. ; sj. *aqarruṣ*, pl. *iqarrušen*. || Sans oreilles ; ayant des oreilles petites (chien, par ex.). || Dent, sj. V. *tiymest*. ◇ sj. *aqarruṣ u wudem < n wudem* : incisive ; *aqarruṣ w^hwuṣšen < n wuṣšen* : canine, dent. V. *uyer*. ◇ *aksum iqerrušen* : la chair des dents, gencive.

QRŠ

♦ *rqaṣ*, nms., pl. *rqrūṣ*. || Chameau. V. *aryem*.

QRTŠ

♦ *qurtšu*, nms., pl. *iqurtšuten*. || Matelas. ◇ *tfiyra tudef deg qurtšu* : la vipère est entrée dans le matelas.

QRT

♦ *rqiraṣ*, nms. ib. || Liard. V. *aqḏaweš/qḏa*.

QRT

♦ *rqarṣ*, nms. || Morceau de corde. V. *qarḏ. asyun/qqen*.

QRTS

♦ *qarṣes*, vt. ; *iqarṣes*, wa *yqarṣes*, *itqarṣas*, ad *iqarṣes*. || Emballer, emballer. ♦ *aqarṣes* (u-), na. ♦ *aqarṣas* (u-), nmc., pl. *iqarṣasen*, dim.

taqarṣaṣ, pl. *tiqarṣasin* ; qr. *aqarṣas*, pl. *iqarṣasen* ; gz. *lqurṣas* ; zn. *aqurṣas*. || Cartouche, balle ; munitions. V. *tahfifit. rbarud*. || Paquet, boîte (de thé, etc.) ; cornet de papier. V. *rqaṣa. rpakiyyet*. ◇ *s uqarṣas* : en recourant aux armes. ◇ *inda aqarṣas-rnes* : il a jeté ses munitions. ◇ gz. *yar-sn lqurṣas maynzi ššaten* : ils ont des cartouches pour se battre. ◇ *iruḥ yar lqešla wšm-as rkrata, ḥemsa iqarṣasen, tṣayen n ḡbumbat < n rbumbat* : il est allé à la caserne, ils lui ont donné un fusil, cinq balles et deux grenades. ◇ *qḏant-as ayennu n tqarṣasin* : les quelques petites balles (qui lui restaient) sont terminées, épuisée. ♦ *iqarṣes*, ams., *qqarṣen*, fém. *tqqarṣes*, *qqarṣent*. || Emballé, empaqueté.

QRYH

♦ *aqaryuḥ* (u-), nms., pl. *iqaryuḥen*. || Gaucher. V. *azernad*.

QRE

♦ *qree*, vt. ; *iqree*, wa *yqrie*, *iqeḡee*, ad *iqree* tz. ; gz. W. bq. Am. *qrae, qellae*. || Arracher (végétal), enlever, extraire, extirper. V. *kkes. zbar*. Ant. *ymi. zzu*. ◇ *iqeḡee baṭaṭa* : il extrait des pommes de terre. ◇ gz. *asemniḡ iḡḥaden aṭṭas iqeḡae zṣitun, iqeḡae taḥandašt* : le vent violent arrache les oliviers et les figues de barbarie. ◇ *a naḥ < nraḥ a neqree zzube* : nous allons arracher des épis d'orge (minuscule). ◇ *ayyraq išemum arrihet i ssjarṭ uša ḥs a t yqree* : le lion a senti une odeur dans l'arbre et il a voulu l'arracher. ◇ *qree iriyzam* : lève les ancres. ◇ Loc. *iqeḡe-d ur (manis d yynu)* : il soulève le cœur de sa base, il est éccœurant. ◇ Loc. *iqeḡee tṣuni n ḡmar < n *rmar ameqqran* || Cueillir (fruits, légumes). || Démarrer, partir, s'élancer ; décoller. V. *qellee*. ◇ *iqree itazzer* : il est parti en courant. ◇ *fiyar maḡa iqree itazzer wa ḡi wīṭ yar itfen* : le serpent, s'il part en vitesse, (il n'y a) personne (qui puisse) ne peut l'attraper. ◇ *ttumubūn, tṣiyara teqree* : la voiture, l'avion a décollé. ◇ *qree iriyzam* : lève les ancres ib. || Coïter, fomiquer, fig. ◇ *iqree-d aman* : il a tiré l'eau, il a coïté (vulg.) ; il a bien fait (fig. vulg.). ♦ *n- : neqree, inneqree, wa ynneqree, itneqrae, ad*

ineqqree. || S'extraire, s'arracher, être extrait, arraché. ◇ *inneqreed yar-s*: il s'est tiré vers lui. || Partir en grand nombre, affluer. ◇ *adewwar marra inneqree-d yar-i*: tous le douar est venu chez moi, tous les villageois du douar sont venus (me voir). ◇ *aqrae (w-)*, na. || Arrachement; arrachage; extirpation; extraction; récolte. ◇ *aqrae n batata, n hizzu*: récolte des pommes de terre, des carottes. ◇ *rqree*, nms., pl. *rqruea*, bt.; gz. *lqllea*, pl. *rqluea*; pl. *rqrue* ib. || Voile; mât. ◇ *tšuqet n rqree*: toile à voile. ◇ gz. *rqluea uyerrabu*: mâts de la barque. ◇ *iyder rqrue uyarrabu*: il a baissé les voiles du bateau ib. ◇ *Iqereiyyen*, confédération de tribus du Rif. ◇ *aqerei (u-)*, ams., pl. *iqereiyyen*, fém. *taqereest*, pl. *tiqereiyyin*. || De la tribu des Iqereiyyen.

QRE

◇ *qarree*, vt.; *iqarree*, wa *yqarree*, *itqarrae*, *ad iqarree*. || Faire tomber, mettre à terre. ◇ *iqarree tafunast ad as iyars*: il a mis la vache à terre pour l'égorger. ◇ *s-*: *squrree*, *isqurree*, wa *ysqurree*, *isqurree*, *ad isqurree*. || Dire des balivernes, des paroles impromptues. ◇ *aqarree (u-)*, na. ◇ *asqurree (u-)*, na. ◇ *aqarrue (u-)*, ams., pl. *iqarrueen*, fém. *taqarruet*, pl. *tiqarruein*; *aqarrue*, pl. *iqarruen*; *aqarruh*, pl. *iqarruen*, fém. *taqarruht*, pl. *tiqarruein* ib. || Coupé à ras; tondu; tête rase; tête, péj. V. *azeğif*. ◇ *bu-qarrue*, ams., pl. *ayt bu-qarrue*, fém. *mu-qarrue*, pl. *suyt mu-qarrue*. || Tondue, chauve (pers.); écorné, sans cornes (bête). ◇ *itšerri-ya d aqarrue*: ce bélier est écorné. ◇ *qurrie (u-)*, nms., pl. *iqurrieen*; zn. *qurrie*, pl. *iqurrieen*. || Figue verte, crue. V. *tazarf rbašur*. ◇ Loc. **duwwer i wqurrie ad yzri*. ◇ Prov. zn. *tmunnit i wul-inu qurriei lahel-inu*. V. *nneq*. || Baliverne; propos crus.

QRE

◇ *rquirean*, nms.; qr. *rquirean*; *rquran* ib. || Coran. ◇ *itšarrar rquirean*: il répète le Coran (pour l'apprendre). ◇ *iyra di temziđa, ihfed rquirean*: il a fait des études à l'école coranique, il a appris le Coran.

QS

◇ *qas*, vt.; *iqqas*, wa *yqqis*, *itqas*, *ad iqqas*, tz. gz.;

zn. bq. Am. sj. *qis*. || Goûter; déguster. ◇ *qas mašša-ya*: goûte à ce mets. || Essayer, comparer, zn. sj. ◇ *s-*: *sqas*, *isqars*, *issqasa*, wa *yssqis*, *ad issqas*, qr. tz. || Faire goûter; partager son repas avec qqn., par ext. ◇ *isqas šwayt n wyrar i jžiran*: il a fait goûter un peu d'escargot aux voisins. || Mûrir avant le temps normal (végétal), avant la pleine saison. V. *sendi eww*. ◇ *tazarf tebda tesqasa*: les figues commencent à mûrir. ◇ *tw-*: *itwaqqes*, wa *ytwiqqis*, *itwaqqas*, *ad itwaqqes*. || Être goûté. ◇ *twaqqasen aytma-s*: on a fait goûter ses frères, on leur a donné un peu à goûter. ◇ *aqasi (u-)*, na. ◇ *aseqqas (u-)*, nms. || Figue non mûre. V. *tazarf alfaqqas*.

QS

◇ *qess*, vt.; *iqess*, wa *yqess*, *itqessass*, *ad iqess*, zn. gz. sj.; tm. tz. qr. bq. *iqqes*. || Couper (se), découper, sectionner, fractionner, tailler, entailler; élaguer, émonder; amputer, écourter (un membre, un organe); et pass. V. *vars. yaršeh. garrej qree. zbar. kkes. hiyyed*. ◇ *itqesas aysum s rmus*: il coupe la viande avec un couteau. ◇ *qessey dađ-inu*: je me suis coupé le doigt. ◇ qr. *iqqs-it-n s urigzim*: il les coupa avec la pioche. ◇ *itqessas ssjart, tafrewt*: il coupe un arbre, le bois. ◇ *iqess-as fus*: il lui a coupé la main. ◇ *qa mara wa š id yffu di temziđa, aš qessey iqarn*: si tu n'es pas à la mosquée au matin, je te couperai les pieds. ◇ Loc. *aħmi das iqess uzeğif*: comme si la tête lui était coupée, se dit de qqn. qui a le sommeil dur. ◇ Loc. *itqessas taryast*: il vante son courage, il simule le courage, il se montre qu'il est un homme. vti., i || Toucher, attendrir. ◇ *iqess-ayı*: il a suscité ma compassion. ◇ *aqessi (u-)*, na.; *aqessas* ib. || Coupure; incision; entaille; amputation, ablation (d'un organe ou d'un membre). ◇ *aqessi n teebbut*: coupure du cordon ombilical. ◇ *aqessis (u-)*, nms., pl. *iqessisen*, *iqessiten*; *aqessis*, pl. *iqessan*, *aqessas*, pl. *iqessiten*, *iqessasen* ib. ◇ *rmqes*, nms., tz.; zn. *lemqas*. || Ciseaux. V. *tiyendin. timešrad/šard*. ◇ *rqessas*, nms., au sing. || Froid. V. *tesmed/smed. rqemris*. Ant. *rħmu/hħma*. ◇ *taqessist (tq-)*, nfs., pl. *tiqessisin*. || Récit (en prose ou versifié); histoire. ◇ *iteawad tiqessisin*: il raconte des histoires.

◇ *iyennej aney ġret tekmer taqessist n ddhar ubarran* : il nous conté durant toute la nuit l'épopée intitulée *ddhar ubarran* (récit épique).

QS

◇ *qqes*, vt. ; *iqqes*, *wa yqqis*, *iteqqes*, *ad yqqes*, R. zn. *tyz. i* || Piquer qqn., mordre (animal, venimeux). V. *zeef* ; faire mal (au moyen d'un piquant). ◇ *teqqes-as tzizwit* : l'abeille l'a piqué. ◇ *iqqsa-s ufiyar* : un serpent l'a mordu. ◇ Prov. *wenni wmi iqqes *ufigar, itegg^wed zeg usyun*. || Avoir mal à la tête. ◇ *iteqes-ayi wzegif* : j'ai mal à la tête. || Faire mal (soleil) ; piquer les yeux (tabac, fumée). ◇ *teqqes-as tfušt* : le soleil lui fait mal, il a une insolation. ◇ *iqqs-as ddehhan di tittawin* : la fumée lui pique les yeux. || Piquer (piment, poivre). ◇ *tiferfts-a teqqes* : ce piment est piquant. || Causer une démangeaison, une cuisson (par piqûre, brûlure ou par une substance forte). || Faire pitié, souffrir, compatir aux souffrances d'autrui. ◇ *iqqsa-s umesci* : le mendiant lui fait pitié. ◇ *eisa iqqs-ayi qae ktar zeg ina ymmufen* : de tous ces morts, c'est (la mort d') Aïssa qui m'a touchée le plus. || Etre susceptible, se vexer, s'offenser. ◇ *wa s qqar ša, deyya iteqs-as rhar* : ne lui dis rien, il se vexe vite, il se pique au vif rapidement. vi., || Blessé (moralelement). ◇ *awar-nnes iteqqes* : ses propos blessent, ses paroles sont blessantes. ◇ *iqqes*, ams. pl. *qqsen*, fém. *teqqes*, pl. *qqsent*. || Etre piquant (piment, poivre). V. *harr*. ◇ *tiqqest*, nfs., tz. ; W. *tiqqast* ; zn. *tiqqaht* || Piqûre, morsure, blessure (d'insecte, de reptile ou d'arachnide). ◇ *tiqqest n t'yirdent < n fyirdent* : piqûre du scorpion. || Etat, goût de ce qui est piquant, piment fort, par ext. ◇ *igga tiqqest i mašša mseqqem* : il a bien pimenté, assaisonné le repas. || Amertume légère, W. zn. ◇ *tiqqas*, nfp. : Am. || Démangeaison, cuisson (d'une brûlure, piqûre ou blessure). ◇ Prov. *wenui yhsen *tamment ad išbar i tiqqas n tzizwa*. ◇ *miqqes*, nms., pl. *imeqqesen*, fém. *timiqqest*, pl. *timeqqesin* : qr. || Lézard. V. *aħarmšar*.

QSB

◇ *qesseb*, vt. ; *iqesseb*, *itqessab*, *wa yqesseb*, *ad iqesseb*. || Peler ; tondre. V. *res. qezzeb*. ◇ *aqesseb* (u-), na.

QSB

◇ *qesseb* 2, interj. || Cri utilisé pour chasser un chat. V. *ššeb*.

QSB

◇ *qusbar*, vi. ; *iqqusbar*, *wa yqqusbar*, *itqusbar*, *ad iqqusbar*. || Etre ratatiné, rabougri., maigre, chétif. V. *quzbar*. ◇ *aqusbar* (u-), na.

QSB

◇ *rqusbur*, nms. || Coriandre (plante).

QSB

◇ *taqseft* (tq-), de *taqsebt*, par assimil., nfs., pl. *tiqesbin*, qr. ; bq. *taqsebt*, pl. *tiqesbin*. || Agglomération enceinte de remparts, casbah. || Cuisse. V. *dar*. ◇ *taqsebt uđar* : cuisse.

QSD

◇ *qsed*, vt. ; *iqsed*, *wa yqsid*, *iqessed*, *ad iqsed*. || Se rendre chez qqn. ; s'adresser à qqn. ; aller trouver qqn. ; faire appel à qqn. ; se diriger vers (lieu, direction). Syn. *weed*. ◇ *iqsed-it ħama as yarder šway n teneasın* : il est allé le voir pour qu'il lui prête une peu d'argent. ◇ s- : *saqsed*, *isseqsed*, *wa yssedsed*, *isseqsad*, *ad isseqsed*. || Recommander qqn. à l'intention d'une personne. ◇ *isqesd-it nišan yar bab n šši ħama a t isseħdem* : il l'a recommander directement au patron pour qu'il l'embauche.

QSD

◇ *qesdar*, vt. ; *iqesdar*, *wa yqesdar*, *itqesdar*, *ad itqesdar* ; *qesdar*, *iteqesdar* ib. || Zinguer ; étamer, rétamé ib. ◇ *aqesdar* (u-), na. : qr. ◇ *aqesdir* (u-), nms., pl. *iqesdirn* ; qr. *rqasdir*, pl. *rqzadar*. || Zinc. ◇ *aqezdar* (u-), nms., pl. *aqezdaren* ib. || Ferblantier.

QSH

◇ *qseħ*, vi. ; *iqseħ*, *wa yqsih*, *iteqsih*, *ad iqseħ*, R. || Etre dur (sens concret, objet sens moral par ex.), difficile, rebutant ; sévère, impassible, intraitable. ◇ *aysum-a yqseħ* : cette viande est dure (à cuire, à mâcher). ◇ *ayrum yqseħ array-nnes* : le pain, c'est une affaire difficile, c'est (vraiment) un

problème. ♦ *qesseh*, vti. ; *iqesseh*, wa *yqesseh*, *itqessah*, ad *iqesseh*. *di* || Durcir, hausser le ton ; rudoyer ; être sévère, austère, ferme, énergique. ♦ *qesseh day-s* : hausse le ton, sois sévère avec lui. *i* || Faire mal, blesser ib. ♦ *yar-i ij n tzzut g wdar tqessh-ayi* : j'ai un caillou au pied, il me blesse. ♦ *s-* : *seqsah*, *iseqseh*, wa *ysseqseh*, *isseqsah*, ad *isseqseh*, zn. Am. bq. || Endurcir, tremper (le fer, le cœur). ♦ *iseqsah-as ur* : il lui endure le cœur. ♦ *aseqseh* (u-), na. ♦ *teqsuhi*, *rqseh*, na. ; *rqeshan*. ib. || Dureté, rigidité ; intransigeance. ♦ *s rqeshan* : durement ib. ♦ *iqsehi*, ams., pl. *qeshen*, fém. *teqseh*, pl. *qeshent*. || Fort, ferme ; dur, rigide, raide ; rude ; sévère, intransigeant ; coriace. ♦ *iqsehi am wzru*, *am wuzzar* : il est dur comme la pierre, comme le fer. ♦ *aysuun-a yqseh* : cette viande est coriace. ♦ Loc. *azeğif-nnes iqsehi* : il a la tête dure, il ne veut pas ou ne peut pas comprendre. || Fort, robuste, vigoureux, en forme, bien portant. ♦ *ma tqeshed ša ?* : es-tu fort, robuste, en forme ? ♦ *iqsehi ša haja* : il est un peu fort (pers.) ; il est un peu dur (chose). || Raide (chemin). ♦ *tsawent teqseh* : la pente est raide. ♦ *rqussihi*, nms., au sing. || Fermeté, sévérité. ♦ *ean rqussihi* : sois dur, sévère. ♦ *qwashu*, nms., au sing. || Comportement dur, sévère. ♦ *day-s attas n qwashu* : il est très dur (pers.)

QSMĐ

♦ *aqesmuđ* (u-), nms., au sing. || Visage creusé, émacié. V. *ayembub*. *ayesmür*. *qess*.

QSMR

♦ *aqesmür* (u-), nms., pl. *iqesmüren* : gz. ; bq. Am. *taqesmart*, pl. *tiqesmarin* ? || Menton. V. *ayesmür*.

QSR

♦ *aqesri* (u-), nms., pl. *iqesriyen*, fém. *taqsaršt*, *taqesrešt*, pl. *tiqesryin*, tz. ; W. bq. Am. sj. *taqesrit* ; zn. *taqesrayt* ; *taqesrurt*, pl. *tiqesrurin* ib. || Jarre (dont le goulot et le culot sont de même dimension). V. *aqduhi/qeddeh*. || Pot à deux anses, zn. ; tête (fig., f.). V. *azeğif*. ♦ *wa yssin i ša*, *ithezza taqsaršt waha* : il ne sait rien, il hoche la tête (se dit de qq. qui fait le lettré).

QSR

♦ *qesser*, vt. ; *itqessar*, wa *yqesser*, *itqessar*, ad

iqesser. || Couper des céréales vertes, en herbe.

♦ *rqsir*, nms., au sing. || Céréales (orge surtout) vertes sur pied. V. *imendi irden* ; tige de blé sans épi ; blé fauché. V. *iyeg*. ♦ *ifunasen jjiwmen rqsir* : les bœufs sont repus de tiges de blé (sur pied).

QSTM

♦ *qustim* (u-), nms., pl. *iqustimen*. || Costume.

QSR

♦ *rqsar*, nms., pl. *rqšura*. || Palais. ♦ *rqšariya*, nfs. pl. *rqšariyat* ; *rqširit* ib. || Marché, halle d'une ville (où l'on vend des tissus, des vêtements, des bijoux).

QSR

♦ *qešsar*, vti. ; *iqešsar*, wa *yqešsar*, *itqešsar*, ad *iqešsar*. *h* || Taquiner ; plaisanter avec qq. ; se moquer de qq. ♦ Loc. *iqešsar ha-s array-nnes* : il a eu une mauvaise idée, il est victime de mauvaises pensées. ♦ Loc. *wa yqešsar di ša* : il a fait tout son possible. *ak* || Veiller ; passer la nuit à faire la causette ; faire la causette ; plaisanter, rigoler, bavarder, s'amuser. V. *melley*. *qarraq dheš*. ♦ *giret amen tekmer neššin ntqešsar aya ak d uya* : nous avons veillé durant toute la nuit les uns avec les autres. vi., ♦ *kenniw d inewjiwen-inu a tqim-m a tqešsarem* : vous êtes mes invités, restez avec moi, nous causerons ensemble. ♦ *taqešsart*, nfs. ; *taqešsart*, pl. *tiqešsarin* ib. || Réunion amicale ; entretien familial ; causette. ♦ *aqešsar* (u-), ams., pl. *iqešsaren*, fém. *taqešsart*, pl. *tiqešsarin* ib. || Plaisantin, blagueur, farceur, moqueur. ♦ *tingessrin* (tm-), nfp., au pl. : zn. || Manquements, fautes.

QŠ

♦ *aqešqaš* (u-), nms., pl. *iqešqašen*, fém. *taqešqašt*, pl. *tiqešqašin* ; bq. *aqšiš*, pl. *iqšišen* ; qr. *aqšuš*, pl. *iqšušen* ; *aqeššuš*, pl. *iqeššušen*, *aqeššiš*, pl. *iqeššišen*. || Crâne. V. *tqiššat/qiš*. *jemynef*. || Tête, méton V. *azeğif*. *šayšay*. *agehguh*. *agardue*. *barqiğa*. ♦ *ihwa-yas uqešqaš* : sa tête est vide, creuse, il est ignorant, il ne sait rien. ♦ *aqešqaši* (u-), ams., pl. *iqešqašiyen*. || Lettré, savant, érudit.

QŠ

♦ *aqšiš* (w-), nms., pl. *iqšišen* : tf. || Imbécile. ♦ tf. *tafruht yar-m aqšiš* : cette fille que tu as est imbécile.

QŠ

♦ *iqešaš*, nms., pl. *iqešašen* ib. || Forme (d'épée). V. *ssif*.

QŠ

♦ *qaš* (u-), nms., pl. *iqāšwen* : bq. || Gousse de caroubier. V. *tasriywa*.

QŠ

♦ *qašqaš*, nms., au sing. || Cache-cache (jeu d'enfants). ♦ *tiran qašqaš* : ils jouent à cache-cache.

QŠ

♦ *qešqeš*, vti. ; *iqešqeš*, *wa yqešqeš*, *itqešqaš*, *ad iqešqeš*. || Déménager. ♦ *yar yus-d uša iqešqš-aney-d sseni, nudef yar tendint* : dès son arrivée, nous avons déménagé, nous avons regagné la ville. vt., || Voler (des meubles, par ext.). V. *ašar*. ♦ *udefen ihewwanen ufin taddart tehihwa zeg wdan, kurši qešqšen-t* : les voleurs sont entrés, la maison était déserte, ils ont tout pris. ♦ *s- : sqešqeš, isqešqeš, wa ysqešqeš, issqešqaš, ad isqešqeš*. || Déloger (qn). ♦ *rqešš, aqšuš* (u-), nmc. ; gz. *lqaš* ; zn. *elqaš*. || Effets, vêtements, trousseau, mobilier, meuble, ameublement, bagage. ♦ *rqešš w^hhām < n whām* : ameublement. ♦ *fisi aqšuš-nues* : elle a pris ses meubles, elle a quitté les lieux, elle a déménagé. ♦ *ihēšš-d ha-s akamyu, iysi-yas rqešš* : le camion l'a rejoint, il a pris ses meubles. ♦ *isiy-d rqešš-inu, usiy yar fas* : j'ai pris mes meubles, je suis venu à Fès. ♦ *issi aqšuš nn-š* : prends tes meubles !, va t'en (Cf. Plier bagages.)

QŠ

♦ *qiš, qišš, aqiš* (u-), nms., pl. *iqiššwen*, tm. bq. ; tz. *qiššu, aqaššaw*. || Come. V. *išš* ♦ tm. *ijj n uqiš* ; bq. *ijj uqiš* : une come. || Natte, tresse de cheveux, péj. ♦ *mi-qišwen* : celle ayant des tresses de cheveux (plais. ou péj.). ♦ *tqiššat, tqiš* (tq-),

nfs., pl. *tqišwin*, tm. || Sommet, faite, cime. V. *reri/ueera. adrar. taqermunt*. ♦ tm. *tqišt uzeğif* : crâne. ♦ *yuri yar tqiššat* : il est monté au sommet.

QŠ

♦ *qšu*, vt. ; *iqšu, wa yqšu, iqeššu, ad iqšu*. || Chasser, renvoyer qqn. V. *ay. azzer*. ♦ *iqšu-t ssenni* : il l'a renvoyé (de là). ♦ Loc. *qšu yabrid* : vas-t'en.

QŠBL

♦ *aqešbal, aqašqar* (u-), pl. *iqešqaren* : sj. || Epi de maïs. V. *zumbi*.

QŠBD

♦ *aqšud* (u-), nms., pl. *iqšuden*, tm. qr. W. zn. bq. bt. ; bq. *aqeššud*, pl. *iqššuden*. || Bois, branchage. V. *akeššud*.

QŠH

♦ *quššeh*, vi. ; *iqquššeh, wa yququššeh, ad iqquššeh*. || Avoir l'onglée ; avoir les membres engourdis. V. *fder. qijju*. || Avoir les mains paralysés (suite à un coup dur). ♦ *s- : squššeh, isquššeh, wa ysquššeh, isquššuh, ad isquššeh*. || Frapper vivement et durement ; paralyser. V. *uwwet*. ♦ *m- : mqašeh, imqašah, wa ymqiših, itemqašah, ad imqašah*. || Tenir tête à qqn. ; contredire ; contrecarrer. ♦ *wa kis temqašah* : ne le contredis pas. ♦ *aquššeh* (u-), na. || Etat de paralysie des membres (surtout celle des mains). ♦ *asquššeh* (u-), na. || Action de frapper vivement. ♦ *amqašah* (u-), na. || Action de contredire qqn. ♦ *aqiyšuh* (u-), ams., pl. *iqiyšuhen*, fém. *taqiyšuh*, pl. *tiqiyšuhin*. || Celui dont la main est difforme, bote ; manchot ; maladroit, par ext.

QŠL

♦ *lqešla*, nfs., pl. *lqešlat* ; gz. *qšelt*. || Caserne militaire. ♦ *yudef yar lqešla, uran-t di reeskar* : il est entré à la caserne, ils l'ont inscrit dans l'armée. ♦ gz. *nîhs a nbna ij n gqšelt di tamurt ennun* : nous voulons bâtir un poste militaire dans votre pays. ♦ *uyury yar taza, yar lqešla u wfransis* : je suis

parti pour Taza, je suis allé à une caserne française.

QŠL

♦ *taqšalt* (tq-), nfs. : zw. || Menu bois.

QŠN

♦ *taqšint* (tq-), nfs. ; *rqešniya* ib. || Variété d'oponce de couleur rouge, sans épines. V. *tahendešt/rhend*. ♦ *taqšint t[^]tazegg^waht* < *d tazegg^wayt*, *wa tteg bu ysenanen* : l'oponce est rouge, elle ne présente pas d'épines. || Fard rouge. V. *reekkar/cekkar*.

QŠQR

♦ *aqasqar* (u-), nms. : sj., pl. *iqešqaren*. || Epi de maïs. V. *aqešbal*.

QŠR

♦ *aqešrur* (u-), nms., pl. *iqešrar*, dim. *taqešrurt*, pl. *tqešrurin* : W. bq. ; sj. *taqejrurt*, pl. *tqejrurin*. || Cruche-baratte. V. *aqduh/qeddeh*. || Pot à pommade (f.).

QŠR

♦ *qeššar*, vt. ; *iqeššar*, *wa yqeššar*, *itqeššar*, *ad iqeššar*. || Peler, éplucher, décortiquer, écorcer ; et pass. ♦ *itqeššar rbser*, *lleššin*, *arrenuman* : il pèle des oignons, des oranges, des grenades. ♦ *ntqeššar ddbay* : nous écorçons le tanin. ♦ *ayembub-nnes iqeššar* : son visage pèle. || Egrener (un épi, une cosse, une grappe) ; écosser. ♦ *itqeššar ybawen* : il égrene des cosses de fèves. || Ecailler, gratter, racler. ♦ *iqeššar asrem* : il a écaillé le poisson. || Rayer, érafler, égratigner, gratter. V. *hbeš*. || Etre impudent, effronté, fig. ♦ *s- : squššar*, *isquššar*, *wa ysquššar*, *ad isquššar*. || Faire perdre les cheveux ; causer la teigne. ♦ *aqeššar* (u-), na. || Action de peler, d'éplucher, de décortiquer. ♦ *aqšur* (w-), nms., pl. *iqšwar*, tm. tz. ; gz. W. bq. Am. *aqšur*, pl. *iqešwar* ; zn. *aqšur*, pl. *iqešran* ; gz. pl. *iqšar*. || Peau, pelure, écorce, épluchure ; enveloppe végétale, par ext. ♦ *aqšur n tebsetš* < *n tebsetš*, *n bařata*, *n lleššin* : pelure des oignons, de pommes de terre, des oranges. || Coque, coquille (noix, œufs, etc.). ♦ *aqšur n ġewz*, *n tyyašt*, *n tmeřarin* : coque d'amandes, de noix, d'œufs.

♦ gz. *aqšur n timeřarin* : coquille d'œuf. || Ecailles. *tšarši/šarš*. ♦ *aqšur am rbuya* : des écailles comme celles du barbeau. ♦ *taqšurt* (tq-), nfs., tz. ; zn. sj. *taqšurt*, pl. *tqešrin* ; Am. *tqšurt*, pl. *tqšurin*, *tqšwar*. || Peau (du visage) ; peau, pelure fine (de fruit, de légume). ♦ *taqšurt uřir* : pelure du raisin. || Croûte (du pain). V. *tařaršit*. Ant. *arebbue*. || Croûte noirâtre d'une plaie ou formée par le tissu mortifié. V. *tašebriqt/šebreq*. ♦ *tahbbušt tegga taqšurt* : la plaie forme une croûte. ♦ *taqšurt n iserman* : monnaie d'or, fig. V. *tineasın/teneas*. || Pellicule (du cuir chevelu). V. *tašentift*. || Vêtement, habit, pèj. V. *arruř/irř*. ♦ *isya-yas išt tqšurt* < *ijn taqšrt* : il lui a acheté un habit (une pièce). || Pudeur, respect, fig. V. *reard/earř*. *rhya/hya*. ♦ *tikkeř n tqšurt* : irrespect par manque de pudeur. ♦ *ikket tqšurt* : il effarouche la pudeur. ♦ Loc. *išša aqšur-nnes* : il est irrespectueux, effronté, insolent. V. *fuħarř*. || Boîtier ib. ♦ *aqšur n llmrayat* : boîtier de longue-vue. ♦ *iqeššar*, ams., pl. *qeššarn*, fém. *tqeššar*, pl. *qeššarnt*. || Pelé ; écorché ; écosé ; impudique, dévergondé. ♦ *timeřarin qeššarnt* : œufs bouillis auxquels on enlevé la coque. ♦ *aqeššar* (u-), nms., pl. *iqeššura*, fém. *taqeššarř*, pl. *tqeššura*, bt. tz. ; gz. *aqšar* ; W. bq. Am. sj. *aqeššar*, pl. *iqeššaren*. || Chauve, teigneux. V. *amejjut/jjeř*. || Enfants (fig. au pl.). V. *ařenjir*. ♦ *tuqqeššarř* (tq-), nfs., au sing. ; qr. *tuqqešarř* ; bq. *tuqquřarř*. || Teigne ; calvitie. ♦ *ttqařir*, nmc. ; *teqařar* ib. || Chaussettes. ♦ *teqařar n ifassen* : chaussettes des mains, gants. V. *aqeffaz*.

QŠE

♦ *rqešceř*, nfs., pl. *rqšue*. || Récipient, vaisselle, ustensile (de cuisine). V. *aqduh/qeddeh*. ♦ *tessiad rqšue tegg-ıtn-t di teħzant* : elle a fait la vaisselle et a rangé les ustensiles dans le buffet. ♦ *ar tessird rqešue i yar teřtes* : elle ne se couche qu'après avoir lavé la vaisselle.

QT

♦ *aqfut* (w-), nms., tz. ; zn. *aqřuř*, dim. *taqřutt*. || Pénis, verge.

QTN

♦ *taqettunt* (*tq-*), nfs., pl. *tqetnin*, tz. zn. sj. ; bq. *taqettunt*, pl. *tqettumün*. || Petit fagot de menu bois ou de brindilles utilisé comme allume-feu, margotin. V. *tasnut/semnet*, *taqebbit/qebbed*, *rmaṭṭa*. ♦ *taqettunt ukeššud* : un petit fagot de bois. || Gerbe, bq. ♦ zn. *taqettunt imendi* : une gerbe d'orge. ♦ bq. *amuni n tqettumün* : assemblage de gerbes.

QTR

♦ *aqettar* (*u-*), ams., pl. *iqettaren*. || Assassin, criminel, tueur, meurtrier. ♦ *qettara*, nfs. pl. *tqettariwin*, gz. ; W. *taqettatš* ; bq. Am. *taqettart*, pl. *tqettarin*. || Vipère, couleuvre (dangereuse). V. *tarefsa/arefsiw*.

QTS

♦ *qettes*, vt. ; *iqettes*, wa *yqettes*, *itqettas*, *ad iqettes*. || Mettre en coupé, en lambeaux. || Etre fatigué, avoir des courbatures. ♦ *itaša ak iḥf-rnes iqettes* : il se sent fatigué, il a des courbatures. || Battre, frapper. V. *uwwet*. ♦ *iqettes-it s wemud* : il l'a battu. ♦ *qtuttes*, *iqututtes*, *iteqtuttes*, wa *yqtuttes*, *ad iqututtes*. || Etre coupé en menus morceaux. V. *ftuttes*. || Etre usé, éculé, élimé, râpé (vêtement). V. *arša*. ♦ *s-* : *seqtuttes*, *iseqtuttes*, wa *yseqtuttes*, *isseqtuttes*, *ad iseqtuttes*. || Déchiqueter, mettre en morceaux. ♦ *aseqtuttes* (*u-*), na. ♦ *aqettes* (*u-*), na. ♦ *aqtuttes* (*u-*), na. ♦ *aqettus* (*u-*), nms., pl. *iqettusen*, *iqetwas*. || Petite corde, cordon, cordelette. V. *asyun/qqen* ; morceau, tronçon (d'un objet long). ♦ *aqettus yarša* : un cordon usé, élimé, râpé. || File, longue suite, fig. ♦ *tumubinaṭ d aqettus d ijjen* : les voitures forment une seule file, il y a une longue file de voitures.

QTMR

♦ *qetmer*, vi. ; *iqetmer*, wa *yqetmer*, *itqetmer*, *ad iqetmer* ib. || Ahaner, peiner tout en haletant, faire la moue en faisant un effort physique. ♦ *m-* : *imqetmar*, wa *ymqetmar*, *itemqetmar*, *ad imqetmar* ; qr. *meqetmar*, *temqetmar*. || Même

sens que le précédent. ♦ *aqetmer* (*u-*), na.

♦ *amqetmar* (*u-*), na. ; qr. *amqetmar*.

QTS

♦ *qutši*, nms., pl. *iqutšiṭen*. || Taxi.

QTSR

♦ *qatšarrar*, vi. ; *iqatšarra*, wa *yqatšarrar*, *itqatšarrar*, *ad iqatšarrar*. || Etre vieux, être bon à mettre à la ferraille (véhicule).

QTSY

♦ *qutšiya*, nfs., pl. *qutšiyaṭ*. || Rasoir. V. *rmus*, *zizwar*.

QTB

♦ *qetteb*, vt. ; *iqetteb*, wa *yqetteb*, *itqettab*, *ad iqetteb*. || Frapper, fustiger au moyen d'une baguette, une baguette. V. *ḥbeḍ*. ♦ *mara ygga ddsart a t iqetteb šwayt ḥama wa ytewid* : s'il fait des bêtises, il le frappera un peu pour qu'il ne recommence plus. ♦ *aqḍib* (*w-*), nms, pl. *iqeḍban*, tz. W. || Bâton ; baguette, verge ; broche, brochette (pour rôtir la viande). V. *akeššud*. || Brochette, petits morceaux de viande embrochés, méton. V. *ameyarez/yarrez*. ♦ *iqeḍban n ššwa* : des brochettes de viande grillée. || Barre de métal. ♦ *aqḍib n wuzzar* : barre de fer.

QTF

♦ *quttef*, vt. ; *iquttef*, wa *yquttef*, *itquttuf*, *ad iquttef* : bq. || Pincer. V. *barrem*, *kuttef*. ♦ *s-* : *squttef*, *isquttef*, wa *ysquttef*, *isequttuf*, *ad isquttef*. || Faire pincer. ♦ *aquttef*, *aquttif* (*u-*), na. ♦ *aqsuttef* (*u-*), na.

QTN

♦ *rqītan*, nms., au sing. || Cordon, cordonnet, ganse.

QTN

♦ *rqten*, nms. ; *rqtan* ib. || Coton ; cotonnade.

QTR

♦ *qettar*, vt. ; *iqettar*, wa *yqettar*, *itqettar*, *ad iqattar* ib. || Distiller ; égoutter. V. *sudem/udum*.

♦ *aqetfar* (u-), na. ♦ *rqetran*, nms., au sing. || Goudron (végétal); huile de cade. V. *tamment n wuği/tamment. fizetf*. ♦ *iqedran*, nms., au sing. || Chose déplorable, néfaste; malheur, malédiction, fig. ♦ Loc. *iqedran h tteqliq*: que l'empressement soit maudit, se dit à une personne qui vient au bon moment, qui arrive à propos (plais.). ♦ *iqedran h ššitan*: que Satan soit maudit. ♦ *taqedrant* (tq-), nfs., pl. *tiqedranin*? : zn. || Pot contenant le goudron. ♦ *taqettart* (tq-), nfs., pl. *tiqettarin*, *rqettara*, pl. *rqettarat* ib. || Alambic.

QTE

♦ *qateē, iqateē*, vti., aller à la rencontre de qqn. V. *qdee*.

QW

♦ *qawqaw*, onomatopée pour imiter l'aboiement du chien.

QW

♦ *qwa*, vi.; *iqwa, itqwa, wa yqwi, ad itqwa*, tz.; bq. *qwa, quwi*; zn. sj. *eqwa, qawa*. || Augmenter, abonder, devenir abondant, s'intensifier; être nombreux; être abondant, en grand nombre, nombreux. V. *wsee*. ♦ *iqwa rñir*: les biens, les produits (agricoles) sont abondants. ♦ *iserman qwan*: il y a beaucoup de poissons. ♦ *wahli, rfrus qwa labillah*: il y a beaucoup d'argent. || Etre touffu (végétal). ♦ *ssjart-a teqwa*: cet arbre est touffu. ♦ *s-*: *seqwa, isseqwa, wa ysseqwi, issqewwa, ad isseqwa*. || Fortifier, donner plus de force. || Accroître, augmenter, multiplier (une quantité). ♦ *iqwa*, ams., pl. *qwan*, fém. *tqwa*, pl. *qwant*. || Fort, vigoureux, robuste (pers.); être nombreux; être abondant. ♦ *aqwa* (u-), na.: bq. || Sommet, cime (d'arbre), bq. V. *ihf. tqiššat/qiš*. ♦ *aqwa n ssejret*: tête d'arbre. ♦ *quwwet*, nfs. || Force, vigueur, robustesse.

QWD

♦ *qewwed*, vt.; *iqewwed, wa yqewwed, itqewwad, ad iqewwed*, qr. || Prostituer une femme; faire le proxénète, être entremetteur (vulg.). V. *yuwwed*. || Ficher le camp, décamper,

partir, circuler (vulg.). ♦ *aqewwed* (u-), na. || Action de faire le proxénète. ♦ *rqwada*, nfs., pl. *rqwadaf*. || Chose désagréable (vulg.). ♦ *aqewwad* (u-), nms., pl. *iqewwadēn*, fém. *taqewwat*, pl. *tiqewwadīn*. || Proxénète, entremetteur, souteneur, maquereau; entremetteuse, tenancière d'une maison de prostitution (f.) || Guide de touristes, bq.

QWL

♦ *qawel*, vt.; *iqawel, wa yqiweł, itqawal, ad iqawel*. || Promettre. ♦ *tqawl-ayi fransa ay tuwš minzi yar rqiγ aseppanyu*: la France m'a promis de me fournir de quoi faire face aux Espagnols. ♦ *lqul*, nms. || Parole, promesse. V. *awar*. ♦ *iwsa lqul*: il a donné sa parole, il promis (qqch.).

QWM

♦ *quwwem*, vt.; *iquwwem, itquwwam, wa yquwwem, ad iquwwem*. || Prendre soin de; entretenir (une femme). V. *qam*.

QWR

♦ *qewwar*, vt.; *iqewwar, wa yqewwar, itqewwar, ad iqewwar*, tz.; *quwer, tquwer* ib. || Enclore, clôturer, clore, circonscrire, limiter, contourner. V. *fary*. ♦ *iqewwar taddart-nes marra s thendešt*: il a clôturé sa maison de cactus. || Amasser, économiser. V. *yru*. ♦ *eam nettaf t^iqewwar ticašin, tesya tihsi a taru*: ça fait une année qu'elle fait des économies, elle a acheté une brebis, elle mettra bas. ♦ *aqewwar* (u-), na.; *aquwer* ib. ♦ *taquwrirt, taqurašt* (tq-), nfs., pl. *tiqurarin*. || Cercle, tour, rond; pirouette, virevolte; volte-face (d'un danseur). V. *geššu*. ♦ *iwtā taquwrirt*: il a fait une pirouette. ♦ *aqwir* (u-), nms., pl. *iqwirn*, tz.; *rqwar*; W. zn. *aqwir*, pl. *iqwiren*. || Enclos, clôture (de troupeau); haie vive de cactus. V. *ahwiš/hewweš*. ♦ *aqwir n thendešt*: haie de cactus. ♦ *igg-ayi aqwir*: il m'a construit un enclos. ♦ *aydi yjna deg uqwir*: le chien dort dans l'enclos.

QWS

♦ *qwes*, vi.; *iqwes, wa yqwis, iteqwis, ad iqwes*; *eqwes, teqwes* ib. || Etre courbé, recourbé, arqué;

devenir courbe. V. *fary*; être courbé (en parlant d'un vieux, fig.). ♦ *aerur-runes yqwes*: son dos est courbé. ♦ *s-*: *seqwes*, *iseqwes*, *wa yseqwes*, *isseqwas*, *ad isseqwes*. || Courber, recourber, arquer, fléchir. ♦ *aqwas* (*u-*), na. || Action de courber. ♦ *aseqwes* (*u-*), na. || Action de faire courber. ♦ *rqews*, nms., pl. *rqwas* ib. || Arc; arche. ♦ *rqews n rqendarf*: arche de pont. || Piège pour la capture des oiseaux. V. *fahšeft*. ♦ *iqwes*, ams., pl. *qewsen*, fém. *teqwes*, pl. *qewsen*. || Courbe, courbé, arqué.

QWT

♦ *qawit*, nfc. || Cacahuètes.

QWTS

♦ *qawitšu*, nmc. || Caoutchouc. V. *uffar/afer*.

QWZ

♦ *quwez*, vt.; *iquwez*, *wa yquwez*, *itquwez*, *ad iquwez* ib. || Manger; se nourrir. V. *guwwez. ešš*. ♦ *s-*: *sequwez*, *isequwez*, *wa ysequwez*, *isequwaz*, *ad isequwez* || Nourrir; alimenter. ♦ *aquwez* (*u-*), na. || Nourrir. ♦ *asequwez* (*u-*), na.

QY

♦ *qay*, voilà. V. *qa*.

QY

♦ *rquqayt*, nfs., pl. *rquq*, dim. *tquqayt*, pl. *tiquqay*: bt. || Pomme de pin. V. *taquqit*. ♦ *rquq n snubr*: pomme de pin. ♦ *tiquqay umdđzi*: fruits du thuya.

QYD

♦ *rqayd*, nms., pl. *rquyyad*; pl. *rqwiyad* ib. || Caïd. V. *guwwed*. ♦ *rqayed n tqbits*: le caïd de la tribu. ♦ *igg-it eebdekrim d rqayed*: Abdelkrim l'a nommé caïd. ♦ *tm. wi t gg amedduker rqayd*: ne sois pas l'ami du caïd. ♦ *ruhən eermen i rqayed*: ils sont allés informer le caïd. ♦ Loc. prov. *wi yar yinin i rqayd: jnee idarn*: qui oserait dire au caïd: ramasse les pieds, on n'oserait pas faire une objection à un supérieur.

QYD

♦ *qiyyed*, vt.; *iqiyyed*, *wa yqiyyed*, *itqiyyad*, *ad iqiyyed*. || Incrire, marquer, écrire. V. *ari. zemmem*. ♦ *marra min yhsar itqeyyad-it di rkunnaš*: il inscrit toutes les dépenses dans un cahier. || Indiquer; avoir sous la main, à sa disposition. ♦ *iqiyd-as ij n thenjirt < ij n tahnjirt, jjehd n ġnraš < n mraš*: il lui a indiqué une fille nubile, mariable. *zi* || Porter plainte, traduire en justice. V. *dea*. ♦ *iqiyyed zzay-s yar rqađi*: il a porté plainte contre lui auprès du juge. ♦ *tw-*: *itwaqeyyed*, *wa ytwaqiyyed*, *itwaqiyyad*, *ad itwaqiyyed*. || Etre inscrit, marqué, écrit; être indiqué. ♦ *aqiyyed* (*u-*), na.; *aqiyad* ib.

QYR

♦ *qiyyer*, vi.; *iqiyer*, *wa yqiyyer*, *itqeyyar*, *ad iqiyyer*, tz. bq. || Passer la journée, les heures chaudes. V. *šer. giyyer*. ♦ *aqiyyer* (*u-*), na.

QYS

♦ *aqayas* (*u-*), nms. || Caillasse. ♦ *abrid uqayas*: route caillassée, de véhicules.

QYS

♦ *qiyyes*, vt.; *iqiyyes*, *wa yqiyyes*, *itqiyyas*, *ad qiyyes*, tz.; *qiyes*, *teqiyes* ib. || Goûter. V. *qas*. ♦ *wa ytet hama yqiyyes*: il ne mange qu'après avoir goûté. || Essayer (un vêtement, un bracelet, etc.). ♦ *iqiyes ssarwar, yus-as-d, isy-if*: il a essayé un pantalon, il lui va, il l'a acheté. || Prendre les mesures (artisan, technicien, etc.), métrer. || Attaquer qqn. à coups de pierres, lapider ib. V. *hejjar*. ♦ *ihermušen qiyisen aydi*: les enfants lapident le chien. ♦ *aqiyyes* (*u-*), na.; *aqiyas* ib. ♦ *rqyas*, nms., pl. *rqyasat*. || Essai, mesurage; essayage; dimension. ♦ *aqiyas* (*u-*), nms. ib. || Lapidation. ♦ *tenunuf s uqiyas*: elle est morte par lapidation. ♦ *tameqyast*, nfs., tz. W.; zn. *tameqyast*, pl. *timeqyasın*; *tamqiyast*, pl. *timeqiyasin* ib. || Bracelet. V. *deblej. rmfater/fter. tihezzezanin*. ♦ *timeqyasın n nnuqart*: un bracelet d'argent. Syn. *deblej*. ♦ *tamqiyest*, nfs., pl. *timqiyesin* ib. || Couronne, pain en forme d'anneau. V. *ayrum*. ♦ *tamqiyest n wyrum*: couronne de pain.

QYDN

♦ *aqiyḍun* (u-), nms., pl. *iqiḍan*, dim. *taqiyḍunt*, pl. *tiqiyḍan*, gz. *aqeyḍun*, pl. *iqeyḍan*, dim. *taqeyḍunt*, pl. *tiqiyḍan*; gz. *aqitun*. || Tente. V. *taḥzant. eiššu*. ♦ *sewqen, ruḥen ad qqimen sadu wqiyḍun*: ils ont fait ses achats, ils ont fait le marché (hebdomadaire), puis ils sont allés s'asseoir sous une tente. ♦ *iqqim baba dinni yar ša wqeyḍun*: mon père est resté là-bas, près d'une tente. ♦ Loc.**issars ḥa-s taqiyḍunt*. ♦ *qayṭuni*, anthroponyme.

QYE

♦ *aqiyyue* (u-), nms., pl. *iqiyueen*, dim. *tiqiyuef*, pl. *tiqiyuein*, gz. || Tête (plais. ou péj.). V. *azeḡif*. ♦ *bu-qiyyue*, ams. || Celui ayant une tête grosse, anthroponyme.

QZ

♦ *qezqez*, vti.; *itqezqiz, wa yqezqez*; bq. *zeqzeq, iteqzeqzaq*. || Galoper, trotter. V. *azzer*. || S'agiter, se démenner, se remuer, fig. V. *sneḥdem/hdem*. ♦ *aqezqez* (u-), na.; bq. *azeqzeq*. ♦ *qezquza*, nfs., pl. *qezquzat*. || Petite sauterelle verte, V. *tmuryi burhes*.

QZ

♦ *qezza*, nfs.; zn.; dim. *tqezzet*. || Anus. ♦ Loc. *bu-tqezzet*: enfant au petit derrière (plais.). V. *tbezzet*.

QZ

♦ *qezzu*, nms., tz. || Chien, enf. V. *aqzin*. || Interjection utilisée pour appeler le chien.

QZ

♦ *qqez*, vt.; *iqqez, wa yqqiz, iteqqez, ad iqqez*: zn. || Bêcher. V. *nqeš*. ♦ Prov. zn. *mani tektiren ur eqqizen*: où ils sont en grand nombre, ils ne bêchent pas.

QZ

♦ *taqzuzi*, nfs.; bq. || Avarice; misère. ♦ *aqziz* (u-), ams., pl. *iqzazen*; *aqezzaz*, pl. *iqezzazen*, fém. *taqezzazt*, pl. *tiqezzazin*; *aqezzaz*, pl.

iqezzazen, fém. *taqezzazt*, pl. *tiqezzazin*. || Avare. V. *aqemšaš/qemšeš. alḥir/bḥer*.

QZ

♦ *tqizit*, nfs.; bq. Am. || Grincement.

QZB

♦ *qezzeb*, vt.; *iqezzeb, wa yqezzeb, itqezzah, ad iqezzzb*. || Rogner; couper la queue (d'une bête). ♦ *aqezzeb* (u-), na. ♦ *tiqezzbibin* (tq-), nfp., au sing. || Vêtements courts.

QZBR

♦ *quzbar*, vi.; *iqquzbar, wa yququzbar, itquzbar, ad iqquzbar*. || Etre ratatiné, rabougri, faible (pers. ou végétal). ♦ *aquzbar* (u-), na. ♦ *rqusbar*, nms.; *rqunašbar* ib. || Coriandre (plante).

QZF

♦ *qezzeḡ*, vt.; *iqezzeḡ, wa yqezzeḡ, itqezzaḡ, ad iqezzeḡ*: bq.; bq. *qazzeḡ itqazzaḡ*. || Pincer. V. *šwa. barrem. quṭṭeḡ*. || Piquer (abeille, puce). V. *zeef*. ♦ *aqazzaḡ, aqezzeḡ* (u-), na. || Pincement.

QZN

♦ *aqzin* (w-), nms., pl. *iqzinen*, fém. *taqzint*, pl. *tiqzinin*, tz. qr. W. zn. bt.; sj. *takzint*, pl. *tikzinin*. || Petit chien, chien. V. *aydi. aheggar. rqanee/qnee*. ♦ *aqzin itzu*: le chien aboie. ♦ *aqzin-a mara izra anewji ithezza anewwar*: ce chien-là, lorsqu'il voit un hôte, il remue la queue. ♦ *aqzin n waman*: chien d'eau, castor. ♦ Loc. *aqzin n tnuyam*: chien des chercheuses d'eau, se dit de qq. qui côtoie les femmes, efféminé. ♦ Loc. *aqzin wa t-itet ḥama *yšeḥnus-it*. ♦ Loc.**remar w[^]weqzin < n wqzin*. ♦ Prov. *aqzin *itzun wa yzeeeef*. || Vaurien, fig. ♦ *qezzu*, nms.; bq. Am. *aqezzun*. || Petit chien, chiot, toutou, enf. ♦ *taqzint* (tq-), nfs., pl. *tqzinin*. || Chienne; femme dévergondée, fig. ♦ Loc.**itebbi i tqezint s wzyen*.

QZN

♦ *taqzint*, nfs.; zn. || Ortie, zn. V. *tayzint/yzem*.

QZR

♦ *aqezzur* (u-), ams., pl. *iqezzen*. || Grossier (pers.).

QZR

♦ *qezzar*, vt.; *iqezzar*, *wa yqezzar*, *itqezzar*, *ad iqezzar*. || Arracher (cheveux, poil, alfa), épiler; déplumer. ♦ *iqezzaz-as ašēēur*: il lui a arraché les cheveux. || Raser, se raser (les cheveux) excessivement ou d'une manière inélégante, péj. V. *hessen. heffef*. ♦ *hīni yar yaf atarras yar-s rmunyu itqezzar-as azeḡif*: s'il trouve quelqu'un ayant un frisé (en coiffure à la manière d'un européen), il lui rase la tête || Déchiqueter. V. *gezzar. qettes*. || Battre et griffer qqn., carder le poil à qqn. V. *šemsar*. ♦ *aqezzar* (u-), na. || Action de déplumer; épilage.

QZE

♦ *aqezzue* (u-), nms., pl. *iqezzen*. || Crotte, fèces, excrément solide; selles dures.

QE

♦ *qae, qah*, adv. de quantité, qr. tz. zn. bq.; gz. *qea*; *qaen* ib. || Tout, tous, toute, toutes; tout entier, du tout; en général; complètement. V. *marra. kurši*. ♦ *qae iqēššar*: il est tout écorché. ♦ *qae wa yar-s bu rḥbar*: elle n'est pas du tout au courant. ♦ *qae wa tḥisey ḡirt-a*: je n'ai pas du tout dormi pendant cette nuit. ♦ *qae ayenni n ḡfrus < n rfrus minzi zzenzen ḡḡin-ten deg wqrab*: tout cet argent encaissé (après la vente), ils l'ont mis dans

le sac. ♦ tm. *war tḥrid qae timsi*: tu n'as pas vu du tout de feu. ♦ gz. *llah ihennik qea*: adieu à toi et à tout le reste. ♦ *wa tassinēd qae min yar tinid*: tu n'as vraiment rien à dire. ♦ *yar-i ij ḥ'henna qae tḥhedmēyyin*: j'ai une grande mère possédant beaucoup de couteaux. ♦ *nitrū qae d ijen*: ils sont tous un, les mêmes, semblables, similaires. || Malgré; en dépit de. ♦ *qae min kis ḥedmey wa y iwšī ša*: en dépit de tout ce que j'ai travaillé avec lui, il ne m'a rien donné. || Absolument; rien du tout. ♦ *walu qae*: absolument rien.

QE

♦ *ququeeu, ququeeuš*, onomatopée. || Cocorico, coquerico (cri du coq). ♦ *ququeeu, mumnu di bubbu* (C.): coquerico! il y a quelqu'un dans les fèves, dans le champ des fèves (parole attribuée au coq). ♦ s-: *squqee, isquqee, wa ysquqee, isquqee, ad isquqee*. || Faire coquerico. V. *sqaqa*. ♦ *figus iremmed asquqee*: le poussin apprend à faire cocorico. ♦ *yaziḍ inyar, isquqee*: le coq a grandi, il a fait cocorico. ♦ Loc. *ḡḡar ad isquqee*: il va faire coquerico, se dit d'une personne désirant fortement dire qqch.

QED

♦ *lqaeida*, nfs.; gz. *rqacaidet*. || Coutume, tradition, us; rite. ♦ *kur ijen d lqaeida-nnes*: chacun à ses traditions. ♦ *tebbeen lqaeida*: ils suivent les traditions, ils pratiquent les rites.

R

Phonétisme :

1. Le phonème [r] est une dentale vibrante. Il y a lieu de distinguer deux types de [r], l'un est étymologique, l'autre provient, par rhotacisme, du phonème [ʀ], qui est une latérale dentale. Dans certains parlers du Rif dont celui des Ayt Seïd notamment, la vibrante [r], étymologique, subit une vocalisation, en position finale ou faisant partie d'une syllabe où le [r] est après une voyelle : ◇ *ārn* < *arn*, *aren* «farine»; *yāʔ* < *yar* «chez; vers»; *surf* < *surf* «enjamber». Ce phonème vocalisé, pour des raisons pratiques, a été restitué. D'ailleurs, il réapparaît de lui-même dans les contextes suivants : • A l'inaccompli : ◇ *muāʔd* «rampier (enf.), accompli», *itmuruḍ* «rampier (enf.), inaccompli»; *ḥāʔd* «balayer, accompli», *ifarreḍ* «balayer, inaccompli». • A l'inaccompli négatif : ◇ *ḥāʔz* «présenter des traits (de visage), des organes (en parlant d'un nouveau-né)» ~ *wa yfriz* «il n'a pas (encore) présenté de traits». • Au pluriel : ◇ *tmuāʔt* «terre; pays; terrain», pl. *timura*; *jāʔf*, pl. *rjruḍ* «ravin». • Suivi d'un suffixe démonstratif ou pronom affixe : ◇ *yūāʔ* < *yur* «lune», *yur-a* «cette lune»; *yāʔ* «vers», *jāʔ* < *jar* «entre, parmi», *jar-aney* «entre nous». Le *a* long [ā] issu de la vocalisation en question s'oppose à *a* bref : ◇ *azu* «écorcher, dépecer» ~ *āzu* < *arzu* «chercher»; *ḥḍa* «garder, surveiller» ~ *ḥḍāʔ* < *ḥḍar* «assister, être présent». 2. Au début de certains substantifs empruntés à l'arabe l devient *r* par rhotacisme : ◇ *rkitab* < *lkitab* «livre»; *rqanun* < *lqanun* «loi, règlement»; *rmarq* < *lmaraq* < *lmerqa* «sauce». 3. Le phonème *r* provenant de l'article arabe *al* est réalisé *dj* par assimilation, en contact avec la préposition *n* «de». V. sous *ḡ*. ◇ *nhar n ḡeid* < *n reid* «le jour de la fête»; *n ḡḥqi* < *n rḥqi* «du fquih, du maître de l'école coranique»; *n ḡḡehwa* < *n rḡhwa* «du café».

R

♦ *ar*, conjonction (souvent employée avec la particule *-d* et des pronoms affixes de la 2^{ème} personne). || Jusqu'à, jusqu'au au moment où; au. 1. Suivi d'un verbe accompli, le premier dénote l'aspect duratif jusqu'à la réalisation la seconde : ◇ *qim ar nefḍar*: reste jusqu'à ce que nous déjeunions, reste jusqu'au déjeuner. ◇ *a s ywṣ arzeq ar d yjḥawen*: il le dotera de biens jusqu'à ce qu'il soit assouvi. ◇ *a narzu ḥ uḥewwan ar t naf*: nous chercherons le voleur jusqu'à ce qu'on le trouve. ◇ *ar teyri tḥuṣt uṣa ḥwa-nt-id*: vous (descendrez) viendrez au coucher du soleil. 2. Suivi d'un nom (complément circonstanciel de lieu ou de temps): || Jusqu'à. • Marque le lieu : ◇ *ar taddart*: jusqu'à la maison ◇ *ar aḍrar*: jusqu'à la montagne. ◇ *ar fas*: jusqu'à Fès. ◇ *bq. ar barra*: dehors. • Marque le temps : ◇ *ar ḡireḥ*: jusqu'à la nuit (temps). ◇ *kb. qqimen alami tameddit*: ils restèrent jusqu'au soir. ◇ *ar fwara nneyni*: à une autre fois. || Autres sens : || Quant à, pour ce qui est de. ◇ *ar mmi wa sebbay ṣa*: pour ce qui est de mon fils, je ne peux pas patienter, céder, me résigner. || Pour, *bq. uṣiy ar wyrum*: je suis venu pour le pain. 3. Suivi d'un démonstratif : ◇ *ar ḍa*; W. *ar arḍa*, *aradḡa*; zn. *al alḍa*; bq. *ar aḍa*; sj. *zar ḍa*: jusqu'ici, vers ici. ◇ *bq. arah-d ar aḍa*: viens ici. ◇ *ar yar*; zn. *al ya*: jusqu'à ce que (la prép. est utilisée avec le futur). 4. Suivi de la conjonction *mi*: ♦ *arami*, *armi*, prép. (formée de *ar* «jusque» + et de *ami* «lorsque», tm. tz. bq.; bq. *araḍa*; zn. kb. al; zn. kb. *almi. alami*. || Jusqu'à ce que. V. *mi. umi. ḥta*. ◇ W. sj. *arami*; zn. *alami*: lorsque, après que, au point que, jusqu'à ce que. ◇ *arami yjiwen*: jusqu'au point d'être rassasié. ◇ *mayn d aṣ igga arami t^htuwt-id?*: que t'a-t-il fait pour que tu le frappes? V. *mayenuni*. ◇ *nejj-it*

armi yargg^wh : nous avons attendu son départ. ◇ *ijj-it arni ieešša rhar* : il l'a laissé jusqu'à la tombée du soir. ◇ *arami ynmuf i t nedren* : (ce n'est que) après sa mort qu'ils l'ont enterré. ◇ *armi bedden ad argg^when, herui i haf-i seğmen* : ils m'ont salué au moment où ils se sont levés pour partir, quand ils allaient partir. ◇ *amī* ◇ *amī-d* < *arni yar sqarqben* : ils taperont à la porte (ayant une valeur de passé dans un récit). 5. Suivi du pronom interrogatif *mani* ou *mermi* : ◇ *armani* ; qr. *yarsarmani* : vers où, jusqu'où ; au moment où. ◇ *armermi* : jusqu'à quand. ◇ gz. *mağarami* : jusqu'au moment où. 6. Suivi de la particule prédicative *d* : ◇ *arni d sşbeḥ* : jusqu'au moment où il fut jour, jusqu'au matin. 7. Précédé de la prép. *yar-* ou intercalé entre *yar-* et *-ni* : ◇ qr. *yasar, yarsar* ; bq. *hattar, ḥattar* : jusqu'à ce que ; *yarsarni* : quand. V. *yar*. ◇ qr. *yarsar nuritš* : jusqu'à Melilla.

R

◇ *ar* (-d), vt. ; *erred, terred* ib. || Verser (se), déverser (se), répandre (se), vider (se). V. *farrey. kebb*. ◇ *sm-* : *smir, ismir, wa ysmir, issmira, ad ismir*. || Transvaser. ◇ *m-* : *nmir, wa ynmir, itemmir, ad ynmir* ; qr. *imur, itmura*. || Etre versé. ◇ *inunir watay* : le thé est versé. ◇ *asmir* (u-), na.

R

◇ *ara*₁, vt. : gz. || Choisir. ◇ gz. *ara-t ij umšan derfen aḥuma ad is nuṭ aqitun* : choisissez une bonne place pour y monter la tente.

R

◇ *ara*₂, interjection (exprime la stimulation, le consentement, pour renchérir sur (une parole, un acte). ◇ Loc. *ara ma tešşed* : tu mangeras tant (que tu peux), bien. ◇ Loc. *ara-d waha* ; *arawkan* : je veux, on veut bien ; espérons ; c'est souhaitable. V. *mensab*.

R

◇ *ara-d-aš*, viens ; *ara-d-awn*, venez (m. pl.) ; *ara-d-ašen-t-id*, venez (f. pl.). V. *arwah*.

R

◇ *ari*, vt. ; *yuri, wa yuri, itari, ad yari*, R. ; zn. sj. *yuley, italey* ; kb. *yuli, tali* ; tg. *yuji, itaji*

ib. || Monter, gravir, escalader, grimper. Ant. *dar. hwa*. ◇ *ntari tsawent* : nous gravissons la pente ; nous supportons le dérangement, fig. ◇ *tury-as *tašbaṭi ḥ tittawin*. ◇ Prov. *wenni d as yjün baba-s ša n *tsawent at yari*. || Etre énervé. ◇ Loc. *yury-as zzeaf yar wzeğif* : il en a marre. ◇ Loc. *yury-as ddenun* : le sang lui est monté, il est dépité (Cf. La moutarde lui monte au nez). ◇ Loc. *yury-as ddenf* : il s'est énervé. ◇ Loc. *tury-asen redawet* : ils sont ennemis. vti., ◇ *ḥ* ; *dī, yar* || Monter en haut. ◇ *ašeffar yuri ḥ tzeqqa* : le voleur est monté sur la terrasse. ◇ *itari deg jenna* : il monte dans le ciel, en haut. ◇ *itari yar tzeqqa* : il monte à la terrasse. ◇ *uryen yar wdrar* : ils sont montés à la montagne. || Aller à (un endroit plus ou moins élevé, par ext. V. *geeed*). ◇ *yuri yar taddart, yar firma* : il est allé à la maison, à la ferme. *ak* ◇ *adfer yuri ak rhid* : la neige est montée le long du mur. ◇ *taryen-t ik tsudar* : elles gravissent les rochers. *ar* || Atteindre (une hauteur). ◇ *adfer itari ar abyas* : la neige atteint la taille. vi., || Se lever (soleil). V. *yar*. ◇ *tfušt turi* : le soleil s'est levé. ◇ *uša tfušt turi-d* : et le soleil se leva. ◇ *yuri-d nuhar* : il fait jour, il fait clair. ◇ zn. *ami yuley was* : lorsque le jour parut. ◇ *lla hedd itari, lla hedd ihekk^wa* : il n'y a personne qui monte ou qui descende, personne ne circule (à cause du couvre-feu). || Etre chargé (arme à feu). ◇ *rkrata turi* : le fusil est chargé. ◇ Loc. *turi, turi* : elle est montée, elle montée (la colère, d'une manière irréversible), il n'y a rien à faire, c'en est fait. ◇ *s-* : *siri, issiri, wa yssiri, issaray, ad issiri*, tm. qr. tz., W. bq. bt. Am. ; zn. *siley, salay* ; sj. *salī, tsali*. || Faire monter, hausser, élever. ◇ *rhmu ! siry-it yar tzeqqa ad ieewwen* : il fait chaud, monte-le à la terrasse pour qu'il prenne du frais. || Engager (un crieur public), bq. ◇ bq. *ad sirin abrrah* : ils engageront un crieur public pour annoncer quelque chose. || Extraire, remonter le grain au silo, zn. ◇ *issaray imendi zi tesraft* : il monte l'orge du silo. ◇ *ms-* : *msiri, wa ymsiri, itmsaray, wa ymsiri, ad imsiri*, qr. || Se faire monter (récipr.), s'aider à monter. ◇ *aray* (wa-), na. ; *tarit* ib. || Action de monter, élévation, ascension. ◇ *asiri* (u-), na. ◇ *tarayt*, na. : bq.

Am. || Lever du soleil. ◇ Am. bq. *gi tarayt n tfuyt*: au lever du soleil. ◇ *aristti* (u-), nms., pl. *iritšta*: bq. || Echafaudage. V. *serir*. || Pâte de pain. V. *antun/mten*.

R

◇ *ari* (wa-), nmc., R. zn. bq. || Alpha. V. *fiyždent adres. tirzi*. ◇ *ziw, asyun n warri*: un brin, une corde d'alpha. V. *ziw*. ◇ gz. *tsira n warri*: sandales d'alpha. ◇ *tssiyasst n wari*: un panier d'alpha. ◇ gz. *iymini warri g durar*: l'alpha pousse sur les hauteurs. ◇ gz. *ari ntegg zay-s ijarar, ntegg zay-s tisira, ntegg zay-s ijarman*: l'alpha, on en fait des nattes, des sandales, des jongs.

R

◇ *arr*, vt. ; *yarra, wa yarri, itarra, ad yarr*, tm. tz., W.; qr. zn. bq. *err, terra*; sj. *erz, erraz*. || Remettre en place; rendre; rétablir; renvoyer; repousser; ramener (pers.). Ant. *awi*. ◇ *arr-as agra-nnes*: rends-lui ses biens. ◇ *itarra rhir*: il rend un bienfait par un autre. ◇ *yarra-as-t id am d as t yuwša*: il la lui a rendue comme il la lui avait donné, intacte. ◇ *yiwi-d abrid uša at id yarr*: il a fait du chemin et il le reprendra. ◇ *a š issni di ttumubin, a š id yarr*: il te prendra en voiture et il te ramène. ◇ Loc. *itawi ytarra*: il se met à aller et venir, il fait les cents pas (Cf. Battre le pavé). ◇ Loc. **sendu aman, arred aman*. ◇ *arrin *timedwetš*. V. *dwer*. || Donner à nouveau, redonner, remettre. ◇ *ad ššen, ad swen, ad arren atay*: ils mangeront, boiront et remettront du thé. ◇ *tegga tbase n tekrišt mmarra tarra yaksum, tarra ddellae, adir*: elle a servi des tripes à tout le monde, ensuite de la viande, des pastèques, du raisin. || Planter, replanter (grain, arbre). V. *zare. zzu*. ◇ *ytarra batata, ibawen*: il plante des pommes de terre, des fèves. ◇ Loc. *d ibawen i ntarra*: nous plantons des fèves (par allusion au dialogue des sourds-muets). || Récupérer, rattraper. ◇ *ad hedmey ktar hama ad arrey ussan bettrei*: je travaillerai plus pour rattraper les jours manqués. || Répondre. ◇ *yarra fabrat*: il a répondu, il a écrit une lettre, en réponse à une lettre précédente. || Apaiser, étancher, désaltérer (faim, soif). ◇ *aman isemmađen tarr-an fad*: l'eau

fraîche étanche la soif. || Réaliser un bénéfice. ◇ *yar-s tbanut t^tarra-d rfdar*: il a une épicerie, elle lui permet de réaliser un bénéfice. || Produire (terre). ◇ *tmurt wa ttarri ša*: la terre ne produit rien. || Ruminer. ◇ *išarri itarra *ifez*: le mouton rumine. || Vomir, rendre; cracher (sang). Syn. *euqq. bewwee. nser*. ◇ *yarra adan-nnes*: il rendu tripes et boyaux. ◇ *yarr-d idammen*: il crache du sang, il tousse ses poumons. ◇ *itarra zeg weeddis-nnes*: il vomit (de son ventre). || Payer, rembourser, s'acquitter d'une dette. ◇ *itarra amarwas*: il rembourse, il s'acquitte de la dette. ◇ *yartter maša wa d as iteejib ad yarr*: il emprunte mais il n'aime pas rembourser. ◇ *yarra yawardi*. V. *ward*. || Reprendre (du souffle); respirer. ◇ *itarra nnefs*: il reprend du souffle, il reprend haleine. ◇ *amettin war iterri ennefs*: le mort ne respire pas ib. || Faire revenir. ◇ *arbbi wa d itarrin ussan-ni*: que Dieu fasse que ces jours-là ne reviennent pas. || Devenir, transformer, métamorphoser. V. *dwer*. ◇ *aytma arrin-ayi t^tayya, tayya arrin-t d wetšma-t-sent*: mes frères m'ont métamorphosée en négresse, la négresse est devenue leur sœur. || Fermer. V. *qqen. bellee*. ◇ *yarra tawwur*: il a fermé la porte. || Monter (un mécanisme après démontage). V. *arkkeb*. Ant. *fsi*. ◇ *arriy matrayya*: j'ai monté la mitraille. ◇ *iwyey mitrayya, arrin-t*: j'ai actionné la mitrailleuse (par un mouvement de va-et-vient (pour l'essayer). || Etre informé, au courant; recevoir une nouvelle; se rendre compte. ◇ *šriy di taddart, nuuffary, wa yzri hedd wa d yarri hedd bu rhar*: j'ai passé la journée à la maison, j'étais caché, personne ne m'a vu, personne n'était au courant que j'y étais. || Revenir à soi; se méfier, être attentif, être prudent. ◇ *arr-d rbar-nneš*: méfie-toi, sois attentif! V. *aša. ghem. ften*. ◇ W. *arr-as taynit*; sj. *erz taynit*: fais-y attention. vti., h || Répondre (oralement, par écrit), rétorquer, répliquer. ◇ *yarra h-as awar*: il (lui) a rétorqué (par manque de respect). || Couvrir (un malade, un mort) d'un drap; enterrer. ◇ *arrin h-as dduri*: ils l'ont couvert d'un drap. ◇ *arrin h-as šar*: ils l'ont enterré. *yar* ◇ *yarr-d yar-s s werur*: il lui a tourné le dos, par impolitesse (Cf. Tourner le dos à qqn.). vi., ◇ *tarrant-id s gwaru išuwwarn*: elles

répondent par de beaux youyous. ◇ Loc. *wa yssin manis yar yarr s uzeğif*: il ne sait pas où donner la tête. ◇ *tw-*: *ytwar*, *wa ytwar*, *ytwarra*, *ad itwar*: bq. || Etre rendu: bq. ◇ *twarrif*, *twarrif*, na.; tz. W. *tamrariyut*; zn. *tamrarut*; bq. *tamrariwt*; Am. *tamrawit*. || Action de rendre. || Couverture. V. *dduri/der*. ◇ *trarif*, na. || Vomissement.

R

◇ *ariri* (u-), nms., tm. bq. bt.; qr. *iriri*; gz. zn. *alili*, pl. *ilila*; sj. *ilili*, pl. *ililawen*; bt. pl. *iririwen*. || Laurier-rose. V. *ssjart*; anthroponyme. ◇ *ariri itiri d amarzag*: le laurier est amer. ◇ Loc. *d ariri*: c'est le laurier; il est (ou c'est) amer. V. *arzeg*. ◇ Loc. Prov. *zzin deg riri netta d amarzag*: le laurier est (visiblement) beau mais il est d'un goût amer, les apparences sont trompeuses (Cf. Tout ce qui brille n'est pas or). ◇ gz. *alili tggen zay-s iqububen*: le laurier, on en fait de grands paniers (pour la conservation des céréales).

R

◇ *ari*, vt.; *yura*, *ytaři*, *wa yuri*, *ad yari*, tm. qr. gz. zn. bq. bt.; tz. bq. *ari*, *yuri*. || Ecrire; inscrire; noter; rédiger, composer (un texte); être écrit là-haut (destin de qqn.). V. *qiyyed sars/ars nseh*. ◇ *itari tabrat*: il écrit une lettre. V. *aktatbi* ◇ *issen ad yari*: il sait écrire. ◇ *qqarn min hsen*, *tarin min hsen*: ils disent ce qu'ils veulent, ils écrivent ce qu'ils veulent. ◇ *ga tarin-as ršwayed mani yar yah*: on lui écrivait (sur) un papier le nom de l'endroit où il devait aller, on lui délivrait une feuille de route pour sa destination. ◇ *arbbi qa yura-t*: Dieu l'a écrit; c'est écrit là-haut. ◇ Loc. *amenni tura*: c'est écrit de cette façon là, le sort est jeté. vti., *h* || Etre écrit (destin). ◇ *tura h-a-ney*: c'était écrit pour nous. *di* || Graver. ◇ *ad ariy g wzru*: j'écirai dans le rocher. || S'inscrire (dans l'armée); s'enrôler. ◇ *yura di reeskar*: il s'est inscrit pour s'enrôler dans l'armée. ◇ *tira*, nfp., au pl., zn. sj. || Ecriture, inscription; sort, destin, fatalité, par ext. ◇ *tira-nnes delfen*: ton écriture est belle. ◇ *tira farzent*: écriture claire, lisible. ◇ Loc. *a tira n baba ynu*: ô sort de mon père, se dit en cas de dépit. || Pratiques occultes

(amulettes, sortilèges servant à nuire à un ennemi, à forcer l'amour, à obtenir une guérison).

R

◇ *aru*, vt.; *yuru*, *wa yuriw*, *itaru*, *ad yaru*, R. zn. sj. bt. bq. || Enfanter, accoucher. V. *ssyem/yma*. ◇ *turu yašniwen*: elle a accouché des jumeaux. ◇ Loc. *wa ytiru hedd ređu-nnes*: personne ne procrée ses ennemis, personne n'est le géniteur de ses ennemis, les enfants (les petits) n'ont jamais été considérés comme des ennemis par les parents, l'amour parental est instinctif. ◇ Prov. *weruni d yar yarwen *tantišt day-s yar fehda*. vti., *di* ◇ Loc. *turu day-s *tamza*. V. *amez*. ak ◇ *cemmas wa ki-s tiriw*: elle n'a jamais eu un enfant de lui. ◇ Loc. *arwh-t-id*: je me suis crée un souci (en plus). || Mettre bas; pondre, déposer, faire des œufs (femelle ovipare). ◇ *isyay-d tafunast, turu, nesša yayi*: il m'a acheté une vache, elle a mis bas, nous avons mangé (bu) du lait. ◇ *tyazit turu išt tmeğatš*: la poule a pondu un œuf. ◇ Loc. *ahmi diuni turu teyyutš*: comme si l'ânesse a mis bas là (se dit d'un endroit sale, puant). || Produire des fruits, fructifier, pousser, se développer (végétal). ◇ *asegg^was-a tzayart turu yaftas*: cette année, la vigne a produit beaucoup (de raisin) ◇ *s-*: *saru*, *issaru*, *wa yssiru*, *issaraw*, *ad issaru*. || Féconder, rendre enceinte (une femme); couvrir (une bête). V. *aeeddis*. ◇ *issaru tamyard-nnes*: il a fait un enfant à sa femme. || Aider à l'accouchement. V. *rqabra/qaber*. ◇ *arraw* (war-), nms. pl. *arrawen* (rare), fém. *tarrawt*, au sing., *tarwa*; qr. fém. *tarwa*, *tarrawt*; bq. *tarwawin*, tz.; qr. gz. bt. zn. bq. Am. *taarwa*; bq. pl. *de* pl. *tarwiwin*. || Enfants; postérité; progéniture; descendants, par ext.; petit (d'un animal). ◇ *tarwa n baba*: les enfants de mon père, mes demi-frères. ◇ *tarwa n tarwa ynu*: les enfants de mes enfants, mes petits-fils. ◇ *tarwa e[^]cemuni < n cemuni*: mes cousins germains. V. *ayyaw*. ◇ *ihajar s temyard-nnes*, *s tarwa-nnes*: il a émigré avec sa femme et ses enfants. ◇ *tiyatın yar-snt tarwawin*: les chèvres ont des petits. || Etat d'une femme enceinte; accouchement, enfantement. ◇ *tettef tarwa*: elle est enceinte. || Famille; épouse, euphém.; la femme et les enfants. ◇ *iheddem h tarwa-nnes*: il

travaille pour ses enfants, sa famille. ◇ *fyey tamurɛ*, *jiy tarwa ynu wehed-sen* : j'ai quitté le pays et j'ai laissé les miens seuls. ◇ *taɣarawt* (ts-), nfs., au sing. || Œuf qu'on met dans les nids, les poulaillers pour que les poules y aillent pondre, espèce de nichet. V. *tameğatɛ/mrer*.

R

◇ *arra*, *rra*, interj., R. zn. || Hue ; cri employé comme ordre de départ donné à une bête de somme. Ant. *šša*.

R

◇ *arri*, nms, fém. *tarrešt*, dim. *tarrışt*, qr. || Vilain ; méchant. ◇ *tarrešt ij unuri* : vilaine d'un malheur, vilaine qui mérite un malheur ; infortunée.

R

◇ *ir* : W. bq. Am. || Il y a (suivi d'un terme exprimant le temps). ◇ *ir iryn* : il y a deux ans ; W. Am. *ir yiden* : il y a trois ans.

R

◇ *ira*₁ : bq. || Vouloir (à la 3^{ème} personne de l'accompli.). ◇ Loc. *ira ad yas?* : est-ce qu'il veut venir ? V. *ma*.

R

◇ *ira*₂, particule exprimant : • L'aspect accompli du verbe : bq. V. *ğa. tuya*. ◇ *ira yar-i ij n taddart* : j'avais une maison. • Le mode hypothétique : ◇ *mri wfiy, ira qa ḍwiɣ* : si j'avais pu, je me serais envolé. ◇ *mri wfin ira qa yswa idanunen-nues* : s'ils avaient pu, ils auraient bu son sang.

R

◇ *irar*, vt. ; *yurar*, *wa yurar*, *itira*, *ad yurar* ; qr. W. zn. *irar*, *itirar*, *iturar* ; tm. *iyaryir*, *ityaryir*. || Jouer, s'amuser. V. *ayyar. zeebed. muqqnen*. ◇ *itirar rkartet, dama* : il joue aux cartes, à la dame. ◇ *tirarn tšamma* : ils jouent au football. ◇ tm. *iyaryirn tšippih* : ils ont joué à tchippih (sorte de jeu). ◇ *iħenjirn teħsen ad irarn aħħars* : les enfants aiment beaucoup jouer. ◇ Loc. *itirar deg iyyed* : il joue dans la cendre, il n'est pas sérieux, il engage une action inutile (Cf. Semer du sable). ◇ Loc. *ħmi tyawan *taeeddist, t^tira*

tazeğift. || Chanter, danser (en famille, se dit d'une fille, d'une danseuse non professionnelle, euph.). V. *šdeħ. yennej*. ◇ *tihenjirin tirarent* : les filles dansent. ◇ *ššħat šetħent, tihenjirin tirarent* : les danseuses-chanteuses dansent, les filles jouent, s'amuse (c-à-d dansent, par euph.). vti., ħ || Se moquer de qqn. ; tromper, rouler qqn. V. *šmet*. ◇ *yurar ħa-s* : il s'est moqué de lui (d'elle), il le (l'a) trompé (e), roulé (e). ◇ *urarn ħa-s, zenzen-as ttumubin ħisar* : ils l'ont roulé, ils lui ont vendu une voiture foutue. ◇ Loc. *yurar ħa-s array-nues* : il est victime d'un mauvais raisonnement, d'un faux calcul. || Etre submergé (d'eau). ◇ *urarn ħa-s aman* : il est submergé d'eau ◇ *yurar ħa-s rbħar* : il est par la mer. ◇ qr. *yirar ħa-s ššrab* : il ivre, il ne se maîtrise pas. *ḍi* || Souiller, rendre impure ; profiter, jouir de (une fille, une femme). ◇ *yurar ḍay-s* : il l'a gâché ; il l'a souillée (en parlant d'un acte sexuel illégitime). || Charcuter (un patient). V. *seħsar/ħsar. zi* || Se moquer de qqn. ; tromper, rouler, zn. ◇ zn. *tiraren zi-t* : ils se jouent de lui. *ak* ◇ *itirar ak iħenjirn* : il joue avec les enfants. ◇ s- : *sirar*, *issirar*, *wa yssirar*, *issurar*, *ad issurar* ; tm. *isyaryir*, *issyiryir* ; qr. *sirar*. || Faire jouer ; mener la danse. ◇ *isyiryir fibriyin* : il a fait danser des pucelles. ◇ Loc. *issurar mušš-nues* : il fait jouer son chat, il se joue de lui. ◇ *rurat* (ou *riratt*), nfs., au sing. ; qr. *irar*, *urar* ; bq. *urar*. || Jeu, amusement ; divertissement. ◇ *urar n rbaruđ* : jeu de fantasia (à dos de cheval, avec des fusils). ◇ *urar n rkartet* : jeu de cartes. ◇ *urar n rfurjt* : jeu de divertissement, spectacle. ◇ *urar n tšamma* : partie de football. ◇ bq. *urar n tnuffra* : jeu de cache-cache. ◇ qr. *urar n semsebbut* : jeu de saute-mouton. ◇ *urar n ssentrej* : jeu des échecs. ◇ *riratt iħenjirn* : jeu d'enfant. ◇ *ma tjjyund irar?* : est-ce que tu es rassasié de jouer ? ◇ *iħenjirn tteħjib-as-n rurat* : les enfants aiment (le jeu) jouer. ◇ *urar* (wu-), nms., pl. *urarn* (wu-) ; qr. *urar*, pl. *urarn*. || Mariage, noce, fête de nocces ; fantasia. V. *ayduđ. asensi/ens. erayret/ayyar. rħenni. seysu. tameyra/myar. mraš/mreš*. ◇ *igga urar* : il s'est marié ; il a fêté son mariage, il a organisé une fête de mariage. ◇ *a neg urar imar* : nous nous marierons l'année prochaine ; nous ferons une fête de mariage l'année prochaine. ◇ *iqđa wurar* : la

fête du mariage est terminée. ◇ Loc. *urar uyujir*: litt. fête de mariage de l'orphelin, dans lequel chacun agit à sa guise; l'orphelin n'a pas le soutien de ses parents. ◇ Prov. *wenni iqqarn urar ihwen, iqed-iy yar s waman*: celui qui dit qu'un mariage est aisé n'a qu'à le pourvoir en eau. ◇ *urar n wuŝŝen*: arc-en-ciel (pluie accompagnée de soleil). V. *fassriŝ n wenzar*.

R

◇ *iran*, nmp., au pl. || Lions. Syn. *ayyrad*. ◇ *nettaŝ iyqeŝŝan h yiran*: c'est elle qui fauche les lions. ◇ *aman n yiran*, toponyme (tribu des Ayt Seid).

R

◇ *iri*, vi.; *iġa, wa yġi, itiri, aŝ yiri*; zn. sj. *ili, itili*. || Etre, exister. V. *tuya. ġa s. ġ. ◇ iri d aryaz*: sois un homme. ◇ *iri s reŝer*: sois raisonnable, sage. ◇ *iri*; zn. sj. *ili*: certes. ◇ zn. *war da telli*: elle n'est pas là. ◇ *aŝ yiri*: c'est possible, c'est probable. V. *atay*. ◇ *aŝ yiri aŝ yas*: il se peut qu'il vienne. ◇ *aŝ yiri; aŝ yili*: il se peut que, peut-être que. V. *lakun/kun*. ◇ *iŝa wa yiri*: que cela ne se produise pas. ◇ *aki-s yiri siŝi arbbi*: que Dieu soit avec lui, l'assiste. ◇ *fiweŝŝa aŝ iriy di fas*: demain, je serai à Fès. ◇ *ruh yaŝ war tiri-d*: vas, que tu ne sois plus (imprécation). ◇ *aŝ iriy ffey*: je serai déjà sorti. ◇ *tiri-y uŝre-y iŝdenni*: je me sens fatigué en ce moment-là (valeur itérative). || Se trouver à; se localiser. ◇ *itiri di nnaŝur*: il est, se trouve à Nador. || Se mettre à, commencer à. ◇ *iriy neŝ ttruy*: j'ai commencé à pleurer. ◇ *tiri d^deheŝ, tettru*: elle s'est mise à rire et à pleurer. ◇ *iri itraya: ar wi ya yisŝen iŝfar?*: il s'est mis à crier: qui veut acheter une tortue? ◇ *mġi kiŝ-i tbedd, iri ssekkiy-as fineaŝin*: si elle m'avait aidé, je lui aurais envoyé de l'argent. || Appartenir à, posséder; être le propriétaire de. V. *uni*. ◇ *aŝenŝirr-a wi t yiran*: cet enfant, à qui est-il?, c'est enfant; c'est le fils de qui? ◇ *wi yiran tmut-a*: à qui appartient cette terre? ◇ *wiran zwayr-a?*: à qui sont ces bêtes? ◇ *wi t yiran, wa?*: à qui appartient ceci? à qui est-il? ◇ *ayrum-a wi t yiran?*: le pain, à qui est-il? ◇ *wa yssin hedd wi t yiran*: personne ne sait qui en est le propriétaire.

R

◇ *iri (yi-)*, nms., pl. *irawen*, dim. *tiriŝ*, pl. *tiryawin*, tz. tm. gz. tf. bq. Am. zn. W. bt.; bt. pl. *irien*; tm. *iriwn*; bq. Am. *iryawen*; gz. dim. *tirit*. || Cou. ◇ *di rweŝt-a tmyarin teggent asiymi yar yiri*: de nos jours, les femmes mettent leur bébé au cou. ◇ Loc. *h yiri unu*: sur mon cou, en mon âme et conscience. ◇ Loc. **agra ynu, t^tarzzit n yiri ynu*. ◇ Loc. *h yiri n midden*: aux dépens d'autrui. || Tête, méton. ◇ *indar-as iri*: il lui a jeté le cou, il lui a coupé la tête.

R

◇ *ra, ura*, conj., tz. *wra*; W. *ur ... wa*; zn. *la ... la, ula*. || Aussi. V. *hatta*; non plus. V. *ura*. ◇ *ra nneŝ*: moi aussi. ◇ *ra neŝŝin*: nous aussi. ◇ *ra ŝŝek*: toi aussi, m. ◇ *ra ŝŝem*: toi aussi, f. ◇ *ra kkeniw*: vous aussi, m. ◇ *ra kennint*: vous aussi, f. ◇ *ra netta*: lui aussi. ◇ *ra nettaŝ*: elle aussi. ◇ *ra nniŝni*: eux aussi. ◇ *qa numuŝen ra nniŝni*: ils sont mort eux aussi. ◇ *ra nniŝenti*: elles aussi. ◇ *iheŝ ra unetta, inmut*: il était malade, lui aussi, il est mort. || Même. ◇ *jahdent ra t^tiniyba*: même les filles ont combattu.

R

◇ *rar*, vi.; *irar, wa yrur, itrar, aŝ irar*, tz.; zn. *ilul, tlal*. || Naître. V. *hreq*.

R

◇ *rara*, vt.; *irara, itrara, wa yriri, aŝ irara*. || Chasser qqn., expulser. V. *ay*. vi., || Vagabonder. V. *haŝa*. ◇ *m-*: *mrara, imrara, itmara, wa ymrara, aŝ imrara* ib. || Renvoyer, expulser qqn., exiler, expatrier. V. *sufey/ffey*. ◇ *iemraraŝ zi rŝkameŝ-rues*: il l'a expulsé de sa zone d'influence. ◇ *arari (u-)*, na. ◇ *amrari (u-)*, na. ib.

R

◇ *ri, eri*, interj. || Hue (pour faire avancer un cheval).

R

◇ *ru*, vti.; *iru, wa yru, ittru, aŝ iru*, R. zn. bq. sj.; bt. *iŝu, teŝu. h*. || Pleurer qqn. V. *ametŝa/tiŝ*.

sbaytru/aber. šminumar. inzi. bbelibar. Ant. dħeš.
 ◇ *ttrun ĥa-s iwdan*: les gens le pleurent, ils pleurent sa mort. ◇ *ġa ynumuf, run ĥa-s*: il était presque mort, il agonisait, on l'a pleuré. ◇ *ittru ĥ riyyam-nnes*: il se lamentait sur ses jours. vi., || Pleurer. ◇ *iriy neš ttruy*: j'ai commencé à pleurer. ◇ *wassi šħar neš ttruy*: j'ai pleuré je ne sais combien (de jours), beaucoup. ◇ *darreey-as, iriy ttruy*: je l'ai serré contre moi et je me suis mise à pleurer. ◇ *yreben-ayi imettawen, iriy ttruy*: j'ai succombé aux larmes, je me suis mis à pleurer. ◇ Loc. *ħis *ihenjirn wa ttrun, tašniṭ wa tkuṭṭuf*. ◇ Prov. *ur tweš-id ayujil ĥ imettawen*: ne recommande pas à l'orphelin de verser des larmes, l'orphelin pleure souvent, se dit à qqn. qui ne doit pas rater une occasion d'or tant attendue, il n'a pas besoin de conseils pour en tirer profit. || Se plaindre, se lamenter, s'apitoyer, regretter. V. *šetša*. ◇ *ittru*: il se plaint, il pleure misère. ◇ *hed aqa yttru, hedd aqa ytegg urar*: certains pleurent, d'autres fêtent leur mariage. ◇ Loc. *ittru *eešra i tit*. || Présenter une éruption vésiculaire; sécréter un liquide (organisme, fig.). ◇ *aysum umujjād ittru*: l'épiderme du galeux présente une éruption vésiculaire. || Laisser couler de la sève (végétal, fig.). ◇ *tzayart ĥmi ttegg tittawin ttrunt*: la vigne pleure quand elle (fait) produit des bourgeons. ◇ *s-*: *ssru, issru, wa yssru, aḍ issru*. || Faire pleurer; attendrir; compatir. ◇ *tiwarin ssrunt*: des petites paroles qui font pleurer. ◇ *aḍ truy, aḍ truy, wi yar rqiya tesrui* (Ch.): je pleure, je pleure, je fais pleurer tous ceux (toutes celles) que je rencontrerai. ◇ Prov. *tišti n *reḍu tessedħaš, tennu n ssdiq, tessetru*. ◇ *sbaytru*, vi.; *isbaytru, wa ysbaytru, aḍ isbaytru*. || Se lamenter; plaindre son sort. ◇ *itru issbaytru*: il pleure et se lamente. ◇ *amentru* (u-), nms.: zn. || Gueux, mendiant. ◇ zn. *temjra-k am umentru isenden*: il t'arrive comme au gueux qui a fait du beurre, il n'en avait pas l'habitude. ◇ zn. *temsar-am bħal illis umentru wen teṭ iħaḍan a tru*: il t'arrive comme à la fille du mendiant, si on la frôle elle pleure.

R

◇ *tara*, nfs., pl. *tariwin*, R.; zn. *tala*, pl. *talawin*; sj. *tahala*, pl. *tihaliwin*; bt. pl. *tiriwin*. || Source,

fontaine. V. *ill. srir. tit. timizabin. izzar. aybar. reunsar*. ◇ *aman n tara*: l'eau de source. ◇ bq. *aqemmun n tara*: source (vive). ◇ *tuh yar tara*: elle est allée à la source. ◇ *min ggiy i hedd? abrid n tara yħs a ĥaf-i ynħedd* (Ch.): qu'est-ce que j'ai commis (aux autres)? (pourquoi) l'accès au chemin de la source me sera interdit? quel mon crime pour qu'on m'interdise d'aller à la source? ◇ *tara w'wadu < n wadu rsjur, qae a tayem dduneš, tyima rebda teššur*: tout le monde puise de l'eau à la source qui est sous les arbres, elle reste (est) toujours pleine (d'eau), elle ne tarit pas (jamais). ◇ *tara tasemmant; tahla*, toponymes.

R

◇ *tiri*, nfs., tz. W. bq. bt.; W. *diri*; zn. sj. *tili*; chn. *hili*; zw. *tili*. || Ombre. ◇ *qqimen sadu tiri*: ils sont assis à l'ombre. ◇ W. *amkan n diri*: endroit ombragé, versant à l'abri du soleil. V. *maru*. ◇ *igg'ar di tiri n zzitun*: il marche sous l'ombre des oliviers. ◇ *arremman iwaran tiri wa day-s bu iyes*: les grenades (exposées) à l'ombre ne contiennent pas de pépins, sont pulpeuses. ◇ *di rhnuu t'teejib-as tiri*: par les temps chauds, il (aime) préfère être à l'ombre. ◇ *tiri tqgur*: ombre dense, se dit d'un endroit ombreux, ombragé, ombrage. ◇ Loc. *itgg'ar zi tiri-nnes*: il a peur de son ombre, il est peureux, craintif. ◇ Loc. *igg'ar, itaħ di tiri-nnes*: il passe dans son ombre, il est couvert, soutenu par son protecteur, c'est son acolyte (qu'il ne quitte pas d'un pas).

R

◇ *tirit* (tr-), nfs., pl. *tirtin*: zn. || Vallon. V. *aḍrar*.

R

◇ *tirit, taririt* (tr-), nfs., pl. *tirira* ib. || Limite, borne. V. *aynur. rhedd/hedd*. ◇ *igga tirira erearset ak d ššbeħ*: il a mis des bornes au jardin, ce matin.

R

◇ *tura*, nfs., pl. *turawin*: bq. || Poumon. V. *taruṭ*.

R

◇ *ur*, (< *wa* par vocalisation du *r*, dans le parler des Ayt Seid), adverbe négatif; tm. qr. zn. W. bq.

bt. *ur*; qr. bt. *war*; *war ... ša*; qr. W. *wi*. || Ne, ne ... pas; ni. V. *ura. ħalli. rid.* ◇ *a wa*; qr. *a war*: que cela ne. ◇ qr. *war ead*: pas encore. 1. Verbe accompli (avec modification vocalique interne ou externe introduite par l'insertion d'un infixe négatif *-i* de certains verbes): ◇ *inui-a*: il a dit; *wa ynu-i*: il n'a pas dit. ◇ *izr-a*: il a vu; *wa yzr-i*: il n'a pas vu. V. *-i*. ◇ *ifder*: il est transi (de froid), *wa yfdir*: il n'est pas transi. ◇ *ijhed*: il est fort; *wa yjhid*: il n'est pas fort. ◇ *wa zriy ša, wa nniy ša*: je n'ai rien vu, je n'ai rien dit. ◇ qr. *war uyury ša*: je n'ai pas marché. ◇ *wa yirey a d'adin < din tawed*: je ne croyais qu'elle arriverait là-bas. ◇ *wa ħsen as tinin*: ils ne veulent pas le lui dire, ils ne veulent pas l'informer, la mettre au courant. ◇ *wa ruhey mani*: je ne suis allé (e) nulle part. ◇ *wa yzri, wa yjdir, yar itesra*: il n'a rien vu, il n'a pas assisté, il a entendu (dire). ◇ *wa yar-i nün yar swey*: je n'ai rien à boire; W. *ur ... min*; zn. *ur ... ma*; 2. Verbe inaccompli: ◇ qr. *yaš, a war tmmenz*: qu'elle ne soit pas vendue (par antiphrase, sous l'effet de la colère). ◇ *wa ytet wa yses*: il ne mange pas, ne boit pas. ◇ *qa ead wa ray heddsen*: ils ne m'ont pas encore payé. ◇ *wa issiwir di hedd*: il ne médit de personne. ◇ *war d t'itis*: elle ne viendra pas. ◇ *wa d itis (wa d yusi)*: il ne viendra pas; avant même que (telle action ne se produise, expression qui sert à exprimer la consécution et l'incidence. ◇ W. *neššin a nemmet ur iħekkem ħ nay useppanyu*: nous mourrons, quant aux Espagnols, ils n'exerceront pas leur autorité sur nous, les Espagnols ne gouverneront pas notre pays quitte à ce que nous mourrons. || Ni ... ni. ◇ *ameħruš ur itet, ur ises, ur iħettes*: le malade ne mange pas, ne boit pas, ne dort pas. ◇ *wa t id yiwi ra d mašša ura t'itissi < d fissi*: ce n'est ni le manger, ni le boire qui l'ont fait venir, il n'est venu ni pour manger, ni pour boire. ◇ *wa d yar-i yusi ra eberqadar aعراب, ra wenni amazigh*: ni Abdelkader-l'Arabe, ni Abdelkader-l'Amazigh ne sont venus (à la rescousse). 3. Verbe à l'impératif: ◇ qr. *wi-s qqar bu rbie*: ne lui parle pas de vente. ◇ *wi (r) ttrah*: n'y vas pas. ◇ *wa qqa awar wa yħrin*: ne dis pas la parole amère. 4. Suivi du verbe *ga* «être»: ◇ *wa ygi di ša*: il n'est pas à l'aise, il ne va pas bien, il est affecté par une souffrance, un souci. ◇ *wa gi d*

uma-š?: n'est il pas ton frère? ◇ *wa ygi ħbar yar hedd*: personne n'est au courant. 5. Suivi d'un nom: *ur* est réalisé *war*, morphème privatif: ◇ *war isem*: sans nom, anonyme. 6. Suivi de la particule *d*, d'une préposition ou d'un adverbe: ◇ *wa d am inui ša?*: est-ce qu'il ne t'a rien dit? ◇ *neš alunini ma wa yar-i bu tsa*: mon cher, ne suis-je pas tendre, moi! ◇ *wa ħa-s teeqired*: tu ne te souviens pas de lui; tu ne t'en souviens pas. 7. Suivi d'un démonstratif: ◇ *wa ssa tek*: ne passe pas par là. 8. Suivi du verbe *ssen* «savoir» réalisé sous la forme de *wassi (ney)*, par apocope, forme lexicalisée signifiant: je ne sais pas. on ne sait, on ignore. *wassi mamneš d as tenumsar*: on ne sait comment cela lui est arrivé. V. *ssen*. 9. *ura*, variante de *ur*: || Pas; même pas; personne; aucun (e). ◇ *ura d ijfen*: même pas un; même pas une personne; aucun. ◇ *ura d ist*: même pas une; même pas une personne; aucune. ◇ Prov. **aħerħar n tmut-inu, ura yaħerħar m'ħmidden < n midden*. V. *ħerħer*. 10. Précédé d'un adv. interrogatif comme *ma*: ◇ *natta, ma wa yssin*: lui, est-ce qu'il ne sait pas? ◇ *ma wa yiysi reħq-nnes*: n'a-t-il pas pris sa part?

R

◆ *ur₂ (wu-)*, nms., pl. *urawen*, dim. *tutš*, pl. *turawin*, gz.; zn. sj. *ul*, pl. *ulawen*; dim. *turt*, pl. *turawin* ib. || Cœur. V. *tařuf*. ◇ *s wur*: avec le cœur, avec enthousiasme. ◇ *s wur-nnes*: de son cœur, sincèrement; c'est un émule. ◇ *ur-nnes d ašeebħan*: il a bon cœur. ◇ *ur-nnes d ašemrar*: son cœur est blanc, il est candide, il n'est pas rancunier. ◇ *ur-nnes d abarršan, n wzru*: son cœur est noir, de pierre, il est impassible, dur. ◇ *ur-nnes d amqgran*: il a un grand cœur, il est généreux. ◇ *ur-nnes iyufa, ibbirreh*: son cœur est attristé, joyeux. ◇ *ur-nnes iwwa*: son cœur est cuit, il est tellement irrité qu'il en a assez. V. *ħrura*. ◇ *ur-nnes izeyyar*: il a le cœur serré. ◇ *ur-nnes iššur* (ou *ieemmar*): il en a assez, il en a lourd, gros sur le cœur, il est excédé de problèmes. ◇ *ur-nnes iššat* (ou *ireddu*): son cœur bat. ◇ *isseyd-as wur, ibeddas ur*: son cœur s'est arrêté, il a un arrêt cardiaque. ◇ *išša ur-nnes* (ou *wa day-s bu wur*):

il est sans énergie, mou et veule. ◇ *yušar-it wur*: il est en colère. V. *duqgez*. ◇ *iqeḡee-d ur*: il soulève le cœur, il est écœurant. ◇ *ma wa yhin ur-nneš*: est-ce que ton cœur ne s'attendrit pas ? ◇ *iteg ur di tarwa-nnes*: il exhorte ses enfants (au sérieux), il exalte leur enthousiasme. ◇ *ur-nnes ieeḡem*: son cœur a un pressentiment. ◇ *sseed-nney, a yur-nney*: quelle chance pour nous, ô notre cœur ! ◇ gz. *ur inеш yuzey, d abersan*: ton cœur est sec, il est noir. ◇ *iqess-ayi wur*: il m'a fendu, percé le cœur (par compassion) ◇ *mara ynna-št ur-nneš*: si le cœur t'en dit, si tu le désires vraiment. ◇ *nuiy-as deg wur-inu*: je me suis dit (en moi-même). ◇ Loc. *iwd-as zeg wur*: il ne le gobe plus, il ne l'estime plus. ◇ Loc. *wa yar-s bu wur*: il n'a pas de cœur, c'est un sans-cœur. ◇ Loc. *wa day-s bu wur*: il n'a pas de cœur, il n'a pas d'amour-propre, il est veule. ◇ Loc. *itarra yar wur*: il rend au cœur, il supporte, il encaisse, il endure; il refoule (ses soucis, ses souffrances). ◇ Loc. *ur-nnes igga ša n ddeq*: son cœur est anormal (sens abstrait), il n'est pas à l'aise, il est soucieux. ◇ Loc. *issefsi ur-nnes*: il a dit ce qui lui tient au cœur. ◇ Loc. *itet yar wur, wa ḡi yar *wyarmur*. ◇ Loc. *išša ur-nnes*: il a mangé son cœur, il est sans vigueur, lâche, veule. ◇ Prov. **aḡ g wur, ma fuḡ qa ygg^war*. ◇ Prov. *kurši *itwafettaš aništ izeḡifen d wurawen wa twifettišen*. ◇ Prov. zn. **izi ur inaqq yir isaḡsar ur*. || Estomac. V. *aeeddis*. ◇ *zzešt n zzitun tettef h wur*: l'huile d'olives cale l'estomac. ◇ *ur-nnes iteyriḡit*: il a la nausée, un soulèvement de l'estomac. || Partie centrale, intérieure (d'un végétal ou d'un objet). ◇ zn. sj. *ul n tsirt*: pivot du moulin à bras. || Pousse, bourgeon. ◇ *hnu yar ymyar wušfir iteg urawen*: quand l'aloès grandit, il forme des bourgeons. || Courage, enthousiasme, volonté, ténacité. V. *nnefs/neffes. taryast/aryaz*. ◇ *ur t'ṭsa < d ṭsa*, nms. || Plante indéterminée (litt. le cœur et le foie)

%R

◇ *ura₁*, pron. indéf (en phrase affirmative ou négative). || Même; aussi; ainsi que. V. *ra*. ◇ tm. *ura uma-s*: son frère même. ◇ *ura ššem a hedduj d nuha*: toi aussi, Khaddouj et Nouha. ◇ *adahey ura weḡd-i*: j'y vais même tout (e) seul (e). ◇ *siwed*

ssram i ymna-š ura i baba-š: donne le bonjour à ta mère ainsi que ton père. ◇ *wa tessinem ura tessiwrem*: vous ne savez même pas parler. ◇ *ura d frank, wa yargg^wweḡ-it-id*: il n'a même pas ramené un sou, il n'a épargné aucun sou.

R

◇ *ura₂*, conj.; gz. *ula*. || Ou. V. *niy. ur₁*. ◇ *wa ssiney d šseḡ ura d aḡharriq*: je ne sais pas si c'est vrai ou si c'est un mensonge. ◇ *wa nessin reḡḡu umam inmut ura iddar*: nous ne savons pas pour le moment si ton frère est mort ou s'il est vivant. ◇ *wassi adafey rḡedmeṭ ura wa tifeṭ*: je ne sais pas si je trouve du travail ou non.

R

◇ *ura₃*, vi.; yura, wa yuri, ityura, ad ityura, qr.; bq. *gura, tgura*. || Etre, arriver le dernier; rester en arrière; tarder. Ant. *izwar*. ◇ *tiwešša ad bḡan mani yuran*: demain, ils commenceront là où ils se sont arrêtés (hier). ◇ *netta yura, igg^war šwayšwayt*: il est arrivé le dernier, il marche lentement. ◇ *uran-as ussan mammeš day-i uran i neš*: la fin de ses jours a mal tourné au même titre que la mienne, notre sort, à nous deux, est malheureux. ◇ *s-*: *syura, isyura, wa ysyuri, issyura, ad isyura*; bq. *segur, isegura*; bq. *sgura, tsgura*. || Laisser, placer, mettre à la fin, retarder, reporter, différer. ◇ *hnu yar yšš ad yjḡwen, labud ad isyura mašša s rḡehwa*: après avoir mangé, quand il sera repu, il prend le café à la fin du repas. ◇ *ayuri* (yu-), na. || Retard; attermolement. ◇ *asyuri* (u-), *tasyurit* (ts-), na.; qr. *asyuri*; bq. *asguri*. || Action de retarder, de laisser pour la fin. ◇ *tasyurit-nnes*: finalement, en fin de compte. ◇ *tsyurit-nnes, iruḡ inna-t i ywḡan*: finalement, il l'a dit aux gens, il a divulgué le secret. ◇ *aneggaru* (u-), nms., pl. *ineggura*, fém. *taneggaruṭ*, pl. *fineggura*, tm. W. gz. bq. bt. Am.; tz. bq. *aneggaru*, pl. *imeggura*, fém. *fameggaruṭ*, pl. *timeggura*; zn. *aneggar*, pl. *ineggura*. || Dernier. ◇ *g wneggaru*: à la fin, en fin de, enfin. ◇ *ar aneggaru*: jusqu'à la fin. ◇ *tinggura-nui*: ces fins-là. ◇ *aneggaru-ya* (ou *yar wneggaru-ya*): dernièrement, récemment. ◇ Prov. *wa jḡin imezwura mūn yar ynūn ineggura*: les ancêtres

n'ont rien laissé à dire aux descendants, les aïeux ont tout dit (Cf. Tout a été dit depuis que le monde est monde). ♦ *mugur* (u-), nms., pl. *imuguren*, fém. *tmugurt*, pl. *timugurin* : bq. || Enfant dernier né de parents vieux. V. *mazuz/mzi*. Ant. *amenzu/enz*. ♦ *ur*, adv., tm. ; bt. *ura*. || Derrière ; en arrière. V. *awarn*. ♦ tm. *e ur-s* : par derrière lui.

R

♦ *uru* (wu-), nms., pl. *uruwen*, *uren*, tm. bq. ; zn. pl. *uran* ; sj. *uraw*, pl. *urawen* ; dim. tz. W. zn. *tuṛuṭ*, pl. *tuṛaṭin* ; dim. tm. bq. *tuṛuṭ*, pl. *tuṛawin* ; wr. *uran*. || Poignée prise à deux mains ; poignée avec les doigts repliés (f.). V. *tummesṭ/amez*. *tijri*. *ayebbij/yebbej*. *akenumiš/kemmeš*. ♦ *aeabbiz/eebbez*. *lelwa*. *timeḍri*. *teṣeggirt*. ♦ *uru n ssmiḍ* : double poignée de semoule. ♦ *uru imettawen* : une poignée de larmes, hyperb. ♦ *ises deg wuru* : il boit dans ses mains (en guise de récipient). ♦ *išṣaṭ deg wuru* : il applaudit. V. *šarreb*. ♦ tm. *igga uru-rnes di zebutš* : il a mis son poing (sa poignée) dans la sacoche.

R

♦ *uru*, vt. : ouvrir, W. V. *arzem*.

R

♦ *taruṭ*, nfs. pl. *taruṭin*, qr. ; tf. *tura* ; Am. bq. *tura*, pl. *tuṛawin* ; sj. *tuṛin*. || Poumon. V. *tura*. *tazzuṭ ur*. ♦ sj. *dis tuṛin* : il a des poumons, il a peur (Cf. Il a les foies). || Tuberculose. ♦ *day-s taruṭ* : il est atteint de tuberculose, il est poitrinaire.

α

R

♦ *traṭ*, nfs., tz. ; W. *traṭ* ; zn. *tlaṭ*, pl. *tliwin*. || Ravin. V. *jjarf*. *taseḡya*. || Alluvions apportées par un torrent, W.

RB

♦ *arbba*, vt. ; *yarbba*, wa *yarbba*, *itarbba*, *aḍ yarbba*, tz. ; W. bq. Am. ; sj. *rebar*, *terebba*. || Elever, éduquer ; adopter. V. *iyma*. ♦ *aḍ yarbba thenjirt ḥ ufus-nnes* : il éduquera la fillette lui-même. || Apprivoiser, dresser (une bête). vti., *di* || Punir, châtier, corriger, redresser, sanctionner (un délinquant) ; purger sa peine (en prison). ♦ *aḍ yarbba di rhbes* : il sera corrigé, redressé en

prison. ♦ *arebba*, na. ib. ♦ *tarbiyyet*, nfs., pl. *ttrabi* ; *ttrabit* ib. || Education ; dressage ; correction, sanction, châtiment. ♦ *tarbiyyet ihenjirn* : l'éducation des enfants. ♦ *arbbi*, *arrebbe*, tm. ; qr. bq. bt. *rbbi* || Dieu ; mon Dieu. ♦ *arbbi ynu* : ô mon Dieu. ♦ qr. *s arbbi* : par Dieu. *welleh/lehleh*. ♦ *ḥḍem*, *arbbi aš ieawen* : travaille, Dieu, t'aidera. ♦ *aki-s yiri siḍi arbbi* : que Dieu soit avec lui, l'assiste. ♦ *a t yarḥem arbbi* : que Dieu le bénisse. ♦ *arbbi jī-as nuni-s* : ô Dieu garde-lui son fils. ♦ *min iwša siḍi arbbi d wenui n'netta* : c'est tout ce qui a été donné par Dieu, c'est mon (ton, notre) lot. ♦ *yiwid arbbi ij n arzeq* : Dieu (m') a fait un don. ♦ *arbbi ealem* : Dieu sait. ♦ *iebed arbbi tesa u tesa in eam* : il a adoré Dieu pendant quatre-vingt dix-neuf ans. ♦ *imrebbe* (u-), nms., pl. *imrebbeyn*, fém. *tinrebbeṭ*, pl. *tinrebbeyn* ib. ; sn. *amerbi*, pl. *imerbiyen* ib. || Eduqué, calme, doux. || Apprivoisé, dressé, domestique, sn. ♦ *aterbi* (u-), nms., pl. *iterbiyen*, fém. *taterbiṭṭ*, pl. *titerbiyn* : qr. || Serveur, domestique. V. *aḥeddām/ḥdem*. *agarsur*. *ismey*. ♦ *tumerbi* (tm-), nfs., au sing. ib. || Docilité. ♦ *arbib* (wa-), nms., pl. *arbiben*, fém. *tarbiṭṭ*, pl. *tarbibin*, tm. tz. ; W. bq. zn. *arbib*, pl. *irbiben*, fém. *tarbiṭṭ*, pl. *tirbibin*. || Enfant d'un premier mariage ; enfant du conjoint ; fils ingrat qui cherche à nuire, fig. ; élève (animal). ♦ *wa thenumer tarbiṭṭ-rnes* : elle n'aime pas la fille de son époux. ♦ *iwyey aytma akid-i an warbiben* : j'ai emmené mes frères avec moi (à la demeure nuptiale) comme des enfants nés d'un premier lit (mes frères peuvent être considérés comme des enfants nés d'un premier mariage, par mon époux). ♦ zn. *tarbiṭṭ n yilef* : élève du sanglier, gerboise. V. *tawarṭa*. ♦ Loc. *aḥmi tettar-d s warbib* : comme si tu mendiais en présence d'un enfant du conjoint, d'un ingrat se retourne contre toi (Cf. Réchauffer un serpent dans son sein). || Rejet, rejeton (végétal). ♦ *igga yarbib* : il a un rejeton. || Acolyte, personne inséparable d'une autre ; protecteur, fig.

RB

♦ *arbu*, vt. ; *yarbu*, wa *yarbu*, *yarbbu*, *aḍ yarbu*, tz. ; zn. *erbu*, *rebbu* ; sj. *rba*, *rebbu* ; dm. *rba*. || Porter dans (sur) le dos (une personne, une

charge). V. *iysi*. ◇ *yemuna-s i t yar yarbun* : c'est sa mère qui le portera dans son dos. ◇ Loc. *yarbbu fhanšet* : il porte un sac sur son dos (aspect duratif), il se soumet servilement à la volonté d'autrui, c'est un flatteur, un lécheur. ◇ Loc. *emar yarbun *tawwurt*. ◇ Prov. *wenni *yhsen zembu ynbu-f, wenni yhsen hemmu yarbu-f*. ◇ *s-* : *sarbu, issarbu, wa yssarbbu, issarbbu, aḍ yssarbu*. || Mettre (une charge, une personne) sur le dos de qqn. ◇ *tessarbu tmeṭṭuf asiyni i yamna* : la femme a mis le bébé sur le dos de Yamna. ◇ *tarbut (tar-)*, na. ; tz. W. *tarebbut*; qr. W. bq. Am. sj. *tarbut*; *tarbut*, pl. *tarbutin* ib. || Charge ; fardeau. V. *rhmer/hmer*. ◇ *arba (wa-)*, nms., pl. *arbaten*, fém. *tarbat*, pl. *tarbatin* : gz. ; zn. pl. *drari*. || Enfant en bas âge, bébé ; enfant adolescent, par ext. ◇ gz. *arba wa imyir, wa imzi* : enfant ni petit ni grand, adolescent.

RB

◇ *rbibi*, vti. ; *irbibi, wa yrbibi, iterbibi, aḍ irbibi*. || S'égoutter ; être trempé de pluie. V. *udum*. ◇ *qae iterbibi s wizar* : il est trempé de pluie. ◇ *arbibi (u-)*, na.

RB

◇ *rriba*, nms., pl. *erribat* : bq. || Colline, mont, petit pilon, butte. V. *taerurt/aerur. aḍrar*.

RB

◇ *ruba*, vi. ; *iruba, wa yruba, itruba, aḍ iruba*, qr. || Etre trop cuit, mou (viande) ; être blet, avarié (fruit). V. *harra. artufa. zri*. ◇ *aysum ywwa attas armī yruba* : la viande est trop cuite au point qu'elle est devenue molle. || Etre compatissant, tendre (pers., fig.). ◇ *s-* : *sruba, isruba, wa ysruba, issruba, aḍ isruba*, qr. || Attendrir, toucher, apitoyer. ◇ *imeṭṭawen-tunes sruban* : ses pleurs sont attendrissants. ◇ *s-* : *serebreb, iserebreb, wa yserebreb, isereberub, aḍ iserebreb* ib. || Chauffer un liquide. V. *sehma/hma*. ◇ *aserebreb (u-)*, na. ◇ *arrub*, nms., au sing. ; qr. *arrbu* ; bq. Am. *arrub*. || Vapeur. || Affliction, drame ; tragédie. || Vin cuit et doux. V. *ssamet*.

RB

◇ *triba*, nfs. ; qr. || Fèves tendres non écosées

cuites à la vapeur et assaisonnées. V. *tišarši/šarš*.

RB

◇ *tribbatt*, nfs. ; tz. || Sorte de chiendent (plante). V. *azma*.

RB

◇ *urbu (wu-)*, nms. || Premier lait d'une accouchée (femme ; vache). V. *aḍhes*.

RBD

◇ *rebda*, adv. temps ; zn. *lebda* ; bq. *hit. nenhar*. || Toujours ; constamment. Ant. *eemmas*. ◇ *zi rebda* : depuis toujours. ◇ *neš ḡa rebda gay weḡdi* : moi, j'étais toujours seule. ◇ *itsura wa nu rebda* : le puits se remplit toujours. ◇ Prov. *wenni *iznuzan ibawen iqqa rebda tnennan*.

RBD

◇ *rebda*, nfs., pl. *rebdaṭ* ib. || Tapis de selle. V. *tašembušt*.

RBD

◇ *erubded*, vi. ; *irubded, wa yrubded, iterubdud, aḍ irubded, ellubed, itellubud* ib. || Etre tiède. V. *rud. iḡuda*. ◇ *s-* : *serubded, iserubed, wa ysrubed, iserubedda, aḍ iserubed*. || Attiédir. ◇ *arubded (u-)*, na. || Tièdeur. ◇ *aserubded (u-)*, na. ◇ *irrubded*, ams., pl. *irrubdeden*, fém. *tirrubded*, pl. *irrubdedent* ; *illubed*, pl. *ellubeden*, fém. *tellubed*, pl. *ellubdent* ib. || Tiède. V. *ḡuda*.

RBI

◇ *arbeh*, vt. ; *yarbeh, wa yarbih, yarbbeh, aḍ yarbeh*, tz. ; gz. W. bq. bt. *rbaḥ, rbbah* ; *erbeh, terbeh* ib. || Gagner ; faire un bénéfice ; faire fortune ; devenir riche ; prospérer. Ant. *hsar* ; toucher, percevoir de l'argent (moyennant un effort, une activité). ◇ *šaf yarbbeh tescin aref duru i šhar* : le chef gagne quatre-vingt dix mille ? réaux (quatre mille cinq dirhams) par mois. vti., *di* || Triompher, vaincre (jeu, compétition). ◇ *arbhen di tšanuna* : ils ont gagné au foot. i ◇ Loc. tm. *irbaḥ-as* : il lui a vendu. ◇ Loc. zn. *allah irebbeḥ* : que Dieu (te) fasse gagner, formule que le vendeur dit à l'acheteur quand le marché est

conclu. vi., ◇ bq. Am. *yerbaħ* : il a gagné, il a prospéré. ◇ tm. *war arbiħan ša* : ils n'ont rien gagné. ♦ *s-* : *sarbeħ*, *issabeħ*, *wa yssarbeħ*, *issarbbaħ*, *ađ issarbeħ*, R. ; zn. *rebbah*, *trebbah*. || Faire gagner, favoriser, rendre riche, enrichir qqn. ◇ tm. *aš issarbeħ arbbi* : que Dieu te fasse gagner, formule que le vendeur dit à l'acheteur quand le prix est fixé. ♦ *m-* : *marbeħ*, *imarbeħ*, *wa ymarbeħ*, *ittmarbeħ*, *ađ imarbeħ*, tm. || Etre gagné. ♦ *arbaħ* (u-), na. ♦ *arrbeħ*, nms., au sing. || Gain, bénéfice. V. *nufee/nfee*. ◇ *s arrbeħ* : moyennant un bénéfice. ♦ *asarbeħ* (u-), na. ; *aserbaħ* ib. ♦ *amarbuħ* (u-), ams., pl. *imarbuħen*, fém. *tamarbuħt*, pl. *timarbuħin* ; sj. *tanerbuħt*, pl. *tinerbuħin*. || De bonne augure, chanceux, fortuné. || Marmite (f., fig.). ♦ *bu-rbaħ*, nms. : qr. || Huile de cade. V. *tanument ukeššuđ*. ♦ *rabħa*, prénom fém. ◇ Prov. *tsebbeh rabħa*, *tzzenz ddenunet*, *tesya *yanedrar*.

RBIH

♦ *tarbiħt* (tar-), nfs., pl. *tirbiħin* ; qr. *tarbiħt*, *tirbiħin*. || Groupe de personnes, de gens ; clan, tribu, par ext. V. *arba*.

RBH

♦ *rebbēħ*, vt. ; *irebbēħ*, *wa yrebbēħ*, *itrebbah*, *ađ irbbeħ*. || Pétrir, péj. ; bâcler un travail (à la main), gâcher, saboter. ♦ *arebbiħ*, nms., pl. *irebbiħen*. || Pétrissage, péj. ; pain mal pétri. ♦ *tarbiħt*, nfs. pl. *tirebbiħin*. || Emplâtre, cataplasme. ◇ *igga tarbiħt ħ idmaren-nnes* : il a mis une emplâtre sur sa poitrine. ♦ *arebbuħ* (u-), ams., pl. *irbuelħen*, fém. *tarebbuħt*, pl. *tirebbiħin*, qr. || Joufflu. V. *aqebbuħ/qbeħ*. || Potelé. ◇ *išt rebbuħt < ij n trebbuħt* : une potelée, ayant des formes rondes et pleines.

RBJ

♦ *arbbeej*, vi. ; *yarbbeej*, *wa yarbbeej*, *itarbbaj*, *ađ yarbbeej*. || Se faire de l'argent, s'enrichir. V. *arbeħ*. ◇ *ğa yđeef*, *reħħu umi yħeddem yarbbeej šwayt* : il était pauvre, maintenant qu'il a s'est mis au travail, il est devenu aisé. ♦ *arbbij*, nms., pl. *arbbijen* ; *errebbuj*. || Monceau ; gâchis.

RBM

♦ *arbum* (u-), nms., pl. *irbumen* ib. || Muselière. V. *tašmant*.

RBR

♦ *arber*, vi. ; *yarber*, *wa yarbir*, *yarbber*, *ađ yarber*. || Travailler d'arrache-pied, avec acharnement, trimer, besogner, peiner, péj. V. *ħdem*. nbu. *ħarđ*. ◇ *ikkar yarbber ša wa t isbiyyen* : il passe la journée à travailler (et) n'a rien montré, il n'a rien gagné, il travaille vainement. || Se gratter (le corps, péj.) ◇ *yar yarbber di raryaš-nnes* : il ne cesse de se gratter à même le corps. ♦ *arbar* (war-), na. || Travail pénible ; travail, péj. ; grattage (du corps).

RBT

♦ *rbet*, vti. ; *irbet*, *wa yrbiť*, *irebbeť*, *ađ irbet*. || Se tapir ; se cramponner au sol. V. *azey*. jmed. *sbeť*. ◇ *nettať a đay-s ĩzar baba-s*, *nettať a terbeť* : aussitôt que son père la regarde, elle se tapit. || Se cacher, s'embusquer. V. *nuffar/ffar*. ◇ *irbet*, *isseyđ*, *wa ysnikkir bu rħess* : il s'est tapi, il s'est tu, il ne fait pas de bruit. || Aplatis ; écraser, piler ib. ♦ *arbať* (u-), na. || Action de se tapir, de s'embusquer.

RBS

♦ *tarbašt* (tr-), nfs. : gz. || Carabine. V. *rkraťa*.

RBY

♦ *arrabya*, nfs., pl. *arrabyat*. || Grand désespoir mêlé de dépit ; crève-cœur. V. *zzeaf/zeeť*.

RBY

♦ *tarubya*, nfs. : gz. || Garance (plante). ◇ gz. *tarubya tymuni di ĩħla*, *tımyarin tsešawnt zay-s řađuť aħuma a tzewey* : la garance pousse dans les champs, les femmes y trempent la laine pour la rougir. ◇ gz. *tarubya teakkarent zays tımyarin* : les femmes se fardent avec la garance.

RBY

♦ *arrubyu*, ams. invar. || Blond.

RBZ

♦ *arrabuz* (a-), nms., pl. *arwabez*. || Soufflet. V.

asdar. taħarrabt/ħarb. rkir. ◇ teggen arrabuz sadu wjeħab am nitraya : ils mettaient un soufflet sous la djellaba comme si c'était une mitraille.

RBZ

◆ *irbaz*, nms. || Pallenène épineuse, *pallenis spinoza* (plante).

RBZ

◆ *rbez*, vt. ; *irbez*, wa *yrbiz*, *irebbez*, *ad irbez*, tz. ; bq. Am. sj. *erbez*, *rebbaz*. || Presser ; fouler, marcher sur ; écraser ; aplatis ; comprimer, écrabouiller, meurtrir (par un choc), abîmer ; gâter ; gâcher (pers. ; végétal ; solide) ; et pass. V. *harweđ. đarq. guwud. ◇ trebzi-t ttumubin* : la voiture l'a écrasé. ◇ *talesšint-a terbez* : cette orange est écrasée. ◇ *qae rebzey* : je suis tout contusionné. ◆ *m-* : *mrubbez*, *imbrubbez*, wa *itenrubbu*, *itemrubbu*, *ad inrubbez*. || S'entasser (récipr.) ; être à l'étroit. ◆ *n-* : *innerbez*, wa *ynnerbez*, *itnerbaz*, *ad innerbez* : bq. Am. sj. || Etre écrasé. ◆ *arbaz* (w-), na. ◆ *amrubbez* (u-), na. ◆ *irbez*, ams., pl. *rebzen*, fém. *terbez*, pl. *rebzent*. || Aplati, écrasé. ◇ *tinzar rbzent* : nez écrasé, camus. ◇ *buwnzaren irebzen* : celui dont le nez est aplati, camus. ◆ *arebbiz*, nms., pl. *irebbizen*. || Désordre, sens dessus dessous ; gâchis.

RBZR

◆ *ribzar*, nmc. ; qr. *eribzar*. || Poivron, piment. V. *rferfer. ◇ eribzar t^tiħebba < đ tiħebba* : du poivron en graines.

RBE

◆ *arebbue*, nms., au sing. || Mie (de pain). V. *tareqqa/ryey. Ant. tafarsit. taqšurt. ◇ arebbue n wyrum* : mie de pain. ◇ *itet inetta yarebbue wa s iteejib* : il mange et jette la mie, il n'aime pas ◆ *s-* : *serbubbee*, wa *yserbubbee*, *iserbubbee*, *ad isebubbee*. || Manger la mie (faute de dents) ; mâcher d'une manière défectueuse par manque de dents. V. *ešš. sermumneš. ◇ irubbee*, ams., pl. *rbubbeen*, fém. *terbubbee*, pl. *rbubbeent*. || Contenant beaucoup de mie, mou, spongieux (pain, péj.)

RBE

◆ *arbea*, n. de nb. || Quatre. ◇ *wis arbea* :

quatrième. ◇ *arbeetaš* : quatorze. ◇ *arbein* : quarante. ◇ *tsacet đ arbea ueešra* : il est quatre heures dix. ◇ *ikka arbe u eišin saeaa di rħbes* : il a passé vingt-quatre heures en prison. ◇ *ad ggen arbea arbe n ywdan, niy ħemsa ħemsa* : ils formeront des groupes de quatre ou de cinq personnes. ◆ *arbee*, nms. ; gz. *arba*. || Quatrième partie de certaines choses, quart ; quartier. ◇ *arbee n uyrum* : quart de pain. ◆ *arbei*, nms., pl. *arbeiyyen*. || Quart de quintal. ◆ *rarbee*, nms. ; gz. *rarbea* ; *rarbea* ib. || Mercredi. ◇ *ar ġarbee < ar rabeē* : jusqu'à Mercredi. ◇ gz. *zi rarbea yar ġarbee < rabeē tawyen imħdaren timjarin, nukur ij itawi išt* : chaque mercredi, chaque écolier apporte un œuf. ◆ *rbæ*, nms. ; gz. *arbea*, pl. *rbuea*. || Fraction de la tribu. V. *taqbītš. ◇ gz. arbe n ašt yunes* : la fraction des Ayt Yunes. ◇ gz. *šēmini numenya jara-ney tasint rbuea neđni teawan aney* : quand nous nous battons les autres fractions viennent nous aider. ◆ *tarbiħt (tar-)*, nfs., pl. *tirbiħin* ; qr. *tarbiħt, tirbiħin*. || Groupe de personnes, de gens ; clan, tribu, par ext. V. *tarfiqt. eššubhet/šbeh. awraf. ◇ usin-d yar-s ša n tarbiħt* : des gens sont venus chez lui. ◆ *arbbæ*, ams., pl. *irebbæen*, pl. *trebbæ*, pl. *arbbæcent* ib. || Carré. ◇ *taddart-a tarebbeē* : cette maison est carrée. ◆ *tarbaeēš (tr-)*, nfs. pl. *tirbaeeyin*, gz. ; *tarbaeātš*, pl. *tirbuei* ib. || Carabine 92 (de quatre tir). V. *rkrata. ◆ arebbæ*, nms., pl. *irebbæen*. || Métayer. ◆ *ašt arbeayn, attarbein* : les quarante individus qui administraient autrefois le peuple rifain ; nom de fraction ; anthroponyme.

RBE

◆ *arbbeuwen*, nmp., au pl. : tm. || Mauvais œil. V. *rabeē. tiħtawin/tiħ*.

RNE

◆ *arrbie*, nms. sans pl. R. zn. sj. ; tm. *arbie*. || Herbe, végétation, flore ; printemps. V. *tifsa/fsu. ◇ arrbie đ aziyza* : herbe verte. ◇ *rweqt n arrbie* : c'est la saison du printemps.

RBE

◆ *tarbiet (tar-)*, nfs., pl. *tarbiein*. || Récipient où l'on met le sucre, sucrier. ◇ *tarbiet n ssekk^war* :

sucrier (de sucre).

RBE

♦ *rabeē*, vt. ; *iraeē*, *wa yetrabae*, *itrabae*, *aḍ irabee*. || Gambader ; cabrioler ; courir. V. *urar*. *azzer*. ♦ *trabaēen ijjen awarni wenneyuni* : ils courent l'un derrière l'autre. ♦ *arabeē* (u-), na.

RD

♦ *redd*, vi. ; *iredd*, *wa yredd*, *itredda*, *aḍ iredd*, tm. bq. || Etre bon (au goût), doux, délicieux. ♦ *yarsen i wyaziḍ, nessew-it, neš-it, iredd* : ils ont saigné un coq, nous l'avons cuit et mangé, c'est délicieux. ♦ *areddi* (u-), na. ; *tireddi* ib. ♦ *reddet*, nfs., au sing. || Saveur. ♦ *iredd*, ams., pl. *redden*, fém. *tredd*, pl. *reddent*. || Bon, délicieux, savoureux, suave, exquis. ♦ *mašša-nnes iredd* : sa nourriture est délicieuse, elle cuit bien.

RD

♦ *rid*, *urid*, *erid*, adv. négatif. || Ce n'est pas ; il n'est pas. V. *uri*. ♦ *urid n^neš < ḍ nneš* : ce n'est pas moi, je ne suis la personne dont vous parlez. ♦ *issen, urid wa yssin* : il sait et non pas le contraire. ♦ *t^ta, rid t^ta* : c'est celle-là, non ce n'est pas celle-là, c'est elle, ce n'est pas elle. ♦ *rid t^tenni < ḍ tenni* : ce n'est pas celle-là. ♦ *urid ammu* : ce n'est pas comme cela, de cette façon-là. ♦ *rid ... rid ...* || Ni ... ni ... ; sans ... sans ... ♦ *rid ḍ arruḍ, rid ḍ mašša* : ni vêtements, ni nourriture. ♦ *iffut-id rid t^tencāšin, rid t^taddart* : il s'est trouvé le lendemain matin sans argent, sans logement. ♦ Loc. *rid^d ššuf < ḍ *ššuf rid^d ašentuf < rid ḍ ašentuf*.

RG

♦ *arddej*, vt. ; *yarddej*, *wa yarddej*, *itarddaj*, *aḍ yarddej*. || Jeter en vrac, mettre en désordre, éparpiller. ♦ *hminni yarzzu h ša h^haja, war ythiwir, aḍ yarddej kurši* : quand il cherche qqch., il ne fait pas attention, il met tout en désordre. ♦ *arddej* (war-), na.

RDF

♦ *arddef*, vt. ; *yarddef*, *wa yarddef itarddaj, aḍ yarddef*, qr. *arddef*. || Mettre sur le dos, transporter derrière soi. V. *arbu*. || Suivre, qr.

♦ *ardfa-id* : suis-moi (à vélo, en voiture). V. *ḍfar*. || Remettre, faire suivre. ♦ *yarddef-as wenneyuni* : il lui a remis un autre. ♦ *s-* : *sarddef, issarddef, wa yssarddef, issarddaj, aḍ issarddef*. || Faire porter sur le dos, faire transporter derrière. ♦ *issarddaj-it h biseklit taḥḥen jmis aḍ qqarn* : il le transporte derrière lui en vélo, ils vont ensemble à l'école. ♦ *asarddef* (u-), na.

♦ *rmarduf*, nms. || Partie relevée de haik ou de voile servant à porter un bébé entre chair et vêtement, à même le corps de la mère. V. *aerur*. ♦ *asiymi ityima ḍi rmarduf ar d ydded* : le bébé est porté par sa mère dans le dos, à même le corps jusqu'à ce qu'il transpire.

RDL

♦ *erdel*, vi. ; *irdel*, *wa yrdil, ireddel, aḍ irdel*, zn. || Etre avare. V. *qemšeš*. ♦ *amerḍul* (u-), nms, pl. *imerḍal* : zn. || Avare. ♦ Prov. *amerḍul ašer-t u la etṭer-t* : l'avare, vole-le, mais ne lui demande rien. ♦ *erredlet*, nfs. : zn. || Avarice.

RDM

♦ *amardum* (u-), nms., au sing. || Bouche, péj. V. *aqemmun*.

RDR

♦ *arder*, vt. ; *yarder*, *wa yardir, itarddar, aḍ yarder*. || Mettre en désordre ; défaire ; détruire. ♦ *ardar* (war-), na.

RDR

♦ *ridareṭ*, nfs., pl. *ridaraṭ* ib. || Relève (de sentinelle). V. *ḍewwar/ḍur*.

RDY

♦ *iriddayen*, nmp., tz. ; W. bq. Am. *ireddayen*, zn. *iliddayen*. || Baves ; glaires. V. *iriyzazen/riyzez*. ♦ *aqemmun-nnes mara ḍ riddayn* : sa bouche est pleine de bave. ♦ *s-* : *isridi, wa ysridi, isridday, aḍ isridi, sruddi, sruddu* ib. || Baver. ♦ *issawar, isridday* : il parle tout en bavant. ♦ *ireyman srudduyen* : les chameaux bavent ib. || Enduire. ib. V. *ḍhen. ḥennes*. ♦ *asridi* (u-), na. ♦ *asruddi* (u-), na. ♦ *bu-yriddayn*, ams., pl. *ayt bu-yriddayen*, fém.

mi-riddayen, pl. *suyt mi-riddayn*; *bu-reddayen* ib. || Baveux ; sot, bête ib.

RDZ

♦ *arrduz*, nmc.; zn. bq. *arduz*, pl. *arduzen*, pl. Am. sj. *irduzen*; bq. *abarduz*, pl. *ibarduzen*. || Guêpes. V. *irzzi*. ♦ Loc. *iteqqes am arrduz*: il pique comme des guêpes, il est très méchant. || Bousier, bq. zn. V. *abeecus*. || Bourdon, bq. sj. Am.

RDZ

♦ *arduzin*, nmp.: bq. || Bousier. V. *abeecus*.

RG

♦ *rag*, nfs., pl. *suyt*, tz.; gz. pl. *sušt*; zn. *lal*, *switlal*; *rart*, pl. *suyt rart* ib. || Dame; propriétaire, maîtresse de maison (titre honorifique). V. *ralla*. Ant. *bab. sidī*. ♦ *rag n taddart*: propriétaire, maîtresse, femme de maison. ♦ *rag n tmurt*: fille, femme du pays. ♦ *rart n šši*: maîtresse (de maison), patronne, responsable de (qqch.).

RGY

♦ *ragay*, nms., fond, profondeur; bas. V. *ağiy*.

RGN

♦ *arğinna*, *arğinnat*, *arğinni*, adv.; tz. *anğinni*; qr. *arellina*; bq. *inllinin*. || Il y a peu de temps, il y a un moment, un instant. Ant. *dawehda*.

RD

♦ *ardan*, nmp. || Plante indéterminée.

RD

♦ *ird* (*yi-*), nms., pl. *irden*; qr. *ired*, pl. *irden*. || Quartier (d'une orange). ♦ *ird n llesšin*: quartier d'une orange.

RD

♦ *irden* (*yi-*), nmp., ss, tz. tm.; qr. gz. *irden*; W. tf. bq. sj. *irdn*; zn. *irden*. || Blé, céréales. V. *rmašur*. *imendiryun*. *išaršimen*. *zzubec*. *imerges*. *imehđar/hđer*. *rqsir/qesser*. *zaymu*. *tišentešt*. ♦ *ayrum n yirden*: pain de blé. ♦ *irden ħaryen*: blé moulu. V. *arn*. ♦ gz. *mağa ufıy ad šsey trussı, d*

timejjarin d uyrum n irden: je voudrais bien manger du beurre, des œufs et du pain (de blé). ♦ *irden n ijdađ*, nms. || Plante indéterminée (litt. blé des moineaux). ♦ Prov. zn. *wen miyer irden retlen-as aren*: on prête la farine à celui qui a du blé, on ne prête qu'aux riches. ♦ Prov. *irden wahha tfsar-t-n ħ useyduđ sebhen*: le blé, même s'il est étalé sur une vieille natte le blé garde toujours ses vertus, se dit par allusion d'une belle femme humblement vêtue mais qui ne perd rien de ses attraits, ni de sa grâce.

RD

♦ *irid*, ams., *iriden*, fém. *tirid*, pl. *irident*. || Etre lavé. V. *sird*.

RD

♦ *redu*, vi.; *iredu*, *wa yreddu*, *ireddu*, *ad iredu*. || Battre, palpiter, produire des pulsations (cœur, artère, abcès). V. *nešses*. *ezzwi*. *arjij*. *nfeđ*. *zweđ*. ♦ *izewran-nnes reddun*: ses artères palpitent. ♦ *tahebbušt treddu*: l'abcès produit des pulsations. ♦ *aredu* (*u-*), na.

RD

♦ *rud*, vi.; *irud*, *wa yrud*, *iteruda*, *ad irud* ib. || Etre tiède. V. *erubded*. *iğuda*. ♦ *s-*: *serud*, *iserud*, *wa yserud*, *iseruda*, *iteserud*, *ad iserud*. || Attiédier (un liquide). ♦ *arudi* (*u-*), na. || Tièdeur. ♦ *asrudi* (*u-*), na. || Action d'attiédier.

RDM

♦ *ardidem*, vi.; *irdidem*, *wa yardidem*, *itardidem*, *ad yardidem*. || Trembloter. V. *arjij*. ♦ *mi t yuyin yar ytardidem*: qu'est-ce qu'il a à trembloter. ♦ *ardidem* (*war-*), na. || Action de trembler.

RDM

♦ *ridam*, *riydam*, nmc., *ryudmešt*, nfc. || Sauce onctueuse; bouillon gras; gras (le); beurre ranci, par ext., bq. V. *iydem*.

RDY

♦ *arradyu* (*ar-*), nms., pl. *arradyawašt*. || Radio, poste de radio, poste récepteur; poste message. || Radioscopie, radiographie.

RDE

♦ *iredae*, nms., pl. *iredaen* : qr. || Poulain. V. *ijdee. awarrud*.

RD

♦ *arda*, vt. ; *yarda*, *wa yardi*, *yartta*, *ad yarda* ; qr. *erda*, *refta*. || Accepter, supporter le défi, l'offense (par manque d'orgueil, d'amour-propre) ; daigner ; agréer, acquiescer, admettre, reconnaître un fait, se soumettre à, condescendre ; être d'accord. V. *ehs. qber*. ♦ *yartta s rheqq* : il reconnaît la vérité ; il se soumet à la loi, au bon sens. ♦ *arbbi wi yufin ad yawi wi yarda*, *ad itessu tmurt*, *ad yeddar s ujenna* (Ch.) : ô (mon) Dieu ! j'aurais aimé épouser celui que j'aime, la terre me servirait de lit, le ciel de couverture. ♦ *yarda s rhkam* : il a accepté le jugement, l'arbitrage. ♦ *rađa*, vt. ; *irađa*, *wayridi*, *itrađa*, *ad adirađa*. || Bénir, prier pour qq. ♦ *h* ♦ *rađa h tarwa-nes* : bénis tes enfants, prie pour eux. ♦ *m* : *mrađa*, *imrađa*, *itmrađa*, *wa ymridi*, *ad imrađa*. || Accepter, consentir, réciproq. ♦ *arđay*, na. : qr. ; *arađi*. ♦ Loc. Prov. *muħ wa yartti*, *mawsa wa t ikessi* : muħ est orgueilleux et ne prend de mauser (fusil), il est veule. ♦ *arrđa*, nms., au sing. || Bénédiction, satisfaction, complaisance des parents ; piété filiale ; V. *ddeewet/dea*. ♦ *arrđa n lwalidin* : bénédiction, complaisance des parents. ♦ *amrađa* (u-), na. ♦ *arriđa* (ar-), na, *rrđa*. || Acquiescement, agrément, assentiment ; amour de gré, acceptation d'amour, mariage de bon gré (par opposition au mariage forcé). ♦ *zzwaj n arriđa* : mariage de bon gré. ♦ *amrađi* (u-), nms., pl. *imrađiyen*. || Béni (de ses parents) ; approbateur.

RD

♦ *irđ*, vt. ; *yirđ*, *wa yirđ*, *itirđ*, *ad yirđ*, tz. tm. bq. ; W. *irđ*, Wr. *ired* ; *ared*, *ired* ib. || Mettre un vêtement, se habiller, se vêtir, revêtir ; et pass. V. *ħres*. ♦ *irđ arruđ-nes a taħ-d a tsuwq-d* : mets tes vêtements, tu vas faire le marché. ♦ *s* : *sirđ*, *issirđ*, *wa yssiad*, *issrid*, *ad issirđ*, tz. tm. ; W. *sirđ*, *ssirđ*, *sired*, *isirid*. || Vêtir, faire habiller. ♦ qr. *yssird hemmu mmi-s* : Hemmou a habillé son fils, il lui a acheté des habits. ♦ *sm* : *smirđ*, *ismirđ*, *wa ysmirđ*, *ismirid*, *ad ismirid* :

tm. || Avoir revêtu un vêtement. ♦ *smirđ-h ħaiš-inu* : j'ai revêtu mon haik. ♦ *arruđ* (war-), nmc., tz. tm. ; *aruđ* ; gz. *arruđ* ; tz., pl. *arruđen*. || Habit, vêtements, linge. V. *aħarşuş. aħartit. ħebbu*. ♦ *ssarsent arruđ uša drint deg wanu* : elles ont déposé leur vêtements et sont descendues dans le puits. ♦ gz. *ikkis arruđ-ines* : il a enlevé ses vêtements, il s'est déshabillé. || Uniforme, par ext. ♦ *eemmam-as reşwayed*, *wšin-as arruđ*, *idwer d apulisi* : ils lui ont rempli les papiers, ils lui ont donné l'uniforme, il est devenu soldat. ♦ *aridađ* (u-), nms., pl. *iridađen*. || Oriflamme de convoi nuptial (pris par la famille du mari se dirigeant chez les beaux-parents pour prendre la mariée).

RD

♦ *urđđi*, nms. : bq. || Araignée. V. *qundea*. ♦ bq. *tyanimt urđđi* : roseau de l'araignée, serpent long et mince, python ?

RD

♦ *rđuđuy*, vi. ; *irđuđuy*, *iterđuđuy*. || Etre pendant, mou et flasque, mollasse. V. *riywa. ħameq*.

RD

♦ *ruđu*, nms., au sing. ; gz. sj. *luđu*. || Ablutions ; toilette. V. *tayenumum. zağ*. ♦ *igga ruđu* : il a fait les ablutions. ♦ *ijedded ruđu* : il a renouvelé, refait les ablutions. ♦ tm. *ad ayn ruđu ħawma ad zağen* : ils feront leurs ablutions en vue de faire la prière. ♦ *isseħma-yasen amen i ruđu* : il a fait chauffer pour eux l'eau des ablutions. ♦ *inqeđ-as ruđu* : il n'est pas en état de pureté (pour faire la prière). ♦ *ruđu amezzyan* : petites ablutions, ablutions mineures : toilette, lavage précédant la prière de certaines parties du corps (figure, membres ...). ♦ *ruđu ameqqran* : grandes ablutions, bain de propreté, lavage du corps (après l'acte conjugal). ♦ Loc. *ruđu n tmuşşuwť* : toilette de chatte, toilette superficielle, bain rapide, trempette (Cf. Toilette de chat).

RDB

♦ *arđeb*, vi. ; *yarđeb*, *wa yarđib*, *itarđib*, *ad yarđeb* ; qr. *arđeb*, *artteb* ; *rđeb*, *terđib* ib. || Etre lisse, tendre, mou. V. *ryey*. ♦ *tmurt tarđeb* : terre,

sol tendre. ♦ *ad yarḍeb ires-rnes* : pour que sa langue devienne lisse, tendre. ♦ *s-* : *sarḍeb*, *issarḍeb*, *sarrḍeb*, *wa yssarḍeb*, *ad yssarḍeb*, qr. || Rendre lisse, doux au toucher ; amollir. ♦ *asarḍeb* (*u-*), na. ♦ *arḍab* (*wa-*), qr. *tarḍubi* (*tr-*), na. ♦ *yarḍeb*, ams., pl. *arḍbent*, fém. *arḍben*, pl. *arḍbent*. || Spongieux, mou, lisse ; uni (tissu, étoffe). ♦ *ayrum yarḍeb am ssfenj* : du pain spongieux tel des beignets. ♦ *tšūqet tarḍeb* : tissu lisse, uni.

RDR

♦ *arḍer*, vt. ; *yarḍer*, *wa yarḍir*, *yartter*, *ad yarḍer* ; tz. W. bq. *erḍer*, *reṭter* ; zn. *erḍel*, *rettel* ; Am. *arḍar*, *rattar*. i || Prêter de l'argent à qqn. ♦ *usiḍ-d ad ay tarḍr-d tineašin* : je suis venu pour que tu me prêtes de l'argent. ♦ zn. *erḍel-iyi* : prête-moi. ♦ *h*, *zi* (zn.), *zyar* (Am.). || Emprunter à qqn. ♦ *arḍr-ayi tineašin* : emprunte-moi de l'argent. ♦ *ikka h rhaj yarḍer ha-s arbea duru* : il est passé chez El hadj, il a emprunté quatre réaux. ♦ *s-serḍel*, *iserḍel*, *war iserḍel*, *iserḍal*, *ad iserḍel* : zn. || Emprunter à qqn. (argent). ♦ *ms-* : *mesarḍer*, *imesarḍer*, *wa ymserḍer*, *itemserḍer*, *ad imeserḍer* ib. || Se prêter l'argent (récipr.). ♦ *arttar* (*war-*), nms. ; qr. *arḍar*, *arettar* ; W. bq. Am. *arettar* ; zn. *arettal*. || Créance ; crédit ; dette, endettement ; emprunt. ♦ *wa d as iteejib arttar* : il n'aime pas le crédit. V. *amarwas/ars*. ♦ Loc. *arttar amessas* : prêt fade, accordé à un débiteur insolvable.

RDR

♦ *arrḍer*, nms., pl. *rarḍur* ; *reḍrayn* (duel). || Livre (poids). ♦ *arrḍer n wysum* : une livre de viande.

RF

♦ *arf*, vt. ; *ytarf*, *wa yurif*, *itarf*, *ad yarf*, tz. ; W. zn. bq. Am. *aref*, *taref*. || Griller (légumineuses, amandes, grains.), torréfier, frire ; roussir ; flamber. V. *weqqeḥ jemmar ssri*. ♦ *rhimez yurf* : des pois chiches grillées. ♦ *ibawen, urfent-ayten, teggen-ten di tmeḡaḥt, deg waman ad uffen* : grillez-les-moi : les fèves, salez-les, trempez-les dans de l'eau pour qu'elles prennent du volume.

♦ *t^tarf iserman deg imseḥhar* : elle grille le poisson dans un plat de terre cuite. ♦ Loc. *itarf-it-nt* : il les grille, il a peur (à cause de ses dents qui claquent de peur, par analogie au bruit d'une grillade de graines). ♦ *urif*, nms. ; *turift*, nfs. a., R. zn. sj. ; zn. *araf* ; *urif* ib. || Grillade (de céréales, de légumineuses). V. *imendi tišraradin tiywawin*. || Ragoût ib. ♦ *yurf*, ams., pl. *urfen*, fém. *turf*, pl. *urfent* ; *urif*, pl. *urfen*, fém. *turif*, pl. *urfent* ib. || Grillé (céréales). || Assoiffé, fig. ♦ *ḡa yurf, iswa aman-nui marra* : il avait très soif, il a tout bu.

RF

♦ *arfif* (*war-*), nms., pl. *arfifen*. || Chevelure hirsute, pég. V. *ašuwawaf/šuf*.

RF

♦ *arruf*, nms., tz. Am. || Étagère, rayon, sous-pente. V. *tarššaqt/arseq. rmarfee/arfee*. || Lit en maçonnerie. V. *arfid. reštu*. ♦ *arruf w^weḥḥam < n whḥam* : soupente de la chambre. ♦ *ffiyent h ij n arruf* (C.) : elles ont découvert une étagère. ♦ Loc. *iwdā-d zi arruf* : il est tombé de l'étagère, il se prend pour qqn., il s'estime trop, a une très haute opinion de lui-même.

RF

♦ *arrif*, n. propre. || Rif (le). ♦ *arifi*, ams., pl. *irifiyen*, fém. *tarifešt*, pl. *tirifiyin*. || Rifain ; tarifit, dialecte rifain du nord du Maroc (f.). ♦ *neš d arifi, wa inekkar hed ihf-nnes* : je suis Rifain, personne ne nie son identité, ses origines. ♦ *irifiyen ḡay-s-n taryazt* : les Rifains sont courageux. ♦ *igg-it t^tarifešt < d trifešt* : il s'est conduit, il a agi à la manière d'un Rifain.

RF

♦ *arafruf* (*wa-*), nms. pl. *irafrufen* ; *arefruf*, pl. *irefrufen* ib. || Miette (de pain). V. *afetwiz areqquz ayrum*.

RF

♦ *aref* (*wa-*), pl. *rurufaṭ*, n. de nb., tm. tz. qr ; *arfayen*, duel. || Mille. V. *ešra/eeššar*. ♦ *tiḡendar s waref duru* : des robes à mille réaux (cinquante

Dirhams). ◇ *army-ayi aref duru rehhu* : ajoute-moi mille réaux maintenant, tout de suite.

RF

◆ *iref*, nms., pl. *irfan*, *irfawn*, tm. qr. gz. bq. bt. ; gz. zn. kb. sj. *ilef*, pl. *ilfan*. || Cochon, porc, sanglier. V. *aħelluf. aħenzir. aħennus/hnunnus*. ◇ *iref n ġħra < n ħħra* : sanglier. ◇ *imsermen, d wuḍayen wa tetten iref* : les Musulmans et les Juifs ne mangent pas de porc. ◇ Loc. *rbie-nnes deg iref* : sa vente est dans le cochon, seul un cochon peut être vendu (parce qu'il est inconsommable), se dit pour refuser une proposition de vente ; et est contre le mauvais œil. ◇ Prov. zn. *ilef *itaqqel yir di tmutt ma illa yqell deg wjenna a tuqa edduni*. || Corpulent ; grossier, mal élevée (pers., fig.). ◇ *tireft*, nfs., pl. *tirfin* ; gz. *tift*, *tirft*. || Truie. ◇ *imerqa uššen ag tirtet* (C.) : le chacal a rencontré la truie. || Femme corpulente, bien bâtie, pøj.

RF

◆ *refref*, vi. ; *irefref*, wa *yrefref*, *itrefrif*, ad *irefref*. || Errer. V. *sunsuy. ħaħa*. ◇ *ikkar itrefrif ħ tudrin zi taddart yar tenneyini* : il est tout le temps en train d'errer d'une maison à l'autre. ◇ *arefref* (u-), na.

RF

◆ *rif*, nms. : zn. || Rive, bord, côte. V. *tma*. ◇ *rif lebħar* : côte de la mer.

RFD

◆ *tarffat* (tar-), nfs., pl. *tarffidin* ; *tarffut*, pl. *tarffuṭin* ; *arfid*, pl. *arfayd*, dim. *tareffaṭ*, pl. *tireffaḍin* ib. || Petite étagère ; vaisselier. V. *tarššaqt/arseq. arruf. arfid. rmarfee/arfee*. || Surélévation en maçonnerie en arrière-fond de chambre. V. *reštu*. ◇ *arfid* (u), nms., pl. *arfayd*, tz. ; *arfid*, *arfayd* : bq. || Lit en maçonnerie. V. *reštu. arruf*. || Partie horizontale d'une culture en terrasse.

RFH

◆ *areffih* (u-), nms., pl. *ireffihen*, dim. fém. *tareffih*, pl. *tireffihin* ; *tarfuht*, pl. *tirfah* ib. || Ampoule épidermique (f.). V.

tabeššuht/buššeħ. tafefwitšt. || Cor, callosité. V. *tafešit/ħes*. || Œdème ib.

RFQ

◆ *arfeq*, vi. ; *yarfeq*, wa *yarfeq*, *yarffeq*, ad *yarfeq*. || Être à la portée, être accessible, être abordable (prix). V. *arħeš*. ◇ *lmakla šway tarfeq* : (le prix de) des denrées est abordable. ◇ *tarfiqt*, nfs., pl. *tarfiqin* ; qr. *tarfiqt*, pl. *tirfiqin, tireffaḍ*. || Groupe, camaraderie, compagnie (de personnes). V. *tarbiht*. || Soulignage, fraction. V. *ddšar. jimaet/jmee*.

RFS

◆ *arfes*, vt. ; *yarfes*, wa *yarfis*, *yarffes*, ad *yarfes* ; qr. bq. sj. Am. *arfes, arrefes*. || Tremper du pain dans un aliment liquide (sauce, lait, soupe, huile, beurre fondu, etc.) ; faire une bouillie. V. *sisen*. ◇ *mara yħs ad ygg ifadden, ad yarfes ayrum yħhma di zzešt tabeldešt* : s'il veut avoir du genou, s'il veut se fortifier, il n'a qu'à tremper du pain chaud dans de l'huile d'olive. ◇ *arffes* (war-), na. ; qr. *arfas, reffes*. ◇ *arffis*, nms., au sing. || Bouillie. ◇ *tarffist* (tar-), nfs., pl. *tarffisin* ; zn. bq. Am. *tareffist*. || Galette faite avec du beurre. ◇ *tarffist n ddhen* : petits morceaux de pain trempés dans le beurre. ◇ *tarffist n djmsemmen < n rmsemmen ħ uyaziḍ* : mets à base crêpes (effritées) et arrosées de sauce de poulet.

RFS

◆ *tireffas* (tr-), nfp., au pl. || Truffe (plante).

RFT

◆ *tareftešt* (tr-), nfs., pl. *tireftiyyin* ; *tareftit*, pl. *tireftiyyin* ; *elleft, ġeft*, nmc. || Navet (légume). V. *bqušetwa*. ◇ *t^tašemratš < d tašemrart am treftešt* : elle est blanche comme un navet. ◇ Loc. *teggā am treftešt* : elle comme le navet, potelée, (Cf. Être plein comme un œuf.). V. *ikpuppes*.

RFSW

◆ *arefsiw* (u-), nms., pl. *irefsiwen*, tz. bq. ; zn. *alefsiw* ; sj. *alefsiw*, pl. *ilefsiwen* ; zw. *talesfa* ; dm. *alefsa*. || Serpent ; vipère. *fiyar*. || Crapaud, bq. sj. dm. ; grenouille, crapaud, dm. V. *ajru*. ◇ *ij*

urefsiw: il est très dangereux (fig., en parlant d'une personne). ♦ *tarefsa* (*tr-*), nfs., pl. *tirefsiwin*, tm. *tz.* qr.; zn. *talefsa*. || Vipère; couleuvre. ♦ *azeġif n trefsa aništ ubarrad*: la tête de la vipère est aussi grosse qu'une théière. ♦ *tarefsa tetted di temyart* (C.): la vipère tête (le sein) de la femme. ♦ *tarefsa tezdey di taddart, tešša ihenjirm t^temyart < d tamyart*: la vipère loge dans la maison, elle a dévoré les enfants et la femme. ♦ *trefsa tenned i thabešt w^waššir < n waššir uša tgerbit hama wa itet hedd ssem*: la vipère s'est enroulée autour du pot de lait caillé et l'a renversé pour que personne ne mange le venin. ♦ *taerfsa yar-s aššawen, tbedda am uyanim*: la vipère a des cornes, elle se dresse comme un roseau. ♦ *tarefsa n sebca izeġifen*: la vipère aux sept têtes. ♦ *tarefsa tađaryatš tegdar, t^taquđat < d taquđat*: la vipère (dite aveugle) est grosse (énorme) et courte. ♦ Prov. zn. *wen *tqarres tlefsa itegg^ed zi ddersa < zi tezra*. ♦ Prov. zn. *wen ittisen h^ *tizzi labudd a tqarres tlefsa*. || Fille, femme malfaisante et dangereuse, fig.

RFE

♦ *arfee*, vt.; *yarfee*, wa *yarfie*, *yarffee*, ad *yarfee*. || Lever, hisser. ♦ *rmarfee*, nms., pl. *rmrafe*. || Meuble formé d'étagères, accroché au mur. V. *arruf. tarššaqt/arseq. tarffat*. ♦ *tarffee*, nfs. ♦ *arrefeet*, nfs., pl. *arrefeat*. || Voyelle o.

RG

♦ *argu* (*u-*), nms., pl. *arguyen*, *arguten*, fém. *fargu*, pl. *fargutin*: bq. Am., tm. *fargu*, qr. *ariw*. || Chose ou bête monstrueuse; géant; ogre. V. *amziw/amez. saharf. aryel*. ♦ bq. *igga am argu*: il est semblable à un ogre. ♦ *ay argu-ya*: ô ogre, homme colossal (fig. et péj.)

RG

♦ *regreg*, vi.; *iregreg*, wa *yregreg*, *itregrig*, ad *iregreg*. || Errer, vagabonder, flâner. V. *refref. yaya*. ♦ *aregreg* (*u-*), na. || Errance, vagabondage, flânerie.

RGC

♦ *rrugi*, nms.: gz. || Prétendant.

RG

♦ *targa*, pl. *targiwin* W. bq. tf. Am. || Rigole, séguia, ruisseau, rivière, canal (d'irrigation). V. *tarya*.

RGB

♦ *argeb*, vti.; *yargeb*, wa *yargib*, *itarggab*, ad *yargeb*; bq. *ergeb*, *treggeb*; Am. *argeb*, *reggab*. *h* || Disparaître, s'en aller, partir (pour qqn. ou qqch. vu de loin ou de l'autre côté d'une crête); passer outre. ♦ *twaren ayyrad yargeb h ij n teerurt* (C.): elles ont vu le lion s'éloigner sur une colline. || Se coucher, disparaître (astre). V. *yri*. ♦ *argeb-d* (utilisé avec la particule *d*, ce verbe exprime son contraire). || Apparaître, venir (de loin). V. *đhar*. Ant. *yab*. ♦ *argeb-d*: viens voir. vti., *h* ♦ *a ymjahden-inu yargben-d h idurar* (Ch.): ô mes combattants qui apparaissez sur les montagnes. || Voir. V. *hzar*; savoir, être au courant de, avoir des informations; maîtriser (une technique). ♦ *yargeb h ššyer*: il connaît le (ce, son) travail, il le maîtrise; il est au courant. vi., || Perdre connaissance, s'évanouir. ♦ *s-*: *sargeb*, *issarggeb*, wa *yssarggeb*, *issarggab*, ad *issarggeb*; zn. *isruggeb*, *isruggub* || Faire disparaître; manger (d'un seul coup, vite, péj.). ♦ *yar yssarggab waha*: il avale vite (sans bien mâcher, sans faire attention à ce qu'il mange). ♦ *argab* (*u-*), *arigub*, na. ♦ *arreggeb* (*u-*), na.: qr. || Visite de qqn. ♦ *errageb*, nms.: zn.; *arragub* ib. || Crête, sommet d'une montagne. V. *tqiššat/qišš*. ♦ Prov. zn. *azru umenyi kessin-as-t id yudan z-uyellay i rrageb*: les gens prennent habituellement les pierres de guerre de l'autre côté de la crête, il faut se préparer avant de se trouver face à face avec l'ennemi. ♦ *areggub* (*u-*), nms. pl. *iregguben*: zn. || Mirador, belvédère. V. *tafejjašt/fejjej*. ♦ *aragub* (*u-*), nms.: zn. || Horizon.

RGH

♦ *argg^h*, vti.; *yarggwh*, wa *yargg^h*, *itargg^ah*; ad *yargg^h*; qr. *argg^eh*, *itargg^ah*; kb. *rugguh*, *ruggah*. || Partir de, quitter, abandonner (un lieu). V. *ruh*. ♦ *a nah a nargg^h*: nous partons, on s'en va. ♦ *argg^hen yar ššyer nnsen*: ils sont repartis, ils sont allés à leur travail. ♦ *ruhen a d argg^hen*,

jün-ayi wehdi : ils sont partis, ils m'ont laissé (e) seul (e). ♦ *neh̄s a nargg^wh̄ tetf-aney i wmensi* : nous voulions partir, elle nous a retenu pour le souper. ♦ *tenya di ttumubin targg^wh̄* : elle est montée dans la voiture, elle est partie. ♦ *ggin-ayi di ttumubin, argg^when-ayi* : ils m'ont montée dans la voiture et m'ont ramenée chez moi. ♦ *argg^wh̄ (-d)* (utilisé avec la particule d, ce verbe exprime son contraire.). || Revenir, rentrer chez soi, rejoindre sa maison ; ramener V. *dwer*. ♦ *ruh̄ a targg^whed̄* : vas t'en ; rentre chez toi. ♦ *argg^whey-d yar wees̄si* : je suis rentré le soir. ♦ *yargg^wh̄-d yar taddart̄* : il est revenu, il est rentré à la maison. V. *dwer*. *adef*. ♦ *yargg^wh̄-d yar tmurt-nnes* : il a regagné le pays. ♦ *yargg^wh̄-it-id* : il l'a ramené chez lui. ♦ *ura d frank wa t̄ id yargg^weh̄* : il n'a ramené, il n'a épargné aucun sou.

RGL

♦ *rgel*, vt. ; *irgel*, wa *yrgil*, *ireggel*, *ad irgel* : sj. || Fermer (une porte). V. *qqen*. ♦ *argal (u-)*, na.

RGS

♦ *arggaş (war-)*, nms., pl. *arggaşen*. || Terre en jachère. V. *amessuki*.

RGS

♦ *argaşa (a-)*, nfs., pl. *argaşat̄*. || Danseuse. V. *şdeh̄*.

RGY

♦ *targguyt (tr-)*, nfs., pl. *trugga* : gz. || Ajonc (plante). ♦ gz. *tament n targguyt* : miel d'ajoncs. ♦ *t̄tef di trugga (C.)* : accroche-toi aux ajoncs

RY

♦ *ary*, vi. ; *yarya*, wa *yaryi*, *yaraq*, *ad yary*, tz. tm. ; gz. W. zn. bq. Am. *ery*, *raqq* ; *ay*, *tay*, *ery*, *arqq* ib. || Etre allumé (feu, lumière), brûler, flamber ; éclairer, illuminer, se consumer (lumière, lampe, électricité). ♦ *timessi taraq* : le feu brûle. ♦ *tfawt̄ tarq* : la lumière éclaire. ♦ *maşina farya* : le réchaud est allumé. || Brûler, incendier, embraser, enflammer ; et pass. ♦ *ttumubin ttarya day-s̄ tmessi* : la voiture est brûlée, incendiée. ♦ *amziw*

işur di tesraft n temessi, ha yarya (C.) : l'ogre est tombé dans une fosse de feu, le voilà brûlé (vif). ♦ *s-* : *sary*, *issary*, wa *yssary*, *issruya*, *ad issary*, tz. tm. ; W. zn. *sarey*, *sruya* ; bq. *sery*, *iseraya* ; bq. Am. *esray*, *sruya* ; sj. *siya*, *tsiya* ; *siy*, *saya*, *sary*, *sarq* ib. ♦ *ssaryey tmessi* : j'ai allumé le feu. || Allumer (lumière, feu), faire du feu. Ant. *seh̄si/h̄si* ; consumer par le feu, brûler, incendier. V. *qqed. timessi*. ♦ *ssaryen ahh̄am* : ils ont brûlé la chambre. ♦ *isruya tmessi di rşwayed̄* : il brûle les papiers. ♦ *nessiya tifawin* : nous allumons les lumières. ♦ *siy tmessi* : allume le feu. ♦ Loc. *issruya timessi* : il excite une passion déjà violente, une animosité déjà très vive (Cf. Mettre de l'huile sur le feu). ♦ Loc. *şşin *ayenduz, ssaryen azduz*. || Mettre en marche (engin, appareil). ♦ *siy amutur* : mets le moteur en marche. ♦ *netfat̄ tessiy ttumubin tet̄tef day-s̄ tmessi* : aussitôt que qu'elle a mis la voiture en marche, celle-ci a pris feu. ♦ *m-* : *emuary*, *immeray*, wa *ynumeriy*, *itemeray*, *ad immeray* : Am. || S'allumer, se brûler, se consumer. ♦ *tw-* : *twarey*, *itwarey*, wa *ytwirey*, *ttwaray*, *ad itwaray* : bq. || Avoir brûlé. ♦ *asaryi (u-)*, n. a ; qr. bq. *asaryi*. ♦ *tameryiwş̄t (tm-)*, na. ib. || Ardeur. ♦ *tiyaryat̄ (ty-)*, nfs., pl. *tiyaryar*, tz. ; gz. *tiyaryat̄*, pl. *tiyeryar* ; tm. *tiyaryad̄* ; W. zn. bq. Am. sj. *tiyaryat̄*, pl. *tiyeryar*. || Atre, foyer (de feu) ; fourneau (de poterie) ; cuisine, gz. V. *timessi. tafqunt. timjmart̄/jemnar*. ♦ *yarqq di tyaryat̄* : il brûle dans le fourneau. ♦ *muş it̄teş di tyaryat̄* : le chat dort dans l'âtre. || Maison, ménage ; demeure (méton.). ♦ gz. *şhal yar-un tiyaryar?* : combien avez-vous de maisons ? ♦ gz. *aryaz ag tarwa ines mağa war mlişen t̄fqaden ijt n tiyeryart̄* : le père avec ses enfants non mariés sont considérés comme un foyer. ♦ bq. *amensi n tyaryat̄* : papillon nocturne (litt. dîner du foyer). V. *afart̄tu*. ♦ *tiryi, truyi*, na. : tm. bq. || Chaleur ; gaz, pétrole. ♦ *aman n teruyi* : pétrole à brûler ; gaz. ♦ *yarya*, ams., pl. *aryan*, fém. *tarya*, pl. *aryent* ; bq. *yrya*, pl. *ryan* ; fém. *terya*, pl. *ryant*. || Allumé ; brûlé ; chaud. V. *h̄hma*. ♦ *fyen jün tfawt̄ farya di taddart̄* : ils sont sortis, la maison est restée éclairée, ils n'ont pas éteint la lumière. ♦ *aman ryan* : eau chaude.

RY

♦ *ray*, vi. ; *iray*, wa *yriy*, *ireqqa*, *aḍ iray* : zn. || Hurler à la mort. V. *raya*. *syuy/yuy*. ♦ *irray*, nms. : zn. || Ange de la mort. V. *eezrayn*.

RY

♦ *raya*, vti. ; *iraya*, wa *yriyi*, *itraya*, *aḍ iraya*, tz. qr. gz. ; zn. sn. *laya*, *tlaya*. *h* || Appeler ; convoquer. V. *syuy/yuy*. ♦ *uṣṣen umi yzra rbayem iraya-d h yinsi* (C.) : le chacal, quand il a vu le troupeau, a appelé le hérisson. ♦ *kunnhar a haf-i d iraya* : il m'appelle chaque jour. ♦ *raya-d i baba-s* : appelle ton père. ♦ *iray-as-d rḡayed* : le caïd l'a convoqué. || Commander (une boisson au café, un repas au restaurant). ♦ *iraya-d h rkas n waṣṣir* : il a commandé un verre de lait caillé. || Inviter, convier. ♦ *iraya-sen aḍ iḍarn* : il les a invité à déjeuner. ♦ *iraya-d i tterba aḍ yarm* : il a invité les fquihis à réciter le Coran. vi., ♦ *iraya*, *tffey d iṣt^tehrant* < *ij n taḥrant* : il a appelé et une fille est sortie. || Appeler à voix haute ; annoncer ; crier. ♦ *iri itraya* : *ha yaman issammaḍen* : il s'est mis à crier : voici, de l'eau fraîche. ♦ *kur iijen itraya di ddṣṣar-nnes* : chacun s'est chargé à annoncer la rîe dans son village. || Adresser la parole, parler à qqn. ♦ *tarzem fewwart*, *uṣa aḍ iraya ij iṣarri d abarrsan* (C.) : elle (la fille) a ouvert la porte et un mouton noir lui parla. || Annoncer le départ d'un taxi. ♦ *uliy ij n ttumubin ttraya di paraḡa* : j'ai trouvé une voiture en partance, à la gare routière. ♦ *arayi* (u-), na. || Appel.

RY

♦ *aryerey*, vi. ; *yaryerey*, wa *yaryerey*, *itaryeruy*, *aḍ yaryerey* ib. || Faire naufrage, couler (bateau). ♦ *aryerey*, *aryeriy* (u-), na.

RY

♦ *reyrey*, vi. ; *ireyrey*, wa *yreyrey*, *itreyriy*, *aḍ ireyrey*. || Crier (à tue-tête). V. *syuy/yuy*. ♦ *sry-as yar ytreiyriy*, *mi t yuyin* ? : je l'ai entendu crier à tue-tête, qu'est-ce qu'il a ? ♦ *areyrey*, na. ♦ *ḡarey*, nmp., au pl. || Bruit, tapage. V. *ddriz/ddez*.

RY

♦ *ryey*, vi. ; *iryey*, wa *yriy*, *iteryiy*, *aḍ iryey* ; zn.

lyey, *telyiy* ; *erqey*, *terqey* ib. || Etre lisse, souple, tendre, fin, mou, doux au toucher. Syn. *arḡeb*. Ant. *aḡarṣaw*. || Frais, tendre, (végétal, viande). V. *ttri*. Ant. *yiweḡ/aweḡ*. ♦ *s-* : *servey*, *ysserey*, *issereyay*, wa *ysserey*, *aḍ isserey*, gz. || Rendre lisse ; adoucir ; amollir. ♦ *tervey*, *taryuyi*, na. || Etat de ce qui est lisse, tendre ; tendreté. ♦ *areqqay* (u-), ams., pl. *ireqqayen*, fém. *tareqqaḥt*, pl. *tireqqayin*, tm. chn. ; gz. *alegg^ay* ; nt. *aleqqaq*. || Fin, doux au toucher, lisse, tendre, menu ; aigu (angle). ♦ tm. *d areqqay* : il est doux au toucher. ♦ *ifassen d iraqqayen* : mains fines. ♦ *arn d areqqay* : farine fine. ♦ gz. *d alegg^ay*, *itneḡfas* : il est souple, il se courbe. ♦ *aḡeṣḡuṣ areqqay* : menues brindilles. ♦ *taymart t^tareqqaḥt* < *d tareqqaḥt* : angle aigu. || Jeune agneau, nt. V. *iyiyd*. ♦ *tareqqa* (tr-), nfs., pl. *tiryiwin*, qr. bq. || Paume de la main ; plante du pied. V. *taqqa*. *tareqqa ufus* : paume de la main. ♦ *iws-as aemuḡ h treqqa iḍarn* : il l'a battu sur la plante des pieds. || Mie (de pain). V. *arebbue/rbubbee*. || Limaille de fer. V. *rḡart/qarḡ*. *tenifest*. ♦ *tareqqa n trima* : limaille (de fer). ♦ *araq* (u-), nms., pl. *iruqan*, tz. gz. sj. ; bq. Am. *raq*. || Sol, terre, par terre ; lieu, emplacement, endroit, gz. bq. Am. sj. ♦ gz. *a yanim azegza iqessen iqim g uraq* (Ch.) : ô roseau vert brisé et resté par terre. ♦ *araq-a delfen* : cet endroit est beau. ♦ *traḥt*, nfs., tz. ; zn. *tlaḥt*. || Argile terre cuite. V. *rmeeden uṣal*. *ṣar tarrist*. *ideqqi*. ♦ *aqduḡ n traḥt* : un pot de terre cuite. ♦ *tayydurt n traḥt* : une marmite d'argile, en terre cuite. ♦ *ameryiy* (u-), nms., *imeryiyen*, dim. *tameryiḥt*, pl. *timeryiyin*, qr. || Cerveau, cervelle ; fontanelle (pour le dim.). V. *aḡi*. ♦ *rmireq*, nms. || Pierre à aiguiser. V. *amsed/mseḡ*. ♦ *aseryay* (u-), nms., au sing., w. tz. bq. ; zn. sj. *aselyay* ; Am. *aselya* ; *aseryey* ib. || Sève, résine, glu. ♦ *aseryag iresseq duy ṣeeeur-nnes* : la résine est collée à ses cheveux. || Crampon, obsédant (pers., fig.).

RY

♦ *urey* (wu-), nms. : qr, sans pl. || Or (métal précieux). V. *wary*. *ddheeb*.

RY

♦ *tarayra* (tr-), nfs. ; bq. pl. *tirayriwin*; *tiruyar*; Am. pl. *tiragliwin*. || Montant vertical du métier à tisser. V. *azdi/zeḍ*.

RYB

♦ *aryeb*, vt. ; *yaryeb*, *itaryyab*, *wa yaryib*, qr. ; *eryeb teryeb*, *reyyeb*. || Prier avec insistance, instamment ; supplier ; intervenir au profit de qqn. pour une faveur. V. *heššem*. ♦ *ikkar itaryyab-it ḥama as isey ttumubin* : il passe tout le temps à le supplier pour qu'il lui achète une voiture. ♦ *aryab* (war-), na.

RYB

♦ *aryeb*, vt. ; *yaryeb*, *wa yaryib*, *itaryab*, *aḍ yaryeb* : qr. || Se régaler. V. *ešš. yebba*. ♦ *uššen yaryeb aḍir* : le chacal s'est régalié de raisin.

RYB

♦ *ryeb*, vti. ; *iryeb*, *wa ireyyeb*, *ireyyeb*, *aḍ iryeb* ib. || Affectionner, prendre goût pour qqch. V. *aryeb*. ♦ *aryab* (u-), na.

RYR

♦ *aryer*, vi. ; *yaryer*, *wa yaryer*, *itaryer*, *aḍ yaryer* : qr. || Osciller, branler, balloter, balancer. V. *hezz. dewweḥ*. ♦ *aryer* (u-), na.

RYD

♦ *iryiden*, adv. : bq. || An passé, année dernière (l'). V. *azzyaḥ. innaḥ asegg^was. imar. ir*.

RYD

♦ *areyyid*, nms., pl. *ireyyiden* ib. || Poème court chanté en fête. V. *izzri*.

RYL

♦ *ariyalu*, nms., pl. *ariyluyaḥ*. || Cadeau. V. *awardi/ward. ḥawsa/uks*.

RYM

♦ *aryem* (w-), nms., pl. *ireyman*, fém. *taryent*, pl. *tireymün*, tm. gz. bq. bt. ; tm. *iryem* bq. dim. *teyent*, pl. *tireymün* ; kb. *alyem*, pl. *ilyman*. || Chameau ; chamelle (f.). V. *ajeuḍ. ajawḍ*. ♦ *inya ḥ wryem* : il a monté sur un

chameau. ♦ *itras ireyman* : il garde les chameaux. ♦ Loc. *kuṭṭif zeg wryem, wara ḥarwra* : un morceau pris au chameau vaut mieux que la fuite, il vaut mieux se contenter de peu, prendre le minimum, que de ne rien prendre. ♦ Loc. *aryem ašenrar marra t[^]taḍunt < ḍ taḍunt* : on croit que le chameau blanc contient beaucoup de graisse, qu'il est très gras, se dit de qqn. qui, malgré son origine modeste, passe pour un riche grâce à sa tenue propre et élégante, qu'on envie ou à qui on demande trop. ♦ Loc. **ijna wryem-nnes*. ♦ Loc. **itbeḥḥar i wryem*. ♦ Loc. **iḥḍa yansuš n wryem aḍ ywḍa*. || Dev. *taryent-inu tejna, iri-nnes yiweḍ ajenna* : ma chamelle est couchée par terre dont le cou atteint le ciel. Rép. *tinnurt ḍ ddeḥḥan* : le four à pain et la fumée. ♦ *bu-yryman*, nms., pl. *ayt bu-yreyman*. || Chamelier. V. *amiysa/arwes*.

RYS

♦ *aryus* (w-), nms., pl. *iyerwas* ib. || Semelle de cuir. V. *yars. aharkus*. ♦ *aryus iherkusen* : semelle de la chaussure.

RYW

♦ *riywa*, vi. ; *itriywawa ytriywi*, *aḍ itriywa*, utilisé à l'inaccompli seulement. || Fléchir, plier, ployer par manque d'énergie ; être mou, flasque. V. *rḍuḍuy*. ♦ *ttriywa am usennan* : elle chancelle comme le lotus, elle est maigre. ♦ *ariywi*, na. || Etat de ce qui est mou, flasque. ♦ *arreywet*, nfs. ; gz. *areyut*. || Ecume ; bave. V. *tšuffu/šefšef*. ♦ *arreywet n waman* : écume de l'eau. ♦ *arreywet ubuššer* : bave de la limace.

RYNTŠ

♦ *ariyantšu*, nms., pl. *ariyantšuten*. || Sorte de bouton.

RYZ

♦ *iriyzazen* (i-), nmp., au pl. : bq. || Expectoration de sang, bq. V. *iriyzazen/riyzez*.

RH

♦ *rha*, vti. ; *irha*, *wa yrhi*, *ireha*, *aḍ irha*, tz. ; zn. *lha*, *tlaha* ; bq. *erhu*, *rehu*. || Se distraire, s'occuper ; et pass. ♦ *irha, war aš ysri* : il est distrait (ou il est occupé), il ne t'a pas entendu.

◇ *aki-š iram, aḍ rhan* : ils joueront avec toi, ils seront distraits. ◇ *irha ak buḥber-nnes* : il s'occupe de lui-même. ◇ *ḥa ki-š rhiy* : je m'occuperai de toi. ◇ *s-* : *serha, isserha, wa ysserhi, issreha, aḍ isserha* ; bq. *serhu, serahu*. || Divertir, amuser, distraire, récréer ; bercer, gz. ◇ gz. *serhant farwa n kunt* : bercez (f.) vos enfants. ◇ *isserha ḥf-nnes* : il trompe son attente. ◇ *aserhi (u-)*, na. ; bq. *aserhu*. ◇ *merhu*, nms., au sing. || Occupation ; souci. ◇ *kur ijfen irha ḍi merhu-nnes* : chacun vaque à ses occupations, à ses affaires.

RH

◇ *arrehreh*, vi. ; *yarrehreh, wa yarrehreh, itarrehreh, aḍ yarrehreh*. || Blatérer (chameau). V. *syuy/yuy. zi* || Se vanter de qqn., glorifier. ◇ *arrehreh (war-)*, na.

RHB

◇ *arheb*, vt. ; *yarheb, wa yarhib, itarhib, aḍ yarheb*, tz. qr. || Etre effrayé, terrifié, terrorisé. V. *gg^wed*. ◇ *s-* : *sarheb, issarheb, issarhib, wa yssarhib, aḍ issarheb*, tz. qr. || Faire peur, effrayer, terrifier, terroriser. ◇ *ayyrad issarhib* : le lion est imposant, il est redoutable. ◇ *arrehbet (ar-)*, nfs., qr. || Terreur. ◇ *twḍa-d ḥa-s-n arrehbet* : la terreur s'est abattue sur eux. ◇ *arrhib (a-)*, nms., pl. *ruhban*. || Curé ; moine.

RHF

◇ *arhef*, vi. ; *yarhef, wa yarhiḥ, itarhiḥ, aḍ yarhef* ; *erhef, terhef* ib. || Etre cassant, fragile, frêle (tissu). ◇ *rkettan tasyiḍ yarhef* : le tissu que tu as acheté est frêle. ◇ *terhufi*, na. || Fragilité. ◇ *yarhef*, ams., pl. *arhfen*, fém. *tarhef*, pl. *arhfent* ; qr. *yarhef*, pl. *arhfen*, fém. *tarhef*, pl. *arhfent*. || Etre fragile, faible. V. *ḍeef*.

RHJ

◇ *arrhej*, vi. ; *yarrhej, wa yarrhej, itarrehej, aḍ yarrhej*. || Envenimer, empoisonner. ◇ *wa t arrhej* : ne l'empoisonne pas. ◇ *arhej (a-)*, na. ◇ *arrhaj (ar-)*, nms., pl. *arrhajt* ; *erhaj* ib. || Arsenic, poison. V. *ssem/smēm*. ◇ *erhaj iyarḍayen* : mort-aux-rats.

RHM

◇ *rhem*, vti. ; *irhem, itrehma, wa yrhim, aḍ irhem* ; *erhem, rehem* ib. || Faire attention à qqch., observer, remarquer. V. *ḡhem*. ◇ *iḡhem i yḥf-nnes* : il a fait attention à lui-même, il se donne subitement de l'importance. || Troubler, inquiéter, peiner ib. ◇ *arham*, na.

HM

◇ *rhemm*, nms., pl. *rehmum* ; *rhimeṭ* ib. || Souci, peine, problèmes, frustration. V. *aḥemnem/hēm. amnus/sens*. ◇ *itegg rhemum* : il donne du souci. ◇ *ḍay-s rhemum* : il a du souci. ◇ *wa ḍay-i ytegg rhemum* : il ne me prête pas l'attention ; il ne me considère pas (quant à ses préoccupations). ◇ *aḍ ndary rhemum zeg wur-inu aḍ ggenfiy* : je chasserai les soucis de mon cœur (et) je serai soulagé. ◇ *yarr-it rhemum am ukeššud ikkin cam ḍi tara* : les soucis l'ont rendu comme un bâton qui a passé une année dans l'eau de source. ◇ Loc. *rhemum išša zzay-ney*taqeddit*. V. *qeddeḍ*. ◇ *mehmum*, ams., *mehmumin*. || Soucieux ; attristé, affligé.

HM

◇ *rhemmet*, nfs. || Noblesse, dignité.

RHN

◇ *arhen*, vt. ; *yarhen, yarhen, wa yarhin, aḍ yarhen* ; qr. *arhen, arhan* ; *erhen, arrehen* ib. || Soumettre à l'hypothèque, hypothéquer ; bailler ; louer. ◇ *yarhn-ayi tamurt enu-s* : il m'a donné sa terre à bail. ◇ *arrhen (ar-)*, nms. ; gz. *amrhun* ; *arhan* ib. || Hypothèque ; antichrèse ; gage ; bail. ◇ gz. *amrhun n tamurt* : bail d'une terre. ◇ *amerhun (u-)*, nms., pl. *imarhan* ; gz. A. Ahm, *Imerhun*, pl. *lenrahin*. || Captif, otage. ◇ gz. *uwīn-ten ḍ imerhunēn* : on les a pris (amenés) comme otages.

RHT

◇ *arhat*, vt. ; *yarhat, wa yarhit, itarhat, war itarhat, aḍ yarhat* : bq. || Flatter. V. *harreṭ kennes*. ◇ *argaz-a war itarhat* : cet homme ne flatte pas. ◇ *tarhuti (tr-)*, na. || Coquetterie ; flatterie.

V. *abehef*. ♦ *arhati* (u-), ams., pl. *irhatiye*n, fém. *tarhatitst*, pl. *tirhatiyin*. || Flatteur, adulateur.

RHW

♦ *rhwa*, vi.; *irhwa*, wa *yrhwi*, *terrehwa*, *ad irhwa*: bq. || Gazouiller, jacasser (oiseau). V. *syuy/yuy*. ♦ *ijdaḍ trhwan ak d ššbeḥ*: les oiseaux jacassent le matin. ♦ *arhwa* (u-), na.

RH

♦ *araḥ-d*: viens. W. bq. Am. *araḥ*: va-t'en. V. *arwaḥ*. Ant. *ruḥ*.

RH

♦ *arruḥ*, nms.; *erruḥ* ib. || Ame; personne (euph.). V. *buhber. arreqbeḥ*. ♦ *day-s arruḥ*: il est (encore) vivant. ♦ *inḡa arruḥ*: il a tué une personne.

RH

♦ *aruḥruḥ* (u-), nms., pl. *iruḥruḥen*: W. bq. || Renard. V. *ašeeb*.

RH

♦ *riḥ*, vi.; *iriḥ*, wa *yriḥ*, *itriḥa*, *ad iriḥ*. || Puer. V. *hnez. zuffar. zunzeh. uršuḍ. arša. aryeyḥ*. Ant. *fuḥ*. ♦ *hnez wysum, iriḥ*: la viande pue, elle sent. ♦ *s-*: *sriḥ, issriḥ, wa yssriḥ, issriḥa, ad issriḥ*. || Rendre malsain, pourrir, putréfier. ♦ Loc. Prov. *ij wsrem isriḥa iyarynen*: un seul poisson pourrit le bissac du chargement. ♦ *arriḥet* (ar-), nfs.; gz. *rriḥat*. || Odeur (nauséabonde, fétide ou agréable, suave); arôme, fumet; parfum; émanation. ♦ *arriḥet t^taseffant < d taseffant, t^tasebhant < d tasebhant*: mauvaise odeur, mauvaise odeur. ♦ *arriḥet n marmīḥa*: fumet de la marmite. ♦ *ddhen iharren day-s arriḥet*: le beurre rance est odorant. ♦ *arriḥ* (ar-), nms. || Air, vent. V. *rewin/eawen. rhwa/hawa. aḍu/ḍu*. ♦ *itawyi-t arriḥ*: le vent l'emporte; il vacille, il chancelle. ♦ *sufy-it barra a day-s ywwet arriḥ*: mets-le dehors, il prendra une bouffée d'oxygène, il se rafraîchira. ♦ *arwaḥ*, nms.; R. bq. Am. *errwaḥ; ettarwiḥet* ib. || Rhume. V. *ddemeun. azgu. išsar*. ♦ *raryaḥ*, nmp., au pl. || Diables, mauvais esprits. ♦ *day-s raryaḥ*: il est possédé du diable, il est

endiable. V. *jnun/jennen*. ♦ *iriḥ*, ams., *riḥen*, fém. *triḥ*, pl. *riḥent*. || Puant; infect; fétide. ♦ *iḍarn-nnes riḥen, war yssiriḍ ku nnhar*: il sent des pieds. il ne se lave pas chaque jour. ♦ *bu-arriḥet*, ams., pl. *ayf bu-arriḥet*, fém. *mu-arriḥet*, pl. *suyf mu-arriḥet*. || Puant. || Bousier. V. *abziz. abeeuṣ*. ♦ *abziz bu-arriḥet*: cafard puant.

RH

♦ *ruḥ*, vt.; *iruḥ*, wa *yruḥ*, *itraḥ*, *ad irah*; tm. tz. qr. zn.; *rah, itah*; bq. bt. tm. *iruwaḥ, tarwaḥ*; tm. gz. bq. bt. *irah, itrah*; qr. bq. bt. kb. *iruwaḥ*. || Aller à, s'en aller. V. *uyur*. Ant. *araḥ-d*. ♦ *mani tt(r)ah-d*: où vas-tu? ♦ *itah tamziḍa*: il va à la mosquée, il y va souvent. ♦ *a naḥ ddwiyyat*: nous irons à Douiet. ♦ Loc. *ruḥ a yasegg^as-a, ruḥ a yimar*: va t'en, (cette) année-ci (en cours), va t'en, an prochain, les années passent, se dit dans un conte pour l'enchaînement d'un récit. vti., *di* || Aller dans, partir en (moyen de transport). ♦ *iruḥ di ttumubin*: il est parti en voiture. *h* || Aller à (à pieds; à vélo). ♦ *itah h iḍarn*: il y va à pieds. || Aller (quelque part) à cause de qqch. ♦ *itah h ššyer-nnes*: il y va à cause de son travail. *yar* || Aller à (lieu), aller chez qqn.; aller vers qqch. ♦ *itah ya fas*: il va à Fès. ♦ *iruḥ yar twejfat*: il est parti pour Aïn Taoudjdate. ♦ *iruḥ yar baba-s*: il est allé chez son père. ♦ *truḥ lherka yar landuši*: une troupe est partie en Indochine. ♦ *išša, iyswa, ššbeḥ iruḥ yar ššyer-nnes*: il a mangé et bu, le lendemain matin il est parti pour vaquer à ses affaires. || Tirer à, sur, vers (couleur), se rapprocher de. ♦ *ajeḡab d ašemrar, iruḥ yar tewrey*: une djellaba blanche tirant sur le jaune. ♦ *zi ... ar*. || Aller de ... à, aller depuis ... jusqu'à. ♦ *itah zi firma ar wad nja*: il va de le ferme à Oued Nja. ♦ *tahen aya yar wya*: ils vont les uns chez les autres, ils se font des visites réciproques. *ak* || Aller avec qqn.; accompagner; tenir compagnie. ♦ *itah ak imeddukar-nnes*: il va avec ses amis; il accompagne ses amis. ♦ *iruḥ akid-s*: il est parti avec lui. *s* || Aller avec; par (suivi d'un compl. circonst.: moyen, temps). ♦ *iruḥ s ihenjirm s kursī*: il est parti en compagnie de sa famille, de tout. ♦ *itah s ttumubin*: il y va en voiture. ♦ gz.

irah s ġirt: il s'en alla de nuit. ◇ *tahen s ueeddis t^teymas < d teymas*: ils y vont avec les dents et le ventre, sans rien offrir et prêts à manger (plais.). vi., ◇ *may ttahed?*: où vas-tu? ◇ *mani yruh*: où est-ce qu'il est parti? ◇ *ikk-d ssenni wassi mani ytah*: il est passé par là, je ne sais pas où il va. ◇ *wa ruhey mani, wa tihey mani*: je ne suis allé nulle part, je n'irai nulle part. ◇ *mara tugid šem a tahed, ad ahey neš*: si tu ne veux pas y aller, moi, j'y vais. ◇ *umi ttahed, ttahed*: puisque tu y vas. ◇ *ma tēhsed a tahed, a tahed*: si tu veux y aller, tu iras (alors). Suivi d'un verbe: ◇ *ttah teqqar*: elle part, elle étudie, elle s'en pour étudier, elle va à l'école. ◇ *itah iqetta*: il s'en va, il maigrit, il devient de plus en plus maigre (verbe exprimant l'aspect progressif). || Revenir, retourner, tm. V. *dwer*. || Partir à la demeure nuptiale, se marier. V. *nreš*. ◇ *ygi ġa truħ*: ma fille était déjà mariée. ◇ *rabħa ġa truħ ttassrit*: Rabħa était partie (comme mariée) à la demeure nuptiale, elle était (récemment, déjà) mariée. || Mourir; être perdu, volé, détruit. V. *mnef*. ◇ *ġa yruh inri wa t tifej*: il allait mourir si je ne l'avais attrapé. ◇ *igga lksida ttumubin truħ, netta ynjem*: il a eu un accident, la voiture est foutue; lui, il est sorti indemne. ◇ *izzenz tfunast s ešar mmya dduru, truħ-as*: il a vendu une vache à mille réaux, il les a perdus. ◇ *aqrab iruħ, iqqim ġinui*: le sac est perdu, nous l'avons laissé là-bas. V. *weddar*. ◇ Loc. *mīn daš iruħen?*: qu'est-ce que tu perds?, tu n'as rien à perdre; cela ne te regarde pas. || Avoir cours légal (monnaie). V. *šarref. edu*. ◇ *tineašin-a t^tiqdimin < d tiqdimin, war tihent*: cet argent est ancien, il n'a plus cours, démonétisé. || Etre sur le point de. ◇ *trahey ad wđiy*: je me trouve sur le point de tomber. ◇ *twahit (tw-), na.*; qr. *tanriħt*. || Aller, voyage, visite. ◇ *twahit-nni ngga eemmas at ttuy*: je n'oublierai jamais le voyage qu'on a fait ensemble. ◇ *mammes twahit-a yar ggey neš?*: quel type de voyage vais-je faire, comment ferai-je pour y aller (compte tenu de la situation actuelle). ◇ qr. *wi das itekkesen tanriħt?*: qui l'empêche d'y aller? ◇ qr. *yenna-yi: tanriħt mritš wa (r) zemna a-š iniy*: il m'a dit: pour ce qui est de ton voyage à Melilla, je n'en sais rien. ◇ *arahased*, nms., au sing. || Va-et-vient; allées et venues. V.

as (-d). ◇ Loc. *iqaber arahased*: il perd son temps en allée en allées et venues.

RH

◆ *truħa (tr-)*, nfs., au sing. || Sorte de vermine. V. *takešša/kiššu*.

RH

◆ *yarħa*, ams., pl. *arħan*, fém. *tarħa*, pl. *arħant*. || Etre riche, aisé.

RHB

◆ *arħheb*, vti.; *yarħheb, wa yarheb, itarħab, ad yarħheb*, R. || Souhaiter la bienvenue; réserver un bon accueil, faire bonne chère à qqn. ◇ *yarheb s inewjiwen*: il a souhaité la bienvenue aux convives. ◆ *arħheb (war-)*, na. || Souhait de bienvenue; accueil. ◆ *marħba*, adv., gz. || Bienvenue (heureuse arrivée). ◇ gz. *marħba bikum yar-i*: soyez les bienvenus chez moi.

RHB

◆ *arrħbet, arrehbet*, nfs., pl. *arrħabi*, tm. bq. || Marché, halle aux céréales, aux légumineuses. ◇ *arrħbet imendi, n tyyašt, n tađuft, n ddwab*: marché aux grains, aux noix aux laines, aux bestiaux.

RHF

◆ *rehħef*, vi.; *ireħħef, wa yrehħef, itrehħaf, ad ireħħef*. || Se couvrir le corps de drap ou de voile (réservé aux femmes), voiler (se), se draper. V. *reyzar*. ◆ *ġħaf*, nms., gz. *tlħaf*. || Voile. ◇ gz. *tlħaf n tmettut*: voile de la femme.

RHG

◆ *rehħeg*, vti.; *ireħeg, wa yrehħeg, itrehħag, ad ireħeg*, qr. || Arriver; rejoindre. V. *ħred*. ◇ *nrehħeg ġin*: nous sommes arrivés là-bas. ◇ *irħeg-d ħaf-i rqebtan, rehdeni muney aki-s*: le capitaine m'a rejoint, alors je l'ai accompagné. vi., ◇ qr. *umi nrehħeg ttsey*: en arrivant, je me suis endormi. ◆ *areħħeg (u-)*, na. ◆ *etterħiq*, nms., au sing. gz. *tlħiq*. || Amorce (d'une arme à feu). V. *taeqqayt/aeqqa*. ◆ *etterħiqet*, nfs., au sing. || Petite quantité.

RHM

♦ *arhem*, vt. ; *yarhem*, *itarhham*, *wa yarhhim*, *ad yarhem* ; qr. *arham*, *arrham* ib. || Bénir pour un mort, prier à l'intention d'un défunt pour demander à Dieu le salut de son âme. ♦ *yarhem yemuna-ni*, *yarhem baba-m* : que ta (2^{ème} pfs.) mère soit bénie, que ton père soit béni. ♦ *ad yarhem arbbi eebdekrim d min yejja d awaren* : que Dieu ait Abdelkrim en sa sainte miséricorde pour les paroles qu'il a léguées. ♦ *a t yarhem arbbi, llah yarhmu* : que Dieu le bénisse, que Dieu l'aie en sa sainte miséricorde ; il est mort, il n'est plus (euph.) ♦ Prov. *yarhem arbbi *tayyuts*. || Avoir pitié de qqn. ; compatir, s'apitoyer, s'attendrir. ♦ *ga taqs-as tesmed, yarhum-it s ij ukebbud n taquft issehma-t* : il avait froid et a eu pitié de lui et il lui a donné un tricot de laine qui l'a réchauffé. ♦ Loc. *d *jijji, wa yeetteq, wa yarhhem*. ♦ *s-* : *sarhem*, *isarhem*, *wa yssarhem*, *issarhham*, *ad issarhem*. || Prier pour qqn. (un mort), intercéder. ♦ *mara yggenfa sarhem-t-ayi* : s'il est guéri, priez pour moi. ♦ *tw-* : *twarhem*, *itwarhem*, *wa ytwarhem*, *itwarham*, *ad itwarham*. || Etre béni (défunt). ♦ *arham* (wa-), na. ♦ *arrehmet* (ar-), nfs., au sing. ; qr. *errahmet*. || Miséricorde ; clémence ; bénédiction ; compassion ; pitié. ♦ *tus-as-d arrehmet nnhara* : il a mérité la miséricorde aujourd'hui. ♦ *arrehmet ttaħ i sseyyed nni immuten* : la miséricorde profite pour le mort, lui parvient, lui est attribuée. ♦ *teyrinu ttaħ-as d arrehmet* : la lecture (du Coran, en question) lui parvient comme bénédiction. ♦ *rmarhum*, nms., pl. *imarhumen* (rare). || Défunt, regretté ; feu. ♦ *n gmarhum < n rmarhum* : du regretté. ♦ *arhmunen*, anthroponyme.

RHM

♦ *rhem*, vti ; *irhem*, *wa yerhim*, *irehem*, *ad irhem* ; gz. *rham*. ħ || Se pousser, se retirer pour céder la place à qqn. Ant. V. *qarreb*. ♦ *rhem haf-i swayt* : éloigne-toi un peu de moi. *yar* || S'approcher. ♦ *irhem-d yar-s, iqqim ttaf-nnes* : il s'est approché de lui, il s'est assis à côté de lui. ♦ *s-* : *serhem*, *isserhem*, *wa ysserhem*, *isserham*, *ad isserhem*. ħ || Faire pousser ; éloigner, écarter qqch. de qqn. ♦ *serhem ha-s timessi* : éloigne le feu de lui.

yar || Approcher qqch. à qqn. ♦ *serhem yar-s ttabra* : approche la table de lui. ♦ *arham* (w-), na. ♦ *aserhem* (u-), na.

RHR

♦ *arher*, vti. ; *yarher*, *wa yarhur*, *yarhher*, *ad yarher*. zi || Déménager ; quitter (lieu). V. *mutti agg^wej*. ♦ *yarher zi tendint nni* : il a quitté cette ville. ♦ *s-* : *sarher*, *issarher*, *wa yssarher*, *issarhar*, *ad issarher* ; *serher*, *iserhar* ib. || Faire déménager ; expulser, exiler, déporter. ♦ *iserhuri-t-n rmeħzen zi tendint* : les autorités les ont expulsés de la ville. ♦ *arrhur* (ar-), na. || Déménagement ; meubles (à déménager). ♦ *amerhur* (u-), ams., pl. *imerhar*, fém. *tamerhurt*, pl. *timerhar*. || Nomade ; errant ; exilé, banni, expatrié, proscrit, par ext.

RHS

♦ *rhes*, vt. ; *irhes*, *wa yrhis*, *irehhes*, *ad irhes*. || Lécher, laper. V. *ešš. reeq*. ♦ *arhas* (u-), na. || Action de lécher, laper.

RHS

♦ *tarehsit* (tr-), nfs., pl. *tirehsiwin* : zn. || Bouton, tumeur. V. *tahebbušt*.

RH

♦ *arruhu*, nmc. || Communistes espagnols antifranquistes, Rouges (les).

RH

♦ *rahart*, nfs., au sing. || Au-delà. V. *lahira wehhar*. ♦ Loc. *day-s rahart* : il est malade, mourant, moribond.

RH

♦ *rehhu*, adverbe de temps, tz. qr. ; qr. *rehu*, *reqtu*, *rkenni* ; gz. *ghuħa* ; zn. *ileqqu* ; W. bq. Am. *ruhen*, *ruhent* ; gz. bq. *ruh*, *ruħa* ; sj. *luħa*. *luhayin*. || Maintenant ; pour le moment ; en ce moment ; à l'instant ; de suite ; à présent ; cette fois-ci. ♦ *rehhu yar-i ššyer* : j'ai affaire à présent, maintenant j'ai du travail. ♦ zn. *stusmet ghuħa* : taisez-vous maintenant. ♦ *rehhu wa das qqart ša* : ne lui dites rien pour le moment. ♦ *rehhu bab n*

tfunast umi weddarnt tineašin : cette fois-ci, c'est le propriétaire de la vache qui a perdu de l'argent. ♦ *maša rehĥu* : cependant ; mais, en fait. || De nos jours, actuellement. V. *iġa*. Ant. *bekri. mermi ya mermi. hna hna. bekri. iġa. zzman*. ♦ *t[^]ta < ĥta ar ġehĥu < rehĥu* : jusqu'à maintenant ; jusqu'en ce moment-là ; jusqu'à nos jours. V. *ĥta* ♦ Loc. *rehĥu rehĥu* : actuellement, jusqu'à nos jours, jusqu'à maintenant. ♦ *wenni qa iddar ead rehĥu rehĥu* : cette personne est encore vivante, jusqu'à nos jours. ♦ *aga ney day-s rehĥu rehĥu* : nous y sommes toujours, ça n'a pas changé, ça continue. ♦ *rehĥmin* en loc. ♦ Loc. *rehĥu rehĥmin* : bientôt, sous peu, incessamment. ♦ *ad yas rehĥu rehĥmin* : il viendra sous peu. ♦ *netraja-t, rehĥu rehĥmin ad ĥeš* : nous l'attendons, il va venir, incessamment. || Immédiatement, tout de suite. ♦ *arny-ayi aref duru rehĥu* : ajoute-moi mille réaux maintenant, tout de suite. ♦ *rehĥdenni*, adv. de temps, qr. ; qr. *erkenni* ; gz. *ruydeni*. || En ce moment-là, en ce temps-là, à cette époque ; autrefois, jadis. V. *reahed/eahed*. ♦ *tiriy uĥrey rehĥd-nni* : je me sens fatigué en ce moment-là (valeur itérative). ♦ *zi rehĥdenni* : depuis ce moment là, depuis lors. ♦ *rehĥdenni ġa teqney tašarbešt, ġa beksey ahezzarm* : autrefois, jadis, je mettais un foulard de soie et une ceinture. ♦ *zi rehĥdenni wa zriy uma* : je n'ai pas vu mon frère depuis ce temps-là.

RĤ

♦ *arĥu*, vti. ; *yarĥu, yarĥĥu, wa yarĥĥu, ad yarĥu* ; qr. *rhū, rehĥu*. || Lâcher, relâcher, desserrer, dénouer, détacher ; et pass. ♦ *yarĥu i wqzin, i wjġiġ* : il a lâché le chien, l'oiseau. ♦ *tarĥu-d i wšuwawaf-nnes* : elle a dénoué ses cheveux. ♦ *išša aṭṭas ijjūwen, uša yarĥu i ssemṭet* : il mangé beaucoup, il s'est repu et il desserré la ceinture. ♦ Loc. *yarĥu d i tnenyart* : il a froncé le sourcil. ♦ Loc. *yarĥu-d i ygermaš* : il a les joues pendantes, il est fâché. ♦ Loc. *yarĥu i wsyun* : il a lâché la corde, il a lâché prise, il a lâché du lest. || Libérer (qqn.). ♦ *ġa tfen-t iġardanūyen arĥun-as* : les gendarmes l'ont attrapé, ils l'ont libéré. || Etre laxiste avec qqn. ♦ *wa s yqqar ša, yarĥuy-as, tteg min yĥs* : il ne lui dit rien, il est laxiste avec elle,

elle fait ce qu'elle veut. || Vendre (à crédit). V. *ġreq*. ♦ *bab n ṭhanut yarĥĥu i bnaġem* : l'épicier vend à crédit. || Donner, gaspiller, dépenser (argent). ♦ *yarĥĥu i teneāšin* : il donne de l'argent, il dépense beaucoup. ♦ *s-* : *sarĥu, issarĥu, wa yssarĥu, issarĥĥu, ad yssarĥu* ; qr. *sarĥu, sarĥu*. || Faire détacher, desserrer. ♦ *arĥiwan*, na. ; *arĥu, arrehwet, tarĥut* ib. || Paresse, mollesse, veulerie, indolence, flegme. ♦ *asarĥĥu* (*u-*), na. ; qr. *asarĥu*. || Action de faire détacher. ♦ *yarĥu*, ams., pl. *arĥun*, fém. *tarĥu*, pl. *arĥunt* ; qr. *yarĥu*. || Etre mou, paresseux, flegmatique, indolent. ♦ *yarĥu wa yĥeddem ša* : il est mou, il ne travaille pas.

RĤ

♦ *tarĥuĥt* (*tr-*), nfs., pl. *tarĥuĥin* ; *rhūĥ*, nmc. ; gz. *rhūĥ*. || Pêcher (arbre) ; pêche (fruit). V. *huwweh*.

RĤ

♦ *traĥt* (*tr-*), nfs., tz. ; zn. *ṭlaĥt*. || Argile. V. *ryey*.

RĤM

♦ *arĥam* (*ar-*), nms. ; gz. *rhām*. || Marbre. ♦ gz. *tarwiĥat n rhām* : plaque de marbre.

RĤM

♦ *aruhĥam* (*u-*), nms., pl. *iruhĥamen* ; bq. || Ecurie, étable. V. *arrwa. aĥĥam*.

RĤNS

♦ *tarĥnušt*, nfs. || Plante indéterminée.

RĤR

♦ *raĥart*, nfs., au sing. || Au-delà. V. *weĥhar*.

RĤS

♦ *arĥes*, vi. ; *yarĥes, wa yarĥes, itarĥis, ad yarĥes* ; qr. *arĥes, tarĥes*. || Etre à bas prix, bon marché, peu coûteux, se vendre, être vendu à prix bas, modique. Ant. *iyyra. bater*. ♦ qr. *irġen arĥsen maša ayrum war itarĥis* : le blé n'est pas cher mais le pain ne l'est pas. ♦ Loc. *ura d iġen wa yarĥes yar ymma-s* : personne n'est sous-estimé par sa mère. ♦ *s-* : *sarĥes, issarĥes, wa yssarĥes*,

issarh̄as, *ad issarh̄es*; qr. *sarjes*, *sarjis*. || Vendre bon marché, moins cher; travailler à prix bas, à trop bon marché. ♦ *bab n ġhri issarh̄as h̄ bab n t̄hanut*: le grossiste vend moins cher que le l'épicier, le détaillant. ♦ *issarh̄as rh̄edmet*: il travaille à trop bon marché. ♦ *arh̄a* (ar-), nms.; qr. *arh̄a*, *arh̄as*. || Bas prix, bon marché. ♦ qr. *din šway n arh̄a n lmakla*: la nourriture est bon marché là-bas. ♦ *asarh̄es*, na. ♦ *yarh̄es*, ams, pl. *arh̄esen*, fém. *tarh̄es*, pl. *arh̄sent*. || Bon marché (prix). ♦ *din arruḍ yarh̄es*: les vêtements y sont bon marché. ♦ *isya arh̄a*: il a acheté (qqch.) à bon prix.

RJ

♦ *arja*, vt.; *yurja*, wa *yurji*, *itarji*, *ad yurja*; bq. *yurja*, *itarja*; tz. gz. W. bq. *arji*; sj. *warga*. || Rêver, faire un rêve; songer. V. *wh̄a*. ♦ gz. *urjiy s ġirt*: j'ai rêvé de nuit, pendant la nuit. ♦ bq. *urjiy iṣ n tarji*: j'ai fait un rêve. ♦ *urjiy mmutey*: j'ai rêvé que j'étais mort. ♦ *urjiy teks-ayi tiymesf n wuḍem*: j'ai rêvé qu'une incisive m'a été arrachée, que j'ai perdu une incisive. || Espérer; se faire des illusions; avoir des chimères. ♦ Loc. *itarja rh̄uh di ġyari*: il rêve de pêches en hiver, il se livre à des espérances chimériques. ♦ *tarjit* (tar-), nfs., pl. *tirja*; qr. bq. *tarjit*, pl. *tirja*; sj. *tiwarga*, pl. *tiwargiwin*; *tarjit*, pl. *tirja*. || Rêve, songe, vision (onirique). V. *rmnam*. ♦ *itfeṣsar tirja*: il interprète les rêves. ♦ *tirja tteffey*: le rêve (sens onirique) sort, se produit dans la réalité.

RJ

♦ *arjja*, vti.; *yarjja*, wa *yarjji*, *itarjja*, *ad yarjja*. *di* || Espérer. ♦ *najja day-s rh̄ir*: nous espérons qu'il fera du bien. ♦ *arjja*, na. ♦ *arjja f-llah*: l'espoir est en Dieu.

RJ

♦ *arji*, vi.; *yarji*, wa *yarji*, *itarji*, *ad yarji*, tz.; qr. W. *arji*, *tarji*; gz. *rje*; zn. bq. Am. *erji*, *terji*, *terjii*. || Trembler, frissonner, flageoler, se tremousser, frétiller. V. *qdidde*. *armimuni neḥses*. *ardidem*. *areiceeṣ*. *htiti*. ♦ *itarjii s tesmed*: il tremble de froid. ♦ gz. *tarjiy s timssi*: je tremble de fièvre. ♦ *ġa ġiy qare tarjiy*: je

tremblais beaucoup entièrement. ♦ *tarjiat*, *tarjaja*, (tr-), nfs., au sing.; qr. *tarjijit*; tm. *tarjajašt*; tz. W. zn. *tarjajatin*. || Tremblement, trémoussement, fréttement, grelottement, frisson, frissonnement. ♦ W. tz. *tarjajatin n tnessi*: tremblement, frisson de fièvre. ♦ *tiqqest n tyirḍent tegga-yi tarjaja*: la piqûre du scorpion m'a causé des frissonnements. ♦ *arju* (wa-), nms., pl. *arjuen* (war), tz.; qr. zn. bq. Am. *arju*, pl. *irjuen*, *arjuen*, fém. *tarjujt*, pl. *tarjujin*; pl. bq. *tirjujin*; sj. *azug*, pl. *azugen*. || Cigale, grillon. V. *abeēuṣ*. *azug/zegga*. ♦ *arju n šmaym*: cigale de la canicule; enfant bruyant, turbulent. ♦ *ddhar n marjaju*, colline du tremblement, toponyme.

RJ

♦ *arja*, vt.; *yurja*, wa *yarji*, *itarja*, *ad yarja*; bq. || Rêver. V. *arja*.

RJ

♦ *irajjen*, nmp., au pl. || Mains (longues). V. *iyaḡen fus*.

RJ

♦ *raja*, vt.; *iraja*, wa *yriji*, *itaja*, *ad iraja*, R. zn. || Attendre. Syn. *eayen*. ♦ *maša raja*: mais, attends. ♦ *a kennint rajiy min yar yek uqzina itzu*: je vous (2^{ème} pfp.) attendrais tant que ce chien aboie. ♦ Prov. *wenni itajan wa ytriz*: celui qui attend n'a pas faim (Cf. Tout vient à point à qui sait attendre). ♦ *araji* (u-), na.

RJ

♦ *tarja*, nfs., pl. *tarjiwin*: qr. || Rigole, séguia, ruisseau, rivière, canal (d'irrigation). V. *tarya*.

RJ

♦ *tirjet*, nfs., pl. *tirjin*, *arrij*, nmc., tz.; tm. *tarjit*, pl. *tirjin*; W. bq. zn. *irrij*, *tirjit*, pl. *tirja*, *tirjin*; bt. *tarjit*, pl. *irejjan*; sj. *tirriht*, pl. *tirriyin*; *arriṣ*, pl. *arriṣat* ib. || Braise, tison. V. *ary*. *timessi*. ♦ bt. *tarjit n tnessi*: braise (de feu). ♦ Loc. *igga-s tirjet*: il lui fait une braise (au cœur), il lui fait de la peine, il compatit à ses souffrances. V. *qges*. ♦ *ariweġ* (u-), nms., pl. *iryjen*: tz. || Etincelle.

RJB

♦ *raheb*, nms. || Mois lunaire, le 7^{ème} de l'année de l'Hégire.

RJD

♦ *rujded*, vt. ; *yarrujded*, *wa yarrujded*, *itrujdud*, *ad yarrujded*. *h* || Etre impatient ; être agité (par avidité). ♦ *yar ad izar aysum uša ad yiri itrujdud* : dès qu'il voit la viande, il commence à s'agiter. ♦ *arujded* (u-), na. || Action d'être impatient, agité devant la nourriture.

RJF

♦ *arjef*, vi. ; *yarjef*, *wa yarjif*, *yarjef*, *ad yarjef*. || Etre abasourdi par un bruit. ♦ *ijn n wurar insa yheddem ttarf-nney nensa narjef* : une fête de mariage s'est déroulée près de nous, nous avons été abasourdis durant toute la nuit. ♦ *s-* : *sarjef*, *issarjef*, *wa yssarjef*, *issarjif*, *ad issajef*. || Abasourdir. ♦ *syuyun attas, ssajfenaney* : ils crient fort, ils nous ont abasourdi.

RJEL

♦ *rjel*, vt. ; *irjel*, *wa yrjil*, *irejjel*, *ad irjel* : zn. || Tresser les cheveux. V. *mud*. ♦ *arjal* (u-), na.

RJM

♦ *arjem*, vt. ; *yarjem*, *wa yarjim*, *yajjem*, *ad yarjem*. || Poursuivre à coups de pierres, lapider. ♦ *rhujaj ajmen ššitan s yzra* : les pèlerins ont lapidé Satan avec des pierres. ♦ *arjam* (war-), na.

RJM

♦ *rajem*, nms., au sing. || Septième mois lunaire de l'ère musulmane de l'Hégire.

RJR

♦ *arjer*, ams, pl. *arjren*. surtout en loc. || Immobilisé (mâchoire). ♦ Loc. *iyesmirm-nnes arjren* : ses mâchoires sont immobilisées, paralysées, se dit de qqn. qui reste muet au moment où il doit parler ou dont la voix ne porte pas, ou qui articule mal les sons.

RJR

♦ *arrejret*, nfs. || Pourpier (plante). ♦ *arrejret ttas-d ak reḡes* : le pourpier se cuit bien avec les lentilles.

RJR

♦ *rajar*, nms., au sing. || Rétribution, récompense divine pour une bonne action. V. *rijart*. ♦ Loc. *yīwi rajar* : il a fait une bonne action (et il aura une récompense divine). || Bonne action, bienfait religieux, œuvre pie. ♦ *iteg rajar di rmusakin* : il fait de bonnes actions, il fait œuvre pie au profit des pauvres. || Acte religieux facultatif, surérogatoire (prière, jeûne). V. *nnafiret*. ♦ *itzumma rajar* : il jeûne en surérogation (en dehors du mois de Ramadan). ♦ *rijart*, nfs. ; gz. *rijart* ; *rijaret* ib. || Salaire, prix d'un travail. V. *tieašin/teneas*. ♦ *s rijart* : moyennant un salaire.

RJR

♦ *tarjurt* (tr-), nfs., pl. *tirajurin* ; *rajur*, nms. || Brique. V. *tyajurt*.

RHJWN

♦ *tarjwant* (ta-), nfs., pl. *tijwanin* ; *arjwan*, nmc. || Variété de figues jaunes. V. *tazart*.

RJĖ

♦ *rajee* (-d), vi. *irajee-d*, *wa yrijee*, *itrajae*, *ad irajee*. || Revenir à soi, reprendre conscience. ♦ *arajee* (u-), na. ♦ *amarjue* (u-), nms., pl. *imarjae*, tm. ; qr. *amarjae*, pl. *imarjae* ; bq. sj. *marjae*, pl. *imarjaeen*, dim. *tmarjeet*, *timarjein*. || Parcelle de terre. V. *tanmurt*. *tarqqiht/arqqee*. ♦ *amarjee n tmurt* : lopin de terre. ♦ qr. *tnayen imerjae*, *ijjen iruḡ ammu*, *ijjn iqwes* : deux parcelles (de terre), l'une va dans ce sens, l'autre la contournant. ♦ *errejae*, nms., pl. *errejae* ib. || Corde de charrue, faite de lanières taillée dans la peau de chèvre ; courroie. V. *asyun/qqen*. *asyar. ašbiyyu*.

RK

♦ *irkki*, nms. (ya-), sans pl. || Paille moisie. V. *rum. arša*.

RK

♦ *tirukt* (tr-), nfs. pl. *tiriwin*. || Peau de chèvre ; sac de peau. V. *tayrewt*.

RK

♦ *trukka*, nfs. pl. *tirukkawin* ; zn. *trukket*, pl. *tirukkatin* ; sj. *tarakkuṭ*, pl. *tirukka*. || Quenouille.

V. *azdi/zeḍ*. ♦ *amsrikket*, nms. : bq. Am. || Perche horizontale du métier à tisser qui permet de faire passer la navette entre les fils de chaîne.

RKB

♦ *arkkeb*, vt. ; *yarkkeb*, *wa yarkkeb*, *itarkkab*, *aḍ yarkkeb*, R., zn. sj. || Monter, fixer, placer (objet, pièce, machine, appareil). Ant. *fsi kkes*. ♦ *yarkkeb idam ittabra* : il a fixé les pieds à la table. ♦ *ifsi amutur yarkb-it* : il a démonté le moteur, il l'a monté. ♦ *errkub*, na. : sj. || Action de monter à cheval, équitation. ♦ *arekkab (u-)*, nms, pl. *irekkaben* : zn. || Cordonnier. V. *aḍarraḥ/ḍarref*. ♦ *arrkab (ar-)*, nms., pl. *arrkabat*, tz. ; gz. *arkab* ; zn. *anerkab*, pl. *inerkab* ; *anerqeb*, pl. *inerqeben*, *arqeb*, *arqebat* ib. || Etrier du cavalier. || Equerre. ♦ *rhīḍ ḍ arrkab* : le mur est droit, perpendiculaire.

RKD

♦ *erkukked*, vi. ; *irkukked*, *wa yrkukked*, *iterkukkuḍ*, *aḍ irkukked* ; gz. *skiked* ; qr. *quqqed*, *itequqquḍ* ; bq. *qiqed*, *iteqiqed*. || Etre chatouillé, titillé. ♦ *iterkukkuḍ* : il est chatouilleux. ♦ *arkukked (u-)*, na. ; gz. *askiked* ; qr. *quqqed* ; bq. *aqiqed*, *akiked*. || Chatouillement, titillement. V. *hurr*.

RKD

♦ *arekkuḍ (u-)*, nms., pl. *irekkuḍen* ; bq. *arikuḍ*, pl. *irikuḍen*. || Cravache ; fouet, par ext. V. *akrafas*. ♦ *arikuḍ iddarduḍ* : le fouet claqué.

RKLM

♦ *ariklam (a-)*, nms., *ariklamaḥ*. || Réclame, rabais, réduction, prix bon marché (avec étalage de la marchandise).

RKN

♦ *arkken*, vt. ; *yarkken*, *itarkkan*, *wa yarkken*, *aḍ yarkken* ; *rekken*, *trekkin* ib. || Mettre, placer qqch. dans un coin. ♦ *yarkken irḍan ḍi ṭymart w^weḥham < n weḥham* : il a mis des céréales dans le coin de la chambre. || Assurer, affirmer ib. ♦ *arkkan (war-)*, na. ; *arekken* ib.

RKN

♦ *tarakna*, pl. *tirakniwin* : Am. ; zn. *trakna*, pl. *tirakniwin* : zn. || Tapis de laine. V. *tarašna*. ♦ Prov. zn. *kul asegg^as eqqarey aḍ egga-y trakna ini ur t^tifay ula ḍ *ajartil*.

RKS

♦ *arkas (wa-)*, pl. *arkasen*, dim. *tarkast*, pl. *tirkasin* : bq. Am. zw. || Chaussure, semelle en cuir retenue à la cheville par une cordelette, ou par une courroie de palmier nain. V. *aharkus*.

RKS

♦ *tirkkist (tar-)*, nfs., pl. *tirkkisin (tar-)*. || Perche, perche support, échelas. V. *tareqqaft/rqef*, *tarqizt*.

RKT

♦ *arekti (u-)*, nfs. : zn. || Pâte. V. *aršti*.

RKT

♦ *arekkut*, nms., pl. *irekkat* : zn. || Crible, tamis. V. *štatū* ; tambourin. V. *aḡun*. ♦ Prov. zn. *tratša teayeb arekkut tqar-as a bu-tittawin timuqqranin* : le filet dénigre le tamis (en ces termes) ô, celui ayant de grands yeux.

RKT

♦ *arkut (u-)*, nms., pl. *irkuten* : zn. ; wr. *arkut*. || Tambourin. V. *aḡun*. || Grand plat dans lequel on sert le couscous, wr. V. *tabqešt*.

RKZ

♦ *rmarkez*, nms., pl. *remrakez*. || Marteau à dame, demoiselle.

RKZ

♦ *tarkkist (tar-)*, nfs. pl. *tarkkisin* ; tz. *takkazt* ; W. bq. *tarekkist*, pl. *tirekkizin* ; zn. *tarkizt*, pl. *tarkizin* ; Am. *turkizt*, pl. *turkizin* ; *tarkizt*, pl. *tirkizin* ib. || Perche, support, échelas. V. *taḥnašt*. || Pilier. V. *tarqizt*, *taḥnašt*.

RKE

♦ *arkee*, (ou *yarsee*), vi. ; *yarkee*, *wa yarkie*, *yarkkee*, *aḍ yarkee*. || Se courber, s'incliner, se prosterner (en faisant la prière), les mains sur les genoux. V. *aršee*, *zaḡ*, *sjed*. ♦ *arkae (wa-)*, na.

♦ *arrekeet*, nfs., pl. *arrekeet*, dim. *tarkkiht*, pl. *tarkkiein*. || Prosternation de prière, les mains sur les genoux.

RKE

♦ *rekkee*, vi.; *irekkee*, wa *yrekkee*, *itrekkæ*, ad *irekkee*. || Manger d'une manière grossière, péj. mâchonner. V. *ešš*. ♦ *arekkee* (u-), na.

RL

♦ *ralla*, nfs., pl. *suyt ralla*; qr. zn. *lalla*. || Dame, madame, maîtresse (marque de respect pour une femme); tante. V. *rağ*. Ant. *sidi*. ♦ *wa ya ralla yemna*: chère mère. ♦ *ralla reašart-inu*, *kurha manı ytuwwej* (Ch.): ô, chère compagnie (dispersée) chacun est parti quelque part, ô compagnie bien-aimée, nous sommes tous dispersés. ♦ Prov. **rmı̄tard n tyya, ššeneet n ralla-s*. || Belle-mère. ♦ *rallabuya*, nfs., au sing. || Chanson tarifite; refrain de la même chanson. ♦ *aqebtan iwša-sn ttesriḥ ad yenjn rallabuya*: le capitaine leur a donné la permission pour qu'ils chantent rallabuya.

RL

♦ *tirelli* (tr-), nfs., au sing. || Liberté. V. *ill*. ♦ *a taḍbirt fašemratš ra ššem mun akıd-i, in-as i tirelli teḥsey-šem zi temzi* (Ch.): ô colombe blanche, viens avec moi et dit à la Liberté je t'aime depuis l'enfance.

RL

♦ *tirelli* (tr-), nms. ib. || Ronde (jeu d'enfants). V. *hruḡi*.

RLN

♦ *arellina*, adv. de temps; bq. *inllinin*. || Il y a peu de temps, il y a un moment, un instant. V. *arḡinna*. Ant. *dawehda*.

RM

♦ *armimni*, vi.; *yarmimni*, wa *yarmimni*, *itarmimni*, ad *yarmimni*; qr. *mmimni*, *itemimni*. || Trembler, tressaillir; s'agiter pour obtenir qqch. (par impatience). V. *arjij*. ♦ *itarmimni s usemmıd*: il tremble de froid. ♦ *armimni* (war-), na.; *armimni* ib.

RM

♦ *armmu* (wa-), nms., au sing. || Plante indéterminée.

RM

♦ *arem*, vt.; *yurem*, wa *yurim*, *itarem*, ad *yarem*. || Rabattre, ourler, coudre le bord (d'un tissu), faufiler, bâtir (deux morceaux de tissu). ♦ *tarma*, nfs., pl. *farmıwin*. || Lisière, bordure (tissu). V. *rhart/harref irem*. ♦ *turma*, nfs., au sing. ib. || Brin de fil (de laine). V. *gem firu*.

RM

♦ *arremrem*, vi.; *yaremrem*, wa *yarremrem*, *itarremrum*, ad *yarremrem*; qr. *remrem*, *teremrum*. || Grogner, murmurer (entre ses dents), rouspéter. V. *syuy/yuy*. ♦ *itet itarremrum*: il mange et il rouspète, il mange en rouspétant. ♦ *aremrem* (wa-), na.

RM

♦ *arrameṭ*, nfs., pl. *aramaṭ*. || Buste (du corps humain). V. *ddat*. ♦ *azeḡif ktar zi arrameṭ*: la tête est plus grosse que le buste. ♦ *tanza tessew arrameṭ uwweyyur* (C.): l'ogresse a cuit le buste de l'âne.

RM

♦ *aremrum* (u-), nms., pl. *iremrumen*: zn. || Brasier. V. *timessi*.

RM

♦ *armim*, nms., au sing. || Débris; menus morceaux. ♦ *yarza rkas, yarri-t d armim*: il a cassé le verre, il l'a réduit en menus morceaux.

RM

♦ *arrim*, nms.; *errim* ib. || Hareng (poisson). V. *asrem*.

RM

♦ *areymam* (u-), nms., pl. *ireymamen*, lac. V. *yerem*.

RM

♦ *arma* (w-), nms., pl. *irmaṭen*, dim. *tarmaṭ*, pl. *firmaṭin*, gz. Am.; sj. *almu*, pl. *almuṭen*, fém.

talmuṭ, pl. *tilmaṭin*. || Marais. prairie (marécageuse). V. *yeren*.

RM

♦ *aṛumi* (u-), nms., pl. *iṛumiyen*, fém. *ṭaṛumešt*, pl. *ṭiṛumeyyin*, R. zn. || Roumi, chrétien, européen, par ext. V. *amesrem/srem*. *uḏay*. ♦ *aṛumi reḥḥu ḥheddem abrid*: le colon est en train d'aménager une route. ♦ *yus-d ij upulis d aṛumi*: un policier chrétien (français) est venu. ♦ *taḥen yar ḥarij meḡešen ak ṭrumiyyin*: ils vont à l'étranger, ils se marient à (des Chrétiennes), des Européennes. ♦ *ṭrumešt tefḡey ttazzer, ṭdarre-ayi*: la Française est sortie en courant, elle m'a fait une accolade. ♦ *ur-nnes d aṛumi*: il est dur, insensible, impitoyable. || Délateur, espion, collaborateur. V. *sikri*. || Importé (par opposition à un produit local et/ou acclimaté: bête, végétal); de production industrielle (poulet, œuf). Ant. *abeldi/belled*. ♦ *yaziḏ aṛumi*: poulet de production industrielle. ♦ *tameḡaṭš t'ṭaṛumešt*: œuf d'élevage. ♦ *baṭaṭa ṭaṛumešt*: pommes de terre d'importation (ou acclimatées). ♦ *tteffah aṛumi ar ḡeḥrif < ḥrif i g tnenna reḥrif*: les pommes acclimatées mûrissent jusqu'en automne. ♦ *ṭaddart ṭtaṛumešt*: maison de type occidental. ♦ *ṭaṛumešt* (tr-), nfs., pl. *ṭiṛumiyin*: zn.; W. bq. Am. sj. *ṭaṛumit*. || Figue de Barbarie, bq. V. *ṭahendešt/rhend*.

RM

♦ *irem* (yi-), nms., pl. *irmawen*, dim. *ṭirent*, pl. *ṭirmawin*, tm. tz.; bq. bt.; bt. pl. *iyрман*; gz. zn. *ilem*, pl. *ilmawen*; chn. *aglim*; *ṭirma* ib. || Cuir, peau; parchemin. V. *arem*. || Outre en cuir, Am. ♦ bt. *ṭarf n irem*: morceau de peau. ♦ *ṭbanta y'yirem < n yirem*: tablier en peau, de cuir. ♦ *irem n tiṭ*: peau de l'œil, paupière. V. *ayemmus/ymes*. ♦ gz. *ssafaren ilmawn*: on tanne les peaux. ♦ W. *ikks-as irem*: il lui enleva la peau, il l'a dépouillé. V. *ššerwaw*. ♦ *sufy-iṭen ela barra i tendint, asen tekks-d arruḏ ḥ yirem*: tu les feras sortir à l'extérieur de la ville, tu leur enlèveras les vêtements à même la peau. ♦ *ṭirmešt*, nfs.; bq. *ṭiremt*, pl. *ṭirmawin*; kb. *ṭilmeh*; *ṭirmitšt*, pl. *ṭirmay*. || Peau (d'un animal, ou d'un végétal); petite peau de chèvre, bq. V. *ṭisaršt*; *flanchet*.

♦ *ṭirmay n tzuwrin*: peau, marc du raisin. ♦ Loc. *ieiff ṭirmešt*: sa peau le dégoûte, il est prêt à faire une besogne pénible, à trimer pourvu qu'il gagne sa vie. ♦ Loc. *wa yar-s yar* (ou *wa ḏay-s*) *yar iyussan sadu ṭirmešt*: il n'a que les os sous la peau. *iyussan snuqquben-as ṭirmešt*: les os lui percent la peau, il est maigre. V. *ṭisaršt*. ♦ Loc. *wa ḏay-s yar ṭirmešt t'ṭabarršant*: il n'a de noir que la peau, se dit d'une personne couleur noire, bonne, ayant bon cœur. ♦ Loc. *ṭirmešt-nnes t'tameḡaḥit*: sa peau est salée; il est indésirable; il n'est pas estimé; c'est le bouc émissaire, fig. ♦ Loc. *ikkas ṭirmešt*: il a laissé sa peau, il a travaillé durement. ♦ Loc. *ksen-as ṭirmešt*: ils l'ont écorché, ils lui ont soutiré de l'argent, ils lui ont fait payer cher.

RM

♦ *remrem*, vi.; *iremrem*, *wa yemrem*, *iteremrum*, *ad iremrem* ib. || Mugir (lion). V. *syuy/yuy*. *arrenrem*. ♦ *arenrem*, na.

RM

♦ *rimam*, nms. || Imam. ♦ bt. *rimam itzaḡa s midden*: l'imam préside la prière.

RM

♦ *rum*, (u-), nmc., au sing., tm. W. bq. bt.; gz. zn. *lum*; sj. zw. *alin*. || Paille. V. *iyeg. aṭmun. anšer. zudes*. ♦ *aṭmun urum*: meule de paille. ♦ *rum iyumm*: la paille est pourrie. V. *irkki. ideqqi*. ♦ *ḥanšet urum*: un sac se paille. ♦ *rum d azzḏad*: paille fine. V. *ašruš*. ♦ *rum ḥama issarweṭ i s neqqar rum*: la paille ne prend ce nom qu'après le battage. ♦ *ijnee rum, isbedd aṭmun*: il a amassé la paille, a monté la meule. ♦ *ithennaš rhyuḏ s ušsar d urum*: il crépit les murs avec de la terre et de la paille, avec du pisé. ♦ *wa itet rum*: il n'est pas bête (expression utilisée comme riposte à une attaque). V. *aneḥḥar*. ♦ *d rum*: beaucoup, en grande quantité. V. *aṭṭas*. ♦ Loc. *ṭineašin d rum*: l'argent, c'est comme de la paille, beaucoup. ♦ Loc. *itet rum*: il mange la paille, il est bête (Cf. Il est bête à manger du foin). V. *ayyur*. ♦ Loc. *sekkarr-it at šš rum*: fais-la lever, mets-la (bête) debout pour qu'elle mange de la paille, se dit de quelqu'un qui est de nature veule, et qui étonne subitement en prenant un air récalcitrant et ridicule.

RM

♦ *rrma*, nms. : gz. zn. || Tir. V. *tahjurt/hejjar*.
 ♦ gz. *šših n rma* : chef des tireurs. ♦ *errami*, nms.,
 pl. *errma* : gz. zn. || Tireur. ♦ *errami i tejsen* : bon
 tireur.

RM

♦ *rummet*, nfs., au sing. || La umma, communauté
 musulmane. ♦ *aya rummet n laylaha illa llah* : ô
 communauté des croyants en un seul Dieu (les
 Musulmans).

RM

♦ *tarma*, nfs. || Envers (d'un tissu). ♦ Loc. *tedwer*
t^tarma < *d tarma* : elle est devenue lisse, douce.

RM

♦ *trima*, nfs., pl. *tirimatin*, tz. bq. ; gr. *flinma* ;
terimma, pl. *tirimawin*. || Lime, râpe.

RM

♦ *turma*, nfs., au sing. ib. || Fil de laine, mince. V.
arem firu.

RM

♦ *urem*, nms. || Plante indéterminée.

RMD

♦ *rmed*, vt. ; *irmed*, wa *yrenumed*, *irenumed*, qr.
 tm. tz. ; gz. *lmed* ; zn. sn. *elmed*,
lemmed. || Apprendre (un métier, une technique,
 un savoir) ; étudier. V. *yar*. ♦ *irmed šseneet* : il a
 appris un (ou le) métier. ♦ *mani tremd-m ššyer-*
a? : où avez-vous appris une telle chose ? ♦ *figus*
iremmed asqugee : le poussin apprend à faire
 cocorico. ♦ *rmed h uzellif* : apprendre de tête, de
 mémoire ib. ♦ *s-* : *sermed*, *issermed*, wa
yssermed, *issermad*, *ad issermad*, tz. ; zn. *selmed*,
selmarq. || Faire apprendre, enseigner, instruire.
 ♦ *armad* (w-), *aremmud* (u-), nms., tz. ; qr.
aremmud ; zn. *alemmud*. || Apprentissage,
 instruction (d'un savoir ou d'une technique),
 enseignement, étude. V. *amehḡar/hḡar tamzida*.
 ♦ Prov. *aemud ieedder aremmud* : le bâton
 consolide l'instruction. ♦ *asermed* (u-), na.

RMDN

♦ *eremedan*, pl. *eremedun* ib. || Parapluie.

rmeder.

RMYŠ

♦ *taremyašt*, toponyme (Izennayn).

RMK

♦ *armuk* (ar-), nms., pl. *armukat*. || Camion à
 remorque, semi-remorque. V. *akamyu*. ♦ *ineddeh*
armuk : il conduit un semi-remorque.

RMN

♦ *tarmmant* (tar-), nfs., pl. *tarmmanin*,
arrenman, nmc. ; qr. *farmant*, pl. *farmanin* ; gz.
ymman ; zn. sj. *tarmmant*, pl. *tiremmanin* ; bq.
 bt. *arnan*, pl. *irmanen* ; tm. *araman*, *taramant*, pl.
taramanin. || Grenade (fruit) ; grenadier (arbre).
 ♦ *arremman igga nwar* : les grenades sont en
 fleurs. ♦ *arremman igga timeḡarin* : les grenadiers
 présentent des ovaires en fleurs. ♦ *arremman day-s*
wenni i^yyes, *day-s wenni n ssefri* : il y a des
 grenades pierreuses, à pépins granulés, craquants,
 il y a celles dont les pépins sont pulpeux. ♦ tm.
tarmmant uḡara ; bq. *farmant uḡar* ; gz.
taymmant uḡar : le gras de la jambe, mollet. V.
amejgaggar. *tijellent*. *tiyyzetš*. ♦ qr. *farmant*
ueeddis : estomac. V. *aeddis*. ♦ bq. *taremmant*
umeggiz : grenade de la joue, pommette. || Fesse,
 fig. V. *amejgig*.

RMN

♦ *rmunna*, vi. ; *irmunna*, wa *ymunni*, *ad*
irmunna. || Etre médit ; être maudit ; et pass. V.
ini. ♦ *awlaryllah! wi d am tyennan a yermunna*
nšaallah : mon Dieu ! Qui te l'a dit (qui t'a
 informé de la mort de ton frère ?), qu'il soit
 maudit, par la volonté de Dieu.

RMR

♦ *arremret* (ar-), nfs. ; bq. Am. *armer* ; sj.
errmel. || Sable. V. *ijdi šar ttraht/ryey tarrist*
 ♦ *iberuna s tsima d arremret* : il construit avec du
 ciment et du sable. ♦ *idra s arremret* : il est couvert
 de sable.

RMR

♦ *rimart*, nfs., gz. *limarat*. || Trace ; empreinte ;
 indice ; marque ; caractéristique ; attribut ;
 particularité. V. *ššamet*. ♦ *timessi wa ttejj bu*

rimat: le feu ne laisse pas de traces. ◇ *gz. limart*
iharrigen: indice du mensonge. ◇ *kur ijjen igga*
rimart i tebqešt-rnes hama wa tweddir: chacun a
 marqué d'une trace son pétrin (pour qu'il ne soit
 pas confondu avec les autres). ◇ *fessnent rimart-*
inu: vous (2^{ème} pfp.) connaissez ma trace, mon
 signe particulier.

RMR

♦ *rumur*, nmp., au pl. || Choses ; affaires. V. *amar.*
tamesrašt.

RMS

♦ *aramas*, nms. || Milieu. V. *amas. rwest*.

RMS

♦ *arMaš* (*wa-*), *armas* (*u-*), nms., au
 sing. || Lupin (plante). ◇ *arMaš d ryabet*
t^tazzdat < d tazzdat, am wazraf: le lupin est une
 plante fine, il ressemble au jonc. ◇ *iseqqef s*
warMaš: il a couvert le toit de lupin.

RMS

♦ *aremsu* (*u-*), nms., pl. *iremsa*, tz. W.
 bq. || Gourde, outre en cuir. V. *tayeššutš/ššer*.

RMS

♦ *armes*, vi.; *yarmes*, *wa yarmes*, *yamunes*, *ad*
yarmes; *gz. remnes*. || Cligner, clignoter (des
 yeux), ciller. ◇ *gz. renunes tittawin*: cligne les
 yeux. ◇ Loc. *wa yarmunes*: il n'a pas sourcillé, il a
 un regard résolu, il est audacieux, décidé, il n'a pas
 froid aux yeux. ♦ *armaš* (*war-*), nms.
 || Clignement, clignotement, cillement d'œil.
 ♦ *tarmammašt* (*ta-*), nfs., au sing. || Peur. V.
tigg^w di/gg^w ed. ◇ *tetf-it tarmammašt*: il a peur.

RMS

♦ *irmuš*, ams., *rmuššen*, fém. *termuš*, pl.
rmuššent. || Avoir les yeux flétris, ternes ; être
 ratatiné. ◇ *tittawin-rnes rmuššent s imeftawen*: il
 a les yeux flétris de pleurs.

RMIN

♦ *armartin*, *rmartin*, adv. de temps ; qr.
rmatin. || Dernièrement, naguère. ◇ qr. *sseqsiy*
hmidduš rmatin: j'avais demandé à Hamidouch la
 dernière fois.

RMZ

♦ *remmez*, vi.; *iremmez*, *wa yremmmez*,
itrenunaz, ad iremmez. || Manger d'une manière
 grossière, rapidement. V. *ešš*. ♦ *aremmmez* (*u-*), na.
 ♦ *aremmiz* (*u-*), nms., pl. *iremminen*, dim.,
taremmiz, pl. *tiremmizin*, tz.; W. *aremmuz*, pl.
iremminen. || Bouchée (de pain, de viande). V.
azeeif/zeef. ayrum. ◇ *aremmuz n wksum*: petit
 morceau de viande ib.

RN

♦ *arn* (*war-*), nmc. tz. tm.; qr. zn. sj. *arn*.
aren. || Farine. V. *taneyda/nyed. rmašur. irden*.
 ◇ *kilu w^warn < n warn*: un kilo de farine.
 ◇ *takebbut, thanšet w^warn < n warn*: un sac de
 farine. ◇ *aren ašemrar*: farine blanche, amidon ib.
 V. *nnša*. ◇ *issuyes arn h waršti*: il a saupoudré la
 pâte de farine, il l'a farinée. ◇ *arn inder ak*
tmeğarin: de la farine mélangée aux œufs, des
 œufs à la meunière.

RN

♦ *arna*, vt.; *yarna*, *wa yarni*, *yarnuna*, *ad yarna*; qr.
erni, renni; W. *ru, ima*; bt. *yarni, renni*. || Faire
 tomber, culbuter, bousculer, par ext. || Triompher,
 vaincre ; être supérieur de niveau. V. *yreb*. ◇ W.
ima-t: il l'a vaincu. ♦ *tw-*: *twarni, temwarna*; bt.
iturni, turnai. || Avoir été vaincu. ♦ *tarennut*
 (*tr-*), na.: qr.; zn. *tarennit*; bq. bt.
tmarniwtšt. || Victoire ; triomphe.

RN

♦ *arni*, vt.; *yarni*, *wa yarni*, *yarnuni*, *ad yarni*, tz.;
 qr. zn. *erni, renni*; *gz. arni*; W. bq. Am. sj. *arnu*,
rennu; bt. *irni, renni*. || Ajouter ; accroître ;
 augmenter ; se multiplier, majorer ; être en sus ;
 grandir ; croître ; annexer. ◇ *arny-ayi fincašin*:
 ajoute-moi de l'argent. ◇ qr. *ad yarni tamara*: ce
 sera une peine en plus. ◇ Loc. *tarnnyd ttbaħur i*
**teyya. vti., h* || Faire payer à un prix élevé,
 supérieur. ◇ *yarni ha-s di ssereet*: il lui fait la
 marchandise à un prix élevé. ◇ Loc. *yarni h-as*
rħar: son état s'empire, s'aggrave. *dī* ◇ *tesriy i*
ymettawen, arniy di tišri: j'ai entendu des pleurs
 et j'ai pressé le pas. ◇ Loc. *yarni day-s-nt*: il
 exagère. *ak* || Mettre qq. en supplément avec

(qqn.). ◇ *wa ki-s yarruni hedd* : il ne met personne avec lui, il veut rester seul ; il veut tout accaparer. ◇ Loc. *wa ki-s yarruni hed deg awar* : personne ne le contrarie. vi., ◇ bt. *rmar irennu* : les bestiaux se multiplient. ♦ *s-* : *sarni, isarni, wa ysarni, issarni, ađ isarni* : bt. || Faire ajouter. ♦ *m-* : *immarni, wa ymmarni, itmarni, ađ inumarni* tz. ; tm. *imarni, tmarni* ; bt. *merni, imerni*. || Etre ajouté ; avoir été ajouté. ◇ tm. *agra-nneš itmarni* : tes biens prospèrent, s'accroissent. ◇ *ymnarni ššyer* : l'affaire empire. vti., *h* || S'améliorer ; se fructifier (situation, bien matériel). ◇ *inumarni h-as ša haja* : sa situation matérielle s'est améliorée. ◇ *immarni ha-s agra* : ses biens fructifient, se multiplient. *yar* || Naître ; être né, venir au monde, avoir un enfant. V. *hreq*. ◇ *ymnarni yar-s useymi* : elle a eu un bébé de sexe masculin. ♦ *tamarniwt, taruť, taruť* (tm-), na. : qr. ; zn. *tamerniwt*. || Accroissement, augmentation, ajout, addition. ◇ *tarnuť n wawar* : hyperbole. ♦ *asarni* (u-), na.

RN

♦ *amina* (u-) nfs., pl. *aminat*. || Martin-pêcheur (poisson). V. *asrem*.

RN

♦ *imi* (yi-), nms. || Sagittaire, arum. V. *aštar*.

RN

♦ *ru, rennu* (wa-), prép. || Devant ; de l'avant. *zzať. arendar*.

RN

♦ *tirennet* (tr-), nfs., au sing. ib. || Sauge (plante). V. *tanegrušť*.

RND

♦ *arrend*, nms., tz. ; zn. rend. || Laurier noble. V. *ariri*. ◇ *arrend yar-s afar am llesšin* : les feuilles du laurier noble ressemblent à ceux de l'oranger.

RNDN

♦ *arrendan*, n. de mois lunaire, pl. *arrendanať* ; qr. *arrendan* ; bq. *arrendan*. || Ramadan, mois du jeûne et d'abstinence, le 9^{ème} neuvième de

l'Hégire. V. *zumun*. ◇ *ambarš-a n arrendan* : ce sacré Ramadan. ◇ *gireť n wzyen n arrendan* : la nuit de la mi-Ramadan. ◇ *gireťn sebea ueišin* : la veille du vingt-septième jour du Ramadan, la nuit du Destin. ◇ *ihiq ha-s arrendan* : il (elle) doit jeûner, il (elle) pubère. ◇ *itzumma arrendan* : il jeûne pendant le Ramadan. ◇ *bnadem itiri day-s mezri n mašša attas di arrendan* : la personne éprouve une grande envie de manger pendant le Ramadan, pendant la période du jeûne.

RNDR

♦ *arendar* (wa-), prép., tz. ; W. bq. bt. *arendad* ; Am. *andrađ, anedrađ* ; sj. *amlađ* ; wr. *lmendađ*. || De l'avant ; face à face ; en face de, vis-à-vis, W. bq. Am. sj. V. *zzať. ru*. ◇ *aman gg^warn g warendar* : l'eau coule de l'avant. ◇ bt. *arendad nwen* : en face de vous. ◇ W. *ibedd g warenađ-inu* ; sj. ; *ibedd almađ-inu* : il s'arrêta en face de moi. ◇ bq. *arendad warenađ* : face à face. ◇ *ggi-tent urendađ n wuredađ* : mets-les l'une en face de l'autre. ◇ Loc.**ya š ađ aš tqad am tqad i waman gg^warn g warendar*. || A cause. ◇ *usiy-d g warenađ ennetš* : je suis venu à cause de toi (par respect pour toi). Adv. || Bien, beaucoup. V. *mliť/mreť*. ◇ *iddez-iť deg warendar* : il l'a bien pilé, broyé. ♦ *sm-* : *smrended, ismrended, wa ysmrended, ismrendađ, ađ ismerndađ* ib. || Comparer, confronter, collationner. || Rendre droit. ♦ *m-* : *mrendađ, imrendađ, wa ymrendiđ, itmerndađ, ađ inrendađ* ib. || Se rencontrer face à face, se croiser. V. *mqaber/qaber*. ♦ *asmerendađ* (u-), na. ♦ *amerendađ* (u-), na.

RNT

♦ *arenti* (u-), nms. || Brouillard ; brume légère. V. *tayyut*. ◇ *nnharr-a arenti, wa nessarwať ša* : aujourd'hui, il y a du brouillard, on n'a pas dépiqué (le blé). ◇ *arenti iwđa-d h rmašur, nnhar-a iššbeť yar i tmiyra* : la brume est tombée sur le blé, c'est bon pour la moisson. || Espèce d'insecte indéterminée.

RNTN

♦ *rantina*, nfs., pl. *rantinať* ib. || Antenne. ◇ *rantina uyarrabu* : antenne du bateau.

RNTS^x

♦ *arantšu*, nms., au sing. || Soupe espagnole (de caserne).

RNT

♦ *irinti*, nms. : gz. || Ophthalmie. V. *aṭṭan/aḡen. itri*.

RPN

♦ *arppen*, vt. ; *yarppen*, *wa yarppen*, *itarppan*, *aḡ yarppen*. || Entasser (en désordre).

RPBLK

♦ *arripublik*, nfs., au sing. || République ; anarchie, par ext.

RQ

♦ *araq* (u-), nms., pl. *iruqan*, tz. gz. sj. ; bq. Am. *raq*. || Sol, terre, par terre ; lieu, emplacement, endroit, gz. bq. Am. sj. V. *ryey*.

RQ

♦ *riqq*, vti. ; *iriqq*, *wa yriq*, *itriqq*, *aḡ iriqq*. i || Convenir à, aller à, être seyant, digne de ; être propice. V. *ṣreh*. ♦ *wa ḡay-i yriq* : il ne me convient pas. ♦ *m-* : *mriqq*, *imriqq*, *wa ymriqq*, *itmriqq*, *aḡ imriqq*. || S'accorder (personnes), concorder, se correspondre, coexister. ♦ *qae nmriqq* : nous nous sommes tous accordés. ♦ *ariqqi*, na. ; *ariqi* ib. || Convenance. ♦ *amriqqi* (u-), na. ; *amriqq* ib.

RQ

♦ *rqa*, vt. ; *irqa*, *wa yriq*, *ireqqa*, *aḡ irqa*, R. ; tz. *lga*, *tlaga*. || Rencontrer, se rencontrer avec qqn. V. *msagar*. ♦ *tenni yar rqi* *aki-s ssiwrey*, *aki-s ḡeḡsey* : celle (la femme) que je rencontre, je lui parle, je ris avec elle. ♦ *a terqi-ḡ*, *terqa ḡir* : que le Bien soit à ta rencontre, soit sur ton chemin (formule de souhait). ♦ *arbea n yiwḡan*, *ijjen ireqqa wennedni* : quatre personnes, l'une est à la rencontre de l'autre (dans un travail à la chaîne). || Aller à la rencontre de qqn. ♦ *irqaṭ-id wqzin* : le chien est allé à sa rencontre. ♦ *qa neṣ i terq-id* : c'est à ma rencontre que tu es venu, tu es venu pour m'accueillir. ♦ *s-* : *serqa*, *iserqa*, *wa*

yssrqi, *issreqqa*, *aḡ isserqa*, qr. || Confronter. V. *smrended/arendar*. ♦ *isserqa-ten* : il les a confrontés. || Mettre en contact, lier. || Tendre (les mains). ♦ *tm. isreq-as ifassen* : il lui tendit les mains. *ḡ* || Protéger, prémunir contre. ♦ *wa yar-i ṭaqendurt i ḡaf-i yar ysserqam* : je n'ai pas de tunique qui me protège contre le froid. ♦ *sm-* : *smerqa*, *ismerqa*, *wa yssmerqi*, *issmerqa*, *aḡ ismerqa*. || Faire rencontrer, faire affronter ; provoquer une rencontre. ♦ *m-* : *merqa*, *imnerqa*, *wa ymmerqi*, *itmerqa*, *aḡ immerqa* ; zn. *melqa*, *tmelqa*. || Se rencontrer, croiser (récipr.). ♦ *mmerqiy akid-s ḡeg wbrid* : je l'ai rencontré sur mon chemin. ♦ *mmerqan ḡi ssuq* : ils se sont rencontrés au souk, au marché. ♦ *mmerqiy ak rḡaj mimun ḡi bab ssagma* : j'ai rencontré El haj Mimoun à Bab Sagma. ♦ *ms-* : *mserqa*, *immserqa*, *itemserqa*, *wa ymmserqi*, *aḡ immserqa*, qr. || Se rencontrer avec qqn. ; s'arranger, se mettre d'accord, convenir. ♦ *a nemserqa ḡi nnaḡur* : nous nous rencontrerons à Nador. ♦ *amerqi* (u-), na. ; qr. *mmraqiyet* ; gz. *tmmerqit*. || Rencontre. ♦ *amerqi ḡi ssuq* : la rencontre (aura lieu) au souk. ♦ gz. *tmmerqit ḡ iyzer uzref* : la rencontre (le combat) aura lieu dans l'oued Azlef. ♦ *asmerqi*, na. ♦ *amserqi* (u-), na. ♦ *amserqi n ibriden* : rencontre des chemins, croisement, carrefour.

RQ

♦ *rireq*, vi. ; *irireq*, *wa yarireq*, *itrireq*, *aḡ yarireq* ib. || Briller. V. *wesṣeg*. ♦ *arireq* (u-), na.

RQB

♦ *arreqbet*, nfs., pl. *arrqabi*, tm. ; gz. bq. *reqba*, pl. *rqab* ; Ahm. *ruqba*, pl. *larqab* ; bq. dim. *tarqbunt*. || Cou, tm. bq. V. *iri. ijiman*. ♦ Loc. *ela arqebti* ; qr. *ela rqbti* : sous ma responsabilité (morale), en mon âme et conscience. || Personne (vivante ou morte), âme (euph.). V. *bnadēm*. ♦ *inya arreqbet* : il a tué quelqu'un, une personne. ♦ *nyiy tesca wtescin n arrqabi*, *zzay-k i ya kemnurey nunya* (C.) : j'ai tué quatre vingt-dix neuf personnes, toi, tu seras la centième. || Meurtre, gz. mort au combat, A. Ahm. ; vengeance, vendetta, tm. ♦ gz. *sfaham-ayi*

di rqaaydet n jrqaḥ < n rqaḥ: explique-moi l'habitude en cas de meurtre.

RQB

♦ *raqeb*, vt.; *iraqeb*, wa *yriqeb*, *itraqaḥ*, *aḍ iraqeb*. || Contrôler, vérifier (néol.). V. *fettesḥ*.
♦ *araqeb* (u-), na. ♦ *lmuraqib*, nms., pl. *lmuraqibin*. || Contrôleur; vérificateur (néol.).

RQD

♦ *arqed*, vt.; *irqed*, wa *yrqid*, *itarqed*, *aḍ irqed* ib. || Clouer, enfoncer; incruster. V. *semmar*.
♦ *arqaḍ* (u-), na.

RQḌ

♦ *arqqeḍ*, vt.; *yarqqeḍ*, *wayarqqeḍ*, *itarqqeḍ*, *aḍ yarqqeḍ*; *erqeḍ*, *reqqaḍ* ib. *reqqeḍ* ib. || Mariner, assaisonner; apprêter (viande, poisson, olives, piment). ♦ *ireqqeḍ iserman*: il a assaisonné le poisson. || Dauber, cuire à l'étouffée (viande).
♦ *arqaḍ* (u-), na. ♦ *imerqaḍ* (i-), nms., pl. *imerqeḍawen*: qr.; bq. *amerqeḍ*, pl. *imerqaḍen*. || Litière, étable, écurie; gîte (d'une bête sauvage, d'un fauve).

RQḌ

♦ *rqed*, vt.; *irqed*, wa *yerqid*, *ireqqeḍ*, *aḍ irqed* tz.; zn. *lqaḍ*, *laqqeḍ*. || Cueillir, ramasser, collecter; glaner (des épis). ♦ *gz. arwaḥ a nerqaḍ zzitun*, *iyedr-it usemuniḍ*: allons ramasser les olives, le vent les a fait tomber. || Manger un peu de tout. V. *eṣṣ*. ♦ *ireqqeḍ šwayt ssa*, *šwayt ssa*: il mange un peu par-ci, un peu par-là. || S'informer, chercher à s'informer. ♦ *ireqqeḍ rḥbaraf*: il s'informe, il recueille des nouvelles; il espionne. ♦ *ireqqeḍ awar*: il fait une collecte de mots, du lexique. || Chercher les siens. V. *arzu*. ♦ *ireqqeḍ ddem*: il rend visite aux siens (de temps en temps, même les plus lointains), il ne les oublie pas.
♦ *arqaḍ* (u-), na. *tareqqat*, nfs. a., tz.; zn. *taleqqat*. || Cueillette; glanage. V. *aṣiyyef/ṣiyyef*.
♦ *imreqqeḍ*, nms. pl. *imreqqeḍen*. || Bâtard, enfant trouvé. ♦ *timerqeḍ* (tm-), nfs., pl. *timerqaḍ* ib. || Glaneuse. ♦ *ḡeqqaḍ*, nms., au sing. || Pince, pincette; tenailles. V. *rmsuḡayeb. iyendan*.

RQF

♦ *rqef*, vt.; *yrqef*, wa *yrqif*, *ireqqef*, *aḍ irqef*, tz.; zn. *lqef*, *leqqaf* ib. || Toucher, effleurer; frôler; atteindre (une cible), viser; blesser. V. *ḥaḍa. ḥkem. wwef. yzem*. Ant. *ḥḍa*. ♦ *isi g wjeruna aqa treqfed ḥedd*: lève en haut, garde-toi de toucher qqn. ♦ *treqf-it ttumubin*: une voiture l'a touché. ♦ *ireqqef*: il vise bien, c'est un bon tireur. ♦ Loc. *ireqf-as ṭabulat*: il lui a touché le point faible. || Agoniser ib. V. *numef*. ♦ *jjiḥ-t ireqqef*: je l'ai laissé en train d'agonir. ♦ *treqf-it rmewt*: il agonise ib. ♦ *ms-*: *mserqef*, *imserqef*, wa *ymserqef*, *itemserqaf*, *aḍ imserqef*. || Se toucher (récipr.) ♦ *mseqafen s izeḡifen*: ils se sont touchés avec leurs têtes. ♦ *arqaf* (u-), na. ♦ *tareqqaft* (tr-), nfs., pl. *ṭireqqafin*; sj. *ṭaleqqaft*, *ṭieqqafin*. || Perche, perche support, échelas. V. *ṭaḥnaṣt*. ♦ *imzerqef*, nms. (sg. peu utilisé), pl. *imzerqfen*. || Petits cailloux (arrondis) qu'on doit lancer, puis rattraper sur le dos de la main, osselets (jeu d'adresse). V. *ṭinuḥfra/ffer*. ♦ *tirarn imzerqfen*: ils jouent aux osselets.

RQH

♦ *rqeḥ*, vi.; *irqeḥ*, wa *yrqiḥ*, *ireqqeḥ*, *aḍ irqeḥ*, tz. Am.; zn. *lqaḥ*, *laqqah*; W. *eḡqaḥ*, *ḡeqqeḥ*. || Pousser, bourgeonner (plante). V. *ymī. fsu. seftu/fiṭu*. ♦ *nneenae ireqqeḥ*: la menthe pousse. ♦ *iysi yayruḍ, sarsi-t aḍ irqeḥ*: prends une raquette et pose-là, elle poussera. ♦ Prov. *mūn yar ynqes zeg iyyar aḍ yrqeḥ *azir*. || Etre pleine, grosse (bête). V. *iysi. ttef. wwef*. ♦ *ṭafunast-a terqeḥ*: cette vache est pleine. ♦ *s-*: *selqeḥ*, *isselqeḥ*, wa *ysseqiḥ*, *isselqaḥ*, *aḍ isselqeḥ*: sj.; *serqaḥ*, *serqaḥ* ib. || Allumer le feu, sj.; attiser le feu ib. V. *siy/ary*. ♦ sj. *a nselqaḥ ṭimessi*: nous allumerons du feu. || Réjouir, égayer ib. ♦ *aḥermuṣ isbeḥ iserqaḥ ḥ mudden*: le bon enfant égaie les gens. ♦ Loc. *isserqaḥ ur*: il égaie le cœur, il est réjouissant. ♦ *arqaḥ* (u-), na. ♦ *aserqaḥ* (u-), na ib. || Joie, expansion, épanchement (de l'âme). ♦ *edḡeqqiḥ*, nms. || Tige charnue d'une plante portant des fleurs. ♦ *ellqaḥ*, nms., pl. *ellequḥ* ib. || Germe, embryon (végétal). V.

ayemumuy/yumi. fitu. ◇ *issufey ellquh*: il a germé (en parlant d'un végétal). ◇ *tarqqih̄t* (*tr-*), nfs., pl. *tirqqih̄n*, qr. || Plant (végétal). V. *iwan*.

RQM

◆ *arqem*, vt.; *yarqem*, *wa yarqim*, *yarqqem*, *ad yarqem*; *erqam*, *reqqam* ib. || Numéroté; marquer (un signe); dessiner, décorer, broder. ◇ *fus-rnes yarqem s rhenni*: sa main est ornée de henné, on a appliqué du henné sur sa main. ◆ *arqam* (*war-*), na.; qr. *arqam*. ◆ *arrqem* (*ar-*), nms. || Numéro.

RQM

◆ *reqqem*, vt.; *itreqqam*, *wa yreqqem*, *itreqqam*, *ad ireqqem*; gz. *lqem*; *raqqem*, *traqqam* ib. || Greffer, enter. ◇ *mağa treqm-d zzebuj ad idwer t^tazitunt < d tazitunt*: si tu greffes un olivier sauvage, il deviendra olivier (cultivé, comestible). || Etayer, renforcer, consolider, caler, placer un support. V. *semmed*. ◇ *reqqem rhid-a hama war d iwetti*: renforce ce mur pour qu'il ne tombe pas. || Accommoder, apprêter du thé; mettre de la menthe dans la théière. ◇ *atay ireqqem*: le thé est apprêté. || Prendre vers soi, dans ses bras. || Corriger, rectifier. ◇ *mara yerdey reqqm-ay-d*: si je me trompe, corrige-moi. ◆ *areqqem*, na.; *areqqam* ib. || Action de faire une greffe. ◆ *tterqimet*, nfs. || Greffe. ◆ *areqqim* (*u-*), nms, pl. *ireqqimen*, dim. *tareqqint*, pl. *tireqqimin*; W. bq. *tarqint*, pl. *tirqimin*. || Grosse bouchée, goulée; gros morceau, tranche de pain, quignon. V. *areqquz. ayrum*. ◇ Prov. *hmi yar fekkary ireqqimen-nni teggey, uša ir*šarey beddey*. ◆ *amreqqem* (*u-*), nms., pl. *inreqqmen*: gz. || Treille. V. *tzayart*. ◇ gz. *inreqqmen n tzayart*: treilles de la vigne.

RQS

◆ *arqqas*, (*war-*), nms., pl. *arqqasen*, zn. sj. *areqqas*, pl. *ireqqasen*. || Envoyé, messenger, émissaire, commissionnaire; courrier. ◇ gz. *yus-d yar-sn ij n urqqas z yar munu-s n eabdelkrim*: un messenger d'Abdelkrim est venu chez eux. ◇ *isek-as tanfutš ak d areqqas*: il lui a envoyé une convocation par l'intermédiaire d'un messenger.

RQS

◆ *arqqas*, nms., pl. *arqqasen*. || Aiguille (d'une montre); balançoire (d'une horloge). ◇ *arqqas n tseeet*: aiguille de la montre.

RQZ

◆ *areqquz* (*u-*), nms., pl. *ireqwaz*, dim. *tareqqust*, pl. *tireqquzin*, tz.; zn. *aleqquz*, pl. *ileqwaz*; bq. *azquz*. || Morceau, croûton, quignon, rogaton de pain; bouchée. V. *quwez. afetwiz. areqqim/reqqem. amarsum. aremmuz/remmez*. ◇ *areqquz w^wyrum < n wyrum*: une bouchée, un quignon de pain. ◇ *itseddar areqquz w^wyrum < n wyrum*: il gagne un morceau de pain, il gagne sa vie. ◇ *ibedd-as ureqquz di tmija*: une bouchée de nourriture est bloquée dans sa gorge, il ne peut pas avaler, il a perdu l'appétit (à cause d'un problème). || Tranche (de melon). V. *asennif*. ◇ *areqquz ubettih̄*: tranche de melon.

RQZ

◆ *tarqizt* (*tr-*), nfs., pl. *tirqizin*. || Perche, perche support, échelas. V. *tarkkist*.

RQE

◆ *arqqee*, vt.; *yarqqee*, *wa yarqqee*, *itarqqae*, *ad yarqqee*; qr. *rqqae*, *treqqae*. || Racommoder, rapiécer, rapetasser, ravauder, recoudre, repriser. ◇ *itarqqae arruđ*: il racommode des vêtements. ◆ *arqqie* (*u-*), nms., pl. *irqqieen*; fém. *tarqqih̄t* (par assimil.), pl. *tirqqiein*, tz.; qr. *tarqqiet*; *tarqiet*; W. zn. *tareqqih̄t*, pl. *tirqqiein*. || Pièce de raccommodage, reprise (de vêtement usé, déchiré). V. *tifyut. taneqqitš/naqer*. || Lopin, pièce de terre cultivable (f.). V. *amarjee. tadukk^ant/dekken*.

RS

◆ *ars*, vti.; *yars*, *wa yarsi*, *ytrus*, *ad yars* tm.; W. bt. *ars*; zn. bq. Am. *ers. yersa*; sj. *ers. ttares. di* || Se poser; descendre en un lieu; camper. ◇ gz. *nhis a nars g umsān eruni*: nous voulons camper à cet endroit. || Se poser (neige). ◇ *yarsa wdfer deg^gfran*: il a neigé à Ifrane, la ville d'Ifrane est enneigée. *h̄* || Se poser sur. ◇ *ajdiđ yarsa h̄ ssjart*: l'oiseau s'est posé sur l'arbre. || Se calmer,

s'apaiser (douleur). ♦ *yarsa ḥa-s rḥiq* : sa douleur s'est calmée. ♦ *rḥwayejumujjīd wa zemman a ḥa-s arsen* : les vêtements du galeux ne peuvent pas rester sur lui, il ne peut pas les mettre. *s* ♦ *qr. reeskar yersa s berra i tendint n tittawin* : l'armée a campé aux alentours de la ville de Tétouan. vi. || Se poser, se percher (oiseau) ; se stabiliser, être en équilibre, stable, amerrir (bateau) ; atterrir (avion). V. *bars̄*. Ant. *qree*. ♦ *ajdiḍ yarsa ḥ rfare* : l'oiseau s'est posé sur la branche. ♦ *ayarrabu yarsa* : le bateau a amerré. ♦ *tṭiyara ṭarsa* : l'avion a atterri. ♦ *inder agerzim ḥuma aḍ yrs* : il a jeté l'ancre pour qu'il amerrisse. || Tomber, décliner, se coucher (soleil) ; neiger. ♦ *tḥuṣṭ gg^{ar} a tars* : le soleil va se coucher. V. *yri*. || Choisir (une fille comme épouse, fig.). ♦ *ḥs aḍ inreṣ, wassi mani yar yars* : il veut se marier, on ne sait pas encore où il va tomber, la fille de son choix. || Cesser (vent, pluie, tonnerre). ♦ *asemmīḍ ajaj yarsa* : le vent le tonnerre s'est calmé. || Se décanter (liquide) ; se déposer (solide) au fond d'un récipient. ♦ *sseḥaj n rḥhwa yarsa* : la lie du café s'est décantée. ♦ *s-* : *sars, yssars, ysrusa, wa yssars, aḍ yssas*, tz. ; gz. *sers* ; W. bq. Am. sj. gz. *sars, srusa* ; zn. *sers, srusa*. || Poser (se), mettre, placer, déposer. V. *sehwa/hwa*. ♦ *sars di tmurt* : pose à terre. ♦ *sars ayrum ḥ tṭtabra* : pose le pain sur la table. ♦ zn. *sers arrud* : déshabille-toi, pose tes effets. ♦ Loc. *issars ḥneṭ ufus* : il a signé. ♦ Loc. *yssar-s ḥsan-nnes* : il déposé ses os, il se repose. ♦ Loc. *issars ḥa-s-n ḍar* : il posé son pied sur eux, il leur est supérieur, il a le dessus. ♦ Loc. *sars tittawin-nneṣ* : pose tes yeux, épie, guette, flaire. || Camper ; loger ib. ♦ *isers-it dy taddert-inu* : il l'a logé chez moi. || Décharger ; alléger une charge, une cargaison ; déposer une charge. ♦ *issas rḥmer* : il a déposé la charge (de la bête). || Marquer ; noter ; écrire ; se faire inscrire. ♦ *issars ism-nnes* : il a marqué son nom. V. *qiyyed. zemmem*. || Soulager (un malade) ib. ♦ *aḍbib isers rḥiq i wnehruṣ* : le médecin a soulagé le malade (de sa douleur). V. *sgenfa/genfa*. || Se déclarer comme prétendant pour se fiancer avec une fille. ♦ *issars ḥa-s fus* : il a mis sa main sur elle, il s'est fiancé avec elle. ♦ *asarsi (u-)*, na. ; *asersi* ib. || Calme, tranquillité de la mer ib. ♦ *tirsetṣ (ty-)*, nfs., pl. *tirsa*. || Bâton

en forme de fourche à deux dents servant de support pour arbre pendant de fruit. V. *tfurket*. ♦ *tisarest (ts-)*, nfs., pl. *tisuras, tisura*. || Abreuvoir d'animaux domestiques (en forme de tesson, ou un simple trou). ♦ *m-* : *immars, wa ymmars, itmars, aḍ immars*, tz. tm. ; W. bq. *imars, tmarsa* ; *imers, temers* ib. || Être posé ; s'apaiser ; se poser, se percher (oiseau) et pass ; être descendu chez qqn., être posé. ♦ *ṭbayra-ya rebda ttmarsa ḥ ssjart-a* : ce corbeau est toujours posé sur cet arbre-là. ♦ *immars usemmīḍ* : le vent est tombé, s'est apaisé. ♦ *tm-* : *tmrus, tmursa* : bq. || Même sens que le précédent. || Hypothéquer. V. *arhen*. ♦ *netta imers taddart-nnes* : il a hypothéqué sa maison. ♦ *amersi (u-)*, na. bq. *temers tallast* : éclipse. ♦ *tamrist (tm-)*, nfs., pl. *timrisin*. || Collier formé de louis (et de perles). V. *tiseḡest*. ♦ *tamrist n rbḥar* : calme de la mer, mer calme. ♦ *tamrist n ruwseq* : décharge de la cargaison (d'un bateau). ♦ *tamarrast (tm-)*, nfs., pl. *timarrasin*. || Collier (d'animal domestique) ; laisse. ♦ *tamars^{kt} (tm-)*, na. ; zn. bq. Am. *tamersiwt* ; *trusi, tamrist*, pl. *timrisin, timras* ib. || Engagement, gage, garantie, hypothèque, arrhes ib. ♦ *tamrsiwhṭ (tm-)*, nfs. : W. bt. || Dépôt d'un fusil pour gager une dette. ♦ W. bt. *neṣ ssersey, awḍ šek tamersiwt inek* : j'ai effectué le dépôt en gage, effectue le tien. ♦ *tamarsatṣ (tm-)*, nfs., au sing. || Sel fin (de cuisine). ♦ *rmars*, nms., pl. *rmrus*. || Ensemble de silos ; dépôt (de céréales). ♦ *rmars imendi* : dépôt d'orge. ♦ *rmarsa*, nfs., pl. *rmrasi, rmarset*, pl. *rmarsat* ; *rmarsa*, pl. *rmrasi* ib. || Port (maritime) ; baie ; auberge. V. *rfendeq*. ♦ *amarras (u-)*, nms., pl. *imarrasen* ; *amerras*, pl. *imerrasen* ; *bab n rmars*, pl. *ayṭ bab n rmars* ib. || Gardien, propriétaire du dépôt de céréales. ♦ Prov. *iḡis umarras tyir tisarfin qae n baba-s* : la fille du gardien du dépôt des céréales croit que tous les dépôts appartiennent à son père, elle en est fière et se vante.

RS

♦ *ars*, vt. ; *ittars, wa yttars, aḍ ittars*, tz. ; gz. W. zn. bq. *ars, tares* ; sj. *als, tals*. || Devoir qqch. (de l'argent), à qqn., posséder, avoir une créance, être

créancier. V. *arḍer*. ◇ *gz. tarsey-aš kaḍa*: tu me dois tant. || Réclamer une dette, zn. ◇ *ttarsey-as*: je lui dois (de l'argent). ◇ zn. *ursy-as*: il me doit, je lui ai réclamé une dette. ◇ *ittars tṡmenyaṡ i rmeḥezen*: l'Etat lui doit de l'argent. || Etre débiteur. ◇ *ittars-ayi*: il me doit de l'argent. ◇ Loc. *ttarsy-as-t*: je la lui doit, vouloir du mal à qqn., avoir quelque rancune contre lui. || Mériter qqch. ◇ *ittas rḡhwa-rnes*: il mérite sa commission de courtage. ◇ *ittars seysu ḥ iḡbirn*: il mérite du couscous aux pigeons. ◆ *amarwas (u-)*, nms., pl. *imarwusa*, tz.; *gz. W. zn. sj. amerwas*, pl. *imerwusa*, bq. Am. pl. *imerwasen*. || Dette (matérielle ou morale), créance; arriéré; obligation, engagement, dette d'honneur. V. *ryrameṡ/yarm*. ◇ *igga amarwas*: il a contracté une dette. ◇ *ḡay-s amarwas*: il est endetté avec qqn. ◇ *ittars-ayiamarwas*: je lui dois, il me réclame une créance. ◇ *yarra amarwas*: il s'est acquitté, il a rendu sa dette. ◇ qr. *tuya ḥaf-s aṡṡas umarwas*: il avait beaucoup de dettes, il était si endetté. ◇ *iššur s umarwas*: il est plein de dettes, il très endetté. || Dot, *gz. ◆ bab-umarwas*, pl. *ayṡ bab-umarwas*, fém. *rart umarwas*, pl. *suyṡ rart umarwas*, qr. || Créancier. ◆ *bu-marwas*, nms., pl. *ayṡ bu-marwasen*, fém. *mu-marwas*, pl. *suyṡmi-marwasen*. || Emprunteur, débiteur.

RS

◆ *ars*, vt.; *ires*, *war iris*, *iteress*, *aḡ ires*: W. bq. Am.; sj. *sels*, *slus*. || Habiller, vêtir, revêtir et pass. V. *irḡ. ḥres*. ◆ *asersu (u-)*, nms., pl. *isersar*, dim. *ṡasersuṡṡ*, pl. *ṡisersar*, tm. || Graisse (animale) de l'abdomen, membrane graisseuse des boyaux, crépine, épiploon (boucherie). V. *ṡaḡunt. aysum. ṡašembuṡṡ*.

RS

◆ *arras*, nmc.: *gz.* || Branches. V. *afar/fruri. rfare*. ◇ *gz. ntegg arras iqṡuḡden n taḡqa*: nous mettons des branches de genévrier.

RS

◆ *ires (yi-)*, nms., pl. *irsawen*, dim. *ṡiresṡ*, pl. *ṡirsawin*, tz. tm.; *gz. W. bq. bt., ils*, pl. *ilsawn*; bt. pl. *irsan*; tm. dim. *ṡirstṡ*, pl. *ṡirsawin, ṡirsan*,

ṡirsatṡin. || Langue (organe); langage; idiome; dialecte, parler; patois. V. *awar. ṡabejyut/bejyed*. ◇ tm. *ṡṡarf n ires*; bq. *ṡṡf yires*: le bout de la langue. ◇ *gz. mra-yi ils inēṡ aḡ zray*: fais (-moi) voir ta langue. ◇ *aḡ ḥeddmey ar ḡ aṡṡy ak yires-inu yuzey*: je travaille jusqu'à ce que je sens que ma langue est desséchée. ◇ *ires-rnes iḡḡer ḥ wawar*: sa langue s'est appesantie (pour parler); il parle mal; il parle tardivement (bébé). ◇ Loc. *ires-rnes ḡ aziyṡar*: sa langue est longue, il parle beaucoup. ◇ Loc. *issek ires ḡeg wanzarn*: il introduit la langue dans le nez, il ne reste rien à manger. ◇ Loc. *at ssiwred s uḡaḡ, aḡ *iṡarf ires-rneṡ*. ◆ *ires n rmizan*: langue de la balance, aiguille de la balance, fléau. ◆ *ires n tnebbartṡ*: langue de l'épée, lame d'épée. ◆ *bu-yires*, pl. *ayṡ buyirsawen*: bq. || Bègue. V. *afuwṡaw/tuwṡaw*. ◆ *ires ufunas*, nms.; *gz. ils ufunas*. || Bourrache (plante, litt. langue du bœuf.).

RS

◆ *irsan*, nmc.: zn. || Blessures.

RS

◆ *res*, vt.; *irsa*, *wa yṡrsi iḡas*, *aḡ ires*, tz. *gz. bq. bt. Am.*; zn. *els, ṡlas, lis, ṡlias*; dm. *ellas*; *ers, ellas, teressa* ib. || Tondre. ◇ *irs-it*: il l'a tondue. ◆ *ṡrusi (ṡr-)*, na., tz.; ; zn. *arasi*; *arassas* ib. || Tonte. ◆ *ṡrist (ṡr-)*, nfs., pl. *ṡirisin*; W. *ṡrasa*; sj. *ṡilist*, pl. *ṡilisawin*; bt. *ṡiriseṡ*, pl. *ṡirsin*; *ṡerist*, pl. *ṡirisin*; chn. *ilis*; *ṡrassa* ib. || Toison. ◇ *ṡrist n taḡuṡṡt < n taḡuṡṡt*: une toison de laine. ◆ *asres (u-)*, nms., pl. *isersan*. || Petite paire de ciseaux destinée à la tonte. V. *ṡimeṡraḡ/ṡarḡ*.

RS

◆ *ṡarrist (ṡar-)*, nfs., au sing.; qr. *ṡarristṡ*. || Argile, glaise. V. *ṡraḡṡ/ryey. ṡar. ijḡi*. ◇ *ṡmurtṡ n ṡarristṡ*: terre d'argile, terre glaise.

RS

◆ *ṡrussi (ṡr-)*, nfs., R.; *gz. ṡrussi*; zn. *ṡlussi*; sj. *ṡalussi*. || Beurre frais, sans sel. V. *uḡi. ddhen/ḡhen. ṡamessendut/sendu*. ◇ *ṡrussi ḡ ṡṡri, ṡefsi*: beurre frais, fondu. ◇ Prov. *ṡus-rnes ḡi ṡyeṡṡuṡṡ, mara wa ḡ yssiri ṡrussi aḡ yssiri yayi*. V. *ṡṡer*.

RS

♦ *ursra* (u-), nms., pl. *ursrawen*, fém. *tursra*, pl. *tursriwin*, *tursrawin*: W. bq.; bt. *tursira*; W. *dursra*. || Hyène. V. *ifis*.

RSH

♦ *rseh*, vt.; *irseh*, wa *iresseh*, *iresseh*, ad *irseh*. || Lècher. ♦ *arsah* (w-), na.

RSL

♦ *rrasul*, nms., pl. *rrusul*. *amarsur*, nms. pl. *imarsar*, *imarsuren* ib. || Apôtre, envoyé (de Dieu), prophète; messenger. V. *arqqas*.

RSMR

♦ *rasmar*, nms., au sing. || Capital; prix de revient. V. *lmal*. ♦ *s rasmar*: au prix coûtant, sans bénéfice. ♦ *ttfey rasmar-inu*: j'ai eu mon capital (ou le prix de revient de la marchandise).

RSQ

♦ *rseq*, vt.; *irseq*, wa *yrsiq*, *iresseq*, ad *irseq*. || Etre collé; être plaqué. ♦ *ašequf ireseq-as i yšfar h werur*: la carapace est collée au (sur le) dos de la tortue. ♦ *resqey ak rhiḍ*, wa *ḡi wi ssi-n yar iqereen*: je suis collé (e) au mur, il n'y a personne qui puisse m'arracher. ♦ *s-*: *serseq*, *isserseq*, wa *ysserseq*, *issersaq*, ad *isserseq*. || Coller; plaquer. ♦ *isersq-it ak rhiḍ*: il l'a collé au mur. ♦ *ms-*: *msersseq*, wa *ymserseq*, *itemsresaq*, ad *imserseq*; *isemrseq*, *itesemrsaq* ib. || Se coller (récipt.); être attaché, lié. V. *qqen*. ♦ *aserseq* (u-), na. ♦ *asmersaq* (u-), na.; *asemrseq* ib. ♦ *ddsaq*, nms; *ddasaq* ib. || Colle. V. *aseryay/ryey*.

RSR

♦ *raser*, nms., pl. *rusur*. || Origine, ascendance. V. *nešser*. *ttašila*.

RS

♦ *aršes*, vi.; *yaršes*, wa *yaršes*, *itaršas*, ad *yaršes*. || Etre atteint de balles, être blessé par balles. V. *aqartas/qarṭes*. ♦ *taršaṣt*, nfs., pl. *taršašin*; *arršaš*, nmc. || Balle de plomb. V. *tarrešešt/rušš*.

RSD

♦ *uršud*, vi.; *yuršsud*, wa *yuršud*, *ituršud*, ad *yuršud*, tz.; gz. *ršud*; W. bq. *aršaḍ*, *yuršud*, Am. *ttaršid*. || Puer; être puant, pourri, gâté. V. *arša. rih*. ♦ *s-*: *issuršed*, wa *yssuršed* *issuršud*, ad *išsuršed*; qr. bt. *issuršed*, *issuršud*; zn. *seršed*; W. bq. Am. *suršed*. || Pourrir, gâter, corrompre. ♦ *turšudi*, na, tz.; W. *turēssuṭ*; zn. *areššud*; bq. Am. *taršudi*. || Puanteur, pourriture. ♦ *aršud* (wa-), *uršud*, nms., au sing.; bq. Am. *aršed*. || Pus. V. *rwei/weeaa. giyyeh*. ♦ *ameršud*, pl. *imeršaḍ*, zn.; Am. *amaršud*. ♦ *yuršud*, ams., pl. *uršuden*, fém. *turšud*, pl. *uršuden*; qr. *uṣšud*, pl. *urššuden*, fém. *tursud*, pl. *ursudent*. || Puant, fétide.

RSF

♦ *eršef*, vt.; *reššef* ib. || Caillouter, paver, empierrer (une voie). ♦ *abrid-a ireššef s yizra*: ce chemin est caillouté (de pierres).

RS

♦ *arāša*, nfs., pl. *arāšaṭ*. || Race. V. *ttatirt*.

RS

♦ *arša*, vi.; *yaršša*, wa *yarši*, ad *yarša*; *erša*, *rešša* ib. || Etre usé, éculé, pourri, avarié, détérioré, vermoulu. V. *hrura/harra. uršud. ḥsar. ḥmej. arzēg. smem. keffes. ḥur. zuffar*. ♦ *war yznuzi rhajjet tarša, iqqarr-as qa teššbeh*: il ne faut pas qu'il vende une chose usée usagée) et qu'il dise qu'elle est bonne. ♦ *qae mayn illan di ddunitšt ad yarša*: tout ce qui est sur terre pourrira. ♦ *ḥsan-inu aršan*: mes os sont usés, je suis fatigué, vieux, fig. ♦ *asrem yarša*: un poisson pourri. ♦ *taddarṭ tarša*: maison détériorée. ♦ Prov. **tahebbušt imendi tessarša tasraft*. ♦ *s-*: *issarša*, wa *yssaršši*, *issaršša*, ad *issarša*. || User, gâter, pourrir, faire pourrir, rendre vermoulu. ♦ *rbḥar issarša tšappa n. ttumubin*: la mer pourrit la tôle de la voiture. ♦ *iaš, iašš* (yi-), nms., pl. *iyaršen*; *erši*, pl. *ereši* ib. || Laine moisie, résidu de laine; étoupe, filasse. V. *taḍuft*. ♦ *erši n taḍuft*: étoupe de laine. ♦ *yarša*, ams, pl. *aršarn*, fém. *taršar*, pl. *aršant*. || Pourri, répugnant, putride. ♦ *yar-s tineašin aršant*: il a de l'argent pourri, argent qu'il a économisé depuis

longtemps, péj., se dit d'un avare. ♦ *amarršu* (u-), ams., pl. *imarršuten*; *amettaršu*, pl. *imettaršuten*, *imettarša*. || Loqueteux, déguenillé; vaurien, fainéant. V. *ttar*. ♦ *day-s amarwas yarša*: il a une dette pourrie, une vieille dette.

RŠ

♦ *rušš*, vt.; *irušš*, *wa yrušš*, *itrušša*, *ad irušš*. || Arroser, asperger. V. *sessu/su. enfas*; éclabousser; gicler. ♦ *irušš tmurt s waman*: il a arrosé la terre d'eau. ♦ *aruššeš*, *yarruššeš*, *wa yarrušeš*, *itarušuš*, *ad yarrušeš*. || Bombarder. ♦ *tur-id ttiyara ttarešruš*: l'avion est monté, elle bombardait. ♦ *arušši* (u-), na, pl. *iruššiye*, fém. *taruššišt*, pl. *tiruššiye*. || Arrosage; éclaboussure, éclaboussement; aspersion. ♦ *aršaš*, nms.; bq. *arašruš*. || Averse. V. *anzar*. ♦ *rmarraššeš* (rm-), nms., pl. *rmarraššaš*, *tareššašt*, pl. *tireššašin* ib. || Aspersoir, goupillon. ♦ *tarrešešt* (tr-), nfs., pl. *tirrešešin*; *arreš*, nmc. || Plomb de chasse, chevrotine. ♦ *arešruš* (u-), nms., pl. *irešrušen* ib. || Algue. ♦ *arešruš n rbhar*: algue (maritime). ♦ *berreššuš*, nms. || Gazon des prés (plante). ♦ *berreššuš d azdaq*: le gazon des prés est fin.

RŠ

♦ *tirrešt* (ty-), nfs., pl. *tirraš*; qr. *tirrešt*, pl. *tirraš*; gz. *tiršt*, pl. *tiršawin*. || Tas, gerbe (de blé, d'herbe). V. *curriš. rmatfa*. ♦ *tirrešt imendi*: un tas d'orge (non dépiqué). ♦ Prov. *ura d išt tirrešt wa teffiy bra yašarfa*: chaque tas de céréales contient une quantité de déchets, dans chaque famille, il y a toujours un enfant qui se conduit mal.

RŠ

♦ *trašša* (tr-), nms., pl. *tiraššiwin*, tz. tm.; gz. *trešša*, pl. *tireššawin*; sj. *taratša*; bt. *tirašša*; chn. *haratša*. || Filet (de pêche); madrague; rets. V. *tineymert/ymar. ahebbas/hbes*. ♦ *trašša iserman*: filet à poisson (ou son contenu). ♦ *trašša urum*: gerbée de paille (mise dans un filet). ♦ *ihegaqen nettan trašša di rbhar*: les pêcheurs jettent le filet dans la mer. ♦ *ga trašša mağa ikka day-s wsrem at yawi s kurši*: il y a une espèce de filet, quand elle est traversée par un poisson, il l'emporte entièrement. ♦ *iserman imezzyanen teggen-asen*

trašša: les petits poissons sont pêchés au filet. ♦ *iserman imeqqranen snuqquben trašša, ura d iyarruba*: les gros poissons détruisent le filet et même les bateaux.

RŠ

♦ *trišt* (tr-), nfs., pl. *tirišin*, gz.; zn. *trikt*; tm. *trišt*, *trihšt*, pl. *tirišin*; hg. *tarik*. || Selle (de monture). V. *sarrej*.

RŠB

♦ *rašbu*, nms., *irušba* ib. || Dévidoir, canette, bobine recevant le fil de trame. V. *šebba. azdi/zed*.

RŠF

♦ *rišfa*, pl. *rišfat*; *ryšfa*, pl. *erišfat* ib. || Alêne (pour percer les cuirs).

RŠG

♦ *aršeg*, vt.; *yaršeg*, *itarššag*, *wa yaršig*, *ad yaršeg*. || Planter par terre, enfoncer, ficher, accrocher. V. *aršeq*. || Poignarder, fig. ♦ *yaršeg day-s rmuss*: il l'a poignardé. ♦ *aršag* (war-), na.

RŠH

♦ *aršeḥ*, vt.; *yaršeḥ*, *wa yarših*, *ityaršših*, *ad yaršeḥ*. || Couper grossièrement. V. *qess*. ♦ *ayaršuh* (u-), nms., pl. *iyaršah*. || Couteau ébréché. V. *rmuss*.

RŠL

♦ *ršel*, vti.; *iršel*, *wa yršil*, *ireššel*, *ad iršel*; zn. || Se marier. V. *mreš*. ♦ *s-*: *seršel*, *iseršel*, *wa yseršil*, *iseršal*, *ad iseršel*. || Marier qq. ♦ *aršal* (w-), na. || Mariage. ♦ *aseršel* (u-), na.

RŠM

♦ *aršem*, vt.; *yarššem*, *wa yaršim*, *yarššem*, *ad yaršem*; qr. *aršem*, *taršem*; *aršem*, *raššem* ib. || Marquer, pointer; dessiner; border (un terrain). V. *eeḡem/crem*. ♦ *yaršem tamurt*: il a borné un lot de terrain. ♦ *aršam* (war-), na.; qr. *aršam*. || Marque, signe; bomage.

RŠN

♦ *tarašna* (tr-), nms., pl. *tirašniwin*, tz.; zn. Am. sn. *tarakna*, pl. *tirakniwin*; *taratšna*, pl. *tiratšniwin* ib. || Tapis de laine. V. *aeraw*.

tazarbešt. ◇ Prov. zn. *qae idarren uyujil ag syarsen trakna* : les pieds de l'orphelin seulement ont-ils déchiré le tapis, l'orphelin est toujours considéré comme un bouc émissaire.

RŠN

◆ *tarešint*, nfs., pl. *tirešin* : qr. || Orange. V. *talesšint*.

RŠQ

◆ *arseq*, vt. ; *yarseq*, *yaršseq*, *wa yaršiq*, *ad yarseq* ; bq. *rseq*, *rešseq*. || Suspendre (un objet), accrocher en haut. || Fendre, bq. V. *fegeq*. *fhēs*.
◆ *aršaq* (war-), na. ; bq. *aršaq*. ◆ *tarššaq* (tar-), nfs. pl. *tarššaqin*. || Étagère, applique. V. *arruf*. *rmarfee*/arfee. || Crochet de pêche ib. || Morceau de bois, bq. vi. || Etre content, de bonne humeur ; vouloir. ◇ *ar das tarseq* : quand il le voudra (bien).
◆ *arršūq* (ar-), nms. || Joie, bonne humeur. ◇ Loc. *arršūq* (ou *nnašať uziw*) : une joie gratuite, de la joie pour rien, un drôle de comportement, ou de caprice. ◆ *tarešiq* (tr-), pl. *tirešiqin*, qr. ; *rešqa*, nms., pl. *ireššiqen* ; sj. ; bq. Am. *anaršiq*, pl. *ineršiqen* ; *taršaq*, pl. *tiršaqin* ib. || Crevasse, fente, lézarde. V. *tafehšit*/fhēs. ◇ *igga tarešiq* : il a fait une crevasse.

RŠR

◆ *aršer*, vt. ; *yaršer*, *wa yaršir*, *yarššer*, *ad yaršer* ; qr. *ertšer*, *retššer*. || Frapper du pied, donner un coup de pied, ruer, regimber. ◇ *yarššer s idam* : il rue (des pattes). ◇ *arr-d rhar*, *ayyura yarššer* : méfie-toi, cet âne rue ! ◇ *yaršri-t yar wyembub* : il lui a donné un coup de pied sur la figure. ◆ s- : *zzertšer*, *izzertšer*, *wa yzzertšer*, *izzertšur*, *ad izzertšer* : bq. || Faire donner des ruades. ◆ m- : *msertšer*, *imsertšer*, *wa ymsertšir*, *itemsertšar*, *ad imzertšer* : bq. || Se donner des coups de pied, des ruades (récipr.). ◆ *aršar* (war-), na. ; qr. *artšar*. ◆ *amsertšar* (u-), na. ◆ *arrešreť* (ar-), nfs., pl. *arršur* ; qr. *arretšreť*, pl. *arretšur*. || Coup de pied ; ruade ; regimbement. ◇ *arršur n tyutš* : ruades de l'ânesse. ◇ *iššať s arršur* ; *itišš-as arršur* : il lui donne des coups de pieds. ◇ Loc. *am arršur* : comme des coups de pieds, successifs, vifs et rapides.

RŠT

◆ *aršti* (war-), nms., au sing., tz. ; qr. *aritu*, *ariyti* ; gz. *arešti* ; W. bq. *ariti* ; bq. *aritšti* ; zn. *arekti*. Am. *arekti*. || Pâte (de farine), pâte du pain. V. *antun/mten*. ◇ *aršti ismem* : la pâte a levé. ◇ *tegg^wa yaršti* : elle a pétri la pâte. ◇ *issuyes arn h waršti* : il a fariné la pâte, il saupoudre la pâte de farine.

RŠT

◆ *reštu*, nms. ; bq. *aritu*, pl. *irita*, dim. *taritūt*, pl. *tirita* ; tm. dim. *tareštūt* ; bt. *aritsu* ; *aritšu*, pl. *irtšta* ib. || Arrière-fond de chambre en plate-forme servant de lit à coucher ; lit en maçonnerie, tm. V. *arfiť* || Lit installé sur une sorte d'étagère appliquée contre un mur, bq. || Lit, bt.

RŠW

◆ *arrešwet* (ar-), nfs. || Dot. V. *ssadaq/sdeq*. || Présents en nature offerts à la fiancée. || Argent pris par le père (ou le tuteur) en cas de mariage de sa fille. || Concussion, corruption, les épices des juges, produits en nature que les plaideurs offrent pendant un procès (néol.). ◇ *itetťef arrešwat* : il est corrompu.

RŠE

◆ *aršee*, vt. ; *yarkee*, *wa yaršie*, *yarššee*, *ad yaršee* ; *ertšae*, *retššae* ib. || Se prosterner (en faisant la prière). V. *arkee*. ◆ *arrekeet*, nfs., pl. *arrekeat* ; *aretšeat* ib. || Genuflexion de la prière.

RT

◆ *arit* (u-), nms., pl. *irufa* bq. Am. || Partie supérieure faite de planches ou de maçonnerie servant de couche dans la chambre, lit. V. *reštu*.

RTB

◆ *rrateb*, nms. ib. || Salaire, paie, solde (mensuelle). ◆ *ttartib*, nms. ; qr. *ttartib*. || Taxe, impôt rural. V. *špenk*

RTB

◆ *tarettabt* (tr-), nfs., pl. *tirettabin* : zn. Am. ; bq. *tarettatť*, pl. *tirettafin*. || Gradin.

RTH

◆ *artať*, vi. ; *yartať*, *wa yartiť*, *itartať*, *ad yartať*, qr. || Se reposer. V. *aryyeť*. *zyenfa* ; être guéri,

être bien portant, fig. V. *genfa*. ♦ *aḍ yartaḥ zi tamara* : il se reposera du labeur. ♦ *ḡa yḥreš, reḥḥu yartaḥ* : il était malade, maintenant il se porte bien.

RTĤ

♦ *ratuḥ*, nms., au sing. || Remède pour animaux (ccomposé de poix, de suif, de résine et d'huile).

RTN

♦ *tirutnin* (*tr-*), nfp., au pl. || Miettes de pâtes cuites dans un bouillon ; sorte de vermicelles.

RTR

♦ *artira* (*a-*), *artiret*, pl. *artiraṭ*. || Araignée. V. *gundeā*.

RTṚ

♦ *riter*, vt. ; *iriter*, *wa yriter*, *itritar*, *aḍ itriter*, bq. ; zn. *ritel*, *tritel*. || Piller, faire du butin. V. *ḥuwwes*. ♦ *uḍfen iqtateiyen yar tendint, marra ritrent* : les brigands ont envahi la ville, ils ont tout pillé. ♦ *ariter* (*u-*), na.

RTŠ

♦ *aritiṭi*, nms., pl. *iritṣṭa* : bq. || Echafaudage (pour travailler à un bâtiment). V. *serir*. || Pâte de pain. V. *arṣṭi. antun/mṭen*.

RTŠT

♦ *aritiṣtu* (*u-*), nms., pl. *iritṣṭa* : bq. || Lit, chambre nuptial (e). V. *reṣṭu*. ♦ *aritiṣtu n yisran* : chambre nuptiale. || Claie, treille (de la vigne). V. *tzayart*. ♦ *aritiṣtu n tzayart* : treille de la vigne.

RTŠ

♦ *rtšan*, vi. ; *irtšan*, *wa yrtšin*, *iretṣṭšan*, *aḍ irtšan* ib. || Se calmer, s'apaiser. V. *ars. arttee*. ♦ *iḥermušen-a war retṣṭšen* : ces enfants ne se calment pas. ♦ *artšan* (*u-*), na.

RTE

♦ *arttee*, vi. ; *yarttee*, *wa yarttee*, *itarttae*, *aḍ yarttee*. || Se calmer, s'apaiser (pers.). V. *ars*.

RTŠR

♦ *retšer*, vt. ; *iretšer*, *wa yretšir*, *iretṣṭšer*, *aḍ irtšer* ib. || Rogner, prélever, diminuer. ♦ *artšar* (*u-*), *retšreṭ*, na.

RT

♦ *aritu*, nms. : qr. || Pâte. V. *arṣṭi*.

RT

♦ *urtu* (*wa-*) nms., pl. *urṭan*, dim. *tartut*, pl. *tartiwin*, tm qr. gz. ; bq. *turtut*, pl. *turtatin* ; tm. *urṭa*, pl. *urṭan* ; bq. bt. pl. *urtu*, *urṭan* ; sj. *urti* ; sn. *urti*, pl. *urṭan*. || Figuier. V. *tazart. iyaryer. dukk^war. ryudan. aḥsay. rḥarj/ḥijj. bu-firas. aṣarqi. ayezzaz/yezz. abarršan. asemunam. rbašur. aqurrie. tarjwant. tizit. ryars*. ♦ *tifray w[^]artu < n wurtu* : les feuilles du figuier. ♦ *urṭan teggen tazart* : les figuiers produisent des figues. ♦ *nuri ḥ wartu* : nous sommes montés sur un figuier, nous avons grimpé un figuier. ♦ *ḥmi iteg urtu tifray ayšt n tnezzuyin uyarda, t[^]temqudda ḡireṭ ak ḍ nnhar* : quand le figuier produit des feuilles aussi grandes que les oreilles de la souris, la nuit devient égale au jour. || Verger, jardin fruitier, bq. V. *rearset/carres. zalay. zara*. || Clôture, haie (f.). V. *afray/fary*. ♦ *turtut n trumitṣt* : haie de cactus.

RT

♦ *arta*, vti. ; *yarta*, *wa yarti*, *yaretti*, *aḍ yarta. i* || Ménager, rationaliser, prendre soin de qqch. (bien, argent de qqn.) ; être modéré quant à l'usage de qqch. V. *ḥawer*. ♦ *attiy-as ḥama wa iḍḍiyie arrzeq-nnes* : je prends soin de ses biens pour qu'ils ne soient pas gaspillés.

RT

♦ *artuṭa*, vi. ; *yartuṭa*, *wa yartuṭi*, *itartuṭa*, *aḍ yartuṭa*. || Etre réduit en menus morceaux par excès de cuisson. V. *harra. ruba. qtuttes. fruri*. ♦ *aysum-a ḍ areqqay iqqim aṭas ḥ tnessi armu yartuṭa* : cette viande est tendre, elle est restée longtemps sur le feu, elle est réduite en menus morceaux par excès de cuisson. || Etre usé, éculé. V. *arša*. ♦ *taddart t[^]taqḍimt < ḍ taqḍint marra tartuṭa* : la maison est ancienne, elle est usée. ♦ *s-* : *sartuha, issartuha, wa yssartuṭi, aḍ yssartuṭa*. || Cuire excessivement.

RT

♦ *tirtiwin*, nfp., au sing., tz. ; qr. *tartiwin* ; zn. *tarta* pl. *tartiwin* ; sj. *tiwarwar*. || Chassie, mite,

humeur desséchée de l'œil, mucosités oculaires. ♦ *tittawen-nnes eemmarnt s tartiwin*: ses yeux sont pleins de chassie, ils contiennent beaucoup de mite. ♦ Prov. *ruhent tittawin, qqiment firtiwin*: les yeux, la vue est perdue, ne sont restées que les mucosités (oculaires), les bons sont partis, les vauriens sont restés. ♦ *bu-tartiwin*, nms., pl. *ayt bu-tartiwin*, fém. *m^ttartiwin*, pl. *suyt m^ttartiwin*, qr. || Chassieux, miteux.

RT

♦ *taratin* (*tr-*), nfp., au pl.: zn. || Graines de thuya. V. *tahebbušt*.

RT

♦ *urutu*, nms. ib. || Réglisse. V. *earqssus/earq*.

RTF

♦ *rtef*, vti.; *irtef*, wa *yrtif*, *irettef*, ad *irtef*. || Masser (le corps), frictionner. V. *mased*. ♦ *irettef-as fus, dar*: il lui frictionne la main, le pied. ♦ *artaf* (*u-*), na. || Massage, friction.

RTH

♦ *rteħ*, vt.; *irteħ*, wa *yrtiħ*, *iretteħ*, ad *irteħ*. || Jeter par terre, avec force, violemment. ♦ *irteħ ayellunnes yar tmurt*: il l'(qqn.) a jeté par terre; il s'est affaissé (pour s'asseoir). ♦ *artaħ* (*w-*), na.

RTR

♦ *rafar*, nms., au sing.; gz. *rafar*. || Marque, empreinte; bruit de pas. V. *rimart. rhes/shes. tiwkket. jjuuret/jarr*. ♦ *nesra i ratar*: nous avons entendu un bruit de pas. ♦ *tišri n ttiyara wa t^tejji bu ratar*: le déplacement, le vol de l'avion ne laisse pas de traces.

RT

♦ *arifti* (*u-*), nms., pl. *iriftan*. || Orgelet, compère-loriot. V. *itri*.

RT

♦ *tirettef* (*tr-*), nfs., pl. *tirtedin*, tz. gz. W. bq.; Am. *tiṭwa*; chn. *hiletets*, pl. *hiletedin*. || Auriculaire (petit doigt). V. *daḍ*. ♦ bq. *tirtet tamezzyant*: auriculaire. || Index, bq.

RTS

♦ *treftaš*, n. de nb., qr. || Treize.

RW

♦ *arraw* (*war-*), nms., pl. *arrawen*. || Famille. V. *aru*.

RW

♦ *arwi*, vt.; *yarwi*, wa *yarwi*, *yarkk^i ad yarwi*; *arwi*, *rakk^i* (*ragg^i*) ib. || Délayer, diluer, mélanger, remuer, troubler; agiter (liquide); et pass. V. *hewwed*. ♦ *yarkk^i šar deg waman*: il délaye le sable dans de l'eau. ♦ *tarwi rhenni, taggit i wzeḡif*: elle a délayé le henné dans de l'eau, elle l'a appliqué à la tête. ♦ Loc. *azeḡif-nnes yarwi*: sa tête est troublée, il a mal à la tête, il est agacé (à force de parler; à cause du bruit). vi., || Gorgier, saturer (d'eau), pleuvoir. ♦ *tarwa tmurt*: la terre est gorgée de pluie. ♦ *tarwa di lmuyrib marra*: la terre est gorgée de pluie dans tout le Maroc. ♦ *s-*: *yssarwi*, *issarkk^i*, wa *yssarwi*; qr. *sarwi*, *sarway*. || Délayer, diluer, mélanger, remuer; troubler; agiter (liquide). ♦ Loc. Prov. **tyat i yssarwyen aman*. ♦ *s-*: (avec un *-b-* infixé): *sbarwi*, *isbarwi*, wa *ysbarwi*, ad *isbarwi*: bt. || Troubler, agiter l'eau. ♦ *asarwi* (*u-*), na. ♦ *asbarwi* (*u-*), na. ♦ *yarwi*, ams., pl. *arwyen*, fém. *tarwi*, pl. *arwyent*. || Mélangé, agité, trouble, agité (liquide). ♦ Loc. *wa yssin minzi tarwa*: il ne sait pas de quoi se gorge la terre, il n'est pas au courant des choses, surtout en ce qui concerne le coût de la vie. ♦ *arwa* (*ar-*), nms.; zn. *errwa*. || Sauce, bouillon de ragoût. V. *rmarq/marreq*. ♦ *tarwayt* (*tr-*), nfs., au sing.: bq. || Bouillie. V. *arrfis/arfes*. ♦ *tarwayt n ihermušen*: bouillie d'enfants. ♦ *arwa*, nms.: W. zn.; gz. *errwa*, pl. *errwat*. || Ecurie. ♦ *rqayd n errwa*: écuyer, intendant d'écurie.

RW

♦ *iriw*, vi.; *yiriw*, *itiriw*, wa *yiriw*, ad *yiriw*, tz.; zn. *miriw*, *tmiriw*. || Etre large, devenir large. Ant. *ihsar/hsar*. ♦ *s-*: *siru*, *isiru*, wa *yssiru*, *issiriw*, ad *issiru*. || Elargir. ♦ *tiru*, na.; w. *tiriwkt*; zn. *tamnirawkt*; bq. *tiriwt*, *tmiriwt*; Am. *tanuriwt*; *tmuriwt* ib. ♦ *yarni di tiru*: il a augmenté la

largeur ; il est devenu plus large ; il a élargit (qqch). ♦ Loc. **ineqqes* (ou *itekkes*) *zi tiru*, *yarnni di tuzzeggart*. ♦ *asiru* (u-), na. ♦ *miriw*, ams., pl. *imiriwen*, fém. *fmiriwt*, pl. *timiriwin*, tz. W. zn. ; bq. Am. *amiriw*. || Large, spacieux. Ant. *hsar*. ♦ *aharkus d miriw* : la chaussure est large. ♦ *ahham d miriw* : chambre spacieuse.

RW

♦ *irwan*, nmp. : gz. || Outre. V. *tayeššutš/ššer*.

RW

♦ *rawraw*, vi. ; *irawrew*, *wa yriwrew*, *itarawraw*, *ad irawrew*, tz. W. || Marmotter, parler confusément. V. *gemgem. syuy/yuy*. ♦ *arawraw* (wa-), na. pl. *irawrawen*. || Muet ; celui dont la prononciation est défectueuse.

RWDK

♦ *ruwdak*, nms. || Graisse. V. *fadunt*.

RWD

♦ *arrewdet* (ar-), nfs., pl. *errwađi*. || Cimetière. V. *tanđetš/nder*. ♦ *sbee rwađi*, toponyme.

RWDH

♦ *arrwadeh* (ar-), nmp., au pl. || Infamie, honte, déshonneur. V. *rfđihet/fđeh*.

RWH

♦ *rawah*, adv. || Quand même, tout de même (utilisé pour dissuader qq. aimablement). V. *wah. lla*.

RWH

♦ *arwah*, vti. ; qr. gz. *arwah* ; bq. *erwah* : viens ; *arwah-t* ; bq. *erwah-it* ; bq. *erwah-ut* : venez (2^{ème} pmp.) ; *arahent-id*, *erwah-int*, *erwah-unt* ib. : venez (2^{ème} pfp.). V. *arah-d*. Ant. *ruh*. ♦ gz. *rwah* : viens, reviens. ♦ gz. *arwah akid-m rahey* : allons, je vais avec toi. ♦ *arwah, arwah isi tabqešt-rneš* : viens, viens prendre ton (grand) plat. Utilisé dans le récit, ce verbe, prend la valeur du futur ♦ *arwah aya yijjen ...* : viendra quelqu'un ... ♦ *awah a yajeđid* : viendra le roi (pour faire qqch.). V. *kkar*.

RWH

♦ *arrwah*, nms., au sing. || Rhume. V. *rih*.

RWH

♦ *tarwiht* (tr-), nfs., pl. *tirwiñin* ; gz. *tarwiht* ; *tarweht*, pl. *tirweñin* ib. || Plaque (métallique ou minérale) ; planche (de bois). V. *guh*. ♦ gz. *tarwiht n rham* : plaque de marbre. || Règle (de bois).

RWJ

♦ *ariwej* (u-), nms., pl. *iryujen* : tz. || Etincelle. V. *tirjet*.

RWKR

♦ *ruwkar*, nms. ib. || Instinct, attachement de l'animal à son lieu de naissance.

RWM

♦ *aruwem*, vi. ; *yaruwem*, *wa yaruwem*, *itaruwem*, *ad yaruwem* ib. || Etre éleveur, propriétaire de bétail. V. *kseb*. ♦ *aruwem* (wa-), na. ♦ *aruwam* (wa-), nms., pl. *iruwamin* ib. || Médecin vétérinaire. V. *aruwan. amuwar. adbib*.

RWN

♦ *arrwina* (a-), nms., pl. *arrwinať*. || Désordre, pêle-mêle, tohu-bohu, désarroi.

RWN

♦ *aruwan* (u-), nms., pl. *iruwanen*, fém. *taruwant*, pl. *tiruwanin* : qr. ; bq. *aruwam*, pl. *iruwamin*. || Vétérinaire. V. *aruwam*.

RWQ

♦ *arrwaq* (ar-), nms., pl. *arrwaqat*, tz. ; bq. Am. *arrwaq* ; *errwaq* ib. || Rideau (de porte, de fenêtre). || Voile qui couvre la mariée durant la cérémonie de mariage, bq. Am. V. *akenbuš. tiyretš*.

RWR

♦ *arwer*, vti. ; *arwer*, *wa yarwir*, *itarkk^war*, *ad yarwer*, tz. qr. ; gz. W. bq. bt. Am. *arwer*, *teragg^wer* ; zn. *erwel*, *ruk^wel*. || Se sauver, s'enfuir, fuir, se dérober, s'esquiver se réfugier,

s'évader ; se libérer ; disparaître, par ext. V. *hūtter. njem*. ◇ *nitni ruhent ad arwrent, netta imene-itent-id* : elles allaient se sauver et il les a attrapées, il les a attrapées au moment où elles allaient s'enfuir. ◇ *yarwer war izemumar ša* : il s'est sauvé, il n'y peut rien. ◇ *mara ywt-it baba-s, itarkk^war yar yemma-s* : si son père le bat, il se sauve chez sa mère. ◇ *wenni yar-s yar iqarrben ad yarwer* : celui qui s'approche de lui, se sauve. ◇ *aqqa-š ij utarras yarwer-d i fransa, yarwer-d s rsnah, s kurchi* : (te) voilà un Monsieur qui s'est évadé aux Français avec ses armes et tout. ◇ *yar at^htzar a tawer* : elle disparaît aussitôt qu'elle le voit. ◇ *hmi ytiri aeeddis ihhwa iterukk^wer ides* : lorsque le ventre est creux, le sommeil s'échappe. ◇ *rbhar yarwer* : la mer s'est retirée, c'est la marée basse ib. ◇ *s-* : *sarwer, issarwer, wa yssarwer, issarkk^war, ad issawer* ; W. bq. Am. *serwer, sarwer, sarwar* ; bt. *sarur, ssarwar*. || Sauver. || Mettre en fuite, être dans l'obligation de fuir || Exiler, bannir. ◇ *issarwer-it-n zi temessi* : il les a sauvés de l'incendie. || Dérouter ib. ◇ Loc. *kuttif zeg *wryem, wara farwra*. ◇ *farwra (far-)*, na. ; W. bq. Am. *faruwra, farura*, pl. *tirawrin* ; zn. sj. *farawla*. || Fuite ; fugue ; évasion ; exil ; bannissement. ◇ *faruwra n rbbhar* : reflux de la mer, marée basse. ◇ Prov. *farwra di ttasie t^htaryast < d taysart* : fuir à l'avance, la fuite au bon moment est comme une descente douce, il faut éviter tout danger avant qu'il ne soit trop tard (Cf. Mieux vaut prévenir que guérir). ◇ Loc. Prov. **tišti s uburres wara farwra*. V. *uwwet*. ◇ Prov. *farwra di ttasie t^htaryast < d taryst* : la fuite de loin, c'est du courage, on ne doit affronter une situation difficile que si on a les moyens. ◇ *asarwer (u-)*, na. ; qr. *asarwer*. ◇ *ammawer (u-)*, ams., pl. *imawren*, tm. ; qr. *amarwar*, pl. *imarwar, famerwart*, pl. *timerwar* ; bq. *anerwer*, pl. *inerweren*, fém. *tanerwert*, pl. *tinerwerin*. || Fuyard, fugitif. V. *msars aeban/aeban* ; femme enfuie, ayant quitté la maison conjugale et réfugiée chez ses parents (f.).

RWR

◇ *irwaren (yi-)*, nmp., au pl. || Plante indéterminée.

RWS

◇ *arwes*, vt. ; *yarwes, wa yarwis, itras, ad yarwes*, tz. ; gz. W. Am. bt. *erwes, iteras* ; zn. *ers, irwes* ; bt. *arwes, itras* ; bq. *iruks itrass* ; sj. *eks, kess*. || Garder des bestiaux, faire paître, faire pâturer. V. *fared. sarh. ešša. deḥḥa. qaha*. ◇ *itras rksibet, ifunesen, ireyman* : il fait paître un troupeau, des vaches, *nifenti aruksent rbaym di ryabet* : elle font paître les troupeaux dans la forêt. || Ressembler à qqn. ◇ *yarwes yemuna-s, baba-s* : il ressemble à sa mère, à son père. V. *šbeh. awi-d. tifras. vti., h*. || Garder des bêtes à titre onéreux en contrepartie de qqch. (nourriture, vêtements, argent). ◇ *itras h baba-s* : il garde le troupeau de son père (à titre onéreux). ◇ Loc. *mri iwḍan marra am fran ira qa tyat ttras ak *wuššen*. ◇ *ms-* : *mserwas, imserwas, wa ymserwis, itemserwas, ad imserwas* : tm. || Se ressembler (récipr.). ◇ *ussan imserwasen* : des jours semblables. ◇ *arwes (wa-)*, na. ib. ◇ *farwsa*, na. ; qr. *farwsa* ; gz. *faruksa*. || Action de garder des bestiaux ; pâturage. ◇ *amiysa, amisa, (u-)*, nms., pl. *imisawen, imiysawen*, fém. *tamisawešt, tamisawt*, pl. *timisawin, timiysawin* ; tm. gz. *ameštaw*, pl. *imeštawen* ; qr. *ameyštaw*, pl. *imeyštawen* ; bq. *ametssa*, pl. *imetssawen*, fém. *tameksawt*, pl. *timeksawin* ; tm. tz. *amšta*, pl. *imštawen*, fém. *tamštawkt*, pl. *timštawin* ; gz. *amektaw*, pl. *imektawen* ; W. bq. tz. sj. zw. *ameksa*, pl. *imeksawen* ; bt. *amišta, amihša*, pl. *imaštan, imtštan, imtštawen* ; qr. gz. *anitši*, pl. *inutšan* ; gz. pl. *inetšan* ; bt. *anitši*, pl. *intštan*, fém. *tanišit*. || Berger ; vacher ; bouvier ; pâtre ; pasteur. V. *alinti. anirti. adewwar/dewwer*. ◇ *amiysa yḥḍa rbayem-nri* : le berger garde ce troupeau-là. ◇ qr. *taddart urinti* ; bq. *taddart umetša* : bergerie. ◇ gz. *inutšan tiraren jara-s-n, wa tqibiren ugi* ; *yus-d uššen a tent yšš* : les bergers jouent entre eux et ne gardent pas les moutons ; vienne le chacal, il les a mangés. ◇ Prov. *amiysa mara wa yufi min yar yeg, ad yekkar ad yazzar ad iyars tisira -nnes* : le berger, s'il (quand il) n'a rien à faire, se met à courir pour esquinter ses chaussures (Cf. L'oisiveté est la mère de tous les vices). || Mal élevé, impoli, grossier, fruste, canaille, racaille.

◇ *d amiysa*: il est berger; il est mal élevé. || Femme de mauvaise vie, fig.

RWS

◆ *arwas*, nms.: zn. || Rassemblement, multitude.
◇ *gg-in arwas*: ils sont nombreux.

RWS

◆ *arwes* (a-), nms., pl. *irusan*, fém. *tarwest*, pl. *tirewsin*, Am.; qr. *arutss*, pl. *irutssan*, fém. *tarutst*, pl. *tirutssin*; tz. W. *arus*, pl. *irusan*, fém. *tarust*, pl. *firusin*; zn. sj. *alus*, pl. *ilusan*, fém. *talust*, *tilusin*. || Beau-frère, frère du mari; belle-sœur, sœur du mari ou de la femme (f.).

RWZ

◆ *tarewzešt*, *taruwzešt* (tr-), nms. pl. *tiruwziyin*; *ğewz* nmc.; tz. *taruzešt*, pl. *tiruzin*; gz. *truwzitst*, pl. *tiruwziyin*; W. bq. *truzit*, pl. *truzin*; zn. *tiluzet*, pl. *tiluzin*; *taluzikt*, pl. *tiluzin*; sj. *taluzt*, pl. *tiluzin*. || Amandier; amandaie (plantation d'amandiers); amande (graine, noix de l'amande). V. *afli. afqaqqas/fqiqqes*. ◇ *tahebbušt n ġewz*: une amande. ◇ *ğewz n t'murt < n tmurt*: amandes du pays. ◇ *ğewz d aziyza*; zn. *Iluz n tymas*: amandes vertes. ◇ *tawyent-id ġewz tarzzarnt*: elles apportent des amandes et les cassent. ◇ *tisessit n lluz*: boisson à base de lait, d'amandes et de sucre. ◇ Loc. **itarzza ġewz iħħwan*. ◇ *tarewzešt n tmijja*: amande de la gorge, pomme d'Adam. ◇ *ğewz ireyman*, plante indéterminée.

RWZ

◆ *tarwizt* (tr-), nfs., pl. *tirwizin*; *tarwitst*, pl. *tirwizin*. *llwiz*, nms., R. || Louis (d'or). V. *talwizt*.

RWZN

◆ *ruwzin*, nms., pl. *ruzinaf*, qr. || Usine; manufacture.

RY

◆ *tarya* (tr-), nfs. pl. *taryiwin*, tz.; qr. gz. bt. *tarya*, pl. *taryiwin*, *tiryiwin*; W. bq. tf. Am. *targa*, pl. *targiwin*; zn. *tarrya*, pl. *tariwin*; qr. *tarja*; sj. *targwa*, pl. *tiruggwin*; zw. *argu*. || Rigole, séguia, ruisseau, rivière, canal d'irrigation). V. *taseğya*.

iyzar. ◇ *deg ij n tarya < di ij n targa*: dans une rivière. ◇ *yssirid di tarya*: il se lave dans la rigole. ◇ *rbayem ssawen di tarya*: les bestiaux s'abreuvent dans le ruisseau.

RY

◆ *array* (ar-), nms., pl. *arrayen*, fém. *taruytst*, pl. *taruyin*; qr. zn. *aruy*, pl. *aruyen*; tm. sj. *aruy*, pl. *aruyen*. || Porc-épic.

RY

◆ *ray*, vti.; *iray*, *wa yray*, *itray*, *ad iray*, R. *h* || Avoir autorité, le pouvoir sur, commander. V. *hkem*. ◇ *wa qqimey ša trayey ħa-s*: je n'ai plus autorité sur lui. || Conseiller, donner un avis. ◇ *arayı* (u-), na. || Action de commander. ◆ *array* (ar-), nms.; gz. *rray*. || Bon sens, raison. ◇ *iweddarr-as array*: il a perdu la raison, il ne sait plus quoi faire. ◇ *array nusen imun*: ils sont unis, solidaires, ils agissent de concert, ils s'entendent bien. ◇ gz. *šeršen rray*: ils se sont entendus. ◇ *wa yteg array*: il n'est pas obéissant, il ne suit pas les conseils. ◇ *ida inneqreb array*: actuellement, tout a changé, les choses ne sont plus ce qu'elles étaient. ◇ Loc. *iteg array*: il est obéissant. ◇ Loc. *iqessar ħa-s array-nnes*: il a eu une mauvaise idée, il a cédé à une pensée irréfléchie. ◇ Loc. **iwear array-nnes*. ◇ Prov. *wen yggın array m^midden < n midden wa ytif mani yar xgg wen-nnes*: celui qui a suivi l'avis d'autrui ne trouve plus où mettre le sien, il ne faut pas se fier trop aux autres. || Opinion, avis, proposition; jugement, manière de voir. ◇ *nuri yar tegged array-inu*: si tu es de mon avis, si tu fais ce que je te dis. ◇ *iqerb-as array*: il lui a fait changer d'avis. || Commandement; pouvoir; décision. ◇ *wa ġi d array-nnes*: ce n'est pas lui (elle) qui commande.

RY

◆ *errayet*, nfs., pl. *erraya* ib. || Crosse; culasse (d'arme à feu). ◇ *errayet n rmedfee*: culasse du canon. || Ivoire (de l'os). ◇ *rrayet n iyes*: ivoire de l'os.

RYB

◆ *aryyeb*, vt.; *yaryeb*, *wa yaryeb*, *itaryyab*, *ad yaryeb*; qr. *yarryyeb*. || Détruire, démanteler.

♦ *aryyeb* (war-), na. ; qr. *areyyeb*. || Destruction, démantèlement.

RYD

♦ *riyed*, vt. ; *iriyed*, wa *yriyed*, *itriyad*, *ad iriyed*. || Dompter, apprivoiser, domestiquer (une bête). ♦ s- : *sariyed*, *isariyed*, wa *ysariyed*, *itsaryad*, *ad isariyed* ib. || Même sens que *riyed*. ♦ *isariyed yis*, *uššen* : il dompte un cheval, un chacal. ♦ *ariyad*, na. || Domptage, dressage (d'une bête). ♦ *asaryad*, *asariyad* (u-), na. || Action de dompter. ♦ *teryed*, nfs., au sing. || Douceur, mansuétude. ♦ *iryed*, ams., pl. *iryeden*, fém. *teryed*, pl. *tiryidin* ib. || Eduqué ; calme, tranquille.

RYD

♦ *arryad*, nms., pl. *arryadaṭ* ib. || Jardin. V. *zara*.

RYH

♦ *aryyeh*, vt. ; *yaryeh*, wa *yaryyeh*, *itaryyah*, *ad yaryyeh* ; *arraḥ*, *tarraḥ* ib. || Se reposer. V. *artaḥ*. ♦ *ruḥ at aryh-d* : vas te reposer. ♦ *ad fḍam*, *ad ayyihen šwayt*, *ad aḥen yar temzida* : ils rompront le jeûne, se reposeront un peu et ils iront à la mosquée. ♦ *ijja tmurṭ a taryyeh* : il a laissé la terre se reposer. || Rester, tranquille, se tenir calme. V. *ars*. ♦ *aryeh*, *mayemuni tyarresed ršwayed* : reste tranquille, pourquoi déchires-tu les papiers ? || Prendre sa retraite, par ext. ♦ *ihdem aṭṭas armi yuher*, *reḥḥu yaryyeh* : il a travaillé beaucoup, il est tellement fatigué, maintenant, il est à la retraite. || Embaumer, parfumer (un mets). V. *sfuḥ/fuḥ*. ♦ *aryyeh seysu s ddhen* : parfume le couscous avec du beurre ranci. ♦ *arraḥt* (ar-), nfs., au sing. || Repos, tranquillité ; consolation ; guérison, rétablissement. ♦ *issufy-as aḍib ddwa*, *yufa yar-s arraḥet* : le médecin lui a prescrit un médicament, il s'est rétabli. ♦ *tamrwaḥt* (tm-), nfs., pl. *timerwaḥin*. || Eventail. V. *taḥarrabt/ḥarb*. ♦ *ttarawih*, nmp., au pl. || Prières que l'on fait pendant les nuits de Ramadan. ♦ *nezzuḡ ttarawih* : nous avons effectué les prières nocturnes de Ramadan.

RYH

♦ *riyeh*, vt. ; *iriyeh*, wa *yriyeh*, *itriyah*, *ad iriyeh* : qr. ; bq. *rayah*, *irayah*, *itrayah*, wa *irayah*, *ad*

irayah ib. || Lancer la chasse ; faire fuir, faire lever le gibier. V. *hiyyeh*. ymar. ♦ *ariyeh* (u-), na. ♦ *rayah*, nms. : W. || Chasseur ; pêcheur. || Battue, Am. ♦ *amrayah* (u-), nms., pl. *imrayah* : bq. || Rabatteur (de gibier).

RYL

♦ *aryel* (u-), nms. pl. *irilawen* : sj. || Ogre. V. *argu. amziw/amez*.

RYM

♦ *aryam* (war-), nms., pl. *ayiyayimen*, tm. ; tz. gz. *ariyam*, pl. *iruyam* ; W. bq. Am. *argam*, pl. *irgamen*, dim. *targamt*, pl. *tirgamin*. || Bride de harnais. V. *ššrimet*. ♦ gz. *yis tfez ariyam* : le cheval mâche son mord. ♦ *azellif n wargam* : harnais.

RYM

♦ *arryem*, vi. ; *yarryem*, wa *yarryem*, *itaryrem*, *ad yarryem*. || Etre invalide, handicapé. V. *qarrem*.

RYM

♦ *arriyem*, vi. ; *arriyem*, wa *yariyem*, *itariyem*, *ad yariyem*. || Etre maigre, faible (bête) ; rendre maigre, affaiblir. V. *ḍeef*. ♦ *arriyyam* (wa-), na.

RYM

♦ *ariymam* (u-), nms., pl. *ireymamen*, *areymam*, pl. *ireymamen*, dim. *tareymant*, pl. *tireymamin* ; gz. *agelmam*, pl. *igelmamen* ; tm. *agermam*, pl. *igermann*, tm. *iyрман*, pl. *iyrmawen* ; W. bq. Am. *agermam*, pl. *igermmamen*, dim. *tagermant*, pl. *tigermatin* ; tz. ; zw. *agulmin*. || Etang ; mare. V. *ayerem*.

RYN

♦ *aryun*, nms., au sing. || Farine d'orge à base de graines fraîches grillées et broyées, puis diluées dans de l'eau ou du petit lait ; soupe à base de farine, péj. V. *tazemmūt/zemm. zembu*.

RYN

♦ *riyen*, vt. ; *iriyen*, *itriyen*, wa *yriyen*, *ad ireyen* : bq. || Barbouiller. V. *ḥnunnes* ; *culurier*. ♦ *ariyen* (u-), na.

RYQ

♦ *aryyeq*, vi. ; *yaryyeq*, wa *yaryyeq*, *itaryyaq*, *ad*

yaryyeq, tz. qr. W.; bq. *iriyq*, *triyeq*; *ariyeq*, *tariyeq* ib. || Prendre, manger le petit déjeuner, déjeuner. ♦ *ad yaryyeq*, *ad yah yar ššyer-nnes*: il prendra son petit déjeuner et il ira à son travail. ♦ *iffu-t-id isyuyyu h ššbeh zis ead wa yaryyeq*: il crie de bon matin avant même d'avoir pris le petit déjeuner. ♦ *aryyeq* (*war-*), na.; qr. *ariyaq*; tz. *arrayuq*; W. *arryuq*; bq. *arriyuq*. || Petit-déjeuner.

RYR

♦ *arrayar*, nms., pl. *arrayarat*; bq. *arriyar*. || Réal (pièce de monnaie de cinq centimes). V. *duru tineašin/teneas*.

RYS

♦ *aryyes*, vti.; *yaryes*, *wa yaryyes*, *itaryyas*, *ad yaryyes*. *h* || Présider, diriger. ♦ *s-*: *saryes*, *issaryyes*, *wa yssaryyes*, *issaryyas*, *ad issaryyes*. || Désigner un chef, un supérieur. ♦ *arrayes* (*ar-*), nms., pl. *arrayyas*; *rrys*, pl. *rrias* ib. || Capitaine d'embarcation; patron de pêche. || Chef, président; patron. ♦ *iwyen imjahden atarras-nui yar arrayes eebdekrin*: les combattants ont emmené le Monsieur (en question) chez le chef Abdelkrim. ♦ *ihegaqen gg'am s arrayes*: les pêcheurs sont guidés par un chef, ils sont commandés par un chef. ♦ *arras* (*a-*), nms. ib. || Cap (maritime). ♦ *arrusiyet* (*ar-*), nfs., pl. *arrusiyat*. || Coup de tête. V. *azeğif*. ♦ *iwt-it s arrusiyet*: il lui a donné un coup de tête.

RYS

♦ *rayas*, nms., au sing., en loc. ♦ Loc. *iqdee rayas*: il a coupé l'espoir, il a désespéré.

RYS

♦ *arrayuses*, vi.; *yarrayuses*, *wa yarrayuses*, *itaruyusus*, *ad yarrayuses*; qr. *aruyises*, *itaruyusus*. || Grincer des dents, agacer les dents; tressaillir (à cause d'un crissement); frémir à cause d'un crissement. V. *skajujjem qarres*. || Eprouver de la peine, fig. ♦ *s-*: *saruyises*, *isaruyuses*, *wa ysarrayuses*, *ad isaruyuses* ib. || Causer un agacement de dents; causer un frémissement à cause d'un crissement. ♦ *arrayuses* (*ar-*), na. ♦ *asaruyises* (*u-*), na.

RYŠ

♦ *aryyeš*, vt.; *yaryyeš*, *wa yaryyeš*, *itaryyaš*, *ad yaryyeš*; qr. *ariyeš*, *tariyeš*. || Plumer; être plumé (oiseau). || Dépouiller, voler, fig. || Jeter en vrac, éparpiller, disperser. ♦ *ariyeš* (*u-*), na. ♦ *arrišeš*, nfs., pl. *arrišaš*, *arriš*. || Plumage, plumes. ♦ Loc. *ikks-as arriš*: il l'a déplumé (sens propre et fig.). ♦ *ga ddarey kenniw s arriš-inu*: je vous couvrais, je vous protégeais avec mes plumes. || Nageoire. V. *afar/fafar*. ♦ *arrišeš ukennas*: nageoire caudale; *arrišeš waerrur*: nageoire dorsale. *arrišeš uyezdis*: nageoire pectorale. ♦ *raryaš*, nmp. || Parties intimes du corps. ♦ Loc. **itadeš di raryaš-nnes*. ♦ *bu-arriš*, ams., pl. *ayt bu-arriš*, fém. *mu-arriš*, pl. *suyt mu-arriš* ib. || Emplumé.

RYT

♦ *ariyti* (*u-*), nms., au sing.: qr. || Pâte de pain. V. *antun/mten*.

RYZ

♦ *aryaz* (*war-*), nms., pl. *yaryazen*, *iyaryazen*, tm.; tz. gz. W. bq. Am. *argaz*, pl. *irgazen*; W. *argaz*, pl. *argazen*; qr. tz. gz. zn. sj. *aryaz*, pl. *iryazen*; W. *ayz*. || Homme; époux, mari. V. *famyart/myar*. ♦ *aryaz t'temyat* < *d famyart*: un homme et une femme. ♦ *famyart w'waryaz* < *n wargaz*; W. *tmettuš n wargaz*: la femme de l'homme, c'est une femme mariée. ♦ tz. *wa ynši bu wryaz*: il n'a pas tué d'homme. ♦ tm. *hedmen d iryazen*: ils ont travaillé comme des hommes. ♦ *aryaz n ymma-s*: le mari de sa mère, son beau-père. ♦ *imyar*, *idwer d aryaz*: il a grandi, il est devenu un homme. ♦ zn. *aryaz ur dis tfawt*, *ur dis abrid*: (c'est) un homme ne possédant ni lumière, ni chemin, se dit d'un homme peu complaisant. ♦ *aryazen t'temyarin* < *d timyarin*: les hommes et les femmes. ♦ *d aryaz*: c'est un homme; il est brave, courageux. ♦ gz. *a yaryaz-inu*, *a yahham-inu*: ô mon mari, ô mon foyer (lamentations de veuve). ♦ *iri yany d aryaz*: sois un homme pour nous, il faut que tu nous fasses honneur. ♦ *eebdekrin a yaryaz y'yaryazen* < *n yargazen* (Ch.): ô, Abdelkrim, l'homme des hommes. ♦ Prov. **wah d aryaz*, *lla d aryaz*. ♦ *taryast*, nfs., tz.; gz. *taryazt*; W. bq. Am. *targast*, *targazt*; zn.

sj. *taryast*. || Vertu, qualité morale mâle ; courage, dignité, honnêteté, honorabilité, droiture, vaillance, audace, galanterie, noblesse, magnanimité. V. *zzeamet/zeem*. ◇ Loc. *itqessas taryast* : il se vante de ses vertus (d'homme), il simule le courage. ◇ Prov. **tarwra di ttasie t^taryast*.

RYZ

◆ *riyez*, vt. ; *iriyez*, *wa yriyez*, *itriyaz*, *ađ iriyez* : bq. Am. || Monder. V. *yiyyez*. ◆ *rayuz*, nms. : zn. || Couscous rassis fait de la veille. V. *seysu/suyes*.

RYZ

◆ *riyzez*, *iriyzez*, *wa yziyzez*, *itriyaz*, *ađ iriyzez*. || Baver. V. *iriddayen/sridi*. ◆ *iriyzazen* (*i-*), nmp., au sing. ; qr. *irizazen* ; bq. *iriyzazen* ; sj. *ilezzazen*. || Bave ; expectoration de sang, bq. ◆ *bu-yrizazen*, nms., pl. *ayt bu-yrizazen*, fém. *mi-rizazen*, pl. *suyt mi-rizazen* ; *bu-rzazen* ib. || Baveux ; sot, bête ib. V. *buhri*.

RYZM

◆ *ariyzim* (*u-*), nms., pl. *iriyzam*, tm. tz. ; tm. *arigzim*, pl. *irigzman* ; qr. *arigzim* ; W. bq. Am. *agarzim*, pl. *igarzam* ; zn. *ayzzim*, pl. *iyizzam* ; sj. *ayelzim*, pl. *iyelzam* ; bt. *ayrzim*, pl. *iyrziman* ; chn. *agelzim*. || Pioche, houe, binette. V. *yzem*.

RZ

◆ *arz*, vt. : *yarza*, *wa yarzi*, *itarzza*, *ađ yarz* ; gz. *rrez* ; zn. bq. *erz*, *errez* ; Am. *yarz*, *terraz* ; sj. *arż*, *erřaz*. || Casser, briser, gruger, rompre, fracasser, fendre ; fracturer (se) un membre ; endommager (un objet) ; et pass. V. *marz. šeqqef. faršēh. heššem*. ◇ gz. *aryaz-nni yarez zeg yir, zeg fuđ* : cet homme a un bras cassé et un genou. ◇ *ahenjir-a itarzza rkisan* : cet enfant casse les verres. ◇ *itarzza yazru, iteyzaz mün day-s* : il casse les pierres et croque ce qu'il y a dedans. || Rompre (pain). ◇ *itarzza ayrum* : il rompt le pain. ◇ *igga lksida, yarza ttumubin* : il a eu un accident, il a cassé (ou endommagé) la voiture. ◇ *arzn-as waman* : sa digue d'irrigation (contenant l'eau) est rompue. ◇ *yarz-as azeğif* : il lui a cassé la tête ; il

l'a assourdi, fatigué, importuné, fig. ◇ *wa tarzza yazeğif-rneš* : ne ta casse pas la tête. ◇ Loc. *yarzas aššawen* : il lui a cassé, rogné les cornes, il lui a enlevé son autorité, ses moyens d'action, il a abattu son orgueil. V. *afar/fafar*. ◇ Loc. *yarza *ssuq*. V. *sewweq*. ◇ Loc. *yarz-it h ukeššud* : il l'a brisée sur un bâton, il a bien fait. ◇ Loc. *itarzza yides* : il dort pendant un laps de temps, il fait un somme. ◇ Loc. *itarzza tanšušt* : il pince la lèvre (pour pleurer). ◇ Loc. *yarza day-s tavezdist* : il l'a ruiné, il l'a épuisé en retirant ses ressources (Cf. Se saigner aux quatre veines). ◇ Loc. **tameğatš tarrez deg fus*. V. *murer*. ◇ Prov. *wenni wa *ymrišen zi lmella-rnes, itarzza zeg wđar-rnes*. ◇ Prov. *arrzen *iguwwaren, ifyen ibuhariyyen*. || Fracturer. || Abattre, couper (le bois). ◇ *itarzza ikeššuden s ššaqr* : il abat le bois avec une hache. || Mettre en déroute (un ennemi), fuir en désordre devant l'ennemi, battre en retraite. ◇ *imjahden ttfen nabařru uša yarez-d urumi yar mritš* : les combattants ont conquis la Navarre et l'armée espagnole a été mise en déroute à Mélilla. || Dissoudre, annuler. ◇ bq. *fran irza agraw* : un tel a fait dissoudre le conseil. || Décortiquer. ◇ Loc. *itarzza ġewz ihhwan* : il casse, il décortique des amandes vides, il dit ce qu'il ne fait pas, c'est un hâbleur. vti., h || S'aggraver, empirer (maladie), rechuter, faire (avoir) une rechute. ◇ *yarez haf-s rhraš* : il a eu une rechute. V. *arni. dwer. yar* || Marcher lentement pour être rejoint, rattrapé par qqn. qui derrière, appesantir (le pas). ◇ *ggrarn tarzzan-d yar-i* : ils marchent lentement pour que puisse les rattraper. ◆ *m-* : *immarz*, *wa ymmarz*, *ađ immerz* ; W. bt. *immerz*. || Etre cassé ; se briser. ◆ *tw-* : *twurz*, *itwarez*, *wa ytwiriz*, *itwazar*, *ađ itwarez* ; bt. || Avoir été brisé. ◆ *tarzziť*, nfs. ; tm. *tarziť* ; gz. *tarziť*, pl. *firza* ; *firzi*, pl. *firazza* ib. || Cassure, fracture. V. *jbar. tajbirt* ; défaite, fig. ◇ tm. *tarziť tmegg* : la cassure a été faite. ◇ *firzi ufud* : genuflexion du genou. ◇ Loc. **agra ynu, t^tarzziť n yiri ynu*. ◆ *yarez*, ams, pl. *arrzen*, fém. *tarrez*, pl. *arzent*. || Cassé, brisé, fracturé. ◇ *yarez zeg wđar* : il s'est fracturé le pied. ◆ *amarzu* (*u-*), ams., pl. *imarza*, tz. ; zn. *amerzu*, pl. *imerza* ; W. bq. Am. sj. *amarzu* (*u-*), pl.

imarzsa. || Brisé, cassé. || Qui a un membre brisé, estropié, bq. V. *requbešt/eqeb. rqrmet*. || Fracture, blessure intéressant un os, sj. ♦ *amerzi* (u-), nms., pl. *imerziyen*. || Brise-lames ; digue.

RZ

♦ *arzu*, vt. ; *yarzu*, wa *yarzu*, *yarzzu*, *ađ yarzu*, tz. ; bt. *rizzu* ; qr. bq. *rzu*, *rezzu* ; gz. W. zn. Am. *erzu*, *rezzu* ; Am. *redzu*. || Chercher, s'enquérir. V. *šuš. tuš. tefeteq. qelleb. rqed*. ♦ *yarzzu aman, tineašin, tmeğarin* : il cherche de l'eau, l'argent, des œufs. ♦ *yarzzu rħedmet* : il cherche du travail. ♦ *yarzzu tamyart t'tasebhant* : il cherche une belle femme. vt. i, ħ || Epouiller, chercher les poux, bq. sj. ♦ W. *irzu ħa-s* : il l'a épouillé. ♦ a *ħaf-i tarzu-d* : tu me chercheras (parce que tu auras besoin de moi). ♦ *yarzzu ħ yiwaren n tmaziyt* : il cherche les mots du tamazight, il fait la collecte du lexique amazigh. ♦ *ijjen yarzzu ħ wenneyni arđ mmerqan* : l'un cherchera l'autre, ils se cherchent jusqu'à ce qu'ils se rencontrent. ♦ Loc. **ayarf yarzzu ħ uma-s*. ♦ Loc. *yarzzu ħ *izewran n tayyuf. dī* || Demander en mariage. V. *mreš*. ♦ *yarzzu day-s* : il l'a demandé en mariage. ♦ Loc. *yarzzu day-s min tarzu tbayra deg wyyur* : il cherche ce que cherche le corbeau femelle chez l'âne (elle souhaite sa mort pour lui crever les yeux), il ne cherche que son intérêt. V. *tizi. ađ* ♦ *yarzzu ađ ieiš* : il cherche à vivre. ♦ m- : *mrzu, imerzu, wa imerzu, itmerzu, ađ imerzu* : bq. || S'épouiller (récipr.). ♦ *tmerzunt* : elles s'épouillent. ♦ *tarzzuf*, nfs. a., tz. ; W. *farezzuf* ; qr. *fazuf* ; *turzuf* ib. || Recherche, quête.

RZ

♦ *arezzaz, abezzaz* (u-), nms., au sing. ; sj. *alezzaz* ; zn. *arežaz*. || Garou (arbuste).

RZ

♦ *arizaz*, nms. || Plante indéterminée.

RZ

♦ *aruz* (a-), nms. ; *arrawz, erruz* ib. || Riz.

RZ

♦ *arrezzet* (ar-), nfs., pl. *arruz* ; qr. *arrezet*, pl. *arrezuz*. || Turban. V. *ššedd/šedd. taemmant*.

♦ *ğā memnue ađ yaħ ša y'yijjen < n ijjen bra yaħessen niy bra arrezzet* : il était interdit que quelqu'un aille (sorte) sans avoir la tête rase ou sans porter un turban.

RZ

♦ *irezzyen*, nmp., au pl. || Chevelure longue, hirsute. V. *ašuwawf/šuf*. ♦ *bu-yrezzyen* : celui ayant des cheveux longs et hirsutes.

RZ

♦ *rarz*, nms., pl. *riraz* ib. || Mélèze (arbre). V. *ssjart*.

RZ

♦ *raz*, nms., tm. tz. qr. W. bq. bt. ; zn. *larz*. || Faim ; famine. V. *ğaz*.

RZ

♦ *tarizi, tirzi* (tr-), nfs., au sing. : qr. ; bq. *tigerzi*. || Alpha sec, fané (plante). V. *arri. tiyezđent*.

RZ

♦ *tirzišt*, nfs., pl. *tirziyin*, brin, fibre (de tissu), bq. V. *tirezzešt*.

RZF

♦ *arzel*, vt. ; *yarzel*, wa *yarzif, yarzzef, ađ yarzel*. || Faire, effectuer une visite à l'occasion d'une fête de famille (généralement avec cadeaux et repas) ; voyager. ♦ *arza* (war-), na. || Action de rendre visite à des proches. ♦ *tarzif* (tar-), nfs., pl. *fazzifin*. || Cadeau qu'il est en usage de remettre ou de donner à l'occasion d'une visite. V. *awardī/ward. uks*. ♦ *tarzeft*, nfs., pl. *terza*. || Voyage ♦ *anarzuf* (u-), nms., pl. *inarza*. || Visiteur, individu venu en visite. ♦ *amerza*, nfs., pl. *imerzafen*. || Voyageur.

RZG

♦ *arzeg*, vi. ; *yarzeg*, wa *yarzig, itarzig, ađ yarzeg* ; qr. W. bq. bt. *rzeg* ; sj. *arzeg*. || Etre amer, avoir un goût amer, âcre. V. *arša*. ♦ s- : *sarzeg, issarzeg, wa yssarzeg, issarzag, ađ issarzeg*, tz. ; zn. *serzeg, serzag ; sirzeg, sarzag* ib. || Rendre qqch. amer ; causer de l'amertume à

qqn. || Gâter, corrompre, zn. || Entraîner des soucis à qqn. ; envenimer la vie à qqn. ♦ *issarzeg* *ha-s reiš* : il lui rend la vie amère, dure. ♦ *tarzugi*, nfs., tz. tm. ; qr. W. zn. bq. Am. *tarzugi* ; *terzeg* ib. || Amertume. ♦ *amarzag* (u-), ams., pl. *imarzagen*, fém. *tamarzagt*, pl. *timarzagin* ; qr. W. bq. bt. *amarzag*, pl. *imerzagen* ; pl. bq. *imerzuga*, fém. *tamarzagt*, pl. *timarzagin* ; zn. *amerzag*, pl. *imerzuga* ; rzeg, pl. *rzgen*, fém. *terzeg*, pl. *rezgent* ib. || Amer ; aigre ; fielleux. Ant. *mizid/izid*. ♦ *ddwa d amarzag* : médicament amer. ♦ Loc. *d amarzag am uriri* : amer comme le laurier. ♦ Loc. Prov. *zzin deg *riri netta d amarzag*. ♦ *timarzuga* (tm-), nfp. ss, tz. ; W. bq. zn. sj. *timerzuga*. || Chicorée (plante). V. *tifaf*.

RZM

♦ *arzem*, vt. ; *yarzzem*, wa *yarzim*, *yarzzem*, ad *yarzem* ; tz. gz. *rzem* ; qr. bt. bq. zn. Am. *arzem*, *rezzem* ; Am. *reddzem*. || Ouvrir, s'entrouvrir ; et pass. V. *etqar*. Ant. *qqen bellee*. ♦ *arzem rkazi*, *tawwart* : ouvre la fenêtre, la porte. ♦ *marra minda d ahham sij haf-s*, *tawwart-a wa tarzzem* (C.) : tu peux visiter toutes les chambres qui sont là, quant à cette porte-ci ne l'ouvre pas. ♦ *arzem tittawin-nneš* : ouvre les yeux, regarde bien. ♦ qr. *rzem imejjan* : ouvre les oreilles. ♦ Loc. *yarzm-as *tittawin*. ♦ Loc. *arzem *tit, qqen tit*. || Lâcher, délier, ouvrir ; libérer. V. *arhu. fsi*. ♦ gz. *arzem-ayi* : lâche-moi. || Crevasser. V. *thes*. || Délivrer, libérer (un prisonnier), gz. ♦ gz. *rzmen-d i wryaz* : ils ont délivré l'homme. || Répudier, divorcer, sj. Am. V. *gef*. || Décacheter (lettre), décapsuler (bouteille). ♦ n- : *innurzem*, wa *ynnurzem*, *itnurzum*, ad *innurzem* ; R., qr. *innurzem*, *itnurzum*. || S'ouvrir, se détacher, se délier, être ouvert, détaché, délié. ♦ Loc. *tennurzem day-s fewwart* : il souffre d'une douleur intercostale, il souffre d'un point de côté. ♦ *tqarreb a tennuazem lmedrasa* : l'école est, était sur le point d'être ouverte. ♦ *arzam* (war-), na. ; qr. *arzam*. ♦ *anurzem* (u-), na. || Action d'être ouvert. ♦ *yarzem*, ams., pl. *arzzement*, fém. *tarzem*, pl. *arzzement* ; qr. *yarzem*, pl. *arzzement*, fém. *tarzem*, pl. *arzzement*. || Ouvert. ♦ *arezzum* (u-),

nms., tz. W. zn. bq. ; sj. Am. *areddzum*. || Divorce, répudiation, bq. sj. Am. V. *uruf/gef*. ♦ *marzem qemmuš* : se dit de qqn. dont la bouche est toujours ouverte.

RZN

♦ *arzen*, vi. ; *yarzen*, wa *yarzin*, *itarzin*, ad *yarzen* ib. || Etre circonspect, prendre un air sérieux. V. *zkem*. ♦ *erzanet*, na.

RZQ

♦ *arzeq*, vt. ; *yarzzeq*, wa *yarziq*, *yarzzeq*, ad *yarzeq*. || Donner une fortune, un bien ; pourvoir à la subsistance de ; pourvoir ; recevoir qqch. de Dieu. ♦ *yarzq-it arbbi s ijuhenjir* : le bon Dieu lui a donné un garçon. ♦ *llah yarzeq ššbar* : que Dieu donne la patience (expression utilisée en cas de condoléances, de moments difficiles). ♦ *arzeq* (ar-), nms. pl. *rarzaq*. || Argent, revenu, bien, ressource, fortune, aubaine, bien-être ; gagne-pain, moyen d'existence, par ext. V. *agra*. ♦ *aqqa-š arzeq-nneš* : voilà ton bien, ton argent. ♦ *h arbein yum iqetta-ney arzeq* : nos ressources (divines) sont épuisées quarante jours (avant la mort). ♦ *yiwi-d arbbi ij n arzeq* : Dieu (m') a pourvu d'une fortune. ♦ *immarni ha-s arzeq* : ses biens, ses ressources ont augmenté, il est devenu aisé. ♦ *arzeq itas-d ar tawwart n taddart* : la fortune vient jusqu'au seuil de la porte. ♦ *din iš iketteb arbbi arzeq* : c'est là que tu vivras, il en a été décidé ainsi. ♦ *ayenni n arzeq yar-s drus* : ses moyens d'existence sont insuffisants. ♦ Loc. *arzeq-nnes t^taneqqit, d anessis, ttarya < d targa, d iyzar, d rbhar* : les moyens d'existence, les ressources sont comparables à une goutte (d'eau), à un filet (d'eau), à un ruisseau, à une rivière, à une mer, les revenus sont perçus d'une manière inégale.

RZR

♦ *rizar*, nms., pl. *rizur* ; qr. *rizar*, pl. *rizur* ; zn. *lizar*, pl. *lizur*, dim. *tarizart*, pl. *tiruzra*. || Grand voile (dans lequel se drapait la femme) ; drap (de lit). V. *rehef*. ♦ *trehef di rizar* : elle est drapée dans un grand voile. ♦ *rizar iynes s tnayen n tseynas* : le voile est attaché de deux broches.

RZER

♦ *irezeær* (*i-*) ams., pl. *irezeærn*, fém. *tirezeært*, pl. *tirezeærin* (rare). || Blond, blondinet (pers.). Syn. *ašehbar*. ♦ *q irezeær* : il est blond.

RE

♦ *ereæ*, vt. ; *iereæ*, wa *ierei*, *itereæ*, *ad iereæ* : bq. || Voir, regarder. V. *raæa*. *h̄zar*. ♦ *araei* (*u-*), na.

RE

♦ *raæa*, vti. ; *irææa*, wa *yriei*, *itrææa*, *ad irææa*. || Regarder, examiner, observer. V. *h̄zar*. || Attendre ; espérer ; être dans l'expectative. V. *raja*. ♦ *ttraæa yar mmi-s ad yssidef ša haja deg fus* : elle dans l'expectative, elle espère que son fils lui apportera qqch. *i* || Prendre soin de (qqn. ou de qqch.). ♦ *raæa i šseħħet-nneš* : prends soin de ta santé. ♦ *araei*, na. || Attente. ♦ *raæa*, *aæa*. ♦ *raæa šek* : à toi de voir, de décider.

RE

♦ *arereæ*, vi. ; *yarereæ*, wa *yarereæ*, *itarerie*, *ad yarereæ*. || Mugir (lion). V. *yuy*. *arreereæ*. ♦ *ayyrad itarerie* : le lion mugit.

RE

♦ *arreereæ*, vi. ; *yarreereæ*, wa *yarreereæ*, *itarreerue*, *ad yarreereæ* ; qr. *seræerue*, *issraerue*. || Blatérer (chameau). V. *Varrehreh syuy/yuy*. ♦ *ireyman*

tareerueen : les chameaux blatèrent. ♦ *s-* : *scaerue*, *israerue*, *iscaerue*, wa *yseæerue*, *ad iscaerue* || Même sens que le précédent. || Crier (enfant). ♦ *arreereæ*, na. ♦ *asraerue* (*w-*), na.

RE

♦ *yuraæ*, ams., pl. *urean*, fém. *lmuluæa*, pl. *lmuluæat*. || Enclin pour ; passionné. ♦ *erureat*, nfs. ib. || Inclination, penchant ; vice. ♦ *day-s erureat itatšer* : il est enclin au vol (c'est un voleur).

REB

♦ *areeb*, vt. ; *yareeeb*, wa *yareeeb*, *itareeib*, *ad yareeeb* ; qr. *yareeeb*, *itareeab*. || Faire peur, faire horreur, effrayer, horrifier ; et pass. || S'étonner.

REND

♦ *raeenday*, de dit pour dissuader qqn. ♦ Loc. *raeenday* : non, n'y crois pas ; ce n'est pas vrai ; ne vous y fiez pas.

REQ

♦ *reeq*, vi. ; *ireeq*, wa *yreiq*, *ireeeeq*, *ad ireeq*. || Laper. V. *ešš. rhes*. ♦ *areaq* (*w-*), na.

REŠ

♦ *areieeēš*, vi. ; *yareieeēš*, wa *yareieeēš*, *itaeieeēš*, *ad yareieeēš* ; bq. *ereieaš*, *itereieayš* || Trembler. V. *arjij*. ♦ *areieeēš* (*war-*), na. ; bq. *areieaš*.

S

Phonétisme :

1. Cette fricative alvéolaire [s], faisant partie d'un radical verbal, peut subir une tension [ss] pour marquer l'aspect inaccompli de certains verbes comme : ◇ *ssawarey* «je parle», *siwer* «parler»; *issusuf* «il crache», *susef* «cracher»; *ississif* «il blute», *sisef* «bluter»; *imessef* «il masse», *msef* «masser». 2. La tension peut porter également sur un élément n'appartenant pas au radical comme le *s-* du factitif : ◇ *issufey* «il a fait sortir», *issufuy* «il fait sortir» ◇ *issihija* «il fait faire le pèlerinage, il envoie (qqn.) à la Mecque; il finance le pèlerinage (à qqn.)», *hijj* «faire le pèlerinage». ◇ *issehjab* «il séquestre, cloître (une femme)», *hjeb* «séquestrer, cloître».

S

◆ *s-*, morphème suffixé au verbe, il permet d'obtenir la forme factitive : ◇ *ffey* «sortir», *sufey* «faire sortir». ◇ *inum* «être habitué», *snum* «habituer à»; il en est de même pour les noms d'action correspondants : ◇ *ufuy* «sortie», *asufey* «action de faire sortir», *anami* «habitude, accoutumance»; *asnumi* «action d'habituer (qqn.)». Autres exemples avec les noms dérivés en sifflante : ◇ *qim* «s'asseoir», *syim* «faire asseoir», *asyimi* «action d'asseoir». ◇ *bedd* «être debout», *sbedd* «mettre debout», *asbeddi* «action de mettre debout». Ce même morphème peut s'adjoindre à un autre ◇- *m-* exprimant la réciprocité : ◇ *mney* «se disputer, se battre»; *temsenyan* : ils se sont tués (notons que la forme *seny* n'existe pas). V. *m-*. ◇ *s-* fait partie intégrante de la racine en se lexicalisant : ◇ *swadday* < *adday* «bas, en bas».

S

◆ *-as*, *-asen*, *-asent*, pron. régime indirect formé de la préposition *-a* à, pour et de *-s*, s'adjoit à des

morphèmes de nombre (*-n-*) et de genre (*-t*). V.-i-. || A (pour) lui, à elle; à (pour) eux, à (pour) elles. ◇ *ggiy-as* : j'ai fait pour lui, je lui ai fait. ◇ *wšiy-as* : j'ai donné à lui, je lui ai donné. ◇ *syiy-as* : j'ai acheté pour lui, je lui ai acheté. 3^{ème} pers. masc. pl. : ◇ *ggiy-asn* : j'ai fait pour eux, j'ai leur fait. ◇ *wšiy-asn* : j'ai donné à eux, j'ai leur donné. ◇ *syiy-asn* : j'ai acheté pour lui, j'ai leur acheté. 3^{ème} pers. fém. pl. : ◇ *ggiy-asnt* : j'ai fait pour eux, j'ai leur fait. ◇ *wšiy-asnt* : j'ai donné à eux, j'ai leur donné. ◇ *syiy-asnt* : j'ai acheté pour lui, j'ai leur acheté. Le morphème *-s* peut remplacer un pron. de 1^{ère} pers. : ◇ *tesriy imeftawen*, *nuiy-as min dinni* : j'ai entendu des pleurs et je me suis dit : qu'est-ce qui se passe ? ◇ *s-* est antéposé au verbe dans une relative : ◇ *qa mara wa š id yffu di temzida*, *a š qessey idam i s yenna rqayed* : si tu ne vas pas à la mosquée demain matin, je te couperai les pieds, lui a dit le caïd.

S

◆ *s-*, préposition post-verbale qui se transforme en *z (i)* ◇ *isyi-t s waref duru* : il l'a acheté à mille réaux (ce qui donne à la forme négative *šhar zi t ysya* : à quel prix il l'a acheté ? combien il l'a achetée ? V. *zi*). ◇ *išarrez s wsyar* : il laboure avec une charrue, donnant *asyar išarrez zzay-s* : la charrue, il laboure avec, il laboure avec la charrue.

S

◆ *s-*, morphème préfixé au nom, il joue un rôle d'un verbalisateur. ◇ *awar* : parole, *siwer* : parler. ◇ *udem* : visage, *sudem* : embrasser. ◇ *ququeeu* : coquerico, *squqee* : faire coquerico.

S

◆ *s-*, morphème sert à la création de noms d'instrument ; bien que peu rares, la possibilité de

revivifier le lexique est possible. • *fašarawk^wt* «œuf qu'on met dans les nids, les poulaillers pour que les poules y aillent pondre, espèce de nichet» issu de *aru* «enfanter, accoucher ; pondre». V. *syem/yma*. • *azduz* (-s- transformé en -z- par assimilation régressive) «pilon, maillet». • *isiyni* «grosse aiguille» de *egni* «coudre», verbe désuet en tarifit.

S

♦ *s-*, préposition, elle est polysémique et reçoit des équivalents divers en français : I. Suivie d'un nom : 1. Exprime le moyen ou la cause, gz. || De, avec, au moyen de ; ce avec quoi est effectué le procès. ♦ *s ufus-nnes* : avec sa main ; de sa (ses) propre (s) main (s). ♦ *iheddem s ufus, s mašina* : il travaille à la main, à la machine. ♦ *s teymas-nnes* : avec ses dents ; il (elle) a ses dents. ♦ *s fimant-inu* : moi-même, en personne, en chair et en os. ♦ *yus-d s fimant-nnes* : il est venu lui-même, en personne. ♦ *izr-if s tiṭṭawin-nnes* : il l'a vu de ses (propres) yeux. ♦ *iqqar-if s uqemunun-nnes* : il le dit de sa propre bouche, de vive voix. ♦ *išarrez s tyuya d wseyar* : il laboure avec une paire (de bêtes) et une charrue. || A cause de. ♦ *wa tsemmar a tssiwir s wenui t yarbban* : elle (la fille) ne peut pas parler à cause de celui (l'ogre) qui l'a élevée, elle a toujours peur de lui, en son absence. 2. Introduit un complément circonstanciel de lieu, de temps, d'accompagnement ou d'agent : ♦ *qarf s uyirin* : il est là-bas. ♦ *iffey s ġiref, idwer-d s wass* : il est sorti de nuit, il est revenu au cours de la journée. ♦ *usiy-d s fazzra* : je suis venu en courant. ♦ *s sway-sway* : peu à peu, petit à petit, lentement, doucement. ♦ *sey s drus* : achète peu. ♦ *sey s rktar* : achète en gros. ♦ *s mbar-nnes* : il (elle) est au courant. ♦ *naha wa yefrani adas iqatec s ezzwayer* : il ira à sa rencontre tel jour, accompagné de bêtes. ♦ *ġa itiš arn d ssekk^war s rbun* : il fournissait de la farine et du sucre en échange d'un bon. moyennant un bon. ♦ *ij n w^hham < n whham ibna s wzru d ušar, iseqqef s iyunam* (Ch.) : une chambre construite avec des pierres et de la terre et couverte de roseaux. ♦ *ahham iššur s inewjiwen* : la chambre est pleine d'invités. || Y compris, inclus. ♦ *s ymma-t-sn* :

avec, y compris leur mère. ♦ qr. *marra ffyen tamurt s umezzyan s umeqqran* : ils ont tous quitté le pays petits et grands. ♦ *usi-n-d s yaryazan t^hmyarin < d temyarin* : ils sont venus, hommes et femmes. ♦ *itarjiji s usemniḍ* : il grelotte de froid. ♦ *itušrur s tidi* : il est trempé de sueur. ♦ *dewrey-aš d ttajir s warfayen franek* : je suis devenu riche grâce avec deux mille francs. || Au prix de. ♦ *isya ymendi s hemsaraf duru i wqendar* : il acheté l'orge à cinq mille réaux le quintal. ♦ *s rasmar* : au prix coûtant, sans bénéfice. 3. Introduit certaines formules rituelles tels que : a. Le serment pour jurer : ♦ qr. *s arbhi* : par Dieu. V. *welleh/lehleh*. ♦ qr. *s ymma w baba* : par ma mère et mon père. ♦ *ijjuġ s wellah* : il a juré par Dieu. b. Des expressions figées ou incantatoires : ♦ *s urcafešt* : expression de souhait se disant lorsqu'on mange qqch. de nouveau (un fruit par ex.) durant l'année en cours. ♦ Loc. *ahmi tettared s warbib* : comme si tu mendiais en présence du beau-fils, d'un ingrat se retourne contre toi. ♦ *a t ysin s laylahallah* : ils le prendront en répétant : il n'y a qu'un seul Dieu. 4. La préposition *s* suivie d'un nom désignant une partie du corps, elle-même suivie du démonstratif -a sert à exprimer une plaisanterie de l'ironie ou du mépris, ce même nom peut être utilisé avec un adjectif : ♦ *s uzeġif-a, s uceffan-a uzeġif* : quelle drôle de tête, quelle tête bizarre ! 5. La préposition *s-* peut se mettre devant une autre préposition comme *adu* ou *adday* et donner naissance à une forme lexicalisée telle que *sadu* ou *swadday*. V. *adu*.

S

♦ *-s*, élément pronominal de la 3^{ème} pers., postposé à : 1. Un nom de parenté : || Son, sa, ses. ♦ *baba-s* : père de lui (ou elle), son père. ♦ *nmi-s, iġi-s* : son fils, sa fille. V. *nnes/inu*. ♦ *utšma-s* : sa sœur. 2. Un nom précédé d'une préposition : ♦ *agra-nnes* : litt. bien de lui, son (ses) bien (s), sa fortune. ♦ *iħenjirm-nusen* : litt. enfants d'eux, leurs enfants. 3. Une préposition : ♦ *day-s* : en, dans lui (elle). ♦ *h-as* : sur lui (elle) ♦ *yar-s* : chez lui (elle). ♦ *aki (d)-s* : avec lui (elle) : ♦ *jara-s* : entre lui (elle). ♦ *zzay-s* : au moyen de (lui, elle). 4. -s utilisé avec la particule *id* précédée d'un nom de

nombre : \diamond *iqsen* 3^{ème} pers. pl. masc., *iqsent* 3^{ème} pers. pl. fém. \diamond *nitrni sebea id-sn*, *nitentí sebea id-snt*, *kur ijfen iwi tenn-s* : eux (les garçons) sont sept, elles (les filles) sont sept, chacun s'est marié avec la sienne.

S

\diamond *as* (-d), vti. ; (s'emploie toujours avec la particule de proximité -d) ; *yus-d*, *wa d yusi*, *itas-d*, *ad yas*, tz. tm. qr. gz. W. bq. \parallel Venir ; rejoindre. V. *arah* (-d). *ayul*. Ant. *ruh*. \diamond *astiw-d* : venez (m.) ; *asent-id* : venez (f.). *di* \parallel Venir en (suivi de nom de moyen de transport). \diamond *yus-d deg wyarrabu* : il est venu en bateau. \diamond *usin-d di lajip* : ils sont venus dans une jeep. \diamond Loc. *wi di yar fas* ? : à qui sera le tour ? \hat{h} \parallel Venir à (pieds ; à dos de ...). \diamond *yus-d h idam*, *h uyis* : il est venu à pieds, à dos de cheval. \parallel Naître, venir au monde (après). \diamond *yus-d h utšma-s tameqqrant* : il est né après sa sœur aînée. *yar* \parallel Venir chez qqn. ; venir à (lieu, temps) \diamond *usint-id yar wtšmašsent* : elles sont venues chez leur sœurs. \diamond *a yar-i d asen* : ils viendront chez moi ; ils me rejoindront. \diamond *wa d yar-i yusi hed* : personne n'est venu à moi. \diamond *usin-d yar taddart* : ils sont venus à la maison. \diamond *yus-d yar ssbeh*, *yar hemsā* : il est venu au matin, à cinq heures. *zi* \parallel Venir de ; provenir. \diamond *iserman tasen-d zi rbhar* : le poisson provient de la mer. *ar* \parallel Venir jusqu'à. \diamond *itas-d ar da wa ytiḍef yar-ney* : il vient jusqu'ici mais il n'entre pas chez nous. *ak* \parallel Venir avec ; être accompagné de qqn. \diamond *ina-s akid-s yas* : dis-lui qu'il viendra avec lui. \parallel Se compenser, faire bon ménage, s'entendre bien avec qqn., en être le complice ; cautionner qqn. \diamond *usin-d aya ak d uya* : ils font bon ménage (l'un avec l'autre). \diamond *itaḥ*, *itas-d ak wbrid* : il fait des va-et-vient le long de la route. \parallel Convenir, plaire (lieu). \diamond *aqqa kenniw fas wa (r)d kiwem ttis* : Fès ne vous conviendra pas. \parallel Aller, convenir (vêtement). \diamond *tus-d akid-s tšaššeṭ* : la chéchia lui va bien. \diamond *yus-d akid-s* : ça lui va (vêtement). \diamond *wa kis d yusi* : il ne lui convient pas. \diamond *taqmijjat tus-as d ttenni < d tenni nnettat* : la chemise lui va bien, elle sur mesure. *i* \parallel Recevoir. \diamond *tus-as-d fabrat* : il a reçu une lettre. \parallel Attraper, contracter (une

maladie). \diamond *aṭarras ḥmīnni yar ymyar itas-as-d rhraš* : quand quelqu'un est âgé, il contracte des maladies. \parallel Avoir un lien de parenté (avec qqn.), être de la famille. \diamond *itas-d i wtšma-s* : il est de la famille de sa sœur. \diamond *iwdan id asen-itasen* : les gens qui leur sont proches, de la famille, les proches. \diamond *min day-i d itas* ? : quel lien de parenté a-t-il avec moi ? \diamond *itas-as-d d eemmes* : c'est son oncle (paternel). \parallel Attribuer ; mériter. \diamond *tus-as-d arreḥmet nuhar-a* : il a mérité la miséricorde aujourd'hui. \diamond Loc. *tusa-š-d* : tu la (chose) mérites. \diamond Loc. *amenni i ttusa* : c'est ce qu'il faut faire ; cela convient. *s* \parallel Venir en, avec qqch. (suivi de nom). \diamond *usin-d s rwašun* : ils sont venus en famille. \diamond *anewji itas-d s arrzeq-runes* : un hôte vient avec ses ressources (assurées par Dieu), on trouve toujours quelque chose à lui offrir. • Suivi d'un verbe : \diamond *yus-d ideḥḥeš* : il est venu en souriant. \diamond *yus-d ineṭtu h ij uḍar* : il est venu en sautant sur un seul pied, à cloche-pied. *wa* \diamond *wa d yusi* : il n'est pas venu. \diamond tm. *wa d itis* : il ne viendra pas ; \diamond Loc. *wa d itis* sert à exprimer une action immédiatement anticipée parce que devinée, action qu'on pourrait rendre en français par l'expression suivante : avant même qu'une autre action ne se produise. \diamond *wa d yusi mani yar yarzem aqemnum armi ḡa ygg-as fus h uyembub* : à peine eut-il ouvert la bouche qu'il mis la main sur le figure. vti., \parallel Suivi d'un adjectif : \parallel Venir, pousser. \diamond *asegg^was-a yarden usin-d tmarn mliḥ* : cette année la récolte du blé est bonne. \diamond *ddellaḥ itas-d mliḥ di tmurt-a* : les pastèques poussent bien dans cette terre. \parallel Etre (marque un état statif) ; se trouver (lieu). \diamond *yus-d itturfī* : il est au bout, il se trouve à l'extrémité. \diamond *yus-d iniyyer* : il est penché, incliné. • Suivi d'une préposition : \diamond *yus-d sennej swadday* : il se trouve en haut, en bas. \diamond *tawwuātš tefḥey ddšar*, *tus-d di tqiṣṣat n wḍrar* : une chaumière située hors du village, au sommet de la montagne. • Suivi d'un adverbe : \diamond *as-d šway zīš* : viens un peu tôt. • Suivi d'un nom de nombre : \diamond *usin-d tnayen ipulisen* : deux policiers sont venus. \diamond *tert marrat netta itas-d* : il est venu trois fois. • Suivi de la particule *yār* ou *ad* (aspect inaccompli) : \diamond *ad asen ad eezzan* : ils viendront faire des

condoléances. ◇ *tamimunt i d yar yasen* : c'est Tamimunt qui viendra, viendrait. ◇ *ttumubinat nwm wa zemman ađ asent s ubeğæ* : vos voitures ne peuvent pas venir à cause de la boue. vi. ◇ *yus-d* : il est venu (vers ici) ; *wa d yusi* : il n'est pas venu. ◇ *ha^ taf-d yus-d* : il viendra dans peu de temps. ◇ *nešš wa ssiney manis d usint* : moi, j'ignore d'où elles viennent. ◇ *itaḥ itas-d* : il va et il vient, il fait les cents pas. ◇ *umi yar ney yusa ġa ssyamey muḥemmed* : quand il est venu chez nous, Mohammed était nourrisson. ◇ Loc. *amenni i t^tusa* : c'est ce qu'il fallait faire. suivi d'une prép. locative. ◇ *twasit*, na. || Venue ; arrivée ; visite, par ext. ◇ *yusin*, adj. invar. || A venir, prochain. ◇ *sseft id yusin* : samedi prochain. V. *igg^am/uyur*. ◇ *anebdu d yusin* : l'été prochain. ◇ *araḥased*, nms., au sing. || Va-et-vient. V. *ruḥ*.

S

◇ *as, ass* (wa-), nms., pl. *ussan*. R. || Jour. V. *azir/zar. ruḥar*. Ant. *ğiret. tameddit*. ◇ *yus-d s was* : il est venu le jour, pendant la journée. ◇ *ittet abrid s was* : il a pris la route de jour. ◇ W. bq. Am. *assyađen* : après-demain. ◇ zn. *as n iḍu* : aujourd'hui. ◇ bt. *mkur-ass* ; qr. *aswas* : chaque jour ; bt. *ijfen wasijn was* : un jour. ◇ *ussan-a* : ces jours-ci. ◇ *s was igg^ar, s ġiret itnuffur* : quand il fait jour, il marche ; quand il fait nuit, il se cache, il marche le jour, il se cache, la nuit. ◇ *as i traḥen ḥir zeg wen d itasen* : le jour qui passe est meilleur que celui à venir. ◇ *g ussan-a* : ces jours-ci, durant ces jours, actuellement. V. *iḍa*. ◇ *nekka diuni rbeađ n wussan* : nous avons passé quelques jours là-bas. ◇ *iqqim kis wassi šḥar w^wussan* : il est resté avec lui je ne sais combien de jours. ◇ *ğirať temquddan ikd wussan* : les nuits et les jours deviennent égaux. ◇ *ussan fḥawen* : les jours s'envolent, passent vite. ◇ *aki-m kkey ša wwussan* : je passerai quelques jours avec toi (2^{ème}. pf.). ◇ *tekkā ša wwussan ak temyart n baba-s* : elle a passé quelques jours avec sa belle-mère. ◇ *sseeduy aki-s ussan d isebḥanen* : j'ai vécu des jours heureux avec lui. ◇ *deg ussan-ni i yar ysin ben yusef* : c'est pendant ces jours-là que Ben Youssef va être déporté. ◇ Loc. bq. *s wass* : ouvertement, sans réserve ni retenue. ◇ Prov.

*ussan ujarn *tibesrin*. ◇ *asiaden, asiden* (wa-), adv. : bq. || Après demain. V. *farwišša*.

S

◇ *asusi* (u-), ams., pl. *isusiyyen, sswasa*, fém. *tasusešt*, pl. *tisusiyyin*. || Du Sous (Maroc méridional), Soussi ; dialecte soussi, tassoussit (f.). ◇ *awar isusiyyen* : idiome des Soussi. ◇ *ḥanet ususi* : boutique, épicerie du Soussi. ◇ *isusiyyen ra nniṭni d imaziyyen* : les Soussi, eux aussi, sont des Imazighens (des Berbères). ◇ *a naḥ yar ij ususi d amedduker-inu kessiḥ ḥa-s rḥwayej* : nous allons chez un ami Soussi chez qui je fait des emplettes.

S

◇ *is* (yi-), nms., pl. *iysan*, tm. tz. qr. W. bq. bt. kb. ; gz. ; gz. *aiys*, pl. *igsān* ; qr. pl. *itšsan* ; tm. pl. *itštan* ; bt. pl. *ištan* ; sj. *agmar*, pl. *igenmrawen*. || Cheval. V. *yis*.

S

◇ *isi, ikessi*, prendre, porter. V. *iysi*.

S

◇ *isi₂*, nms. : zn. || Giron. V. *aḥsin*.

S

◇ *issi*, nfp., mes filles. V. *iği*.

S

◇ *su₁*, vt. ; *iswa, wa yswi, isess, ađ isu*, R. sj. zn. bq. bt. sn. || Boire. V. *ḥyem. ward. dadar. gagar. fard. ffuđ. aman*. ◇ *awya-d ađ swey* : apporte-moi à boire. ◇ *a tesw-d ayi* : tu boiras du lait. ◇ *išša yswa* : il a mangé, il a bu ; il a mangé et bu. ◇ *swint zi fara* : elles ont bu à l'eau de source. ◇ *ises aman, itedded* : il boit de l'eau, il transpire. ◇ *wa ytet wa yses* : il ne boit pas, il ne mange pas, il a perdu manger et le boire. ◇ *ifiyyran ḥmi tasen-d ađ swen ḥezzan ammu d wammu, ḥmi wa twirin hedd, tarran diuni ssemun* : les serpents, quand ils viennent boire, ils regardent de ce côté-ci et de ce côté-là, à gauche et à droite s'ils ne voient personne, ils vomissent leur venin. ◇ *ađ eššen, ađ swen atay* : ils mangeront, ils boiront du thé. ◇ *umi d yar nḥeš, neqqim aki-s šḥar, ntet, nses aki-s* :

quand nous sommes arrivés, nous sommes restés un mois chez lui, nous mangions et nous buvions, nous étions logés, nourris chez lui. ◇ Loc. *iswi-t d aman*: il l'a bu comme de l'eau, il le comprend bien, parfaitement, il sait ses intentions (Cf. Connaître comme sa poche). ◇ Prov. *wenui yar iğa *rbhar, yar-s wi t yssen*. || Absorber, ingurgiter, prendre un médicament. ◇ *iswa ddwa*: il a absorbé, pris un médicament. || Se souler, s'enivrer, boire de l'alcool, fig. V. *sšar. qeddeh*. ◇ *ises aman uđir*: il boit l'eau de raisins (périphr.), il boit (du vin). ◇ *isess* (emploi absolu): il boit, c'est un buveur. || Fumer (une cigarette). V. *kma. kiyyef*. ◇ *ises ddehhan, rkif, taḥšišt*: il fume, c'est un fumeur. ◇ *ises rkif*: il fume du kif. ◇ *ises taḥšišt*: il se drogue. vi., || Absorber, s'infiltrer, s'imbiber (d'un liquide). ◇ *tammurt tses aman*: la terre s'imbibe d'eau, l'eau s'infiltré dans la terre. || Rétrécir au lavage (tissu). ◇ *rkettan-a yses*: ce tissu rétrécit. ◇ *tšuget-a wa tses*: ce tissu ne rétrécit pas, il est irrétrécissable. ◆ *s-*: *sessw, issessew, wa yssessu, isessaw ad yssessu*, R. zn.; *sessu, sessaw* ib. || Faire boire; faire ingurgiter; donner à boire; abreuver. ◇ *sseswey-as atay*: je t'ai fait boire du thé, je t'ai invité à en boire. ◇ *ddwa d amarzag issesw-as-t s bessif ḥama ad yggenfa*: il lui a fait ingurgiter un médicament amer malgré lui pour qu'il se rétablisse. || Arroser, irriguer (un terrain). V. *rušš. seher*. ◇ *issaw nneenae, ssjart*: il arrose la menthe, un arbre. ◇ *sseswen reerst nusen*: ils ont arrosé leur jardin. || Arroser le couscous avec de la sauce. ◇ *issu tebqešt n seysu s uyí*: il a arrosé un grand plat de couscous de lait. || Empoisonner, par ext. ◇ tm. bq. *rebda itessaw 'midden*: il empoisonne constamment les gens. || Tremper dans un liquide; teindre, teinter (un tissu). ◇ gz. *sessu di sbayet*: imbibe dans la teinte, teins. ◇ gz. *timyarin tressawnt tađuft di trubya aḥuma a tzwey*: les femmes trempent la laine dans la garance pour la rougir. ◆ *tw-*: *itwassu, wa ytwissu, ad itwassu*. || Avoir été bu. ◇ tm. *rmarq itwassu*; bq. *rmerq itwassu*: la sauce a été absorbée (par le couscous). ◆ *tissi (ts-)*, na., tz.; qr. W. zn. *tsessif*; bq. Am. *tsessi, tisessi, tisessif* ib. || Boire (le); boisson; gorgée d'eau. V.

tajeyyint/jyem. qubbiz/qbubbez. ◇ tm. bq. *išt n tssi w^waman < n waman*; gz. *tissi w^waman < n waman*: une gorgée d'eau. ◇ qr. *aman n tressif*: de l'eau à boire, eau potable. ◇ *mašša t^tissi < d tissi*: le manger et le boire. ◇ *wa t id yiwi ra d mašša ura t^tissi < d tissi*: ce n'est pas le manger, ni le boire qui l'ont fait venir, il n'est pas venu pour manger, ni pour boire. ◆ *asessu (u-)*, na. ◆ *tassawt*, nfs., au sing. || Irrigation, arrosage; toponyme. ◆ *tasast*, nfs., pl. *tisasin*: zn. || Abreuvoir de volaille.

S

◆ *su₂*, interj. (pour exciter les chevaux). || Hue.

S

◆ *su₃*, particule féminine servant à exprimer l'origine ethnique, la parenté. V. *u-*. ◇ tz. W. bq. Am. *suytma, suštma*: mes sœurs. ◇ *suyt ralla*: les propriétaires, les maîtresses de ... ◇ *suyt, sut temsaman*: femmes de Temsaman.

S

◆ *ss, sst*, interj. || Chut. V. *seyd*.

S

◆ *ssa, ssanita*, adv. de lieu, tz. tm. gz. W. bq. bt.; bq. *sa, sya*. || Là, ici, de ce côté, d'ici, par ici (dénote l'idée de mouvement et de proximité). V. *da*. ◇ bt. *zi ssa*: de ce côté. ◇ tm. *men zi ssa*: depuis ici. ◇ qr. *zy sa*; bq. *zeg ssa*: d'ici, à partir d'ici. ◇ *ssa d ssa*: par ci par là, de chaque côté. ◇ *ssa d ssiha*: par-ci par là. ◇ *ssa yar da*; qr. *ssa yer da*; *sya ar da*: d'ici jusque là. ◇ qr. *yasar da*: jusqu'ici. ◇ *hmi ssa yar traḥem*: quand vous allez par ici. ◇ Loc. *ssa d usawen* (ou *tsawent*); *ssa yar zzaḥ*: désormais, dorénavant. ◇ *ssa tsawent, wa teawad*: dorénavant, il ne faut plus recommencer. || De ce (côté), de l'autre (côté). ◇ *ijjen ssa, ijjen ssa*: l'un de ce côté, l'autre de l'autre (côté). ◆ *ssin, ssenni, ssiha*, adv. de lieu (dénote l'éloignement relatif), tm.; W. bq. bt. *sin*; bt. *sinant*; bq. *sahaniti*. || Là-bas; là. Ant. *da* ◇ *ik-d ssenni wassi mani ytaḥ*: il est passé par là, je ne sais pas où il va. || De là, à partir de là (de ce moment), dès lors. ◇ *ssenni yar wyir-in < yar uyir-*

in : d'ici là. V. *ayir* (-in). ◇ *iqqim dinni, ġa iteg-ay-d tabrat ssenni* : il est resté là-bas, il m'envoyait des lettres (de là). || Par-ci, par-là. ◇ *ssa d ssa* : par-ci et par-là. ◇ *zi ssa yar da* : de là vers ici, par-ci, par-là. ◇ *ihenni niri nessawar zi ssa yar da* : et puis nous nous sommes mis à parler par-ci, par-là, à bâtons rompus. ◇ *kur tandint usin-d ssenni traġa arbea n ywdan* : trois ou quatre personnes sont venues de chaque ville. ◇ *ssiha*, adv. de lieu (dénote l'éloignement absolu) tz. tm. W. bq. bt. *siha* ; bq. *sihit*. || De là, de là-bas, au-delà. ◇ *siha d siha* : de ci, de là ; par-ci, par-là. ◇ bt. *zi siha* : au delà, plus loin. ◇ tm. *kkiy siha d siha* : je suis passé de ci, de là. ◇ tz. *iteud-as d siha* : il lui a répliqué d'au loin. ◇ W. *ikk-d sin uff wargaz* : un homme est passé là. **kkiy-d ssa d ssiha, wa day-i yseh ša*.

S

◇ *ssi*, particule honorifique précédant un nom de personne. || Monsieur, monseigneur ; maître. V. *siyyed*. ◇ *ssi zehnun* : maître Zehnoun.

S

◇ *ssu*, vt. ; *issu*, *wa yssu*, *itessu*, *ad issu*, R. zn. bt. bq. sj. || Étendre (tapis, natte, drap ...), étaler, faire le lit ; mettre la litière aux bêtes ; tapisser. V. *fsar*. Ant. *der*. ◇ *ssuy ajartir, tazarbešt* : j'ai étendu la natte, le tapis. ◇ Loc. *itssu takenttant* : il étend une étoffe, il mendie, c'est un mendiant. ◇ Loc. *itessu yar *reasar*. ◇ *tassuġ*, na. ; pl. *tasuġin* : tm. || Action d'étendre ; draps, matelas (pour se coucher ou s'asseoir), couverture, couche ; lit ; literie étendue sur le sol. V. *dduri/der*. ◇ *neysi-d rħwayej šway n dduri, šway n tassuġ* : nous avons pris nos effets, quelques couvertures, quelques draps.

S

◇ *sus*, vt. ; *isus*, *wa ysus itsusa*, *ad isus*, qr. || Secouer (drap, tapis). V. *nfeq*.

S

◇ *ssus*, nmc. || Carie, mite, nécrose (végétale, organique). V. *sewwes*. ◇ *earqssus*, nms., au sing. || Réglisse. V. *earq*.

S

◇ *fasa* (*ts-*), nfs., pl. *fasawin*, bq. || Couche

souterraine. || Fosse, fossé.

S

◇ *tassa* (*tassa*), nfs., pl. *tassiwin* ib. || Ravine, petit ravin. V. *jjarf*.

S

◇ *tisi*, nfs., pl. *tisitġin*, tm. bq. || Face plate ; sol ; parterre ; parquet d'une chambre. ◇ *tisi w^whġam* < *n whġam* : sol, parterre de la chambre. ◇ *issirid tissi w^whġam* < *n whġam* : il lave le parterre de la chambre. || Fond ; fondation ; siège. V. *alliy/uġey*. ◇ *tisi n wanu, n tsraġt* : fond du puits, du silo. ◇ *tisi n rħid* : fondation du mur. ◇ *tisi n rkursi* : siège de la chaise. || Culot. ◇ *tisi n t^ziyyat* < *n tziyyat* : culot de la bouteille. ◇ Loc. *d abugarr wa yar-s bu tisi* : un seau sans fond, sans culot, personne qui dit tout, peu réservée. ◇ Loc. *iks-as tisi* : il l'a déflorée, vulg. || Paume (de la main). V. *tareqqa/ryey* ; plante du pied. V. *tamšeġt/mšeġ*. ◇ tm. bq. *tisi ufus* : paume de la main. ◇ tm. *tisi uġar* ; bq. *tisi uġar* : plante du pied. ◇ *tizi n tqellart* : cardamine (plante).

S

◇ *tisit*, nfs., pl. *tisitġin*, tm. bq. ; bt. *tasit*, pl. *tasitġin*. || Miroir, glace. ◇ *thezzar yħf-rnes di tisit* : elle se regarde dans le miroir.

S

◇ *tša* (*ts-*), nfs., pl. *tisawin*, tz., tm. gz. tf. ; zn. *tessa*, pl. *tassawin* ; bq. *tašwit*, pl. *tišwiin* ; sj. *tassa*, pl. *tasiwin* ; zng. *taħsa*. || Foie. *tšwit/šwa*. ◇ *marmita n tša* : une marmite de foie. ◇ *išnef tša* : il a grillé le foie. ◇ *ħmi yar yarsn Reid, a t azun, ad ekksen tša* : quand ils auront égorgé le mouton, ils l'écorcheront, ils enlèveront le foie. ◇ *ssewwen takrišt, sewwen tša* : ils ont cuit les tripes et le foie. || Amour maternel, tendresse, amour, par méton. (Étymologie probable, du verbe *ħs*). V. *buhber. Ilif. remar* ; entrailles, par ext. ◇ *farwaynu, zi tša-ynu* : mes enfants, les enfants de mes entrailles. ◇ *wa yar-s bu tša* : il est dur. V. *ur*. ◇ *abarršan n tša* (ou *yar-s tša t^tabarršan* < *d tabarršan*) : celui dont le foie est noir, il a le foie noir, il est dur, implacable, rancunier et vindicatif.

◇ *mayar, tarefsa, nettaf wa yar-s bu tsa?* : pourquoi (en voulez-vous à la vipère ?) la vipère, elle, n'a-t-elle pas de foie ?, la vipère, elle aussi, est, malgré sa cruauté, infailliblement tendre envers ses petits. ◇ Loc. *tsa-yinu* : chéri (e), terme d'affection (Cf. Mon petit foie). ◇ Loc. *tsa n tyazit* : foie de la poule, se dit d'un peureux, un craintif, un poltron (Cf. Avoir les foies). ◇ Prov. *wenni wa *yjarben tsa, wa yssin figus mani ynasa*. || Maladie du foie, par ext. ◇ *yar-s tsa fehreš, itarra-d idammen zeg qemunum* : son foie est malade, il vomit du sang (par la bouche), il une cirrhose du foie. ◇ *mağa tsa aš ywš ddwa-rnes* : si c'est le foie, il te donne un remède qui convient. ◇ *saw*, nms. || Gros foie, rare et péj.

S

◇ *usu*, vi. ; *yusu, wa yusu, itusu, ad yusu*, R. zn. sj. || Tousser. ◇ *itussu, iwt-it usemmiq* : il tousse, il pris froid. ◇ *tusuf*, na. ; W. *tusut*. || Toux.

S

◇ *usus*, vi. ; *yusus, wa yusus, itusus, ad yusus*. || Fuir, s'échapper par une issue, une fente, un trou (solide). || Se vider de ses forces ; maigrir. ◇ *ddat-inu tusus* : je suis vidé de mes forces, je suis épuisé.

SB

◇ *sab*, vti. ; *isab, wa ysib, itsab, ad isab*, gz. || Etre en anarchie ; désobéissant. V. *yewwey*. ◇ *isab, iteg min yhs, wa yzemumar hedda a ki-s yssiwer* : il est désobéissant, personne ne peut lui parler. ◇ *ssibet*, nfs. || Anarchie.

SB

◇ *sasbu*, nms., pl. *isusba*. || Fusil à aiguille, chassépot. V. *rkrafa*.

SB

◇ *sebbeb*, vti. ; *isebbeb, wa ysebbeb, itsebbab, ad isebbeb*, tz., zn. *di* || Causer ; occasionner ; provoquer ; être cause, être à l'origine de. ◇ *netta qae i daney itsebbaben di manaya* : c'est lui qui est à l'origine de tous ça. || Faire le commerce, traiter des affaires commerciales, se livrer au négoce, acheter et vendre, commercer, spéculer, fig. V.

hardeq. ◇ *itsebbab di rbari* : il vend de l'ancien. ◇ Prov. *sebbeb rabha, tezzenz ddennef, tesya *yanedrar yar* || Se faire écrire une amulette par le fquih pour se prémunir contre une maladie. ◇ *essebbef, essibbet, ssabab*, nms. pl. *rsbab* ; gz. *sebbit*, pl. *lsbab*. || Cause, raison, motif ; prétexte. ◇ *s ssibbet n ..., ela msibbet* : c'est à cause de ... ◇ gz. *wi g afin a rabbi lsbab ad din irah* : ô Dieu, comment trouver un prétexte pour y aller (chez la bien-aimée). ◇ *tasebbabt (ts-)*, na. || Commerce. ◇ *asbaybi (u-)*, nms. pl. *isbaybiyyen, asebbab*, pl. *isebbeben, tasebbabt*, pl. *tisebbabin*. || Revendeur, intermédiaire, spéculateur, agioteur, commissionnaire. ◇ *rqarb n ssekk^w ar ga ssufuyen-t zi mritš s teneas asuldi znuzan-t isbaybiyyen s hmeztas* : on sortait le pain de sucre de Mellila à douze sous (le pain de sucre coûtait douze sous à M.), les intermédiaires le vendait à quinze.

SB

◇ *ssbih*, nmc. || Crin, poil (du cheval). ◇ *ssbih uyis* : crin du cheval. ◇ *ašeeur am ssbih* : des cheveux tels du crin, chevelure abondante.

SBY

◇ *sbey*, vt. ; *isbey, wa ysbay, isebbey, ad isbey*, gz. || Peindre, teindre. V. *pintar*. ◇ *ibna taddart, isbey-it, izdey day-s, ihna zi ršra* : il a construit une maison, il l'a peinte, il l'a occupé, il s'est débarrassé de la location. ◇ *asbay (u-)*, na. ◇ *ssbayet*, nfs. pl. *ssbaya*, qr. ; gz. *sbayet* ; bq. *essbiyet*. || Peinture, teinte. ◇ *sessw-it di sbayet* : imbibé-le dans la teinte. ◇ *am ssbayet i teggent timyarrin i waššarn* : comme la peinture dont les femmes teignent les ongles. ◇ *asebbag (u-)*, nms. pl. *isebbagen*. || Teinturier, peintre (de bâtiments).

SBIH

◇ *sebbeh*, vi. ; *isebbeh, itsebba, wa ysebbeh, ad isebbeh*, qr. gz. || Dire, réciter, égrener un chapelet. ◇ *yar ad ikenumer tzağit ad yttet ttesbiħ-nnes, ad isebbeh* : dès qu'il termine la prière, il prend son chapelet pour l'égrener. ◇ *asebbeh (u-)*, na. || Récitation du chapelet. ◇ *ttesbiħ*, nms., pl. *ttsabiħ* ; gz. *tsbiħt, tesesbiħ*, pl. ◇ *tesesbayeħ ib*.

|| Chapelet, rosaire. ♦ *sebhan*, adv. ; zn. *subhan*. || Par aventure ; qui sait ?

SBĤR

♦ *sbiħrar*, *isbiħrar*, vi., traîner de longs vêtements. V. *abeħrur*.

SBĤS

♦ *sebuħsi* ; vt. ; *isebushwi*, *wa sebusħwi*, *itesbuħsi*, *ad isebushwi* ib. || Suffoquer. V. *ħsi*.
♦ *asebuħsi* (u-), na.

SBK

♦ *tasbešt* (ts-), nfs., pl. *tisebšin*, gz. ; sj. *tisbikt* ; *tasebitšt*, pl. *tisebitsin* ib. || Pièce (métallique) d'une arme à feu servant à frapper le silex. ♦ gz. *tasbešt n zidan* : pièce de la carabine. || Fer acéré ; alliage ib.

SBL

♦ *sabil*, en loc. ♦ Loc. *fi sabil llah* : pour Dieu, au nom de Dieu, pour l'amour de Dieu, se dit d'un don offert à un nécessiteux. V. *sebber*.

SBL

♦ *tissubla*, nfp., au pl. : zn. || Grosse aiguille. V. *isiyni/egni*.

SBN

♦ *tasebnešt* (ts-), nfs., pl. *tisebniyin*, tz. ; W. *tisebniūt* ; zn. *tasebniūt* ; bq. Am. *tasebniūt*. || Foulard de soie de couleurs vives. V. *ddarret*. *tišarbešt*. ♦ *temyart tteqgen tasebnešt mara tʼamezzyant* < *d tamezzyant* : la femme met un foulard de soie si elle (encore) jeune.

SBQ

♦ *sbeq*, vi. ; *isbeq*, *wa ysbiq*, *itsebbeq*, *ad isbeq* ; qr. || Etre avant ; avoir la priorité. V. *izzar*.
♦ *ssaybuq*, nms., au sing. || Course (jeu d'enf.).
♦ *sebbeq*, *isebbeq*, *wa ysebbeq*, *itsebbaq*, *ad isebbeq*. || Verser à l'avance (argent) ; donner des arrhes. ♦ *isebq-as tineašin ħama wa yddikkʷir deg wawar-unes* : il lui a versé des arrhes pour qu'il ne se désengage pas (du marché conclu). ♦ *asebbeq* (u-), na. ♦ *ttesbiq*, nms., au sing. || Avance ; arrhes ; acompte. ♦ *sbeq*, prép. || Avant. ♦ *šek sbeq* : tu es avant, tu as la priorité.

SBR

♦ *sebber*, vi. ; *isebber*, *wa ysebber*, *itsebbar*, *ad isebber*. ħ || Faire un don, un legs, consacrer (un objet) à un usage pieux, public. V. *seddeg ħebbes*. ♦ *isebber tineašin ħ temziða* : il a fait don d'une somme d'argent pour la mosquée. || Risquer ; se consacrer. ♦ *isebber ħf-unes ad ymmef* : il a sacrifié sa vie pour mourir. || Monter en épi (blé). V. *fsu*. ♦ *asebber* (u-), na. || Action de faire don de qqch. (relig.), don, legs, concession. ♦ *tasebbatš* (ts-), nfs., pl. *tisebbarin* ; qr. *tasebbart*, pl. *tisebbarin*. || Fontaine publique ; robinet d'eau.
♦ *sabil*, en loc. ♦ Loc. *fi sabil llah* : pour Dieu, au nom de Dieu, pour l'amour de Dieu, se dit d'un don offert à un nécessiteux. ♦ *sbił*, ams. || Public ; eau publique (offerte bénévolement).

SBR

♦ *sebber*, vi. ; *isebber*, *wa ysebber*, *itsebbar*, *ad isebber*. || Monter en épi (blé, orge...). V. *fsu*.
♦ *inendi ysebber* : l'orge est monté en épi.
♦ *asebber* (u-), na. || Action de former des épis.

SBR

♦ *ssbar*, nms., pl. *sswaber*. || Aloès. V. *ašfir*.

SBR

♦ *ssibri*, nms., au sing. || Cyprès. V. *ssjart*.

SBR

♦ *tasburt* (ts-), nfs., pl. *tisbar* ou *tasebburt*, pl. *tisebbar* ib. || Epée, poignard de parure. V. *ssif*. || Toupie. ♦ *amesmur n tesburt* : pointe de la toupie.

SBRD

♦ *sebruddi*, vt. ; *isebruddi*, *wa ysebruddi*, *isebrudduy*, *ad isebruddi*. || Mouiller. V. *uff*.
♦ *asbruddi* (u-), na.

SBRYN

♦ *asebbaryun* (u-), nms., tz. W. ; Am. sj. *amesbaryun*. || Gros lézard vert. V. *aħamšar*.

SBRT

♦ *sbrittew*, vi. ; *issbrittew*, *wa yssbrittew*,

issbriṭtiw, *aḍ issebriṭtiw*. || Pleumicher, péj. V. *aber. ru. tiṭ*. ♦ *aṣebriṭtiw* (u-), na.

SBS

♦ *ssebsi*, nms., pl. *ssbasa*. || Pipe à kif dont le tuyau est plus ou moins long. ♦ *asbaysi* (u-), nms., pl. *isbaysiyyen*. || Fumeur de pipe.

SBSB

♦ *sebseb*, vi. ; *isebseb*, *wa ysebseb*, *itsebsib*, *aḍ isebseb*. || Partir à pas feutré ; prendre le large, qr. ♦ *ssebseb*, nms. || Ecureuil. || Personne de petite taille, agile, fig.

SBT

♦ *sbeṭ*, vi. ; *isbeṭ*, *wa ysbṭ*, *isebbeṭ*, *aḍ isbeṭ*. || Se taire. V. *seyd*. ♦ *netta a ḍay-s inṭeḥ baba-s*, *netta iri ysbṭ* : il se tait aussitôt que son père le regarde. ♦ *asbaṭ* (u-), na.

SBT

♦ *isbiṭ*, nms. ib. || Pillage. V. *sab*. ♦ *ereaskar uḍfen temḍint ḍergen isbiṭ* : les soldats sont entrés en ville et l'ont pillée.

SBRW

♦ *sbarwi*, vt., troubler l'eau. V. *arwi*.

SBY

♦ *sbay*, vt. ; *isbay*, *wa yssbay*, *issbaya*, *aḍ isbay*. || Se chauffer debout en mettant le feu entre les jambes. V. *seḥma/hma. zzyer. weqqeḥ*. ♦ *asbay* (w-), na.

SBYR

♦ *sbaytru*, vi. ; pleumicher. V. *ru*.

SBYS

♦ *asbiyus* (u-), nms. || Plante indéterminée.

SBYE

♦ *sbuyyee*, vt. ; *isbuyyee*, *wa ysbuyyee*, *isbuyyue*, *aḍ isbuyyee*. || Battre, frapper. V. *abiyyae*.

SBE

♦ *sbeebēe*, vi. ; *isbeebēe*, *wa ysbeebēe*, *isbeēea*, *aḍ isbeebēe* ; qr. || Bêler ; bêler vers la femelle (bouc ou béliet), sj. V. *becca*.

SBE

♦ *sebbeē*, vi. ; *isebbeē*, *wa ysebbeē*, *itsebbae*, *aḍ isebbeē*. || Atteindre le septième jour (en parlant d'un nouveau-né). || Baptiser, organiser la cérémonie de naissance du septième jour. V. *semma*. ♦ *asebbeē* (u-), na. || Action de baptiser un nouveau-né. ♦ *ssabee*, nms., pl. *swabee*, tz, zn. R. sj. || Cérémonie organisée le septième jour pour la naissance, baptême (musulman). ♦ *sabeayen* : deux semaines (duel). ♦ *sebea*, n. de nb., gz. || Sept. ♦ *sebea iḍsen* : ils sont sept. ♦ gz. *neṣ wa yar-i bu sbea n wawal* : je ne suis pas des gens à sept paroles, je suis l'homme d'une seule parole. ♦ *ha sebea* : (en) voilà sept. ♦ *sebea n yayṭma* : mes sept frères. ♦ *sebea n thenjirin baba-st-nt imreṣ* : sept filles dont le père s'est (re) marié. ♦ *niṭni sebea iḍsen*, *niṭenti sebea iḍsent* : eux (les garçons) sont sept, elles (les filles) sont sept, ils sont sept garçons et sept filles. ♦ *ḡireṭ n sebea ueiṣin itiri zzwaq di temziḍa* : la veille du vingt-septième jour de Ramadan, (la nuit du Destin) la mosquée est ornée (de guirlandes). ♦ *sbeeṭaṣ*, n. de nb., qr. || Dix sept. ♦ *sebein*, n. de nb. || Soixante-dix. ♦ *sebe munya*, n. de nb. qr. || Sept cents. ♦ *sebe araf*, n. de nb. || Sept mille. ♦ *asbaei* (u-), ams., pl. *isebaeiyyen*, fém. *ṭasebaeitṣṭ*, pl. *ṭisbaeiyn*. || Enfant prématuré, avorton de sept mois. ♦ *bu-sbee iḍarn*, nms., qr. bq. || Poulpe (poisson). V. *asrem*.

SBERT

♦ *sbueret*, vi. ; *isbueret*, *isbueruṭ*, *wa ysbueret*, *aḍ isbueret* ib. || Crier (enfant). V. *syuy/yuy*. ♦ *emmi-tṣ isbueruṭ* : ton fils crie. ♦ *asbueret* (u-), na.

SBEṬṢ

♦ *sbeeṭarṣ*, n. de nb. || Dix-sept. V. *sebbeē*.

SBYEQ

♦ *sbyeaq*, vi. ; *isbyeaq*, *issbyeaq*, *wa ysbyeaq*, *aḍ issbyeaq*. || Crier (veau). V. *syuy/yuy*. ♦ *asbyeaq* (u-), na.

SD

♦ *aseddi* (u-), nms., pl. *iseddiyen*, dim. *ṭasedditṣṭ*,

pl. *tiseddiyin*; zn. *taseddit*. || Broche. V. *tiseğest*, *tiseynest/ynes*.

SD

♦ *sadu*, prép., sous. V. *adu*.

SD

♦ *sedd*, vt.; *isedda*, *wa yseddi*, *itsedda*, *ad isedda*: qr. || Enfermer les agneaux. || Pousser devant soi, faire marcher en avant, chasser (un troupeau). ♦ *aseddi* (u-), na. || Séparation (momentanée) de l'agneau de sa mère en temps d'allaitement. || Sortie de troupeau (d'ovins). ♦ Loc. prov. *izmar itedhir deg seddi*: l'agneau se voit, se juge quand il est privé de sa mère, quand il est attaché, une bonne conduite et une bonne intelligence se manifestent dès le bas âge.

SD

♦ *tasedda* (ts-), nfs., pl. *tisedyin*. || Lionne. V. *ayyrad*. ♦ *ayi n tasedda*: lait de lionne. || Espèce d'escargot grand et plat dont la coquille est mouchetée. V. *ayrar*. *buššer*. || Milieu d'un collier; belle femme, fig.; beauté. || Bel oiseau.

SD

♦ *tiseğest* (ts-), nfs., *tiseddyin*; *tasedditst*, pl. *tiseddyin* ib. || Collier, rang (de perles); rivière. V. *tanrist/ars*. *tazrirt*. *takkerart*. *taceqqayt*. *taħmist/hemmes*. *aseqqir*. *tabzint*. *tanguft/ngel*. *tidri/der*. *tiseynest/ynes*. ♦ *tisğest w^wedmam* < *n wdmam*: collier de perles.

SDM

♦ *sudem*, vt.; *issudem*, *wa yssudem*, *issudum*, *ad issudem*. || Egoutter. V. *udum*. ♦ *asudem* (u-), na.

SĠĤ

♦ *seğeh*, vi.; *isedğed*, *wa ysedğed*, *itsedğad*, *ad isegēh*, bt. || Punir. V. *şreh*.

SDR

♦ *aseddar* (u-), nms., pl. *iseddaren*. || Couvercle. V. *taqebbart/qbar*.

SDR

♦ *seddar*, vt.; *iseddar*, *wa yseddar*, *iteseddar*, *ad iseddar* ib. || Saisir une occasion, profiter d'une opportunité. ♦ *aseddar* (u-), na.

SĠ

♦ *taseğya* (ts-), nfs., pl. *tiseğiwīn*, gz.; bq. *tasğdya*, pl. *tisğdiwin*; *tasellya*, pl. *tisellyawīn*, *tiselliwin* ib. || Petit cours d'eau, ruisseau. V. *tarya*. || Petit ravin, gz. V. *jjarf*. *bađu*. ♦ *amarjue wa t itekk wbrid ura ttaseğya ura d azru*: une parcelle de terre qui n'est traversée ni par un chemin, ni par une rivière, et ne contient pas de cailloux.

SĠ

♦ *tsağest* (ts-), nfs.; qr. *tsağğest*; tz. *tadğest*; gz. *tağast*; sj. *asalles*, *saddas*; zn. *tallest*; bq. *tallast*. || Noir, obscurité, ténèbres. V. *selles*.

SĠ

♦ *tsuğet* (ts-), nfs., pl. *tisuğatīn*; *tsullet*, pl. *tisullatīn* ib. || Panier, corbeille de roseau; manne, vanne d'osier. V. *aqrab*. *tazzyawt*. *tisiyyast*. *tzarraet*. *asennaj*. ♦ Loc. *itetta tsuğet bra yađir*: il demande le panier sans raisins, il veut se tirer d'affaire, s'en sortir; il renonce sans le moindre dédommagement.

SĠF

♦ *aseğuf* (u-), nms., pl. *iseğufen*, fém. *taseğuft*, pl. *tiseğufin*, R. sj. Am.; pl. qr. W. *tiserfin*; qr. *taselluft*, *tasellift*, pl. *tisellufin*. || Tique (acarien plat et foncé). V. *afđid*. *tiššešt/ešš*. *šindu*. *tiggent*. *abziz*. *imnez*.

SĠM

♦ *seğem*, vti.; *iseğem*, *itseğam*, *wa ysğem*, *ad isegēem*, gz.; sj.; zn. *sellem*, *tsellam*. *h* || Saluer, baiser (la main). V. *sudem/udem*. *sellem*. ♦ *seğem haf-i*: salue-moi. ♦ *armi bedden ad aregg^hen*, *henni i haf-i seğmen*: ils m'ont salué au moment où ils se sont levés pour partir, quand ils allaient partir. ♦ *iseğem haf-i*, *seğemey ha-sn*: il m'a salué, je les ai salués. ♦ *m-*: *mseğemen*, *wa ymseğem*, *itemseğam*, *ad imseğem*; *msellem*, *temesellam* ib. || Se saluer (récipr.). ♦ qr. *henni yark^h-d musa*, *nemseğam*: après quand Moussa est revenu, on s'est salué. ♦ *aseğem* (u-), na.; *asellem* ib. ♦ *ssram*, nms., pl. *ssramat*; gz. *sslam*. || Bonjour, salut, salutation. ♦ *siwed-as*

ssram-inu : envoie-lui le bonjour de ma part.
 ◇ *netta issakk^u aḏ-aš ssram* : il te salue. ◇ *itiš ssram* : il salue (un supérieur). ◇ Loc. *itiš ssram s wabriwen* : il salue des paupières, il est soumis, obéissant. ◇ *ssalam ucalikum* : la paix sur vous, formule de salutation. ◇ *inn-as wynaw i wdehšur* : *ssalam ucalikum*; *inn-as udehšur ḏ ibawen i ntarra*; *innu-as waynaw i wdehšur* : *nny-as ssalam ucalikum*; *inn-as udehšur i wynaw* : *neš ḏ emar nney* : un muet a salué un sourd : que la paix soit sur toi, bonjour ; le sourd lui répond : nous semons des fèves ; le muet reprend : je t'ai dit Bonjour ; et le sourd de continuer : mon frère Amar et moi (blague rifaine à propos d'un dialogue de sourds-muets). ◇ *tasḡint* (*ts-*), pl. *tiḡimin* : W. bq. || Baiser. V. *taqemmunt/aqemmum sellem*.

SĠM

◇ *sseḡum*, nms., au sing. || Echelle, escabeau. V. *ssurbet*. ◇ *yuri ḥ sseḡum* : il est monté sur une échelle.

SĠN

◇ *tasedḡunt*, nfs. || Palmier nain. V. *tiyezḡent tiri*.

SD

◇ *sidi*, nms., pl. *syadi*. || Monsieur, maître, sire (marque de respect, titre honorifique). V. *siyyed*.

SDHĠ

◇ *sdaheḡ*, vt. ; *isdaheḡ*, wa *ysdiheḡ*, *issdaheḡ*, *ad issdaheḡ*; *isethell*, *isihell* ib. || Mériter, être digne de. ◇ *isdaheḡ-it* : il la mérite. ◇ *isdaheḡ ad yiri ḏ arrayes* : il mérite d'être président, la fonction de président. ◇ Loc. *isdaheḡ siysu ḥ ydbirn* : il mérite un couscous aux pigeons, il a bien fait. vi., ◇ *issdaheḡ* : il mérite (qqch.). ◇ *wa ysdiheḡ* : il ne mérite pas, il est indigne. ◇ *asdaheḡ* (*u-*), na.

SD

◇ *ssda*, nms. || Chaîne du tissu. V. *asraw/sru*.
 ◇ *ssusdi*, nms. || Tissu de laine dont la trame est aussi fine que la chaîne.

SD

◇ *tsiduṭ* (*ts-*), nfs. : sj. || Couffin (vieux). V. *aseyduṭ*. ◇ *tili n tsiduṭ* : sous le vieux couffin.

SDWR

◇ *sdahwer*, vt. ; *isdehwer*, *isdehwar*, wa *ysdehwer*, *ad isdehwer* ib. || Etourdir.
 ◇ *asdehwar* (*u-*), na.

SDH

◇ *sedha*, vti. ; *isedha*, wa *ysedhi*, *itsedha*, *ad isedha*, R. zn. ; zn. *setha*, *tsetha*, *istehya*. || Se tenir convenablement ; être timide ; avoir honte ; ne pas oser (par respect) ; être pudique. ◇ *wa tseḏhin* : ils n'ont pas honte, ils sont impudiques. ◇ *issedha wi ḏay-i yar ytinin* : il n'a pas osé me le dire. ◇ Loc. **itašem tbarḏa*, *itsedha zeg wyyur*.
 ◇ *rhya*, na. ; *asedhi* ib. || Respect, révérence ; pudeur ; honte, embarras ; timidité. ◇ *wa ḏay-s bu rhyā* : il manque de pudeur, il est impudique.

SDH

◇ *sdeḥdeḥ*, *isdeḥdaḥ*, grogner. V. *deḥdeḥ*.

SDM

◇ *sudem*, *issudum*, vt., embrasser. V. *udem*.

SDN

◇ *tasedna*. (*ts-*), nfs., pl. *tisednan* ; qr. *tasedent*, pl. *tisednan*. || Femme. V. *tamyart/myar*.

SDQ

◇ *sdeq*, vi. ; *isdeq*, wa *ysdiq*, *itesdiq*, *ad isdeq*, qr. || Pousser, être acclimaté (végétal, à titre d'essai). ◇ *izare rkamun wa s ysdic* : il a semé le cumin, il n'a pas poussé, il n'a pas été acclimaté. || Se trouver, s'avérer, se révéler, et pass. V. *dwer. šbeh. dha*. ◇ *ffey zi taddart ad arzuṭ rḥedmet*, *sedqey ruḥey yar wzru* : je suis sorti de chez moi pour chercher du travail, il s'est trouvé que j'étais parti pour Azru. ◇ *sadeq*, vt. ; *isadeq*, wa *ysideq*, *itsadaq*, *ad isadeq*. || Croire qqn. sur parole ; avoir confiance. ◇ *nsadq-iššek* : nous te croyons (sur parole). ◇ *seddeq*, vt. ; *iseddeq*, *itseddaq* wa (*r*) *itseddiq*, *ad iseddeq*, R. || Faire l'aumône ; faire œuvre pie ; consacrer, vouer, sacrifier. V. *sebber*. ◇ *itseddaq ḥ rmusaken* : il fait la charité aux pauvres. ◇ *iwdan marra tseddagen tteam* : tout le monde offre du couscous. || Donner qqch. gratuitement, vendre à bas prix, par ext. ◇ *tumubin tarḥes*, wa *s tiwi bu*

ttaman, isedq-it waha : une voiture pas chère, elle n'a pas rapporté un bon prix, il l'a vendu à bas prix. ♦ *asadeq* (u-), na. ♦ *ssedeq*, nms., tm.; bt. *ssedq*; *tasduqi* ib. || Bonne foi, honnêteté, confiance, droiture. ♦ *ssedqet*, nfs., pl. *ssdaq*; gz. *ssadqat*. || Charité, aumône; offrande, cérémonie religieuse (lecture du Coran, repas, litanies). ♦ *tiššen ssedqet*: ils font l'aumône. ♦ *nteg ssedqet i wnraḥed*: nous faisons une offrande au marabout. ♦ *ğa teggen tteam di ssedqet*: on offrait du couscous à l'occasion des cérémonies religieuses. ♦ *ssdiq*, *ssadiq* (néol.), nms., pl. *isdigen*. || Homme, personne de confiance; confident; ami loyal. ♦ Loc. prov. *zi ssdiq yar ssdiq ar d idwer d *aeddriq*. ♦ *asdiq* (u-), ams., pl. *isdigen*, fém. *tasdiqt*, pl. *tisdiqin*. || Digne de confiance, de foi; véridique; ami. V. *amedduker/dukel*. ♦ *sadeq*, nms., pl. *sadqin*. || Fidèle, honnête, loyal, probe. ♦ *imseddeq* (i-), nms., pl. *imseddqen*, fém. *timseddeqt*, pl. *timseddqin*. || Donné (gratuitement), offert; charitable; libéral, fig. ♦ *ssadaq*, nmp., gz. || Dot, douaire. V. *taemant. ddfue/dfec. arrešwet*. ♦ gz. *ssadaq n tmeṭtut < n tmeṭtut*: dot de femme. ♦ *iseddigen*, anthroponyme. || Fraction de la tribu des Ayt Seid.

SDR

♦ *asdar* (u-), nms., pl. *isdaren*, tz. W. bq. || Soufflet de forge. V. *arrabuz*.

SDR

♦ *asder* (u-), nms. || Sorte de toge.

SDR

♦ *sder, ssder*, vi.; *isder, wa ysdir, isdar, ad isder*, tz. Am.; sj. *esdel, tesdel*; W. bq. Am. *edder*. || Couver (oiseau). V. *der. ḥibed. zgutti*. || Faire couver (poule, oiseau), mettre à couver. V. *der*. ♦ *asedri* (u-), na. ♦ *tegga tmeḡarin ad essedrent*: elle a mis des œufs pour la couaison. vt., || Faire couver. ♦ *tyazit tessder*: la poule couve (des œufs). V. *tameḡatš/mrer*. ♦ *tessedar tiyaziḡin ad arrun-t*: elle fait couver des poules pour qu'elles pondent.

SDR

♦ *sḍurri*, vt., cacher. V. *der*.

SDR

♦ *sedra*, nfs ib. || Jujubier sauvage. V. *tazegg^wart*.

SDR

♦ *tasadart* (ts-), nfs., pl. *tisudar*. || Dévidoir, canette, bobine recevant le fil de trame. V. *rašbu. azḡi/zedḡ*. ♦ *tasadart uzeṭta*: dévidoir de métier à tisser.

SDR

♦ *tasedrit, tasedirt* (ts-), nfs., pl. *tisedriyin*, qr. || Colerette (d'enfant); gilet; pourpoint.

SDR

♦ *tassdard* (ts-), nfs., pl. *tisudar*. || Rocher (lisse). V. *azru*. ♦ Loc. *azeḡif-rnes t[^]tassdard*: il ne comprend rien.

SDRDS

♦ *sedardes*, vt.; *isedardes, wa ysedardes, isedaredus*: bq. || Epier; espionner. V. *sekkem. ḥebbar*. ♦ *asardes* (u-), na.

SDRI

♦ *sedreh, vti.*; *isedreh, wa ysedreh, isederaḥ, ad isedreh* ib. || Convaincre. ♦ *iruḥ a ḥaf-s isedrah*: il est allé le convaincre.

SD

♦ *asdu* (u-), nms. pl. *isḡawen*; sj. *tasdayst*. pl. *tisduyin*. || Oisillon; fauvette. V. *ḡu. aḡḡiḡ*.

SD

♦ *asḡaḡ* (u-), nms., pl. *isḡaḡen*. || Chêne-liège (arbre). V. *ssjart*.

SD

♦ *asḡuḡ* (u-), nms. pl. *isḡaḡ*. || Vieille natte; chose usée (vêtement, couverture, drap, pèj.). V. *aseyduḡ*.

SD

♦ *isḡ*, nms. pl. *isḡen*, R.; zn. *ḡaḡ*, pl. *iḡatten*. || Dragon; monstre fabuleux. V. *amziw/amez*.

◇ *day-i amnus n ij yisiḍ* : je suis soucieuse à cause d'un ogre, il me fait peur. ◇ *a taḥ ak yisiḍ at yg d yḡi-s* (C.) : elle partira avec l'ogre, elle sera sa fille (adoptive).

SF

◇ *asif* (wa-), nms., pl. *assafen* : sj. || Rivière ; fleuve. V. *iḡzar*. ◇ *gersif*, toponyme (litt. *ger* «entre» et *asif* «rivière», entre des rivières, interfluvial).

SF

◇ *saf*, nms., pl. *isafen*. || Trou profond.

SF

◇ *seffef*, nms ib. || Couscous fin avec du beurre frais, du sucre et des raisins secs. V. *seysu/suyes*.

SF

◇ *sifef*, vt. ; *issifef*, wa *yssifef*, *issifif*, *ad issefef*, gz. ; *siff*, *sifif*, *siffef*, *tsiffif* ib. || Bluter. V. *ifif*.

SF

◇ *ssfi*, vi. ; *issfi*, wa *yssfi*, *iyssfiy*, *ad issfi* ; *esfiy*, *esefiy* ib. || Se répandre par-dessus bord, déborder, monter, se sauver, s'échapper (eau, lait, sauce). V. *fya. fiyyed* ; être en crue (cours d'eau). V. *ḡner*. ◇ *ayi issfiy ḡ tmesi* : le lait monte sur le feu. ◇ *taydurt tssfi* : la sauce a débordé de la terrine. ◇ *isfiy iḡzar* : la rivière déborde, elle est en crue. || Faire éclater, presser. V. *ḡuqgez*. ◇ *issfi thebbušt* : il a éclaté l'abcès.

SF

◇ *ssif*, nms., pl. *rsyuf*, qr. || Epée ; sabre. V. *rgumiyef. tasburt. rmdes/desses. taḡdift/hḡef. anebbar. asekkid. iqešaš*. ◇ Loc. *bessif* : de force, obligatoirement, impérativement. V. *s uyir/ayir*. Ant. *ḡaḡar*. ◇ *bessif a taḡ-d* : tu dois y aller, impérativement ; tu dois partir de force. ◇ *a t nedhen imḡazniyyen s bessif* : les agents d'autorité l'emmèneront de force.

SF

◇ *ssuf*, nms. : gz. || Cascade. V. *ašašur/ššur* ; *falaise*. V. *jjarf. iḡzar*. ◇ gz. *aman utṭan zi ssuf* : l'eau tombe de la cascade, chute d'eau.

SF

◇ *susef*, vti. ; *issusef*, wa *yssusef*, *issusuf*, *ad yssusef*, tz. gz. ; tm. bt. chn. *susef*, *isusef*, *tsusuf* ; sj. *tsusuf* ; W. bq. *sekufes*, *sekufus* ; Am. *sekufes*, *sekusuf* ; zn. *sufes*, *sufus*. ḡ || Cracher, crachoter, rendre des glaires. V. *buhḡ. ḡhar*. ◇ Loc. *issusuf ḡ *tiqqad. di* ◇ Loc. *aḡmi tssusuf ḡeg mseḡhar < di imseḡhar* : comme si tu crachais dans un crêpier, le peu de salive s'évapore vite sous l'effet de la chaleur, se dit pour exprimer l'insuffisance des ressources. ◇ *asusef* (u-), na. ; bq. *asekusef*. || Action de cracher, salive, crachement. ◇ *asusif* (u-), nms, pl. *isusifen* ; sj. pl. *isusfan*. || Crachat. V. *imetmi. iriddayen. kuffu. ḡhemrawen/hḡmar. iriyzazen/riyzez*.

SF

◇ *tasefitšt* (ts-), nfs., pl. *tisefiyin* ib. || Bandeau, ruban de femme utilisé comme ornement. V. *aḡettaw/hḡa. tidri/der*.

SF

◇ *tasfift* (ts-), nms., pl. *tisfifin*. || Liséré ; soutache ; ruban brodé ; galon de garniture. ◇ *ajeḡab d uqaṭtan ḡeyyden s tesfift* : une djellaba et un caftan omés d'un liséré.

SF

◇ *tassaft*, nfs. : zn., pl. *tissafin*. || Palmier-dattier. V. *ṭini. agniḡ*.

SFG

◇ *sfiḡ, isfiḡja*, vi., présager ; augurer. V. *rfaḡ*.

SFD

◇ *sfeḡ*, vi. ; *isfeḡ*, wa *ysfiḡ*, *itesfiḡ*, *ad isfeḡ*, gz. || Essuyer, nettoyer ; brosser ; et pass. ◇ gz. *a ten tsiriḡ dellen a ten tsḡdaḡ* : il faut les laver et les brosser. ◇ *sewḡed a teeḡbeḡ yar baba-m, a tsafḡed taḡhedešt* (poésie) : prépare-toi pour retourner dans la maison paternelle, pour essuyer les figues (de barbarie de leurs épines). ◇ *ad isfeḡ ddeḡ* : il essuiera la honte. || Avoir un teint clair (visage). ◇ *ayembub-nnes isfeḡ* : son visage, son teint est clair. ◇ *asfaḡ* (u-), na. ◇ *asfeḡ, aseffuḡ* (u-), nms. pl. *isefḡawen*, dim. *tasfett*, pl. *tisefḡawin*, R. zn. sj. || Torche, flambeau, tison. ◇ Loc. *igga asfeḡ*

deg wzeğif: il a mis une torche sur la tête, il est parti pour toujours, par dépit, par désespoir (Cf. Secouer la poussière de ses pieds, de ses sandales; prendre la clé des champs; mettre la clé sous le paillason). V. *tlee*. ◇ Loc. *indar asfed s ddehhan*: il a jeté la torche fumante, il a tout laissé (ou abandonné) par désespoir. ◇ Loc. *themma-yas yar yst^tsfet < ij n tesfet*: elle se chauffe d'une petite torche, il est bouillant, ardent, impulsif, fougueux. ◇ *imesfed* (i-), ams., pl. *imsefden*, fém. *timesfet*, pl. *timsefden*: bq. || Malheureux, sinistre (personne). V. *amsun*. ◇ *tunisfet* (tm-), nfs., pl. *tinusfad*: qr. || Inflorescence de palmier nain. V. *tini*.

SFD

◇ *sifed*, vt.; *issifed*, wa *yssifed*, *issafad*, ad *issifed*, R. zn. sj. || Envoyer (un messager), dépêcher, expédier. V. *sqad/qad. sekk/ekk*. ◇ *rqunsu itsifed nudden deyya*: le consul expédie vite les gens. ◇ m-: *msifed*, *imsifed*, wa *ymsifed*, *itemsafad*, ad *imsifed*. || Prendre congé (l'un de l'autre), se séparer, se quitter. ◇ *insafad kides*: il l'a quitté, il a pris congé de lui. ◇ *asifed* (u-), na. ◇ *amsifed* (u-), na.

SFH

◇ *sfeh*, vi.; *isfeh*, wa *ysfih*, *iseffah*, ad *isfeh* ib. || Dire des fanfaronnades; être indécent, impudique. ◇ *asfah* (u-), na. ◇ *sfahef*, nfs., au sing. || Cynisme; indécence. ◇ s *sfahef*: cyniquement.

SFL

◇ *sfel*, vi.; *isfel*, wa *ysfil*, *isful*, ad *isfel*: zn. || Bruire en cuisant, bouillir. V. *stafar. tehtehte*.

SFN

◇ *sfinet*, nfs., pl. *sfinaf*, *resfun*: bq. || Bateau à vapeur. V. *ayarrabu*.

SFNDH

◇ *sfendih*, vi.; *isfendeh*, wa *ysfendeh*, *sfendih*, ad *isfendeh* ib. || Beugler. V. *syuy/yuy*. ◇ *asfendih* (u-), na.

SFL

◇ *ssefli*, nms. || Rez-de-chaussée. ◇ *ihwa yar ssefli*: il est descendu au rez-de-chaussée. ◇ *taddart s ssefli d rfuqi*: une maison avec un rez-de-chaussée et un étage.

SFNJ

◇ *tasfenjest* (ts-), nfs. pl. *tisfenjiyin*; *ssfenj*, nmc.; *ssfenj*, pl. *ssfenjat* ib. || Beignet. V. *tšurru*. ◇ *nuh yar rgehwa, syin d ssfenj*: nous sommes allés au café, ils ont acheté des beignets. ◇ *asfanji* (u-), ams., pl. *isfanjiyen*; *aseffaj*, pl. *iseffajen*. || Marchand de beignets.

SFQ

◇ *essefq*, nms. ib. || Sommet, cime (de montagne). V. *ihf. tqiššat. adrar* ◇ *essefq n wdrar*: sommet de la montagne.

SFQ

◇ *seffaq*, vi.; *iseffaq*, wa *yseffaq*, *iteseffaq*, ad *iseffaq* ib. || Contracter une hernie. V. *bcej*. ◇ *aseffaq* (u-), na. ◇ *ssfaq*, nms., pl. *ssefaqat*. || Pelure (d'ail, d'oignon); membrane d'un œuf; hymen. V. *ahfar*.

SFR

◇ *asafer* (u-), nms. pl. *isfrawen*, *asfer*, pl. *isfaren*: gz.; bq. *aseffar*, pl. *iseffaren*; *asfar*, *asfer*, pl. *isfaren* ib. || Remède; plante médicinale, simple; médicament. ◇ *asfer n tittawin*: remède de yeux. ◇ gz. *ini-yi man iynnmyan di tamurt erunun day-s asfer*: dis-moi quelles sont les simples qui poussent dans votre pays. || Poison, bq. V. *ssemun*. ◇ *degas aseffar*: il contient du poison.

SFR

◇ *safar*, vti.; *ysafar*, wa *itsafar*, *itsafar*, ad *isafar*: gz. qr. bq. *safar*, *itesafar*. || Voyager. ◇ *itsafar yar tmura m^nnudden < n midden*: il voyage aux pays étrangers. ◇ *itsafar zi shar yar shar*: il voyage au bout de chaque mois. ◇ *asafar* (u-), nms.; gz. *ssfar*; qr. bq. *essafar*, pl. *essafarat*. || Voyage, périple. ◇ gz. *ij n ssfar tamqrant*: un grand voyage. ◇ *amsafar* (u-), ams., pl. *imsafaren*: qr.; bq. pl. *imsufar*. || Voyageur.

SFR

♦ *seffar*, vti.; *iseffar*, wa *yseffar*, *itseffar*, *aḍ iseffar*; gz. *ssfar*. *h* || Siffler. ♦ *ḡa ytazzer*, *iseffar ḡa-s upulisi uša ybedd*: il roulait vite, l'agent a sifflé et il s'est arrêté. ♦ *aseffar* (u-), na. ♦ *ḡaseffar* (ts-), nfs., pl. *ḡiseffarin*. || Sifflet. V. *ḡabdiḡ*.

SFR

♦ *seffar*, vt.; *iseffar*, wa *yseffar*, *itseffar*, *aḍ iseffar* ib. || Relier (un livre). ♦ *aseffar* (u-), na. ♦ *seffar*, nms. ib. || Tome (d'un livre). ♦ *seffar n riṣṭab*: tome du livre.

SFR

♦ *sefruri*, *issefruri*, vt., émettre. V. *fruri*.

SFR

♦ *ssefri*, nms. || Variété de grenades pulpeuses. ♦ *arremman n ssefri*: grenades pulpeuses.

SFRJR

♦ *ssfirjer*, nms.; gz. *ssfarjel*. || Coing; cognassier. V. *ssjarḡ*.

SFRN

♦ *sfirnen*, vi.; *isfirnen*, wa *ysfirnen*, *isfirnin*, *aḍ isfirnen*, tz.; qr. W. *esfirnen*, *esfirnin*; bq. zn. *sfirnes*. || Sourire. V. *firnen*. *bissen*. ♦ *asfirnen* (u-), na.; qr. W. *asfirnen*; bq. zn. *asfirnes*. || Sourire.

SFRS

♦ *ssefras*, nms., au sing. || Corde (du métier à tisser). V. *zeḡ*. ♦ *firu n ssefras*: corde du métier à tisser.

SFRS

♦ *sefreres*, vt.; *isefreres*, wa *yssefreres*, *itesefriris*, *aḍ iseffreres*: zn. || Poursuivre qqn. en le frappant.

SFRS

♦ *ḡisefras*, nfs. || Lamelles métalliques (en cuivre ou en argent) clinquantes fixées à une ceinture de soie tressée. V. *rmejdur*. *ḡamrist*.

SFRW

♦ *sifriw*, vi.; *issifriw*, wa *yssifriw*, *aḍ*

issifriw. || Battre des ailes. V. *fruri*.

SFS

♦ *sefsa*, vti.; *isefsa*, wa *ysefsi*, *itsefsa*, *aḍ iseḡsa*. || Changer (d'opinion, de sentiment, de conduite); mentir; atermoyer; tergiverser. ♦ *aseḡsawi* (u-), ams., pl. *iseḡsawiyen*, fém. *ḡaseḡsawitṣṭ*, pl. *ḡiseḡsawiyin*. || Fumiste, versatile, inconstant, girouette.

SFSHH

♦ *sfuṣṣeḡ*, *isfuṣṣuḡ*, vt., gâter, dorloter un enfant. V. *iṣeḡ*.

SFT

♦ *seftutti*, vt.; *isseftutti*, wa *ysseftutti*, *isseftutiw*, *aḍ isseftutti*. || Emietter, couper en petits morceaux. V. *sefruri/fruri*. ♦ *iseftuttuy yayrum i yjḡaḡ aḍ ṣṣen*: il émiette du pain aux oiseaux pour qu'ils mangent. ♦ *aseftutti* (u-), na. || Emiettement, effritement.

SFT

♦ *seḡtu*, *isḡtu*, émettre des branches, bourgeonner, bq. V. *ḡitu*.

SFT

♦ *sseḡt*, nfs.; gz. *sseḡt*. || Samedi. ♦ *sseḡt id yḡḡ^warn* (ou *ḡ yusin*): samedi prochain. ♦ Loc. *iteḡ sseḡt ḡ rḡedd*: il fait (qqch.) samedi et dimanche, en deux journées au lieu d'une se dit de qqn. qui ne fait pas économie du temps, qui ne prend pas soin de ses ressources.

SFRTQ

♦ *sfarteḡ*, vi.; *isfurtaḡ*, wa *ysfurteḡ*, *isfurtuḡ*, *aḍ isfurteḡ*. || Badiner, plaisanter; dire des propos crus; dire n'importe quoi pour plaisanter. V. *ḡheṣ*. ♦ *wa yssin min yḡḡar, yar ysfurtaḡ waha*: il ne réalise pas ce qu'il dit, il dit n'importe quoi. ♦ *asfurteḡ* (u-), na.

SFY

♦ *sfuffey*, vi.; *isfuffuy*, wa *ysfuffi*, *isfuffuy*, *aḍ isfuffiy*. || Germer; pousser; bourgeonner, fleurir. V. *ssfi*. *fsu*. *rḡeḡ*. ♦ qr. *ysfuffy-d ueeqqa*: le noyau a germé. ♦ *asfuffi* (u-), na.

SFZ

♦ *sfaz*, vt. ; *isfaz*, *wa ysfiz*, *isfaza*, *ad isfaz* : bq. || Epargner ; gagner (argent). V. *saqar*. *qewwar*. ♦ *sfazey aŧtas n tmenyat dy šhar-a* : j'ai épargné beaucoup d'argent pendant ce mois. || Exploiter qqn., profiter de qqn. ♦ *asfaz* (u-), na.

SFC

♦ *seffec*, vt. ; *iseffec*, *wa yseffec*, *itseffac*, *ad iseffec*. || Gifler. V. *seqqer*. ♦ *aseffie* (u-), nms., pl. *iseffieen* ; bq. sj. *ašeffih*, *ašelbiq* ; zn. *ašarfig*. || Gifle, soufflet. V. *ameddaḡar/ḡaḡar*.

SG

♦ *sug*, vt. ; *isug*, *wa ysug*, *itsug*, *ad isug*, qr. gz. ; bq. *usug*, *tusug*. || Conduire (un vélo, une voiture, etc.). V. *ndeh*. ♦ *itsuga ttumubin* : il conduit une voiture. vi., ♦ *itsug* : il est chauffeur, conducteur. || Mener la danse ; être à la tête d'un orchestre. V. *šdeh*. ♦ *itsug* : il mène la danse. || Attaquer ; assaillir ; aller, monter à l'assaut. ♦ *isug-d urunī yar wearwi* : l'armée espagnole a attaqué le Mont Arui. ♦ gz. *ma nnumen sugen s ġirt?* : sont-ils habitués aux attaques de nuit ? ♦ *asugi* (u-), na. || Action de conduire ; attaque (militaire).

SG

♦ *tasget* (ts-), nfs., pl. *tisegḡin* : bq. Am. || Piquant (du hérisson ou du porc-épic). V. *asennan*. *fazeditšt*. *tizḡaf*. ♦ *tasget n yinsi* : piquant du hérisson.

SGD

♦ *segged*, vt. ; *isegged*, *wa ysegged*, *itseggad*, *ad isegged*. || Dresser, redresser ; être droit. V. *qaḡ*. *sèggem*. ♦ *asegged* (u-), na.

SGD

♦ *isegḡ* (yi-), nms., pl. *isegdiwen*, fém. *tisget*, pl. *tisegḡiwin* : bq. || Fouine. V. *taššrit iyaḡdayen*. *aḡeḡayat*. *tisegget*.

SGM

♦ *seggem*, vt. ; *iseggem*, *wa yseggem* *itseggam*, *ad iseggem* ; *siggem*, *tesiggem* ib. || Rendre droit,

dresser, dégauchir, redresser ; aligner ; ranger, mettre de l'ordre ; réparer. ♦ *aseggem* (u-), na. ; *asiggem* ib. ♦ *iseggem*, ams., pl. *seggmen*, fém. *tseggem*, pl. *seggment*. || Droit ; rectiligne. ♦ *mseqqem*, adv. || Bien, correctement, comme il faut, comme il se doit. V. *arendar*. ♦ *icedr-it mseqqem* : il l'a bien réparé. ♦ *yarkk^wi mseqqem* : il doit être bien mélangé. ♦ *siwd-as sseram mseqqem* : donne-lui un bon bonjour, le meilleur bonjour.

SGM

♦ *segm*, vt. ; *isegm*, *wa isegim*, *itsagam*, *ad isegm* : sj. || Attendre. V. *raja*.

SGN

♦ *segnu*, *itesegnu*, vi., être nuageux, bq. V. *seynu*.

SGNS

♦ *isegnes* (i-), nms., pl. *isegneten*. || Résidu ; décombres. V. *ašašur*. ♦ *isegneten n ryajur* : décombres de briques

SGR

♦ *sager*, *sagar* (u-), nms., pl. *isugar* : bq. || Chapelet (d'oignons, d'aulx). V. *ayer*.

SGR

♦ *segur*, *isegura*, vt., retarder, bq. V. *syura/ura*.

SGR

♦ *segrer*, vt. ; *isegrer*, *wa ysegrer*, *tesegrer*, *isgeller*, *ad segrer* : bq. || Aplanir (un terrain). V. *suyḡa/uyḡa*. ♦ *asegrar* (u-), *tagellart* (tg-), na. ib.

SGR

♦ *segurrer*, vi. ; *isegurrer*, *wa ysegurrer*, *isegurrur*, *ad isegurrer* : bq. || Roucouler (pigeon, tourterelle). V. *byem syuy/yuy*. ♦ *asgurrar* (u-), na. ♦ *grywger*, nfs., pl. *gryqraḡ* ; *agaragaru*, pl. *igaragara* ib. || Tourterelle ; grue (oiseau) ib. V. *aḡdiḡ*.

SGR

♦ *tisgarst*, nfs., pl. *tisgeras*, couffe (en sparterie). V. *tisiyyarst*.

SGRN

♦ *segermunni*, vi.; *isegerenunni*, wa *ysegerenunni*, *isegerununwi*, ad *isegermunni*: bq. || Etre rond. V. *kenunni*, *hununni*. ♦ *asegermunni* (u-), na. ♦ *tugernunnitš* (tg-), nfs., au sing. || Rondeur, rotondité. ♦ *agernennay* (u-), ams., pl. *igernennayen*, fém. *tagernennayt*, pl. *tigernennayin*. || Rond.

SGT

♦ *tisegget* (ts-), nfs.: bq., pl. *tiseggdin*. || Animal carnassier de la grosseur du chat qui pénètre dans les maisons et mange les poules, lynx ?. V. *mušš abarran/mušš. isged*.

SGWS

♦ *asegg^was* (u-), nms., pl. *isegg^wasen*, *isegg^wusa*, R. zn. bt. sn.; bq. *asuggas*, pl. *isuggasa*; sj. *azuk^wwas*. || An, année. V. *sna. eam. azzyat. inar. šhar/šehar. rqarn*. ♦ *asegg^was-a*: cette année. ♦ *usegg^was-a < n usegg^was-a*: de cette année. ♦ *wsegg^was-a*: durant cette année. ♦ *ij usegg^was*: une année; jadis, par ext. ♦ *kur asegg^was*: chaque année, annuel. ♦ tz. W. *asegg^was yedan*; sj. *azuk^was snat*: l'an passé. ♦ *asegg^wwas id yusin*; qr. *asg^wwas d yusin*; tz. *asugg^was ad yusin*; W. *asugg^wwas n d yusin*: bq. *asugg^wwasen d insin*: l'an prochain. ♦ *asegg^was ikmer*: toute une année. ♦ *asegg^was n jdid*: nouvelle année. ♦ *asegg^was i di neğa*: l'année en cours. ♦ *asegg^was issbeh*: une bonne année. ♦ *asegg^was n ššabet*: une année de (bonne) récolte. ♦ *asegg^was aħmi teqned tit, tarzmed tit*: une année comme si avais ouvert et fermé l'œil, une année, c'est comme un clin d'œil, ça passe vite. ♦ *zeg wsegg^was yar wsegg^was*: une fois par an; en l'espace d'une année. ♦ Loc. *ruh a yasegg^was-a, ruh a yayimar*: passé l'an dernier, vienne l'année prochaine, le temps, les années passent mais sans résultat. ♦ Prov. zn. *kul asegg^was eqqarey ad egga-y trakna ini ur t[^]tifay ula d *ajartil*. ♦ *fasuggast* (ts-), nfs., pl. *fisuggasin*: bq. || Année. ♦ *fasugg^wats* (ts-), nfs., pl. *fisugwašin*: tm. || Année de bonne récolte.

SGE

♦ *seguue*, vi.; *iseguue*, wa *iseguuee*, *iseguuee*, ♦ *aseguue* (u-), na.

ad *isguue*: qr. || Hurler (loup). V. *syuy/yuy*.

SY

♦ *isay* (yi-), nms., pl. *isayen*, qr. zn. || Espace vide; passage entre deux tentes; entrée de douar, par ext. V. *abrid*. ♦ Prov. zn. *maena errzeq bla isyan*: que vaut la fortune entre deux tantes, la vraie aisance se trouve dans les lieux habités.

SY

♦ *isyi* (yi-), nms., pl. *isyan*. || Pernoptère, vautour des régions méditerranéennes. || Personne criarde prononçant des paroles de mauvaise augure, des propos sinistres, alarmiste, fig.

SY

♦ *sey*, vt.; *isya*, wa *ysyi*, *issay*, ad *isey*, tz. tm. qr. gz. zn. bq. bt. || Acheter, acquérir. Ant. *zenz*. ♦ tm. *wa issiy*: il n'achètera pas. ♦ tz. *wi ssay yis*: n'achète pas de cheval. ♦ *sey s drus*: achète peu. ♦ *isya riyra*: il a acheté cher. V. *jju*. ♦ *isya arħa*: il a acheté bon marché. ♦ *wi yar ysyen išfar?* (C.): qui veut acheter une tortue? ♦ *issay šway wyrum minzi yar yeteq*: il achète un peu de pain pour subsister. ♦ *isya tmurt ħ uma-s*: il a acheté un terrain à son frère (son frère en est le vendeur). ♦ *inna-yi: ad yas tas-d, qa yamy-aš tnayen duru, issay-aš tafunast*: il m'a dit: tu iras chez lui, il t'a augmenté de deux réaux il t'achètera une vache. ♦ *issay, iznuza*: il achète et revend, il spéculé. V. *sebbeb*. ♦ *issay awar*: il achète la parole, il s'informe en payant son informateur. ♦ Loc. *issay *iserman di rbħar*. ♦ Prov. *tsebbeb rabħa, tezzenz ddemnet, tesya *yanedra*. || Corrompre pour de l'argent, stipendier. ♦ *ms-*: *msey*, *imnsey*, *itmesya*, wa *ymnsey*, ad *imsey*, tm. || Etre acheté; avoir été acheté. ♦ tm. *taddart-a temsey*: cette maison a été achetée. ♦ *tamesyiwt* (tm-), nfs.; gz. *tamsyašt*; *tasyiwtšt* ib. || Achat; acquisition. ♦ *tamesyiwtšt n šhar*: achat d'un mois, ravitaillement pour un mois. || Chose (achetée), gz. ♦ *amesyiw* (u-), nms., pl. *imesyiwēn*, fém. *tamesyiwt*, pl. *timesyiwin*. || Acheteur.

SY

♦ *siy*, *issiya*, vt., allumer. V. *ary*.

SY

♦ *siy*, vt. ; *issiy*, wa *yssiy*, *issiya*, ad *yssiy*. || Passer, donner, tendre ; allonger (main). V. *swizzed*. ♦ *issiy-asd fus a ha-s iseġem* : il lui a tendu la main pour le saluer. ♦ *siyay-d ttebsi* : passe-moi l'assiette.

SY

♦ *siyi*, vti. ; *isiyi*, wa *ysiyi*, *itsiyi*, ad *isiyi*. *h* || Continuer, poursuivre, enchaîner (un discours). ♦ *isiyi ha-s* : il a continué ainsi. ♦ *asiyi* (u-), na.

SYD

♦ *siyed*, vt. ; *isiyed*, wa *ysiyed*, *itesiyad*, ad *iseyed* : bq. || Parler avec facilité, correctement. ♦ *isiyed awar* : il parle correctement. ♦ *asiyad* (u-), na.

SYD

♦ *seyd*, vi. ; *iseyd*, wa *ysseyd*, *isyad*, ad *iseyd*, R. Am. bq. ; tm. bt. *isyd*. || Se taire. V. *bellee*. *sqr*. *qgen*. *stuk*. *zemun*. *sbeġ*. Ant. *siwer/awar*. ♦ *imi ġa tyennajent kurši isseyd* : quand elles étaient en train de chanter, tout le monde se taisait. || Cesser, s'arrêter de lire ou de réciter. ♦ *aħermuś isseyd zi tyuri* : l'enfant s'est arrêté de lire. || Ecouter, prêter l'oreille tm. bt. V. *shes*. || Stopper ; s'arrêter ; éteindre (engin ; cœur, fig.). V. *bedd*. ♦ *yar isbedd ttumubin*, *isseyd umutur* : aussitôt que la voiture s'est arrêtée, le moteur s'est éteint. ♦ *isseyd-as wur* : son cœur s'est arrêté (de battre). ♦ *s-* : *sesyed*, *issesyed*, *issesyađ*, wa *yssesyđ*, ad *yissesyađ*, qr. || Faire taire. ♦ *aseydi* (u-), na. || Silence. ♦ Prov. *wen wa yzemunarn i ħir aseydi ħir* : celui qui ne peut faire du bien, pourrait au moins se taire, garder le silence. ♦ *asesyađ* (u-), na.

SYĠT

♦ *syiġet*, vt. ; *iseyriġet*, wa *ysyiġjet*, *isyiġit*, ad *isyiġet*. || Ecœurer, donner la nausée, soulever l'estomac. V. *yriġet*.

SYDL

♦ *assaydel*, nms. : sj. || Placenta, délivre. V. *yder*.

SYĠT

♦ *syiġet*, vt. ; *isyiġet*, wa *ysyiġet*, *isyiġit*, ad *isyiġet* ; *syillet*, *tsyillet* ib. || Exploiter (une terre) ; tirer profit. V. *yeġer*. ♦ *asyiġet* (u-), na. ; *asyillet*.

SYFR

♦ *seyfer*, *isseyfer*, détourner l'attention de qqn. V. *yfer*.

SYMBR

♦ *syumbar*, *isyumbar*, vt., se couvrir le visage, se couvrir de pied en cap. V. *yembar*.

SYN

♦ *asyun*, nms., pl. *iseywan*, corde. V. *qgen*.

SYN

♦ *siyun*, nms. || Seconde. ♦ *matrayya tessufuy tnayen u traġin iqarġasen di siyun* : la mitraillette décharge trente deux balles par seconde.

SYR

♦ *asyar* (u-), nms., pl. *isuyar*, tm. tz. ; gz. W. bq. Am. chn. *asyar*, pl. *isuyar* ; pl. *iseyran* ib. pl. chn. *isyaren*. || Bois. V. *tafrewt*. || Charrue. V. *tayarsa*. *ajarmun*. *zayru*. *ašbiyyu*. *tsiri*. *tsirit* n *wsyar*. *anedfur/dfar*. *tarfet/tarf*. *tisynest/ynes*. *ajebbad/jbed*. *ukkan*. *arbib*. *tawayit*. *tfust/fus*. *atmun*. *taqrats*. *amezzuy*. *thadent*. *taynayst*. ♦ *asyar ukeššud* : charrue de bois. ♦ *išarrez s tyuya d wsyar* : il laboure avec une paire (de bêtes) et une charrue. ♦ *inejjarr isuyar* : il taille, fabrique des charrues. ♦ *tassrit w^wesyar < n wsyar* : manivelle de la charrue. ♦ *asyar ašenrar*, nms. || Petit bois dont on se sert pour tirer au sort (à la courte paille). ♦ *tasyart* (ts-), nfs., pl. *tiseqqar* ; gz. W. bq. Am. *tasyart*, pl. *tisyar*, *tiseqqar*, *tiseqqarin* ; zn. *taseqqirt*, pl. *tiseqqar*. || Flèche de charrue.

SYR

♦ *isiyars*, pl. *isiyras* : W. ; zn. *isires*, pl. *isiras* ; bq. *iseyres*, pl. *isyersen* ; sj. *isgars*, pl. *isgarsen*. || Musette-mangeoire. V. *rmedwed*.

SYR

♦ *syur*, vt. ; *isyur*, *seyara*, wa *ysyur*, ad *isyur* ib. || Dessécher (un puits). V. *qgur*.

SYR

♦ *tasyart* (*ts-*), pl. *tisyarín* : zn. || Arbre. V. *ssjart*. *asešru*.

SYR

♦ *tasyart* (*ts-*), nfs., tz. pl. *tiseqqar*; gz. W. bq. Am. *tasyart*, pl. *tisyar*. || Part, portion d'une chose attribuée (ou non) par le sort, par ext. V. *saqar*.

SYRNS

♦ *syirnes*, vi. ; *isyirnes*, wa *ysyirnes*, *isyirnis*, ad *isyarnes*; qr. *esyirnes*, *esyirnis*. || Etre taciturne, pensif, triste, soucieux. V. *hiyyeq*. ♦ *asyirnes* (*u-*), na. ; qr. *asyirnes*.

SYRŠ

♦ *syurres*, vi. ; *isyurres*, wa *ysyurres*, *isyurruš*, ad *isyurres*. || Avoir l'air morose. ♦ *asyurres* (*u-*), na.

SYT

♦ *syat*, vi. ; *isyat*, se vouer à. V. *yaf*.

SYRT

♦ *seyruṭṭi*, *iseyruṭṭi*, wa *yseyruṭṭi*, *iseyruṭṭwi*, ad *iseyruṭṭi* ib. || Engloutir, dévorer. V. *yri*. *ešš*. ♦ *aseyruṭṭi* (*u-*), na.

SYU

♦ *syuy*, *isyuy*, vi., crier. V. *yuy*.

SYU

♦ *taseyitš* (*ts-*), nfs., pl. *tisuyay* : bq. || Corde pour atteler des bœufs. V. *asyun/qqen*.

SH

♦ *saha*, vti. ; *isaha*, wa *ysihi*, *itsaha*, ad *isaha* ; zn. *sahet*. || Marcher lentement, doucement. V. *uyur*. || Aller à pas de loup, zn. || Commencer, débiter (personne). V. *iseher/sher*. ♦ *m-* : *msaha*, *imsaha*, wa *ymsihi*, *itemsaha*, ad *imsaha*. || Marcher lentement, doucement avec qq. (récipr.). ♦ *asahi* (*u-*), na. ♦ *iruḥ s usahi* : il est parti lentement. ♦ *amsahi* (*w-*), na.

SH

♦ *sehseh*, vi. ; *isehseh*, wa *ysehseh*, *itsehsih*, ad *sehseh*; *eshus*, *eshusa* ib. || Revenir. V. *dwer*.

welleh. eqeb. || Etre indisposé, souffrant. V. *aher*. ♦ *asehseh* (*u-*), na. ; *ashusi* ib.

SH

♦ *sha*, vi. ; *isha*, wa *yshi*, *iseha*, ad *isha*. || Oublier, omettre. V. *ttu*.

SHM

♦ *sshem*, nms., pl. *sshuma*. || Arbre de l'aloès.

SHR

♦ *sher*, vti. ; *isher*, wa *yshir*, *iteshir*, ad *isher*, W. tz. ; zn. *shel*. || Etre (d'un usage) facile, aisé, commode. V. *hwen*. ♦ *s-* : *seher*, *iseher*, wa *yseher*, *itsehar*, ad *iseher*; *sahell*, *tesahell* ib. *h* || Faciliter, simplifier. i ♦ *tarzu-d h tzeddih* aš *day-s iseher siḍi arbbi* : si tu cherches un logement, le bon Dieu te facilitera (la recherche). ♦ *mara ha-s ša n sueubaṭ itsehar ha-s* : s'il a des difficultés, il lui facilite les choses. *di* || Commencer qqch. V. *saha*. ♦ *isher*, ams., pl. *sehren*, fém. *tesher*, pl. *sehrent*. || Facile, aisé. ♦ *timesher* (*tm-*), nfs., pl. *timeshar* : bq. || Balai. V. *timesreht/šreh tamedwast*.

SHR

♦ *tisehrura* (*ts-*), nfp., au pl. || Infamie, humiliation, déshonneur, honte, ignominie ; V. *harra*.

SHR

♦ *shararu*, *ishararu*, vt., bercer ; fredonner ; chançonner. V. *herararu*.

SHŠ

♦ *shuš*, vti. ; *ishuš*, wa *yshuš*, *ishušša*, ad *ishuš*. *h* || Agiter un bâton ; provoquer, irriter un chien (au moyen d'un bâton). ♦ *ishuš h wqzin s wemud* : il a agité un bâton vers le chien.

SHWR

♦ *sehiwerer*, vi. ; *isehiwrer*, wa *ysehiwrer*, *isehiwrir*, ad *isehiwrer*. || Aboyer. V. *zu*. *syuy/yuy*. *hwer*. ♦ *asehiwrer* (*u-*), na.

SHTF

♦ *shuttuf*, vi. ; *ishuttef*, wa *yshuttef*, *ishuttuf*, ad

ishuttef. || Crier. V. *syuy/yuy*. ♦ *ashuttef* (u-), na.

SH

♦ *sassah*, nfs., pl. *isassahen*, dim. *tsassahit*, pl. *tisassahin*. || Main (enf.). V. *fus*.

SH

♦ *sehseh*, vti.; *isehseh*, wa *ysehseh*, *itsehsih*, ad *isehseh*. || Baratinier, faire accroire, circonvenir, mentir. V. *sharreq/aharriq*. ♦ *shaseh*, nmp., au pl. || Hâbleries, mensonges, bobards. V. *aharriq*. ♦ *asehsah* (u-), nms., pl. *isehsahen*. || Hâbleur.

SH

♦ *sha*, vi.; *isha*, wa *yshi*, *iseha*, ad *isha*. || S'éclaircir (temps, météo.). ♦ *isha rhar*: le temps s'est éclairci, il y a un éclairci. ♦ *sshu*, na. || Eclairci. ♦ *isha*, ams., pl. *shan*, fém. *tsha*, pl. *shant*; *shu*, pl. *shun*, fém. *teshu*, pl. *shunt* ib. || Clair, dégagé (temps).

SH

♦ *suḥ*, *itsuḥ*, vi., errer. V. *siyyeh*.

SHF

♦ *asuḥufi*, ams., pl. *isuḥufiyen*, fém. *tasuḥafešt*, pl. *tisuḥafiyin*. || Journaliste (néol.).

SHN

♦ *ssehnet*, nms., tz. || Physionomie, mine; aspect extérieur (vestimentaire) d'une personne.

SHNB

♦ *shinneb*, vti.; *ishinneb*, *ishinnib*, wa *yshinneb*, ad *ishinneb*. || Caresser, gâter, dorloter. V. *hinn*. ♦ *ashinneb* (u-), na.

SHNDR

♦ *shundar*, vi.; *ishundar*, wa *yshundar*, *ishundur*, ad *ishundar*, tz.; qr. *eshunder*, *esehundrut*. || Braire (âne). V. *syuy/yuy*. ♦ *ayyur ishundur*: l'âne braie. ♦ *ashundurt*, nfs.; qr. *ashundart*. || Braiment.

SHQ

♦ *sheq*, *isheqqa*, vi., avoir besoin. V. *hiqq*.

SHQ

♦ *sheq*, vt.; *isheq*, wa *yshiq*, *isseheq*, ad *isheq*. || Ecraser. ♦ *ashaq* (u-), na. ♦ *ssahqet*, nfs. || Foudre. ♦ *ssahj*, nms., au sing. || Lie du café (boisson). V. *aberziḥ*.

SHR

♦ *seher*, vt.; *iseher*, wa *ysehir*, *itesehar*, ad *iseher*. || Arroser. V. *sessu/su*. ♦ *aseher* (u-), na.

SHR

♦ *sehhar*, vi.; *isehhar*, wa *ysehhar*, *itsehhar*, ad *isehhar*; qr. *ishhar*. || Manger pour jeûner, avant le début du jeûne, avant le lever du jour. V. *ešš. zumun*. ♦ ad *sehar*, *ssbeh a ten yffu zumun*: ils mangeront à l'aube, le lendemain matin, ils jeûneront. ♦ *asehhar* (u-), na. || Action de manger avant le lever du jour. ♦ *sshur*, nms. || Repas final avant le début du jeûne, avant le lever du jour.

SHR

♦ *ssehra*, nms., pl. *ssehari*. || Sahara; désert. ♦ *asehrawi* (u-), ams., pl. *isehrawiyen*, *tsehrawašt*, pl. *tisehrawiyin*. || Du Sahara, sahraoui. ♦ Loc. **kanzina ttasehrawešt*.

SHRQ

♦ *sehrureq*, *issehruruq*, vi., manger. V. *rhreq*.

SHQR

♦ *sehqar*, vt.; *issehqar*, wa *ysehqar*, *issehqara*, ad *issehqar*, tz.; bq. Am. *saḥqar*, *saḥqir*; zn. *saeqar*, *saeqir*. || Mépriser, dédaigner, avilir, déprécier, humilier, minorer. V. *heqar*.

SHR

♦ *shar*, vt.; *ishar*, wa *yshar*, *isehhar*, ad *ishar*; qr. *ishar*, *isehhar*. || Ensorceler, jeter un sort. ♦ *teshar-as ḥama at yḥs*, at *yawi*: elle l'a ensorcelé pour qu'il tombe amoureux d'elle et l'épouse. ♦ *sshur*, nmp., au pl. || Sortilège, magie, sorcellerie. ♦ *asehar* (u-), ams., pl. *isehar*, fém. *tasehart*, pl. *tiseharin*; qr. bq. *asehar*, pl. *isehhar*, fém. *tasehart*, pl. *tiseharin*. || Sorcier, ensorceleur; magicien.

SHRN

♦ *sehernunni*, vt.; *isehernunni*, wa *ysehernunni*,

isehernunnwi, ađ isehernunni : qr. || Arrondir (un objet). V. *hnunni. kenunni*. ♦ *aserehenunni* (u-), na. ♦ *tuyernunnitst* (ty-), nfs. : qr. || Rondeur, rotundité. ♦ *aħernennay* (u-), ams., pl. *iħernennayen*, fém. *taħernennaytst*, pl. *tiħernennayin*. || Rond.

SHRT

♦ *suħret*, vi. ; *issuħret*, *wa yssuħret*, *issuħrut*, *ađ issuħrat*; *isahret*, *issahrat*; *suheret*, *suherut* ib. || Haleter, s'essouffler ; être essoufflé. V. *aħer*. ♦ *asuħret* (u-), na. ; *asuħeret* ib. || Halètement.

SHS

♦ *shess*, vti. ; *išess*, *wa yshess*, *išessa*, *ađ išess*. || Ecouter. Syn. *ser*. ♦ *mimun nney iħezzar*, *išessa* : Mimmun (le nôtre, mon frère) regardait et écoutait. ♦ *ireyman shessan min teqqa tayya* (C.) : les chameaux écoutent ce que dit la négresse. ♦ *marra qqimen ħezzar day-neŷ*, *shessan* : ils se sont tous mis à nous regarder et à écouter. ♦ *rħess*, nms., au sing. || Bruit étouffé ; bruissement ; murmure ; rumeur. ♦ *itsra i rħes*, *ifaq-d* : il a entendu un bruit (faible), il s'est réveillé. ♦ *aħessi* (u-), ams., pl. *iħesiyen*. || Silencieux ; discret. ♦ *ađ eggeŷ am uyarda igg'aren d aħessi* : je ferai comme la souris qui marche silencieusement. ♦ *amesħessi*, ams., pl. *imshessan*. || Auditeur (néol.).

SHS

♦ *shus*, vi. ; *išus*, *wa yshus*, *iseħussa*, *ađ išus*, qr. || Être indisposé, fatigué ; être souffrant, malade. V. *ħes. hreš*. ♦ *ašħusi* (u-), na.

SHSF

♦ *shissef*, vti. ; *išissef*, *wa yshissef*, *išissif*, *ađ išissef*. || Avoir des soucis, s'inquiéter pour qqn. ♦ *ašħissef* (u-), na. || Souci. ♦ *ikessi-yas s usħissef* : il est inquiet pour lui. ♦ *rħsifet*, nfs., pl. *rħsayef*. || Rancune. ♦ *ittet day-s rħsifet* : il lui garde rancune, il est vindicatif.

SHZR

♦ *seħuzzer*, *itesehuzzer*, prier, supplier, bq. V. *ħezzar*.

SH

♦ *saħ*, vi. ; *isah*, *wa ysiħ*, *itsaħa*, *ađ isah*. || Perdre connaissance, s'évanouir, s'assoupir. ♦ *išša ij n ddwa iwš-as-t wđbib*, *uša ysaħ* : il a pris un remède que le médecin lui avait prescrit et il s'est assoupi. || S'affaïsser, s'écrouler (terrain) et pass. ♦ *tmurt tsah* : le sol est affaïssé. ♦ *asaħi* (u-), na. ♦ *saħu* (u-), nms., pl. *isuħan*. || Petite pente. V. *taysart*. ♦ *surreħ*, nms., pl. *isurrah*. || Terre aride. ♦ *tazeyħt* (ts-), nms., pl. *fizya* : qr. - Crevasse, fente. V. *tazzit*.

SH

♦ *seħseħ*, vt. ; *iseħseħ*, *wa yseħseħ*, *itseħsiħ*, *ađ isehseħ*. || Tremper. V. *uff*. || Engueuler, réprimander ; donner, passer un savon à qqn. ♦ *aseħseħ* (u-), na. ♦ *tseħsiħet*, nfs., pl. *tseħsiħat*. || Engueulade, réprimande ; humiliation, par ext.

SH

♦ *sha*, vti. ; *iša*, *wa yshi*, *iseħha*, *ađ iša*, gz. *zi* || Supporter, accepter une séparation (pers., lieu, chose) ; abandonner (qqn.) ; renoncer à (qqch.). ♦ *gz. a tarbat tamziant wa nshi zi lfiraq* (Ch.) : ô jeune fille, je ne peux pas supporter la séparation, de toi je ne peux me séparer. ♦ *iwa ruh*, *iwa ruh*, *umi zzay-i teshi-d* (Ch.) : vas-y, tu peux partir, puisque tu as renoncé à moi s || Être généreux, large. ♦ *iseħha s teneasħin* : il est généreux en matière d'argent. ♦ *essħawet*, nfs. || Générosité, largesse. V. *ršramef*.

SH

♦ *shuħhi*, *išuhhi*, vt., couper ; égorger. V. *huħhu*.

SHBR

♦ *seħbar*, ; *iseħbar*, vt., informer, mettre au courant, annoncer. V. *ħebbar*.

SHF

♦ *shief*, vi. ; *išief*, *wa yshif*, *iseħhef*, *ađ išief*, bt. || S'évanouir. V. *yaša. naħ*. || Être avide de, désirer avidement qqch., bt. ♦ *sseħfet*, nfs., au sing.

SĤN

♦ *shēn, ishēn*, ams. : bq. || Etre chaud. V. *hmar*.
ary. ♦ bq. *ishēn għar* : le temps est chaud.

SĤNŠTR

♦ *shīnštir, ishīnštir* vi., faire des économies. V. *hīnštir*.

SĤNŠF

♦ *shūnšef, ishūnšef*, vi., aspirer bruyamment par le nez, renifler, renâcler. V. *hūnšef*.

SĤNT

♦ *shēnta*, adv. || Mais ; décidément ! V. *zīh*.

SĤR

♦ *seh̄har*, vt. ; *iseh̄har, wa yseh̄har, itseh̄har, ad iseh̄har* ; gz. *seh̄her, syar*. || Faire des achats, des courses, acheter des provisions, faire l'emplette ; s'approvisionner, se fournir, se ravitailler. V. *qda. sewweq. nfeq*. ♦ *ahenjir d imsacef, iseh̄har* : ce garçon est obéissant, il fait des commissions. ♦ *wa din wi yar yseh̄har* : il n'y a personne pour faire les commissions. || Envoyer, charger qqn. de faire des achats, ou d'exécuter une besogne quelconque ; servir qqn., en être le domestique. Syn. *nawer*. ♦ gz. *tseh̄er-ikunt taqbītš ennun?* : est-ce que votre tribu qui vous envoie ? ♦ *yarr-it ij uqehtan itseh̄har yar-s* : un capitaine l'a désigné comme son domestique. || Cuisiner, zn. || Faciliter qqch. à qqn. par Dieu. ♦ *mara yseh̄ha arbbi* : si Dieu facilite, si tout va bien grâce à Dieu. ♦ Loc. *seh̄har arbbi* (ou *iseh̄har*) *arbbi* : Dieu a facilité (la chose), il a levé la difficulté, a aplani les voies. ♦ *aseh̄har* (u-), na. ; qr. *asehar*. || Fait, action de faire des achats, de rendre service à qqn. ♦ *ssuh̄art*, nfs., pl. *ssuh̄rat* ; qr. *essuh̄ret*, pl. *esseh̄ari*. || Achat, course, commission, emplette. ♦ *amsah̄har* (u-), ams., pl. *imsah̄haren*, fém. *tamsah̄hart*, pl. *timsah̄h̄harin* ib. *imesah̄er*, pl. *imeseh̄aren*, fém. *tameseh̄aret*, pl. *timeseh̄arin* ib. || Commissionnaire ; messenger. ♦ *imseh̄har* (yi-), nms., pl. *imseh̄ham* ; qr. *imsehar*, pl. *imseh̄aren* ; bq. *amsah̄har*, pl. *imash̄haren*. || Plat, poêle, crêpier de terre cuite. V. *ah̄dim/h̄dem. fan. fazewda*. ♦ *turf iserman deg imseh̄har* : elle grille

le poisson dans un plat de terre cuite. ♦ Loc. *ah̄mi *tssusuf deg mseh̄har < di imseh̄har*.

SĤR

♦ *ish̄ra*, nmp. : qr. || Cep de vigne. V. *asešeru. tzayart*. ♦ *tnayn ish̄ra n uḍil* : deux pieds de vigne.

SĤR

♦ *ssaḥart*, nfs., au sing. || Chose, bête monstrueuse (reptile en général) ; monstre ; espèce de faramineux. ♦ *ssaḥart tessuḍ ha-sn* : la vipère énorme a soufflé sur eux. ♦ *nitrni tsen uša teftey tamšunt-nni n ssaḥart* : dès qu'ils se sont endormis, le maléfique monstre (vipère) est sorti (de son gîte).

SĤRBS̄

♦ *sh̄arbes̄, ish̄arbes̄* vti., gratter, égratigner. V. *harbes̄*.

SĤRQ

♦ *sh̄arreq*, vt. i ; *ysh̄arriq, wa ysh̄arreq*, tm. W. bq. tz. bt. ; *seh̄irreq, seh̄irriq* ib. || Mentir ; bafouer, railler ib. V. *ah̄arriq*.

SJ

♦ *sijj*, vti. ; *issijj, wa yssijj, issajja, ad yssijj*, tz. qr. gz. W. ; zn. *siḡ, siyiḡ* ; tm. bq. *siḡ, saḡa. h̄* || Voir, jeter un coup d'œil, regarder d'en haut, se pencher pour regarder ; se montrer (à la porte, à la fenêtre). ♦ tm. bq. *tssijj h̄ waddar-nni* : elle a regardé du haut du gouffre. ♦ *wa tefḥiy, ḡa tessajja awarni fewwart* : elle n'est pas sortie, elle regardait derrière la porte (entrebâillée). ♦ *aryazen tirin h̄ tzeywin ssajjan* : les hommes se trouvent sur les terrasses, ils sont en train de voir. || Voir à la dérobée, voir en cachette, discrètement ; épier ; surveiller. ♦ *tssajja zi fewwart* : elle regardait par la porte, elle épiait. ♦ *wa ssajja h̄ jiran* : n'épie pas les voisins. *h̄* || Rendre visite à qqn. (malade) ; effectuer une visite (brève). ♦ *issajja h̄ imehraš* : il visite les malades. ♦ *usin-d a haf-i ssijjen* : ils sont venus me voir. || Donner sur, avoir vue, avoir accès. ♦ *tburjet tessajja h̄ wbrid* : la fenêtre donne sur la rue. ♦ *asijji* (u-), na. || Regard ; visite ; surveillance.

SJ

♦ *sjj*, *isjja*, vt., mettre des piquets ; mettre des coins (outils à fendre le bois) ib. V. *jij*.

SJ

♦ *tasejuyšt* (*ts-*), nfs., pl. *tisejuyin*, fusil à deux canons. V. *tazwišt/zwej*.

SJD

♦ *sjeđ*, vi. ; *isjeđ*, *wa ysjeđ*, *isejjeđ*, *ad isjeđ*. || Se prosterner, s'incliner jusqu'à terre, s'agenouiller. V. *zağ*. *arkee*. *tamziđa*. ♦ *ssujud*, na. || Prosternation, prosternement de la prière. ♦ *essejjada*, nfs., pl. *ssejjadať*. || Tapis, carpepe (de prière). ♦ *itzağa ħ essejjada w^wari < n warri* : il prie sur un tapis, il fait la prière sur un tapis de jonc.

SJLC

♦ *sejjeł*, vt. ; *isejħjel*, *wa ysejjeł*, *itsejjał*, *ad isejjeł*. || Titrer (un bien immobilier) ; inscrire dans un registre. V. *arri zemmem* ; ♦ *isya taddart isejil-it* : il a acheté une maison, il l'a titrée. || Inscrire un enfant à l'école. ♦ *isejjeł mni-s di ssekwila* : il a inscrit son fils à l'école. || Enregistrer (au moyen d'un magnétophone, néol.). ♦ *issejjeł awar* : il a enregistré des propos. ♦ *asejjeł (u-)*, *ttsjil*, na. || Action d'enregistrement, enregistrement. ♦ *isya tamurt, ħeğes ttesjil* : il a payé les droits d'enregistrement. ♦ *musejjala*, nfs., pl. *musejjalať*. || Magnétophone. V. *taħewwant/ħwen*.

SJN

♦ *sjeñ*, vt. ; *isjeñ*, *wa ysjeñ*, *isejjeñ*, *ad isjeñ*. || Emprisonner. V. *ħbes*. ♦ *ssjeñ*, nms. || Prison. ♦ *isjeñ (yi-)*, nms., pl. *isejñawen* : qr. || Etable. V. *imarged/rqeđ*.

SJN

♦ *sejjeñ*, vt. ; *isejjeñ*, *wa ysejjeñ*, *itesejjañ*, *ad isejjeñ* : bq. || Construire, aménager un toit, couvrir un bâtiment d'un toit ou d'une terrasse. V. *seqqef*. ♦ *asejjeñ (u-)*, na.

SJR

♦ *ssjart*, nfs., pl. *rsjur*, tz. ; gz. pl. *rasjur*, *lasjur* ; sn.

♦ *sejjeť*, pl. *sijjur*, *tisejrin* ; *ssjeť*, pl. *rsjur* ib. || Arbre. V. *tasyart*. *talesšint*. *asešru*. *iji qalitus*. *tabrenzešt*. *reacar*. *amerzi*. *tammašt*. *tinemretš*. *ađarn*. *taýda*. *ađren*. *tašefšať*. *afru*. *taķnušt*. *bu-tartaq/tarteq*. *ariri*. *afsas*. *tateffať*. *talesšint*. *tammašt*. *ssibri*. *tarmunant*. *tabarquqt*. *tfirast*. *itn*. *tzayart*. *tarħuť*. *tayyašt/ayyay*. *urťu*. *tazitunt*. *rarz*. *ssfirjer*. *talimunt*. *mešteha/šħa*. *akeššud* n *waman*. *seneħram*. *amđđzi*. *tamemumašt*. *afas*. *tuzzatšt*. *afeman*. *tafryunt*. *taqqa*. *ađađ*. *snubr*. ♦ *ssjart* n *lleššin* : un oranger. ♦ *rsjur uzyent* : les arbres sont desséchés. ♦ *tara uwadu resjua* : la source qui est sous les arbres. ♦ *qqnen karrusa*, *zwwayer yar ij* n *sjart* : ils ont attaché la charrette, les bêtes à un arbre.

SJE

♦ *ssajaea*, nms. || Courage, bravoure. V. *taryast*. ♦ *sajie*, ams. ; gz. *ašjie*. || Courageux, brave, intrépide, téméraire.

SK

♦ *saka*, vi. ; *isaka*, *wa ysiki*, *itsaka*, *ad isaka*. || Etre épuisé, en pâmoison. V. *aħer*. ♦ *asaki (u-)*, na.

SK

♦ *saku (u-)*, nms., pl. *isakan* ; W. ; zn. *asaku* ; tz. *sakku*, pl. *isakkan* ; sj. *asakku*, pl. *isukka*. || Sac (en peau de chèvre) ; bissac. V. *taýma*. ♦ *ggin rmašur deg sakan* : ils ont mis le blé dans les sacs. ♦ zn. *inna-s ušrik* : *asaku* n *uħammas d amuqqran*, *inna-s uħammas* : *tiýallin ellaedu ettmuqranin* : l'associé s'écrit : que le sac de mon métayer est énorme ! et le métayer de répliquer : les chevaux de l'ennemi paraissent grands (à nos yeux), les parts d'autrui sont toujours trop grosses à nos yeux et au gré de nos désirs.

SK

♦ *ssakuk*, nms., qr. ; *saykuk*, *sayk*, *sukuk* ib. || Mets d'orge pilé, cuit à la vapeur et mélangé avec du petit lait. V. *seysu/suyes*.

SK

♦ *ssekkeť*, nfs., pl. *ssekkať*, tm. bq. || Monnaie. V. *tineašin/teneas*. ♦ *wwet ssekkeť* : frappe la monnaie.

SK

♦ *ssekkeṭ*₂, nfs., pl. *ssekkat* || Rail ; voie ferrée. V. *abrid*. ♦ *ssekkeṭ m^mašina* < *n mašina* : rail du train.

SK

♦ *tiskit* (*tk-*), nfs., pl. *tiskin*, tz. zn. || Bouse sèche. V. *isš/ešš. amessar/mser*.

SKD

♦ *asekkiḍ* (*u-*), nms., tz ; sj. Am. *essekkin*. || Sabre. V. *ssif*.

SKD

♦ *asked* (*u-*), nms. : bq. || Epoque où l'on met le feu aux chaumes et broussailles pour préparer le sol en vue des labours ; chaumes, broussailles destinés à être brûlés.

SKF

♦ *skef*, vt. ; *iskef*, wa *yiskif*, *isekkef*, aḍ *iskef*, tz. ; W. *skef*, *skaf* ; bq. Am. *skef*, *sekkaf* ; *setšef*, *setštšaf* ib. || Humer, avaler un liquide en aspirant ; boire à petits coups, siroter. V. *su. jym. ḥru*. ♦ *nsar*, wa *sekkef aḥrur* : mouche-toi, n'aspire pas la morve. ♦ *askaf* (*w-*), na. ; *asetšif* ib. ♦ *asekkif* (*u-*), nms., pl. *isekkifen*, dim. *tasekkift*, pl. *tisekkifin*. || Gorgée (d'un liquide) ; petite gorgée (f.) ♦ *iswa išt^tsekkift* < *ij n tsekkift* : il a bu une petite gorgée. ♦ *n-* : *neskef*, *inneskif*, wa *yuneskef*, *itneskaḥ*, aḍ *inneskef*. || Etre devenir livide, blême, hâve. ♦ *aneskef* (*u-*), na.

SKF

♦ *sekuffef*, vi. ; *isekuffef*, wa *ysekuffef*, *isekuffuf*, aḍ *isekuffef* : bq. || Faire un pet silencieux. V. *keff*. ♦ *askuffef* (*u-*), na.

SKFS

♦ *sekifes*, vt. ; *isekifes*, wa *ysekifes*, *itesekifes*, aḍ *isekifes* ib. || Saupoudrer. V. *suyes. susef. keffes*. ♦ *asekifes* (*u-*), na.

SKFS

♦ *sekufes*, vi. ; *isekufes*, wa *ysekufes*, *isekufus*, aḍ *isekufes* : Am. bq. || Cracher, crachoter. V. *susef*. ♦ *askusef* (*u-*), na.

SKSF

♦ *seksef*, vt. ; *iseksef*, wa *yseksef*, *itseksaf*, aḍ *iseksef. ḥ* || Doter de menus soins, embellir, agrémenter (qqn., qqch.) ; et pass. ♦ *wa t^teffey ḥama tseksef ḥ iḥf-nnes* : il ne sort qu'après avoir s'être embellie. ♦ *itseksaf ḥ taddart a t yzenz* : il embellit la maison pour la vendre. ♦ *aseksef* (*u-*), na.

SKJM

♦ *skarjujjem*, vi. ; *iskarjujjem*, wa *yskarjujjem*, *iskarjujjum*, aḍ *iskarjujjem*. || Grincer des dents ; agacer les dents. V. *arruyses*. ♦ *askajuujjem* (*u-*), na.

SKL

♦ *tasuklet* (*tk-*), nms. pl. *tisuklaṭin* : bq. || Grand chêne-vert. V. *asešru. ssjart. amalu*.

SKM

♦ *asekkum* (*u-*), pl. *isekkumen*, *ssekkum*, nmc., R. zn. sj. sn. ; *asekkun*, pl. *isekkunen*, dim. *tasekkunt*, pl. *tisekkunin* ib. sn. *tasekkunt*. || Asperge. ♦ *ššraḍa n s^ssekkum* < *n usekkum* : salade aux asperges. ♦ sn. *taštta n usekkum* : une branche d'asperge. ♦ *ithemmar asekkum* : il désherbe les asperges. ♦ W. *asekkum uyi*, pl. *iskumen uyi* : crochet en bois terminant la corde à laquelle est suspendue la jarre-baratte.

SKM

♦ *sukkem*, vi. ; *isukkem*, wa *yssukkem*, *itsukku*, aḍ *isukkem* : qr. bq. || Etre couvert de nuage, être nuageux (ciel). V. *seyynu*. ♦ *asukkem* (*u-*), na. ♦ *asekun* (*u-*), nms., pl. *isekunen*. || Nuage.

SKMR

♦ *sekummer*, vt. ; *isekummer*, wa *ysekummer*, *isekummur*, aḍ *isekummer* ib. || Sécher. V. *azey. kemmer*. ♦ *asekummer* (*u-*), na.

SKN

♦ *asekun* (*u-*), nms., pl. *isekunen* : qr. bq. || Nuage. V. *sukkem*.

SKNJBR

♦ *skinjbir*, nms., au pl. || Gingembre. ♦ Prov. *min yar yfhem ayyur di skinjbir?* : que comprendra

l'âne au gingembre ?, se dit de qqn. à qui on accorde qqch. dont il est incapable d'apprécier la valeur ou d'une personne inculte qui ne peut comprendre les nuances ou saisir les subtilités (Cf. Jeter des perles aux pourceaux, aux cochons).

SKR

♦ *sikri* (u-), nms., pl. *isikri*. || Agent secret, espion. V. *apulis*. ♦ *asikri* (u-), na. || Poursuite de qqn. par la police secrète.

SKR

♦ *skar*, vti. ; *isekka*, *aḍ isekka*. || Se soûler. V. *sšar*. su. *ssekk^war*. ♦ *askayri* (u-), ams, pl. *iskayriyen*. || Ivrogne. ♦ *askayri iššat rhyuḍ* : l'ivrogne se heurte aux murs.

SKR

♦ *sker*, interj. || Se dit à une bête (ovine ou bovine) pour se calmer.

SKWR

♦ *ask^war* (u-), nms., pl. *isk^warn*, fém. *tsekk^wart*, pl. *tisešrin*, tm tz. tm. ; pl. tm. *tisetšrin* ; zn. sj. *tasekkurt*, pl. *tiskirin*, zn. ; *tisekkurin* ; qr. *taskkurt*, pl. *tiskkura* ; gz. W. bq. Am. sj. *taskurt*, pl. *tisekrin* ; bq. *tašskurt*. || Perdrix (mâle). V. *abarran*. ♦ *tsekk^wart yar-s tīdarrin t[^]tizegg^wayin < ḍ tizegg^wayin* : la perdrix a les pattes rouges. ♦ *tehwa am tsekk^wart ig hwan zeg wḍmar* (Ch.) : elle descend le versant de la montagne telle une perdrix. ♦ sj. *tasekkurt umarjæ* : caille. V. *tazarkrakt*. || Fille fine, gracieuse, fig. ♦ *tegg^war am tsekk^wart* : elle marche telle une perdrix.

SKWR

♦ *ssekk^war*, nmc. ; gz. *suker* ; *essukkar* ib. || Sucre. ♦ *ssekk^war ḍ izra* : sucre en morceaux. ♦ *rqareb n ssekk^war* : pain de sucre. ♦ *kilu n ssekk^war* : un kilo de sucre. ♦ *atay ḍ miziḍ, ḍay-s attas n ssekk^war* : le thé est sucré, il contient beaucoup, trop de sucre. ♦ Loc. *ḍ ssekk^war* : c'est du sucre, se dit d'une personne avenante, fig.

SKR

♦ *tasekrurt* (ts-), pl. *tisekrar* ib. || Aubépine ; genêt (plante).

SKR

♦ *uskir* (u-), nms., pl. *iskiren* : W. || Faucille. V. *amjar/mjar*.

SKTF

♦ *skutṭef, iskkutṭuf*, vti., couper, enlever, rogner, entamer. V. *kutṭef*.

SKWL

♦ *ssekwila*, nfs., pl. *ssekwilaṭ*. || Ecole. V. *ṭamziḍa. lmedrasa*. ♦ *iqqar ḍi ssekwila* : il étudie, il fait des études à l'école.

SKE

♦ *skue*, vi. ; *iskue, wa yskue, isekueu, aḍ iskue* : bq. ; zn. *skueu* ; W. *skue, skuea* ; sj. *skuekue, skuea*. || Glapir ; hurler (chacal, loup). V. *segueue. syuy/yuy. scirmen*. || Aboyer. V. *zu*. ♦ *askue* (u-), na.

SL

♦ *sellu*, nms., au sing. || Mets à base de farine grillée aprêtée avec du sucre, des amandes, de l'anis. V. *seysu/suyes*.

SLS

♦ *selles*, vi. ; *iselles, wa yselles, isulles, aḍ iselles* : W. bq. ; bq. *isulles, itsallas*. || Se couvrir (ciel), s'obscurcir, s'assombrir (ciel). V. *seynu*. ♦ *iselles lhal* : il commence à faire noir, sombre, il fait noir, sombre. || Commencer à faire nuit, tomber (la nuit). ♦ *asellas* (u-), na. ; *asulles*. ♦ *tsaḡest* (ts-), nfs. ; qr. *tsaḡḡest* ; tz. *taḡest* ; gz. *taḡast* ; sj. *asalles, saddas* ; zn. *tallest* ; bq. *tallast*. || Noir, obscurité, ténèbres. V. *telles. ṭhambast/bumbes*. Ant. *tfawt/ffu*. ♦ *ḡireṭ t[^]tsaḡest < ḍ tsaḡest* : il fait nuit noire. ♦ *tender tsaḡest* ; bq. *temers tallast* : il fait noir, il fait nuit, la nuit est tombée.

SLB

♦ *selleb*, vti. ; *iselleb, wa ysrib, itesellab, aḍ iselleb* ib. || Régner, gouverner, dominer. V. *ḥkem*. ♦ *ajelliḍ itesellab ḥ tnmurt* : le roi règne sur le pays. ♦ *aselleb* (u-), na.

SLD

♦ *suldi*, nms., pl. *sswald*, *sswalda*, qr. || Sou, pièce de monnaie, argent. V. *tineasîn/teneas̃*. ♦ *yar-ssswalda*: il a des sous, il a de l'argent. ♦ *minzi yar t^theds-d ? s ša n tebquqt n ssekk^war, ša n tmeğats̃ niy s ša n tnayen suldi*: de quoi vas-tu la payer ? d'un morceau de sucre ou d'un œuf, ou de deux sous.

SLD

♦ *selled*, vt.; *iselled*, *wa yselled*, *itsellad*, *ad iselled* ib. || Presser fortement, avec acharnement. ♦ *asellad* (u-), na.

SLK

♦ *sellek*, vt.; *isellek*, *itsellak*, *wa ysellek*, *ad isellek*, bq. Am. || Se contenter (de peu, de ce qu'il ya) se résigner. V. *debbeḥ. deen*. || Laisser passer, laisser aller; sauver qqn.; se sauver. V. *njem*. ♦ Loc. *sellek j̃jurret*: il se tire d'affaire; il ferme les yeux, il est indulgent. ♦ Loc. *itsellak taziyyat*: il sauve la bouteille, il se débrouille. ♦ *asellek* (u-), na. ♦ *sslak*, nms. || Laisser-aller; résignation.

SLM

♦ *sellem*, vti.; *isellem*, *wa ysellem*, *itsellam*, *ad isellem*. i || Céder, renoncer à qqch. (au profit de qqn.); abandonner; donner son assentiment; abdiquer. V. *seğem*. ♦ *isellem-as di reḥiq-rnes n tmurt*: il a renoncé à sa part de terre *di* || Abandonner, quitter (qqn.). ♦ *tetta t̃talaq, tsellem di tarwa-rnes*: elle a demandé le divorce, elle a abandonné ses enfants. V. *smeh*. vi., || Etre libéré de toute obligation juridique, être quitte, exonérée (bien immobilier); approuver. ♦ *tmurt tsellem*: terre exonérée (de toute poursuite judiciaire). ♦ *tanumurt tsellem*: le terrain est libre de toute contrainte. ♦ *asellem* (u-), na.; *asellam* ib. ♦ *ssrameṭ*, nfs., au sing. || Bon retour, retour sain et sauf (de qqn.); sortie indemne de qqn. (d'un dure épreuve, d'un événement dangereux (accident, incendie ...)) ♦ *iḥmed-as ssrameṭ*: il l'a félicité du bon retour; il l'a félicité de la sortie indemne. ♦ *ttslim*, nms., au sing. || Exonération, affranchissement (de terrain) pour la construction. || Culte que l'on rend à un saint,

dévotion. ♦ *t̃tar ttslim*: il faut se rendre, reconnaître le pouvoir maléfique des esprits, des diables, il faut demander grâce pour être épargné. || Subordination, sujétion, soumission, gz. ♦ gz. *nešni, wa yar-ney bu ts̃lim, yar-ney iwgdan day-sn nufaḥt*: chez nous il n'y a pas de sujétion, les gens sont orgueilleux. ♦ *amsellam* (u-), na. ib. ♦ *msellem*, adv. || Accordé, accepté.

SLN

♦ *salun*, nms., pl. *salunaṭ*. || Salon.

SLP

♦ *sslip*, nms., nms., pl. *sslippaṭ*. || Slip.

SLQ

♦ *sleq*, vt.; *isleq*, *wa ysliq*, *ad isleq*: zn. || Echauder, cuire dans l'eau.

LR

♦ *seller*, vi.; *iseller*, *wa yseller*, *iteseller*, *ad iseller* ib. || Surdorer, dorer. V. *srir*. || Valoir son prix. ♦ *aseller* (u-), na.

SLE

♦ *sellae*, vt.; *isellae*, *wa ysellae*, *itesellae*, *ad isellae*: bq. || Verser, répandre, disperser (liquide). V. *zeğee. nyer*. ♦ *asellae* (u-), na.

SLWR

♦ *selluwraw*, vt.; *iselluwraw*, *wa yselluwraw*, *iteselluwraw*, *ad iselluwraw*. || Gronder, bougonner, grogner. V. *zawar*. ♦ *aselluwraw* (u-), na. ♦ *aselluwraw* (u-), ams., pl. *iselluwrawen*, fém. *taselluwrawt*, pl. *t̃iselluwrawin*. || Bougon, grognon, ronchon.

SM

♦ *asem*, vti.; *yusem*, *wa yusim*, *itasem*, *ad yasem*, tz. W. zn. bt. chn. *h̃* || Etre jaloux en amour (par désir de possession exclusive de la personne aimée). ♦ *t̃amyart-rnes t^tasebḥant d̃ tasebḥant day-s zzin, itasem h̃a-s*: sa femme est belle, il est jaloux d'elle. *zi* || Etre jaloux, jalouser (un concurrent éventuel en amour). ♦ zn. *t̃usem zif*: elle est jalouse d'elle. ♦ *m-*: *merasem*, *inrasem*, *wa yrisem*, *itenurasam*, *ad imerasam* ib. || Se

jalouser (récipr.). ♦ *amrasem*, na. ib. ♦ *tusmūn*, nfp, au pl. I W. || Jalousie, envie. ♦ Loc. *ttismūn < d tusmūn i yjīn ajru bra tīmesdīn* : c'est la jalousie qui a laissé la grenouille sans cuisses, se dit de qqn. qui souffre de la jalousie. ♦ *bu-tusmūn*, ams., pl. *ayt bu-tusmūn*, fém. *mtusmūn*, pl. *suyt mtusmūn*. || Jaloux de qqn.

SM

♦ *assam* (wa-), nms. || Foudre ; tonnerre. V. *ajaj*.

SM

♦ *ismi*, exclam. || Combien, que. ♦ *erbhar ismi yhwer* : que la mer est agitée ib.

MSMN

♦ *rmsemnen*, nmc. || Crêpe feuilletée, plus ou moins mince (à l'huile, au beurre). V. *tīmsement*.

SM

♦ *sama*, vt. ; *isama*, wa *ysimi*, *itsama*, ad *isama*. || Se mettre à côté de ; aborder (qqn.) ; s'approcher de ; louvoyer, par ext. ♦ Loc. *itsama-t id yīdes* : il commence à avoir sommeil. ♦ *asanū* (u-), na.

SM

♦ *semna*, vt. ; *isemna*, wa *ysemuni*, *itesemuna*, ad *isemna*, R. ; zn. sj. ; *esma*, *tesma* || Nommer, donner un nom ; porter le nom ; baptiser, prénommer. V. *sebbe*. ♦ *itsemna-ten s yismawen-nnesen* : il les cite nommément, les désignent nommément. ♦ *isemna-t h baba-s* : il lui a donné un nom d'après son père. ♦ *marra tsemman tarwa n ghaj* : ils (ses descendants) portent tous le nom de Fils d'El Haj. ♦ *tw-* : *itwasmma*, wa *ytwasemna*, ad *itwasemna*. || Etre nommé. ♦ *ism* (yi-), *isen*, nms., pl. *ismawn*, gz. bt. ; tm. qr. *rism* || Nom, prénom ; baptême, par ext. V. *ttšneyyet*. ♦ *nū ism-nneš?* : quel est ton nom ? ♦ zn. *nū sem* : quoi, que, comment. ♦ *iweddar-ayi isem-nnes* : j'ai oublié son nom. ♦ *aqqa-š isem-rneš mani yura* : voilà ton nom, il est écrit là. ♦ *teawaney ezizi yar yisem* : j'aide mon frère au baptême. ♦ *igga yisem immis* :

il a baptisé son fils. ♦ *ttesmīyyet*, nfs., pl. *ttesmīyyat*. || Baptême (musulman) ; bête à sacrifier pour le baptême

SM

♦ *smi*, *ismi*, adv. || Quand, lorsque, au moment où. V. *hmi. umi*. ♦ *smi yar fyey*, ad *ahey ad aymey* : quand je sors pour aller puiser de l'eau.

SM

♦ *tisismi* (ts-), nfs., pl. *tisismiwin* : sj. || Aiguille. V. *egni*.

SM

♦ *tismūn*, nfp., au pl. || Poitrine. V. *admar*.

SM

♦ *tsima*, nfs., au sing. || Ciment. ♦ *tsima d yijdi d wuzzar* : du ciment, du sable (et) du fer.

SM

♦ *smem*, vi. ; *ismem*, *itesmim*, wa *ysmim*, ad *ismem*, qr. gz. ; zn. *smem*, *tsemmem* ; sj. *esum*, *tsemmum* ib. || Etre aigre, acide, altéré, corrompu ; avoir un goût aigre, sur. V. *arša*. ♦ *rgwaz-a ynša uša ysmem s rhnu* : ce repas-ci de la veille, il devenu aigre à cause de la chaleur. || Etre levé, fermenté (pâte). ♦ *ayrum ismem* : le pain a levé. ♦ *aršfi ismem* : la pâte a levée. ♦ *ayi ysmem* : le lait a aigri. ♦ *s-* : *sesmen*, wa *ysemmim*, *issesmam*, ad *isesmem*. || Rendre aigre, aigrir, surir. ♦ *tesmem*, nfs. ; ib. *tisemuni*, *tasmuni*, *tešmem*. || Acidité, aigreur. ♦ *asemmam* (ou *asemmay*) (u-), ams., pl. *isemmamen*, fém. *tasemmant*, pl. *tisemmamūn*, R. zn. ; gz. sj. *asemmum*. || Acide, acidulé, aigre, aigret. || Raisin, zn. bq. sj. V. *adīr*. V. *tīzuwrīn/azwar*. ♦ *adīr asenunam* : raisin aigre. || Variété de figuier. V. *tazart*. ♦ *tasemmunt* (ts-), nfs. ; gz. *asemmum* ; sj. *tisemlelt*, *tisemlej*. || Epinard sauvage, oseille (plante). ♦ *tīmyarīn taħent tekksen tasemmunt*, *teyzazen-t* : les femmes allaient arracher des épinards (sauvages) et les mordillaient.

SM

♦ *ssem*, *essem*, nms., au sing. || Poison, venin.

V. *arrhaj/arrhej. aseffar/asfer*. ◇ *išša, iswa ssem* : il a mangé, il a bu du poison, il a pris du poison, il est empoisonné. ◇ *tyirdent day-s ssem* : le scorpion est venimeux. ◇ *ssem mara yiweđ ur i bnađem a t iney* : le venin s'il atteint le cœur de la personne, la tue. ◇ *tīyar yar-s ssem di teymas* : le serpent a du venin dans les crocs. ◆ *asesmam* (u-), na. ; *asmem* ib.

SMC

◆ *sum*, vt. ; *isum*, wa *ysum*, *itesumna*, ađ *isumun* : bq. || Aspirer un liquide, sucer. V. *zemm. skef*. ◆ *asummi* (u-), na.

SM

◆ *susem*, vi. ; *isusem*, wa *ysusem*, *itsusum*, ađ *isusem* : tm. zn. bq. bt. ; qr. *stusem* ; gz. Am. *stusem*, *stusum*. || Se taire. V. *seyđ. stuk*. ◇ qr. *stusm-t ġuħa* : taisez-vous maintenant. ◇ zn. *yuf-it ttru inn-as* : *susem*, a *šem awiy*, ađ *awiy imma-m* : il la trouva en pleurs et lui dit : tais-toi ; je t'épouserai ainsi que ta mère. ◆ *asusem* (u-), na. || Silence.

SMD

◆ *semidirdar, isemidirdar*, vt., gifler, donner une gifle, bq. V. *dađar*.

SMD

◆ *ssmiđ*, nms., au sing. ; bq. *smiđ* ; *essmiđ* ib. || Semoule. V. *arn. iwz*. ◇ *tteam n ssmiđ* : du couscous à la semoule, à base de semoule. ◇ *ttaqqa n ssmiđ* : semoule fine. ◇ *tfetter ssmiđ* : elle roule de la semoule. || Sable fin, bq. V. *tijdešt/ijdi*.

SMD

◆ *asmuđ* (w-), nms. : bt., pl. *isumađ*. || Paquet, fardeau (de bois, de paille, etc.). V. *šemmet*.

SMD

◆ *smeđ*, vi. ; *ismeđ*, wa *ysmiđ*, *itesmiđ*, ađ *ismeđ*, tz. qr. gz. W. zn. bt. || Refroidir, se refroidir ; être froid. V. *fđer. jars*. Ant. *iħma*. ◇ *dewrey semđey* : je suis devenu (e) froid (e). ◇ Loc. *isemđ-as *rejb deg fus*. ◆ *s-* : *sesmeđ*, *issesmeđ*, wa *yssesmeđ*, *issesmađ*, ađ *issesmeđ*. || Faire

refroidir ; rafraîchir. ◆ *n-* : *nusmeđ*, *inusmeđ*, wa *ynusmeđ*, *itenusmuđ*, ađ *itenusemuđ* : bq. || Être refroidi ; être frileux ; prendre froid. ◆ *asesmeđ* (u-), na. ◆ *fasmuđi* (ts-), na., R. zn. sj. || Etat de ce qui est froid. ◆ *tesmeđ*, nfs., au sing. || Froid ; fraîcheur. V. *sqie. rġessas/qess. rġemris. ġyari*. Ant. *rħmu/hħma*. ◇ *teqs-as tesmeđ* : le froid lui fait mal, il a froid. ◇ *itarjiđi s tesmeđ* : il tremble de froid. ◇ *itmetta s tesmeđ* : il meurt de froid, il a très froid. ◇ *ha tesmeđ d wdfer* : il y a le froid de la neige, le froid causé par la neige. ◇ *tteqs-as tesmeđ di tymas* : le froid lui fait mal aux dents. ◇ *iqqim baba dinni, ġa inmut s tesmeđ, meskin* : mon père est resté là-bas, il a failli mourir de froid, le pauvre. ◇ *rħmu s was, tesemeđ s ġiret* : il fait chaud le jour, il fait froid la nuit. ◆ *anusemeđ* (u-), na. ◆ *asemmiđ* (u-), nms., tm. gz. zn. sj. ; bq. *asmmiđ* ; W. bt. *asummiđ*. || Froid ; vent (froid). V. *ađu/đu*. ◇ *asemmiđ nhar-a* : il y a du vent aujourd'hui. ◇ *itsuđ usemmiđ* : le vent souffle. ◇ *nū < umi d yar yas usemmiđ-nū, uša ithezza ssqef ħaf-i* : quand le vent est venu, il faisait bouger le toit de chaume de la chambre, au dessus de moi. ◇ Loc. *iwt-it usemmiđ* : il a pris (ou il a attrapé) froid ; il a une blennorragie. ◇ *iwtā day-s usemmiđ* : il est éventé. ◆ *ismeđ*, ams., pl. *semđen*, fém. *tesmeđ*, pl. *semđent* ; *asemnađ*, pl. *isemnađen*, *fasesmmađ*, pl. *tisemnađin* ; qr. *asumnađ*. || Frais, froid, glacé ; rassis (pain). ◇ *aman isemnađen* : eau fraîche. ◇ *ismeđ rħar* : le temps est froid, il fait froid. ◇ *ayrum asemnađ* : pain rassis. ◇ *aħmi tfarry-d ħaf-i ša w^waman < n waman ħman dewren ħaf-i d isemnađen* : comme si tu avais versé (sur moi) de l'eau chaude aussitôt refroidie. ◇ Loc. *asemnađ n *wanzarn*. ◆ *uzzar asemnađ*, nms., au sing. || Arme blanche (litt. arme froide). ◇ *ma nyint s wuzzar asemnađ niy s rbaruđ* : est-ce qu'il a été tué à l'arme blanche ou avec une arme à feu ? ◆ *timessi fasesmmađ*, nfs. || Suphorbia biglandulosa (plante).

SMDR

◆ *semđar*, vt. ; *isemđar*, wa *ysemđar*, *itesemđar*, ađ *isemđar* : bq. || Faire retourner ; mettre à l'envers. V. *đarn*. ◆ *asemđar* (u-), na.

SMY

♦ *asemunay* (u-), pl. *isemunayen*, fém. *tasemmayest*, pl. *tisemmayin*. || Aigre, acide. V. *smem*.

SMY

♦ *ismey* (yi-), nms., pl. *isemyan*, fém. *tismeyt*, *tismaht*, pl. *tisemyin*, R. zn. sj.; bq. *ismay*, pl. *isemyan*. || Personne de race noire; esclave; nègre. V. *tayya. abuhari*. ♦ *di ddi nney haram a nezzenz ismey*: notre religion interdit la vente, la traite des esclaves. ♦ Loc. *diddi n yismey*: la maladie du nègre, faux-fuyant, faux prétexte. || Pupille (f.). V. *mummu*. ♦ *tismeht n tit*: pupille de l'œil.

SMHRT

♦ *smuhart, ismuhrut*, vi., beugler. V. *muh*.

SMH

♦ *smeh*, vti.; *ismeh*, wa *ysmih*, *isemme*, *ad ismeh*, gz. *h* || Gratifier. ♦ *ismeh h-as arbbi*: Dieu l'a gratifié (après avoir vécu des moments difficiles). ♦ *rehhu ismeh ha-s sidi arbbi*: le temps des privations est maintenant révolu, pour lui. ♦ *di* || Abandonner, quitter, renoncer, répudier. V. *ejj. sellem*. ♦ *ismeh day-i wma*: mon frère m'a abandonné (e). ♦ *ismeh di temyart*: il a répudié sa femme. || Renoncer, délaissé; fausser compagnie. ♦ *yugi ad ismeh di eišin duru-nnes*: il n'a pas voulu renoncer à ses vingt réaux. ♦ *yuyua, ismeh di tebqest -nnes*: il est parti, il a délaissé son pertain. ♦ *ismeh g < di ihf-nnes*: il se néglige soi-même, il est débraillé. *i* || Pardonner, excuser, absoudre. ♦ *semh-ayi*: pardonne-moi. ♦ *inna-yi ad ney tsemhem*: il nous a demandé pardon. ♦ *nes tettary rbbi a haf-i ysmeh di mayn iggiy*: j'implore Dieu de me pardonner ce que j'ai fait. ♦ *m-*: *msumuh, imsumuh, itemsumuh, wa ymsumuh, ad imsumuh*. || Se dire pardon, s'échanger le pardon (récipr.). ♦ *wa ki-s msumuhey*: je n'ai pas échangé le pardon avec toi (se dit surtout lors de l'agonie d'un mourant). ♦ *asma* (u-), na.; *essmahet*. || Excuse; pardon, absolution, grâce. ♦ *ittar-as essmahet*: il lui a demandé des excuses. ♦ *amsumuh* (u-), na. ♦ *lmusama*, nfs.; gz.

rmusama. || Pardon, excuse réciproque.

♦ *semma*, ams. invar. || Généreux, indulgent.

♦ *arbbi semma*: Dieu est indulgent, généreux.

SMH

♦ *ssmah*, nfs.; gz. || Sève.

SMH

♦ *ssmeh, ssmeq*, nms. || Gomme arabique.

SMHT

♦ *semeht*, vt.; *isemeht*, wa *ysemeht*, *isemehtta*, *ad isemeht* ib. || Empêcher; retarder, reporter, atermoyer. V. *sneetar*. ♦ *asemhati* (u-), na.

SMN

♦ *simana*, nfs., pl. *ssimana*, qr. || Semaine. V. *nnhar. shar. aseggas*. ♦ *simana-ya*: cette semaine. ♦ *di simana-ya*: dans cette semaine, au cours de la semaine.

SMND

♦ *smenday*, vi.; *ismendi*, wa *ysmendi*, *ismenday*, *ad ismendi*. || Faire une grimace en avalant (salive, aliment).

SMSH

♦ *ssemsaha*, nfs., pl. *ssemsavat*. || Crocodile. ♦ *ayiras itazzer h ssemsaha*: le tigre court derrière le crocodile, le tigre pourchasse le crocodile.

SMSKN

♦ *smusken*, vi., voir l'air pauvre, triste, malheureux; faire le pauvre. V. *rmeskin*.

SMQR

♦ *smuqqr, ismuqqr*, vti., voir, regarder: tm. W. bq. V. *eqqel*.

SMR

♦ *semmar*, vt.; *isemmar*, wa *ysemmar*, *itsemmar*, *ad isemmar* tz.; qr. gz. zn. *semmar*. || Enfoncer un clou, clouer; ferrer (un cheval, mulet). V. *arqed*. ♦ gz. *semmar ijajjen attas*: enfonce bien les piquets. ♦ zn. *temsar-ak bhal wen itsamunren i wserdun inmuten*: il t'arrive comme à celui qui

ferrait un mulet mort, action inutile (Cf. Semer sur du sable). ♦ *amesmir* (*u-*), nms., pl. *imesmirn*, dim. *famesmirf*, pl. *fimesmirin*; qr. gz. *amesmir*, pl. *imesmar*. || Clou; pointe (d'un objet ferré). ♦ *iharkars umesmir*: des chaussures cloutées. ♦ *amesmir n tsburt*: pointe de la toupie. ♦ *iššst amesmir di rhiḍ s tefdist*: il fixe un clou avec un marteau. || Pièce, outil en métal; petite monnaie, par ext. V. *ticašin/feneas*. ♦ *kur amesmir may teggiy wehdes*: chaque pièce, je l'ai posée séparément.

SMR

♦ *simar*, vt.; *isimar*, *wa ysimar*, *itsamar*, *ad itsamar* ib.; *simer*, *samar* ib. || Exciter, animer, provoquer qqn. ♦ *asimar* (*u-*), na.; *asimer* ib.

SMR

♦ *summar*, vti.; *issummar*, *wa yssummar*, *itsunumar*, *ad issummar*; sj. *sanuner*, *summar*; *sumer*, *sumunur* ib. || Prendre du soleil, se chauffer, s'exposer au soleil, s'ensoleiller. V. *zzyer weqqeh*. ♦ *teqqas-as tesmed*, *ifley ad issummar*: il a froid, il est sorti prendre du soleil. || Lézarder, paresser au soleil, chômer, fig. ♦ *ikkar issummar*: il passe la journée à prendre du soleil, il chôme, il est paresseux (Cf. Faire le lézard). ♦ *asummar* (*u-*), na.; *asumer* ib. ♦ *tsammarf* (*ts-*), nfs. || Lieu ensoleillé. ♦ *yufa ijn tsammarf < n tsammarf*: il a trouvé une place ensoleillée. ♦ *sammar* (*u-*), nms., pl. *issummar*, tz.; W. bq. Am. *sammar*, pl. *issummar*; zn. sj. *sammer*. || Versant d'une montagne exposé au soleil, adret. Ant. *maru*. V. *aḍrar*. ♦ *issummar*, toponyme.

SMR

♦ *ssemra*, nfs., au sing. || Froid nocturne causé par la baisse de la température mêlé d'humidité légère. ♦ *ssmra tweṭṭaḍ s ġiref*: il fait froid (un froid mêlé d'humidité) pendant la nuit.

SMRND

♦ *smrended*, vt., rendre droit; confronter, collationner. V. *arendar*.

SMRWĦ

♦ *smirwiḥ*, vi.; *ismirweḥ*, *wa ysmirweḥ*,

ismirwiḥ, *ad ismirweḥ*: gz. || Miauler. V. *smiee*. ♦ gz. *unušš ismirwiḥ*, *irzu man yar iṣ*, *ijuz*: le chat miaule, il cherche à manger, il a faim.

SMSBT

♦ *semsebbut*, nms., au sing. || Saute-mouton (jeu). V. *rirat/irar*. ♦ *iḥenjirn tiram semsebbut*: les enfants jouent à saute-mouton.

SMT

♦ *smutti*, *ismutti*, vt., déplacer. V. *mutti*.

SMT

♦ *summeṭ*, vt.; *issummuṭ*, *wa yssummeṭ*, *issummuṭ*, *ad issummeṭ*, tz. zn.; bq. *isumṭ*, *sumuṭ*. || Mettre la tête (ou le coude) sur (oreiller, coussin, traversin), mettre qqch. sous l'oreille pour dormir; s'accouder. ♦ *asummeṭ* (*u-*), nms., pl. *isumṭen*; tm. bq. *asumṭ*, pl. *isumṭen*. || Etat de qqn. qui est allongé ayant la tête soutenue par un oreiller; accoudement. ♦ *tsunta*, nfs., pl. *tisuntawin*; tz. bt. *tsumneṭ*, pl. *tisumṭin*, W. bq. *tsunda*, pl. *tisundawin*; bq. *tasunta*, pl. *tisuntawin*; bq. *sunta*. zn. *tsumṭa*, pl. *tisumṭawin*; Am. *tsumneṭ*, pl. *tisumṭawin*. || Oreiller; traversin; accoudoir; coussin. ♦ *yar ad yeg azeġif-rnes h tsunta uša ad yqqen fittawin*: aussitôt qu'il met la tête sur l'oreiller, il ferme les yeux, il a le sommeil facile. || Limite entre deux terres, tz. W. V. *aymir*. || Talus, gradin, élévation de terre, cultivé en flanc de montagne. V. *baḍu/bḍa*.

SMW

♦ *asemawi*, *asemawwi* (*u-*), nms. ib. || Vent du nord. V. *abeḥri/beḥḥar aḍu/ḍu*.

SMYMN

♦ *smuymen*, vti.; *ismuymun*, *wa ysmuymen*, *ismuymun*, *ad ismuymen*, bq.; qr. *isemumen*, *isemumun*. || Féliciter. V. *amen*. ♦ *asmuymen* (*u-*), na.

SMĖ

♦ *smie*, vi.; *ismie*, *wa ysmie*, *ismieeiw*, *ad ismiee*; gz. *smirwiḥ*. || Bêler (agneau). V. *jwa syuy/yuy*. ♦ *iḥiyd ismie*: l'agneau bêle. ♦ *asmieei* (*u-*), na.;

asmieeyu ib. ♦ *smieeq*, vi. ; *ismieeq*, *ismieeq*,
wa ysmieeq, *ad ismieeq* ; *smyeq*, *smyeqa*
 ib. || Crier (veau) ib; crier (enfant). V. *yuy*.
 ♦ *asmyeq* (u-), na. ib.

SN

♦ *asennan* (u-), nms., pl. *isennanen*, dim.
tasennant, pl. *tisennanin*, tz. gz. W. bq. bt. sj.
 sn. || Epine, piquant (de végétal) ; arête (de
 poisson). V. *tazegg^{art}*. *ššbarq*. *šušmyira*. ♦ *day-s*
isennanen : il contient des épines, il est épineux.
 ♦ *asennan n wsrem* : arête de poisson. ♦ *tekes-as*
asennan : elle lui a enlevé une épine. ♦ *tahendešt*
tarrumešt tteg isennanen affas : les figues de
 Barbarie acclimatées sont très épineuses. ♦ *itekkes*
asennan : il écharbonne. || Piquant, aiguillon
 (d'insecte). ♦ *asennan n yinsi* : le piquant de
 l'hérisson. V. *tasget*. *aferrum/farrem*. *tazeditšt*.
 ♦ *asennan n tzizwi* : aiguillon d'abeille. ♦ *insi day-*
s isennanen : le hérisson contient des
 piquants. || Difficulté, problème ; danger, par ext.
 ♦ *eemmas asennan at ywwet* : jamais une épine ne
 le piquera, il ne rencontrera pas de problèmes.
 ♦ Loc. *ikkas asennan* : il s'est débarrassé d'un
 problème, d'un souci (Cf. Tirer une épine du
 pied). ♦ Loc. *ikkas asennan bra ydammen* : il a
 tiré une épine sans faire couler de sang, il s'est tiré
 d'affaire (problème épineux) avec habileté, il en
 est sorti indemne. ♦ gz. sj. *menqeb asennan* :
 chardonneret (oiseau). V. *tassrit n yjdađ*. *ajdiđ*.

SN

♦ *asnus* (w-), nms., pl. *isnusen*, *isnas*, fém.
tasnust, pl. *tisnusin*, *tisnas* ; pl. tm. bq. bt. W.
isnas, fém. pl. *tisnas*, R. || Anon. V. *ayyur*.
azeuq/zeeq. *aħjud*. ♦ Loc. *temzi ttekk ura ħ*
wsnus : même l'ânon a vécu son enfance, personne
 n'y a échappé. ♦ Loc. **tteħrišet n wsnus yar rmreh*.
 V. *ħarš*. ♦ *snusi*, *isnusiyyen*, anthroponyme.
 || Faction de la tribu des Ayt Seid.

SN

♦ *asun* (wa-), nms. pl. *asunen* : zn. || Douar,
 campement. V. *ddšar*.

SN

♦ *bu-snan*, nms. : bq. || Poisson indéterminé. V.

asrem.

SN

♦ *ssen*, v. t ; *issen*, *wa yssin*, *itessen*, *ad issen*, R.
 zn. sj. bq. bt. || Savoir, connaître, reconnaître ; être
 au courant. V. *yar* ♦ *issen abrid* : il connaît le
 chemin. ♦ *issen ad yssiwer* : il sait parler, il parle
 bien, il est éloquent. ♦ *wa ssiney i ša* : je n'en sais
 rien. ♦ *ssenen-t u yessen-it-n* : ils le connaissent et
 il les connaît. ♦ *anessen mani negg^{ar}* : nous
 saurons où nous allons. ♦ *tessen a tarri* : elle sait
 écrire. ♦ *issen ad yħseb* : il sait compter. ♦ *wa*
tessin-m ura tessiwr-m : vous ne savez même pas
 parler. ♦ *neš id as issnen* : c'est moi sait comment
 se comporter avec lui. ♦ *issen sidi arbbi* : il connaît
 Dieu, il en reconnaît l'existence, il est pieux.
 ♦ *zaydey yar-s*, *wa tessiney*, *wa yssin* : je me suis
 approché de lui, il ne me connaît pas, je ne le
 connais pas. ♦ *wi yssnen* ; zn. *uma iss* ; sj. *may*
ssnay : qui sait, que sais-je ? || Comprendre,
 maîtriser (une technique, un savoir, une science).
 ♦ *wa tessin ša qbara*, *ead t^ħtamezzyant < d*
tamezzyant : elle ne comprend pas, elle est encore
 petite. ♦ Loc. *wa yssin ura mani yar *yħtes*.
 ♦ *wassi* (-ney), par apocope, de *wa ssiney*,
 expression lexicalisée signifiant : je ne sais
 pas. || Je ne sais ; on ne sait ; on ignore. ♦ *wassi*
min d as-iteqssen : on ne sait pas ce dont il souffre.
 ♦ *wassi min as iweqeen* : on ignore ce qu'il lui est
 arrivé. ♦ *iqqim ki-s wassi šħar w^ħwussan < n*
wussan : il est resté avec lui je ne sais combien de
 jours. *wassi min dīn tekka* : je ne sais combien de
 jours elle a passé là-bas. ♦ *ijbeđ*, *wassi min ijbeđ*
ameruni, *iws^ħ-as-t* : il a sorti (quelque chose de sa
 poche), je ne sais pas quoi au juste (ou combien)
 je ne sais combien il a sorti (de sa poche, et il le
 lui a donné. ♦ *mr-* : *mrussun*, *imrussun*,
itmrussun, *wa ymrussen*, qr. gz. || Se connaître,
 réciproq. ♦ *ģa temrussunen zi zzman* : ils se
 connaissent depuis longtemps. ♦ *ms-* : *imsussen*,
wa ymsussen, *itmsussun*, *ad imrussun*, qr. || Se
 faire connaissance. ♦ *tmrussunen* : ils se
 connaissent. ♦ gz. *ħħis ad yar-ney tas-im aħuma a*
nmrussun ħara-ney : nous désirons que vous
 veniez chez nous pour que nous nous
 connaissions. ♦ *tw-* : *itwassen*, *wa ytwissen*,

itwassan, *ad itwassen*, tm. tz. qr. bq. bt. || Etre connu. ♦ *minzi ytwassen* : par quoi il est connu, ce qui le distingue, quel est son signe distinctif. ♦ *m-* : *mwassen*, ; *mrussem*, *tmrussum* ib. || Etre connu. ♦ tm. *rmurk-a itnwassen* (ou *itwassen*) : cette propriété est connue. ♦ *amrussem* (u-), na. ; *anrussem* ib. || Action de faire connaissance. ♦ *tusna* (tu-), nfs., *timesna* (tm-) nfp., R. ; zn. Am. *timesna*, *tmusni*. || Connaissance, savoir ; savoir-faire, expérience ; civilisation. ♦ *tusna temyar* : une grande connaissance, un grand savoir. ♦ *tamesna*, toponyme, grande plaine marocaine au bord de l'Océan Atlantique.

SN

♦ *senni*, adv. de lieu. V. *ssa*.

SN

♦ *sini*, nms., au sing. || Cinéma. ♦ *numerqan di sini* : ils se sont rencontrés au cinéma.

SN

♦ *sisen*, vt. ; *issisen*, *wa yssisen*, *issisin*, *ad issisen*, R. zn. sj. Am. || Tremper le pain dans la sauce, saucer. V. *gewwez*. ♦ *issisin di arrwa*, *di zzešt* : il trempe, il sauce (du dans le bouillon, la sauce, dans le ragoût, dans de l'huile. ♦ *issefsay tadunt*, *issisin-it* : il fait fondre de la graisse, y trempe du pain. ♦ *asisen* (u-), na., R. zn. sj. || Action de saucer du pain.

SN

♦ *sna*, nms., pl. *rsnin*. || An, année. V. *asegg^{as}*. ♦ *šhar n rsnin i yar-s*, *uḥarmuš-a* : combien d'années a cet enfant ? ; quel âge il a cet enfant ? ♦ qr. *kaḍa reḥtu*, *kaḍa men sna* : ça fait longtemps, il y a plusieurs années.

SN

♦ *suna*, nfs., pl. *sunat*. || Mannequin de déguisement ; travestissement (plus ou moins bouffant) marquant la fin de la fête du sacrifice, tournée où on fait du porte à porte pour quêter (viande, sucre, argent) ; mascarade.

SN

♦ *tasasnut* (ts-), nfs., pl. *fitasnutin*, *fitusna* ; *sasnu*, nmc., R. sn. ; sj., pl. *isusna* ; pl. chn.

isasniwin. || Arbousier ; arboise (plante). V. *baḥennu*. ♦ gz. *lḥabb usasnu d azegg^{ay} d aḥaršāw* : le fruit de l'arbousier est rouge et rugueux. ♦ *sasnu yar-s afar am arrend* : l'arbousier a des feuilles comme (celles) du laurier noble.

SN

♦ *tusna*, nfs. ; sj. || Nid de guêpes.

SNBR

♦ *snuabr*, nmc. ; bt. || Pin. V. *ssjart*. ♦ *rquq n snubr* : pomme de pin.

SND

♦ *sendu*, vt. ; *isend*, *wa yssend*, *iseneddu*, *ad issendu* ; tz. *esned*. || Baratter, faire du beurre. ♦ *trussi ead amen tessend* : du beurre qu'on vient de battre, frais. ♦ Loc. *sendu aman*, *arr-d aman* : il baratte de l'eau et n'obtient que de l'eau, il perd sa peine (action vaine, discussion stérile (Cf. Donner des coups d'épée dans l'eau). ♦ *asendu* (u-), na. ♦ *tasendu* (ts-), nfs. || Crème à baratter. ♦ *amessendu* (u-), nms. pl. *imessenda* ; zn. *amsendu*, pl. *imesnda*. || Trépied en bois où est suspendue l'outre-baratte, zn. || Crochet en bois terminant la corde à laquelle est suspendue la jarre-baratte. ♦ *tamessendu* (tm-), nfs., pl. *timessundutin*. || Beurre obtenu après le barattage. V. *trussi*. ♦ *šenna mara tešš-ig tamessendu* : tu mérites bien la motte de beurre obtenue (après le barattage).

SND

♦ *ssunda*, nfs., pl. *ssundat*. || Appareil de forage, sonde.

SNDF

♦ *sendef*, *issendef*, *wa yssendef*, *issendat*, *ad issendef*. || Aviver une plaie. V. *ndef* ; enlever la moelle, zn. V. *aduf*.

SNDL

♦ *ssendala*, nfs., pl. *ssendalat*. || Sandales. V. *tyuni/qqen*.

SNDQ

♦ *ssenduq*, nms., pl. *ssnadeq*, dim. *tasenduqt*, pl. *tisenduqin* (rare). || Caisse, coffre. ♦ *ssenduq*

yazem, ibellee: la caisse est ouverte, fermée.
 ♦ *yufa ssenduq bra tmenyat*: il a trouvé un coffre sans argent. ♦ *ddiyyet nmem qat di ssenduq*: ta rançon est dans le coffre.

SNDSR

♦ *sned sar, isned sar*, vt., gâter, dorloter. V. *ddsart*.

SND

♦ *senned*, vti.; *isenned*, wa *itsennid*, *itsennad*, *ad isenned*, gz. || S'adosser à, s'accouder, se caler sur, s'appuyer sur; et pass. V. *emmed*. ♦ *isenned h tsunta, h rhid*: il s'adosse à l'oreiller, au mur. ♦ *senned azeğif-nneš haf-i*: appuie ta tête sur moi. ♦ *asenned* (u-), na. || Adossement. ♦ *ieddeb s usenned*: il est fatigué par l'adossement. ♦ *imsenned* (yi-), ams., pl. *imsenniden*, fém. *timsennet*, pl. *timsennidin*. || Adossé.

SNDR

♦ *ssnad ar*, nmp., au pl. || Dents, péj. V. *tiymest/yimes*.

SNF

♦ *asennif* (u-), nms., pl. *isennifen*. || Morceau, tranche (orange, melon, pastèque). V. *areqquz*. ♦ *ij usennif ubettih, n ddellah*: une tranche de melon, de pastèque.

SNF

♦ *sinef*, vt.; *isinef*, wa *ysinef*, *isanaf*, *ad isinef*: bq. || Ecarter; éloigner; retirer. V. *anef hiyyed*. ♦ *asinef* (u-), na.

SNF

♦ *tisineft* (ts-), nfs, pl. *tisinaf*. || Aiguille. V. *egni*.

SNFT

♦ *sunfet*, vi.; *isunfet*, wa *ysunfet*, *issunfut*, *ad isunfet* ib. || Souffler. V. *Sud*. ♦ *asunfet* (u-), na.

SNFR

♦ *snuffar, isnuffur*, vt., cacher, faire cacher. V. *ffar*.

SNGM

♦ *sungem*, vi.; *isungem*, wa *ysungem*, *issungum*,

ad isungem. || Poindre (jour). V. *nqar ari*.

♦ *asungem* (u-), na. || Lever du jour.

SNGN

♦ *sanigan*, nms. || Sénégal; sénégalais.

SNYRD

♦ *sneyrad, isneyrad*, vti., reporter, atermoyer; profiter. V. *ryarad*.

SNH

♦ *senneh*, vi.; *isenneh*, wa *ysenneh*, *itsennah*, *ad isenneh*. || Armer, être armé. ♦ *reeskar isenneh*: les soldats sont armés. ♦ *rsnah, ssnah*, nmc., gz.; tm. gz. *ssrah*; sn. *slah*, pl. *slahat*. || Arme, armement. V. *rkrata. aqartas/qartes*. ♦ *ikessi, iseeddu ssnah*: il porte, il passe des armes. ♦ *aqqaš ij uñarras yarwer-d i fransa, yarwer-d s rsnah, s kurši*: (te) voilà un Monsieur qui s'est évadé aux Français avec ses armes et tout.

SNH

♦ *snehneh*, vi.; *isnehneh*, wa *ysnehneh*, *isnehniñ*, *ad isnehneh*. || Hennir. V. *nehneh syuy/yuy*. ♦ *asnehneh* (u-), na.

SNHRM

♦ *senehram*, nms. ib. || Séné (arbrisseau). V. *ssjart*.

SNJ

♦ *asennaj* (u-), nms., pl. *isennajen*, fém. *hasennasht*, pl. *tisennajin*. || Corbeille, panier (en sparterie ou en osier); cabas. V. *tisiyyarst/sir. tzarraet/zare. aqrab*. ♦ *asennaj n tazart, n zzitun*: cabas de figues, d'olives. ♦ *essenjet*, nfs., pl. *essenaji* ib. || Charge (poids); pesée; balance. V. *rmizan/wzen*.

SNJ

♦ *sennej*, prép. lieu: sur, au-dessus. V. *nej*.

SNJ

♦ *ssanuj*, nmc., zn. sj. || Anis (plante); nielle (plante) ib.

SNKE

♦ *senkae*, vt.; *isenkee*, wa *ysenkee*, *itsenkae*, *ad*

isenkee: tz. zn. || Faire téter, allaiter. V. *suttēd/ttēd*. ♦ *asenkaε* (u-), na. || Allaitement.

SNL

♦ *isenlli* (yi-), nms., pl. *isenllan* ib. || Peigne d'un tisserand. V. *azdi/zed*.

SNQB

♦ *snuqqeb, isnuqqeb*; vt., percer; dépucler. V. *nqeb*.

SNR

♦ *tisennart* (ts-), nfs., pl. *tisennarin*; qr. *fasennart*, pl. *tisennarin*. || Hameçon. V. *tukef*.
 ◇ Loc. *day-s tisennart*: il y a un hameçon en lui, il est rongé de souci, inquiet. ◇ Loc. *isard aki-s tisennart*: il lui fait avaler un hameçon, il lui rend la vie difficile, dure. V. *amjar/mjar*. || Fers, entrave métallique ib.

SNRM

♦ *snarem*, vi.; *isnarem, wa ysnirem, isnaram, ad isnarem*: bq. || Se dit d'une poule qui caquette et cherche à pondre. V. *qarqer*. ◇ bq. *tyaziť tsnaram*: la poule caquette.

SNS

♦ *sens*, vti.; *isens, wa ysens, issnusa, ad isens*, R. zn. sj. || Passer la nuit; faire passer la nuit, donner l'hospitalité, héberger (la nuit). V. *ens*.

SNS

♦ *sunsuy*, vti.; *issunsuy, wa yssunsuy*, qr. || Flairer, rôder, chercher. V. *yaya. ens*.
 ♦ *asunsi* (u-), na. || Errance, vagabondage; recherche.

SNSR

♦ *sensar*, vt.; *isensar, wa ysensar, ad isensar*. || Ecorcher, blesser légèrement. ◇ *issensar fuq-rnes*: il s'est écorché le genou.

SNSR

♦ *asensur* (u-), nms., R., pl. *isensuren*; nt. *asersur*. || Epine dorsale, colonne vertébrale. V. *essared*. ◇ tm. *asensur n uerur*; la colonne vertébrale.

SNŠF

♦ *senšef, isenšef*, vt., arracher (cheveux, poil, alfa). V. *nšef*.

SNT

♦ *sent*, vt.; *isent, wa ysent, ad isent*: bq. || Commencer; démarrer. V. *bda*. ♦ *asenti* (u-), na. || Commencement, début. ◇ *g usenti*: au début.

SNT

♦ *sinta*, nfs., pl. *sintat*. || Cassette, bande magnétique sonore. ◇ *igg-as sinta*: il lui a envoyé une cassette.

SNTR

♦ *santura*, nfs., pl. *santurat*. || Ceinture, tour de la taille. V. *abyas/byes*.

SNT

♦ *sennet*, vti.; *isennet, waysennet, itsennat, ad isennet*: gz.; bq. *šennet, šennetta*. || Ecouter. V. *ser*. ♦ *asennet* (u-), na.: gz.; bq. *ašennetti*.

SNŦM

♦ *sanŦim*, nms., pl. *isanŦimen*. || Centimètre. ◇ *ġa yinni teggen yar ħemsin sanŦim n ddsas*: il y a ceux qui ne font que deux mètres de fondations.

SNŦRJ

♦ *ssentrej, ssentraj*, nms. ib. || Jeu d'échecs. ◇ *urar n ssentrej*: jeu des échecs.

SNY

♦ *sinyi*, vti.; *isinyi, wa ysenyi, itsinya, ad isinyi*. || Signer. ♦ *asenyan* (u-), nms., pl. *isenyan*. || Fils téléphoniques; téléphone. V. *atriffu*. ◇ *manaya d asnyan isarrhen di rwda* (Ch.): que de fils téléphoniques étendus sur la plaine.

SNY

♦ *ssiniyyet, ssineyyet*, nfs., pl. *ssiniyyat*; gz. *ssiniya*. || Plateau en argent ou en cuivre pour préparer le thé. ◇ *ssiniyyet n watay*: plateau à thé. ◇ *di ssineyyet*: sur le plateau. ◇ *ssarsen ssiniyyet, abarrađ itšeeear, rkisan tšeeear*: ils ont posé le

plateau, une théière qui brille, des verres qui brillent.

SNEMR

♦ *sniemer*, vi. ; *isniemer*, *wa yssniemir*, *isniemir*, *aḍ isniemer*, tz. gz. ; W. Am. *senaemer*, *tesenaemir*. || Faire semblant de, simuler, feindre, jouer. V. *tameemutš/emr*.

SNET

♦ *seneet*, vt. ; *isseneet*, *wa isseneet*, *isseneat*, *aḍ isseneet*. || Indiquer, monter. V. *sšen*. ♦ *isseneat s ufus* : il indique avec la main. ♦ *aseneet* (u-), na., tz. ♦ Loc. *s useneet* : se dit de qqn. qui est réputé ou mis à l'index.

SNETR

♦ *sneetar*, vti. ; *isneetar*, *wa ysneetar*, *issneetar*, *aḍ isneetar*. || Trouver un moyen de s'en tirer, empêcher, refuser (qqch.). ♦ *asneetar* (u-), na.

SP

♦ *tsappa*, nfs., pl. *tsappat*. || Sape, houe. ♦ *ikkar iššat tsappa* : il passe la journée à travailler à la sape.

SPNĤ

♦ *spunĥa*, nfs., pl. *spunĥat*. || Eponge.

SPNY

♦ *seppanya*, n. propre de pays. || Espagne. ♦ *seppanya tudes*, *itah yar-s kur simana* : l'Espagne est tout près, il y va chaque semaine. ♦ *aseppanyu* (u-), ams. pl. *iseppunya*, fém. *taseppanyut*, pl. *tiseppunya*. || Espagnol. ♦ *bandira useppanyu* < *n useppanyu* : le drapeau des Espagnols, de l'Espagne. ♦ *ttuya da yasppanyu* : il y avait les Espagnols, c'était du temps de la colonisation espagnole. ♦ *taseppanyut* (ts-), nfs. || Langue espagnole, Espagnol (l'). || Fusil (moderne et relativement petit) ib. V. *rkrata*. ♦ *aqemmun n tseppanyut* : bouche de fusil de chasse.

SPRDN

♦ *seppardina*, nms., pl. *sppardinat*. || Espadrille.

SPPS

♦ *suppis*, nms., pl. *isuppisen* : bq. || Gobe-mouches (oiseau). V. *kuppis/kpuppes. ajḍiḍ*.

SPTR

♦ *spitar*, *seppitar*, nms., pl. *spitarat* ; qr. *espitar*, pl. *espitarat*. || Hôpital. ♦ *ihreš*, *yudef yudef yar spitar* : il est malade, il est entré à l'hôpital. ♦ *ffey tuyay-i di spitar* : je suis sorti, j'étais à l'hôpital. ♦ *aqay-i di spitar tettey*, *tarwa-ynu qqimen s jjuē* : je suis à l'hôpital, je me nourris, mes enfants n'ont rien à manger.

SQ

♦ *aseqsaq* (u-), nms. pl. *iseqsaqen*, fém. *taseqsaqt*, pl. *tiseqsaqin*, R. || Merle (oiseau). V. *ajeħmum. siqseq. ajḍiḍ*.

SQ

♦ *issiq*, vi. ; *yissiq*, *wa yissiq*, *itissiq*, *aḍ yissiq*. || Briller. Syn. *šeer. sarfa. lulleš*. ♦ *tfušt ttissiq deg wjenna aziyza* : le soleil brille dans le ciel bleu.

SQ

♦ *seqseq*, vi. ; *iseqseq*, *wa ysiqseq*, *itsiqsiq*, *aḍ isiqsiq* ; *besiqsiq*, *itebsiqseq* ib. || Briller. V. *lulleš. wesseg. šeešee*. ♦ zn. *ellan itran i tsiqsiqen* : il y a des étoiles qui brillent. ♦ *asiqsiq* (u-), na. ; *abesissiq* ib.

SQ

♦ *sqaqa*, vi. ; *isqaqa*, *wa ysqiqi*, *issqaqa*, *aḍ isqaqa* ; zn. *qarqer*, *tqarqar* ; zn. *sqerqer*, *sqerqur*. || Caqueter, glousser, couver (poule). V. *qarqer*.

SQD

♦ *sqiddu*, vi. ; *isqiddu*, *wa ysqiddu*, *isqiddiw*, *aḍ isqiddu* ib. || Se blottir, se tapir (dans un coin) ; être accroupi. V. *qunjer*. ♦ *iqqim seqiddu* : il est accroupi, il s'est accroupi. ♦ *asqiddu* (u-), n. a

SQD

♦ *sqad*, vt. ; *isqad*, *wa ysqid*, *isqada*, *aḍ isqada*. || Envoyer. V. *qad*.

SQDJM

♦ *squdjem*, vi. ; *isqudjem*, wa *ysqudjem*, *isqudjem*, ad *isqudjem* : Am. || S'accroupir. V. *qunjer. krem*. ♦ *asqudjem* (u-), na. || Action de s'accroupir.

SQD

♦ *sqed₁*, vt. ; *iysqed*, wa *ysqid*, *iseqqed*, ad *isqed*. || Vider, débarrasser sa pipe (instantanément). ♦ *n-* : *nesqed*, *innesqed*, wa *ynnesqed*, *itnesqad*, ad *inesqed*. || Fader, passer, perdre sa couleur, virer, blêmir ; maigrir. V. *deef*. ♦ *inn-sqed zeg yembub* : son visage a maigri. ♦ *inn-sqed zeg dammen < zi idammen* : il est exsangue, pâle. ♦ *anesqed* (u-), na. ♦ *ssaqfa*, nms., pl. *ssaqfa*. || Vachette. ♦ *ssaqfa n twwart* : vachette de la porte. ♦ *mesqut*, adv. || Jamais, nullement, aucunement, il n'en est pas question. V. *eenumas*.

SQD

♦ *sqed₂*, vti. ; *iysqed*, wa *ysqid*, *iseqqed*, ad *isqed*. || Echouer à l'examen (néol.). ♦ *asqad* (u-), na. || Echee d'examen.

SQF

♦ *seqqef*, vt. ; *iseqqef*, wa *yseqqef*, *itseqqaf*, ad *iseqqef* ; zn. *esqef*. || Construire, aménager un toit, couvrir un bâtiment d'un toit ou d'une terrasse. ♦ *iseqqef taddart* : il a construit le toit de la maison. ♦ *gz. ntsqqaf s tahanešt umerzi* : nous construisons les toits avec des poutres de thuya. ♦ *ssqef*, nms., pl. *rsquf* ; sj. *sqaf* || Toit, toiture, plafond ; toiture de chaume ; chaume, sj. ♦ *mid yar yas usemmid-nri, uša ithezza ssqef haf-i* : quand le vent est venu, il faisait bouger le toit de chaume de la chambre, au dessus de moi. ♦ *asqif* (w-) nms., pl. *isqifen*, *iseqfan*, fém. *tasqift*, pl. *tisqifin*, qr. || Avant-toit ; porche ; appentis ; atrium. V. *tesriba. izin*. ♦ *qqimen adu wsqif, di rewin* : ils sont assis sous l'avant-toit, au frais.

SQL

♦ *sqell*, vi. ; *isqell*, wa *ysqell*, *isqella*, ad *isqell*. || Recouvrer l'indépendance ; devenir, être indépendant. ♦ *yar isqell lmuyrib, yffey wfransis d*

useppanyu : aussitôt que le Maroc a recouvert son indépendance, les Français et les Espagnols ont quitté le pays. ♦ *stiqalal, listiqalal*, nms., au sing. || Indépendance (politique), liberté (pays, néol.). ♦ *lmuyrib ittef stiqalal* : le Maroc a recouvert son indépendance.

SQL

♦ *ssqelli*, nms., au sing. || Tissu broché, tissu décoré de dessins en fils de soie, d'argent ou d'or. V. *sqr*.

SQNDL

♦ *squndel*, vt. ; *isqundel*, wa *ysqundel*, *isqundul*, ad *isqundel* : zn. || Faire tomber à la renverse. ♦ *isqundel-š* : il t'a renversé. ♦ *asqundel* (u-), na.

SQNFT

♦ *sqinfet*, vi. ; *isqinfet*, wa *ysqinfet*, *issqinfet*, ad *isqinfet*. || Soupirer, sangloter. V. *qennef*.

SQR

♦ *saqar*, vt. ; *isaqar*, wa *ysaqar*, *itsaqar*, ad *isaqar*. || Gagner, V. *arbeh. yru. qewwar. sewwar. jnee*. ♦ *itsaqar-d mlih nhar-nnes* : il gagne bien sa journée. || Ramasser, cueillir. ♦ *isaqar-d šwayt n tazart* : il a cueilli un peu de figes, quelques figes. || Obtenir, recueillir, retirer. ♦ *tsaqar-d šwayt n trussi* : elle recueilli un peu de beurre. ♦ *fasyart* (ts-), nfs., tz. pl. *tiseqqar* ; gz. W. bq. Am. *fasyart*, pl. *tisyar*. || Part, portion d'une chose attribuée (ou non) par le sort, par ext. V. *rwzieet/wezzee*. ♦ W. bq. Am. *utin tiseqqar* : ils tirèrent la courte paille. V. *takešut. tazrut/azru*. ♦ *kur ijjen s fesyart-nnes* : chacun a (avec) sa part. ♦ *gz. ihis ad ay yawi imendi, ad ay iš fasyart-inu* : il veut emporter mon orge et manger ma part.

SQR

♦ *sekar*, vti. ; *isekar*, *irsekar*, wa *ysekar*, ad *isekar* ib. || Tremper (d'eau). V. *uff*. ♦ *anzar war isekar qaen g temurt* : la pluie ne pénètre pas dans la terre. ♦ *asekar* (u-), na.

SQR

♦ *seqqer*, vt. ; *iseqqer*, wa *yseqqer*, *ittseqqar*, ad *iseqqer*. || Gifler ♦ *aseqqir* (u-), nms. ; bq. *asqir*,

SQŠM

pl. *isqiren* ; zn. *taseggirt*. || Gifle, soufflet, claque. V. *ameddaḍar/ḍaḍar*.

SQR

♦ *aseqqir*₂ (u-), nms. || Ornement en forme de collier mis sur le front. V. *tiseḡest*.

SQR

♦ *sqr*, vi. ; *isqr*, wa *ysqr*, wa *iseqqar*, *iseqqar*, *aḍ isqr*. || Se taire. V. *seyḍ. stuk. qqen. zemm*. Ant. *siwer/awar*. ♦ *sqr a tamšunt, sqr* : tais-toi, vilaine, tais-toi ! ♦ *isqr rhes-runes* : il (elle) s'est tu (e) ; il ne donne pas signe de vie ; il ne donne aucune nouvelle. ♦ *sqr ḥa-ney* : tais-toi. || Se reposer. V. *jen* ; se calmer.

SQR

♦ *sqrq*, vti. || Frapper d'un coup rapide et vif. V. *wwet*. ♦ *isqarqy-as-t awarni wmezzuy* : il l'a frappé derrière l'oreille.

SQR

♦ *sqr*, vt. ; *isqr*, wa *ysqr*, *iseqqer*, *aḍ isqr* ou *seqqer itseqqar* ib. || Astiquer, lustrer, polir, vernir ; dorer ; glacer (le papier). ♦ *asqr*, *aṣeqer* (u-), na. || Polissage. ♦ *ssqelli*, nms., au sing. || Tissu broché, décoré de dessins en fil de soie, d'argent ou d'or. ♦ *rmḡemuneḥ n ssqelli* : ceinture glacée (aux fils dorés, fins et tressés).

SQR

♦ *sqr*, *isqr*, vi., avouer, dire la vérité, reconnaître un fait. V. *qarr*.

QR

♦ *sqiqqer*, vi. ; *isqiqqer*, wa *ysqiqqer*, *isqiqqir*, *aḍ ysqiqqer*. || Avoir bonne mine (signe de bonne santé), être pimpant, fringant, guilleret, sémillant. ♦ Loc. *isqiqqer am ṯhuwreṣt* : il est tout rouge comme une jeune poule (Cf. Etre rouge comme un coq).

SQR

♦ *sugqer*, *isugqer*, vt., regarder, voir. V. *eqqel*.

SQRQB

♦ *sqrqeb*, *isqrqub*, vti., frapper à la porte. V. *qarqeb*.

SR

♦ *sura*, nfs., pl. *suraḥ*. || Prostituée.

SQS

♦ *aseqqas*, nmc. : zn. || Figue non mûre. V. *qas*.

SQS

♦ *seqsa*, vti. ; *isseqsa*, wa *yseqsi*, *itseqsa*, *aḍ iseqsa*. || Demander, se renseigner, s'enquérir ; demander un renseignement, poser une question, questionner, interroger, enquêter. ♦ *ruh yar-seqsa-t* : vas chez lui et pose-lui la question. *ḍi* || Interroger en. ♦ *isseqs-aḥ ḍi ḍḍin* : il l'a interrogé en religion. || Demander en mariage. ♦ *tasen-d iwdan tseqsan ḍi ṯhenjirt* : des personnes viennent demander la fille en mariage. *ḥ* || Demander après qqn. ; s'enquérir de qqn. ♦ *tseqsan ḥaw-m marra, s umezzeyan, ḍ umeqqeran* : ils s'enquièrent de vous tous, grands et petits. vi., ♦ *mara wa fesseqsid nnit* : si tu ne demandes pas, si tu ne prends pas l'initiative de questionner toi-même. ♦ *ipulisen usind nhamni tseqsan* : les policiers étaient venus ce jour-là, ils enquêtaient. ♦ *fegg^war, tseqsa* : elle cheminait et se renseignait (en cours de route). ♦ *m-* : *mseqsa*, *imseqsa*, *itemseqsa*, wa *ymseqsi*, *aḍ imseqsa*. || Se poser des questions (récipr.) ; s'enquérir. ♦ *temseqsan aya ḥ uya* : ils se demandent des nouvelles les uns les autres. ♦ *aseqsi* (u-), na., pl. *iseqsiten*. || Question ; demande (de renseignement) ; interrogation ; enquête. ♦ *ijaweb ḥ useqsi* : il a répondu à la question. ♦ *ṣḥar ḍ aseqsi i ḍay-i ytseqsa* : que de questions il me pose. ♦ *amseqsi* (u-), na. ♦ *ameseqsi* (u-), ams., pl. *imeseqsiyen*, fém. *tameseqsit*, pl. *timeseqsiyin*, qr. ; bq. *ameseqsa*, pl. *imeseqsatén*, fém. *tameseqsat*, pl. *timeseqsatén*. || Questionneur.

SQŠM

♦ *sqiššem*, vti. ; *isqiššem*, wa *ysqiššem*, *issqiššim*, *aḍ isqiššem*. || Caresser, tapoter. V. *serf*. ♦ *ṣḥar tyis-it, ṣḥar tesqiššem-as* : que de fois il l'a pris dans ses bras, que de fois il l'a dorloté. ♦ *ajeḡid issqiššim i teḍbirt* (C.) : le roi caresse la pigeonne. ♦ *asqiššem* (u-), na.

SQWZ

♦ *squwez, squwaz*, vt., nourrir. V. *quwez*.

SQE

♦ *sqie*, nms. || Grand froid, froid glacial. V. *aḍu/dwa*. ♦ *sqie di barra*: il fait très froid dehors. V. *tesmed. ġyari*.

SQE

♦ *squqee*, vi.; *isquqee*, faire cuquericu. V. *ququeeu*.

SR

♦ *asersu* (u-), nms., pl. *isersar*, dim. *fasersutš*, pl. *fisersar*, tm. || Graisse (animale) de l'abdomen, membrane grasseuse des boyaux, crépine, épiploon de boucherie. V. *ars. faḍunt. aysum. fašembušt*.

SR

♦ *isri, asri* (u-), nms. pl. *isriyen*; tz. w.; tm. *isri, asri*; bt. *isri*, pl. *isran*; zn. sj. *asli*, pl. *islan*; Am. *asrey*, pl. *iseryin*; bq. *assri*, pl. *issran*; dm. *asli*. || Mari, fiancé lors des cérémonies de mariage. V. *muray*. ♦ *tassrit, tasrit* (ts-), nfs., pl. *tisratin*, tm. qr. gz. bq.; qr. *tisliṭ*, pl. *tisliṭin*. || Nouvelle mariée, épousée. V. *tanemrašt/mreš*. ♦ *ruhen aḍ awyen tassrit*: ils sont allés emmener la mariée (à la maison conjugale). ♦ *ssufyen tassrit*: ils ont sorti la mariée. ♦ *tserit aqa-t ak muray*: la mariée est avec (son) époux. ♦ *rabha ġa truḥ t'assrit < d tassrit*: Rabha était partie (comme mariée en tant qu'épousée) à la demeure nuptiale, elle était récemment mariée. ♦ *tassrit truḥ taddart-nnes*: la mariée est partie chez elle, à la demeure nuptiale. ♦ *aya tassrit nney, am uwar < ur di teymart, aqqa-m lmalaykaṭ beddent di tewwart* (Ch.): ô notre mariée, comme de l'or, dans le coin, te voilà les anges debout à la porte. || Bru; belle-fille. ♦ *t'assrit < d tassrit-inu, t'tamyart < d tamyart n nuni*: c'est ma bru, la femme de mon fils. ♦ *tassrit-nnes am yġi-s*: sa bru est comme sa fille. ♦ tm. *tassrit n wnzar*; gz. *tassrit unzar*; qr. *tisliṭ n unzar*; zn. sj. *fasliṭ u wanzar*; sn. *fasliṭ uwinzar*: arc-en-ciel. V. *urar n wuššen*. ♦ *ayeqqa tassrit n wnzar! iffey rħar*: voilà l'arc-en-ciel! le temps

s'est dégagé, il fait beau, le temps est au beau. ♦ *tassrit n wnzar ttiri t'awrayt, t'tazegg'ayt, ttaziyzawt*: l'arc-en-ciel est de couleur jaune, rouge et verte. ♦ *tassrit n ijḍaḍ*: chardonneret (oiseau). V. *ajḍiḍ. aqerqur. menqeb, rmenqeb, imenqeb/nqeb*. ♦ *tassrit y'yjḍaḍ < n ijḍaḍ ttaqarqašt < d taqarqašt*: le chardonneret est coloré, le chardonneret a un plumage coloré. ♦ *tassrit iyarḍayen*: fouine. V. *isgeḍ. aḍeyayt*. ♦ bq. Am. *tasrit iyarḍayn*: musaraigne, petit mammifère insectivore, voisin de la souris. ♦ *tassrit n wsyar*: manivelle de la charrue. V. *asyar*. ♦ zn. *tassrit n tyezdent*: moelle comestible du palmier nain. V. *fini*. ♦ *tassrit n jḡnun*: reine, princesse des diables. ♦ *tassrit n jḡnun teššat bnaḍem, tesfary-as aqemunum, niy d iḍarn, niy d ifassen*: la reine des diables attaque l'être humain, lui déforme la bouche, les mains ou le pieds.

SR

♦ *asrur*, nms. || Plante indéterminée.

SR

♦ *isri*, nms. || Chardon (plante).

SR

♦ *issri*, nms., pl. *issran*. || Dalle naturelle glissante dans un cours d'eau. V. *azru*. ♦ *tizi wsri*, toponyme (Izennayen).

SR

♦ *sara*, vt.; *issara, wa yssara, itsara, aḍ issara*, gz. || Promener qqn.; se promener, visiter (un lieu), aller à la découverte d'un lieu. V. *ḥewwes*. ♦ *fus-d a tessara*: elle est venue visiter le pays. ♦ *iwa ni-d akid-i di ttunubin, a naḥ a nessara šwayt*: monte avec moi en voiture, nous allons nous promener un peu. ♦ *iwyey-d iḥenjīm aḍ ssaran tmurt*: j'ai emmené les enfants pour visiter le pays. || Rôder, errer; tourner (autour) de. ♦ *lmalaykaṭ tsarant ḥa-ney*: les anges tournent autour de nous. ♦ *asari* (u-), na. || Visite; promenade; voyage.

SR

♦ *saru, asaru* (u-), nms.: W. bq. || Ravin, gorge, passage ouvert par un cours d'eau entre deux monts. V. *jjarf. tizi*.

SR

♦ *sasar*, vi. ; *issasar*, *wa ysasar*, *itsasar*, *aḍ issasar* ; qr. *isarsar*. || Sonner (réveil). ♦ *ieenunar tsacet at ssasar ḥama aḍ ifaq ziš* : il a monté le réveil pour qu'il sonne, il se réveillera tôt. ♦ *asasar* (u-), na. ♦ *ssasar*, nms., au sing. || Déclencheur (de sonnerie de réveil) ; sonnerie. ♦ *tsacet n ssasar* : montre à réveil, réveil.

SR

♦ *ser*, vt. ; *isra*, *wa ysri*, *itesra*, *aḍ iser*, W. bq. bt. ; tm. bq. *seḡ*, *iḡa* ; qr. *sedd*, *isedda* ; W. *seḡḡ* ; zn. *sell* ; sj. *essel*. || Entendre, écouter. V. *sernef tnaḥ šhes*. ♦ *wa sriy qbara* : je n'ai pas bien entendu. ♦ *itesra i rnuj* : il écoute des chansons. ♦ *wa ytesri* : il n'entend pas, il est sourd ; il est désobéissant, fig. ♦ *tesriy i ymeṭṭawen* : j'ai entendu des pleurs. ♦ *iws-as nuzila, min izra, min isra* : il l'a informé de ce qu'il a vu et entendu. ♦ *sriy- t wawar-a* : j'ai effectivement entendu parler de cela. ♦ *inn-as- t neš tesriy* : il le lui a dit, j'étais en train d'écouter, en ma présence. ♦ *inni ytersan* : ceux qui écoutent, les auditeurs. ♦ *day-s amarwas qat ead itesra* : il doit une dette, celle-ci entend toujours, elle n'est pas encore réglée, fig. ♦ Loc. *itesra *rnda*. V. *nedda*. || Apprendre une nouvelle ; apprendre qqch. par ouï-dire. ♦ *sriy ymmuḥ* : j'ai appris qu'il était mort. ♦ *wa yzri ša, itesra waha* : il n'a rien vu, il a entendu seulement, il a appris par ouï-dire. vti., *yar* || Se fier à qqn. ♦ *itsra yar-s* : il se fie à lui. ♦ *m-* : *meser*, *imeser*, *wa ymesir*, *temeser*, *aḍ imeser* ib. || Être entendu, être écouté. ♦ *tw-* : *itwaser*, *wa ytwiser*, *aḍ itwaser* ; bt. *itwaseḡ*, *wa ytwiseḡ*, *aḍ itwaseḡ*. || Avoir été entendu. ♦ *ameser* (u-), na. ♦ *timesra* (tm-), na. ; tm. *timtsra* ; zn. *tamesliukt* ; sj. *tesla*. || Audition ; ouïe ; son. ♦ *imesri* (yi-), nms., pl. *imesran*. || Auditeur (néol.).

SR

♦ *serir*, nms. ib. || Fût (d'arme à feu). || Echafaudage (pour travailler à un bâtiment). V. *aritšfi*. || Bois de la selle, sj. V. *sarref*.

SR

♦ *serser*, vt. ; *iserer*, *wa yserer*, *itsesar*, *aḍ iser*. || Enchaîner ; être enchaîné. V. *šarf*. ♦ *ssersetsš*, nfs., pl. *ssraser* ; tm. qr. W. bt. *tisersitsš*, *tasersitsš*, pl. *tisersrin* ; pl. bt. *tisersar* ; tm. *tisenseḡ* ; zn. *ssenslet*, pl. *ssenslat* ; *ssensret*, pl. *ssensrat*, *ssnaser*. || Chaîne ; fermeture éclair. || Dynastie ; généalogie, par ext.

SR

♦ *sir*, vi. ; *isir*, *wa ysir*, *itsir*, *aḍ isir*, tm. ; bq. *sir*. || Aller. V. *uyur*. ♦ Loc. *sir elik* : va-t'en, heureusement pour toi, tu l'as échappé belle. ♦ *m-* : *nunsar*, *imunsar*, *wa ymunsar*, *itemsara*, *aḍ imunssa*. || Avoir lieu, survenir, arriver (à qqn.). V. *wqec jra*. ♦ *mammeš temsar* ? : comment cela est-il arrivé ? comment cela a pu se produire ? comment ça se fait que ... ? ♦ *mammeš temunsar wa tessiwir* ? : comment se fait-il qu'elle ne parle pas ? ♦ *ammu i tmunsar* : il advint ainsi. ♦ *inunesar-as am* : ce qui lui est arrivé ressemble à. ♦ *aq-š mammeš temunsar* : voilà ce qu'il en est, ce qui est arrivé, voilà comment les choses se sont déroulées. ♦ *wassi mammeš d as temunsar* : on ne sait comment cela lui est arrivé. ♦ *siyyar*, vt. ; *isiyyar*, *wa ysiyyar*, *itsiyyar*, *aḍ isiyyar* ; bq. *siyer*, *itesiger*. || Cribler, tamiser, trier ; vanner (céréales, légumineuses). V. *yarber*. ♦ *itsiyyar yarden* : il crible le blé. || Dépenser, déboursier ; investir de l'argent. V. *šarref*, *fiytes*, *ḍiyyec*, *qarḍ*, *ḥsar*. Ant. *ḥref*, *šhinštir*/*hīnštir*. ♦ *itsiyyar attas n ḡefrus* < *n rfrus* : il dépense beaucoup d'argent. || Verser, répandre (un liquide). V. *nyer*. || Gérer, administrer. ♦ *itsiyyar ljelsa* : il gère la réunion. ♦ *asiyyar* (u-), na. ; qr. bq. *asiyer*. ♦ *ssayar*, nms. || Dépense ; frais. ♦ *essiref*, nfs., au sing. || Conduite, comportement. ♦ *ttisir*, nms., au sing. || Chance ; aubaine. ♦ *tedciy-aš s ttisir* : je prie pour que la chance soit avec toi. ♦ *isiyars* (i-), nms., pl. *isiyirn*, tz. ; qr. *iseyres*, pl. *isiyras* ; W. *isiyars*, pl. *isiyras* ; zn. *isires*, pl. *isiras* ; bq. *iseyres*, pl. *isyersen* ; bq. *isegres*, pl. *isegras* ; sj. *isgars*, pl. *isgarsen*. || Musette-mangeoire. V. *rmedwed*. ♦ *tisiyyarst* (ts-), nfs., pl. *tisiyyas* ; qr. *tasiyrest*, pl. *tisyars* ; bq. *tisgarst*, pl. *tisgeras*. || Panier,

couffe, couffin. V. *aqrab. azzyaw. tsuget. tazarraet/zare. asennaj. asaryun. ahnumats/henuner.* ◇ *yufa fiyar di tsiyast*: il a trouvé un serpent dans le panier. ◇ *bu-siyyar*, nms.; qr. *bu-siyar*. || Tamis, crible. V. *štafu.* ◇ *tamensirt* (*tm-*), nfs., pl. *timensar*, tz. || Plateau, corbeille en osier, en alfa, etc. V. *andu.* ◇ *tasirt* (*ts-*), nfs., pl. *tisir, tisira*, tz. tm. W. bq. sj. Am. qr. gz. *tasirt*; W. bq. pl. *tisar*; bt. *tasirt*. || Moulin à bras; meule de moulin à bras. V. *taqarrut/qard. hri yum*; moulin mécanique, par ext. ◇ *ayarf n tsirt*: pierre meulière. V. *yarf.* ◇ bt. *tasirt n waman*: moulin à eau; *tasirt n tmessi*: moulin à vapeur. ◇ *tatšersurt n tsirt*: trémie du moulin. V. *ššur.* ◇ *tasirt uyimi*: petit moulin, moulin à bras (manuel). ◇ *tasirt ubeddi*: grand moulin (mécanique). ◇ bq. *rfard n tsirt*: meule de moulin. ◇ *fus n tsirt*: bras de la meule. V. *iyum.* ◇ *timyarin bdant irden h tsir*: les femmes se sont partagé le blé (à moudre) en fonction du nombre des moulins. || Pressoir, moulin à olives. ◇ *tsirt n zzešt*: moulin à huile, pressoir. || Dent molaire; dent molaire inférieure, tm. V. *tkarwiš. tiymest. V. aqarruš.* ◇ *nteffez nniemet h tsir*: nous mâchons (les aliments) sur des molaires. ◇ *bab n tsirt*, nms., pl. *ayt bab n tsirt*. || Meunier. ◇ *tsirit*, nfs., pl. *tisira, tsira*; tz. tm. qr. gz. W. bq. bt.; zn. sj. *tsila*; qr. *tsirit*, pl. *tisira*. || Chaussure, semelle en tresse d'alpha retenu aux pieds par des courroies; sandales, chaussures, par ext. V. *tyuni/qqen. aharkus.* ◇ *qqen tisira*: chausse-toi. ◇ *tsira n urri*: chaussures d'alpha, sandales. ◇ *iqqen tisira huma ad yffey*: il a mis ses chaussures pour sortir. ◇ *tsiri tus-d i mariyyeda*: la chaussure va bien à Cendrillon. ◇ Prov.**amiysa mara wa yufi min yar yeg, ad yekkar ad yazzer ad iyars tisira -rues.* ◇ *tsiri*, nfs., tm. bq.; chn. *hasili*, pl. *hisiliwin*; nt. *tasilit*, pl. *tisila*; zw. *tisilet*. || Pièce de bois qui supporte le soc de la charrue, glisse dans le soc et se termine par le mancheron. V. *asyar.* ◇ tm. bq. *tsiri n usyar*: le mancheron de la charrue. ◇ *bu-tsira*, nms., pl. *ayt bu-tsira* ib. || Marchand, vendeur, fabricant de sandales. ◇ *bu-tsira n dduft* < *n tađuft*: celui ayant des chaussures de laine, faim (comme si elle venait à pas feutrés, de

manière insensible, périphr.). ◇ Loc. *itt-itt bu-tsira n dduft* < *n tađuft*: il a faim. ◇ *tsayerhah*, interj. || Formule ludique répétée par des enfants.

SR

◇ *srari*, nmp.: gz. || Corbeille.

SR

◇ *sri*, vt.; *ysri, wa ysri, isarri, ad isri*. || Manger le reste du plat. V. *ešš.* ◇ *ijjen išennef deg šarri, ijjen di tmarraqt isarri* (C.): l'un rôtit le mouton, l'autre mange le reste de la purée des fèves. ◇ *asray* (*u-*), na.

SR

◇ *srir*, vt.; *isrir, wa ysrir, isrira, ad isrir*, tz. W.; zn. *eslil, slala*; Am. *sřir, sřiray*. || Passer à l'eau, rincer (à l'eau claire), laver, échauder; se gargariser (la bouche). V. *ill. sird.* ◇ *isrir aqemnum-rues*: il s'est rincé la bouche. ◇ *isrir taqnijjat*: il a lavé la chemise. ◇ *isrir abarrađ*: il a passé la théière à l'eau. || Revêtir d'une couche mince d'un métal, dorer, argenter. V. *seller. šeller.* ◇ *tsaet tesrir s ddheb*: montre dorée, revêtue d'une couche d'or. ◇ *thadent-a tesrir, wa ġi n ddheb*: cette bague est dorée, elle n'est pas en or. || Savonner la tête de qqn., engueuler. V. *šebben.* ◇ *asriri* (*u-*), na.; zn. *aslil; asrir* ib. || Rinçage; rinçure; gargarisme. ◇ *asrir n watay*: rinçure de thé (avant l'infusion). ◇ *aman n wsriri*: rinçure. ◇ *tesrir*, nfs., pl. *isriran*: bq. sj. || Règles, menstrues. V. *iđammen/eddemun.* ◇ *tsrir, tesrira*: elle a ses règles, ses époques.

SR

◇ *sru*, vt.; *isru, wa ysru, isarru, ad isru*. || Filer la laine. V. *ġem*. || Retirer (objet long ou filiforme). ◇ *asraw* (*u-*), nms, R. zn; sj. *usfu*. || Fil (vertical) de la chaîne du métier à tisser. V. *ttuemet/teem. azđi/zeđ.* ◇ bq. Am. *firu usru*: fil horizontal (trame). ◇ *tteġem asraw*: elle ourdit la chaîne. ◇ *anesrar* (*u-*), nms., tz.; *anesraram*. || Long, maigre, décharné (personne). V. *bueaggebenna. anegtařtam.* ◇ *tasarrawt* (*ts-*), nfs. || Cordon de serrage; anneau en extrémité de corde. V. *asyun/qqen.* ◇ *timesrewt* (*tm-*), nfs.:

bq. || Lacet, collet. ♦ *tsarut*, nfs., pl. *tisura* : zn. Am. ; sj. *tsarut* ; *tanerawt* ib. || Vomissement. V. *arr*.

SR

♦ *ssar*, vt. ; *issar*, *wa yssar*, *itessara*, *aḍ issar* ib. || Mêler, mélanger ; rassembler. V. *hḍer*.
♦ *assari* (u-), na.

SR

♦ *ssarr*, nms., qr. ; gz. gz. *sserr. ssar*. || Charme, attrait. V. *hemmu*. ♦ *wa mana ssarr-a w[^]wyrum < n wyrum* : quel beau pain (doré et bien cuit).
♦ *mana ssarr-a n ḡhruf < n rhruf* : quelle belles lettres, quelle belle graphie. || Halo, aura, auréole ; baraka, gz. ♦ *amrabeḍ yar-s ssar in-s* : le marabout a son halo.

SR

♦ *ssri*, vt. ; *issri*, *wa yssri*, *issray*, *aḍ issri*, R. ; zn. *esli, sluy*. || Griller (céréales), torréfier, faire chauffer de l'orge sur un plat de terre, pour le moudre ensuite. V. *urf. weqqeḥ*. ♦ Loc. *ṣhar qqarnt ḥmi ssraynt* : que de paroles elles disent, que de promesses elles font quand elles chauffent le blé pour le lendemain, mais elles se lèvent tard, paroles de femmes fainéantes. ♦ *assray* (u-), na.
♦ *isri*, nms., R. ; sj. *taslat*. || Grain grillé. V. *inendi*.

SR

♦ *ssur*, nms., pl. *rswar* : gz. || Mur ; muraille ; rempart ; fortification. ♦ *nbenna ssur s wzru ḍ uṣar* : nous bâtissons le mur avec de la pierre et de la terre.

SR

♦ *tisaršt* (ts-), nfs., pl. *tisašin*. || Peau. V. *firmešt/irem*. ♦ *ikks-as tisaršt* : il l'a dépouillé.

SR

♦ *tisarest* (ts-), nfs., pl. *tisuras, tisura* : bq. || Abreuvoir d'animaux domestiques (en forme de tesson, ou de simple trou). V. *ars*.

SR

♦ *tsarut* (ts-), nfs., pl. *tisarutin*, R. || Clé.

SR

♦ *ssariyet*, pl. *sswari, essari*, nms., pl. *esswari*, dim. *tesariṭ*, pl. *tisariyin*, qr. bq. || Colonne, pilier (de maçonnerie). V. *taḥnašt* ; *mḥt*. ♦ qr. *essari s teymar* : colonne à base carrée, pilastre. ♦ *essri uyarrabu* : mât du bateau.

SRY

♦ *sary*, vt. ; *isri, wa ysri, isarri, aḍ isri* ; qr. *isary*. || Laver, se laver (les cheveux) ; passer à l'eau, étirer les cheveux en les lavant. ♦ *tessird azḡif-nnes s ryasur, tesary-it s rqnurfer* : elle s'est lavée la tête avec de l'argile saponacée et les a passés dans une lotion de clou de girofle. ♦ *asray* (u-), na. qr. || Lavage des cheveux.

SR

♦ *tasirt* (ts-), nfs., pl. *tisir, tisira*, tz. tm. W. bq. sj. Am. qr. gz. *tasirt* ; W. bq. pl. *tisar* ; bt. *tasirt*. || Moulin à bras ; meule de moulin à bras ; dent. V. *sir*.

SR

♦ *tisirt*, nfs. : gz. || Buisson. V. *aḥeššab/ḥeššeb*.
♦ gz. *tisirt n fadis* : buisson de lentisque.

SR

♦ *tsirif*, nfs., pl. *tisira, tsira* ; tz. tm. qr. gz. W. bq. bt. ; zn. sj. *tisila* ; qr. *tsirit*, pl. *tisira*. || Chaussure, semelle en tresse d'alpha retenu aux pieds par des courroies ; sandales, chaussures par ext. V. *sir*.

SRB

♦ *sarbi*, vt. ; *isarba, wa ysarbi, itsarbay, aḍ isarbi*. || Servir qqn., assurer un service. ♦ *ssarbis*, nms. || Service ; fonction, travail ; devoir (professionnel). ♦ *yar-s ssarbis* : il est de service. || Comportement, conduite ; mode de vie ordonné. ♦ *wa yar-s bu ssarbis* : son programme est désordonné.

SRB

♦ *serebreb*, vt., chauffer un liquide. V. *ruba*.

SRB

♦ *ssarb*, nms. : qr. || Volée d'oiseau.

SRB

♦ *sserbet*, nfs., pl. *sserbat*; bq. *essurbet*, pl. *essurbat*. || Lasso; échelle de corde. V. *sseğum*.
 ♦ *ari g ssurbet*: monte sur le lasso.

SRBD

♦ *serubedēd*, vt.; *iserubedēd*, *wa yserubedēd*, *iserubedud*, *ad iserubedēd*: bq.; *seruded*, *serudud* ib. || Attiēdir. V. *ruha*. ♦ *aserubedēd* (u-), na.; *aseruded* ib.

SRBS

♦ *ssarbis*, nms., service; travail; devoir (professionnel). V. *ssabi*.

SRBE

♦ *serbubbee*, vt., manger la mie (faute de dents). V. *arebbue*.

SRD

♦ *sarda*, *essarda*, nfs., au sing. || Tonine (poisson). V. *asrem*. *ssardin*.

SRD

♦ *sriddi*, *isriddi*, vti., baver. V. *iriddayen*.

SRD

♦ *sruddi*; *isruddi*, vt., enduire. V. *iriddayen*.

SRĠ

♦ *tasraġa* (f-s), nfs. || Poisson. V. *asrem*.

SRD

♦ *sird*, vt.; *issird*, *wa yssird*, *issirid*, *ad yssird*, tm. tz.; qr. bq. bt. zn. *sired*, *sirid*; zn. *sird*, *tsirid* || Laver, se laver et pass. V. *srir*. *şebben*.
 ♦ qr. *sired zeg inġan*: lave ta crasse. ♦ bq. *sirday fus-inu*: j'ai lavé ma main, je me suis lavé la main.
 ♦ *fessird-as*, *fmeşd-as*: elle l'a lavée et l'a peignée.
 ♦ *aryaz mara immet at ssird temyart-runes d amezwar*: l'homme, (s'il) quand il est mort, c'est sa femme qui le lave d'abord. ♦ *ad aley yar ij n tarya*, *ad ssirdey ifassen-inu*, *ad ssirdey ayembub-inu*, *iyagen-inu*: je me dirige vers une rivière, je me lave les mains, je me lave la figure, les bras.
 ♦ Loc. *fessirid-it išt^tneqqit < ij n faneqqit*: une goutte (d'eau) le (la) lave, une goutte d'eau suffit pour le (la) laver (tout en entier), se dit de qqn.

qui est propre. || Se baigner. V. *henumem*.
 ♦ *ssirdent di tara* (C.): elles se sont baignées dans une source. ♦ *asird* (u-), na.; zn. *asired*. || Lavage, toilette. ♦ *hmi yar-s kemmren asird*, *a fedren*: quand ils l'auront lavés, ils le couvriront (d'un drap). ♦ Loc. *haf-s asired*: elle doit se laver, se dit d'une femme qui a ses règles. V. *idammen/ddem*. ♦ Prov. zn. *ytša di bla yasired*: il m'a mangé sans se laver les mains, il m'a trompé impudemment. ♦ Prov. *marā jħjħin-š ayt bab w^wurur < n wurar ešš bra yasird*: si les maîtres de la noce te laissent faire, mange sans te laver les mains, fais tout ce qui en ton pouvoir, si tu parviens à avoir les moyens. ♦ *yirid*, vi.; *itirid*, *wa yirid*, *ad yirid*, tm. qr. bt. || Etre lavé, nettoyé.
 ♦ *irid* (yi-), ams., pl. *iriden*, fém. *tirid*, pl. *irident*. ♦ *rqšue iriden*: les ustensiles sont lavées. ♦ *ad ifarħ ur-inu am nuwar iriden* (Ch.): mon cœur sera joyeux comme des fleurs nettoyées. ♦ *berneeman s nnda n ġfjar < n rfjar yirid* (Ch.): le coquelicot est lavée de rosée de l'aube. ♦ *m-*: *msird*, nms., au sing. || Laveur. ♦ *msird inurar*: laveur des aires d'abattage, première pluie. V. *anzar*.

SRDN

♦ *asardun* (u-), nms., pl. *isardan*, fém. *tasardunt*, pl. *tisardan*; tm.; qr. *asardun*, pl. *iserdan*; gz. W. bq. bt. *aserdun*, pl. *iserdan*, *isaradan*, fém. *tasardunt*, pl. *tisardan*; W. fém. *dasardunt*, pl. *disardan*; zn. sj. *aserdun*, pl. *iserdan*. || Mulet; mule (f.). V. *yis*. *ayyur*. *akidar*. ♦ *issekka-yd tnayen isardan*: il m'a envoyé deux mulets. ♦ *ġa wtin ha-s nnqabet, iwyen-as isardan*: ils ont creusé le mur, ils lui ont volé des mulets. ♦ zn. *temsar-ak bħal wen *itsammren i wserdun inmuten*. ♦ *tiferellest userdun*: hirondelle du mulet, martinet (oiseau). V. *ajdid*.

SRDN

♦ *ssardin*, nmc.; qr. *ssardin*. || Sardines. V. *asrem*. ♦ *ssardin išnef d ttri*: des sardines grillées, fraîches.

SRD

♦ *sard*, nms., au sing.: W. bq.; *essared* ib. || Epine dorsale, colonne vertébrale. V. *asensur*. ♦ W. bq.

sarḏ uerur; *essareḏ n waerur*: épine dorsale, colonne vertébrale.

SRD

♦ *sarred*, vt.; *isarmed*, wa *ysarmed*, *itesarrad*, *aḏ isarmed* ib. || Passer en revue une troupe de soldats, assister à un défilé militaire. ♦ *asarrad* (u-), na.

SRF

♦ *asrif* (u-), nms., pl. *isrifin*, fém. *tasrif*, pl. *tisrifin*, tz. W. bq. Am.; zn. sj. *asrif*, pl. *isrifin*. || Beau-frère (le mari de la belle-sœur du conjoint); belle-sœur du mari. V. *arwes*.

SRF

♦ *serf*, vti.; *isserf*, wa *ysserf*, *issruf*, *aḏ isserf*, tz.; bq. Am. *essarf*, *srufa*. || Caresser de la paume de la main. V. *shinneb*, *srutṭef*, *sqiššem*. ♦ Loc. *issruf i nanna-s*: il caresse son derrière, il fait l'important, il commence à prendre une attitude orgueilleuse, il se prend pour qqn. sans en avoir les moyens. (Cf. Etre plein de soi; péter plus haut que son cul). || Peigner, se peigner, bq. V. *mšed*. ♦ *aserfi* (u-), na. || Caresse. ♦ *essaref*, nms., pl. *esswaref*, qr. || Chevelure de femme. V. *ašuwwal/šuf*.

SRF

♦ *tasarrif* (ts-), nfs., pl. *tisarrifin* ib. || Collet, lacet, lacs. V. *taḥseft/ḥeššeb*; coulant, anneau mobile servant de fermeture à une bourse. V. *timesrewt/sru*.

SRF

♦ *tasraft* (ts-), nfs., pl. *tisarfin*, tm. tz. qr. bq. bt.; bq. pl. *tisarfin*; bt. pl. *tisarfin*; tz. *tasreft*; zn. *tasraft*. || Silo; grenier (de céréales). V. *asufra*. ♦ bq. *iwgzan n tsraft*: grains avariés qui restent le long des parois des silos. ♦ *farḏen tasraft*: ils ont nettoyé la fosse. ♦ *ḥemuner irḏen di tasraft*: il garde le blé dans une fosse. ♦ *iḥfar ij n^tasraft idr-it*, *wenni d yar yasen a day-s ywḏa*: il a creusé une fosse, il l'a camouflée; celui qui viendra (le premier venu) tombera dedans. ♦ *yisi amziw ḏar deg wjenna uša aḏ iṣur di tasraft n temessi* (C.): l'ogre a levé le pied en haut et il est tombé dans une fosse de feu. ♦ Prov. **taḥebbušt imendi tessriḥa tasraft*. ♦ *ddhar n tsarfin*, toponyme.

SRF

♦ *tiserfetš* (ts-), nfs., pl. *tiserfin*. || Insecte indéterminé.

SRFQ

♦ *asarfiq* (u-), nms., pl. *isarfiqen*: bq. zn. *ašarfig*. || Gifle, soufflet. V. *ameddaḏar/ḏaḏar*.

SRFZ

♦ *sruffez*, *isruffez*, vt., froisser (tissu, vêtement). V. *fhez*.

SRF

♦ *sserf*, nms., au sing. || Excès ajouté à une pesée (par générosité).

SRG

♦ *sareg*, vt.; *isareg*, wa *ysireg*, *itsarag*, *aḏ isareg* || Lier le bois. V. *syedd*, *šedd*. ♦ *ssarg*, nms., pl. *isargaṭen*. || Fagot de bois. V. *tazdent/zdem*. ♦ *essarget*, nfs., pl. *essargaṭ*. || Grosse corde, câble de halage. V. *asyun/qqen*.

SRGD

♦ *sergugged*, vi.; *issergugged*, wa *yssergugged*, *issergugguḏ*, *aḏ issergugged*; *seyuruttu*, *seyuruttuy* ib. || Manger avidement. V. *ešš*. ♦ *asergugged* (u-), na.; *aseyuruttuy* ib.

SRY

♦ *sery*, *iseraya*, vt., allumer, bq. V. *ary*.

SRY

♦ *aseryay* (u-), nms., W. tz. bq.; zn. sj. *aselyay*; Am. *aselya*. || Résine, glu. V. *ryey*.

SRYMD

♦ *asreymuḏ* (u-), nms. || Grossier. V. *ddenfir*.

SRYW

♦ *tasriywa* (ts-), nfs., pl. *tisriywawin*, tz. tm. qr. bt.; zn. *tasliuywa*, pl. *tisliywin*; bq. *taserywa*, pl. *tisreywiwin*; sj. Am. *elḥarrub*; chn. *hasliwya*, pl. *hasliyawin*. || Caroubier; caroube. ♦ *iš n tsriywa*; bq. *qaš n taserywa*: une gousse de caroube, une caroube. V. *išš*. *qaš*. ♦ *tasriywa t^taḥurrešt* < ḏ

taħurrešt : vraie caroube, combustible. ♦ *tasriywa t^tuššent* < *d tuššent* : fausse caroube (tamarinier ?), utilisée comme foin. ♦ Loc. *iteyzaz tasriywa* : il grignote la caroube ; il parle le tarifit, il est rifain, il est du Rif.

SRHM

♦ *aserham* (u-), nms., pl. *iserhamen* ; W. *aslham*, pl. *iselhamen*. || Burnous. V. *ahidus*. ♦ *aserham nwnzar* : burnous de pluie, imperméable.

SRH

♦ *sarh*, vt. ; *isarh*, wa *ysrih*, *isarreh*, ad *isarh* ; *srah*, *serrah* ib. || Paître ; faire paître, mettre au pâturage. V. *arwes*. ♦ *asrah* (u-), na. ; *asarah* ib. || Action de faire paître des animaux.

SRH

♦ *sarreh*, vt. ; *isarreh*, wa *ysarreh*, *itsarraħ*, ad *isarreh* ; *sareħ*, *sarreh* ib. || Tendre, étendre, déplier, allonger ; et pass. Ant. *dfes jmeē*. ♦ *isarreh ršiyed h ttabra* : il a étendu le papier sur la table. ♦ *isarreh iḍarn* : il a allongé ses jambes (pour se mettre à l'aise). ♦ *aman isemmaḍen sarrhen di ruwḍa* : l'eau fraîche est étendue sur la plaine, traverse la plaine. || Autoriser, permettre qqch. ; libérer et pass. ♦ *sarrh-as ad yffey* : autorise-le à sortir, laisse-le sortir. || Nettoyer le blé et pass. V. *farn*. || Dégager (une voie) et pass. ♦ *abrid isarreh* : la voie est dégagée. || Déboucher (une conduite d'eau) et pass. ♦ *qaḍus isarreh* : l'égout est débouché. || Saucer un plat. V. *sri*. || Rouler vite. ♦ *ttumubin t^tašenratš* < *d tašmratš tsarreh di ruwḍa* : la voiture blanche roule à toute vitesse dans la plaine. || Parler avec facilité ; avoir une facilité d'élocution, avoir la langue déliée. V. *siyed*. ♦ *awar-rnes isarreh* : il a la langue déliée, il a une facilité d'élocution. ♦ Loc. *ires-rnes isarreh* : sa langue est à l'aise, il parle aisément (une langue). ♦ *asarreh* (u-), na.. || Action d'étendre ; libération (personne) ; dégagement (voie) ; amnistie. ♦ *ttesriħ*, nms., pl. *tt sareħ*. || Permis, permission, autorisation, licence ; passeport ; sauf-conduit. ♦ *iwša-yi ttesriħ ḥama ad ffey* : il m'a donné la permission pour sortir. ♦ *itfēf ttesriħ* : il a obtenu l'autorisation, le permis, le passeport. ♦ *isarreh*, ams., pl. *sarrhen*,

fém. *tsarreh*, pl. *sarrhent*. || Libéré. ♦ *asarriħ* (u-), nms. || Bord escarpé d'un cours d'eau.

SRĤ

♦ *sreħ*, vti. ; *isreħ*, wa *ysriħ*, *iseḡeħ*, ad *isreħ*. || Enlever la peau, écorcher, dépouiller, dépiauter (animal). V. *azu*. ♦ *iḡars i whewri isreħ-it, ifešsr-t* : il a saigné le mouton, il l'a écorché et l'a découpé. || Echauder, ébouillanter (une volaille pour la plumer). ♦ *igga yazid deg waman ḥḥman, isreħ-it* : il a échaudé le poulet et il l'a plumé. || Frapper, rosser, battre. V. *wwet*. ♦ *isreħ-it s wemuḍ* : il l'a frappé à coups de bâton. ♦ *s-* : *sesreħ*, *isnesraħ*, wa *ysnesreħ*, *isnesraħ*, ad *isnesreħ* ib. || Faire bouger, faire balancer. ♦ *n-* : *nesreħ*, *innesreħ*, wa *ynnesreħ*, *itnesraħ*, ad *innesreħ*. || Etre écorché (bête ou pers. sous l'effet d'une blessure) ; se détacher (peau humaine). ♦ *sn-* : *snesreħ*, *isnesreħ*, wa *ysnesreħ*, *isnesraħ*, ad *isnesreħ* ib. || Faire écorcher. ♦ *asraħ* (u-), na.. || Action d'écorcher. ♦ *asensreħ* (u-), na. || Action de faire écorcher. ♦ *anesreħ* (u-), na. || Action d'être écorché. ♦ *asriħ* (u-), nms., pl. *isriħen*, dim. *tasriħt*, pl. *tisriħin*, tm. W. ; tm. *usriħ*, pl. *usriħen* ; W. dim. *ḍasriħt*. || Peau de mouton avec sa laine apprêtée sur laquelle on s'assied. V. *tihidurt/ahidur*. ♦ tm. *isnkarr-it-n ḥ usriħ* : il les a fait lever de dessus la peau de mouton. ♦ W. *ḍasriħt iizem* < *n izem* : peau de lion (avec ses poils). ♦ *amesruħ* (u-), ams, pl. *imesraħ*, fém. *tamesruħt*, pl. *timesraħ* ib. || Imberbe, éphèbe, glabre.

SRĤNT

♦ *asarḥintu* (u-), nms., pl. *isarḥintuten*. || Sergent (militaire). V. *reeskar*. ♦ *tuya-t ḍ asarḥintu* : il était sergent.

SRJ

♦ *sarrej*, vt. ; *isarrej*, wa *ysarrej*, *itsarraĵ*, ad *isarrej*, qr. || Seller (une bête). ♦ *ssrija*, nfs., pl. *ssrijaṭ* ; tm. *srijet*, *srjet*, pl. *srijayn* ; gz. *trišt*, pl. *tirišin* ; zn. *trikt* ; tm. *trišt*, *triħšt*, pl. *tirišin* ; hg. *tarik esserj*, pl. *esseruj* ib. || Selle (de monture). ♦ *trišt uyis* : selle du cheval. ♦ *inḡa ḥ ssrija* : il est monté sur la selle.

SRJM

♦ *aserjīm* (u-), nms., pl. *iserjam*: bq. || Rafle (de raisin). V. *azekkun*.

SRJM

♦ *ssarjem*, nms., pl. *ssrajem*. || Fenêtre. V. *rkazi*.
♦ *ssarjem yar fewwart*: la fenêtre est près de la porte. ♦ *ssarsy-as tabrat h ssarjem*: je lui ai posé (e) la lettre sur la fenêtre.

SRK

♦ *esserk, esserq*, nms. || Bette, poirée (plante).

SRK

♦ *srek*, vi.; *isegek, wa ysrik*, qr.; *sretš, selletš* ib. || Corriger (un travail écrit); mettre des voyelles, vocaliser. ♦ *isrek-as tira*: il lui a corrigé ses écrits. || Acheter l'apprentissage par cœur, la mémorisation des soixante chapitres du Coran. ♦ *asrak* (u-), na.; *asrek, asretš* ib. ♦ *ssurkef, nfs.*, pl. *ssurkať*. || Fin d'études coraniques. ♦ *issufey ssurkeť*: il a terminé ses études coraniques, il a appris le Coran par cœur.

SRKS

♦ *serkis*, vi.; *iserkis, wa yserkis, itserkus, ad iserkis*: gz. zn.; sj. *skerkes, skarkis*; bq. *saršes, isaršas* (ou *artšes, itšartšus*). || Mentir. V. *šharreq/aħharriq*. ♦ gz. *iserkis wig innan*: *Imuħibbt timgga < d timegga* (Ch.): a menti celui qui a dit que l'amour vient des sortilèges. ♦ *aserkas* (u-), na. ♦ *aserkus*, nms., pl. *iserkisen*: zn.; sj. *askarkis*; bq. *ašartšis, pl. išartšisen*. || Mensonge. V. *išetthihen/šdeh*. ♦ *bu-yserkisen*, ams, pl. *ayť bu-yserkisen*; bq. *bu-yšartšas*, pl. *ayť bu-yšartšiten*. || Menteur.

SRK

♦ *sserk*, nms., *ssruka*, nmp.; qr. *ssrek*, pl. *rsruk*. || Fil de fer; téléphone, par ext. V. *atriffu*.
♦ *iššať di sserk*: il téléphone. || Bave, fig.
♦ *tteiffyen-as ssruka zeg wqemmun*: des baves lui sortent de la bouche. V. *sridi/iriddayen*.

SRM

♦ *sarm*, vi.; *isarm, wa ysrim, itesrim, ad isarm*. || Maigrir (subitement sous l'effet d'une

diarrhée) et pass. V. *azrem*. ♦ *asram* (u-), na. ♦ *tasrunt* (ts-), pl. *tisrumin*: bq. || Gésier d'oiseau. V. *tqinsat*. ♦ *anesram* (u-), ams., pl. *inesramen*, fém. *ťanesrať*, pl. *ťinesramin*; *anesraram*, pl. *inesraramen*, fém. *ťanesraramit*, pl. *ťinesraramin*. || Grand (de taille) et chétif, fluet.

SRM

♦ *asrem* (w-), nms., pl. *iserman*, R.; gz. zn. sj. *aslem*, pl. *iselman*; fém, qr. *ťasrent*, pl. *ťisrmaťin*. || Poisson. Nom de poissons: *azrem. nun. țizar. amššağ. bu *sbee idarn. țšappešť. ssardin. štra. ħuť musa. ddenfir. ašarbraw. benymri. țazrent. išfar n rbħar. isiyni n rbħar/egni. țyať n rbħar. itri n rbħar. aydi n rbħar/aydi. arnina n rbħar. țayyurt n rbħar. țašbukť. amnuť. mnana. bu-snan. šaryu. ħallama. aburi/bur. kinaw. aydi, uššen n rbħar. paħar. bu tškurť. țasrağa. arrim. țaheršťšet/ħareš. țazmešť/yzem. akurzmiw. rwezyet. țašernuť. ššťun. buqrunis. ddarqet/durreq. sarda. ašerar. tman. țazzarť/zuzzar. bu-ymuzur/uzzur. rbuya. baqalaw. rmedd. purpu. ššarneyet. ajellid/jelled. țazduť/ddez. mu-yesmir/ıyes. rfahar/ťħar. ♦ qr. asrem n jellid: sole. ♦ itheğaq iserman: il pêche du poisson. ♦ iqeššar asrem, iks-as ađan: il écaillé le poisson, il l'a vidé. ♦ asrem yuzyen: morue. ♦ iserman imeqqrannen: les gros poissons. ♦ iserman mliħ, ħmi d ttri ktar: le poisson c'est bon, mieux encore s'il est frais. ♦ iserman n trašša, iserman uqarťas: poissons capturés au filet, poissons tués par balles. ♦ iserman imezzyanen teggen-asn trašša: les petits poissons sont pêchés au filet. ♦ iserman qeğan-ten, snennan-ten di marmıta ik ħħudra ik meetiša, ik bataťa: on fait frire le poisson, on le fait cuire dans une marmite avec des légumes, de la tomate et des pommes de terre. ♦ Loc. ddem iserman: le sang des poissons, se dit de personnes (des frères par ex.) qui se détestent en dépit des liens de sang (Cf. Le mythe des frères ennemis, les gros poissons mangent les petits). ♦ Loc. issay iserman di rbħar: il achète le poisson en mer, sans voir (Cf. Acheter chat en poche). ♦ Prov. ij n wsrem < n usrem yarša ismurđes *rħmer. ♦ Prov. ij wsrem < n usrem isriħa iyarynen: un seul poisson pourrit le bissac*

du bât (tout un chargement), se dit de la présence d'une seule personne qui peut nuire à l'ensemble à cause de son comportement. V. *faḥebbūṣṭ*. ♦ *fasrent* (*fs-*), nfs., pl. *tisermūn*, tm. bq. || Tendon. V. *azrem*. ♦ *tisermūn umessaḍ*: tendons de la cuisse; *tisermūn ufus*: tendons de la main.

SRM

♦ *srem*, vi.; *isrem*, *wa ysrim*, *itesrim*, *aḍ isrem*, R. || Embrasser la religion musulmane. V. *ddin*. ♦ *yiwy-it t[^]tarrumeṣṭ* < *d farumeṣṭ*, *tesrem*: quand il l'a épousée, elle était chrétienne et elle s'est convertie à l'Islam. ♦ *amesrem* (*u-*), nms., pl. *insermen*, fém. *famesrent*, pl. *timsermūn*; gz. *amslem*. || Musulman. V. *arumi*. *uḍay*. ♦ *insermen ššaṭen*, *irumiyyen ššaṭen*: les Musulmans et les Chrétiens se battent. ♦ *tenni ḥaf-i ykkin*, *wa fekki ḥ umesrem*, *ššin-ayi waman*, *icawḍ-ayi wsrem* (Ch.): les dures épreuves que j'ai subies ne sont connues de personne, j'ai été corrodé par l'eau et mangé par des poissons, personne n'a connu de si dures épreuves, j'ai été corrodé (e) par les eaux et dévoré (e) par les poissons. || Circoncire. V. *ḥṭen*. *ṭehar*. ♦ *iserm-asn i yḥenjīm*: il a circoncis ses enfants. || Se dit de tout produit alimentaire végétal (fruit par ex. ou ouvrage) local, du pays, par opposition aux produits acclimatés ou importés. ♦ *tteffah amesrem*: pommes du pays, de production locale. ♦ *taddart t[^]famesrent* < *d famesrent*: maison dont le style est de type local (arabo-musulman).

SRM

♦ *sermummi*, vi.; *isermummi*, *wa ysermummi*, *isermumuy*, *aḍ isermummi*. || Sucrer. V. *zemm*. ♦ *asermummi* (*u-*), na. || Action de sucer.

SREM

♦ *asremrum* (*u-*), nms.: W.; zn. *alemrum*. || Pluie fine de brouillard. V. *anzar*.

SRMH

♦ *asarmuḥ* (*u-*), nms., pl. *isarmuḥen*. || Ventre, péj. V. *aceddis*.

SRMS

♦ *sarmes*, vi.; *issarmes*, *wa yssarmes*, *issarmes*,

aḍ issarmes. || Mâchonner, se dit d'un nouveau-né (ou une bête) qui apprend à mâcher, V. *ešš. ffez*. ♦ *izma ḥmi ḥeḡeq*, *issamas*: l'agneau quand il vient de naître, il se met à mâchonner. ♦ *issarmas*, *irennuḍ mašša*: il mâchonne, il apprend à mâcher. ♦ *asarmes* (*u-*), na.

SRMŠ

♦ *sermūmši*, nms., tz. || Feuille de plomb, de zinc. V. *afar/fafar*.

SRMŠ

♦ *sermummeš*, vt.; *isermummeš*, *wa ysermummeš*, *issermummuš*, *aḍ sermummeš*. || Manger (en parlant de qqn. qui est édenté). V. *ešš*. ♦ *asermummeš* (*u-*), na.

SRN

♦ *tasrunt* (*fs-*), pl. *tisrumin*: bq. || Gésier d'oiseau. V. *sarm*.

SRS

♦ *sars*, vt.; *issars*, *wa yssars*, *isrusa*, *aḍ issars*; qr. gz. *sers*, *srusa*. || Poser, mettre sur. V. *ars*. ♦ *sars ayrum ḥ ṭṭabra*: pose le pain sur la table. || Décharger (d'un fardeau). ♦ *issars rhmer*: il a déposé un fardeau. || Déposer (argent). ♦ *issrusa tineašin di rbank (a)*: il dépose de l'argent dans la banque. || Apposer (une signature). V. *sinyi*. ♦ *yssars rhēt ufus*: il a apposé sa signature, il a signé. vti., ḥ || Dresser, planter (une tente). ♦ Loc. *issars ḥa-s taqiyḍunt*: il a planté une tente chez lui, se dit de qqn. qui séjourne chez un autre sans invitation, ni avis préalable, nourri, logé, blanchi, pour une durée plus ou moins longue (Cf. Prendre la maison de qqn. pour une auberge). || Choisir, avoir l'intention de se fiancer avec une fille. V. *ḥḍeb*. ♦ Loc. *issas ḥa-s fus*: il a mis sa main dessus, il a l'intention de l'épouser. || Avoir le dessus. ♦ Loc. *issars ḥa-s ḍar*: il a le dessus (sur son adversaire). || Regarder, surveiller, contrôler. V. *ḥzar*. ♦ Loc. *sars ḥa-s tittawin*: surveille-le, ne le quitte pas des yeux. || Mitiger, atténuer une douleur. ♦ *issars ḥa-s rhriq uzeḡif*: la douleur de la tête, la migraine est atténuée. ♦ *asarsi* (*u-*), na.; *asersi*, ib. ♦ *msars acban*: fuyard, qr.

SRŠS

♦ *saršes, isaršas*, vti., mentir, bq. V. *serkis*.

SRT

♦ *sarti*, vi.; *issarti, wa yssarti, issartti, ađ issarti*. || Briller; luire; rayonner; être pimpant; être bien portant, avoir de l'embonpoint, des rondeurs. Syn. *lulleš*. ♦ *yis issarti*: le cheval est luisant.

SRT

♦ *sreť*, vt.; *isreť, wa ysriť, iselleť, ađ isreť*: bq. || Tirer (un sabre de sa gaine), dégainer. ♦ *isreť ssif zi ryend*: il a tiré le sabre de sa gaine. ♦ *asrať (u-)*, na.

SRŤF

♦ *srutťef*, vt.; *isrutťef, wa ysrutťef, isrutťuf, ađ isrutťef*. || Palper; caresser. V. *serf. řťef*. ♦ *asrutťef (u-)*, na.

SRW

♦ *issraw*, vi.; *yissraw, wa yissriw, ytissraw, ađ yissraw*, tz. Am. bq. W.; zn. *slaw*; ib. *seraw, seryu, tseryu*. || Se faner, se flétrir (végétal) et pass. ♦ *řhũđart řisseraw, nıwar yisseraw s řťušť*: les légumes, les fleurs sont flétris par le soleil. || Etre blet (fruit). ♦ *řazart řissraw*: les figues sont blettes, trop mûres. V. *řamuzrišť/zri*. ♦ *asraw (u-)*, *aseryu*, na. ♦ *yissraw*, ams., pl. *issrawen*, fém. *řissraw*, pl. *issrawent*. || Fané, flétri. ♦ *missraw*, ams., pl. *imissrawen*, fém. *řmissrawť*, pl. *řmissrawin*. || Flétri, terme (pers., fig.).

SRW

♦ *iserwan*, nmp., au pl.; zn. *iselwan*. || Suie. V. *řimeđi/mrer*.

SRW

♦ *sriwrew*, vti.; *isriwriw, wa ysriwrew, isriwriw, ađ isriwrew*, tz.; zn. sj. *slewlew, slawlyu*. || Faire, pousser des youyous (femmes). ♦ *řirifiyyin sriwriwent*: les Rifaines ont l'habitude de faire des youyous. ♦ *wa zriy wi yřeřťhen, ura wi yssriwrwen*: je n'ai vu ni celles qui dansent, ni celles qui poussent des youyous. ♦ Loc. *ahmi*

*iřeřťeh i *wđaryar, issriwriw i wđeheřur*.

♦ *asriwrew (u-)*, na., tz. qr.; gz. *řaruwriwť*; W. *asriwriw*; zn. *aslewlyu*; bq. Am. *asriwri*. ♦ *řwaru*, nmp., au sing. || Youyou, cri de joie; cri, W. ♦ qr. *ntesra i řwaru-nnsent awarni i weiřřu*: nous entendons leurs youyous derrière les huttes.

SRW

♦ *řiserwest (řs-)*, nfs. pl. *řiserwas*: W. bq. Am. || Balai. V. *řamedwast*.

SRWR

♦ *ssarwar*, nms., pl. *ssrawer*; qr. *esserwer*, pl. *essrawer*. || Pantalon. ♦ *ssarwar n ddekkeť*: pantalon à cordon de serrage à la ceinture.

SRWŤ

♦ *sarweť*, vt.; *issarweť, wa yssarwať, issarwať, ađ issarweť*, tz.; gz. *sarwať*; W. zn. bq. Am. *serweť, serwať*; bt. *saruňť, isaruňť*; bq. bt. *ssarwať*. || Battre, égrener, égrainer, dépiquer (céréales, légumineuses). V. *yıyyez*. ♦ *iqqen zzwayer ađ issarweť*: il a attelé les bêtes pour battre (les céréales). ♦ *issarwať ibawen*: il égraine des fèves (sèches). ♦ Loc. *issarwať barra i wnedrar*: il égrene en dehors de l'aire de battage, il dit des propos déplacés, il agit maladroitement. ♦ Loc. *issarwať izzan s řhřa*: il bat des selles, les pieds nus (vulg. et péj.): il agit, s'embrouille maladroitement; il dit n'importe quoi, il est maladroit (Cf. Patauger; merdoyer; vasouiller). ♦ *arwa (ar-)*, *asarweť*, na., tz.; W. bq. Am. sj. *aserweť*; zn. *aserwať*; bq. *asarwť*. || Battage (de céréales), dépiquage. ♦ *mařina w^warwa < n warwa*: batteuse-moissonneuse. ♦ bq. bt. *ikkas asarwť*: il a terminé le dépiquage. V. *řeyyer*.

SRY

♦ *suuay*, vi.; *isuuay, itsuuay, wa ysuuay, ađ isuuay* ib. || Faire coquerico. V. *squqee*. ♦ *asuuy (u-)*, na.

SRYĐR

♦ *saryđer*, vi., boiter. V. *ayđer*.

SRE

♦ *ssereeť*, nfs.; gz. *sserea*; *essrae* ib. || Marchandise. ♦ *řřrus řa yar-i đeřeň-ř-n i*

wkamiyyu a yaḥ ayd yawi ssereet : l'argent que je possédais, je l'ai versé au camion (neur) pour qu'il m'apporte de la marchandise. || Armes. ♦ *gz. tamsarsaren s sserea* : tout le monde prend des armes. ♦ *awi-d essree -nneš* : donne, apporte ton arme ib. || Espèce ; caste ; genre (humain, péj.). ♦ *ṭimyarīn tasmen-t, qae ssereet n-snt amenni* : les femmes sont jalouses, c'est le même genre.

SRE

♦ *seraere*, vi., blatérer (chameau). V. *arreeec*.

STSMVĤ

♦ *stusem, istusem*, vi., se taire. V. *susem*.

SŠ

♦ *išš*, nms. ; qr. *iseš*. || Excrément fluide d'animal. V. *ešš*.

SŠ

♦ *isušī*, nms. : *gz.* || Friche. V. *rbur/bur. amessuki*.

SŠN

♦ *sšen*, vt. ; *iššen, wa ysšen, iššan, aḍ iššen*, tm. tz. *gz. bt. ; W. zn. sken, skan ; bq. skn. ; bt. seššen, seššan*. || Montrer, indiquer, désigner. V. *emr. seneet*. ♦ *iššen-as abrid* : il lui a indiqué le chemin. ♦ *sšen-as mammeš yar yg* : montre-lui comment il va faire. ♦ *sšen-as mīn yar-k di jīb* : montre-lui ce que tu as dans la poche. ♦ *eemnas wa nezri ibawen zzun, arwaḥ sšanaḥ-t-n* : nous n'avons jamais vu des fèves plantées, viens nous montrer. ♦ *sšen-y-as-t* : je la lui ai montrée. || Apprendre, faire découvrir une technique, un savoir ; inculquer. V. *sermed/rmed*. ♦ *iššan-as tira* : il lui apprend les écritures, il lui apprend à écrire. ♦ *a tekard ay tʿtsšned* : tu vas me le montrer. ♦ *asešni* (u-), na. ; qr. *asetšni*.

SŠR

♦ *sšar*, vi. ; *iššar, wa yssšar, iššara, aḍ iššar* ; tm. *gz. iššar, tsššar*. W. sj. *skar*. || Se soûler, s'enivrer ; et pass. V. *skar. su. qeddeh. yella. ššreb*. ♦ *itaḥ ises ššrab, itejja ṭamyart bra rmešruf* : il s'en va pour se soûler sans laisser de l'argent à sa femme, il boit au détriment de sa famille, en grevant le budget de

la famille. ♦ *esšetšaret, esskayret, na. ib.* || Ivrognerie, alcoolisme, cuite, beuverie. ♦ *askarji* (u-), nms., pl. *iskarjiyyen*. || Ivrogne ; clochard ; voyou. ♦ *askarji aqa-t yar yššaṭ rhyuḍ* : l'ivrogne est en train de se heurter aux murs. ♦ *rqhawī znuzan ššreb, iskarjiyyen tetfen-tn* : les bars débitent de l'alcool, les consommateurs se font arrêter.

SŠ

♦ *asešru* (u-), nms., pl. *isešera*, tz. qr. *gz. ; bq. Am. asekrū, pl. isekra ; sj. ṭasuklet, pl. ṭisuklatin ?* || Grand arbre ; chêne. V. *ssjart*. ♦ *gz. issenhezz asešru* : il a secoué l'arbre. ♦ *gz. uḍiy ḥ usešru* : je suis tombé d'un arbre. || Treille. V. *tzayart*. ♦ *asešru n tzayart* : treille de la vigne.

SŠT

♦ *sušt*, nfp. (pl. de *rağ*). || Propriétaire, maîtresse de (se dit d'une femme). V. *rağ*.

ST

♦ *setta, set*, n. de nb. || Six. ♦ *set šhur* : six mois. ♦ *setta setta* : six par six. ♦ *ggin ṭisyima setta setta* : ils ont formé des tablées de six personnes. ♦ *wis setta* : sixième. ♦ *settaš* : seize ♦ *settin* : soixante. ♦ *setmmya* : six cents. ♦ *idarree-d i setta setta* : il porte six dans chaque bras. ♦ *ḥanšett wʿwarn < n warn tuya tsekkʷa setta frank* : un sac de farine coûtait six franc. ♦ *asettati* (u-), nms. : tm. bq. || Pièce d'argent. V. *ṭineašin/teneaš*.

ST

♦ *setta*, vt. ; *wa ysetti itsetta, aḍ isetta*. || Filer (la laine). V. *sti. zed*.

ST

♦ *setti*, vt. ; *isetti, wa ysetti, itsetta, aḍ isetta*. || Suinter. ♦ *rḥiḍ itsetta* : le mur suinte. ♦ Loc. *ur-inu isetti* : mon cœur faiblit. || Pleuvoir à verse. ♦ *asetti* (u-), na.

STF

♦ *asettif*, nms., pl. *isettifen* tz. ; sj. pl. *isettifan*. || Ronce (plante épineuse). V. *aftis. aḥrij. aḥeššab*.

STF

♦ *settef*, vt. ; *itsettaf*, *wa ysettef*, *wa ysettef*, *ad isettef*; ib. *settef*, *tesettef*. || Arranger, aligner, mettre en rang. ♦ *asettef* (u-), na. ; ib. *asettef*. || Action de mettre en ordre, rangement, alignement.

STH

♦ *steh*, nms, pl. *rstuht* : bq. || Terrasse. V. *tazeqqa*.

STH

♦ *steh̄teḥ̄*, vt. ; *isteh̄teḥ̄*, *wa ysseteh̄t*, *isseteh̄tuk*, *ad isteh̄teḥ̄*. || Cuire à la hâte. V. *eww*; bouillir, dégager des bulles. V. *statar*. || S'agiter, bouillonner (pers., fig.). ♦ *asteh̄teḥ̄* (u-), na.

STK

♦ *stuk*, interj. ; qr. *stuk*; bq. *stuka*, *stuk*; sj. *skut*. || Silence. V. *seyd*. Ant. *siwer*. ♦ qr. *stuk-it* : taisez-vous.

STL

♦ *sstilu*, nms., pl. *sstilawaṭ*. || Stylo. ♦ *iteg sstilu di jjiḥ*, *netta wa yssin ad yarri* : il a un stylo dans la poche (alors) qu'il ne sait pas écrire. ♦ *sey sstilawaṭ*, *sey tibraṭin* : achète des stylos, achète des enveloppes (et du papier).

STM

♦ *sitem*, vt. ; *issitem*, *wa yssitem*, *issitim*, *ad issitem*, R. bq. || Avoir envie ; espérer, souhaiter, désirer. ♦ *nessitim izzran-a ad irin eejben-awm* : nous espérons que ces chansons vous auront plu. ♦ *asitem* (u-), na., pl. *isitmawen*. || Espoir ; vœux ; souhait ; désir ; envie. V. *asuṭar/tar*. || Tache sur la peau, couenne ; grain de beauté. V. *ššameṭ*, *ṭazbiṭ/zzhīb*.

STM

♦ *stem*, vi. ; *istem*, *wa ystim*, *isetten*, *ad istem* : W. bq. Am. ; sj. *setten*, *tsetten*. || Aboyer. V. *zu*.

STM

♦ *sustim*, nms., pl. *sustimaṭ*. || Soutien-gorge.

STNF

♦ *staneṭ*, vt. ; *istaneṭ*, *wa ystineṭ*, *istanaṭ*, *ad istaneṭ*. || Faire appel (en justice) ; se pourvoir en

appel ; interjeter appel. ♦ *istaneṭ ddeewet* : il a fait appel à une juridiction supérieure. ♦ *listinaṭ*, nms., au sing. || Pourvoi ; appel (justice). ♦ *meḥkama n listinaṭ* : cour d'appel.

STNFE

♦ *stenfee*, *istenfee*, vti., tirer parti. V. *nfee*.

STQBR

♦ *steqber*, *isteqber*, vt., recevoir en audience. V. *qber*.

STR

♦ *astur* (u-), nms., pl. *isturen* : bq. sj. || Etable ; bergerie ; vacherie. V. *star*.

STR

♦ *stra*, *štra*, nms. : bq. || Sèche (poisson). V. *asrem*.

STWTE

♦ *stewtee*, vti. ; *istewtee*, *wa ystewtee*, *isstewetie*, *ad istewtee*. || S'en remettre, se confier, se recommander à Dieu, se résigner ; baisser les bras, par ext. ♦ *wa yzemna ad yeg ša, uša istewtee i siḍi arebbi* : il ne peut rien faire et il s'en est remis à Dieu. ♦ *astuwtee* (u-), na.

STEDR

♦ *steedar*, *isteedar*, vti., présenter une excuse ; donner un prétexte. V. *edar*.

STS

♦ *satšu*, nms., pl. *isutša*, qr. || Besace. ♦ *ṭayma usatšu* : couffe de besace. || Couverture (de petite taille).

STS

♦ *setš*, interj. || Cri pour faire avancer les moutons.

ST

♦ *suatu*, nms., pl. *isutaṭa*. || Poussin de la même couvée ; nichée. V. *fiḡus*. ♦ *tasuatut*, nfs., pl. *tisutaṭa*. || Génération, par ext.

ST

♦ *sti*, vt. ; *istī*, *wa ysti*, *itsetta*, *ad isti* ; *stew*. || Tirer du fil ; effiloche, effiler. V. *setti*, *sru*, *zeḡ*.

♦ *asetay* (u-), na. ♦ *astaw* (w-), nms., pl. *astawen*. || Couche de bébé ; lange, maillot ; étoffe (par ext., péj.). ♦ *teruḍ-it ymma-s deg wustawen* : sa mère l'a emmaillotté dans des couches. ♦ *ustu*, nms. : sj. || Chaîne (du tissu), fils tendus entre lesquels passe la trame. V. *asraw/sru*.

ST

♦ *stut*, nfs. : bq. || Vieille femme. V. *tawessart/wsar*.

STF

♦ *stef*, vt. ; *ystef*, wa *ystif*, *isettef*, ad *istef*, qr. || Tirer doucement ; extraire. ♦ *astaf* (u-), na. || Action de tirer ; extraction.

STF

♦ *stettef*, vti. ; *istettef*, tâtonner, palper. V. *teftef*.

STFTH

♦ *stetteh*, *istetteh*, vti., réaliser une première vente de la journée (surtout au matin) ; étrenner. V. *fteh*.

STN

♦ *sten*, vi. ; *isten*, wa *ystin*, *isetten*, ad *isten* : bq. || Aboier. V. *zu*. ♦ *astan* (u-), *fastent* (fs-), na.

STR

♦ *satur* (u-), nms., pl. *isaturn*, dim. *fastiwt*, pl. *tistiwin*, tm. ; gz. *satur*, *asatur*, pl. *isutar* ; bq. chn. *satur*, pl. *isutar*. || Tronc d'arbre ; madrier. V. *talnašt*. ♦ gz. *isutar nberua zaysen ihâmen n isutar* : les madriers servent à bâtir des maisons à toiture. ♦ gz. *ntegg asatur h̄tnayn n ġħhayuḍ < n rhyuḍ* : nous posons un madrier sur deux mur. || Poutre transversale qui repose sur les deux pignons, tm. bq. chn. ♦ tm. *isaturn n tadart* : poutres (transversales) de la maison.

STR

♦ *statar*, vi. ; *istatur*, wa *ystatar*, ad *istatar*, tz. ; gz. *startar* ; W. bq. Am. *sferter*, *starfur* ; bt. *starfar* ; zn. *terter*. || Bruire en cuisant, bouillir, bouillonner, chauffer. V. *tehteñ*. *sfel*. *tbeñ*.

♦ *tiyudar startarent* : les marmites bouillent. ♦ *ihess-d baba, statarn-as aman* : mon père est rentré, on lui a chauffé de l'eau. || Grogner, maugréer, pers., mer, fig. ♦ *aga-t yar istatar yar wehdes* : il est en train de maugréer tout seul. ♦ *rbhar ykkar istatar* : la mer est toujours en train de gronder. ♦ *astatar* (w-), na. ; qr. *astatar*. || Ebullition, bouillonnement.

STW

♦ *astaw*, nms., pl. *astawen*, lange, maillot. V. *sti*.

STYQ

♦ *styq*, vi. ; *istyq*, wa *ystyq*, *itsyiq*, ad *istyq* ib. || Briller. V. *wesseg*.

ST

♦ *asetta* (u-), nms., pl. *iseḍwen*, fém. *tasetta*, pl. *tiseḍwin*, bq. sj. || Grosse branche ; branche (f.), bq. V. *afar/fafar*. ♦ *a muray nney a yasetta n nnwar* (C.) : ô notre cher marié, ô branche en fleurs. || Balai (fait de branchages). V. *tameḍwast*. ♦ sj. *tasetta iwajen* : balai des yeux, cils. V. *aber*. ♦ Loc. *mašša t^tiseḍwin, ifadden t^tiqejhin* (ou *t^tifaryin*) : il mange comme si c'était des branches (comme une bête), il mange beaucoup, quant aux jambes, elles sont rachitiques, se dit de qq. qui est gourmand mais fainéant. V. *fimessi*.

STH

♦ *setteh*, vt. ; *isetteh*, wa *ysetteh*, *itsettaħ*, ad *isetteh*. || Casser, détruire. V. *arz*. ♦ *isetteh eešra n ġkisan < n rkisan* : il a cassé dix verres. || Manger, péj. V. *ešš*. ♦ *isetteh marmuṭa n baṭata* : il a mangé toute une marmite de pommes de terre. ♦ *asetteh* (u-), na.

STR

♦ *settar*, vt. ; *isettar*, wa *ysettar*, *itsettar*, ad *isettar*. || Tracer une ligne. ♦ *asettar* (u-), na. ♦ *asetiret* (u-), nms., pl. *isetiren* ib. || Ligne droite. V. *rhiet/ahettit*.

STR

♦ *sar*, vt. ; *istar*, wa *ystar*, *isettar*, ad *istar*. || Protéger, prémunir. V. *ssar*. ♦ *lla* (h)

istar: que Dieu (me, te, nous, vous, les) protège.
 ♦ *ssuṭra*, *ssuṭar*, nfs., au sing. || Protection, quiétude, sérénité. || Vêtement de dessous, justaucorps (euph.). V. *arruḍ/irḍ*. || Suffisance, comble, le fait d'avoir son content. ♦ *tṭar ssuṭra*: demande la protection (divine), autosuffisance.
 ♦ *astur* (u-), nms., pl. *isturen*: bq. sj. || Etable; bergerie; vacherie. V. *ṭazribṭ/zarreb. aṭitar*.

SṬR

♦ *ster*, vi.; *ister*, wa *yṣtir*, *isetter*, *aḍ ister*. || Etre inoccupé, désœuvré. ♦ *eṣṣeter*, nms., pl. *eṣṣetur*: qr.; bq. dim. *ṭaseḡar*, pl. *ṭiseḡrin*. || Seau (d'eau); bassine. || Petit chaudron pour tirer l'eau des jarres, bq. V. *abuḡar*. ♦ *amsṭter*, ams., pl. *imṣettren*. || Mou, paresseux, casanier, pantouflard.

SṬRM

♦ *sṣṭurmīyeṭ*, nfs., pl. *sṣṭurmīyaṭ* ib. || Coussin.

SW

♦ *seww*, *iseww*, cuire. V. *eww*.

SW

♦ *asessiw* (u-), nms. pl. *isessiwēn*: bq. Am. zn. || Fauvette (oiseau). V. *qubec. ajḍiḍ*.

SW

♦ *siwa*, adv. || Sauf, à l'exception de.

SW

♦ *swa*, vi.; *iswa*, wa *yṣwi*, *isekk^wa*, *aḍ iswa*. || Valoir, coûter; atteindre un certain prix. V. *sawem*. ♦ *ṭiqendar sekk^want aref duru*: les robes coûtent mille duru, cinquante Dirhams. ♦ Loc. *wa ysekk^wi ura t[^]tabestš < ḍ ṭabsetš*: il ne vaut même pas un oignon, c'est un vaurien.
 ♦ *sawa*, vt.; *isawa*, wa *yṣiwi*, *itsawa*, *aḍ isawa*. || Nivelier, aplanir, égaliser. || Accorder, régler (instrument de musique), mettre au même diapason. ♦ *ṭqenbari isawī*: le luth est accordé. ib.
 ♦ *m-*: *msawa*, *imsawa*, wa *ymsiwi*, *itemsawa*, *aḍ imsawa* ib. || Etre, devenir égal. V. *wiḍa*. ♦ *sm-*: *semsawa*, *isemsawa*, wa *ysemsiwi*, *itesemsawi*, *aḍ isemsawa* ib. ♦ *ṭasekk^witšṭ* (ṭs-), na.; bq.

ṭasugg^wit. || Coût, valeur, prix. ♦ *asawi* (u-), na. ♦ *amsawi* (u-), na. ♦ *asemsawi* (u-), na.

SW

♦ *uswi*, vt.; *yuswi*, wa *yuswi*, *tuswi*, *aḍ yuswi* ib. || Pousser, jeter, lancer. V. *ean. ndar*. ♦ *uswi* (u-), na. || Charge (d'une arme à feu). ♦ *uswi sṭfraṭ*: charge à la baïonnette.

SWB

♦ *sswab*, nms., pl. *sswabaṭ*; gz. *ṣwab*. || Règles d'usage, bonnes manières; politesse, respect, bienséance, convenance, courtoisie, amabilité. ♦ Loc. *ḡay-s sswab*: il est poli. ♦ *itiš sswab*: il est courtois, accueillant. ♦ Loc. *ihḡa sswab*: il a failli à la politesse. ♦ Loc. *ewš sswab i mašša*: il faut respecter les convenances en se mettant à table (concernant la posture). ♦ Loc. *itudum-as sswab zi ṭinzar*: la politesse lui coule du nez, il est obligé par sa politesse; il manque de politesse (par antiphr.). ♦ *asubi* (u-), ams., pl. *isubuyen* ib. || Poli, courtois.

SWD

♦ *swadday*, dessous, en bas. V. *adu*.

SWJD

♦ *sewjed*, *issewjed*, vt., préparer. V. *wjed*.

SWH

♦ *sweḡweḡ*, *isweḡweḡ*, vi., pousser un cri de douleur, se plaindre, gémir; geindre. V. *aḡ*.

SWM

♦ *sawem*, vt.; *isawem*, wa *yṣiwem*, *itsawam*, *aḍ isawem*. || Demander le prix. || Tenter, aborder (qqn.); sonder, chercher à connaître les intentions. ♦ *wa t it siwim ḡedd*: personne n'est tenté par elle (pour un éventuel mariage). ♦ *ṭsawam-it rmewṭ*: la mort commence à le sonder, il va bientôt mourir. ♦ *asawem*, na. || Action de demander le prix. ♦ *sum*, nms.; gz. *ssum*, *ssumet*. || Valeur, coût; tarif, prix. ♦ *ela sum*: au prix de. ♦ gz. *aḍ izenz ssum zi ihis*, wa *ntṭaf ša bezziz*: il vendra le prix qu'il voudra, ne prenons rien par force.

SWN

♦ *asawn* (u-), nms., fém. *tsawent*, pl. *fisiwnin*, tm. tm. qr. bq. bt. zw. ; W. *tsawd* ; dm. *fasawent* ; zn. *sawen*. || Pente, côte, coteau, penchant, montée, raidillon, amont. Ant. *faysart*. ♦ *a nari tsawent-a* : nous allons gravir cette pente ; nous allons faire un effort (plais.). ♦ Loc. *ssa d usawen* (ou *ssa tsawent*) ; tz. *zi ruha tswawnt* ; W. *zi ruh n tsawend* ; Am. bq. *zy i ruha tsawnt* ; sj. *zi nnhar ya tsawent* : désormais, dorénavant. V. *zzat*. ♦ *abrid t^htsawent* < *d tsawent*, *arabbi ad ieawen* (Ch.) : le chemin est escarpé, pénible, que Dieu (nous) assiste ; l'entreprise est difficile (par métaph.). ♦ Prov. *wenni d as yjin baba-s sa n tsawent at yari* : celui qui a hérité des problèmes de son père, n'a qu'à les surmonter. || Haut, sommet, zn. zw. ; difficulté, fig. ♦ zn. *usawn* : en haut. ♦ *sawenaysar*, nms., au sing. || Mouvement alternatif de haut en bas. ♦ *tsawent n wuŝŝen*, montée du chacal, toponyme.

SWN

♦ *asiwan* (u-), nms., tz. w. R. bt. sj., pl. *isiwanen*, fém. *fasiwant*, pl. *fisiwanin* ; bq. *asinan*, pl. *isinanen*, fém. *fasiwant*, pl. *fisiwanin* ; *asiywan*, pl. *siywanen*, fém. *fasiywant*, pl. *fisiywanin* ib. ; chn. *hasiunant*. || Oiseau de proie, milan, buse, busard des marais (émouchets). V. *ajdid*. ♦ *tused tsiwant*, *hewwem*, *hewwem* : la buse est venue, elle voltigeait. || Cerf-volant (f.). ♦ bq. *afer usiwan* : fougère (plante).

SWQ

♦ *sewweq*, vt. ; *isewweq*, *wa ysewweq*, *itsewwaq*, *ad isewweq*, tm. qr. gz. || Aller au marché ; faire le marché, des achats, des courses, des commissions. V. *sey. zenz. qda. sehhar*. ♦ *yus-d ad isewweq yar ssbeh* : il est venu faire des achats au matin. ♦ *ayt seid tsewwaqen ttrata n gkebdani* < *n rkebdani* : la tribu des Ayt Seid vont au marché (hebdomadaire) le mardi, à Dar Kebdani (toponyme, région de Nador). ♦ *ssuq nneyni tanya sewwqen* : le prochain souk, ils y sont allés encore. ♦ *neŝ gg^wary tahey yar ssuq d umeddoker-inu iffe-d zi ssuq* : au moment où je me dirigeais vers le souk, mon ami en sortait. ♦ Loc. *emmas*

tmart wa tsewweq i tmart : jamais une barbe (un homme) n'a fait le marché pour une autre : chacun doit compter sur ses propres moyens. || Commercer, faire le commerce ; acheter ; vendre. ♦ *asewweq* (u-), na. ♦ *ssuq*, nms., pl. *rswaq*, dim. *taswiqt*, pl. *tiswiqin*, R. || Souk, marché (rural, citadin, périodique, hebdomadaire, quotidien). ♦ *di ssuq* : dans le marché. ♦ *ar ssuq nneyni* : jusqu'au prochain souk. ♦ *zi ssuq yar ssuq* : chaque fois qu'un marché se tient, une fois par semaine, en l'intervalle d'une semaine. ♦ *yufa rfqi n temzida igg^war di ssuq s uzeğif d acartan* : il a trouvé le fqih de la mosquée dans le souk marchant tête nue. ♦ *ssuq nneyni tanya sewwqen* : le prochain souk, ils y sont allés encore. ♦ *heŝŝey di nnhar n ttrata, iemumar din ssuq* : je suis arrivé un mardi, un souk s'y tenait. ♦ *ssuq iffe ŝwayt abilaj* : le souk est assez loin du village. ♦ gz. *wenni yhisen ad izenz zzeŝt ney rbayim d yaziden a tn d yawi yar ssuq enay* : celui qui voudra vendre de l'huile, du bétail, des poulets, qu'il les amène à notre marché. ♦ Loc. *yarza ssuq* : il a cassé le marché, il vend à prix défiant toute concurrence. ♦ Loc. *wa t ysyi zi ssuq* : il ne l'a pas acheté au marché, se dit à qqn. qui dit des paroles blessantes pour lui signifier que c'est malencontreux. || Semaine, par ext. ♦ *ssuq nneyni walu, ssuq nneyni walu* : la semaine prochaine, rien, la prochaine semaine, rien. ♦ *ruh sekkar abarrahi ttrata n dejsraq* < *rswaq* : vas annoncer la nouvelle publiquement trois fois de suite, en l'espace de trois semaines. ♦ *imsewweq* (yi-) nms., pl. *insuwwqen*, fém. *famsuwweqt*, pl. *timsuwwqin*. || Personne faisant le marché, homme qui se rend au marché. ♦ *usiy-d yar rwest n ssuq ufiy ssiyd-a itŝeŝa i ymsewwqen* : je suis venu au milieu du souk, j'ai trouvé ce Monsieur, il se plaignait auprès des personnes qui sont au souk.

SWR

♦ *siwer, issiwer*, vti., parler. V. *awar*.

SWR

♦ *taswart* (ts-), nfs., *tiswarin*, *tiswar* ; qr. *taswaif* ; qr. *taswert*, pl. *tiswarin*. || Couverture de silo ; bouchon. V. *taqeffatŝ/qfer*.

SWS

♦ *sewwes*, vi. ; *isewwes*, *itsewwas* ; *wa ysewwes*, *aḍ isewwes* ; qr. *sawes*, *tsawes* ; bq. *suges*, *tsugas*. || Se carier (dent) ; se piquer de vers ; se vermouler (bois) ; être attaqué, piqué de vers ; être corrompu, avarié, charançonné (grain). V. *kiššu*. ♦ *imendi isewwes* : l'orge est atteint de charançons. ♦ *asewwes* (u-), na. ; ib. *asawes*. ♦ *ssus*, nmc. || Carie, mite, nécrose (végétale ou organique). V. *tzura šuz*. ♦ *ssus n yhsan* : carie, nécrose des os, amour-passion, qui ronge (par métaph.).

SWS

♦ *sewwes*, vi. ; *isewwes*, *wa ysewwes*, *itsewwas*, *aḍ isewwes*, gz. || Blanchir les dents, nettoyer la gencive avec l'écorce du noyer. ♦ *t^hteekkar*, *t^htsewwas* : elle se farde le joue, se nettoie les dents (avec l'écorce du noyer). ♦ *sswas*, nms., au sing. || Ecorce de noyer servant à blanchir les dents, à nettoyer la gencive.

SWS

♦ *swešweš*, vi. ; *iswešweš*, *wa ysewešweš*, *iswešwiš*, *aḍ iwašweš* ib. || Gémir (malade). V. *syuy/yuy*. ♦ *aswešwas* (u-), na.

SWZD

♦ *swizzeḍ*, vt. ; *iswizzeḍ*, *wa yswizzeḍ*, *iswizziḍ*, *aḍ iswizzeḍ*. || Tendre la main. V. *siy. medd*. ♦ *iswizd-as fus* : il lui a tendu la main. ♦ *wa ssi min yar tešwizzeḍ yar ttabra* : je ne sais vers quoi elle a tendu la main en direction de la table. ♦ *aswizzeḍ* (u-), na. ; *aswizzeḍ* ib.

SY

♦ *usuy*, vi. ; *yusuy*, *wa yussuy*, *itussuy*, *aḍ yusuy* ; qr. || Dégouliner, suer à grosses gouttes. ♦ *itussuy s fidi marra* : il sue en entier, à grosses gouttes. ♦ *ussuy*, na. ; *awsuy* ib.

SY

♦ *susay*, vti. ; *isusay*, *wa ysusi*, *itsusuy*, *aḍ isusay* ; bq. || Marcher lentement. V. *saha*. ♦ *sawsi*, adv. || Doucement.

SY

♦ *susiy*, vt. ; *isusiy*, *wa ysusiy* ; *itsuswiyy*, *aḍ*

isusuy ib. || Inciter, pousser, provoquer, susciter. V. *ušuš*. ♦ *asusiy* (u-), na.

SYB

♦ *siyyeb*, vt. ; *isiyyeb*, *itsiyyab*, *wa ysiyyeb*, *aḍ isiyyeb* ib. || Jeter. V. *nḍar*.

SYD

♦ *asyedd*, nms. || Crème à baratter, lait à baratter. V. *sendu*.

SYD

♦ *syedd*, vt. ; *isyedd*, *wa isyeddi*, *isyedda*, *aḍ isyedd*. || Corder, attacher, lier du bois avec une corde. V. *sareg. šedd*. ♦ *asyeddi* (u-), na.

SYĠ

♦ *siyeḡ*, vt. ; *isyeg*, *wa ysyeg*, *isyag*, *aḍ isyeḡ* : zn. || Exiler, bannir qqn. ♦ *asiyeḡ* (u-), na. || Exil, bannissement.

SYD

♦ *siyyeḍ*, vt. ; *isiyyeḍ*, *wa ysiyyeḍ*, *itsiyyaḍ*, *aḍ isiyyeḍ*. || Appeler qqn. par sidi (Monsieur) ; s'attribuer le titre de *sidi*. ♦ *asiyyeḍ* (u-), na. ♦ *sidi* (ya-), nms., pl. *syadi*, *sidna*, *ssi* (par apocope). || Monsieur, monseigneur ; maître (marque de respect, titre honorifique). || Monsieur, seigneur, maître, sire. ♦ *sidi arbbi* : le Bon Dieu (usage religieux). ♦ *issen sidi arbbi* : il (re) connaît l'existence de Dieu, il est croyant, pieux. ♦ *aki-s yiri sidi arbbi* : que Dieu l'assiste. ♦ *sidna muḥemmed*, *sidna eisa*, *sidna brahim* : le Prophète Mohammed, le Prophète Jésus, le Prophète Abraham. ♦ *sidna malik* : l'Ange de la mort, Azrael. ♦ *sidna adam* : Adam. V. *adam. bnaḍem*. ♦ *sidi eissa*, *sidi rhaj mimun* (se dit pour un saint, un marabout). V. *ralla*. ♦ *a sidi*, *wa ḡi dwa d rḥeqq* : Monsieur, c'est injuste. ♦ *ssiyyeḍ yus-d yar-i* : le monsieur s'est dirigé vers moi, il est venu chez moi. V. *aṭarras*. ♦ *iwa sidi yallah*, *yallah*, *yallah* : alors, Monsieur, ainsi de suite (formule utilisée dans la narration). ♦ *iwa sidi*, *iwa sidi tin tin* : Monsieur, il y a ceci, il y a cela (formule utilisée pour abrégé le récit). ♦ *neam asidi* : oui, Monsieur, formule de politesse. ♦ *a sidi min ḥ tqeddan iwḍan* : ô, Monsieur, ce

dont les gens sont capables. ◇ *rfqi ssi zehnun* : maître (d'école coranique) Zehnoun. ◇ Loc. *ij n sidi* : c'est un Monsieur (respectable, distingué). ◇ *sidi imendi* : l'orge respecté, chéri. ♦ *ssiyyed*, nms., pl. *ssadat*. || Marabout, saint. V. *anrabeḍ*. ◇ *isya tšumeett i ssiyyed, issiy-it* : il a acheté une bougie pour le marabout, il l'a allumée.

SYD

♦ *suyḍ*, nmc. : qr. || Etouneau (oiseau).. V. *ajḍiḍ*.

SYD

♦ *suyḍa, isuyḍa*, aplatir, araser, niveler (un terrain) ; aiguiser, affûter. V. *yuyḍa*.

SYD

♦ *aseyḍuḍ (u-)*, nms., pl. *iseyḍaḍ* ; *asiḍuḍ*, pl. *isiḍaḍ*, R. ; sj. *tsiḍuḍ*. || Vieille natte ; loque, haillon, guenille ; chose usée (drap, couverture, vêtement). V. *aḥruš. aḥras/hres. ašḍaḍ. iḥerappuṭen. aḥartit*. ◇ Loc.**ryben ḍ useyḍuḍ*. ◇ Prov.**irḍen wahḥa tfsar-ten ḥ useyḍuḍ šebḥen*.

SYH

♦ *siyyeḥ, vt. ; isiyyeḥ, wa ysiyyeḥ, itsiyyaḥ, aḍ isiyyeḥ*. || Verser, faire couler, renverser (un liquide). V. *nyer. zeḡee*. ◇ *isiyyeḥ rqhwa ḥ yḍmarn-nnes* : il a versé le café sur sa poitrine. ◇ *iḡzar itsiyyaḥ aman ḍi rbḥar* : la rivière déverse l'eau dans la mer, la rivière se jette dans la mer. || Abonder, foisonner, être en abondance, à profusion, fig. ◇ *rhīr isiyyeḥ* : les biens, les produits abondent (se dit aussi en cas d'une bonne récolte). ♦ *asiyyeḥ (u-)*, na. ♦ *suḥ, vti. ; isuḥ, wa ysuḥ, itsuḥ, aḍ isuḥ*, qr. || Vagabonder, errer. V. *tlee*. ◇ *isuḥ ḍi tmura m^midden < n midden* : il erre dans des pays étrangers. ♦ *rmsiyyeḥ*, nms., pl. *imsiyyeḥ*. || Vagabond, ambulant, bourlingueur, bohémien.

SYM

♦ *syem, issyam*, vt., élever, éduquer (un enfant, un animal). V. *yma*.

SYN

♦ *seynu, vi. ; iseynu, wa yseynu, itseynu, aḍ iseynu* ; bq. *segnu, itesegnu*. || Etre nuageux, couvert de nuage (ciel). V. *sukkem. selles. jen*.

♦ *aseynu, asiynu (u-)*, nms., pl. *isynuten, isiynuten*, dim. *taseynuṭ*, pl. *tiseynuṭin*, tz. ; qr. *taseynu*, pl. *tiseynan*, dim. *taseynu*, pl. *tiseynan* ; tm. *asignu* ; zn. *asinu*, pl. *isiniwen* ; W. bq. Am. *asegnu*, pl. *isegnuten*, dim. *tasgnuṭ*, pl. *tisegnan* ; zw. *igennu, asignu*. || Nuage. ◇ *nḥara asiynu, tesmeḍ* : aujourd'hui, il y a des nuages, le temps est nuageux, il fait froid. ◇ *asiynu itawi-d anzar* : les nuages amènent la pluie. ◇ *wš-iy-an-t a tfušṭ, wš-iy-am-t a yasiynu* : je te l'ai donné (le nouveau-né), ô soleil, je te l'ai donné, ô nuage.

SYN

♦ *isiyni (u-)*, nms., pl. *isiynan*. || Grosse aiguille. V. *egni*.

SYNF

♦ *syenfa, iseynfa*, vi., guérir qqn. V. *genfa. zyenfa*.

SYQ

♦ *siyyeq, vt. ; isiyyeq, wa ysiyyeq, itsiyyaḥ, aḍ isiyyaḥ*, qr. || Laver le parterre (à grande eau). V. *sird*. ♦ *asiyyeq (u-)*, na. ♦ *tasiyyaqt (ts-)*, nfs., pl. *tisiyyaqin*. || Racloir (à parquet).

SYR

♦ *sayer (u-)*, nms., pl. *isayren*, sac. V. *ayer*.

SYR

♦ *aseyru (u-)*, nms., pl. *iseyruten*, dim. *taseyrut*, pl. *tiseyrutin*. || Jabot, gésier.

SYR

♦ *seyyer, vt. ; iseyyar, wa yseyyer, itsiyyar, aḍ iseyyer ib*. || Couler un liquide. V. *nyer*. ♦ *aseyyer (u-)*, na.

SYR

♦ *seyrer, vt. ; iseyrer, wa yseyrer, itesegrer, aḍ seyrer* : qr. || Aplanir (un terrain). V. *suyḍa/yuyḍa*. ♦ *aseyrer (u-)*, na.

SYR

♦ *siyyar, itsiyyar, vt.*, dépenser ; vanner ; cribler. V. *sir*.

SYR

♦ *isiyars (u-)*, nms., pl. *isiyirn*, musette-

mangeoire. V. *sir*.

SYR

♦ *siyer*, vt. ; *isiyer*, wa *ysiyer*, *itsiyar*, ad *isiyer*. || Faire accoucher.

SYRN

♦ *seyernunni*, vt. ; *iseyernunni*, wa *ysernunni*, *iseryernunnwi*, ad *iseyernunni* : qr. || Arrondir. V. *hnunni*. *kenunni*. ♦ *aseyernunni* (u-), na. ♦ *ayemennay* (u-), ams., pl. *iyemennayen*, fém. *tayemennaytš*, pl. *tiyemennayin*. || Rond.

SYS

♦ *says*, vti. ; *isays*, wa *ysiys*, *ytsayas*, ad *isays*. || Etre souple, habile, avoir du tact ; agir avec diplomatie, fig. ♦ *itsayas ak regnus hama ad iqda haja i tmurt-nnes* : il agit avec diplomatie avec les pays étrangers pour l'intérêt de son pays. || Atermoyer, temporiser. ♦ *niñni tsayasen* : eux, ils temporisaient. ♦ *ssyasa*, nfs., au sing. || Adresse, habileté, tact, subtilité. ♦ *ssiyaset*, nfs. || Politique, diplomatie (néol.)

SYS

♦ *suyes*, vt. ; *issuyes*, wa *yssuyes*, *issuyus*, ad *issuyes*. || Saupoudrer, poudrer, répandre, fariner. ♦ *issuyes am h wašti* : il a fariné la pâte. ♦ *suyes nneenae i rfwah* (Ch.) : répands de la menthe pour la bonne odeur, parfume les lieux de menthe. ♦ *suyes ššiki*, *suyes nnehi* (Ch.) : répand l'élégance, sois élégant (e) et détourne les yeux. ♦ *seysu*, *siysu*, nms. ; tz. gz. W. bq. Am. sj. *seksu* ; zn. *siksu* ; tm. *sehtu* ; bt. *sihtu*. tm. *sištu*, *seštu* ; bt. *sištu* ; *siksu* ib. || Couscous. V. *team/teem*. *seffef*. *aħarbiq*. *ssakuk*. *aberbur*. *aferfur*. *aħerħur/helhel*. *iwzan/iwz*. *imarmez*. *zembu*. *berkuys*. *mgibiea*. *rayuz/riyez*. ♦ *seysu n yirden < n irden* : couscous de blé. ♦ *tabqešt n siysu* : un (grand) plat de couscous. ♦ *seysu h uyi q ddhen* : du couscous au lait et au beurre rance. ♦ *seysu h uyaziq*, *h ydbirn*, *h wysum* : du couscous au poulet, aux pigeons ; à la viande. || Repas de noce ; mariage, par ext. V. *urar/irar*. *tameyra/myar*. *rhenni/hinn*. ♦ *aseysut*, *asisut* (u-), nms. pl. *isisuten*, tz. ; W. *aseksut*, pl. *iseksuten* ; W. bq. *busksut*, pl. *ibusksuten* ; pl.

iseksat ; bq. *taseksut* ; sj. *akeskas*. tm. *taseksut* ; bt. *tayštut* ; *asiksut* ib. || Couscoussier, vase, récipient dans lequel on fait cuire à la vapeur le couscous. ♦ Loc. *umi ġa yġa d amezzyan wa *yfewar*, *umi ymeyar wa t ikessi wseysut*.

SYWN

♦ *syiwen*, ; *isywen*, vt., rassasier, assouvir ; satisfaire le désir de qqn. V. *jiwen*.

SE

♦ *tsacet*, *tseceet*, nfs., pl. *tisaceatin*, *saeaa* ; gz. *seat*, pl. *seatin*. || Montre, réveil, pendule. ♦ *tseceett n jhib* : montre de poche. ♦ *tseceet n ġhid < n rhid* : pendule. || Heure. V. *deqqa/deqdeq*. *tminut* ; moment ; époque, par ext. V. *rweqt*. ♦ *tsaceet t^teneas < d teneas* : il douze heures, il est midi. ♦ *arbea ueišin saeaa* : vingt-quatre heures. ♦ *tsacet w^wbrid < n wbrid* : une heure de route. ♦ *tsaceet n ġhir < n rhir* : un moment de bien-être, de bonheur. ♦ *hmed itiri yheddem di tsaceet-a* : a cette heure-ci, Ahmed est en train de travailler. ♦ *tsaceet ieeddun wa d^dik^ir < teddik^ir* : le moment qui passe ne revient pas, il est irréversible. ♦ Loc. *fi see* : vite, tout de suite. ♦ Loc. *amutur t^tsacet* : moteur fonctionnant comme une horloge, c'est un bon moteur. || Foix, gz. ♦ *ijn seat* : une fois. ♦ gz. *kur taseet* : toutes les fois que. ♦ gz. *kur taseet ad yar-i tased, ut di tuwart* : toutes les fois que tu viens chez moi frappe à la porte. ♦ *sae*, *saea*, conj. ; qr. *seaa* ; W. tz ; sj. *siea*. || Mais, cependant, seulement. V. *ħaša*. ♦ *tetšrey haf-s sae wa d yusi* : je comptais sur lui, mais il n'est pas venu. ♦ *sacāsaea*, adv. || De temps en temps, quelques fois.

SE

♦ *seesee*, vi. ; *iseesee*, wa *yseesee*, *itseesie*, ad *iseesee*. || Faire beaucoup noir pendant la nuit. ♦ *tseesee ġiret* : il fait très noir (pendant la nuit). ♦ *aseesee* (u-), na.

SE

♦ *seucei*, vi. ; *iseucei*, wa *yseucei*, *iseueuy*, ad *iseucei* : Am. || Braire. V. *shundar*. *syuy/yuy*. ♦ *aseuceiy* (u-), na.

SEĠ

♦ *seuġa*, *iseuġa*, vt., placer, mettre en haut. V. *ueera*.

SCDĦW

♦ *seed*, vi.; *iseed*, *iseeed*; *wa yseid*, *ad iseed* ib. || Etre heureux. ♦ *asead* (u-), na. ♦ *sseed*, nms., R. zn. || Chance, aubaine, bonheur. ♦ *sseed-inu*: c'est ma chance, quelle chance j'ai. ♦ *ya sseed*: quelle chance. ♦ *sseed nney*, *a yur nney*: quelle chance pour nous, ô notre cœur ! ♦ *seedan*, nms., pl. *iseedanen*. || Singe apprivoisé. V. *rqird*. ♦ *ayt seid*: tribu rifaine des Ayt Seid (Maroc septentrional). ♦ *useid*, ams., fém. *fuseit*. || Personne originaire de la tribu des Ayt Seid. ♦ *saced*, vt.; *isaced*, *wa ysieed*, *itsaeed*, *ad isaeed*. || Aider. V. *eawen*. ♦ *asaeed* (u-), na. ♦ *Imusaada*, nms. || Aide. ♦ *ameseud* (u-), ams., pl. *imeseuden*. || Heureux, chanceux, fortuné. V. *amimun/amen*. ♦ *seidi*, anthroponyme. ♦ *seid*, *saeid*, prénoms masculins. ♦ *meseuda*, prénom féminin; négresse, par ext. ♦ *mbarek meseud*: formule de félicitations (Cf. heureux, bienheureux).

SEF

♦ *saeef*, vt.; *isaeef*, *wa ysaeef*, *itsaeef*, *ad iseeef*; *seeeef*, *iseeeef*, *itseeeef*, *wa yseeeef*, *ad iseeef*. || Condescendre, daigner consentir; s'accommoder. ♦ *saeef wa teg bu tyeruant*: accommode-toi, ne sois pas désobéissant. ♦ *asaeef* (u-), na. || Condescendre, daigner consentir; s'accommoder. ♦ *m-*: *msaeef*, *imsaeef*, *wa ymsaeef*, *itmsaeef*, *ad imsaeef*. || Condescendre (récipr.); traiter (une bête avec douceur). ♦ *itemsaeef ak tfunast*, *netta yrunum itezzi*: il traite

la vache avec douceur, il a l'habitude de (la) traire. ♦ *imsaeef* (i-), ams., pl. *imsaeefen*, fém. *timsaeef*, pl. *timsaeefin*. || Condescendant, accommodant, docile, obéissant, enclin à l'obéissance. ♦ *aħenjir isbeħ rebda d imsaeef*: cet enfant est gentil, il est (toujours) docile.

SEKZ

♦ *seukkez*, *iseukkez*, vi.; s'appuyer sur un bâton, une canne ou des béquilles en marchant. V. *aekkaz*.

SENGB

♦ *seengeb*, *iseengeb*, vi., apparaître. V. *argeb*.

SEQ

♦ *sseq*, nms., au sing. || Vent glacial. V. *aħu/dħwa*.

SEQR

♦ *seeqar*, *isseeqar*, vt., regarder (qqn., qqch.) d'un œil maléfique. V. *eeqqar*.

SER

♦ *searue*, *iseareervi*, blâter. V. *arreerec*.

SERN

♦ *seirnen*, vi.; *isseirnin*, *wa ysseirnen*, *iseirnin*, *ad iseirnen*. || Glapir. V. *earnen*. ♦ *uššen isearnin*: le chacal glapit. || Crier (enfant). V. *syuy/yuy*. ♦ *aseirnen* (u-), na.

SERŠ

♦ *seurreš*, *seurreš*, vt., entasser. V. *eurriš*.

SET

♦ *seetut*, nms. || Palombe (oiseau).. V. *aħdiq*. ♦ *šših seetut*, anthroponyme

S

Phonétisme :

s devient *ss* en cas de flexion verbale :
 ◇ *ssarwtey* «j'ai battu le blé» < *sarwet* «battre le blé» ; *ssudey* «j'ai soufflé» < *sud* «souffler».

SB

◆ *ṣab* ; vt. ; *iṣab*, *itsab*, *aḍ itsab*. || Advenir, survenir. ◆ *rṣibet*, nfs., pl. *rṣibat*, qr. ; bq. *rṣibet*. || Malheur, calamité, adversité.
 ◆ *menṣab* : espérons, je l'espère, je veux bien, pourvu que. V. *men*.

SB

◆ *ṣabet*, nfs., pl. *ṣabat*. || Moisson, récolte (de céréales). V. *aneḍu/bḍa*. ◇ *aḥammas ikessi ḥums n ṣabet* : le métayer prend le cinquième de la récolte. ◇ *asegg^was-a ṭus-d ṣabet aṭṭas, war ufin mani yar ggen imendi* : la récolte est abondante, il n'y a pas de place pour déposer de l'orge, cette année.

SB

◆ *ṣṣeb*, *qsseb*, interj. || Terme employé pour chasser un chat. Ant. *beṣbeṣ*. ◆ *s-* : *seṣṣeb*, vi. ; *iseṣṣeb*, *wa yseṣṣeb*, *iteseṣṣab*, *aḍ iteseṣṣab* ib. || Chasser un chat.

SBH

◆ *ṣbeh*, vi. ; *iṣbeh*, *wa yṣbih*, *iṣebbeh*, *itṣbih*, *aḍ iṣbeh*, tm. ; gz. bq. bt. *sbaḥ*, *tsbaḥ*. || Poindre (jour). V. *ffu*. ◇ *iṣbeh rḥar* : le jour s'est levé, il fait jour. ◇ *wa ttfey ar iṣbeh rḥar* : ne sors qu'après le lever du jour. || Se trouver le matin, être, aller, venir au matin. ◇ *a wah, a teawadey-aṣ, maḡa nniy ṣa d aḥarriq yaṣ a wa ḥafi iṣbeh rḥar* : oui, je te raconte (des faits) ; si j'ai dit quelque mensonge, que je ne sois pas vivant (e) le lendemain matin. ◇ *iṣbeh-d yar-ney seysu* : il nous est resté du couscous de la veille. || Devenir, changer. V. *dḥa*.

◇ *nniy-as tidett, iṣbeh-d d aḥarriq* : je lui ai dit la vérité, ce que j'ai dit est vrai, mais il s'est avéré que c'est un mensonge, on ne m'a pas cru. ◆ *ṣebbeh*, vi. ; *iṣebbeh*, *iṣebbeh*, *wa yṣebbeh*, *itṣebbaḥ*, *aḍ iṣebbeh*, qr. *ḥ* || Faire qqch. au matin, commencer (le matin) ; aller, venir au matin ; être matinal. ◇ *iṣebbeh ḥafi* : il est venu voir de bonne heure, au matin. ◆ *tusebhent*, na. || Beauté. V. *zzin/ziyyen. qaqqah. mreḥ. ṣen. mudrus/uḍrus. azri/zar*. ◆ *aṣebbeh* (*u-*), na. || Action de venir, de se présenter le matin. ◆ *ṣṣbeh*, nms., au sing., tm. qr. gz. || Matin. V. *as. azir. nṣhar. tuffut/ffu* Ant. *aeeṣṣi/eeṣṣa. ḡireṭ. tmeddit*. ◇ *yar* (ou *ak d*) *ṣbbeh* : au, vers le matin, dès le matin. ◇ *ar ṣṣbeh* : jusqu'au matin, jusqu'à demain matin. ◇ *zi ṣṣbeh* : depuis le matin. ◇ *ḥ ṣṣbeh* : dès le matin, au matin, de bonne heure. ◇ *ṣṣbeh ziṣ* : de bon matin, de grand matin, de bonne heure. ◇ *ar ami d ṣṣbeh - nnes* : jusqu'au lendemain matin. ◇ *fiweṣṣa yar ṣbeh* : demain matin. ◇ *ṣṣbeh-nnes* : le lendemain matin. ◇ *ij n nṣhar n sseft, ṣṣbeh n ḡ-ḥedd < n rḥedd* : un samedi (soir), le lendemain matin allait être un dimanche. ◇ *azyen nṣha n ṣṣbeh* : la matinée, avant midi. ◇ *ṣṣbeh a naḥ a neḥdem* : nous allons travailler, au matin. ◇ *iṣṣa yswa, ṣṣbeh iruḥ yar ṣṣyer-nnes* : il a mangé et bu (et) il a vaqué à ses affaires au matin. ◇ gz. *ṣbaḥ n iḍa* : ce matin. || Prière du matin. ◇ *zi rṣfar aḍ zzaḡen ṣṣbeh* : après la prière de l'aube, ils feront la prière du matin. ◆ *ṣbuḥ*, nms. || Carafe de miel et du pain présentés lors d'un événement social ou religieux (mariage, naissance, fête du mouton ou anniversaire du Prophète). ◆ *taṣubḥiṣt* (*ṭṣ-*), nfs., pl. *tiṣubbḥiyyin* ib. || Lampe de mosquée. ◆ *iṣbeh*, ams., pl. *ṣebḥen*, fém. *teṣbeh*, pl. *ṣebḥent*. ◆ *aṣebḥan* (*u-*), ams, pl. *iṣebḥanen*, fém. *taṣebḥant*, pl. *tiṣebḥanin*. || Beau (bel), bon. V.

qaqqaḥ. šewwar. mreḥ. šen. mudrus/drus.
 ♦ *iššbeḥ*, ams., pl. *šsebhen*, fém. *tešbeḥ*, pl. *šebḥant*; gz. *ašbiḥ*, pl. *išbiḥen*, fém. *tašbiḥt*, pl. *tišbiḥint*; zn. *ušbiḥ*. || Même sens que *ašebḥan*.
 ♦ *bnadem iṣbeḥ*: un homme bon, un homme de bien.
 ♦ *baba-s d ašebḥan*: son père est bon.
 ♦ *udem-nnes iṣbeḥ*: son visage est beau, il est beau.
 ♦ W. *u dji d ašbḥan*; bq. *u ddi d ašbḥan*: il n'est pas beau, laid.
 ♦ *t[^]ašebḥant < d ašebḥant*, *day-s zzin*: elle est belle, bonne.
 ♦ *tafunast t[^]ašebḥant < d ašebḥant*: une belle vache.
 ♦ *awi-d aryarz d ašebḥan, agra mayemuni* (Ch.): apporte (-moi), je veux un bel époux, à quoi bon la fortune, la beauté prime la fortune.
 ♦ *wa yznuzi rhajjet tarša, iqqarr-as qa tešbeḥ*: il ne faut pas qu'il vende une chose foutue et dise qu'elle est bonne. || Bon, délicieux; beau.
 ♦ *amešri d ašebḥan*: le déjeuner est bon. Syn. *mliḥ*.
 ♦ *azyen d ašebḥan, azyen d aeffan*: la moitié est bonne, l'autre (moitié) est mauvaise.
 ♦ *awar i šebḥen*: une bonne (belle) parole.
 ♦ *arruḍ d ašebḥan*: de beaux vêtements.
 ♦ Prov. **irḍen waḥḥa tfsar-ten ḥ useyduḍ šebḥen*.

SBN

♦ *šebben*, vt.; *išebben*, wa *yšebben*, *itšebban*, *ad iṣebben*. || Laver au savon, savonner, lessiver, blanchir. V. *sird. sirir*.
 ♦ *tešebban arruḍ*: elle lave le linge.
 ♦ *yar-i yssma akid-i farḍent, ad gefḍent, ad šebbnent* (C.): (j'ai) mes des sœurs, elles balaieront, feront le ménage, laveront le linge avec moi. || Donner, passer un savon à qqn., réprimander, engueuler, fig.
 ♦ Loc. *išebben-it, issufey-it barra i waman*: il l'a lavé et l'a mis au-delà de l'eau, il l'a bien engueulé.
 ♦ *ašebben* (u-), na. || Lessive.
 ♦ *nihar ušebben*: jour de lessive; une journée de lessive.
 ♦ Loc. *ḥaf-s ašebben, iṣebbinen*: elle doit faire la lessive, se dit d'une femme qui a ses règles. V. *iḍammen/ddem*.
 ♦ *ššabun*, nmc., dim., *tšabunt*, pl. *tšabunin*. || Savon.
 ♦ *azru n ššabun*: morceau, pain de savon.
 ♦ gz. *tggen ššabun s tñifest ulili*: on fait du savon avec la cendre du laurier-rose.
 ♦ Loc. *wa š ki-s itfekki ura d ššabun n taza*: même le savon de Taza ne te débarrassera de lui, se dit d'une personne collante, intransigeante.
 ♦ *ašebbin*

(u-), nms., pl. *ašebbinen*: bq. || Claque, tape sur la tête avec le plat de la main. V. *tīšti/wwet*.
 ♦ *iššat s ušebbinen*: il calotte.

SBR

♦ *šbar*, vi.; *išbar*, wa *yšbir iṣebbar, ad iṣbar*; qr. *ešbar, šebbar*. || Patienter, temporiser; endurer, résister.
 ♦ qr. *war zmirey ad šbarey ktar*: je ne peux patienter davantage. || Résister à l'urine, euph.
 ♦ s-: *šebbar, wa yšebbar, itšebbar, ad iṣebbar*. || Faire patienter; consoler.
 ♦ *ššbar*, na.; qr. *ašbar*. || Patience, résignation, endurance; maîtrise de soi; concession.
 ♦ *ššbar d ameqqran*: une grande patience.
 ♦ Prov. *ḥnu yar tafed tñayen munen ššbar ḥ yijjen*: quand deux (personnes) sont ensemble, il y a en toujours un (e) qui fait des concessions.
 ♦ Prov. *wenni yḥsen *tamument ad iṣbar i tiqqas n tzizwa*.
 ♦ *ašebbar₁* (u-), na. || Action de faire patienter; consolation.
 ♦ *ašebbar₂* (u-), nms., pl. *iṣebbaren*, fém. *tešebbart*, pl. *tīšebbarin*. || Patient, persévérant.

SDR

♦ *šeddar*, vt.; *išeddar*, wa *yšeddar, itšeddar, ad iṣeddar*, qr. || Gagner sa vie; trouver une occasion, une opportunité; se débrouiller.
 ♦ *itšeddar nuhar-nnes*: il gagne de quoi vivre.
 ♦ *itšeddar areqquz w[^]weyrum < n wyrum*: il gagne son pain. || Obtenir qqch. à la suite d'un effort (physique ou cérébral).
 ♦ qr. *ad seddary ijn lḥadit*: il se peut que je me remémore un hadith. || Economiser petit à petit. V. *yru*.

SDE

♦ *šeddeḥ*, vt.; *išeddeḥ*, wa *yšeddeḥ, itšeddeḥ, ad iṣeddeḥ*. || Faire du bruit, faire du tapage; agacer, embêter, importuner.
 ♦ *šdee*, nms. || Bruit, tapage. V. *ddriz/ddez. tyuyyit/syuy*.
 ♦ *mana šdee-a*: qu'est-ce que c'est que ce tapage !

SĠD

♦ *šeḡeḍ*, vti.; *išeḡeḍ*, wa *yšeḡeḍ, itšeḡaḍ, ad išeḡeḍ*. || Dévaster, envahir, occuper (un territoire). V. *šelled*; aller chez qqn., sans avis préalable; importuner.

SD

♦ *šida*, nms. || Tissu. V. *rkettan*.

SD

♦ *şud*, vti. ; *işşud*, *wa yşşud*, *itşud*, *ad yşşud*, tm. bt. *h* || Souffler (avec la bouche, avec un soufflet). V. *sunfeţ*. ♦ *işşud h tşumeet* : il a soufflé la bougie. ♦ *tıyira tēşşud h ihenjım waha, uşa mmuten* : la vipère a seulement soufflé sur les enfants et ils en sont morts. ♦ Loc. *şud has ad iwda* : souffle sur lui et il tombera, on le renverserait d'un souffle, il est très faible. *di* || Souffler (dans un instrument de musique ou dans un objet quelconque). ♦ *işşud şşh di zzamar bu-waşşwen* : l'aède a soufflé dans un biniou. *i* ♦ Loc. *işşud-as deg wmezzuy* : il lui a dit qqch. en confidence (Cf. Souffler qqch. à l'oreille de qqn.), il lui a monté contre qqn. vi., || Souffler, venter (vent). ♦ *itşud usemmıd* : le vent souffle. ♦ *tarefsa t^tşud* : la vipère souffle. ♦ *işşud*, ams., *şşuden*, fém. *tēşşud*, pl. *şşudent*. || Etre gonflé ; être obèse, avoir de l'embonpoint. *suff/uff. gdar*. ♦ *işşud* : il est gros, obèse. ♦ *aşudi* (u-), na.

SDF

♦ *şadeţ*, vt. ; *işedeţ*, *wa yşideţ*, *itşadaţ*, *ad işadeţ* || Rencontrer qqn., trouver qqch. (à l'improviste). V. *msagar*. ♦ *aşadeţ* (u-), na.

SDR

♦ *taşdard* (tş-), nfs., pl. *tışudar*. || Rocher. V. *azru*.

SF

♦ *şeffa*, vi. ; *işeffa*, *wa yşşeffi*, *itşeffa*, *ad işeffa*, R. || Filtrer, épurer ; affiner ; raffiner ; et pass ; être pur, propre, devenir propre. V. *zedizdeg. şeh-ħar*. Ant. *ħarwed*. ♦ *itşeffa yaman di tkettant t^taşemratş < d taşemrart, ises-it-n* : il épure de l'eau dans une étoffe blanche et en boit. ♦ *işeffa urey* : il raffine l'or. || Epurer, monder des céréales ; vanner. V. *zuzzar*. || Régler, apurer un compte. ♦ *işeffa rħsab* : il a réglé le compte. ♦ *şşfa*, nms. || Limpidité ; fin de vannage. ♦ *işfa*, ams., pl. *şfan*, fém. *tēşfa*, pl. *şfant* ; gz. *işfa*. || Clair, limpide, pur, sans mélange (produit) ; sérieux, intègre (pers., fig.). ♦ *aman şfan* : eau claire, limpide. ♦ *zzeşt tēşfa* : huile claire, vierge, pure. ♦ *rħar işfa* : le temps est clair. ♦ *ur-nnes işfa* : il a le

cœur pur, il est candide. ♦ *şafi, uşafi*, adv. || Ça y est, c'est fini, c'est terminé, c'est tout ; s'en est fait ; ça suffit. ♦ *şafi, hda, ħa ad iban bab n tbqeşt* : c'est fini, arrête, le propriétaire du pétrin se manifestera, on le saura. ♦ qr. *ma tınaqred, şafi tınaqred* : tu as bien échangé (ta parcelle de terre), c'est fini, pour de bon ♦ *aşeffay* (u-), nms., pl. *işeffayen*, fém. *tāşeffaşt*, pl. *tışeffayın*. || Passoire (f.). V. *amsdizdeg/zdeg*. ♦ *ayi itşeffa s tşeffaşt* : le lait est épuré avec une passoire. ♦ *şşafi*, ams., invar. || Clair, pur, limpide. ♦ *etteşefiyet*, nfs. ib. || Syphilis (euph.). V. *ennwar/newwar*.

SF

♦ *şşef*, nms., pl. *reşfuf*, qr. || Rang, file. ♦ *egg şşef* : mets-toi en rang, prends la file.

SF

♦ *şşef*, nms., pl. *ereşfuf* : bq. || Roc, rocher accidenté, escarpé. V. *azru*.

SF

♦ *şşifet*, nfs., pl. *şşifat*. || Aspect extérieur (du visage). V. *wşef. tıfras*. ♦ *şşifet-nnes am zzitun* : il a un aspect, une couleur olivâtre. ♦ *şşifet uħuwwan wa tweddar* : la physionomie du voleur ne se perd pas, le voleur est facilement reconnaissable, identifiable.

SF

♦ *tāşefşaf* (tş-), nfs., pl. *tışefşafın* ; *şşefşaf*, nmc. ; qr. *aşşaf*, pl. *işşafen* ; gz. *aşefşaf*. || Peuplier (noir), qr. V. *şşjart* ; saule pleureur (des lieux humides). V. *afsas*. ♦ *şşefşaf iymı di ryabet* : le saule pleureur pousse dans la forêt. ♦ gz. *aşefşaf ntegg zays isutar* : le peuplier, nous en faisons des madriers. ♦ *şşfāşef*, toponyme.

SFG

♦ *şeffeg*, vti. ; *işeffeg*, *wa yşeffeg*, *itşeffag*, *ad işeffeg* : zn. sn. || Claquer (main), applaudir. ♦ Prov. zn. *fus ur itşeffag yir zeg fus* : une main ne claque qu'avec l'aide d'une autre. ♦ *aşeffeg*, na.

SFH

♦ *taşfiht* (tş-), nfs., pl. *tışfihtın* : bq. Am. || Dalle naturelle glissante d'un cours d'eau. V. *isri*.

|| Feuille de papier ; plaque (de métal, de marbre).
V. *afar/fafar*.

SFR

♦ *aşufra* (u-), nms., pl. || Orifice de silo. V. *ffar*.
tsraft : ♦ *aşufra n tsraft* : orifice de silo.

SFE

♦ *şefae*, vt. ; *işefae*, *wa yşefae*, *iteşefae*, *ad işefae*
ib. || Accompagner qqn. V. *mun*. ♦ *aşefae* (u-),
na.

SGR

♦ *teşeggirt* (tş-), nfs., pl. *tışeggirin* :
Am. || Contenu du creux de la main, les doigts
presque allongés. V. *uru*. *tumunest/amez*.

SH

♦ *şşehd*, nms. pl. *şşhudaş* ; zn. *şşahd* ; *eşşehid*
ib. || Chaleur, canicule. V. *rĥmu/hĥma*.

SH

♦ *şeh*, vi. ; *işeh*, *itşeha*, *wa yşeh*, *ad işeh*, R. zn.
sj. || Etre solide, en bonne santé, sain, fort,
robuste, être bâti en force. V. *ijhed*. *gdar*. *qşeh*.
uzzur. Ant. *deef*. ♦ *rksibet tşeh* : le bétail se porte
bien, il est en bonne santé. ♦ *t^theşsa-d ĥ iqam, ġa*
tşeh : elle arrivait, elle venait à pied, elle était bien
portante. ♦ Loc. *işeh *itşeh*. || Posséder, jouir,
profiter, tirer parti, avoir sa part. ♦ *wa d as işeh şa* :
il n'a pas eu ce qu'il mérite, il n'a rien obtenu, il
n'a pas eu son dû, sa part ; ce qu'il eu est
insuffisant, ce n'est pas assez. || Etre, devenir
froid (eau). ♦ *aman şşehen* : l'eau est forte, froide
(se dit au début de l'hiver). ♦ *aman tşehan di*
tesmed : l'eau se fortifie en hiver, elle devient
froide. ♦ *şehheh*, vt. ; *işehheh*, *wa yşehheh*,
itşehhaĥ, *ad işehheh*. || Vérifier, réviser (qqch.) ;
confirmer, affirmer. V. *ĥeqqeq/ĥiqq*. ♦ *şehheh*
mayn dĥn : vérifie ce qu'il y a dedans. ♦ *şşeh*,
na. || Solidité, robustesse, vérité ; argument. ♦ *d*
şşeh : c'est vrai, c'est la vérité. ♦ *d şşeh ura d*
aĥarriq : c'est la vérité ou c'est un mensonge. ♦ *işeh*
ibna ĥ şşeh : il est bien fondé, il est fondé sur des
preuves. ♦ Loc. *wwet di şşeh* : prends les choses
au sérieux. ♦ *aşehheh* (u-), na. ; qr. *tışaĥĥi* ;
aşehĥi ib. ♦ *şşehet*, nfs., R. ; sj. *şşahĥa* ; *tışehĥi*,

eşşahet ib. || Santé. ♦ *ttar şşehĥet waha* : ne
demande que la santé. ♦ *işsa şşehĥet-rnes* : il s'est
consumé, il n'a pas aménagé sa santé. ♦ *wa yar-s*
bu şşehĥet : il est maladif, infirme. ♦ *işehĥ*, ams.,
pl. *şehĥen*, fém. *tşehĥ*, pl. *şehĥent* ; W. *işah*, pl.
şahen, fém. *tşah*, pl. *şahent*. || Bien portant, sain,
robuste, vigoureux ; valide ; gras ; solide. ♦ *umi ġa*
şehĥey : quand j'étais valide, en pleine force.
♦ *beşşeha* : à ta santé. ♦ *beşşeha rfarĥ* : heureux
mariage. ♦ Loc. *mana beşşeha-ya* : quelles
manières (en cas d'exagération, de faste ou de
pompe). ♦ *beşşeh* : certainement. *beşşeh?* : est-ce
vrai ? V. *tidet*.

SH

♦ *şehşeh*, vi. ; *işehşeh*, *wa yşehşeh*, *itşehşih*, *ad*
işehşeh. || Chauffer beaucoup (soleil). ♦ *tfušt*
tşehşeh : le soleil chauffe, la chaleur est forte.

SHB

♦ *aşuĥabi* (u-), ams., pl. *şuĥaba*. || Compagnon,
apôtre du Prophète (Mohammed).

SHTR

♦ *şşehĥtar*, nms., qr. || Sarriette ; thym (plante).

SHD

♦ *şhed*, vti. ; *işhed*, *wa yşhid*, *işehĥed*, *ad*
işhed. || Maudire, anathématiser, frapper
d'anathème. Ant. *raĥa*. ♦ *n-* : *innesĥed*, *wa*
ynnesĥed, *itnesĥad*, *ad innesĥed*. || S'en aller,
partir, péj. ♦ *wassi mani innesĥed* : je ne sais pas
où il est parti. ♦ *şşehĥt*, na. || Malédiction,
anathème, imprécation. V. *ddeewet/dea*.
♦ *anesĥed* (u-), na. || Action de partir, départ, péj.

SLB

♦ *şelleb*, vt. ; *işelleb*, *wa şelleb*, *itşellab*, *ad*
işelleb. || Crucifier. ♦ *tw-* : *itwaşelleb*, *wa*
ytwaşelleb, *ad itwaşelleb*. || Etre crucifié.
♦ *aĥuwan itwaşelleb* : le voleur est crucifié.
♦ *aşelleb* (u-), na. || Crucifiement. ♦ *imşelleb*
(yi-), nms., pl. *imşellben*. || Crucifié.

SLD

♦ *şelled*, vti. ; *işelled*, *war işelled*, *iteşellad*, *ad*
işelled. || Prendre possession, s'emparer, mettre la

main basse sur qqch. ♦ *aşelled* (u-), na. ♦ *şşeltan*, nms., pl. *şşalaṭin*. || Sultan. ♦ *aṭṭas n şşalaṭin i yḥekmen Imuyrib* : beaucoup de sultans ont régné sur le Maroc.

SM

♦ *şmayem*, nmp., au pl. || Période de grande canicule, de 40 jours, du 25 juillet au 4 septembre. Ant. *ğyari*. ♦ *şmayem usegg^was-a sizzarent-id s rḥmu*, syurant *s tsmēd* : cette année, la canicule a débuté par la chaleur, elle s'est terminée par la fraîcheur.

SM

♦ *şamşam*, ams., pl. *işamşamen*, fém. *tşamşamṭ*, pl. *tşamşamin*. || Costaud, corpulent et de couleur noire.

SMK

♦ *şşamak*, vi. ; *işşamak*, wa *yşşimek*, *itşamnak*, ad *işşamak* : zn. || Ecouter avec attention. V. *ser*.

SMŞR

♦ *şemşar*, vt. ; *işemşar*, wa *yşemşar*, *itşemşar*, ad *işemşar*. || Chercher à obtenir qqch. à qqn. par des moyens malhonnêtes, par fourberie ; soutirer (de l'argent) ; escroquer. ♦ *aşemşar* (u-), nms., pl. *işemşarn*. || Agent immobilier, courtier, commissionnaire, intermédiaire.

SMT

♦ *şemmet*, vt. ; *işemmet*, wa *yşemmet*, *itşemmet*, ad *işemmet*. || Prendre place (animaux) ; ranger (des animaux). V. *dars*. ♦ *itşemmet iḥewriyen ḥama a fen izzenz* : il range des bœufs pour les vendre. ♦ *aşemmet* (u-), na. ♦ *aşmuḍ* (u-), nms., pl. *işumaḍ* : bt. ; tm. qr. bt. dim. *taşmuṭ*, pl. *tşumaḍ*. || Brassée, gerbe (de céréales) ; paquet de bois ; botte de paille (f.). V. *rmaṭṭa*. ♦ *taşmut n arrbie, ikeşşuḍen* : brassée d'herbe, de branches mortes. ♦ bt. *isseşraf tşumaḍ n yarden* : il fait lier les gerbes de blé. ♦ *işiy taşmuṭ n tyezzent ḥ werur* : j'ai pris une gerbe d'alfa sur le dos. ♦ *şşemtet*, nfs., pl. *şşemaṭat*, *şşmaṭi*. || Ceinture ; bretelle ; giberne, cartouchière ; rêne. V. *ayuwward/yugged. aḥezzam/ḥezzem*. ♦ *şşemtet iḥejjamen* : ceinture de coiffeurs (servant à affûter

les couteaux à raser). ♦ *işşa arami yjjiwen, uşa yarḥu şşemtet* : il mangé jusqu'à satiété et il a desserré la ceinture. ♦ *yudef deg iyyar, aman ar şşemtet* : il est entré dans une rivière, l'eau jusqu'à la ceinture, l'eau lui atteint la ceinture. ♦ *tazwişt sadu şşemteḥ* : le fusil est sous la giberne. ♦ Loc. *iṭtet şşemtet* : il tient les rênes. ♦ Loc. *itziyyar şşemtet* : il se serre la ceinture ; il se prive de nourriture, il se passe de qqch.

SMT

♦ *şşameṭ*, nms. : bq. sj. || Vin doux cuit. V. *arrub*.

SME

♦ *şşumeet*, nfs., pl. *şşumeaṭ* ; gz. *şşumeat* ; *teşumeaṭ*, pl. *tşumeaṭin*. || Minaret. ♦ *azeğif n şşumeet* : le sommet du minaret. ♦ *yuri rḥi yar şşumeet* : le fquih est monté au minaret. ♦ *şşumeet t^ataqarqaşt < d taqarqaşt* : le minaret illuminé de lumières multicolores. || Meule de paille, de foin. V. *aṭmun*.

SN

♦ *şennen*, vi. ; *işennen*, wa *yşennen*, *itşennan*, ad *işennen*. || Sentir mauvais (aisselles). ♦ *şşnan*, nmc. || Odeur forte des aisselles. ♦ *ameşnan*, ams., pl. *işnanen*, fém. *tameşnant*, pl. *tmeşnanin*. || Qui dégage une odeur des aisselles.

SN

♦ *şun*, vt. ; *işun*, wa *itşun*, *itşun*, ad *işun*. || Prendre soin de qqn., s'occuper de lui, protéger. V. *ḥḍa. qaber. qewwem*. ♦ *imyar wa ymriş, d ymma-s i t itşunen* : il est grand, il n'est pas marié, c'est sa mère qui prend soin de lui. ♦ *şşunan*, na. || Entretien, soin.

SND

♦ *şendi*, vi. ; *işendi*, wa *yşendi*, *işsenday*, ad *işendi*. || Mûrir avant la pleine saison. V. *sqas/qas*. Ant. *ḥarref*. ♦ *tmeşsenday* (tm-), nfp., au pl. || Primeurs ; fruits, légumes précoces.

SNK

♦ *şşenk*, nms., au sing. || Redevance payée par les marchands pour vendre au souk (ou au marché)

d'une commune, halage. ◇ *mara yhs amšan di ssuq, ad iheğes şşenk*: s'il veut une place au marché, il faut qu'il paie le hallage.

SNŞL

◆ *şşenşal*, nmc. || Argile dont on enduit les planchettes pour écrire, kaolin.

SNM

◆ *lşnam*, nmp. || Idoles ; statues.

SNŦ

◆ *şennet*, vti. ; *işennet*, *wa yşennet*, *itşennet*, *ad işennet*. || Ecouter, obéir. V. *ser*. ◆ *aşennet* (u-), na. ◆ *şennata*, nfs., pl. *şennataŧ* || Ecouteur, stéthoscope (néol.).

SNŦH

◆ *aşentuh* (u-), nms., pl. *işentuhen*, dim. *taşentuhŧ*, pl. *tişentuhin*, R. sj. || Front ; tête, pøj. V. *azeğif*.

SNE

◆ *şnee*, vt. ; *işnee*, *wa yşnee*, *işennec*, *ad işnee*.
- Confectionner, fabriquer, façonner. V. *hđem*.
◆ *şşeneet*, nfs., pl. *şşnaye*; gz. *şşneet*; *şşeneet*, pl. *şşenean* ib. || Métier, profession ; industrie.
◇ *ssnen aŧaş n şşeneet*: ils connaissent beaucoup de métiers. ◆ *ameşnue* (u-), ams., pl. *imeşnueen* ib. || Artificiel. ◇ *ennwar d imeşnueen*: fleurs artificielles. ◆ *aşnaye* (u-), nms., pl. *işnayeiiyyen*; bu *şşeneet*, pl. *ayŧ bu şşeneet*. || Homme de métier, artisan ; fabricant.

SPH

◆ *işpappaŧen*, nmp., au pl. || Gros pieds. V. *dar imaddazen/ddez*.

SR

◆ *şerşer*, vt. ; *işerşer*, *wa yşerşer*, *itşerşar*, *ad işerşer*. || Gronder, engueuler. V. *şebben*. ◇ *işerşer-it*, *wa s yji şa*: il l'a engueulé, il lui a tout dit.
◆ *aşerşer* (u-), na.

SR

◆ *şur*, vi. ; *işur*, *wa yşur*, *itşura*, *ad işur*. || Grouper un troupeau. V. *şemmet*.

SR

◆ *şşar*, vt. ; *işşar*, *wa yşşar*, *iteşşşar*, *ad yşşar*. || Protéger, cacher ; taire, dissimuler ; abriter, receler (un réfugié) ; voiler. V. *şar*.
◇ *işşar-it sidi arbbi*: Dieu l'a protégé. ◇ *ijjen ġa işşar-it yar şar*: quelqu'un était protégé seulement de terre, nu. ◇ *iteşşar rfdayeh*: il dissimule les scandales, les hontes. vti., *h* || Mettre à l'abri (d'un danger). ◇ *işşar hassen*: ils les a mises à l'abri, hors du danger.

SR

◆ *şur*, vti. ; *işur*, *wa yşur*, *itşur*, *ad işur*. || Trouver à l'improviste ; découvrir ; tomber sur ; deviner juste. V. *af*. ◇ *arzzunt armı şurent deg ij n tara* (C.) : elles cherchèrent jusqu'à ce qu'elles aient trouvé une source. ◇ Loc. *ndarr-it h *uzeğif ad işar h idarn*. ◇ *ead wa day-s şurey*: je ne l'ai pas encore trouvé (e). || Atteindre. V. *rgef*. ◇ *ijn n tiyŧi şur-as h uzeğif*: il a eu un coup sur la tête. || Tomber dans le piège, être pris dans les rets, dans les lacets. ◇ *yisi yanziw dar deg wjenuna uşa ad işu r di tesraft n temessi* (C.) : l'ogre a levé le pied en haut et il est tombé dans une fosse de feu. || Se trouver quelque part subitement. || Changer d'attitude physique, de posture subitement. ◇ *tengez şur i wjeğid deg whsin*: elle a sauté et s'est trouvée subitement dans le giron du roi. || Etre, devenir subitement. ◇ Prov. *hmi yar fekkary ireqqimen-nni teggey, uşa iri şarey beddey*: quand je pense, je me rappelle les bouchées de pain (que je mets), je me lève aussitôt. ◆ *aşuri* (u), na.

SR

◆ *şşur*, nms., pl. *rşwar*; qr. *şşur*, pl. *rşwar*. || Mur. V. *ssur*.

SRB

◆ *şreb*, vi. ; *işreb*, *wa yşrib*, *iteşrib*, *ad işreb*; *eşreb*, *teşereb* ib. || Faire des méchancetés ; être turbulent, polisson (enfant). ◆ *şrrabet*, nfs. || Méchanceté, arrogance, polissonnerie (d'enfant). ◆ *işreb*, ams., pl. *şerben*, fém. *teşreb*, pl. *şerben*. || Remuant, méchant, arrogant, polisson, turbulent (enfant).

SRBD

♦ *aşarbiḍ* (u-), nms., pl. *isarbiḍen* : bq. || Gifle, soufflet. V. *ameddaḍar/ḍaḍar*.

SRBĤ

♦ *şarbaḥi*, nmc. || Population ; plèbe.

SRD

♦ *şarḍ*, vt. ; *işarḍ*, wa *yşriḍ*, *işarred*, ad *işarḍ*. || Avaler, gober, ingurgiter, engloutir. V. *eşş*. ♦ *aşraḍ* (u-), na.

SRF

♦ *şarref*, vt. ; *işarref*, wa *yşarref*, *itsarraḥ*, ad *işşarref*. || Faire la monnaie ; changer une valeur monétaire contre une autre, convertir de l'argent. ♦ *şarrf-ayi tawriqt-a* : fais-moi la monnaie de ce billet. || Dépenser de l'argent. V. *qarḍ*. *siyyar*. *ḥsar*. ♦ *tiwi-d tineaşin i yar tşarref* : elle apporté de l'argent à dépenser. || Avoir cours légal (argent). V. *ruh*. *edu*. ♦ *tineaşin t[^]tiqdimin wa ten-t itsarriḥ* *hedd* : une ancienne monnaie, elle n'a pas cours légal, personne n'en veut. || Croiser des animaux de races différentes ib. vti., *dî* || Vivre dans l'aisance. ♦ *işarref dî ṛḥir* : il a vécu dans l'aisance. *ḥ* || Dépenser de l'argent pour qqn. ♦ *işt lwist ḡa tşarraḥ ḥ teqbittş amen tekmer* : un louis se dépensait sur toute une tribu, un louis valait beaucoup. ♦ *ntett jmié, nseş jmié, netsarraḥ jmié* : nous mangeons ensemble, nous buvons ensemble, nous dépensons (de l'argent) ensemble. ♦ *m-* : *mşarref*, *imşarref*, *itmşarraḥ*, wa *ymşarref*, ad *imşarref*. || Etre client de qqn. ; avoir des relations, avoir commerce avec qqn. ; se rendre service (récipr.). ♦ *aşarref* (u-), na. ♦ *şşarf*, nms. || Monnaie, petite monnaie, appoint. ♦ *yarra ḥa-s şşarf* : il lui a rendu la monnaie. || Taux de change ; change. ♦ *şhar itegg şşarf nharr-a ?* : quelle est la valeur du taux de change aujourd'hui ? ♦ *aşarraḥ* (u-), nms., pl. *işarraḥen* ib. || Changeur, agent de change, banquier. ♦ *rmeşruf*, nms., gz. || Budget (de ménage, de voyage).

SRF

♦ *şşrif*, nms., au pl. || Bord de rivière ; ravin. V. *jjarf*.

ŞRFR

♦ *aşrafir* (u-), nms., pl. *işrafiren*. || Gouffre. V. *ddamus*.

ŞRFR

♦ *işrafir*, nom propre. || Messenger divin. ♦ Loc. *işşuḍ day-s sidna yşrafir* : il est ruiné, en déroute ; il a périclité.

ŞRF

♦ *şurf*, vt. ; *işşuaf*, wa *yşşurf*, *aşşuruf*, ad *işşurf*, R. zn. ; bt. *şuref*, *şşuruf*. || Marcher au pas, faire un (des) pas ; enjambrer ; franchir (un lieu). V. *zwa*. ♦ *aşurif* (u-), nfs. pl. *işurifen*, dim. *tşurift*, pl. *tisurifin*, tz. tm. qr. W. bq. Am. zn. ; bt. *aşuref*, pl. *işuraf*, chn. *şrift*, pl. *hisurifin*. || Pas ; enjambée. ♦ *eişin niy tṛatin işrifen* : vingt ou trente pas. ♦ *wa şşuruf tṛa* : n'enjambe pas les écritures (sacrées).

ŞRGD

♦ *aşerguḍ* (u-), nms., pl. *işergaḍ*. || Voyou.

SRĤ

♦ *şreḥ*, vt. ; *işreḥ* wa *yşriḥ*, *işegēḥ*, ad *işreḥ*, tm. qr. ; bt. *işegēḥ*, *itsedḡaḍ*, *şrraḥ*, *şellaḥ* ib. || Manger le reste du plat ib. V. *sri*. ♦ *eşreḥ tazuwḡa* : mange le reste du plat. || Trier du blé contenant la garance ib. ♦ *işegēḥ irḡen* : il trie le blé. || Corriger, punir, bt. V. *arbba*. ♦ *aḥenjir mara ygga ddsarṭ a t işreḥ baba-s* : l'enfant, quand il fait une polissonnerie, son père le corrige. || Féconder (une bête). V. *fehḥer*. *nebbēh*. ♦ *itşegāḥ uḡi ḡama temyar rksibet* : il féconde les ovins pour que le troupeau se multiplie. *zi* || Convenir, intéresser, servir à, être utile pour qqch. V. *riqq*. ♦ *aḥemmas işreḥ zeg feḡaḥ* : le métayer convient au cultivateur, au propriétaire terrien. *ak* || Se raccommoder, se concilier, faire la paix. ♦ *işreḥ ak uma-s* : il s'est raccommodé avec son frère. ♦ *ms-* : *mseşreḥ*, *imseşreḥ*, wa *ymeseşereḥ*, *itemseşraḥ*, ad *imseşereḥ*, *imeşreḥ*, *itemeşraḥ* ib. ♦ *aşraḥ* (w-), *şşraḥ*, na. || Paix ; réconciliation ; compromis. ♦ W. *ntazzer gi şraḥ* : nous cherchons la paix. ♦ *ameşraḥ* (u-), na. ♦ *şşarḥet*, nfs., pl. *şşwareḥ*. || Provision, ravitaillement ; achat, par

ext. ♦ *iruh ad iqda sswareh* : il est allé faire des achats. || Intérêt ; profit ; effets ; bien. V. *tizi*.
 ♦ *yarzzu h ṣsaṛhet-runes* : il cherche son intérêt.
 ♦ *timeṣreht* (tm-), nfs., pl. *timeṣrahin*. || Pelle réservée à la manipulation des céréales sur les aires à battre ; balai de vannage (euph.), balayette. V. *tamedwast*. ♦ *farnen iṛden s timeṣreht* : ils ont vanné le blé avec une balayette. ♦ *sellahen iṛden s timeṣrahi* : ils nettoient le blé avec des balayettes.
 ♦ *aṣsḍjah* (u-), nms., pl. *iseğahen*. || Rocher plat. V. *azru*. ♦ *ubușellah*, nms., pl. *ibușellahen* : ib. || Aiguillon (dont la pointe est en fer). V. *rmenyaz/nyez. bertaq. anzar*. ♦ *șareh*, prénom masc.

SRJ

♦ *șsarij*, nms., pl. *șswarej*, dim. *țsarijt*, pl. *tișșarijin*, gz. || Citerne ; bassin ; réservoir (d'eau) ; abreuvoir.

SRJN

♦ *șarjan*, nms., pl. *șarjanaț*. || Sergent (militaire). V. *șarhintu*.

SRM

♦ *așarmum* (u-), nms., pl. *ișarmumen* : zn. || Anus.

SRM

♦ *șșrimet*, nfs., pl. *șșrimaț* ; tm. bq. *essarimet*, pl. *essarimaț*. || Mors, bride. V. *aryam*. ♦ Loc. *igg-as șșrimet i wqemum* : il lui a mis un frein, un mors à la bouche, il l'a réfréné pour qu'il se taise, péj.

SRT

♦ *șșiraț*, nms. || Voie, route ; jugement dernier, par ext. ♦ Loc. *izwa șșiraț* : il a passé le jugement dernier, il a triomphé. ♦ Loc. *aș isezwa șșiraț* : il te fera passer l'épreuve du jugement dernier, il te sauvera du jugement dernier (par antiphrase), il ne faut rien attendre de lui.

SRWD

♦ *ișarwdan*, nmp., au sing. || Boyaux, tripes, péj. V. *taktișt*.

SRWK

♦ *tașarawk^wt* (tș-), nfs. || Œuf qu'on met dans les nids, les poulaillers pour que les poules y aillent pondre, nichet. V. *aru. tameğatș/mrer*.

STH

♦ *șșteh*, nms., pl. *șștuha* ; gz. *aṣdih*, pl. *iṣdihen*. || Terrasse (d'une maison). V. *tazeqqa*.

SWD

♦ *șwed*, vti. ; *ișwed*, wa *yșwid*, *ișekk^wed*, ad *ișdwed*, bt. || Regarder, voir, apercevoir. V. *ḥzar*. ♦ *itwara fiyar, ișekk^wd day-s, wa s izemunar* : il a vu le serpent, il le regarde, il ne peut rien faire.
 ♦ *așwad* (u-), na.

SWD

♦ *șawed* (u-), nms. || Farine dans laquelle on pétrit le pain. ♦ *itqarras tașnift deg șawed hama wa tresseq* : il pétrit le pain dans la farine pour qu'il ne colle pain.

SWR

♦ *șewwar*, vt. ; *ișewwar*, wa *yșewwar*, *itșewwar*, ad *ișewwar*, qr. ; *șuwer*, *teșuwer* ib. || Photographier ; dessiner ; peindre ; filmer. V. *wșef*. ♦ *aqat diuni ișewwa* : il est photographié là-bas. || Gagner (sa vie en travaillant, sa journée par le travail ; se débrouiller (matériellement). V. *arbeh. harr. ședdar*. ♦ Loc. *itșewwar-d ruharnes* : il gagne sa journée. ♦ *ișewwar areqquz w^wwyrum* : il gagne sa vie. ♦ *așewwar* (u-), na. ; qr. *așewwar* ; *așuwer* ib. ♦ *tteșwirt*, nfs., pl. *tțsawar* ; qr. *etteșwireț*, pl. *etteșwayar*. || Photographie, effigie ; image ; gravure ; tableau. ♦ *ihezzar di tteșwirt ittru* : il regarde la photo et pleure, il regarde la photo les larmes aux yeux. ♦ *iȳars* ; *iȳarq tteșwirt* : il a déchiré, il a brûlé la photo. ♦ *tțsawar n sini* : images du cinéma.

SWT

♦ *șewwet*, vti. ; *ișewwet*, wa *yșewwet*, *itșewwat*, ad *ișewwet*. || Voter (néol.). ♦ *wi ḥ- (f) tșewt-d ?* : pour qui as-tu voté ? ♦ *tteswit*, na. || Vote.

SED

SY

♦ *şaysay*₁, nms. || Tête (grosse, péj.). V. *azeğif*, *agehguh*. ♦ *yar-s şaysay iqseḥ* : il a la tête dure.

SY

♦ *şaysay*₂, nms. || Sorte d'oiseau. V. *ajdid*.

SYF

♦ *şıyyef*, vi. ; *işıyyef*, *wa yşıyyef*, *iytsıyyaf*, *aḍ işıyyef*. || Récolter (en été) ; glaner (céréales, légumineuses.). V. *yeğer*. ♦ *afegāḥ išarz*, *imjar*, *issarwef*, *işıyyef mliḥ* : le cultivateur a labouré (la terre), il a moissonné, il a fait le dépiquage, il a eu

une bonne récolte (en été). ♦ *aşıyyef* (*u-*), na.

♦ *taşıyyaft* (*tş-*), nfs. || Glanure (de céréales ou de légumineuses).

SEB

♦ *şeeb*, vi. ; *işeeb*, *wa yşeeb*, *iteşeeb*, *aḍ işeeb*. || Etre difficile, dur. V. *iwear*. ♦ *şşueuba*, nfs., pl. *şşueubat*. || Difficulté. ♦ *mara ḥas ša n şşueubat itseHar ḥa-s* : s'il a des difficultés, il lui facilite les choses.

SED

♦ *şşeed*, nms. || Vent accompagné de pluie. V. *aḍu/ḍu*.

ur-inu i tšawin-a : ô mon Dieu, fais supporter à mon cœur ces chagrins.

5

♦ *aša*₃, nms., pl. *išawn* : tm. bq. || Malheur, peine, chagrin. V. *anuri/nuri*. ♦ *man aš-ya* ? : quel est ce malheur ?

5

♦ *ša*, pron. indéf. invar. gz. ; W. bq. *ši zn. šra* ; *šara* ib. || Quelque chose, quelqu'un. || Quelque, certain, un peu, zn. 1. Suivi d'un nom ou d'un nom de nombre : ♦ *ši y[^]yiwdan* < *ša n yiwdan* : quelques personnes. ♦ *ša həja* : quelque chose ; un peu. ♦ *ša n dduzan* : quelques outils. ♦ *ša həja qlila* : peu de chose, pas grand chose ; prix modique. ♦ *ša y[^]yijjen* < *ša n yijjen* : quelqu'un. V. *rbead*. ♦ *ša n arbea id-s-n* : ils sont quatre (environ). 2. Suivi d'un pronom relatif *wi* : ♦ *iğa ša wi yar yuyurn deg wdfer* ? : y a-t-il quelqu'un qui peut marcher dans la neige ? 3. Précédé ou suivi d'un verbe : ♦ *ma tessned ša (šara)* ? : sais-tu quelque chose ? ♦ *ša n ġmarra* < *n rmarra* : quelques fois, de temps en temps. ♦ *mara tenneħree as ĩnsar ša deg weeddis* : si elle est effrayée, elle aura un mal au ventre, elle fera une fausse couche. ♦ *ša ig jran di firma* : quelque chose, un événement est arrivé à la ferme. 4. Utilisé avec des prépositions : || Les uns ... les autres. ♦ *ša sennej i ša* : les uns sur les autres. ♦ *tšsen ša ĥ ša* : ils sont couchés, ils dorment les uns sur les autres, ils sont à l'étroit. ♦ Loc. *mın-d yiwyen ša yar ša* (ou *wa yar wa*) ? : quel rapport y a-t-il entre ça et ça ? Quel rapprochement à faire entre eux ? Pourquoi un tel rapprochement, il n'y a pas lieu de comparer, il n'y a pas de commune mesure, la comparaison ne tient pas debout, tant s'en faut. 5. Utilisé en tour négatif : || Rien. V. *walu*. ♦ *wa yenni ša* : il n'a rien dit. ♦ *wa ssiney i ša* : je n'en sais rien. ♦ *wa yar-i ša, *walu* : je n'ai rien. ♦ *wa yggi ša* : il n'a rien fait. ♦ *wa da ša* : ici, il n'y a rien. ♦ *wa da ša mın ĩndem, igga* : ce n'est pas bien, ce qu'il a fait. ♦ *mara wi iggi ša wa itif ša* : s'il ne fait rien, il ne trouve rien. ♦ *wa teğid di ša* : tu n'es pas à l'aise. ♦ *wa tuh-d ša yar fas* ? : est-ce que tu n'es pas allé (e) à Fès ? ♦ *inna-yi wa das*

qqar ša : il m'a dit de ne rien lui dire. ♦ *ğa wa yği ša* : à cette époque, il n'y avait rien, c'était la pauvreté, la misère. ♦ Loc. *ša yena, ša wa yenu* : des choses sensées et des choses insensées, n'importe quoi. || Certains ... d'autres. V. *ħedd*. ♦ *ša ead yddar, ša ymmu* : certains sont encore vivants, d'autres sont morts. || Il y a. ♦ *ša d azezya, ša ywwa* : il y a le cru et le cuit.

5

♦ *ešš*, vt. ; *išša, wa yšši, itet, ad yšš*, tz. ; gz. W. zn. bq. Am. *tyz*. || Manger, s'alimenter, se nourrir, consommer. V. *fđar. mušru/šer. munsu/ens. byem. eenna. efeq. eewwef. ġey. yebba. yezz. hda. meħmeħ. ngeb. reeqrekkee. renumez. šard. ffez. seħrureq. serbubbee/arebbue. sergugged. sermummeš. eref. setteħ. jjer. sarmes. nefteħ. neħher. fsu. nheš. zarred. zeef. šeggee. quwez. farred. marreš. ĥarref. ĥru. zwed*. ♦ *isi a teššed* : sers-toi, mange. ♦ gz. *itet aksum* : il mange de la viande. ♦ *ešš tazart* : mange les figues. ♦ *itet s ufus* : il mange avec la main (Cf. Manger avec la fourchette d'Adam). ♦ *ad eššen, ad swen atay* : ils mangeront, ils boiront du thé. ♦ *išša yattas* : il a mangé beaucoup. ♦ *ešš-t aysum, wa ġi wi t yar yššen* : mangez la viande, il n'y a personne qui en mange (ra). ♦ *nessew yazid, nešš-it* : nous avons cuit un coq, nous l'avons mangé. ♦ *gg-as ad yešš* : donne-lui à manger, sers-lui qqch. à manger. ♦ *išt teħs a teš tenneyni* : l'une veut manger l'autre. ♦ *yar-wm yaziden tetten meetiša d rbser-inu* : votre volaille mange mes tomates et mes oignons. ♦ *war ufin mın yar ššen* : ils n'ont rien à manger. ♦ *išša arrendan* : il a mangé pendant le Ramadan, il n'a pas jeûné. ♦ *itet itarremrum* : il mange et il grogne, il est goulou. ♦ *itet iħunšuf* : il mange et il renifle. ♦ *iddeef aħmi itet tikedfin* : il est maigre comme s'il mangeait des fourmis. ♦ qr. *a (r)zzuy may yar ššey* : je cherche de quoi vivre. ♦ *itet *rħrar*. V. *ħiğ*. ♦ *itet *rħram*. V. *ħarrem*. ♦ Loc. *itet-it *yifis*. ♦ Loc. **aqzin wa t itet ĥama yseħnuns-it*. ♦ Loc. *itet *aneħħar, *rum* : il mange le son, la paille, il est bête. (Cf. Il est bête à manger du foin). V. *ayyur*. ♦ Loc. *išša ur-nnes* : il a mangé son cœur, il est sans vigueur, lâche, veule.

Š

Phonétisme :

1. Le phonème [š] est une fricative chuintante sourde ; elle provient de [ʃ], qui est une fricative chuintante sonore, par assimilation de surdité, en contact avec *f*, morphème du féminin et du diminutif : • *tazwišt* < *tazwišt*, pl. *tizwijin* «fusil de chasse à deux canons» • *jij* «pieu», dim. *tjišt* < *tjišt*.
2. -š devient y par assimilation régressive
◊ *tyawant* «satiété» < *jīwen* «être rassasié, repu», *asyiwen* «action de rassasier».

Š

◊ *aš*, -*aš*, pron. pers. affixe de verbe régime indirect, 2^{ème} p. m. s., il s'agglutine à des morphèmes de genre et de nombre. || A toi, te. V. -*i* (tableau). -*m* (fém.). ◊ *ušiŷ-aš* : j'ai donné pour toi, je t'ai donné. ◊ *syiŷ-aš* : j'ai acheté à toi, je t'ai acheté. ◊ *eeqbey-aš d* : je suis revenu à toi, je te disais ... ◊ *usiŷ-aš d h idam* : je suis (à toi) venu à pieds. ◊ *aš-nt*, -*aš-nt*, pron. pers. affixe de verbe régime indirect, 2^{ème} p. f. p. 2. *aš* se met devant un verbe accompli pour exprimer une action à valeur modale : ◊ *aš ndehey yar taddart* : je t'emmène à la maison, chez moi. ◊ *aš ihzar di tittawin aš yini min day-k* : il te voit les yeux, il te dit ce que tu as. ◊ *aš ndfar* : nous te suivrons. ◊ *aš-nt mersey* : je vous marierai (f. p.).

Š

◊ *aš*, pron. interrog. désignant une personne : sj.. Am. || Qui. V. *wi. min*. ◊ Am. *aš kun* ; sj. *aš ku* : qui est-ce ? ◊ sj. *aš ku midden-ya* : qui sont ces gens-là ? ◊ *aš* apparaît en tour interrogatif ou négatif sous forme de *š* : ◊ *mi š yuyin* : qu'est-ce que tu as ? ◊ *wa š ihessar walu* : tu ne perds rien.

Š

◊ *š* < *k*, élément pronominal. 1. En pronom affixe des noms de parenté : || Ton. ◊ *baba-š* : père ton,

ton père. ◊ *ymma-š* : mère toi, ta mère. ◊ *uma-š* : ton frère. ◊ *utšma-š* : ta sœur. Voir Annexe, tableau n° 14. ◊ *aš* peut être employé dans des expressions toutes faites telles que : ◊ *y-aš?* : n'est-ce pas ? (pour confirmer). ◊ *raeend-aš* : non, n'y crois pas ; ce n'est pas vrai ; ne vous y fiez pas.

Š

◊ *š*- : élément préfixé ayant une valeur expressive, ex. *mrrer* devient *šemrrer* «être blanc».

Š

◊ *šš*, interj. cri pour chasser la volaille. Ant. *tšiwtsiw*.

Š

◊ *aša₁*, pron. interrog. : sj. || Pourquoi. V. *mayemmi. minhef*.

Š

◊ *aša₂*, vti. ; *yuša*, *wa yuši*, *itaša*, *aš yaša*, *tz.* ; zn. *yuki*, *taki* ; bq. Am. *yuka*, *taki*. || Sentir, se sentir ; pressentir ; s'éveiller (à la suite d'un bruit) ; se rendre compte ; prendre conscience ; s'apercevoir ; constater ; se ressaisir. V. *arr -d rbar. ghem. ften. faq. ak* ◊ *yuša akid-s* : il a pressenti ses sentiments, sa pensée (sens psychologique). ◊ zn. *yuki akd iman-runes* : son attention fut éveillée. ◊ *tuša ak bnađem, tehs at ssiwer* : elle a pressenti la présence de qqn., elle a voulu parler, dire qqch. ◊ *urjiŷ munuteŷ, hed wa kid-i yuši* : j'ai rêvé que je suis mort (e), personne ne s'est rendu compte (de moi). *zi* ◊ *yuša zzay-s* : il a pressenti, il a deviné son dessein. *s* ◊ *itaša s wabriwen-runes deqren* : il se sent les paupières lourdes (à cause du sommeil). vi., ◊ Loc. *wa yuši* : pas encore, il n'est pas encore temps. ◊ *twatšt*, na. ib. ◊ *tašawin*, nmp. : gz. || Chagrins. ◊ gz. *aya rabbi a tšebbr-d*

◊ Loc. *išša *ur-nnes*. ◊ Loc. *išša *aqšur-nnes*. V. *qeššar*. ◊ Loc. *išša zzhir-nnes* : il a raté sa chance, il n'a pas de chance. ◊ Loc. *itet ihsan uzeğif* : il mange les os de la tête, il séduit par de bonnes paroles en vue d'atteindre un but, il est subtil, rusé. ◊ Loc. *ittet zi ttarf* : il mange de tout, sans préférence. ◊ Loc. *tmuššewt tešša farwa-nnes di ġyari* : la chatte a mangé ses petits pendant la période des grands froids. ◊ Loc. *yar wša-yi ađ šsey niy aš šsey* : tu n'as qu'à me donner à manger ou je te mange, se dit pour faire pression sur qqn. ◊ Loc. *sekkar-it a tešš *rum*. ◊ Loc. *ššin ayenduz, ssaryen *azduz*. V. *ddez*. ◊ Loc. *wa t itet yar...* : il n'y a que le (la) qui la mangera, c'est lui (elle) qui subira les conséquences. ◊ Loc. prov. **ğiret tešša yajeğid*. ◊ Prov. *manis yar yšš ijufus ađ ššen *eešra*. ◊ Prov. *amaqqran ueddis *hama at yšš marra, hama at yjj marra*. || Dévorer, goinfrer. ◊ *fiyar itet ifiğussen* : le serpent dévore les poussins. ◊ *ayyrad yhs a t-nt yšš (C.)* : le lion veut les (filles) dévorer. ◊ *mği wa tennu-d amnya, ira qa ššiy šem, ađ šsey tmurt swadday nnem (C.)* : si tu ne t'es pas exprimée de la sorte, je t'aurais dévorée et j'aurais dévoré le sol qui est sous tes pieds (a dit l'ogre à une fille). || Boire, absorber. V. *su*. ◊ *isyay-d tafunast, turu, nešša yayi* : il m'a acheté une vache, elle a mis bas, nous avons mangé (bu) du lait, *nešša ddhen*. || Accaparer un dû, spolier, usurper, confisquer, mettre main basse sur (un bien). V. *hewwes. awi*. ◊ *itet agra y'yujiren < n iyujiren* : il usurpe le bien des orphelins. ◊ *itet agra mnidden < n midden* : il confisque le bien d'autrui, il s'approprie ce qui ne lui appartient pas. ◊ *cemm-s išš-as tmurt-nnes* : son oncle lui a spolié la (sa) terre. || Etre battu, frappé, rossé. ◊ *išša yaemud* : il a consommé le bâton, il a été battu. || Consommer (engin, moteur, voiture) ; user. ◊ *t^tet tesa di mmya* : elle consomme neuf (litres) au cent. ◊ *t^tet tazrut, tfawt* : elle consomme la pile, le gaz. || Se consumer (santé). ◊ *išša (ou išš-it di) šsehet-nnes* : sa santé s'est consumée. || Dépenser, dissiper, dilapider. ◊ *iğuz, išša eišin duru* : il a faim, il a dépensé vingt réaux. || Se noyer, être englouti (dans un liquide). ◊ *išš-it rbhar* : il s'est noyé dans la mer. || Ronger (en parlant des vers).

◊ *išš-it tkašša* : il est rongé par le ver. || Piquer (insecte). ◊ *išš-it nnamus* : les moustiques l'ont piqué. || Démanger (partie du corps). ◊ *mi š itetten?* : qu'est-ce qui te démange ? ◊ *išemnez, aerur-nnes ittett-it* : il se gratte, son dos lui démange. ◊ Loc. *tettenet ihsan-nnes* : ses os lui démangent, il est impétueux, se dit d'un enfant remuant. ◊ Loc. *itettay-i fus-inu* : la main me démange, se dit de qqn. qui pressent qu'il va recevoir de l'argent ou qui en a besoin ou en demande allusivement. || Brûler, incendier, détruire, ravager, dévaster (feu). ◊ *timessi tešša taħzant-nni marra* : le feu a complètement incendié la tente. ◊ *timessi tešša ryabet* : le feu a détruit la forêt. || User, corroder (liquide, végétal, métal, produit corrosif). ◊ *aman-a tetten aysum* : cette eau corrode la chair. ◊ *iyarni itet ifassen* : le lerni corrode les mains. || Avoir beaucoup de cheveux (tête, barbe) ; être chevelu, hirsute. ◊ *išš-it ušuwaf* : il a beaucoup de cheveux. ◊ *tmart tešša-s ayembub* : la barbe lui a mangé le visage, sa barbe est touffue. vti., ħ || Etre passionné pour. ◊ *išš-it ħ rirat* : il est passionné pour le jeu. || Etre victime de qqch. ◊ *yšš-it ħ uqemmum-nnes* : il est victime de ce qu'il dit. ♦ *s-* : *sešš, isseš, wa ysseš, issešša, ađ isseš* tz. bq. ; zn. bq. Am. sj. stš. || Donner à manger, nourrir, faire manger qqn., donner un repas ; donner l'hospitalité. ◊ *isseš inewjiwen* : il a donné un repas aux convives. ◊ *fesseš ifiğusen* : elle a nourri les poussins. ◊ *ađ yašar rhajjet at ysseš i farwa-nnes* : il volera (des choses) et il nourrira ses enfants. ◊ Loc. *issešša yawar* : il feint oublier ce qu'on lui demande de faire, il louvoie, il tergiverse. vti., ħ || Offrir un repas de fiançailles, tz. ◊ *ađ isseš ħ temyart* : il va offrir un repas de fiançailles (pour sa futur épouse). ♦ *sm-* : *smiššiw, wa ysmiššiw, issmiššiw, ađ ismiššiw*. || Mangeotter, grignoter, chipoter. ◊ *wa itet ša, ismiššiw waha* : il ne mange pas, il mangeotte. ♦ *mr-* : *imrušša, wa ymrušši, itmrušša, ađ imrušša*. || Se disputer, se quereller. ♦ *t-* : *ittešš, wa ytteš, ittešša, ađ itteš*, qr. tz. ; bq. imš, tmešša. || Etre mangé ; s'agiter (confusément), se débattre, se démener. ◊ *iref wa ittešši, iħarm-it arbbi ħ ymsermen* : le porc ne se

mange, Dieu a interdit aux Musulmans d'en manger ◇ *yar itešša yar weḥd-s* : il se débat tout seul. || Etre érodé, usé. ◇ *tijarrat tettes* : la roue, le pneu de la roue est érodé, lisse. || Faire naufrage, sombrer (bateau). ◇ *ij uyarrabu tugaṭ itešša arendaḍ i nrits* : un bateau était en train de sombrer devant Mélilla. ◇ *asešši* (u-), na. || Action de faire, action de nourrir ; repas de fiançailles. ◇ *iwi-y-as asešši* : je lui ai offert un repas de noces (pour un futur mariage). ◇ *asnuššiw* (u-), na. || Action de manger. ◇ *anrušši* (u-), na. || Action de se disputer ; dispute. ◇ *išš*, nms. ; qr. *iseš*. || Excrément fluide d'animal. V. *tiksīt* ◇ *yarsen i whewri, ufin takrišt-nnes teenumar s yiss* : ils ont sacrifié un mouton, ils ont trouvé que ses boyaux étaient pleins d'excrément fluide. || Gros intestin, qr. V. *aḍan*. ◇ *itši*, nms. : zn. || Démangeaison ; cuisson. ◇ *imešši*, nms., pl. *imeššiten*. || Démangeaison (derrière l'oreille). ◇ *imši* (yi-), nms. : bq. || *Grus* mangeur : bq., fém. *timšit*. ◇ *tameššit* (tm-), nfs., au sing. || Mousse (plante). V. *ešš*. ◇ *tuššuf*, nfs. : gz. ib. || Butin, gz. || Démangeaison ib. ◇ *tuššuf ujeḣḣ < n ajjīḣ* : démangeaison de la gale. ◇ *amaššiw* (u-), ms., pl. *imaššiw*, fém. *tamaššiw*, pl. *timaššiw* ib. || Ripaille ; gourmand, gros mangeur. V. *azrayḍi/zarred* ◇ *bu-mašša*, ams., au sing. : qr. bq. *bu-rmakret* ; *amešši*, pl. *imaššiyen* ib. || Même sens que *amaššiw*.

5

◇ *iaš, iašš* (yi-), nms., pl. *iyaršen* ? ; *erši*, pl. *ereši* ib. || Laine moisie, résidu de laine ; étoupe, filasse. V. *arša. taḣuḣt*. ◇ *erši n taḣuḣt* : étoupe de laine.

5

◇ *išt*, n. de nb., fs., tz., qr. gz. W. bq. Am. || Une. V. *ij. waḣit*.

5

◇ *ši*, R. zn. || Quelque. V. *ša. šway*. ◇ *ši ḣaja* : peu, un peu. || Un peu plus. ◇ *iddar mmyat sna ḣ ši* : il a vécu un peu plus de cent ans.

5

◇ *išš* (yi-), nms., pl. *aššawen*, dim. *taššawt*, pl.

taššawin, tm. qr ; gz. *iš*, pl. *ašawn* ; tm. bq. dim. *taššaw^kt*, *tiššaw^kt*, pl. *tiššawin* ; tm. W. bt. *aššaw*, pl. *aššawen* ; bt. pl. *iššawen* ; Am. *qišš*, pl. *iqāššawn* ; sj. *aqaššu*, pl. *iqāššawen*, *isk*, pl. *iskawen* ; dm. *askaw* ; zng. *teska*. || Corne, cor. V. *qiš*. ◇ *aššawen n tḣunast* : les cornes de la vache. ◇ *aššawen n tyat* : les cornes de la chèvre. ◇ qr. *tiyti n yišš* ; bq. *tiyti n iqiš* : coup de corne. ◇ *iššat s waššawen* : il donne des coups de cornes, il encorne. ◇ *tarefsa yar-s aššawen, tḣbedda am uyanim* : la vipère a des cornes, elle se dresse comme un roseau. ◇ *išš n rbaruḣ* : corne dans laquelle les chasseurs mettaient la poudre. ◇ Loc. *igga yaššawen* : il est devenu dur, difficile, offensif. V. *ḣuelueḣ*. ◇ Loc. *arizen-as waššawen* : ses cornes sont brisées, son orgueil est abattu ; il est dans l'impossibilité d'agir, en lui ayant retranché de son autorité, de son crédit, de son audace. V. *afriwen/fafar*. || Sorte de binou composée d'une outre en peau de bouc à laquelle sont raccordées deux cornes d'antilope. V. *amedyaz*. ◇ *aššawen n zḣamar* : les cornes de la flûte. ◇ *zḣamar bu-waššawen* : binou à cornes. || Pic (de mont). V. *tqiššat/qiš*. ◇ gz. *iš n uḣrar* : le pic de la montagne. ◇ *timeššawin* (tm-), nfp., au pl. || Cornes (de l'escargot). ◇ *timeššawin n wyrar* : cornes de l'escargot. ◇ *aššawen*, toponyme, devenu Chaouen ou Chefchaouen, ville du Maroc septentrional. ◇ *zeg waššawen yar tiḣḣawin* : depuis Chaouen jusqu'à Tétouan. ◇ *iššen, šawni*, anthroponyme.

5

◇ *iššen*, nmp., au pl. : sj. || Saleté. V. *rwseḣ/wesseḣ*.

5

◇ *ršiš*, nms., pl. *ršišen* ib. || Herbe sèche ; feuilles mortes ; débris de végétaux.

5

◇ *šaša*, vt. ; *išaša, wa yšiši, itsšaša, aḣ išaša*. || Utiliser avec précaution.

5

◇ *šaššu*, nms., pl. *išuša* ; *šašu*, pl. *išuša* ib. || Caisse (de tambourin, de tamis). V. *aḣun*.

◊ *šaššu n tağunt*: caisse de tamis. || Mesure de capacité (grains, légumineuses). V. *rmud*.

Š

◊ *šša*, interj. || Ordre donné à une bête de somme en signe d'arrêt. Ant. *arra*.

Š

◊ *šši*, nms., au sing. || Propriété, chantier, entreprise, affaire. V. *agra. bab. řhedmet/hdem*.
◊ *bab n šši*: patron, propriétaire. ◊ *rart n šši*: propriétaire, maîtresse de la maison.

Š

◊ *šuš*, vt.; *itšuš*, *wa ytšuš*: W. bq. Am. sj. || Chercher quelque chose ou quelqu'un. V. *arzu*. || Avoir des caprices (enfant), bq. Am. V. *ubuđ*. ◊ *ašuši* (u-), na. ◊ *aħnuš ušuši*: devinette. V. *thajit*.

Š

◊ *tiššet* (ti-), nfs., pl. *tiššin*; tm. bq. zn. bt. *tiššit*, pl. *tiššin*. || Pou. V. *utteđ/tteđ. ħuhħu. tiggent. afdid*. ◊ *iħarq arbbi tiššin wa yggin lagar deg jiman*: que les poux soient maudites pour ne pas avoir construit une gare dans la nuque, se dit d'un (e) pouilleux (se) par ironie. ◊ Loc. *teħma tiššešt-nnes*: son pou s'est réchauffé, se dit de qq. qui est s'est réchauffé, qui n'a plus froid. || Tique bovine. V. *tisefrešt. afdid. tiggent. šindu. izembab*. || Vermine (des oiseaux, de la volaille). ◊ *tiššin yʿyaziđen < n yaziđen*: puceaux de poules. ◊ *yar-s tiššin ggint lagar deg jiman*: les poux ont bâti une gare dans sa nuque, sa nuque est un carrefour de poux.

Š

◊ *tuššut*, nfs.: gz ib. || Butin; démangeaison. V. *ešš*.

Š

◊ - *uš*: élément suffixé ayant une valeur expressive 1. Formant de schème suffixé. ◊ *aħarmuš < aħħram*: enfant; *abeēuš*: insecte; chenille; animalcule; *aqbuš*: jarre, jatte. 2. Préfixé à des noms communs ayant une valeur expressive (augmentative et/ou péjorative):

◊ *aqemnum, aqemnuš*: bouche laide ou béante. 3. Préfixé à des noms propres ayant une valeur expressive ou hypocoristique; il peut être préfixé à des prénoms: • Masculins: ◊ *emaruš < emar* (Omar); *ħmıdduš < Ahmed*; *celluš < Ali*; *ħedduš < Heddou*. • Féminins: ◊ *timuš* (par aphérèse), *fettuš* (par apocope) < *fađma < fatıma* ou Fatıma.

Š

◊ *uša*, conj., tz. qr.; qr. *utša*; W. bq. *uka*; sj. *ukan*. || Et (exprimant l'idée de simultanéité, de conséquence, de successivité immédiate marquant l'aspect résultatif); et alors. ◊ *ıeejb-ayi uša syıy-t*: il m'a plu et je l'ai acheté. ◊ *izra ymma-s uša yngez ħa-s*: il a vu sa mère et il a sauté sur elle, il lui a sauté dessus (de joie), il s'est jeté à son cou. ◊ *ggiy ifassen-inu d idarn deg waman ħman uša wdıy*: j'ai trempé mes mains et mes pieds dans de l'eau chaude et je me suis effondré (e). ◊ W. bq. *yuta-t uka immuť*: il l'a frappé, il est mort aussitôt. ◊ Loc. **tweddar uša nuf-it*. || Après, exprime l'idée de la postérité. ◊ *uša nruħ*: après, nous sommes partis. || C'est tout, voilà tout, seulement. ◊ bq. *uka tetťf-id*: rien que tu le prendras.

Š

◊ *ušu*, nms. || Giron. V. *ašyun. aħsin*.

Š

◊ *ušuš*, vi.; *yušuš*, *wa yušiš*, *ıtušuš*, *ađ yušuš*. || Etre incité, stimulé. ◊ *s-*: *sušeš*, *ısušuš*, *wa ysušuš*, *ıtesušuš*, *ađ ısušuš*. || Pousser, provoquer, inciter, susciter. V. *susiy*.

ŠB

◊ *ašbib* (u-), nms., pl. *išbiben*, fém. *fašbuħť*, pl. *tišbubin*. || Pelote. V. *šebba*.

ŠB

◊ *šab*, vi.; *išab*, *wa yšib*, *ıtšab*, *ađ išab*. || Devenir chenu, blanchir (cheveux), grisonner, vieillir; et pass. V. *iwsar*. ◊ *s-*: *sešab*, *ısešab*, *wa ysešib*, *ısešaba*, *ađ ısešab*. || Faire vieillir, rendre vieux. ◊ *šiyyeb*, *išiyyeb*, *wa yšiyyeb*, *ıtšiyyab*, *ađ išiyyeb*. || Même sens que le précédent. ◊ *ašabi* (u-), na.; *ašiyyeb* ib. ◊ *ašiyyeb* (u-), na. ◊ *išab*,

ams., pl. *šaben*, fém. *tšab*, pl. *šabent*. || Agé, vieux, chenu. ♦ *iffu-d šabey*: le lendemain matin, je me suis trouvé (e) avec des cheveux blancs. ♦ *ameššaybu* (u-), nms., pl. *imeššaybuten*, fém. *fameššaybut*, pl. *timeššaybutin* ib. || Agé, pèj. ♦ *ššib*, nms., au sing. || Blancher des cheveux, canitie; vieillesse, par ext. ♦ *azeğif-nnes d ašemrar s ššib*: sa tête, ses cheveux sont blancs. ♦ *idduqgez day-i ššib*: mes cheveux ont blanchi, j'ai vieilli prématurément. ♦ *tufa ššib yuri*: elle a trouvé des cheveux grisonnants. ♦ *yar-s ij n ššib di tmar*: il a un poil blanc dans la barbe.

ŠB

♦ *šebba*, vt.; *išebba*, *itšebba*, *wa yšebba*, *ad išebba* ib. || Dévider, mettre en écheveau au moyen d'un dévidoir. V. *zeğ*. ♦ *ttšebbiy asraw*: je dévide la chaîne (du métier à tisser). ♦ *ašbib* (u-), nms., pl. *išbiben*, fém. *tašbubt*, pl. *tišbubin*. || Pelote. V. *takbibat*.

ŠB

♦ *ašbaybi* (u-), nms., pl. *išbaybiyen*: zn. || Chant nuptial entonné par les jeunes gens invités. V. *yennej*. ♦ *iysin ašbaybi*: ils ont entonné le chant nuptial. ♦ *tašebbabt* (tš-), pl. *tišebbabin*. tz. W. bq. sj. || Flûte en roseau. V. *zzamar/zenumar*. *tamja. nnira*.

ŠB

♦ *tašbafft* (*tašbabt*, par assimil.), nfs., au sing. || Cataracte de l'œil; brouillard visuel. ♦ *yar-s tašbabt di tiğtawin*: il (elle) est atteint de la cataracte. ♦ *tury-as, tek-as tašbabt h tiğtawin*: il (elle) a eu un brouillard visuel.

ŠB

♦ *šebšeb*, vti.; *išebšeb*, *itšubšub*, *wa yšebšeb*, *ad išebšeb*. || Etre chevelu. || Etre endetté (à l'excès). ♦ *išenšeb s umarwas*: il a beaucoup de dettes, il est endetté à l'excès. ♦ *ašebšub* (u-), nmc., pl. *išebšuben*; qr. *ašebbub*, pl. *išebbuben*. || Cheveu. V. *ašuwwat/šuf*. ♦ *šebšub*, anthroponyme.

ŠB

♦ *ššebb*, nms., au sing. || Alun. ♦ *ššebb d rħarmer*: l'alun et la rue.

ŠB

♦ *ššiba*, *ššhiba*, nfc. || Absinthe (plante). ♦ *atay s nneenae d ššiba*: du thé à la menthe et à l'absinthe.

ŠBH

♦ *šbeh*, vti.; *išbeh*, *wa yšbih*, *išebbeh*, *ad išbeh*, tz. || Ressembler à; être semblable, analogue à. V. *arwes. awi* (-d.). ♦ *m-*: *mšabeh*, *imšabeh*, *wa ymšibeh*, *itemšabah*, *ad imšabeh*. || Se ressembler (récipr.). ♦ *šebbeh*, vt.; *išebbeh*, *itšebbah*, *wa yšebbeh*, *ad išebbeh*. || Trouver une ressemblance, rapprocher, assimiler. ♦ Loc. *šebbeh u nebbeh*: fais des rapprochements, trouve des ressemblances, entre des bêtes de race pour les accoupler (antiphr.), il n'y a pas de commune mesure, pas d'affinités entre deux individus. ♦ *ašbah* (u-), na. || Action de ressembler à. ♦ *ašebbeh* (u-), na. || Action de trouver une ressemblance. ♦ *ššbiheṭ*, nfs. || Ressemblance, analogie, similitude. ♦ *day-s ššbiheṭ n baba-s*: il ressemble à son père. V. *tiğras*. ♦ *ešubheṭ*, nfs. ib. || Groupe de personnes. V. *awraf. tarbiḥt/rabee*. ♦ *twariy dīn ša n eššubheṭ*: je vois là-bas un groupe de personnes. ♦ *Imušbiha*, nfs., pl. *Imušbihaṭ*. || Chose douteuse, équivoque, soupçonnée, suspecte. ♦ Loc. *buh išbeh buh*: son père ressemble au père de son père, les qualités, les défauts des parents se retrouvent chez les enfants, par atavisme (Cf. Tel père tel fils). ♦ *amšebah* (u-), ams., pl. *imšebahen*, fém. *tamšebaḥt*, pl. *timšebahin*. || Sosie.

ŠBH

♦ *šbaḥ*, vi.; *išbaḥ*, *wa yšbaḥ*, *itešbaḥ*, *ad išbaḥ*: qr. || Rester (à la même place), ne pas bouger. ♦ *ašbaḥ* (u-), na.

ŠBH

♦ *šbeh*, vi.; *išbeh*, *wa yšbih*, *itšbih*, *ad išbeh*: qr. || Se ratatiner, se recroqueviller (personne). ♦ *ašbeh* (u-), na.

ŠBK

♦ *ašebaku* (u-), nms. pl. *išebuka*: bq. || Corde de charrue (de cuir). V. *ašbiyyu*.

ŠBK

♦ *šbuk*, *šbukaṭ*, nmp., au sing. || Affaires. ♦ Loc.

itaḡef šbuk : il s'immisce dans des affaires qui ne le concernent pas.

ŠBK

♦ *šebbakiya*, nfs., au sing. || Pâtisserie sirupeuse, pastille, crêpe au miel (consommées surtout au mois de Ramadan). ♦ *ḡelwa šebbakiya* : pastille au miel.

ŠBK

♦ *tašbuk*, nfs., pl. *tišbukin* : bq. || Poisson indéterminé. V. *asrem*.

ŠBQ

♦ *ššbaq*, nms. || Epines, chardon. V. *asennan. šušmyira*.

ŠBR

♦ *ašbar* (u-), nms., pl. *išbarawen*, tz ; gz. zn. sj. *ašbar*, *išbrawen*. || Tranchée, fossé, crêneau, parapet. ♦ gz. *ggin ašbar di tazimi jar ašt eaban d ašt yari* : ils ont fait des tranchées entre Ayt Aban et Ayt Yari. ♦ Loc. *ikessi aki-s ašbar, iṭṭef ašbar* : il (lui) tient tête.

ŠBR

♦ *ašbir* (u-), nms., pl. *išbirn*, fém. *tašbirt*, pl. *tišbiryin* ; gz. *ašbir*, pl. *išbiren* ; qr. *tašbirt*, pl. *tišbirin* ; bq. *tašbirtšt*, pl. *tišbirin*. || Chemise ; tunique. ♦ *isy-as ij n wšbir* : il lui a acheté une tunique. || Gilet court et simple.

ŠBR

♦ *ašebari* (u-), nms., pl. *išebariyen*, dim. *tašebaritšt*, pl. *tišebariyin* ib. || Jarre, terrine. V. *aqdiḡ/qeddeḡ*.

ŠBR

♦ *ršbaryyeṭ*, nfs. ; gz. *šbrit* ; *ṛtšbarit* ib. || Soufre. ♦ gz. *lmeaden n šbrit* : mine de soufre.

ŠBR

♦ *šubri*, nms., pl. *išubriyyen*. || Enveloppe (de lettre) ; mandat (argent) ; salaire. ♦ *yar-s šubri* : il perçoit un salaire.

ŠBŠ

♦ *šubbeš*, vi. ; *iššubbeš*, wa *yššubbeš*, *iššubbuš*, *aḡ išubbeš*. || Se battre, en venir aux mains, aux

coups ; arracher les cheveux à qqn. (se dit surtout des femmes). ♦ *m-* : *mšubbeš*, *imšubbeš*, wa *ymšubbeš*, *itemšubbuš*, *aḡ imšubbeš*, tz. ; bq., *mšubbuk*, *temšubbuk*. || Se battre, en venir aux mains, aux coups ; se prendre aux cheveux (entre femmes, récipro.). V. *munney/ney*. ♦ *munneyent*, *mšubšent*, wa *ssiwirent ša aya k uya* : elles se sont battues et se sont arrachées les cheveux, elles ne se parlent pas. ♦ *ašubbeš* (u-), na. ♦ *amšubbeš* (u-), nms., tz. ; bq. Am. *amšubbek* ; *tamšubbešt*, pl. *timšubbšin* ib. || Altercation ; dispute.

ŠRBRW

♦ *ašerbriw* (u-), nms., pl. *išerbiwen* : bq. || Baleine ; requin (poisson). V. *ašarbiw. asrem*.

ŠĠR

♦ *šebḡar*, vt. ; *išebḡar*, wa *itšebḡar*, *itšebḡar*, *aḡ išebḡar*. || Tenir, prendre, attraper ; s'accrocher, s'agripper, se cramponner. V. *mnec. ḡṭef*. ♦ *m-* : *mšubḡar*, *imšubḡar*, wa *ymšubḡur*, *itmšubḡur*, *aḡ imšebḡar*. || Se battre, en venir aux mains, aux coups. V. *ney/munney*. ♦ *aḡ mšebḡam aya ḡeg wya* : ils en sont venus aux mains, aux coups. ♦ *ašebḡar* (u-), na. ♦ *ššḡar*, nms. || Empan. ♦ *išfar yar-s tanewwart wa ḡay-s ura d ššḡar* : la tortue a une queue qui ne mesure même pas un empan. ♦ *ašebbir* (u-), nms., pl. *išebbirn* ; *ššḡar*. || Lot de terre cultivable. V. *tarqqiḡt/arqqee*. ♦ *ij ušebbir n tmurt* : un empan de terre, un arpent, une perche de terre. ♦ *mjar a yašewwar*, *mjar min iyemyen*, wa *yar-k ura d ššḡar*, *kurši ḡa tawyen* (Ch.) : fauche ô moissonneur, moissonne (ce qui a poussé) la récolte, tu ne possède (même pas) un arpent de terre, ils s'empareront de tout. ♦ *atšebar*, nms., pl. *retšebur* ib. || Fers.

ŠBRQ

♦ *šebreq*, vi. ; *iššebreq*, wa *yššebreq*, *itšebriq*, *aḡ iššebreq*. || Devenir flasque, ridé (personne, bête). ♦ *ašebreq* (u-), na. ♦ *ašebriq* (u-), nms., pl. *išebraq*, dim. *tašebriqt*, pl. *tišebriqin*. || Bas morceau de viande de qualité inférieure et de prix moindre. V. *aysum*. || Croûte d'une plaie ou d'une graine ib. || Personne maigre et flasque (fig).

♦ *šebraq*, anthroponyme.

ŠBS

♦ *šebbeš*, vt. ; *išebbeš*, wa *yšebbeš*, *itšebbaš*, ađ *išebbeš*. || Entrelacer, enchevêtrer, entrecroiser.
♦ *ašebbi* (u-), nms., pl. *išebbiyen* ib. || Echeveu (de fils). V. *tamdillet*.

ŠBY

♦ *ašbiyyu* (u-), nms., pl. *išbuya*, tz. ; qr. *ašebyu*, pl. *išbuya* ; bq. Am. sj. *ašbayu*, pl. *išbiyen* ; *ašbay*, pl. *išbiyen* ; bq. *ašebaku*, pl. *išebuka*. || Corde de charrue, faite de lanières taillée dans la peau de chèvre ; courroie. V. *asyar*. *taseynitšt/ynes*. *taynaytšt*. *asyun/qqen*.

ŠBE

♦ *ašbae* (u-), nms. : zn. || Satiété, réplétion ; richesse. V. *tyawant/jiwen*. ♦ *ašeban* : riche.
♦ *ššebeet*, nfs. || Ventrée. V. *šeggee*. *zzarde/zarred*. ♦ Loc. *iteg ššebeet zi zzerd* : il fait le riche en (dépit de son indigence). V. *tyawant/jiwen*. || Grande quantité, beaucoup de.
♦ Prov. zn. *ašbae n mesberra* ; *barra t[^]tadunt < d tadunt yer dahel t[^]tiberra < d fiberra* : rassasié à la manière du gros intestin : au dehors de la graisse, au dedans du crottin, les apparences sont trompeuses.

ŠD

♦ *šedd*, vt. ; *išedd*, wa *yšedd*, *itšedda*, ađ *išedd*, tz. gz. zn. || Tenir, attacher, serrer, lier, atteler, entraver. V. *qqen*. *nned*. ♦ *itšedda izra yar wukkan* : il attache des pierres aux cordes. ♦ *iyyed itšedda izewran uwweyrud* : la cendre tient les racines de la raquette (de l'oponce). || Engerber. V. *syedd*. *sareg*. ♦ *išedd tasmuť n tydrin* : il a engerbé une brassée d'épis. || Emballer. ♦ *ieemma rkamyu s ssercet*, *išed-it* : il a chargé le camion de marchandise et l'a emballée. || Amener les voiles d'une embarcation, les mettre bas. V. *yru*. ♦ *šedd rqruea* : amène les voiles. vti., *h* ♦ Loc. *mi h-as išedden?* : en quoi cela l'oblige, ça ne le concerne pas, cela ne le regarde pas. ♦ Loc. *mi t haf-i yšedden?* : pourquoi le supporterai-je, pourquoi m'engagerai-je envers lui ? i ♦ *išedd-as ymma-s*

ifassen d idarn s tefitš : sa mère lui a emmaillotté les mains et les pieds au moyen d'une étoffe. ♦ *s-* : *sešedd*, *isešedd*, wa *ysešedd*, *isešedda*, ađ *isešedd* ib. || Attacher (une personne). ♦ *isešsed ifassen ar fitšernun* : il attaché les mains derrière le dos. ♦ *m-* : *mšedd*, wa *ymšedd*, *imšudd*, ađ *imšedd*. ♦ *ašeddi* (u-), na, pl. *išeddan* ib. || Attache ; lien. V. *asyun/qqen*. ♦ *asešadd* (u-), na. ♦ *išedd*, ams ; pl. *šedden* fém. *tšedd*, pl. *šeddent*. || Actif, dégourdi, dynamique habile, éveillé. ♦ Loc. *tšedd, tbedd* : elle est active et debout, elle est dynamique. ♦ *ššedd₁*, *rmšedd*, nms., pl. *išeddaden* ; bq. *ašeddađ*, pl. *išeddaden*. || Turban bariolé. V. *arrezet*. ♦ Prov. **iħaran imaran, išeddaden wđan*. || Pression. ♦ *tašeddat* (tš-), nfs., pl. *tšeddađin* ib. || Couronne. V. *tidri/der*. ♦ *tašeddat h uzellif* : une couronne sur la tête.

ŠD

♦ *šušed*, vt. ; *išušed*, wa *yšušed*, *itešušud*, ađ *išušed* : gz. || Blâmer. V. *zawar*. ♦ *ašušed* (u-), na.

ŠGQ

♦ *šeġeq*, vt. ; *išeġeq*, wa *yšeġeq*, *itšeġaq*, ađ *išeġeq* ; *šelleq*, *tešellaq* ib. || Casser, briser en morceau, fendre, craqueler et pass. V. *arz*. ♦ *m-* : *mšeġeq*, *imšeġeq*, wa *ymšeġeq*, *itmšeġaq*, ađ *imšeġeq* || Se battre, se casser la gueule (récipr). V. *mmney/nev*. ♦ *ašeġeq* (u-), na. ; *ašelleq* ib. || Action de casser. ♦ *ašeġiq* (u-), nms., pl. *išeġiqen*, dim. *tašeġiqť*, pl. *tšeġqin* ; bq. *taršiqť*, pl. *tšešqin*, *tašelliqť*, pl. *tšelliqin* ib. || Eclat, brisure. V. *taršiqť/aršeq*. || Morceau (de pomme de terre) ; morceau de bois, bq. ♦ *ašeġiq n baťaťa* : morceau de pomme de terre (cuit).

ŠD

♦ *ašđad* (w-), nms., pl. *išudad*, dim. *tašđat*, pl. *tšudad*. || Lange, couche ; pan, morceau de tissu. V. *aħruš*. *šedd*. ♦ *rfqi ifešser ršfen d išudad* : le fquih découpe le linceul en morceaux. ♦ *nteġja išt tešđat < ij n tešđat tefley ssa* : nous laissons un morceau d'étoffe pendant de ce côté-là. ♦ Loc. *inneqreb izzri h tešđat* : le revers s'est retourné sur

le pan (du voile), le monde est à l'envers. ◇ Loc. *iyw-d ha-s tašdat* : il a mis un morceau de tissu sur lui, il le protège, il le défend, il le soutient. ◇ Loc. prov. *timessi ttek-d zi tešdat n daher* : le feu provient du pan intérieur, ce sont les êtres les plus proches qui peuvent nuire.

ŠD

◆ *šad, itšetta*, être en excédent, zn. V. *šet*.

ŠD

◆ *šedšed*, vi. ; *išedšed, wa yšedšed, itšedšud, ad išedšed* || Bouillir (sang). V. *statar*. ◇ *idammen tšedšuden* : le sang bout (par solidarité consanguine) ◆ *ašedšed* (u-), na.

ŠD

◆ *tašdešt* (tš-), nfs., pl. *tišedyin*; *tašdtšt*, pl. *tišedyin* ib. || Fer à cheval. ◇ *d amzir, iheddem tišedyin i zzwayer* : il est forgeron, il fabrique des fers de bêtes. || Entrave du cheval, sj. V. *mawes*. || Tête de marteau (ou de tout outil de percussion) ibV. *tafdist*.

ŠDH

◆ *šdeh*, vi. ; *išdeh, wa yšdih, išetteh, ad išdeh*, R. ; gz. zn. W. bq. Am. *štah, šadeh*; *šetteh, itšetthi*. || Danser. V. *hellek. irar*. ◇ *qa d urar, ša išetteh, ša itzemmar* : certains dansent, d'autres (certains) jouent de la flûte. ◇ *wa zriy wi išetthen, ura wi issriwrwen* : je n'ai vu ni celles qui dansent, ni celles qui font des youyous. ◇ *timyarin i yšedhen waha* : ce sont les femmes seulement qui ont dansé. ◇ Loc. *ahmi išetteh i *wdaryar, issriwriw i wdehesur*. vti., h || Mentir, gz. V. *šettah*. ici même. ◇ gz. *miden štahen haf-nay* : les gens nous avaient menti. ◆ *šdideh*, vi. ; *išdideh, wa yšdideh, itešdidih, ad išdideh*, qr. || Briller, miroiter, scintiller. V. *wesseg. lulleš*. ◇ *arrud itešdidih* : des vêtements miroitants. ◆ *ššedih*, nms., au sing. || Danse. ◇ *ad yiri ššdih* : il y aura la danse. ◆ *ašettah* (u-), nms., pl. *išettahen*, fém. *tašettaht*, pl. *tišettahin* ib. ; qr. *tamešdaht*, pl. *timesdah*. || Danseur (de profession). ◇ *tihenjirin šetthent* : les filles dansent. ◇ *tamešdaht t^tira, tsnehzza yaherhar* : la danseuse danse tout en

remuant l'anneau (de cheville). ◇ *iwyen-d timesdah* : ils ont apporté des danseuses (professionnelles).

ŠDN

◆ *šden*, vti. ; *išden, wa yšdin, išetten, ad išden*, tz. zn. || Être occupé, affairé ; avoir des préoccupations. V. *rha*. ◇ *išden ak ihenjim* : il est occupé avec ses enfants. ◆ *ššednet*, nfs. ; zn. *ššutnet*. || Souci, préoccupation, tourment. V. *amnus/ens*.

ŠF

◆ *šaf*, nms., pl. *išafen*. || Chef. V. *kabran. patrūn. bab n šši*. ◇ *šaf ki-s bab n šši* : le chef est accompagné du patron. ◇ *šaf immney aki-s* : le chef l'a engueulé. ◇ *šaf yarbbeh tesein aref duru išhar* : le chef gagne quatre-vingts dix mille réaux (quatre mille cinq cents dirhams) par mois. ◇ *šaf s ttumubin, t^taddart < d taddart* : le chef a une voiture et une maison (octroyées par le patron).

ŠF

◆ *šafa*, vt. ; *išafa, wa yšifi, itšafa, ad išafa*. || Guérir, être guéri. V. *genfa*. ◇ *a t išafa arbbi* : que Dieu le guérisse. ◆ *ššifa*, na. || Retour à la santé, guérison, rétablissement. ◇ *ntettarr-as ššifa* : nous lui demandons un (prompt) rétablissement.

ŠF

◆ *šefšef*, vi. ; *išefšef, wa yšefšef, itšefšuf, ad išefšef*. || Bouillir ; bouillonner ; être chaud, être en effervescence. V. *statar*. ◆ *ašefšef* (u-), nms. || Effervescence. ◆ *ašeffay* (u-), nmc. ; tm. gz. W. zn. bq. Am. bt. chn. *ašfay*. || Lait frais, doux. V. *ayi. zzi*. ◇ *ašeffay*, ou *ayi ašeffay* : lait frais. ◇ gz. *awy-atiw ašfay d waman isenumaden* : apportez du lait et de l'eau fraîche. ◇ *ggin ayi ašeffay h seysu* : ils ont versé du lait sur le couscous, ils ont arrosé le couscous avec du lait, ils ont fait du couscous au lait. || Sève, Am. V. *aman*. ◇ *ašfay l yars* : sève de plante. ◆ *ššefšaf*, nms., pl. *išefšafen*. || Broche à rôtir (tout chaude). ◇ *iheš-ift ššefšaf* : il lui faut une broche à rôtir

(toute chaude) dans la tête, se dit à qqn. qui manque de raison.

ŠF

♦ *šuf*, forme figée, à l'impératif. || Regarde. V. *h̄zar*. ♦ *šuftšufen* loc. ♦ Loc. *šuftšuf*: regarde et tu verras; méfie-toi; fais bien attention (se dit pour avertir, dissuader qqn.). ♦ *m-*: *mešušuf*, *imešušef*, *wa ymešušef*, *itemešušuf*, *ađ imešušef* ib. || Se battre (en parlant des enfants). V. *munney/ney*. ♦ *amšušef* (u-), na. ♦ *eššuf*, na. || Aspect, look; apparence; charme ♦ Loc. *rid^d ššuf* < *d ššuf* *rid^d ašentuf* < *rid d ašentuf*: ni look, ni forme (ni rondeurs): il (elle) est laid (e). ♦ *hedd ššuf*: horizon. ♦ *ššufan*, nms.: sj. || Regard, vision. ♦ *ašuwawaf* (u-), nms., pl. *išuwawaf*; *ašuwaf*, pl. *šuwaf* ib. || Cheveux; chevelure. V. *ašeeur/šeeea*. *ašenkuk*. *ašewaw*. *azerkuk*. *ssaref/serf*. *ašebšub/šebšeb*. *anzeđ*. *zuť*. *ašenyuť*. *ašenkuk*. *arfiť*. *irezzyen*. *tiťebyubin*. *taťiyyašť/cišť*. *rmehđur*. *taezurť*. *aťiyyue*. *azaf*. *zagg^w*. *izeybiben*. ♦ *ašuwawaf iymu*: les cheveux ont poussé. ♦ *ašuwawaf imyar*: les cheveux ont grandi. ♦ *timyarin*, *tiťenjirin* *dewrent tqesas-nt ašuwawaf*: les femmes, les filles se mettent à se couper les cheveux (ce qui est une chose inaccoutumée considérée comme un sacrilège). ♦ *h̄mi yar yymu wšuwawaf i wřenjir as řesnen lwalidin nnes*, *a řa-s ggen zzardeť*: quand les cheveux de l'enfant auront grandi, ses parents les lui feront couper, ils lui font fête.

ŠF

♦ *ššfa*, adv. de quantité, tz. || Assez, c'est suffisant, cela suffit. V. *ekfa*. ♦ *šfa-yi*: ça me suffit. ♦ *tuđi-m a řa-ney řeššlam*: vous ne voulez pas arrêter, en finir.

ŠF

♦ *tišťet*, nfs., pl. *tiťšfin*, zn.; *rišťa*, pl. *rišťat*; *ryšťa*, pl. *erišťat* ib. || Alêne (pour percer les cuirs).

ŠFD

♦ *šeffed*, vt.; *išeffed*, *wa yšeffed*, *itšeffad*, *ađ išeffed*. || Cautériser. V. *qqed*. ♦ *ašeffud* (u-), nms., pl. *išeffuden*. || Flamme.

ŠFD

♦ *ššafud*, nms. || Echafaudage. V. *arišťi*.

ŠFN

♦ *šfen*, vt.; *išfen*, *wa yšfin*, *išeffen*, *itšeffan*, *ađ išfen*; gz. *šfen*; *tšefen*, *tšeffen* ib. || Ensevelir un mort, envelopper dans un linceul, un suaire, mettre en linceul. ♦ *issiađ-it*, *išeffin-it*: ils l'a lavé et mis en linceul. ♦ *ršfen*, nms., tz.; R. *lekfen*. sj.; zn. *lekfen*, pl. *lekfunat*; *rtšfen* ib. || Linceul, suaire. V. *eđfer*. ♦ *iggas rešfen*: il l'a enseveli. ♦ *rfqi iřešser ršfen*, *iťhiyyđ-it*: le fquih a découpé le linceul et l'a cousu. ♦ *iggi-t rfqi di rešfen*: le fquih l'a mis dans le linceul.

ŠFN

♦ *ššifun*, nms., pl. *šwafen*. || Chiffon; ordure, crapule (insulte, fig.).

ŠFQ

♦ *ešfeq*, vt.; *išfeq*, *wa yšfiq*, *išeffeq*, *ađ išeffeq* ib. || Donner une leçon (par expérience); corriger. ♦ *ašfaq* (u-), na.

ŠFQ

♦ *ššfeq*, nms.: qr. || Aube, crépuscule du matin. V. *řbambast/bumbes*.

ŠFR

♦ *ašeffar* (u-), nms., pl. *išeffarn*. || Voleur. V. *ašar*. ♦ *aryaz-a d ašeffar*: c'est homme est un voleur. ♦ *išeffarn weseen deg wussan-a*: les voleurs sont nombreux ces jours-ci.

ŠFR

♦ *ašfir* (u-), nms., pl. *išfiren*, tz.; tm. *išfir*, pl. *išfrawen*; gz. *ušfir*; zn. *ašfil*; bq. Am. *agfir*; chl. *ikfil*; chn. *hkfilt*. || Aloès. V. *akarziyan*. *ssbar*. || Oignon sauvage, chl, chn. ♦ zn. *ašfil arumu*: aloès. ♦ *tařnašť w^wešfir* < *n wšfir*: hampe de l'aloès. ♦ *h̄mi yar ymyar wšfir iteg urawen*: quand l'aloès croît, il forme des bourgeons. ♦ *ašfir w^wuššanen* < *n wuššanen*; *ašfir y^yiynarn*; *ašfir n yřan*: plantes indéterminées.

ŠFR

♦ *ašifur* (u-), nms., pl. *išifurn*. || Conducteur, chauffeur (d'un véhicule). V. *ndeh*. ♦ *d ašifur di rkamiyu* : c'est un chauffeur de camion.

ŠFR

♦ *eššefar*, nms. ib. || Silex ; arme de silex. ♦ *rkabus n eššefar* : pistolet de silex. ♦ *rmedfec n eššefar* : gros fusil à canon. ♦ *bu-šfar*, nms., gz. || Fusil à pierre. V. *rkrata*.

ŠFR

♦ *išfar* (yi-), nms., pl. *išefrawen*, fém. *tišfart*, pl. *tišefrawin*, tm. tz. ; qr. W. bq. zn. sj. zw. *ifker*, pl. *ifekren*, fém. *tikfart*, pl. *tikfrawin* ; Am. *ikfar*, pl. *ikefrawen* ; bt. *ihfer*. || Tortue. V. *ajru*. ♦ *išfar aburi* ; *išfar n waman* : tortue terrestre, tortue aquatique. ♦ *išfar n ġbħar < n rbħar* ; bq. *ikfar n ġbħar* : tortue de mer (dont la chair est consommable). ♦ *išfar w^waman < n waman ifetteħ deg waman* : la tortue aquatique nage dans l'eau. ♦ *iqqim išfar zen ij n wzru* : la tortue est assise sur un rocher. ♦ *išfar iwda di rbħar* : la tortue s'est jetée à la mer. ♦ *išfar tuya d aħiyyaħ, ġa ytašar, qa minzi netta yar-s fineqqar ħ werur* : la tortue était (couturière), elle volait des morceaux d'étoffe, c'est pourquoi elle a des pièces de rajout sur (le dos) la carapace. ♦ *tišfart* (tš-), nfs., pl. *tišefriwin* ? ; bq. *tikfart*. || Cadenas. ♦ *rmeftaħ n tišfart* : la clé du cadenas. ♦ *fawwart tbellec s tišfart* : la porte est fermée au cadenas, elle est cadennassée. ♦ *bu-fekran*, toponyme.

ŠFR

♦ *ššfar*, nms., tz. ; W. bq. Am. sj. *šfar* ; sj. *lešfar* ; tf. *šfer* ; dm. *agru*. || Cil ; paupière ; sourcil, sj. V. *aber*. ♦ tf. *šfer n tištawin* : cil des yeux.

ŠFR

♦ *tišfirin* (tš-), nfp. tz., au pl. || Œufs durs. V. *jaġfilt. ĵameġatš/nrer*.

ŠFRQ

♦ *ašefruq* (u-), nms., pl. *išefruqen*, *išefraq*. || Habit, vêtement, péj. V. *arruħ/irħ*.

ŠFS

♦ *ašeffis* (u-), nms. ; zn. *iffis*. || Trèfle (plante).

ŠFY

♦ *ašellay* (u-), nmc. ; tm. gz. bq. Am. bt. chn. *ašlay*. || Lait frais, doux. V. *šefšef*.

ŠFE

♦ *šlee*, vti. ; *išlee*, wa *yšlie* ; *išeffec*, ad *išlee*. di || Intervenir, intercéder en faveur de, sauver (relig.). ♦ *ħmi yar nenumet, nabi sidna muħemmed i yar yšleeen deg imsermen* : quand nous serons mort, c'est le Prophète Mohammed qui intercédera en faveur des Musulmans. ħ || Exercer le droit de préemption, acheter avant un autre ; exercer le retrait d'indivision, préempter. ♦ *wa t yji ad yzzenz tmut i rbarrani, išlee-it ħa-s uma-s* : il ne l'a pas laissé vendre la terre à un étranger, son frère l'a achetée, préemptée. vi. || Faire une prière supplémentaire, surérogatoire. V. *zaġ*. ♦ Loc. *wa yneffec*, wa *yšeffec am *taħunt n yiref*. ♦ *ašfae* (u-), na. || Intercession ; médiation ; intervention (relig.). ♦ *ššfaceħ*, nfs. || Préemption ; licitation amiable. ♦ *ašlie* (u-), ams., pl. *išlieen*, fém. *tašlieħ*, pl. *tišliein* || Intercesseur ; sauveur, rédempteur. ♦ *a muħend a yašlie n ġunumet < n runumet* : ô Mohammed, le rédempteur de la umma, la communauté musulmane. ♦ *ššfec*, nms. || Prière de nuit (supplémentaire, surérogatoire).

ŠG

♦ *ašegger* (u-), nms., au sing. ib. || Désordre, bric-à-brac.

ŠGR

♦ *tašgart* (tš-), nfs., pl. *tišgarin* : bq. || Sac de cuir. V. *tašyart*. ♦ *tašgert n arreš* : sac à plomb de chasse.

ŠGE

♦ *šeggee*, vt. ; *išeggee*, wa *yšeggee* ; *itšeggae*, ad *išeggee*. || Manger à satiété (plais.). V. *ešš*. ♦ *išege-it, ikkar yar ššyer-nnes* : il a bien mangé et il est parti à son travail. ♦ *ašeggee* (u-), na. || Action de manger à satiété. V. *ššebceħ/ašbae*.

šYD

♦ *ršiyed*, nms., pl. *ršwayed*, dim. *tšiyet*, tz.; W. *rkuyed*, pl. *rkwayed*; zn. *lkađ*, pl. *lekwađ*; sj. *lkayit*. || Feuille; papier; imprimé; formulaire; pièce; titre; document; convention écrite. V. *ƒawriqt*; acte (de mariage). V. *ƒabrat*. *heƒtayn/rheƒ*. *zzewjiya/zwej*. ♦ *ršiyed n tbraƒin*: papier à lettres. ♦ *ršwayed n taddart*: les papiers de la maison, les documents de propriété. ♦ *aqqam ršiyd-a wš-as-ƒ*: te voilà ce papier, donne-le lui. ♦ *nettaƒ is yggin ršwayed*: c'est elle qui lui a fait les papiers. ♦ *igg-as ršwayed hama d yadeƒ yar lmuƒrib*: il lui a fait les papiers pour qu'il rentre au Maroc. ♦ *bra ršiyed, yar s uqemnum waha*: sans papier, de bouche seulement, oralement. ♦ *inreš yar-s ršiyed*: il s'est marié, il possède un acte de mariage.

šYMR

♦ *šušmyira*, nms. || Epine en forme d'arbrisseau, vert au printemps, desséché et épineux en été. V. *asennan. ššbarq*.

šYR

♦ *išyer*, ams., pl. *šeyren*, fém. *ƒešyer*, pl. *šeyrent*. || Etre occupé, être pris (par une besogne), affairé. ♦ *išyer akd mmi-s*: il est occupé avec son fils. ♦ *ššyer*, nms., pl. *išyriwn*, qr. || Travail, occupation, besogne. V. *rhedmet/hdem*. ♦ *rehhu yar-i ššyer*: j'ai affaire à présent, maintenant j'ai du travail. ♦ *farq ššyer*: oisiveté, désœuvrement. ♦ *wa yar-s ššyer*: il n'a pas de travail, il est sans emploi, il n'a rien à faire. ♦ *argg^when yar ššyer nusen*: ils sont (re) partis, ils sont allés à leur travail. ♦ *msebđan, kur iijen iruħ yar ššyer-nnes*: ils se sont séparés, chacun est parti à son travail. ♦ *amešyur (u-)*, nms., pl. *imešyuren ib*. || Occupé; employé.

šHR

♦ *šha*, vt.; *išha*, wa *yšhi*, *itšeha*, ad *išha*, qr. || Avoir envie, désirer. ♦ *ššehwet*, nfs., pl. *ššhawi*. || Désir, envie, appétit. ♦ *bu-šawi*, nms., pl. *ayt bu-šawi*, fém. *me-šawi*, pl. *suyt me-šhawi*. || Gourmet; capricieux; sensuel.

šHD

♦ *šahda*, nms.: sj. pl. *šahdat*. || Gâteau, rayon de miel, sj.

šHD

♦ *šhed*, vti.; *išhed*, wa *yšhid*, *išehed*, ad *išhed*. *di* || Témoigner contre qqn.; porter un témoignage; déposer; attester. *h* ♦ *išhed haf-i sidi arbbi*: je prends Dieu à témoin. *ak* || Témoigner pour, en faveur de qqn. ♦ *iwš-as areƒ duru, inn-as: arah-d akid-i tšehd-d*: il lui a donné mille réaux, il a lui dit: tu viendras témoigner en ma faveur. *zi* || Prendre qqn. pour modèle; apprécier qqn.; sacraliser qqn. ♦ *gg^war a zzay-s iššehed*: il est sur le point de témoigner sa foi pour lui, il l'apprécie beaucoup. vi., || Professer sa foi (de Musulman). ♦ *s-*: *sešhed*, *issešhed*, wa *ysešhed*, *issešhad*, ad *issešhed*. || Faire témoigner; prendre qqn., demander à qqn. de témoigner. ♦ *ajjar-nnes ihđar di manay-a, iššhed-it*: son voisin a assisté à ce fait, il a pris son témoignage. ♦ *ašehed (u-)*, na. || Action de professer sa foi. ♦ *asešhed (u-)*, na. ♦ *šhadeƒ*, nfs., pl. *šhadaƒ*. || Profession de foi musulmane. ♦ qr. *ƒarwa n rhram tuƒa heƒƒden šhadeƒ*: les fripon (les militaires espagnols) savaient, récitaient par cœur la profession de foi musulmane. ♦ *ššahada*, nfs., pl. *ššahadaƒ*. || Témoignage; certificat; attestation; diplôme. ♦ *ššahed*, nms., R. zn. sj.; tm. *bu-šed*. || Témoin; index (doigt). V. *đad*. ♦ *wa yar-s bu ršiyed, igga ššhud*: il n'a pas d'acte de mariage, il a rassemblé des témoins qui ont reconnu la légalité du mariage. || Pierres tumulaires (deux) placées chacune aux extrémités de la tombe. ♦ *igg-as ššahed iijen yar wzegif, iijen yar yđam*: il a placé deux pierres (aux deux bouts de la tombe), l'une au-dessus de la tête, l'autre au-dessus des pieds.

šHM

♦ *šhem*, vti.; *šehem*, wa *yšhem*, *itšeham*, ad *išhem ib*. || Dégouter. V. *zhem*; tourmenter, faire souffrir qqn. ♦ *ašellay n tyutš išehm-it*: le lait de l'ânesse le dégoûte. ♦ *yar-s ij uhenjir wa ytsri, išehm-it s rydayed*: il a un enfant désobéissant, il n'écoute pas, il le fait souffrir. ♦ *ašham (u-)*, na.

ŠHR

♦ *šəhar*, vt. ; *išəhar*, *wa yšəhar*, *itešəhar*, *ađ išəhar* ; gz. *šhar*. || Rendre public ; faire connaître ; louer, vanter, célébrer, claironner. ♦ *uwš-ayi tšentšuna ađ šəhary ayetma* : donne-moi le tambourin, je vais louer mes frères. ♦ *ašəhar* (u-), na. ♦ *šhar*, nms., pl. *ršhura* ; qr. *šhar*, pl. *ršhur* ; zn. *eššher*. || Mois. V. *nunar. simana. asegg^was*. ♦ *šhar n waħit* : le premier mois (de l'année), le mois de janvier. ♦ *nunar n waħit di šhar* : le premier du mois. ♦ *nunar amezwar di šhar* : le premier jour du mois. ♦ Loc. *day-s eššher* : le mois est en elle, se dit d'une femme qui a ses règles. V. *idammen/ddem*.

ŠHBR

♦ *ašəhbar* (u-), ams, pl. *išəhbaren*, fém. *tašəhbart*, pl. *tisehbarin* : gz. || Blond. V. *irezear* ; anthroponyme. ♦ *tušəhbar*, na. || Blondeur.

ŠH

♦ *ašəšəh* (u-), ams., pl. *išəšəhien*, fém. *tašəšəħt*, pl. *tisešəħin*. || Blême, livide, pâle, fade.

ŠH

♦ *ašəhuħ*, nms., pl. *išəhuħen* : sj. || Natte, tresse de cheveux. V. *timuzzar*.

ŠH

♦ *šaħ*, vi. ; *išaħ*, *wa yšaħ*, *itešaħ*, *ađ išaħ*. || Avoir une faim de loup. V. *ğaz* ; avoir envie de manger de la viande. V. *zuymet*. ♦ *rebda yšaħ aħni wa cemmas wa yšši* : il est toujours avide comme s'il n'avait jamais mangé. ♦ *ašaħi* (u-), na.

ŠH

♦ *šəħh*, vi. ; *išəħh*, *wa yšəħh*, *itešəħh*, *ađ išəħh*. || Etre avare. V. *qemšeš*.

ŠHD

♦ *šəħd*, vti. ; *išəħd*, *wa yšəħd*, *itešəħd*, *ađ išəħd*, qr. *h* || Passer par, aller à (chez qqn.). ♦ *wa ssinni yšəħd* : il n'y va pas ; il ne va pas là-bas (chez lui). || Se jeter sur, piquer, foncer, attaquer (oiseau). V. *ħutt*. i || Cingler, fustiger, fouetter,

cravacher, flageller. ♦ *ššəħt*, nmc. || Coup, bastonnade.

ŠHHR

♦ *šəħhar*, vt. ; *išəħhar*, *wa yšəħhar*, *itešəħhar*, *ađ išəħhar* ; qr. *išəħhar*, *itešəħhar*. || Bouillir, infuser (thé, infusion). ♦ *abarraq išəħhar* : la théière, le thé a (suffisamment) bouilli. || Affiner, purifier (un métal). V. *šeffa*. ♦ *aqqať itšəħhar uzzar* : il en train d'affiner le fer ; il purifie le fer. ♦ *ašəħhar* (u-), na. ; *qrašəħhar*.

ŠHR

♦ *šhar*, *mešharr*, *mašhar*, pronom interrogatif ; gz. *ašhal* ; gz. zn. *šhal*. || Combien ; comme ; que de fois ; beaucoup. ♦ *šhar iserman* ? : combien coûte le poisson ? ♦ *šhar isekk^wa ayrum* : combien coûte le pain ? ♦ *mešharr inmuťen aela ssibbeť nmem* : combien sont morts à cause de toi ? V. *min*. ♦ *iqqim ki-s wassi šhar n wussan* : il est resté avec lui je ne sais combien de jours. ♦ *šhar d winat*, *šhar t[^]tin < d tin* : combien de ..., après beaucoup de labeur. ♦ *h šhar i yar fkemmer-d ššyer* : dans combien de temps, quand tu finiras le travail ? ♦ *šhar tyisi*, *šhar is tesqışšem-as* : que de fois il l'a pris dans ses bras, que de fois il l'a dorloté. ♦ *šhar men eam taħnašt n wšfir nettať dūni* : ça fait beaucoup d'années que cette hampe de l'aloès, cette poutre est là. ♦ *šhar yar țaryed* : tu feras une bonne trotte, c'est loin, le chemin est dur (à cause du terrain escarpé). ♦ Loc. *šhar qqarnt hmi* *ssraynt.

ŠHREF

♦ *šəħref*, vt. ; *išəħref*, *wa yšəħref*, *itešəħref*, *ađ išəħref*. || Ramasser les écorces d'arbres. V. *zdem. ħarwaš*. ♦ *ašəħref* (u-), na.

ŠH

♦ *šših*, nms., pl. *ršyuh* ; *ešših*, pl. *eššyuh* ib. || Maître (au sens de formateur, d'instructeur doté d'un grand savoir ; théologue ; grand mufti). ♦ *d šših aťas imeħdam i yffyen d țterba h ufus-nnes* : c'est un théologue, de nombreux étudiants sont devenus de grands maîtres grâce à lui. || Responsable administratif de la tribu, chef (de tribu ou de village). ♦ *šših n teqbitš* :

di || Larder, taillader, transpercer de coups de couteau et pass., fig. ♦ *itšekkar day-s ar mani iffeý remar-nnes* : il l'a poignardé de plusieurs coups jusqu'à la mort. ♦ *m-* : *mšekker, imšekker, wa ymšekker, itemšekkar, ađ imšekker* ib. || Etre emmêlé, embrouillé (chose). V. *mñumber*. ♦ *ešškar*, nms. pl. *ešškarat* : bq. Am. || Entrave. V. *mawes*. ♦ *amšekker* (u-), na.

ŠKR

♦ *škar*, vt. ; *iškar, wa yškar, išekkar, ađ iškartz*. ; qr. *škar, tšekkar* ; gz. zn. *ešker, šakkar, šikkar, itešikkar* ib. || Remercier, louer, louer. ♦ *tšekkarý šek* : je te remercie. ♦ gz. *a nšker sidi rabbi h tn iğan* : nous louons Dieu dans ce qu'il a fait. ♦ *itšekkar ĩhf-nnes* : il se vante, il se fait des louanges. V. *semyar/myar*. ♦ *aškar* (u-), na. ; qr. *aškar, ašikkar* ib. || Apologie. ♦ *ššukr*, nms. || Remerciement, louange. ♦ *ašekkar* (u-), ams., pl. *išekKaren*. || Reconnaissant ; élogieux.

ŠKRD

♦ *ašekrud* (u-), nms., pl. *išekrad*, dim. *tašekrut*, pl. *tišekrudin*, tz. W. zn. bq. Am. ; *aškared*, pl. *iškarden* ib. || Pied de veau, de mouton (avec sabot) ; patte de bête ; sabot, par ext. ♦ *ašekrud ueejmi* : patte du veau. || Pied, péj. V. *đar. aferquš* ; marche. ♦ *ašekrud waha* : rien que la marche à pied. ♦ *taškart* (tš-), nfs., au sing. || Pied, plais. ♦ *yus-d h tškart* : il est venu à pied.

ŠL

♦ *šella*, adv. : sj. Am ; gz. *šillah*. || Beaucoup. V. *aftas*. ♦ *s šella* : de plus en plus. ♦ *šalla*, toponyme.

ŠLB

♦ *ršullayb*, nmp., au pl. || Tenailles. V. *rmšugayeb. ġeqqađ/rqeqđ*.

ŠLK

♦ *šelkek*, vi. ; *išellek, ur išelkek, itšelkek, ađ išellek* : zn. || Maigrir. V. *đeef*. ♦ *ašelkik* (u-), nms., pl. *išelkiken*. || Maigre.

ŠLR

♦ *šeller*, vt. ; *išeller, wa yšeller, itšellar, ađ išeller* ib. ; *šerer, itešerer* ib. || Dorer, revêtir d'une mince

couche d'or ; vernir, couvrir de vernis. V. *srir*. ♦ *isya tsacet tšeller, tyri-as n ddheb* : il acheté une montre dorée, il croyait qu'elle est en or. ♦ *ššeller, ašerer*, na.

ŠM

♦ *ašem*, vt. ; *yušem, wa yušim, itašem, ađ yašem*, tz. ; W. zn. *akem, takem*. || Aiguillonner, piquer (au moyen d'un bâton, d'un aiguillon, du doigt, etc.). V. *qezzef. ĩhuz. jju. šukk*. ♦ *nettať at yašem, nettať a tekkar ak rĥiđ* : chaque fois qu'il la (la vipère) pique, elle se dresse devant le mur. ♦ Loc. *itašem *tbarđa, itsedĥa zeg wyyur*. || Donner un coup de coude à qqn., pousser du coude, coudoyer qqn. (pour l'avertir, attirer son attention ; dissuader qqn.). V. *đĥem*. || Pousser, inciter, fig. ♦ zn. *mayn š ikman yer lĥajt-u* : qui t'a poussé à faire cela ? ♦ *ašam*, na., tz. ; zn. *akam*. || Piquêre.

ŠM

♦ *šem*, pronom personnel isolé, 2^{ème} personne féminin sing. ; bq. *tšemt*. || Toi. V. *neš*.

ŠM

♦ *šemem*, vt. ; *išemem, wa yšemem, itšemema, ađ išemem*, tz. sj. || Sentir, s'imprégner de, aspirer (air, odeur, fumée) ; humer, flairer, renifler. ♦ *muš išemem arriĥet i wyarda* : le chat a senti l'odeur de la souris. ♦ *šemšem*, vti. ; *išemšem, wa yšemšem, itšemšim, ađ išemšem. ĥ* || Flairer (bête). || Etre à la recherche de qqn. qui est poursuivi par une autorité, soupçonner, suspecter. ♦ *usin-d ĩpulisen tšemšamen, tseqsan, mara ađ afen ša n ġata < n raťar-nnes* : des flics sont venus à sa recherche, ils enquêtent pour essayer de trouver ses traces. ♦ *ašemmi* (u-), na. || Action de sentir ou de flairer. ♦ *ašemšem* (u-), na. || Action de flairer ; flair. ♦ *ššemma*, nfs. || Tabac à priser. ♦ *ššem*, nms., au sing. || Entérite infantile (maladie). ♦ *ašemšam*, nms., pl. *išemšamen*, fém. *tašemšamt*, pl. *tišemšamin*. || Flaireur. ♦ *aqzin ašemšam* : chien flaireur, chien policier.

ŠM

♦ *ššameť*, nfs., pl. *ššamať*. || Trace, tache sur la peau. V. *asitem/sitem* ; cicatrice. ♦ *teqqim-as đ*

beaucoup. ♦ *išmeḥ deg iḍes* : il dort profondément. ♦ *tešmeḥ jar-asen s wawar* : ils sont au comble de la discussion. || Battre son plein, être au comble de (action, fête, querelle). ♦ *urar yšmeḥ* : la fête de mariage bat son plein. || Etre en quantité, nombreux, Am. ♦ Am. *yur-ney ayi išmaḥ* : nous avons beaucoup de lait. ♦ *šemmeḥ*, vt. ; *išemuneḥ*, wa *yšemuneḥ*, *itsemunaḥ*, *aḍ išemuneḥ*. || Tremper dans l'eau. V. *jemmeḥ*. suff/uff. ♦ *ašemmeḥ* (u-), na. || Action de tremper dans un liquide. ♦ *šamḥa*, nfs. ; qr. *tšamḥa*. || Applaudissement ; acclamation ; ovation. ♦ *wṭin ḥ-as šamḥa* : ils (l') ont applaudi.

ŠMN

♦ *ašmin* (u-), nms., pl. *išminen*, tz. gz. ; W. bq. Am. *akmin*, pl. *ikminen*. || Tas de bois. V. *tafrewt*. || Tas de gerbes dans le champ, gerbier. V. *rmaṭta*. ♦ Prov. zn. *iruḥ aḍ ilqem tayersa yufa yakmin yrsa* : il est allé refaire le soc et trouvé le tas de gerbes déjà posé, il est en retard par rapport aux faits.

ŠMN

♦ *ršemmun*, nms. || Cumin. V. *rkamun*.

ŠMR

♦ *ašemrar* (u-), ams., pl. *išemraren*, fém. *tašemrart*, pl. *tišemrarin*, tm. gz. bq. bt. || Blanc. V. *mrer*.

ŠMR

♦ *šmimmir*, vi. ; *išnimunir*, wa *yšmimmir*, *itešmimmir*, *aḍ išnimunir*. || Pleumicher, péj. V. ru. ♦ *ayešmir* (u-), nms., pl. *iyšmir* ; zn. *ayišmir*, pl. *iyišmiren*. || Mufle. V. *akemmir*. ♦ *tašmant* (tš-), nfs., pl. *tišumay*. || Muselière ; têtiera (d'animal).

ŠMR

♦ *ššemrir*, nms. pl. *išemrim*. || Calotte (noire) de Juif. V. *mrer*.

ŠMR

♦ *tašmirt* (tš-), nfs., pl. *tišmirin* ; kb. || Chemise. V. *tšamir*. ♦ kb.. *irugg^waḥ e ḥḥam ma yar isers*

tašmirt : il alla dans la chambre pour poser la chemise.

ŠMS

♦ *šmes*, vt. ; *išmes*, wa *yšmis*, *išemmes*, *aḍ išmes*, tz. ; zn. W. sj. *kmes*, *kemmes*. || Serrer en boule ; emballer, emballer, faire un paquet, ficeler. ♦ *s-* : *sešmes*, *issešmes*, wa *ysešmes*, *issešmas*, *aḍ issešmes* ib. || Faire emballer, faire emballer. ♦ *s-* : *sešmummes*, *isešmummes*, wa *ysešmummes*, *isešmummus*, *aḍ isešmummes* ; *setšmummes*, *setšmummas* ib. || Nouer ; rétrécir (tissu). ♦ *tw-* : *twašmes*, *itwašmes*, wa *ytwišmes*, *itwašmes*, *aḍ itwašmes*. || Etre emballé, emballé. ♦ *ašmas* (u-), na. ♦ *asešmes* (u-), na. ♦ *asešmummes* (u-), na. ♦ *ašemmus* (u-), nms., pl. *išemsan*, dim. *tašemmust*, pl. *tišemsin*, tz. ; W. *akemmus*, pl. *ikemsan* ; zn. *akemmus*, pl. *ikemmas* ; bq. Am. sj. *akemmus*, *ikemmusen* ; wr. *tkuma* ; tm. *išmi* ; bt. *tatšust*. || Emballage, emballage ; paquet d'effets, ballot. V. *aḍran* ; sachet (f.). V. *tsarawt/yru*. ♦ *yar-i i^hḥenna* < *n ḥenna qae t^htišemsin* < *d tišemsin* : j'ai une grand-mère portant énormément de sachets, faite entièrement de sachets. ♦ *yus-d aḍ isewweq yar ššbeḥ*, *yufa tašemmust day-s ešar mnya dduru* : il est venu faire des achats le matin, il a trouvé une bourse contenant mille réaux. ♦ *atšembuš*, nms. pl. *itšembušen*, *itšembaš*, dim. *tašembuš*, pl. *tišembas* ib. || Chiffon. V. *aḥruš*. ♦ *ašemmas* (u-), nms., pl. *išemnasen*. || Fagot (de bois). V. *taḍent/zḍem*. *rmaṭta*. ♦ *išmes*, ams., pl. *šemsan*, fém. *tešmes*, pl. *šemsent* ; *išmummes*, pl. *šmumnsen*, fém. *tešmummes*, pl. *šmumnsent*. || Emballé, emballé ; être à l'étroit dans ses vêtements, fig.

ŠMS

♦ *ašemmas* (u-), nms., pl. *išemnasen*, dim. *tašemnaš*, pl. *tišemnašin*, bq. || Poutre placée verticalement et supportant les poutres horizontales sur lesquelles est établie la terrasse. V. *taḥnaš*. || Madrier supportant l'avant-toit ; étai central ib. ♦ *ašemnaš itreqqam taḥeqqa* : l'étai supporte le toit.

là où il y a bien-être, il y a également malheur. ◇ *tešna-yas* : il va bien, il est à plaindre. ◇ *išna*, ams., pl. *šnan*, wa *yšni*, fém. *tešna*, pl. *šnant*. || Beau, bon. ◇ *a tešna yaš* : qu'elle te soit belle, heureuse (la vie que tu mènes), que tu sois en bonne passe. V. *iqad*. ◇ *išna-t i yhf-nnes* : il mène une vie heureuse, sans complication. ◇ *šenna*, exclam., expression laudative servant à apprécier. || Heureux celui qui, heureuse celle qui. ◇ *šenna mara tūru*, *šenna mara tebyes ahezzam n arbea duru* (Ch.) : heureuse du fait qu'elle est féconde (elle a une progéniture), heureuse d'avoir mis une ceinture de quatre réaux.

ŠNH

◇ *ššan*, nms. || Rang, importance, prestige, notoriété. ◇ *igga-s ššan* : il a fait de lui qqn. d'important, il lui a fait honneur, il l'a comblé d'honneurs. ◇ Loc. **kebbar ššan i eri yaršarn*. ◇ Loc. **kebbar ššan i tarrut a tššua taydurt*.

ŠN

◇ *ššun*, nfs. || Giron. V. *ašsin*.

ŠN

◇ *uššen* (wu-), nms., pl. *uššanen*, R. || Chacal. V. *ušša. aeeššab/eeššeb*. ◇ *uššen ysearnin* : le chacal glapit. ◇ *iffey-d akid-s wuššen* : le chacal est apparu brusquement sur son chemin. ◇ *idfarr-ift wuššen* : le chacal l'a poursuivi. ◇ *tšri wwuššen < n wuššen* : la marche du chacal (feutrée, souple et silencieuse). ◇ *urar w^uwuššen < n wuššen* : mariage du chacal, arc-en-ciel (se dit quand il pleut et il fait soleil. V. *tassrit n wnzar*. ◇ *uššen d yinsi ufin išt t^uhimart < ij n t^uhimart n ġbayem* (C.) : le hérisson et le chacal ont trouvé un troupeau (d'ovins et de caprins). ◇ Loc. *immut-as uššen yar tewwart* : un chacal est mort près de sa porte, il est satisfait, il est content, il ne demandait pas mieux. ◇ Loc. *uššen wa ykesseb* : le chacal ne peut élever du bétail, on ne peut confier qqch. à qqn. qui est indigne de confiance. ◇ Loc. *mri iwqan marra am fran ira qa tyať ttras ak wuššen* : si tous le monde était comme untel, la chèvre et le chacal paîtraient ensemble, ils seraient amis, il n'y aurait pas de querelles. ◇ Prov. zn. *melli ulid eđđad ula d uššen illa qqay itsuwaq* : sans l'index,

même le chacal pourrait venir au marché. ◇ Prov. **ayyraq ineqq uššanen tetten*. || Personne rusée, perfide, fourbe, fig. ◇ *d uššen* : il est rusé. ◇ *uššen azegg^uay*, nms., fém. *tuššent tzeegg^uyt* ib. || Renard. V. *aššeb. tawarta*. ◇ *tuššent*, nfs., pl. *tuššanin*, qr. || Femelle du chacal ; louve. ◇ Loc. **aceddis n tuššent*. || Tache noire, vermoulure, piqure de bois ; nœud ; nodosité. || Fruit sec creux, dépourvu de substance. ◇ *tasriywa day-s tenni tuššent, day-s tenni tahurrešt* : il y a la fausse caroube (creuse) et la vraie caroube. ◇ *rbser n wuššen* : oignon sauvage. ◇ *ayť seyruššen*, tribu amazighe du Moyen Atlas, cette tribu était capable de métamorphoser le chacal (mythe ?).

ŠNBR

◇ *ššnabar*, nmc. ; *ššenaber* ib. || Moustaches. V. *ššrayem*.

ŠND

◇ *šindu*, pl. *išindwen*. || Insecte parasite bovin sous-cutané vivant au dépens de bêtes maigres. V. *šurdu. tiggent afđiđ. tiserfets*. ◇ Loc. *am ušindu* : il est agité et instable (enfant).

ŠND

◇ *tšinda* (tš-), nfs., pl. *tšindwin* ; tz. *tšinta* ; W. Am. *tkinđa* ; sj. *tiwkmat*. || Mite de la laine. V. *takešša/kiššu*. ◇ *tšinda tešša arruđ* : la mite a rongé les vêtements.

ŠNDR

◇ *ašendur* (u-), nms., pl. *išenduren* : sj. || Lèvre. V. *anšuš*.

ŠNF

◇ *šnef*, vt. ; *išnef*, wa *yšniť*, *išenneť*, *ađ išneť*, tz. ; W. bq. Am. zn. *ekneť*, *kenneť*. || Griller, rôtir (viande, épis de maïs) ; cuire sous la cendre. V. *jennar. egges. urť*. ◇ *zumbi yšneť* : épi de maïs grillé. ◇ *išneť tsa* : il a grillé du foie. ◇ *iserman asegg^uas-a šennfen mliť* : cette année le poisson grille bien. ◇ *a tegg-d ahenjir senneť i rfaťar aťmi tšennfed asrem* : tu mets l'enfant au-dessus sur un feu de charbon comme si tu grillais un poisson. || Avoir chaud, fig. ◇ *rťmu, nšenneť đa* : il fait chaud, on se grille ici, il y a une chaleur très

d ašentuf: ni look, ni forme (ni rondeurs): il (elle) est laid (e). ♦ *tašentiŭt* (*tš-*), nfs., pl. *tišentifin*: bq. || Pellicule (du cuir chevelu). V. *taqšurt/qeššar*.

ŠNTŠ

♦ *tišentešt*, nfs., tz.; qr. *tašentišt*; W. bq. Am. *tišentiŭt*. || Seigle, sorgho (plante). V. *irđen*. ♦ *iyeg n tšentišt*: paille de seigle.

ŠNT

♦ *šanŭi*, nms., pl. *šwanet*. || Chantier (de travail); équipe d'ouvriers (travaillant dans un chantier).

ŠNW

♦ *ašniw* (*wa-*), nms., pl. *ašniwen*, bt.; tz. *išen*; W. bq. Am. zw. *iken*, pl. *akniwen*; zn. zw. *iken*, *akniw*, pl. *ikniwen*; sj. *aken*, pl. *akniwen*; chn. *ašniw*, pl. *išniwen*. || Jumeau. ♦ *tuŕu yašniwen*: elle a accouché des jumeaux. ♦ Loc. *am wašniwen n teyyutš*: comme les jumeaux d'une ânesse, des frères ennemis. ♦ Loc. *amašnaw*: comme, cela ressemble à. ♦ *tašna* (*ta-*), nfs., pl. *tašniwin*, tz. gz.; pl. gz. *tišenwa*; W. bq. Am. sj. *takna*, pl. *takniwin*; zn. *takna*, pl. *takniwin*; dm. *takna*. || Co-épouse; famille de la seconde épouse. ♦ *yar-s tašniniwin*: il a deux femmes, il est marié à deux épouses. ♦ Loc. *am tašniwin*: comme les co-épouses, se dit de deux filles (ou femmes) qui entretiennent des rapports conflictuels.

ŠNYR

♦ *ašenyur* (*u-*), pl. *išenyuren*: bq. || Clitoris. V. *azrur*.

ŠNE

♦ *šennee*, vt.; *išennee*, *wa yšennee*, *itšennae*, *ađ išennee*. || Louer, vanter, glorifier qqn. ♦ *abarrah itšennae ayt bab n teneasın*: le musicien-animateur vante ceux qui ont l'argent, les riches. ♦ *s-*: *sešnee*, *issešnee*, *issešnae*, *wa yssešnee*, *ađ issešnee*. || Rendre fameux. ♦ *tw-*: *itwašnee*, *wa ytiwišnee*, *itwašnae*, *ađ itwašnee*. || Etre réputé, célèbre, prestigieux. ♦ *asešnee* (*u-*), na. ♦ *ašennee* (*u-*), na. || Louange, célébration, apologie, exaltation. ♦ *ššenceŭt*, nfs., au sing. || Réputation,

renommée, prestige, célébrité; fanfare, pompe. ♦ *tteejib-as ššenceŭt*: il aime la fanfare, il a une prédilection pour la pompe. ♦ *yiwi ššenceŭt*: il a la réputation (d'avoir fait ou de posséder qqch.). ♦ Prov. **rmŭard n tyya, ššenceŭt n ralla-s*. V. *ttrid*. ♦ *ašennae* (*u-*), ams., pl. *išennasen*, fém. *tašennaeŭt*, pl. *tišennaein*. || Fanfaron, vantard, crâneur. V. *amenuan/menn*. ♦ *išnee*, ams., pl. *šencen*, fém. *tašnee*, pl. *šencent*. || Réputé, fameux, célèbre, prestigieux. ♦ *ašeneue* (*u-*), nms., pl. *išeneue*: bq. || Bosse. V. *abarque*. ♦ *šanea*, n. propre, pl. *šneat*. || Chienne. ♦ Loc. *ruŭ a tjebd-d anewwar i šanea*: vas tirer la queue à la chienne, se dit à qqn. qu'on veut expédier, dont on veut se débarrasser, péj. V. *qubee*.

ŠP

♦ *šapa*, nfs., pl. *šappat*. || Feuille de métal; plaque, métallique; tôle.

ŠPH

♦ *iššippeh*, ams., pl. *ššipphen*, fém. *tiššippeh*, pl. *ššiphent*. || Etre petit, minuscule, nain, étroit (vêtement). ♦ *šippih*, nms., pl. *iššippihen*, tm. || Nain, de petite taille; étroit (vêtement). || Jeu d'enfants (ronde). ♦ tm. *iyaryirn šippih*: ils ont joué à *tiššippih* (sorte de jeu).

ŠPŠ

♦ *tašeppušt* (*tš-*), nfs., au sing.: qr.; bq. *tajebbuŭt*. || Mousse (plante).

ŠPŠ

♦ *tišappešt* (*tš-*), nfs., pl. *tišapiyin*, qr.; bq. *tišappit*, *tišuppay*. || Sèche, seiche, encomet (poisson). V. *asrem*.

ŠQ

♦ *ašeqšiq* (*u-*), nms., pl. *išeqšiqen*, gz. || Fesse.

ŠQ

♦ *ašqiq* (*u-*), ams., pl. *išqiqen*, fém. *tašqiqt*, pl. *tišqiqin*, sj. || Frère de père et de mère, frère germain. ♦ *uma-s d ašqiq*: son frère germain (de père et de mère). ♦ sj. *ašqiq-inu imuqquren*: mon frère aîné. ♦ *tašqiqt*, nfs. || Migraine semi-faciale.

propriété, dérober, voler, escroquer. V. *hwen. humar. šerfeđ. hewwes. geššed. h̄def. qešqeš.*
 ◇ *itašar r̄hwayej. t̄ineašin. minnma yufa* : il vole des effets, de l'argent, tout ce qu'il trouve. vi.,
 ◇ *ihewwanen ušarn. nejmen* : les voleurs ont volé et se sont sauvés. ◇ *ttfen-t itašar* : ils l'ont attrapé en train de voler. ◇ *tenna-d wi d̄ yušarn* : elle a dénoncé ceux qui ont volé, elle a dénoncé les voleurs. ◇ *gz. ur uširey ša* : je n'ai rien volé du tout. ◇ *mara tušar-d aš ggen di r̄hbes* : si tu voles, on te mettra en prison. ◇ *ttašar iwaren* : elle (le magnétophone) vole les mots, elle enregistre (sans qu'on le sache). ◇ Loc. *asiym̄ itašar *addud*. ◇ Loc. *yušar-it̄ wur* : il est profondément touché (de répit). ◇ Loc. *yušar-it̄ *rq̄dee*. ♦ *s-* : *sašar, isašar, wa yssišar, ađ issašar*. || Accuser de vol (à tort ou à raison), faire de qqn. un voleur. ♦ *tw-* : *twašar, itwašar, wa ytwašar, ađ itwašar*; W. bq. *twaker, twakar*. || Etre volé. ◇ *tineašin twašarn̄ di taddart̄, zi j̄jib-inu* : l'argent a été volé à la maison, de ma poche. ♦ *tukkarda*, nfs., au sing. || Vol, escroquerie. ♦ *amatšar (u-)*, ams., pl. *imatšaren*, fém. *tamatšart̄*, pl. *tinatšarin*; bq. Am. *amakkar*, pl. *imakkaren*; W. *makar*, pl. *imakaren*; sj. *amkuk^war*, pl. *imkukren*. || Voleur; escroc; larron; bandit.

ŠR

♦ *ašarra (u-)*, nms.; tz. *gz. ašarra*; W. bq. Am. *akarra*. || Grêle. V. *tebruri. tašerifa. ađfer. tahtattašt/h̄tiiti*. ◇ *ašarra iweṭṭa-d wa zemmar a teefseđ di barra* : la grêle tombe, tu ne peut pas mettre le pied dehors.

ŠR

♦ *ašašur (u-)*, nms., pl. *išašurn*; qr. *ašaršur*, pl. *išaršuren*. || Décombres (d'un mur), débris, gravats. V. *aybar/yebbar. qullij/qellez*.

ŠR

♦ *ašerar (u-)*, nms., pl. *išeraren*; bq. || Saurel (poisson). V. *asrem*.

ŠR

♦ *ašišar (u-)*, ams., pl. *išišarn*, fém. *tašišart̄*, pl. *tišišarin* (de *ikiker* «pois chiche»). || Fraction des Ayt Chichar de la tribu des Iqereiyyen. V. *aqerei*.

ŠR

♦ *ašrar (w-), išarri (i-)*, nms., pl. *ašrarn*, *gz.*; tm. tz. pl. *ašarn*; qr. *ašarri, išarri*, pl. *ašrarn*; *gz. išarri*, pl. *ašraren*; W. Am. sj. *ikarri*, pl. *akraren, ikraren*; bq. *ašerar*, pl. *išraren*; bq. *ikerri*; W. bt. *itšerri*; zn. *ikerri*, pl. *akraren*. || Bélier, mouton. V. *aḥewri. uḡi. iyiyd*. ◇ *isya ij ušarri a zzay-s ieyyed* : il a acheté un mouton pour la fête du sacrifice. ◇ *farzem fewwart̄, uša ađ iraya ij išarri d̄ abarršan (C.)* : elle (la fillette) a ouvert la porte et un mouton noir l'appela. ◇ Loc. *di šarri waha* : il n'est qu'un bélier, il est crédule et passif, il est ignorant, fig. (Cf. Mouton). ◇ Prov. *izmarn telh̄im, ašrarn twsim* : les agneaux se fortifient, les moutons vieillissent, il ne faut pas négliger les aptitudes virtuelles des enfants, des jeunes, car plus ils grandissent, plus ils deviennent forts et compétents. || Saurel (poisson). V. *asrem*. ♦ *tikerret*, nfs.; sj. || Brebis. V. *t̄h̄si*.

ŠR

♦ *ašur (u-)*, nms., pl. *išurn*, tz.; bq. Am. *akur*, pl. *ikuren*. || Motte (de terre). V. *burres. uru*. ◇ *ašarra iweṭṭa-d d̄ išurn* : la grêle tombe comme des boules. ♦ *tašurt̄ (tš-)*, nms., pl. *tišurin*; *gz. tašurt̄*; bt. *takurt̄*, pl. *tikurin*. || Boule, boulette; balle, ballon; pelote. ◇ *tašurt̄ ufiru*; bt. *taḥurt̄ ufilu* : pelote de laine. V. *takbibat*. ◇ *tašurt̄ n t̄team, n trussi* : une boule de couscous, de beurre. ◇ *tišurin uzinzar* : boules de bousier. ♦ *tašurit̄ (tš-)*, nfs., pl. *tišuriyin* ib. || Boulet (de canon); charge, chargement (de canon). ◇ *tašurit̄ n burqi* : charge de canon. ♦ *lkur*, nmp.; *gz.* || Obus. ◇ *netṭaren lkur* : ils lancent des obus.

ŠR

♦ *iššar (yi-), aššar (wa-)*, nms., pl. *aššan*, tm.; qr. zn. *iššer*, pl. *aššaren*; *gz. bq. bt. iššar*, pl. *iššaren*. || Ongle, griffe, serre. ◇ *aššarn n ḡbaz* : les serres de l'épervier. ◇ *iks-as aššarn* : il lui a coupé les ongles. ◇ *dađ isseyimi iššar* : le doigt pousser son ongle, l'ongle pousse au bout du doigt. ◇ *tifeḡnin sseymayent-id aššarn* : les orteils font pousser des ongles. ◇ *as issek išt̄[^]tkeššut < ij n tkeššut jarr iššar d̄ wysum* : il lui passera une bûchette entre l'ongle et la chair, il lui cure les

|| Déjeuner. V. *rfdur/tqar*. ◇ W. *amekri n tmeyra* : cérémonie de la famille du futur qui va poussant des youyous et amenant, à la demeure de la future, des bêtes pour les sacrifier.

ŠR

◆ *šerer*, vt. ; *išerer*, *wa yšerer*, *itešerer*, *ađ išrer* ib. || Revêtir d'une mince couche d'or, dorer. V. *srir. ur*. ◆ *ašerer* (u-), na.

ŠR

◆ *širru*, vi. ; *išširru*, *wa yšširru*, *itširriw*, *ađ* ◇ *šširru* ; *šarru*, *tešarriw* ib. || Avoir la peau ridée ; présenter des rides. V. *knummes*. || Avoir les cheveux hérissés ; avoir la chair de poule (de peur ou de froid). ◆ *ašarru* (u-), na. ◆ *tiširraw* (tš-), nfp., au pl. || Chair de poule ; frissons. ◇ *tiširraw n tsmeđ* : frissons de froid. ◇ *ysin-ay-d tiširra* : j'ai la chair de poule.

ŠR

◆ *šra*, vt. ; *išra* (ikra), *wa yšri*, *išarra*, *ađ išra*, tz. gz. || Louer (un local, un véhicule ...) ; payer une course de transport. ◇ *išra faddarť mani yar yzdey* : il a loué une maison pour y habiter. ◇ *ikra-d ttaksi* : il a loué, il a pris un taxi. ◇ *išarra yayarrabu*, *ithegaq zzay-s* : il loue un bateau, il pêche avec, il loue un bateau de pêche. vti., ◇ *išarra-yas-t* : il le lui a louée. ◇ *mešhar ziy-as yar šriy* : à combien vais-je la lui louer ? ◆ *ršra*, nms., pl. *ršrawat* tz. ; zn. *lekri*. || Loyer ; location. ◇ *ršra yiyyra* : le loyer est cher. || Louage, bail. ◇ *añemmas iheddem tmurt s ršra-nnes* : le métayer travaille la terre moyennant un bail. ◆ *tišra* (tš-), nfs. || Sous-location. ◇ *tišarra s tišra* : elle fait de la sous-location. ◆ *amtšari* (u-), ams., pl. *imtšariyen*, fém. *tamtšariť*, pl. *tiťšuray* : bq. ; zn. *amekri*, pl. *imkuray*. || Ouvrier, travailleur journalier ; fermier. V. *ameqđae/qđee*. ◆ *karimud*, nms. : gz. || Mesureur de graines. V. *akiyyar/kiyyer*.

ŠR

◆ *ššarr*, nms., pl. *eššarrať* ib. || Mal (le) ; méchanceté ; scélératesse.

ŠR

◆ *ššer*, vi. ; *iššer*, *wa yššir*, *ađ iššer*, tz. W. ; zn.

tšel, tšil ; bq. Am. *etšer, teššer* ; sj. *ekkil, tkil*. || Se cailler, fermenter (lait). ◇ *ayi yššer* : le lait s'est caillé. ◆ *aššar* (u-), na. ; *fušsert* ib. || Caillement. ◆ *aššir* (wa-), nms. ; bq. *ašir* ; dm. *ikil* ; chn. *atšil* ; wr. *taklilt*. || Lait caillé, caillebotte. V. *ayi*. ◇ zn. *ayi d atšil* ; sj. *ayu ikkil* ; bq. Am. *ašfayitšer, atšir* : lait caillé. || Sorte de fromage maigre. V. *ibres*. ◇ *ufin tneqqiđin t^tibarršanin đeg waššir* : ils ont trouvé des points noirs dans le lait caillé. ◆ *ayeššur* (u-), nms., pl. *iyēššuren*, dim. *tayeššutš*, pl. *tiyiššurin*, tz. ; zn. *ayeššul*, pl. *iyēššulen*, dim. *tayeššult*, pl. *tiyeššulin* ; bq. W. *tageššurt*, pl. *tigeššurin*. || Pustule ; ventre, péj. V. *aeeddis* ; outre-baratte (f.) ; gourde. V. *ařemsu. irwan. tahrit/hard. ayeddid. ja. tawrit*. ◇ *tayeššutš uyi* : outre de lait. ◇ zn. *ayeššul aħram* : intestin grêle. V. *ađan. tamwadať*. ◇ *aeeddis-nnes yuf am tyešhtš* : son ventre est gonflé comme une outre. ◇ Prov. *fus-nnes di tyeššutš, mara wa d yssiri trussi ađ yssiri yayi* : sa main est dans l'outre, s'il n'en tire pas du beurre, il en soutirera du lait, il ne reviendra bredouille (d'une entreprise). || Vessie. V. *tabuwart/bur*. ◆ *taklilt* (tk-), nfs., pl. *tiklilin* : zn. || Sorte de fromage (lait caillé, cuit, mélangé à du beurre).

ŠR

◆ *tašrarat* (tš-), nfs., pl. *tišrarin*. || Oiseau indéterminé. V. *ajđiđ*.

ŠR

◆ *tašrurt* (tš-), nfs., pl. *tišrurin* ; bq. *tašerrurt*, pl. *tišerrurin* ; zn. *tašerrurt*, pl. *tišerrurin*. || Mèche (de calotte) ; pompon. ◇ *tašrurt n tšaššešť* : mèche de la calotte. V. *tšaššešť*. || Toupet. V. *taiyyašť/eišť*.

ŠR

◆ *tišri* (ti-), na. tz. qr. ; W. bq. *tikri* ; zn. *tikli* ; chn. *hihli*. || Marche ; déplacement ; pas. V. *uyur*.

ŠR

◆ *tiššart* (ti-), nfs., tm. tz. ; gz. *tišart* ; W. bq. bt. tf. Am. *tiššart* ; zn. *tiššert*, pl. *tiššarin* ; bq. *tiskert* ; sj. *tiskart* ; dm. *tiskert*. || Ail. ◇ *azeđif n tiššart* : tête d'ail. ◇ bq. bt. *ij n dzđift n tiššart* : une gousse

ad innešrured ib. || Se balancer. V. *maṭeš*.
♦ *ašrured* (u-), na. ◇ Loc. zn. *zeg mured yer ušrured*: du rampement à la marche sur le derrière, par soubresauts (Cf. Petit à petit l'oiseau fait son nid). ◇ Loc. *zeg nešrured yar *eṭṭawa*. V. *du*. ♦ *anešrured* (u-), na.

ŠRD

♦ *šurdu* (u-), nms., pl. *išurdan*, tm. tz. ; gz. *šerdu*, pl. *išurdan*; zn. *šurdu*, pl. *išurdan*; W. bq. Am. *kurdu*, pl. *ikurdu*; sj. *akurdu*, pl. *ikurdu*. || Puce; tique. V. *aḏḏiḏ. šindu*. ◇ Loc. *negga ḏa yšurdan*: nous avons (fait) des puces, nous sommes restés ici, nous avons séjourné là plus qu'il n'en faut (en tant qu'hôtes), nous vivons au dépens des autres. ◇ zn. *Acraben amellal disen am ušurdu*: le plus blanc parmi les Arabes l'est comme la puce. ♦ *bu-yšurdan*, nms. || Prison, par méton. V. *rhbes/hbes*.

ŠRD

♦ *šard*, vt. ; *išard*, wa *yšriḏ*, *išarred*, *ad išard*, tz. ; gz. *šard*; zn. *ešrad*, *šarrad*; *ešred*, *tšarredib* || Inciser (la peau), scarifier, vacciner. V. *hjem*. ◇ *šard-nayi ḏar, qqnen-ayi tṇayen frank*: ils m'ont incisé le pied, et m'ont mis deux franc dessus. || Ecailler (poisson) ib. || Tirer un trait, rayer, érafler. vt., ḥ || Poser une condition, stipuler, convenir de qqch., négocier. ◇ gz. *a ḥaf-wn šarḏey*: je vais vous poser une condition. *yar* || Nommer, préposer un fquih au village, payé en nature (moyennant une quantité de céréales ou en numéraire) pour enseigner le Coran aux enfants du village; s'engager comme fquih auprès d'une communauté. ◇ *išard yar jṇmaeet*: il est préposé auprès de la commune. ♦ *ms-*: *msešrad*, *imsešrad*, wa *ymsešriḏ*, *itemsešrad*, *ad imsešrad*. || Se poser des conditions (récipr.); conclure un pacte. ♦ *ašrad* (u-), na. || Scarification; vaccination. ◇ *ašrad n tzarzašt*: vaccination contre la variole. ♦ *amšaraḏ* (u-), na. ♦ *ašarriḏ* (u-), nms., pl. *išarriḏen*, dim. *tašarriṭ*, pl. *tišarriḏin*. || Raie, trait, tracé; insigne de grade, galon. ♦ *ššarṭ*, nms., pl. *ššuruṭ*, tm. bq. ; gz. *ššarṭ*, *ššard*. || Condition; clause; convention. ◇ *ššard amezwaru*: la première condition. ♦ *ššard*, nms. ; gz.

šard. || Rétribution du fquih; rémunération perçue annuellement par le fquih du village en numéraire ou en nature. ◇ *tiššen ššardī rfqi*: ils allouent, ils versent une rétribution au fquih. ◇ gz. *šardn ḡṭqi < n rfqi, tišen-as ḥemsa ueihin mud n imendi, muddayn n irḏen, tirisin n taḏuft, tijmeayn n dhen*: la rétribution du fquih consiste en vingt-cinq mouds (un moud pèse trente-trois kilos) d'orge, deux mouds de blé, deux toisons de laine, deux jarres de beurres. ♦ *ašarruḏi* (u-), ams., pl. *išarruḏiyin*, fém. *tašarruḏitšt*, pl. *tišarruḏiyin*. || Rayé; qui porte des rayures. ♦ *imšard* (yi-), nms., pl. *imšarḏen*. || Fqih préposé auprès du village. ◇ *imšard, isyara iḥenjirn, itedden, tzaḡan aki-s iwḏan*: le fqih préposé du village apprend le Coran aux enfants, appelle à la prière et la préside. ◇ *imšard iḥeḡas s rmašur*: le fquih préposé du village est payé moyennant des céréales. ♦ *timešrad* (tm-), nmp., au pl., tz. ; gz. *timšrad*; W. bq. Am. sj. *timekraḏ*, *timetšrad* ib. || Paire de ciseaux. V. *tiyendin*. || Mouchettes, ciseaux qui servent à émoucher les chandelles. ◇ *timekraḏ n tftirt*: ciseaux de la mèche, mouchettes. ♦ *bu-timešrad*, nms, au sing. ; *bu-timešradib* || Perce-oreille, forficule (insecte). V. *abeceuš*. ♦ *tašerraṭ*, nfs. : gz. || Hoyau, petite houe. V. *tqabut*. ♦ *bišartin*, interj. || Hélas. V. *b-*.

ŠRD

♦ *šred*, vt., *išred*, wa *yšriḏ*, *itešriḏ*, *ad išred*. || Etonner, surprendre, éblouir; duper qqn. vite avant qu'il ne se rende compte; voler; être pris au dépourvu. V. *ašar*. ◇ *išerš-it, wa yuši münzi yttebra*: il est a été pris au dépourvu, il ne savait pas à qui il avait affaire. || Succomber (au sommeil), fig. V. *ttes*. ◇ *išerḏ-it yiḏes*: il a succombé au sommeil (malgré lui). ♦ *n-*: *innešred*, wa *ynnešred*, *itnešrad*, *ad innešred*. || Etre surpris, être pris au dépourvu. ♦ *ašrad* (u-), na. ♦ *anešred* (u-), na.

ŠRD

♦ *ššraḏa*, nfs., pl. *ššrayḏ*, *ššraḏaṭ*. || Salade. ◇ *ššraḏa n ssekkum*: salad aux asperges.

tarwa-nnes : personne ne déteste ses enfants.
 ◇ *tšarh tarwest-nnes* : elle déteste sa belle-sœur.
 ◇ *šarhen aya wya* : ils se détestent l'un l'autre ; ils se détestent les uns les autres. ◇ Loc. *išarh-it am idammen n tymas* : il le déteste tel le sang des dents, de la gencive. ♦ *s-* : *sešarh, isešarh, wa yssarh, isešarreh, ađ isešarh*. || Faire détester.
 ♦ *tw-* : *itwakreh, wa ytwikreh, itwakrah, ađ itwakreh* : zn. || Etre détesté. ♦ *rkuhiyyet*, nfs. || Mépris, haine, dégoût. ♦ *amšrah (u-)*, nms. pl. *imšrahn*, fém. *tamšruht*, pl. *timšruhin* ; bt. ; *elmekruh*, pl. *lemkarih* : zn. || Détesté, haï.
 ♦ *mekruh*, adv. || Œuvre impie, néfaste (relig.).

ŠRH

♦ *šereh*, vt. ; *išerreḥ, wa yšerreḥ, itšerrah, ađ išerreḥ* ib. || Faire un autopsie. ♦ *ašrah (u-)*, na.
 ♦ *ššriḥa*, nfs., au sing. || Figues vertes étalées mises à sécher.

ŠRH

♦ *ašerḥi (u-)*, nms., pl. *išerhiyyen*, fém. *tašerhešt*, pl. *tišerhiyyin* ; *ašerrḥ*, pl. *išerahen*, fém. *tašerahit*, pl. *tišerahin* ib. || Amazigh du Moyen Atlas ; nom que se donnent les Senhaja berbérophones. || Dialecte amazigh du Moyen-Atlas. ♦ *ššruḥ*, nmc. || Amazighs du Moyen-Atlas. || Pays du Moyen-Atlas. ◇ *iruḥ kid-i rhaj yar ššruḥ, isyay-d yanim* : El Haj m'a accompagné au pays Chleuh, il m'a acheté des roseaux. ♦ *šelḥa, šerḥa, tašerhišt*, nfs. : ib. || Dialecte amazigh des Senhaja des Srair. ♦ *tašelḥit*, nfs., au sing. || Dialecte amazigh du Maroc méridional (Sous), tassoussit.

ŠRK

♦ *ššark*, nms. ; *eššerk, ššarik* ib. || Peau de mouton, basane, maroquinerie. ◇ *tisira n ššark* : sandales de peau de mouton.

ŠRK

♦ *šaršes, itšaršas*, vi., mentir. V. *serkis*.

ŠRM

♦ *tišarmun*, nfp., au pl. ; W. *atšarmun* ; W. bq. Am. *tikarmun* ; bq. *tišermun*. || Dos. V. *aerur*.

|| Derrière, après, à la suite. V. *awarn. deffar/dfar*.
 ◇ *s tšermun* : par derrière. ◇ W. *tikarmun-as* : après lui. ◇ bq. *s tkarmun-ak* : derrière toi. ◇ *ijjen d ikarmun ijjen* : l'un derrière l'autre. ◇ W. bq. *iggur ar tkarmun* : il marche à reculons. ◇ *a nedwer s tšermunaney* : nous revenons en arrière, nous retournons. ♦ *ddhar n tšarmun*, toponyme.

ŠRM

♦ *ršrameṭ, Ikrama*, nfs. || Générosité, largesse, prodigalité, hospitalité. V. *sshawet/šha*. ◇ *s ršrameṭ* : avec générosité. ◇ *day-s ršrameṭ* : il est généreux, prodigue. ◇ *ršrameṭ imaziyen* : la générosité des Imazighen. ♦ *tašrim (tš-)*, nfs., au sing. ib. || Fertilité. ♦ *ašrim (u-)*, nms., pl. *išrimen*, fém. *tašrint*, pl. *tišrimin*, tz. W. zn. bq. Am. ; *akrim*, pl. *ikrimen*, fém. *takrint*, pl. *tikrimin*. || Généreux, prodigue, hospitalier, accueillant. ◇ *itiš ayrum, d ašrim* : il nourrit le prochain, il est généreux.

ŠRM

♦ *tašrint*, nfs. : Am. || Petite pièce de culture formant gradin ayant un mur de soutènement. *taḍukkwant/dekken*.

ŠRMŠL

♦ *ašremšal (u-)*, nms., pl. *išremšaren* : zn. || Gros lézard. V. *aḥarmšar*.

ŠRN

♦ *ašrun*, nmc. pl. *ašriwen*, nmp. : zn. || Petit d'ovin, de caprin ; pourceau. V. *awarrud*. || Petit de l'abeille. V. *tizwit. afruh. idiqqas* ♦ *tašrunt (tš-)*, nfs., pl. *tišrumin* : W. tm. ; *tatšrunt*, pl. *tišrumin* ib. || Arrière-gorge, gosier ; gésier d'oiseau, W. tm. V. *tmijja*. ◇ *tatšrunt n tmijja* : arrière-gorge.

ŠRN

♦ *ššarmeyet*, nfs. || Maquereau (poisson). V. *asrem*

ŠRNF

♦ *tašarnuft (tš-)*, nfs., pl. *tišarnufin* : qr. || Ergot.

ŠRŠ

♦ *tašerišt* (*tš-*), nfs., pl. *tišerišin* ib. || Ventre. V. *akriš*.

ŠRŠM

♦ *išaršmen*, nmc. || Mélange de grains cuits à l'eau. V. *irden*.

ŠRTŠS

♦ *šartšes*, *išartšas*, vti., mentir, bq. V. *serkis*.

ŠRS

♦ *ašruš*, nms. || Paille très fine. V. *rum*.

ŠRTF

♦ *tašritfa* (*tš-*), nfs., au sing. : qr. || Neige. V. *ađfer*. *ašarfa*.

ŠRTŠ

♦ *ašartiššu* (*u-*), nms., tz. ; W. *akartiššu* ; bq. *akartatšu*. || Chêne-liège. V. *afartiššu*.

ŠRYN

♦ *ašaryun* (*u-*), nms., pl. *išaryunen* ; *ašaryun*, pl. *išaryan* ib. || Couffe servant au transport du fumier. V. *tišyyarst/sir*. ♦ *ašaryun n rybar* : fumier, terreau de couche. || Ventre, péj. V. *aeeddis*. ♦ *iteemma ašaryun* : il remplit le ventre, il bourre la panse.

ŠRW

♦ *ššerwaw*, nms., pl. *išerwawen* ; kb. *šelwaw*. || Scalp. ♦ *igga-s ššerwaw* : il l'a scalpé. ♦ *ajdiđ umi yitwagg šelwaw* : l'oiseau qui été scalpé (poésies de Chacha).

ŠRWN

♦ *ššerwan*, nmc. || Troupeau d'agneaux et de chevreaux. V. *thimart*. ♦ Loc. *as ygg ššerwan* : il lui achètera, il le dotera d'un troupeau (d'ovins et de caprins) ; il l'enrichira, fig.

ŠRZ

♦ *šarz*, vt. ; *išarz*, *wa yšarz*, *išarrez*, *ađ išarz*, tz. ; gz. bt. *šerz*, *išrez*, *šarrez* ; tm. *šarz* ; qr. *šarez* ; W. Am. sj. *karz*, *karrez* ; zn. bq. *krez*, *karrez*. || Labourer ; cultiver (la terre) ; et pass. V.

leğeh. ♦ tm. *demnet tšarz* : le petit lopin a été labouré. ♦ gz. *kuniw mayn tšarzem* ? : quelles sont vos cultures ? ♦ tm. *wa išarrez ša* : il ne labourera pas. ♦ gz. *nšarz imendi, irden, ibawen, tinifin, reades, šarsanna* : nous cultivons de l'orge, du blé, des fèves, des petits pois et l'agave. vti., s ♦ *išarrez s wsyar, s tyuya* : il laboure avec une charrue, avec une paire (de bétail). ♦ *ğa yar-sen ij n ddabbet šarzen ha-s* : ils avaient une bête, avec laquelle ils labouraient. ♦ Prov. zn. *wen ur ikerrzen ytš ag ufa* : celui qui ne laboure mange ce qu'il trouve. *h* || Exploiter qqn. ♦ *tekkar heddem war as-itiš walu, išarrez ha-s waha* : elle passe son temps à travailler, ils ne lui donnent rien, ils l'exploitent. ♦ *tw-* : *itwašarz, itwašarrez, wa ytwašarz, itwašarrez, ađ itwašarrez* ; bq. *twakrez, twakraz*. || Etre labouré. ♦ *tayarza*, nfs., pl., *tiyarziwin, tyarza*, tm. tz. ; qr. *fišrza*, pl. *fišerziwin* ; bq. Am. sj. *tayerza* ; zn. *takerza* ; bq. *tagerza*, pl. *tigerziwin*. || Labour, période des labours ; hiver, par ext. ♦ *rwqt n tyarza* : le temps des labours. ♦ bq. *tqrib tayerza* : l'époque des labours approche. ♦ *amekraz (u-)*, nms. pl. *imekrazen* : zn. || Laboureur.

ŠRE

♦ *šaree*, vti. ; *išarac, itšarac, wa yšaree, ađ išaree* ; qr. *šara, tšara*. || Gesticuler (en parlant) ; indiquer (de la main). ♦ *icissawiyen tšaraeenen ađas* : les Aïssawa (secte religieuse) gesticulent beaucoup. ♦ *ašaree (u-)*, na.

ŠRE

♦ *šarree*, vt. ; *ytšarrae, wa yšarree*, qr. || Faire paître des bêtes dans un domaine d'autrui, marauder, être en maraude, braconner sur les terres d'autrui. || Se propager (parole, rumeur), se diffuser et pass. ♦ *išarree wawar* : la parole, l'information (privée) s'est propagés. ♦ *rmešree*, nms., au sing. || Gué, pont. ♦ *rmešrae n iyzar* : gué de la rivière. ♦ *mešree hemmadi*, toponyme.

ŠRE

♦ *ššree*, nms. || Loi, justice, jurisprudence (musulmane) ; tribunal. ♦ *ntebbee min yeqqar šree* : nous suivons ce que dit la loi. ♦ *ikka ššree* : il

ŠTB

♦ *šeteb*, vt. ; *išeteb*, wa *yšeteb*, *itšettab*, *ad išeteb* : gz. || Balayer. V. *farq*. ♦ gz. *ad am šetbey nniṭ a haruna* (C.) : je balayerai pour toi, ô ma chère. ♦ *ašeteb* (u-), nms., tz. || Terme d'injure. ♦ Loc. *ha q ašeteb* : formule d'insulte invoquant la disparition de l'interlocuteur, bon débarras, dégage. V. *agarrem/grurem. ahrirt/hri*. ♦ *ašettab* (u-), nms, pl. *išettaben*, dim. *tašettabt*, pl. *tišettabin*, gz ; zn. *tašettabt*. || Queue. V. *anewwar*. ♦ gz. *bu-haru itf uššen zeg šettab ines iks-as-t* : le lion saisit le chacal par la queue et la lui arracha. ♦ zn. *tašettabt iyizmer* : queue d'agneau, réséda (plante). ♦ *ššteb*, nmc. || Brins ; branches cassées, desséchées.

ŠTH

♦ *šetteh*, vti. ; *išetteh*, wa *yšetteh* *ytšetth*, *ad išetteh* : W. bq. Am. || Mentir. V. *šharreq/aħharriq. šdeh*. ♦ *ašetth* (u-), nms., pl. *išetthien*. || Mensonge. ♦ *bu-yšetthien*, ams. || Menteur.

ŠTN

♦ *šiten*, vi. ; *išiten*, wa *yšeyten*, *itšitin*, *ad išiten*, tz. || Ruser, manigancer, comploter, tramer, manœuvrer. ♦ *ššitan*, nms., pl. *ššwatan*. || Satan ; lutin, esprit follet. ♦ *ħza ššitan* : il maudit Satan. ♦ *iyarr-it ššitan* : il a été tenté, séduit par Satan, il a été enclin à faire le Mal. ♦ Loc. *iwt-it ššitan* : Satan l'a frappé, il a eu une pollution nocturne, une éjaculation involontaire, pendant le sommeil. ♦ Prov. zn. *mani yar yili lejmae n eħlat akid-snt dīn eššitan* : partout où se trouve une réunion de femmes, avec elles se trouve Satan. ♦ *tššitin*, nms., au sing. || Ruses, fourberie. ♦ *day-s tššitin* : il est rusé. ♦ *šštun*, nmp., au pl. || Turbulence. V. *tinħisiyin/nneħis*. ♦ *day-s šštun* : il (elle) est turbulent (e).

ŠTN

♦ *šštun*, nmc. || Anchois (poisson). V. *buqrunis. asrem*.

ŠTR

♦ *šettar*, vti. ; *išettar*, wa *itšettar*, *itšettar*, *ad išettar* ; qr. *šettar*. || Lésiner ; être avare ; faire des

économies. V. *ħineštir*. ♦ *itšettar ħ nuimet, ħ ueddis-nnes* : il est avare en nourriture, il ne mange pas à sa faim. vi., || Marchander, débattre le prix. ♦ *ašettar* (u-), na. ; qr. *ašetter*. || Marchandage. ♦ *ššdar*, nms. || Parcimonie, cupidité, avarice, lésine. ♦ *aštayri* (u-), ams., pl. *ištayriyyen*. || Marchandeur ; lésineur, avare. ♦ *išdar*, ams., pl. *šdar*, fém. *tšdar*, pl. *šdarnt*, *išdar*. || Dégourdi, adroit, débrouillard, habile, éveillé, ingénieux. V. *miyis*.

ŠW

♦ *šaššiw* (u-), nms., pl. *išaššiw*, fém. *taššešt*, pl. *tišuššay* ; tz. *tšašešt* ; qr. *tšaštš*, pl. *tišuššay* ; W. zn. bq. Am. *tšašikt* ; sj. *tišišit*. || Grande calotte ; calotte, chéchia, bonnet, pég. ; gland de la verge. ♦ *isfary tšaššešt* : il a mis sa calotte de travers (en signe d'aise, de joie). || Crête (de coq), qr. W. bq. V. *ašenkue*. ♦ qr. *tšaštš u yazid* ; W. bq. *tšašikt uyazid* : crête du coq.

ŠW

♦ *šwa*, vt. ; *išwa*, wa *yšwi*, *išekk^wa*, *ad išwa* ; qr. *ešwi*, *išuk^wi* ; bq. *ešwi*, *išugg^wi*. || Rôtir, griller de la viande. V. *šnef*. || Pincer. V. *barrem. qzeṭ*. ♦ *išewy-it* : il l'a pincé. || Frapper vivement, durement. V. *uwwet*. ♦ *yšwa-t* : il l'a frappé durement. ♦ *ššwa*, nms., au sing. || Rôti, grillade, méchoui, brochette de viande grillée. V. *yšnef*. ♦ *iteejba-s ššwa* : il adore les grillades. ♦ *ašekk^wuy* (u-), nms., pl. *išekk^wuyen*, tz. || Pincement. ♦ *ašewyiw* (u-), nms., pl. *išewyan*, *išewyiwn* ; bq. *tašwiṭ*, pl. *tišwiyin*. || Grosse tranche de viande désossée. ♦ *tašwešt* (tš-), nfs., pl. *tišewyin*. || Tranche, partie de viande charnue, tendre, désossée. V. *aysum. fayrarast/ayras*. ♦ *tšwiṭ*, *tašuyt* (tš-), nfs., pl. *tišuyyin*, *tišwiyin* : bq. bt. || Foie. V. *tša. taħsa/eħis*. ♦ *ilħreš s tešwiṭ* : il a mal au foie, il a une hépatite. ♦ *bu-yšewyan*, ams., pl. *ayt bu-yšewyan*, fém. *ni-yšewyan*, pl. *suyt mi-yšewyan*. || Gros, obèse.

ŠW

♦ *šwiwi*, vi. ; *išwuwwi*, wa *yšwuwwi*, *itšwuwwuy*, *ad išwuwwi* ib. *šwiwer*, *išwuwer*,

ŠWŠ

♦ *šewweš* en loc. ◇ Loc. *Ila ma yšewweš*: ne t'en fais pas, ne t'inquiète pas ; sois tranquille ; tu peux compter sur moi.

ŠWŠ

♦ *ššawš*, nms., pl. *ššuwwaš*. || Chaouch. ◇ *ššawš issadaf iwḍan* : le chaouch fait entrer les gens.

ŠWŠ

♦ *šuweš*, vt. ; *išeweš*, wa *yšeweš*, *itešeweš*, *aḍ išeweš* ib. || Chasser les mouches. ♦ *tašwešt*, nfs., pl. *tišwešin* ib. || Eventail. V. *taḥarafi/harb*.

ŠW

♦ *šway*, *šwayt*, *šwuy*, *šwuyt* adverbe de quantité, tz. bq. Am. gz. bq. *šwi* ; tm. qr. W. *šuyt* ; W. *šuyt*, *šwitti* ; sj. *šust*. || Peu, un peu. 1. Modifie un verbe. ◇ *issawar šwayet* : il parle peu. ◇ gz. *rḥam šwi* : pousse-toi un peu. ◇ *imyar šwayt* : il a grandi un peu ; il est un peu âgé. ◇ *itet šwayt* : il mange un peu, un tout petit peu. ◇ *šway*, *šway aḍ idwer aṭtas* : chaque fois un tout petit peu (d'une chose) peut devenir grand chose, beaucoup. 2. Suivi d'un nom. || Pour exprimer diminutif, l'idée d'insuffisance, seul (e), unique. ◇ *neys-id rḥwayej šway n dduri*, *šway n tassut* : nous avons pris nos effets, (peu de) quelques couvertures, (peu de) quelques draps. ◇ *šway n tšumeett ssiyeh-t iššes-yit arriḥ* : j'ai allumé un bout de bougie, elle a été éteinte par le vent. ◇ *šway n tqendurt* : une petite robe. ◇ *šway n ḡebaya* : une petite tunique. ◇ *ttwara šwuyt n ddeḥḥan deg išt ttaddart < ij n taddart* (C.) : elle a vu un peu de fumée dans une maison. ◇ *ḡa yar-s šway n muni-s iḥeddem ḥ-as* : il avait un unique fils qui l'entretenait. ◇ Loc. *šwayt i emar*, *šwayt i remar* : un peu pour Omar, un peu pour soi-même, il faut être modéré, pas d'abnégation démesurée, ni en égoïsme excessif. ◇ Loc. *šway zi šway* : peu de peu, se dit pour inviter qqn. à la mesure et à la tempérance. 3. Suivi de *waha* : ◇ *urar n ḡkampu < n rkampu šwayt waha* : la fête (de mariage rustique), c'est peu de choses, elle est peu intéressante. 4. Placé avant une préposition. ◇ *s šway*, *s šway* : peu à peu, petit à petit, lentement, doucement. || Peu de temps après. ◇ *šwawšway uša d reeskar uwfransis*

iḥeš-d : quelques temps après, des soldats français sont arrivés. ♦ *šwayšway*, *šwayšwayt*, adverbe de manière. || Doucement, lentement, petit à petit. ◇ *siwer šway šwayt* : parle doucement, à voix basse. ◇ *šwayšway ḥama wa ttihr-d* : doucement, tu vas te fatiguer. ◇ *at egg-d nneqreṭ deg šar*, *a teymi šwayšwayt* : tu mettras le plant dans la terre, il poussera petit à petit. ◇ *a t ḥšarn s šwayšway* : ils le (le mort) mettront doucement dans la tombe. ◇ zn. *ur sliwliwent šwayt* : elles ne poussent pas de youyous.

ŠYBḌ

♦ *ašeybuḍ* (u-), nms., pl. *išeybuḍen*. || Ventre, péj. V. *aeeddis*. ♦ *tašibuṭ* (tš-), nfs. : zn. || Gourde, outre en cuir. || Ventre, plais. et fig., tz.

ŠYḌ

♦ *ššeyḍua*, nms. ; tz. *tšidura* ; *lliḍurey*, pl. *elliḍureyen* ib. || Luciole, ver luisant. V. *takešša/kiššu. wary*.

ŠYḌ

♦ *ššyaḍ*, nms. || Odeur de roussi, de brûlé. ◇ *arriḥet n ššyaḍ* : (il y a) une odeur de brûlé, ça sent le brûlé.

ŠYH

♦ *šiyyeḥ*, vi. ; *išeyyeḥ*, *itšiyyaḥ*, wa *yšiyyeḥ*, *aḍ išeyyeḥ*. || Récolter (l'armoïse). ◇ *ruḥ a tšiyyheḍ* : va récolter de l'armoïse, se dit pour rembarrer qqn., expression de refus (Cf. Au diable). V. *qubee*. ♦ *šših*, nms. || Armoïse blanche (plante). V. *azir*. ◇ gz. *ibḍarsen snennan ayrum d uyellay s šših* : les Mtalsi se servent de l'armoïse pour cuire le pain et bouillir l'eau.

ŠYK

♦ *šiyyek*, vi. ; *išiyyek*, wa *yšiyyek*, *itšiyyak*, *aḍ išiyyek*. || S'habiller avec affectation, se parer. ♦ *ššiki*, nms. || Chiqué, affectation, bluff, esbroufe ; dandysme ; élégance, par ext. ◇ *ḍay-s ššiki* : il est trop élégant, il est d'une élégance hardie ; il est prétentieux, fig. ◇ *suyes ššiki*, *suyes nneḥ* (C.) : répands de l'élégance et détourne ton regard.

T/I

Phonétisme : t

1. Le phonème [t] est une occlusive dentale sourde, il peut être redoublé, en cas de flexion verbale : \diamond *teftet*, *itteftuf* «âtonner»; *nti*, *nettyey* «enfuir sous terre». Il peut provenir des phonèmes suivants : • *t*: *mnet*, *itmetta* «mourir»; *sti*, *settyey* «filer la laine». • *s*: *ešš*, *tettyey* «manger». 2. *t^t* est le résultat d'une interaction entre les phonèmes suivants : a. *d* + *t*, \diamond *sey t^ta* < *sey-d ta* «achète celle-ci». \diamond *awi t^ta* < *aw-id ta* «apporte celle-ci». b. *d* + *t*, \diamond *t^ta* < *d ta* «c'est celle-ci» \diamond *t^tahnjirt* < *d tahnjirt*: c'est une fille. \diamond *t^tadibit* < *d tadibit*: c'est une femme médecin. c. *t* + *t*, \diamond *ini-t^ta* < *ini-it ta* «dites ceci». \diamond *qqn-t^ta* < *qqnet ta* «attachez celle-ci». d. *t* + *t*, \diamond *wa t^tufiid* < *wa t-tuf-id* «tu ne l'as pas trouvé». \diamond *wa t^tezirid* < *wa t tzrid* «tu ne l'as pas vu».

Phonétisme : t

Le phonème [t] est une fricative dentale sourde. Il joue, en tant que morphème une fonction double : celle de marque du féminin ou du diminutif ; et celle de pronom régime direct ; il agit par assimilation de surdité sur le phonème qui le précède ; ainsi : 1. [y] devient [h] : \diamond *swih-t* < *swiy-t* «je l'ai bu». \diamond *syih-t* < *syiy-t* «je l'ai acheté». \diamond *trah-t* < *trayt* «argile». \diamond *azegg^ay* «rouge, masc.» < *tazegg^ah-t* «rouge, fém». 2. [e] devient [h] : \diamond *tarbiet* < *tarbiht* «groupe de personnes». \diamond *tarqqiet* < *tarqqiht* «dopin, pièce de terre cultivable». 3. [b] devient [t] : \diamond *ayembub* «visage», dim. *tayembuft*. \diamond *izembab* «tique, insecte aptère parasite», fém. *tizembuft*; *tahseft* < *tahsebt* «piège ; trappe». 4. [z] devient [s] : \diamond *aryaz* «homme, un homme, l'homme», *taryast* «bravoure, magnanimité»; *ddebbuz* «casse-tête, massue, gourdin», dim. *tadebbust* «tête

d'aiguille». 5. [g] devient [k] : \diamond *amzdag* «propre, masc.», *tamezdakt* «propre, fém.»; *amarag* «amer», *tamarzakt* «amère».

T

♦ -t, indice du féminin, il peut être adjoint à : 1. Un verbe : a. A l'accompli : \diamond *usin-d* «ils sont venus»; *usin-t-id* «elles sont venues». \diamond *qnen* «ils ont attaché» *qnen-t* «elles ont attaché». b. A l'inaccompli avec redoublement de -t ayant une valeur aspectuelle d'une action habituelle ou en cours d'accomplissement : \diamond *itet* «il mange»; *ttet* «elle mange». \diamond *iteffey* «il sort»; *tteffey* «elle sort». \diamond *itbedda* «il se met debout»; *tbedda* «elle se met debout». \diamond *itzwiy*: il rougit habituellement, il rougit/en ce moment, il devient rouge (action en cours). \diamond *t^tas-d*: elle vient, elle en train de venir. V. -t. c. A l'aoriste : préverbe \diamond *ad asen* «ils vont venir, ils viendront», *ad asent* «elles vont venir, elles viendront». 2. Morphème discontinu du diminutif provenant du morphème discontinu du fém. -t par assimilation en contact avec *d*, *m*: \diamond *t^tamyart* < *d tamyart* «c'est une femme»; *t^taqudat* < *t^taqudadt*: elle est courte; *abrid* «chemin»; *tabrit* < *tabridt* «petit chemin». \diamond *fud* «genou»; *tfut* «petit genou». \diamond *aqemmum* «bouche»; *taqemmunt* < *taqemmuntt* «petite bouche; baiser (voluptueux)». V. t--t. 3. Un pronom autonome : \diamond *kennin-t* «vous, 2^{ème} pers. fém. pl.»; *kenniw* «vous, 2^{ème} pers. masc. pl.» 4. Un pronom affixe de 3^{ème} pers. utilisé avec un nom de nombre : \diamond *id-sn* (masc.); *id-snt* (fém.). V. -s. \diamond *niṭni seba id-sen*, *niṭenti seba id-sent*, *kur ijjen iwi tennes*: eux (les garçons) sont sept, elles (les filles) sont sept, chacun s'est marié avec la sienne. \diamond 5. Un pronom interrogatif : \diamond *manwen* «qui, masc. sing.»; *manten* «qui, masc. fém.».

pl.). \diamond *tswint* «vous avez bu» (fém. pl.).
2. Suffixée à l'impératif: \diamond *qim-t* «asseyez-vous !». \diamond *ruht-t* «allez, partez». \diamond *iri-t d aryazen* «soyez des hommes !».

T

\diamond *t*, désinence verbale de genre pour marquer le féminin: \diamond *tus-d* «elle est venue». V. -t. \diamond *teswa* «elle a bu»; *tes*: «elle boit»; *tgg-as*: «elle le lui a fait (qqch.)». \diamond *t* est utilisé dans des locutions idiomatiques, le référent auquel il renvoie n'est pas toujours précis: \diamond Loc. *tweddar uša nufi-t*: elle s'est égarée et nous l'avons retrouvée, se dit pour apporter une proposition, suggérer une idée ou une solution. \diamond Loc. *tuff teqgen*: elle s'est gonflée et elle s'est obstruée, se dit d'une situation désespérée et sans issue.

T

\diamond - *t*, morphème épenthétique s'intercale entre le nom de parenté et le suffixe pronominal à partir de la première personne du pluriel: \diamond *baba-st nt*: leurs pères (f.) \diamond *uma-tney*: notre frère.

T

\diamond *t--t*, indice du féminin (ambifixe pour les noms et les adjectifs) pour: 1. Les noms: \parallel Une; la. V. a-. \diamond *tamyarf* «une femme, la femme, femme», pl. *timyarin*. \diamond *tzizwit* «une abeille, l'abeille, abeille», pl. *tzizwa*. \diamond *tikedfet* «une fourmi, la fourmi, fourmi», pl. *tikedfin*. \diamond *mušš* «chat», fém. *tmuššwt* «chatte». \diamond *iref* «porc, sanglier», fém. *tireft* «suie». 2. Les adjectifs: \diamond *tameqqrant* «grande»; *ameqqrant* «grand». \diamond *tbedd* «elle est debout»; *ibedd* «il est debout». \diamond *teyra* «instruite, cultivée», *iyra* «instruit, cultivé». \diamond *tazegg^{aw}ah* «rouge, fém.»; *azegg^{aw}ay* «rouge, masc.». 3. Le nom de nombre *išt*: \diamond *išt* «une», *ij* «un». 4. Les pronoms autonomes, 3^{ème} personne fém. \diamond *nettaf*: «elle»; *netta* «lui». 5. La particule -u- qui sert à exprimer l'origine parentale ou l'appartenance tribale *tu*, pl. *suyt*: \diamond *tu temsamant* (pour *ult temsaman*): fille ou femme de la tribu de Tamsaman. V. u-. 6. Les pronoms démonstratifs indépendants: \diamond *ta* utilisé avec -a, fém. de *wa* \diamond *ta*, pl. *tina* (proximité); *tin*, pl. *tinni*, *tinin*, (éloignement); *tanita*, *tanitit* (concession); *tinat*, *tinatin*, *tinat-a*, *tinatin-a*,

tinat-in, *tinatin-in*, *tinat-nni*, *tinatin-nni*. \parallel Celle-ci. V. -a. w-. *winat*. \diamond *t^hta < d ta*: c'est celle-ci. \diamond *aq^a ta tin*: il y a ceci et cela. \diamond *ta h ta*: celle-ci sur celle-là, l'une sur l'autre. \diamond *sennej i ta*: au dessus de celle-ci. \diamond *t^hta nnettaf*: c'est celle-ci. \diamond *iwa t^hta nnetta-t*: c'est cela, c'est comme cela. \diamond *isya ta*: il a acheté celle-ci. \diamond *awayay-d ta*, *awayay-d tin*: apporte-moi ceci, apporte-moi cela. \diamond *iwa sidi*, *iwa sidi tin tin*: formules utilisées pour abréger le récit. \diamond qr. *tina i mud-n timuzar n-snt*: ce sont celles-ci qui ont tressé leurs cheveux. \diamond *yiwi ta*, *ad yawi ta*: il a pris celle-ci, il va prendre celle-là, il prend tout. \diamond *awayayd tin*, *awayayd tin*, *awayayd tin*: apporte-moi ceci, apporte-moi cela. V. wa. \diamond *ta nnetta-t*: d'accord, c'est bien ça. \diamond *teruni yar rqi^y aki-s ssiwrey*, *aki-s dešsey*: celle (la femme) que je rencontre, je lui parle, je ris avec elle. \diamond *tenni i š qqary*: c'est (la chose) ce que je te dit. \diamond *tinin wa tehsed*: celles que tu ne veux pas. \diamond *ten < tenni*, en loc. \diamond Loc. *ten taceffant*: celle (qui est) mauvaise, la chose mauvaise, le mal. 7. Les pronoms indéfinis: \diamond *winat* «quelqu'un», *tinat* «quelqu'une». \diamond *tenneyni* «d'autre, fém., sing.». \diamond *išt wa tessiwir yar tenneyni*: l'une ne parle pas à l'autre, elles ne se parlent pas.

T

\diamond *ta*, nfs., R. \parallel Quatrième lettre de l'alphabet arabe. \diamond gz. *ta tla^a s ennif*: la lettre *t* a trois points dessus.

%T

\diamond - *tiwešša*, adv. \parallel Demain. \diamond *tiwešša ad ahey ya < rahey yar ssuq*: demain, j'irai au marché.

T

\diamond *tata* (*ta-*), nfs., pl. *tatiwin*, tz. qr. zn. Am.; sj. *tahat*, pl. *tahatin*. \parallel Caméléon. V. *ddikuš. muka. aħarmšar*. \diamond *iddakk^{aw}ar am tata*: il devient comme un caméléon, il change d'aspect, d'attitude (surtout par hypocrisie).

TB

\diamond *utub*, vi.; *yutub*, *wa yutub*, *itutub ad yutub*, qr.; *tab*, *tetab* ib. \parallel Se repentir; se corriger,

TĤD

itnenna deg nebdu : les pommes du pays mûrissent en été. ◇ *tteffaḥ arumi ar ġēhrif ig tnenna* : les pommes acclimatées mûrissent en automne. ◇ *gz. taggatš am tfaḥ* : la joue telle une pomme.

TFQ

◆ *ttafeq*, vti. ; *ittafeq*, *wa yttifeq*, *ittafaq*, *aḍ yttafeq*. || Etre d'accord (au sujet de qqch.). V. *wafeq*. ◇ *ttafḡen aḍ raḡen yar leamul maara iq-sn* : ils sont tous d'accord pour aller voir le gouverneur. ◇ *ms-* : *msetfaq*, *imsetfaq*, *itemstfiq*, *wa ymstfaq*, *aḍ imsetfaq*. || Se mettre d'accord (récipr.). ◇ *aeraben eammaras aḍ msetfaḡen* : les Arabes ne se mettront jamais d'accord. ◇ *ettifeq*, na. || Accord, résolution. ◇ *ttafaq*, nms., zn. || Arrangement, convention. ◇ *amsetfaq* (u-), na. || Accord, entente (personnes) ; convention.

TFR

◆ *ettafara*, nfs., pl. *ettafaraḥ* ib. || Baïonnette. *reasyet/esa. taḡedmešt/ḡdem. rkraḥa*. ◇ *ettafara n rkraḥa* : baïonnette du fusil.

TFTR

◆ *ttaftir*, nms., pl. *ettefatar* ; *etteftir*, pl. *ettefatar* ib. || Cahier.

TFTQ

◆ *tefeteq*, vt. ; *itefeteq*, *wa ytefeteq*, *itefetuq*, *aḍ itefeteq* ib. || Chercher ; inspecter. V. *arzu. teftef*.

TY

◆ *atay*, prép, W. bq. ; tz. *ataḥ*. || Peut-être que ; il se peut que ; dans l'espoir de (souhait). ◇ *gg-as ddwa atay aḍ iggenfa* : fais-lui une panacée dans l'espoir qu'il guérisse. ◇ W. bq. *atay ira tedġi yer uma-k* : tu auras peut-être été chez ton frère.

TY

◆ *tuya*, *ttuya*, forme préverbale (placée avant un verbe d'habitude au prétérit, l'action se met au passé et exprime un temps révolu ; cette forme s'adjoint aux pronoms régimes directs), qr, zn. bt. ; zn. *tuy* ; wr. *tuwri* ; mz. *tuwr*. || Etre (au passé). V. *ġa. iri*. ◇ *tuya-yi* : j'étais ; *tuya-ney* : nous étions ; *tuya-fen* : ils étaient. ◇ qr. *ettura*, *tuya-t* : il était. ◇ *tuya ymmut* : il était sur le point

de mourir. ◇ *mani šek ttuya?* : où est-ce que tu étais ? ◇ *ayemma mayar wa mmutey umi ttuyay ttamezyant* : mère ! Pourquoi n'étais-je pas morte quand j'étais petite. 1. Suivie d'un verbe. ◇ *tuya-t ḡheddem* : il était en train de travailler. ◇ *tuya-t iqqar* : il était en train d'étudier ; il étudiait. 2. Suivie d'un adjectif. ◇ *tuya-yi mliḥ* : j'étais bien. ◇ *tuya-t imyar* : il était grand. 3. Introduit un complément circonstanciel (de lieu ou d'accompagnement) au moyen de prépositions *di*, *ḡ*, *adu*, *yar*, *ak*, *sernej*, *jar*, *s*. ◇ *tuya-fen di tenḡirt* : ils étaient dans le patio. ◇ *fineašin tuya-fent ḡ ttabra* : l'argent était sur la table. ◇ *tuya-yi yar baba* : j'étais chez mon père. ◇ *tuya-t ak umedduker nn-s* : il était avec son ami. 4. Suivie d'un adjectif. ◇ *tuya-ney g < di wsegg^{wa} as n raz* : nous étions dans l'année de la disette, c'était l'année de la disette. 5. Suivie de la particule *ḡ* : ◇ *tuya-t ḡ afeġaḥ*, *ḡ aḍbib* : il était cultivateur, médecin.

THI

◆ *tah*, vi. ; *itah*, *wa ytiḡ*, *aḍ itah* : qr. || S'égarer. V. *weddar*.

THM

◆ *them*, vt. ; *ithem*, *wa ythim*, *itehem*, *aḍ ithem*. || Accuser. ◇ *ithem-iḥ s tukkarḡa* : il l'a accusé de vol. ◇ *ttuhmet*, nfs., au pl. ◇ Loc. *yiwi ttuhmet* : il est (injustement) accusé.

TĤ

◆ *teḡteḡ*, vi. ; *iteḡteḡ*, *wa yteḡteḡ*, *itteḡtuḡ*, *aḍ iteḡteḡ*. || Bouillonner ; cuire à la hâte ; cuisiner (mal). V. *startar*. ◇ *war tessin a tessew, yar teḡteḡtuḡ ttišš-as-n aḍ ššen* : elle ne sait pas cuisiner, elle cuisine mal et leur donne à manger. || Etre trempé, mouillé. V. *uff*. ◇ *yuf s wnzar, arruḡ nn-s marra yteḡteḡ* : il est mouillé par la pluie, ses vêtements sont trempés. ◇ *ateḡteḡ* (u-), na. ◇ *tšaḡšuḡa*, nfs., pl. *tšaḡšuḡaḥ* : bq. || Soupe à base de pomme de terre et de tomate. V. *tahriḡt*.

TĤD

◆ *thed*, vi. ; *ithed*, *wa ythed*, *aḍ ithed*. || Etre gêné ; être dans l'embarras ; être soucieux,

TMN

♦ *ttaman*, nms, pl. *ttwamen*; gz. *ttamen*. || Prix ; valeur. V. *ttiḡet*. ♦ *egg ttaman* : donne un prix. ♦ *igga aki-s ttaman, imṭawa aki-s* : ils ont fixé le prix, ils se sont mis d'accord sur le prix. ♦ *iws-as ttaman mliḥ* : il lui a donné, il lui a proposé un bon prix. ♦ *ttaman d asebhan, yarḥes* : un bon prix, prix modique. || Valeur, équivalent, contenu. ♦ *issars-aney ttaman n arba hemsā n tzewḡiwin* : il a posé (sur la table), il nous a servi l'équivalent (ou le contenu) de quatre ou cinq platées.

TMN

♦ *tmen, ttumun*, nms, huitième. V. *tmenya*.

TMN

♦ *aṭman* (u-), nms. : qr. || Langouste (mâle, poisson). V. *asrem*.

TMN

♦ *aṭmun*, (w-), nms., pl. *iṭmunen, iṭuma*; zn. bq. bt. Am. sj. *aṭemmun*; bq. dim. *ṭaṭmunt*, pl. *ṭiṭuma*; chn. *hama*. || Meule de paille, de foin. V. *rmatta*. ♦ *aṭmun urum* : meule de paille. ♦ *iteg, isbedda aṭmun* : il élève la meule, il fait les foins. ♦ *bedden iṭuma* : les meules sont montées, levées. ♦ *bab n wṭmuun*, nms., pl. *ayt bab n wṭmun*. || Propriétaire d'une meule.

TMN

♦ *aṭmun*, nms., pl. *iṭmunen*. || Gouvernail, timon. V. *eddmān/dmen*; palonnier (de la charrue). V. *asyar*; volée (de timon). ♦ *aṭmun uyarrabu* : gouvernail du bateau. ♦ *aṭmun n wsyar* : palonnier de la charrue. ♦ *bab n wṭmuun* : timonier, homme de barre.

TMN

♦ *tmenya, temn*, n. de nb.; gz. *tmen*. || Huit. ♦ *tišy-aš temn yyam* : je te donne (un délai de) huit jours. ♦ *tmentāš, temmentāš*, n. de nb. || Dix-huit. V. *tmenya*. ♦ *ḥ tmentāš arcam* : à l'âge de dix-huit ans. ♦ *temn yyam d aqrab dīrni, tmenya n ḡirat, tmenya n wussan* : ça fait huit jours que le sac est là-bas, huit nuits et huit journées. ♦ *tmanyin, tmanin*, n. de nb. || Quatre-vingts.

♦ *tmenmmya*, n. de nb., qr. || Huit cent. ♦ *tmenyaṭ*, nfp., au pl.; qr. *famenyaṭ*. || Argent, fortune. V. *tineāšin/teneāš*. ♦ *aqqa-š ša n tmenyaṭ* : te voilà, tiens un peu d'argent. ♦ *uwš-as tmenyaṭ i faḡma* : donne l'argent à Fadma. ♦ *igga tmenyaṭ* : il s'est fait de l'argent, il s'est fait fortune. ♦ *ayt bab n tmenyaṭ* : ceux qui possèdent l'argent, les riches. ♦ *aṭemni* (u-), pl. *iṭemniyen*. || Huitième du moud. V. *rmud*. ♦ *iḥri ij uṭemni n yirden* : il a moulu un huitième de moud de blé. ♦ *ttumun, tmen*, n. de nb. || Huitième. ♦ *famyart ttawi ttumun* : la femme prend le huitième, sa part est égale à un huitième (de l'héritage). ♦ *tmentāš, temmentāš*, n. de nb. || Dix-huit. V. *tmenya*.

TMR

♦ *tamar*, vi.; *itamar, wa ytimar, ittamar, aḡ itamar*. || Peiner, trimer. V. *enumra marreṭ*. ♦ *bnadem di tmurt-a mara war itamar, war itikk^w iḡ walu* : dans ce pays, l'homme s'il ne trime pas, il n'obtient rien. ♦ *tamara, tamnara*, nfs.; gz. *famnara; ettemnara* ib. || Travail dur, pénible; labeur; corvée. V. *ḥedmet/ḥdem*; gz. misère. ♦ *s tamara* : avec peine, difficilement, durement, péniblement. ♦ *awessarr-a ead ḥeddem, netta teny-iṭ tamara* : ce vieillard travaille encore alors qu'il est épuisé de labeur. ♦ *zzman ḡa jjuḡ d tamnara* : autrefois, il y avait la faim et le labeur. ♦ *arbbi wa d itarrin tamnara-nu nezra* : que Dieu ne fasse pas revenir (nous épargne) le labeur que nous avons vu (connu). ♦ *gz. ikfa-š zi famnara* : assez de misère pour toi.

TMR

♦ *tmar*, vt.; *iteṭmūr, wa yṭmar, aḡ yṭmar*; sj. Am. *tmar*. || Donner, porter des fruits; grossir; être, devenir gros, charnu, abondant, être riche en grains; grener, être grenu (végétal); être plantureux (hum.). V. *gdar*. ♦ *ḡama yṭmar deg[^]mma-s < di ymma-s* : jusqu'à ce qu'il devienne grenu dans son arbre-mère. ♦ *aḡ ikkes arrbie i ybawen ḡama aḡ tmarn* : il va désherber les plants de fèves pour qu'elles poussent bien, pour qu'elles deviennent grosses. ♦ *ttemran*, na. || Fructification (d'un végétal). ♦ Loc. *ibarreq*

envoyé de l'argent. ◇ *tineasîn t[^]tiquḍaḍîn* < *d tiquḍaḍîn* : l'argent est insuffisant, on est à court d'argent, il manque de l'argent. ◇ *ḡa tineasîn wa ḡint, t[^]tuqrirîn* < *d tuqrirîn* : il n'y avait pas d'argent, il était rare. ◇ *tineasîn d rum* : l'argent, c'est comme de la paille, beaucoup. ◇ Loc. *tineasîn teggent d abrid di rbhar* : l'argent fraie le chemin de la mer, l'argent aplanit les difficultés, résout les problèmes. ◇ Loc. *ayenni n teneasîn i yar-k ufin* : c'est tout ce qu'ils ont trouvé comme argent en ta possession, c'est tout ce que tu possédais comme argent, ils t'ont roulé, tu l'as payé cher.

TQ

◆ *ttiḡ, vti.* ; *itiḡḡ, wa yttiḡ, yttiḡḡa* qr. gz. || Avoir confiance, se fier à qqn. V. *amen*. ◇ *wa day-s ttiḡḡa, aqa yṣharriḡ* : n'aie pas confiance en lui, il ment. ◆ *atiḡḡi (u-)*, na. || Action de faire confiance à qqn. ◆ *ttiḡeḡ*, nfs. ; gz. *tiḡ*. || Confiance, fiabilité. ◇ gz. *yar-i day tiḡ* : j'ai confiance en toi. ◆ *etteḡḡi*, ams, pl. *etteḡiyen*, fém. *etteḡi*, pl. *etteḡiyent* ib. || Sincère ; digne de foi ; fiable.

TQ

◆ *ttiḡeḡ*, nfs., au sing. || Valeur ; équivalent. V. *ttaman. rḡimet/qam*.

TQR

◆ *ttiḡar*, nms., au sing. || Respect. V. *weḡḡar*.

TQF

◆ *teḡḡeḡ*, vt., *iteḡḡeḡ, wa yteḡḡeḡ, itteḡḡaḡ, aḡ iteḡḡeḡ; teḡeḡ, teḡḡaḡ* ib. || Séquestrer, mettre sous séquestre, saisir, bloquer (une personne, une marchandise). || Rendre impuissant par maléfice, ensorceler le mari, nouer les aiguilletes. V. *qḡen*. ◇ *teḡḡfen-t* : on lui a noué les aiguilletes. || Etancher (le sang, une humeur), arrêter une hémorragie. ◇ *teḡḡfen-as idammen* : ils lui ont arrêté l'hémorragie. || Instruire, cultiver ; être instruit, cultivé, lettré (néol.). ◆ *ateḡḡeḡ (u-)*, na. ; *ateḡaḡ* ib. ◆ *tteḡarḡ*, nms. || Blocage (de personne, de marchandise) ; saisie ; ensorcellement (pour rendre qqn. impuissant). ◆ *ttaḡafa*, nfs. || Instruction, culture (néol.).

TQŠR

◆ *ttḡašir*, nfp. || Chaussettes.

TR

◆ *tar*, tm. dans l'expression : ◇ *tar wazyat* : il y a deux ans. V. *azzyat. far*.

TR

◆ *itar*, vi, tm. || Voler (oiseau). V. *ḡu*.

TR

◆ *ttar (r)*, vt. ; *ittar, wa yttar, itettar, aḡ ittar, tz. tm.* ; zn. *tter* ; qr. gz. W. bq. Am. sj. *ttar tettar*. || Mendier, quémander. V. *meees/eis*. ◇ *itettar-d ireqwaz* : il mendie des quignons de pain. ◇ *ibedd yar tewwart n tmziḡa, itettar* : il est debout devant la porte de la mosquée, il mendie. ◇ Loc. *aḡmi tettar-d s *warbib*. V. *arbba*. || Demander, supplier ; invoquer ; réclamer ; exiger. V. *aryeb. ḡdeb. ḡeššem. dreh*. ◇ *itettar tzeddiyt* : il demande un logement. ◇ *ittar-as ssanḡeḡ* : il lui a demandé pardon. ◇ *ttar sseḡeḡ waha* : ne demande que la santé. ◇ *wenni yar yettan aḡ yttar sidi arbbi* : si quelqu'un demande une chose, il invoque Dieu. ◇ *tettary šek s llayehdik* : je te supplie à l'amiable, de gré (ou à gré). ◇ *ntettar zzay-sen deg uḡem n sidi arbbi* : nous les supplions au nom de Dieu, pour Dieu. ◇ *ruḡey ttary timessi i yisid (C.)* : je suis allée demander du feu à l'ogre. ◇ *yus-d rḡiḡi yar wfeḡaḡ itettar rešur* : le fquih est venu chez le paysan lui demander la dîme. ◇ *ttary-as rḡedmet* : je lui ai demandé du travail ; j'ai demandé du travail pour lui. ◇ *nḡhar umi ttary-as rḡedmet i wmedduker inu, nniy-as i wpatrun qa d uma* : (le jour où) lorsque j'ai demandé du travail pour mon ami, je l'ai présenté en tant que (mon) frère. vti., *zi* ◇ gz. *tarey zay-š tineasîn* : je t'ai demandé de l'argent. ◇ gz. *wa zzay-k ttarey ša* : je ne te demande rien. ◆ *s-* : *suḡar, issuḡar, wa yssuḡar, issuḡur, aḡ issuḡar*, tm. bq. bt. ; *suḡar, ssuḡur*. || Demander qqch. à qqn. ; espérer, souhaiter. V. *sitem*. || Faire demander, bt. ◆ *tuḡra*, nfs. || Mendicité. ◇ *imesean nnumen tuḡra* : les pauvres se sont habitués à la mendicité. ◇ Prov. *wenni ybran sidi arbbi s tuḡra aḡ yweed tuḡrin timeḡḡranin* : celui qui a le vice

♦ *itureh nhar umi yhareq* : sa naissance a été datée le jour même. ♦ *ttarih*, nms, pl. *ttwareh*. || Date ; époque ; annales ; chronique. ♦ *aš uwšey ttarih nišan* : je te donne la date précise. ♦ *di ttarih-nni* : à cette époque-là. ♦ *zi ttarih-nni* : depuis cette époque-là. V. *rweqt. rehdenni. reahed/eahed*. ♦ *manaya iwqee di ttarih-a yedun* : cela est arrivé récemment.

TRK

♦ *tark*, vti. ; *itark*, wa *ytark*, *ittrak aq itark* ; *trek*, *tetrek* ib. *i* || Laisser, quitter, abandonner, céder, renoncer. V. *eff. qar. hta*. ♦ *tark-as, aqa yhreš* : laisse-le, il est malade. ♦ *tark-s aq yedu* : laisse-le passer. || Abandonner, rompre. V. *smeh*. ♦ *itark i ddehan* : il a rompu avec le tabac, il ne fume plus. || Epargner (qqn.). ♦ *atrak* (u-), na. ♦ *ttarika*, nfs. || Legs, succession.

TRK

♦ *triku*, nms, pl. *trikawaf*. || Tricot.

TRK

♦ *ttark*, nms. || Entrave. V. *mawes*.

TRK

♦ *tturk*, n. pr. de pays ; qr. *tturk*. || Turquie (pays). ♦ *aturki* (u-), ams., pl. *iturkiyen*, fém. *taturkešt*, pl. *titurkiyin*. || Turc.

TRKTR

♦ *traktur*, nms, pl. *trakturaf* ; qr. *traktur*, pl. *trakturaf*. || Tracteur. ♦ *isyar traktur, išarrez zzay-s, išarra-t i feğahen* : il a acheté un tracteur avec lequel il laboure la terre et il le loue aux cultivateurs.

TRM

♦ *tafarama*, nfs. ib. || Laine fine, bien travaillée. V. *taquft*.

TRMS

♦ *titermest*, nfs., pl. *titermdin* ib. || Lurette, uvule. V. *aney/neyney. tašrunt. rherq*.

TRN

♦ *tima*, nfs, pl. *tirnaf*. || Lampe à pile, lampe de

poche.

TRQ

♦ *terqet*, nfs, pl. *teraqi* ; bq. || Sarment. V. *tzayart*. ♦ *terqet n ddaryet* : sarment de la vigne.

TRS

♦ *ttars, ittars*, vt, être créancier. V. *ars*.

TRS

♦ *aťarras* (u-), nms., pl. *itarrasen* ; gz. zn. *aťerras* ; zn. *Imetras*. || Individu, homme, bonhomme, monsieur ; piéton ; fantassin, soldat d'infanterie, zn. Ant. *Igum/qam*. ♦ *aťarras d ameqqran* : c'est un homme grand (de taille) ; c'est un grand homme ; c'est un Monsieur âgé, adulte. ♦ *aťarras meeql* : c'est un homme sérieux. V. *sidi/siyyed*. ♦ *aťarras iheddem mliħ* : c'est quelqu'un qui travaille bien. ♦ *iwyen imjahden aťarras-nni yar arrayes eebdkrim* : les combattants ont emmené le Monsieur au Président Abdelkrim.

TRST

♦ *turist*, nmp. invar. || Touriste. V. *imhewwes/hewwes*. ♦ *yus-d d turist* : il est venu en tant que touriste.

TRSNT

♦ *ttrisinti*, nms., au sing. || Electricité. V. *tfawt/ffu*. ♦ *tfawt n trisinti* : éclairage électrique. ♦ *amutur iheddem s trisinti* : le moteur fonctionne avec de l'électricité. ♦ Loc. *aħmi day-s ttrisinti* : comme s'il y avait de l'électricité en lui, il est agité, instable.

TRŠ

♦ *tarreš*, vi. ; *itarreš*, wa *ytarreš*, *ittarraš*, aq *itarreš*. || Disperser, éparpiller, mettre en désordre. ♦ *agra nn-s marra ytarreš* : tous ses biens sont dispersés. ♦ *atarreš*, na. ♦ *itarreš*, ams, pl. *tarršen*, fém. *ttarreš*, pl. *tarršent*. || Désordonné.

TRŠ

♦ *ettaršet*, nfs. pl. *ettruš* ib. || Rocher dans la mer. V. *azru*.

IRTB

♦ *ttartib*, nms. ; qr. *ttartib*. || Taxe, impôt rural.

|| Neuf cents. ♦ *tatsaešt* (*tt-*), nfs, pl. *tišaeiyyin*, gz. || Fusil 86, Lebel. V. *rkrata*. ♦ gz. *tatsaešt d azegrar d lfen, traḡsa di juf*: le 86 est long, il tient bien à la poitrine (à l'épaule).

TŠ

♦ *tuš*, vt.; *tuš, wa ytuš, ad ituš*: W. bq. || Chercher. V. *arzu*.

TŠ

♦ *tuteš*, vi.; *ituteš, wa ytuteš, ittituš, ad ituteš*. || S'affaisser, s'accroupir, baraquier (animal). V. *egger. bars*. ♦ *aryem ituteš*: le chameau a baraqué. ♦ *atuteš* (*u-*), na. || Action d'asseoir une bête sur pied.

TŠ

♦ *teštuša*, nfs, pl. *teštušaṭ*: sj. || Chêneau. ♦ *teštuša w[^]waman < n waman*: chêneau d'eau.

TŠ

♦ *tšašt*, nfs.: zn. || Etincelle. V. *tafettušt*.

TŠB

♦ *tatšebabt* (*ttš-*), nfs, pl. *tišebabin* ib. || Rotule (du genou). V. *fud. takbabt*. ♦ *tatšebabt ufud*: rotule du genou.

TŠB

♦ *ttšaba*: qr. || Il est.

TŠNH

♦ *tšunhet*, nfs. || Manque; pénurie.

TTR

♦ *ttatirt*, nfs., au sing. || Race, descendance, postérité. V. *neḡḡer. jjadara. ttaşila*. ♦ *tneqḡee ttatirt nusen*: leur descendance s'est éteinte.

TTS

♦ *tatutš*, nfs., pl. *tiṭura*. || Parcelle à semer, à labourer; carreau, carré de terre arable, ou de jardin potager. V. *andun*. || Planche, carré, wr. ♦ *izarree tatutš*: il sème une bande de terrain.

TŠBR

♦ *atšebar*, nms, pl. *retšebur* ib. || Fers.

TŠBR

♦ *tšribet*, nfs.: W. bq. || Bordure ornementale

d'une maçonnerie.

TŠW

♦ *tšiwtsiw*, onomatopée. || Cri pour faire venir la volaille, les oiseaux. Ant. *ešš*.

TTY

♦ *ttuṭiya*, nfs ib. || Sulfate; vitriol. ♦ *ttuṭiya rehindi*: sulfate.

TW

♦ *tawa*, vt.; *itawa, wa ytiwi, ittawa, ad itawa*: qr. || Aplatir, niveler (un terrain). V. *suyḡa/yuyḡa*. ♦ *m-*: *mṭawa, itmṭawa, wa ymṭiwi, itemṭawa, ad imṭawa*. || Cohabiter. ♦ *rebda tmenyan war zemman ad mtawan*: ils se disputent tout le temps, ils ne peuvent cohabiter. || Conclure un marché, se mettre d'accord sur le prix. ♦ *yar mtawan uša yarbḡa-s*: dès qu'ils se sont mis d'accord, il lui a souhaité bonne chance (pour la transaction). ♦ *amṭawi* (*u-*), na.

TW

♦ *tiwa*, prép.: qr. || Au-dessus de. V. *nnej*.

TW

♦ *tuwtew*, vi.; *tuwtew, wa ytuwtuw, ittutiw, ad iṭuwtew*, tm. || Bégayer. ♦ *atuṭaw* (*u-*), nms., pl. *iṭuṭawen*, fém. *tuṭutawt*, pl. *tiṭuṭawin*; gz. *atektaw*; bq. *wakwak*, pl. *iwakwakn*, fém. *ṭawakwakt*, pl. *tiwakwakṭin*. || Bègue. V. *aziyzun/ziyzen. aynaw. agerwaz*.

TWḡE

♦ *twedae*, vt.; *itewḡae, wa ytwedḡe, itweddae, ad itewḡae* ib. || Anéantir, abattre. ♦ *atewḡae*, na.

TWḡE

♦ *tw-*: *twadae*, vti.; *itwadae, ad itwadae* ib. || Etre modeste, humble. ♦ *atwadae*, na.

TWI

♦ *tewweh*, vi.; *itewweh, wa yteuweh, itteuweh, ad itewweh*. || Aller au loin; errer, vagabonder; être égaré. V. *tewwej. tlee*. ♦ *kur ijjen mani yteuwehḡ*: tout un chacun est allé au loin. ♦ *s-*: *stuh, istuh, wa ystuh, istuḡa, ad istuh*:

T

Phonétisme :

Le phonème [t] est une dentale occlusive sourde, elle devient tendue [tʰ] lorsqu'elle provient de [d] qui est une dentale fricative sonore, dans les contextes suivants : 1. Quand le verbe passe de l'accompli à l'inaccompli ou au nom d'action : ◇ *idwa* «il s'est envolé», *ittaw* «il vole, il s'envole»; *idra* «il est descendu», *ittar* «il descend»; *iqda* «il est fini, terminé, épuisé», *iqetta* «il se termine, il s'épuise». ◇ *yudən* «être atteint d'ophtalmie», *aṭtan* «ophtalmie»; *dreq* «divorcer», *ttalaq* «divorce»; *idmee* «convoiter», *ttmee* «convoitise». 2. Dans les emprunts d'origine arabe : ◇ *aṭtabib* «médecin» (arabe) > *aḡbib*. ◇ *tbiēf* «tempérament ; nature ; habitude» < *dbee* «se comporter convenablement ; cacheter».

T

◆ *tif*, nfs., pl. *tittawin*, *aṭṭawen*, tz. tm. qr. gz. W. zn. bq. tf.; A. Ahm. *allen*; sj. *iwayen*, *iwayen*. || Œil (organe de la vue); vue. V. *ḥzar*. ◇ *ašemrar* (ou *tušemrert*) *n tif*: blanc, comée de l'œil. ◇ *tif-nnes teqqen*: son œil est fermé. ◇ *itwara yar-s ištʰtif < ij n tif*: il ne voit que d'un seul œil. ◇ *tittawin tʰtibaršanin < d tibaršanin*: des yeux noirs ◇ *tittawin tʰtiwinayin < d tiwinayin*: des yeux châains. ◇ tf. *dittawin d izerqanin*: des yeux bleus. ◇ tf. *šfr n tʰttawin < n tittawin*: cil. V. *aber. timmi*. ◇ bq. *acaddis n tif*: paupière. V. *ayemmus/ymes*. ◇ *tittawin n trašša*: mailles du filet. ◇ *tittawin-nnes neqsent*: sa vue a faibli, a diminué. ◇ *tif-nnes tehreš*: son œil est malade. V. *aḡden*. ◇ *a day-s teḥzar-d, ad hwant tittawin-nnes ya tmurt*: tu le regardes et tu baisseras les yeux. ◇ *day-s tittawin yʰyewdan < n ywdan*: il est victime de mauvais œil, de jettatura. V. *arbbeuwen*. ◇ *tittawin iduwdan*: le bout des doigts ib. ◇ *tittawin yʰywdan < n ywdan ktar zeg wqartas*: un mauvais œil est plus fort que des

balles. ◇ *arzem tittawin*: ouvre les yeux, sois attentif. ◇ *itaša s tittawin-nnes deqrent*: il se sent les yeux lourds, il a sommeil. ◇ *iqqn-as tittawin*: il lui a fermé les yeux (pour qqn. qui vient de mourir). ◇ Loc. *igg-as-t arbbi tʰtittawin-nnes*: il le considère comme ses yeux, il l'aime (Cf. Y tenir comme aux prunelles de ses yeux). ◇ *marra d tittawin yar wenni i ney-ḥrḡen*: nous sommes tout œil en vers (en direction de) Dieu, Dieu est notre espoir. ◇ Loc. *yarzm-as tittawin*: il lui a ouvert, dessillé les yeux, il lui a révélé, fait comprendre ce qu'il ne savait pas. ◇ Loc. *yisi day-s tittawin*: il a levé les yeux pour le regarder. ◇ Loc. *yudar zzay-s i tittawin*: il a baissé les yeux en sa présence, il l'a accueilli avec froideur (Cf. Faire grise mine à qqn.). ◇ Loc. *indar day-s tittawin*: il a jeté ses yeux (dans qqch.) dedans, il le (la) veut (désire); il le (la) convoite (Cf. Couvrir des yeux.). ◇ Loc. *indar ḥa-s tittawin*: il a jeté ses yeux sur qqn. il le surveille. ◇ Loc. *sars ḥa-s tittawin*: surveille-le, observe-le, ne le quitte pas des yeux, fais attention (à lui, de lui). ◇ Loc. *indar day-s tittawin*: il a jeté les yeux sur lui, il veut, il désire qqch. ◇ Loc. *ieizz ḥa-s am *uḡubbiz ḥ tif*. ◇ Loc. *truḥ *tʰtacejjašt ḥ tittawin-nnes*. ◇ Loc. **ittru eešra i tif*. ◇ Loc. *arzem tif, qqen tif*: ouvre un œil, ferme un œil, se dit du temps qui passe vite (Cf. En un clin d'œil). ◇ Prov. *ruḡent tittawin, qqiment *tirtiwīn*. ◇ tm. bt. *tif n tfušt*; bq. *tif n tfuyt*: œil, globe du soleil, disque solaire. V. *tfušt/ffu*. ◇ *tif ufud*: globe du genou, rotule. V. *fud*. ◇ *tif n wsrem*: litt. œil du poisson, callosité, cor, durillon. ◇ bq. *tif n dḥrast*: trou de l'oreille dans lequel on engage la boucle d'oreille. ◇ *tif n tinzarf*: narine. V. *tinzar/nsar*. ◇ *tif n tsineft*: trou, chas (de l'aiguille). ◇ Loc. *ieeddu di tif n tsineft, iqqar temyar*: il passe par le chas d'une aiguille et dit qu'il est grand, se dit de qqn. (un enfant désobéissant) qui ne résiste plus parce

◇ *ttabrat id yffyen d jdid*: les tables qui viennent de sortir. ◇ *wassi nūnyar teswizzeḍ yar ttabra*: je ne sais vers quoi elle a tendu la main en direction de la table.

TBR

◇ *ttabur*, nms.; qr. *ttabur*. || Tabor, bataillon, légion.

TBS

◇ *tbsi*, nms., pl. *tbsa*, dim. *tatebsešt*, pl. *tibseyyin*; gz. *tbsi*. || Assiette; plat. V. *tazewḍa rmaeun/eawen tadbiet*. ◇ *tbsi uḍir*: un plat de raisins. ◇ *issirid tbsa*: il lave les assiettes, la vaisselle; il est plongeur. ◇ *ḡa tetten di tbsi d ijjen*: ils mangeaient dans un même plat; ils étaient unis, ils vivaient ensemble. || Objet en forme de disque; disque de phonographe; enjoliveur de roue; antenne parabolique, par ext. ◇ *mašina n tbsa*: appareil de disques, tourne-disques, phonographe. ◇ *tbsi n tjarrat*: enjoliveur.

TBY

◇ *tbiyet*, nfs., pl. *tbiyat*. || Bouchon, tampon. V. *aqeffar/qfer*.

TBE

◇ *tbičēf*, nfs., au pl. || Tempérament, nature; habitude. V. *dbee*.

TD

◇ *tteḍ*, vi.; *ytteḍ*, wa *yttiḍ*, R. zn. sj. || Téter (sein, biberon). V. *abbuš/bešš*; *sucer. zemm*. ◇ *tarefsa tteḍ di temyart* (C.): la vipère tête (le sein) de la femme. ◇ Loc. *s tittawin-a wyenduz i yttiden deg ymma-s*: yeux de veau qui vient de téter (à la mamelle) de sa mère, se dit à qqn. qui a de grands yeux noirs, (plais.). ◇ *s-: suṭteḍ, issuṭteḍ, wa yssuṭteḍ, yssuṭtuḍ, aḍ issuṭteḍ*, tz. W.; zn. sj. *suḍaḍ, suḍuḍ*; bq. *suṭuḍ; suḍeḍ, suḍuḍ* ib. || Faire téter, donner à téter, allaiter. V. *senkae*. ◇ *asiymi tessuṭḍ-it ymuna-s*: la mère a allaité son bébé. ◇ *timyarin suḍuḍent farwa ns-n camayn d ḥndenni tekksent-asn abbuš*: les mère allaitent leurs enfants durant deux ans, ensuite elles les sevrant. ◇ *uḍuḍ* (wu-), nms. || Tétée,

allaitement. ◇ *tikkeṣt uḍuḍ*: sevrage. ◇ *asuṭteḍ* (u-), nms., tz.; *asuḍeḍ* ib. || Action d'allaiter. V. *asenkae/senkae*. ◇ *tameṭtuṭ* (tm-), nms., tm. tz. qr. gz. W. bq. bt. Am. zn. kb.; tz. W. Am. pl. *timyarin*; zn. pl. *eḥalat, tiseḍnan*; bt., pl. *tiseḍnan*; W. *tamtut, hamtuṭ, ḍamtut*. || Femme, épouse. V. *tamyart/myar*. Ant. *aryaz*. ◇ *tmeṭtuṭ w^waryaz < n waryaz*: une femme mariée. ◇ *tameṭtuṭ-a teḡef*: cette femme est divorcée. ◇ Prov. zn. *mani ya ili lejmae n eḥlat akid-snt din eššitan*: partout où se trouve une réunion de femmes, avec elles se trouve Satan. ◇ *utteḍ* (wu-), nms., pl. *iwetḍen*; bq. Am. *awteḍ*, pl. *iwetḍen*; bq. *iwtēḍ*, pl. *iwtēḍen*. || Œuf, larve de pou, lente. V. *tiššešt/ešš*. ◇ *tiḍḍa*, nfs., pl. *tidwin*; bt. *tidda*, pl. *tidwin*. || Sangsue. V. *uḍyir*. ◇ *iwtteḍ* (yi-), nms., pl. *iwtteḍen*. || Eczéma.

TF

◇ *ttef*, vi.; *yttēf*, wa *yttif*, *itteṭtef*, aḍ *ittef*, R. zn. sj. bq. || Arrêter, attraper, retenir, saisir qqn.; rafler, faire une rafle; capturer; garder à vue, enfermer. Syn. *nneec*. ◇ *tten-t ijardamiyyen*: les gendarmes l'ont arrêté. ◇ *ipulisen tettefen, reeskar itteṭtef*: les policiers raflaient, les militaires raflaient. ◇ Loc. *ittef abrid*: il a pris la route, le chemin. ◇ Loc. *ittef ḍar-nnes*: il a retenu son pied, il ne vient plus comme avant. ◇ Loc. *tettef asyun*: elle tient la corde, elle est au travail, elle est en train d'accoucher (les femmes se tenaient à une corde pendant l'accouchement). ◇ Loc. *a t tten izra-nnes*: que ses pierres (mortuaires) le tiennent, se dit lors de l'évocation d'un mort pour celui-ci ne le suive pas. ◇ Loc. *ittef arritiru* (ou *lantrit*): il a pris (la) sa retraite. ◇ Loc. *ittef rkunji-nnes*: il a pris (le) son congé. ◇ *ittef lḥudud*: il ne dépasse pas les limites; il n'abuse pas. || Mettre dans sa main, empoigner, saisir, tenir, prendre, maintenir, manier. V. *sruṭtef. ḥruṭtef*. ◇ *itf-as azeḡif*: il lui tient la tête (en la serrant). ◇ *aḍaryar ittef akeššud*: l'aveugle tient le bâton. Syn. *šebbar*. ◇ *ittef rmuš zeg-wfus*: il tient le couteau par le manche. ◇ *ttef ḍay-i*: empoigne-moi; tiens-toi à moi. ◇ *tf-it ḥama wa ytwetṭi*: tiens-le pour qu'il ne tombe (par antiphrase, ironie). || Attraper, capturer. ◇ *ittef mušš abarran s tazart, icemmed*

TF

♦ *tfefyet*, nfs. || Cendre de cigarette.

TFR

♦ *tfefer*, nms., au sing. || Argile saponifère, brunâtre utilisée pour lavage du cuir chevelu. V. *ryasur*.

TFH

♦ *tfefh*, ams., pl. *tfefhen*, wa *ytfih*, fém. *tetfeh*, pl. *tfefhent*. || Croître, grandir ; s'épanouir ; produire abondamment (végétal) ; être luxuriant, en pleine maturité. ♦ *irden tfefhen* : le blé est en pleine croissance, le blé est luxuriant. ♦ *tfefhet*, nfs., au pl. || Maturité ; force de l'âge. ♦ *t^t < d ta tfefhet n rhedmet* : c'est la force de l'âge pour le travail.

THR

♦ *tehar*, vi. ; *itehar*, wa *ytehar*, *ittehar*, *ad itehhar* ; sj. W. bq. Am. *thar*. || Circoncire. V. *hten*. *hajjem/hjem*. ♦ *ya wmešri i ttehan iwdan* : c'est au moment du déjeuner que les gens font procéder à la circoncision. ♦ *thirt*, nfs., tz. ; qr. *tha (r)f* ; zn. W. bq. Am. *tharet* ; sj. *thara*. || Circoncision. ♦ *imtehar* (i-), nms., pl. *imteharin*. || Circoncis. ♦ *timthart* (tm-), nfs., pl. *timtharin* ; gz. *timthart* ; *tamthert*, pl. *timthar* ib. || Cabinet de toilette, sanitaire, latrines.

TH

♦ *tattah*, nms., au sing. || Coup, enf. ♦ *igg-as tattah* : il l'a frappé, battu.

TH

♦ *tha*, nms., pl. *thawat*. || Midi. V. *dha*. ♦ Loc. *tfušt d ttha* : il fait grand jour.

TH

♦ *tehte*, vt. ; *itehte*, wa *yte*, *ittehta*, *ad itehte*. || Battre et pass. V. *wwet* ; ♦ *iteht-it s wenuđ* : il l'a frappé avec un bâton. || Maîtriser (une langue, un savoir). ♦ *ittehta tarifešt mli* : il parle bien le tarifit. || Etre fatigué. V. *aher*. ♦ *atehte* (u-), na.

THN

♦ *tuhan*, nms. : gz. || Moulin à huiles, pressoir. V.

tsirt/sir. ♦ gz. *izran n tuhan* : pierres meulières.

THT

♦ *tehtiyet*, nfs., pl. *tehtiyat*. || Amende, contravention. V. *hda*.

TJ

♦ *teja*, nfs., sans sg. || Fauvette (oiseau). V. *ajdiđ*. ♦ Loc. *innuy rburqi di teja* : le mortier a des problèmes avec la fauvette, il ne peut s'en débarrasser, se dit de qq. dont l'aspect est petit et chétif et qui cause des problèmes à qq. d'autres plus fort, par iron.

TJN

♦ *tajin*, nms., pl. *ttwajen*, dim. *ttajint*. || Plat ; poêlon (en terre cuite, en faïence ou en métal). V. *imsehar/sehar*. *ahdim/hdem*. *tazewda fan*. ♦ *timehfest n t^tajin* : couvercle de tajine. ♦ *tajin di snennant timyarin ayrum* : le plat de terre dans lequel les femmes cuisent le pain. ♦ *igga-sn ssem di ttajin* : il leur a mis du poison dans le plat. || Marmite. ♦ *ssewwen yaziđ di ttajin s rmarq* : ils ont cuit un poulet dans une marmite, à la sauce. || Tajine, pot-au-feu, ragoût (à la marocaine). V. *rgwaz/gewwez*. ♦ *tessars-d ttajin w^wysum < n wysum h ttabra* : elle a posé un plat de viande sur la table.

TJR

♦ *ttijara*, nfs. || Commerce. V. *tejar*. ♦ *yar-s ttijara* : il est commerçant ; il est riche.

TKS

♦ *ttaksi*, nfs., pl. *taxiyat*. || Taxi. ♦ *ikra-d ttaksi* : il a loué, il a pris un taxi.

TL

♦ *tu*, adv. || Tout droit. V. *duwer*. *tewer*. ♦ *ruh tu* : vas tout droit.

TLB

♦ *taleb*, vt. ; *italeb*, wa *ytileb*, *ittalab*, *ad ittalab*. || Demander. V. *ttar*. ♦ *ittalab i lhukuma ad ibedder senni* : il demande au gouvernement d'être muté de cet endroit-là. ♦ *ttalab*, nms., pl. *ttalabat*. || Demande (néol.). ♦ Loc. *h-as ttalab* :

ikeššuden di tnessi, tettēf day-sn tnessi, uša teqtugen : il a mis du bois dans le feu, il a pris feu et il s'est mis à crépiter. || Claqueter (cigogne). V. *syuy/yuy*. ♦ *abellirj iteqtuq hnu ya teyri tfušt* : la cigogne claquette au coucher du soleil. || Dépenser, dilapider. ♦ *iteqteq ayeruni n tneasīn ġa yar-s* : il dépensé l'argent qu'il possédait. || Parler (bien) ; être éloquent. ♦ *itteqtaq awar* : il parle bien, il est éloquent. ♦ *aiteqteq (u-), na.* ; *ataqtaq* ib.

TR

♦ *tir*, vt. ; *itir*, wa *yfir*, *ad itir*. || Voler (oiseau). V. *du-*. ♦ *tiyyara*, nfs., pl. *tiyyarat*, gz. || Avion. ♦ *tiyyara teḍwa* : l'avion s'est envolé. ♦ *tišri n t^tiyyara wa t^tejjī bu ratar* : le déplacement, le vol de l'avion ne laisse pas de traces. ♦ *tirellil*, nms., au sing. || Chauve-souris. V. *rweḍwad*. ♦ *tirabger*, nmp., au pl. || Garde-bœuf ; pique-bœuf (oiseau). V. *ajdid*.

TR

♦ *tra*, vi. ; *itra*, wa *ytri*, *ad itra*, sn. || Survenir. V. *wqec. ja*.

TR

♦ *ttri*, ams. invar. ; *tteri*, ams., pl. *tteriyen*, fém. *tteritšt*, pl. *tteriyin* ib. || Frais, nouveau, tendre (pain, végétal, beurre, lait, viande, poisson). ♦ *iserman d ttri* : poisson frais. ♦ *nneenac d ttri* : menthe fraîche. ♦ *ayrum d ttri* : pain frais (chaud).

TRB

♦ *tfareb*, nms., pl. *tterbar* ; gz. *ttaleb*, pl. *ttulba*. || Fquih, taleb, étudiant (d'école coranique). V. *taleb*.

TRB

♦ *tturbet*, nfs. || Terre battue, recueillie dans un tombeau, dans un catafalque ou dans un marabout, utilisée comme panacée ; poudre de perlimpinpin, vendue par les charlatans pour être utilisée comme panacée. ♦ *tturbet n sidi rhaj mimum* : poudre recueillie auprès du marabout d'un saint (nommé Sidi El Haj Mimoun).

TRBGR

♦ *tirabger*, nmp., au pl. || Garde-bœuf ; pique-

bœuf (oiseau). V. *tir. ajdid*.

TRM

♦ *ttram*, nms., pl. *ttramat*. || Obscurité, ténèbres. V. *tsaḡest/sulles*. ♦ *iddakk^ar kurši d tram* : tout devient ténébreux. || Chose funeste innommable, danger, euph.

TRNB

♦ *ttrinbu*, nms., pl. *iterinbuten*, bq. || Toupie. V. *hharbut*.

TRBNR

♦ *tribunar*, nms., au sing. || Tribunal ; cour d'appel. V. *lmeḥkama/hkem*.

TRBS

♦ *tтарбуш*, nms., pl. *itarbušen*, *ttrabeš* ; *tarbuš* ib. || Calotte, fez, chéchia. V. *tsaššešt/šaššiw*.

TRBT

♦ *tтарбет*, vti ; *ittarbet*, wa *yttarbet*, *ad ittabet*. *di* || Tomber amoureux. V. *ešeq*. ♦ *ittarbet day-s* : il est tombé amoureux d'elle.

TRF

♦ *tarref*, vt. ; *itarref*, wa *ytarref*, *ittarraf*, *ad itarref*. || Frapper, battre, punir. V. *wwet*. ♦ *atarref* (u-), na. || Correction, punition. ♦ *tтарfet*, nms., pl. *tтарfat*. || Corde. V. *asyun/qqen*. ♦ *tтарfet n wšyar* : corde de charrie.

TF

♦ *tтарf (wa-)*, nms., pl. *rḍruf*, tz. ; gz. *tarf* ; gz. bt. *tarf* ; qr. zn. *tтарf*, pl. *ledrayf*. || Côté, bord, rive, lisière, bout, extrémité, aparté. V. *aydim. ajemmaḍ*. ♦ qr. *h tтарf* : à côté de ; au bord ; sur le bord. ♦ *tтарf i watarf* : côte à côte. ♦ *ibda zi tтарf* : il a commencé par le début, par le commencement. ♦ *ijjen zi tтарf* : n'importe qui. ♦ Loc. *zi tтарf* : n'importe qui, n'importe quoi. ♦ Loc. *wa ġi zi tтарf* : ce n'est pas n'importe qui. || Morceau (de pain, de tissu), lopin, lot (de terrain). V. *areqquz*. ♦ *tтарf w^wyrum < n wyrum* : morceau de pain. ♦ *tтарf n tmurt* : lot de terrain. ♦ *tтарf*, prép. || A côté, près. ♦ *tтарf-inu* : a côté de moi, près de moi. ♦ *arali-d da tтарf-inu* : viens ici, près de moi. ♦ *yallah a*

(*yi-*), nms., au sing., tm. qr. zn. bq. bt.
 || Sommeil. ◇ *iwy-it* (ou *ikka ha-s*) *ides* : il s'est endormi. ◇ *kkar-t zeg ides* : réveillez-vous. ◇ *ides itekkes rwħran* : le sommeil chasse la fatigue.
 ◇ zn. *tfaq-d s ides* : tu es éveillé. ◇ *aƿarras ħmīnūni ya imya, wa ħa-s itek ides bezzaf* : l'homme, quand il est âgé, il ne dort pas longtemps. ◇ *ides uma-s n ġmewt < n rmewt* : le sommeil est comme la mort.
 ◇ *tšedd isma-s marra yar ij n ssjart t^tameqqrant < d tameqqrant ħama wa twettin-t ħmi ħa-sn ya ykk yides* (C.) : elle a attaché toutes ses sœurs à un grand arbre avec des cordes pour qu'elles ne tombent pas quand elles seront endormies. ◇ *išenq-it-d* (ou *iwy-it*) *yides* : il a succombé au sommeil (malgré sa vigilance). ◇ Loc. *isnenna yides* : il cuit le sommeil, il attend le moment d'avoir bien sommeil. ◇ Loc. *itsama-t-id* : il commence à avoir sommeil. V. *udum*. ◇ Loc. *iyars-as i yides* : il a égorgé le sommeil, il dort profondément ; il a beaucoup dormi. ◇ Loc. *iġwa yides* ; bq. *enġu yides* ; *iwħa yides* : le sommeil s'est envolé, il fuit (en cas d'insomnie). ◇ *asuġes* (*u-*), na. || Action de faire dormir. ◇ *iftes*, ams., pl. *ftsen*, fém. *teftes*, pl. *ftsent*. || Endormi. ◇ *imettes*, nms., pl. *imettsen*. || Dysmature ; fœtus mort-né (fœtus dit endormi selon la tradition populaire). ◇ *bu-yides*, ams., pl. *ayt bu-yides*, fém. *mi-yides*, pl. *suyt mi-yides*. || Dormeur, endormi ; somnolent.

TSLC

◇ *ttasila*, nfs. pl. *ttasilat* ; *ttasira*, pl. *ttasirat*. || Extraction, origine (d'une personne), aïeux, ancêtres, ascendance. V. *ttaƿirt. nešser* ; espèce ; race (humaine ou animale). ◇ Loc. *ikk-as di ttasila* : il l'a insulté. ◇ *mušš abarran wa teqqim ša ttasira-nnes* : l'espèce (animale) du lynx n'existe plus.

TŠ

◇ *ttas*, nms., pl. *ttayus*, *ettwaš*, dim. *ettaseš*, pl. *ettasat* ; bq. || Récipient pour se laver les mains, lave-mains, bac à eau, bac à laver, chaudron. || Cuvette de toilette métallique à bords arrondis, bassine, écuelle (f.).

TŠRN

◇ *aƿašrun* (*u-*), nms., pl. *iƿašrunen*. || Tâcheron ;

entrepreneur. ◇ *ij uƿašrun ħheddem tuġrin* : un tâcheron construit des maisons, des logements. ◇ *aƿašrun i ytfen ħhedmet* : l'entrepreneur s'est chargé des travaux, il est patron, responsable du chantier. ◇ *aƿašrun itawi-d tarya zi rribea yar lmeħduma* : le tâcheron aménage un canal d'irrigation de Ribâa à Elmahduma.

TW

◇ *ttaw*, *ttuw*, nms., au sing. : bq. || Lumière. V. *ttawt/ffu*.

TW

◇ *ttawa*, nms. || Alcool (à brûler).

TWF

◇ *tewwef*, *ittuwwef*. V. *tuf*.

TWR

◇ *ƿawer*, vt. ; *itawer*, *wa ytiwer* ; *ittawar*, *ad itawer*. || Miser, ponter (de l'argent pour jouer). V. *qemmar*. ◇ *itawer tinceašin* : il a misé de l'argent (pour jouer). ◇ *aƿawer* (*u-*), na.

TWR

◇ *ƿewer*, vi. ; *itewer*, *wa yƿewer*, *ittawwar*, *ad itewer*, qr. || Allonger, étendre (corde). V. *duwwer*. ◇ *ttwar*, nms., pl. *ttwarat*. || Corde. V. *asyun/qqen*.

TWR

◇ *aƿewwar* (*u-*), nms., pl. *itewwaren* ; qr. || Malin, rusé.

TWS

◇ *ttawes*, nms., pl. *ttawsat* ; gz. *ttaws*. || Paon (oiseau). V. *aġdid* ; marque de porcelaine (importée de Chine, par méton.).

TWY

◇ *ttawya*, nfs., pl. *ettawyat*. || Marmite. V. *marnuƿa*. ◇ *teħr-id ttawya* : elle a moulu une marmite, le contenu d'une marmite, par méton.

TWE

◇ *tewwee*, *itewwee*, vt., dresser ; dompter. V. *ƿac*.

TY

◇ *ƿayƿay*, adv. || A haute voix, d'une manière claire

U

Phonétisme :

[uā] alterne avec les autres voyelles quand [r] éliidé apparaît à l'initiale : ◇ *muāḍ* «ramper», *itmuruḍ* «il rampe» ◇ *ṣuāḍ* «enjamber», *iṣṣuruf* «il enjambe».

U

◆ *u-*, marque de masculin (rare). ◇ *ur* «cœur», pl. *urawen*; *uā* < *urey* «or (métal)»; *uṣṣen*, pl. *uṣṣanen* «chacal». V. *a*.

U

◆ *u-*, allomorphe de la préposition *n*, marque de l'état d'annexion : ◇ *amedyaz* «aède (é.l.)» ~ *umedyaz* «de l'aède (é.a.)»; *amedduker* «ami (é.l.)» ~ *umedduker* (de l'ami (é.a.)); *afarran* «four (é.l.)» ~ *ufarran* «du four»; *anebdu* «été (é.l.)» ~ *unebdu* «d'été»; *ameyrabi* «Marocain (é.l.)» ~ *umeyrabi* «du Marocain». V. *n*.

U

◆ *-u*, variante de *-a* éloignement, zn. kb. V. *-a*. ◇ *ammu* «de ce côté-là; comme cela» ~ *amunya* «de ce côté-ci, comme ceci».

U

◆ *-u*, apparaît en état d'annexion ou après la prép. *n* || De, du, de la, des. ◇ *usegg^was-a* provient de *n asegg^was* «de cette année». ◇ *tiymas uyi* de *tiymas n ayi* «dents de lait». Certains parlers conservent la voyelle vocalique initiale. ◇ *rmejdur uqaftan*: le cordon de (soie) du caftan. V. *n-* ◇ *u yiran thtaddartht-a*: *a* qui est cette maison ? ◇ *d useid*: il est de la tribu des Ayt Seid ◇ *u tawenza* «il est de la famille des *tawenza*, fils de *tawenza*». ◇ *u-* dans *uma* «fils de ma mère». ◇ *u* alterne avec les formes dérivées pour marquer le pluriel : a. *amezduy* «habitant», pl. *imezday*; *azru* «pierre, caillou», pl. *izra*; *fida*, *ifadden*. b. *u* passe à la semi-consonne correspondante dans les formes

dérivées : ◇ *su* «boire», *iswa* «il a bu»; *du* «voler (oiseau)», *iḍwa* «il a volé»; *yru* «faire des économies», *yarwen* «ils ont fait des économies». Il y a une alternance *u/i* dans l'expression : ◇ *reḥḥu reḥmūn* «incessamment». V. *-i*.

U

◆ *u*, pl. *ayf*, *if*, *aṣf*, *tz.*; gz. W. bq. Am. *ayt*, *at*, *it*, fém. *fu*, pl. *suf*, *suyf*, particule qui sert à exprimer l'origine parentale ou tribale, tm. bq. bt. kb.; kb. fém. *ult* || Fils de, de la famille des (se dit d'un groupe de personne de la même lignée, ou appartenant à la même tribu); les gens de. ◇ *d useid*: de la tribu des Ayt Seid. ◇ *utemsaman*, pl. *ittemsaman*, fém. *tutemsaman* (pour *ult temsaman*), pl. *suyt^utemsaman*. ◇ *f utemsaman* (pour *ult temsaman*): homme ou femme de la tribu des Ayt Temsaman. ◇ *mnuḥ u hemmu*: Mouh fils de Hemmu. ◇ *mnuḥ e^ucellal* < *n cellal u tawenza* «Mouh Allal fils de Tawenza». ◇ *ayf wifran*: ceux de, les (désignant une famille). ◇ *ayf fran temenyan jara-s-n*: les untels se battent (entre eux, les uns contre les autres). ◇ *uma*: litt. fils de ma mère, mon frère. ◇ *aytma* «fils de ma mère, mes frères». ◇ zn. *ultma*: ma sœur, composé de *ult* «fille de» et de *ma* «mère», fille de ma mère. V. *u-*. *wtšma*. || Propriétaires de. ◇ *ayf bab n tmurt*: propriétaires de la terre, les autochtones. ◇ *a yayf bab n taddart*: ô propriétaires de la maison. ◆ *trayetmas*, prénom fém.

U

◆ *u*, particule interrogative. || Qui. V. *wi*. ◇ *u d yudfen*: qui est entré ? ◇ qr. *u din yggin urar*: qui a organisé une fête de mariage là-bas ? ◇ qr. *u-yar*, *wi-yar*. || Chez qui. V. *wi*. ◇ *wi-kd*, *ukd*: qr. || Avec qui. ◇ *u-mi* (formé de *u-* suivi de *-mū*), *wanū*. V. *umi*.

W

Phonétisme :

• La diphtongue [w] s'intercale entre la radicale finale et la désinence du féminin -t : ◇ *tfawt* «lumière»; *tafrewt* «bois, planche»; *rmewt* «mort». • La semi consonne [w] se change en labio-vélaire [kʷ] : ◇ *izwa*, *izekkʷa* «vanner»; *ihwa*, *ihekkʷa* «descendre»; *inwa*, *inekkʷa* «avoir l'intention». • Elle sert à marquer l'état d'annexion : *aman* (état libre) ~ *waman* (état d'annexion).

W

♦ *w* sert à éviter l'hiatus : ◇ *i wma* «pour mon frère» < *i uma*; *i wryaz* «pour l'homme» < *i uryaz*.

W

♦ *awi*, vt.; *yiwi*, *wa yiwi*, *itawi*, *ad yawi*. || Prendre, emporter avec soi, emmener. ◇ *awi mašša akid-š*: prends de la nourriture avec toi. ◇ *tesmed*, *ad awyey dduri-inu*: il fait froid, je prends ma couverture. ◇ *wa ten itawi hedd*: personne ne les prend, ne les achète, personne n'en veut. ◇ *yiwy-it aki-s yar fransa*: il l'a emmené avec lui en France. ◇ *tiwi rehq-nnes*: elle a pris sa part. ◇ *iwyey mitrayya arrih-t*: j'ai actionné la mitrailleuse, j'ai effectué un mouvement de va-et-vient (pour essayage). || Epouser. V. *nreš*. ◇ *ikka inreš yiwi temyart nneynit*: il s'est remarié avec une autre femme. ◇ *yiwi yiği-s eʿeem-s* < *n eem-s*: il s'est marié avec sa cousine (paternelle). ◇ *išfar ġa yiwi qarqra* (C.): la tortue était mariée avec un crapaud. || Enlever; confisquer, usurper, mettre main basse sur (un terrain, une terre, une propriété). V. *ešš*. ◇ *iwy-as agra, fmurt-nnes*: il lui a confisqué ses biens, sa terre. ◇ *gz. nnan anay afransis itawi fimyar in d drari*: on nous dit que les Français enlevaient les femmes et les enfants. ◇ *qr. wa (r) -as ttiwyey ura-d frank*: je ne lui prendrai même pas un sou. ◇ *yiwyi-t iyyar*: le fleuve l'a emporté, il s'est noyé. ◇ *asemmud itawi rum*: le

vent emporte la paille. ◇ *Loc. itawy-it wannay*: il a le vertige, il est pris de vertige. || Anéantir, détruire (arme à feu). ◇ *rburqi itawi kurši*: le canon anéanti tout. • Sens abstrait : ◇ *yiwi arbbi rmanett-nnes*: Dieu a pris son dépôt, se dit de qqn. qui vient de mourir (euph.). ◇ *Loc. iwy-ad arbbi*: je crois, j'ai l'impression, il me semble, j'imagine (en rêve). ◇ *Loc. mind yiwyn *ša yar ša* (ou *wa yar wa*) ? ◇ *yiwi ddeewet n ġhir zi lwalidin*: il a eu la bénédiction de ses parents, il est béni par ses parents. ◇ *Loc. yiwi *rajar. vti., di* || S'en prendre à, s'attaquer à, en rendant responsable. ◇ *wenni yar yġa reġer, aqa wa itawi day-sn*: celui qui est sage, le sage ne s'en prend pas eux (les enfants). ◇ *Loc. wa day-s tʿtawi*: ne lui prête pas attention, ne lui accorde pas d'importance. || S'intéresser, se fier à. ◇ *awy-it deg ħf-nneš*: occupe-toi de ce qui t'intéresse. ◇ *itawy-it di ššyer-nnes*: il s'intéresse à son travail. *ħ* || Prendre; acheter. ◇ *iwy-it ħa-s*: il l'a prise, achetée de chez lui. *yar* || Emmener. ◇ *awyt-tid yar wjeġid*: emmenez-le au roi. ◇ *mi šem da iwyen*: qu'est-ce qui t'amène, pourquoi es-tu venue? || Se mettre d'accord avec qqn.; s'allier; coaliser; se confédérer. ◇ *yiwi abrid akid-s*: il s'est mis d'accord avec lui. ◇ *ijellaq iwyen abrid akid-sn*: les rois ont coalisé avec eux. ♦ *away* (wa-), nms., au sing., fém. *tawit, tawayet*: bq. || Montée des eaux, crue. V. *rhemret/hmer*. ◇ *tawayet n iyyar*: crue de la rivière.

W

♦ *awi* (-d), vt.; *yiwid*, *wa d yiwi*, *itawid*, *ad yawi*, tm. tz. qr. gz. W. bq. bt. (la particule -d modifie le sens du verbe, il devient le contraire du précédent, ex.: *iwyi-t*: il l'a emporté, emmené ~ *iwyi-tid*: il l'a apporté, il l'a ramené). || Apporter, amener. ◇ *awi-d ymma-š akid-š*: emmène ta mère

l'éloignement, pl. *ina*, fém. *ta*, pl. *fina*, 2^{ème} p. ms. : gz. ; qr. *wani*; variantes : *inni*, *inin*, *in*; bq. *ayen*. Voir Annexe, tableau n° 15. || Celui-ci. V. -a. ◇ *wa war yeeddu wa* : celui-ci ne laisse pas tomber celui-là, l'un ne laisse pas tomber l'autre, ils sont solidaires. • Eloignement : ◇ *win*, *yinin*; pl. bq. *inen*; fém. *tin* *tinin*; *ten* ib. ◇ *ten ettardat-enney* : voici, c'est notre maison. • Absence : ◇ *wen*, *ten* bq. *wen*. *in*, *tin*, *tinni*; bq. *finen*. ◇ *wen yutšren aydi-ynu* : qui a volé mon chien ? • Formes allongées : *wenni*, *ferni*. ◇ Prov. *wenni yššin iyaziden n ywđan ađ išemmen inni-rnes* : celui qui a mangé les poulets des autres doit engraisser les siens (pour les offrir à son tour, un bienfait doit être rendu). ◇ *wa, yussed* : «celui-ci est venu, l'autre est parti». ◇ *wa ađ iwweť, win ađ iwweť* : celui-ci frappe, celui-là frappe, ils se battent. ◇ *wa h wa* : celui-ci sur celui-là, l'un sur l'autre. ◇ *mana wa* : qui est-ce ? ◇ *wwet deg wa < di wa, tewted deg win < di win* : bats celui-ci et celui-là. ◇ *win*, pr. dém, 2^{ème} pers. masc. sing. || Celui-là. ◇ *win iruh* : celui-là, (il) est parti. ◇ *yndar i win* : il a jeté à celui-là. ◇ *wa ađ iwweť, win ađ iwweť* ◇ *wa d ššyer wa* : c'est du travail ! ça ! : ce n'est pas sérieux ; c'est incroyable ! ◇ *wa itett wa* : celui-ci mange celui-là, on se ruine (l'un l'autre). ◇ *ra wa, ra win* : ni l'un ni l'autre. ♦ *wenni*, pr. dém., qr. ; gz. *wanni*, *winni*, *unni*. || Celui-là. V. *tin*, *ferni*. ◇ *isi wenni* : prends celui-là. ◇ *mana wya, wenni* ? : qu'est-ce que c'est ? ◇ *wenni nezzman* : les anciens (t) ont dit. ◇ *wenni qa iddar eađ rehhu rehhu* : cette personne est encore vivante, jusqu'à nos jours. ◇ *d wuni nitta* : c'est cela, c'est exact. ◇ Prov. *wenni yhfam ša n whfur a day-s yewda* : litt. celui qui creuse un trou y tombe, celui qui fait du mal se retourne contre lui. ◇ gz. *ruha awar-nni nenna jara-nay d wenni netta* : maintenant c'est notre parole que nous avons donnée. ◇ *nia d yini* ? : est-ce qu'il va dire qqch. ? va-t-il parler ? ♦ *winať*, pl. *inaťn*, fém. *tiñať*, pl. *tiñaťin*, pronom indéfini (autres formes : *winať-a*, *tiñať-a*, *inať-na*, *tiñaťin-a*, *winať-in*, *tiñať-in*, *inaťn-in*, *tiñaťin-in*, *winať-nni*, *tiñať-nni*, *inaťn-nni*, *tiñaťin-nni*). || Quelqu'un ; truc, machin. ♦ *wenmma*, pron., bq. || N'importe qui, qui que ce soit, quiconque. ◇ Prov. *wenni yar iđa *rbhar, yar-s wi*

t yssen. ◇ Prov. *wenni d as yjün baba-s ša n *tsawent at yari*. || Type (le), personne (une, la). ◇ *inna-sn : ha qa wen wenni h dawen ssawarey* : il leur a dit : Voilà la personne dont je vous parle. ♦ *wenneyni*, *wenneynit* *wenniđen*, adj. indéf. || Autre (l'). ◇ *ijjen ađ icawen wenneyni* : l'un va aider l'autre. ◇ *ijjen awarni wenneyni* : l'un derrière l'autre. ◇ *išt tehs at ešš tenneyni* : l'une veut manger l'autre. ◇ *ađ ahen yar wenneynit amenni* : ils vont chez l'autre, ils feront de même, ils agiront de la même manière. ◇ *zeg wa yar wa* : de l'un à l'autre. || C'est ça, cela. ◇ *d wa d awar* : la parole, c'est ça, c'est ce qu'il y a à dire. || Celui qui... V. *ina*, *inni*, *fina* *tinni* ◇ *wenni yar yezegeen aman, din* : celui qui viendra verser de l'eau, c'est là-bas qu'il le fera. ◇ *wenni yar yendarn rwh, din* ◇ Prov. *wenni *yhsen zembu ynbu-ť, wenni yhsen hemmu yarbu-ť*. ◇ *d yinni iđa iynu* : ce sont les miens. ◇ *waniti, wanita*. V. *ta*, *ina-ťna*, *ina-ťnin*

W

♦ *wa, war*, adv. négatif ; qr. ; tm. qr. zn. W. bq. bt. ur; qr. bt. *war*; *war... ša*; qr. W. *wi*. V. *ur*.

W

♦ *tiwa*₁, prép. || Sur. V. *nej*.

W

♦ *tiwa*₂, nfp. ib. || Mousse (plante).

W

♦ *uw*, interj. || Signe d'arrêt donné à une bête de somme.

W

♦ *wi*₁, pronom interrogatif, gz. W. ; bq. *mayn*; *wen*. || Qui. V. *wen*, *mayn*. ◇ *wi di yar tas* : à qui sera le tour ? A qui sera le prochain tour ? Par qui va-t-on commencer ? ◇ *wi di ttusa* ? : litt. elle est venue dans qui ? Qui va payer les pots cassés ? ◇ *wi zi tegg ded* : de qui as-tu peur ? ◇ *wiked* ? : avec qui ? V. *ak*. ◇ *wik d* (ou *wi t*) *yar yargg hen yar taddart* ? : qui l'emmènera à la maison, chez lui ? ◇ *wi da* ? : qui est là ? ◇ *wid yar-i izzarn* ? : qui est venu le premier à ma rencontre ? ◇ *wi t yiran* ? : à qui est-il ? ◇ *wi šem da indarn* ? : qui t'a jetée ici ? ◇ *iđa ša wi yar yuyurn deg wdfer* ? : y a-t-il

WDE

♦ *rwdee*, nmc. || Porcelaine ; céramique. ♦ *ttebsi n ġwdee* < *n rwdee* : un plat de porcelaine. ♦ *rwdee itmenza di tendint* : la porcelaine se vend en ville, en médina.

WD

♦ *iwdan* (*yi-*), nmp., R. bq. ; gz. *ugdan*. || Gens, êtres humains, personnes (étrangères), convives ; public. V. *ryaši mudden*. ♦ bq. *ši uwdan* : quelques personnes. ♦ *qa usin-d iwdan-ni* : ils sont venus les gens (en question). ♦ *seš iwdan!* : donne à manger aux gens ! ♦ *wa ġi d amziwen, d iwdan* : ce ne sont pas des ogres, ce sont des êtres humains. ♦ Loc. *ar iḍa i yġa d iwdan* : ils sont devenus récemment des personnes dignes, respectables. ♦ Loc. *a siḍi mün h tqeddan iwdan* : ô, Monsieur de quoi les gens sont capables (pour exprimer l'étonnement).

WD

♦ *wida*, vi. ; *iwida*, *wa ywidi*, *iwidda*, *ad iwida* ib. || Etre égal, aplani, nivelé. V. *uyda aydir*. ♦ *s-* : *swida*, *iswida*, *wa yswidi*, *iswiddi*, *ad iswida*. || Egaler, aplanir, niveler. V. *mqudda/qedd*. *sawi/swa*. *seyrer*. *segerger*. ♦ *awidi* (*u-*), na. ; *aswidi* (*u-*), na.

WD

♦ *rwḍaj*, nmp., au pl. || Veine jugulaire. ♦ Loc. *iqess-as rwḍaj* : il lui a coupé les jugulaires, il l'a roulé d'une manière irrévocable (se dit dans le domaine des affaires). V. *šmet*.

WDR

♦ *awḍar*, nms., pl. *iwdaren* ib. || Lynx, loup-cervier.

WD

♦ *awed*, vt. ; *yiwed*, *wa yiwiḍ*, *itakk^wad*, *ad yawed*, tm. tz. qr. gz. W. bq. bt. kb. sn. || Arriver, joindre, rejoindre, atteindre (un lieu) ; toucher (qqn.). ♦ *yiwed taddart* : il est arrivé à la maison. ♦ *yiwed tamurt* : il a atteint la terre. ♦ *awed tmurt beḍa* : assieds-toi d'abord. ♦ *wa yzenmar ad yawed ajenna* : il ne peut pas atteindre le ciel. ♦ *ssem mara yiwed ur i bnaḍem a t iney* : le venin

s'il atteint le cœur, il tue la personne. qr. ♦ *ttuya tiwdeḍ dinni* (suivi d'un démonstratif) : tu es allé là-bas, tu y étais. ♦ *yiwed jjeḥd n rmaš* : il a atteint (la force de) l'âge du mariage, il est pubère. ♦ Loc. *ayenni yiwed* : il est à l'œuvre ; il a fait de son mieux. ♦ Loc. *tiwḍ-as *iyes*. ♦ Loc. *wa ytik^wed tmurt* : il n'atteint pas le sol, il ne se repose pas, il travaille beaucoup, il est toujours sur pied. || Obtenir, réaliser (qqch.). ♦ *qae mün yḥs yiwiḍ-it* : tout ce qu'il voulait, il l'a obtenu, il a obtenu, il a réalisé tout ce qu'il souhaitait. || Suffire. ♦ *wa sen itiwed rmašur* : le blé ne leur suffit pas. || Dire, faire du mal (à qqn.), nuire, provoquer qqn. (à la querelle), calomnier, offenser, fig. V. *jbeḍ*. ♦ *wa šek d yiwiḍ* : il ne t'a rien fait de mal. vti., *yar* || Aller, arriver chez (qqn., à). ♦ *awed yar uma-s* : rejoins, va chez ton frère. ♦ *niwed yar wzru* : nous sommes arrivés à Azrou. ♦ *ad yawed yar fas*, *ad iqda ḥaja* : il ira à Fès pour faire des commissions. ♦ *mani yar yawḍent mimunt n serwan* : où atteindront-elles Mimunt n Serwan (chanteuse), elles les dépasse (de loin). || Etre au courant, parvenir (nouvelle). ♦ *yiwed rḥbar yar baba-s* : son père est au courant. ♦ *arW. ar < ar tšḥmū < rḥnu yar dawḍiḍ ar dḍšar* : lorsque tu arriveras au village. ♦ *muni-š itawḍ-ayi ar tyarḍin* : ton fils atteint mes épaules, il a grandi. || Coûter, valoir, atteindre (un prix). V. *swa*. ♦ *mani t^htakk^wad < t takk^wad rḥuḍat* : quel prix atteignent les légumes, combien coûtent les légumes (actuellement) ? ♦ *kilu n ġbser < n rbser itakk^wad ar aref franek ḥmū ytiri d uqrir* : un kilo d'oignons atteint, coûte mille centimes quand il (l'oignon) est rare. || Etre gravement malade, être sur le point de (mourir) ; faillir. ♦ *ġa yḥreš, iwed rmewt* : il était malade, il a failli mourir. || Rejoindre, atteindre qqn. ♦ *yiwiḍ-iš id* : il t'a rejoint, il t'a atteint. vi., || Arriver. ♦ *imjahden iwḍen* : les combattants sont arrivés. ♦ *ayarabu yiwed* : le bateau est arrivé. V. *ḥḍer*. || Venir (moment, temps) ; s'écouler. ♦ *yiwed ruḥar-nni* : le jour (en question) est venu. ♦ *tiwed ġiret* : la nuit est venue. ♦ *wa d itiwed eam* : il ne s'écoulera même pas une année, en moins d'une année. || Etre pubère, nubile ; devenir grand. V. *brey*. ♦ gz. *war qiney tasebnešt ḥama uwḍen d aštma* (Ch.) : je

accablement moral (en cas de déception (Cf. Les bras m'en tombent ; la nouvelle m'a cassé bras et jambes). ♦ *asuwdā* (u-), na.

WDF

♦ *weddef*, vt. ; *iweddef*, *wa yweddef*, *itweddef*, *ad iweddef*. || Recruter un fonctionnaire. (néol.). ♦ *iyra*, *iseedu lemtihan*, *iweddf-it rmeñzen* : il a fait des études, il a passé un examen, l'Etat l'a recruté comme fonctionnaire. vi., || Devenir fonctionnaire, obtenir une fonction, accéder à une fonction, obtenir un poste. ♦ *ga yeedder iharkas*, *nettes listiqal uša yweddef* : il fabriquait des babouches, une fois l'Indépendance recouverte, il est devenu fonctionnaire. ♦ *Iwadif*, nms., au sing. || Fonction publique. ♦ *di listiqal*, *marra wenni gha yyrin šway itadef yar Iwadif* : au début de l'Indépendance, toute personne qui avait un minimum de scolarité, devenait fonctionnaire. ♦ *Imuweddif*, ams., pl. *Imuweddifin*. || Fonctionnaire.

WD

♦ *rwedwad*, nms., pl. *rwedwaden*. || Chauve-souris. V. *jliddan/jelled*. *belledwad*. *ryerara*. *tirellil/tir. ajdid*. ♦ *rwedwad yar-s ayembub uyarda*, *afriwen am wjdid* : la chauve-souris a un museau de souris, des ailes comme un oiseau.

WD

♦ *uwdu*, *ituwdu*, vi., dégoutter, tomber goutte à goutte. V. *udum*.

WF

♦ *waf* (wa-), nms., pl. *iwaffen*. || Epouvantail. ♦ *ggin waf d aecessas ad issigg^wed ijdaq* : on a installé un épouvantail comme gardien pour effrayer les oiseaux.

WF

♦ *wfa*, vt. ; *iwfa*, *wa ywffi*, *itwffa*, *ad iweffa*, qr. || Tenir parole. V. *kenumer*. ♦ *iweffa awar-nnes* : il a tenu parole. ♦ *iwfa*, ams., pl. *wfan*, fém. *tuwfa*, pl. *wfant*. || Révolu ; périmé. ♦ *iwfa lajel-nnes* : il a touché au terme de sa vie, il est mort.

WFQ

♦ *wafeq*, vti. ; *iwafeq*, *wa iwifeq*, *itwafaq*, *ad*

iwafeq. || Accepter, admettre, consentir. V. *ttafeq*. *h* ♦ *iwafq-as baba-s h rmas* : son père a consenti à son mariage. ♦ *awafeq* (u-), na.

WFRN

♦ *wayfrani*, gz. V. *fran*.

WG

♦ *uwgg*, *tuwgg* vt., pétrir. V. *egg^w*.

WG

♦ *tiwggel* (tw-), nfs., pl. *tiwggad* : bq. || Pas, trace, empreinte. V. *tiwkkel*. *rafar*.

WGD

♦ *wegged*, vt. ; *iwegged*, *wa ywegged*, *itweggad*, *ad iwegged*. || Eveiller qqn., attirer son attention, intriguer ; rappeler qqn. à. ♦ *iweggd-it h ššhaqet qber ma d yffey buhber-nnes* : il lui a rappelé la profession de foi avant qu'il ne rende l'âme. ♦ *awegged* (u-), na.

WGT

♦ *iwyit*, nms. : bq. || Lésion, blessure.

WGWD

♦ *awgwed*, vt. ; *twugwad* : bq. || Fouler, écraser qqch. V. *harwed*. *rbez*. ♦ *awgwad* (u-), na.

WH

♦ *wah*, *awarh*, adverbe affirmatif, tz. bq. ♦ Am. ; gz. *wa*. || Oui. V. *ih*. *yih*. *aneam/neem*. *wahha*. Ant. *la lawah*. *nnehra*. ♦ *a d^hdwrey wah* : oui, je reviens. ♦ *nuiy wah* : j'ai dit oui, j'ai dit que oui, j'ai acquiescé, j'ai accepté. ♦ *ina-s wah uša tsseyeded* : dis lui oui et tais-toi. ♦ *inna-s ma tahed a teessed*, *inna-s wah* : il lui dit : est-ce que tu vas monter la garde ? il a répondu : oui. ♦ Prov. *wah d aryaz*, *lla d aryaz* : dire oui ou dire non accepter, consentir, ou refuser, contrarier, prendre une décision ou position avec fermeté et transparence ne nuit pas à la personnalité, émettre une pensée librement, exprimer une opinion sans détour, sans crainte est une chose irréprochable. || Quel, quelle (exclamatif exprimant l'admiration, l'étonnement). ♦ *wah ya trussi* : quel beurre !

WHŠ

♦ *waheš*, vt. ; *itwaheš*, *wa ytiwiheš*, *itwaheš*, *ad itwaheš*. || Avoir envie de voir qqn. ou qqch. ; désirer. V. *ezzwita*. ♦ *itwaheš nmi-s* : il a envie de voir son fils. ♦ *awaheš* (u-), na. ♦ *rwehš*, nms., pl. *rwħuš*. || Animal (domestique) ; bête (sauvage), fauve. ♦ *ššin-t rwħuš* : les bêtes l'ont mangé. ♦ Loc. *rwehš ttrankir* : bête inoffensive, tortue, périphr. ; personne bête et inoffensive, fig.

WHIT

♦ *wahit*, n. de nb. || Un. V. *wehħed*.

WH

♦ *wahħa₁*, adv. affirmatif, R. zn. sj. || Oui, bon, bien, très bien, soit, entendu, d'accord, volontiers. V. *wah*. Ant. *llar*. ♦ *inna-yi wahħa* : il m'a dit : oui, il m'a dit que oui. ♦ *wahħa₂*, conj. || Même si, malgré, bien que ; quoique. ♦ *wahħa d uma-s* : même si c'est ton frère. ♦ *wa tiwyey apulis wahħa yar yiri ihekkem zi mritš ar nnaqur* (Ch.) : je ne me marierai pas avec un soldat même s'il gouvernait de Mélilla à Nador. ♦ *wahħa yamenni d^dehšed, t^tqessad* : malgré cela, tu rigoles, tu te divertis. V. *amenni/am*. ♦ *ifiyyran wahħa wa day-sn ssemun nneq-it-n* : même si les serpents ne sont pas venimeux, nous les tuons. ♦ *ad ahey wahħa ad ay ywwet* : j'irais, qu'il me frappe ; j'y vais dut-il me frapper.

WHĖR

♦ *wehħar*, vti. ; *iwehħar*, *wa ywehħar*, *itwehħar*, *ad iwehħar* ; qr. *wehħar*, *twehħar*. || Reculer ; marcher à reculons ; faire marche arrière. ♦ *iwehħar yar deffar* : il a reculé en arrière. || Reporter, différer. ♦ *ššyer-nui a t iwehħar ar tiwešša, ad issizzar s wa* : ce travail, il laissera pour demain, il fera celui-là d'abord. ♦ *s-* : *swehħar*, *iswehħar*, *isswehħar*, *wa yswwehħar*, *ad iswehħar*. || Mettre an arrière ; éloigner ; reporter. ♦ *aweħħar* (u-), nms. na. || Recul, retraite. ♦ *aswehħar* (u-), na, *raħart*, *lahira*, nfs. || Au-delà (l') ; autre vie (l'). Ant. *ddunya*. ♦ *ddunešf ittu lahira* : il a oublié l'au-delà, il n'a pas la foi, il n'est pas pieux. ♦ Loc. *day-s raħart* : il est très malade ; il est agonisant. ♦ Loc. *ikkar-d zi raħart* :

il s'est redressé de l'au-delà, il était gravement malade (se dit aussi après une maladie de longue durée).

WJ

♦ *wejwej*, vi. ; *iwejwej*, *wa ywejwej*, *itwejwij*, *ad iwejwej*. || Bourdonner (oreilles) ; émettre des bruits parasites. V. *syuy/yuy*. ♦ *imezzuyen-nnes tewejwijen* : ses oreilles bourdonnent. ♦ *arrađyu itwejwij* : la radio émet des bruits parasites. ♦ *awejwej* (u-), na. ♦ *wejj*, interj. || Crac. *qej-wejj*, interj. V. *qejj*.

WJB

♦ *wajeb*, vt. ; *iwajeb*, *wa ywijeb*, *itwajab*, *ad iwajeb*, tm. gz. bt. || Répondre ; rétorquer. V. *arr*. ♦ *tagga-s tabrat, netta eawed iwajb-it* : elle lui a écrit une lettre, il lui a répondu. ♦ *m-* : *mwajeb*, *imwajab*, *itmawajab*, *wa ymjiweb*, *ad imjaweb*. || Se répondre (récipr.). ♦ *ssawaren temjawaben deg wtriffu* : ils se parlent et se répondent par téléphone. ♦ *wejjeb*, vti. ; *iwejjeb*, *itwejjab*, *wa ywejjeb*, *ad wejjeb*. || Céder (une part, un tour, un droit à qqn. par respect ou par courtoisie). ♦ *uma-s d ameqqran ha-s, iwejb-as* : son frère est plus âgé que lui, il lui a cédé (qqch. par respect). ♦ *lawajeb* (u-), na. *wajab*, nms. ; gz. *rujab*. || Réponse, répartie. ♦ *amwajeb* (u-), na. *awejjeb* (u-), na. || Priorité. ♦ *erwejbet*, *ermwajbet*, nfs., pl. *erwejbat*. || Opportunité, occasion.

WJD

♦ *wjed*, vi. ; *iwjed*, *iwejjed*, *wa ywjed*, *ad iwjed*, zn. sn. || Etre prêt. ♦ *ggin kurši era qber, kurši ywjed* : ils ont tout prévu à l'avance, tout est prêt. || Etre grand, en pleine maturité (progéniture). V. *awed tfeh*. ♦ *tarwa-nnes wjden ad hedmen h lwalidin* : les enfants ont grandi, ils subviendront aux besoins des parents. || Etre mûr (fruit). ♦ *ibawen wejden* : les fèves sont mûrs. ♦ *tablurt tewjed* : le jardin potager est prêt, ce qu'il contient est mûr. || Etre à l'affût, guetter, se poster. V. *yru*. ♦ qr. *imušwen wejden i yaddayen* : les chats guettent les souris. ♦ *s-* : *sewjed*, *isewjed*, *wa yswjed*, *isewjad*, *ad isewjed*. || Préparer, apprêter.

WLH

♦ *wellah*. || Par Dieu. V. *llah*. ♦ *a wellah, i wellah* : par Dieu. ♦ *ijjuġ s wlleh* : il a juré par Dieu, au nom de Dieu.

WLH

♦ *welleh*, vi. ; *iwelleh, wa ywelleh, itwellah, ad iwelleh*, qr. || Revenir, retourner. V. *dwer. eqeb*. ♦ *iwelleh-d yar wēssī* : il est revenu au soir. ♦ *awelleh (u-)*, na. || Retour.

WLYLH

♦ *awlaylah*, interj. || Oh, mon Dieu (formule servant à exprimer le regret, l'amertume, le désespoir, la détresse, la délivrance). V. *llah*.

WLJ

♦ *wellej*, vti. ; *iwellej, itwellaj, wa ywellej, ad iwellej, twellej, twellaj* ib. || Recourir à qqn. par nécessité ; dépendre de ; être à la merci de. V. *ħwaj*. ♦ *arbbi wa day-i ytwellijen yar ħedd* : que Dieu ne me fasse dépendre de personne. ♦ *awellej (u-)*, na.

WM

♦ - *awm*, pron. affixe de verbe, régime indirect, 2^{ème} pers. masc. pl. ; fém. *ašnt*. || A vous, pour vous. V. *aš-i* (tableau). ♦ *inn-awm* : il vous a dit. ♦ *iws-awm* : il vous a donné. ♦ *aya id awm iwyey* : c'est tout ce que je vous ai apporté. S'emploie avec les prépositions : ♦ *day-wm* : en vous, fém. *day-knt*. ♦ *ħ-awm* : sur vous, fém. *ħa-k-nt*. ♦ *yar-wm* : vers vous, fém. *yar-knt*. ♦ *zzaÿ-wm* : de vous, fém. *zzay-knt*.

WM

♦ *wami*, adv. de temps, tm. W. bt. zn. kb. || Quand, lorsque. V. *umi*. ♦ W. *ruħa wami d yiwi sidi rebbi arrzeq* : maintenant que Dieu a donné les richesses. ♦ kb. *wami iyuwḍ* : lorsqu'il est parvenu.

WN

♦ *awan (wa-)* : W. || Sur, haut. V. *nej*. ♦ W. *ggij-tnt s wawan n d qbuẓt* : je les ai posées sur les coffres (en sparterie ou en jonc destinés à la conservation des grains).

WN

♦ *iwēn*, nms., pl. *iwān*, fém. *tiwēnt*, pl. *tiwān* : qr. || Plant ; tige d'une plante. V. *tarqqiħt/rqeh*. ♦ *yzzu mya n tiwān* : il planté cent plants.

WN

♦ *wēnna*, vti. ; *iwēnna, wa ywēnna, itwēnna, ad iwēnna*, qr. || Se décider à, avoir l'intention de ; se préparer à qqch. ; prévoir. ♦ *itwēnna i ynewjiwēn* : il se prépare à recevoir des invités.

WN

♦ *wēn. wēnni*. V. *wa*.

WNGN

♦ *tawengint (tw-)*, nms. || Intelligence. V. *tiyit*. ♦ *s twengint* : avec intelligence. || Disposition, penchant, vocation ; aise, élément. V. *ħaḍar* ; attention. V. *taynit*. ♦ *yar-s tawengint i yħenjjan* : il a un penchant pour les enfants. ♦ *erzem tawengint* : ouvre l'attention, sois attentif. ♦ *sers tawengint* : sois attentif, méfie-toi. ♦ Loc. *iws-as tawengint, ħaḍar* : il s'intéresse à lui, il prend soin de lui ; il l'a écouté attentivement, avec intérêt.

WNY

♦ *tiwinayin (tw-)*, amp., au pl. || Châtaîns (yeux). ♦ *tiṭṭawin t^tiwinayin < d tiwinayin* : des yeux châtaîns.

WNM

♦ *wēnnma*, pron., bq. || N'importe qui, qui que ce soit, quiconque. V. *wa*.

WNS

♦ *wēnnes*, vti. ; *iwēnnes, itwēnnas, wa ywēnnes, ad iwēnnes*, gz. || Amuser, divertir, tenir compagnie. ♦ *tyima aki-s teħs wi t yar ywēnnisen* : elle reste avec elle, elle aime qu'on lui tienne compagnie. ♦ *awnis (u-)*, nms., pl. *iwnisen*. || Compagnon.

WNS

♦ *tawnist (tw-)*, nfs., pl. *tiwinas* ; bq. *tawnest*, pl. *tiwnisin*. || Boucle d'oreille, pendentif. V. *tħrast*. ♦ *tiwinas tziyyanen imezzuyen* : les boucles

comment cela est-il arrivé ? ◇ *min yay-i yweqeen?* : que va-t-il m'arriver ? ◇ *mana-ya iwqee di ttarih-a yedun* : cela est arrivé récemment, à l'époque contemporaine. ◆ *Iwaqie*, nms. || Ce qui s'est produit ; fait (un) ; événement. ◇ *iteawad Iwaqie* : il raconte ce qui s'est produit.

WR

◆ *awar* (*wa-*), nms., pl. *iwaren*, dim. *tiwarin*, tz. gz. W. bq. Am. ; zn. sj. *awal*, pl. *awalen*. || Mot ; parole ; propos ; conversation ; discours ; énoncé ; idiome ; langue. V. *taḍarmust. rhenk. nnab.* ◇ *awar imaziyen* : la langue des Imazighen, le berbère. ◇ *awar n zzman* : parole de jadis, adage, proverbe. ◇ *awar n ymna d baba* : la langue de ma mère et de mon père, langue maternelle. ◇ *awar amaziy* : la langue tamazight, le berbère. ◇ *ha yawar* : ça, c'est une parole, c'est bien dit, c'est le mot vrai, juste. ◇ gz. *man awar zi tsawar-m?* : quelle langue parlez-vous ? ◇ *inqes deg wawar* : il parle peu, de moins en moins. ◇ *iqḍee awar* : il s'est tu ; il ne parle pas ; il ne parle plus. ◇ *awar wa yḍbieen* : parole incongrue. V. *llhih.* ◇ *ikkemmer awar-nnes* : il terminé son discours ; il a tenu parole, il a fait ce qu'il a promis, ce qu'il a dit de faire. ◇ *wzen awar* : pèse les paroles, ne dis pas n'importe quoi. ◇ *izare awar* : il semé une parole, il a dit qqch. d'incongru, il a fait circuler des propos, il a divulgué un secret qui fera fortune, qui fera boule de neige. ◇ *ina-yi ij n wawar aš iniy tnayen* : dis-moi un mot, je t'en dirai deux. ◇ *awar ieeddu di liḍaea* : le discours, la parole passe à la radio. ◇ *itarra-d awar* : il rétorque ; il y a un écho, une résonance qui se produit. ◇ *yarzzu h yiwaren n tmaziyt* : il cherche, il fait une collecte du lexique du tamazight. ◇ *ḡa wawar n tmaziyt immerqa ak taecraft, ḡa wawar n taecraft immerqa ak tmazigt* : il y a des mots du tarifit qui se trouvent en arabe, il y a ceux de l'arabe qui se trouvent dans le tarifit, il y a des emprunts lexicaux de part et d'autre. ◇ *iwarin-a n tmazih* : ces mots sont berbères (amazighs). ◇ bq. *farz-id amzzuy s wawar* : tu brises les oreilles avec tes discours, tu fatigues avec tes discours. ◇ Loc. *d wa d awar* : la parole, c'est ça, c'est ce qu'il y a à dire. ◇ Loc. *awar *inyed.* ◇ Loc. *iffef deg wawar* : il a tenu parole.

◇ Loc. *iwsa yawar* : il a donné sa parole (d'honneur). V. *eahed.* ◇ Loc. *iffey awar* : il est sorti de la parole, il n'a pas tenu parole, il a manqué à sa parole. ◇ Loc. *wa yar-s bu wawar* : il n'a pas de parole, il ne tient pas sa promesse. ◇ Loc. **issešša yawar.* V. *ešš.* ◇ Loc. *ggin awar* : ils se sont mis d'accord (au sujet de qqch.). ◇ Loc. *iyḍer awar* : il a laissé tomber une parole, il a dit des paroles incongrues, irrespectueuses, incongrues, il a calomnié (qqn.). ◇ Loc. *isek ḥa-s awar* : il le lui a dit, il l'a invité à une fête, par courtoisie. ◇ Loc. *qqimen yar-i, yar-k, yar-i yar-k deg wawar* : ils se sont mis à échanger des paroles inconvenables, ils se sont engagés dans une joute oratoire. ◇ Loc. *awar wa yffiz* : des paroles non mâchées, des paroles irréfléchies. ◇ Loc. *iwt-it s wawar* : il lui a dit des paroles blessantes, il l'a calomnié. ◇ Prov. *ad *ggenfan iyezzimen ura yawaren.* ◆ *bu-wawar*, nms., pl. *ayt bu-wawar*, fém. *nu-wawar*, pl. *suyt mu-wawar* ; *bab n yiwaren*. || Dépositaire de la parole (pers.), sage. ◆ *amawal* (*u-*), nms., pl. *inwalen*. || Lexique, glossaire, dictionnaire (néol.). ◇ kb. *amawal n tmaziyt tatrart* : lexique de berbère moderne. ◆ *s-* : *siwer, issiwer, issawarr, wa yssiwer*, tz. W. bq. bt. Am. ; zn. sj. *siwel, sawal*. || Parler, discuter, converser, causer. V. *ini. harref. di* || Parler, discuter de qqch. ◇ *ssawaren di dḍin* : ils parlent dans le domaine de la religion. ◇ *issawar di rheqq* : ce qu'il dit est vrai, juste, il dit des paroles judicieuses. || Médire. ◇ *issawar ḍay-s* : il dit du mal de lui, il le médit. ◇ *wa issiwer di hedd* : il ne médit de personnes, il ne médit pas des autres. ◇ *ssawaren wa g < di wa* : ils se médisent. || Appeler (par téléphone). *h* || Parler de qqn. ou de qqch., évoquer qqn. ◇ *qqimen di jmaeet, ssawaren ḥa-s* : ils étaient réunis, en groupe, ils parlaient de lui. ◇ *siwraney h tiyri* : parle-nous des études. ◇ *issawar h rheqq* : il réclame, il revendique un droit. || Défendre, plaider. ◇ *ggin ij w^waryaz < ij n aryaz zzay-sn d ameqqran a ḥa-s issiwer* : ils ont choisi quelqu'un parmi eux, il parlera en leur nom. *yar* || Parler à qqn. ; parler à (temps). ◇ Loc. *ma ssawar yar-k niy tarriy-aš s uḡar w^weyyur?* : est-ce que je parle ou je t'écris avec une patte d'âne ?, tu ne

♦ *awari* (u-), na. : qr. || Regard. ♦ qr. *wa* (r) *twiri* *ura d'awari* : je ne vois même pas. ♦ *twara*, nfs., pl. *twariwin*, tm. qr. || Fois (une). V. *mur*. ♦ *twara-ya* : cette fois-ci. ♦ *iš twara < ij n twara* ; tm. *išt n twara* : une fois. ♦ *ar twara nneyni* : à une autre fois. || Tour de rôle. V. *iggen*. ♦ *s twara* : à tour de rôle ; alternativement. ♦ *tuya twara-nnes* : c'était son tour. || Depuis peu de temps, ces derniers temps, dernièrement, récemment. ♦ *uṣin-d yar-s twaray-a* : ils sont venus chez elle dernièrement, récemment.

WR

♦ *awwar* (wu-), nms., pl. *iwwaren*, dim. *tawwuats*, pl. *tinwarin*. || Grand gourbi ; gourbi, péj. V. *anwar*.

WR

♦ *tawrirt* (tw-), nfs., pl. *tiwrrin* ; qr. *tawrirt* ; gz. *tawrirt*, *tawrirt*, pl. *tiwrrin*. || Colline, mont, petit pilon, butte, tertre ; montagnette. V. *taerurt/aerur*. *adrrar*. ♦ Loc. *tuff am tewrirt* : elle enflée comme une colline, elle est très grosse, obèse. || Toponyme dans diverses régions du Maroc, au Rif (et notamment à Izennayen), dans la région d'Oujda (Maroc oriental) et au sud-est, région d'Agadir (Maroc méridional).

WR

♦ *tawwart* (tw-), nfs., pl. *tiwwura* ; gz. zn. kb. sj. bt. qr. *tawurt* ; qr. *tawwart*, pl. *tiwwura* ; W. *tgz. taggurt* ; W. *duu^wrt* ; tz. *taburt* ; *tuwurt* ib. || Porte ; issue ; passage, défilé, col (de montagne). V. *tizi*. ♦ *tawwart n taddart* : porte de la maison. ♦ *taḥrast n tewwart* : heurtoir de la porte. ♦ tm. *yarzem tuuwart* : il ouvrit la porte. ♦ kb. *teqgen tuwwurt* : elle a fermé la porte. ♦ *ssarjem yar tewwart* : la fenêtre est près de la porte. ♦ *arzem tawwart* : ouvre la porte. ♦ *zzaṭ t^htewwart < i tewwart* : devant la porte. ♦ *tawwart tbellec* : la porte est fermée. ♦ Loc. *emar yarbun tawwart* : Amar (ou Omar) portant une porte, se dit de qq. d'aller chercher quelque chose, il apporte une porte, gauche, maladroit. ♦ Loc. *immut-as *wuššen yar tewwart*. ♦ Loc. *ittef tuwurt* : il a une lourde responsabilité. ♦ *tuwurt n tinzart* : narine. ♦ *tawurt n wdrar* : porte de

montagne, col, passage de montagne. ♦ *tawwart n tyarḍin* : porte des épaules, omoplate ; point de côté. ♦ *tennurzem ḍay-s tewwart* : il souffre d'un point de côté. || Issue, solution, fig. ♦ *wa ḍas nufi twwart* : nous ne lui avons pas trouvé d'issue, de solution. ♦ *bab n tewwart*, ams., pl. *ayt bab n tewwart*. || Portier ; concierge ; propriétaire d'une porte.

WR

♦ *twara* (tw-), na. || Troupeau de bétail. V. *thimart*. *ddewret*. ♦ *twara n ifunasen*, *twara n ireyman* : troupeau de bovins, de chameaux.

WR

♦ *twirt*, nfs. ib. || Habitation, logement, demeure. V. *tazeddiyt/zdey*.

WRD

♦ *Iwird*, nms. : gz. || Confrérie satellite, affiliée à une autre. V. *amrabed*. ♦ gz. *Iwird n sidi ali ben nacer* : la confrérie qui dépend de Sidi Ali ben Nacer.

WRD

♦ *ward*, vt. ; *iward*, *iwarred*, *wa yward*, *ad iward* ; qr. *wareḍ*, *iwarred*. || Abreuver, boire (animal) ; boire (hum., péj.). V. *su*. ♦ *yis iwarred di tarya* : le cheval boit dans la rivière. ♦ *aweraḍ* (u-), na. ♦ bq. *amšan uwareḍ* : abreuvoir. ♦ *tawerda* (tw-), nfs., pl. *tiwerdiwin* ; bq. || Abreuvoir dans un rocher (dans lequel s'amasse et se conserve l'eau de pluie). V. *rydir*.

WRD

♦ *ward*, vt. ; *iward*, *wa yward*, *itward*, *ad iward* ; qr. || Faire présent de qqch. à qq. ; offrir un cadeau. V. *arzel*. ♦ *awardi* (u-), nms., pl. *iwardiyen* ; qr. *awardi*, nms., pl. *iwardiyen*. || Présent, cadeau de mariage. V. *tawsa/uks. tarzzift/arzel. rhdiyyet/hda*. ♦ *yiwi-d awardi* : il apporté un présent, un cadeau. ♦ *yarra yawardi* : il a rendu un présent, il offert un cadeau en retour, à charge de revanche. ♦ *ad aḥey ad awyey awardi i fran* : j'irai chez un tel, je lui ferai un présent.

WRN

♦ *awarn* (u-), nmc., tm. || Pâquerette (plante).

WRN

♦ *tawerna* (tw-), nfs., pl. *tiwerniwin*: W. bq. || Front. V. *tanyart*.

WRQ

♦ *tawriqt* (tw-), nfs., pl. *tiwriqin*; gz. *tawariqt*, pl. *tiwariqin*. || Feuille (de papier). V. *ršiyed tifrit/afar*. ♦ Loc. *mara tiwit-id tawriqt*: si l'occasion se présente. || Papier-monnaie, billet (d'argent). V. *tineašin/tneas*. ♦ *itetfiten t[^]tiwriqin* < *d tiwriqin*: il se fait payer en billets, il est bien payé. || Billet, titre de voyage. ♦ *iqess tawriqt*: il a pris un billet.

WRŠ

♦ *warreš*, vti.; *iwarš*, wa *ywarreš*, *iwarreš*, *ađ iwarš*; qr. *warreš*, *itwarratš*. || Appuyer sur. V. *barš. eemmed* ♦ *iwarreš h[^] ttumubin*: il a appuyé (sur la voiture), il a démarré à toute vitesse. || Insister sur. ♦ *iwarreš h[^] wawar*: il insiste (sur ce qu'il dit). ♦ *awarreš* (u-), na.; qr. *awarreš*.

WRT

♦ *wirta*, nfs., pl. *wirtat*. || Tour. V. *dur*. ♦ *iwtā wirta*: il a fait un tour. ♦ *wert*, interj. (mimant un tour).

WRT

♦ *wart*, vt.; *iwart*, wa *ywart*, *iwarret*, *ađ iwart*, qr. gz. || Hériter. ♦ *iwart agra ađas*: il a hérité beaucoup de biens. ♦ *a day-s wartey*: j'hériterai de lui. ♦ *rwart*, nms. || Héritage; partage des successions. ♦ *awrit* (u-), nms., pl. *rwarafa*. || Héritier. ♦ *ađas n rwarafa*: beaucoup d'héritiers. ♦ gz. *aqa tamurt ines btant-t rwarafa*: les héritiers se partagent la terre.

WRT

♦ *tawarta* (tw-), nfs., pl. *tiwartiwin*; qr. bq. bt. *tawerta*, pl. *tiwertiwini*. || Gerboise, belette. V. *aeqiq. ssebseb*. ♦ *dšar n thra twarfa* (toponyme), est un village qui a été dévasté par les gerboises, nom qui lui aurait été donné autrefois à cause de

ses habitants qui ont manqué de courage quand il fut dévasté par les gerboises. || Renarde ibV. *azigeđ*. V. *ašeeb*. ♦ *awartiw* (u-), ams., pl. *iwartiwn*; *awertiw*, *iwertiw*, fém. *tawerta*, pl. *tiwartiwn* ib. || Peureux. V. *amagg^wad/gg^wed*.

WRY

♦ *tawaryit* (tw-), nfs., pl. *tiwaryitin*; qr. *tawaryit*, pl. *tiwaryitin*. || Bride fixée à la tête du cheval.

WRYR

♦ *awaryiyer* (u-), ams., pl. fém. *tawaryiyetš*; gz. *awayiyer*, fém. *tawaryayetš*, *Ayt waryiyer*. || De la tribu des Ayt Waryaghel. ♦ *ayt waryiyer*, tribu des Ayt Waryaghel.

WRE

♦ *warree*, vi.; *iwarree*, wa *ywarree*, *itwarree*, *ađ iwarree*. || S'étendre, péj. ou plais. V. *buzzer*. ♦ *ešš warree*: mange et étends-toi. ♦ *awarree* (u-), na.

WS

♦ *tawsa* (tw-), nfs. pl. *tiwsiwin*; bq. *tiwsi*, pl. *tiwsiwin*. || Cadeau de mariage. V. *uks*.

WS

♦ *weswes*, vi.; *iweswes*, wa *yweswes*, *iteweswis*, *ađ iweswes*. || Etre en proie à des obsessions, être hanté par une idée fixe; être maniaque. ♦ *iweswes, ikkar ithemmam*: il est obsédé, il passe la journée à penser. ♦ *aweswes* (u-), na. ♦ *rweswas*, nms., au sing. || Hantise; monomanie; hypocondrie; cyclothymie. ♦ *aweswasi* (u-), ams., pl. *iweswasiyen*, fém. *taweswatš*, pl. *tiweswasiyin*. || Obsédé; hanté par une idée fixe; scrupuleux; soupçonneux; maniaque.

WS

♦ *wis*, *wiss*, nom ordinal composé de *wi-* et de *-s*, antéposé à un nom de nombre, il devient ordinal, fém. *ttis*, gz.; bq. us, *zis*. || Celui au moyen duquel. V. *wi. s*. ♦ *wis tnayen*; gz. *wis snin*: le deuxième. ♦ *wis trafa*: le troisième. ♦ qr. *war d as itis ura tis ešra*: il ne vaut même pas son dixième.

WSQ

♦ *wseq*, vt.; *iwseq*, wa *iwsiq*, *itwseq*, *ađ iwseq* ib. || Charger un bateau ib. || Chasser qqn.,

WSF

♦ *wşef*, vt. ; *iwşef*, *wa ywşif*, *iweşşef*, *ad iwşef*. || Photographier ; peindre, dépeindre ; faire un portrait. Syn. *şewwar*. ♦ *iruh ad işewwa*, *yhs ad ygg nnekwet* : il est allé se faire photographier, il veut faire une carte d'identité. ♦ *rwşifet*, nfs., pl. *rwşayef*; qr. *ruşifet*, pl. *eruwşayf*. || Photographie, effigie, portrait. || Dévisager, contempler qqn. d'un regard désireux ; se rincer l'œil. ♦ *tiweşşaf* (*tw-*), nmp., au pl. ♦ Loc. *ikessi-yas tiweşşaf* : il regarde avec plaisir (une personne), il imprime dans sa mémoire l'image de sa personne, il la photographie, il se repaît, il (Cf. Se rincer l'œil, caresser de l'œil, caresser du regard, régaler son regard). ♦ *erik haşa tezriy ad as isiy tiweşşaf* (Ch.) : si au moins je l'ai vu (e), j'aurais régaler mon regard. ♦ *şşifet*, nfs., pl. *şşifat*. || Aspect du visage ; visage ; physionomie ; signalement. V. *ayembub*. ♦ *tedwer yar şşifet-nnes* : elle a retrouvé sa forme. ♦ *şşifet uhewwan wa tweddir* : la physionomie du voleur ne se perd pas, le voleur est facilement reconnaissable, identifiable.

WSG

♦ *wesşeg*, vi. ; *iweşşeg*, *wa yweşşeg*, *itweşşag*, *ad iweşşeg* tz. ; *wessig*, *twessig* ib. || Briller, luire, resplendir, réverbérer. V. *siqsiq*, *lulleş*, *styq*, *bsisiq*, *şwiwi*, *şeer*, *şeeşec*, *rireq*, *sarta*. ♦ *iruh yar rhemmam*, *issiad*, *iffey-d itweşşag* : il est allé au bain maure, il s'est lavé, il en est sorti resplendissant. ♦ *aweşşeg* (*u-*), na.

WSR

♦ *tawşeret* (*tw-*), pl. *tiweşerin*; *tawsirt*, pl. *tiwsirin* ib. || Planchette de pain (dans laquelle on met le pain de ménage destiné à la cuisson).

WST

♦ *rweşt*, nms., *rwaşta*; qr. *rwst*; gz. *rust*. || Centre, milieu. V. *amas*, *aramas*. ♦ *di rweşt* : au milieu. ♦ *rweşt n jīmacet* : au sein du groupe. ♦ *rwaşta n ġiret* : le milieu de la nuit. ♦ *rweşt n tendint* : le centre de la ville. ♦ *amerwaşu* (*u-*), ms., *imerwusa*, fém. *tamerwaşu*, pl. *timerwusa*; qr. *aweşdi*; bq. *aruksi*. || Médian ; central. ♦ bq. *dađ aruksi* : doigt majeur. ♦ bq. *abrid aruksi* : chemin central. ♦ qr.

aweşdi : enfant cadet (par rapport à l'aîné et au junior).

WS

♦ *rwaşun*, nms., tz. ; zn. *Iwaşun*, *Iwakun*; zn. *Iwakul*, *aklal*, pl. *aklalen*. || Enfants ; famille ; ménage. V. *aħenjir*, *aħraw/aħu*, *famuliya*. ♦ *s rwaşun-nnes* : avec sa famille ; il a une femme, des enfants. ♦ *yar-ney arbein yum n tekk-it ak rwaşun* : nous avons quarante jours à passer en avec la famille. ♦ Prov. zn. *aklal amezyan am uqzin*, *irar akiđ-s ad ak illay anşušen*. V. *ġey*. ♦ *twaşunt* (*tw-*), nfs. ; zn. || Femme. V. *taniyart/myar*.

WS

♦ *ewş*, vt ; *iwşa*, *wa ywşi*, *itiş*, *ad iwş*; tm. tz. bq. bt. *yuşa*, *itiş*; W. zn. *yukşa*; zw. *efk*. || Donner ; accorder ; octroyer ; proposer un prix ; payer. V. *uks*. ♦ *itiş ayrum* : il donne du pain ; il est généreux. ♦ tm. *ad yukhş i tqbitş* : il donnera à la tribu. ♦ tz. *ad-ayi tukşed* : tu me donneras. ♦ *iwş-as maşş t^ttissi < d tissi* : il lui a donné le manger et le boire. ♦ *iwşa-yi tmurt* : il m'a donné un terrain. ♦ *iwşa şa lbaraka i rfqi* : il a donné un peu d'argent au fquih. ♦ *aqqa-m rşiyd-a wş-as-t* : (te) voilà ce papier, donne-le lui. ♦ *wşa-y-tent-id* (*tineaşin*) : donne-le (l'argent) -moi. ♦ *wş-ayi ij n duru ad am iniy ij n ġkhbar < n rhbar* : donne-moi un réal, je te dirai une nouvelle. ♦ *trañin kilu n yirden-nnes itiş-ay-t i neş* : il me donnait trente kilos de blé. ♦ *reşur tişşeh-t, tişşeh-t* : la dîme, je la donne infailliblement, immanquablement. ♦ Loc. *iwşa *yamezzuy*. ♦ Loc. *iwş-as *dađ*. ♦ Loc. *itiş *hađur*. ♦ Loc. **ijebbed zi tbarđa, itiş i wyur*. ♦ Loc. *itiş *rheqq*. || Donner en mariage, marier. V. *mreş*. ♦ *wa yar-i wi yar ywşen* : il n'y a personne qui va me donner en mariage, qui va me marier, je n'ai pas de tuteur pour me marier. || Incendier. ♦ *imsermen tişşen timessi di firmat* : les Musulmans (les Marocains nationalistes) incendient les fermes (des colons français, dans le contexte). || Produire (végétal). ♦ *tzayart t^tiş ađir* : la vigne produit le raisin. vti., ħ || Payer de l'argent pour qqn. ♦ *itiş ħa-s tineaşin ħarma ad iyar* : il lui paie de l'argent pour qu'il

◇ Loc. *iwta tekeššut* : il a fait un tirage au sort (Cf. Tirer à la courte paille). || Téléphoner. ◇ *iwat-as atriffu* : il lui a téléphoné. || Marcher ; parcourir une distance. ◇ *iššať abrid-a h idarn mkur ššbeħ* : il parcourt ce trajet, à pieds, tous les matins. || Boire (alcool). ◇ *iššať taziyyat* : il boit. || Piquer, mordre (reptile). V. *zeef*. ◇ *tarefsa tagartit, mara tuwta bnađem, azeğif-nnes ituff* : la vipère (dite) courte, quand elle mord quelqu'un, sa tête s'enfle. || S'enrouler en forme d'anneau. ◇ *tarefsa twta tamqyast h tarwa-nnes* : la vipère s'est enroulée sur ses petits (pour les protéger). || Avoir un accident. ◇ *tewt-it ttumubin* : il a eu un accident. || Etre blessé (par une épine). ◇ *ywt-it ij usennan* : une épine l'a blessé. || Etre possédé par le (les) diable (s). ◇ *wtin-t jmun* : il est possédé par les diables. || Contracter une maladie. ◇ *iwat-it whbit* : il a des coliques. || Peiner, trimer. ◇ *iššať tamara* : il peine, il trime. || Etre éclairé (de soleil, de lumière). ◇ *wa da tššit tfušt* : il n'y a pas de soleil ici, le soleil ne pénètre pas ici. || Attraper froid ; attraper une insolation. ◇ *tuwt-it tfušt* : il a attrapé une insolation. ◇ *iwat-it usemmid* : il a attrapé froid ; il a attrapé une chaude-pisse, il a une blennorragie, euph. || Faire mal, blesser par frottement (empeigne de chaussure). ◇ *iwat-it uharkus* : la chaussure l'a blessé (par frottement). || Etre électrisé ; être électrocuté. ◇ *twt-it tfawt uša ymmut* : il a été électrocuté et il est mort, il est mort par électrocution. vti., *di* || Frapper, battre qqn. ◇ *iššať deg wma-s* : il frappe son frère. ◇ Loc. *iwta day-s *rbaz*. || Taper, jouer d'un instrument de musique. ◇ *tahenjarat teššať deg wağun* : la fille tape sur un tambourin plat. ◇ *iššať di kurniťa* : il joue de la cornette ; il sonne du clairon. || S'exposer (au soleil, au frais). ◇ *iffey, tuwta day-s tfušt d rewın* : il est sorti pour prendre du soleil et se mettre au frais. ◇ *wwet deg wa, tewt-d deg win* : bats celui-ci et celui-là. || Eblouir (les yeux), donner un coup de lumière. ◇ *tuwta day-s tfawt* : il a reçu un coup de lumière. *h* || Se défendre ; batailler (pour obtenir qqch. ou réaliser un gain) ; convoiter. ◇ *iššať ttaman is icejben* : il bataille pour obtenir le prix qui lui convient. || Opérer, pratiquer une

intervention chirurgicale. ◇ *ywt-as wqbbib h ueddis* : le chirurgien l'a opéré au ventre. || Se défendre (bête). ◇ *tarefsa, mağa tek-id zzať-s, teššať h whbuš-nnes* : si tu passes devant la vipère, elle défend son logis. || Barrer, éliminer, supprimer, rayer, faire des ratures. ◇ *iššať h tira* : il fait des ratures. ◇ *wtin ha-s di rhđmet* : ils ont supprimé son nom au travail, il est exclu, il est rayé de la liste. || Etre passionné pour ; avoir un faible pour. ◇ *mi t yutin, iwt-it h tsamma* : il a un faible pour le foot. ◇ Loc. *iwta ha-s hemsa* : il a tapé de la main celle d'un autre (en signe d'accord, de connivence). || Tomber (pluie, neige, grêle) ; pleuvoir sur. V. *ay*. ◇ *iššať wdfer h idurar* : il tombe de la neige dans la montagne. ◇ *wa ha-sn iššať wnzar* : il ne pleut pas chez eux, dans leur région. *yar* || Mettre la main à la poche. ◇ *iwta fus yar jhib-nnes, ihs as yuwš ša hħaja* : il a mis la main dans sa poche pour lui donner quelque chose. *s* || Frapper, battre qqn. au moyen de qqch. ◇ *iššať s rpuniyet* : il frappe à coups de poing, il donne des coups de poings. ◇ *iššať s arrusiyet* : il donne des coups de tête. • Suivi d'un adv. ◇ Loc. *ishshať awarn i *wmezzuy*. vi., || Ruer. V. *aršer*. ◇ *tfunast-a teššať* : cette vache rue. || Battre, palpiter (cœur ; veine). ◇ *ur-nnes iššať* : son cœur bat. ◇ *rbruq ššaťen* : les éclairs frappaient (en plein visage). || Tomber (pluie, neige, grêle), pleuvoir. V. *ay* ; éclater (tonnerre). ◇ *anzar yššať* : la pluie tombe. ◇ *qae anzar-a ywtin ikka h werur-inu* : toute cette pluie qui est tombée est passée sur mon dos. ◇ *smi yar ywwet rbarq a tenhezz tewwuř s wajjaj* : quand l'éclair éclate, la porte se met à bouger par l'effet du tonnerre. || Sonner (réveil, pendule, horloge). ◇ *tsaccett teššať yar hemsa* : l'horloge sonne à cinq heures. || Bombarder. ◇ *turi-d ttiyara a twwet* : l'avion est monté pour bombarder. || Détoner, exploser. ◇ *aqartas iššať* : les balles explosent, la guerre est en train de se dérouler, elle bat son plein. || Entreprendre ; viser (un but). ◇ *iqbiben ššaťen heťtan* : les médecins tirent, des fois ils visent juste des fois ils ratent (l'objectif), parfois ils voient juste, parfois le diagnostic est sujet à caution (Cf. L'erreur est humaine). || Etre fécondée, être pleine (femelle). V. *sedher/dhar*. ◇ *tacejmet tewta yasegg-as-a* : la

WZ

♦ *awez*, vi, *iwez*, wa *yiwiw*, *itawez*, *ad yawez* ib. || Avoir sommeil ib. ♦ *yiwez ides*: il a sommeil. || Perdre le sommeil ♦ *yuza-yi yides*: j'ai perdu le sommeil, j'ai une insomnie. ♦ Loc. *yuza yar-s rhemm*: il a beaucoup de soucis, il est saturé de soucis. ♦ *awaz* (wa-), na.

WZ

♦ *iwz* (yi-), nms., pl. *iwzan*; bq. *iwgzan*; *yuzan* ib. chn. *uzan*; mz. *iwzn*. || Grain, grains de blé, d'orge concassés; farine grossière; recoupe. V. *irden. imendi. arn. ayez. ssmid*. || Bouillie faite avec des grains grillés; brouet. ♦ *iwzan imendi*: couscous à base d'orge sec. ♦ *iwzan imarmez*: couscous à base d'orge tendre grillé. ♦ bq. *iwgzan n tsraft*: grains avariés qui restent le long des parois des silos. ♦ Prov. *igga yiwzan qber *ifiğusen*. || Pépin (d'une figue); atome, chose d'une extrême petitesse. ♦ *iwez n iyes*: très petit morceau d'os. ♦ *iwes n timest*: très petit morceau de dent (cassée). ♦ *iwzan n yiğan*: plante indéterminée.

WZ

♦ *rwezz*, nmp., au pl. || Oie (oiseau). V. *ajdid*. ♦ *rwezz iteis deg waman*: l'oie vit dans l'eau.

WZ

♦ *twiza*, nfs., pl. *tiwizawin*, tz. gz. || Entraide communautaire, coutumière, consentie de plein gré, se pratiquant à tour de rôle au profit d'une personne. ♦ *igga twiza i tneyra*: il a fait une entraide communautaire pour la moisson, ses compatriotes l'ont aidé pour faire la moisson.

WZ

♦ *wezwez*, vi.; *iwezwez*, wa *ywezwez*, *itwezwiw*, *ad iwezwez*. || S'enflammer, s'irriter (peau), produire une douleur cuisante (épidermique). V. *qqes*. ♦ *tirnest-rnes twezwiw*: sa peau s'enflamme, il a mal à la peau. ♦ *awezwez* (u-), na.

WZY

♦ *rwezyet*, nfs., pl. *rwezyat* ib. || Roussette (poisson). V. *asrem*. ♦ *irem n rwezyet*: peau de la roussette (servant à polir le bois).

WZY

♦ *twizeyt*, nfs., pl. *tiwizyin*? || Brèche interdentale (des incisives), interstice de la gencive. ♦ *wawizeyt*, toponyme (région de Meknès).

WZN

♦ *wzen*, vt.; *iwzen*, wa *ywzin*, *iwezzen ad iwzen*, gz. || Peser. V. *zed. ebar*. ♦ *iwezzen irden iteemmar fhanšet*: il pèse le blé et remplit le sac. ♦ *wa t tiwyey wahha day-i yar ywzen*: je ne me marierai pas avec lui même s'il me pèse, il me paie à prix d'or, même s'il fait valoir mon pesant d'or, je ne me marierai jamais avec lui pour tout l'or du monde. ♦ *iwezzen awar-nnes*: il pèse ses mots. ♦ *awzan* (w-), na. || Pesage. ♦ *rwzen*, nms., au sing. || Poids, pesée. V. *azad. essenjet/asennaj*. ♦ *rmizan*, nms., pl. *rmwazen*, dim. *tmizant*, pl. *timizanin*; *tmizent*, pl. *timizanin* ib.; gz. *lmizan*. || Balance. ♦ Loc. *di rmizan*; *rmizan d ijjen*: ils sont les mêmes, semblables, identiques. ♦ *temizent* (tm-), nfs., pl. *timizanin*. || Pesette, trébuchet; plateau de la balance. ♦ *tmizant n għheq < n rħeqq*: pesette de l'équité, de la justice, par métaph. ♦ *tamuzunt* (tm-), nfs., pl. *timuzunin*, zn. sn. || Paillette; argent. V. *tineašin/teneas*. ♦ Loc. *wa yskk^wi ura d muzuna*: il ne vaut même pas une paillette, il ne vaut pas grand chose. ♦ Prov. zn. *timuzunin ettefyen-d zeg iyes*: l'argent s'extrait de l'os, l'argent est dur à gagner. ♦ *zwezenet*, nfs., au sing. || Equinoxe. ♦ *rwazna*, prénom fém.

WZR

♦ *awzir*, nms., pl. *iwzirn*, *rwazir*, pl. *rwazara*, fém. *tawzirt*, pl. *tiwzirin*; qr. *eruwzir*, pl. *erwazara*, *lwazir*, pl. *lwazara*; tm. *uzir*, pl. *ruzara*; gz. *uzir*, pl. *lwazara*; bq. *awgzir*, pl. *iwgzirn*, fém. *tawgzirt*, pl. *tiwgzirin*. || Ministre. ♦ *ameqqran l'lwazara < n lwazara*: le premier ministre. || Escorte d'honneur, garçon d'honneur du marié (m.); demoiselle d'honneur (f.). ♦ *awzir m[^]muray < n muray*: escorte d'honneur du marié.

WZE

♦ *wezzee*, vt.; *iwezzee*, wa *ywezzee*, *itwezzae*, *ad iwezzee*. || Cotiser à l'acquisition d'une bête de

Y

Phonétisme :

1. La sonnante palatale [y] provient de la palatale sonore [g] devant un terme à initiale vocalique. V. g. 2. *y-*, indice de verbe à l'accompli à initiale vocalique, 3^{ème} pers. masc. sing., il alterne avec *i-* lorsque le verbe est à initiale consonantique : ◇ *af* «trouver», *yufa* «il a trouvé»; *as* «venir», *yus-d* «il est venu», *amen* «croire», *yumen* «il a cru». V. i-. 3. *-y*, élément de rupture de l'hiatus à l'intervocalique. • Dans l'interpellation : ◇ *a yaryaz* «ô homme». • Entre nom et démonstratif : ◇ *taray-a* «cette source». ◇ *firay-a* : ces écritures-ci, cette écriture. ◇ *asariy-a* : cette promenade. ◇ *anuy-in*, *anuy-ay-in* : ce puits-là. ◇ *mniyy-in*, *mniy-ay-in* : mon fils-là, celui-là. • Devant un pronom régime direct : ◇ *innay-as* «il lui a dit». ◇ *ggin-ayi di ttumubin*, *argg^when-ayi* : ils m'ont montée dans la voiture et m'ont ramenée chez moi. ◇ *ayi*. V. *ay. i*. • Devant un adv. de temps *ami* qui devient *yami*, *tz*. || Quand, lorsque. V. *umi*.

Y

◆ *ay, aya, ayin, ayenni*, pronom démonstratif neutre || C'est tout, c'est tout ce qu'il y a, c'est tout ce qu'il faut. V. *wa/w-a*. || Que ce, que ceci, seulement ceci. ◇ *gz. aya, d aya* : c'est cela, c'est tout. ◇ *aya ufiy* : c'est tout ce que j'ai trouvé. ◇ *aya itejja yemma-t-ney* : c'est tout ce que notre mère a laissé. || Ce, ceci, cette (expressif). V. *wa*. • Suivi de la préposition *n* suivie d'un nom : ◇ *iwy-d aya w[^]wbrid* < *n wbrid* : j'ai parcouru ce chemin. • Suffixé par la préposition *h* : *h* ◇ *huya*, *huyuni*, qr. || Pour cela, c'est la raison pour laquelle que. V. *h-*. ◇ *huya* : c'est pour cela, c'est pour cette raison. ◇ *aya h uya* : bq. ◇ *aya h uya* : l'un sur l'autre, les uns sur les autres. || Continuellement, sans arrêt. ◇ *aqat itru aya h uya* : il pleure continuellement. ◆ *mana*

◇ *mana wya ? teini d fiyar* : qu'est-ce que c'est ? c'est peut-être un serpent. ◇ *manaya, manawya*. V. *mana. aništuya*. V. *aništ*. ◆ *ayenni*, adv. de quantité. || C'est tout. 1. Suivi d'un verbe : ◇ *ayenni ssney* : c'est tout ce que je (en) sais. ◇ *aya i yar-i* : c'est tout ce que j'ai, c'est ce que je possède, c'est tout ce que je possède. ◇ *ayyenni yar yeg* : c'est tout ce qu'il fera, il ne fera pas plus. ◇ *yar ayenni wwenni yar-i* : c'est le seul que j'ai, que je possède. ◇ *ttar ssehet waha, ayenni* : ne demande que la santé, c'est tout. ◇ *ayenni h eeqrey* : c'est tout ce dont je me rappelle. ◇ Loc. *ayenu yar-k ufin n teneashin* : c'est tout ce qu'ils ont trouvé en ta possession, c'est tout ce que tu possédais comme argent, ils t'ont dupé. 2. Précédé d'un verbe : ◇ *teffey ayenni, teqqim ayenni* : qu'elle sorte ou qu'elle reste, elle ne fait pas plus, elle ne fait pas mieux. 3. Suivi de la préposition *n* : ◇ *ayenni n ygi-s i yar-s* : c'est la seule fille qu'il a. ◇ *ayenni n arrzeq yar-s drus* : le moyen d'existence qu'il possède est insuffisant. 4. Précédé de la particule *s-* ◆ *suyenni*. || C'est pour cela. ◇ *suyenni wa d idhar rhbar-rnes, zfhenta ga yhres* : c'est pour cela qu'on pas reçu de ses nouvelles, c'est qu'il était malade. ◆ *manaya*, composé de *man* + *aya* : || Ceci ; cela. ◇ *manaya ygga war gi d wenni netta* : ce qu'il a fait, ce n'est pas cela, c'est inconvenable, inadmissible.

Y

◆ *aya (u-)*, morphème exprimant l'action réciproque, en cas d'inadéquation de *m-* : || L'un l'autre, les uns les autres ; ensemble. ◇ *hsen aya wya* : ils se sont aimés. ◇ *sharhen aya wya* : ils se détestent l'un l'autre. ◇ *qqarnt aya wya* : ils se le disent l'un à l'autre. ◇ *nraja aya wya* : nous les avons attendu, ils nous ont attendu. • *ay* utilisé de

Y

♦ *yuyu*, nms. || Plante indéterminée.

YD

♦ *ayeddīd* (u-), nms., pl. *iyddiden*, dim. *īyeddīt*, fém. *īyeddīdīn*, tz. zn. bt. ; *aydīd*, pl. *iydīden*, dim. *īyadīt*, pl. *īyidīdīn*. || Outre en cuir (pour contenir un liquide), zn. V. *īyēššūtš/ššer. ja. īyēššūtš/ššer.* ♦ gz. *ayeddīd n ilm n tyat* : outre en peau de chèvre. || Ventre, péj. V. *aeeddis.* ♦ *īdwer d ayeddīd* : il a un gros ventre, il a le ventre enflé. || Poche (sous l'œil, f.). V. *tīt.* ♦ *tītawīn-nnes ggīnt īyeddīdīn* : il les yeux pochés.

YĠ

♦ *īyēga* (ty-), nfs., pl. *īyēgīwīn*. || Bourgeon du laurier.

YDM

♦ *aydim, ayddīn* (u-), nms. : gz. || Rive. V. *ageddim. ajemunaq.* ♦ *aydim n iyyer* : bord de la rivière.

YDN

♦ *īyaddīnt* (ty-), nfs., pl. *īyaddīnīn*, tm. || Petit rocher. V. *azru.*

YD

♦ *aydī* (w-), nms., pl. *ītan*, fém. *īyadīt*, pl. *ītīn, ītātīn*, qr. bq. bt. kb. ; gz. *aydī*, pl. *aydan*; tm. *aygdi*; bq. bt. *īyadīt*, pl. *īyadītīn*; bq. pl. *īyadīyīn*; kb. pl. *īyudan*. || Chien. V. *aqzīn. aheggār. ušša. abarhuššay. aħarsi. aħardan. rānee/yqnee.* ♦ *aydī ajuwwar* : chien errant. ♦ *aydī n tgenrawī* : chien de chasse, braque. ♦ *mīnī-s n wydī* : fils de chien. ♦ Prov. *yar at idar-d aydī, sewjed aemud* : dès que tu parles de chien, sois muni d'un bâton, se dit lorsqu'une personne survient au moment où l'on parle d'elle (Cf. Quand on parle du loup, on en voit la queue; les oreilles ont dû vous tinter). ♦ Prov. *eemmas aydī war izu yar *tīzīrī*. ♦ Prov. zn. *setš aydī tūš-d-as aeamunud* : nourris le chien mais corrige-le. ♦ Prov. zn. *wen yggin aydī ur ya ieasses* : celui qui prend un chien ne doit-il plus veiller ? ♦ Prov. *hīnūnī tēhsen ad nyan aydī qqaren-as aqa ymmuzzar* : quand on veut tuer le

chien, on l'accuse de rage (Cf. Qui veut noyer son chien l'accuse de rage). || Femme de mauvaises mœurs. Syn. *īahēggār.* ♦ *aydī t^tydīt d awmaten* : le chien et la chienne sont des frères, sont les mêmes. ♦ *aydī n rbħar* : chien de mer, requin (poisson). V. *asrem.*

YD

♦ *aydud* (w-), nms., pl. *īydudn*, qr. || Noce, fête de mariage. V. *urar/īrar. asensī/ens.*

YD

♦ *īyda, īyīda, īygdā* (ty-), nfs., pl. *īyadawīn*, tm. gz. ; qr. bt. *īyda*, pl. *īyīdīwīn*; qr. *īydat*; bq. *īyīda*; nt. *īyda*. || Pin. V. *ssjart.* ♦ gz. *maynza kun tūfēa īyda ?* : à quoi vous sert le pin ? ♦ gz. *nteg satur zī īyda* : nous faisons le madrier avec la pin. ♦ *īyda teggām attas dī tmurt-nney* : le pin pousse beaucoup dans notre pays.

YD

♦ *yudu*, nms., au sing. || Eau iodée, alcool révélsif, antiseptique.

YD

♦ *yuyda*, ams., pl. *uydan*, fém. *tuyda*, pl. *uydant*. || Nivelé, plat (terrain). V. *aydir.* || Aigu, fin. V. *qdee.* Ant. *ħfa.* || Éveillé, malin, rusé, fig. ♦ *aħenjīr-a yuyda* : cet enfant est éveillé. || Etre. ♦ s- : *suyda, issuyda, wa yssuyda, issuyday, ad issuyda.* || Aplatis, araser, niveler (un terrain). V. *wīda. wafa.* || Aiguiser, affûter. ♦ *amuydaw* (u-), ams., pl. *imuydāwen*, fém. *tmuydat*, pl. *tmuydatīn*. || Fin, délicat, léger, mince, charmant. ♦ *šwaysšway a tmuydat n gātar < n raṭar, fīšrī s tteqriq, wa neḡī d reeskar* (Ch.) : marche lentement, ô celle dont le pas est fin, gracile; quant à la marche rapide, nous nous sommes pas des soldats.

YDM

♦ *ydem, vi. ; īydem, wa yīydim, īyeddēm, ad īydem.* || Manger du gras. ♦ Loc. *wa yħeddēm, wa īyddēm* : il ne travaille pas, il ne mange pas (du gras) bien, pour gagner sa vie, il faut travailler. ♦ *riḡām, rīydam, nmc., ryudmeḡ, nfc.* || Sauce onctueuse; bouillon gras; gras (le);

YK

♦ *yak*, interj. || Est-ce que ; n'est-ce pas. V. *yaš. ma* ♦ *yak teššid*, *yak teswid* ? : est-ce que tu as mangé ? Est-ce que tu as bu ?

YL

♦ *ayal* (*wa-*), nms. || Plante indéterminée.

YL

♦ *ayellu*, nms., pl. *iyelluten*, outre de peau ; ventre, péj. V. *ayru/yrū*.

YLD

♦ *ayellid* (*u-*), nms., au sing. : qr. || Sole (poisson). V. *ajellid/jelled. asrem*. ♦ *asrem n yellid* : sole.

YLH

♦ *tayluḥin* (*ty-*), nfp. : zn. || Pommettes.

YLYZ

♦ *yulyuz*, nms., au sing. || Juillet, mois de juillet.

YM

♦ *ayem*, vt. ; *yuyem*, *wa yuyim*, *itayem*, *aḍ yayem*, tz. gz. zn. ; qr. *ajem*, *itajem* ; tm. W. bq. Am. sj. *agem*, *tagem*. || Puiser de l'eau (à un puits, à une source ou à une fontaine, etc.) ; monter de l'eau d'un puits. V. *ayerem. gembar. aman. anu. tara. iyyar. tasebbatš*. ♦ *uymey-d aman* : j'ai puisé de l'eau. ♦ tm. *tamyart traḥ e tara tuygem aqduḥ n waman* : la femme est allée à la source puiser une cruche d'eau. ♦ gz. *ayem aman zeg wanu* : puise de l'eau du puits. ♦ *ntaym-d aman zi tara niy zeg wanu* : nous puisons l'eau à la source ou au puits. ♦ *mara nuḥ a nayem aseymi aqt ḥ werur* : si nous partons pour puiser de l'eau, le bébé est sur le dos (de sa mère). ♦ qr. *tiwešša ma t (r) heḍ a tajm-d* ? : est-ce que tu iras puiser de l'eau demain ? || Mettre, servir un mets, de la nourriture dans un plat, une assiette. ♦ *uymey aḍ ššey* : je me suis servi pour manger. ♦ *tuyem yemma baṭata d wysum* : ma mère a servi de la pomme de terre et de la viande. ♦ *ayam* (*wa-*), na., qr. || Action de puiser de l'eau, puisage. ♦ *ariyam* (*u-*), pl. *inuyamen* (rare), fém. *tariyamṭ, tinuyam*, tz. ; W.

bq. Am. sj. *tinugam*. || Puisseur d'eau. ♦ Loc. **aqzin n tnuyam*. ♦ *taymburt* (*ty-*), nfs., pl. *tiymbar*, tz. ; W. bq. *tagenburt*, pl. *tigambar*, *tagemburt*, pl. *tigemburin* ib. || Cruche à puiser. V. *ajeddu. aqdiḥ/qeddeḥ* ; Beurrier, pot dans lequel on conserve le beurre ib. ♦ *taymburt n waman* : cruche d'eau.

YM

♦ *ayemnum* (*u-*), nms., pl. *iyemmumen*. || Bouquet (de fleurs). V. *taqebbit/qebbed*.

YM

♦ *iyum* (*yi-*), nms., pl. *iyamen* ; bq. *igum*, pl. *iguman*. || Pivot, poignée (d'un moulin). V. *fus*. ♦ *yum n tsirt* : poignée du moulin. || Essieu (d'une roue).

YM

♦ *yma*, vti. ; *iyma*, *wa yeymi*, *iggam*, *aḍ yiyma*, tz. qr. zn. ; qr. *jma*, *ijemma*. || Grandir, être grand ; s'élever, s'éduquer. V. *myar. zuggart*. ♦ *ihreq, iyma di arrif* : il est né et il a grandi au Rif. ♦ *s-* : *syem*, *isyem*, *wa ysyem*, *isyam*, *aḍ isyem*, tz. qr. zn. ; tm. *isigm*, *issagam* ; W. *gem* ; Am. *segm*, *sgam* ; chn. *igma*. || Elever, éduquer ; adopter (enfant) ; nourrir ; prendre soin ; dresser. V. *arbba*. ♦ *asiymi yggam* : le bébé grandit. ♦ *yufa-yi syameḥ-t* : j'étais en train de l'élever (quand il est venu, à cette époque-là, d'après le contexte). ♦ *aytma syemḥ-ten* : mes frères, je les ai élevés, j'ai élevé mes frères. ♦ *timyarin n zzman ḡa syamen yar deg werur* : (les femmes de jadis), jadis, les femmes élevaient (leurs enfants) dans le dos, le bébé était constamment mis dans le dos de sa mère. ♦ Prov. *syem i riyyra, syem i yarmā*. V. *yiyryra*. || Pousser. ♦ *tyaṭ tesyam ššear ḥ werur, thsi yar-s taḍuṭ* : du poil pousse sur le dos de, (quant à) la brebis, elle a de la laine. ♦ *asiymi* (*u-*), nms., pl. *isiyman* ; fém. *tasiymiṭ*, pl. *tisiymiṭin*, tz. qr. ; W. *asegmi*, pl. *isegman* ; tm. bq. *asigmi*, pl. *isigman*, *isigma*, fém. *tisigmiṭ*, pl. *tisigmatin*, *tisigmin* ; zn. *asimi*, pl. *isima*. || Bébé, nourrisson, enfant à la mamelle. V. *aḥḍid*. ♦ tm. *aḍ sigmeḥ asigmi-a* : j'élèverai ce nourrisson.

**dikkuk deg funassen*. ♦ *ṭayenduzt* (ṭy-), nfs., pl. *ṭiyenduzin*, tm. qr. tz. zn.; sj. *ṭayenduzt*. W. bq. Am. *ṭagenduzt*, pl. *ṭigenduzin*; W. *ḍagendurzt*. || Génisse, taure, vachette. V. *ṭamwa*.
 ♦ Loc. *tʰayendust* < *ḍ* *ṭayendust*: c'est une génisse, se dit lors d'un jeu d'enfant.

YND

♦ *ayniḍ* (u-), nms., pl. *inyiḍen*, qr.; bq. *agniḍ*, pl. *igniḍen*. || Cœur de palmier nain. V. *ṭini*.

YNF

♦ *ayenfif* (u-), nms., pl. *iyenfifen*, tz. qr.; W. bq. *agenfif*, pl. *igenfifen*, *igenfaf*. || Gueule; hure; musée. V. *agenfif*. *aḥenšuš*. || Lèvre, péj. V. *anšuš*. *anuf*. ♦ *bu-yenfifen*, ams., pl. *ayt bu-yenfifen*. || Lippu.

YNFR

♦ *ayenfir* (u-), nms., tz. *ṭayenfirt*, pl. *ṭiyenfirn*; bq. *agenfir*, pl. *igenfiren*. || Lèvre (de bête); lèvre supérieure, bq. V. *anšuš*. || Figure, visage, péj. V. *ayembub/yembar*. || Groin du cochon. ♦ *ṭayenfirt* *yʰyiref* < *n yiref*: groin du cochon.

YNM

♦ *aynma*, conj.: bq. || N'importe quoi. V. *maynmma*. ♦ *aynma ṭenniḍ-as warš itimen*: même si tu lui dis n'importe quoi, il ne te croira pas; quoique tu lui dises, il ne croira pas.

YNR

♦ *ayennir* (u-), nms., pl. *iyennirn*; qr. *ayenar*; bq. *agenar*, *ajennir*. || Poulailier. V. *arfaf*. ♦ *ayennir* *yʰyaziḍen* < *n yaziḍen*: poulailier de volaille.

YNR

♦ *ṭaynnurt*, *ṭinnurt* (ṭy-), nfs., pl. *ṭinura*, tz.; W. *ṭaynnurt*, pl. *ṭinnurin*; bq. Am. *ṭaynurt*, pl. *ṭiyinnura*; sj. *ayennur*, pl. *iyinnuren*; zn. *ṭunurt*, pl. *ṭinnurin*. || Four à pain (de campagne). V. *ṭafqunt*.

YNS

♦ *ayenšiš* (u-), nms., pl. *iyenšišen*. || Lèvre. V. *anšuš*.

YNṬR

♦ *ayenṭur* (u-), nms., pl. *iyenṭurn*, tz.; qr. zn. *ayentur*, pl. *iyenturen*; bq. *agentur*, pl. *igenturen*. || Mufle, hure, zn. V. *ayentif*. *aḥenšuš*. || Tête, péj. tz. V. *azeḡif*. || Trou, fosse, qr. bq. V. *aḥfur/ḥfar*. *agentur*.

YNW

♦ *aynaw* (w-), ams., pl. *aynawen*, fém. *ṭaynawt*, pl. *ṭiynawin*, tz. zn.; qr. fém. *ṭaynawtšt*, pl. *ṭiynawin*; gz. W. sj. *agnaw*, pl. *agnawen*, fém. *ṭagnawt*, pl. *ṭignawin*; gz. bq. bt. *ayinu*, pl. *inyawen*, fém. *ṭaynawkt*, pl. *ṭiynuwin*. || Bègue, muet, sourd-muet. V. *ziyzen*. *jnew*. *aṭuwṭaw/tuwṭuw*. *aḍeḥšur/ḍuḥšar*. ♦ *ṭignwt* (tg-), nfs.: qr. || Etat de mutisme (personne), mutité, mutisme. ♦ *innawen*, hydornyme (Fès-nord).

YNY

♦ *yunyu*, nms. || Juillet, mois de juillet

YNYR

♦ *yanyur*, nms. || Janvier (litt premier mois). V. *sinyur*. *krayur*. *kuzyur*. *semyur*. *sedyur*. *sayur*. *tamyur*. *tzayur*. *mrayur*. *yemrayur*. *meggyur*.

YNYR

♦ *yennayya*, nms., au sing.; qr. *iyinnayar* || Janvier, mois de janvier. V. *yanyur*. *rḥaguz*.

YNZ

♦ *ayenzuz* (u-), nms., pl. *iyenzaz*. || Cœur du doum. V. *ṭini*.

YQ

♦ *ayqqa*. V. *qa*

YQT

♦ *ṭayaqut* (ṭy-), nfs., pl. *ṭiyaqutin*; *ryaqut*, nmc. || Rubis.

YR

♦ *ayer*, vt.; *yuyer*, *wa yuyir*, *itayer*, *aḍ yayer*, tz. qr. bt.; tm. W. bq. Am. *yuger*, *tager*; bq. *eger*, *teger*; zn. *yuyel*, *tayel*. || Fixer par le haut, pendre,

œufs, il marche silencieusement, à pas feutrés. (Cf. Marcher sur des œufs). *adu* || Aller, se déplacer, se ramifier sous (organe, végétal). ◇ *aman gg^warn adu t_{murt}*: l'eau va coule sous la terre. ◇ *izewran gg^warn adu t_{murt}*: les racines se ramifient (sous) dans la terre. ◇ *imheyben gg^warn adu wysum*: les furoncles se ramifient sous l'épiderme. *yar* || Aller chez, aller vers, aller à ; mener (chemin). ◇ *igg^war yar wma-s*: il va chez son frère. ◇ *neš gg^wary yar ssuq*: j'allais au souk, je me dirigeais vers le souk. ◇ *uyury yar taza*: je suis parti pour Taza. ◇ *neššin aqa nuyur yar seppanya a nemmet*: nous sommes partis en Espagne pour mourir, nous mourrons en Espagne (dit un soldat). ◇ *yuyur yar landuši, innušt dinni*: il est allé en Indochine, il est mort là-bas. ◇ *abrid iggur yar taza*: cette route mène vers Taza. ◇ *zi ... ar* ◇ *igg^war zi firma ar ssekwila mkur šbeh*: il se déplace de la ferme à l'école tous les matins. *ak* || Aller avec qqn., accompagner ; être livré avec (article, marchandise). ◇ *yuyur ak umedduker-nnes*: il va avec son ami. ◇ *ak-is-n yuyur*: il partira avec eux, il les accompagnera. ◇ *tqabst-a tegg^war ak mašina, t[^]tiri day-s*: ce coffret se livre avec l'appareil, il est mis dedans. *jar* || Aller entre. ◇ *igg^wur jar m^hduq d ršuf*: il va entre les sillons, il circule entre les rangs. *s* ◇ *igg^war s rhfa*: il marche nu-pieds. ◇ *s was igg^war, s ġiret itnuffur*: quand il fait jour, il marche ; quand il fait nuit, il se cache, il marche le jour, la nuit il se cache. || Ramper (serpent). V. *murd*. ◇ *fiyar igg^war s rhess*: le serpent rampe silencieusement. vi., ◇ *dar-nnes ihreš, wa yzemma ad yuyur*: son pied est malade, il ne peut pas marcher. ◇ *uyurnt, argg^whent msakinaš*: elles sont parties les pauvres. ◇ *a nessen mani negg^war*: nous saurons où nous allons. ◇ *wa izemna ad yuyur, wa izemna ad yazzer*: il ne peut pas marcher, il ne peut pas courir, il ne peut ni marcher, ni courir. ◇ *igg^war war izemmar ad iefes h idam*: il marche (mais) il ne peut pas mettre les pieds par terre, il les pose difficilement. ◇ *issekkar ttumubin a tehdem hama ad uyurn*: ils a mis la voiture en marche pour qu'ils partent, pour qu'il s'en aillent. ◇ Prov. **aḥ g wur, ma fuq qa ygg^war*. Suivi d'un autre verbe: ◇ *gg^wary syuyuy*: je marchais et je criait. Adv ◇ kb. *alami yuyuren hir*

rbbi: lorsqu'ils avaient beaucoup marché. || Etre en usage, être d'un usage commun, ordinaire, usuel, valide (argent, document) ; avoir cours légal (monnaie). V. *šarref*. ◇ *ticašin-a ead gg^warnt*: cet argent a cours légal. ◇ *suldi wa yqqim ygg^war*: le sou n'est plus d'usage. || Ce verbe exprime le futur proche (comme le verbe aller suivi d'un infinitif, en français). ◇ *gg^war ad ffey*: je vais sortir. ◇ *neš wa gg^war ad qney tisebnešt*: moi, je ne vais pas mettre un foulard de soie. ◇ *igg^warn*, adj. invar. || A venir, prochain. V. *yusin/as* (-d). ◇ *sseft id ygg^warn*: samedi prochain. ◇ *s-*: *suyur, issuyar, wa yssuyur, issuyur, ad issuyur*; bq. *sugur, ssuggur*. || Faire aller, faire marcher ; faire couler (liquide). ◇ bq. *sugur aman*: fais couler l'eau. ◇ *wami ggurn e d awden ahham*: puis ils partirent et parvinrent à la maison. || Diriger, contrôler, conduire, mener (un travail). V. *qaber*. ◇ *issuyur rhedmet*: il conduit les travaux. ◇ *tišri*, na. tz. qr. ; W. bq. *tikri*; zn. *tikli*; chn. *hikli*. || Marche, déplacement, pas. ◇ gz. *aserdun-a day-s tišri*: ce mulet a un bon pas. ◇ *t[^]teejib-as tišri*: il aime la marche. ◇ *tišri-nnes tefsus*: sa marche est légère, il marche vite, il presse le pas. ◇ *tišri s tteqriq*: une marche pressée, rapide. ◇ *a tahred di tišri*: la marche te fatigueras, tu seras fatigué à force de marcher, le chemin est long. ◇ *tesriy iymettawen, arniy di tišri*: j'ai entendu des pleurs et j'ai pressé le pas. ◇ *ameggur* (u-), nms. pl. *imegguren*: tz. zn. bq. ; *amiggur*, pl. *imigguren* ib. || Passant, piéton, marcheur ; messenger ; coureur à pied. ◇ *aneggar* (u-), nms., pl. *ineggaren* ib. ; *iggur*, pl. *igguren* ib. || Marcheur.

YR

◇ *yar*, tz. ; qr. *iyer, tiyyer* (ou *tiyar*) ; W. *egra, eggar, teggar*; gz. *eyr*. || Se lever (astre, soleil). V. *nqar. ari. Ant. yri*. ◇ *zi yar tyar t_{fušt} ar teyri*: depuis le lever jusqu'au coucher du soleil. ◇ W. *tegra t_{fwit}*: le jour s'est levé (litt le soleil a lancé ses rayons). ◇ Loc. *tiyar-as-d t_{fušt} zi ryarb*: le soleil s'est levé pour lui du couchant, ses vœux sont satisfait, il ne demandait pas mieux. V. *uššen*. || Jeter, lancer, W. ; enfourmer (pain) ; faire du pain, gz. ◇ *wa ssiny ad yary*: je ne sais pas

YRF

♦ *ayraf* (u-), nms., pl. *iyrafen*, *iyuraf*, tz. ; W. bq. Am. *agraf*, pl. *igrafen*, *iguraf*; zn. *aylaf*, pl. *iylafen*; sj. *aglaf*, pl. *iyugelfan*. || Essaim (d'abeilles, de guêpes). ♦ *ayraf n tzizwa*: essaim d'abeilles. V. *tzizwit*.

YRJN

♦ *tayarjunt* (ty-), nfs. pl. *tiyarjunin*; bq. *tagarjunt*, pl. *tigarjunin*; nt. *taqerjut*. || Gorge antérieure; pomme d'Adam. V. *tmijja/mejj*. ♦ *ittf-it zi tyarjunt*: il l'a pris à la gorge. ♦ *bu-tyarjunt*, ams. || Goitreux.

YRL

♦ *yurilli*, nms., pl. *yurilliyen*: bq. || Araignée. V. *qundea*.

YRM

♦ *yerem*, vti. ; *iyerem*, *wa yerim*, *iteyerem*, *ad iyerem*: qr. ; bq. *ageren*, *itegerem*. || Former un nappe, stagner (liquide). ♦ *aman ayeremen*: eaux stagnantes. ♦ *ayeram* (u-), na. : qr. ; bq. *ageram*. ♦ *arcymam* (u-), nms., pl. *ireymamen*, dim. *tareymant*, pl. *fireymamin*, qr. tz. ; gz. *agelmam*, pl. *igelmamen*; tm. W. bq. Am. *agermam*, pl. *igermann*, dim. *tagermant*, pl. *tigermatin*; tm. pl. *iyрман*, pl. *iyrmawen*; zn. *ayelnam*, pl. *iyelmamen*; sj. *agg^welmam*, pl. *igg^welmamen*; zw. *agulmim*. || Etang, lac, mare d'eau. V. *tanda*. *tayzut/yez*. ♦ *arimam n waman*: un étang d'eau. ♦ *arna* (w-), nms., pl. *irnatén*, dim. *tarnat*, pl. *tirnatén*, gz. Am. ; sj. *alnu*, pl. *almuten*, fém. *talmut*, pl. *filmatén*. || Mare (d'eau); marais. || Prairie (marécageuse). mouillère. V. *rmajet*. *amessuki*. ♦ *guluuni*, *guluunia*, toponyme, ville du sud marocain.

YRMR

♦ *ayermir* (u-), nms., au sing. : qr. || Chiendent (plante). V. *nijem*.

YRMLŠ

♦ *yarmulleš*, nms. || Plante indéterminée

YRMN

♦ *tayarmant* (ty-), nfs., tz. ; W. *tagarmant*, pl.

tigarmamin; bq. Am. *tagarmant*. || Bouton, tumeur. V. *tahebbušt*.

YRN

♦ *iyarni*, nms., au sing. || Pied de veau, arum, lerni (plante). ♦ *iyarni ġa heffarn-t am baṭata*, *ssirident*: on extrayais le lerni comme la pomme de terre. ♦ *iyarni itet ifassen*: le lerni corrode les mains. ♦ *aṭlas n ywdan nyin ayawya h̄ iyarni*: plusieurs personnes se sont entre-tuées à cause du pied de veau.

YRN

♦ *tayerninna* (ty-), nfs., pl. *tiyerninna*: qr. ; bq. *tagerninna*, pl. *tigerninna*. || Nuque. V. *ijiman*. *abarqiga*. ♦ *tayerninna uzellif*: nuque de la tête.

YRN

♦ *tyarnet*, nfs. || Caille-lait.

YRN

♦ *yernina*, nms. : zn. || Sorte de chardon (plante).

YRS

♦ *tayarsa* (ty-), nfs., pl. *tiyarsiwin*, tz. tm. ; qr. gz. zn. *tayrsa*, pl. *tyarsiwin*; bt. kb. *tayrsa*, pl. *tiyirsiwin*; W. bq. Am. *tagersa*, pl. *tigarsiwin*; sj. *tagursa*, pl. *figursiwin*. || Soc (de charrue). V. *asyar*. ♦ *tayasa n wšyar*: soc de charrue. ♦ *iseh̄ma tayarsa issars-as-t h̄ uḍar*: il a chauffé le soc et il le lui a posé sur le pied. ♦ Loc. *d asemnaḍ am tyarsa*: il est froid comme un soc, il est glacé. ♦ Prov. zn. *iruh̄ ad ilqem tayarsa yufa *yakmin yrsa*.

YRS

♦ *tiyerset* (ty-), nfs. : zn. || Hiver. V. *tajarst/jars*.

YRS

♦ *yures*, nms., pl. *yuresen* ib. || Aine.

YRS

♦ *yureses*, nms., pl. *yuresesen* ib. || Pubis.

YRSR

♦ *yurser*, nms., pl. *yursar*, tz. ; zn. *yursel*, pl. *yurslen*; Am. *agurser*, pl. *igursren*. sj. *agersul*, pl. *igersulen*. || Champignon. V. *ayrum n thayra*.

prend en charge. ◇ *wenui yar yheršen at yisi* : si quelqu'un est malade, il s'occupe de lui. ◇ *wa ġi wi t yar yisin* : personne ne le prendra ; personne ne s'occupera de lui. || Déporter, exiler. ◇ *isin ajeġid yar madakaskar di ġiret n ġeid < n reid* : ils ont déporté le roi à Madagascar la veille de la fête. || Quitter le toit paternel, le chez-soi pour être autonome ; ne compter que sur soi-même. ◇ *imyar uša iysi ħf-nnes* : il a grandi, il a quitté le toit paternel, il subvient à ses besoins. ◇ Loc. *iysi ħar-nnes* : il ne vient plus (comme autrefois). || Ecouter attentivement des propos pour les rapporter à qqn., moucharder, rapporter. V. *šekkem*. ◇ *taħenġirt-a tkessi min neqqar* : cette fille rapporte ce que nous disons. || Enregistrer (magnétophone). ◇ *mašina-ya tkessi awar* : (cet appareil), ce magnétophone enregistre (des paroles). || Guérir (les amygdalites). ◇ *timyar in i ykessin timezzuyin* : ce sont les femmes qui guérissent de la maladie des amygdalites. || Apporter, emmener (le verbe est utilisé avec la particule -d). ◇ *isi-d ułarras-nni yirden* : le monsieur a apporté du blé. ◇ *isiy-d tamyar* : il a emmené la femme (à la demeure nuptiale). ◇ *gz. iksi d ayrum d uyi zeg uħham* : il a apporté du pain et du petit lait de la maison. vt., di || Lever, relever, soulever. ◇ *isi g < di afenna wjenna* : lève en haut. ◇ *iysi yfassen deg < di wjenna* : il a levé les mains en haut. ◇ *tz. rtrus ištijen gi tzebutš* : il a pris l'argent dans sa sacoche. ◇ Loc. *isi day-s tiġtawin* : il a levé (ou il a osé lever) les yeux pour le regarder. || Porter, tenir dans son ventre (femme). ◇ *tese šhur d ynuna-s tiys-ift deg eeddis* : sa mère l'a porté neuf mois dans son ventre. ħ || S'approvisionner ; se ravitailler ; se fournir. ◇ *a naħ yar ij ususi d amedduker-inu kessiy ħa-s rħwayej* : nous allons chez un ami soussi chez qui ? je m'approvisionne ? chez lui. || Demander, prier, invoquer. ◇ *ikessi-yas rmereruf* : il prie pour lui. zi || Décamper ; déménager ; lever le siège. V. *agg^wej*. ◇ *sj. ytšši ereasker zeg temdint* : les militaires ont levé le siège sur la ville. || Faire des éloges. ◇ Loc. *ikessi zzay-s* : il lui fait des éloges. vi., || Etre grosse, pleine, fécondée (bête). V. *wwet. sedher/dħar. tačušašt/eašar. ttef*. ◇ *qr. tafunast-a tetšši* : cette

vache est pleine. || Cesser de pleuvoir. ◇ *anzar yiysi* : il a cessé de pleuvoir. ◆ *m-* : *immysi, wa ymmysi, itmysi, ađ immiysi* ; qr. tm. *immtšši* ; bt. *mekti* ; *tw-* : *twašt* ; tm. *tz.* || Etre pris ; être porté, emporté ; avoir été pris, emporté ; être volé ; être exilé, déporté. ◇ *rum itmeysi g wnebdū* : la paille (se prend) s'emmagine en été. ◇ *tm. rħaġt-a tmešt* : cette a été prise. ◇ *ajeġid immeyysi* : le roi est déporté. ◆ *ms-* : *imsysi, wa ymsysi, itmsysi, ađ msysi*. || Echanger des parole inconvenables ; se contrecarrer ; se contrarier ; jouter (oralement, réciproq.) ; se chamailler, se disputer, se quereller. V. *mmey/ney*. ◇ *ađ insiysin deg wawar ađ nmenyen* : ils échangeront des propos incongrus et ils se disputeront. ◆ *takessit (tk-)*, na. ; qr. *taksit* ; bq. *tiksit* ; W. zn. bq. Am. *takessut* ; *taksit*, *takswit*, *takesswit* ib. ◇ *takessiwit n tarwa* : grossesse. ◆ *tiwksi*, nfs. : bq. ; zw. *tawsa*. || Cadeau offert par les invités à un mariage, une circoncision. V. *uks*. ◆ *amsiysi (u-)*, na.

YS

◆ *yis (u-)*, nms., pl. *iysan*, tm. *tz.* qr. W. bq. bt. kb. ; *gz.* ; *gz. aiys*, pl. *igsan* ; qr. pl. *itšsan* ; tm. pl. *itštan* ; bt. pl. *ištan* ; sj. *agmar*, pl. *igemrawen*. || Cheval. V. *reayad. akidar. ayyur. ijde*. Ant. *reawda. taymart*. ◇ *ij uyis yueera* : un cheval de haute stature. ◇ *inya ħ uyis d ašemrar* : il est monté sur un cheval blanc. ◇ *tm. itštan-rueš aš-n arwseh* : je te ferai pâturer tes chevaux. ◇ *gz. igsan nnu-n dellen* : vos chevaux sont beaux. ◇ Prov. *idwer wyyur iteqqen deg unšan uyis* : l'âne est attaché maintenant à la place du cheval, des gens indignes, ignorants prennent la place des personnes de valeur.

YSB

◆ *iyseb, iysseb*, vt., élever (bétail), V. *kseb*.

YSM

◆ *aysum (w-)*, nms., pl. *iyesman* (rare), tm. zn. ; *tz. ayšsum, aytštum* ; tm. *aštum* ; qr. *ayštum, aksum* ; W. bq. tf. Am. *aksum* ; zw. *aktum*. || Viande ; chair. V. *rwzičet/wezzec. tteirimet/erem. tašwešt/šwa. ašebriq/šebreq.*

◊ *nešš d ayyaw-unwem* : je suis votre neveu (utérin).

YZ

◊ *ayez*, vt. ; *yuyez*, *wa yuyiz*, *itayez*, *ad yayez*, *gz*. || Moudre, concasser, broyer, écraser. V. *liary*. *ddez*. *yeyyez*. ◊ *ayaz* (*wa-*), na. || Broyage. ◊ *iwz* (*yi-*), nms., pl. *iwzan* ; bq. *iwgzan* ; chn. *uzan* ; mz. *iwn*. || Grain ; grains de blé, d'orge concassés, moulus grossièrement. V. *imendi*. || Bouillie faite avec des grains grillés. || Farine grossière, mz. ◊ *iwzan imendi* : couscous à base d'orge sec et broyé. ◊ *iwzan imarmez* : couscous à base d'orge tendre et grillé. ◊ Loc. *igga iwzan qber ifiğusen* : il s'est procuré du grain avant d'avoir les poussins (Cf. Mettre la charrue avant les bœufs). || Pépin de figues. ◊ *iwzan n yiğun* : plante (indéterminée). ◊ *imuyaz* (*tm-*), nmp., au pl. : W. bq. || Orge grillée. V. *imendi*.

YZD

◊ *yaziğ*, nms., pl. *iyaziğen*, tm. tz. qr. gz. W. bq. bt. tf. || Coq, poulet. V. *aettuq/eteq*. *afarruj/firrej*. *aaleul*. ◊ *yaziğ d abezzuğ* : jeune coq, coquelet. V. *fiğus*. ◊ *seysu h uyaziğ* : du couscous au poulet. ◊ *yaziğ d abarrsan*, *d abeldi* : un coq noir, de grain. ◊ *yaziğ imyar*, *isquqee* : le coq a grandi, il a fait cocorico. ◊ *kkarn tazzren h uyaziğ uša ttfeñt-id* : ils se sont mis à pourchasser le coq et ils l'ont attrapés. ◊ *iks-as arriš i wyaziğ*, *iks-as ağan* : il a plumé, le poulet, il l'a vidé. ◊ *yaziğ s ġewz*, *t^tmeğarin < d tmeğarin qeššant* : un poulet aux amandes et aux œufs bouillis (auxquels on a enlevé la coque). ◊ Loc. *itettes*, *itfaq ak yaziğen* : il se couche, se lève avec les coqs, très tôt (Cf. Se coucher comme les poules.) ◊ Prov. *wa teg azeğif-nneš deg wneğhar*, *war š *neqqben iyaziğen*. ◊ *yaziğ n rhind* : dindon. V. *ajdid*. ◊ *yaziğ n rbhar* : héron (oiseau). ◊ *tyaziğ* (*ty-*), nfs., pl. *tiyaziğin*, R. zn. || Poule. V. *tameğat*. *fiğus*. ◊ *aqqay-i tišsey ad šsent i tyaziğin* : me voilà, en train de nourrir la volaille. ◊ *teyaziğ tehbeğ h tmeğarin* : la poule couve des œufs. ◊ Loc. *regez n tyaziğ* : la paresse de la poule. ◊ Prov. *tyaziğ wa ttiru di ssuq* : la poule ne pond pas au marché, en

public, il y a des choses intimes à ne pas dire en public. ◊ Prov. zn. *truğ d aman teswa tyaziğ* : c'est parti comme l'eau bue par la poule, sans résultat. ◊ *tyaziğ n waman* : poule d'eau, canard. V. *rbark*. *ajdid*. ◊ *tyaziğ n rhind* : dinde ib. V. *bibi*. ◊ *bab n yaziğen*, nms., pl. *ayt bab n yaziğen*. || Marchand de volailles, volailler.

YZD

◊ *tiyezğent* (*ty-*), nfs., au pl., tm. ; tz. *tayizğent* ; W. *tigezğend*, pl. *tigezğam* ; zn. *tiyizğemt* ; sj. *tizğent* ; bq. Am. *tigezğant*, pl. *tigezğam* ; qr. pl. *tiyezğam*. || Alfa, palmier nain. V. *tarizi*. *ddum*. *ziw*. *iğ*. *zdem*. ◊ *aqrab n tyezğent* : un sac d'alpha. ◊ tm. *tayynit n tiyezğent* : cœur de palmier nain. V. *tini*. ◊ *kessint tiyezğent h werur* : elles prennent de l'alpha sur le dos.

YZM

◊ *yzem*, vi. ; *iyzem*, *wa yiyzim*, *iyezzem*, *ad yiyzem*, tz. qr. ; zn. *izem*, *tizem* ; gz. *gzem* ; bt. *rzem*, *rezzem*. || Blessé et pass. V. *jarh*. *zzem*. ◊ gz. *tmuğ eišrin*, *tgzem trağin* : vingt personnes sont mortes, trente sont blessées, il y a vingt morts et trente blessés. ◊ *s-* : *szem*, *iserzem*, *wa yserzem*, *isserezem*, *ad iserzem* : bt. || Blessé qqn. ◊ *ayzzim* (*u-*), nms., pl. *iyzzimen*. || Blessure. ◊ Prov. *ad *ggenfan iyezzimen ura yawaren*. ◊ *aserzem* (*u-*), na. ◊ *aniyzum* (*u-*), pl. *iniyzam*, fém. *taniyzumt*, pl. *tiiniyzam*, qr. ; zn. *anizum*, pl. *inizani* ; gz. *anegzim*, pl. *inegzamen*. || Blessé. ◊ *yarzem*, ams., pl. *arzmen*, fém. *tarzem*, pl. *arzment*. || Handicapé. ◊ *ariyzim* (*u-*), nms., pl. *iriyzam*, tm. tz. ; tm. *arigzim*, pl. *irigzman* ; qr. *arigzim* ; W. bq. Am. *agařzim*, pl. *igařzam* ; zn. *ayzzim*, pl. *iyizzam* ; sj. *ayelzim*, pl. *iyelzam* ; bt. *ayrzim*, pl. *iyrzman* ; chn. *agelzim*. || Pioche, houe, binette, bêche. V. *akruši*. *qabu*. ◊ *tit uriyzim* : œil de la pioche. ◊ *ariyzim uyarrabu* ; bq. *agerzim uyarrabu* : crochet de l'amarre ; ancre. V. *ahraz*. ◊ *qree*, *etši iyerzam* : lève les ancres. ◊ bq. *inder aregzim* : il a jeté l'ancre (pour accoster le quai). ◊ *afeğah itargg^ah-d yuf tsappa d uryzim h werur* : le cultivateur rentre chez lui tout mouillé, la sape et la pioche sur le dos. ◊ *mri*

Z

Phonétisme :

1. La sifflante [z] s'assourdit en contact de *t*, morphème du féminin : ◇ *argaz* «homme», *taryast* «courage, bravoure, vaillance»; *amedyaz*, fém. *tamedyast* «jongleur, trouvère, aède»; *ayenduz* «veau», *tayendust* «génisse». 2. Réalisation non radicale de *z* : ◇ *izzerz* «il a secoué»; *izzuggart* «il est devenu long, il a grandi»; *izzuymet* «il a envie de manger de la viande».

Z

◆ *azezzu* (*u-*), nms., pl. *izezzuten*, *izezza* ib. || Aubépine (avec piquants et fleurs). V. *tazegg^wart*. || Ajonc (plante légumineuse) ib.

Z

◆ *zi*, prép., tm. bq. bt. *si*, *seg*, *sg*; gz. *zy*. *dī*; bq. *zig*. *zeg* indiquant l'origine spatiale ou temporelle. *zi* se transforme en *zeg* en contact d'un terme à initiale vocalique : ◇ *zeg wdrar* < *zi adrar*: de la montagne. || De; provenant de; venant de (la prép. de peut recevoir plusieurs équivalents selon la prép. préverbale correspondante en français). I. Sens spatial : 1. Avant un verbe (préposition préverbale) : ◇ *yus-d zi fas*: il est venu de Fès. ◇ *idra zi mašina*: il est descendu du train. ◇ *itadel zi rhedmet*: il rentre du travail. ◇ *isy-it d jdid zi rmagaza*: il l'a acheté (neuve), elle est neuve, d'un magasin, il l'a achetée du magasin, elle est neuve. ◇ *aman teffyen zi jjarf*: l'eau sort, jaillit d'un ravin. ◇ *rewin itadel zi tburjet*: l'air frais pénètre par la fenêtre. ◇ *imnee zi rmewt*: il a échappé à la mort. ◇ *iffey zi rehbes*: il est sorti de prison. ◇ *itegg^wed zeg isfar*: n'aie pas peur de lui. ◇ *kurši itkk-d zi temyarin*: tout vient des femmes, les femmes sont à l'origine de tout. ◇ *ihajar zi tmurt yar tenneyni*: il a émigré d'un pays vers un autre. V. *yar*. ◇ *iena zzay-s*: il a pris soin de lui. 2. Suivi d'un nom : || De (originaire de, origine

géographique ou ethnique ou biologique). ◇ *zeg ayt seid*: originaire de la tribu des Ayt Seid. ◇ *zi sbeeyun*: de Sebeeyun. ◇ *ihdebay-i ijjen zi zarthun*: quelqu'un de Zerhoun m'a demandé en mariage. || De (origine, provenance, appartenance). ◇ *d uma zi baba d ymma*: c'est mon frère de père et de mère, c'est mon frère germain. ◇ *zzay-sn beeda*: il est également des leurs. ◇ *zi ... ar* || De ... à ...; depuis ... jusqu'à. V. *ar*. ◇ *zi rkebdani ar nnaður*: depuis Dar El Kebdani jusqu'à Nador. V. *ar*. ◇ *zi nritš ar nnaður*: de Mélilla à Nador. ◇ *zi ttarf ar ttarf*: d'un bout à l'autre. || Depuis (ou de ...) vers (ou chez ...) ◇ *zi ... yar* ◇ *zeg waššawen yar tittawin*: depuis Chaouen jusqu'à Tétouan. • Nom désignant une partie du corps : ◇ *isharq-it zeg wdar*: il lui a brûlé le pied. ◇ *ijebbed ayyur zeg wnewwar*: il tire l'âne par la queue. ◇ Loc. *zeg wzeğif*: de tête, de mémoire. ◇ Loc. *idēhheš zeg mezzuyen*: il rit des oreilles, il est satisfait, content. • Nom désignant un instrument : ◇ *ittel rmus zeg fus*: il tient le couteau par le manche. 3. Suivi d'un adverbe : ◇ *zi sennej*: par le haut, par en haut. ◇ *zi swadday*: par le bas, par en bas. ◇ *zi deffar*: par-derrrière. ◇ *zi barra, zi yar barra*: par dehors. ◇ *wenni wa ytiššen zi šwayt wa ytiš zeg waṭṭas* ◇ Loc. *zi ttarf*: de l'extrémité, du bout; n'importe quoi. || Que (superlatif). ◇ *qell, ktar zzay-k*: moins, plus que toi. 4. Précédé d'un pronom isolé ou d'un nom de nombre : || De (idée d'appartenance à un ensemble), parmi. ◇ *nešš zzay-w-m*: je suis des vôtres. ◇ *netta zzay-sn*: il est des leurs. ◇ *ijhen zzay-sn ssneht*: je connais l'un d'eux. 5. Adjoint à un pronom affixe : Voir Annexe, tableau n° 17. 6. Suivi d'un démonstratif : ◇ *zi ssa yar da*: de cet endroit vers celui-là; de fil en aiguille. ◇ *ihenni niri nessawar zi ssa yar da*: et puis nous nous sommes mis à parler à bâtons rompus. ◇ *zi ssa ar*

Z

ttesrid: on aurait entendu une mouche voler, le plus profond silence régnait. ◇ Loc. *am yizan*: en masse, en grand nombre. ◇ Loc. *war ineq ura d izi*: il est incapable de tuer une mouche, il ne ferait pas de mal à une mouche, il n'est pas méchant, il est inoffensif. ◇ Loc. *iwda day-s am yizi*: il est tombé dedans comme une mouche, il est avide (de qqch.). ◇ Prov. zn. *izi ur inaq q yir isaḥsar ur*: la mouche ne tue pas mais elle écœure. ◇ Prov. *aqemum iqnen wa t tidfen bu yizan*: une bouche fermée, les n'y entrent pas. (Cf. La parole est d'argent, le silence est d'or). ◇ *izi n rhind*: mouche de l'Inde, mouche de Milan. ◇ *izi n ḡaḥart* < *n raḥart*: mouche bleue. ◇ *tizi*, nfc.; gz. *tizit*. || Moustique, moucheron, cousin. ◇ *bu-yizan*, nmp., pl. *ibu-yizan*: gz. || Hupp (oiseau). V. *ajdid*.

Z

◇ *izza* (*yi-*), nms., tz. W. bq. Am. sj. *azza*. || Brûlure d'estomac, acidité gastrique, aigreur, pyrosis, cardialgie, gastralgie. V. *adyuy*.

ZT

◇ *tazzit* (*tz-*), nfs., pl. *tizziṭin*, zn.; tz. *tizziṭ*; qr. *tazezzitṣt*, pl. *tizeziyin*, *tizeza*. || Fissure, fêlure, lézarde, fente, craquelure. *tafaḥsit/fḥes*.

Z

◇ *tizi* (*ti-*), nfs., pl. *tiziwin*. tz. zn. sj. || Col (de mont), couloir, gorge. V. *tnijja*. || Lucarne, œil-de-bœuf. V. *tburjet*. *ssarjem* ◇ *tizi eezza*; *tizi wsri*, toponymes.

Z

◇ *tizi*₂ (*ti-*), nfs. || Horizon.

Z

◇ *tizi*₃ (*ti-*), nfs. || Profit, intérêt. V. *nufee*. *ssarḥet/ṣreḥ*. ◇ *yarzzu tizi-nnes*: il cherche son profit, son intérêt.

Z

◇ *tizit*₄ (*ti-*), nfs. || Brouillard. V. *tayyut*.

Z

◇ *tizi*, *n tqellart*, nfs ib. || Cardamine (plante).

Z

◇ *tizit* (*ti-*), nfs. pl. *tiziṭin*: zn. bq. || Figuier. V. *urtu*. || Clavicule, bq. ◇ *iyes n tiziṭ*: os du clavicule, clavicule.

Z

◇ *tizzetṣ*, nfs. || Touffe, mèche, flocon de laine. V. *taḍuft*. ◇ *tizzetṣ n taḍuft*: un flocon de laine. ◇ *itegg-as aman s tezzetṣ*: il lui (un mourant) instille de l'eau au moyen d'un flocon.

Z

◇ *tizzi*, nfs.: zn. bt. || Touffe, souche d'alpha, zn. V. *tiyezzdent*. || Fiel, bt. V. *izi*.

Z

◇ *tizet*, nfs., pl. *tizzin*, qr.; *tizziṭ*, pl. *tizza* ib. || Fil d'un couteau, tranchant. V. *rqḍee/qḍee*. ◇ *sufey tizet*: effile (le couteau).

Z

◇ *tizet*, nfs., pl. *tizzin*, gz.; bq. *tazziṭ*, pl. *tizziyin*; *tizet*, pl. *tizzin*, *tazzeitṣt*, pl. *tizzeiyin*, *tizet*, pl. *tiziyyin* ib. || Barbe (d'épi). ◇ *tizet n tayderṭ*: barbe d'épi.

Z

◇ *uzuz*, vti.; *yuzuz*, *wa yuzuz*, *ituzuz*, *ad yuzez*, zn. || Fondre sur sa proie (oiseau), se jeter, se précipiter sur. V. *ḥutt*. ◇ *uzuz* (*wu*), na.

Z

◇ *zizu*, *itzizu*, vi., bleuir, verdir. V. *ziyzu*.

Z

◇ *zzaza*, nfs., au sing. || Bruit. V. *ddriz/ddez*; dispute, par ext. ◇ *ytegg zzaza*: il fait du bruit; il se bagarre.

Z

◇ *zu*, vi.; *izu*, *wa yzu*, *itzu*, *ad izu*, tz.; gz. bt. *dzu*, *ttzu*; bq. *szen*, *setten*. || Aboier. V. *sehiwrer*. *sgueue*. *sten*. ◇ *aqzin itzu*, *issagg^wad iḥewwanen*: le chien aboie, il effraie les voleur. ◇ Prov. *aqzin itzun wa yzeeeef*: un chien qui aboie ne mord pas, les gens qui crient fort sont les moins à craindre (les vantards, les hâbleurs ...). ◇ Prov.

ZBR

♦ *zzber*, nmc. qr. *ezzeber*. || Ordure ; excrément ; fiente.

ZBR

♦ *azebbur* (u-), nms., pl. *izebburn*; zn. bq. *azebbur*, pl. *izebburen*; zn. pl. *izebbar*. || Derrière, cul.

ZBRJ

♦ *azebruj* (u-), nms. pl. *izebrujen*. || Pénis.

ZBZ

♦ *tazebzīt* (tz-), nfs., pl. *tizebziyin* ib. || Laps de temps. V. *rweqt. tazehzīt/zehzeh*.

ZBE

♦ *zzubee*, nmc., au pl. || Epi étouffé, rachitique à graines réduites et grosses avorton. V. *irġen*. ♦ *iyar marra d'zzubee*: le champ est plein d'orge étouffé. ♦ *a naħ a neqree zzubee*: nous allons arracher des épis d'orge étouffés. ♦ Loc. *ibarreq zzubee, yarr-it ħ ttemaran*: le blé étouffé s'est fâché et il a grossi, il s'est mis à s'enfler, la production insuffisante est compensée par la grosseur, se dit d'un complexé qui se donne de l'importance, il s'agit d'un complexe d'infériorité compensé par l'orgueil.

ZD

♦ *zid*, vti., avance: sj. V. *zayed*.

ZD

♦ *azidan* (u-), nms., pl. *izidanen*. || Fusil de chasse ; carabine. V. *rkrata*.

ZDB

♦ *zdebdeb*, onomatopée. || Bruit des mouvements propulseurs des pieds d'un nageur.

ZĠF

♦ *azeġif* (u-), nms., pl. *izeġifen*, dim. *tazeġift*, pl. *tizeġifin* gz; qr. *azddif*, pl. *izeddifen*; W. bq. Am. *azedġif*, pl. *izedġaf*, dim. *tazġift*, pl. *tizeġifin*; tz. gz. sj. *ajeġif*; zn. *azellif*, pl. *izellifen*, *izellaf*. || Tête. V. *ħf. şaysay. ageħguħ. agardue. aqeşqaş. aqiyyue. taqsarş. agarrum/garrem.*

aşenħuħ. aqarrue. ayentur. zadġant. abarqığa. ♦ *iteqs-ayi wzeġif*: j'ai mal à la tête. ♦ *itf-as azeġif*: il lui tient la tête (en la serrant des mains). ♦ *iqqim-as yar wzeġif*: il est assis à son chevet. ♦ *tarefsa n sebea izeġifen*: la vipère aux sept têtes. ♦ *işşat s uzeġif*: il donne des coups de tête. V. *arrusiyet/aryyes*. ♦ *azeġif-nnes iqseħ*: il a la tête dure (sens propre et fig.) ♦ *yarz-as azeġif*: il lui a cassé la tête; il l'a assourdi, fatigué, importuné, fig. ♦ *iteg yar nın yar-s deg wzeġif*: il n'en fait qu'à sa tête. ♦ gz. *azġif udrar*: crête de la montagne. V. *tqişşat/qişş. adrar*. ♦ Loc. *azeġif n *ttayemmum*. ♦ Loc. *zeg wzeġif*: de tête, de mémoire. ♦ Loc. *ggin azeġif yar wzeġif*: ils sont ensemble, ils ont fait un aparté. ♦ Loc. *ħ uzellif-inu*: sur ma tête, avec plaisir, volontiers ib. ♦ Loc. *aħnu das teks-d azeġif*: comme si tu lui avait coupé la tête, se dit de quelqu'un qui a dormi subitement et profondément. ♦ Loc. *ndar-it ħ uzeġif ad işar ħ iġam*: jette-le sur la tête, il retombera sur ses pieds, se dit d'une personne capable, se tirant facilement d'affaire. ♦ Loc. *wa yssin manis yar yarr s uzġif*: il ne sait pas où donner la tête. ♦ Loc. *ieemumar-as azeġif*: il lui a rempli la tête, il l'a excité contre qqn. (Cf. Monter la tête à qqn., monter qqn.). ♦ Loc. *yarr-d yar-s s uzeġif*: il s'est réfugié, il est allé chez lui par nécessité, il est dans le besoin. V. *ħwaj*. ♦ Loc. *tyez-as azeġif*: se dit de la mort (prématurée) du mari. ♦ Loc. *itet *ħisan uzeġif*. V. *iyes*. ♦ Loc. *azeġif-inu igga am tameġatş yħsarn*: ma tête est comme un œuf couvi, j'ai mal à la tête. ♦ Loc. *tekken ħ uzeġif waha*: ils sont agités, désordonnés. ♦ Loc. *yury-as zzeaf yar wzeġif*: il en a assez, il est excédé, dégoûté. ♦ Loc. *igga *asfeġ deg wzeġif*. ♦ Loc. *ħmi tyawan *taeeddiş, t^tira tazeġift*. ♦ Prov. *kurşī *itwafettaş anişt izeġifen d wurawen wa twifettişen*. ♦ Prov. *ddez azeġif i *wzermummu qber ad idħa d fiyar*. ♦ Prov. *wa teg azeġif-nneş deg wneħħar, war ş *neqqben iyaziġen*. || Individu, personne. ♦ *ibeħta ħ izeġifen*: il partage (qqch.) par tête, par individu. || Esprit, cerveau; raison, bon sens, par méton. V. *tawengint. reqer*. ♦ *yar-s azeġif ifsus*: sa tête est légère, il comprend aisément, il capte bien. ♦ *yar-s azeġif idqer*: sa tête est lourde, il est lent à

ZDY

ZD

♦ *zed*, vt. ; *yized*, *wa yized*, *itizd*, *ad yized*. || Peser, mesurer (des capacités). V. *kiyyer*. *jjū. wzen*. ♦ *azad* (*wa-*), na. || Mesure ; pesée.

ZD

♦ *azduz*, nms., pl. *izduzen*, dim. *tazdušt*, pl. *tzduzin*. || Battoir, fléau. V. *ddez*.

ZD

♦ *zded*, vi. ; *izded*, *wa yzdid*, *itezdid*, *ad yzded*, R. zn. ; bq. bt. *zedded*, *tzeddađ* ; *izzid*, *tizdid* ib. || Devenir, être mince, amincir, amenuiser. ♦ Loc. *manis yar tzeded a teqqars* : là où elle (la chose) s'amincit, elle se rompt, l'usure, précède la coupure, la fissure annonce la cassure, se dit pour monter son entêtement, annoncer un défi, une conduite jusqu'au-boutiste (Cf. Et que ça saute, il faut y aller rondement, vivement). || Maigrir, être maigre ; faiblir. ♦ bt. *rhriš itzeddađ midden* : la maladie fait maigrir (les gens). ♦ *tezded*, na. ; *tizet* ib. || Minceur, finesse, sveltesse. ♦ *war tirđent tezded* : ne mettez-vous pas en tenue légère. || Affûtage (d'un objet tranchant). V. *tizet. rqqee/qqee*. ♦ *azdađ* (*w-*), ams., pl. *izdađen*, fém. *tazdat*, pl. *tizdađin*, tz. tm. qr. gz. zn. bq. ; bt. *azddađ*, pl. *izeddađen*, fém. *tazddađ*, pl. *tizddađin*. || Mince, fin, maigre, chétif, élancé, fluet, grêle, svelte. ♦ *d azeđađ am ufiru* : il est mince comme un fil. ♦ Loc. zn. *azdađ uyembub* : qui rapetisse le visage, périphr., il s'agit de l'orge, celui qui en manque a un visage humble. V. *imendi*. ♦ *s-* : *sezded*, *iszezded*, *iszezdađ*, *wa yszezdid*, *ad iszezded*. || Amincir, user, détériorer. ♦ *iszezded ij ukeššud mseqqem* : il a bien effilé un bâton. ♦ *asezded*, *asezdađ* (*u-*), na. ♦ *azduđ*, nms., pl. *izduđen*, fém. *tazduđ*, pl. *tizduđin* (ou *tizduđin*). || Pigeon ramier, palombe (oiseau). V. *ajđid* ; anthroponyme ; toponyme (f. pl.).

ZD

♦ *tazeditšt* (*tz-*), nfs., pl. *tizediyin* : qr. || Piquant, épine du hérisson, du porc-épic. V. *tasget*.

ZD

♦ *zizdi*, vt. ; *izizdi*, *wa yzizdi*, *ad izizdi*. || Epurer,

filtrer de l'eau. ♦ *izizdi aman di tefitšt t^tašemartšt* : il épure de l'eau dans une étoffe blanche. ♦ *azized* (*u-*), na. ♦ *azizdi* (*u-*), na. || Etoffe servant à l'eau.

ZDG

♦ *zdeg*, vi. ; *izdeg*, *wa yzdig*, *itezdig*, *ad izdeg*, tz. gz. W. ; bq. *izdag*, *tizdig* ; gz. *mizdeg* ; *zdeg*, *zeddeg* ib. || Etre propre, pur. V. *inqa*. Ant. *wesseh. euffen*. ♦ tm. *rebda itizdig* : il est toujours propre. ♦ *s-* : *sezdeg*, *iszezdeg*, *wa ysezdeg*, *iszezdag*, *ad iszezdag*, tm. bq. || Rendre propre. ♦ *zedizdeg*, *izedizdeg*, *wa yzedizdeg*, *itezizdeg*, *ad itezedizdeg* : bq. || Filtrer (un liquide). V. *seffa*. ♦ *tazdugi* (*tez-*), nfs. ; qr. *tamzdađt*. || Propreté ; pudeur, décence ib. ♦ *azedizedeg* (*u-*), na. ♦ *amezdađ* (*u-*), nms., pl. *imezdagen*, *imezduga*, fém. *tamezdakt*, pl. *timizeđagin*, *tamezdađut*, *timizeđiga*, tz. W. ; gz. pl. *imezdigen* ; zn. *nizdeg* ; Am. *amuzdig* ; bq. *amzdađgu*, pl. *imzdigga*, fém. *tamzdađguđ*, pl. *timizeđigga*. || Propre. ♦ *aman d imezdagen* ; *aman d imuzdigen* : de l'eau propre, potable. ♦ *amezdug* (*u-*), nms., pl. *imezdugen*. || Saint. V. *amrabeđ*. ♦ *amezdizdeg*, nms., pl. *imezedizdegen* : bq. || Passoire.

ZDY

♦ *zdey*, vti. ; *izdey*, *wa yzdiy*, *izeddey*, *ad izdey*, R. zn. sj. ; bq. *zday*, *zedday*. || Habiter, loger, demeurer et pass. ♦ *izeddey di tanja* : il habite à Tanger. ♦ *aheddawi izeddey degg ifri* : le clochard habite dans une grotte. ♦ *izdey wehđes* : il habite tout seul. ♦ *taddart-a tezdey* : cette maison est habitée. ♦ *izdey aki-d-ney, zzađ-ney* : il habite avec nous, devant nous. ♦ *heššey-d yar mani nzeddey* : je suis arrivé à l'endroit où nous habitons. ♦ *wa đin zeddey wehđi* : je n'habiterai pas là-bas seul. ♦ *tegg-id ak-id-i da i yar zeddey, da i day tebn-id, da i yar qqimey* : tu t'es déjà mis d'accord avec moi, j'habiterai là, tu m'as construit une (une chaumière) là, je reste (ou je resterai). ♦ *tarefsa tezdey di taddart* : la vipère loge dans la maison. || Demeurer plus ou moins longtemps chez qqn. ; tarder, fig. ♦ *ma tuhed at zeddey?* : es-tu aller t'installer ?, se dit à qqn. qui a mis du temps

ezeṭ, ezzaṭ; bq. *zdu, zett*. || Tisser; filer (la laine). V. *fer. šebba*. || Fil de laine. ♦ *azḍi* (u-), nms., pl. *izeḍyan*, tz. zn. bq. Am. ; gz. *izḍi, azetta*, pl. *izettuyen*; gz. *azḍi, azḍiy*, pl. *izeḍyen*, dim. *taẓḍitš*, pl. *tizḍiyin*; zn. sj. *taẓḍikt*; W. *taẓayt*, pl. *tizayin*. || Montant vertical du métier à tisser. V. *taṭweqqaf/aweqqaf. aḍarraz. trukka. amsrikkeṭ. asraw/sru. tarayra. fazešša. ġem. turna. tayḍa. nnzeq. rašbu. taṭeēbubt/ajeēbub. taṣḍart/aḍar. aṭḡaj/fejje. taḥarjunt. tameḥruet/nehree. tnayurt. tanedrawt/nḍar. isenlli. ttuemet/tem. ameššim. rmarmmet. tamḍillet*. ♦ *gg azetta*: ourdis la chaîne, monte le métier à tisser. || Navette (du métier à tisser); fuseau (filer à la quenouille). ♦ *at ssirḍ taḍuft, at farn, a tek deg wzḍi*: elle lave la laine, elle l'épure, elle la met dans le métier à tisser. ♦ *zuṭ, zuṭtu*, nms., pl. *izuṭtan, izetwen*, qr.; sj. *zzut*. || Brin (de laine, de fil). V. *taḍuft*. || Cheveu; poil du pubis, des aisselles. ♦ *yufa izuṭtan di teḥrirt*: il a trouvé des cheveux dans la soupe. ♦ *tizittewt* (t), nfs., *tizittiwīn*. || Mal blanc, panaris. V. *dduḥasa/deḥḥes*. ♦ *taẓḍešt* (tz), nfs., pl. *tizeḍyin*, tz.; bq. Am. *taḍtša*, pl. *tiddtšin*; *fazešša*, pl. *tizeššiwīn*, ib. *taḍešša*, pl. *tideššiwīn* ib. || Peigne pour serrer le fil de trame au métier à tisser. ♦ *bt. ḥellala n dzšša*: sorte de fourche à onze dents servant à serrer les fils du tissu pendant le tissage. ♦ *izḍi* (yi-), nms., pl. *izeḍyen*. || Pelote de laine. V. *takbibat*. ♦ *tazeṭta* (tz-), pl. *tizḍwīn*: bq. bt. || Pièce d'étoffe sur le métier à tisser, vêtement non cousu. V. *tšūqet/šūq*. ♦ *zatten*, nmp., au pl.: bq. || Ovins (à laine). V. *uḡi*.

ZDJD

♦ *azeḍjaḍ* (u-), nms., pl. *izeḍjaḍen*; bq. *azḍḍaḍ*, pl. *izḍḍḍn*; *azellaḍ* ib. || Baguette d'osier (ou d'olivier, etc.). V. *zelleḍ*.

ZDH

♦ *zdeḥdeḥ, izdeḥdeḥ*, vi., grogner. V. *deḥdeḥ*.

ZF

♦ *azaf* (wa-), nms., pl. *izaffen*, tz. w. zn. || Poil de chèvre, de chameau. || Cheveu, zn. V. *ašuwwat/šuf*.

ZF

♦ *azeffan* (u-), nms., pl. *izeffanen*, fém. *tazeffant*, pl. *tizeffanin*: bq. Am. sj. || Aède, poète-troubadour. V. *amedyaz*.

ZF

♦ *izzif*, vi.; *yizzif, wa yizzif, itizzif, aḍ yizzif*, sn. || Mugir, rugir, hurler; crier (fort). V. *syuy/yuy*. ♦ *yar-s ša n ddeg n tyuyyit, mara yizzif isneḥrae ihenjiren*: il a un drôle de cri, quand il hurle, il fait peur aux enfants. ♦ *izzif*, nms., pl. *izzifen*. || Cri; mugissement, rugissement, hurlement.

ZF

♦ *zefzef*, vti.; *izefzef, wa yzefzef, itzezfif, aḍ izefzef*. || Bourdonner (fouet, fronde). ♦ *azefzef* (u-), na. ♦ *zzefzafi*, nms. || Vent froid. V. *asenumiḍ/smeḍ*. ♦ *Loc. zzefzafi w nnefnafi*: du vent et de la pluie (parole attribuée au maître de l'école coranique à l'abri des intempéries, plais.). ♦ *timzefzeft* (tm-), nfs. || Anus.

ZFL

♦ *azafal* (u-), nms. pl. *izufal*: zn. || Queue. V. *azfer. anewwar*.

ZFR

♦ *azfer*, nms., tz.; sj. *asfel*; zn. *azafal*. || Turban. V. *arrezzaṭ*. || Cordon du ruban, sj. || Corde imbibée d'eau destinée à la bastonnade. V. *asyun/qqen. tamrirt*; bastonnade. ♦ *wšin-as azfer uša ineem*: ils l'ont battu et il a avoué. V. *aemud/emmed*. || Queue, zn. sj. V. *anewwar*.

ZFR

♦ *azufri* (u-), nms., pl. *izufaryen* (ou *izufriyen*). || Ouvrier; célibataire; personne vivant sans ou loin de sa famille.

ZFR

♦ *izuffar*, ams., pl. *zzuffarn*, fém. *tezzuffar*, pl. *zzuffarnt, wa yzzuffar*; qr. *zuffar, tezuffar*. || Prendre une odeur âcre, sentir le moisi. V. *riḥ. ursuḍ. ḥnez. zunzuḥ*. ♦ *arruḍ-nues rebḍa yzzuffar s arriḥet n ddeḥḥan*: ses vêtements sont toujours âcre par l'odeur du tabac. ♦ *azuffar* (u-),

ZYN

♦ *s tzeyrat n ġemar id a-s netmenna* : nous espérons longue vie pour toi. ♦ *zirara*, anthroponyme et toponyme.

ZGRT

♦ *tazegg^wart* (*tz-*), nfs., au sing. ; *tz. W. zn. tazugg^wrt*; *bt. tazugg^wart*, pl. *tizugg^warin*; *tazuggart*, pl. *tizuggarin*, ib. || Lotus, épine du Christ, paliure, jujubier sauvage. V. *sedra. asennan. azaru. azezzu*. ♦ *asennan n tzezz^wart* : épine du lotus. ♦ *afar n tzezz^wart* : feuilles de lotus. ♦ *ifri rhewš s tzezz^wart* : il a encoint la haie de paliure. ♦ *tazegg^wart ireyman* : plante indéterminée.

ZGRT

♦ *zgeret*, couper la queue à un animal, zn.. V. *agartit*.

ZGT

♦ *zgutti*, vti. ; *izgutti*, *wa yzgutti*, *izguttuy*, *ad izgutti*, *tz. ; gz. syutti*; *bq. Am. sguttey*, *sguttuy*; *esgutti*, *esguttwi* ib. || Couver (poule), *tz. V. hbeđ. sder*. ♦ *hnū esguttiwent tyaziđin war tirwent* : quand les poules couvent, elles ne pondent pas. || Glousser pour demander à couver, *bq. Am. V. sqaqa. snarem*. || Ne rien faire, s'adonner à la paresse, fig. et péj. ♦ *azgutti* (*u-*), na. ; *asegutti* ib. || Action de couver. ♦ *zegguṭa*, toponyme.

ZGZ

♦ *zegzu, tzezziw*, vi., bleuir, verdir, *bq. V. ziyzu*.

ZY

♦ *azey*, vi. ; *yuzey*, *wa yuziy*, *itazey*, *ad yazey*, R. sj. || Sécher, se dessécher, tarir ; et pass. V. *qgur. ekku*. ♦ *ṭara ṭuzey* : la source a tari. ♦ *uḍarey ad swey ṭuzey ḥaf-i ṭara* (Ch.) : je me suis abaissé pour boire, la source a tari pour moi. || Se coaguler (sang). ♦ *ddemm itazey* : le sang se coagule. ♦ *s-* : *sizyey*, *issizyey*, *wa yssizyey*, *issazay*, *ad issizyey*, R. zn. sj. || Faire sécher ; insoler ; exposer (au soleil, au feu). ♦ *issazay arruđ yar tḥušt* : il sèche les vêtements au soleil. ♦ *razay*, na. ; zn. *lazay*; *rzey* ib. || Etat de ce qui est sec ; aridité. ♦ *asizyey* (*u-*),

na. ♦ *yuzey*, ams., pl. *uzyen*, fém. *ṭuzey*, pl. *uzyent*. || Sec, aride ; avare, fig. ♦ W. *yuzey ḥ dduniṭ* : il est avare. ♦ *gz. ur ineš yuzey, d aberšan* : ton cœur est sec, il est noir. ♦ *asrem yuzyen* : morue. V. *asrem*. ♦ *muzziy*, ams., pl. *imuzziyen*, fém. *tmuzziḥt*, pl. *timuzzuyin*. || Chétif, frêle. ♦ *tazayin*, toponyme.

ZY

♦ *zay*, vti. ; *izay*, *wa yziy*, *itzay*, *ad izay*. || Exagérer, dépasser les limites ; abuser, prévariquer. ♦ *izay wa it itiwī dī ḥedd* : il exagère et ne se fie à personne. ♦ *azayī* (*u-*), na. ♦ *zziyey*, nfs., au pl. || Exagération, abus ; anarchie.

ZYB

♦ *azuybi* (*u-*), ams., pl. *izuybiyen*, fém. *ṭazuybitṣt*, pl. *tizuybiyin* ib. || Malheureux, malchanceux, infortuné. V. *amšum*.

ZYB

♦ *izeybiben*, nmp., dim. *tazeybift*, pl. *tiezybibin*; *zzyeb*, nmc. || Cheveu, poil. V. *ašuw waf/šuf*.

ZYD

♦ *zyuda*, nfs., pl. *zyudaṭ*. || Reptile, insecte rampant.

ZYDR

♦ *azeydur*, nms. : *bq.* || Chaumes de fèves. V. *iyeg*. ♦ *zeydira*, nfs., pl. *zeydirat*. || Ventrée. V. *zarred*. ♦ *igga zeydira* : il a mangé beaucoup.

ZYMT

♦ *izzuymeṭ*, ams., pl. *zzuymten*, fém. *tezzuymeṭ*, pl. *zzuymtent*. || Etre privé de viande et avoir envie d'en manger. V. *išah* ; avoir le désir sexuel, fig. ♦ *azuymeṭ* (*u-*), na. || Envie (de manger de la viande). V. *mezri/zar*.

ZYN

♦ *zeynen*, vi. ; *izeynen*, *wa yzeynen*, *itzeynin*, *ad izeynen*. || Bourdonner. V. *syuy/yuy*. ♦ *hnū ytiri rehmu, tnjmacen izan, uša tyiman tzeyninen war izemmar bnaḍem ad yttes* : quand il fait chaud, les mouches font myriade et se mettent à bourdonner ;

ZHF

yzehhed, itzehhad, a d izehhed. || Réciter, psalmodier, déclamer, scander, chanter des litanies religieuses. ♦ *tterba tzezhaden, qqarn fişuraṭin*: les tolbas chantent des litanies, scandent des versets du Coran. ♦ *tikqirin tzezhadent*: les vieilles dames déclament des paroles sacrées, des litanies. ♦ *azehhed* (u-), na.; *azhad* ib. ♦ *zzhid*, nmp. || Litanie, psaume (musulman); éloge, hymne religieux. ♦ *zzhid t^htiyri < d tiyri d seysu ytfewwar*: des litanies, la lecture (du Coran) et du couscous en train de cuire à l'étouffée.

ZHR

♦ *zhar*, vi.; *izehhar, wa yzhar, izehha, ad izhar, ezher, zehher*. || Gémir, geindre. V. *syuy/yuy*. ♦ *insa yzehhar*: il a passé la nuit à gémir. || Mugir, rugir (fauve); bourdonner (insecte) ib. V. *syuy/yuy*. ♦ *ayyraq izehhar*: le lion mugit. ♦ *timbeššart tezehher*: le hanneton bourdonne. || Ronronner, ronfler. V. *hri zebzeb*. ♦ *zzhir*, na.; *ezzeher, ezher* ib. || Gémissement, geignement. ♦ *zzhir umehruš*: gémissement d'un malade. || Bruit, ronronnement, ronflement. ♦ *zzhir n ttumubin*: le bruit de la voiture.

ZHR

♦ *zzhar*, nms.; *ezzahar* ib. || Fleur d'orange. ♦ *aman ezzhar*: eau de fleur d'oranger.

ZHR

♦ *zzhir*, nms., au sing. || Chance; aubaine. V. *zuhret*.

ZHR

♦ *tuzhur*, nfs. au sing.: bq. || Saleté. V. *tueuffna/ciff*. ♦ *yuzhur*, ams., pl. *uzhuren*, fém. *tuzhur*, pl. *uzhurent*. || Sale; mauvais.

ZHT

♦ *izuhtan* (yi-), nmc. ss || Embonpoint, obésité. ♦ *bu-yzuhtan*, ams., pl. *ayt bu-yzuhtan*, fém. *mi-zuhtan*, pl. *suyt mi-zuhtan*. || Gros, obèse. V. *gdar*.

ZHRT

♦ *zuhert*, vi.; *izuhret, izzuhrut, wa yzuhret, ad*

izuhret ib. || Prédire l'avenir. V. *gezzen*. ♦ *azuhret* (u-), na. ♦ *zzhir*, nms., au sing. || Chance, aubaine. V. *ššwiati*. ♦ *yar-k zzhir*: tu as de la chance. ♦ *ittar zzhir-nnes*: il tente sa chance. ♦ *azuhri* (u-), ams. pl. *izuhriyen*, fém. *tazuhrešt*, pl. *tizuhriyin*. || Chanceux (identifié par un trait droit dans la paume).

ZHJ

♦ *zehhej*, vti.; *izehhej, wa yzehhej, itzehhaj, ad izehhej*, gz. i || Acheter le trousseau de mariage; faire des achats de ménage. ♦ *azehhej* (u-), na. || Achat de trousseau de mariage. ♦ *zzhaj*, nms., tz.; zn. *zhaj*. || Trousseau de mariage, équipement de foyer d'une nouvelle mariée. || Ensemble de clés ib.

ZHM

♦ *zhem*, vi.; *izhem, wa yzhim, izehhem, ad izehhem*, qr. || Etre de goût saumâtre (eau), insipide; être écœurant, dégoûtant (mets). ♦ *azham* (u-), na. ♦ *izhem*, ams., pl. *zehmen*, fém. *tezhem*, pl. *zehment*. || Saumâtre; dégoûtant écœurant; repoussant, lourdaut, pers., fig.

ZHQ

♦ *zheq*, vti.; *izheq, wa yzhiq, izehheq, ad izheq*. || Glisser. V. *hruḡed*. ♦ *izheq di ddruj, iwḡa, yarrez zeg wḡar*: il a glissé dans l'escalier, il a chuté, il s'est cassé la jambe. || Dire un lapsus; commettre une bévue. ♦ *izheq deg wawar, wa yuši min ynna*: il a dit un lapsus, il ne s'est pas rendu compte de ce qu'il a dit. ♦ *azhaq* (u-), na.; *ezzehqeṭ* ib.

ZHWR

♦ *azehwar* (u-), ams., pl. *izehwaren*, fém. *tazhwart*, pl. *tizehwarin*. || Louche.

ZHF

♦ *zehhef*, vi.; *izehhef, wa yzehhef, itzehhaf, ad izehhef*. || Boiter, être boiteux. V. *hiyḡar. qejdeh. aeraj*. ♦ *ikka di rharb suyenni itzehhaf*: il fait la guerre, il boite. ♦ s-: *sezaḡaf, isezaḡaf, wa ysezehef, itesezaḡaf, ad isezaḡaf*: qr. || Rendre boiteux. ♦ *azaḡaf* (u-), na. || Claudication. ♦ *azehhaf* (u-), nms., pl. *izehḡafen*, fém.

ZLD

♦ *zelled*, vt. ; *izelled*, *war izelled*, *itzellad*, *ad itzellad* ib. || Bâtonner (des animaux) ; fouetter ; rosser. V. *wwet*. ♦ *azelled* (u-), na. ♦ *azedjad* (u), nms., pl. *izedjaden* ; bq. *azellad*, pl. *izelladn* ; *azellad*, pl. *izelladen* ib. || Baguette d'osier (ou d'olivier, etc.). V. *afsas₂*, *akeššud*.

ZLG

♦ *zelleg*, vt. ; *izellag*, *wa yzelleg*, *itzellag*, *ad izelleg*. || Passer qqch. par un fil, une corde, un fil de fer, enfiler, embrocher. ♦ *itzellag tazart deg firu a t-ihemmer ar tešmed at ijbed a t-yšš* : il a enfilé des figues dans un fil qu'il conservera jusqu'en hiver et en mangera. ♦ *azellag* (u-), nms., pl. *izellagen*, fém. *fazellagt*, pl. *fizellagin*. || Chapelet de choses identiques ou analogues. V. *sayer/ayer*, *ahebraq*. ♦ *azellag n tazart* : chapelet de figues sèches.

ZLY

♦ *zalay*, nms. || Plantation de figuiers, de vigne. V. *urtu*. || Nom de montagne surplombant la ville de Fès.

ZLJ

♦ *zellej*, vt. ; *izellej*, *wa yzellej*, *itzellaj*, *ad izellej*. || Carreler. ♦ *ibna taddart izellj-as tisit marra* : il a construit une maison, il a carrelé le sol en entier. ♦ *azellej* (u-), na. || Carrelage. ♦ *fazellijf* (tz-), pl. *fizellijin*, *zzellij*. || Carreau. V. *llusa*.

ZLMT

♦ *zalamit*, nfs. || Allumettes. V. *ššeer*, *taruwqit/qqcd*. ♦ *tahebbušt n zalamit* : une allumette.

ZLZK

♦ *tizelzikt*, nfs. : zn. || Pan de voile que la femme rejette en arrière. V. *zerz*.

ZLE

♦ *zellaε*, vt. ; *izellaε*, *wa yzellaε*, *itezellaε*, *ad izellaε* ib. || Verser (un liquide). V. *zegee*, *nyer*. ♦ *azellaε* (u-), na.

ZM

♦ *zenumem*, vt. ; *izenumem*, *wa yzenumem*, *itzemman*, *ad izenumem*. || Incrire, enregistrer, écrire, noter. V. *arri*, *qiyyed*, *sars/ars*, *nseh*. ♦ *itzemman dy rtštab-nnes* : il écrit dans son registre. ♦ *azenumem* (u-), na. ; *azemman* ib.

ZM

♦ *zemun*, vt. ; *izenun*, *wa yzemun*, *itzemma*, *ad izemun*, tz. W. ; Am. *zumun*, *tzenuma* ; sj. *zemun*, *tzemunay* ; zn. *zunun*, *tzemna* ; bq. Am. *sumun*, *tesumma*. || Sucer, tz. W. sj. ♦ *abarraq ihhwa zeg watay, mara teqqin ša n tneqqit a t itzenun* : la théière est vide, s'il reste encore une goutte (de thé) il la suce. || Presser, extraire (un jus), pressurer. ♦ *itzemma lleššin, ises-it h hwa* : il presse des oranges et en boit à jeun. ♦ *zemmen tidj ynu* (Ch.) : ils ont pressuré ma sueur, ils m'ont exploité. || Tordre, essorer (linge). ♦ *ad zemney aman zeg warrud-inu* : je tords mes effets (pour en faire sortir de l'eau). || Comprimer, presser (olives). V. *hary*. || Fermer, péj., tz. V. *qgen*, *seyd*, *bellee*, *sqar*, *stuk*. Ant. *siwer/awar*. ♦ *zenun*, *wa qqar ša i yhedd* : ferme-la, ne le dis rien à personne. ♦ *azemuni* (u-), na., tz. zn. ; bq. *asumuni*. ♦ zn. *inna-s waerab azemuni hir zeg šabban* : il est préférable de fouler aux pieds (le linge) que de le savonner, se dit l'Arabe. ♦ *fazenunūt*, nfs., au pl. || Farine d'orge dont les graines encore vertes, sont desséchées, broyées, mélangées avec de l'eau, de l'huile et du sel ; elle se mange par poignées, en forme de boulettes ; bouillie claire. V. *aryun*. ♦ *fazenunūt fuzzer* : de la farine d'orge diluée dans de l'eau. ♦ *azemumum* (u-), nms., pl. *izenmumen*. || Orifice (bouche, anus.), péj.

ZM

♦ *zemzem*, n. de puits se trouvant à la Mecque. ♦ *aman n zemzem* : eau du puits de zemzem, eau bénite.

ZM

♦ *zim*, vi. ; *izim*, *wa yizim*, *itizim*, *ad izim* : zn. || Rugir (lion). V. *arremrem*, *syuy/yuy*. ♦ Prov. *ayyraq idzim, ifis yueadt-id* : le lion rugit,

tinyarin teggent yar ikeššūden waha : jadis, il y avait pas suffisamment de feu, les femmes utilisaient, se servaient de bois uniquement (pour faire du feu). ◇ Loc. *zi zzman n waman* : depuis le temps de l'eau, depuis (fort) longtemps, autrefois, jadis. || Misère, pauvreté, indigence, manque, frustration. V. *zzeaf/zcef*. *ṭtuḥṣaṭ/ḥṣar*. *zzeṛd/zrẹd*.

ZMR

◆ *fazemmurṭ* (*tz-*), nfs., pl. *tizemmurin*; *azemmur*, nmc.; *tz*. *tm*. *qr*. *bq*. *bt*. *zn*. *sj*. *azemmur*, pl. *izemmuren*, fém. *fazemmurṭ*, pl. *tizemmurin*. || Olivier sylvestre. V. *zzebbug*. *fazitunt*. ◇ *itreqqam fazemmurṭ ddakk^war ṭ[^]fazitunt < d ṭzitunt* : il greffe un olivier sylvestre et il devient olivier (producteur). ◆ *Azemmur*, toponyme, ville située près de l'embouchure de l'Oum-Rbie. ◆ *ras n dzmmurṭ*, toponyme, cap situé aux environs de Nkour. ◆ *zzemmuri*; *Ayt izemmuren*, anthroponyme, groupe de villages situés au sud de la tribu des Ibeqquyen.

ZMR

◆ *zmar*, vti.; *yzmmar*, *wa yzm̄ir*, *izemmar*, *aḍ izmar*, *tz*. *tm*.; W. *ezmer*, *ezm̄ir*; *zn*. *bq*. *Am*. *sj*. *ezmer*, *zemmer*. || Pouvoir, oser, endurer, supporter. V. *nejjem/njem*. *qedd*. ◇ *izmer-asn* : il les peut, il est de leur force. ◇ *ma zemmary aḍ ssiwrey?* : est-ce que je peux parler? ◇ *ma zmarey aḍ aḍfey* : puis-je entrer? ◇ *wa yzm̄ir* : il est indisposé, il est dans l'incapacité de faire qqch. ◇ *wa zemmary aki-š aḥey* : je ne peux pas aller avec toi (ou t'accompagner). ◇ *wa yzemmar aḍ yssiwer*, *yar-s fiyar h̄ yiri* : il ne peut pas parler, il a (le) un serpent sur le cou, autour du cou. ◇ *bq*. *rebda izemmar* : il est toujours puissant. ◇ W. *ma dzmarreḍ š̄i* : tu ne peux pas. ◇ *š̄em wa t̄zemmar-d̄ a tuyur-d̄* : tu ne peux pas marcher, toi (fs.). ◇ *yarwer war izemmar š̄a* : il s'est sauvé, il n'y peut rien. ◇ *wa d̄asen nzemmar* : nous ne pouvons pas leur tenir tête, ils sont plus forts que nous. ◇ Loc. *tezmar-am j̄jennet̄* : que le paradis soit capable pour toi, formule de politesse utilisée par les femmes. ◇ *t̄ah̄enj̄irt̄ t̄[^]tamezzyant̄ teqqar-ayi* : *h̄ar-i*, *a tawyey wa zemmary*, *a tejjey tenya-yi* : la fille est jeune, elle m'appelle : Oncle, je ne peux la

prendre comme épouse, si je renonce à elle, elle me tuera (de détresse), j'en serai mort. ◆ *tizemmar* (*tz-*), nfs., au pl. *tz*.; *tm*. *tizmar*; *zn*. *tazmert̄*, *tizemmar*; *qr*. *azemmar*, *tezemmar*. || Santé; force, puissance. V. *j̄jeh̄d/j̄hed̄*. ◇ *matta tizemmar?* : comment va la santé? (Parole utilisée surtout par les femmes âgées). ◇ *tm*. *ḍay-s tizmar* : il est puissant. || Moyens, capacités, possibilités, potentialités. ◇ *wa yar-s bu t̄zemmar* : il n'a pas les moyens. ◇ *ela ḥasab tizemmar* : selon les moyens. ◆ *azemmar* (*u-*), ams., pl. *izemmaren*, fém. *fazemmar̄*, pl. *tizemmarin* ib. || Puissant (pers.), capable, compétent. ◆ *izmar* (*yi-*), nms., pl. *izmar̄n*, fém. *tizmar̄*, pl. *tizmarin*; *tz*. *tm*. *qr*. W. *zn*. *bq*. *bt*. *Am*. *sj*. *izmar*, pl. *izmar̄en*, fém. *tizmert̄*, pl. *tizmarin*. ◇ Loc. prov. *izmar iteḍḥir deg *seddi*. ◇ Prov. *izmar̄n *teḥḥim̄, aš̄arn twsim̄*. ◆ *azemmar* (*u-*), pl. *izemmar̄en*. || Agneau (tétant). V. *iyyid̄. aḥewri*. *ayenduz*. *aḥni/ḥnayan*. ◆ *tazmamart̄*, toponyme.

ZMR

◆ *zzemret̄*, na. || Homosexualité, pédérastie (passive), vulg. ◆ *zzamer*, ams., pl. *zzwamer*. || Homosexuel, pédéraste (passif), vulg. ◆ *bu-zzwamer*, nms., pl. *ayt̄ bu-zzwamer*. || Homosexuel, pédéraste (actif) vulg..

ZMR

◆ *zzmar*, interj. || Merde !

ZMZ

◆ *azemmuz* (*u-*), nms. || Groupe. V. *zzemret̄/zemmar*. ◆ *bu-zzwamar*, nms., pl. *ayt̄ bu-zzwamar*. || Possesseur ou vendeur de flûtes.

ZMZ

◆ *izmaz*, nms. || Période, époque. V. *rweqt̄*.

ZM

◆ *tazmešt̄, tizmešt̄* (*tz-*), nfs., pl. *tizemiyin*; *bq*. || Baleine (poisson). V. *yzem*. *asrem*.

ZN

◆ *zen*, prép. de lieu. || Sur, au dessus. V. *nnej̄*. ◇ *iqqim zen ijn wzru* : il est assis sur un rocher.

tizra : il fait fondre des cailloux dans le feu (pour neutraliser le mauvais œil). ◇ Loc. *ggin tazrut* : ils ont tiré au sort, ils ont fait un tirage au sort. V. *takesšūt. tasyart/asyar*. ◇ Prov. zn. **azru umenyi kessin-as-t id yudan z-uyellay i rrageb*. || Calcul de la vésicule biliaire. V. *ibrureš. medqaf*. ◇ *iks-as aqbib izra zeg izi* : le médecin lui a enlevé des calculs de la vésicule biliaire. || Morceau, pain (de sucre, de savon). ◇ *azru n ssekk^war n ššabun* : morceau de sucre de savon. || Rocher, île, îlot (en mer, pour le f.), tm. bq. ◇ *tazrut n nkur* : île du Nkur, toponyme, (Nkur, hydronyme). ◇ *tazrut n išbdanen* : île de la tribu des Kbdana, une des îles Chaffarines, toponyme. || Pile, batterie, pierre à briquet, ferrocérium (f.). ◇ *azru* : toponyme, ville marocaine du Moyen Atlas ; *tizra n gqdaē*, toponyme (Gzennaya).

ZR

◇ *azrur* (w-), nms., pl. *izruren* ; tz. W. zn. *azlul*, pl. *izlulen*. || Clitoris. Syn. *ašengur*.

ZR

◇ *azzer*, vti. ; *yuzzer*, wa *yuzzir*, *itazzer*, *ad yazzer*, R. ; zn. sj. *azzel, tazzel*. || Courir. V. *gezgez. zeebeđ*. ◇ tz. *yugi ad yazzer* : il a refusé de courir. ◇ *wa izemuna ad yuyur*, wa *izemuna ad yazzer* : il ne peut pas marcher, il ne peut pas courir, il ne peut ni marcher, ni courir. ◇ *trumešt tefey t'atazer, tdarre-ayi* : la Française est sortie en courant, elle m'a fait une accolade. vti., *đi* ◇ Loc. *ahmi n tazzer đi tyuyyit* : comme si nous courions dans le trouble, nous sommes constamment agités, troublés. *yar* || Accourir. V. *yawer*. ◇ *ttazzer yar munu-s* : elle accourt vers son fils. *h* || Chasser, expulser. ◇ *yuzzer ha-s* : il l'a chassé. ◇ *itazzer h iheddamen* : il chasse les ouvriers, les employés. ◇ tm. *ha-s tazzer* : elle lui courut sus. || Poursuivre, pourchasser. ◇ *tazzeren ha-s s giref* : ils le pourchassent la nuit. ◇ *kkarn tazzren h uyaziđ uša tffen-t-id* : ils se sont mis à pourchasser le coq et ils l'ont attrapé. ◇ Prov. **amiysa mara wa yufi min ya yeg, ad yekkar ad yazzer ad iyars fisira-nnes*. || Œuvrer, faire des démarches au profit de qqn., être à l'origine de, causer, provoquer qqch. ◇ *issazzar đi rhir* : il

entreprend de bons offices. ◇ *nessazzar-as đi ššarhet-nnes* : nous œuvrons pour son bien. ◇ *netta i das issizren đi mana-ya* : c'est lui qui est à l'origine de cela, il en est la cause. || Chercher. V. *arzu*. ◇ gz. *nuššin ntazzal y < đi šsrah n taqbitš, ntazzal đi rhna n ibriden đ rasuaq* : nous autres, nous cherchons la paix de la tribu, la sécurité sur les chemins et dans les marchés. vi., || Couler, ruisseler. ◇ *aman, idanumen tazzren* : l'eau, le sang coule. ◇ *itazzer s idammen* : il coule avec le sang, il saigne. || Etre occupé, affairé. ◇ *naha ykmer netta itazzer* : il a couru pendant toute la journée, il est très occupé. ◇ *yuzzer nharr-a yattas* : aujourd'hui, il a beaucoup couru, il est très affairé, occupé. ◇ s- : *sizzer, issizzer, wa yssizzer, issazzar, ad issazzar*. || Faire couler ; saigner (une bête). ◇ *issizzer idamen* : il a fait couler du sang, il a saigné une bête (poulet par ex.) comme offrande. ◇ *ad isizzer idammen, nhar i yar yzdey đi taddart* : il fera couler du sang, il sacrifiera une bête le jour où il s'installera dans la maison (Cf. Pendre la crémaillère). || Entreprendre une affaire, constituer un dossier. ◇ *issazzar-as h ršwayeđ* : il lui fait des papiers, il lui prépare des pièces, il prépare un dossier. (pour l'obtention d'un document administratif). ◇ *tazzra*, na., pl. *tazzriwin* ; W. *dazzra* ; zn. sj. *tazzla*. || Action de courir, course. ◇ W. *darnu gi dazza* : elle a accéléré sa course. ◇ *yuhar đi tazzra* : il est fatigué par la course ; il est très affairé. ◇ Loc. *s tazzra* : à vive allure, vite, rapidement. V. *deyya. tmarri/marr*. ◇ *asizzer* (u-), na. ◇ *uzzar* (wu), nms., R. bq. bt ; gz. *uzzał*, pl. *uzran* ; zn. kb. *uzzal* ; bq. pl. *uzzayzn*. || Fer (métal). V. *tnit. tifest. tništ. amezruy/zri*. ◇ W. bq. *tnit n wuzzar* : scories de fer. ◇ Prov. *wwet uzzar maħend *yħma*. || Arme tranchante ; arme blanche ; métal ; véhicules, par ext. ◇ *uzzar asemmađ* : fer froid, arme blanche. ◇ *aqemmun n wuzzar* : tranchant d'une arme blanche. ◇ bq. *uzzar n teħsin* : couteau à raser. ◇ *iwt-it s wuzzar* : il l'a frappé avec un couteau. V. *rmus. ahedmi/hdem*. ◇ *uzzar iwsee, rksayd wescent* : il y a beaucoup de véhicules, les accidents de la route sont nombreux. ◇ *amazzer* (u-), nms., pl. *imazzeran* ib. || Coureur. ◇ *yuzzer*, ams, pl. *uzzren*, fém., *tuzzer*, pl. *uzzrent*.

ZNZII

ZND

♦ *zened*, vti. ; *izened*, *wa yzened*, *itezenid*, *ad izened* ib. || Eperonner.

ZNF

♦ *izanufen*, nmp., au pl. || Excréments, selles, matières fécales, plais. ou iron. ♦ Loc. *izanufen yuffen* : excréments humides (plais.).

ZNFD

♦ *zenfed*, vi. ; *izenfed*, *wa yzenfed*, *itzenfađ*, *ad izenfed*. || Rechigner, renâcler. V. *zeened*. ♦ *izzunfuđ s ifassen* : il gesticule en signe de mécontentement. || Rechignement.

ZNG

♦ *zenneg*, vt. ; *izenneg*, *wa yzeneeg*, *itzenunag*, *ad izenneg*. || Paître (caprins). V. *arwes*. ♦ *azenneg* (u-), na. ♦ *aznag*, anthroponyme.

ZNG

♦ *zungi*, vi. ; *izungi*, *wa yzungi*, *itzungwi*, *ad izungi* ib. || Mugir (en parlant d'une bête en rut). V. *syuy/yuy*. ♦ *azungi* (u-), na.

ZNGR

♦ *zenger*, vt. ; *izenger*, *wa yzenger*, *itzengar*, *ad izenger*. || Porter un fardeau (aspect répétitif), pèj. V. *nqer*. ♦ *ikkar itzengar ibuqaren n waman zi tsebbaš yar tadart* : il passe la journée à transporter des seaux d'eau de la fontaine à la maison. ♦ *azenger* (u-), na.

ZNŸR

♦ *zzenyar*, ams., pl. *zzenyarn*. || Etre mal chaussé.

ZNHR

♦ *zenhir*, ams. || Lourd. V. *idqer*.

ZNJR

♦ *azzenjar*, nms. ib. || Pierre blanche servant à la teinture. V. *azru*.

ZNJR

♦ *zenjar*, vi. ; *izzenjar*, *wa yzzenjar*, *itzenjar*, *ad izzenjar*; qr. W. zn. sj. *zenjar*, *zzenjar*. || Moisir, se rouiller, s'oxyder, et pass. V. *dra*. ♦ *uzzar itin*

h rbhar itzenjar : les véhicules des villes côtières se rouillent. ♦ *azenjar* (u-), na. ; *azenjar* ib. || Vert-de-gris.

ZNK

♦ *zunken*, nmp., au pl. ; gz. *azwi*. || Thym (plante). ♦ *zunken iteg nuwar di rweqt unebdu* : le thym fleurit en été.

ZNQ

♦ *zzenqet*, nfs., pl. *zznaqi*; gz. *zzenqet*; *zzanqet*, pl. *zzenaqi*, dim. *tazniqt*, pl. *tizniqin* ib. || Rue. V. *azreg*. ♦ *bu-zniqa*, toponyme.

ZNY

♦ *azennay* (u-), nms., pl. *izennayen*, fém. *tazennašt*, pl. *tizennayin*. || De la tribu des Izennayen, des Gzennaya. ♦ *gzennaya*, toponyme (près de Tanger).

ZNZ

♦ *zenz*, vt. ; *izzenz*, *wa yzzenz*, *iznuza*, *ad izzenz*, tm. qr. gz. W. bt. kb. ; zn. *enz*, *tenuza*; dm. *enz*. || Vendre, débiter. Ant. *sey*. ♦ *nezzenz rhuđart* : nous avons vendu des légumes. ♦ *znuziyas rhuđart* : je vends des légumes pour lui. ♦ *izzenz tafunast hama ad isey ddwa* : il a vendu une vache pour acheter des médicaments. ♦ *izenz-it s rasmar* : il l'a vendu au prix coûtant, sans bénéfice. ♦ Loc. *iznuza *rqiađ, idehes h wenni t isyin*. ♦ Prov. *wenni iznuzan ibawen iqqa rebda tiennan* : le vendeur des fèves dit toujours qu'elles cuisent bien, on a toujours apprécié sa marchandise. ♦ Prov. *tsebbab rabha, tzzenz ddemnet, tesya *yanedrar*. || Dénoncer, espionner, trahir. V. *biyyec. šekkem*. ♦ *ibiyyacen znuzan ayeťmatsen* : les délateurs vendent leurs compatriotes. ♦ *nt-* : *inunenz*, *wa ymunenz*, *itmenza*, *ad immenz*, R. zn. sj. ; tm. bt. kb. *inza*; bq. ; *tw-* : *twanz*, *twanza*. || Etre vendu. ♦ *kurši itmenza di tendint* : tout se vend en ville. ♦ *tamenziwt* (tm-), na. || Vente, commerce.

ZNZII

♦ *izzunzuħ*, ams., pl. *zzunzuħen*, fém. *tezzunzuħ*, pl. *zzunzuħent*. || Puer. V. *ħnez. ursuđ. zuffart*.

ZR

♦ *izzri*, (yi-), nms., pl. *izzran*; tz. tm.; gz. W. bq. *izri*, pl. *izran*; zn. zw. *izli*, pl. *izlan*. || Poésies courtes chantées dans les noces, silves. V. *ayennij/yennej. ašerrib/šarreb.* ♦ *itegg, iwezzen izzri*: il fait des vers, il versifie, il fait de la poésie. ♦ *iqqar izzran*: il fait des vers, il chante des poésies. ♦ bq. *fran ĩhs ađ ini ši d izran*: un tel désire chanter quelques pièces en vers. ♦ *ttaw-id izzeran*: elle improvise des vers. ♦ *itawi-d ĩa-s izzran*: il fait de la poésie pour lui, en son honneur. ♦ *ššaten rmeena d izran ĩ uya wya*: ils parlaient par allusions et se chantaient des pièces de vers satiriques l'un à l'autre. ♦ Loc. *wa ĩi yar ĩa-k id yusin izzran*: on ne chante pour toi seulement, tu ne dois pas être le seul à en profiter, à être avantagé, favorisé, pas de favoritisme, pas de privilège. ♦ *azraywi* (u-), ams., pl. *izraywiyyen*. || Versificateur, faiseur de vers, poète.

ZR

♦ *izzri*, (yi-), nms. || Pan de voile, relevé, retroussé. V. *zri*.

ZR

♦ *izzuzzaz*, ams., pl. *zzuzzarn*, fém. *tezzuzzar*, pl. *zzuzzarnit*. || Vermoulu. ♦ *azuzzar* (u-), na. ♦ *tzura*, nfs.; zn. *tazura*; W. bq. *dzura*. || Mite, ver rongeur du bois, vrillette; gerce (des étoffes, du papier). V. *ssus/sewwes. takešša/kiššu.* ♦ *day-s* (ou *tudf-it*) *tzura*: il contient la vrillette. ♦ *taĥnašt-a tešš-it tzura*: cette poutre est rongée par la vrillette.

ZR

♦ *tazart* (ta-), nfc., tz. tm.; qr. gz. W. zn. Am. sj. *tazart*. || Figue (s). V. *ryudan. aĥsay. řhaj/ĥijj. bu-firas. ašarqi/šarreq. ayezzaz/yezz. qurrie. tagarbazt. abarršan/baršen. tarjwant. tbašurt/bekkar. tmuzrišt /zri. dukkar. urtu.* ♦ *urtan teggen tazart*: les figuiers produisent des figues. ♦ *išt t^ĥbbušt < ij n tĥebbušt n tazart*; bt. *išt n tazart*: une figue. ♦ qr. *tazart n tenditšt*: figue de Barbarie, cactus. ♦ *iwi-d ša n wyrum, ša n tazart*: il a apporté du pain (et) quelques figues. ♦ *tazart t^taziyzawt < d tiziyzawt*: figue (s) verte

(s). V. *afqaqqas.* ♦ *tazart tuzey*: figue (s) sèche (s). ♦ *tazart n yiřan*: pomme de pin. V. *ĥebarreqšiš.*

ZR

♦ *tazra* (tz-), nfs., pl. *tizarwin*; tz. W. zn. qr. *tazra*, pl. *tizarwin*; zn. *tdersa*; chn. *hazra*, pl. *hizerwin*. || Cordelette en brins de palmiers nains tressés, corde végétale. V. *asyun/qqen. tanriř. ukka.* || Tresse plate à trois cordonnets. ♦ Loc. *idwer t^tazra < d tazra*: il est devenu (comme) une cordelette, il a maigri beaucoup. ♦ Loc. *manis itek isiyni ttebbe-it tazra*: la tresse passe par là où passe l'aiguille, la tresse suit toujours l'aiguille, se dit de personnes ayant un comportement semblable ou toujours enclins à faire la même chose (surtout en mal). ♦ Prov. zn. *wen tqarreš tlefsa itugg^ed zi ddersa < tazra*: celui qui a été piqué par une vipère a peur d'une corde (Cf. Chat échaudé craint l'eau chaude). || Habitude, nature, comportement, caractère, fig. ♦ *iĥenjir tennu t^tazra < d tazra nnsen*: les enfants sont comme cela, ils se comportent ainsi. ♦ Loc. *ssney tazra-nnes*: je connais ses intentions, ses tendances, ses habitudes, péj.

ZR

♦ *tazrit*, nfs. || Plante indéterminée.

ZR

♦ *tazriř*, nfs., pl. *tizririn*; tf. || Collier de perles noires que les femmes portent au cou. V. *tiseğešt.*

ZR

♦ *tizar*, nmp.: bq. || Arapèdes (poisson). V. *asrem.*

ZR

♦ *ztaziri*, nfs., lune, clair de lune. V. *zar.*

ZR

♦ *uzzar* (wu), nms., R. bq. bt; gz. *uzzał*, pl. *uzran*; zn. kb. *uzzał*; bq. pl. *uzzayzn*. || Fer (métal). V. *azzer.*

ZR

♦ *uzzur*, vi.; *yuzzur, wa yuzzur, ituzzur, ađ yuzzurn*, tz.; W. *uzzur, tuzzur*; bq. Am. *uzzhur,*

ZR

♦ *zara*, nms. pl. *izura* : tz. zn. bq. || Verger ; jardin de figuier. V. *ur̥tu. zalay. reirset/earres. arriad.*

ZR

♦ *zazar*, ams., pl. *zazam*. || Etre gris.

ZR

♦ *zerzer*, vi. ; *izerez*, *wa yzerzer*, *itezerzar*, *ad izerzer* : bq. || Trembler, bouger (terre). V. *nhezz/hezz*. ♦ *tzerzer tammurt* : la terre a tremblé. ♦ *azerzer* (u-), na. || Secousse, tremblement (de terre).

ZR

♦ *ziru*, nms., pl. *iziruten*. || Zéro. ♦ Loc. *iffey ziru* : il n'a rien eu, il n'a rien obtenu ; il est nul.

ZR

♦ *zri*, vt. ; *izri*, *wa yzri*, *izedgi*, *ad izri*, tz. qr. ; zn. *ezri*, *zelli*. W. bq. Am. *zreg*, *zedgeg*. || Rouler, enrouler. ♦ *izri garu* : il a roulé une cigarette. || Tordre, tresser. V. *muḍ. zreg*. ♦ *izryas fus* : il lui a tordu la main. ♦ *izri uzzar* : il a tordu une barre de fer. vti., *ḥ* || Tourner, virer ; faire tourner ; et pass. V. *nneḍ. ḍur*. ♦ *zri ḥ yffus* : tourne à droite. vi., || Etre blet, trop mûr (fruit). V. *eww*. ♦ *iṣṣuḍ-d ššarqi uša tazzar̥t fedwer marra tezri* : le chergui a soufflé et les figues sont devenues toutes blettes. ♦ *ur̥tu marra yzri s tazzar̥t* : un figuier dont toutes les figues sont blettes. ♦ Prov. **dewwer i wqurrie ad yzri*. ♦ *ires-nnes yzri* : sa langue est tournée, il parle avec un accent particulier). ♦ m- : *immezreg*, *wa ymmezreg*, *itmezrag*, *ad immezreg* : W. || Retourner, revenir (sur sa parole), se rétracter. ♦ W. *imezreg gi tjemmalit ines* : il est revenu sur sa parole. ♦ *izri*, ams., pl. *zeryen*, fém. *tezri*, pl. *zeryent*. || Tourné ; sinueux, tortueux (chemin) ; renfrogné, maussade (visage). ♦ *thadent n wur deg ḍaḍ-inu tezri* : la bague d'or est tournée dans mon doigt. ♦ *abrid izri* : chemin tortueux, sinueux. ♦ *ayembub-nnes rebda yzri* : son visage est toujours renfrogné. ♦ *amezruy*, nms. || Fer (métal). V. *uzzar/azzer* ; histoire, par ext. ♦ *neššin ḍ amezruy, wenni i yar yqqimen, šhar id*

yusin, ḥsen a t sfesyen (Ch.) : nous sommes de fer, on est comme du fer, c'est lui qui restera, nombreux ceux qui sont venus pour le fondre. ♦ *timezligt (tm-)*, na. ♦ zn. *yuta timezligt* : il s'est rétracté, il est revenu sur son affirmation, sa promesse. ♦ *izzri (yi-)*, nms. || Pan de voile, relevé, retroussé. V. *abehrur*. ♦ Loc. *inneqreb izzri ḥ tešḍat* : le revers s'est mis sur le pan (du voile), la situation s'est renversée, il y a un revirement, un volte-face. ♦ *tamuzrišt (tm-)*, nfs., pl. *timuzriyin*. || Figue blette. V. *fazart*.

ZR

♦ *zur*, vt. ; *izur*, *wa yzur*, *itzur*, *ad izur* ; qr. gz. *zur. itezura*. || Rendre, vouer un culte (Mecque, sanctuaire, mausolé, marabout) ; faire, aller en pèlerinage. V. *hijj*. ♦ gz. *imrabḍen-nui zurey* : les marabouts que j'ai visités. || Baiser, embrasser (baiser filial, d'affection). V. *mehheš. sudem/uḍem*. ♦ *izur-it zi tenyart* : il l'a embrassé sur le front. ♦ *zur azg̃if i ddekk^watš* : baise la tête de ta belle-mère. ♦ m- : *izsur*, *wa ysur*, *izura*, *ad iszur* ; qr. *szur*. || Faire visiter un lieux saint. ♦ *iszur-it mulay equb ḍ sidi hrazem* : il lui a fait visiter Moulay Yacoub et Sidi Harazem. ♦ *azuri* (u-), na., qr. gz. || Action de visiter, visite. ♦ *zzyart*, na ; gz. *zzirt* ; *zzyaret*, pl. *timezra* ib. || Visite (d'un lieux saint) ; cadeau de retour de l'endroit visité ; aumône, par ext. ♦ *tamzur̥t (tm-)*, nfs., pl. *timzurin*. || Accouchée, femme en couches. ♦ *temzur̥t tbedd* : l'accouchée s'est relevée. ♦ Loc. *iyyid n tmezyar* : chevreau des visiteuses d'un marabout, il sera sacrifié comme offrande ; sachant qu'il va mourir, elles le caressent par pitié, se dit d'un jeune homme efféminé, docile, naïf et crédule. ♦ *imzuren*, toponyme, village de la région d'Al Hoceïma.

ZR

♦ *zuzzar*, vt. ; *izzuzzur*, *wa yzzuzzur* *izzuzzur*, *ad izzuzzur* ; tz. gz. W. zn. bq. *zuzzer*, *zuzzur* ; qr. *zuzar*, *zuzur* ; bt. *zuzzir*, *tzuzzer*. || Vanner (à la fourche). V. *zwi* ; répandre. V. *suyes*. ♦ *azuzzar* (u-), na. ; qr. *azuzar*. || Vannage à la fourche. ♦ *fazzart*, nms., pl. *fazzrin*, *fizzar* ; qr. *fazzart*, pl. *fizzarin*, tz. ; W. bq. bt. *fazzart*, pl. *fazzriwin*,

zzerd. ◇ Prov. *zzerd wa ideğem, sidi wa yheddem, ralla wa t^teğem* : la pauvreté ne fait du tort (à personne, puisque), mon maître ne travaille pas, ma maîtresse ne file pas (de la laine); (Cf. L'oisiveté est la mère de la pauvreté). ◇ *amezruđ* (u-), nms., pl. *imezrađ*, fém. *tamezruđ*, pl. *timezrađ*, gz. W. bq. Am; zn. sj. *amezluđ*, pl. *imezrađ*. || Pauvre, nécessiteux, miséreux, indigent. V. *amattar/ttar*. ◇ *amezruđ wa yar-s ša* : il est pauvre, il ne possède rien. ◇ gz. *aftas n yugdan d imzrađ wa yar-sn ša* : il y a beaucoup de gens misérables qui ne possèdent rien.

ZRF

◇ *azraf* (wa-), nms., ; gz. *azref*; zn. sj. *azlaf*; dim. *tazraft*, pl. *tizrafin* ib. || Jonc, osier. V. *tiyezdent*. ◇ *azraf teggen zzay-s ijarar* : on fait des nattes avec le jonc. ◇ *ttrafa n wazraf*, toponyme, Rif-est.

ZRF

◇ *azref* (u-), nms. : gz. || Droit coutumier.

ZRF

◇ *azrif* (u-), nms., pl. *izrifin* : qr. || Fagot. V. *rmafta*.

ZRF

◇ *izerf*, nms. pl. *izerfan* : sj. || Chemin. V. *abrid*.

ZRF

◇ *tazraft* (tz-), nfs., pl. *tizrafin*. || Bol. V. *afenjar*.

ZRF

◇ *tazrift* (tz-), nfs., pl. *tizrifin* : bq. || Parc, enclos, étable. V. *zarreb*.

ZRF

◇ *zarif*, nms. : gz. || Alun.

ZRF

◇ *zref*, vt. ; *izref*, wa *yzrif itezrif*, *ad izzref*; *ezref*, *zellef*, *tezraf*. || Passer à la flamme, brûler légèrement, roussir, flamber; calciner; torréfier; et pass. V. *šnef*. ◇ s- : *sezref*, *isezref*, *isezraf*, wa *yssezrif*, *ad issezref*. || Faire flamber, faire roussir. ◇ *azraf* (u-), na. ◇ *asezref* (u-), na. ; *asezraf*. ◇ *izzref*, ams., *zzerfent*, fém. *tezzerf*, pl.

zzerfent. || Grillé (légèrement), flambé. ◇ *zumbi yzzref*: épi de maïs flambé, grillé. ◇ *azeğif uhuwri yizzref*: tête de mouton grillée. || Etre basané, bronzé (peau, visage). ◇ *ayembub-unes izzarf s tfušt*: son visage est basané de soleil. ◇ *izerfen*, nms., au pl. || Blé vert grillé et décortiqué. V. *tiywawin imarmez imendi irden*.

ZRG

◇ *azreg* (u-), nms., pl. *izargan* : bq. ; *azrug*, pl. *izrugen* : zw. || Rue, voie, passage. V. *abrid*.

ZRG

◇ *zreg*, vi. ; *izreg*, wa *yzrig*, *itezrig*, *ad izreg* : bq. || Etre tordu. V. *zri*. ◇ m- : *mezreg*, vti. ; *imezreg*, wa *ymzereg*, *itemzrag*, *ad imezreg*. || Parler d'une manière irréfléchie; se rétracter, se dédire, se reprendre, se désengager. V. *dwer*. ◇ *itemzrag deg wawar* : il ne pèse pas ses mots; il dit ce qu'il ne fait pas; il dit ce qu'il ne peut faire ou ce qu'il ne doit pas dire; il dit n'importe quoi.. ◇ *azrag* (w-), na. ◇ *amezreg* (u-), na.

ZRY

◇ *zrey*, vti. ; *izrey*, wa *yzriy*, *izeğey*, *ad izrey*. s || Emmener, apporter, apporter (avec soi, en passant, en venant). V. *awi* (-d). || Dévoyer qqn. ◇ *zzwarey*, nmp., au pl. || Effet, trousseau.

ZRYMR

◇ *azarymir* (u-), nms., pl. *izarymiren*, fém. *tazarymitš*, pl. *tizarymiren*; tz. bq. Am. *azarymir*, pl. *izarymiren*; sj. *azerreymel*, pl. *zerreymalen*; *azerreymir*, pl. *izerreymiren* ib. || Scolopendre; mille-pattes. V. *aħarmšar tamšet n iysan/mšed*. || Cafard. V. *abeccuš*.

ZRĤD

◇ *azerħađ* (u-), nms. pl. *izerħađen*, fém. *tazerħađ*, pl. *tizerħadin*, zn. bq. || Gaucher, péj. V. *azermađ*; gauche, bq. ; à gauche, zn. ◇ *bu-zerħađ*, nms. || Gaucher, bq. V. *azermađ*.

ZRJ

◇ *azrij* (u-), nms., pl. *izrijen*, fém. *tazrijt*, pl. *tizriyin* : zn. || Cafard. V. *abziz*. *abeccuš*.

(porte). V. *bellec. qqen*. ◇ *gz. zareq s tišfart* : ferme au moyen de cadenas, ferme à clé. ◇ *azarraq* (u-), na. ◇ *ettazriq*, nms., *tazerraqit*, nfs., pl. *tizariqin*. || Fermeture ; cadenas.

ZRQ

◇ *zreq*, vt. ; *izreq*, wa *yzriq*, *izelleq*, ađ *izreq* ib. || Glisser. V. *ħruğed*. ◇ *n* : *nezreq*, vti. ; *innezreq*, wa *ynnezreq*, *itnezraq*, ađ *innezreq*. || Avaler de travers. V. *yri*. || S'échapper, s'évader ib. V. *arwer*. ◇ *azraq* (u-), na. ◇ *anezreq* (u-), na.

ZRQ

◇ *azerqan*, ams., pl. *izerqanen*, fém. *tazerqant*, pl. *tizerqanin* : tf. ; W. *tzriqt*, pl. *dizerqanin*. || Bleu. V. *ziyzu*. ◇ *dittawin dizerqanin* : des yeux bleus.

ZRQN

◇ *tazerqenunt* (tz-), nfs., pl. *tizerqnunin* ib. || Teinte rouge d'origine végétale. V. *tezwey/zwey*.

ZRS

◇ *izarši*, nms., tm. ; bq. *izarki*. || Mûrier sauvage ; roncier ; ronce. V. *tabya*. ◇ *izarši iħeğeq i tittawin* : le mûrier sauvage est utilisé comme remède pour les yeux.

ZRY

◇ *azzary* (wa-), nms., pl. *izuray* ; qr. *azzar*. || Terrain vague, espace plat ou accidenté (situé devant la maison), haie. ◇ *aqnerui u wwazzary* < *n wazzary* : lapin buissonnier, de garenne.

ZRYD

◇ *zaryed*, vt. ; *izzaryed*, wa *yzzaryed*, *itzaryađ*, ađ *yzzaryed* ; *zariyed*, *tzariyađ* ib. || Jeter qqch. avec force, violemment ou négligemment pour s'en débarrasser. V. *ndar*. ◇ *iysi-t uša yzzarydi-t* : il l'a pris et l'a jeté. || Insulter, offenser ; dire des paroles incongrues ib. ◇ *izaryed iwaren* : il a dit des paroles incongrues. ◇ *m* : *mizaryađ*, *inzaryađ*, *itemzaryađ*, wa *ymzaryed* ; qr. *mzaryađ*, *tmzaryađ*. || Se jeter (récipr.). ◇ *mzaryaden aya ħuya* : ils se sont jetés les uns sur les autres. || Echanger des insultes, s'insulter,

s'injurier. ◇ *mzaryaden iwaren* : ils se échangés des propos incongrus. || Se pousser les uns les autres au conflit ib. ◇ *azaryed* (u-), na. ; *azariyađ* ib. ◇ *amzaryed* (u-), na. ; qr. *amzaryađ*.

ZRZŠ

◇ *tazarzašt* (tz-), nfs., au sing., tz. ; *gz. tzerzašt* W. *tazarzayt* ; Am. bq. *tazerzayt* ; zn. *tazerzaykt*, *tjarjayt*, sj. *tazerzakt*. || Variole. ◇ *tzarzašt tešš-as ayembub* : il a le visage variolé, tacheté de variole.

ZRZ

◇ *zerz*, vt. ; *izzerz*, wa *yzzerz*, *izruza*, ađ *izzerz*. || Dépoussiérer, secouer (arbre, tapis, drap). V. *zweđ. hezz*. || Se fâcher, rechigner. V. *marmes*. ◇ *m* : *merz*, *inunerz*, wa *ymmerz*, *itemerza*, *itemerza*, ađ *immerz*. || Etre secoué, dépoussiéré. ◇ *azerzi* (u-), na. ◇ *amerzi* (u-), na. ◇ *tizerzit* (tz-), nfs., au sing. ib. zn. *tizelzikt*. || Pan d'un vêtement. V. *abeħrur*.

ZRZY

◇ *azerzay* (u-), nms., pl. *izerzayen* ib. || Porteur, portefaix. V. *aħenumar/ħumer*.

ZRE

◇ *zare*, vt. ; *izare*, wa *yzare*, *izarree*, ađ *izare* ; *gz. ezrrea*, *tezerrae*. || Semer, ensementer. V. *zzu. arr*. ◇ *min zareen*, *zareent* : ce qui est semé est déjà semé. || Lancer (une parole), divulguer un secret. ◇ Loc. *izare awar* : il dit qqch. d'incongru, il divulgue un secret qui se propagera, qui fera boule de neige. ◇ *izarree izzran* : il sème, il annonce le début d'un vers. ◇ Loc. *wseent zareent* : elles sont nombreuses et semées, elles sont abondantes. || Se multiplier, se reproduire (animaux). ◇ *azerrae* (u-), na. ◇ *zzarrieet*, nfs., au pl. || Graines, pépins ; pépites ; semence (végétale, animale, humaine) ; progéniture. ◇ *itekkas zzarrieet i wbetth* : il épépine le melon. ◇ *ħizzu d ġeft yemmyen s zzarrieet* : les carottes et les navets poussent grâce à la semence. ◇ *tazarraet* (tz-), nfs., pl. *tizararraein*. || Couffin à semer. V. *tisiyyarst/sir*.

ZŠ

◇ *tazešša* (tz), nfs., pl. *tizeššiwin*. || Peigne pour serrer le fil de trame au métier à tisser. V. *zeđ*.

devant. ◇ *zzaṭ^htewwart* : devant la porte. ◇ *uyur-t yar zzaṭ*; qr. *ugur-t yer zzaṭ* : allez de l'avant, avancez. ◇ bq. *ar daṭ*; zn. *yer zzaṭ*; W. bq. Am. *z daṭ*; sj. *z daṭ* : devant, avant. ◇ *h̄zar zzaṭ-š* : regarde devant toi. ◇ *izdey zzaṭ-ney* : il habite devant nous. ◇ Loc. **fus yar deffar, fus yar zzaṭ*. ◇ *iqqim zzaṭ-i* : il (s') est assis devant moi. ◇ *ggih̄ šek zzaṭ-i* : je t'ai mis devant moi. ◇ *ideffee yar zzaṭ waha* : il ne fait que pousser de l'avant, il ne se rend pas compte de ses actes. ◇ Loc. *zi ssa yar zzaṭ*; Am. *zeg essa aṭ daṭ*; b. *zeg sya aṭ daṭ*; zn. *zeg idu* ou *yer zzaṭ* : désormais, dorénavant. V. *tsawent/sawen*. Voir également Annexe, tableau n° 18. || Avant, gz. ◇ *zzaṭ i nuni-s n eabdkim* : avant Ben Abdelkrim.

ZṬ

◆ *azeṭṭa* (u-), nms., pl. *izeṭṭwen* : bq. sj. Am. || Navette (du métier à tisser) ; fuseau (filer à la quenouille). V. *zeḡ*. || Gâteau de miel. ◇ bq. sj. *azeṭṭa n tamment*; Am. *azeṭṭa n anument* : rayon, gâteau de miel. || Etage de guêpier.

ZṬ

◆ *tazeṭṭa* (tṣ-), nfs., pl. *tizeṭṭwin* : bq. || Pied d'une plante. V. *taseṭṭa*.

ZṬ

◆ *zeṭṭet*, vt. ; *izeṭṭet*, wa *yzeṭṭet*, *itzeṭṭat*, *aḡ izzeṭṭet*, tz. gz. ; bq. *iztiṭ*, *tztaṭ*. || Suborner, soudoyer, corrompre par un don, un présent ; assurer, garantir le passage d'un étranger en terre inconnue ; donner sa protection à qqn. || Se débrouiller, se tirer d'affaire, se tirer d'embarras. V. *sellek*. ◇ *itzeṭṭat ihf-nnes* : il se débrouille (par ses propres moyens). ◆ *azeṭṭat* (u-), nms., pl. *izeṭṭaden*, tz. ; bq. *aztaṭ*, pl. *iztaten*, fém. *taztaṭ*, pl. *tiztaṭin*. || Garant, celui qui donne sa protection à un étranger, qui l'accompagne pour assurer sa sécurité en terre inconnue ; sauf-conduit, laissez-passer. ◆ *tazeṭṭat*, *tazeṭṭat* (tṣ-), *zztaṭet*, nfs., pl. *tizeṭṭatin*, bq. ; qr. *tazeṭṭant*, pl. *tizeṭṭanin*. || Somme donnée par un étranger à son garant, à son protecteur ; cadeau remis en cachette, pot-de-vin. V. *tinešaṣin/tenešaṣ*. ◇ gz. *theḡasen tazeṭṭat ḡama aḡ eḡun* : ils paient de l'argent pour passer (sains et saufs).

ZṬ

◆ *zuṭ*, *zuṭtu*, nms., pl. *izuṭtan*, *izeṭwen*, qr. ; sj. *zzuṭ*. || Brin (de laine, de fil). V. *zeḡ*. || Cheveu ; poil du pubis ou des aisselles.

ZW

◆ *azwi* (u-), nms. : gz. || Thym (plante). V. *izunken*. ◇ gz. *tament n uzwi* : miel de thym. ◇ gz. *azwi asfar n ul* : le thym est un remède pour le cœur.

ZW

◆ *ezzwi*, vi. ; *izzwi*, wa *yzzwi*, *izukku*, *aḡ izzwi*. || Battre, palpiter (cœur). V. *reḡu. zwa*. ◆ *azzway* (u-), na.

ZWR

◆ *izwar*, vti. ; *yizwar*, wa *yizwar*, *itizwar*, *aḡ yizwar*, tz. ; qr. *izwar*, *tizwar*; gz. W. bq. *zḡur*, *zeggur*; sj. Am. *zwar. zugg^war*; *izwer*, *tezwer* ib. || Devancer, dépasser ; précéder ; préluder ; et pass. ; être le premier, être en tête, être antérieur. V. *izzar. m̄hizwar/huz*. Ant. *ura₃*.

ZW

◆ *tziwa*, *dziwa*, nfs., pl. *fiziwawin*, tz., zn. Am. || Sécheresse ; pluie tardive. V. *tuqqur/qgur*. || Support sur lequel on met le pétrin.

ZW

◆ *ziziw*, *tziziw*, vi., bleuir, verdier, zn. V. *ziyzi*.

ZW

◆ *zwa*, vt. ; *izwa*, wa *yzwi*, *izekk^wa*, *aḡ izwa*, qr. || Provoquer, causer, éprouver une douleur au ventre (au point d'avoir le souffle coupé), frapper durement au ventre. V. *ezzwi*. ◇ *izwa-t yar weeddis* : il lui l'a frappé au ventre. ◆ *bu-mzwi*, nms., au sing. || Colique.

ZW

◆ *zwi*, vt. ; *izwi*, wa *yzwi*, *izekk^wi*, *aḡ izwi*, qr. gz. ; bq. *izuggi*. || Secouer dans un van (les grains), de façon à les nettoyer en les séparant de la paille, des poussières et des déchets. || Vanner, à la main, dans un van. V. *zuzzar*. ◇ bq. *izugg^wi*

pl. *tizugg^wayin*, R. sj. || Rouge ; anthroponyme. ♦ *šar azegg^way* : la terre rouge. ♦ *bennaeman d azegg^way* : le coquelicot est rouge. ♦ *iḍammen d izegg^wayen* : le sang est rouge. ♦ *azuwrary*, ams., pl. *izuwrayen*. || Orangé. ♦ *izug^wayen*, nmp., au pl. ib. || Petite, menue monnaie, ferraille. V. *tineasīn/teneas* ; anthroponyme. ♦ *uzwiṣ* (*wu-*), nms. || Poussière de terre rouge. V. *biyyada/biyyed*. *jīir/jiyyar*. ♦ *azuggiṣ^wer* (*u-*), nms., pl. *izuggiṣ^wiren*. || Rouge-gorge (oiseau). V. *ṭaḥemrunt*. *ajḍiḍ*. ♦ *bu-zegg^way*, nms., au sing. ; qr. *bu-zugg^waḥt*. || Rougeole. V. *buḥemrun/ḥemmar*. *bu-šuk/šukk*. ♦ *zwaya*, toponyme, province de Fès.

ZWJ

♦ *zwej*, vi. ; *izwej*, wa *yzwij*, *itzewwaj*, *ad izwej*, mt. || Se marier. V. *mreš*. ♦ *izwej uššen* : le chacal s'est marié, se dit en cas d'éclairci avec apparition de l'arc-en-ciel. V. *anzar*. *ṭassrit*. ♦ *zzawaj*, nms. || Mariage. ♦ *zzewjīya*, nfs., pl. *zzewjīyat*. || Acte de mariage. V. *ršīyed*. ♦ *igga zzewjīya* : il a fait (faire) son acte de mariage. ♦ *zzujet*, nfs., pl. *zzujat*, *zwaj*. || Paire. V. *tyuya*. ♦ *išarrez s zzujet* : il laboure au moyen d'une paire (de bêtes). ♦ *sebe zwaj* : sept paires. ♦ *ṭazwišt* (*tz-*), nfs., pl. *ṭizwijīn* ; bq. *ṭasejuyšt*, pl. *ṭisejuyīn*. || Fusil de chasse à deux canons. V. *rkrata*. ♦ *iysi yar-s ṭazwišt*, *yḥs a t-iney* : il a pris un fusil en l'orientant vers elle, il veut la tuer. ♦ *mezzuj*, adv. || Deux à deux ; deux par deux ; paire. Ant. *rfard*. ♦ *azewwaj* (*u-*), nms. || Marchand ambulant.

ZWN

♦ *zwinen*, vi. ; *ytezwinun*, wa *yzwinen* ; zn. || Grincer (porte). V. *syuy/yuy*. || Parler confusément, marmotter. V. *geigem*. ♦ *azaynūn* (*u-*), na. ; zn. || Grincement.

ZWNC

♦ *zzwan*, nmc. || Ivraie, zizanie, vesce (plante). ♦ Loc. *itwara zzwan* : il voit l'ivraie, il une vue aiguë, perçante.

ZWQ

♦ *zewweq*, vt. ; *izewweq*, wa *yzewweq*,

itzewwaj, *ad izewweq*. || Décorer, omer, embellir, enjoliver, chamarrer, colorier, gaufre. V. *aqarqaš*. ♦ *azewweq* (*u-*), na. ♦ *zzwaq*, nms., pl. *zzwaqat*. || Décoration, ornement, embellissement, enjolivement. ♦ *ḡireṭ nsebea u eišin itiri zzwaq di temzida* : la veille du vingt-septième jour de Ramadan, (la nuit du Destin) la mosquée est omée (de guirlandes). || Cribler de balles (argot militaire).

ZWQ

♦ *zzawaq*, nms. || Mercure, vif-argent. ♦ Loc. *am zzawaq* : comme le mercure, il (elle) est insaisissable, fuyant (e).

ZWR

♦ *zawar*, vt. ; *izawar*, wa *yzawar*, *itzawar*, *ad izawar*, tz., qr. *zawer*, *tzawar*. zn. *zawr*, *tzawr*. || Faire des reproches, blâmer, reprocher, réprimander, morigéner, gronder, flétrir, stigmatiser, vitupérer. V. *šūšed*. *kk^war*. *selluwraw*. *zzem*. *qqed*. *eiyyeb/eab*. *eyar*. vti., s || Se vanter, se glorifier de (au détriment d'un autre). V. *šnee*. ♦ *m-* : *mzawar*, *inzawar*, wa *ymzawar*, *itemzawar*, *ad imzawar*, tz. ; zn. *mzawer*, *temzawar*. || S'échanger des réprimandes, se faire des reproches ; se disputer, se quereller (récipr.) ♦ *azawar* (*u-*), na. ♦ *amzawar* (*u-*), na. ♦ *ṭazwart* (*tz-*), nfs., au pl. ; qr. *ṭamzawart*. || Reproche, blâme, réprimande ; scandale, par ext. ♦ *ṭqarr day-s ṭezwart* : le reproche a eu un effet sur lui. ♦ *ṭamzawart* (*tm-*), nfs., pl. *ṭimzawarin* : Am. bq. || Reproche, opprobre. ♦ *amzawar* (*u-*), ams., pl. *imzawaren* ib. || Diffamateur, médisant.

ZWR

♦ *azewwar* (*u-*), ams. : qr. || Epais. V. *muzzur/uzzur*.

ZWR

♦ *zewwar*, vt. ; *izewwar*, wa *yzewwar*, *itzewwar*, *ad izewwar*, qr. || Fausser, falsifier, truquer (papiers, documents), contrefaire. ♦ *azewwar* (*u-*), na. ; qr. *azuwwar*. || Falsification, trucage ; faux ; faux et usage de faux. ♦ *zzur*, nms., qr. *gz*. *zzur*. || Faux témoignage ; mensonge. ♦ *išhed* *zzur* : il a porté un faux témoignage.

ZYN

♦ *izyan*, vi. ; *yizyan*, wa *yizyin*, *itizyan*, *ad yizyan* || Etre beau ; devenir beau ; s'améliorer ; se perfectionner. ♦ *itemyar itizyan* : (plus) il grandit, (plus) il devient beau (bon). ♦ *ziyyen*, *iziyyen*, wa *yziyyen*, *itziyyan*, *ad iziyyen* ; Am. *zeyin*, *tziyin*. || Embellir (s'), décorer, omer et pass. V. *zewweq*. ♦ *aqa d urar*, *fimyarin tziyyanen* : c'est un mariage, les femmes se font belles, coquettes. ♦ *azru n dsas*, *iziynen tiyemmar* : les pierres des fondations, celles qui ont embelli les encoignures. || Parer (un lieu, une chambre). V. *ssu*. || Châtrer, euph., Am. V. *ddez*. *eder*. || Chauffer (un métal) ibV. *sehma/hma*. ♦ *s-* : *szeyyen*, *isziyyen*, *isziyyan*, wa *ysziyyen*, *ad isziyyen*. || Rendre beau ; encourager qq. à faire qqch., fig. ♦ *aziyyen* (u-), na. ; qr. bq. *aziyan*. || Embellissement. ♦ *zzin*, nms., bq. || Beauté. V. *azri/zar*. *šen*. *mreh*. *šbeh*. *asebhan*. *muḍrus/udrus*. ♦ *day-s zzin* : il (elle) est beau (belle). ♦ *fifras n zzin* : traits de beauté. ♦ *marrehba nuḍf-išem-d a tamunuaṭ wa nessin*, *nuḍf-išem-d s rmiyyaṭ ḥama a nḥḍar zzin* (Ch.) : bienvenue, nous te pénétrons, ô terre que nous ignorons (terre inconnue) ; nous te pénétrons par centaines pour choisir la beauté. ♦ Loc. prov. *zzin deg *riri netta d amarzag*. ♦ *imzziyan*, ams., pl. *imziynen* : gz. || Embelli, orné. ♦ gz. *imzziyan s ufilu* : embelli de cordon.

ZYN

♦ *azyen* (w-), nms. pl. *izinen*, *iziyniten*, dim. *tazyent*, pl. *tizinitin*, tm. tz. gz. ; qr. *azyen*, pl. *iziynaṭ* ; gz. W. bq. Am. sj. *azgen*, pl. *izignaṭ* ; zn. *aziyin* ; bq. mz. *azgen*, pl. *izegnawen*, dim. *tazgent*. || Moitié, demi ; milieu. V. *zun*.

ZYNF

♦ *zyenfa*, vt. ; *izyenfa*, wa *yezzyenfi*, *izzyenfa*, *ad izyenfa*, tz. gz. || Se reposer ; reprendre du souffle. V. *genfa*. ♦ gz. *uyurt at zinfa-m g < di urtu unay* : venez vous reposer dans notre jardin. ♦ *azyenfi*, *aznifi* (u-), na. || Repos ; pause ; reprise du souffle.

ZYS

♦ *zay-s*, au moyen de, avec. V. s. *zi*.

♦ *zay-s*, au moyen de, avec. V. s. *zi*.

ZYT

♦ *zuyt* : *izuyt*, wa *yzuyt*, *izyuta*, *ad izuyt* : bq. || S'ennuyer. V. *iyufa*. *ezzwifa*.

ZYW

♦ *azzyaw* (u-), nms. pl. *azzyawen* ; zn. *azgaw*, pl. *izgawen*. || Grand couffin en alfa. V. *aeḡaṭ/erēf*. || Personne âgée et encombrante, casanière, péj. ♦ *tazzyawt*, nfs., tz. ; tm. *tazzyawḥt*, pl. *tizzyawin* ; qr. *tazzyuṭ*, pl. *tizzyawin* ; W. Am. bq. sj. *tazgawt*, pl. *tizgawin*. || Couffin ; panier. V. *aqrah*. *tissiyarst/sir*. ♦ *yiwi tazzyawt iṣefrawen yar tendint* (C.) : il a emmené un panier de tortues (à la) en ville.

ZYZN

♦ *ziyzen*, *zizen*, vi. ; *iziyyen*, wa *yziyyen*, *itziyzun*, *ad izziyyen*. || Etre, devenir muet. ♦ *aziyyen* (u-), na. || Mutité. ♦ *aziynun* (u-), nms., pl. *iziynunen*, fém. *tziynunt*, pl. *tiziynan*, tz. ; *azizun*, pl. *izinunen*, fém. *tazizunt*, pl. *tizizunin* ; W. bq. Am. sj. *aziyyzun*, pl. *iziyyzan* ; nt. *azenzul*. || Muet. V. *aynaw* ; bègue, sj. V. *aṭutaw/tuwtuw* ; sourd-muet, bq. Am. V. *aynaw*. ♦ *iḡi-s ufeḡid t^taziynunt < d taziyzunt* (C.) : la fille du roi est muette.

ZYR

♦ *aziyyar* (u-), ams., pl. *iziyyan*, fém. *taziyyart*, pl. *tiziyyarin* ; tz. tm. ; qr. zn. *azeyrar*, pl. *izeyraren*. || Long, de grande taille. V. *zuggart*.

ZYR

♦ *tzayart*, nfs., pl. *tizayarin* ; qr. bq. *tezayart*, pl. *tizayarin*, *ezzayart*, nmc. ; gz. *tzayart* ; tz. W. *dzayart* ; nt. *taziyyart* ; tm. bq. pl. *tizuwrin*. || Vigne ; vignoble. V. *aḍir*. *iṣhra*. *tijjent*. *aseṣru*. *ddaryet*. *terqet*. ♦ *afar n tzayart* : feuilles, feuillage de la vigne. ♦ *akeṣṣuḡ n tzayart* : cep de vigne. ♦ gz. *imreqqmen n tzayart* : treilles de la vigne. ♦ *tzayart tegg aḍir* : la vigne produit du raisin. ♦ gz. *tzayart teymi taru aḍir aberšan d aṣemrar* : la vigne a poussé, elle a produit du raisin

ZEBD

♦ *zeebeḍ*, vti. ; *izzebeḍ*, *wa yzzebeḍ*, *itzebeḍ*, *aḍ izzebeḍ*. || Gambader, cabrioler, regimber. V. *zaewaḍ*. ♦ *ikkar izzebeḍ zi zzenqeḥ*, *war itih yar temziḍa* : il passe la journée à gambader dans la rue, (mais) il ne va pas à l'école. ♦ *azeebeḍ* (u-), na. ; *azueabuḍ*, *azueabeḍ* ib.

ZEBR

♦ *azeebur* (u-), nms., tz., pl. *izerburen*, *izeebar*, dim. *tazeebutš*, pl. *tizeebar*; tm. *tzeebutš*, *zebutš*; gz. *azaebur*, pl. *izeebar*; bq. *tazeeburḥ*, *tazeeburt*, pl. *tieeburin*. || Sacoche en cuir brodé, portée en bandoulière; besace; ballot de marchandise. V. *tašyarḥ*, *tašemmust* /šmes. *aḥmir*/hmer. *tsarawḥ*/yru. ♦ tz. *rfrus ištiten gi < di tzeebutš-nnes* : il a pris l'argent dans sa sacoche. ♦ tm. *igga uru-nnes di zebutš* : il a mis son poing (sa poignée) dans sa sacoche. ♦ *tazeebutš thegeq s yirem*, *ttayer ik lkesda* : la bourse se fait, elle se fabrique avec de la peau, on la met en bandoulière. ♦ *tazeebutš yar-s taqebbarḥ* : la bourse est dotée d'un couvercle (qui se rabat).

ZED

♦ *zeedeḍ*, vi. ; *izeedeḍ*, *wa yzeedeḍ*, *itzeedeḍ*, *aḍ izzeedeḍ*. || Reculer pour mieux s'élancer, prendre son élan. ♦ Loc. *izmar min yar ykk itzeedeḍ itaw-yit-id deg wzedḡif-nnes* : l'agneau, plus il recule, plus le coup est dur, il faut avoir les moyens pour pouvoir résister. ♦ *azeedeḍ* (u-), na.

ZED

♦ *zeduḍ*, nms. : nt. dm. || Singe. V. *seedan/seed*, *rqird*.

ZEF

♦ *zeef*, vt. ; *izeef*, *wa yzeif*, *izeeef*, *aḍ izceef*, tz. gz. zn. || Mordre. V. *ddeni*, *barrem*, *eašš*. ♦ *aydi nw-m wa yzeeef* : votre chien ne mord pas. V. *brem*/barrem. *jjæ*. ♦ Loc. *izeef deg wysum aziyza* : il a mordu dans la chair vive, il a consenti un sacrifice pour y arriver. ♦ Prov. *aqzin *itzun wa yzeeef*. || Piquer. V. *qqes*, *wwet*, *ešš*, *qreš*. ♦ *tzeef-it tizizwit* : une abeille l'a piqué. ♦ *tzeef-it figgent uša yddukki* : une tique l'(le veau) a piqué et tout d'un coup, il a pris la fuite. || Se

mettre en colère, s'énervier, s'irriter. ♦ *mara yzeef aḍ ymney* : s'il se met en colère, il se bat, quand il se met en colère, il frappe, il devient agressif. vti., h. || Gronder, réprimander. V. *jdeb*. ♦ *izeeef h ihenjirn* : il gronde les enfants. || Faire une grimace (par mécontentement). ♦ *ms-* : *msezeaf*, *imsezeaf*, *wa ymsezeif*, *itemsezeaf*, *aḍ imsezeaf*; qr. *mzeef*, *temzeaf*; qr. *mezeaf*, *itemzeaf*. || Se mordre (récipr.); se disputer, s'engueuler. V. *mmney/ney*. ♦ *azeaf* (u-), na. || Colère, énervement, grogne. ♦ *amsezeaf* (u-), na; qr. *amezeaf*. ♦ *azeef* (u-), nms. pl. *izeeefin*, dim. *tazeefin*, pl. *tizeeefin*; tz. *azeif*. || Morsure; piqure (de reptile ou d'insecte). ♦ *azeef w^wydi < n wydi* : morsure de chien. || Bouchée (d'aliment mordillé). V. *areqquz*, *aremmuz* /remnez. ♦ *azeef n wyrum < n ayrum* : bouchée de pain. ♦ *zzeaf*, nms., pl. *zzeafat*. || Manque, frustration, indigence, pénurie, gêne. V. *ryben/yben*. ♦ *aqaney di zzeaf n teneāšin < n teneāšin* : nous sommes frustrés par manque d'argent, l'argent nous fait défaut. ♦ Loc. *itekkes zzeaf i yhf-nnes* : il compense les frustrations par des satisfactions, il prend sa revanche sur les frustrations. ♦ Loc. *yury-as zzeaf yar *wzeḡif*.

ZEFRN

♦ *zzeefran*, nms. || Safran (colorant).

ZEM

♦ *tazeemušt* (tz-), nfs., pl. *tizeemušin*. || Anus, plais. et vulg.

ZEM

♦ *azeum* (w-), nms., pl. *izeumen*, fém. *tazeunt*, pl. *tizeumin*. || Rifain de la tribu des *Izeumen*. ♦ Loc. *ggij i wzeum min wa ynum* : j'ai fait à Azeum une chose à laquelle il n'est pas habitué (Cf. Jeter des perles aux pourceaux).

ZEM

♦ *zeem*, vti. ; *izeeem*, *wa yzeim*, *izeeem*, *aḍ izzeem*, qr. || Avoir le courage, oser, s'enhardir. ♦ *mara wa yzeim wa yteg ša* : s'il n'ose pas, il ne fera rien, il faut oser pour faire qqch. ♦ *s-* : *sezeem*, *issezeem*, *wa yssezeem*, *issezeem*, *aḍ issezeem*. || Encourager, inciter, conforter,

Z

Phonétisme :

Z

♦ *iz* (*yi-*), nms., pl. *iziwen*, R.; zn. sj. *izzi*. || Vésicule, bile, fiel. ♦ *izi d amarzag*: la vésicule est amère.

Z

♦ *taz* (*t-*), nfs.: zn. || Piquant (d'animal ou de végétal). V. *asennan*.

Z

♦ *tazzu* (*t-*), nfs.: zn. || Poumon. V. *faruf*.

Z

♦ *tizz* (*t-*), nfs.: zn. || Touffe, souche d'alpha. V. *tiyezdent*. ♦ Prov. zn. *wen ittzen h tizzi labudd a tqarres tlelsa*: celui qui s'endort sur une touffe d'alpha est sûrement mordu par la vipère, il est imprudent de rechercher le péril.

Z

♦ *zzi*, vt.; *yzzi*, wa *yzzi*, *itezzi*, ad *yzzi*tz. gz. zn.; qr. *ezzey*, *tezzey*; W. bq. Am. sj. *ezzeg*, *tzzeg*. || Traire (une femelle domestique). ♦ *izzi yayi*: il a trait le lait. ♦ *itezzi tifunasin*, *tiyatin kur ssbeh*: il traite les vaches, les brebis chaque matin. ♦ *ahmi cemmars wa da nezzi tifunasin uyi* (Ch.): comme si nous n'avions jamais traité des vaches ici. ♦ *ga itezzi tifunasin*, *ayi mujud*: il traitait les vaches, il y avait du lait. ♦ *tafunast tewear ga itezzi-it ij n waerab*: la vache est rebelle, c'est un Arabe qui la traitait. ♦ Loc. **henna*, *henna wa tezzi yayi*. V. *hinu*. || Pressurer qqn., extorquer l'argent, les biens de qqn. ♦ *tw-*: *twazzi*, wa *ytwizzi*, *itwazzay*, ad *itwazzi*: bq. || Etre traité (une femelle domestique). ♦ *fazzi* (*tz-*), na., tz., zn.; *fazzitst* ib. || Action de traire, la traite. ♦ tz. *fazzit el yars*, *fazzit iglef*: sève (d'arbre). ♦ *tmazzatš*, nfs., pl. *timazziyin*; tz.; W. *tmargt*, pl.

timagiwin. || Pis de la vache. V. *tinyi*. ♦ *tfunast tarhu-d i tmazzatš*: la vache lâche le pis, c'est le signe qu'elle va mettre bas. V. *ayi timyiyyesst tamniht adhes*.

Z

♦ *zzu*, vt.; *yzzu*, *itezzu*, wa *ytezzu*, ad *yzzu*. || Planter, piquer. V. *arr*; enfoncer, par ext. V. *nti*. ♦ *izzu-t*, *yarra has šar*: il l'a planté, il a mis de la terre dessus. ♦ *zzuy-aney šwayt ibawen abešda*: plante-nous alors un peu de fèves d'abord. ♦ *zzuy ibawen šriy neqqšey*: j'ai planté des fèves, j'ai passé la journée à sarcler. ♦ *idarn nu-s a day-s-n tezzued bašata*: tu planteras des pommes de terre dans ses pieds, ils sont crasseux, sales. ♦ *s-*: *sezzu*, *isezzu*, wa *ysezzu*, *issezzu*, ad *isezzu*: bq. || Faire planter. ♦ *fazzu* (*tz-*), na. || Plantation (végétal). || Poumons, zn. V. *faruf*.

ZF

♦ *tizza* (*tz-*), nmp.: zn. || Piquants du porc-épic, du hérisson. V. *tasget arruy insi*. ♦ *tizzaf y^yinsi* < *n yinsi*: les piquants du hérisson. ♦ Loc. zn. *laqfent-iyi tizzaf*: les piquants du hérisson m'ont atteint, j'ai de la rétention d'urine, on dit que les piquants du hérisson causent de la rétention d'urine à ceux qui mangent de cet animal, sa couenne provoque des désordres à la vessie.

ZKN

♦ *zucken*, vi.; *izucken*, wa *yzucken itzukkun*, ad *izzucken*. || Etre échevelé, avoir les cheveux hirsutes, ébouriffés.

ZL

♦ *zellel*, vti.; *izellel*, wa *yzellel*, *itzellal*, ad *izellel*. || Faire la cour, conter fleurette à une femme. ♦ *azelle* (*u-*), na. ♦ *azellal* (*u-*), nms., pl.

ZRT

♦ *azartī* (u-), nms. : sj. || Froid. V. *asemmīd/smed*.

ZR

♦ *zzer*, vt. ; *izzer*, *wa yzzer*, *itezzer*, *ad izzer* : zn. || Epiler, arracher (poil, alpha ...). V. *senšrf/nšef*.

ZT

♦ *tizittew* (t-), nfs., *tizittiwin*. || Mal blanc, panaris. V. *zeq*.

ZW

♦ *ziw*, nms., pl. *iziwiyen*, *iziwen*. || Cheveu. V. *ašuwawf/šuf. ut*. ♦ Loc. *ura d ziw* : même pas un cheveux, rien du tout. || Brin d'alfa. V. *tiyezdent*. ♦ *ziw w^hwarri < n wari* : brin d'alfa. ♦ *a teg sebea iziwiyen di tmessi* : elle met sept brins d'alfa dans le feu. ♦ Loc. *issakk^wad s uziw* : il a de la peine à vivre avec de maigres ressources (Cf. Tirer le diable par la queue ; ne pas pouvoir joindre les deux bouts). ♦ Loc. **arršūq, nnašat uzūw*.

ZW

♦ *zwa*, vt. ; *izwa*, *izekk^wa*, *wa yzwi*, *ad izwa*, *tz. gz. W. zn. bq. Am., zugg^wa* ; sj. *sakwi*. || Traverser, franchir, passer. V. *edu. ekk. šurf. šuq*. ♦ *izwa yīzar* : il a passé, traversé la rivière. ♦ *gz. wi zugg^wa iizer qa tuḍ-id* : ne passe pas la rivière, tu tomberais. ♦ *nzwa yīzar n merwešt* : nous avons traversé (le fleuve de) la Moulouya. vi., || Emigrer. V. *hajar*. ♦ *iysin pasapurti, zwan* : ils ont eu leurs passeport, ils ont émigré (à l'étranger). ♦ *neššin nura a nzewa yar seppanya* : nous sommes inscrits, nous sommes faits inscrire pour aller en Espagne. ♦ *azekk^w (u-)*, na. ; qr. zn. *zukku* ; bq. *zuggu* ; sj. *asukk^wi*. || Passage, traversé (de route, de rivière).

ZWR

♦ *azwa* (w-), nms., pl. *izewran* ; tz. tm. gz. qr. zn.

sj. bq. Am. sn. *azwar*, pl. *izuran* ; gz. pl. *izwaren* ; bt. *izuwar*, pl. *izuran*. || Racine (d'un végétal). V. *zzu. izwar. izar*. ♦ *gz. azwar n taqqa* : racine de genévrier. ♦ *idreq izewran* : ses racines se ramifient, ses racines se prolongent ; ils a eu des enfants dans un pays où il s'est installé (définitivement). ♦ *ntarra-ten s izewran nū-sn* : on les plante avec leurs racines. ♦ *iks-it s izewran* : il l'a enlevé avec les racines, il l'a extirpé, il l'a déraciné. ♦ Loc. *yarzū h izewran n tayyut* : il cherche les racines du brouillard, il subtilise à l'excès ; cherche des difficultés où il n'y en a pas, il désire l'impossible (Cf. Couper le cheveu en quatre ; chercher midi à quatorze heure). ♦ Prov. *izewran n *rmhibbet tirin dug weeddis. V. hibb*. || Toute substance allongée ou organe filiforme humain, animal ou végéta (racine ; nervure ; fibre ; filament ; tubercule ; vaisseau sanguin ; veine ; artère ; nerf ; tendon ; muscle ib. ; verge. ♦ *izewran n yiri* : veines du cou. ♦ *izewran nū-s reddun* : ses artères battent, palpitent. ♦ *azwar ufunas* : nerf de bœuf. ♦ *ḡa izewran di gg^wam idanmen, ḡa yinni di wa gg^wam idanmen* : il y a des vaisseaux où circule le sang, il y des nerfs où le sang ne circule pas. ♦ Prov. *izewran n *rmhibbet tirin deg weeddis*. || Origines (familiales), ascendance, fig. ♦ *ibehet h izewran* : il cherche (les) ses origines. ♦ Loc. *igga yzewran* : il a des racines, il s'est installé (en un lieu) de longue date, il y possède une descendance. ♦ *tazwaraḥ*, nfs., dim., pl. *tīzuwrin* : tm. bq. || Tendon ; varicelle ; nervure. || Raisin immature. V. *aḍir. asemum/smēm*. ♦ *iqešwar n tzuwrin* : peau, marc du raisin.

ZĖ

♦ *zeczec*, vti. ; *izeczec*, *wa yzechec* ; *itezczie*, *ad izeczec*. || Crier fort ; gronder, réprimander à haute voix. V. *syuy/yuy*. ♦ *ad issawar šway šwayt war iteczcie* : il faut qu'il parle doucement et qu'il ne crie pas. ♦ *azeeze* (u-), na. ♦ *zechzee*, nmp., au pl. *I tz.* || Cri ; bruit, tapage. V. *ddriz/ddez*.

Ɛ

Phonétisme :

La pharyngale sonore [ɛ] se réalise [h] par assimilation de surdité devant *t*, morphème du féminin et du diminutif. V. sous *h*. • *ddellae*, *ddellie*, nmc., fém. *tadellaht* « pastèque, melon d'eau ». • *taheddaht* « traîtresse », pl. *theddaein* < *aheddae* « traître, masc. », pl. *theddaeen*. • *tajemmaht* « réunion (de copains, d'amis) », pl. *tijemmaein* < *jnee* « réunir, rassembler »

Ɛ

♦ *ɛ*, prép. : tm. kb. || Vers ; à ; dans. V. *yar*. ♦ tm. *traḥ ɛ fara* : elle est allée à la source. ♦ kb. *irugg^u aḥ ɛ hham* : il est allé dans la chambre. ♦ *ɛ wadday* : vers le bas. ♦ *ɛ diha* : vers le haut. ♦ tm. *min day-m ɛ ggeh* < *ggev* : qu'est-ce que je ferai (je peux) pour toi ? ♦ tm. *wa yufi min ɛ ihdem* : il ne trouva pas à travailler.

Ɛ

♦ *ea*, *aea*, particule figée utilisée en loc. ♦ Loc. *ea šek*, *ea kenniw* : a toi, à vous de voir, de savoir, de décider, de juger ; cela dépend de toi (se dit lorsque on veut s'en remettre à l'opinion, au jugement, aux décisions, de qqn.). V. *raea*.

Ɛ

♦ *ea*, nms., pl. *ieawen* ib. || Seau de peau. V. *abuqar*.

EB

♦ *eab*, vi. ; *ieab*, *wa yeib*, *iteab*, *ad ieab* ; *yach*, *itach* ib. || Présenter une difformité physique (personne, bête) ou un défaut (chose). || Contracter une hernie ib. V. *beej*. ♦ *reib*, nms., pl. *reyub* ; *aebi* ib. || Défaut, défautosité ; difformité (physique). || Critique, jugements défavorable, calomnie. ♦ *day-s reyub attas* : il est calomniateur. || Offense, mal, médisance, flétrissure, détraction. V. *ini*. ♦ *inna day-s reib* : il

a dit du mal de lui, il l'a calomnié. ♦ *wa teg reib di hedd* : n'offense personne. ♦ *ay yahham aqebri*, *wenni di bnant tfargas*, *wenni day-i ynnan reib mayemmi yar-i d itas* (Ch.) : ô chambre orientée vers l'Orient (la Mecque), celle où les hirondelles ont construit (leur nid), celui qui a dit du mal de moi, pourquoi vient-il chez moi ? ♦ *ms-* : *imseeyab*, *wa ymseeyib*, *itemseeyab*, *ad imseeyab*. || Se calomnier, réciproq. ♦ *fran ij n waryaz d asebhan*, *war itemseeyab ura ak d ijjen* : untel est un bon type, il ne se calomnie avec personne. ♦ *amseeyab* (u-), na. ♦ *amaeab* (u-), nms. : sj. || Pauvre d'esprit, fou. V. *abuhari/buhri*. ♦ *aebun*, nms., pl. *ieibunen*. || Veau mort-né, empaillé, utilisé comme trompe-l'œil pour pouvoir traire la vache. ♦ *tfunast t^utezzi s ueibun* : la vache se fait traire au moyen de veau empaillé.

EBD

♦ *ebed*, vt. ; *iebed*, *wa yeebbed*, *ieebbed*, *ad iebed*, qr. zn. || Adorer, sacratiser (Dieu) ; pratiquer une religion. ♦ *ieebbed llah* : il adore Dieu. ♦ *iebed arbbi tesa utesein eam* : il a adoré Dieu pendant quatre-vingt dix-neuf ans. ♦ Loc. *ggay-i ad am ggev*, *wa tegj-id t^utamzida a šem eebdey*. || Fréquenter (d'une manière assidue), hanter. ♦ *ieebbed rgehwa* : il fréquente beaucoup le café. ♦ *aebad* (u-), na. || Prière, adoration, sacratisation. ♦ *ebudu* en loc. ♦ Loc. **edudu ead ebudu*. V. *aedud*. ♦ *leibada*, nfs., *leibadat*. || Adoration de Dieu, vénération, culte. V. *ddin*. ♦ *reebd*, nms., pl. *leibad* ; *ereabid*, pl. *ereabad* ib. || Adorateur de Dieu, pieux, religieux ; être humain, par ext. ♦ *itiri meqbul yar arbbi wara yar reebd* : il est accepté par Dieu et par les gens. ♦ *aeebbad* (u-), ams., pl. *ieebbaden*, fém. *taeebbat*, pl. *tieebbadin* ib. || Ascète, ermite.

arrondi, boudiné. ◇ *idewdan ebubzen* : des doigts boudinés. ♦ *s-* : *seebubbez*, *wa yseebubbez*, *isseebubbuz*, *ad iseebubbez*. || Bâcler un travail (manuel, péj.). ◇ *war yssin ad yhidem*, *yar isseebubbuz waha* : il ne sait pas travailler, il bâcle (le travail). ♦ *aseebubbez* (u-), na. ♦ *aeebbuz* (u-), nms., pl. *ieebbuzen*, dim. *taeebbust*, pl. *tieebbuzin*. || Bosse ; motte ; boule. V. *uru. ašur*. ◇ *aeebbuz n trussi* : motte de beurre. ◇ *adfer iwefta-d d ieebbuzen* : la neige tombe en boules. ◇ Loc. *ur-inu ygga yaeebbuz* : j'ai le cœur en boule, serré. || Gros (pers.) ; gauche, lourdaud, ignorant, fig. et péj. ◇ *d aeebbuz waha*, *wa yfehhem ša* : c'est un ignorant, il ne comprend pas. ♦ *aeabbiz* (u-), nms., pl. *ieabbizen* : sj. || Poignée, ce que contient la main. V. *uru*

ED

♦ *aedud* (w-), nms., pl. *ieduden*, qr. || Grande galette ; pain (gros), péj. || Personne grossière, ignorante, fig. ◇ Loc. *manuma w[^]wedud < n wedud* : Mamma (prénom fém.) qui fait du pain (elle ne sait faire que du pain), femme, péj. ♦ *taedut* (te-), nfs. pl. *tiedudin*, tm. qr. tz. zn. || Galette. V. *ayrum. tšništ/šnef. ahebbaz*. ◇ *taedut n tmeğarin* : omelette d'œufs. ◇ *taedut n tanment* : galette de miel. V. *tayrast/ayras*. ♦ *edudu*, nms., au sing. ◇ Loc. *edudu ead ebudu* : la galette avant la piété, il faut se nourrir d'abord avant de faire quoi que ce soit (Cf. Ventre affamé n'a pas d'oreilles). ♦ *ieduden* (y-), au pl. || Gros pieds, péj. V. *ispappahen*.

ED

♦ *eedd*, vt. ; *ieedd*, *iteedda*, *wa yeedd*, *ad ieedd*. || Compter, dénombrer, énumérer. V. *hseb* ; *citer*, *nummer*. V. *dkar*. ◇ *hmi itfekkar rhbab-nnes ityima itcedda-ten marra* : quand il se met à penser aux siens, il les cite tous. ♦ *aeeddi* (u-), na. ♦ *readad*, *edad*, nms. et adv., gz. || Nombre ; quantité. V. *ašas*. ◇ *izdey di firma ij eadad n wussan* : il a vécu longtemps dans la ferme. ◇ *defeey i ššarika ij eadad n ddra*, *ij eadad n baṭaṭa*, *ij eadad n yirden* : j'ai envoyé à la société une quantité de maïs, une quantité de pommes de terre, une quantité de blé. ◇ Loc. *ij n ġeadad* : un

grand nombre, une grande quantité, beaucoup. ♦ *reeddet*, nfs., *reuddet*, ib. || Armement. V. *ssnaḥ/senneḥ*.

EDB

♦ *ceddeb*, vt. ; *iceddeb*, *wa yceddeb*, *iteeddab*, *ad ieeddab*. || Mener la vie dure ; se donner du mal ; supplicier, tourmenter, torturer, persécuter ; et pass. V. *marret*. ◇ *wa yġi mayemuni d yar teedbd* : ne te donne pas la peine, ne te dérange pas. ◇ *qqimen teeddaben-t armi ynmuf* : ils se sont mis à le torturer jusqu'à la mort. ♦ *s-* : *seeddeb*, *isceddeb*, *wa yseeddeb*, *isceddab*, *ad isceddeb* ; *swaeddeb* ib. || Faire souffrir, torturer. ◇ *ajidiq mara teseedbe-t arabbi wa itešs* : si tu fais souffrir un oiseau, Dieu n'acceptera pas. ♦ *aeeddeb* (u-), na. || Action de faire souffrir ; souffrance ; torture. ♦ *aseeddeb* (u-), na. ♦ *redab*, *leadab*, nms. || Douleur, souffrance, tourment, supplice ; punition, châtement, relig.

EĠ

♦ *euğ*, vti. ; *ieuğ*, *wa yeuğ*, *iteuğa*, *ad ieuğ*. || Lever, hausser et pass. V. *ueera*. Ant. *wḍa. saḍar/adar*. ◇ *reram ieuğ* : le drapeau est levé. ◇ *teuğa tbayra deg wjenna* : le corbeau (femelle) a monté, s'est élevé dans le ciel. ♦ *aeuği* (u-), na. || Action de monter (vers le ciel), élévation, ascension.

EĠM

♦ *eeğem*, vt., marquer. V. *ellem*.

EĠW

♦ *eiği* (u-), *reiğet*, nms., pl. *ieiğiwen*, fém. *ieiğiwt*, pl. *ieiğiwin*. || Charogne ; vaurien (insulte). V. *leilla. aeellān/eiff*. ♦ *amearar* (u-), nms., pl. *imeararen*, fém. *tamearart*, pl. *tameararin* ib. || Maladif, souffreteux. V. *amaridiq*.

EDS

♦ *aeeddis* (u-), nms., tz. tm. gz. tf. bt. bq., pl. *ieeddisen* ; W. *eaddis* ; zn. *aeaddis*. || Ventre ; abdomen, estomac, par ext. V. *akriš. akaršiš. ayeddiq. asarmuḥ. ašaryun. ašeybuḍ. ayarmur. abiyyae/biyyee. aeebbud. tatšritšt/šarš. taqritšt. iyejbujen. ayellu/yru*. ◇ *g weeddis < di weeddis* :

ils boiront ils ne peuvent pas boire leur venin.
2. Modifie un nominal (nom ou adj.). ◇ tm. *ead rħar*: il n'est pas encore tard. ◇ *šek ead d amezzyan*: tu es encore petit, jeune. ◇ *netta ġa d amzzyan ead*: il était encore jeune. ◇ *reyud ead uryen*: les moutons (sacrifiés) sont encore suspendus. ◇ *idennad ead*: dernièrement; c'est récent.

ED

◆ *eadā*, vt.; *ieadā*, *wa yeidī*, *iteadā*, *ad ieadā*. || Avoir, concevoir de l'inimitié pour qqn.; rompre avec qqn. ◇ *wa kis issawar, ieadā-t*: il ne lui parle pas, il a de l'inimitié pour lui. ◆ *s-*: *seada*, *iseadā*, *wa yseidī*, *isseadā*, *ad iseadā*. || Faire naître la discorde, semer la zizanie (entre deux personnes). ◇ *fran ij kiwalu, itadef jar iwđan, iseadā-t-n*: untel est un vaurien, il s'immisce entre les gens pour semer la discorde entre eux. ◆ *m-*: *meadā*, *wa ymeidī*, *itemeada*, *ad imeadā*. || Se haïr, se détester, réciproq. ◇ *ġa ġan mliħ, yar dewren di dewran uša meadan*: ils étaient bien, dès qu'ils sont devenus parents par alliance, ils se sont haïs. ◆ *eedda*, vti.; *ieedda*, *wa yeeddi*, *iteedda*, *ad ieedda*. || Attaquer, agresser, braver, narguer, empiéter sur les droits de qqn., dépasser les limites, transgresser, léser, faire tort à qqn., maltraiter. V. *ħduddar. drcm*. ◇ *teedda ħ-as*: elle a empiété sur droits. ◆ *aeadi* (u-), na. || Action de rompre avec qqn.; brouille. ◆ *aeeddi* (u-), na. || Attaque, agression. ◆ *ameadi* (u-), na. || Rupture mutuelle de deux ou plusieurs personnes. ◆ *redawet*, nfs., au sing. || Inimitié, animosité, hostilité, haine, querelle, ressentiment, rancœur. ◇ *tury-asen redawet*: ils sont (devenus) ennemis. ◆ *redu*, nms., pl. *iedawen*; zn. *laedu*. || Ennemi. ◇ *wa yar-i bu redu zeg wyarrabu n mritš*: je n'ai pas d'ennemi aussi farouche que le bateau de Mèlilla, le bateau de Mèlilla est mon plus grand ennemi, je le déteste puisqu'il transporte les miens pour faire la guerre aux côtés des Espagnols. ◆ *eadiw*, nms. invar. ◇ *eadiw llah*: ennemi de Dieu, mécréant. ◆ *leadaw*, nms. invar. ◇ tz. zn. bq. *a leadaw*; Am. *a leadyu*: sus à l'ennemi! au secours! ◇ Loc. *ikkar leadaw*: on crie, on appelle: au secours. ◇ Loc. *redu n thbist*:

ennemi du pain, grand mangeur de pain, gourmand. ◇ Loc. *wa yħiru ħedd *redu-rnes*. V. *aru*. ◇ Prov. *tišti n redu tessedħaş, tenni n ssdiq, tessetru*: le coup de l'ennemi fait rire, celui d'un ami fait pleurer. ◆ *eedda*, anthroponyme.

ED

◆ *edu*, vt.; *iedu*, *ieeddu*, *wa yeeddu*, *ad yedu*, tz.; gz. zn. bq. Am. *aeda*, *eadda*; sj. *aeda*, *eeddu*; bq. *eda*, *eedda*. || Passer, aller à, marcher, partir. V. *ekk. ruħ. ekk*. ◇ Loc. *wa yqim anist min iedun*: il ne reste pas autant (de temps, de jours) que ce qui est déjà passé (révolu), c'est pour bientôt. || Dépasser. ◇ *iedu-t di tazzra*: il l'a dépassé dans la course. || Abandonner, quitter, laisser tomber. ◇ *ura d ijfen wa yeeddu tarwanes*: personne n'abandonne ses enfants. ◇ *wa yeeddu lwalidin, amedduker-rnes*: il n'abandonne pas ses parents, son ami. vti., *di* ◇ tm. *ieeddu deg wbrid*: il est passé (en venant) par le chemin. ◇ *awar ieeddu di lidaea*: le discours, la parole passe à la radio. ħ || Passer chez qqn. en cours de route, avant d'atteindre le point d'arrivée. ◇ *ieeddu ħa-s ħenni taħen jmiħ yar tendint*: il passe chez lui et ils vont ensemble en ville. ◇ Loc. *iedu ħa-s rħar*: il est en retard. *yar* || Passer, aller chez qqn. ◇ *iedu yar baba-s ad immušru*: il est allé déjeuner chez son père. || Etre excédé, saturé. ◇ *rgwaz iedu yar-s rmreħ*: le pot-au-feu est trop salé, on y a mis trop de sel. ◇ *atay teedu yar-s tiziđ*: le thé est trop sucré. ◇ Loc. *iedu yar-s ayrum*: il a eu trop de pain, plus de pain qu'il lui en faut, il est repu, il exagère, il est turbulent; il est gâté. ◇ Loc. *iedu yar-s-n *ħaşak. i* || Sauter, escamoter, oublier (une partie du récit). ◇ *ħenni, aqqa eduy-aš*: tiens, j'ai oublié (qqch.). Autres prép.: *adu*, *ar*, *jar*. ◇ *yedu adu rqundart*: il est passé sous le pont. ◇ *rkar itaħ arrbat, iyeddu ar ddarbida*: le car se dirige vers Rabat, il va jusqu'à Casablanca. ◇ *amutur ieeddu jar ttumubinať*: le cyclomoteur passe entre les voitures. • Suivi d'un démonstratif: ◇ *ieeddu ssa ku (r) nnhar*: il passe par là chaque jour. • Suivi d'un adverbe: ◇ *nnhar ieeddu deyya*: le jour passe vite. vi., || Passer; s'en aller. ◇ *ieeddu*: il passe; il est accepté. ◇ *iedu ij nnhar*:

◊ Loc. *ittef leaḏuḏ* : il fait front, il tient tête (à qqn.), il lui résiste.

EDB

◊ *eḏeb*, vt. ; *ieḏeb*, wa *yeḏib*, *ieṭteb*, *aḏ ieḏeb*. || Blessé, rendre infirme, handicapé. V. *qarrem*. ◊ *yarz-as aerur*, *ieḏb-it* : il lui a brisé le dos, il l'a rendu infirme. ◊ *n-* : *neeḏeb*, wa *ynneeḏeb*, *itneeḏab*, *aḏ inneeḏeb*. || Se rendre infirme (forme réfléchie). ◊ *iws-as ij n teṣṭi yar werur uša inneeḏeb* : il lui a donné un coup au dos et il est devenu infirme. ◊ *tw-* : *itwaeḏeb*, wa *ytwieḏeb*, *itwaeḏab*, *aḏ itwaeḏeb*. || Être infirme. ◊ *tetwaeḏeb traytmas maḥend a temmendar* : Traytmas a été rendu infirme pour être rejetée. ◊ *aḏab* (u-), na.

EDM

◊ *eḏem*, vti. ; *ieḏem* (forme figée). || Jurer par Dieu, jurer avec force. ◊ *eeḏmeḥ-t s wellah yar ma teysi-t* : j'ai juré (par) Dieu que tu la prennes. ◊ *eeḏdem*, vt. ; *ieeḏdem*, wa *yeeḏdem*, *iteeḏdam*, *aḏ ieeḏdem*. || Rendre majestueux, grandiose, magnifier, solenniser, glorifier. ◊ *ieeḏm-it arbbi* : Dieu l'a glorifié. ◊ *tw-* : *itwaeḏem*, wa *ytwieḏem*, *itwaeḏdem*, *aḏ itwaeḏem*. || Être glorifié, magnifié. ◊ *arebbi itwaeḏmen* : Dieu qu'il soit glorifié. ◊ *aeeḏdem* (u-), na. || Grandeur, majesté. ◊ *acaḏim* (w-), ams., pl. *ieḏinen*, fém. *taeḏimt*, pl. *tieḏimin*. || Majestueux, glorieux, solennel.

EDR

◊ *eḏar*, vi. ; *ieḏar*, wa *yeḏar*, *ieeḏdar*, *aḏ ueḏar*; *ieḏer*, *itaḏar* ib. || Être infirme. V. *hreš*. || Excuser ib. ◊ *s-* : *saḏar*, *isaḏr*, wa *ysaḏar*, *itesaḏar*, *aḏ itesaḏar* ib. || Dispenser, exempter, libérer (d'une charge). ◊ *st-* : *steḏar*, *isteḏar*, wa *ysteḏar*, *itesteḏar*, *aḏ isteḏar*. || Présenter une excuse ; donner un prétexte. ◊ *stedar* (r) s ša n wawar : trouve un prétexte. ◊ *asaḏar* (u-), na. ◊ *reedran*, nms., au sing. || Infirmité. ◊ *ameeḏur* (u-), ams., pl. *imeeḏurn*, fém. *tameeḏurt*, pl. *timeeḏar*; qr. *amaeḏur*, pl. *imeeḏuren*. || Infirme, handicapé ; invalide. V. *rqurmet/qarrem*.

EDR

◊ *eḏer*, vi. ; *ieḏer*, wa *yeḏir*, *ieṭter*, *aḏ ieḏer*, tz. gz. ; zn. *eaṭtar*, *teattar*. || Tarder, s'attarder ; et pass. V. *eeṭtar*. ◊ tm. wa *eeṭter* : ne tarde pas. || Durer, se conserver (produit). ◊ *ddhen iḥarren ieṭtar teggn-as rnrēḥ* : le beurre rance se conserve, on y met du sel, il est salé. ◊ *s-* : *seeḏer*, *iseeḏer*, wa *ysseeḏer*, *isseḏar*, *aḏ iseeḏer*. || Faire tarder. ◊ *teḥsar-aney ttumubin, nettaṭ iq aney iseeḏren* : la voiture était en panne, c'est elle qui nous a tardé. ◊ *aeḏar* (w-), nms. || Retard ; retardement. ◊ *leuṭla*, nfs., pl. *leuṭlat*. || Vacances (scolaires, néol.). V. *rkunji*. ◊ *yaš yar-k leuṭla* : tu es en vacances, n'est-ce pas. ◊ *iwyey-d iḥenjirn aḏ ssarran šwayt qa tṭfen leuṭla* : j'ai emmené les enfants pour qu'ils se promènent un peu, ils sont en vacances.

EDS

◊ *eḏes*, vi. ; *ieḏes*, wa *yeḏis*, *ieṭtes*, *aḏ ieḏes*, gz. ; bq. *eṭes*, *ieṭtes*; bq. *eansed taensed*. || Eternuer. ◊ *iwt-it usemmuḏ, yar yeṭtes* : il a pris froid, il éternue. ◊ *aeḏas* (u-), na. ; bq. *aesaḏ*, *aensaḏ*. ◊ *aeṭtis* (u-), nms., pl. *ieṭtisen*. || Eternuement, sternutation.

EDS

◊ *reḏes*, nmc. ; qr. *raeḏes*; gz. *reaḏes*. || Lentille (plante ; graine comestible). ◊ *tḥarren raeḏes* : elle trie les lentilles. ◊ *reḏes iwwa ak arreḥret* : des lentilles cuites avec du pourpier. ◊ *tieḏest* (te-), nfs., au sing. || Maladie de l'estomac (indéterminée).

EF

◊ *efu*, vti. ; *iefu*, wa *yefu*, *ieeffu*, *aḏ iefu*; *aef*, *teaffa*; *eef*, *ieeff*. ḥ || Pardonner, absoudre ; gracier. V. *smeh*; cesser de, rompre avec un vice. ◊ *indar ddeḥḥan, iefu ḥ-as arebbi* : il a rompu avec le tabac grâce à la providence divine. ◊ *aeaffi* (u-), na. ◊ *lefu*, nms., au sing. || Pardon, absolution, grâce. *tḥar-as lefu* : demande-lui la grâce de Dieu. || Vagabond, personne débraillée, aux cheveux hirsutes, barbue. V. *ahaddawi*. ◊ *reafit*, nfs. ; bq. || Feu. V. *timessi*. *senkar reafit ḥuma at šear* : allume le feu pour qu'il flambe. ◊ *reafia*,

h || Mettre, poser le pied quelque part, sur qqch., marcher sur qqch., qqn. fouler aux pieds, piétiner. V. *ejen*. ♦ *igg^war war izemmar ad iefes h idam* : il marche (mais) il ne peut pas mettre les pieds par terre, il les pose difficilement. ♦ *iefes day-s uyaziq, ueejini* : un coq, un veau a mis la patte dedans, se dit d'un mets cuit à la viande de poulet, de veau consommée dont il ne reste que la saveur dans les légumes et la sauce. ♦ Loc. *iefes di rhewd* : il a piétiné une planche (du jardin potager), il a commis une gaffe, il a dit des propos non convenables, son intervention est gauche, maladroite (Cf. Mettre les pieds dans le plat). ♦ *aefas* (u-), na. || Action de piétiner, de fouler. ♦ *efesbbez*, nms., au sing. (composé). || Désordre, tohu-bohu, confusion. V. *bbez*. ♦ *iefis*, nms. : zn. || Trace de pas laissée sur la terre, pas. V. *rafar*. ♦ *aeffis* (u-), nms., pl. *ieffisen*. || Plante du pied. ♦ *aeffis ugar* : plante du pied. ♦ *bu-effas*, nms., R. zn. || Sandales faites d'une semelle de peau retenues par des cordelettes en palmier nain. V. *aharkus*. ♦ *aferdi n bu-effas* : une sandale (seulement d'une paire).

EFYN

♦ *reafyun*, nms., gz. ; *ereafyun* ib. || Opium. ♦ *itet reafyun* : il prend de l'opium.

EGR

♦ *egger*, vt. ; *iegger*, wa *yeegger*, *iteegger*, ad *iegger* ; *acyer*, *itacyer* ib. || Mettre à genoux (chameau, bœuf). V. *tutteš arryem* ; entraver un chameau ib. V. *qqen*. ♦ *iegger aryem* : il a mis le chameau à genoux. || Plier les genoux (humain), pøj. ♦ *iegger ifadden* : il plié les genoux. ♦ *aeegger* (u-), na. ; *aegar ibegwd* ♦ *eugg^wed*, vt. ; *ieugg^wed*, wa *yegg^wed*, *iteugg^wad*, ad *ieugg^wed* ; W. *ieaggud*, *teawgg^wad*. || Lier, nouer, ceindre. V. *qqen* ; se ceindre, mettre une ceinture, W. ♦ *taeugg^wat*, pl. *tieugg^wadin* : W. || Ceinture. V. *ayuwwad/yugged. ššemtet/šemmet*.

EGZ

♦ *egez*, vti., *iegez*, wa *yegiz*, *iegegez*, ad *iegez*, qr. bq. || Fainéanter, paresser et pass. ; être indifférent, ne pas avoir envie de faire qqch., fig. ♦ *gha qrib yegez yhs wa d itis* : il était sur le point

de paresser, il n'allait pas venir. ♦ *aegaz* (w-), na. ♦ *regez*, nms., au sing. ; qr. *eraegezan*. || Paresse, fainéantise, flemme. ♦ *s reegez* : paresseusement. ♦ *regez n tyazit* : paresse de la poule (couveuse), se dit à un paresseux. ♦ *ameegaz* (u-), ams., pl. *imeegazen*, fém. *tameegazt*, pl. *timeegazin* ; *yaegaz*, pl. *aegzen*, fém. *teaegez*, pl. *aegzent* ib. || Paresseux.

EIH

♦ *ceeh*, interj. || Tant pis, bien fait (pour qqn.).

EIH

♦ *cahed*, vti. ; *icahed*, *iteahad*, wa *yeahed*, ad *icahed*. || Promettre ; s'engager à. V. *qawel zzman* ♦ *ga teahaden* : jadis on se donnait des promesses, la promesse était d'usage (pour épargner son ennemi). ♦ *aliman d uspanyu eahden ihf-nnes en* : les Allemands et les Espagnols sont faits des promesses, ils se sont coalisés. ♦ *m-* : *imeahad*, wa *ymeahad*, *itmeahad*, ad *imeahed*. || Se donner une promesse, se prêter serment, récipro. ♦ *arah-d a nemeahad sadu wzru d ušar* (Ch.) : viens, nous allons prêter serment (d'amour) sous pierre et sable (à l'abri des autres). ♦ *acahed* (u-), na. ♦ *ameahad* (u-), na. ♦ *reahed*, nms. || Promesse, engagement, serment (d'amour) ; accord, convention, pacte. ♦ *reahed d awar* : la promesse est parole. V. *awar*. ♦ *iwsa reahed* : il a donné sa parole, il a pris un engagement. ♦ *iwsa cahed llah* : il a prêté un serment solennel. V. *jağ*. ♦ *maymuni tjid reahed uarwi deg fus* : pourquoi as-tu laissé le serment du Mont Aroui dans la main, pourquoi as-tu manqué à ton engagement || Epoque. V. *rehdeni ttarih*. ♦ *rwaqt zi reahed-nni* : depuis cette époque-là. ♦ *zi reahed n e^eebdkrim < n eebdkrim wa zriy una* : je n'ai pas vu mon frère depuis l'époque d'Abdelkrim.

EJ

♦ *tacejjašt* (te-), nfs., pl. *ticejjajin* ; *rjaj*, nmc., tz. ; gz. Am. *tacajajt*. || Tourbillon de poussière, tempête de sable. V. *taharyat/hri*. ♦ *asemmud issekkar tacejjašt* : le vent a fait monter la poussière. ♦ *tacejjašt-a at itebec wnzar* : cette

tardive et ratatinée. V. *tehendešt*. || Prénom féminin. ♦ *ahnu tssawar eekša di zeddi*: comme si Akcha (prénom fém.) parlait à Zeddi (toponyme), se dit à une personne inattentive ou qui ne comprend rien à ce qu'on lui dit.

EKZ

♦ *aeekkaz* (u-), nms., pl. *ieekkazen*, dim. *iaeekkazt*, pl., *tieekkazin*, tz.; zn. sj. *aeukkaz*, pl. *ieukkazen*. || Bâton, canne. V. *akeššud*. ♦ *aeekkaz deg wfus*: le bâton dans la main. ♦ *igg^war h ueekkaz*: il marche en s'appuyant sur un bâton. || Bastonnade, méton. ♦ *itcan aeekkaz*: il donne des coups de bâton, il à l'habitude de frapper. ♦ *s-*: *seukkez*, *iseukkez*, *wa yseukkez*, *isseukkuz*, *ad iseukkez*. || Marcher en s'appuyant sur (un bâton, une canne, des béquilles). V. *uyur*. ♦ *aseukkez* (u-), na.

EL

♦ *aealeul* (u-), nms., pl. *icaleal*: zn. || Coq. V. *yaziq*.

EL

♦ *leilla*, ams., pl. *leillat* || Femme, fille vulgaire, pouffiasse (terme d'insulte. V. *eigiw. aeeffan. jilfet*). ♦ *amearar* (u-), ams., pl. *imeararen*, fém. *tamearart*, pl. *tameararin* ib. || Maladif, souffreteux. V. *amarqid*. ♦ *ellu*, interj. || Chose écœurante, exécration.

EL

♦ *ela*, *era*, prép. très polysémique et se rend en plusieurs équivalents : ♦ *nēttes ela barra di rewīn, yar tewwart*: nous dormons dehors, au frais, devant la porte. ♦ *erahar*, qr.; qr. *arahar*: presque; bientôt, prochainement. ♦ *erabar*: attentif, éveillé. gz. ♦ *iri erabar zeg hewwanen*: sois en garde car il y a des voleurs. ♦ *elahatar*; qr. *elahater*; gz. *alahater*: parce que; puisque. V.: *mayemni. minzi*. ♦ gz. *hsan akiḍun gin lbaruḍ alahater gin timssi s girt g uḍrar Iferni*: ils veulent se battre avec vous parce que cette nuit ils ont fait des feux dans la montagne d'Iferni. ♦ *elahir*: bien, ça va, en bonne santé. ♦ *elanukur*: tout, toute sorte de. ♦ *igg-as elanukur*: il lui a tout fait, il lui a tout assuré, il

l'a pourvu de tout ce dont il (elle) a besoin, il lui a tout assuré. ♦ *elawwel*: au début, initialement. ♦ *elaminhef*: pendant que, en attendant, entre-temps. V. *mihf/h*. ♦ *elahasab*: compte tenu de, étant donné que, puisque. ♦ *elahasab fizenmar*: selon les moyens. ♦ *elik amant Allah*: aie confiance, ne crains rien. ♦ *elar rqbti*; qr. ♦ *elaraqbt*: sous ma responsabilité (morale), en mon âme et conscience. ♦ *ma elik haša zrh-t ad as isiy tiwešsaf*: si je l'avais au moins vu, je l'aurais regardé à mon aise.

ELJ

♦ *calj*, vt.; *icalej*, *wa yeilej*, *itealaj*, *ad icalej*. || Soigner (malade). ♦ *ihs ad yah yar wḍbib a t yhar, a t icelej*: il faut qu'il chez le médecin, il l'examinera et le soignera. || Partir, qr. ♦ *acalej* (u-), na. ♦ *leilaj*, nms., au sing. || Soin.

ELM

♦ *ellem*, vt.; *iellem*, *wa yeellem*, *iteellam*, *ad iellem*: sj. || Apprendre (un métier, une science). V. *rmed. erem*. ♦ *iteellam šsencet ad idwer d anejjar*: il apprend un métier, il deviendra menuisier. || Tracer la terre à labourer. ♦ *aellem* (u-), na. ♦ *st-*: *stacellem*, *istacellem*, *wa ystacallam*, *istaellam*, *ad istaeallam*: sj. || Enseigner. ♦ *isteellam-it tira*: il lui apprend à écrire. ♦ *tacallum*, nms.: sj. || Apprentissage. ♦ *lealama*, nfs., *lealamat*; gz. *realemt. gz.* ♦ *timssi g uḍrar realemt n j baruḍ*: des feux dans la montagne, c'est le signal de la guerre. || Marque; trace; enseigne; empreinte; emblème; signe avant-coureur. ♦ *rmeeḡem*, ams, pl. *rmeeḡam*; gz. *lemcellem*, pl. *lemeelmin*, fém. *lemeellma*, pl. *lemeelmat*; qr. *ermeeallema*, pl. *ermeeallemaf*. || Patron, professionnel, maître-artisan; ouvrier qualifié. ♦ *d lmeellem, d abennay*: c'est un ouvrier qualifié, il est maçon. ♦ *lealem*, *ealem*, adj. invar. || Savant. *arrebbi ealem*: Dieu est savant, Dieu sait.

ELM

♦ *lealam*, nms., pl. *lealamin*. || Monde. ♦ *wa yhrig ša y^hyijjen < n ijjen di lealam i yssnen kurši*: il n'y a personne au monde qui peut prétendre tout

adv. de manière, tz. ; W. *mestaemaq* ; zn. *emaqada* ; bq. Am. *aemaqada*, *eamnaqada*. || Exprès, volontairement, intentionnellement, sciemment, avec préméditation. V. *blcani/ena. mesteemar/tameemutš*. ◇ *wa tyenyi neemaqada* : il ne l'a pas tué exprès. ◇ *ggin-as iyyed h uyembub neemaqada hama war itbin zzin-nnes* : elle lui ont mis exprès de la cendre sur le visage pour que sa beauté n'apparaisse pas, pour que sa beauté soit masquée.

EMR

◆ *tameemutš* (tm-), nfs., pl. *remayer*. || Mauvaise action, mauvais tour ; espièglerie, polissonnerie ; complot ; conspiration. ◇ *ggin ha-s tameemutš* : ils lui ont joué un mauvais tour. ◆ *s-* : *sniemer*, *isniemer*, *wa yssniemir*, *isniemir*, *ad isniemer*, tz. gz. ; W. Am. *senaemer*, *tesenaemir*. || Faire semblant de, simuler, feindre, jouer. ◇ *tessniemir iñf-nnes tetru* : elle fait semblant de pleurer. ◇ W. *isnaemir d elmeskin* : il feint d'être pauvre. ◇ gz. *isniemir imut* : il fait le mort. ◆ *asniemer* (u-), na. ; *asenaemir* ib. || Feinte, simulation. ◆ *mesteemar*, adv. || A l'usage de ; pour servir de ; destiné spécialement à ; dans le but de, dans l'intention de, intentionnellement ; exprès, à dessin. V. *hama. neemaqada/eenmed*. ◆ *reamir*, *leamil*, nms., pl. *leummal*, R. ; *eamer*, pl. *eamar* ib. || Gouverneur, néol. ◆ *leamala*, nfs. pl. *leamalat*. || Province ; préfecture. V. *iqlim*.

EMR

◆ *eenmar*, vt. ; *ieemmar*, *wa yeenunar*, *iteenunar*, *ad ieenunar*, tz. || Remplir (liquide ou solide) ; faire le plein ; farcir ; bourrer ; et pass. V. *ššar* (r). *beybey*. Ant. *hwa*. ◇ *tasraft imendi teemmar* : le silo à orge est rempli. ◇ gz. *tšhmini yar-s-n iyra imendi teemmar imendi* : quand l'orge est chère chez eux, ils chargent aussi de l'orge. ◇ Loc. *ieemmar-it* : il l'a remplie, il a le ventre plein ; il est plein, ivre. ◇ Loc. *ur-nnes ieemmar* : il a le cœur plein, il en a lourd sur le cœur. || Charger (une arme) ; remonter (un réveil, une montre, une horloge). ◇ *ieemmar rkrata* : il a chargé le fusil. ◇ *iteemmar aqartas* : il charge les cartouches. || Se tenir, avoir lieu. ◇ *ieemmar ssuq nuhar-a* : il y a marché aujourd'hui. || Remplir (des imprimés).

◇ *eenmar-as ršwayed* : ils lui ont rempli les papiers. || Etre gros, empâté (corps, visage). ◇ *ayembub-nnes ieemmar* : son visage est empâté. || Etre comble (mesure de capacité). ◇ *rmud ieemmar* : la mesure est comble. || Etre occupé (voie, endroit, place, siège, ligne téléphonique ...). ◇ *amšan, abrid ieemmar* : la place, la voie, la ligne (téléphonique) est occupée. ◇ Loc. *ieemmar-as azeğif* : ils l'ont excité contre qqn., ils l'ont monté (Cf. Monter la tête à qqn., monter qqn.). x || Se marier, euph. V. *nres*. ◇ *iñs ad ieemmar h yñf-nnes* : il veut se marier. ◆ *aemmar* (u-), nms. || Action de remplir. ◆ *remar*, nms., tz. ; qr. *raemar* ; gz. *raemur* ; *reamar* ib. || Age ; vie ; âme. V. *buhber. tudart/ddar. šhar yar-s di remar?* : quel âge a-t-il ? ◇ *remar-nnes d aziyrar* : sa vie est longue, il a vécu (il vivra) longtemps. ◇ *remar-nnes ittey* : il vient de mourir, il est mort, il a rendu le dernier soupir. ◇ *ugg^w dey h remar-inu* : j'ai craint pour ma vie. ◇ Loc. *remar w^wweqzin < n wqzin* : la (longue) longévité du chien, se dit de qqn. qui a échappé plusieurs fois à la mort, ou qui a failli mourir, il vivra donc longtemps (Cf. L'échapper belle). ◇ Prov. **šwayt i emar, šwayt i remar*. || Cher (être), bien-aimé (e). V. *Ilif. mam. tsa. buhber*. ◇ *remar-inu* : ô chérie. ◆ *remart*, nfs. || Lieu habité, peuplé ; agglomération. ◇ *danit-a qa d remart* : ici, il y a une agglomération. ◆ *reamart, reamaret*, nfs. ; zn. *leamaret*. || Dumestique. Ant. *iñra. ajdid n remaret* : oiseau domestique. ◆ *leimara*, nms., pl. *leimarat*. || Immeuble, bâtiment, construction, édifice, néol. ◆ *iemar*, ams., pl. *emarn*, fém. *teemmar*, pl. *eenmarnt*, tz. || Etre habité (agglomération) ; être hanté par des esprits, des fantômes (lieu). ◇ *ddunešt teemmar* : il y a du monde. ◆ *ieenunar*, ams., pl. *eenunaren*, fém. *teemmar*, pl. *eenmarnt*. || Plein ; chargé ; être au complet. ◇ *ttumubin teemmar* : la voiture est pleine, elle est au complet. ◇ *ufiy yhya ieemmar d* : j'ai trouvé que Yahya (chauffeur de taxi) était au complet. ◆ *remurt*, nfs., au sing. tz. ; qr. *eraemurat* ; zn. *leemaret*, pl. *leemayer*. bq. *eraemaret*. || Charge d'arme à feu, coup de feu. V. *rkrata*. ◇ *iñra day-s reemurt* : il lui a tiré dessus, à bout

tused h Imeena : cette chose est sensée, convenable. ♦ *meena, yeni*, adv. || C'est-à-dire, autrement dit. ♦ *renayt*, nfs. ; gz. *lenayt*. || Considération, égard, soin, sollicitude, attention. ♦ *bleari*, adv. de manière. || Exprès, à dessein, intentionnellement. V. *neemađa/semmed*.

ENB

♦ *acennab* (u-), nms., pl. *ieennaben*, zn. bq. || Queue. V. *anewwar* ; pénis, fig.

ENBR

♦ *reenbar*, nmc. ; gz. *leanber* : gz. || Ambre.

END

♦ *raenday*, interj. || Gare à toi ; attention ; garde-toi de (terme de dissuasion).

END

♦ *eaned*, vt. ; *icaned*, wa *yeined*, *itnad*, ad *icaned*, qr. || Chercher à égaler qqn. en qqch. de louable, rivaliser avec qqn., concurrencer, concourir ; surenchérir. V. *mearra/earra*. ♦ Loc. *eaned*, wa *hessed* : rivalise (en bien) et ne méprise pas ; sois compétitif et ne sois pas jaloux. ♦ *m-* : *meaned*, *imeaned*, wa *ymeined*, *itneanad*, ad *imeaned*. || Se faire la concurrence, entrer en compétition, réciproq. ♦ wa *yzenumar aki-s imeanad* : il ne peut pas lui faire concurrence. ♦ *renad*, na. || Emulation, concurrence ; entêtement. ♦ *ameanad*, na. ♦ *ameaned*, nms., pl. *imeanden*. || Entêté.

ENGR

♦ *eengar*, vti. ; *ieengar*, wa *yengar*, *iteengar*, ad *ieengar* ; qr. *yeengar h* || Prendre un air hautain, orgueilleux, faire le fier, se cambrer, se pavaner. ♦ *yar yudef yar recskar, uša ybedder, idwer iteengar h tarwa n ddšar* : dès qu'il s'est engagé comme soldat, il s'est mis à faire le fier. ♦ *aengar* (u-), na. ; qr. *aengar*. ♦ *reengart*, nfs., pl. *reengrat*. || Cou de bête de boucherie ; grosse nuque, péj. V. *leunq. iri*.

ENJF

♦ *eenjef*, vti. ; *ieenjef*, wa *yeenjef*, *iteenjaf*, ad

ieenjef, qr. || Boudier ; contrarier ; snober. ♦ *ieenjef h baba-s* : il a boudé son père.

ENKB

♦ *takenkbut* (te-), nfs., pl. *tieenkba* : bq. ; *tacennstšbut*, pl. *teannetšbutin*, *tacenkbustšt*, *tieannekbay ib*. || Araignée. V. *qundea*.

ENKRF

♦ *eenkref*, vti. ; *ieenkref*, wa *yeenkref*, *iteenkraf*, ad *ieenkref*. || Boudier ; rechigner. ♦ *tieenkrefin* (te-), nfp., au sing. || Désobéissance. V. *rekes/eeekes*. ♦ *day-s tieenkrefin* : il est désobéissant.

ENKZ

♦ *reenkiz*, nms., pl. *reenkizat*. || Personne grossière, collante, insupportable.

ENQ

♦ *leunq*, nms. : sj., pl. *leenuq*. || Cou. V. *iri eanyar*. ♦ *ereunk*, nms. : bq. || Proue, poupe. ♦ *ereunk amezgaru* : cou antérieur, proue (du bateau). ♦ *accenquq*, nms., tz. Am. bq. || Bosse. ♦ *bu-eanquq*, ams. pl. *ibueanqugen* : Am. bq. || Bossu. ♦ *tacanneqt* (te-), nfs., pl. *tieenneqin ib*. || Menotte métallique. ♦ *tacanneqt n wuzzar* : menotte de fer. ♦ *ibueennagen*, nmp., au pl. || Ganglions du cou. V. *zizem eengar imhiyben/hiyyeb*. ♦ *ibueennagen d rhraš itas-d deg iri* : *ibueennagen* ou les ganglions est une maladie qui attaque le cou.

ENSR

♦ *reunsar*, nms., pl. *renasar* ; *ereunsar*, pl. *ereanasar*. || Source d'eau vive, d'un cours d'eau. V. *tara*. ♦ *tinūyzabin iyzar aman teffyen zi renasar* : l'eau jaillit des sources. ♦ *iwdan taymen zi reunsar* : les gens épuisent de l'eau des grandes sources. ♦ ad *azzren renasar*, ad *eenumarn iyezran* (Ch.) : l'eau jaillira des sources, les rivières seront pleines.

ENSR

♦ *reunsart*, nfs., pl. *renasar*. || Période d'été correspondant au temps des moissons. V.

regardé d'un mauvais œil et il est tombé. || Mépriser, gz. ♦ *s-*: *iseeqar*, *wa ysseeqqar*, *iseeqqar*, *ad iseeqar*. || Regarder qqn. d'un mauvais œil. ♦ *n-*: *neeqar*, *inneeqar*, *itneeqar*, *wa ynneeqar*; || Se dandiner; fléchir; tomber sur la tête; se fouler le pied; aviver une plaie. ♦ *aeqqar* (u-), na.; *aeqqar* ib. ♦ *aseeqar* (u-), na. ♦ *aneqqar* (u-), na.; qr. *anceqqar*. ♦ *ameequr* (u-), nms., pl. *imeequren*, fém. *tameequrt*, pl. *timeequrin*, zn.; gz. *amaequr*. || Méprisé, méprisable. V. *amedrur/değ*. ♦ Prov. *tenna-s tsekkurt ur tirway yir di tehlijf tameequrt*: je ne pondrai pas mes œufs que dans un fourré méprisable, s'est dit la perdrix, le chasseur n'aura pas l'idée d'aller les chercher à cet endroit.

EQR

♦ *eqer*, vt.; *ieqer*, *ieqquer*, *wa yeqquer*, *ad ieqer*, tm. tz. qr.; gz. *eqel*. || Reconnaître. ♦ *neš mquddiy ak-isen*, *netta ieeqray-i*: il m'a reconnu aussitôt que je me suis approché d'eux. ♦ *izri-t wa t ieqir*: il l'a vu mais il ne l'a pas reconnu. ♦ *ieqer awar-runes*: il a reconnu sa voix. ♦ *ieqer tira-runes*: il a reconnu son écriture. ♦ Loc. **ajwaw ieqer uma-s*. vti., h̄ || Se souvenir de qqn.; se rappeler qqch. ♦ *tessuyus iyyed hama tecqer h̄ wbrid* (C.): elle répand de la cendre pour se rappeler le chemin. ♦ *ma da wi eeqren h̄ usugg^was aeeffan?*: y a-t-il quelqu'un ici qui se souvient de l'année maudite (de la disette)? ♦ *ayennu h̄ eeqrey*: c'est tout ce dont je me rappelle. ♦ *wa ha-s teeqired*: tu ne te souviens pas de lui; tu ne t'en souviens pas. vi., || Se souvenir de qqn.; se rappeler qqch. ♦ *eeqrey mlih, šwayt*: je me souviens bien, peu. ♦ *wa eqirey qbara*: je ne me souviens pas bien. ♦ *eqer min yar tini-d*: rappelle-toi ce que tu vas dire, se dit par politesse pour couper la parole à qqn. (avant qu'il ne la reprenne). ♦ *teeqred mayn yenna?*: tu te rappelles ce qu'il a dit? ♦ *s-*: *seeqer*, *iseeqqer*, *wa ysseeqir*, *iseeeeqar*, *ad isseeqer*. || Faire rappeler, rappeler (qqn. ou qqch.). ♦ *mara tettud as seeqrey*: si tu oublie, je te rappellerai. ♦ *ms-*: *imseqar*, *wa ymseqir*, *itmseeqar*, *ad imseqar*. || Se reconnaître (récipr.); se souvenir, se rappeler (l'un l'autre). ♦ *attas zegg^wami iijen war yzri wenneyini yar*

ynleḥ deg wma-s uša mseeqaren: il y a longtemps qu'ils ne se sont pas vus; aussitôt qu'il a vu son frère, il l'a reconnu. a vu, il s'est rappelé de lui. ♦ *tw-*: *itwaeqer*, *itwaeqar*, *wa ytwieqer*; zn. *tueaqcl*. ♦ *m-*: *meaqul*, gz.. || Etre reconnu, identifié, repéré, remarqué. ♦ *itwaeqar s ttešniyyet d as ggīn*: il est identifié par le surnom qu'on lui a donné. ♦ *amseeqar* (u-), na. ♦ *reqran*, nms., au sing. || Souvenir; mémoire. ♦ *reeqran n temzi*: souvenir d'enfance. ♦ *reger*, nms., tz.; bq. Am. *laeqer*; sj. *laeqal*. || Intelligence; bon sens; raison; esprit; sagesse; discernement. V. *guggu. tiyit tawengint ddamuh̄*. Ant. *tubbuherya/buhri*. ♦ *yar-s reger*: il a de l'esprit. ♦ *reger yaressan*: esprit posé, réfléchi, sérieux, sage. ♦ *s reger-rnes*: il (elle) est sage, intelligent (e), posé (e), pondéré (e). ♦ *wa yar-s bu reger*: il n'est pas raisonnable. il est écervelé, il a perdu la tête, il est imprudent. ♦ *s reger*; *si leaqel*, *si laeqal*: doucement, lentement, sagement. V. *šwayšway/šway*. ♦ *reger n temezi*: esprit de l'enfance, esprit enfantin. ♦ Loc. *gg^war ad iffey raeqer-rnes*: il va perdre la tête, il va devenir fou. ♦ *meequl*, adv.; qr. *rmeequr*. || Sérieux, raisonnable. ♦ *atarras meequl*: c'est un homme sérieux. ♦ gz. *aga-š yar-i meaqul*: tu seras remarqué pour moi. ♦ *m-ieqriwen*, *m-ieqriwen*, nfs. || Sage.

ER

♦ *aer*, vi.; *iear*, *wa yeir*, *itaeer*, *ad iear* ib. || Redoubler. V. *wear*. ♦ *asemmīd icar*: le vent redouble (de force). ♦ *taear dy timessi*: le feu a augmenté.

ER

♦ *aerur* (w-), nms., pl. *ieurar*, dim. *taerurt*, pl. *fiurar*, tm.; tz. qr. gz. W. bq. bt. tf. zn. sj. *aerur*, pl. *ieurar*, dim. *taerurt*, *fiurar*. || Dos; revers, verso (d'une chose), par ext. bt. ♦ *h̄ erur*, *eruf uerur*: sur le dos. ♦ *iwdā h̄ werur*: il est tombé sur le dos, à la renverse. ♦ *teggā muni-s h̄ waerur-rnes*: elle a mis son fils sur son dos. ♦ *tegg-it ymma-s h̄ werur*: sa mère l'a mis sur le dos. V. *rmarduf/arddef*. ♦ *asiyni its-as i ymma-s deg werur*: le bébé s'endort dans le dos de sa mère.

ERD

ER

♦ *tuera*, nfs., pl. *ticerawin*? || Hyène. V. *ifis*. || Chacal. V. *uššen*.

ER

♦ *earear*, vi.; *iearear*, wa *yearear*, *itearear*, *ad iearear*: Am. || Agoniser, pousser le dernier soupir; râler. V. *syuy/yuy*. ♦ *aearear* (u-), na.

ER

♦ *era*. V. *ela*.

ERB

♦ *rearbun*, nmc.; qr. *rearbun*. || Avance, acompte, arrhes. ♦ *iwsa rearbun*: il a donné une avance.

ERB

♦ *aerbub*, nms., pl. *ieerbuben*, gz. || Silhouette; obstacle (empêchant de voir qqch.). ♦ *wa twiriy hed, twariy aerbub waha*: je ne vois personne, je ne vois que la silhouette. || Fumée, gz. ♦ gz. *tayuf ty aerbub h udrar*: la nuée telle une fumée sur la montagne.

ERB

♦ *aerab* (wa-), nms., pl. *aeraben*, fém. *taerabt* (de *taeraft*, par assimil.), pl. *tierabin*, R; gz. *learabi*. || Arabe; langue, écriture arabe (f.). ♦ *issawar tmazih d t^taeraft*: il parle le tamazight et l'arabe. ♦ gz. *gan iwgdan war fehemen taeraft*: il y a des gens qui ne parlent pas l'arabe. ♦ *itari s learabi*: il écrit en arabe.

ERB

♦ *aerben* (u-), nms., pl. *iearbanen*: bq. Am. sj. || Bouc. V. *amyan*.

ERBJ

♦ *earbaj*, nms., pl. *ieerbajen*, qr. || Vagabond. ♦ *m-*: *mearbej, imeurbej, wa ymeurbej, itmeurbuj, ad imearbej*. || Simuler une lutte en jouant. V. *muyzer*. ♦ *iheñjiren tiran, temearbujen*: les enfants jouent, ils simulent la lutte. ♦ *ameurbej* (u-), nms. || Lutte.

ERD

♦ *rearad*, nms., gz. || Honneur; réputation; renom. V. *reard/eard*.

ERD

♦ *reard*, nms, au sing. || Averse. V. *anzar*.

ERD

♦ *eared*, vt.; *ieared*, wa *yeared*, *itearad*, *ad itearad* ib. || Mettre en jachère. V. *šarz*. ♦ *earad*, na.

ERD

♦ *eard*, vt.; *ieard*, wa *yeard*, *itearad*, *ad ieard*, tz. qr.; gz. *eard*; zn. *eared*, *teared*; bq. *terrad*. || Inviter, convier. ♦ *itearad yar wurar*: il invite à une fête de mariage. ♦ *neš ma ssney manis t-nt id t eard*: moi, je ne sais pas d'où elles ont été invitées. || Goûter qqch., zn. ♦ *rearud, rerađ*, na. || Invitation. ♦ *inneqdec rearud yar yhamen*: il n'y a plus d'invitation aux maisons, les invitations ne sont plus d'usage. ♦ *igg^ar bra rerađ*: il rend visite aux gens sans être invité. ♦ *m-*: *eared, imeared, wa ymeired, itmearad, ad imearad*. || S'inviter (mutuellement). || Fermer la porte avec une barre. ♦ *ibimeared tuwurt*: il a fermé la porte avec une barre. ♦ *reard*, nms., au sing. gz. *rearad*. || Honneur; dignité; réputation; renom. ♦ Loc. *ikkes ha-s reard*: il l'a outragé. ♦ gz. *tanni war ihattan rearad in-s wa t ihatti wemud* (Ch.): celle qui n'est pas gardée par le soin de son renom, ne l'est pas par le bâton, la coercition. ♦ *earred*, vti., *iearred, itearrad, wa yearred, ad ieareed*. || Aller au-devant, se mettre en travers de qqn., se mettre sur son chemin, aller vers qqn.; s'opposer à, contrecarrer qqn. ♦ *rmeerađ*, nms., pl. *imeerađen*, fém. *tameerat*, pl. *timeerađin*; tz. *amaerađ*, pl. *imaerađen*; bq. *tameerat*; Am. *eleared*; sj. *eleired*. ♦ *taerrat* (te-), nfs., pl. *tearrađin* ib. || Barre, traverse de sécurité (de porte), bâcle. V. *akeššud, taerqizt, tahellabt*. ♦ *tameerat n tawwart*: barre de la porte. ♦ *tameerat ukeššud ttadeđ di rhiđ*: la barre de bois pénètre dans le mur. ♦ *arrin haf-i tewwart, ggin-as rmeerađ*: ils ont fermé la porte à mon nez, ils ont mis une barre. ♦ *iqqen tawwart s tmaerat*: il a fermé la porte avec une traverse. ♦ *igga tameerat i tewwart haina wa tid yarzzem*. ♦ *yar barra*: il a mis la barre à la porte pour que personne ne puisse l'ouvrir de l'extérieur. ♦ *ikkes tameerat i tewwart*: il a débarré la porte. ♦ *eared*, vti.; *ieares, wa*

(traditionnel avec de la suie). ♦ *rearem*, *lealem*, nms., pl. *reurama*, *leulama*, qr. || Savant, théologien, érudit. ♦ *lealem*, *leilm*, ams., pl. *leulama*. ♦ *leulama y[^]yiḏa* < *n yiḏa* : les savants, les théologues contemporains. ♦ *reram*, nms., pl. *reramaf*; qr. pl. *rerum*, *reuma*; sj. *lealam*. || Drapeau, bannière, oriflamme; banderole; pavillon. ♦ *reram azegg^way*, *ašemrar* : drapeau rouge, blanc. ♦ *reram n tmziḏa* : pavillon de la mosquée. ♦ *tteerimet*, nfs., au sing. || Repère, jalon, marque. ♦ *tegga tteerimet ḥama teeqer* (C.) : elle a mis un repère pour s'y retrouver. ♦ *tteerimet-nnes hiya d idammen* (C.) : son point de repère c'est les gouttes de sang (dont elle suit les traces). || Petite quantité de viande cuite. V. *aysum*. ♦ *aerim* (u-), nms., pl. *ierimen*, dm. || Tas (de vêtement); célibataire, dm. V. *aezri/euzri*. ♦ *meelum*, adv. || Su (c'est). ♦ *bu-reram*, ams., pl. *ayt bu-reram*, fém. *mu-reram*, pl. *suyt mu-reram*. || Porteur de drapeau, gonfalonier.

ERN

♦ *earnen*, vi.; *iearnen*, *wa yearnen*, *itearnin*, *ad iearnen*; zn. *aernen*, *tearnen*. || Grogner (chien). V. *syuy/yuy*. ♦ *iwtā aydi s whjur uša yqqim isearnin* : il a battu le chien avec des pierres et il s'est mis à grogner. ♦ *s-* : *seirnen*, *iseirnen*, *wa yseirnen*, *iseirnin*, *ad iseirnen*. || Glapir (chacal). ♦ *uššen isearnin* : le chacal glapit. || Crier (enfant), péj. ♦ *aeernen* (u-), na. ♦ *aseimen* (u-), na.

ERNF

♦ *aeernuf* (u-), nms., pl. *ieernaf*; zn. || Tige du palmier nain portant les spathes. V. *tini*.

ERQ

♦ *earq*, vi.; *iearq*, *wa yeirq*, *iearreq*, *ad iearq*. || Partir à l'aventure, s'exiler, s'expatrier; vagabonder, errer. V. *rara*. ♦ *n-* : *nearq*, *inearq*, *wa ynearq*, *itnearq*, *ad inearq*; tz. zn. bq. Am. *naeraq*, *tnearq*; W. *aeraq*, *aearraq*. || Avoir comme origine; appartenir à. V. *nešser*. ♦ *wassi manis d innearq nnei-ya* : je ne sais d'où il sort cette peste. || Apparaître à l'improviste, venir de loin, péj. ♦ *amannaeruq* (u-), nms., pl.

immaneeruqen, fém. *thamannaeruqt*, pl. *timennaeruqin*, qr. tz; Am. bq. *amannaeraq*, pl. *imannaeraq*, fém. *thamannaeraqt*, pl. *timanneraqin*. || Vagabond. V. *amattar/ttar*. ♦ *carreq*, vi.; *iearreq*, *wa yearreq*, *itearraq*, *ad icarreq*. || Etre tortueux, sinueux. ♦ *carqssus*, nmc.; *eraqussus* ib. || Régliasse. V. *urutuf*. ♦ *azwar n eraqussus* : racine du réglisse

ERQB

♦ *carqeb*, vti.; *iearqeb*, *wa yearqeb*, *itearqab*, *ad iearqeb*. || Insulter, invectiver; rétorquer à une insulte. V. *kk^war*. ♦ *ssawaren s uqemmum*, *temearqaben* : ils se parlent et s'insultent. ♦ *aeaqeb* (u-), na. || Infirmité, handicap. ♦ *iws-as arbhi aeqeb* : que Dieu lui inflige un handicap, qu'il ait un handicap, imprécation. ♦ *m-* : *meaqeb*, *imeaqeb*, *wa ymeaqeb*, *itemearqab*, *ad imeaqeb*. || S'échanger des injures, s'insulter, se disputer, réciproq. ♦ *temearqaben* : ils s'insultent. ♦ *ameaqeb*, na. || Discussion violente, joute oratoire, pamphlet, satire.

ERQB

♦ *carqub*, nms., pl. *ierquben* ib. || Talon. V. *nirz*. ♦ *reraqeb*, nmp., au pl. || Os (d'une personne maigre). ♦ *day-s yar reraqeb* : il n'a que des os, il est maigre.

ERQZ

♦ *taerqizt* (te-), pl. *tierqizin*; bq. || Barre, traverse, bâcle (de porte). V. *rmeeraq/earq*.

ERS

♦ *earres*, vi.; *iearres*, *wa yearres*, *itearras*, *ad iearres*. || Cultiver un jardin potager. V. *beḥḥar*. *zaray*. ♦ *rearsef*, *reiasef*, nfs., pl. *rerasi*, tm. tz.; qr. *reirst*, *erearsef*, *erearsef*, pl. *erearasi*; tyz. *leirsa*. || Jardin potager (dont les produits sont souvent vivriers); jardin fruitier, verger. V. *urṭu/urṭu*; ferme, par ext. ♦ qr. *bab n ḡeirst* < *n reirst* : le propriétaire de la ferme. ♦ *tarya ttawi aman i taḥen yar rerasi* : la rivière conduit l'eau qui mène aux jardins potagers.

ERS

♦ *lerusa*, nfs. || Maladie qui déforme le visage

nuit. V. *h̄da*. ♦ *iteessas h̄ tebhirt ubettih̄, h̄ lleššin* : il surveille une melonnière, une orangerie. ♦ *d̄ adaryar, iqreb rqebb, iteessas h̄ tebhirt* : il est borgne, il a rabattu son capuchon, il surveille un jardin potager. ♦ *iqqim iteessas uša ikka h̄a-s iḡes* : pendant qu'il surveillait, il a succombé au sommeil. ♦ *n̄har-a ad yqqim ijjen zzay-ney ad iees* : aujourd'hui l'un de nous va rester ici pour prendre la garde. ♦ *injahden taḥen teessasen d̄inni* : les combattants y vont pour monter la garde. ♦ Loc. *iteessas h̄ buḥber* : il mange peu ; il vit avec de petits moyens, il vivote, il est frugal (pour des raisons de santé ou par manque de moyens). ♦ *aecessi (u-)*, na. *aesas* ib. ♦ *teessas̄ (te-)*, nfs., pl. *tieessasin*, tz., *ereessr̄*; zn. sj. *leasset*; Am. *leisset*. || Surveillance, garde ; gardiennage, guet ; ronde de nuit. ♦ *taeessas̄ n ḡiref* : la garde de nuit. ♦ *aecessas (u-)*, nms., pl. *ieessasen*, fém. *taeessas̄*, pl. *tieessassin*. || Gardien, concierge, surveillant, garde, factionnaire, veilleur de nuit. V. *aweqqaf. ameh̄da/h̄d. taeessas̄ n r̄hemunam* : gardienne de bain maure (pour femmes). ♦ *eessu*, prénom masculin.

ES

♦ *eisa*, prénom masc. || Jésus, Christ (le) ; prénom masculin. ♦ *farwa n sidna eisa* : les fils du Christ, les Chrétiens. ♦ *aecisawi (u-)*, nms., pl. *ieisawiyen*, fém. *taecisawest̄*, pl. *tieisawiyin*. || Adepte d'une secte religieuse (les Aïsawa) ; charmeur de serpents ; vagabond, par ext. ♦ *aecisawi ijebedd liyar zi ssenduq* : le charmeur a sorti un serpent du coffret.

ESB

♦ *teesabt, teasaft*, nfs., pl. *tiesabin*; *teasabt, teasaft*, pl. *tiesabin*. || Bandeau qui se met autour de la tête. V. *aḥettaw/h̄da*. ♦ *tziyyar azoḡif-nnes s teesabt* : elle a enserré sa tête avec un bandeau, elle a ceint sa tête d'un bandeau. || Cerceau de tonneau (en bois ou en métal). ♦ *teasaft uwzzar ibermir* : cerceau de tonneau en fer.

ESBN

♦ *taesbant (te-)*, pl. *tiesbanin* : W. bq.

|| Salaison de tripes conservée dans un tronçon de l'intestin. V. *rqaddid/qedded*.

ESKR

♦ *reeskar*, nmc. || Armée ; soldats ; troupe. V. *r̄mhaḡet. r̄harket/h̄arš. larni. minitir k̄inta. ari. gaja. pules. abuhari. afesyan. d̄dabit/dbet*. Grades militaires : *qabu. asarhintu. lajudam. iṭna. r̄qebtan. kwninir. kulunil. kumandar. j̄un̄ar*. ♦ *yura d̄i reeskar* : il s'est inscrit pour s'enrôler dans l'armée. ♦ *ippules d̄i reeskar* : il s'est engagé dans l'armée. ♦ *if̄ey zi reeskar* : il a quitté l'armée. ♦ *ḡa iḡa d̄ kabran d̄i reeskar* : il était caporal dans l'armée. ♦ *šwawšway uša d̄ reeskar ufransis iḡeš-d* : quelques temps après, des soldats français sont arrivés. ♦ *aeskri (u-)*, ams, pl. *iesekriyen*; gz. *easkri, reasker. aeskari*, pl. *iesekariyen*, fém. *taeskarrest̄*, pl. *tiesekariyyin*. || *Suldat, militaire*. *yura d̄ aeskri* : il s'est inscrit, il s'est engagé comme soldat. ♦ *uma iḡa d̄ aeskari, immuṭ d̄ landuši* : mon frère était soldat, il est mort en Indochine. ♦ *tuya r̄hkam d̄ aeskari* : l'autorité, le pouvoir était aux mains des militaires, c'était une dictature militaire. ♦ *d̄i rweqtiya-n̄ni, aeskari wa izenunar ḡedd a t̄ iḡadar* : à cette époque-là personne ne peut toucher un soldat.

ES

♦ *eešša*, vt. ; *ieešša, wa yeešša, iteeēēšša, ad̄ ieešša*, tz. qr. sj. || Venir, descendre, tomber (soir, nuit). V. *fiu. šbeḡ. šer.ens.* ♦ *ieešš-ad r̄har* : c'est le soir, c'est la tombée de la nuit. ♦ *ieešša-d̄ ij u eēšši s wajjaj d̄ rbruq* : le soir, la tombée de la nuit était accompagnée de tonnerre et d'éclairs. || Garder le troupeau l'après-midi, faire paître des bêtes le soir, tz. V. *arwes*. || Dîner, souper, sj. V. *munsu/ens. ešš.* ♦ *aeešši (u-)*, nms., gz || Après-midi, soir, tombée de la nuit. V. *ladugg^{wa}at. d̄ tameddit̄. yar wēēšši* : dans l'après-midi ; au soir. ♦ *azyen n̄har uēēšši* : l'après-midi. ♦ *temmuṭ yn̄ma ik uēēšši* : ma mère est morte le soir. V. *rmeyyarb.* ♦ *leaša, reaša*, nms ; sj. *leeša*. || Dîner, repas du soir. V. *amensi/munsu/ens.* ♦ *reša*, nms. || Cinquième et dernière prière (de nuit) en religion musulmane. ♦ *izzuḡ reša* : il a fait la prière de nuit.

une houppe lande.

EŠN

♦ *eišin*, *eišrin*, vingt. V. *eašar*.

EŠQ

♦ *ešeq*, vt. ; *iešeq*, *wa yeešeq*, *ieešeq*, *ad iešeq*. || Aimer, tomber amoureux, être passionné (de qqn.), s'éprendre de ; être séduit, fasciné, attiré par. V. *ehs. eizz. ħmer*. Ant. *šarh*. ♦ *ieešqi-t*, *teešq-it* : il l' (aime) a aimée, elle l'a aimé (aime). ♦ *ieešq-it uša ymerš-it* : il l'a aimée et il s'est marié avec elle. ♦ *mayemni teešeq awessar?* : pourquoi est-elle tombée amoureuse d'un vieux ? ♦ *s-* : *seešeq*, *isseešeq*, *isseešaq*, *wa yešiq*, *ad iešeq*. || Rendre amoureux, séduire ; donner l'envie de qqch., attirer. ♦ *ša n ġ ħir n tšuqett fesseeq* : un beau tissu, attirant. ♦ *ms-* : *mseešeq*, *imseešeq*, *wa ymseešeq*, *itmseešaq*, *ad imseešaq*. || S'aimer, réciproq. ♦ *meešagen*, *meršen* : ils se sont aimés et se sont mariés. ♦ *tw-* : *twaešeq*, *itwaešeq*, *wa ytwiešeq*, *itwaešaq*, *ad itwaešeq*. || Être aimé, désiré. ♦ *aešaq* (*w-*), na. || Action d'aimer, de désirer. ♦ *aseešeq* (*u-*), na. || Action de faire aimer. ♦ *amseešeq* (*u-*), na. || Action de s'aimer. ♦ *rešeq*, na. ; *raešaq* ib. || Amour ; désir. ♦ *eišeq*, adv. || Avec plaisir, avec appétit. ♦ *a day-s teħzard eišeq* : tu le regarderas avec plaisir, cela te fera plaisir de le regarder, regarder (untel, telle chose) est un (vrai) plaisir. ♦ *at tššed eišeq* : tu le (la) mangeras avec appétit. ♦ *aeššaq* (*u-*), nms., pl. *ieeššagen* ; *ameašeq*, pl. *imeašqen* ib. || Amoureux ; subtil, raffiné (personne). ♦ *ameešeq* (*u-*), ams. pl. *imeešeqen* ib. || Amant, épris.

EŠR

♦ *eašar*, vti. ; *icašar*, *wa yeašar*, *iašar*, *ad icašar* ; qr. *eašar*, *teašar* || Fréquenter ; tenir compagnie. V. *dukel. mun. hawed*. ♦ *tus-s ak-s teqqim a teašar* : elle est venue rester avec elle pour lui tenir compagnie. ♦ *m-* : *meašar*, *imeašar*, *wa ymeašar*, *itmeašar*, *ad imeašar*. || Vivre avec qqn., vivre ensemble, cohabiter ; fréquenter ; accompagner (personne) ; tenir compagnie (en cours de route). ♦ *eušar*, vi. ; *ieušar*, *iteušar*, *wa yeušar*, *ad*

ieušar. || Faire don au fquih d'une somme d'argent pour qu'il libère les élèves un peu tôt, à l'approche d'une fête ; quêter (élèves) pour le fquih à la veille d'une fête. ♦ *aeašar* (*u-*), na. ; qr. *aeašar*. ♦ *reašart*, nfs., au sing. || Compagnie ; compagnon, camarade, ami. V. *amedduker/dukel*. ♦ *aešir* (*u-*), nms., pl. *ieširm*, fém. *taeširt*, pl. *tieširin*. || Compagnon ; ami. ♦ *rmeašart*, na. || Fréquentation, cohabitation ; compagnie, relations amicales, sociales ; gens réunis. ♦ *rmeašat iđebeen* : la bonne compagnie. ♦ *wa yar-s wi k d yar ymeašarn* : il n'a pas de compagnie. ♦ *nemeašar aṭas* : nous avons vécu ensemble pendant longtemps. ♦ *hemun ša n temyarín ad as-nt ad meašant ak yġi* : trouve quelques femmes pour qu'elles viennent tenir compagnie à ma fille.

EŠR

♦ *eeššar*, vt. ; *ieeššar*, *wa yeeššar*, *iteeššar*, *ad ieeššar*. || Payer, verser une dîme, relig. ♦ *iteeššar ħ wagra nne-s mkur asegg'as* : il verse une dîme sur ses biens chaque année. || Dédouaner. ♦ *ieeššar ttumubin* : il a dédouané la voiture. ♦ *teašurt* (*te-*), nfs. || Fête musulmane célébrée le 10 Muharram (premier mois du Nouvel An musulman), fête de l'Achoura. ♦ *rewašar*, nmp., au pl. ; qr. *eraewašar*. || Veille qui précède une fête religieuse (fin de Ramadan, pèlerinage, anniversaire de la naissance du prophète.). V. *reid/eiyyed* ; vacances (d'écoliers). ♦ *nnhar-a d rewašar* : aujourd'hui, c'est un jour de fête. ♦ *imeħdaren aqqayen di eraewašer* : les écoliers (de l'école coranique) sont en vacances. ♦ *rešur*, nmp., R. || Dîme, décime, relig. ♦ *ssufuyen rešur* : ils versent la dîme. ♦ *yus-d rfqi yar ufeġah itarr-as rešur* : le fquih est venu chez le paysan lui demander la dîme. ♦ *rešur tiššeh-t, tiššeh-t* : la dîme, je la verse infailliblement, inmanquablement. || Dédouanement ; argent payé pour le dédouanement. ♦ *rešur n ttumubin* : le dédouanement de la voiture ; argent payé pour le dédouanement de la voiture.

EŠRA.

♦ *eešra*, *ešar*, n. de nb. || Dix. ♦ *ešar munya* : dix

nms. || Morsure.

EW

♦ *ew*, interj. || Cri du chien. V. *zu*.

EWD

♦ *reawda*, nfs., pl. *reawdat*, qr. tz. W. ; gz. pl. *reawdat*; tm. *reuda*, pl. *reiaḏ*; bq. Am. *leawda*, pl. *reudaḏ*; zn. *ḏaymart*, pl. *ḏiyallin*; sj. *ḏagmart*. || Jument. V. *reayad*. *yis. ijdee. ymar.* ♦ gz. *qnat igsan aqa da reawdat di ḏṣar*: attachez bien les chevaux, il y a des juments au douar. ♦ *ad šrey qabre-y reawda-nni*: je passais toute la journée à m'occuper de la jument en question. ♦ *munis nḡeawda*: le petit de la jument, le poulain.

EWD

♦ *ewed*, vt. ; *icawed*, *wa yeiwed*, *iteawad*, *ad icawed*, tz. zn. gz. || Refaire, recommencer, répéter, réitérer, récidiver. ♦ *wa teawad*: ne recommence pas, il ne faut pas (plus) recommencer. ♦ *icawed mraš*: il a refait le mariage, il s'est remarié. ♦ *mašina ḏiysi awar, teawd-as*: l'appareil a enregistré des propos, elle les a répétés. ♦ *ewad-as awar mara yttu*: rappelle-lui s'il a oublié. || Rapporter, raconter, conter, narrer, relater. ♦ *iteawad mhar*: il donne des nouvelles ; il divulgue les secrets. ♦ *ewad-ih ḥ yiri-yinu*: raconte-le (le récit) en mon âme et conscience, ce que je raconte est véridique. || Rendre la pareille, faire de même. ♦ gz. *ikkar netta yukt-ih, teawd-as nettat*: il l'a frappée, elle a fait de même. ♦ *tw-*: *twaeawed*, *wa ytwieiwed*, *itwaeawed*, *ad itwaeawed*. || Etre conté, être narré. ♦ *itwaeawed-ayi*: ça m'a été conté. ♦ *aeawed* (u-), na. || Récit, narration. ♦ *Ifayda uḥrey zi ddeqqa ueawed*: bref ; je suis fatigué (e) de ces dires, de ce type de récit. || Répétition, recommencement. ♦ *ewed*, adv. || Derechef, une seconde fois, encore une fois. V. *tanya*. ♦ *imeawden* (yi-), nmp., au pl. || Selles, matières fécales, euph. ♦ *leada*, nms. || Us, coutume, tradition.

EWF

♦ *ewwef*, vi. ; *yteewwaf*, *wa yeewwef*, tz. ; Am. *teuf*, *taewaf*. || Casser la croûte, manger un

morceau, faire un petit repas. V. *ešš*. ♦ *itawi šwayt w[^]wyrum < n wyrum iteewwaf zzay-s ḥmi itraz*: il prend avec lui un peu de pain qu'il mange quand il a faim. || Déjeuner, Am. V. *fḏar*. || Vivoter, subsister ; manger peu. V. *eteq*. ♦ *wa ytet ša mliḥi, iteewaf waha*: il ne mange pas bien, il mange peu. ♦ *aeewwef* (u-), na. || Casse-croûte, repas léger pris rapidement. ♦ *taewif*, nms. : Am. || Déjeuner.

EWJ

♦ *ewej*, vi. ; *iewej*, *wa yewij*, *iteewij*, *ad iewej*, tz. || Etre tordu, déformé, courbé. V. *fary*. ♦ *iḏam-nnes eewjen*: ses pieds, ses jambes sont tordus. ♦ *aqenumum-nnes iewej*: sa bouche est déformée. ♦ *weuii ieewjen, itawy-it-id deg ḥf-nnes*: celui qui n'est pas correct, subit les conséquences. ♦ *s-*: *seewej*, *seewej*, *wa yseewij*, *isseewaj*, *ad isseewej*. || Inciter à la désobéissance ; encourager la déviation ; pervertir, dépraver. ♦ *aseewej* (u-), na. ♦ *iewej*, ams., pl. *eewjen*, fém. *teewej*, pl. *eewjent*. || Dévié (chemin). || Désobéissant. V. *eša*. ♦ *mara yewej ḥš ad ymreš*: s'il est désobéissant, c'est qu'il veut se marier. ♦ *reweej*, *aeewwej* (u-), na. || Bravoure, courage, vaillance, audace. V. *faryast/aryaz*. ♦ *reweej*, nms. ; *ḏieewwiḏin* (te-), nfp., au pl. || Désobéissance, contrariété. ♦ *aeewwaj* (u-), nms., pl. *ieewwajen*, fém. *taeewwešt*, pl. *ḏieewwajin*. || Audacieux ; habile, adroit ; drôle, bizarre (plais.) par sa tenue, son aspect. ♦ *aneewaj* (u-), nms., pl. *ineewajen*: sj. || Bossu. ♦ *amaewaj* (u-), ams., pl. *imaewajen*, fém. *thamaewejt*, pl. *timeewajin* ib. || Brave, audacieux, hardi. ♦ *aeiwaj* (u-), ams., pl. *ieiwajen*, fém. *taeiwajt*, pl. *ḏieiwajin* ib. || Homme grand et vieux ; géant. ♦ *einaq ben eiwaj*: géant. ♦ *laeuja*, nfs., pl. *leušaḏ*? : sj. || Courbure.

EWN

♦ *ewen*, vt. ; *icawen*, *wa yteiwīn*, *iteawan*, *ad icawen*, qr. gz. ; *aewen*, *taewen* ib. || Aider, secourir ; intervenir en la faveur de qqn. V. *bedd*. *ḏayruḏ*. ♦ *wa yar-s wiḏ yar icawnen*: il n'a pas d'aide, il n'a pas de support. ♦ *llah icawen-k-um*: que Dieu vous aide, formule de salutation. vti., *yar* || Aider à qqch. de matériel. ♦ *teawaney ezizi*

(une bête, à l'occasion d'une fête). ◇ *ieyyed s tñsi, s isarri*: il a sacrifié, une chèvre, un mouton. || Acheter le mouton du sacrifice. ◇ *ga hersey wa yar-i minzi yar eeyydey*: j'étais malade, je n'ai pas de quoi acheter un mouton pour la fête. ◇ *aeiyyed (u-)*, na. || Célébration. d'une fête. ◇ *reid*, nmp., pl. *reyud*, qr. || Fête. ◇ *tert yyam n gcid*: trois jours de fête. ◇ *igga mbark reid*: il a formulé les vœux de la fête. ◇ *uni dya yawed reid*: quand l'aïd est venu, est arrivé. ◇ *wi ytiššen tayenjašt nneha n gcid < n reid*: qui donne sa cuiller le jour de fête?, personne ne donne une chose qu'il a précieusement conservée le jour dont il a besoin. ◇ *reid amezzeyan*: la petite fête, la fête de la rupture du jeûne marquant la fin de Ramadan. V. *earfa*. ◇ *reid ameqqeran*: la grande fête, la fête du sacrifice. ◇ *ga iqarreb-d reid ameqqran*: la fête du mouton était proche. ◇ *di reid ameqqran, nessay aħewri*: nous achetons un mouton pour la grande fête, à l'occasion de la grande fête. || Bête de sacrifice, mouton (par ex.). ◇ *isya reid*: il a acheté un mouton. ◇ *reid-nuey ead wa day-s nebdi*: nous n'avons pas encore entamé notre mouton. ◇ *bileyad*, nms., au sing. || Onzième mois lunaire se situant entre la fête de rupture du jeûne et celle du sacrifice (calendrier musulman). ◇ *eiyyada*, nfs. || Diarrhée (causée par un changement de régime à l'occasion d'une fête). V. *tbarrut/bard*.

EYD

◇ *eyad*, vti.; *ieyad, iteyad, wa ieyad, ad ieyad*: gz. || Crier; appeler. V. *raya. syuy/yuy*. ◇ *leeyad*, nms. || Cri, appel.

EYN

◇ *eayen*, vt.; *ieayen, wa yeiyin, iteayan, ad ieayen*. || Attendre, patienter. V. *aeyen. raja*. ◇ *iteayan mermi d yar tas rweqt ad yffey*: il attend l'heure de la sortie, il attend la venue de l'heure de la sortie. ◇ *iteayan ad kkarn*: il attend qu'ils se lèvent, qu'ils se réveillent. ◇ *aeyen (u-)*, na.

EYN

◇ *eeyyan*, ams, pl. *eiyyanin*, fém. *eiyyana*, pl. *eiyyanin*. || Fatigué. V. *aħer. iwta. ithaya. hettek*.

EYN

◇ *eiyyen*, vt.; *ieyyen, wa yeiyyen, iteiyyan, ad ieiyyen*; *aeyen, teayen* ib. || Désigner, signaler (qqch.); affecter, nommer (pers.). || Pointer, viser ib. V. *niyyeš*. ◇ *yaeyn-as g uzellif*: il lui a visé la tête. ◇ *aeiyyen (u-)*, na.; qr. *aeyen; aeyan* ib. || Adresse, habileté, qr. ◇ *rein*, adv. || Qui sait?; peut-être? ◇ *rein min ygga*: qui sait? qu'a-t-il fait? ◇ *teini*, adv. || Peut-être, probablement. ◇ *Imusejjala teini tbelles*: le magnétophone est peut-être éteint. ◇ *mana wya? teini d fiyar*: qu'est-ce que c'est? c'est peut-être un serpent. ◇ *meayna*, nfs., au sing. || Estimation; évaluation (le prix d'un produit). ◇ *s meayna*: par estimation, en évaluant, sans connaître ni la qualité, ni la quantité de la marchandise, évaluer approximativement. ◇ *reinani*, nms., au sing. || Ouvertement; au vu et au su. ◇ qr. *s reinani*: ouvertement, au vu et au su.

EYR

◇ *eayar*, vt.; *ieayar, wa yeayar, iteayar, ad ieayar*, tz.; bq. Am. sj. *eyar, teayr*. || Se disputer, blâmer qqn., froisser, mortifier, réprimander, flétrir, railler; stigmatiser, blâmer, déshonorer, invectiver; se vanter, se glorifier au dépens de qqn. V. *zawar*. || Se balancer, bq. Am. bq. ◇ Am. *teayaren maṭtiš*: ils se balancent. ◇ *m-*: *meayyar, imeayyar, wa ymeayar, itemeayar, ad imeayar*. || Echanger, se faire des reproches (pécipr.). ◇ *ameayar (u-)*, na. ◇ *fameayart (tm-)*, nfs., pl. *timeayarin* ib. || Reproche, opprobre.

EYR

◇ *eeyyar*, vt.; *ieyyar, wa yeeyyar, iteeyyar, ad ieeyyar*. || Essayer, vérifier, examiner; étalonner (or); constater l'état des animaux à vendre, tester. ◇ *iteeyyar timaqyasın ħama a tent-isey*: il étalonne des bracelets pour les acheter. ◇ *aeeyyar (u-)*, na.

EYR

◇ *aeyar*, vt.; *ieyar, wa yeyir, itaeyar, ad ieyar*: W. bq. Am. sj. || Jouer. V. *urar*. ◇ bq. *aeyar ddama*: joue à la dame. ◇ bq. *iyer šamma*: il joue à la pelote. ◇ *aeyar (u-)*, nms.; W. bq. Am. *rerayef, leerayef*. || Jeu. V. *riratt/irar*. ◇ *rerayef n iysan*:

EZRYN

EZFR

♦ *rezafar*, nmp., sans sg.; gz. *reazafer*.
 || Moustaches. V. *ššrayem*.

EZM

♦ *eezzem*, vt.; *iezzem*, *wa yeezzem*, *itezzam*,
ad ieezzem, qr. *h* || Faire des incantations,
 exorciser, conjurer. ♦ *aeezzem* (u-), na.
 ♦ *leazima*, nms., pl. *leazimaŋ*. || Secret, mystère,
 énigme, astuce, sortilège, maléfice. ♦ *aeezzam*(u-),
 nms., pl. *ieeazzamen*: qr. || Magicien, exorciste.

ERZ

♦ *euzra*, vi.; *ieeuzra*, *wa iteuzri*, *iteuzruy*, *ad iteuzruy*. || Etre célibataire. ♦ *iqqim iteurza armani ygga arbein i ymreš*: il est resté célibataire, il ne s'est marié qu'à l'âge de quarante ans. ♦ *tuezaryya*, *tuezari* (te-); *tuezariya*, *tuezaritš* ib. || Célibat. ♦ *rmraš n šarrbaŋi*, *tuezaryya hîrr-ayi*: au mariage avec un fruste, je préfère le célibat. ♦ *aeezri* (u-), nms., *iezaryen*, fém. *taezarš*, pl. *tiezaryin*; zn. sj. *aeazri*, pl. *ieazriyin*, fém. *taezarš*, pl. *tiezaryin*; tz. *taezareš*; gz. *aeazri*, pl. *ieazriyyen*, fém. *taezarš*, pl. *tiezaryin*; W. bq. Am. sj. *taezariŋ*; zn. *taezarikt*. || Célibataire; vierge; jeune homme. V. *temzi/mzi*; jeune fille célibataire, vierge, pubère, nubile, mariable (f.). V. *tabriyt*. *tahenjirt*. *tamyart/myar*. ♦ *mara wa aš iwyey a teqqimed d aeezri*: si je ne me marie pas avec toi, tu resteras célibataire. ♦ Loc. *aeezri n banna*: célibataire de

Banna (prénom fém.), vieux célibataire, célibataire endurci. || Nouveau-né de sexe masculin, hyper; nouveau-née de sexe féminin. ♦ *aeezri d animun*: heureux, fortuné nouveau-né, formule de félicitations. ♦ *inumani yar-s ueezri*: elle a eu un bébé de sexe masculin. ♦ *fenumani yar-sen taezarš*: un fille est leur est née.

EZR

♦ *ezcr*, vt.; *iezcr*, *wa yezir*, *icezzer*, *ad iezcr*. || Choisir, sélectionner. V. *hîdar eezzen lleššin*: ils sélectionnent les oranges. || Séparer. ♦ *iezer ayenduz h yinmas*: il a séparé le veau de sa mère. ♦ *s-*: *seezer*, *isseezer*, *wa ysseezer*, *isseezar*, *ad isseezer*. || Faire, laisser choisir. ♦ *isseezri-it deg hewriyen, yiwi wenni i s ieejben*: il l'a laissé choisir, il a pris le bélier qu'il lui a plu. ♦ *aezar* (u-), na. ♦ *aseezer* (u-), na.

ERZ

♦ *taezurŋ* (te-), nfs., pl. *tezurin* ib. || Chevelure, natte postiche. V. *taḡarsa muzur/uzzur*. *ašuwawaf/šuf*.

EZR

♦ *ezer*, vi.; *iezer*, *wa yezir*, *ieasser*, *ad iezer*: bq. || Etre gros. V. *igdar*. ♦ *idmaren-nnes eezzeren*: sa poitrine est grosse.

EZRYN

♦ *eezrayn*, *aeezrayr*, n. propre. || Ezraël, Azraël, ange de la mort. V. *irray*.

Tableau n° 1

Nombre.	Genre	Proximité	Eloignement	Eloignement relatif.
Singulier	Masc.	<i>wa</i>	<i>wūn</i>	<i>wenui</i>
	Fém.	<i>ta</i>	<i>tin</i>	<i>tenui</i>
Pluriel	Masc.	<i>ina</i>	<i>iūni</i>	<i>inūn</i>
	Fém.	<i>tina</i>	<i>tinni</i>	<i>tinin</i>
Neutre		<i>aya</i>	<i>ayin</i>	<i>ayenui</i>

Tableau n° 2

Nombre.	Personne, genre	Pronom affixe	Sens
Singulier	1. masc. et fém.	<i>day-i</i>	dans, en moi.
	2. masc.	<i>day-k</i>	dans, en toi.
	2. fém.	<i>day-m</i>	dans, en toi.
	3. masc. et fém.	<i>day-s</i>	dans, en lui/elle.
Pluriel	1.	<i>day-ney</i>	dans, en nous.
	2. masc.	<i>day-wm</i>	dans, en vous.
	2. fém.	<i>day-šnt</i>	dans, en vous.
	3. masc.	<i>day-sn</i>	dans, en eux.
	3. fém.	<i>day-snt</i>	dans, en elles.

Tableau n° 3

Nombre	Pers. genre	Pronom affixe	Sens
Pluriel	1.	<i>-id-ney</i>	Nous.
	2. masc.	<i>-id-wm</i>	Vous.
	2. fém.	<i>-id-šnt</i>	Vous.
	3. masc.	<i>-id-sen</i>	Eux.
	3. fém.	<i>-id-snt</i>	Elles.

Tableau n° 4

Nombre	personne, genre	Pronom affixe	Sens
Sing.	1. masc. et fém.	<i>Y^aaf-i</i>	sur moi.
	2. masc.	<i>Y^aa-k</i>	sur toi.
	2. fém.	<i>Y^aa-m</i>	sur toi.
	3. masc. et fém.	<i>Y^aa-s</i>	sur lui.
Plur.	1.	<i>Y^aa-ney</i>	sur nous.
	2. masc.	<i>Y^aa-wm</i>	sur vous.
	2. fém.	<i>Y^aa-knt</i>	sur vous.
	3. masc.	<i>Y^aa-sen</i>	sur eux.
	3. fém.	<i>Y^aa-sent</i>	sur elles.

Tableau n° 8

Nombre	Pers. genre	Pr. auton.	Sens
Sing.	1. masc. et fém.	<i>akid-i</i>	Avec moi.
	- 2. masc. 2. fém.	<i>akid-š</i> <i>akid-m</i>	avec toi. avec toi.
	3. masc. et fém.	<i>akid-s</i>	avec lui/elle.
Plur.	1.	<i>akid-ney</i>	avec nous.
	2. masc. 2. fém.	<i>akid-wm</i> <i>akid-šnt</i>	avec vous. avec vous.
	3. masc. 3. fém.	<i>akid-sn</i> <i>akid-snt</i>	avec eux. avec elles.

Tableau n° 9

Nombre	Pers. genre	Pro. aut.	Sens
Sing.	1.	- <i>inu</i>	- mon, ma, mes (de moi). - le mien, la mienne, les miens, les miennes.
	2. masc. 2. fém.	- <i>nneš</i> - <i>nmem</i>	- ton, ta, tes (de toi). - le tien, la tienne, les tiens, les tiennes
	3. masc.	- <i>mes</i>	- son, sa, ses (de lui, d'elle). - le sien, la sienne, les siens, les siennes.
Plur.	1	- <i>nney</i>	- notre, nos (de nous). - le nôtre, la nôtre, les nôtres (masc. et fém.).
	2. masc. 2. fém.	- <i>nwm</i> - <i>nšent</i>	- votre, vos (de vous). - le vôtre, la vôtre, les vôtres (masc. et fém.).
	3. masc. 3. fém.	- <i>nnsen</i> - <i>nnsent</i>	- leur, leurs (masc. et fém.). - le leur, la leur, les leurs (masc. et fém.). leur, leurs (d'elles).

Tableau n° 10

Nombre	Pers. genre	Pr. auton.	Sens
Sing.	1. masc. et fém.	<i>nešš</i>	moi, je.
	2. masc. 2. fém.	<i>šek</i> <i>šem</i>	toi (masc.). toi (fém.).
	3. masc. 3. fém.	<i>netta</i> <i>nettaš</i>	lui. elle.
Plur.	1	<i>neššin</i>	nous.
	2. masc. 2. fém.	<i>kenniw</i> <i>kennint</i>	vous. vous.
	3. masc. 3. fém.	<i>nišini</i> <i>nišenti</i>	ils, eux. elles.

Tableau n° 14

Nombre	Pers. genre	Pr. affixe	Exemple
Sing.	1. masc. et fém.	- <i>ǫ</i>	<i>baba</i>
	2. masc.	- <i>š</i>	<i>baba-š</i> (masc.)
	2. fém.	- <i>m</i>	<i>baba-m</i> (fém.)
	3. masc. et fém.	- <i>s</i>	<i>baba-s</i> (masc. et fém.)
Plur.	1	- <i>ney</i>	<i>baba-ney</i>
	2. masc.	- <i>twem</i>	<i>baba-twem</i> (masc.)
	2. fém.	- <i>tšent</i>	<i>baba-tšent</i> (fém.)
	3. masc.	- <i>tšen</i>	<i>baba-tšen</i> (masc.)
	3. fém.	- <i>tšent</i>	<i>baba-tšent</i> (fém.)

Tableau n° 15

Nombre.	Genre	Proximité	Eloignement relatif	Eloignement	Absence
Sing.	masc.	<i>wa</i>	<i>wennü</i>	<i>win wen</i>	<i>tin ten</i>
	fém.	<i>ta</i>	<i>tenui</i>		
Plur.	masc.	<i>ina</i>	<i>inün</i>	<i>inui in</i>	<i>tinnü tin</i>
	fém.	<i>tina</i>	<i>tinün</i>		
Neutre		<i>aya</i>	<i>ayennü</i>	<i>ayin</i>	

Tableau n° 16

Nombre	Pers. genre	Pro. auton.	Sens
Sing.	1. masc. et fém.	<i>awarnay-i</i>	derrière moi.
	2. masc.	<i>awarna-š</i>	derrière toi.
	2. fém.	<i>awarna-m</i>	derrière toi.
	3. masc. et fém.	<i>awarn-s</i>	derrière lui/elle.
Plur.	1. masc. et fém.	<i>awarn-ney</i>	derrière nous.
	2. masc.	<i>awarna-wm</i>	derrière vous.
	2. fém.	<i>awarna-šnt</i>	derrière vous.
	3. masc.	<i>awarna-sen</i>	derrière eux.
	3. fém.	<i>awarna-sent</i>	derrière elles.

